DIZIONARIO
ITALIANO - TEDESCO
E TEDESCO - ITALIANO

DI

CRISTIANO GIUSEPPE IAGEMANN

CONSIGLIERE E BIBLIOTECARIO DELLA CORTE DI WEIMAR.

TOMO PRIMO

CHE COMPRENDE

IL DIZIONARIO ITALIANO - TEDESCO

COMPOSTO IN COMPENDIO SU I DIZIONARJ

DELL' ACCADEMIA DELLA CRUSCA

E DEL SIG. ABATE FRANCESCO DE ALBERTI DI VILLANUOVA,

ED ACCRESCIUTO

DI MOLTI ARTICOLI IMPORTANTISSIMI

DELLE SCIENZE E ARTI,

CHE NON SI TROVANO NEGLI ALTRI DIZIONARJ

FINORA PUBBLICATI.



IN WEISSENFELS E LIPSIA. MDCCLXXXX.

A SPESE DI FEDERIGO SEVERIN, STAMPATORE E LIBRAIO.

Italienisch-deutsches
und
deutsch-italienisches
Wörterbuch.

Ersten Bandes erster Theil,
von A — M.

Anmerkung für die resp. Käufer und den Buchbinder.

Zur 2ten Abtheilung wird zwar eben ein solcher Schmutztitel kommen, allein diejenigen Käufer die beyde Abtheilungen lieber in einen Band bringen wollen, dürfen nur nachhero den Schmutztitel wegschneiden lassen, weil die Signatur sowohl als die Seitenzahl fortläuft.

Das Octavblatt, worauf die benutzten Schriftsteller und die Abkürzungen stehen, wird am Ende des ersten Theils wieder abgedruckt; also liegt nichts daran, wenn es verlohren gehen sollte.

Erklärung der Titel-Vignette.

Die Göttin der Sprache ist bemüht den jungen Hipokrates, als den Gott des Schweigens, zum Reden zu bewegen. Mit der einen Hand will sie ihm den Finger vom Munde nehmen, und mit der andern macht sie eine Bewegung nach ihrer Krone, mit der sie ihn zu krönen verspricht, wenn er aufhören werde zu schweigen. Merkur, der Gott der Sprachen und Künste so wie auch des Handels, von der andern Seite, hat ihm das Füllhorn genommen, welches den Ueberfluß und die Vortheile des Schweigens andeutet, und faßt seine linke Hand, um ihn, wenn er reden lernen werde, durch die Welt zu führen.

Sollte das Bildniß des Herrn Verfassers, welches unter den Händen des Künstlers ist, nicht zur gehörigen Zeit fertig werden, so wird es doch gewiß bey der 2ten Abtheilung nachgeliefert.

Der Verleger.





Vorrede.

Ich hatte schon längst gewünscht ein vollständiges und zuverläßiges Italienisch = Deutsches und Deutsch = Italienisches Wörterbuch, zum Gebrauch beyder Nationen auszuarbeiten; hatte auch schon einen beträchtlichen Vorrath von Wörtern gesammelt, die bisher noch in keinem Wörterbuche erschienen sind, als Herr Severin, Buchdrucker und Buchhändler zu Weissenfels, mich unvermuthet nicht nur dazu aufforderte, und den Verlag desselben zu unternehmen versprach, sondern auch nach dem Maß, als er von der Schwere dieser Arbeit überzeugt war, mich edelmüthig unterstützte und ermunterte. Wir wurden einig, das Werk so einzuschränken, daß es des Preises wegen jedermanns Kauf wäre, ohne etwas wesentliches von der Vollständigkeit zu verlieren, wodurch beyde Nationen in den Stand gesetzt würden, eine der andern Schriftsteller aller Art zu verstehen.

Diese Absicht zu erreichen, legte ich die zwey vollkommensten Wörterbücher, die wir in der Italienischen und Deutschen Sprache haben, das Vocabolario degli Academici della Crusca, und des Herrn Adelungs Versuch eines vollständigen grammatisch = kritischen Wörterbuchs der hochdeutschen Mundart zum Grunde meiner Arbeit. Mit welchen Einschränkungen ich mich des letzten bedient habe, darüber werde ich mich in der Vorrede des zweyten Theils erklären. Hier ist die Rede vom ersten, Italienisch = Deutschen Theile, wo ich das Wörterbuch der Florentinischen Akademie della Crusca zum Leitfaden gewählt habe.

Ich würde meiner Nation einen schlechten Dienst bewiesen haben, wenn ich aus einer jeden beliebigen Quelle Wörter und Redensarten zusammengerafft hätte, um sie meinem Wörterbuche einzuverleiben. Jede Provinz, jede Stadt Italiens hat wie in Deutschland seine eigenen Ausdrücke. Die Provinzen des obern und untern Italiens gehen hierin so weit, daß ihre Mundarten einem, der nur ächt Italienisch spricht, ganz unverständlich sind, und die Bewohner derselben nicht viel weniger als ein Ausländer die reine und ächte Sprache der Nation, mit Hülfe der Sprachlehren und guter Bücher, zu lernen genöthiget sind. Die Geschichte der Italienischen Sprache, die prosaischen und dichterischen Werke, die von der ganzen Nation ihres zierlichen und ächten Styls wegen hochgeschätzt und bewundert werden, beweisen, daß die Toskanische Sprache die Oberhand über alle Mundarten Italiens erlangt habe. Seit des Dante, Boccaccio und Petrarca Zeiten haben sich alle gute Schriftsteller der verschiedenen Provinzen Italiens nach Toskanischen Werken gebildet, und sind hierdurch selbst zu Mustern der ächten Sprache geworden. Es ist keine Provinz, die sich nicht solcher Schriftsteller rüh=

me und ihnen nicht den Vorzug vor allen andern vergönne. Selbst diejenigen, welche wider die Herrschaft dieser Sprache murren, weil sie die Vollkommenheit derselben mit aller ihrer Mühe selten erreichen, bestreben sich Toskanisch zu schreiben und zu sprechen. Ich nenne hier Toskanisch, nicht nur die den Toskanern eigenen Wörter und Redensarten, sondern auch solche, die zwar ursprünglich andern Provinzen zugehören, aber dadurch das Bürgerrecht erhalten haben, daß sie von bewährten Schriftstellern gebraucht, und daher dem Wörterbuche der Florentinischen Akademie einverleibt worden sind. Bewährte Schriftsteller sind nach dem Plan dieser Akademie nicht allein diejenigen, welche im vierzehnten Jahrhundert, oder in den Zeiten die sich diesem goldenen Alter der Italienischen Sprache nähern, blüheten, sondern auch solche, die in der Aechtheit und Zierlichkeit des Styls die Werke des goldenen Alters erreicht haben.

Was durch Beyspiele solcher Schriftsteller bestätiget werden kann, hat die Akademie in ihr Wörterbuch aufgenommen, und zur Gewährleistung die Beyspiele selbst angeführt. Weil aber auch eine Menge Wörter in Italien allgemein gebräuchlich sind, welche durch kein geschriebenes Beyspiel von erforderlichen Gewichte bewährt werden können, so hat sie auch diesen eine Stelle in ihrem Wörterbuche verstattet, wenn sie in den Schriften und dem Umgange des gesittetsten und vernünftigsten Theils der Nation üblich sind.

Also habe ich wenigstens in Ansehung der Aechtheit der Wörter, Redensarten und Sprichwörter, die ich aus dem Akademischen Wörterbuche geschöpft habe, die Deutsche Nation ganz ausser Gefahr gesetzt, hintergangen zu werden. Veraltete Wörter, die in alten Schriftstellern vorkommen, habe ich nach dem Beyspiel des Originals nicht ausgeschlossen und mit einem ° bezeichnet. Niedrige, scherzhafte, poetische und figürliche Ausdrücke habe ich ebenfalls angezeigt, und an nöthigen Beyspielen und Anwendungen, die meistens aus dem Akademischen Wörterbuche gezogen sind, habe ich es nicht ermangeln lassen, das von der Deutschen Sprache abgehende Regimen der Wörter zu zeigen. Die Aussprache der Wörter, besonders wo sie durch keine Regel der Sprachlehre bekannt ist, wird durch Accente angezeigt, wodurch den Ausländern ein großer Dienst geschiehet; und nicht nur die Tempora irregularia der Zeitwörter, sondern auch die Endigung in isco der vierten Conjugation werden beständig angemerkt.

Das Wörterbuch der Florentinischen Akademie der neuesten Auflage enthält zwar einen reichen Vorrath von Wörtern, die den freyen und mechanischen Künsten, Manufakturen und Werkzeugen eigen sind, es schränkt sich aber nur auf solche ein, die in die allgemeine Sprache der Nation übergegangen sind; die übrigen aber, welche nur Künstlern und Professionisten bekannt sind, überläßt es zukünftigen technologischen Wörterbüchern. Diesen Mangel hat der Herr Abbé Alberti de Villeneuve, in seinem Italienisch-Französischen und Französisch-Italienischen Wörterbuche, einem großen Theil nach ersetzt. Auf seiner fünfjährigen Reise in Italien sammelte er die technischen Ausdrücke in den Werkstätten der Künstler und Handwerker, um sie in der projektirten Italienischen Encyclopedie, wozu er als Mitarbeiter bestellt war, zu gebrauchen; da aber dieselbe nicht zu Stande kam, benutzte er sie in seinem Wörterbuche, welches ebenfalls das Vocabulario degli Accademici della Crusca zum Grunde hat. Ausser dem vermehrte er dasselbe noch mit einer beträchtlichen Anzahl Wörter aus neuern Schriftstellern, die

sich durch eine zierliche Schreibart vorzüglich ausgezeichnet haben, und brachte ein Werk zu stande, welches alle bisherige Wörterbücher der Italienischen Sprache an Vollständigkeit übertrifft.

Mit diesen Zusätzen, die sich auf ungefähr zwölftausend belaufen, habe ich meinen Auszug des Akademischen Vocabolario in der nehmlichen Ordnung, wie sie der Herr Abbé Alberti seinem Wörterbuche einverleibt hat, bereichert. Hierdurch ist eine solche Aehnlichkeit zwischen seinem und meinem Werke entstanden, daß mancher, der beyde Werke nicht genau vergliche, meine Arbeit für eine Uebersetzung aus dem Französischen ansehen könnte. Ich habe dieses vortrefliche Werk, und das Deutsche Hand-Lexicon des um die Italienische Sprache in Deutschland wohlverdienten Herrn Flathe, der sich sehr genau an das Französische gehalten hat, nicht nur beständig vor Augen gehabt, und mit dem Wörterbuche der Florentinischen Akademie verglichen, sondern auch auf alle Weise, wie sie mir behülflich seyn konnten, dankbar benutzt, abgeschrieben aber und beybehalten habe ich nichts, als was ich, durch die im Akademischen Werke angeführten Beyspielen bewährter Schriftsteller auf das strengste geprüft hatte. Ich habe sogar meiner eigenen Kenntniß, die sich auf einen vieljährigen Aufenthalt in Toskana und täglichen Umgang mit Personen aller Stände gründet, so wenig getraut, daß ich den Sinn der meisten Wörter und Redensarten, so bekannt sie mir auch sonst waren, nach den erwähnten Beyspielen erforscht habe. Daß ich ihnen nicht blindlings gefolgt bin, davon zeugen die vielen Veränderungen im Sinn der Wörter und Redensarten, die Verbesserung und Vermehrung der Accente, die Erklärung verschiedener in Toskana üblicher Spiele und Gewohnheiten, wovon man sich aus den Wörterbüchern der Herrn Alberti und Flathe keinen richtigen Begriff machen kann. Dieses beweisen endlich noch die Zusätze, womit ich, ausser denen, die ich dem Herrn Alberti verdanke, mein Werk bereichert habe. So wohl in seinem als in dem Akademischen Werke fehlt es an einer Menge Wörter, die zur Mineralogie, zur Physik und Naturgeschichte, zum Wechsel und Handel, zur Kenntniß der Münzen, des Maßes und Gewichts verschiedener Länder Italiens, zur Musik und ihren Instrumenten gehören. Diesen Mangel habe ich theils aus eigenen Kenntnissen, theils aus bewährten Schriftstellern, durch wichtige Beyträge vermindert. So sind auch zwey hinreichende Verzeichnisse Italienischer Nahmen der Menschen, sammt ihren Italienischen Verkürzungen, und der Städte und Länder, besonders derer, die von der Deutschen Sprache am meisten abweichen, hinzugekommen.

Da es im strengsten Verstande keine, oder nur sehr wenige synonimische Wörter giebt, so war ich anfangs willens, mich derselben zu enthalten. Weil aber nicht geleugnet werden kann, daß wir nicht nur im gemeinen Leben, sondern auch in allen Arten Schriften, die nicht nach phylosophischer Strenge beurtheilt werden, unsere Gedanken mit verschiedenen gleichbedeutenden Wörtern ausdrücken, so habe ich auch hierin den Wörterbüchern der Florentinischen Akademie und des Herrn Abbé Alberti de Villeneuve folgen wollen. Herr Flathe hat hierin sein Original übertroffen; oft hat er mir die Wahl durch seinen Ueberfluß schwer gemacht, und gezeigt, daß die Deutsche Sprache der Italienischen an Reichthum der Wörter nichts nachgiebt. Hätte die Beybehaltung der synonimischen Wörter keinen andern Nutzen, als den Anfängern in fremden Sprachen die Verwandtschaft und Analogie der Wörter zu zeigen, und einen reichen Vorrath von

Ausdrücken an die Hand zu geben, so würde man Ursache genug haben sie zu empfehlen. Da unter den Wörtern das erste allemahl den richtigsten und gemeinsten Verstand des Italienischen Worts enthält, und die übrigen, je nachdem sie sich weniger oder mehr von demselbenn entfernen, entweder mit einem Comma, Semicolon, oder wenn sie ganz davon abgehen, und etwas anders bedeuten, durch einen Punct oder horizontalen Strich — unterschieden werden, so kann der aufmerksame Anfänger sich nicht leicht verirren.

Ich habe nun nichts weiter zu erinnern, als was zur Entschuldigung des verzögerten Drucks meines Wörterbuchs dienen kann. Eine der Hauptursachen ist die jedesmahlige Versendung des Korrekturbogens von Weissenfels nach Weimar, und zurück, weil ich es der Wichtigkeit des Werkes angemessen hielt, jeden Bogen noch einmahl vor dem Abdruck selbst zu lesen; und eine zweyte Ursache war, weil das Schreibpapier für die Herrn Subscribenten nicht mit der eingesandten Probe und den Wünschen des Herrn Verlegers übereinkam, weswegen er sich genöthiget sahe anderes zu bestellen, um auch in dieser Rücksicht dem Publikum Genüge zu leisten, und wahrscheinlich wird man in Ansehung des Aeussern mit ihm zufrieden seyn. Sollten sich der viermahligen Korrektur und der Revision ungeachtet noch Druckfehler, die den Sinn verstellten oder zu Zweydeutigkeiten Anlaß gäben, eingeschlichen haben, so werde ich solche am Ende getreulich angeben.

Geschrieben in Weimar zur Oster-Messe 1790.

Der Verfasser.

DIZIONARIO
ITALIANO - TEDESCO.



A.

A, der erste Buchstab im Alphabet, und ein Selbstlauter, ist gen. masc. L' a piccolo, das kleine a.

A, Zeichen des Dativi, wird jederzeit stark und vernehmlich ausgesprochen. A me, a te, á noi, &c. mir, dir, uns rc. Werden die Artikel il, lo, i, gli, la, le hinzugefügt, so entstehen al, allo, ai, agli, alla, alle, in welchen das a einen leichtern und flüchtigern Ton hat.

A' ist so viel als ai, und wird sehr kurz, viel kürzer als das einfache a ausgesprochen. a' cavalli, statt ai cavalli.

A, praep. (vor einem Zeitworte) zu; pronto a servirvi, bereit, euch zu dienen, (vor einem Nennworte) zu, nach, über, mit, bey, auf, gegen, bis in, bis zu rc; a vostra difesa, zu eurer Beschützung; a Parigi, zu, nach Paris; a mio senno, nach meinem Willen; oggi a otto, heut über acht Tage; a forza d'armi, mit Gewalt der Waffen; seminato a grano, mit Waitzen besäet; a pena bey Strafe; avere a mano, bey der Hand haben; montare a cavallo, aufs Pferd steigen; a mie spese, auf meine Unkosten; a tramontana, gegen Norden; dolente a morte, bis in den Tod traurig; a che, wozu, warum; un vaso a due manichi, ein Gefäß mit zween Handgriffen; vettura a quattro ruote, eine Fuhre mit vier Rädern; a schiere, in Schaaren, schaarenweise; a giuoco, scherzweise; un cappello a nave, ein schiffförmiger Huth; a occhio, nach dem Augenmaße. rc.

Ab, lateinische præp. von; wird nur in einigen Fällen gebraucht, z. B. ab antico, ab eterno, ab esperto, ab intestato.

A babboccio, o abbaboccio, adv. zufälliger Weise; ohne Vorbedacht.

A'baco, s. m. Platte auf der Säule.

Abáda, s. m. ein sehr wildes Thier im östlichen Afrika, so groß, als ein zweyjähriges Füllen. Es hat zwey Hörner, ein längeres vor der Stirne, und ein kürzeres auf dem Nacken. Seine Klauen sind gespalten, wie bey einem Hirsche: an Kopf und Haaren gleicht es einem Pferde, am Schwanz einem Esel.

Abadessa, s. badessa.

A bámbera, adv. s. A babboccio.

Ab antico, adv. von alters her.

Abáo, s. m. Anführer, Haupt des Volks.

A bastanza, adv. genug, genugsam, zur Genüge, hinlänglich. Essere a bastanza, genug seyn; hinreichend seyn.

Abáte, s. m. ein Abt, Besitzer einer Abtey; Jeder, der wie ein Weltgeistlicher kurz und schwarz gekleidet gehet; Oberhaupt, Vorsteher. Cristo abate del collegio (Dante).

Abatíno, s. m. ein kleiner Abt, Aebtchen — ein ganz junger Mensch, der wegen empfangener ersten Tonsur, die Kleidung eines Weltgeistlichen trägt.

Abatóne, s. m. ein großer, dicker, fetter Abt.

Abazía, s. Badia.

Abbacare, v. n. (zu Siena albacare) schwärmen, albernes Zeug schwatzen, oder thun — wenn einem allerley dummes Zeug im Kopfe herumgehet; che va egli abbacando, was für alberne Grillen hat er im Kopfe?

Abbacchiare, v. a. abschlagen, herunterschlagen, mit einer Stange, die Früchte von Bäumen; fig. demüthigen.

Abbacchiato, part. heruntergeschlagen — fig. gedemüthiget, gebändigt, muthlos, niedergeschlagen. Andare abbacchiato, ganz demüthig und zahm dahergehen.

Abbachiéra, s. f. eine die rechnen kann.

Abbachiére, } s. m. Rechnungsverständiger,
Abbachista, } Rechenmeister.

Abbacinamento, s. m. s. accecamento.

Abbacinare, v. a. blenden, blind machen; fig. verblenden, blenden, verführen.

Abbacinato, part. geblendet; fig. trübe, wie die Luft, angelaufen wie der Spiegel, blaßscheinend wie die Sonne, aria abbacinata, specchio, sole abbacinato — Seines Glanzes, seiner Wohlfahrt beraubt; restò abbacinata questa famiglia, das Geschlecht verlor seinen Glanz.

A'bbaco, s. m. die Rechenkunst. oh voi avete il poco abbaco, ihr seyd ein schlechter Rechenmeister.

Abbadare, s. badare.

Abbadessa, besser badessa, s.

Abbadía. besser badía, s.

Abbadiuóla, s. f. dim. eine kleine Abtey, Abteychen.

Abbagliággine, s. f. Blendung durch ein starkes Licht.

Abbagliamento, s. m. } fig. Verblendung,
Abbaglianza, s. f. } Betrug, Irrthum, Wahn, Vorurtheil, abbagliamento d'opinione. Blendwerk, Bezauberung, Versehen, Uebereilung.

Abbagliante, part. blendend, verblendend.

Abbagliare, v. a. blenden, durch allzustarkes Licht: fig. täuschen, verblenden, einnehmen durch den Schein der Wahrheit, der Schönheit, der Hofnung ꝛc. v. neutr. geblendet seyn, vor zu großem Scheine; sich versehen, falsch, fehlsehen; verkennen; sich irren.

Abbagliato, part. geblendet, verblendet.

Abbaglio, s. m. s. abbagliamento; auch statt sbaglio, Versehen, Irrthum, Mißverstand. prendere abbaglio, sich irren, fehl sehen, verkennen, fehl greifen, fehl treten ꝛc.

Abbaglióre, s. baglióre, welches gebräuchlicher ist.

Abbajamento, s. m. das Bellen, Kleffen der Hunde.

Abbajante. par. bellend.

Abbajare. v. n. bellen, kleffen; fig. etwas offenbaren, bekannt machen; ins Gelag hinein reden; ungestüm begehren, fodern; einen anfahren, anbellen mit harten Worten — lärmen und schelten ohne Ursache — abbajare intorno a un luogo, sich oft wo einfinden, aus und eingehen; non credere già, che simili uomini intorno alla casa mi abbaino, glaube nicht daß dergleichen Leute über meine Schwelle kommen; can che abbaja poco morde; chi troppo abbaja empie il corpo di vento, viel Redens und nichts dahinter; e'vi abbaja la volpe, es ist gefährlich da hinzugehen; can vecchio non abbaja indarno, ein erfahrener Mann warnet nicht vergeblich.

Abbajatóre, s. m. ein Beller, Kleffer, ein Hund der das wilde Schwein anbellt, ohne es anzugreifen; fig. ein Tadler, Verleumder, ein Kleffer.

Abbajatorello, s. m. dim. ein kleiner Kleffer, Kleffterchen ꝛc. s. abbajatore.

Abbajatrice, s. f. eine Klefferin, die gerne bellt. una cagna abbajatrice, eine Petze, die viel bellt. s. abbajatore.

Abbajatura, s. f. s. abbajamento.

Abbaino, ein Dachfenster, Kappfenster.

Abballare, v. a. imballiren, emballiren, zusammenrollen, in Ballen packen.

Abbambagiare, v. a. mit Baumwolle ausstopfen, belegen, damit füttern; gonnella abbambagiata, ein mit Baumwolle unterlegter Weiberrock.

•**Abbampare**, abbampato, abbamposo, s. avvampare, &c.

Abbandonamento, s. m. die Verlassung, Ueberlassung, hülfloser Zustand; Preisgebung einer Sache — Niedergeschlagenheit, Muthlosigkeit.

Abbandonante, part. verlassend, überlassend.

Abbandonare, v. a. verlassen; im Stich lassen; gänzlich unterlassen; eine Sache nicht mehr treiben; entsagen; überlassen, Preis geben; eines Willkühr und Gewalt überlassen. Abbandonarsi, verzagen, sich nicht getrauen, das Herz nicht haben; se del venire io m'abbandono, wenn ich mich nicht getraue &c. abbandonarsi, sich ganz dem Fall, dem Sturz überlaßen, unbeholfen dahin sinken; sich ungeschickt und mit seiner ganzen Last worauf legen; non si conviene l'abbandonarsi sopra la mensa. abbandonarsi, sich (gänzlich, völlig) überlassen; sich ergeben; sich dahin geben; sich preis geben; sich hinreißen lassen. abbandonarsi alla malinconia, al dolore, ai piaceri.

Abbandonatamente, adv. ohne Maaß, ohne alle Zurückhaltung. Amare abbandonatamente, äußerst lieb haben; correre abbandonatamente, über Hals und Kopf laufen.

Abbandonatissimo, adj. sup. völlig verlassen, ꝛc.

Abbandonato, part. verlassen, überlassen, ꝛc. s. abbandonare. it. beraubt, entblößet. Abbandonato d'adornezza di parole, ohne rednerischen Schmuck; abbandonato a suoi piaceri, alle sue passioni, seinen Lüsten, seinen Leidenschaften gänzlich ergeben.

Abbandonatore, s. m. ein Verlassender; einer der verlässet, im Stiche läßt. I traditori, e abbandonatori de' loro Capitani, diejenigen, so ihre Anführer treulos verlassen.

Abbandonevolmente, s. abbandonatamente.

Abbandóno, s. abbandonamento. Lasciare, mettere in abbandono, verlassen, im Stich

lassen, in die Schanze schlagen, ganz außer acht setzen.
Abbarbagliamento, s. m. Blendung, Verblendung von zu starkem Lichte.
Abbarbagliare v. a. Blenden durch starkes Licht; fig. verblenden, täuschen, durch den Schein in Irrthum führen. v. n. geblendet, verblendet werden. L'ingordigia abbarbaglia all'oro ed all'argento, die Habsucht läßt sich durch Gold und Silber blenden. Abbarbagliarsi, geblendet werden, sich verblenden laßen, verwirrt werden; quanto volgo più la fantasia, più mi abbarbaglio, je mehr werde ich verwirrt.
Abbarbagliato, s. abbagliare. it. verdutzt, verwirrt.
Abbarbáglio, s. abbarbagliamento.
Abbarbicare, v. n. abbarbicarsi, wurzeln, einwurzeln, Wurzel fassen, Wurzel schlagen.
Abbarbicato, part. gewurzelt, eingewurzelt; fig. vizi abbarbicati, opinione abbarbicata.
Abbarcare, v. a. aufhäufen, häufen, Haufen machen; auf einander schlichten; schobern, in Schober setzen (das Heu und Stroh); in Haufen setzen, das Getraide, Holz.
Abbarrare, v. a. den Weg, den Paß versperren, einen Schlagbaum vormachen.
Abbarrato, part. gesperret, versperret, verschlossen, ꝛc.
Abbaruffamento, s. m. s. scompiglio.
Abbaruffare, v. a. verwirren, in Unordnung bringen. Abbaruffare i capelli. n. p. abbaruffarsi, sich raufen, sich zerzausen, sich schlagen.
Abbaruffato, part. verwirrt, ꝛc.
Abbassagione, s. f. } die Niedrigung, Er-
Abbassamento, s. m. } niedrigung; das Fallen, Sinken; die Erniedrigung des Preises, abbassamento del prezzo. abbassamento del barometro, das Fallen des Wetterglases; fig. Erniedrigung, Demüthigung.
Abbassare, v. a. erniedrigen, neigen; niederwärts beugen; abbassare il capo — niederlassen; abbassare le vele, die Segel streichen; abbassar la voce, die Stimme fallen, sinken lassen; abbassare gli occhi, die Augen niederschlagen; fig. in Verfall, in Abnahme bringen — demüthigen, abbassare l'orgoglio — abbassare il suo grado, sich unter seinen Stand herabsetzen. abbassare il prezzo, den Preis erniedrigen. neutr. abnehmen; in Verfall, in Abnahme gerathen; sich zum Untergange neigen. il sole abbassa, die Sonne neiget sich zum Untergange; il giorno abbassa, der Tag neiget sich — sinken, fallen; il barometro abbassa, das Wetterglas fällt — tiefer werden; era abbassato il letto dell' Arno più di sei braccia, das Bett des Arno war sechs Ellen tiefer geworden.
Abbassato, part. erniedriget, ꝛc.
Abbasso, adv. unten, darunten, zu unterst, herunter, hinunter.

Abbastanza, s. abastanza.
Abbastardimento, s. m. Abartung.
Abbastardire v. n. abarten, aus der Art schlagen. Praes. isco.
Abbastionare, v. a. mit Bollwerken befestigen.
Abbatacchiare, s. abbacchiare.
Abbate, s. Abate.
Abbáttere, v. a. niederschlagen, niederwerfen, zu Boden werfen — umstürzen, einreißen, umreißen, Gebäude — fällen, schlagen, umhauen, Bäume — schleifen, als Festungswerke; abbatter tenda, das Zelt auf dem Schiffverdeck niederlassen. abbattere, abziehen, von der Summe abrechnen; abbattere le forze di alcuno einen schwächen, entkräften; abbattere l'animo, muthlos machen; abbattere l'orgoglio, demüthigen. Abbattersi in o a checchessia, antreffen, von ohngefähr begegnen, auf etwas stoßen; auch: bekommen, kriegen, einem etwas zu Theil werden; dura vita è quella di colui, che a donna non bene a lei conveniente s'abbatte — Abbattersi, es von ohngefähr treffen; abbattesi di dirne alcuna vera, es trifft so von ohngefähr, daß er etwas wahres sagt.
Abbattimento, s. m. das Niederschlagen, Niederreißen, zu Boden werfen — ein Treffen, ein Scharmützel; questo abbattimento fu senza sangue, dieses Treffen lief ohne Blutvergießen ab — Vorstellung eines Treffens auf der Schaubühne — die Begegnung, das Antreffen — per abbattimento, zufälliger Weise, von ohngefähr; fig. abbattimento d'animo, di forze, Muthlosigkeit, Entkräftung.
Abbattitóre, s. m. einer der niederschlägt, niederreißet, einreißet, verwüstet, zerstöret; Zerstörer, Verwüster.
Abbattitrice, s. f. eine die niederschlägt, einreißet; Zerstörerin, Verwüsterin.
Abbatuffolare, v. a. verwirrt zusammenwickeln; unter einander mengen.
Abbattúta, s. f. s. abbattimento.
Abbattuto, part. niedergeschlagen, ꝛc. s. abbattere; fig. muthlos; kraftlos, entkräftet.
Abbazia, s. abbadia. Badia.
Abbaziále, adj. äbtlich; dem Abte, oder zur Abtey gehörig.
Abbeccedário, s. m. eine Sammlung von Wörtern oder Sachen nach dem Alphabet.
Abbellare, v. a. zieren, verschönern, schmücken. Abbellarsi, schön werden, sich verschönern. Abbellare, v. n. gefallen; fate quel, che più vi abbella.
Abbellimento, s. m. Verschönerung, Auszierung, Zierrat, Putz, Schmuck; fig. Schminke, Täuschung, Betrug.
Abbellire, s. abbellare.
Abbellitore, s. m. Verschönerer.
Abbellito, part. verschönert, geziert, geputzt.

Abbellitura, s. f. s. abbellimento.
Abbenchè, s. benchè.
Abbendare, v. a. umbinden, verbinden; abbendar la ferita, die Wunde verbinden.
Abbertescare, v. a. die Zinnen einer Stadtmauer oder eines Thurms mit einem Streitgerüste befestigen, s. bertesca; fig. abbertescarsi, sich mit etwas verwahren, vertheidigen.
Abbeverare, v. a. tränken, eigentlich dem Viehe zu saufen geben — einschläfern, in einen tiefen Schlaf bringen — ein Getränke kosten.
Abbeveraticcio, } s. m. die Neige, der
Abbeverato, } Rest, den einer, der zuerst getrunken, im Gefäße gelassen hat; (vulg.) Bartneige.
Abbeverato, adj. getränkt.
Abbeveratojo, s. m. Tränke, Tränkgefäß, Saufnäpfchen, Trögelchen für die Vögel im Käfig.
Abbiabbè, (pöbelhaftes Wort,) abbicci, s.
Abbiadare, v. a. füttern, die Lastthiere.
Abbiadato, part. gefüttert.
*Abbiaia, s. f. vielleicht so viel, als esperienza, s.
Abbicare, v. a. in Haufen setzen, vom Korn — aufhäufen, anhäufen, haufenweise sammeln; abbiccarsi sich häufen, sich haufenweise auf einander setzen.
Abbicci, s. m. das A b c, das Alphabet; essere all' abbicci, noch bey den ersten Anfangsgründen seyn; non saper l'abbiccì, gar nichts von einer Sache wissen.
*Abbiendo, s. abbiente.
*Abbientare, s. Abilitare.
*Abbiente, adj. habend; einer der hat, — fähig, tüchtig zu etwas, — wohlhabend.
Abbiettamente, adv. auf eine entehrende Art; niederträchtig.
Abbiettare, v. a. verächtlich machen, erniedrigen; non si abbietta per timore, nè si leva per onore, er wirft sich nicht aus Furcht weg, und überhebt sich nicht.
Abbiettezza, } s. abbiezione.
Abbiettitudine, }
Abbietto, adj. schlecht, verächtlich, niederträchtig.
Abbiezione, s. f. Verächtlichkeit; Niedrigkeit; abbiezione d'animo, Kleinmüthigkeit.
Abbigliamento, s. m. Schmuk, Putz, Auszierung, — das Gewand in der Malerey.
Abbigliare, v. a. zieren, schmücken, putzen, aufputzen, auszieren, — bei den Malern, die Figuren mit Kleidern vorstellen.
Abbigliato, part. geputzt, geziert, &c.
Abbindolamento, s. m. Hintergehung, Ueberlistung, feiner Betrug.
Abbindolare, auf eine feine Art hintergehen, überlisten. Abbindolarsi, sich weit verirren, weit von der Wahrheit abgehen.
Abbindolatura, } s. f. s. abbindolamento.
Abbindolazione, }
Abbioccare, v. n. glucken, wie die Henne — fig. kleinmüthig werden.
Abbiosciaggine, s. f. Kleinmüthigkeit, Feigheit.
Abbiosciare, s. cadere. abbiosciarsi, niedergeschlagen werden, (von Geist und Leib.)
Abbiosciato, part. niedergeschlagen; kraftlos; muthlos.
Abbisognante, part. bedürftig, dürftig; der etwas nöthig hat.
Abbisognare, v. n. von nöthen, nöthig, nothwendig seyn; bedürfen, nöthig haben, von nöthen haben, brauchen; quegli abbisogna di poco, che poco desidera, wer wenig verlangt, braucht nicht viel.
Abbisognoso, s. bisognoso.
Abbissare, s. Abissare.
Abbisso, s. Abisso.
Abbitumare, v. a. leimen, mit Leim bestreichen.
Abjurare, v. a. abschwören; ein Katholik werden.
Abiurazione, s. f. Abschwörung.
*Abbo, statt ho, ich habe, s. avere.
Abboccamento, s. m. Besprechung, Unterredung.
Abboccarsi, n. p. sich besprechen, sich unterreden; statt azzuffarsi, s. — v. a. abboccare, mit den Zähnen fassen, abboccare un vaso, ein Gefäß bis an die Mündung voll füllen; ein Gefäß oder ein blasendes Instrument an den Mund setzen, ansetzen.
Abboccato, part. von abboccare; uomo abboccato, (scherzweise) ein Gefräßiger; vino abboccato, lieblicher Wein; vaso abboccato, ein Gefäß, woran der Hals nicht zerbrochen ist.
Abbocconare, v. a. in Bischen zerschneiden, zerbröckeln.
Abbocconato, part. in Bischen zerlegt, zerbröckelt.
Abbolire, s. abolire, abolizione, &c.
Abbominabile, adj. abscheulich, verabscheuenswerth; greulich.
Abbominamento, s. m. Verabscheuung, Abscheu, Greuel.
Abbominando, s. abbominabile.
Abbominanza, s. abbominazione.
Abbominare, v. a. verabscheuen; sehr hassen; beschuldigen, schuld geben.
Abbominato, part. verabscheuet, &c.
Abbominatore, s. m. Verabscheuer; einer der Abscheu hat.
Abbominatrice, s. f. Verabscheuerin; die verabscheuet, Abscheu hat.
Abbominazione, s. f. s. abbominamento. Essere, avere in abbominazione, verabscheuet werden, verabscheuen — Ekel, Heben vor Ekel; l'acqua tiepida genera abbominazione, das laulichte Wasser macht Uebelkeit.

Abbominévole, f. abbominabile.
Abbominevolmente, adv. abscheulich, greulich, abscheulicher Weise.
Abbominio, f. abbominamento.
Abbominosamente, f. abbominevolmente.
Abbominoso, f. abbominabile.
Abbonacciamento, f. m. Ruhe, Stille; Meerstille.
Abbonacciare. v. a. stillen, besänftigen, (eigentlich das Meer;) fig. beruhigen, besänftigen.
Abbonacciato, part. ruhig, still, (vom Meer;) quando il mare è abbonacciato, il nocchier sicuro si riposa, wenn das Meer still ist, kann der Steuermann sicher ruhen. Abbonacciarsi, ruhig, stille werden; der Sturm sich legen; sich besänftigen.
Abbonamento. f. m. die Besserung, Verbesserung.
Abbonare, v. a. bessern, verbessern; gut machen.
Abbondamento, f. abbondanza.
Abbondante, part. in Ueberfluß habend; reich, reichlich versehen; häufig; zahlreich.
Abbondantemente, adv. in Ueberfluß; häufig, in großer Menge.
Abbondanza, f. f. der Ueberfluß; große Menge. Abbondanza, ehedem in Florenz die Obrigkeit über den Proviant.
Abbondanzetta, f. f. kleiner Ueberfluß, Vorrath.
Abbondanziére, f. m. Proviantverwalter; Proviantmeister.
Abbondare, v. n. Ueberfluß, in Ueberfluß haben, reichlich versehen seyn. Abbondar d'ogni cosa, alles vollauf, die Hülle und die Fülle haben; reichlich zufließen; quanto più abbondò il peccato, tanto più abbondò la grazia, je mächtiger die Sünde, desto überschwenglicher ist die Gnade geworden — mehr thun, als man schuldig, als gewöhnlich ist; abbondare in cortesia.
Abbondévole, adj. abbondevolmente, f. abbondante, abbondantemente.
Abbondevolemente, f. abbondantemente.
Abbondevolezza, f. f. der Ueberfluß; Häufigkeit.
*Abbondezza, f. Abbondanza. In abbon-
*Abbondo, do, f. abbondantemente.
Abbondosamente, f. abbondantemente.
Abbondóso, f. abbondante.
Abbonire, v. a. gut, vollkommen machen; verbessern. Abbonire un terreno, ein Streich Landes urbar machen; abbonire il vino, den Wein zu seiner Vollkommenheit bringen. praef. isco.
Abbonito, part. f. abbonire.
Abbordare, v. a. (Seewort) an Bord legen; an ein feindliches Schiff stoßen, es angreifen. Abbordare uno, einen anreden; sich ihm nähern, mit ihm zu sprechen.
Abbordo, f. m. der Angrif eines feindlichen Schiffes. Andar all'abbordo, einen angehen, ansprechen; uomo di facile abbordo, ein Mann, der sich gerne sprechen läßt.
Abborracciamento, f. m. die Uebereilung in einer Sache; allzu eilfertige Bearbeitung.
Abborracciare, v. a. abborracciarsi, etwas obenhin hudeln, weghudeln, hinhudeln; übereilen, lüderlich machen oder verrichten. Abborracciarsi, stottern, die Worte nur halb aussprechen; allzu begierig, unsauber, säuisch essen.
Abborracciatamente, adv. obenhin, lüderlich; höchst nachläßig; ohne die mindeste Sorgfalt.
*Abborrare, v. n. sich verirren, irre werden. v. act. abborrare, mit Scheerwolle ausfüllen; etwas unnützes, überflüßiges hinzuthun; io non ci lievo, e non ci abborro, ich nehme nichts davon, und thue nichts überflüßiges dazu.
Abborrente, part. verabscheuend; hassend.
Abborrévole, f. abbominevole.
Abborrimento, f. m. Verabscheuung, Abscheu.
Abborrire, v. a. verabscheuen; einen Abscheu gegen etwas haben. praef. isco.
Abborritissimo, adj. gänzlich, völlig verabscheuet.
Abborrito, part. verabscheuet.
Abborritore, f. m. ein Verabscheuer, einer der verabscheuet.
Abbottare, v. n. abbottarsi, n. p. sich anfüllen, anschwellen; schwellen.
Abbottinamento, f. f. die Theilung, Mittheilung, Vertheilung der Beute; Empörung der Soldaten wider ihren Anführer.
Abbottinare, v. a. die Beute mittheilen, vertheilen; Abbottinarsi, sich empören; sich auflehnen, von Soldaten wider ihren Anführer.
Abbottinato, part. mitgetheilt (von der Beute) — abgefallen, empöret wider den Anführer. — statt abbottinatore, f.
Abbottinatore, f. m. Aufrührer, Empörer, Aufwiegler, unter den Soldaten.
Abbottonare, v. a. zuknöpfen.
Abbottonato, part. zugeknöpft.
Abbottonatura, f. f. f. bottoniera.
Abbozzamento, f. m. f. abbozzo.
Abbozzare, v. a. aus dem Gröbsten arbeiten; entwerfen; die erste Gestalt geben; den ersten Entwurf, Riß, Plan von etwas machen; skizziren.
Abbozzata, f. abbozzamento.
Abbozzaticcio, part. obenhin, nicht ganz entworfen; frutta abbozzaticce, grüne, noch unreife Früchte.
Abbozzata, f. f. f. Abbozzamento.
Abbozzato, part. entworfen; aus dem Gröbsten gearbeitet; frutta abbozzate, grüne, noch unreife Früchte.
Abbozzatore, f. m. Entwerfer; Skizzirer; der entwirft, den ersten Riß, Plan von etwas verfertiget.

Abbozzatura, s. f. } der erste Entwurf, Riß,
Abbozzo, s. m. } Plan; eine unvollkommene Gestalt; io che sono una abbozzatura di Filosofo, ich, der ich nur ein halber, oder kein Weltweiser bin; un abbozzo di generazione, eine Mißgeburt.

Abbracciaboschi, s. m. Geißblatt, Waldwinde.

Abbracciamento, s. m. Umarmung.

Abbracciante, part. umarmend.

Abbracciare, v. a. umarmen, umhalsen; umfassen; umgeben, umschließen, in sich fassen; una fossa, che tutto il piano abbraccia, ein Graben, der die ganze Fläche einschließt; fig. ergreifen, wählen, unternehmen; abbracciare un' impresa, un mestiere, un' arte, — abbracciare l' ombra lasciando il vero, nach dem Schatten greifen; prov. chi troppo abbraccia, nulla strigne; chi molto abbraccia poco strigne, wer zu viel auf einmal vornimt, kömmt mit nichts zu Stande; questa fanciulla abbraccerebbe un uomo prima che un orso, dieses Mädchen nähme gern einen Mann.

Abbracciare, s. m. s. abbracciamento. Gli abbracciari, e gli onesti baci, die Umarmungen, und Küsse in Ehren.

Abbracciata, s. f. Umarmung unter vielen; Umarmung (überhaupt.)

Abbracciato, part. umarmet, — umgeben.

Abbraccio, s. abbracciamento.

Abbraccióni, adv. umarmend; mit Umarmungen.

Abbraciare, v. a. entzünden, anzünden.

Abbraciato, part. entzündet; angeflammet.

Abbragiare, part. s. abbraciare.

Abbragiato, part. s. abbraciato.

Abbrancare, v. a. mit Gewalt angreifen, anpacken, in die Klauen fassen; in eine Heerde, in einen Trupp versammeln; abbrancare gli schiavi, die Galeerensklaven zusammen binden.

Abbreviamento, s. m. Verkürzung, Abkürzung, Verminderung; abbreviamento di vita, Lebensverkürzung.

Abbreviare, v. a. verkürzen, ins Kurze bringen, kurz fassen; abbreviar la vita, das Leben verkürzen; — abbreviren, abkürzen im Schreiben.

Abbreviato, part. verkürzt, ꝛc. fig. la mano di Dio non è abbreviata a liberare, die Hand des Herrn ist nicht verkürzt.

Abbreviatore, s. m. der ein Werk ins Kurze bringet; — der Aussertiger der päbstlichen Breven.

Abbreviatura, s. f. Abkürzung eines Wortes im Schreiben; Abbreviatur.

Abbreviaturaccia, s. f. schlechte Abkürzung.

Abbreviazione, s. f. s. abbreviamento.

Abbriccare, s. scagliare.

Abbrivare, v. n. vom Lande absegeln, ins Meer stechen, ablanden.

Abbrividare, v. n. vor Kälte starren; im Fieber, schauern, Schauer haben.

Abbrividato, part. starr, starrend vor Kälte, schauernd.

Abbrividire, s. abbrividare. praes. isco.

Abbrivo, s. m. der volle Lauf eines Schiffes; il vascello ha preso l' abbrivo, das Schiff ist in vollem Laufe.

Abbronzamento, s. m. Versengung; die Schwärzung, Bräunung von der Sonne, l' abbronzamento del Sole.

Abbronzare, v. a. versengen, sengen, schwärzen, verbrennen (von der Sonne;) sengen, absengen, die kleinen Federn gerupfter Vögel.

Abbronzato, part. versengt, von der Sonne verbrannt, geschwärzt.

Abbrostire, v. a. rösten, über dem Feuer; praes. isco.

Abbrostito, part. geröstet.

Abbrostitura, s. f. die Röstung, das Rösten.

Abbrostolire, Abbrostolito, s. abbrostire, &c.

Abbruciacchiare, v. a. auf der Oberfläche leicht anbrennen, bräunlich sengen.

Abbruciacchiato, part. auf der Oberfläche leicht angebrannt, bräunlich gesengt.

Abbruciamento, s. m. Verbrennung; das Brennen; der Brand.

Abbruciante, part. brennend, verbrennend.

Abbruciare, v. a. verbrennen, abbrennen. v. n. große Hitze empfinden, einem sehr heiß seyn. Aver abbruciato l' alloggiamento, mit keinem Beine mehr wohin kommen dürfen.

Abbruciaticcio, adj. auf der Oberfläche angebrannt; brennerisch.

Abbruciato, part. verbrannt; viso abbruciato, ein (von der Sonne) verbranntes Gesicht; abbruciato di danaro, abgebrannt, der keinen rothen Heller hat; abbruciato, blutarm.

Abbrunamento, s. f. Bräunung; Schwärzung.

Abbrunare, v. a. bräunen, schwärzen, schwärzlich machen. Abbrunarsi, die Trauer anlegen.

Abbrunato, part. gebräunet, ꝛc.

Abbrunimento, s. abbrunamento.

Abbrunire, v. a. s. abbrunare. — v. n. braun werden, braun, schwarz, schwärzlich werden. praes. isco.

Abbruscare, v. a. bey den Hutmachern, das längste Haar an einem gewalkten Hute mit Strohfeuer absengen.

*Abbrusciare, s. abbruciare.

Abbrustiare, v. a. gerupftes Federvieh sengen, die Stoppeln absengen.

Abbrustolare, v. a. schwarz, braun brennen, sengen, wie die Enden der Pfähle. — braun rösten oder backen.

Abbrustolato, part. geröstet, ꝛc.

Abbuccinare, v. n. die Ohren voll schreyen.

Abbujarsi, n. p. dunkel, finster, Nacht werden; abbujare checchessia, von etwas still schweigen, es unterdrücken.
Abbujato, part. dunkel, verdüstert, verdunkelt.
Abbundanzia, s. abbondanza.
Abburattamento, s. m. das Beuteln, Sichten des Mehles; Durchsiebung.
Abburattare, v. a. das Mehl sieben, durchsieben; fig. abburattar uno, einen hin und her stoßen, mißhandeln; einen bey der Nase herumführen, von Pontius zu Pilatus schicken.
Abburattarsi, v. n. s. dibattersi, smaniare.
Abburattato, part. gesiebt; durchsiebt, vom Mehle.
Abburattatore, s. m. Mehlsieber; der das Mehl siebet.
•Abbuto, s. avuto.
Abdicazione, s. f. Niederlegung, freywillige Abdankung einer hohen Würde.
Abdómine, s. addomine.
•Abéna, s. f. s. Redina.
Aberrazione, s. f. in der Sternkunde, unmerkliche Bewegung der Gestirne.
Abesperto, adv. aus Erfahrung.
Abetája, s. f. Tannenwald.
Abéte, s. m. die Tanne, der Tannenbaum.
Abetella, s. f. eine gefällte, abgeästete Tanne; ein Tannenstamm.
Ab eterno, adv. von Ewigkeit her.
Abetino, adj. tännen; von Tannenholz.
Abéto, •Abezzo, } s. abete.
Abjetto, s. abbietto.
Abjezione, s. abbiezione.
Abigeáto, s. m. Viehraub.
Abigeo, s. m. Viehdieb.
A'bile, adj. fähig, brauchbar, geschickt, tüchtig, tauglich.
Abilità, Abilitade, Abilitate, } s. f. Geschicklichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit; Erleichterung, Bequemlichkeit, zu bezahlen; fare abilità al pagare, die Bezahlung erleichtern, durch Nachsicht.
Abilitare, v. a. geschickt, tüchtig, fähig machen. — einen für fähig erklären.
Abilitazione, s. f. Erklärung, Anerkennung der Tüchtigkeit oder Fähigkeit zu etwas.
Abilmente, adv. auf eine geschickte Art.
Ab intestato, adv. ohne Testament. (Lat.)
Abisognare, s. abbisognare.
Abissare, v. a. in Abgrund stürzen, versenken, verschlingen. il tremuoto abissa le cittadi e ville — essere abissato, versinken, verschlungen werden, in den Abgrund.
Abissato, part. versenkt, versunken, 2c.
Abisso, s. m. Abgrund; fig. die Hölle; Unermeßlichkeit, Unergründlichkeit; l'abisso della Bontà d'Iddio, della sua sapienza, &c. die grundlose Güte, Weisheit 2c. Gottes.

Abitábile, adj. bewohnbar; wohnbar.
Abitácolo, s. m. •Abitaggio, Abitaggione, •Abitamento, s. abitazione.
Abitante, part. wohnend, bewohnend; subst. ein Bewohner, Einwohner.
•Abitanza, s. abitazione.
Abitare, v. act. und n. bewohnen, wohnen, wohnhaft seyn; abitare con femmina, fleischlich beywohnen.
Abitativo, s. abitabile.
Abitato, part. bewohnt, gewohnet.
Abitato, s. m. ein bewohnter, angebauter Ort.
Abitatore, s. m. Bewohner, Einwohner.
Abitatrice, s. f. Bewohnerin, Einwohnerin.
Abitazioncella, s. f. eine kleine Wohnung; ein Häuschen.
Abitazione, s. f. eine Wohnung, ein Haus.
Abitévole, s. abitabile.
Abitino, s. m. Kleidchen. — ein Skapulier der geistlichen Brüderschaften — ein Ordenskleidchen, womit man die kleinen Kinder aus Andacht kleidet.
A'bito, s. m. Kleid, Kleidung, — Kutte, Habit. Prov. l'abito non fa il Monaco, es kömmt nicht auf den Anzug an; pigliare o lasciare l'abito religioso, ein Mönch werden, oder aus dem Mönchstande treten — Angewohnheit; Fertigkeit.
Abituále, adj. angewöhnt; zur Gewohnheit, zur Fertigkeit geworden.
Abituarsi, n. p. sich angewöhnen; eine Fertigkeit worinnen erlangen.
Abituatezza, Angewohnheit; angenommene Gewohnheit.
Abituazione, s. f. Angewöhnung.
Abituato, part. angewöhnt; so gewohnt, daß man es nicht lassen kann; peccatore abituato. — (beym Dante) gekleidet.
Abitúccio, s. abitino.
Abitúdine, s. f. die Beschaffenheit, Eigenschaft; Verfassung eines Körpers.
Abitúro, s. abitazione.
A bizzeffe, adv. in Ueberfluß, in großer Menge.
Ablasimare, s. biasimare.
Ablativo, s. m. in der Sprachlehre, der sechste Casus.
Abluzione, s. f. Abwaschung, Reinigung der Finger des Priesters unter der Messe, die Ablution — das Waschen in den heiligen Mysterien der Heyden.
Abnegare, v. a. verleugnen; abnegarsi, sich selbst verleugnen. (ascetisch)
Abnegazione, s. f. Selbstverleugnung.
Abolibile, adj. abschafflich; was sich abschaffen, aufheben läßt.
Abolire, v. a. abschaffen, aufheben, abstellen. praes. isco.
Abolito, part. abgeschaft.
Abolizione, s. f. Abschaffung, Aufhebung Abstellung.

Abominabile, abominare, nebst allen abgeleiteten, s. abbominabile, &c.
Abondante, Abondanza, &c. s. abbondante, &c. mit zwey bb.
Abondanza, s. abbondanza.
Aborrare, s. abborrare.
Aborrívole, adj. abscheulich, gräßlich, erschrecklich.
Aborrimento, s. abborrimento.
Aborrire, &c. s. abborrire, &c.
Abortare, } v. n. vor der Zeit gebähren; eine
Abortire, } unzeitige Frucht bringen. praes.
Abortirsi, } isco.
Aborticcio, s. abortivo.
Abortivo, adj. unzeitig, vor der Zeit gebohren.
Abortivo, } s. m. unzeitige Gebährung, un-
Aborto, } zeitige Geburt; Gebährung vor der Zeit; eine Mißgeburt.
Abosino, s. m. eine Art Pflaumbaum s. Susino.
*Abragiare, s. abbraciare.
*Abramato, s. bramoso.
Abrasione, s. f. Abscheerung, Abschabung.
Abrenunziare, v. n. dem Teufel entsagen in der Taufe — Verzicht thun auf etwas (in Scherz.)
Abrogare, v. a. abschaffen, aufheben, aus obrigkeitlicher Gewalt.
Abrogato, part. abgeschafft, aufgehoben.
Abrogazione, s. f. Abschaffung, Aufhebung, Widerrufung eines Gesetzes, &c.
Abrostine, } s. m. wilde Weintrauben, den
Abrostino, } Wein zu farben, abzuhellen und eine gewisse Schärfe zu geben.
Abrotonóide, s. f. eine Art steinigtes Gewächse, Steingewächs.
Abrótano, }
Abrótino, } s. m. Stabwurz, Gertwurz,
Abruótina, } Schoßwurz.
Abruótino, }
Abruciare, &c. }
*Abrusciare, &c. } s. abbruciare.
Absenza, }
Absenzia, } s. f. Abwesenheit; besser Assenza.
Abundanzia, s. abbondanza.
Abusare, v. n. et n. p. mißbrauchen, Mißbrauch machen; abusarsi di alcuna cosa.
Abusatore, s. m. Mißbraucher, einer der mißbrauchet.
Abusazione, } s. f. Mißbrauch, Mißbrau-
Abusione, } chung.
Abusivamente, adv. aus Mißbrauch, Mißbrauchsweise. Unrechter Weise, ungerecht, widerrechtlich; falsch, fälschlich.
Abusivo, adj. mißbräuchlich, uneigentlich, regelwidrig.
Abúso, s. m. Abusione, s. it. Ungewohnheit.
Abútilo, s. m. Eibisch, ein Kraut.
Abuzzágo, s. m. ein Mittelgeyer, Bußhard.
Acácia, s. f. Schotendorn, ein ägyptisches Gewächs; der aus der Frucht dieses Bäumchens gepreßte Saft.
Acaju, s. m. s. anacardo.
Acamino, adj. grausam.
Acanto, s. m. Bärenklau, ein Kraut.
A'caro, s. m. Milbe.
Acáte, s. agata. Fido Acate, ein treuer, untrennbarer Freund.
Acázia, s. acacia.
Acca, s. f. das H im italienischen Alphabet; non valere un' acca, nichts taugen, nichts werth seyn.
Accadémia, s. f. vor Zeiten eine Sekte von Weltweisen, heut zu Tage, eine Versammlung gelehrter Männer, die Wissenschaften und Künste bearbeiten, und der Ort, wo sie zusammen kommen; eine hohe Schule, Universität. it. ein Concert.
Accademicamente, adv. akademisch, akademischer weise.
Accadémico, adj. akademisch; subst. ein Akademiker.
Accadére, v. n. vorfallen, sich ereignen, sich zutragen; begegnen, widerfahren, geschehen; accadersi, gebühren, geziemen. praet. accaddi, part. accaduto.
Accadévole, adj. vorfällig; was vorfallen, sich ereignen kann.
Accadimento, s. m. Vorfall, Zufall.
Accadúto, part. vorgefallen, &c.
Accaffare, v. n. ergreifen, erhaschen, erwischen, erschnappen; entreissen.
Accagionamento, s. m. Anschuldigung, Beschuldigung, Anklage.
Accagionare, v. a. anschuldigen, beschuldigen, Schuld geben, anklagen.
Accagionato, part. s. incolpato.
Accagionatore, s. m. Beschuldiger, Ankläger.
Accalappiare, v. a. mit Fallstricken fangen.
Accalappiato, part. mit Fallstricken gefangen.
Accaldato, adj. sehr erhitzt.
Accalognare, v. a. s. calonniare.
Accalognato, part. verleumdet.
Accalorare, v. a. erwärmen, erhitzen; fig. die Handlungen beleben, ermuntern.
Accalorato, part. erhitzt, belebt, ermuntert.
*Accalorire, s. accolorare. praes. isco.
*Accambiare, s. cambiare.
Accambiatore, s. cambiatore.
Accampamento, s. m. die Lagerung, das Lagern eines Kriegsheeres.
Accamparsi, n. p. sich lagern; act. accampare, ins Feld stellen — fig. zeigen, aufs Tapet bringen. Accampa ogni tuo ingegno, ogni tua forza, zeige deine ganze Fähigkeit, alle deine Kräfte.
Accampato, part. gelagert.
Accanalare, v. a. wie einen Kanal aushöhlen, mit vertieften Streifen etwas der Länge nach verzieren, z. B. eine Säule.
Accanalato, part. ausgehöhlt, mit hohlen Streifen geziert; colonna accanalata, eine gestreifte Säule; denti accanalati, hohle Zähne.

Accanare, v. a. die Hunde auf das Wild hetzen; accanare il cervo, den Hirsch hetzen.
Accanato, part. von Hunden gehetzt. — ergrimmt, aufgebracht, erzürnt; fig. hart verfolgt, in die Enge getrieben.
Accaneggiare, s. accanire, accanare.
Accaneggiato, s. accanato.
Accanire, v. a. s. accanare. v. n. accanire, ed accanirsi grimmig, aufgebracht werden.
Accanitamente, adv. grimmig, mit Wuth.
Accanito, part. s. accanato.
Accanellare, v. a. spulen; aufspulen.
Accanellato, part. gespulet.
Accannellatura, s. f. hohle Streifung, Hohlkehle.
Accanto, praep. neben, bey, an, nahe bey; accanto accanto, sehr nahe dabey, dicht zur Seite.
Accantonare, v. a. in die Dörfer verlegen, die Soldaten.
Accantonato, part. in die Dörfer verlegt — reflg.
Accapacciato, adj. dem der Kopf schwer, oder von Arbeit schwach ist.
Accapezzare, v. a. zu Stande bringen, beendigen.
Accapigliamento, s. m. Rauferey — Streit, Zank.
Accapigliarsi, v. n. p. sich einander bey den Haaren raufen — streiten, zanken.
Accapigliato, part. bey den Haaren gefaßt.
Accapigliatura, s. accapigliamento.
Accapare, v. a. bey den Hutmachern, das Haar beschneiden, die Wolle, das Kameelhaar an der Fleischseite reinigen.
Accapitolare, v. a. das Kapital an ein Buch heften; kleine Leder oben an den Rücken eines Buchs machen, und sie bestechen.
Accappacciato, adj. in einen Mantel gehüllet; mit einem Mantel umhüllet.
Accappatójo, s. m. ein oben gekräuselter Mantel von Leinwand, der die Person entweder ganz, oder zum Theil bedeckt, auf Reisen den Staub abzuhalten, oder zur Lüftung in warmen Tagen.
Accappiare, v. a. mit einem Strick vermittelst der Schlinge desselben etwas fest zusammenziehen und zubinden — mit der Schlinge fangen, auch im figürlichem Verstande.
Accappiatura, s. f. ein Strick mit einer Schlinge, die sich nicht zuziehet.
Accapponare, v. a. die Hähne kappen.
Accapricciare, v. n. ed accapricciarsi, n. p. die Haare zu Berge stehen vor Furcht, vor Schrecken; schaudern; die Haut schauern; il cuor mi s'accapriccia, mein Herz entsetzet sich.
Accappucciare, v. a. vielleicht incapricciare, s.
Accappucciato, adj. s. accappucciare. Cavallo accappucciato, ein kurzköpfiges Pferd.

Accarezzamento, s. m. Liebkosung.
Accarezzare, v. a. liebkosen, schön thun, sorgfältig schmeicheln. Accarezzare un cane, einen Hund streicheln; fig. pflegen, warten.
Accarezzato, part. geliebkoset, rc.
Accarezzévole, adj. liebkosend, schmeichlerisch.
Accarnare, Accarnire, } v. a. ins Fleisch dringen, mit den Klauen, Zähnen, Eisen, rc. fig. mit Verstande, durchdringen, begreifen; se ben l'intendimento tuo accarno, wenn ich deine Gedanken recht einsehe (Dante).
Accartocciare, v. a. zusammenrollen; wie eine Düte zusammenwickeln; in eine Düte wickeln, thun; accartocciarsi, sich zusammenrollen, sich zusammenkrümmen.
Accartocciato, part. zusammengerollt, rc.
Accasamento, s. m. Verheurathung, eheliche Versorgung — auch häusliche Niederlassung an einem Orte.
Accasare, v. a. Häuser bauen, anbauen. accasare v. n. ed accasarsi n. p. sich häuslich niederlassen; seine eigene Wirthschaft anfangen. aft. verheurathen, versorgen. accasarsi, sich verheurathen.
Accasato, part. (mit Häusern) angebauet. verheurathet, versorgt.
Accascare, v. n. s. accadere.
Accascato, part. s. accaduto.
Accasciamento, s. m. Schwachheit, Entkräftung.
Accasciare, v. n. accasciarsi, ermatten; kraftlos werden; von Kräften kommen. v. a. entkräften, kraftlos machen.
Accasciato, part. entkräftet, ermattet, kraftlos.
Accatarramento, s. m. der Schnupfen und Husten.
Accatarrarsi, den Schnupfen und Husten bekommen.
Accatarrato, part. mit dem Schnupfen und Husten beschwert.
Accatastare, v. a. Holz schlichten, übereinandersetzen; fig. aufhäufen — auf die Landgüter eine Abgabe auflegen.
Accatastato, part. mit Steuern beschwert.
Accattabrighe, s. m. Stänkerer, Zänker.
Accattamento, s. m. s. accoglienza. Betteln, das Betteln.
Accattamóri, s. f. Buhlschwester.
Accattapáne, s. m. ein Bettler.
Accattare, v. a. borgen, abborgen, entlehnen; betteln, erbetteln; für andere Almosen sammeln — accattar lode, biasimo, grazia, benevolenza, um Lob, Tadel, Gunst, rc. sich bewerben; erlangen, sich zuwege bringen, rc. für impetrare; it. begreifen; io per me non accatto, come piu vi ver mi possa — auch kaufen. (sicilianisch.)
Accattatamente, adv. erbettelter Weise, entlehnter Weise.

Accattato, part. geborgt, entlehnt, rc. veste, scusa, lode, &c. accattata. nicht passende Kleidung, vom Zaun abgebrochene Entschuldigung, erbetteltes Lob, rc.

Accattatore, s. m. Borger, Abborger, Entlehner; ein Bettler.

Accattatozzi, s. accattapane.

Accattatrice, s. f. Borgerin. Bettlerin.

Accattatura, s. f. } das Borgen; Abborgen; das Betteln, die Betteley. — Auflage. Reggersi, vivere d' accatto, sich mit Betteln ernähren.
Accatteria, s. f. }
Accatto, s. m. }

Accattólica, (zum Scherz) s. accatto.

Accattóne, s. m. ein verächtlicher Bettler.

Accavalciare, v. n. rittlings auf etwas sitzen.

Accavallare, v. a. rittlings worauf setzen; so legen, daß ein Theil auf die eine, ein anderer auf die andere Seite hange, wie ein Quersack, oder Felleisen; hinter einem Pferde versteckt zum Schusse stehen.

Accavallato, part. rittlings gesetzt. s. accavallare.

Accavigliare, v. a. auf eine Spule, Spindel winden, Seide, rc. Bey den Färbern, der trockenen Seide den Glanz geben.

Accecamento, s. m. Blendung, Beraubung des Gesichts; fig. Verblendung, Blindheit.

Accecare, v. a. blenden, blind machen; fig. verblenden; verwischen, als ein Gemälde. Accecare una finestra, ein Fenster blenden, vermauern; accecar le piante, le viti &c. die Augen an den Bäumen, Weinstöcken, rc. abbrechen; accecare uno specchio, i vetri, einen Spiegel, Fensterscheiben rc. blenden, verdunkeln. Accecarsi, blind werden.

Accecato, part. blind gemacht, oder geworden; geblendet, rc. specchio accecato, ein blinder, trüber, geblendeter Spiegel; chiodi accecati, eingeschlagene Nägel, wovon die Köpfe nicht zu sehen; fig. verblendet, getäuscht.

Accecatore, s. m. Verblender; der verblendet.

Accecatrice, s. f. Verblenderin.

*Accédere, v. n. hinzutreten, sich nähern.

Accessare, v. a. mit der Schnauze, mit dem Rüssel fassen, ergreifen.

Accéggia, s. f. Schnepfe. Prov. pigliar l' acceggia, bey kalter Nacht unter freyem Himmel auf etwas lauern.

Acceleramento, s. m. } Beschleunigung, Eilfertigkeit.
Acceleranza, s. f. }

Accelerare, v. a. beschleunigen. it. n. p. accelerarsi, eilen.

Acceleratamente, adv. eilig, in Eil, geschwind, schleunig.

Accelerativo, } adj. beschleunigend, was beschleuniget.
Acceleratore, }

Accelerazione, s. f. s. acceleramento.

*Accellente, s. eccellente.

Accenciare, v. a. bey den Färbern, eine Küpe rein machen, um andere Farben anzusetzen.

Accendente, part. anzündend, entzündend.

Accéndere, v. a. anzünden, anbrennen; fig. accendere una partita, in Rechnung bringen; einen Posten eintragen. — n. p. accendersi, sich entzünden; accendersi nella vista, nella faccia, nel viso, &c. feuerroth werden: accendersi, gebohren werden. (Dante) praet. accesi, part. acceso.

Accendévole, } adj. zündbar, entzündbar, brennbar.
Accendibile, }

Accendimento, s. m. Anzündung, Entzündung.

Accenditójo, ein Stock, die Lichter anzuzünden, Zündstock.

Accenditore, s. m. Anzünder.

Accenditrice, s. f. Anzünderin.

Accennamento, s. m. Wink, Zeichen.

Accennare, v. a. winken, einen Wink geben; sich stellen, als wollte man etwas thun. Prov. accennare in coppe, e dare in danari, o in bastoni, thun als wollte man dieses thun, und doch jenes thun. — etwas berühren, mit wenig Worten zu verstehen geben.

Accennato, part. gewinkt, rc.

Accennatura, s. f. s. accennamento, cenno.

Accensare, v. a. liegende Güter gegen einen gewissen Zins einem andern überlassen.

Accensibile, adj. entzündbar.

Accensione, s. f. Entzündung.

Accenso, part. entzündet, entflammt (wird nur von den Dichtern gebraucht.)

Accentare, v. a. s. accentuare.

Accento, s. m. der Ton, Erhebung der Stimme auf einer Sylbe des Wortes; das Tonzeichen. Accenti d' ira, Zornworte, Töne des Zornes. (poetisch.)

Accentrarsi, s. concentrarsi.

Accentrato, s. concentrato.

Accentuare, v. a. die Worte mit dem gehörigen Ton aussprechen; Tonzeichen auf die Worte setzen, accentuiren.

Accentuato, part. mit dem Ton gesprochen; oder mit dem Tonzeichen bemerkt.

Accerchiamento, s. m. Umschließung, Umringung, Einfassung.

Accerchiare, v. a. umzirken, umschließen, umringen; einfassen; ringsherum stehen, ringsherum gehen.

Accerchiato, part. umzirkelt, rc.

Accerchiellare, v. a. mit Reifen binden; Reife um etwas legen.

Accerchiellato, part. mit Reifen gebunden; rund. Mele accerchiellate, runde Aepfel.

Accertamento, s. m. } Vergewisserung, Versicherung.
Accertanza, s. f. }

Accertare, v. a. vergewissern, versichern, außer Zweifel setzen — überzeugen. Accer-

nern, sich versichern; sich Gewißheit von einer Sache verschaffen.
Accertatamente, adv. mit völliger Gewißheit; zuverlässig.
Accertato, part. versichert, ꝛc. s. accertare.
Accertazione, s. f. s. accertamento.
Accertello, s. m. Wannenweiher, eine Art Raubvogel.
Accerto, s. m. s. accertamento.
Accesamente, adv. brünstig, inbrünstig, begierig. Quanto costei l' amasse accesamente, in quella epistola appare, wie feurig sie ihn liebte, ist aus diesem Briefe zu schliessen.
Acceso, part. von accendere, angezündet, entzündet; fig. entbrannt; erhitzt, angeflammt, angefeuert, aufgebracht; hitzig, feurig. Voglia accesa, eine brennende Begierde; esser acceso d' amore, vor Liebe brennen; color accesi, hohe Farben — roth im Gesichte durch Bewegung einer Leidenschaft; strumento, o carta, o debito acceso, ungetilgte Verschreibung, Schuld.
Accessarsi, aufhören, stehen bleiben, ausruhen.
Accessibile, adj. zugänglich.
Accessione, s. f. Zugang; Zuwachs; Beytritt zu einem Vertrage. Accession di febbre, Anfall eines Fiebers.
Accesso, s. m. Zutritt, Zugang. Aver accesso, Zutritt bei jemanden haben; uomo di facile accesso, ein Mann, vor den jedermann kommen kann; accesso di febbre, Anfall, Eintritt des Fiebers; accesso di frenesia, di collera. Anfall von Tollheit, Zorn -- eine gerichtliche Besichtigung.
Accessoriamente, adv. beyläufig, beygehends; zusatzweise, als Nebensache.
Accessório, adj. beyläufig, beyfolglich, was mit der Hauptsache verbunden ist; subst. l' accessorio, Nebensache, Nebenwerk; der Zusatz.
Accesuólo, adj. ein wenig entzündet; etwas entbrannt; etwas mehr als natürlich roth im Gesichte.
Accetta, s. f. (mit einem geschlossenen e) ein Beil, eine Art; Streitart. Prov. far la ragione coll' accetta, geradezu, unüberlegt urtheilen.
Accettábile, adj. annehmlich, was angenommen werden kann; schicklich, gelegen, bequem; günstig; recht. Tempo accettabile di salute, die günstige Zeit des Heyls.
Accettagione, s. accettazione.
Accettante, part. annehmend, genehmigend; der den Wechsel annimt, acceptirt.
Accettare, v. a. annehmen, genehmigen, billigen; gut heissen. Aufnehmen, als ins Kloster, in eine Akademie. Accettare le lettere, una cambiale, einen Wechsel annehmen, acceptiren; accettare per onor di lettera, aus Freundschaft den Wechsel acceptiren — die Person ansehen, partheyisch seyn. Dio non accetta persona, Gott sieht nicht die Person an.
Accettato, part. angenommen, ꝛc. Monaca accettata, ein ins Kloster aufgenommenes Frauenzimmer.
Accettatore, s. m. Annehmer. Accettatore di persone, der die Person ansiehet; ein Partheyischer.
Accettatrice, s. f. Annehmerin, die Annehmende.
Accettazione, s. f. die Annehmung, Annahme, Aufnahme; Genehmigung. Accettazione d' una cambiale, die Annahme eines Wechsels.
Accettévole, adj. annehmlich, angenehm. s. accettabile.
Accettevolmente, adv. gerne, willig, mit Vergnügen.
Accettissimo, adj. sup. höchst angenehm, ꝛc.
Accetto, s. m. s. accettazione.
Accetto, adj. angenehm, gefällig, lieb. Opere a Dio accette, e grate, Gott angenehme und gefällige Werke — statt accettato, angenommen, aufgenommen.
*Accezione, s. eccezione.
Acchetare, v. a. stillen, beruhigen, befriedigen. Acchetar la passione, die Leidenschaft befriedigen; acchetarsi, sich beruhigen, sich befriedigen; acchetatevi, send still, hört auf zu schwatzen, zu lärmen.
Acchetato, part. gestillet, beruhiget, ꝛc.
Acchetazione, s. f. s. acquietamento.
Acchiappare, v. a. erwischen, erhaschen, erschnappen. Acchiappar le lettere, die Briefe auffangen.
Acchiappato, part. erhascht, ꝛc.
*Acchiedere, s. chiedere.
*Acchiesto, part. von acchiedere.
*Acchinare, demüthigen, zum Nachgeben bringen. Acchinarsi, sich schmiegen, nachgeben.
Acchiocciolare, v. a. zusammenbeugen, winden wie ein Schneckenhäuschen. Acchiocciolarsi, sich wie ein Schneckenhäuschen krümmen, zusammenwinden.
Acchiocciolato, part. schneckenförmig gekrümmt, gewunden.
Acchiocciolatura, s. f. schneckenförmige Krümmung, Windung.
Acchiúdere, beyschliessen, beylegen; acchiudere una lettera. praet. acchiusi, part. acchiuso.
Acchiuso, part. beygeschlossen, beygelegt. Lettera acchiusa.
Accia, s. f. Werg; Flachs; gesponnener Hanf — eine Art, ein Beil, s. accetta.
Acciabattamento, s. m. Pfuscherey, lüderliche plumpe Arbeit.
Acciabattare, v. a. lüderlich, grob arbeiten.
Acciaccare, s. ammaccare.
Acciaccato, s. ammaccato.
Acciacco, s. m. Schmach, Beschimpfung;

Schwächlichkeit, Leibesbeschwerde. Aver degli acciacchi, allerley Leibesbeschwerden haben.

Acciajato, adj. mit Stahl versetzt; was die Kraft vom Stahl angenommen. Vino acciajato, der Stahlwein, der mit Stahl versetzte Wein.

Acciajino, s. m. der Wetzstahl der Schuhmacher und Metzger

Acciajo, s. m. Stahl; it. statt acciajuolo, s.

Acciajuólo, s. m. ein Feuerstahl; Schleyer von Leinen; ein Wetzstahl.

•Acciále, s. acciajo.

Acciannare, s. affannare.

Acciapinare, } v. n. sich erzürnen, in Zorn
Acciappinare, } gerathen; eine Handarbeit eilfertig, obenhin machen.

Acciare, v. a. klein hacken, zerhacken.

Acciarino, s. acciajuolo.

Acciáro, s. m. Stahl, s. acciajo; (poetisch) ein Schwert, Dolch.

Acciarpare, v. a. eine Sache obenhin sudeln, verhudeln, verhunzen, lüderlich, obenhin machen.

Acciarpatore, s. m. ein Hudeler, Verhunzer.

Accidentale, adj. zufällig.

Accidentalità, s. f. Zufälligkeit. s. accidente.

Accidentalmente, adv. zufälliger Weise; von ohngefähr.

Accidentario, adj. zufällig, was vom Zufall abhängt.

Accidente, s. m. zufällige (nicht wesentliche) Eigenschaft; ein Zufall, Vorfall; plötzliche Begebenheit; Unfall, plötzliche Krankheit. Accidente apopletico, ein Schlagfluß; accidenti di lume, o luce, zufälliges Licht; accidenti, Nebeneinkünfte, Nebengewinn in einem Amte.

•Accidentoso, adj. plötzlich, jähling, von Krankheiten.

Accidentucciáccio, s. m. ein übler, doch nicht wichtiger Zufall.

Accidentúccio, s. m. ein kleiner Zufall, kleines Uebel.

•Accidenza, s. f. s. accidente.

Accidia, s. f. Verdrossenheit, am Guten; Trägheit.

•Accidiato, s. accidioso.

Accidiosamente, adv. auf eine träge, verdrossene Weise.

Accidioso, adj. träg, verdrossen, hinlässig, faul, eigentlich in geistlichen Dingen.

Acciecare, Acciecamento, &c. s. accecare &c.

Accigliamento, s. f. Zusammenziehung, das Aufborsten der Augenbraunen -- trauriges, finsteres Gesicht.

Accigliare, v. a. die Augenlieder der Raubvögel zusammennähen, um sie zahm zu machen. Accigliarsi, die Augenbraunen zusammenziehen, aufborsten; sauer, finster, mürrisch aussehen.

Accigliato, part. mit zusammengenähten Augenliedern, von den Raubvögeln; der etwas mürrisch, sauer, finster aussieht.

Accignere, v. a. umgürten. Accignersi, sich umgürten; fig. sich anschicken, sich bereit, fertig, gefaßt machen; praet. accinsi, part. accinto.

Accignimento, s. f. die Umgürtung; Anschickung, Vorbereitung, Zubereitung.

Accincigliare, v. a. mit Franzen, oder andern kurz herabhangenden Zierrathen besetzen.

Accincigliato, part. mit Franzen oder anderm schönen Klunkerwerk besetzt. Gonnellucce accincigliate, mit Franzen besetzte Weiberröckchen.

Accincignare, s. succignere.

Accincignato, s. succinto.

Accingere, s. accignere.

Accinto, part. umgürtet; bereit, fertig, gefaßt.

Accio, s. avaccio.

Acciò, o a ciò, } conj. damit, auf daß,
Acciocchè, ed. } zu dem Ende.
Acciò che } daß.

Acciottolare, v. a. die Wege mit Kieselsteinen pflastern.

Accipigliato, adj. s. accigliato. Guardatura accipigliata, ein saueres, mürrisches Gesicht.

Accircondare, ed •Accircundare, s. circondare.

Accismare, v. a. trennen, spalten, eine Trennung, Spaltung verursachen. -- zerhauen, zerfleischen (im Dante.)

Accivanzare, n. p. civanzare, s.

Accivettato, adj. klug, behutsam, vorsichtig, listig geworden wie ein Vogel, der den Kauz kennt, oder schon einmal von dem Vogelsteller gefangen gewesen. Fig. uomo accivettato, ein Mensch, der aus Erfahrung, mit Schaden klug geworden.

Acciuffare, v. a. bey dem Schopfe, bey den Haaren nehmen, anfassen.

Acciúga, s. f. die Sardelle.

Accivimento, s. m. Anschaffung, Versehung, Herbeyschaffung.

Accivire, v. a. anschaffen, herbeyschaffen. mit etwas versehen. Accivirsi, sich versehen, sich versorgen.

Accivito, part. versorgt, versehen. Esser accivito, glücklich, in guten Umständen seyn, fertig, bereit.

Acclamante, part. zurufend, ausrufend vor Freude.

Acclamare, v. a. ausrufen, durch Ausrufung wählen. v. n. vor Freuden ausrufen, Freudengeschrey machen.

Acclamato, part. ausgerufen, durch die Stimme des Volks gewählt.

Acclamazione, Freudengeschrey, lauter Beyfall des Volkes; Erwählung durch Ausruf des Volks.

•Acclinare, v. a. s. inchinare.

*Acclinazione, f. f. s. inclinazione.
*Acclino, adj. s. dedito, inclinato.
Acclive, adj. etwas abhängig, sich sanft erhebend; piano acclive.
Accocare, v. a. den Pfeil an die Senne ansetzen. Accocarla a uno, einem einen Possen spielen; prov. tal ti ride in bocca, che dietro te l' accocca, mancher macht es wie die Katzen, die vorn lecken, und hinten kratzen; mancher hat Honig im Munde, und Galle im Herzen.
Accoccolare, v. a. einen niederdrücken, daß die Waden die untern Schenkel berühren. v. n. accoccolarsi, sich auf die Fersen niederlassen, auf den Fersen sitzen, kauern, kauchen, hocken (Eichsfeldisch) kautzen, niederkautzen.
Accodare, v. a. an den Schweif ankuppeln, hinter einander zusammenkuppeln; fig. accodarsi, sich hinten anhängen, dicht hinterher folgen.
Accodato, part. an den Schweif gekuppelt rc. fig. dicht hinterher folgend.
Accoglienza, f. f. freundliche Aufnahme, der Empfang, Bewillkommung. Far accoglienze, freundlich, höflich empfangen, aufnehmen.
Accógliere, v. a. einen wohl aufnehmen, empfangen; bewillkommen — sammeln, versammeln — in sich fassen, einschliessen. Accogliersi, sich versammeln, zusammenkommen, sich nähern. Neutr. begegnen, zustoßen, widerfahren; ed infra 'l termine accoglie al tuo figliuolo grande malattia, und unter der Zeit kömmt, stößt deinem Sohne eine große Krankheit zu.
Accoglimentaccio, f. m. eine schlechte Aufnahme, Bewillkommung.
Accoglimento, f. m. Sammlung, auch statt Accoglienza, f.
Accogliticcio, adj. zusammengerafft; in Eil oder ohne Unterschied zusammengebracht. Gente accogliticcia, zusammengerafftes Volk.
Accoglitore, f. m. Sammler, f. compilatore.
Accoglitrice, f. f. Sammlerin, eine die sammelt, zusammenbringet.
*Accojare, f. incojare.
Accolitato, f. m. eine der vier ersten geistlichen Weihen, die das Amt mit sich bringt, dem Priester in der Messe das Licht vorzutragen.
Accólito, f. m. ein Geistlicher, der in der Messe dem Priester das Licht vorträgt.
Accollare, v. a. auf den Hals laden; aufbürden. Accollarsi, über sich nehmen; auf sich laden; zu besorgen übernehmen. accollarsi un debito, eine fremde Schuld auf sich nehmen; accollare i buoi, die Ochsen ins Joch spannen.
Accollato, part. übernommen, auf den Hals geladen, aufgebürdet. Accollato, der mit bedecktem Halse gehet — adv. mit bedecktem Halse; vestire accollato, Kleider tragen, die den Hals bedecken.
Accólo, statt accoglielo, lo accoglie, von accogliere, aufnehmen, empfangen. (Benedetto Varchi in seiner Uebersetzung des Boethius de consolatione filosofica)
Accolpato, part. beschuldiget, angeklagt.
Accolta, f. f. Versammlung, Sammlung, auch für Accoglienza, f.
Accoltellante, adj. f. accoltellatore.
Accoltellare, v. a. Messerstiche geben, mit dem Messer oder Dolche verwunden.
Accoltellata, f. coltellata.
Accoltellatore, f. m. der mit einem Messer oder Dolche sticht, verwundet.
*Accolto, f. m. f. accoglienza.
Accolto, part. aufgenommen, rc. f. accogliere.
Accomanda, f. f. f. consegna, deposito.
Accomandagione, f. f. Schutz.
Accomandare, v. a. empfehlen; dem Schutze unterwerfen. Zur Verwahrung, zu verwalten geben, anvertrauen. Ein Seil, oder sonst dergleichen an etwas befestigen. Accomandar la corda, das Seil anbinden.
Accomandato, part. empfohlen, dem Schutze unterworfen, in Verwahrung, zu verwalten gegeben; angebunden, befestiget.
Accomandigia, f. accomandagione.
Accomándita, f. f. Verwahrung, Schutz, Obhut, f. consegna, deposito. Dare in accomandita, zur Verwahrung, zu verwalten anvertrauen. Das Vorschießen eines Kapitals zu einer Handlung, mit dem Beding, den Kreditoren sich nicht über das Kapital verbindlich zu machen; far accomandita, dare in accomandita, ein Kapital in eine Handlung unter besagter Bedingung geben.
Accombiatare, } v. a. f. accommiatare.
Accomiatare, }
Accomiatato, f. Accommiatato.
Accomignolare, v. a. Dachförmig, nach Art eines Satteldaches zusammenfügen, verbinden.
Accommezzarsi, n. p. sich in der Mitte vereinigen, in der Mitte zusammenlaufen, zusammentreffen.
Accommiare, } v. a. verabschieden, beurlauben, entlassen, weggehen lassen. Accommiatarsi, Abschied nehmen, sich beurlauben.
Accommiatare, }
Accommiatato, part. beurlaubet, verabschiedet.
Accommiatatore, f. m. Beurlaubender.
Accommiatatura, f. f. f. Commiato.
Accomodábile, adj. was beygelegt, verglichen werden kann; was schicklich, passend gemacht werden kann.
Accomodamente, adv. f. accomodatamente.
Accomodamento, f. m. Einrichtung, Zurich-

tung, Anordnung; Abkunft, Beylegung, Vergleich.

Accomodare, v. a. einrichten, in guten Stand setzen, ordnen, bequemen — far prestare, s. Einem anstehen, sich für ihn schicken; questa cosa non mi accomoda — statt acconciare, s. le donne stanno un anno ad accomodarsi, die Frauenzimmer brauchen sehr viel Zeit zu ihrem Anputze. Accomodarsi, sich vergleichen, wieder eins werden; accomodarsi a checchessia, sich in etwas schicken, sich dazu bequemen; accomodarsi all' altrui volere, all' umore di alcuno, sich nach eines Willen, Gemüthsart richten; accomodarsi alle cose che vengono di mano in mano, sich in die Zeit schicken; accomodarsi, sich niederlassen, Platz nehmen, sich zurechte setzen.

Accomodatamente, adv. schicklich, füglich, gehörig, passend.

Accomodatissimo, adj. sehr schicklich, sehr bequem, sehr passend, ꝛc. cosa accomodatissima a questo proposito, recht wohl hieher, hierzu passend.

Accomodativo, adj. was sich leicht worein oder wozu schickt.

Accomodato, part. von accomodare, s. adj. schicklich, bequem, gehörig, passend; il tempo accomodato a far faccende, die zu Verrichtungen schickliche, gehörige Zeit.

Accomodatrice, s. f. die etwas zurecht macht, vergleicht, beylegt — eine, die sich mit dem Aufputzen, Ankleiden abgiebt.

Accomodatura, s. f. s. accomodamento.

Accomodevolmente, adv. s. accomodatamente.

Accompagnamento, s. m. die Begleitung, das Gefolge. Accompagnamento dello fendo, die Verzierungen um den Wapenschild — Vereinigung der Dinge, die zu einander gehören, die sich paren — das Spielen eines Instruments zu einer Singstimme, das Accompagniren.

Accompagnanóme, s. m. ein Wort in der Sprachlehre, welches das Nennwort begleitet, ohne den Begrif desselben zu ändern; ein Beysetzwort, als uno, alcuno, ec.

Accompagnante, part. begleitend, mitfolgend, zugleich folgend ꝛc.

Accompagnare, v. a. begleiten, mit einem gehen, ihm folgen. Vereinb[?]en, paren; Sachen von gleicher Art passen, sich zusammen schicken; fornimento che accompagna bene un abito, eine Garnitur, die sich auf ein Kleid schickt — hinzu fügen, begleiten; egli accompagnò il suo regalo con qualche ragionamento, er begleitete sein Geschenk mit einer Rede. Accompagnarsi, sich gesellen, sich zugesellen; accompagnarsi con uno, sich zu einem gesellen; accompagnarsi, sich verheurathen; accompagnare, in der Musik, accompagniren; zu einer Singstimme ein Instrument spielen.

Accompagnato, part. begleitet, ꝛc.

Accompagnatore, s. m. Begleiter, Geselschafter, Gefährte, Führer. In der Musik, der zu einer Singstimme ein Instrument spielet, Accompagnateur.

Accompagnatrice, s. f. Begleiterin, Gefährtin, Geselschafterin.

Accompagnatura, s. f. s. accompagnamento.

Accompágnavérbo, s. m. Beywort der Zeitwörter; Wort, so bey den Zeitwörtern stehet, ohne ihren Begrif zu ändern, als ich, du, er, ꝛc.

Accómpiere, v. a. s. compiere, compire.

Accomunamento, s. m. Gemeinschaft; Mittheilung.

Accomunare, v. a. gemein machen, einander mittheilen, in Gemeinschaft geben, in Gemeinschaft bringen. Accomunar le forze, von mehreren Seiten her die Macht vereinigen.

Accomunato, part. gemein gemacht, in Gemeinschaft gegeben.

Acconcezza, s. f. Putz, Zierrath, Nettigkeit, Reinlichkeit, Zierlichkeit.

Acconciamente, adv. artig, ordentlich, hübsch, niedlich; füglich, bequem; leicht; zu rechter Zeit, gelegen.

Acconciamento, s. f. Zurichtung; Verbesserung, Ausbesserung, Herstellung — Kunst, niuna cosa è così contraria al dicitore, come il manifesto acconciamento.

Acconciare, v. a. einrichten, putzen, schmücken. Acconciar il capo, den Kopf putzen, zurecht machen; farsi acconciare il capo, i capelli, sich frisiren lassen. Acconciare, verheurathen, versorgen — zubereiten, die Speisen — vergleichen, aussöhnen; acconciare uno, einen unterbringen, einem einen Dienst verschaffen. Acconciarsi, unterkommen, bey jemand in Dienst gehen, acconciarsi con uno per servidore — acconciarsi con uno, sich mit einem vergleichen; acconciarsi, sich wo häuslich niederlassen; acconciarsi dell' anima, sich zum Tode bereiten; acconciarsi a fare che si sia, sich zu etwas bequemen, sich in etwas schicken; acconciar uno pel dì delle feste, einen übel zurichten, zudecken, übel mitspielen, mißhandeln; acconciarsi il fornaio, o acconciare l' uova nel panieruzzo, sich seines Unterhalts versichern; prov. acconcisi il fornaio e l'oste e s' abbia legne pel Gennajo, der Mensch muß sich vor aller Noth in Sicherheit setzen. — acconciare le cuoja, das Leder gerben, zubereiten.

Acconciatamente, adv. s. acconciamente.

Acconciato, part. s. accomodato.

Acconciatore, s. m. Ausbesserer; der in Ordnung bringet, in guten Stand setzet. Acconciatore di cuoja, Lederbereiter.

Acconciatrice, s. f. eine, die ausbessert, verbessert, in guten Stand setzet. Die den

Frauenzimmern den Kopf aufputzt, schmückt, frisirt.

Acconciatura, f. f. f. accomodamento; l' acconciatura di capo, der Kopfputz, Kopfschmuck der Frauenzimmer; auch die Frisur; die Mode, Art, wie sich die Weibspersonen frisiren lassen. Prov. perdersi l' acconciatura, o la lisciatura, sich umsonst bemühet haben.

Acconcime, f. m. Verbesserung, der liegenden Güter.

Acconcio, f. m. Vortheil, Nutzen. Cadere in acconcio, zu paß kommen, Wasser auf seine Mühle seyn. — Vergleich, in Processen. Prov. muovi lite, acconcio non ti falla, am Ende kömmt es bey Processen immer zum Vergleich.

Acconcio, adj. statt acconciato, zurecht gemacht, eingerichtet, in Ordnung gebracht; bereit, fertig, aufgelegt, geneigt. La gente è più acconcia a credere il male, che il bene, die Leute sind mehr geneigt, das Böse als das Gute zu glauben; acconcio per le feste, übel zugerichtet; frutte, e uve acconce, eingemachtes Obst, Weinbeeren; acqua acconcia, zur Arzeney, oder zur Erfrischung zubereitetes Wasser; in acconcio modo, gelegen, schicklich.

Acconfarsi, n. p. confarsi, addarsi, f.

Acconigliare, v. a. die Ruder in die Galeere einziehen, und queer über legen.

Acconsentimento, f. f. Einwilligung, Bewilligung.

Acconsentire, v. a. einwilligen, bewilligen, zugestehen, verwilligen, gestatten, in etwas willigen, es zufrieden seyn. Prov. chi tace, acconsente, wer schweigt, bejahet. Acconsentire, nachgeben, sich dehnen, sich ziehen lassen, von zähen Sachen.

Acconsentito, part. gewilliget, rc.

Acconsenziente, part. einwilligend, bewilligend rc.

*Accostanza, f. f. accostamento, f.

Accontare, v. a. annoverare, f. ritrovare, f. Accontarsi, sich besprechen, zusammenkommen.

Accontato, part. f. accontare — benachrichtiget.

*Acconto, f. m. ein Vertrauter.

Acconvenirsi, n. p. sich schicken, rc. f. convenire.

Accoppare, v. a. erschlagen; den Kopf einschlagen. Accopare di bastonate, todtprügeln.

Accoppiábile, adj. vereinbar; was sich paren läßt.

Accoppiamento, f. m. Vereinigung, Zusammenfügung, Verbindung, das Paren. Accoppiamento de' buoi, Zusammenjochung der Ochsen.

Accoppiante, part. vereinbarend, zusammenfügend, parend.

Accoppiare, v. a. vereinbaren, paren, zusammenparen, parweise ordnen, stellen, zusammenthun, zusammenkuppeln, ein Par machen.

Accoppiarsi, n. p. sich vereinigen; sich parweise in Ordnung stellen; sich paren, auch von Thieren zur Begattung.

Accoppiato, part. vereiniget, verbunden, zusammengepart, gepart, parweise, bey Paren; nelle processioni le persone vanno accoppiate, sie ziehen parweise, bey Paren.

Accoppiatore, f. m. Vereiniger, einer der zwo Sachen zusammen verbindet, zusammenkuppelt, part.

Accopiatura, f. f. f. accoppiamento.

*Accoppulare, f. accoppiare.

Accoramento, f. f. Herzeleid, Betrübniß, Kummer.

Accorare, v. a. das Herz angreifen; betrüben, bekümmern. Accorarsi, sich bekümmern, sich betrüben — statt Rincorare, Muth machen, ermuntern.

Accorato, part. bekümmert, betrübt.

Accoratojo, adj. was einem Kummer und Herzeleid verursacht; was das Herz angreift. Parole accoratoje, herzbrechende Worte.

Accorazione, f. m. f. accoramento.

Accorciamento, f. m. Abkürzung, Verkürzung. Quando comincia l' accorciamento dei giorni, wenn die Tage kürzer werden — Verkürzung, Zusammenziehung der Sylben; Verkürzung der Figuren in der Maleren.

Accorciare, v. a. abkürzen, verkürzen, ins Kurze bringen, zusammenziehen; eine Figur verkürzt zeichnen, malen. Accorciarsi, kürzer werden.

Accorciatamente, adv. abgekürzt; verkürzungsweise.

Accorciativo, adj. verkürzend; was verkürzen kann.

Accorciatore, f. m. Abkürzer, Verkürzer; der ins Kurze bringet.

Accorciato, part. abgekürzt, verkürzt.

Accorciatrice, f. f. Abkürzerin, Verkürzerin.

Accorciatura, f. f. accorciamento.

Accorciévole, adj. verkürzbar; was sich abkürzen, verkürzen läßt.

Accordamento, f. m. Vergleichung, Vereinigung der Gemüther oder Meynungen; Einmüthigkeit, Uebereinstimmung, Einhelligkeit — Zusammenstimmung, Accord der Instrumente und Stimmen.

Accordante, part. übereinstimmend, einstimmig, übereinkommend — der zwey zuwidere Dinge oder Personen vergleicht, versöhnt; der ein Instrument einstimmig macht; der etwas zugestehet, bewilliget.

Accordanza, f. f. accordamento, f.

Accordare, v. a. stimmen, einstimmig machen. Fig. vereinigen, vergleichen, versöhnen, die Gemüther; streitige Meynungen beylegen, einen Zwist schlichten. Ac-

cordare una cosa coll' altra, eine Sache mit der andern vergleichen; accordare due proposizioni contradittorie, den Widerspruch zweyer Sätze aufheben. Accordarsi, fig. einig seyn; sich vertragen; ein Verständniß haben; übereinstimmen, übereinkommen; eins werden, einen Vertrag machen; verabreden, sich vereinigen; sich zusammenschicken. Cose che non s' accordano, Sachen, die sich nicht zusammenschicken. Accordare, bewilligen, zugestehen, gestatten — v. n. accordare, stimmen, zusammenstimmen, von Instrumenten.

Accordatamente, adv. einstimmig, einmüthig, einhellig.

Accordato, part. von accordare — verabredet; il segno accordato della Battaglia, das verabredete Signal zum Treffen.

Accordato, s. m. richtiges Verhältniß unter den Theilen eines Gemäldes.

Accordatore, s. m. einer, der stimmet, einstimmig macht; accordatore di stromenti musicali, ein Stimmer, der Instrumente stimmet — ein Schlichter streitiger Meinungen. Accordatore del vecchio col nuovo testamento, ein Erklärer der Uebereinstimmung des alten und neuen Testaments.

Accordatrice, s. f. eine Stimmerin musikalischer Instrumente. Musa accordatrice di lira d' oro.

Accordatura, s. f. s. Accordamento.

Accordévole, adj. übereinstimmend, gemäß, angemessen.

*Accórdio, } s. m. Vertrag, Vergleich.
Accordo, } Esser d' accordo, star d' accordo, einig seyn, einerley Meinung, eines Sinnes seyn; porre d' accordo, einig machen, versöhnen; prov. è meglio un magro accordo, che una grassa sentenza, besser ein magerer Vergleich, als ein fettes Urtheil — In der Musik, Uebereinstimmung der Töne; auch ein mit 12 oder 15 Saiten bezogenes großes Baßinstrument, worauf man mit einem Bogen spielt, und zwar so, daß man zwey oder drey Saiten auf einmal berührt. — In der Malerey, Stimmung der Farben, richtiges Verhältniß, schöne Mischung der Farben.

Accordelato, adj. geschnürt; mit einem Schnürleibe.

Accórgersi, n. p. merken, gewahr werden, wahrnehmen. praet. accorsi, part. accorto.

Accorgévole, adj. wahrnehmend, rc. s. accorto.

Accorgimento, s. m. Wahrnehmung; Klugheit, Schlauigkeit, Behutsamkeit.

Accorre, s. accogliere.

Accórrere, v. n. zu Hülfe eilen, kommen. Accorrimi che m' è mestiere, komm mir zu Hülfe, ich bin in Noth — statt occorrere — v. a. laufend verfolgen. Si che innanzi che'l terzo l' arrivasse, che non era molto lungi, e accorrealo. l' ebbe morto, so daß er diesen getödtet hatte, eh' ihn der Dritte einholte, der nicht weit von ihm war, und ihn verfolgte. praet. accorsi, part. accorso.

Accorr'uomo, Hülfe, Hülfe! gridare accorr'uomo, um Hülfe schreyen.

Accorrimento, s. m. s. concorso.

Accorsi, n. p. s. accogliersi, raccogliersi, ricovrarsi.

Accorso, part. herzugelaufen, s. accorrere.

Accortamente, adv. klug, vorsichtig, behutsam, witzig, schlau.

Accortamento, s. m. s. accorciamento, abbreviamento.

Accortare, s. accorciare.

Accortezza, s. f. s. accorgimento.

Accortinare, s. incortinare.

Accortinato, s. incortinato.

Accorto, part. von accorgere, s. adj. klug, einsehend, fein, schlau, listig, vorsichtig. Fare accorto, zu wissen thun, einen Wink geben; male accorto, unvorsichtig, unverständig.

Accosciarsi, s. accoccolarsi.

Accosciato, part. auf dem Hintern sitzend; niedergebuckt.

Accostamento, s. m. Näherung, Hinzutretung; Anschiebung, Zusammenfügung.

Accostante, part. nähernd, nahe stehend — nahkommend, beykommend, gleichend — adj. schmeidig, geschmeidig; was sich anschmieget, sich anleget; gefügig; vino accostante, Magenwein, Wein, der dem Magen dienlich ist — statt acconsenziente, s.

Accostantemente, adv. s. vicino.

Accostare, v. a. nähern; näher bringen, stellen, legen, rücken; anschieben; zusammenfügen, verbinden. Accostarsi, sich nähern, zu einem treten; accostarsi al parer degli altri, einem beypflichten; eines Meinung billigen; einem beytreten; sich verbinden, ein Bündniß machen — anpassen, sich fügen, anliegen — wohlbekommen, gesund seyn, anschlagen — fig. begreiflich seyn, Eindruck machen. Poche parole più tosto entrano, e accostansi, machen Eindruck; questa ragione molto mi si accosta, ist mir sehr begreiflich. Accostarsi al vero, wahrscheinlich seyn.

Accostato, part. genähert, rc. auch, benachbart, angränzend; paese accostato alla Fiandra — auch statt affissito, fiancheggiato. s.

Accostatura, s. f. Verbindung, Zusammenfügung, die Fuge.

Accostévole, adj. was sich leicht bindet, vereiniget.

Accosto, adv. zur Seite, bey, nahe an.

Accostumanza, s. costume.

Accostumare, v. a. bilden, gesittet machen, erziehen, unterweisen. v. n. Gewohnt seyn,

seyn, pflegen, accostumarsi, sich gewöhnen, sich angewöhnen.
Accostumatamente, adv. gewohnter Massen; gewöhnlicher Weise, nach Gewohnheit.
Accostumato, part. gewohnt, gewöhnt; wohlgezogen, gesittet.
Accotonare, v. a. Tuch, Zeug aufkratzen, daß es wollicht werde; wollicht, rauch machen.
Accotonato, part. wollicht, rauch, aufgekratzt, von Tüchern, Zeugen.
Accotonatore, s. m. Arbeiter, der die Tücher aufkratzt, wollicht, rauch macht.
Accotóne, s. m. das Aufkratzen der Tücher, oder Zeuge, das Rauchmachen. Far l'accottone, soviel als accottonare, s.
Accovacciare, v. n. accovacciarsi, sich in sein Nest legen; in sich selbst zusammenkriechen, in sich selbst zusammengekrochen liegen, wie Hunde, Katzen rc. oder mehrere Thiere in einander gekrochen liegen; l'un coniglio coll' altro s'accovaccia.
Accovacciato, part. in sich selbst oder eins in das andere zusammengekrochen liegend. il serpe se ne stà accovacciato nella sua grotticella, die Schlange liegt in sich selbst gewunden in ihrer kleinen Höhle.
Accovacciolarsi, n. p. in seine Höhle, in sein Lager gehen, kriechen, vom Wilde.
Accovonare, v. a. in Garben binden; Garben machen.
Accovonato, part. in Garben gebunden.
Accozzamento, s. m. Vereinigung, Verbindung, Verknüpfung.
Accozzare, v. a. vereinbaren, zusammen fügen, zusammen thun, zusammenbringen, verbinden. Accozzarsi, sich vereinigen; zusammenstoßen, zusammenlaufen — sich besprechen, zu einander kommen. Accozzar le carte, die Karten zu seinem Vortheile mischen.
Accozzato, part. vereinigt, rc.
Accozzatura, s. f. s. accozzamento.
Accrédere, v. a. glauben, fast nur noch im Infinit. gebräuchlich in der Redensart: fare accredere alcuna cosa ad uno, einem etwas weis machen, vorschwatzen.
Accreditare, v. a. beglaubigen; in Aufnahme, in Credit, in Ruf bringen; Ansehen, Credit verschaffen; Beglaubigungsbriefe geben.
Accreditato, part. beglaubigt; angesehen; was in Aufnahme, in Ruf, in Credit ist.
Accrescente, part. vermehrend.
Accrescenza, s. f. s. accrescimento.
Accréscere, v. a. vermehren; vergrößern; erziehen, auferziehen. v. n. wachsen; zunehmen an Größe, an Macht, Reichthum. præt. accrebbi, part. accresciuto.
Accrescimento, s. m. Anwachs, Wachsthum, Vermehrung, s. aumento.
Accrescitivamente, adv. Vermehrungsweise, Vergrösserungsweise.
Accrescitivo, adj. vermehrend, vergrößernd; was die Kraft hat zu vermehren. Cose accrescitive del dolore, Sachen die den Schmerz vermehren. l'articelle accrescitive, Vermehrungs- Vergrösserungswörtchen.
Accrescitore, s. m. Vermehrer, Vergrösserer.
Accrescitrice, s. f. Vermehrerin.
Accresciuto, part. vermehrt, vergrössert; angewachsen, zugenommen.
Accrespare, s. increspare.
Accubitore, s. m. der, so bey den morgenländischen Kaisern zu ihrer Sicherheit in einem Nebenzimmer schlafen mußte.
Accudire, v. n. beförderlich, behülflich zu etwas seyn; darauf bedacht seyn; etwas betreiben; accudire a' fatti suoi, allo studio delle lettere, al suo impiego. præs. isco.
Accularsi, n. p. sich hinsetzen; wie ein Faullenzer da sitzen: fig. sich wohin pflanzen, ohne wieder weggehen zu wollen, sich einem auf den Hals setzen.
Acculato, part. von acculare — s. ozioso.
Acculattare, s. culattare. Acculattar le panche, faullenzen; auf der Bärenhaut liegen. Acculattarsi, n. p. sich auf den Steiß setzen; auf den Hintern, auf den Steiß fallen.
Accumolare, s. Accumulare.
Accumulamento, s. m. } Anhäufung; Sammlung, Haufen.
Accumulanza s. f. }
Accumulare, v. a. häufen, zusammenbringen, sammeln, vermehren. Accumular ricchezze, Reichthümer zusammenscharren; accumular duol con duolo, Schmerzen auf Schmerzen häufen.
Accumulato, part. angehäuft.
Accumulatore, s. m. der zusammenhäuft.
Accumulatrice, s. f. die zusammenhäuft, in Menge sammelt.
Accumulazione, s. accumulamento.
Accuojare v. n. so zähe als Leder werden.
Accuorare, s. accorare.
Accuoratagine, s. accoramento.
Accupare, s. occupare.
Accuratamente, adv. genau, pünktlich.
Accuratezza, s. f. sorgfältiger Fleiß, Pünktlichkeit.
Accurato, adj. sorgfältig, fleißig, pünktlich.
Accúsa, s. f. } Anklage, Anschuldigung, Beschuldigung.
Accusamento, s. m. }
Accusare, v. a. anklagen, verklagen, Beschwerde wider jemand erheben, beschuldigen; im Kartenspiel gewisse Vortheile, z. B. vier Könige rc. ansagen, accuso quattro Re — accusare un fatto, eine That freywillig bekennen; — accusare una lettera, den Empfang eines Briefs anzeigen; prov. accusare la consa giusta, die reine Wahrheit bekennen. Accusarsi, sich schuldig erkennen.
Accusativo, s. m. der Accusativus, der vierte Casus.

Accusatore, s. m. der Ankläger, Kläger, Beschuldiger.
Accusatrice, s. f. Klägerin, Anklägerin.
Accusazioncella, s. f. kleine, leichte Anklage, Anschuldigung.
Accusazione, s. accusa.
Acéfalo, adj. ohne Kopf; ohne Oberhaupt.
Aceráta, s. f. eine Wegschnecke.
Acerbare, v. a. erbittern, v. n. sauer, herbe werden.
Acerbetto, adj. säuerlich, etwas herb: fig. etwas beissend; spröde.
Acerbezza, s. f. die Herbigkeit, Strenge, Unreifheit, Säure des unreifen Obstes: fig. Bitterkeit, Härte des Gemüths.
Acerbíre, s. acerbare. Praes. isco.
Acerbità, Acerbitáde, Acerbitáte, s. f. s. acerbezza.
Acerbo, adj. unreif; sauer: fig. bitter, beissend mit Worten; hart, grausam; zart, unreif von Alter. Età acerba, unreifes Alter.
A'cero, s. m. Ahornbaum.
Acertello, s. m. ein Wannenweher, Wannenweihe, Raubvogel.
Acervo, s. m. ein Haufen.
Acetábolo, Acetábulo, s. m. Eßigkrug, Essigflasche. Bey den Anatomikern, die Pfanne, worinne sich gewisse Knochen bewegen, z. B. das Hüftbein. Ein Gewicht von 18 Drachmen.
Acetárie s. f. pl. alle Arten von Wintersallat; Pfennigkraut.
Acetáro, s. m. ein Eßigkrämer.
Acetire, v. n. sauer werden, scharf, wie Essig werden. Praes. isco.
Acéto, s. m. Eßig. Prov. da mal pagatore o aceto, o cercone, für böse Schulden muß man alles annehmen.
Acetóne, s. m. eine Art Krankheit.
Acetósa, s. f. Sauerampf.
Acetosella, s. f. Sauerklee, Buchampfer, wilder Sauerampf.
Acetosità, Acetositáde, Acetositáte, s. f. Säure, saurer Geschmack.
Acherúntia, (Pietra) ein kegelförmiger Stein, an der Grundfläche meistens mit einem eingehauenen Kranz umgeben, welchen die Alten bey den Urnen zum Andenken der Verstorbenen errichteten.
Achilléa, s. f. Feldgarbe, ein Kraut.
Achinéa, s. chinéa.
Acidáro, s. m. eine Art Huth bey den alten Babyloniern.
Acidezza, s. Acidità.
Acidíre, sauer werden; praes. isco.
Acidità, Aciditáde, Aciditáte, s. f. die Säure, Schärfe; der saure, scharfe Geschmack.
A'cido, adj. sauer, scharf.
Acidosalino, adj. sauersalzig.
Acidume, s. m. das saure Wesen.
A'cie, s. f. die Spitze, oder Schärfe eines schneidenden Werkzeugs; ein zum Treffen geordnetes Heer.
Acimaca, s. f. ein Fieber vom Verderbniß der Säfte.
A'cino, s. m. die Weinbeere, it. ein Kern in der Weinbeere.
Acinóso, adj. viel-beerig, voll Weinbeeren.
Aco, (ago) s. m. eine Nadel.
Acólo, adv. ehrerbietig.
Acónito, s. m. Wolfswurz, ein giftiges Kraut.
Acóntia, s. f. eine Sternschnuppe.
Acópo, s. m. eine Arzeney wider die Müdigkeit.
A'cori, s. m. pl. der Ansprung, bey den Kindern; kleine grindige Beulen im Gesichte und auf dem Kopfe.
Acorna, s. f. Distelkraut.
A'coro, s. m. wilde Schwertlilie, ein Kraut.
Acosti, adv. (bey den Kaufleuten) daselbst, an dem Orte, wohin man schreibt.
Acqua, s. f. Wasser, Regenwasser; Urin. Man sagt: far venir l'acqua alla bocca, die Zähne wässerig machen; far acqua, pissen; auch vom Schiffe, leck seyn. Prov. fare acqua da occhi, sich vergeblich bemühen, soviel als nichts ausrichten; fuggir l'acqua sotto le grondaja, aus dem Regen unter die Dachtraufe gerathen; lavorar sotto acqua, unter der Hand woran arbeiten; s'intende acqua, e non tempesta, das heißt geschunden, aber nicht geschoren; voler vedere nell' acqua chiara, es durchsehen wollen; stare sulle due acque, zweifelhaft seyn, was man thun soll; pestar l'acqua nel mortajo, sich vergeblich bemühen; far un buco nell' acqua, nichts ausrichten. Acqua ardente, Branntwein; acqua morta, stehendes Wasser.
Acquaborra, s. f. eine Art mineralischen Wassers.
Acquacchiare, v. n. von Kräften kommen, kraftlos, matt werden.
Acquaccia, s. f. schlechtes, verdorbenes, stinkendes, faules rc. Wasser.
Acqua cedráta, s. f. Zitronwasser.
Acquacedratájo, s. m. ein Limonadenschenk.
Acqua concia, o acconcia, s. f. Zuckerwasser.
Acqua da partire, s. acqua forte.
Acqua d'Angioli, s. f. sehr wohlriechendes Wasser.
Acqua della Regina, s. f. ungarisch Wasser.
Acqua di latte, s. f. Molken.
Acqua di mare, s. f. hellblau, himmelblau, hochblau; acqua marina, Aquamarin, ein Edelstein von Meergrüner Farbe, an Härte dem Amethyst gleich.
Acqua forte, s. f. Scheidewasser.
Acquagliare, v. n. gerinnen wie Milch.
Acquája, s. f. eine große Fluth.
Acquájo, s. m. Gußstein, in den Häusern. Andarsene pel buco dell' acquajo, verfallen, vergehen; hinfällig, mager werden — ein Abfluß, der das Wasser abführt.

Acquájo adj. wässerig, wird vom Winde gesagt, der Wasser mit sich bringt: vento acquajo.

Acquajuólo, s. m. Arbeiter, der die Zeuge wässert, zubereitet; Wässerer, der die Wiesen wässert.

Acquajuólo, adj. im Wasser befindlich, auch wässerig. Bolla acquajuola, eine Wasserblase. Prov. far d'una bolla acquajuola un canchero, aus einer Mücke einen Elephanten machen.

Acqua lansa, s. acqua nansa.

Acqua marína, s. acqua di mare.

Acqua morta, s. f. ein todtes, stehendes Wasser, Sumpf.

Acqua nansa, s. f. Orangenblüthwasser.

Acquare, s. inaffiare.

Acqua régia, s. f. Scheidewasser, Gold zu scheiden.

Acquário, s. m. der Wassermann, ein Sternbild.

Acqua rosa, o rosata, s. f. Rosenwasser.

Acquartierarsi, n. p. sich einquartieren.

Acquaruólo, s. acquajuolo.

Acquarzente, acqua arzente, s. f. gebrannt Wasser, Branntwein.

Acquastríno, s. acquitrino.

Acquático, Acquátile, Acquatívo, } adj. was im Wasser lebt. Uccello acquatico, ein Wasservogel.

Acquato, part. gewässert, mit Wasser vermischt: vino acquato.

Acquattarsi, n. p. niederhocken, sich bücken, um sich zu verstecken.

Acquavite, s. f. Aquavit, Branntwein.

Acquavíva, s. f. Quellwasser, Brunnenwasser, lebendiges Wasser.

Acquazzóne, s. m. Gußregen, Platzregen, Schlagregen.

Acquazzóso, adj. regenhaft, regnerisch.

Acquedotto, s. acquidotto.

A'cqueo, s. aqueo.

Acquerέccia, s. f. Gießkanne auf einem Credenztische.

Acquerella, s. f. ein kleiner, sanfter Regen.

Acquerellare, v. a. mit Wasserfarben malen.

Acquerello, s. m. Wein, den die Bauern aus den schon gepreßten Trauben in aufgegossenes Wasser ziehen. Prov. andarne, mettervi il mosto e l'acquerello, um eines Gewinns halben alles verlieren.

Acquerúgglola, s. Spruzzaglia.

Acquetare, s. acchetare.

Acquetta, s. f. ein kleiner, sanfter Regen; ein kleines Wässerchen; mit etwas Wasser verdünnter Wein; ein vergifteter Trank.

Acquettína, s. f. s. acquetta.

Acquicella, s. f. ein Wässerchen; Flüßchen; ein kleiner, dünner Regen, Sprühregen.

Acquidóccio, s. acquidotto.

Acquidóso, adj. wässerig, naß.

Acquidotto, s. m. eine Wasserleitung.

Acquidrinoso, s. acquitrinóso.

Acquiescenza, s. f. Beruhigung, Zufriedenheit, Befriedigung.

Acquiéscere, v. n. sich beruhigen, besänftigen.

Acquietamento, s. m. Beruhigung, Befriedigung.

Acquietare, v. a. s. acchetare.

Acquisito adj. erlangt, erworben, angeschafft; subst. ein erworbenes Gut.

Acquisizióne, s. f. } Acquistamento, s. m. } die Erlangung, Erwerbung; erworbenes Gut.

Acquistare, v. a. erlangen; erwerben; bekommen. Acquistare un figliuolo, einen Sohn bekommen; acquistar su al monte, (Dante,) immer weiter den Berg hinan kommen.

Acquistato, s. m. Erlangung, Erwerbung.

Acquistatore, s. m. Erwerber; Käufer.

Acquistatrice, s. f. Erwerberin; Käuferin.

Acquisto, s. m. das Erworbene, Erlangte; was man durch Kauf, Fleiß, Arbeit rc. erhalten hat — eine Eroberung; fare acquisti, Eroberungen machen.

Acquitríno, s. m. Sumpf, Morast, Pfütze.

Acquolína, s. acquerella.

Acquosità, Acquositáde, Acquositáte, } s. f. Feuchtigkeit, Wässerigkeit.

Acquóso, adj. wässerig.

Acre, adj. scharf, sauer, beißend.

Acrédine, s. f. s. acrimonia.

Acrédula, s. f. s. vignuolo.

Acrezza, s. agrezza.

Acrimónia, s. f. die Schärfe, Beiße, Säure, Herbigkeit.

Acriología, s. f. (in der Musik) der ungeschickte Ausdruck eines Gedankens durch Töne.

Acrità, s. f. s. agrezza.

Acrimónio, s. m. das Obertheil der Schulter.

Acro, adj. statt acre, scharf, beißend.

Acropòra, s. f. eine versteinte Binse. (juncus lapideus.)

Acróstico, s. m. eine Art von Gedicht, worinne die Anfangsbuchstaben von jedem Verse, Namen, oder sonst bestimmte Wörter, ausmachen.

Acrotério, s. m. was zur Zierde auf die Spitzen der Gebäude gestellt wird.

Acrúme, s. m. das saure Wesen einer Sache. Acrumi, oder Agrumi, alle Früchte, die einen säuerlichen scharfen Geschmack haben, worunter auch die Orangerie.

Acuíre, v. a. s. aguzzre. Praes. isco.

Acuità, Acuitáde, Acuitáte, } s. f. s. acume.

Acúleo, s. m. s. pungiglione.

Acúme, s. m. die Spitze; fig. Spitzfindigkeit Scharfsinn, Witz; Scharfsichtigkeit der Augen; Hitze, Inbrunst der Begierde.

Acuminato, adj. zugespitzt.

Acutamente, adv. scharfsinnig, sinnreich, auf eine feine Art.

Acutezza, s. f. s. acume.

Acúto, adj. spitzig, scharf, geschärft, stechend; von Krankheiten: bösartig, gefährlich. Febbre acuta, ein bösartiges hitziges Fieber; voce acuta, eine durchdringende Stimme; dolore acuto, ein angreifender Schmerz — begierig, voll Sehnsucht. (im Dante.)

Ad, steht des Wohlklangs halben vor einem Selbstlauter anstatt A: ad onta, zum Troz; ad altri, andern.

Adamare, v. a. s. amare.

Adacquare, v. a. wässern. Vino adacquato, z. B. gewässerter Wein.

Adagiare, v. a. einen: (mit bequemen, oder mit nöthigen Dingen) versehen, adagiare uno del bisognevole. — adagiare i cavalli, die Pferde besorgen. Adagiarsi, n. p. es sich bequem machen, sich Zeit nehmen; adagiarsi nell letto, sul canape, sich im Bette zurecht legen, sich auf dem Kanape zurecht setzen — sich wohl bey etwas befinden; adagiarsi dentro, seine Wißbegierde stillen. (beym Dante.)

Adagiato part. von adagiare, s. — auch ein Mensch, der bequem leben kann, in guten Umständen ist; menare una vita adagiata, ein gemächliches Leben führen.

Adagio, s. m. s. agio; auch, ein Sprichwort.

Adágio, und ad agio, adv. bequem, in guten Umständen. Stare adagio, ad agio, wohlhabend seyn; stare più adagio che il conte in poppio, prov. ein recht bequemes Leben führen, wie ein Prinz leben — leicht, ohne Mühe — langsam, sachte; prov. adagio a' ma' (ai mali) passi, wo Gefahr ist, muß man langsam zu Werk gehen.

Adamante, s. m. ein Dichterwort, statt diamante, s.

Adamantíno, adj. was von Diamant ist.

Adarce, s. m. eine Art salzichten Schaumes, welcher sich in sumpfigen Gegenden erzeugt, und an Schilfrohr und Gras anfriert.

Adasperare, } v. a. s. inasprire.
Adasprire, }

Adastarsi, n. p. sich aufhalten, verweilen.

Adastiamento, s. m. Unwille; Neid, Groll, Mißgunst.

Adastiare, v. n. Mißgunst, Unwillen, Neid, Groll haben. v. a. beneiden.

Adattabilità, s. f. Füglichkeit, Schicklichkeit, Anwendbarkeit.

Adattamento, s. m. } Fügung, Anfügung,
Adattanza, s. f. } Anpassung, Anwendung, Zueignung.

Adattare, v. a. fügen, anfügen, anpassen. Addattarsi, sich nach etwas richten, sich zu etwas bequemen.

Adatto, adj. eigen, geschickt, füglich, passend, gemäß; fähig zu etwas.

Addanaiato, adj. reich an Geld.

Addarsi, n. p. merken, gewahr werden — sich einer Sache ergeben, befleißigen. prae. addiedi.

Addebbiare, v. a. das Gesträuche, das Holz, die Hecken auf einem Stück Land verbrennen, mit der Asche es zu düngen. Addebbiare un campo, ein Feld mit der Asche der daselbst verbrannten Gesträuche düngen.

Addebilire, } s. indebolire.
Addebolire, }

Addebolimento, s. debolezza.

Addecimare, v. a. mit dem Zehenten belegen; zehenten.

Addensare, s. condensare.

Addentare, v. a. mit den Zähnen anfassen; in etwas beißen.

Addentato, part. von addentare, s. — auch mit den Zähnen verwundet.

Addentellare, v. a. Kerben einschneiden; vorragende Steine an einer Mauer zum Verbinden, zum Anbau, lassen; auch unterstützen, ein Gebäude.

Addentro, s. indentro.

Addestare, s. destare.

Addestramento, s. m. Unterweisung, Unterrichtung; das Abrichten.

Addestrare, v. a. einen großen Herrn, der aufs Pferd steigt, bedienen — unterrichten, gewöhnen, fertig, geschikt, fähig machen — munter, leicht, geschmeidig machen — abrichten; bereiten, ein Pferd, addestrare un cavallo.

Addestratore, s. m. der einem großen Herrn den Steigbügel hält, wenn er aufs Pferd steigt.

Addiacente, adj. anliegend, angränzend, in der Gegend, in der Nähe liegend, daran stoßend.

Addicazione, s. f. Abdankung.

Addietro und a dietro, adv. zurück, rückwärts, hinten, dahinten, hintennach. per l'addietro, vormals, vor diesem. Essere addietro con alcuna cosa, oder in alcuna cosa, in etwas zurück seyn, nicht viel davon verstehen.

Addiettivazione, s. f. die Art und Weise die Beywörter mit den Nennwörtern gleichförmig zu setzen.

Addiettívo, adj. (nome) Beywort, Adjectivum.

Addimanda, s. f. }
Addimandagione, s. f. } s. dimanda.
Addimandamento, s. m. }
Addimandanza, s. f. }

Addimandare, v. n. fragen, begehren.

Addimandarsi, sich nennen, heißen.

Addimándita, } s. addimanda.
Addimándito, }

Addimesticare, v. a. zahm machen, die Wildheit benehmen.

Addimesticarsi con uno, sich zu einem gewöhnen, vertraut, gemein werden.

Addimesticatura, s. dimesticamento.

Addío, und a Dio, Lebewohl! Gott befohlen!

Addire, v. n. addirsi, sich schicken, geziemen, wohl anstehen. Praes. addico, praet. addissi, part. addetto.
Addirimpetto, f. dirimpetto.
Addirizzamento, f. m. die Richtung, Zurechtweisung, f. addirizzare.
Addirizzare, v. a. richten, aufrichten, gerade stellen; verbessern, zurecht bringen; gerade machen; zurecht weisen — Recht wiederfahren laßen, rechtlich zu erkennen. Addirizzarsi, sich, seinen Weg wohin richten, sich an oder zu iemand wenden. Prov. addirizzare le gambe a'cani, sich vergeblich bemühen.
Addirizzatura, f. dirizzatura.
Addisiare, f. desiderare.
Additamento, f. m. Anzeige; Fingerzeig.
Additamento, Zusatz, Vermehrung.
Additare, v. a. mit dem Finger zeigen; auch bloß, zeigen, weisen.
Additatóre, f. m. Zeiger, Anweiser, Führer.
Addito, adj. ergeben, zugethan, verbunden.
Addivenire, f. avvenire.
Addizione, f. f. Zusatz, Anhang, Vermehrung.
Addobbamento, f. m. Auszierung, Schmuck, Zierart, Kleidung.
Addobbare, v. a. schmücken, aufputzen, zieren; bekleiden; meubliren. Addobbare una camera, ein Zimmer zum wohnen einrichten, meubliren.
Addobbo, f. m. Meublirung, Auszierung, Aufputz der Zimmer. Addobbi di casa, die Meubeln.
Addogato, adj. gestreift, mit Streifen, (nur von Wapen.)
Addogliare, f. addolorare.
Addolcare, } v. a. versüßen, süß machen,
Addolciare, } die Schärfe benehmen; fig.
Addolcire, } besänftigen, lindern, mildern, stillen, erträglicher machen. Addolcire v. n. addolcirsi, sanfter, gelinder, gemäßigter werden, auch vom Wetter. Praes. isco.
Addolcimento, f. m. Versüßung, Linderung.
Addolorare, v. a. Schmerz verursachen; betrüben, kränken, quälen. Addolorarsi, Schmerz, Leiden empfinden; sich kränken, betrüben.
Addomanda, f. dimanda.
Addomandagioncella, f. f. dim. eine kleine, kurze Frage.
Addomandagione, } f. dimanda.
Addomandamento, }
Addomandare, v. a. f. addimandare.
Addomándita, f. addimanda.
Addomesticamento, f. dimesticamento.
Addomesticare, f. addimesticare.
Addomesticatore, f. m. der, welcher Thiere zahm macht, abrichtet.
Addómine, f. m. der Schmeerbauch, Unterleib.
Addonarsi, n. p. sich dahin geben, ergeben — sich auf etwas legen, einer Sache widmen.
Addoparsi, n. p. sich hinter etwas stellen, verstecken, verbergen.
Addoppiamento, f. m. Verdoppelung, Zusammenlegung, Zusammenfaltung.
Addoppiare, v. a. verdoppeln, gedoppelt etwas thun; doppelt nehmen, doppelt zusammenlegen.
Addoppiato, part. verdoppelt.
Addoppiatura, f. f. die Verdoppelung.
Addormentamento, f. m. die Einschläfeung, das Einschlafen.
Addormentare, v. a. einschläfern, in Schlaf bringen; fig. jemanden sicher machen; von einem Vorhaben abbringen. Addormentarsi, einschlafen. fig. schläferig, nachläßig, unachtsam, sicher, unempfindlich werden.
Addormentato, part. eingeschlafen, ꝛc.
Addormentaticcio, adj. schlaftrunken.
Addormentazione, f. f. f. addormentamento.
Addormire, v. a. f. addormentare.
Addormirsi, f. addormentarsi.
Addornare, f. adornare.
Addossamento, f. m. Aufbürdung, Beladung.
Addossare, v. a. beladen, aufbürden. Addossarsi, n. p. sich aufbürden; über sich nehmen.
Addosso und a dosso, adv. auf dem Rücken, auf, über ꝛc. Mettere le mani addosso ad uno, Hand an einen legen. Cascare addosso ad uno, auf einen fallen. L'abito che ho addosso, das Kleid, das ich anhabe. Non ho danari addosso, ich habe kein Geld bey mir. Fissare l'occhio addosso ad uno, das Auge auf einen heften.
Addotto, part. herbeygeführt, herbeygebracht; verleitet.
Addottoramento, f. m. die Mittheilung der Doktorwürde.
Addottorare, v. a. zum Doktor machen. Addottorarsi, zum Doktor gemacht werden.
Addottrinare, v. a. lehren, belehren. Addottrinarsi, lernen, sich belehren.
Addottrinatura, f. ammaestramento.
Addovinare, f. indovinare.
Addozzinare, v. a. zu Dutzenden ordnen.
Addrappato, adj. mit Tuche, mit Zeugen bekleidet, bedeckt, behängt, ausgeschlagen; geziert.
Addritto, adj. gewand, geschickt, munter, flink.
Addrizzare, f. addirizzare.
Adduare, f. addoppiare.
Addúcere, f. addurre.
Adducitore, f. m. Zubringer.
Adducitrice, f. f. Beybringerin, Zubringerin.
Addurare, f. indurare; fig. Addurarsi, verhärtet, verstockt werden. Addurare v. n. verweilen, zaudern, zögern.
Addurre, v. a. herbeybringen, herbeyführen, zuführen, herbeyschaffen; vorbringen, anführen, erwähnen. praet. addussi, part. addotto.
Addutto, f. addotto.

Adeguamento, f. m. Adeguanza, f. f. Gleichheit, Ebenmaß, Angemessenheit.
Adeguare, v. a. abgleichen, gleichmachen, ausgleichen; in ein Ebenmaß bringen.
Adeguatamente, adv. gleich, angemessen.
Adeguato, part. gleich, angemessen ꝛc. Premio adeguato ai meriti, ein den Verdiensten angemessener Lohn.
Adempibile, adj. erfüllbar, vollziehbar.
Adémpiere, v. a. erfüllen, vollstrecken, vollziehen. Adempiere i suoi doveri, praet. adempiei; part. adempiuto.
Adempimento, f. m. Erfüllung, Vollziehung, Vollbringung.
Adempire, f. adempiere. Praet. adempili, part. adempito.
Adempito, part. erfüllt, vollstreckt.
Adempitore, f. m. Erfüller, Vollstrecker, Vollender, Vollbringer.
Adempiuto, part. erfüllt, vollendet ꝛc. von adempiere.
Adentro, adv. inwendig, von innen, im Grunde, innerlich, drinnen.
Adequare, f. adeguare.
Adequazione, f. f. Ausgleichung, Abgleichung; Berechnung, Ausrechnung.
Aderbare, v. a. mit Grase füttern.
Aderente, f. m. und f. Anhänger, Anhängerin. Part. was anhängt.
Aderenza, f. f. Anhang, Zubehör, — Anhänglichkeit, Zuneigung.
Adergere, f. ergere.
Aderimento, f. m. Anhänglichkeit; Beytretung, Verpflichtung einer Meynung
Aderire, v. n. anhängen; einer Parthey, Meynung beytreten, zugethan seyn; es mit einem halten.
Aderito, part. angehangen ꝛc. f. aderire.
Adescamento, f. m. Lockung, Anreizung.
Adescare, v. a. ködern, f. aescare: it. fig. locken, reitzen, herbeyziehen, gewinnen, verführen.
Adescato, partic. angelockt. ꝛc.
Adescatore, f. m. Anlocker, Anreitzer, Verführer.
Adescatrice, f. f. Anlockerin, Verführerin.
Adescatura, f. f. f. adescamento.
Adesione, f. f. f. aderimento.
Adesso, adv. jetzt, zur jetzigen Zeit; adesso adesso, sogleich, den Augenblick.
Adetto, f. m. ein Adept, Goldmacher; der, den Stein der Weisen gefunden, oder ihn sucht.
A di, (in Wechselbriefen) a dì 15. Agosto, den 15. August. a dì dito (besser detto) gemeldten Tages.
Adiacente, part. anliegend, angränzend; daran, dabey liegend; daran stoßend.
Adiacenza, f. f. Gränzort, beyliegende Gegend.
Adianto, f. m. Mauerraute, ein Kraut.
Adiettivo, f. addiettivo.
A'dige, f. m. ein Fluß im Venetianischen.

Adimare, v. a. in den Abgrund vertiefen, versenken; it. (beym Dante) adimarsi, n. p. in die Tiefe steigen, hinabfahren.
Adimo, adv. bis auf den Grund.
Adimoranza, f. dimora.
Adio, f. Addio.
A'dipe, f. m. Fett, Schmeer.
Adipóso, adj. fett, schmeerig.
Adiramento, f. m. Zorn, Aerger; Reizung zum Zorn.
Adirare, v. a. zum Zorn reitzen, zornig machen. Adirarsi, sich erzürnen, zornig werden.
Adiratamente, f. iratamente.
Adiratissimo, adj. sup. sehr erzürnt, erboßt, ꝛc.
Adirato, partic. erzürnt, bös, aufgebracht.
Adire, v. a. eine Erbschaft antreten. (bey den Juristen.) Praet. adii, Part. adito.
Adirévole, adj. zum Zorn reitzend, aufbringend.
Adirosamente, Adirosissimamente, f. adiratamente.
Adiróso, adj. zum Zorn geneigt, zornig.
A'dito, f. m. der Zugang, Eingang, Zutritt.
Advenire f. avvenire.
Adiunzione, f. f. Beysatz, Zusatz, Vermehrung.
Adjutóre, f. m. Helfer, Beschützer.
Adjutório, f. m. Hülfe, Beystand.
Adjutrice, f. f. Helferin, Beschützerin.
Adjuvante, part. helfend, hülfreich, behülflich.
Adjuvare, (giovare) v. a. helfen, beystehen.
Adizione, f. f. Antretung, Antritt; Annehmung einer Verlassenschaft bey den Juristen.
Adizzamento, f. aizzamento.
Adizzante, part. hetzend, anhetzend, aufbringend, reitzend; der aufhetzer, aufbringt.
Adizzare, v. a. die Hunde auf einen hetzen: fig. aufhetzen, verhetzen, aufbringen, anreitzen.
Adminicolo, f. m. Hülfsmittel.
Administrare, f. Amministrare.
Adnata, f. f. das Häutchen überm Auge, womit es von bedeckt wird.
Adobbare, f. addobbare.
Adocchiamento, f. m. der Blick, Anblick.
Adocchiare, v. a. anblicken; starr, aufmerksam ansehen; sein Augenmerk auf etwas richten; it. erkennen für das nämliche, was man ehedem gesehen hat.
Adolescente, f. m. ein Jüngling; it. adj. ganz jugendlich, der im Wachsthum zunimt.
Adolescéntulo, adj. dim. ganz jung, ganz jugendlich; ein kleiner Jüngling.
Adolescenza, f. f. das Alter, wo man aufhört zu wachsen; erwachsene Jugend.

Adombrábile, adj. was sich zeichnen, entwerfen läßt.
Adombramento, f. m. Beschattung. s. adombrare.
Adombrare, v. a. beschatten, Schatten machen, verdunkeln; — entwerfen mit der Feder oder dem Pinsel; sich die Sache vorstellen, einbilden — schüchtern seyn, wie die Pferde. Questo cavallo adombra, dieses Pferd ist schüchtern.
Adombrato, partic. beschattet ꝛc. it. scheu gemacht, erschreckt, bestürzt — entworfen, abgezeichnet.
Adombratore, f. m. Zeichner, Abzeichner; der einen Entwurf, Abriß macht.
Adombrazione, s. adombramento.
Adonare, v. a. bändigen, niedrig halten. Adonarsi, sich erzürnen.
Adonestare, v. a. den Schein des Guten geben, gut machen.
Adontamento, f. m. Beschimpfung, Schmach.
Adontare, v. a. beschimpfen, beleidigen; Schmach anthun. v. n. sich beleidigt befinden, übel aufnehmen.
Adontarsi, sich erzürnen, entrüsten.
Adontato, partic. beschimpft, beleidigt, erzürnt.
Adontóso, adj. beleidigend, angreifend.
Adoperamento, f. m. Anwendung, Gebrauch, Benutzung.
Adoperare, v. a. brauchen, gebrauchen, sich einer Sache bedienen; anwenden; handeln, thun. n. p. adoperarsi, sich bemühen, daran arbeiten.
Adoperato part. gebraucht, angewandt ꝛc.
Adoperazione, f. f. s. adoperamento.
Adoppiamento, f. m. Einschläferung mit Mohnsaft.
Adoppiare, v. a. mit Opium, Mohnsaft, einschläfern.
Adoppiato, part. mit Mohnsaft, Opium, eingeschläfert; it. worein man Opium gethan, mit Opium zubereitet.
Adopramento, s. adoperamento.
Adoprare, s. adoperare.
Adorábile, adj. anbetungswürdig, verehrungswürdig.
Adoramento, f. m. die Anbetung.
Adorando, adj. s. adorabile.
Adorare, v. a. anbeten, sich vor einem niederwerfen, demüthig verehren.
Adoratore, f. m. Anbeter, hoher Verehrer it. ein Betender.
Adoratório, f. m. ein Ort, wo man Gott verehrt; ein Bethaus.
Adoratrice, f. f. Anbeterin, große Verehrerin.
Adorazione, s. adoramento — eine Ehrenbezeigung, so die Kardinäle dem neuerwählten Pabst gleich nach der Wahl leisten.
Adorbare, v. a. blind machen.
Adorcare, v. a. ausräuten, von Hecken säubern.

Adordinarsi, n. p. sich ordnen, in Ordnung setzen. s. ordinarsi.
Adorévole, s. adorabile.
Adorezzare, v. impers. schattig seyn, von einem Ort, wo die Sonne nicht hinscheint.
Adornamento, f. m. } das Zieren, die Zierde,
Adornanza, f. f. } der Schmuck.
Adornare, v. a. zieren, schmücken.
Adornato, part. geziert, ꝛc.
Adornato, }
Adornatura, } ornamento s.
Adornezza, }
Adorno, adj. geziert, geschmückt.
Adottagione, f. f. } Annehmung an Kindesstatt.
Adottamento, f. m. }
Adottare, v. a. an Kindesstatt annehmen; etwas sich eigen machen; annehmen. Adottare una massima, opinione, sich eine Maxime, oder Meynung eigen machen, sie annehmen.
Adottativo, s. adottivo.
Adottatore, f. m. der an Kindesstatt annimt.
Adottatrice, f. f. die an Kindesstatt annimt.
Adottazione, s. adottamento.
Adottivo, adj. an Kindesstatt angenommen.
Adovrare, s. adoprare.
Adozione, s. adottamento.
Adraganti, f. f. Adragant, eine Art Gummi.
Adrento, s. dentro.
A'dria, f. f. das adriatische Meer (Tasso).
Adriéto, s. ad dietro.
Adro, adj. s. atro: fig. traurig, verdrießlich, sauer im Gesicht.
Adv. Was sich nicht in Adv. findet, das suche man in Avv.
Aduggiamento, f. m. den Gewächsen nachtheiliger Schatten.
Aduggiante, part. schädlich, beschattend.
Aduggiare, v. a. einen den Gewächsen nachtheiligen Schatten geben; fig. einem im Licht stehen, daß er nicht zu Ehren, zu Ruhm gelange; lästig seyn durch sein Ansehen, mit seiner Nachbarschaft, oder Gegenwart. Adduggiare la riputazione di qualcheduno, eines Ruhm durch sein Ansehn schmälern.
Aduggiato, part. durch einen schlimmen Schatten beschädiget. luogo aduggiato, ein Ort, wo keine Sonne hinfällt, und daher nichts recht gedeihet; durch eines Ansehen, Nachbarschaft, Gegenwart, verdrießlich gemacht, beschädiget, gehindert.
Adugnare, s. adunghiare.
Adulare, v. a. schmeicheln, übermäßig loben.
Adulato, part. geschmeichelt.
Adulatore, f. m. Schmeichler.
Adulatorio, adj. schmeichlerisch, schmeichelhaft.
Adulatrice, f. f. Schmeichlerin.
Adulazione, f. f. Schmeicheley.
Adulteramente, adv. ehebrecherisch.

Adulteramento, s. m. } s. adulterazione.
Adulteranza, s. f.
Adulterare, v. n. ehebrechen, Ehebruch treiben; fig. act. verfälschen.
Adulteratore, s. m. Ehebrecher — Verfälscher.
Adulteratrice, s. f. Ehebrecherin — Verfälscherin.
Adulterazione, s. f. Verfälschung, Verderbung.
Adultèrio, Adultèro, s. m. der Ehebruch.
Adùltero, s. m. Ehebrecher.
Adùltero, adulteroso, adj. ehebrecherisch.
Adultivo, adj. wachsend, heranwachsend.
Adulto, adj. erwachsen, zu den männlichen Jahren gekommen; auch so viel als cresciuto.
Adumiliare, s. umiliare.
Adunamento, s. m. Vereinigung, Versammlung, Zusammenhäufung.
Adunanubi, s. m. der Wolkenversammler, Jupiters Beywort.
Adunanza, s. f. Versammlung, Gesellschaft.
Adunare, v. a. sammeln, versammeln; vereinen.
Adunata, s. f. s. adunanza.
Adunazione, s. f. s. adunamento.
Aduncare, v. a. krumm, wie einen Haken machen. Aduncarsi, krumm, wie ein Haken werden.
Adunche, s. adunque.
Adunco, adj. krumm; gebogen, wie der Schnabel eines Raubvogels.
Adusare, v. a. gewöhnen. v. n. adusarsi, sich gewöhnen.
Adustare, v. a. sengen, versengen; auf der Oberfläche anbrennen; durch die Hitze austrocknen, zu Grund richten.
Adustezza, } s. f. die Versengung; Vertrocknung.
Adustione,
Adustivamente, adv. auf eine sengende Weise.
Adustivo, adj. sengend.
Adusto, adj. halb verbrannt, versengt; vertrocknet.
Aèmpiere, s. adempière.
Aentro, s. adentro.
A'ere, s. m. s. aria.
Aèreo, adj. luftig, von Luft: it. fig. eitel, nichtig.
Aerimante, s. m. et f. ein Wahrsager aus der Luft.
Aerografia, s. f. Luftbeschreibung.
Aerófobo, adj. Luftscheu.
Aeróso, adj. s. arioso.
Aescare, s. adescare.
Afa, s. f. erstickende Hitze, Beängstigung, die man von schwühler Luft oder Hitze empfängt.
Afáccia, s. f. große Erstickung von Hitze, oder schwühler Luft.
Afalsare, Afalsificare, s. affalsare.

Afáto, adj. was durch allzu große Hitze, oder bösen Nebel im Wachsthum zurückbleibt. — animali afati, vermagertes, elendes Vieh.
Afatuccio, adj. mager, kränklich, matt, kraftlos.
Afélio, s. m. der Punkt, wo ein Planet von der Sonne am weitesten entfernt ist; die Sonnenferne.
Affábile, adj. gesprächig, freundlich, leutselig.
Affabilitá, } s. f. Gesprächigkeit, Leutseligkeit, Gefälligkeit, Höflichkeit, Freundlichkeit rc.
Affabilitade,
Affabilitate,
Affaccendarsi, n. p. sich beschäftigen, sich zu thun machen.
Affaccendato, part. geschäftig, beschäftigt.
Affaccettare, v. a. eckig schleifen, oder schneiden.
Affaccettato, part. vieleckig geschliffen, geschnitten.
Affacchinare, v. n. affacchinarsi, sich wie ein Taglöhner placken, blutsauer Arbeit thun.
Affacciare, v. a. gleich, glatt, eben machen. — affacciarsi, ans Fenster treten, sich sehen lassen; entgegengehen der Gefahr; sich vor einen stellen, sich ihm darstellen, erscheinen; affacciarsi a dignità, nach einem Amte streben, sich um ein Amt bewerben.
Affacciatamente, adv. s. sfacciatamente.
Affaitamento, s. m. s. affazzonamento.
Affaitare, s. affazzonare.
Affaitato, part. verschönert, geputzt.
Affaldare, v. a. eine Lage, Schichte, über die andere legen; schichten, schichtweise auf einander häufen — affaldarsi, schichtweise sich anhäufen, wie der Schnee; la neve s'affalda.
Affaldellare, v. a. Seide, Wolle, oder Flachs in Kauten theilen; Leinwand oder seidnes Zeug trennen oder zerschaben, um aus den Fasern Wieken zu drehen. s. sfaldellare, welches hier gebräuchlicher ist.
Affalsare. } v. a. verfälschen.
Affalsificare.
Affamare, v. a. hungerig machen; v. n. hungrig werden — affamare una Città, eine Stadt aushungern, den Proviant abschneiden.
Affamatello, Affamaticcio, adj. etwas verhungert.
Affamato, part. hungerig, verhungert. fig. blutdürstig, grausam.
Affamatuzzo, s. affamaticcio. egli è un affamatuzzo, er sieht schlecht, verhungert aus.
Affamiliarizzare, s. addimesticare.
Affamire, v. n. hungern, Hunger leiden, besser affamare s.
Affangare, v. n. kothig, schmutzig, schlammig werden; it. act. mit Koth beflecken, beschmutzen.

Affannamento, s. m. Beängstigung.
Affannamentoso, s. affannoso.
Affannante, part. beängstigend, beunruhigend, betäubend.
Affannare, v. a. beängstigen, bekümmern, beunruhigen. Affannarsi, sich Sorgen und Kummer machen.
Affannato, part. ängstlich bekümmert, unruhig, kummervoll.
Affannatore, s. m. ein ängstlicher, bekümmerter Mensch.
Affannevole, s. affannoso.
Affanno, s. m. Angst, Unruh, Kummer, Sorge, Bangigkeit, Betrübniß; Engbrüstigkeit.
Affannóne, s. m. der sich alles zu sehr angelegen seyn läßt, oder sich um alles bekümmert, in alles mischt.
Affannoneria, s. f. allzu große Geschäftigkeit, Aemsigkeit, in Sachen die einen nicht angehen.
Affannosamente, adv. bekümmert, unruhig, ängstlich.
Affannoso, adj. bekümmert, sorgenvoll; bekümmernd, beunruhigend.
Affardellare, v. a. zusammenpacken, zusammenbinden, zusammenwickeln, ein Bündel woraus machen.
Affare, s. m. Beschäftigung, Geschäft, Angelegenheit; auch Stand, Beschaffenheit, Qualität; z. B. uomo d'alto affare, ein Mann von hohem Verdienste.
Affarsi, n. p. sich schicken, schicklich seyn, passen, wohlstehen. s. confarsi.
Affaruccio, s. m. dim. Geschäftchen, eine kleine, unwichtige Verrichtung.
Affasciare, v. a. zusammenbinden, verbinden.
Affascinamento, s. m. Bezauberung.
Affascinante, part. bezaubernd, verblendend.
Affascinare, v. a. bezaubern, behexen. item in Bündel oder Wellen binden, von Fascina.
Affascinazione, s. Affascinamento.
Affastellare, v. a. in kleine Bündel binden; unter und über einander werfen; verwirren.
Affastellato, part. in ein Bündel gebunden.
Affastidiare, s. infastidire.
Affatare, v. a. fest, unverwundbar machen.
Affatamento, s. m. das Festemachen.
Affatappiare, v. a. bezaubern.
Affaticamento, s. f. Ermüdung; Mühe und Arbeit.
Affaticante, part. arbeitsam; auch ermüdend.
Affaticare, v. a. ermüden, abmatten; fig. mit zudringlichen Bitten belästigen. n. p. affaticarsi, sich viel bemühen, sich anstrengen.
Affatichévole, } s. Affaticante.
Affaticóso, }
Affatto, adv. ganz und gar, völlig, gänzlich; ganz ohne Wahl und Unterschied.
Affattucchiare, v. a. bezaubern.
Affatturamento, s. m. Behexung ꝛc. s. malia.
Affatturare, v. a. behexen, bezaubern; Hexereyen, Zaubereyen treiben.
Affatturato, part. behext, bezaubert.
Affatturatore, s. m. Hexenmeister, Zauberer.
Affatturatrice, s. f. eine Hexe, Zauberer.
Affatturazione, s. affatturamento.
Affazzonamento, s. f. Ausschmückung, Putz.
Affazzonare, v. a. zieren, aufputzen, zurechte setzen.
Affè und a Fè oder Affede, adv. wahrlich; Affede mia, so wahr ich lebe.
Affeddedieci, affedimio, (ein scherzhafter Schwur) so wahr ich lebe!
Affegatare, v. n. sehr ängstlich werden.
Afferesi, s. f. Wegwerfung eines Buchstaben oder einer Sylbe, zu Anfang eines Worts.
Affermamento, s. m. s. affermazione.
Affermante, part. bejahend.
Affermare, v. a. bejahen, bekräftigen, behaupten; versichern — befestigen, bestärken. Affermarsi, stärker werden, sich fest setzen; sich bestärken.
Affermatamente, Affermativamente, adv. bejahend, bejahungsweise.
Affermativo, adj. bejahend; it. man sagt l'affermativa, die bejahende Meynung; stare full' affermativa, etwas bejahen.
Affermato, part. von affermare. s.
Affermatore, s. m. Bejaher, Behaupter, Billiger, Versicherer. it. Befestiger.
Affermatrice, s. f. Bejaherin ꝛc.
Affermazione, s. f. die Bejahung, Behauptung, Versicherung, Bekräftigung.
Afferramento, s. f. die Ergreifung, Anfassung; das Festhalten einer Sache.
Afferrante, part. angreifend, anfassend; der etwas festhält.
Afferrante, s. m. ein Pferd.
Afferrare, v. a. fassen, ergreifen, festhalten. it. n. p. afferrarsi, sich feste an etwas halten; ins Handgemenge mit dem Feinde kommen; fig. afferrare, wohl, recht, deutlich verstehen; begreifen, einsehen; it. von Schiffen, anlanden.
Afferrato, part. angefaßt, ergriffen ꝛc.
Afferratójo, s. m. woran man etwas ergreift, faßt; woran man sich hält.
Affettare, v. a. (mit einem geschloßnen e.) in Stückchen schneiden, zerlegen; Schnitte machen; in dünne Scheiben, oder Bissen schneiden; zerfetzen, zerhauen, (Menschen) — zusammenlegen, Tücher, Zeuge.
Affettare, v. n. (mit einem offnen e. deutsch, wie ä) sich nach etwas sehnen; heftig, begierig, sehnlich wünschen — affectiren, künsteln, sich zwingen, nachmachen; sich stellen, als wenn man etwas könnte ꝛc. affettare il parlar Toscano, toskanisch reden wollen.

Affettatamente, adv. sehnlich, ängstlich, sehr begierig, leidenschaftlich: it. affektirt, gezwungen, gekünstelt.

Affettato, part. ängstlich ausgesucht, gekünstelt, unnatürlich rc. — affettato, in Bissen, in Scheibgen zerschnitten; zersetzt, zerhauen.

Affettatore, s. m. ein affektierter, gezwungener, zirriger Mensch — der Zeuge, Tücher, in Teiche legt — ein Vorschneider, Zerschneider; — sehnsüchtig, sehr begierig, z. B. affettatore d'onori divini, der nach göttlichen Ehren strebt.

Affettatura, s. f. das Fälteln, Zusammenlegen der Tücher.

Affettatuzzo, adj. affektirt, gezwungen; ein Zieraffe.

Affettazione, s. f. Gezwungenheit, Zwang, gezwungenes, unnatürliches Wesen; Künsteley.

Affettivo, adj. rührend, beweglich, eindringend.

Affetto, adj. geneigt, gesinnt, eingenommen. bene, male affetto, wohl, übel gesinnt. male affetto, übel beschaffen.

Affetto, s. m. der Affekt, die Leidenschaft, Empfindung — Verlangen, Begierde, Wunsch, Sehnsucht — Gewogenheit, Wohlwollen, Zuneigung, Gunst, Liebe, Ergebenheit, — bey den Alten für effetto s.

Affettuosamente, adv. auf eine rührende, einnehmende, bewegliche Art; liebreich, gütig; it. herzlich, von Herzen.

Affettuoso, adj. einnehmend, rührend, beweglich, liebreich, hold, freundlich, verbindlich.

Affezionare, v. a. einen durch etwas einnehmen, an sich ziehen; Liebe erwecken. affezionarsi di. lieb gewinnen, gewogen, günstig werden; für etwas eingenommen werden, an etwas hängen; sich eifrig worauf legen, befleißigen.

Affezionato, part. zugethan, geneigt, ergeben. subst. ein Freund.

Affezione, s. f. s. affetto; it. Ergebenheit, Liebe, Gewogenheit; it. für qualità, proprietà, s.

Affiammare, s. infiammare.

Affiatare, v. a. athmen.

Affiáto, adj. dem ein Lehen anvertraut ist; Lehnmann.

Affibbiáglio, s. m. eine Schnalle, Spange, ein Heftel.

Affibbiamento, s. m. das Zuschnallen, Zuhefteln, Einhefteln.

Affibbiare, v. a. schnallen, zusammenschnallen, einschnallen. — affibbiare una percossa, una mazzata, einen Schlag versetzen, geben. affibbiar bottoni senza occhielli, s. bottone. affibbiarla a uno, einem einen Streich, Possen spielen, ihn hintergehen. Affibbiarsi la giornea, s. giornea.

Affibbiato, part. zugeschnallt rc.

Affibbiatojo, s. m. der Theil der Kleidung, wo sich die Knopflöcher befinden.

Affibbiatura, s. f. s. affibbiaglio; auch affibbiatojo, s.

Afficcare, s. ficcare.

Afficcarsi, a qualche cosa, sich ergeben, sich auf etwas fleißig legen.

Affidanza, s. fidanza.

Affidare, v. a. versichern, sicher machen; — anvertrauen. Affidarsi, sich auf etwas verlassen — sich getrauen.

Affidato, part. versichert, gesichert. rc.

Affidato, s. m. der sich einem anvertraut, auf ihn verläßt.

Affiebolare, v, a, s. indebolire.

Affiebolimento, s. debolezza.

Affiebolire, s. indebolire. Praes. isco.

Affiebolito. s. indebolito.

Affievolezza, Affievolimento, s. debolezza.

Affievolire, s. indebolire.

Affiggere, v. a. heften, anheften, anschlagen; (beym Dante) für pugnere. — affiggersi, n. p. innen halten und unbeweglich stehen bleiben. praet. affissi, part. affisso.

Affiguramento, s. m. Erkennung.

Affigurare, v. a. s. raffigurare.

Affigurato, part. s. raffigurato; und assomigliato.

Affigurazione, s. f. s. affiguramento.

Affilare, v. a. schärfen, schleifen, wetzen, abziehen; fig. reitzen, antreiben, Lust machen. Affilarsi. n. p. sich in Reihen, Glieder stellen.

Affilato, part. geschärft, gewetzt rc. in Reihen, in Glieder gestellt. Naso affilato, eine gerade Nase; volto affilato, ein hageres Gesicht.

Affilatura, s. f. die Schärfe, die Schneide.

Affilettare, v. a. im Netze fangen, z. B. affilettare gli uccelli. it. die Faden eines Vogelnetzes an einander binden.

Affilo, oder A filo, Reihenweise, in der Reihe. Affilo di spada, mit der Schärfe des Schwerts. mettere affilo di spada, niedersäbeln, über die Klingen springen lassen.

Affinamento, s. m. Verfeinerung, Läuterung, Reinigung.

Affinare, v. a. fein, dünn machen, verdünnen; reinigen, verfeineren, schärfen.

Affinato, part. verfeinert rc.

Affinatojo, s. m. eine Art Schmelztiegel.

Affinatore, s. m. ein Scheider, Märktscheider; Gold- und Silberscheider.

Affinchè, Affine che, Conj. daß; damit daß; auf daß; um.

Affine, m. et f. ein Schwager, eine Schwägerin; verschwägert.

Affinechè. s. Affinchè.

Affinire, v. n. zu Ende gehen, abnehmen; it. fein, lauter, rein werden; auch statt affinare. praes. isco.

Affinità, Affinitade, Affinitate, s. f. Schwägerschaft, Verwandtschaft durch Heurath. — Befreundung — fig. Gleichheit, Aehnlichkeit.

Affiocamento, s. m. das Heisch seyn.

Affiocare, v. n. heisch werden, einen rauhen Hals bekommen.

Affiocato, part. heisch, heischer.

Affiocatura, s. f. s. affiocamento.

Affiorato, adj. geblümt; mit Blumen geziert.

Affirmare, s. affermare.

Affisamento, s. m. Anstarrung, Beschauung, unverwandter Blick.

Affisare, v. a. scharf und mit Aufmerksamkeit ansehen, anstarren; aufmerksam seyn, acht geben.

Affissare &c. s. affisare &c.

Affisso, part. angeheftet, von affiggere. — statt fermato, s. (Dante).

Affisso, s. m. bey den Sprachlehrern, Anhängewort, z. B. dammi, für dà a me.

Affittajuólo, s. m. s. fittajuolo.

Affittare, v. a. vermiethen, verpachten; abpachten, abmiethen; alsdenn sagt man besser; prendere in affitto.

Affittato, part. vermiethet, verpachtet ꝛc.

Affittévole, adj. was zu vermiethen, zu verpachten ist.

Affitto, s. m. Pacht, Verpachtung — Pachtgeld.

Affittuále, s. m. Abmiether, Pachter.

Afflammare, s. infiammare.

Afflare, v. n. anhauchen, anblasen. — durch den Hauch einflößen.

Affláto, s. m. das Anhauchen, Einhauchen.

Affliggere, v. a. betrüben; Leiden verursachen; quälen, kränken, übel behandeln. Affliggersi, sich betrüben, sich kränken. praet. afflissi, part. afflitto.

Affliggitivo, s. afflittivo.

Affliggitore, s. m. Peiniger, Quäler.

Afflittivo, adj. betrübend kränkend. Pena afflittiva, eine Leibesstrafe.

Afflitto, part. betrübt, gekränkt, niedergeschlagen, ꝛc. ein elender, armer Mensch.

Afflizioncella, s. m. dim. eine kleine Betrübniß.

Afflizione, s. f. Betrübniß, Herzeleid, Kummer, Noth, Drangsal, Trübsal.

Affluente, part. s. abbondante.

Affluentemente, s. abbondantemente.

Affluenza, s. abbondanza.

Afflúere, Affluire, s. abbondare.

Affluitudine, s. affluenza.

Afflusso, s. m. Zufluß; Zusammenfluß der Feuchtigkeiten in einem Theile des Körpers.

Affocalistiare, v. a. (ein Malerwort) die Schatten mit sehr dunkeln Farben malen; sehr starken Schatten auftragen.

Affocare, v. a. anzünden, entzünden, in Feuer setzen, glühend machen; fig. affocarsi, entzündet, erhitzt werden.

Affocaticcio, adj. dim. ein wenig entbrannt, etwas entzündet, hitzig.

Affocatissimo, adj. sehr entzündet, ganz feuerig, glühend; ganz entbrannt, brennend.

Affocato, part. entzündet, entbrannt, glühend ꝛc. it. feuerroth, hochroth.

Affogaggine, s. f. / Affogamento, s. m. } Erstickung; Ersäufung.

Affogare, v. a. einen ersticken; ersäufen. affogarsi, n. p. ersaufen, ersticken; viel Feuchtigkeit annehmen; durchweicht werden. v. n. ersticken, den Athem verlieren; prov. affogare in un bicchier d'acqua, durch einen kleinen Zufall in großen Schaden kommen; auch: sich aus nichts finden können; affogare una fanciulla, ein Mädchen unglücklich verheurathen; affogar nelle faccende, mit Arbeit überhäuft seyn; affogar ne' mocci, s. moccio. affogare ne' debiti, bis über die Ohren in Schulden stecken; affogar nella robba, ne' danari, nella felicità, e simili, alles vollauf haben; seines Reichthums kein Ende wissen; affogar nella canapa, gehängt werden, an den Galgen kommen; (ist pöbelhaft) affogare, nella bonaccia, sich mit seinem Glücke unglücklich machen; affogare una cosa, etwas verheimlichen, vertuschen; etwas mit so vielen Nebensachen überhäufen, daß es sein Ansehen verliert; affogar di sete, verdursten, sehr durstig seyn. Bisogna bere, o affogare, friß Vogel, oder stirb.

Affogato, part. von affogare. s. uova affogate, weich gesottene Eyer.

Affogatura, s. f. s. affogamento.

Affollamento, s. m. häufiger Zulauf, großes Gedränge.

Affollare, v. a. drängen, pressen, drücken. Affollarsi, sich drängen, drücken; fig. anhäufen in Menge, v. n. affollare, keuchen, s. ansare.

Affollatamente, adv. haufenweis.

Affoltamento, s. m. Eilfertigkeit, Uebereilung, Hastigkeit.

Affoltare, Affoltarsi, n. p. hastig und mit gebrochenen Worten reden, poltern. Affoltarsi, mit vielen und allerley Speisen den Magen anfüllen. Affoltarsi sopra i nimici, auf die Feinde hitzig los gehen; losbrechen.

Affoltata, s. f. s. affoltamento.

Affoltato, part. von affoltare, s.

Affondamento, s. m. Untersinkung, Versinkung. it. Versenkung.

Affondare, v. a. versenken auf den Grund; tief hineintreiben, schlagen. Affondar pali, Pfähle einrammeln; affondare una fossa,

einen Graben tiefer graben. Affondare v. n. untersinken, zu Grunde gehen.
Affondato, part. versenkt, versunken; tief in die Erde ic. geschlagen; gesenkt.
Affondatura, f. f. Vertiefung; Aushöhlung.
Affondo, adj. tief.
Affondo, f. m. der Zustand eines Kaufmanns, da er sich nicht mehr aus seinen Schulden helfen kann; esser nell'affondo.
Affondo, oder a Fondo, adv. f. fondo.
Afforcare, v. a. an den Galgen hängen; an eine Gabel stecken, mit der Gabel fassen.
Afforestierare, v. a. fremd machen, ein fremdes Ansehen geben.
Afforestierato, part. fremd gemacht; der wie ein Fremder aussieht.
Affornellare, v. a. (ein Schiffswort) das Ruder in die Höhe stecken, wenn das Fahrzeug mit den Segeln geht, oder stille steht.
Affortificare &c. f. fortificare &c.
Affortire, f. fortificare. praef. isco.
Affortunato, f. fortunato.
Afforza, besser a forza, durch vieles, mit vielem.
Afforzamento, f. fortificazione.
Afforzare, f. fortificare.
Afforzarsi, f. sforzarsi.
Affoscare, f. offuscare.
Affossamento, f. m. Ausgrabung, Aushöhlung; Aufwerfung eines Grabens.
Affossare, v. a. Gräben ziehen, mit Gräben umgeben.
Affossato, part. mit Gräben umzogen. fig. occhi affossati, tiefliegende Augen.
Affrágnere, v. a. brechen, zerbrechen, zerschlagen; it. fig. abmatten, niederschlagen, kraftlos machen; praet. affransi, part. affranto.
Affralare, Affralire, v. a. schwächen, entkräften. Affralirsi, n. p. schwach, matt werden. praef. isco.
Affralito, part. geschwächt, matt ic.
Affrancare, v. a. befreyen, losmachen, freylassen, der Dienstbarkeit entlassen; ermuntern, aufmuntern.
Affrancato, part. befreyt; subst. ein Freygelassener.
Affrángere, f. affragnere.
Affranto, part. geschwächt, abgemattet; entkräftet; niedergeschlagen.
Affrantura, f. f. Mattigkeit, Entkräftung.
Affrappare, f. frappare.
Affratellamento, f. affratellanza.
Affratellanza, f. f. Brüderschaft, große Vertraulichkeit; genauer Umgang, brüderliche Freundschaft.
Affratellarsi, n. p. sehr vertraut thun; sich sehr gemein machen; in eine Brüderschaft zusammentreten.
Affratto, f. anfratto

Affreddare, v. a. kalt machen. v. n. kalt werden, erkalten; affred. darsi, sich erkälten, kaltsinnig, laulicht werden.
Affrenamento, f. m. die Bezäumung, Zurückhaltung, Mäßigung; der Zwang des Zaumes, die Bezwingung.
Affrenare, v. a. zäumen; in Zaum halten. n. assol. den Zaum willig annehmen.
Affrenato, part. gezäumt, gezähmt.
Affrettamento, f. m. Affrettanza, f. f. Eil, Eilfertigkeit, Beschleunigung.
Affrettare, v. a. beschleunigen, fördern; affrettarsi, n. p. eilen, hurtig, geschwind, schleunig machen.
Affrettato, part. beschleunigt.
Affrettatore, f. m. Beschleuniger.
Affrettatrice, f. f. Beschleunigerin.
Affrettoso, adj. eilfertig.
Affricano; (marmo) ein purpurrother und weißgefleckter Marmor mit schwarzen Zwischenräumen. Affricano fiorito, ein weißer antiker Marmor, mit purpurrothen und gelben Flecken, und schwärzlichen Zwischenräumen.
Affricino, áffrico, f. m. der Südwestwind; die Schiffer sagen auch Libeccio, oder Garbino, f.
Affricógno, f. m. eine Art Weintrauben von widrigem Geschmacke. it. ein widriger, herber Geschmack.
Affriggere, f. affliggere.
Affrittellare, v. a. ausgeschlagene Eyer in Oel oder Butter sieden, so, daß ein jedes für sich ganz bleibe, und zwar das Weiße geröstet, aber die Dotter nicht hart werde. — auch, in Stücken zerhauen.
Affritto, f. afflitto.
Affrizione, f. afflizione.
Affrontamento, f. m. Angrif, Anfall.
Affrontare, v. a. beherzt angreifen, anfallen — entgegen gehen, anreden, angehen; mit einander vergleichen, gegen einander halten. n. p. affrontarsi, auf einander los gehen; eine Schlacht liefern; einander begegnen, antreffen; sich vereinigen. v. n. gegen über stehen, liegen, seyn.
Affrontata, f. f. affrontamento.
Affrontato, part. von affrontare, f. Battaglia affrontata, eine förmliche Schlacht; ein Hauptreffen. Prov. uomo affrontato è mezzo morto, ein plötzlicher Ueberfall bringt aus aller Fassung.
Affrontatore, f. m. der Angreifende, Anfänger eines Streits, Kriegs.
Affronto, f. m. f. affrontamento. it. Beschimpfung, Schmach, Beleidigung. Far un affronto, einen Schimpf anthun.
Affumare, f. affumicare.
Affumato, part. geräuchert, beräuchert ic. fig. abbietto, umile, f.
Affumicamento, f. m. das Räuchern; Schwärzung, Belästigung vom Rauche.

Affumicare, v. a. beräuchern, räuchern, z. B. Bäeste; schwärzen durch Rauch.
Affumicata, f. f. das Beräuchern.
Affumare, f. affumare.
Affuocare, f. affocare.
Affuóri, f. fuorchè.
Affuscare, f. offuscare.
Affusolare, v. a. herausschmücken, herausputzen — spindelförmig machen. Affusolarsi, sich wie eine Spindel drehen.
Affusolato, part. herausgeputzt; wie eine Spindel geformt, herumgedrehet. Gambe affusolate, hagere, dünne Beine — affusolato, adv. geradesweges, geradezu, spornstreichs. fen'è venuto qui affusolato.
Affustare, v a. schäften. Affustare archibugi, Büchsen schäften; affustare i cannoni, die Geschütze auf die Lavetten legen.
Affutare, f. confutare.
Aforismo, f. m. ein kurzer Lehrsatz.
Afretto, adj. dim. etwas herb; säuerlich, unreif.
Afrezza, f. f. die Herbigkeit, Schärfe, Säuee.
Afro, adj. herb, sauer.
Afronitro, f. m. Salpeterschaum, Salpeterblume.
Afroselino, f. m. ein gestreifter, oder undeutlicher und fein strahliger, mehliger, halb erhärteter Gyps.
Afruzzo, f. afretto.
Agà, f. m. Aga, ein Befehlshaber bey den Türken. l'Agà de' Gianizzeri, der Janitscharenobeiste.
Agallocco, f. m. Aloeholz.
A'gape, f. f. ein Liebesmahl; Brüdermahl, in der ersten Kirche.
Agárico, f. m. Lerchenschwamm; Art Schwamm, so auf den Baumstämmen wächst, und zur Arzeney gebraucht wird.
A'gata, f. f. der Achat, Achatstein.
Agúta, f. f. eine Nadel voll Fadrn.
Agatáto, adj. Achatähnlich. Alabastro agatato, Achatähnlicher Alabaster.
Agazza, f. f. Zoen.
Agazzare, v. a. zum Zoen reitzen.
Agazzino, f. m. eine Art Stegdorn, Wegedorn, so rothe Beeren trägt.
Agente, partic. wirkend, handelnd; it. subst. ein Agent, Sachwalter, der eines Geschäfte betreibt.
Agenzare, f. piacere, aggentilire, abbellire.
Agenzia, f. f. die Agentschaft.
Agerato, f. m. Malvasierkraut; Leberbalsam.
Agevolamento, f. m. Erleichterung; Hebung, Wegräumung der Hindernisse.
Agevolare, v. a. erleichtern, lindern; die Hindernisse heben, den Weg bahnen; it. (beym Dante) helfen.
Agevolato, part. erleichtert.
Agévole, adj. leicht; was ohne viel Müh geschieht; it. zahm, umgänglich — flink, fertig, leicht.
Agevolemente, f. facilmente.
Agevolezza, f. f. Leichtigkeit; Geschwindigkeit; Bequemlichkeit; sanfter Umgang; it. (beym Dante) Sanftmuth, sanftes Wesen — Nachsicht in Foderung einer Schuld; usare agevolezza, Nachsicht haben.
Aggaffare, f. accaffare.
Aggarbare etc. f. garbare.
Aggavignare, v. a. ergreifen, beym Halse; fest fassen; fest halten.
Aggavignato, part. angefaßt, beym Halse gefaßt, fest gehalten.
Aggecchimento, f. m. Erniedrigung, Demüthigung.
Aggecchirsi, sich demüthigen, erniedrigen.
Aggelare, v. a. gefrieren machen; durch die Kälte hart machen. aggelarsi, gefrieren, einfrieren, zufrieren.
Aggelato, part. gefroren.
Aggelazione, f. f. das Gefrieren.
Aggentilire, v. a. hübsch, artig, schön, angenehm, niedlich machen; verschönern — fein gesittet machen, praef. isco.
Aggettare, v. n. (in der Baukunst) hervorbauen, daß etwas hervorrage.
Aggettato, part. herausgebaut, hervorragend.
Aggettivo, und Agghiettivo, f. addiettivo.
Aggetto, f. m. Vorsprung, in einem Gebäude.
Agghermigliare, v. a. etwas fest fassen, fest halten.
Aggheronare, v. a. flicken, Stücke daran setzen.
Aggheronato, part. was angeflickte Stücke hat, aus vielen Stücken zusammengesetzt. fig. von vielen Feldern, in Wapen.
Agghiacciamento, f. m. Verwandlung in Eis.
Agghiacciare, v. a. zu Eis machen; mit heftiger Kälte durchdringen. Agghiacciare, v. n. agghiacciarsi, Eis werden; gefrieren; it. agghiacciar di freddo, eiskalt werden; vor Kälte erstarren. fig. l'ingegno s'agghiaccia, der Verstand vergehet, steht still; gli si agghiaccia il sangue per la paura, vor Furcht erstarret ihm das Blut in den Adern.
Agghiacciato, part. gefroren, zu Eis geworden — zusammengeronnen, wie das Oel — in Hürden eingeschlossen; fig. starr, erstorben, fühllos.
Agghiaccio, f. m. Hürde, Pferche, für die Schafe.
Agghiadamento, f. m. Erstarrung vor Kälte.
Agghiadare, v. n. et n. p. vor Kälte erstarren; fast erfrieren; einen gewaltigen Frost haben. it. erstechen.
Agghiadato, part. vor Frost erstarret — erstochen, niedergesäbelt.
Agghiadire, etc. f. agghiadare, etc. praes. isco.
Agghiettivamente, adv. adjectivisch, nach Art eines Beyworts.

Agghiettivo, s. Adiettivo.
Aggiacénzia, s. f. Angehör, Zubehör.
Aggiacére, v. imperf. anstehen, wohl stehen; schicklich, anständig seyn; sich geziemen, schicken, gebühren; praet. aggiacqui.
Agginocchiamento, s. inginocchiazione.
Aggio, s. m. Aufgeld.
Aggiogare, v. a. ans Joch spannen.
Aggiogliato, s. giogliato.
Aggiornare, v. a. den Tag ansetzen, bestimmen, festsetzen. Aggiornare le parti, den Partheyen einen Termin ansetzen. it. v. n. und n. p. tagen. Aggiorna, oder s'aggiorna, es taget.
Aggiornato, part. dem ein Tag bestimmt, angesetzt ist; auf einen gewissen Tag bestellt.
Aggiramento, s. m. das Herumgehen im Kreise, das Hin- und Hergehen. it. Hintergehung.
Aggirándola, s. girandola.
Aggirare, v. a. umgehen; einen Ort umgehen; fig. aggirare uno, einen bey der Nase herumführen, hinters Licht führen. Aggirare, n. et n. p. aggirarsi, herumgehen, herumstreichen, herumirren, umher schweifen — hin und hergehen — sich hin und her drehen, wenden, einem Streiche auszuweichen; fig. das Ende in einer Rede nicht finden können.
Aggirata, s. f. s. aggiramento.
Aggirato, part. umgangen — hintergangen.
Aggiratore, s. m. ein Herumirrender, Landstreicher; Betrüger.
Aggiratrice, s. f. eine Landstreicherin, Herumschweifende. fig. Betrügerin.
Aggiudicare, v. a. gerichtlich, rechtlich zusprechen.
Aggiudicato, part. gerichtlich zuerkannt rc.
Aggiudicatório, s. giudicatorio.
Aggiudicazione, s. f. gerichtliche Zuerkenntniß.
Aggiúgnere, v. a. beyfügen, hinzusetzen; vereinigen; adjungiren, zuordnen. v. n. erreichen, reichen. aggiugnersi a una cosa, sich worauf legen, befleißigen. praet. aggiunsi, part. aggiunto.
Aggiugnimento, s. m. Beyfügung.
Aggiugninsine, s. m. am Ende eines Worts beygefügte Partikel, z. B. datecelo, gebt es uns.
Aggiugninmezzo, s. f. ein Buchstab, so in ein Wort eingeschoben wird, z. B. dimmi, piuttosto.
Aggiugninanzi, s. ein Buchstab oder eine Sylbe, so im Anfange eines Wortes vorgesetzt wird, z. B. dissare, sfacciato.
Aggiugnitore, s. m. } der hinzusetzt.
Aggiugnitrice, s. f. } die hinzufügt.
Aggiúngere, s. aggiugnere etc.
Aggiunta, s. f. Zusatz, Beysatz, Zugabe; Anwachs, Vermehrung.
Aggiuntatore, s. m. Betrüger.
Aggiuntivo, s. addiettivo.
Aggiunto, part. beygefügt, hinzugesetzt rc. subst. un Aggiunto, ein Zugeordneter, Amtsgehülfe; ein Beywort.
Aggiuntochè, adv. um so mehr, um desto mehr weil.
Aggiuntura, } s. aggiunta.
Aggiunzione, }
Aggiurare, v. a. schwören, beschwören — auch statt scongiurare, s.
Aggiurazione, s. f. s. congiura, conspirazione.
Aggiustábile, adj. ausgleichbar, was sich abthun, in Ordnung bringen läßt.
Aggiustamento, s. m. Ausgleichung, Abthuung, Vergleichung, Vergleich. it.
Aggiustare, v. a. zurecht machen, in Ordnung bringen, Putz abgleichen, in Richtigkeit bringen. Aggiustare le bilancie, die Wage abgleichen; aggiustare una lite, einen Streit beylegen; aggiustare un colpo, einen Stoß im Fechten wohl anbringen; aggiustar fede, Glauben beymessen, — einem seinen Lohn geben, den Pelz waschen — ankleiden, putzen; aggiustare il capo, das Haar frisiren. aggiustare i conti, die Rechnung abschließen, bezahlen. Aggiustarsi, sich niedersetzen; auch sich ankleiden, putzen.
Aggiustatamente, adv. gehörig, ordentlich; schicklich.
Aggiustatezza, s. f. Richtigkeit, Genauigkeit, Schicklichkeit, Artigkeit, Anstand.
Aggiustato, part. berichtiget, rc.
Aggiustatore, s. m. Anordner, Einrichter. it. in den Münzen, der den Geldsorten das rechte Gewicht giebt.
Aggiustévole, adj. was berichtiget, in Richtigkeit gebracht werden kann.
Aggomicciolare, s. aggomitolare.
Aggomitolare, v. a. in ein Knaul winden. it. aggomitolarsi, n. p. sich zusammenziehen wie ein Knaul, wie der Ygel, wie ein Bienenschwarm.
Aggomitolato, part. in ein Knaul gebracht, rc.
Agottare, v. a. das Wasser aus dem Schiffe pumpen.
Aggradare, s. aggradire.
Aggradévole, adj. angenehm, lieblich, anmuthig.
Aggradevolmente, adv. angenehmer Weise, nach eines Geschmack, Gefallen.
Aggradimento, s. m. Genehmigung, Bewilligung, Beyfall.
Aggradire, v. n. gefallen, wohlgefallen; einem anstehen; wohlaufnehmen. præs. in isco.
Aggradito, adj. angenehm, lieb. partic. wohl aufgenommen, gebilliget.
Aggraduirsi, sich bey einem beliebt machen.
Aggraffare, } ergreifen, fassen.
Aggraffire, }
Aggrampare, ergreifen, fassen mit einem krummen Haken.

Aggranare, s. granare.
Aggranchiarsi, n. p. vor Kälte krumm werden, eigentlich von den Fingern.
Aggrancire, v. a. mit einem krummen Haken fassen. praes. in isco.
Aggrandimento, s. m. Vergrößerung, Vermehrung, Erweiterung.
Aggrandire, v. a. vergrößern, erweitern, vermehren, erhöhen. praes. in isco.
Aggranditore, s. m. Vergrößerer, Erheber, Herausstreicher.
Aggrappamento, s. m. das Fassen mit einem Haken.
Aggrappare, v. a. anhaken, anhäkeln; mit einem Haken fassen. Aggrapparsi, sich mit den Händen oder Armen anklammern.
Aggrappato, part. angehäkelt.
Aggratare, s. aggradare.
Aggraticciare, v. a. um etwas winden, schlingen.
Aggraticciarsi, sich umschlingen, anhängen, winden, wie Epheu um Bäume.
Aggraticciato, part. umschlungen, ummunden.
Aggratigliare, v. a. fesseln, gefangen nehmen.
Aggráto, adj. s. grato.
Aggravacócchi, s. m. eine unnütze Last eines Wagens, scherzweise von einem, der sich immer umherfahren läßt.
Aggravamento, s. m. Belästigung, Beschwerung.
Aggravare, v. a. beschweren, durch die Last niederdrücken — vergrößern die Schuld, das Uebel. Aggravare, v. n. und aggravarsi, schwer werden, das Uebel größer werden, schlimmer; aggravarsi, sich dregen, bös, unwillig werden.
Aggravato, part. beschwert — größer geworden, vermehrt.
Aggravazione, s. f. s. aggravamento.
Aggrávio, s. m. Beschwerde, Ungemach, Ueberlast; Nachtheil; Auflage von Zoll oder Steuern.
Aggraziare, v. a. begnadigen; aus Gnade verleihen.
Aggraziato, partic. begnädiget; auch artig, von gefälligen Sitten.
Aggregamento, s. m. s. aggregazione.
Aggregare, v. a. in eine Anzahl, in eine Gesellschaft aufnehmen, zugesellen — vereinigen Dinge, die von Natur verschieden sind.
Aggregativo, adj. pillole aggregative, eine Art Pillen, wider vielerley Uebel.
Aggregato, part. in eine Gesellschaft aufgenommen, zugesellt. Ufficiale aggregato, ein Officier, der bey einem Regimente so lang angestellt wird, bis anderswo eine Erledigung vorfällt.
Aggregato, s. m. ein Ganzes, das aus vielen Dingen von verschiedener Art besteht.
Aggregazione, s. f. Vereinigung verschiedener Dinge — Gesellschaft.

Aggreggiare, v. a. in eine Heerde versammeln. Aggreggiarsi, zu einer Heerde werden, sich heerdenweise versammeln.
Aggressóre, s. m. der Angreifende; Anfänger eines Streits.
Aggrevare, s. aggravare.
Aggrezzare, s. agghiadare.
Aggricchiato, s. aggranchiato.
Aggrinciare, v. a. runzeln, falten, v. n. sich runzeln, falten.
Aggrinzare, v. a. runzeln, falten, v. n. sich runzeln, falten.
Aggrinzato, part. gerunzelt, gefaltet, runzlig.
Aggrizzarsi, n. p. vor Kälte erstarren, starr werden. s. intirizzirsi, irrigidire.
Aggrizzato, part. vor Kälte erstarret.
Aggrommare, v. n. zu einer Kruste werden.
Aggrondare, v. n. böse werden, eine ernsthafte sauere Miene annehmen.
Aggrondatura, s. f. ein saueres mürrisches Aussehen. Metterſi in aggrondatura di dispetto, aus Verachtung einen sauer ansehen.
Aggroppare, v. n. (mit einem geschlossenen o) zusammenwickeln, zusammen binden, sammeln, häufen.
Aggroppato, part. zusammengewickelt, zusammengeknüpft.
Aggroppiare, s. aggroppare.
Aggrottare, v. a. Erde auf dem Rande eines Grabens häufen; ein Stück Land mit einer Erderhöhung umgeben. fig. aggrottar le ciglia, die Stirn runzeln; mürrisch sehen.
Aggrottato, part. von aggrottare, s.
Aggrottescato, s. m. Grottenwerk.
Aggrovigliarsi, v. n. sich zusammenkrümmen, zusammenwinden, in einander schlingen, drehen wie ein Wurm, wie ein Blatt, etc.
Aggrovigliato, part. von aggrovigliarsi.
Aggrumato, part. geronnen, zusammengelaufen.
Aggrumolare, v. a. sammeln, zusammen machen.
Aggruppamento, s. m. das Ineinanderschlingen, das Zusammenknüpfen; die Verwickelung.
Aggruppare, s. aggroppare.
Agguagliamento, s. m. Ausgleichung, Gleichmachung.
Agguaglianza, s. f. Gleichheit, Aehnlichkeit.
Agguagliare, v. a. s. adeguare; it. vergleichen, in Vergleichung stellen, ausgleichen, eben machen.
Agguagliatamente, adv. gleich, in gleichen Theilen.
Agguagliato, part. verglichen; gleich gemacht, etc.
Agguagliazione, s. agguaglianza.
Agguáglio, s. m. s. paragone.
Agguantare, v. a. mit Gewalt ergreifen, fest fassen.
Agguardamento, s. m. das Anschauen, die Betrachtung mit den Augen.

Agguardare, v. a. anschauen, genau besehen, in Augenschein nehmen.

Aggualtare, v. a. nachstellen, auflauern.

Agguatevole, adj. nachstellerisch.

Agguato, s. m. Nachstellung. Mettersi in agguato, sich in einen Hinterhalt legen, aufpassen.

Agguellare, v. a. beyfügen.

Agguellarsi, noch hinzukommen, sich vereinen.

Agguerrire, v. a. zum Krieg abrichten, kriegerisch machen. praes. isco.

Agguindolamento, s. m. die Abweifung, Abwindung, Abspulung; it. fig. Hintergehung, Betrug.

Agguindolare, v. a. auf die Spule winden.

Agguindolarsi, sich drehen und wenden, einen zu hintergehen.

Agguíndolo, s. m. s. guindolo.

Aggustare, v. n. gefallen, nach dem Geschmack seyn, behagen.

Agherbino, s. garbino, und libeccio.

Aghetta, s. f. Bleyglätte.

Aghetto, s. m. Senkel, Schnürsenkel.

Aghiróne, s. m. Reiger, Reiher.

Agiamento, s. m. Gemächlichkeit, Bequemlichkeit; Abtritt.

Agiamína, alla agiamina, in Gold und Silber in Eisen eingelegt; mit damascirter Arbeit.

Agiare, s. adagiare.

Agiatamente, adv. gemächlich, bequemlich.

Agiatezza, s. f. Wohlstand; bequemes Leben; Vermögen.

Agiato, partic. von agiare, s. it. der wohlhabend, in guten Umständen ist. Male agiato, (beym Boccac.) der kümmerlich lebt. it. geräumlich — bequem anliegend, von Kleidern; it. leichte zu führen, zu regieren, z. B. una spada agiata; it. nachdrüklich, stark. parole agiate.

Agíbile, adj. thunlich, was man thun kann.

*Agiere, s. aria.

A'gile, adj. gewand, munter, hurtig, flink — thunlich, leicht zu thun.

Agilità, Agilitade, Agilitate, s. f. Hurtigkeit, Fertigkeit, Geschwindigkeit, Gewandheit.

Agilmente, adv. hurtig, munter, leicht rc.

*Agína, s. f. Geschwindigkeit, Eilfertigkeit. aver agina, Stärke und Kraft haben.

A'gio, s. m. Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Muße; eine Wohnung — Alter. A bels' agio, a buon agio, a grande agio, gemächlich, sehr gemächlich; fare a suo agio, nach seiner Bequemlichkeit etwas thun. fare i suoi agi, seine Nothdurft verrichten.

Agire v. a. wirken, handeln, thun. praes. isco.

Agitamento, s. m. starke Bewegung, Erschütterung, Beunruhigung.

Agitare, v. a. hin und her, hin und wieder bewegen; erschüttern, schütteln, hin und her stoßen, treiben, wenden; it. Geschäfte, Processe betreiben, agitare una causa, una questione — beängstigen, beunruhigen.

Agitazioncella, s. f. dim. kleine Bewegung. Agitazioncella d' animo, kleine Gemüthsbewegung.

Agitazione, s. f. agitamento.

Agliata, s. f. Knoblauch. Fare una agliata, (sprichwörtlich) ein unnützes, verdrießliches Gewäsche machen.

Agliettino, Aglietto, s. m. junger, kleiner Knoblauch. Confortarsi con gli agiietti, sich mit kleinen Hofnungen, oder Kleinigkeiten trösten lassen.

Aglio, s. m. Knoblauch. Esser verde come un aglio, frisch und gesund seyn; prov. tanto sene fa a mangiarne uno spicchio, quanto un capo d' aglio, etwas mehr oder weniger verändert die Sache nicht.

Agna, s. agnella.

Agnato, adj. von väterlicher Seite verwandt.

Agnazione, s. f. Blutsfreundschaft von väterlicher Seite.

Agnella, s. f. ein Lamm, ein Lämmchen.

Agnellaccio, s. m. ein kleines, verbuttetes Lamm.

Agnelletta, s. f. dim. ein ganz kleines Lamm.

Agnelletto, s. m. ein Lämmchen.

Agnellína, s. agnelletta.

Agnellíno, adj. vom Lamme.

Agnellíno, s. m. s. agnelletto.

Agnello, s. m. ein Lamm.

Agnellotto, s. m. eine Art Pastete mit mürbe geschlagenem Fleische.

Agnelluccio, s. agnelletto.

*Agnimento s. cognizione.

Agníno, adj. vom Lamm. Agnína pelle, Lammfell.

Agnizione, s. f. Wiedererkennung; it. fleischliche Erkennung einer Person.

Agno, s. m. s. agnello, eine Beule an der Schaamseite; fig. tagliarsi l' agno, frisch wagen.

Agnocasto, s. m. Keuschbaum, Schafsmilbe.

A'gnolo, s. angelo, it. eine alte französische Münze, worauf ein Lamm geprägt war.

Agnusdéi, und Agnusdéo, s. m. ein geweihtes Stück Wachs, worauf das Lamm Gottes gedruckt ist; fig. die consecrirte Hostie — ein jedes Bild mit dem Lamm Gottes.

Ago, s. m. Nadel — Magnetnadel — Stachel im Schwanze der Wespen, Bienen, rc. — die Zunge an der Wage — der Dorn in der Schnalle, im Schlosse — der Haspen, Rundtheil der Thürangel worinn das Thürband gehet — der Zeiger an der Uhr — das hölzerne Instrument, worauf die Faden bey dem Netzstricken gewickelt werden. Prov. costì mi cadde l' ago, wie gedacht, so geschehen — eine Art Seefische, auch aguglia genannt.

Agócchia, s. f. s. ago.
Agognante, part. anstatt avido, s.
Agognare, v. n. sehr gelüsten, heftig verlangen.
Agognato, part. sehnlich, begierig, eifrig verlangt, gewünscht, gesucht.
Agoguatore, s. m. der etwas heftig verlangt.
Agóne, s. m. von ago, eine große, starke, Heft- oder Packnadel.
Agóne, s. m. der Kampfplatz; der Kampf, das Ringen.
Agonía, s. f. Todesangst, das Ringen mit dem Tode — große Beängstigung; essere in agonia, in den lezten Zügen liegen — große Begierde, Sehnsucht.
Agonístico, adj. zum Kämpfen, Streiten gehörig.
Agonizzante, part. mit dem Tode ringend, der in den lezten Zügen liegt.
Agonizzare, v. n. mit dem Tode ringen.
A'gora, pl. foem. die Nadeln.
Agorajo, s. m. ein Natler, Nadelkrämer. it. Nadelbüchse, Nadelbüchschen.
Agostaro, s. m. eine alte Art Goldmünze, mit dem Brustbilde Kaisers Friedrich auf der einen, und dem römischen Adler auf der andern Seite, welche 1 1/4 Goldgülden galt.
Agostinjáno, s. m. ein Augustinermönch.
Agostíno, adj. im Augustmonat geboren, nur von unvernünftigen Thieren; it. Augustin, ein Mannsnahme.
Agosto, s. m. August, der Aerntemonat; ferrare agosto, das Aerntefest feyern den ersten August.
Agosto, Titel der Kaiser, s. augusto.
Agramente, adv. herbe, hart, auf eine strenge Art.
Agrestamente, adv. grob, unhöflich, bäuerisch, wild.
Agrestata, s. f. Trank von Saft aus unreifen Weinbeeren, mit Zucker vermischt; Agrest.
Agreste, adj. wild, was ungepflanzt wächst; it. grob, ungesittet, bäuerisch.
Agrestezza, s. f. grobes, ungeschliffenes Wesen; it. Herbigkeit, Säure, Schärfe.
Agrestino, adj. säuerlich, scharf; wie unreifer Wein.
Agresto, s. m. unreife Weinbeeren; it. aus unreifen Weinbeeren gepreßter Saft; menar l'agresto, und menarsi l'agresto, einem andern, oder sich selbst lange Weile machen: fare agresto, Geld unterschlagen, in Rechnungen.
Agrestoso, adj. s. agrestino.
Agrestúme, s. m. das Säuerliche, Schärfe.
Agretto, s. m. Sauerampfer.
Agretto, adj. dim. etwas scharf rc.
Agrezza, s. f. Säure, Herbe, Schärfe.
Agricola, Agricoltore, s. m. Ackermann, Bauer, Landmann.
Agricoltúra, s. f. Feldbau, Ackerbau.
Agrifóglio, oder Allo spinoso, s. m. Walddistel, Stechpalme.
Agrigno, adj. herblich, säuerlich.
Agrimensore, s. m. Feldmesser.
Agrimensúra, s. f. die Feldmeßkunst.
Agrimónia, s. f. Odermennig; wilde Garbe, Gänserich, ein Kraut.
Agriotta, s. f. saure Kirsche.
Agripersa, s. f. Feldmajoran.
Agrippa, s. f. eine Art von weißer Salbe in den Apotheken.
Agro, s. m. ein aus Citronen, oder andern säuerlichen Früchten gedruckter Saft; fig. Traurigkeit.
Agro, adj. sauer, herb, scharf — streng, rauh, widrig. fig. verdrießlich, unfreundlich — grob, unhöflich — hart zu erdulden — schwer zu verstehen.
Agrodolce, adj. sauersüß.
Agronomía, s. f. die Wissenschaft des Ackerbaues.
Agrúme, s. m. säuerlich und scharf schmeckende Gewächse, z. B. Zwiebeln, Lauch, Knoblauch rc. meistens Orangerie.
Aguaglianza, } s. Agguaglianza.
Aguagliezza, }
*Aguále, adv. unlängst, kürzlich, anjetzt.
Agualmente, s. egualmente.
Aguardamento, s. guardamento.
Aguardare, v. a. aufmerksam betrachten mit den Augen; genau beobachten.
Aguastare, s. guastare.
Aguatare, s. guardare.
Aguatare, v. a. belauern, sich in Hinterhalt legen.
Aguatatore, s. m. Nachsteller, Aufpasser.
Aguatatrice, s. m. Nachstellerin.
Aguatévole, adj. nachstellerisch.
Aguáto, s. m. Hinterhalt, wo man einem aufpaßt. s. agguato.
Agucchiare, v. a. nehen.
Agucchiatore, s. m. der mit der Nehnadel arbeitet; ein Schneider.
Agúglia, s. f. ein Adler; it. eine schmale Pyramide, (gewöhnlicher guglia): it. eine Art Seefisch; it. Nadel, Nehnadel; it. bey den Seeleuten, die eiserne Angel, woran das Steuerruder sich hin und her bewegt.
Agugliáta, s. f. eine Nadel mit so vielen Faden, als sie enthalten muß.
Agugli̇́no, s. m. ein junger Adler — eine Gattung alter Münzen von 5 Pfennigen.
Aguglíno, adj. adlerartig; naso aguglino, eine krummgebogene Adlersnase.
Aguglióne, s. m. ein Stachel.
Agugliotto, s. m. ein junger Adler: it. bey den Seeleuten, so viel als aguglia. s.
Agugnare, s. agognare.
Agumentare, Agumento &c. s. aumentare &c.
Agunare, s. adunare.

Agúra, f. augurio.
Agurato, f. m. Augurat; Auguralwürde.
Aguratore, f. augure.
Agurale, bey den Römern, das Beywort der zu des Kaisers Augustus Ehre eingeführten Feste.
Agusto, f. augusto.
Agutello, f. m. eine Zwecke, ein Nägelchen.
Aguzzetto, adj. dim. von aguto, etwas spitzig, scharf, fein.
Agutezza, f. acutezza.
Agúto, f. m. Nagel.
Agúto, adj. f. acuto.
Aguzzamento, f. m. die Schärfung; das Wetzen; it. Reitzung.
Aguzzare, v. a. schärfen, wetzen, schleifen; it. sich angreifen, den Kopf daran strecken, aguzzare il cervello, l'ingegno — Aguzzar le ciglia, l'occhio, scharf ansehen; agguzzar l'appetito, den Appetit schärfen, Appetit machen.
Aguzzata, f. f. f. agguzzamento.
Aguzzato, part. geschärft ꝛc.
Aguzzatore, f. m. ein Schleifer.
Aguzzatura, f. m. das Schleifen, Schärfen, Wetzen.
Aguzzetta, Aguzzetto, f. m. der Vertraute, oder Liebling bey einem Mächtigen, durch den alles bewirkt wird.
Aguzzino, f. m. Sklavenaufseher — der durch Schläge die Menschen oder Thiere zur Arbeit antreibt.
Aguzzo, f. acuto.
Ah, Ahi, interj. Ah! O! Ey! ah, ah, ha, ha! (im Spott); it. ah, wie? was sagen Sie?
Ahimè, ach! o weh! leider!
Ahibò und Aibò, ey bewahre! warum nicht gar!
Ai und A' art. pl. in dat. m. denen.
Aja, f. f. die Tenne in der Scheune, oder unter freyem Himmel — Hofmeisterin — eine große Abtheilung im Garten — ein Platz, der zum Bauen bestimmt ist — der leere Raum in einer Figur — Vogelheerd. Mettere in aja, das Getraide zum Dreschen ausbreiten; mettere in aja con uno, auf die Probe kommen mit einem; menare il can per l' aja, zögern, zaudern — nichts zu thun vornehmen; pagarsi sull' aja, sich bezahlt machen; mettere stoppia in aja, vergebliche Arbeit thun.
Ajare, v. n. dreschen; den Grund zu einem Gebäude legen.
Ajata, f. f. eine volle Lage Getraide auf der Tenne, zum Dreschen.
Ajato, adj. müßig; ein Müßiggänger; Vagabunde.
A'iere, f. aria.
Aierino, adj. colore aierino, f. azzurro.
Aietta, f. f. dim. von aja, f. — eine kleine Art Adler.
Aimè, f. ahimè.
Ajo, f. m. Hofmeister eines jungen Herrn.
Ajóne, f. ajato.
A iosa, adv. überflüßig, in großer Menge.
Airamento, f. adiramento.
Airare, f. adirare.
A'ire, f. aria.
Airóne, f. m. ein Reiher, (Vogel).
Aissare, f. adizzare.
Aita, f. f. Hülfe.
Aitante, part. einer der hilft, beystehet.
Aitare, v. a. helfen.
Ajudicare, f. aggiudicare.
Ajuóla, f. f. dim. von aja, eine kleine Tenne — eine Sau.
Ajuólo, f. m. ein Vogelnetz auf dem Vogelheerd; Vogelheerd; tirar l'ajuolo, das Netz einziehen; fig. seinen Vortheil ablauern, und zu rechter Zeit erhaschen.
Ajutamento, f. ajuto.
Ajutante, part. einer der hilft — mächtig, stark, wacker.
Ajutante, f. m. der Adjutant unter den Soldaten; ajutante di camera, Kammerdiener.
Ajutare, v. a. helfen, beystehen, behülflich seyn: ajutarsi di alcuna cosa, sich einer Sache bedienen, sie nutzen; ajutarsi, thun was man kann, sich fortzuhelfen, sich zu ernähren; il poverino s'ajuta — auch, eilen.
Ajutarello, f. m. eine kleine Hülfe.
Ajutativo, adj. dienlich, nützlich, zuträglich.
Ajutato, f. m. f. ajuto.
Ajutatore, f. m. ein Helfer, Beystand.
Ajutatrice, f. f. Helferin, Beysteherin.
Ajutévole, adj. hülfreich, behülflich ꝛc.
Ajúto, f. m. die Hülfe, der Beystand; ajuto di costa, Zuschuß, über das, was einer zu fodern hat; ajuti, Hülfsvölker.
Ajutore, f. m. f. ajutatore.
Ajutorio, f. m. f. ajuto. (in der Anatomie) das Achselbein.
Ajutóro, beym Dante, statt Ajutorio, f.
Ajutrice, f. f. eine Helferin.
Aizzamento, f. m. Anreitzung, Anregung, Verhetzung.
Aizzare, v. a. reitzen, anregen; erbittern, aufhetzen; bös, zornig, toll machen.
Aizzato, part. aufgebracht, gereizt, ꝛc.
Aizzatore, f. m. Verhetzer, Aufwiegler; Anstifter.
Aizzatrice, f. f. Anstifterin, Aufwieglerin.
Aizzoso, f. aizzatore.
Ala, f. f. der Flügel, Fittig; battere l'ale, die Flügel schwingen; fig. tarpare l'ale di alcuno, einem die Flügel beschneiden — Flügel eines Kriegsheeres; — eine Art Maaß, von ungefehr drey Spannen, wornach man in Italien die Tapeten mißt. Ale del rocchetto, die Zähne am Schneckenrade einer Uhr; l'ali d'un molino a vento, die Flügel einer Windmühle; star in l'ale, auf dem Sprunge stehen, und begierig fortwollen; far ala,

wenn viele aus einander treten, um mitten durch Platz zu machen.

Alabandino, s. f. ein Art Edelstein von der Farbe des Rubins, doch nicht so hart und schwer.

Alabarda, s. f. eine Hellebarde.

Alabardiére, s. m. ein Hellebardier.

Alabastrino, adj. alabastern.

Alabastrite, s. f. eine Art von Achatstein.

Alabastro, s. m. Alabasterstein; alabastro agatato, achatähnlicher, weiß und gelb gestreifter Alabaster.

Alaccia, s. f. ein starker, dicker Flügel.

Alacrità, s. f. die Munterkeit, Lebhaftigkeit, Fertigkeit, Geschwindigkeit.

Alamanna, s. f. eine Art Weinbeere, wie der Muscateller; es wird uva darunter verstanden, und hat den Nahmen von dem florentinischen Geschlechte Alamanni, von welchem einer diese Rebe nach Toskana gebracht hat.

Alamanno, adj. teutsch.

Alamáro, s. m. Putz von Krepien, Fransen auf den Kleidern; alamari d'oro, goldene Fransen.

Aláno, s. m. eine englische Dogge, ein Bullenbeißer.

Aláre, s. m. ein Feuerbock im Kamin.

Alare, v. a. beflügeln.

Alatéria, s. f. eine Kneipzange.

Alaterno, s. m. Alatern, eine Art Staude, welche immer grün ist.

Aláto, part. geflügelt, beflügelt.

Alavóga, adv. der Zuruf zu den Sklaven, daß sie rudern sollen.

Alba, s. f. die Morgendämmerung; Tagesanbruch; die Morgenröthe.

A'lbaco, s. abbaco.

Albagía, s. f. Dünkel, Eigendünkel, Stolz.

Albágio, s. m. ein weißes grobes Tuch; grober Zeug von Wolle.

Albagioso, adj. eingebildet, stolz, hochmüthig.

Albána, s. f. eine Art von weißen Weinbeeren.

Albanello, s. f. eine Art Raubvogel.

Albardéola, s. f. Löffelgans.

Albarello, s. alberello.

A'lbaro, s. m. die schwarze Pappel im Florentinischen, zu Siena Pioppo.

Albático, s. m. eine Art von Weintrauben.

Albatrella, s. corbezzola.

Albazzáno s. m. ein Kalkstein im Florentinischen, worauf sich oft baumähnliche Figuren finden (Sienesisch), zu Florenz heißt er alberese s.

Albédine, s. bianchezza.

Albeggiamento, s. m. die Weiße, der Glanz, der weiße Schimmer.

Albeggiante, adj. weißlicht.

Albeggiare, v. n. ins Weiße fallen, weißlicht seyn.

Alberare, v. a. in die Höhe richten, aufrichten; aufstecken, eine Flagge, Fahne rc.

Albercocca, s. f. eine Aprikose.

Albercocco, s. m. ein Aprikosenbaum.

Alberella, s. f. die Espe, der Aspenbaum.

Alberelietto, Alberellino, s. m. ein Büchschen, Fläschchen.

Alberello, s. m. Fläschchen, Büchschen.

Alberése, s. m. eine Art Kalkstein im Florentinischen, oft mit baumähnlichen Figuren bezeichnet, fest und brauchbar zum Bauen — terreno alberese, kalkiger Boden.

Albereta, s. f. Albereto, s. m. Espenwald.

Alberetto, s. m. dim. von albero, ein kleiner Baum.

Albergagione, s. f. Albergamento, s. m. s. albergo.

Albergare, v. a. herbergen, beherbergen; einen aufnehmen, einnehmen, v. n. wohnen. it. bey einem Frauenzimmer schlafen.

Albergato, part. beherbergt rc. it. bewohnt, angebaut, volkreich.

Albergatore, s. m. ein Wirth, Gastwirth.

Albergatrice, s. m. Gastwirthin.

Albergheria, s. albergo.

Alberghetto, s. m. ein kleines Wirthshaus.

Albergo, s. m. Herberge, Gasthof, Wirthshaus; (auch überhaupt) Wohnung.

Alberína, s. f. Dendrit; eine Steinart mit Abdrücken von Pflanzen und Kräutern.

Alberíno, s. m. eine Art bunter Steine, wie Bäume figurirt, in Toskana — für alberetto, s. — eine Art Schwamm, der um die Steine, (alberini,) wächst.

A'lbero, s. m. ein Baum — die schwarze Pappel im Florentinischen — der Mastbaum; fig. ein Stammbaum; andar su per le cime degli alberi, den Ton zu hoch stimmen, zu hoch hinauswollen. Prov. al primo colpo non cade l' albero, der Baum fällt nicht auf einen Hieb.

Alberóne, s. m. ein großer, starker Baum.

Alberonaccio, s. m. ein überaus dicker Baum.

Albicante, } adj. weißlicht; fig. statt al-
Albiccio, } ticcio, s.

Albicocca, s. albercocca.

Albicocco, s. albercocco.

Albicóro, s. m. eine Art Fisch, wie die Makrele, nur etwas größer.

Albiligustre, adj. weiß wie die Rainweidblüthe.

Albíno, adj. s. albiccio — Albini, eine von den Portugiesen Albinos genannte Art afrikanischer Mohren, welche von der Ferne weiß, in der Nähe aber so bleich als die Todten aussehen.

Albitrare, Albitrario, &c. s. arbitrare, &c.

Albo, adj. weiß. it. etwas trübe — betrunken

Albo, s. m. ein Weißfisch.

Albogaléro, s. m. eine Art von Hüthen bey den Alten.

Albóra, s. f. eine Art Aussatz, Krätze.

Alborare, &c. s. inalberare, &c.

Albóre, s. m. die Morgendämmerung; it. Schimmer, Schein; weißer Schein.

A'lbore, s. albero.

Alboreto, &c. s. alberetto, &c.

Alborotto, s. m. Bewegung, Unruhe; mettere in alborotto, beunruhigen, stutzig machen.

Albúgine, s. f. ein weißlichter Fleck im Auge, der Staar; it. das Weiße im Auge, s. cornea.

Albúme, s. m. das Eyweiß; fig. nato di cento albumi, ein Hurkind, Bastard.

Albuminoso, adj. in der Arzeneykunst, Beywort von einem sehr zähen und nicht leicht entzündbaren Safte, woraus das Blut und das Wäßrige in den Thieren besteht.

Alburno, s. m. Splint, oder Spint; der weißeste und zarteste Theil zwischen der Rinde und dem festen Holze des Baumes.

Albuscello, s. arbuscello.

Alcáico, adj. alkaisch, Beywort von einer griechischen Versart.

Alcaldo, s. m. ein Alkald; eine obrigkeitliche Person in Spanien.

Alcali, s. m. alkalisches Salz.

Alcálico, Alcalino, part. alkalisch.

Alcalizzare, v. a. alkalisiren, einen Körper alkalisch machen, ein Salz daraus ziehen.

Alcalizzato, part. alkalisirt.

Alcanna, s. f. Wurzel eines indianischen Krautes, welche roth färbt.

Alcántara, s. m. ein spanischer Ritterorden, i. J. 1170. gestiftet.

Alcanzo, s. m. eine Art Courier.

Alce, s. m. das Elendthier.

Alcéa, s. f. Ibisch, Eibischkraut; Althee, ein Kraut.

Alchenna, s. alcanna.

Alchermes, s. m. Alkermes, eine stärkende Lattwerge, von Kermesbeeren.

Alchimía, s. f. die Alchymie, Goldmacherkunst; it. für artificio, inganno, s. it. alchimia, ein aus Meßing, Kupfer und Erz zusammengesetztes Metall.

Alchimiato, adj. durch die Alchymie gemacht; fig. verfälscht, unächt.

Alchímico, adj. alchymisch; zur Schmelzkunst gehörig.

Alchimista, s. m. ein Alchymist, Goldmacher.

Alchimizzare, v. a. Gold machen wollen, laboriren, den Stein der Weisen suchen; it. für falsificare, s.

Alchimizzatore, s. m. s. alchimista.

Alcione, s. m. der Eisvogel.

Alciónide, adj. giorni alcionidi, die Tage, in welchen, wie man sagt, der Eisvogel sein Nest macht, und das Meer gemeiniglich still ist.

Alciónio, s. m. Meerschaum, Meergras.

Alcoráno, s. m. der Koran, Alkoran der Türken.

Alcornoch, s. m. s. sughero.

Alcóva, s. f. ein Alkoven.

Alcunamente, adv. keinesweges; auf keinerley Art.

Alcuno, einig, etlich, ein, irgend ein, jemand; it. (mit einer Verneinungspartikel) kein, niemand; non avere alcuna speranza, keine Hofnung haben; non vidi persona alcuna, ich sah niemand; alcun' ora, manchesmahl, bisweilen.

Alcun'otta, (alcun'ora) adv. zuweilen, manchesmahl, zu Zeiten.

Alcunque, s. qualcunque.

Aldáce, Aldacia, s. audace, audacia.

Aldebaram, s. m. (ein arabisches Wort) ein Fixstern erster Größe im Auge des Stiers.

Ale, s. ala.

Aléggere, s. eleggere.

Aleggiare, v. n. die Flügel schwingen — fig. eine den Fittigen ähnliche Bewegung machen, flattern.

Alemagna, s. f. Teutschland.

Aléna, s. f. der Athem, der Hauch.

Alenamento, s. m. das Athmen, Athemholen.

Alenare, v. n. athmen, Athemholen.

Alenoso, s. ansante.

Alepardo, s. leopardo.

Aleppe, der erste Buchstab im hebräischen Alphabet, oder das A. Dante nimmt es in dem Verse Pape Satan aleppe ec. für Ah! ach! Wehe mir!

Alere, für alimentare, s.

Alerióne, s. m. (in der Wapenkunst) ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, mit gestümpften Schnabel und Krallen.

Alessifármaco, s. m. ein Gegengift.

Alessitério, s. m. ein Gegengift.

Aletta, s. m. ein kleiner Flügel; it. alette de'pesci, die Floßfedern der Fische.

Alettória, s. f. Hahnenstein, Stein, der in dem Magen der Hähne wächst.

Alfa, s. f. der erste Buchstab des griechischen Alphabets.

Alfabeticamente, adv. nach alphabetischer Ordnung.

Alfabético, adj. alphabetisch.

Alfabéto, s. m. das A B C.

Alfána, s. f. das Wort, womit Berni, in seinen Gedichten, eine Stutte benennt.

Alfido, (sonst für alfiere gebraucht) der Laufer im Schachspiele.

Alfiére, Alfiero, s. m. ein Fähndrich; it. s. alfido.

Alga, s. f. Meergras.

Algaria, s. albagia.

Algaroso, s. albagioso.

Algebra, s. f. die Algebra, Rechnung mit Buchstaben.

Algebrista, s. m. ein Algebrist, Rechenmeister in der Algebra.

Algente, part. kalt, gefroren, frierend.

Algere, v. n. heftig frieren, durchfrieren; wie ein Eis werden; vor Frost, vor Kälte frieren.

Algheria, Algheroso, s. algaria, &c.

Algóre, f. m. großer Frost, heftige Kälte; vielleicht auch so viel als frídore.
Algorifmo, f. m. Rechenkunst.
Algoso, adj. voll Meergras.
A'lia, f. f. Flügel; Seite eines Gebäudes.
Aliare, v. n. fliegen, flattern, schwingen; it. viel drum herum gehen; ringsherum schweifen.
A'libi, (lat. Wort) bey den Juristen in der Redensart gebräuchlich: provar l'alibi, beweisen, daß einer nicht an dem angeblichen Orte war, zu der angegebenen Zeit.
Alibire, v. a. ernähren; praes. in isco.
A'lice, f. f. eine Sardelle.
Alicetta, f. m. eine Art Dolch.
Alidáda, f. f. ein Lineal mit Absätzen, die Winkel auszumessen.
Alidamente, adv. trocken; auf eine trockne, seichte Art.
Alidire, v. a. trocknen; praes. isco.
A'lido, adj. trocken, ausgetrocknet.
Alidóre, f. m. Trockenheit.
Aleggiare, f. aliare.
Alienábile, adj. was veräussert werden kann.
Alienamento, f. alienazione.
Alienare, v. a. veräussern, verkaufen; alienarsi, sich absondern, entschlagen, abwenden; abweichen, abfällig, abgeneigt werden.
Alienatamente, adv. unbesonnen, zerstreut, ohne Nachdenken; wie wahnwitzig; ohne Bewußtseyn, ohne Verstand.
Alienatissimo, adj. ganz abgewandt, entfernt.
Alienato, part. veräussert rc. alienato da sensi, von Sinnen, ausser sich; alienato di mente, verrückt — abgewandt, entfernt; abgeneigt.
Alienatore, f. m. Vertreiber, Verjager.
Alienatrice, f. f. Vertreiberin.
Alienazione, f. f. Abwendung; Abneigung des Herzens; Entfernung; bey den Juristen, die Veräusserung, der Verkauf; alienazione di mente, Verrückung des Verstandes.
Alieno, adj. fremd, abgeneigt; da qualche cosa.
Alietta, f. aletta.
A'liga, f. alga.
Aligero, adj. beflügelt, geflügelt.
Aligoso, f. algoso.
Alimentamento, f. m. Ernährung, Unterhaltung.
Alimentare, v. a. ernähren, beköstigen, den nöthigen Unterhalt geben, schaffen.
Alimentario, adj. zum Unterhalt gehörig, bestimmt, ausgesetzt; bey den Juristen, pensione alimentaria, Kostgeld.
Alimentato, part. ernährt, unterhalten — für elementato, f.
Alimento, f. m. Nahrung, Speise, Kost, Unterhalt. it. statt elemento, f.
Alimentoso, adj. nährend, ernährend; nahrhaft; was das Leben erhält.
Aliosso, f. m. Beinchen, wie Würfel, womit die Kinder spielen.

Aliotto, f. m. Aufschlag am Ermel eines Oberrocks.
Alipede, der Flügel an den Füßen hat.
Aliquanto, adj. wird von einer kleinern Größe, Zahl gebraucht, die in einer grössern nicht gerade aufgeht, sondern noch etwas bleibt.
Aliquóto, adj. was etlichemahl genommen, oder durch eine Zahl multiplicirt, gerade das Ganze beträgt.
Alismo, f. m. Wasserwegerich.
Alitare, v. a. schnauben, keuchen.
A'lito, f. m. der Hauch, Athem — ein sanfter Hauch der Luft, ein Lüftchen — Duft. Raccogliere l'alito, verschnauben; fig. wieder zu sich kommen, sich erholen; rubar coll'alito, ein sehr geschickter Dieb seyn.
Alitoso, Alituoso, adj. riechend.
Alivelóce, adj. was geschwind mit den Flügeln ist; überaus flüchtig.
Alla, das Zeichen des Dat. weiblichen Geschlechts.
Alla, f. f. Ort, wo öffentliche Angelegenheiten abgehandelt werden; eine Art Maaß, englische Eble.
Allaccévole, adj. reitzend, verführerisch, anlockend.
Allacciamento, f. m. das Anbinden, Zuschnüren, Binden.
Allacciare, v. a. binden, anbinden, zubinden; zuschnüren, einschnüren, rc. it. fig. durch Betrügerey, Reitze fangen, einnehmen; allacciarsela, sich allzuviel einbilden.
Allacciativo, adj. geschickt zu schnüren, binden; fig. was betriegerisch fangen, einnehmen kann.
Allacciato, part. zugeschnürt, gebunden — verstrickt, gefangen.
Allacciatrice, f. f. eine Verführerin.
Allacciatura, f. allacciamento; auch statt brachiére f.
Allagagione, f. f. } die Ueberschwemmung, das Austreten des Wassers.
Allagamento, f. m. }
Allagare, v. a. überschwemmen; unter Wasser setzen.
Allagato, part. überschwemmt.
Allagazione, f. f. f. allagamento.
Allampanare, v. n. brennen; fig. einen grimmigen Hunger haben, heißhungrig seyn.
Allampanato, part. dürr, mager, ausgezehrt.
Allantóide, f. f. eins von den Häutchen, worinn die Frucht in Mutterleibe verschiedner Thiere eingewickelt liegt.
Allapidamento, Allapidare &c. f. Lapidamento, Lapidare, &c.
Allappare, v. a. reißen, kitzeln, auf der Zunge, an dem Gaumen.

Allardare, } v. a. mit Speck spicken.
Allardellare, }
Allargamento, s. m. die Erweiterung, Ausbreitung, Vermehrung, Vergrößerung.
Allargare, v. a. erweitern, vermehren, vergrößern, ausbreiten, breiter machen; allargare la strada, die Straße breiter machen; allargar la mano, seine milde Hand aufthun, freygebig seyn; allargarsi a far checchessia, sich worauf einlassen; allargar il freno, den Zügel etwas nachlassen; allargar la piazza, viel Vorrath auf den Markt bringen; allargarsi con uno, einem seine Gesinnungen entdecken, sich gegen ihn heraus lassen.
Allargatina, s. f. eine kleine Erweiterung.
Allargato, part. erweitert; für abbondante, copioso, s.
Allargatojo, s. m. ein Instrument der Uhrmacher, die runden Löcher glatt und weiter zu machen.
Allargatore, s. m. Erweiterer.
Allarmare, v. a. in Allarm bringen; schrecken, erschrecken; in Furcht setzen; allarmarsi, n. p. in Furcht gesetzt werden.
Allarmato, part. in Furcht gesetzt, geschreckt.
Allarme, s. m. Allarm, Lärm, Aufstand.
Allasciare, v. a. lose, schlaff machen.
Allassamento, s. m. Ermüdung, Ermattung.
Allassare, v. a. ermüden, abmatten; allassarsi, ermatten, kraftlos werden.
Allastricare, s. lastricare.
Allativo, s. ablativo.
Alláto, oder a lato adv. (oft auch praep. mit dem dat. und genitiv.) zur Seite, an der Seite, bey, neben, am; it. gegen, in Vergleichung, in Absicht.
Allattamento, s. m. das Säugen.
Allattante, part. säugend.
Allattare, v. a. säugen, mit Milch nähren; it. neutr. die Milch nehmen. s. poppare.
Allavorare, &c. s. lavorare, &c.
Allazzare, s. stancare.
Alleanza, s. f. ein Bündniß, Bund.
Alleato, adj. der im Bündniß steht.
Alleccare, v. a. belecken.
Alleccornire, v. a. einen begierig nach etwas machen; locken, reizen; praes. isco.
Allesicare, v. n. und allesicarsi, n. p. wurzeln, Wurzel fassen, bekleiben.
Allegagione, s. f. Allegamento, s. m. Anführung, Citirung einer Stelle, eines Zeugnisses ꝛc. it. das Ansetzen der Frucht, wenn die Blüthe abgefallen ist. it. allegamento de' denti, das Stumpfwerden der Zähne, s. allegare.
Allegare, v. a. anführen, beybringen, citiren Stellen, Aussprüche, Zeugnisse; sich worauf berufen; allegare a sospetto, einen Zeugen als verdächtig verwerfen, eines Zeugniß nicht gelten lassen; allegar morti, Zeugen anführen, die man dem Beschuldigten nicht vorstellen kann, oder die man gar nicht kennt; allegare i denti, die Zähne stumpf machen; it. allegare i denti, den Appetit reizen, machen, daß die Zähne wässern — den Münzen den Zusatz anderer Metalle geben; v. n. allegare, die Frucht ansetzen nach der Blüthe; allegarsi con uno, sich mit einem alliiren.
Allegato, partic. angeführt ꝛc. it. verbunden; s. allegare.
Allegatore, s. m. } einer, eine, so Stellen,
Allegatrice, s. f. } Beyspiele anführt ꝛc.
Allegazione, s. allegamento.
Alleggeramento, s. alleggerimento.
Alleggerare, und alleggierare, s. alleggerire.
Alleggere, s. eleggere.
Alleggerimento, s. m. die Erleichterung.
Alleggerire, v. a. erleichtern, entledigen; praes. isco.
Alleggerito, part. erleichtert ꝛc.
Alleggiare, s. alleggerire.
Alleggieramento, s. alleggerimento.
Allegoria, s. f. eine versteckte, verblümte Rede.
Allegoricamente, adv. gleichnißweise.
Allegórico, adj. verblümt, versteckt.
Allegorista, s. m. einer der immer verblümt redet.
Allegorizzare, v. n. verblümt reden, durch Gleichniße reden.
Allegraggio, s. m. s. allegrezza.
Allegramente, adv. fröhlich, lustig, aufgeräumt; it. muthig, keck, kühn, dreust.
Allegramento, s. allegrezza.
Allegrante, part. erfreuend, ergetzend, erfreulich.
Allegranza, s. allegrezza.
Allegrare, v. a. erfreuen, fröhlich, aufgeräumt, munter machen, belustigen; allegrarsi, sich vergnügen, ergetzen.
Allegrativo, adj. belustigend, erfreuend, ergetzend.
Allegretto, adj. etwas lustig; in der Musik, etwas schnell und lebhaft.
Allegrezza, Allegria, s. f. Fröhlichkeit, Freude, Munterkeit, Heiterkeit; gridi d' allegrezza, Freudengeschrey, Jubelgeschrey, Jauchzen.
Allégro, adj. fröhlich, lustig, freudig ꝛc. it. munter, hurtig, leicht; — in der Musik, sehr schnell und lebhaft.
Allegroccio, adj. zur Fröhlichkeit geneigt; immer bey guter Laune; vergnügt.
Alleluja, (ein hebräisches Wort.) Halleluja; gelobt sey der Herr; it. Buchampfer, Sauerklee, Herzklee, Hasenklee; all' alleluja, am Ende; venir all' alleluja, zum Beschluß der Sache kommen.
Allenamento, s. m. Nachlaß; eine Pause, ein Stillstand in etwas.
Allenare, v. n. abnehmen, kraftlos werden, Kraft und Odem verlieren; v. a. allenare

al corso, al laboro, zum Laufen, zur Arbeit Kraft geben; allenare un cavallo, ein Pferd fleißig reiten, in Athem erhalten; auch so viel als allenire, s.

Allenire, v. a. sanft, milde machen; vermindern, erleichtern; praes. isco.

Allentamento, s. m. Nachlassung, Unterlassung, Verzögerung — ein Bruch am Leibe.

Allentanza, s. allentamento.

Allentare, v. a. die Geschwindigkeit, oder die Spannung vermindern, nachlaßen; schlaff machen; v. n. allentare, erschlaffen, schlaff, oder langsamer werden; allentarsi, einen Bruch am Leibe bekommen; auch geringer an Heftigkeit, an steiler Höhe, an Begierde, an Fleiß werden.

Allentato, part. nachgelassen, erschlafft. s. allentare.

Allentatura, s. allentamento.

Allento, s. m. s. allentamento.

Allenzamento, s. m. s. legatura, fasciatura.

Allenzare, v. a. verbinden; mit einer Bandage umwickeln.

All'erta, s. erta.

Allessamento, s. lessatura.

Allessare, s. lessare.

Allesso und alesso, s. m. s. lesso.

Allesso, adj. s. lesso, lessato.

Allestare, Allestire, v. a. fertig, zu recht machen; in gehörigen Stand setzen; it. allestirsi, n. p. sich fertig, bereit machen, ꝛc.

Alletamare, s. letamare.

Allettajuolo, s. m. Lockdroßel.

Allettamento, s. m. Lockung, Anlockung, Kirrung, Lockspeise, Anreitzung.

Allettante, part. lockend, reitzend, anziehend.

Allettanza, s. f. s. allettamento.

Allettare, v. a. locken, reitzen, an sich ziehen; it. die Thiere locken; allettarsi, bekleiben; auch für albergare, s. it. die Saat, das Getreide, lagern, zu Boden drücken, wie Regen und Wind thun.

Allettativa, s. f. } s. allettamento.
Allettativo, s. m. }

Allettato, part. gelockt, ꝛc.

Allettatore, s. m. } einer, eine, so anlockt,
Allettatrice, s. f. } an sich zieht; ein Lockvogel.

Alletterare, v. a. einen in den Wissenschaften unterrichten.

Alletterato, part. s. letterato.

Alletteratura, s. letteratura.

Allettévole, adj. anlockend, einnehmend, reitzend.

Allevamento, s. m. die Erziehung, Bildung.

Allevante, part. erziehend, bildend.

Allevare, v. a. ziehen, großziehen, bilden; unterweisen; ernähren.

Allevato, part. erzogen, ꝛc.

Allevato, s. m. s. allievo.

Allevatore, s. m. s. nutritore.

Allevatrice, s. m. s. nutrice.

Allevatura, s. f. s. allevamento.

Allevaturaccia, s. f. eine schlechte, vernachläßigte, elende Erziehung.

Alleviagione, } s. alleggerimento.
Alleviamento, }

Alleviare, v. a. erleichtern, leicht machen, entledigen.

Alleviato, part. erleichtert.

Alleviatore, s. m. Erleichterer, Tröster, Unterstützer.

Alleviazione, s. alleggerimento.

Allezzare, v. n. stinken; einen häßlichen Geruch von sich geben, übel riechen.

Allianza, s. f. Verbindung, Verwandtschaft; Verschwägerung.

Allibimento, s. m. Erstaunung, Bestürzung, Verwirrung, Entsetzen.

Allibire, v. n. erblaßen, sich verfärben, bestürzt werden, praes. isco.

Allibito, part. bestürzt, verworren.

Allibramento, s. m. die Eintragung ins Buch; Schatzung; Volkszählung.

Allibrare, v. a. niederschreiben, ins Buch eintragen — eine Schatzung, eine Volkszählung anstellen.

Allicchiarli, n. p. vielleicht so viel als: lisciarsi, strebbiarsi, s.

Allicenziare, s. licenziare.

Allicere (lat. Wort, nur im Inflait.) locken, reitzen, s. allettare.

Allichisare, (ein Wort, dessen Bedeutung sich verlohren hat.)

Allietare, v. a. begnügen, erfreuen, befriedigen.

Allievarli, n. p. wachsen, aufwachsen.

Allievo, s. m. ein Zögling, Schüler.

Allisante, s. elesante.

Allificare, s. alleficare.

Alligata, s. f. Inschluß, Beyschluß.

Allignare, v. n. bekleiben, fortkommen, Wurzel fassen, gerathen.

Allindare, v. a. niedlich putzen, schmücken, zieren.

Allindato, part. geputzt, geziert.

Allindire, v. a. s. allindare; praes. isco.

Allindito, part. s. allindato.

Allinguato, adj. ein Schwätzer, Plauderer.

Alliquidire, v. a. schmelzen; praes. isco.

Allisciare, s. lisciare.

Allistare, s. listare.

Allivellare, s. livellare.

Allividimento, s. m. das Braun und Blau werden; schwarzgelbe Farbe der Haut.

Allividire, v. n. und allividirsi, n. p. braun und blau werden; mit Blut unterlaufen; schwarzgelb, bleich, todtenblaß werden; praes. isco.

Allividito, part. braun und blau, schwarzgelb geworden ꝛc.

Allo, Alli, Agli, Alla, Alle sind praepos. oder dem Artikel angehängte Casuszeichen; dem, denen, der.

Allocare, s. allogare.

Allocaccio, s. m. ein Einfaltspinsel.

Allocare, v. n. lauern, auflauern, einem heimlich nachstellen.

Allocchería, s. f. das Herumfliegen der Nachteulen, der Uhus; it. Tölpeley, Dummheit.

Allocco, s. m. Uhu, Nachteule; it. fig. Tölpel, Pinsel.

Allodiale, adj. lehnzinsfrey, lehnfrey; erblich, eigen.

Allodialità, s. f. Lehnfreyheit, Erblichkeit.

Allòdio, s. m. ein freyes Erblehn, Zinsfreyes Gut.

Allódola; s. f. die Lerche; l'allodola cappellata, Haubenlerche. Heydelerche; prov. dar l'allodola, la carne dell'allodola, einen mit Worten herausstreichen in seiner Gegenwart; it. mangiar carne d'allodola, gern gelobt seyn.

Allodoletta, Allodoluzza, s. f. eine kleine Lerche.

Allogagione, s. f. Allogamento, s. m. Verpachtung, Vermiethung.

Allogare, v. a. in einen Ort stellen, oder bringen; wohinsetzen: einen zu einem Dienste verhelfen; vermiethen, verpachten; verheurathen, verfreyen.

Allogato, part. gestellt, gesetzt ꝛc.

Allogatore, s. m. einer der stellet, setzet; Vermiether, Verpachter.

Alloggeria, s. f. s. alloggio, alloggiamento.

Alloggiamento, s. m. eine Wohnung, Herberge; Quartier, oder Einquartierung der Soldaten; levar gli alloggiamenti, in Marsch setzen, davon marschiren; abbruciar l' alloggiamento, mit einem brechen, sich so betragen, daß man hierdurch alle Rückkehr zu einem Orte, oder zu eines Freundschaft aufgiebt.

Alloggiare, v. a. Wohnung geben, beherbergen. v. n. wohnen.

Alloggiato, part. wohnhaft, einquartiert, beherbergt.

Alloggiatore, s. m. der Wohnung, Herberge giebt.

Alloggio, s. alloggiamento.

Allogliare, v. a. dumm, albern machen.

Allogliato, part. dumm, blödsinnig.

Allongamento, Allongare, etc. s. allungamento, etc.

Allontanamento, s. m. Allontananza, s. f. Entfernung, Entweichung.

Allontanare, v. a. entfernen; allontanarsi, sich entfernen.

Allontanato, part. entfernt.

Alloppiare, v. a. schläfrig, schlaftrunken machen, einschläfern, eigentlich mit Mohnsaft.

Alloppiato, part. mit Mohn eingeschläfert; vino alloppiato mit Mohnsaft angemachter Wein.

Allòra (mit einem offnen o.) ein Wort, womit der Pöbel die Masken ausspottet, so viel als das Lateinische ad lora; it. eine Art Birn.

Allóra, adv. (mit einem geschloßenen o) damahls; zu derselben Zeit; da allora in quà, von da an, seit der Zeit; da allora innanzi, von der Zeit an; allora, dann, alsdenn; it. allora quando, allora che, da, als, zu der Zeit da, oder als; allora, allora, ganz kürzlich, seit kurzer Zeit; sogleich.

Allorino, s. m. Lorbeerbäumchen.

Allorino, adj. vom Lorbeerbaum; olio allorino, (besser laurino) Lorbeeröl.

Allóro, s. m. der Lorbeer, der Lorbeerbaum; egli è come l' alloro, er ist bey allen Gelagen; alloro spinoso. s. agrifoglio.

Allotta, s. allora.

Allucciare, v. a. angucken, anstarren.

Allucignolare, v. a. wie ein Docht zusammen drehen.

Allucignolato, part. wie ein Docht gedreht, zusammen gedreht.

Allucinare, v. a. und v. n. täuschen durch den Glanz, und achtsam nicht werden, sich irren; sich täuschen lassen.

Allúda s. f. dünnes Schafleder.

Allúdere, v. a. auf etwas anspielen; auf etwas zielen; praet. allusi, part. alluso.

Allumare, v. a. beleuchten, anzünden; allumare una candela, eine Kerze anzünden; allumare un pezzo d' artiglieria, ein grobes Geschütz losbrennen.

Allúme, s. m. Alaun; allume di rocca, Bergalaun; allume di piuma, Federweiß.

Alluminare, s. m. s. lume.

Alluminare, v. a. erleuchten, hell machen; einer Sache Licht, Schein geben; anzünden; mit Farben illuminiren; mit Alaun bestreichen.

Alluminato, part. erleuchtet; it. mit Alaun bereitet.

Alluminatore, Alluminatrice, s. illuminatore, illuminatrice.

Alluminatura, s. f. bey den Färbern, das Kochen oder Sieden der Tücher und Zeuge in Alaune, zu besserer Annahme der Farbe.

Alluminazione, s. illuminazione.

Alluminoletto, adj. ein wenig in Alaunwasser geweicht.

Alluminoso, adj. alaunicht, alaunartig; acqua alluminosa, Alaunwasser.

Allungamento, s. m. die Verlängerung; Entfernung; Verdünnung.

Allungare, v. a. verlängern, länger machen, dehnen, ausdehnen — allungare v. n. allungarsi, sich entfernen; allungare i denti, an Stärke, an Ansehen zunehmen, von einer Person, die fürchterlich ist, wenn sie stärker wird; far allungare il collo, einen der sehr begierig worauf ist, warten lassen; allungar la tela, weitschweifig im Reden seyn; allungare da dì in dì, von

einem Tag zum andern verschieben; allungare i liquori, flüßiger machen; verdünnen. allungar la vita, (in der Pöbelsprache), gehenkt werden.
Allongasillaba, s. f. was eine Sylbe lang macht.
Allungativo, adj. verlängernd; was verlängern kann.
Allungato, part. verlängert, entfernt; it. verdünnt.
Allungatore, s. m. Verlängerer.
Allungatrice, s. f. Verlängerin.
Allungatura, s. f. Verlängerung.
Allupare, v. n. wie ein Wolf hungern, verhungert seyn.
Allupato, part. wolfshungrig, heißhungrig; cavallo allupato, ein, von einem Wolfe gebißenes Pferd.
Allusingare, s. lusingare.
Allustrato, s. illustrato.
Alluvione, s. f. Anschwemmung, Zuwachs am Ufer der Flüsse.
Alma, s. f. (poet.) die Seele.
Almagesto, s. m. ein Buch des Ptolemäus vom Weltbau, oder Sammlung astronomischer Beobachtungen.
Almanaccare, v. n. Kalender machen; it. Grillen fangen, mit unnützen Gedanken schwanger gehen.
Almanacco, s. m. Almanach, Kalender; far almanacchi, Grillen fangen.
Almanco, adv. wenigstens.
Almandino, s. m. ein wenig bekannter Edelstein, der die Mitte zwischen Granat und Rubin hält, aber nicht so dunkel ist, als der letzte, und wenig Feuer spielt.
Alméno adv. s. almanco.
Almiraglio, s. ammiraglio.
Almirante, s. m. (so viel als ammiraglio) der Admiral, oberster Befehlshaber zur See; it. das Admiral-Schiff.
Almo, s. m. Gemüth. Muth.
Almo, adj. was nährt und erhält; göttlich, wohlthätig.
Almucantárο, s. m. ein Zirkel, die Höhe der Sterne abzumessen.
Alna, s. f. eine Ehle.
Alno, s. m. s. ontano.
Alocco, s. allocco.
Aloe, s. m. Aloe, ein sehr bitteres Kraut; it. ein Baum in Indien, Paradiesholz.
Aloético, adj. wie Aloe.
Alone, s. m. ein Hof um Sonne, Mond, oder die andern Planeten.
Alopecía, Alopezía, s. f. das Ausgehen, Ausfallen der Haare, eine Art Krankheit.
Alóre, s. odore.
Alósa, s. f. s. laccia.
Aloscia, s. f. eine Art spanisches Getränke, von Wasser, Honig und Gewürze.
Al pari, adv. auf gleiche Art: in der Handlung, cambiare al pari, Geld gegen Geld umwechseln, oder auch, wenn bey diesem Wechsel alles aufgehet, so daß kein Aufgeld gegeben werden darf.
Alpe, s. f. ein sehr hohes Gebirge — Le Alpi, die Alpen.
Alpestre, und Alpestro, adj. wie die Alpengegend, bergig; it. wild, steinig, rauh.
Alpigiano, adj. et subst. Alpenbewohner.
Alpigno, Alpino. adj. von den Alpen; erbe alpigne, Alpenkräuter.
Al più a v. höchstens.
Al postutto adv. endlich; gänzlich; durchaus.
Alquanto, adv. etwas, ein wenig (von Sachen und Zeit.)
Alquanto, adj. einig, etlich, etwas.
Alquantuno, pron. jemand, einer, ein gewisser Mensch.
Alsi, auch, ebenfalls.
Altaléna, s. f. eine Schaukel, Spiel der Kinder auf einem Bret zwischen zwey Seilen, ɾc.
Altalenare, v. a. schaukeln; v. n. sich schaukeln.
Altaléno, s. m. ein Balken, Baum, der auf einem andern aufgerichteten und in der Erde eingegrabenen, im Gleichgewicht liegt, meistens Lasten aufzuziehen.
Altamente, adv. hoch, erhaben; lamentarsi altamente, in laute Klagen ausbrechen, laute Klagen führen.
Altana, s. f. Altan, ein offner Ort zur Aussicht, auf einem Gebäude.
Altáno vento, ein Wind der plötzlich von der Erde steigt, und zwar südwärts entstehet.
Altanto, so viel als altrettanto, s.
Altare, s. m. ein Altar; fig. scoprir gli altari, das Geheimniß verrathen; it. scoprire un altare per coprirne un altro, ein Loch auf, das andre zu machen, eins verderben, um das andre gut zu machen.
Altarello, Altarino, s. m. ein Altärchen, kleiner Altar; altarino, ein Bild eines Heiligen mit einer Kniebank.
Altazzoso, s. altiero.
Altéa, s. f. Ibisch, Althee, Heilwurz, weiße Pappel, ein Kraut.
Alterabile, adj. veränderlich; der Veränderung unterworfen.
Alterabilità, s. alterazione.
Alteramente, s. altieramente.
Alteramento, s. alterazione.
Alterante, part. verändernd; aufbringend.
Alterare, v. a. ändern, verändern, die Beschaffenheit einer Sache stören, anders machen; verfälschen; verderben; alterarsi n. p. sich alteriren, ärgern, zornig werden; aus seiner Fassung kommen.
Alteratamente, adv. zornig, aufgebracht.
Alterativo, adj. vermögend zu ändern, zu stören, eine Aenderung zu verursachen.
Alterato, partic. aufgebracht, gereizt, erzürnt — verändert — verfälscht.
Alterazioncella, s. f. eine kleine Störung; unordentliche Bewegung, Veränderung im Leibe oder Gemüthe.

Alterazione, f. f. Veränderung im Zustande, in der Natur, und Beschaffenheit der Sache; alterazione delle monete, Verfälschung der Münzen durch allzuvielen Zusatz; it. Verdruß, Aerger.

Altercare, v. n. zanken, streiten.

Altercazione, f. f. Zänkerey, Streitigkeit, Zwist.

Alterello, adj. etwas hoch, ein wenig erhaben.

Alterezza, Altierezza, Altérigia, f. f. Hochmuth, Stolz, Uebermuth; Vermessenheit, Frechheit, Trotz, stolzes Wesen.

Alterisimo, adj. sup. überaus hochmüthig ꝛc.

Alternamente, adv. abwechselnd, eins ums andre.

Alternare, v. a. umwechseln, abwechseln, einander ablösen.

Alternata, f. f. die Wahl unter zwey Dingen, Sätzen.

Alternatamente, f. alternamente.

Alternativa, f. f. f. alternazione.

Alternativamente, f. alternamente.

Alternativo, adj. abwechselnd, umwechselnd, wechselweis.

Alternato, f. alternativo.

Alternazione, f. f. die Abwechselung, Umwechselung.

Alterno, adj. was unter zweyen abwechselt; (in der Geometrie) angoli alterni, Winkel, die einander gegen über stehen.

Alteroso, Alteroso, f. altiero.

Altersi, für, altresi, f.

Altetto, f. alterello.

Altezza, f. f. die Höhe; Hoheit, Erhabenheit, Titel der Fürsten.

Altezzosamente, f. altieramente.

Altezzoso, f. altiero.

Alticcio, adj. etwas benebelt, halbbetrunken.

Altichiomante, adj. mit hochstehenden, zu Berge stehenden Haaren.

Alticornuto, adj. gerad, hochgehörnt.

Alticórrente, adj. rollend, fortrollend; auf dem hohen Meer gehend, laufend.

Altieramente, adv. trotzig, stolz, hochmüthig, aufgeblasen, übermüthig; it. edel, prächtig, herrlich, groß.

Altiéro, adj. stolz, hochmüthig, trotzig; it. prächtig, glänzend; auch scharfsehend; vista altiera, ein scharfes Auge.

Altifremente, adj. gräßlich knirschend, erschrecklich wüthend.

Altifrondoso, adj. hoch, dick am Gipfel belaubt.

Altigiovante, adj. höchstersprießlich. f. giovevolissimo.

Altimetría, f. f. die Kunst, die Höhen zu messen.

Altire, v. n. in die Höhe steigen; praes. isco.

Altisonante, adj. hoch, stark schallend, hochtönend.

Altissimamente, adv. sup. überaus hoch, weit in die Höhe.

Altissimo, adj. sehr hoch, überaus hoch; erhaben; it. als subst. l'Altissimo, der Höchste, Gott.

Altitonante, adj. von oben herab donnernd.

Altitudine, f. f. f. altezza.

Altivolante, adj. sehr hoch fliegend.

Alto, f. m. f. altezza; it. das hohe Meer, die offene See — der Alt, oder die höchste und feinste Stimme nach dem Discant.

Alto, adj. hoch, erhöhet, erhoben, stolz; alta ora, spät, hoch an der Zeit; dì alto, lichter, heller Tag; è alta notte, es ist spät in der Nacht; fig. vortreflich, erhaben — schwer, gefährlich; alto dal vino, betrunken; dire l' alte cose, (ironice) wunderliches Zeug reden, schwärmen; in alto mare, auf hoher See; avere la testa alta, die Nase hoch tragen; stolz seyn; parlar alto, molto alto; gebieterisch, stolz reden.

Alto, adv. hoch, oben, in der Höhe — alto, ben, andiam via, frisch, nun, wohlan, wir wollen fort; fare alto, Halt machen; it. fare alto e basso, nach seinem Willen handeln.

Altomuggiante, adj. stark brüllend.

Altoriamento, f. m. Hülfe.

Altoriare, v. a. (ajutare) helfen.

Altorno, f. intorno.

Altramente, altramenti, altrimenti, adv. anders, andrer Gestalt, wo anders, sonst.

Altresi, adv. auch, eben so, gleichfalls, sonst auch.

Altrettale, adj. solcher, dergleichen, eben so; it. adv. altresi, f.

Altrettanto, adj. eben so viel, einmahl so viel; it. adv. eben so viel, von gleicher Anzahl.

Altri, pron. (wird in Num. Sing. gebraucht) jemand anders, ein anderer Mensch; mancher anderer; man; altri dice, man sagt; altri a servire, altri a dominare è buono, einer schickt sich zum Dienen, ein anderer zum Befehlen; altri non sarebbe, mancher anderer würde es nicht thun.

Altrichè, f. altroche.

Altrieri, adv. vorgestern.

Altrimente, f. altramente.

Altro, adj. ander, ein anderer; unterschieden; it. subst. altro (für altra cosa) etwas anders, ganz eine andre Sache; it. se Iddio facesse altro di me, wenns Gott anders mit mir schickte; per altro, übrigens, sonst, senz' altro, unfehlbar, gewiß.

Altro che, und altri che, adv. ausser, nur, als nur; nicht anders als; altro che te non volevo io, ich wollte nur dich; altri che voi non può ajutarmi, nur ihr könnt mir helfen; non esser da altro, che da, zu nichts weiter geschickt seyn, als zu ꝛc.

Altronde, adv. anders woher, anders woraus; anderer Ursache halben, aus einem andern Grunde.

Altrotale, adj. völlig gleich, ganz ähnlich; ganz dergleichen.
Altrottanto, s. altrettanto.
Altróve, adj. anderswo, anders wohin, sonst wohin.
Altrúi, pron. eines oder einem andern Menschen, ist im Nom. nicht gebräuchlich; steht im gen. und dat. ohne Casuszeichen; it. l' altrui, andrer Leute Eigenthum.
Altúra, f. f. die Höhe, Anhöhe, der Gipfel; it. persona di grande altura, ein wichtiger, vornehmer Mann.
Al tutto, adv. gänzlich.
Alúma, f. f. s. allume.
Allunna, f. f. eine, die erzogen wird.
Allunno, f. m. ein Zögling; ein Schüler.
Alúta, f. f. Schafleder.
Alutare, v. a. Schafshäute gerben.
Alveáre, f. m. ein Bienenstock, Bienenkorb.
Alveário, f. m. ein Bienenhaus.
A'lveo, f. m. Bienenkorb; l' alveo del fiume, das Flußbett.
Alvéolo, f. m. ein Bienenstöckchen; it. alveoli de'denti, Zahnhöhlen; die kleinen Fächer, worin die Bohnen in den Schoten sind.
Alvíno, adj. vom Bauche, zum Bauche gehörig.
Alvo, f. m. der untere Leib oder Bauch des Menschen.
Alzája, f. f. ein Tau, Seil, die Schiffe, Fahrzeuge auf den Flüßen, wider den Strohm zu ziehen, it. einer der die Schiffe auf den Flüßen zieht, (sonst auch Bardotto genannt, s.)
Alzamento, f. m. Erhöhung, Erhebung, Aufrichtung.
Alzare, v. a. heben, aufheben, aufrichten, erhöhen; alzar le vele die Segel in die Höhe ziehen; alzar la bandiera, den Anfang zu etwas machen, der Anführer zu etwas seyn; alzar la voce, überlaut schreyen, die Stimme erheben; alzar le risa, überlaut lachen; alzare i panni, von einem Weibsbild, das sich gern preis giebt; alzar le corna, hochmüthig, stolz werden; alzare i mazzi, stehlen, wegnehmen; (auch) sich entrüsten, erzürnen; (auch) davon gehen, laufen; it. alzarsi dal letto, aus dem Bette aufstehen; it. alzare il fianco, sich im Essen recht wohl seyn lassen; alzare il gomito, tüchtig zechen, saufen. alzar le mani, gern schlagen, wirklich schlagen.
Alzata, f. f. } s. alzamento.
Alzatura f. f. }
Amábile, adj. liebenswürdig; liebreich, lieblich, freundlich, angenehm; vino amabile, lieblicher Wein; vivande amabili, delikate, angenehme Speisen.
Amabilemente, s. amabilmente.
Amabilità, f. f. Liebenswürdigkeit, Freundlichkeit, Lieblichkeit.
Amabilmente, adv. liebreich, freundlich; auf eine liebenswürdige, liebliche Art.
Amáca, f. f. ein Hängebett, schwebendes Bett; Hamak, bey den Amerikanischen Wilden.
Amadóre, f. m. ein Liebhaber, Geliebter, Buhler, Galan.
Amadriade, f. f. eine Waldnymphe, Baumnymphe.
Amálgama, f. f. Calcinirung, Auflösung der Metalle durch Quecksilber.
Amalgamare, v. a. amalgamiren, ein Metall durch Quecksilber auflösen.
A manco, adv. schlechter, auf einen schlechtern Fuß, in geringerem Verhaltniß — in der Handlung heißt stare a manco, für seinem Correspondenten in Vorschuß stehen.
Amándula, f. mandola, mandorla.
Amandoláta, f. f. eine Mandelsuppe; Suppe, oder Ragout, Speise von Mandelmilch.
Amandolíno, f. m. eine kleine Mandel.
Amante, part. liebend; subst. ein Liebhaber, Geliebter; eine Liebhaberin, Geliebte.
Amantemente, adv. liebreich, zärtlich, mit Liebe.
Amantissimamente, adv. superl. auf das liebreichste, zärtlichste; mit inbrünstiger Liebe.
Amantissimo, adj. sup. sehr liebreich, über aus hold, geneigt, gewogen.
Amanuense, f. m. ein Schreiber, Abschreiber.
Amanza, f. f. eine Liebste (wird nur im Scherz gebraucht) — Wunsch, Verlangen, Begehr.
Amaracíno, f. m. Majoranöhl.
Amaraccio, adj. widrig, sehr bitter.
Amaramente, adv. schmerzlich, bitterlich; piangere amaramente, bitterlich weinen.
Amaranto, f. m. Tausendschön, Amaranth, Floramor, (eine Herbstblume.) — Amaranthfarbe, Tausendschönfarbe.
Amarasca, f. f. Weichsel, Amarelle, eine Art saure Kirschen.
Amarasco, f. m. Weichselbaum, Amarellenbaum — Kirschwein.
Amare, v. a. lieben, liebhaben, verliebt seyn; amar da amore, amar per amore, unkeusch, fleischlich lieben; amar meglio, lieber wollen; amare; etwas gerne thun; sein Vergnügen woran haben, finden; — terreno che ama qualche pianta, Erdreich, wo ein Gewächs gut fortkömmt.
Amareggiamento, f. m. Verbitterung, Vergällung, Bitterkeit, bitterer Geschmack.
Amareggiare, und amarezzare, v. a. verbittern, vergällen, bitter machen, schwer machen, z. B. das Leben; v. n. etwas bitter schmecken.
Amarella, f. f. Mutterkraut.
Amaretto, adj. etwas bitter, säuerlich.
Amarezza, f. f. Bitterkeit; fig. Verdruß,

Widerwärtigkeit — Erbitterung — Strenge, Härte, Schärfe.
Amarezzare, v. a. s. amareggiare; auch für marezzare, s.
Amaricare, s. amareggiare.
Amariccio, s. amaretto.
Amarina, s. amaresca.
Amarino, s. amarasco.
Amarire, s. amareggiare.
Amarito, part. s. amareggiato.
Amaritúdine; s. f. s. amarezza.
Amáro, adj. bitter von Geschmack; fig. unangenehm, schmerzlich, grausam, hart, streng, kränkend, beschwerlich; frutto amaro, eine herbe Frucht; amare lagrime, bittre Thränen; morte amara, ein bitterer, grausamer Tod; tu comprerai amaro, d. i. caro, du sollst es theuer büßen; amaro di sale, versalzet, zu stark gesalzen — vergällt.
Amaro, s. m. s. amarezza; auch amáro, anstatt amarono.
Amarógnolo, adj. s. amaretto. fig. etwas erbittert, unwillig.
Amaróre, s. m. s. amarezza und amaritudine.
Amaróso, s. m. s. marosa.
Amarulento, adj. bitter, bitterlich.
Amaritta, s. f. ein Amethyst, ein edler durchsichtiger blauer Stein, welcher an Schönheit nebst dem Smaragd geschätzt wird.
Amatita, s. f. Röthel, Röthelstein, s. matita.
Amatore, s. m. s. amadore.
Amatório, adj. zur Liebe gehörig; was aus der Liebe kömmt, Liebe anzeigt; voll Liebesempfindungen; verliebt; verbuhlt; cure amatorie, Liebesgeschäfte; poculo amatorio, ein Becher mit einem Liebestrank.
Amatrice, s. f. Liebhaberin.
Amattamento, s. accennamento.
Amazone, s. f. eine Amazone, ein kriegerisches Frauenzimmer.
Ambáge, s. f. Umschweif im Reden, Weitläufigkeit.
Ambígia, s. f. Umschweif im Vortrage.
Ambagioso, adj. weitschweifig, im Reden, oft in bösem Verstande, einen zu hintergehen.
Ambasceria, s. f. Gesandtschaft; Bedienung, Amt, Verrichtung eines Gesandten.
Ambáscia, s. f. Beklemmung, Beschwerlichkeit zu athmen, Angst, Kummer, Bangigkeit.
Ambasciadore, s. m. ein Gesandter; it. für ruffiano, s.
Ambasciadrice, s. Ambasciatrice.
Ambasciare, v. n. keichen, athemlos seyn; Angst empfinden; it. ambasciarsi, s. trambasciare, affannarsi.
Ambasciata, s. f. Gesandtschaft, Auftrag; it. Bothschaft, Nachricht, Anmeldung; anstatt ambasceria.
Ambasciatore, s. ambasciadore.
Ambasciatório, adj. gesandtschaftlich, bothschaftlich.
Ambasciatrice, s. f. die Gesandtin, Gemahlin eines Gesandten.
Ambáscio, s. m. s. ambascia.
Ambascióso, adj. beängstigt, ängstlich; bedrängt; voll Jammer.
Amballi, s. m. zwey Asse, zwey Einsen im Würfelspiel; prov. aver fatto amballi in fondo, gänzlich, völlig zu Grunde seyn; ins äusserste Elend gerathen seyn.
Ambe, plur. s. ambe le mani, beyde Hände.
Ambedúe, ambedúi, ambedúo, ambidúi, ambodúo, ambodúe, so viel als: ambe und ambo, beyde.
Ambi, plur. m. beyde; ambi amanti, beyde Liebhaber.
Ambiadúra, s. ambio; prov. perdere il trotto per l' ambiadura, das Gewiße fürs Ungewiße verlieren.
Ambiante, adj. Paßgänger; cavallo ambiante, s. chinea.
Ambiare, v. n. den Paß gehen.
Ambidestro, adj. der links und rechts ist, die linke anstatt der rechten Hand gebrauchen kann.
Ambidúe, Ambidúi, Ambidúo, } s. ambedue.
Ambiente, adj. was einen Körper ganz umgiebt; auch subst. der umgebende Luftkreis.
Ambigeno, adj. iperbole ambigena, ein Kegelschnitt.
Ambiguamente, adv. zweydeutig, dunkel, unbestimmt, zweifelhaft.
Ambiguità, s. f. Zweydeutigkeit, Dunkelheit, Doppelsinn, Ungewißheit.
Ambíguo, adj. zweydeutig, doppelsinnig, ꝛc. it. von Menschen, ambiguo, unschlüßig, zweifelhaft, ungewiß.
Ambio, s. m. der Paß, eine Art Gang der Pferde, Maulesel, ꝛc. dar l' ambio, fortschicken; pigliar l' ambio, sich trollen, fortgehen; s. ambiadura.
Ambire, v. a. heftig, begierig nach etwas streben; verlangen, wünschen; eigentlich nach Ehre, oder nach Ehrenämtern streben; praes. isco.
Ambito, part. gewünscht, gesucht.
A'mbito, s. m. das Herumgehen zu den Wahlherren, und das Bitten um ihre Stimme; auch Kreis, Umfang.
Ambizioncella, s. f. ein kleiner Ehrgeiz.
Ambizione, s. f. Ehrbegierde, Ruhmsucht, Ehrsucht.
Ambiziosamente, adv. ehrgeitzigerweise.
Ambizioso, adj. ehrgeitzig, ehrbegierig.
Ambo, s. ambe; auch, zwey errathene Nummern im Lotto; vincere un ambo, due ambi.
Ambodúe, s. ambedue.

Ambra, s. f. Bernstein, Agtstein; l'ambra odorosa, ambra grigia, Ambra; prov. son chiaro come l' ambra, ich bin still und ruhig: quella cosa è chiara come l' ambra, die Sache ist sonnenklar.
Ambracanato, adj. mit Ambra, durchräuchert, wohlriechend gemacht.
Ambracáne, s. m. Amtrageruch.
Ambrare, v. a. mit Ambra räuchern, durchräuchern, wohlriechend machen.
Ambrato, part. mit Ambra, Bisam, geräuchert, parfumirt.
Ambretta, s. f. Bisamblume; it. ambretta, mit Bisam, Ambra parfümirtes Leder.
Ambrilìquido, adj. wie flüßiger Agtstein.
Ambrogína, adj. mandorla ambrogina, eine Art Mandeln von der besten Gattung.
Ambrósia, s. f. Taubenkraut; it. die Götterkost, das Götterbrod.
Ambrosiano, adj. ambrosisch, ambrosianisch, rito ambrosiano, Kirchengebrauch, Gottesdienst in Meiland vom H. Ambrosius gestiftet, inno ambrosiano, das Te Deum laudamus.
Ambrosína, s. ambrogina.
Ambulare, v. n. flüchtig gehen; herumgehen ohne einen bleibenden Ort zu haben.
Ambulatório, adj. wandelbar; unstät.
Ambúro, s. ambidue.
Ambustione, s. f. Versengung, Verbrennung.
Ambusto, adj. versenkt, verbrannt.
Amedáno, s. ontano.
Amello, s. m. ein Kraut; welches gelb und roth blühet, und am Fluße Mela wächst.
Amenamente, adv. anmuthig, angenehm.
Amenare, s. menare, auch percuotere.
Amendúe, Amendúne, Amendúni, } s. ambedue.
Amenità, Amenitade, Amenitate, } s. f. Anmuth, Annehmlichkeit, Schönheit.
Améno, adj. anmuthig, angenehm.
Amenza, s. demenza.
Ametisto, s. m. bey einigen Schriftstellern statt amatista. s.
Amfibio, s. anfibio.
Amfiteatro, s. anfiteatro.
Amianto, s. m. der Amianth, Steinflachs, ein weißer oder grüner Stein, der sich in Faden ziehen läßt, welche unverbrennlich sind.
Amica, s. f. Freundin, (auch) Liebste.
Amicabile, adj. siehe amichevole.
Amicamente, s. amichevolmente.
Amicare, v. a. zum Freunde machen, versöhnen, aussöhnen; amicarsi, zum Freunde machen, Freund werden — sich versöhnen.
Amichévole, adj. freundschaftlich, gütig, freundlich, gütig, gefällig.
Amichevolmente, adv. freundschaftlicherweise, freundlich.
Amicizia, s. f. die Freundschaft.
Amico, s. m. ein Freund, ein Geliebter; Liebhaber, der es mit einer hält; amicissimo, ein sehr großer Freund.
Amico, adj. günstig, hold, geneigt.
Amidare, s. inamidare.
A'mido, s. m. weiße Stärke, Ammelmehl.
Amiére, s. m. eine Art Kleidung der alten Krieger.
Amigdale, s. f. pl. zwey Drüsen, Mandeln hinten am Gaumen.
Amistà, Amistade, Amistanza, Amistate, } s. f. s. amicizia.
A'mito, s. amido.
Amma, s. f. eine Ruthe.
Ammaccamento, s. m. die Zerquetschung; das Zerknacken, Zerstoßen, z. B. harter Kerne.
Ammaccare, v. a. zerquetschen, zerstoßen, zerknacken; Beulen machen.
Ammaccatura, s. f. eine Contusion, eine Beule.
Ammaccaturina, s. f. eine kleine Zerquetschung, Zerstoßung.
Ammacchiarsi, n. p. sich in ein Gesträuch, im Walde, verstecken.
Ammacchiato, part. in ein Gesträuch, Gebüsch versteckt.
Ammaestrabile, s. ammaestrevole.
Ammaestramento, s. m. Ammaestranza, s. f. Unterricht, Unterweisung, Erziehung; die Lehre oder Lehrsätze selbst.
Ammaestrare, v. a. unterrichten, unterweisen, lehren, abrichten; erziehen.
Ammaestratamente, adv. geschickt, gelehrt.
Ammaestrativo, adj. belehrend, lehrreich, unterrichtend.
Ammaestrato, part. gelehrt, geschickt, geübt, erfahren.
Ammaestratore, s. m. ein Lehrer, Anführer, Erzieher.
Ammaestratrice, s. f. Lehrmeisterin, Hofmeisterin.
Ammaestratura, Ammaestrazione, } s. f. s. ammaestramento.
Ammaestrévole, adj. gelehrig, gelernig.
Ammaestrevolmente, adv. geschickt, meisterlich, künstlich, gelehrt, auf eine meisterliche Art.
Ammagliare, v. a. etwas mit Stricken in Form eines Netzes umflechten; einen Gefangnen mit Fesseln recht fest binden.
Ammagrare, Ammagrire, } v. n. mager werden; v. a. mager machen; ammagrire; praes. in isco.
Ammajare, v. a. mit grünen Zweigen zieren.
Ammajato, part. mit grünen Zweigen geziert, tc.
Ammainare, v. n. die Seegel streichen, herablassen.

Ammalare, v. a. krank machen. v. n. krank werden, wo man auch sagt, ammalarsi.
Ammalaticcio, adj. unpäßlich; siech.
Ammalato, adj. krank.
Ammalattire, v. n. krank werden, s. ammalare; praes. in isco.
Ammalatuccio, s. ammalaticcio.
Ammalazzato, adj. kränklich, siech.
Ammaliamento, s. m. Bezauberung; Beherereÿ.
Ammaliare, v. a. behexen, bezaubern; fig. den Verstand benehmen; täuschen, verblenden, die Sinne betäuben.
Ammaliato, part. behext, bezaubert; auch betäubt, sinnlos.
Ammaliatore, s. m. ein Hexenmeister, s. maliardo.
Ammaliatrice, s. f. eine Hexe, s. maliarda.
Ammaliatura, s. f. s. ammaliamento.
Ammaliziato, adj. der boshaft geworden ist.
Ammandorlato, adj. rautenförmig; rautenförmig geschnitten, gemacht.
Ammandrare, v. a. in eine Heerde versammeln.
Ammanettare, v. a. an Händen oder Füßen fesseln.
Ammanettato, part. gefesselt, geknebelt.
Ammanajare, v. a. mit einem Beile hinrichten.
Ammanajato, part. geköpft, mit dem Beile.
Ammanieramento, s. m. Zierath, Verschönerung, schickliche Ausbildung.
Ammanierare, v. a. zieren, schmücken, verschönern; die rechte Art und Manier geben; zu guten und schönen Sitten bilden.
Ammanierato, part. geputzt, geziert, verschönert; artig gebildet, gesittet, wohl gebehrdet.
Ammannamento, s. m. Sammlung der Materialien zu etwas — Zubereitung.
Ammannare, v. a. die Materialien zu etwas zusammentragen; zubereiten; bereiten; man sagt ironisch von einem, der Wunderdinge erzählen will, und vor Wunder sie nicht herausbringen kann, ammanna, ch' io leggo, eben als wollte man sagen, bringe das große Wunder Stückweise hervor, denn ich will es schon zusammenbuchstabiren; ammannare heißt eigentlich Stroh, oder Reisig, in kleine handvolle, Büschel (manne) theilen.
Ammannimento, s. Ammanamento.
Ammannini, s. m. plur. alle zur Reise erforderliche Dinge.
Ammannire, s. ammanare. praes. isco.
Ammansare, v. a. zähmen, zahm machen; v. n. zahm werden, sich besänftigen; wo man auch ammanzarsi sagt.
Ammansato, part. zahm gemacht.
Ammansire, s. ammansare. praes. isco.
Ammansito, s. ammansato.
Ammantare, v. a. mit einem Mantel bedecken, umhüllen mit etwas; bedecken, bekleiden; fig. bemänteln.
Ammantato, part. verdeckt, bedeckt rc. — bemäntelt.
Ammantellare, v. a. s. ammantare.
Ammanto, s. m. ein Mantel, eine Hülle, Gewand; fig. Bemäntelung, Vorwand.
Ammarcimento, s. m. die Fäulung, Fäulniß.
Ammarcire, v. n. verfaulen; praes. in isco.
Ammarcito, part. gefault, verfault.
Ammarginare (rammarginare) v. a. zwey Dinge an ihren Enden zusammenfügen, vereinen.
Ammarginarsi, an den Enden, am Rande zusammenwachsen, sich schließen, wie die geheilten Wunden.
Ammaricare, s. rammaricare.
Ammartellare, v. a. hämmern, mit dem Hammer schlagen; fig. quälen, besonders mit Eifersucht.
Ammartellato, part. gehämmert; fig. von Eifersucht beunruhigt, gemartert.
Ammascherare, s. mascherare.
Ammassamento, s. m. Zusammenhäufung.
Ammassare, v. a. anhäufen, aufhäufen, zusammenhäufen; zusammenbringen, sammeln; ammassarsi, sich häufen, Haufenweis zusammenkommen; zu einem großen Haufen, oder großen und dichten Körper werden.
Ammassato, partic. zusammengehäuft; aere ammassato, eine dicke, verdickte Luft.
Ammassicciare, v. a. s. ammassare, in einen derben Klumpen zusammendrängen; ammassicciarsi, n. p. zu einem dichten Körper aus vielen Dingen werden; dicht, derb, und fest werden.
Ammasso, s. m. ein Haufen.
Ammatassare, v. a. in Strehne, Gebinde winden, weifen.
Ammatassato, part. geweift.
Ammattire, v. a. zum Narren machen; v. n. zum Narren werden; praes. in isco.
Ammattito, part. zum Narren gemacht, geworden; verrückt.
Ammattonamento, s. m. das Pflastern mit Backsteinen.
Ammattonare, v. a. mit Backsteinen pflastern.
Ammattonato, part. mit Backsteinen gepflastert.
Ammattonato, s. m. ein mit Backsteinen gepflasterter Ort; das Pflaster; essere full' ammattonato, alles das Seinige durchgebracht haben; um all seine Haabe gekommen seyn.
Ammazzabuovi, s. m. ein Ochsenschlächter.
Ammazzaduoli, s. m. Schmerzentilger.
Ammazzamento, s. m. Ermordung, Erschlagung; der Mord, Todtschlag; fig. eine unerträgliche, höchst verdrießliche Sache.
Ammazzare, v. a. tödten, ermorden; schlach-

ten; ammazzarsi, sich umbringen, das Leben nehmen; ammazzare colle ciancie, mit dem Geschwätze sehr verdrießlich fallen; amazzarsi in una cosa, eine Sache mit übermäßigem Eifer treiben; il popol vi s'ammazza, die Leute drängen sich hier bald todt; ammazzare le parole, die Worte verstümmelen, schlecht aussprechen; ammazzare le mosche per aria, einen sehr stinkenden Athem haben; ammazzarsi col troppo bevere, sich zu todt saufen; ammazzarsi collo studiar troppo, sich zu todt studieren. Ammazzare (von mazzo) in einen Strauß vereinen, binden.

Ammazzasette, s. m. ein Grossprecher, Eisenfresser.

Ammazzatójo s. m. Schlachthaus.

Ammazzatore, s. m. ein Mörder, Todtschläger.

Ammazzatrice, s. f. eine Mörderin.

Ammazzerare, v. n. etwas steif, derb werden, wie der Teig, oder naße Erde.

Ammazzerato, part. derb geworden wie der Teig.

Ammazzolare, v. a. einen Strauß machen, binden.

Ammelare, v. a. süß machen, wie Honig; parole ammelate, honigsüße Worte.

Ammelmare, } v. n. im Schlamm, Morast versinken; fig. ammelmarsi, sich in einen verwirrten Handel einlassen.
Ammemmare, }

Ammemmato, part. im Schlamm, Koth, Morast versunken.

Ammen, Ammenne, und Amme, (des Reims wegen) Amen, es geschehe; un ammen non saria potuto dirsi tosto cosi, man hätte nicht so geschwind Amen sagen können.

Ammenda, s. f. Entschädigung, Ersatz, Geldbuße, it. Besserung, Verbesserung eines Uebels — Kirchenstrafe, Kirchenbuße.

Ammendabile, adj. verbesserlich.

Ammendamento, s. ammendazione.

Ammendare, v. a. bessern, verbessern, den Schaden ersetzen; ammendar le leggi, die Gesetze reformiren; ammendar la terra, das Land düngen; ammendarsi, sich bessern, 2c.

Ammendato, part. gebessert, verbessert.

Ammendazione, s. f. Besserung, Verbesserung — Ersatz.

Ammendúe, s. Ambedúe.

Ammenne, s. ammen.

Ammentarsi, n. p. s. rammentarsi.

Ammenticarsi, n. p. s. dimenticarsi.

Ammesso, part. zugelassen, vorgelassen, 2c. s. ammettere.

Amméttere, v. a. zulassen, herbeylassen, annehmen; ammettere un peccato, eine Sünde begehen; amettere i cani, die Hunde los lassen, anhetzen; ammettere il cavallo, asino, toro, &c. den Hengst, Esel, Stier zulaßen, bespringen lassen; il toro si ammette alla vacca.

Ammezzamento, s. m. die Theilung in zwey gleiche Theile; das Zertheilen in der Mitte.

Ammezzare, v. a. in zwey gleiche Theile theilen; zur Hälfte theilen, halbiren; ammezzar la via, zur Hälfte des Wegs gelangen; v. n. überreif, teig, oder teigig werden, von mezzo, wo das E geschlossen, und spitz ausgesprochen wird.

Ammezzato, part. halb getheilt.

Ammezzire, v. n. siehe ammezzare, überreif, teig werden; praes. isco.

Ammi, s. m. Ammey, ein hohes Gewächs, welches einen gewürzartigen Saamen dieses Nahmens trägt; auch so viel als hammi, er hat mich.

Ammiccare, v. a. einen Augenwink geben; auch v. n. blinken, blinzeln, wie einer der schwache Augen hat.

Ammiccatore, s. m. der mit den Augen winket — der blinzelt.

Ammiccatrice, s. f. die mit den Augen winket, blinzelt.

Ammigliare, v. a. zu tausenden zusammensetzen, zählen.

Ammigliorare, s. migliorare.

Amminicolare, v. a. mit Hülfsmitteln versehen.

Amminicolato, part. mit Hülfsmitteln versehen, unterstützt.

Amminicolo, s. m. Hülfsmittel, Hülfe, Beystand, Unterstützung.

Amministrazione, Amministranza, s. f. die Verwaltung, Regierung.

Amministrare, v. a. verwalten, die Aufsicht über etwas haben; — schaffen, verschaffen, reichen, darreichen, damit versorgen; amministrare i sacramenti, die Sacramente austheilen; amministrar la giustizia, die Gerechtigkeit verwalten.

Amministrato, part. verwaltet, 2c.

Amministratore, s. m. Verwalter, Vorsteher, Verweser, Pfleger, Aufseher; — gli angeli sono spiriti amministratori, die Engel sind dienstbare Geister.

Amministratrice, s. f. Verwalterin, Aufseherin, Vorsteherin.

Amministrazione, s. amministragione.

Amminutare, v. a. klein theilen, in kleine Stücke schneiden, auch zerreiben, zerbröckeln.

Ammirabile, adj. bewunderungswürdig; wunderbar, erstaunend, vortrefflich.

Ammirabilità, s. f. Bewunderungswürdigkeit, das Wunderbare.

Ammirabilmente, adv. s. mirabilmente.

Ammiragliáto, s. m. die Admiralschaft, Admiralität, Admiralswürde, Admiralsamt.

Ammiráglio, (miraglio) s. m. der Admiral; auch ein Spiegel, von ammirare, mirare.

Ammiramento, s. m. s. ammirazione.

Ammirando, adj. s. ammirabile.
Ammirante, anstatt ammiraglio.
Ammiranza, s. f. s. ammirazione.
Ammirare, v. a. bewundern, mit Erstaunen ansehen, betrachten; hochschätzen. Farsi ammirare da uno, Bewunderung erwecken bey einem; auch ammirarsi, n. p. sich verwundern; erstaunen.
Ammirativo, adj. was Bewunderung erregen kann; interjezione ammirativa, ein Verwunderungswort.
Ammirativo, adj. der voll Bewunderung ist; subst. das Verwunderungszeichen (!)
Ammirato, partic. bewundert, ꝛc. hochgeschätzt.
Ammiratore, s. m. ein Bewunderer; vergaffter Liebhaber.
Ammiratrice, s. f. eine Bewunderin; blinde Liebhaberin.
Ammirazione, s. f. die Bewunderung, Verwunderung.
Ammiriére, s. m. ein von Salvini gemachtes Wort, um das Englische admirer (ein Cicisbeo) auszudrücken; besser ammiratore.
Ammiserare, v. n. elend, arm werden.
Ammissario s. m. der Hengst.
Ammissibile adj. was angenommen werden kann.
Ammistiare v. a. vermischen.
Ammissióne, s. f. die Zulassung zu etwas; die Aufnahme, in einen Orden, ꝛc.
Ammistióne, s. f. die Vermischung, Vermengung, das Gemische.
Ammisurare, s. misurare.
Ammisuratamente, adv. mäßig; ohne Uebermaaß.
Ammisurato, part. mäßig, der Maaß und Ziel hält.
Amitto, s. m. das Leinentuch, welches der Priester um Hals und Schulter hängt, wenn er sich zum Messelesen ankleidet.
Ammodamento, s. m. s. moderazione.
Ammoderato, s. moderato.
Ammodernare, v. a. mordernisiren, nach der Mode, nach dem neuesten Geschmack einrichten, arbeiten, umbilden.
Ammodernato, part. nach der Mode, nach dem neuesten Geschmack eingerichtet.
Ammodestare, v. a. bescheiden, sittsam machen.
Ammogliamento, s. f. Verehelígung, Heurathung.
Ammogliare, v. a. beweiben, verheurathen; ammogliarsi, sich beweiben, sich verehelígen, verheurathen; fig. sich gatten, von den Thieren.
Ammogliato, part. beweibt, verheurathet, ꝛc.
Ammogliatore, s. m. ein Ehestifter.
Ammoinare, v. a. liebkosen, eigentlich von Weibern und Kindern.
Ammoinamento, s. m. Liebkosung.
Ammoinato, part. geliebkoset, ꝛc.

Ammollamento, s. immollamento.
Ammollare, v. a. weich machen, erweichen; naßmachen; ammollare, v. n. weich, naß werden; fig. erweichen, besänftigen; lindern; ammollarsi, sich besänftigen lassen; weichherzig werden, zärtlich gerührt werden; ammollar il canapo, das Seil nachlassen; ammollare il ventre, den Leib gelind machen, den Stuhlgang befördern — schlaff machen.
Ammollativo, adj. befeuchtend, erweichend; den Leib gelind machend; den Stuhlgang befördernd.
Ammollato, part. erweicht, befeuchtet, ꝛc.
Ammolliente, part. erweichend ꝛc. abführend. &c. s. ammollire.
Ammollimento, s. mollificazione, ammollamento.
Ammollire, s. ammollare; auch geschmeidig machen; praes. in isco.
Ammollitivo, adj. linderend, erweichend, befeuchtend; was geschmeidig macht.
Ammone, corno d' ammone, Ammonit, eine Art versteinter Conchylien.
Ammoniacato, part. mit Salmiak versetzt, zubereitet.
Ammoniaco, s. m. Salmiak.
Ammonigione, Ammonimento, s. ammonizione.
Ammonire, v. a. warnen; benachrichtigen; erinnern; einen Verweis geben, — eines Amts unfähig erklären; praes. in isco.
Ammonito, part. gewarnet, ꝛc.
Ammonitorio, s. m. eine Schrift, worin man einen warnet, oder einem einen Verweis giebt.
Ammonizioncella, s. f. eine wohlmeinende kleine Warnung, Erinnerung.
Ammonizione, s. f. Warnung, Vermahnung, Erinnerung, Verweis.
Ammonitro, s. m. eine Mischung von Sand und Nitrum, zum Glas machen.
Ammontamento, s. m. Anhäufung, siehe ammontare.
Ammontare, v. a. anhäufen; in einen Haufen zusammenbringen; aufschichten — (von Thieren) bespringen — auch, sich belaufen; mio debito non ammonta a tanto meine Schuld beläuft sich nicht so hoch.
Ammontato, part. zusammengehäuft, aufgehäuft.
Ammonticare, v. a. Anhäufen.
Ammonticellare, v. a. in kleine Häufgen sammeln.
Ammonticchiare, s. ammontare; ammonticchiarsi, sich in einen Haufen zusammen drängen.
Ammontonamento, s. Ammontamento.
Ammontonare, s. ammontare.
Ammonzicchiare, s. ammonticchiare.
Ammorbare, v. a. anstecken mit einer Krankheit; mit einem häßlichen Geruch einen Ort anstecken,

ansteckеn, daß den Anwesenden übel wird; v. n. von einer Krankheit überfallen werden.

Ammorbatello, adj. das etwas häßlich riecht; inwendig faul ist.

Ammorbidamento, s. f. Weichlichkeit, das Sanftmachen.

Ammorbidare, v. a. weich, geschmeidig, sanft, milde machen; fig. besänftigen, verzärteln: ammorbidarsi, weichlich, wollüstig werden.

Ammorbidire, v. a. s. ammorbidare; praes. isco.

Ammorbidito, part. erweicht, weich, sanft gemacht — fig. verzärtelt, wollüstig geworden, der Wollust ergeben.

Ammorboso, adj. angesteckt, ansteckend; häßlich stinkend; inwendig faul.

Ammorsellato, s. m. eine Speise von kleingehacktem Fleische und darübergeschlagenen Eyern.

Ammortamento, s. m. die Auslöschung, Vertilgung.

Ammortare, v. a. auslöschen, tilgen, ersticken, unterdrücken; ammortare il fuoco, das Feuer dämpfen; ammortar le passioni, die Leidenschaften unterdrücken.

Ammortato, part. ausgelöscht, etc.

Ammortire, s. ammortare; auch v. n. seine Kraft gänzlich verlieren; il tosco è ammortito, das Gift hat seine Kraft verloren. it. ohnmächtig, gefühllos werden. praes. in isco.

Ammortito, part. ohnmächtig, gefühllos — kraftlos, seiner Wirksamkeit beraubt; tosco ammortito, getödtetes Gift.

Ammorvidire, v. a. s. ammorbidare.

Ammorzare, v. a. auslöschen, eigentlich das Feuer.

Ammoscire, v. n. welk, schwach und matt werden. praes. in isco.

Ammoscito, part. verwelkt, etc.

Ammosso partic. pass. von ammovere.

Ammostante, particip. von ammostare, der die Weintrauben in einen großen Kübel thut, damit sie zerstampft werden — zu Most werdend.

Ammostare, v. a. die Trauben in einem großen Kübel zerstampfen und zertreten, daß sie zu Most werden — v. n. zu Most werden; so süß wie Most werden.

Ammostato, part. in Most verwandelt.

Ammostatojo, s. m. ein Instrument von Holz, womit die Trauben im Kübel zusammengestampft werden.

Ammotare, v. n. hinabweichen, hinabrollen, wie die Erde an Bergen.

Ammotinarsi, s. ammutinarsi.

Ammóvere, v. a. entfernen, wegschicken, absetzen vom Amte — wegnehmen. praet. ammossi, part. ammosso.

Ammovibile, adj. was entsetzt, abgesetzt, weggethan werden kann.

Ammovimento, s. m. Entfernung, das Wegschicken, Wegthun, das Absetzen.

Ammozzicare, v. a. in Stücken hauen, zerstümmeln.

Ammozzicato, part. zerstümmelt, zerstückt.

Ammucchiamento, s. m. Anhäufung; Haufen.

Ammucchiare, v. a. aufhäufen, zusammenhäufen; in einen Haufen bringen, sammeln.

Ammucchiato, part. zusammengehäuft etc.

Ammuffare, v. n. verschimmeln, schimmeln.

Ammuinamento, s. ammoinamento.

Ammuinare, s. ammoinare.

Ammunimento, s. ammonizione; auch statt memoria, s.

Ammunire, s. ammonire; auch relegare. praes. isco.

Ammunizione, s. ammonizione.

Ammuricare, v. a. Steine in Form einer Mauer um etwas häufen.

Ammuricciare, s. ammuricare.

Ammusarsi, mit den Schnautzen auf einander stoßen, sich mit den Schnautzen einander berühren — sich wie die Hunde beriechen, — sich mit etwas die Zeit vertreiben; (neu, aus dem Französischen).

Ammutare, s. ammutolire.

Ammutinamento, s. m. Aufstand, Empörung, Aufruhr.

Ammutinarsi, v. p. Aufruhr machen, sich empören, rebellisch werden.

Ammutinato, part. empört.

Ammutinatore, s. m. ein Aufrührer.

Ammutire, }
Ammutolare, } v. n. verstummen, stumm werden — fig. erstaunen — (von Weinreben und Bäumen) die ersten Augen, die Schößlinge verlieren. praes. isco.
Ammutolire, }

Ammutolito, part. verstummt.

A'mnio, s. m. eine der Häute, worin die Geburt eingeschlossen ist.

Amnistia, s. f. Vergessenheit, oder Verzeihung aller Feindseligkeiten.

Amo, s. m. eine Fischangel.

Amóla, s. f. ein gläsernes Gefäß.

Amolare, v. a. mahlen, zerstoßen.

A'molo, die Nageltasche des Hufschmids.

Amómo, s. m. eine wohlriechende Pflanze in Syrien, Rose von Jericho genannt, und ihre Frncht; Lat. Amomum.

Ammoraccio, s. m. unkeusche, geile Liebe.

Amoramento, s. innamoramento.

Amoranza, s. amore.

Amorazzo, s. Amoraccio.

Amorchia, s. f. die Hefen des Oehls.

Amorchiare, v. a. ein leckes Schiff verstopfen, verpichen. v. n. Hefen setzen.

Amore, s. m. die Liebe; der Liebesgott; stare in amore di qualche cosa, ein Ver-

gnügen woran finden; porre amore ad una persona, einer Person seine Liebe schenken; amor mio, meine Liebste, mein Liebster; lo so per amor vostro, per amor di dio, ich thue es um euretwillen, um Gottes willen; fare alcuna cosa per amore, gern, freywillig etwas thun — der Gegensatz von per forza, gezwungen; fare una cosa d' amore, gern, gutwillig etwas thun.

Amoreggiamento, f. m. Buhlerey, Liebeshändel.

Amoreggiare, v. a. um eine Person buhlen, mit ihr schön thun. v. n. Liebeshändel treiben, buhlen.

Amoretto, f. m. ein kleiner Liebeshandel — ein kleiner Amor.

Amorévole, adj. liebreich, freundlich.

Amorevoleggiare, v. a. sich liebreich betragen.

Amorevolezza, f. f. liebreiche Gesinnung, Liebesbezeugung, freundliches Betragen, Freundlichkeit, Leutseligkeit. Trattare uno con amorevolezza, einen freundlich, mit Liebe behandeln; fare delle amorevolezze ad alcuno, einem viel Liebes und Gutes bezeigen.

Amorevolezzina, f. f. kleiner Liebesdienst, Liebkosung.

Amorevolmente, adv. liebreich, freundlich.

Amorino, f. m. kleiner Liebesgott.

Amorosamente, adv. verliebterweise, auf eine liebreiche Weise.

Amorosanza, f. benevolenza.

Amorosello, Amorosetto, f. m. ein kleiner artiger Liebhaber.

Amorositá, Amorositade, Amorositate, f. f. liebreiches Wesen; Liebe, Freundschaft, Gewogenheit.

Amoroso, adj. liebreich, verliebt; subst. der Liebhaber.

Amoroso, f. m. eine Art Pflaume.

Amostante, f. m. Nahme einer ehemahligen Würde bey den Sarazenen.

Amovibile, adj. absetzbar, dem seine Bedienung genommen, der von seinem Amte abgesetzt werden kann.

Ampelite, f. f. Harzerde, so zum Hütefärben gebraucht wird.

Ampelopráso, f. m. Hundekraut.

Amperlo, f. m. Hagdorn, ein Dornstrauch.

Ampiamente, adv. weitläuftig, geräumig, ausführlich, reichlich.

Ampiare, f. ampliare.

Ampiezza, f. f. } der Umfang einer Sache,
Ampio, f. m. } eines Orts; die Geräumigkeit; Größe.

Ampio, adv. weit und breit ausgedehnt, geräumig. ampia facoltà, völlige Gewalt; ampie promesse, große Versprechungen; ampio, der mit vieler Pracht lebt.

Ampiopossente, f. potentissimo.

Ampioregnante, adj. weitherrschend, weitregierend, weitgebiethend.

Ampiamente, f. ampiamente.

Amplesso, f. m. die Umfassung, Umarmung.

Ampliare, v. a. erweitern, ausbreiten, vergrößern. ampliarsi, sich ausbreiten.

Ampliativo, adj. erweiternd, vermehrend, hinzusetzend, &c.

Ampliazione, f. f. Erweiterung.

Amplificare, v. a. erweitern; vergrößern mit Worten.

Amplificativo, adj. erweiternd, erörternd.

Amplificatore, f. m. der etwas erweitert, weitläuftig vorstellt; etwas größer macht, als es ist, über die Gebühr herausstreicht.

Amplificazione, f. f. Erweiterung, Vergrößerung mit Worten.

Amplissimamente, adv. von amplissimo, f.

Amplissimo, sehr ausgebreitet, sehr geräumig — sehr groß. munito di amplissima facoltà, mit sehr großer Gewalt versehen.

Amplitúdine, f. f. weiter Umfang, Geräumigkeit — Größe — der eingeschlossene Raum einer Parabel, oder Schußlinie, amplitudine della parabola.

Amplo, f. ampio.

Ampolla, f. f. ein gläsernes Fläschchen. aver il diavolo nell' ampolla, von einem, der durch seine Klugheit das Zukünftige voraus sagt, oder sonst vieles zu ereathen weiß.

Ampolletta, f. f. ein kleines Fläschgen — die Sanduhr auf den Schiffen.

Ampollina, f. ampolletta, ampolline, Fläschchen im Glase.

Ampollosamente, adv. schwülstig, hochtrabend.

Ampollositá, f. f. die Schwülstigkeit der Schreibart, des Stils.

Ampolloso, adj. schwülstig, hochtrabend.

Ampolluzza, f. ampolletta.

Amuleto, f. m. ein Amulet.

Amurca, f. morchia.

Ana, Ausdruck bey den Aerzten in ihren Recepten, und bedeutet: von einem so viel als von dem andern, gleiche Portion von jedem; ad ana, ad ana, in gleichen Portionen, gleiche Dosis.

Anabattista, f. m. ein Wiedertäufer.

Anacardino, adj. anakardisch.

Anacardo, f. m. Anakard, eine Art ostindianischer Bohnen, so stark purgiren.

A'nace, f. anice.

Anacefaleósi, f. f. kurze Wiederholung der Hauptpuncte einer Rede.

Anacoréta, f. m. ein Anachoret, Einsiedler; in plur. anacoreti.

Anacoretizzare, v. a. wie ein Einsiedler leben, denken, oder handeln.

Anacreóntica, f. f. ein anakreontisches Gedicht.

Anacreóntico, adj. anakreontisch.

Anacronismo, f. m. ein Irrthum in der Zeitrechnung.

Anadiplosi, s. f. Figur, da das letzte Wort des vorhergehenden Verses der Anfang des folgenden wird.
Anaffiare, s. innaffiare.
Anáfora, s. f. Anaphora, eine redneriſche Figur, Wiederholung.
Anagállide, s. f. Gauchheil, ein Kraut.
Anagiride, s. f. Stinkbaum, eine Art kleiner Baum, dessen Blätter stinken, wenn man sie anrührt.
Anagnoste, s. m. ein Leser bey Tische.
Anagogía, s. f. der geistliche, erhabene Sinn.
Anagogicamente, adv. auf eine mystische, geheimnißvolle Weise.
Anagogico, Anagorico, } adj. geheimnißvoll, mystisch.
Anagramma, s. m. Anagram, Buchstabenversetzung, so daß eine andere schickliche Bedeutung herauskommt.
Anagrammatismo, s. m. ein unvollkommenes Anagramma.
Annagrammatizzare, v. a. durch Versetzung der Buchstaben ein Wort herausbringen.
Análabo, s. n. ein Theil des Anzuges der griechischen Mönche.
Análisi, s. f. Auflösung einer Sache in ihre einfachen Bestandtheile; die analitische Methode in der Algebra; die Algebra selbst.
Analitico, adj. auflösend, erklärend.
Analogia, s. f. Gleichheit, Uebereinstimmung.
Analógico, Análogo, } adj. gleich, übereinstimmend.
Ananas, s. m. Nahme einer kostbaren peruanischen Staude und Frucht, die von aussen einer Artischocke gleicht.
Anapéstico, adj. anapästisch.
Anapesto, s. m. ein Anapäst; ein Fuß von zwey kurzen Sylben, und einer langen.
Anappo, s. nappo.
Anarchia, s. f. Verfassung eines Landes, ohne ein wahres Oberhaupt.
Anárchico, adj. anarchisch, regentenlos.
Anári, s. m. pl., s. nari.
Anassarca, s. f. die Art Wassersucht zwischen Haut und Fleisch am ganzen Leibe.
Anástasi, s. f. Austretung der Säfte aus einem Theile in den andern.
Anastomósa, s. f. die Mündung eines Gefäßes.
Anátema, s. f. der Kirchenbann, geistlicher Fluch.
Anátema, s. m. einer der im Kirchenbann ist.
Anatematismo, s. m. das Wesen des Kirchenbanns.
Anatematizzare, s. Anatemizzare, v. a. in den Kirchenbann thun; einen Fluch auf eines Seele legen.
Anatemizzare, s. Anatematizzare.
Anatócismo, s. m. bey den Juristen, Zins von Zinsen, Interessen von Interessen, so die Wucherer nehmen.
Anatomía, s. f. die Zergliederung, Zergliederungskunst. far l' anatomia d' una cosa, eine Sache genau untersuchen.
Anatómico, adj. anatomisch; zur Zergliederungskunst gehörig.
Anatómico, s. m. ein Lehrer der Zergliederungskunst; Anatomiker.
Anatomista, s. m. ein Anatomiker, Anatomist.
Anatomizzare, v. a. zergliedern.
A'natra, s. anitra.
Anatrella, s. anitrella.
Anca, s. f. die Hüfte. batterfi l'anca, große Betrübniß äussern, z. B. die Hände ringen.
Ancajóne, adj. hüftelahm, wird mit dem Zeitwort andare gebraucht; andare ancajone, hinken, lahm gehen.
Ancella, s. f. eine Dienstmagd.
Anche, adv. auch; und anstatt altri, altra gente; con anche genti venne da Lucca; mandò per anche cittadini, statt per altri &c.
Ancheggiare, v. a. hüftelahm gehen.
Anchilósi, s. f. gleiche, ebene Beinfuge.
Ancire, v. a. tödten.
Anciditore, s. uccisore.
Ancile, s. m. eins der kleinen Schilder, die bey den Römern vom Himmel gefallen seyn sollten.
Ancilla, s. ancella.
Ancino, s. uncino, auch eine Art Fisch, der sonst riccio marino, Seeigel, genannt wird.
Ancipite, adj. zweifelhaft; was so gestellt ist, daß es zu zwey Dingen gehören kann — zweyschneidig — statt anfibio. s.
Anciso, part. getödtet, von ancidere, s.
Ancisore, s. uccisore.
Anco, adv. s. ancóra.
Ancochè, adv. s. ancorachè.
Ancoi, (ein lombardisches Wort) heute, heutzutag, jetzt.
Ancóne, s. m. der oberste Theil des Hüftbeins.
Anconéo, s. m. der sechste und kleinste Muskel des Ellenbogens.
A'ncora, s. f. der Anker.
Ancóra, adv. auch, ebenfalls, noch, annoch; non ancora, ancoranò, noch nicht — statt ancorchè, obgleich; ancora ancora, noch immer — nochmahls, wieder, aufs neue — jemahls, je, andai più adentro, che io facessi ancora, weiter hinein, als ich je gethan.
Ancorachè, Ancorchè, Ancoraquando, Ancorquando, } conj. obwohl, obgleich, obschon.
Ancoraggio, s. m. Ankerzoll, Ankergeld in einem Hafen.

Ancorare, v. a. Ancorarsi, n. p. ankern, Anker werfen,
Ancoretta, f. f. ein alter schlechter Anker.
Ancoretta, f. f. dim. ein kleiner Anker.
Ancúde, f. f. anstatt ancúdine, incudine.
Ancúdine, f. f. der Ambos; auch eines von den drey Knöchelchen zuinnerst im Ohre. prov. elser tra l'ancudine, e'l martello, zwischen Thür und Angel stecken, in der Klemme seyn.
Ancudinetta, Ancudinuzza, f. f. ein kleiner Ambos, Handambos.
Ancúsa, f. f. Ochsenzunge, ein Kraut.
Andaluzzo, f. m. ein andalusisches Pferd; ein Andalusier.
Andamentaccio, f. m. ein garstiger elender Gang. si governano con sozzi andamentacci di vita, sie führen ein garstiges Leben.
Andamento, f. m. der Gang, die Art zu gehen, das Gehen; fig. das Betragen; die Aufführung. spiare tutti gli andamenti di alcuno, eines seine Schritte und Tritte ausspähen.
Andante, adj. gehend, was sich fort bewegt; ununterbrochen, in einem fort — cosa andante, eine ganz gewöhnliche Sache; un parlare andante, die gemeine Art zu reden — in der Musik, der Taktgang, der zwischen dem Geschwinden und Langsamen die Mitte hält.
Andantemente, adv. ununterbrochen, in einem fort — geläufig, ohne Anstoß. scrivere, parlare andantemente, ohne Anstoß schreiben, sprechen.
Andare, v. a. gehen, irregulär in der gegenwärtigen Zeit; vo, ich gehe; che io vada, daß ich gehe — va, gehe — andar a piedi, zu Fuße gehen; andar a cavallo, reiten; andar in carrozza, fahren; andar a spasso, spazieren gehen; andarli, oder andarsene, n. p. weggehen, davongehen; ausgehen, wie die Flecken in Kleidern; wegfliegen. andarne col pezzo, nicht herausgehen, als mit der Scheere (von Flecken); questi peccati se n' anderanno coll' acqua benedetta, diese Sünden wird das Weihwasser wegnehmen; sich zutragen; andare a genio, nach Wunsch gehen, nach eines Geschmack seyn; l' abito non mi va, das Kleid paßt mir nicht; questo non mi va, das stehet mir an; so ben io come il fatto andò, ich weiß wohl wie es zugieng; andar di corpo, seinen Stuhlgang haben, zu Stuhle gehen; questo non ci va, das schickt sich nicht, das gehört nicht dazu; ci va, es gehört dazu, ist erforderlich. (von Gefäßen, oder Oertern) ci va, es gehet hinein, das ist, das Gefäß, der Ort kann es enthalten. ci va uno zecchino (im Spielen) es gilt einen Dukaten (auch im Wetten); quanto va, um wieviel wollen wir wetten, spielen; ne va la vita, il collo, es steht das Leben, der Kopf, drauf; fig. andarne una gamba, &c. ein Bein oder dergleichen, darüber einbüßen. lasciar andare un pugno, un cessone, einen Schlag mit der Faust, eine Maulschelle geben; lasciarli andare a che che sia, in fare checchessia, sich wozubringen, bereden lassen, nachgeben; lasciarsi andare, ohne Widerstand, ohne sich zu halten, herabfahren, herabfallen; far andare una bottega, un traffico, &c. eine Werkstatt halten, arbeiten lassen, rc. Handel treiben; andar leggendo, cantando, dicendo, &c. lesen, singen, sagen, rc. it. andare, mit verschiedenen Namen der Städte, Oerter, rc. macht spaßhafte Redensarten; z. B. andare a lodi, loben; andare in piccardia, an Galgen kommen; andare a piacenza, gefallen, (auch) andare a piacenza, oder alla piacentina, nach dem Maule reden, andare a volterra, sterben, absahren; andar a scio, zu Grunde gehen, verderben. andarsene, sterben, umkommen; im Spiele: andarsene, non tener l' invito, abgehen, nicht mithalten; andarsene in checchessia, sich womit verderben, zu Grunde richten, worüber zu Grunde gehen; it. andarsene in far checchessia, sich völlig worauf legen, sich ganz darin vertiefen. (Passiva zu machen) così va giuocato, so wird gespielt, so spielt man. andare per uno, einen holen, rufen; andare colla peggio, schlecht davon kommen; andare a gambe levate, in seinem Vorhaben scheitern; al peggio andare, wenn alle Stricke reißen; andare in colera, zornig werden; andar sotto, alles unter sich laufen lassen, wie die Kranken; andar di sotto, zu kurz kommen, den kürzern ziehen; andare in lungo, verzögert werden; andare in rovina, in precipizio, ins Verderben gerathen, zu Grund gehen; andar a monte, (im Spielen) neue Karten geben; andare a galla, oben auf schwimmen; andare altiero, sich brüsten; andare in sementa, in Saamen gehen; andare alle femmine, huren; andare a marito, einen Mann nehmen; andar dietro a... sich nach etwas bestreben; andare alla seconda, nach Wunsch gehen; andare a seconda del torrente, mit dem Strohme fortgehen; andare per i fatti suoi, seine eigenen Geschäfte besorgen; andate per i fatti vostri, scheret euch fort; andate in malora, gehet zum Henker; andate con dio, gehet in Gottes Namen; andar di galoppo, galoppiren; andar di trotto, den Trab reiten; andar di portante, einen guten Schritt reiten.
Andare, f. m. der Gang, das Gehen; it. für andamento, s. it. di quell' andare, von diesem Schlag, ungefehr so; canzona full andare d' un' altra, ein Lied nach der Weise

eines andern Liedes; coll' andar del tempo, degli anni, mit der Zeit, mit den Jahren; a lungo andare, mit der Zeit, endlich; it. in plur. andari, kleine Gänge, z. B. in den Gärten.
Andaróne, s. androne.
Andáta, s. f. der Gang, das Gehen; andata di corpo, und absol. andata der Durchfall; dare la buona andata, dem Postillion ein Trinkgeld geben.
Andataccia (di corpo) s. f. ein starker Durchfall; andatacce sanguinose di corpo, die rothe Ruhr.
Andato, part. gegangen, s. andare. tempi, giorni andati, vergangene Zeiten, Tage.
Andatore, s. m. ein Wanderer, Gehender, Reisender; andator di notte, ein Nachtwandeler; it. andatore di corpo, s. cacatore; it. andatore in sul canapo, ein Seiltänzer.
Andáttalo, s. m. s. dattero.
Andatúra, s. f. der Gang, die Art zu gehen.
Andazzaccio, s. m. eine böse, schlimme Seuche, Staupe, Laune.
Andazzo, s. m. eine kurzdauernde Mode; Modelauf; Seuche; essere andazzo di malattia &c. eine Krankheit herumgehen, die vom Einfluß der Jahrszeiten herkommt; il mondo corre per andazzi, va a andazzi, alles währt nur eine Zeit in der Welt.
Andiperistali, s. f. (Antiperistalis) wechselseitiges Weichen und Zurückkommen zweyer widriger Eigenschaften im Streit miteinander, wo denn die gewichene alsmahl mit größerer Stärke zurückkommt, z. B. zwischen Kälte und Wärme.
Andirivièni, s. m. pl. Irrgänge; Umschweife in Reden.
Andito, s. m. ein schmaler, langer Gang, der von einem Theil des Hauses in einen anderen abgesonderten führt; Zugang.
Andivenire, v. n. hin und wieder zurückgehen nach seinem Willen.
Ando, s. m. die Steigung auf einen niedern Hügel.
Andónia, s. f. s. indosia.
Andragóne, s. f. eine Männin, ein mannhaft Weib.
Andrienne, s. f. eine Andrienne, ein langes fliegendes Frauenzimmerkleid.
Andrivieni, s. andirivieni.
Andrógino, s. m. ein Zwitter; it. bey den Sternkundigen, ein Beywort einiger Planeten, welche bald warm, bald feucht sind.
Andrómeda, s. f. bey den Astronomen, ein nördliches Sternbild.
Andróna, s. f. (im Venezianischen) der Abtritt.
Andróne, s. m. ein langer Gang auf der Erde, wodurch man vom ersten Eingang in den Hof der Häuser kömmt; der Raum zwischen den Reihen der Weinstöcke.
Andrónica, s. f. Stärke des Geistes.
Andronico, adj. tapfer, starkmüthig.
Andronítide, s. m. ein Zimmer für die Mannespersonen.
Androsáce, s. f. Meerbohnen; Filzkraut.
Androséne, s. m. Mannsblut, ein Kraut.
Androtomía, s. f. die Zergliederung des menschlichen Körpers.
Anéddoto, s. m. eine Anekdote; ein besonderer Zug, ic. merkwürdige, geheime Nachricht.
Aneghittoso, s. neghittoso.
Anelante, adj. keuchend, schnaubend, athemlos, Sehnsuchtvoll.
Anelantemente, adv. sehnsuchtvoll.
Anelare, v. a. keuchen, schnauben, schwer athmen; fig. sich nach etwas sehnen. anelare alla vendetta, nach Rache trachten.
Anelazione, s. f. s. anelito.
Anelitare, s. anelare.
Anélito, s. m. das Schnauben, das Athemholen.
Anellaccio, s. m. ein dicker, starker Ring.
Anellare, v. a. kräuseln; i capelli, das Haar in runde Locken bringen.
Anelláro, s. m. ein Ringmacher.
Anelletto, Anellino, s. m. ein kleiner Ring.
Anelliere, s. m. s. anellaro.
Anello, s. m. ein Ring, an Finger zu stecken; it. irgend eine Sache, ein Instrument, das die Form eines Ringes hat; anello da bollo, ein Ring zum versiegeln; anello da cucire, ein Fingerhut; correre l' anello, nach dem Ring, Ringel rennen, das Maaß des Seidenwurmsaamens (ein Fingerhut voll); anello della catena, ein Kettenglied; anello, buco dell' ano, das Loch, die Oefnung im Hintern; dar l' anello, sich verloben; anello dè capelli, eine krause Locke.
Anellòne, s. m. ein großer Ring.
Anelloso, adj. ringförmig, geringelt.
Anélo, s. m. s. anelito.
Anélo, adj. keichend, schnaubend, athemlos.
Anelóso, adj. engbrüstig.
Anemométro, s. m. Instrument, die verschiedenen Grade von der Stärke des Windes zu messen.
Anémone, s. m. eine Anemone; ein Windröschen.
Anemoscópio, Anemoscópo, } s. m. ein Windzeiger.
Anétino, adj. von Dille; olio anetino, Dillöhl.
Anéto, s. m. Dille, ein Kraut.
A'netra, s. Anitra.
Aneurisma, s. f. eine Pulsadergeschwulst; ein Pulsaderkropf.
Anfanamento, s. m. verwirrtes, zweckloses Geschwätz.
Anfanare, v. a. herumgehen ohne zu wissen was man thut — albernes Zeug schwatzen; anfanare a secco, das nehmliche.

Anfanatore, s. m. ein alberner Schwätzer, Plauderer.

Anfaneggiare, s. anfanare. voi anfaneggiate, ihr wißt nicht, was ihr sagt.

Anfanfa, s. f. ungereimtes, albernes Gerede.

Anfesibéna, s. f. eine Art Schlange, welche vorn und hinten einen Kopf hat; eine Blindschleiche.

Anfiártrosi, s. f. (bey den Anatomisten) zweifelhafte und nicht ganz merkliche Bewegungen der Gelenke; gemischte Artikulation, Gelenkheit.

Anfibio, adj. m. im Wasser und auf der Erde lebend.

Anfibología, s. f. doppelsinnige Rede.

Anfibologicamente, adv. zweydeutiger Weise.

Anfibologico, adj. doppelsinnig, zweydeutig, dunkel.

Anfibráco, s. m. ein Fuß in Versen, der aus einer langen, zwischen zwey kurzen Sylben, besteht.

Anfibrónchie, s. f. plur. (in der Anatomie) Räume um die Drüsen des Zahnfleisches, der Kehle, 2c.

Anfisbéna, s. anfesibena.

Anfisci, s. m. pl. Einwohner unter der Zona torrida.

Anfiteátro, s. m. ein Amphitheater.

Anfitióni s. m. pl. bey den Griechen, Abgeordnete, Deputirte der Städte, welche im Nationalgerichte ihre Stimmen zu geben befugt waren.

Anfodillo, s. asfodillo.

A'nfora, s. f. ein Eymer, ein Gefäß, welches ein gewisses Maaß vom Flüßigen enthält.

Anforetta, s. f. ein kleiner Eymer.

Anforismo, s. aforismo.

Anfratto, s. m. ein verborgener, enger Winkel, oder Weg unter der Erde. ne' più cupi e segreti anfratti della terra, in den dunkelsten, und verborgensten Winkeln oder Gängen der Erde.

Angareggiare, s. angariare.

Angaría, s. angheria.

Angariare, v. a. mit Gewalt zwingen; drücken, plagen; pressen; mißhandeln, bedrücken.

Angariato, part. bedrängt, bedrückt.

Angariatore, s. m. der die Leute preßt, drückt.

Angarieggare, s. angariare.

Angela, s. f. von Angelo, ein Frauenzimmervornahme — ein Engel, ein schönes vortreffliches Frauenzimmer, an Leib und Seele — eine Art Weintrauben, uve angele, oder angiole.

Angelesco, s. angelico.

Angeletta, s. f. ein kleiner Engel.

Angélica, s. f. Angelika, Engelwurz, ein Kraut; it. eine Art Birne.

Angelicamente, adv. englisch, auf eine englische Art; unvergleichlich, herrlich.

Angelicato, adj. engelgleich, engelmäßig, wie ein Engel.

Angelichezza, s. f. Engelgleichheit, Engelart; englisches Wesen.

Angélico, adj. englisch, engelgleich, engelschön; unvergleichlich, ganz vortrefflich.

A'ngelo, s. m. ein Engel; l'angelo custode, der Schutzengel; angelo buono, ein guter Engel; angelo cattivo, oder delle tenebre, ein böser Engel, ein Engel der Finsterniß.

Angeluccio, s. m. ein Engelchen, ein kleiner Engel.

A'ngere, v. a. ängstigen, quälen, martern; ist nur in der 3. Person sing. der gegenwärtigen Zeit gebräuchlich.

Anghería, s. f. Bedrängung, Bedrückung, Erpressung, Plackerey; far per anghería, gezwungen thun; mettere angherie, ungerechte Abgaben, Frohndienste aufs Volk legen, Auflagen machen.

Angheriare, s. angariare.

Angína, s. f. s. scheranzia.

Anginoso, adj. kehlsüchtig; mit der Bräune, Kehlsucht beschweret.

Angiografía, s. f. Beschreibung der Gefäße, Adern und Pulsadern.

Angiola, s. angela.

Angiolella, } s. angeletta.
Angioletta, }

Angiología, s. f. die Lehre von den Gefäßen des menschlichen Körpers.

Angiolo, s. angelo.

Angiospermático, adj. bey den Botanikern, ein Beywort der Gewächse, welche ihren Saamen in Kapseln, die vom Kelche abgesondert sind, tragen.

Angiotomía, s. f. Zerschneidung, Secirung der Gefäße des menschlichen Körpers.

Angiporto, s. m. ein enger Weg, eine enge Gasse, welche keinen Ausgang hat.

Anglicana, adj. la chiesa anglicana, die Englische Kirche.

Anglicismo, s. m. eine der Engländischen Sprache eigene Art zu reden.

Anglio, s. m. Frostbeule.

Anglo, s. m. (poetisch) s. inglese.

Angolare, adj. winklicht, eckig, — in einem Winkel stehend, oder was einen Winkel, eine Ecke macht; la pietra angolare, der Eckstein.

Angolarmente; adv. winkelförmig; eckig.

Angolato, adj. (in Wapen) Beywort der Figuren, welche aus den Winkeln, Ecken, eines geschobenen Kreuzes zu springen scheinen.

Angoletto, s. m. ein kleiner Winkel.

A'ngolo, s. m. ein Winkel, den zwey Linien machen; ein Winkel überhaupt.

Angoloso, adj. was Winkel, Ecken hat.

Angonía, s. agonía.

Angóre, s. m. Angst, Kummer — auch so viel als angina s.

Angoscévole, adj. ängstlich, angstvoll, beängstigend, quälend, bekümmernd, betrübend; kränkend.

Angoscia, s. f. }
Angosciamento, s. m. } die Angst, der Kummer.
Angoscianza, s. f. }

Angosciare, v. a. ängstigen, kränken, betrüben. angiosciarsi, n. p. sich betrüben, kränken, rc.

Angosciato, part. bekümmert; unruhig, traurig.

Angoscio, s. m. s. angoscia.

Angosciosamente, adv. ängstlich, unruhig.

Angoscioso, adj. ängstlich, bange, unruhig, kummervoll.

Angue, s. m. (poetisch,) Schlange s. serpe.

Anguettare, v. n. wie eine Schlange kriechen.

Anguicrinito, adj. mit Schlangen statt der Haare.

Anguilla, s. f. der Aal. prov. tener l' anguilla per la coda, eine schwere, kitzliche Sache vorhaben; it. essere, oder far la serpe tra anguille, ein Kluger mit Einfältigen zu thun haben; pigliar l' anguilla, von der Arbeit laufen, um sich auf eine kurze Zeit zu divertieren; schwänzen.

Anguillaja, s. f. ein Aalenbehälter; ein Wasser, wo man Aale ziehet.

Anguillare, s. m. ein Gang zwischen zwey Weinspalieren.

Anguiletta, Anguilléna, s. f. ein kleiner Aal.

Anguinaglia, Anguinaja, s. f. das Gemächt, die Schamseite; it. eine venerische Beule im Gemächte.

Angulare, &c. s. angolare, &c.

Anguletto, s. angoletto.

Angúria, s. f. Wassermelone.

Angusella, s. f. Hornfisch.

Angústia, s. f. Angst, Bangigkeit, Noth, Kummer — enger Raum, angustia del luogo — die Kürze; angustia di tempo, die Kürze der Zeit.

Angustiare, v. a. beängstigen, quälen, betrüben.

Angustioso, adj. kummervoll, bedrängt.

Angusto, adj. schmal, eng.

Ani, ani, Laut, womit die zahmen Enten gelockt werden: biele, biele; bey, bey.

A'nice, s. m. Anis, ein Kraut und Saame; anici in camicia, anici confettati, eingemachter Anis; sono dati gli anici, das Geschäft ist zu Ende; weil man in Italien beym Essen den Anis zuletzt aufsetzt.

Anichilare, s. annichilare.

Anicio, s. m. bey den Dichtern, statt anice, s.

Anientare, oder anientire, v. a. vernichten.

Anil, s. m. ein Kraut, aus dessen Saft der Indig gemacht wird.

Anile, adj. alt, bejahrt, betagt, von Weibern.

A'nima, s. f. die Seele; anima vegetativa, die Seele der Gewächse, die Kraft zu wachsen; anima sensitiva, die Seele der Thiere, wodurch sie empfinden; anima ragionevole, die vernünftige Seele; anima mia, meine Seele, mein Herzchen, mein Schätzchen; uomo d' anima, ein frommer, gewissenhafter Mensch — das Innere, das Mark; l' anima delle radici, das Mark der Wurzeln; l' anima nel seme de' frutti, der Keim in den Saamenkörnern; anima del bottone, das inwendige Holz in dem Knopfe eines Kleides; anima del cannóne, der inwendige hohle Theil einer Kanone; auch die Form, diesen hohlen Theil zu gießen; anima, ein Brustharnisch; anima del nocciolo, der Kern in einer Nuß; l' anima della penna, das dürre häutige Wesen, das in der Feder steckt; anima scelerata, anima di cane, Scheltwörter; recere l' anima, die Seele aus dem Leibe speyen, sich heftig brechen; render l' anima, den Geist aufgeben; tener l' anima co' denti, nahe zum sterben seyn; si giuocherebbe l' anima, er ist äusserst aufs Spiel erpicht.

Animadversione, s. f. Wahrnehmung, Bemerkung.

Animalaccio, s. m. ein großes, starkes, oder häßliches Thier; fig. ein ungeschickter, tölpelhafter, unbehülflicher Mensch.

Animále, s. m. ein Thier; fig. ein dummer, ungeschickter Mensch.

Animale, adj. zum Wesen eines Thiers gehörig; thierisch.

Animalesco, adj. thierisch.

Animaletto, Animalino, s. m. ein kleines Thier; Thierchen.

Animaletttucciaccio, s. m. ein garstiges, häßliches, kleines Thier.

Animali piante, s. m. pl. Thierpflanzen.

Animalisti, s. m. pl. Animalisten, diejenigen, welche behaupten, daß die Embryonen in dem männlichen Saamen, nicht nur gezeugt werden, sondern auch lebendig drinne schweben.

Animalità, s. f. Thierheit; das thierische Wesen.

Animallegratore, s. m. was das Gemüthe erfreut, erquickt, ergözt.

Animalóne, s. m. ein dickes, starkes Thier; fig. ein dummer, tölpischer Kerl.

Animaluccio, }
Animaluzzo, } s. animaletto.

Animante, s. m. was beseelt, belebt ist; was eine Seele hat; das Thier; ein lebendiges Geschöpf.

Animare, v. a. beleben, beseelen, — ermuntern, anreitzen, anfeuern.

Animástico, adj. thierisch, vom Thiere, zum Thiere gehörig.

Animato, part. beseelt, belebt — ermuntert, angefrischt; cosa animata, was Leben hat.

Animavversione, f. f. Ahndung, Bestrafung, Züchtigung.

Animazione, f. f. Beseelung, Belebung, Mittheilung oder Empfangung des Lebens.

Animella, f. f. Getröse vom Kalbe, ꝛc. das Ventil, eine Klappe in den Wasserpumpen, im Spielballon; das Züngelchen in der Schnalle — in der Anatomie: animelle, die Kläppgen, Valvuld in den Gängen und Gefäßen des Körpers.

Animellato, part. mit einem Ventil, was einen Ventil hat.

Animetta, f. f. ein kleiner Brustharnisch.

Animo, f. m. das Gemüthe, der Wille, Vorhaben, Absicht; Muth, Herzhaftigkeit. avere nell' animo di fare, im Sinn haben, etwas zu thun; dar, oder bastar l' animo, sich unterstehen, das Herz haben; fare animo, Muth machen; mi parto con l' animo di non ritornar mai più, ich reise weg mit dem Vorhaben, nie wieder zukommen; l' animo mio è nello studio, ich lebe ganz im Studieren; vi ho sempre nell' animo, ich habe euch immer in den Gedanken, im Herzen; perdersi d' animo, zaghaft werden; recarsi una cosa ad animo, sich etwas zu Gemüthe nehmen; essere all' animo, ans Herze gewachsen seyn; l' animo me lo dice, das Herze sagt mir es; uomo di poco, di grand' animo, ein verzagter, feiger, ein herzhafter Mensch.

Animolità, Animositade, Animositate, f. f. Herzhaftigkeit, Unerschrockenheit, Tapferkeit; Animosität, Haß, Widerwille, Groll, Erbitterung.

Animoso, adj. muthig, beherzt, unverzagt; gehäßig, erbittert, dawider eingenommen; it. für bramoso, f.

Animuccia, f. f. ein armes, kleines Geschöpf.

Anisocicli, f. m. pl. die Schraubengänge.

Anitra, f. f. die Ente. tirare, oder trarre all'anitre, sterben, abfahren, (ist niedrig.)

Anitraccio, f. m. eine große, oder auch eine junge Ente.

Anitráro, f. m. Entenverkaufer, Entenaufseher.

Anitrella, f. f. eine junge Ente.

Anitrente, part. wiehernd.

Anitrina, f. f. Wasserlinse, Meerlinse, auch für anitrella, f.

Anitrino, f. m. ein Entchen.

Anitrio, Anitrire, f. m. das Wiehern.

Anitrire, v. n. wiehern, wie Pferde; praes. isco.

Anitrocco, Anitróccolo, } f. anitrino.

Annabattista, f. m. Wiedertäufer.

Annacquamento, f. innacquamento.

Annacquare, mit Wasser vermischen, wässern; fig. mäßigen, vermindern, schmälern; annacquare la gloria, la felicità, il contento di alcuno, eines Ruhm, Glückseligkeit, Vergnügen schmälern.

Annacquaticcio, adj. ein wenig gewässert, eingewässert; fig. schwach.

Annacquato, part. mit Wasser vermischt, sole annacquato, eine bewölkte, schwachscheinende Sonne; fig. felicità, gloria annacquata, unvollkommene Glückseligkeit, Ruhm.

Annaffiare, &c. f. innaffiare, &c.

Annaffiatojo, f. m. Gießkanne.

Annale, adj. jährig, jährlich; oder zu den Jahrbüchern gehörig; libro annale, ein Jahrbuch.

Annáli, f. m. pl. Jahrbücher, Jahrgeschichte.

Annalista, f. m. Verfasser von Jahrbüchern, Annalist.

Annarpicare, v. n. inarpicare.

Annasamento, das Beriechen, Beschnankern.

Annasare, v. a. beriechen, an die Nase thun; i cani s'annasano — fig. annasar uno, mit einem seine Stärke versuchen, es mit ihm aufnehmen.

Annaspare, f. innaspare; fig. (in signif. neutr.) sich verwirren, irre werden.

Annáta, f. f. ein Jahr; Jahr und Tag Jahrgehalt; jährliches Einkommen — jährliches Einkommen, das von einem erledigten Amte abgegeben wird — das jährliche Einkommen einer erledigten Pfründe, worauf der Papst Anspruch macht.

Annéa, f. f. f. anno.

Annebbiamento, f. m. trübes, düsteres Wetter.

Annebbiare, v. a. umwölken, bewölken; die Luft verdunkeln, umnebeln; it. annebbiarsi, n. p. irrig werden; annebbiare, v. n. vom Mehlthau getroffen werden, (vom Obste, von der Saat.)

Annebbiato, part. von annebbiare, f. it. neblicht, dem Nebel unterworfen; valle annebbiata, ein neblichtes Thal.

Annientare, f. annichilare.

Annegamento, f. m. Ersäufung, das Untertauchen; fig. rovina, f. auch statt negazione, f.

Annegare, v. a. ersäufen, untertauchen. annegarsi, n. p. ersaufen, ertrinken; statt negare, läugnen, f. fig. für ersticken.

Annegato, part. ersäuft — erstickt.

Annegazione, f. f. Selbstverläugnung.

Anneghittire, v. a. verdrießlich, faul machen. Anneghittirsi, überdrüßig werden; faul, träg, verdrossen werden; praes. is isco.

Anneghittito, part. faul, verdrossen, nachlässig.
Annegrare, s. annerare.
Anneramento, s. m. die Schwärze, das Schwarzwerden.
Annerare, v. a. schwärzen, schwarz, dunkel, braun machen; fig. annerar la fama d' uno, einen anschwärzen, in übeln Ruf bringen, verkleinern; it. annerare, v. n. schwarz werden, sich schwärzen.
Annerire, &c. s. annerare. praes. isco.
Anneritura, s. anneramento.
Annesso, s. m. ein Anhang, Zugehör; item part. angehängt, angefügt, verknüpft, verbunden, zugehörig.
Annestamento, s. m. das Pfropfen, Impfen.
Annestare, v. a. s. innestare.
Annestato, part. gepfropft, geimpft.
Annestatura, s. f. s. annestamento.
Annesto, s. m. ein gepfropfter Zweig, ein Pfropfreis.
Annettare, s. nettare.
Annevare, v. a. mit Schnee bedecken.
Annichilamento, Annichilanza, } s. annichilazione.
Annichilare, v. a. vernichten. annichilarsi, n. p. sich sehr erniedrigen, äusserst demüthigen.
Annichilato, part. vernichtet, rc.
Annichilazione, s. f. die Vernichtung.
Annichilire, s. annichilare. praes. isco.
Annicolo, adj. was ein Jahr alt ist, von Thieren.
Annidare, v. n. im Neste sitzen, liegen. annidarsi, nisten, sich ein Nest bauen, sich ins Nest setzen; fig. sich wohnhaft wo niederlassen, sich festsetzen, einnisten.
Annidiare, s. annidare.
Anni Domini (wird adverbialisch gebraucht) im Jahr des Herrn; it. (in der Volkssprache) sehr lange, in sehr langer Zeit.
Anniegare, s. annegare.
Annientamento, s. m. s. annichilamento.
Annientare, s. annichilare.
Annighittire, s. anneghittire.
Annighittito, s. anneghittito.
Anninnare, v. a. das Kind einwiegen, in den Schlaf singen.
Annitrire, s. nitrire.
Anniversário, s. m. Jahrtag; ein bestimmter Tag im Jahre, an welchem das Andenken einer Sache erneuert wird; Jahrgedächtniß für die Todten in der Kirche, wo eine Todtenmesse gelesen oder gesungen wird; it. adj. jährlich, was alle Jahr an eben dem Tage gethan wird.
Anno, s. m. ein Jahr; d' anno in anno, von Jahr zu Jahr; capo d' anno, das neue Jahr; anni, das Alter einer Person; absol. anno, im vorigen Jahr; sono anni e anni, vor vielen Jahren, es sind lange Jahre her; in capo all' anno, in dem Verlauf eines Jahrs; mi par mille anni di vederlo, ich kann die Zeit nicht erwarten, ihn zu sehen; entrar negli anni, alt werden.
Annobilire, Annobiliare, } s. nobilitare.
Annodamento, s. m. die Knüpfung, Zusammenknüpfung.
Annodare, v. a. und n. p. knüpfen, mit einem Knoten, zusammenknüpfen; fig. ei non annoda, es ist kein Zusammenhang, keine schickliche Verbindung in seinen Reden, Handlungen; annodarsi le mani, sich einander bey den Händen fassen; lo ferì là, dove il collo alle spalle s' annoda, er verwundete ihn, da, wo der Hals sich mit den Schultern vereint.
Annodato, partic. geknüpft, angeknüpft, rc. it. geschlossen, geendiget.
Annodatura, Annodazione, } s. f. s. annodamento.
Annojamento, s. m. Erweckung des Ueberdrusses, Verdruß, Ueberdruß.
Annojare, v. a. verdrießlich machen, Verdruß, Ueberdruß, Ueberlast erwecken. annojarsi, n. p. überdrüßig werden; einem Zeit und Weile lang werden.
Annojosamente, adv. verdrießlicher Weise, mit Verdruß, mit Unwillen, widerwillig.
Annojoso, s. nojoso.
Annolare, v. a. miethen, dingen, abmiethen, als Schiffe, Fuhrwerk, und dergleichen.
Annomare, v. a. nennen, benennen.
Annòna, s. f. Vorrath von Feldfrüchten, Proviant; item zu Florenz der ehemahlige Magistrat, der über das allgemeine Kornhaus ehedem gesetzt war, auch, das Kornhaus selbst.
Annonaria, adj. zum Proviant, Unterhalt, zu den Lebensmitteln gehörig.
Annosissimo, adj. sup. sehr alt, sehr betagt.
Annóso, adj. bejahrt, alt.
Annotare, v. a. anmerken, Anmerkungen machen.
Annotazioncella, s. f. eine kleine Anmerkung, Note.
Annottare, v. n. und annottarsi, n. p. Nacht werden.
Annottato, part. Nacht geworden; it. von der Nacht überfallen, und vom Schlaf beschweret, eingenommen.
Annottirsi, s. annottare.
Annovale, s. annuale.
Annovellato, adj. betrogen, s. ingannato.
Annoveramento, s. m. die Zählung, Abzählung, Hinzuzählung.
Annoverare, v. a. zählen, rechnen, hinzuzählen, unter die Zahl setzen. egli è annoverato fra i maggiori letterati, er wird unter die Gelehrtesten gerechnet; egli è stato annoverato tra gli Accademici, er ist unter die Zahl der Akademiker aufgenommen worden.

Annoverévole, adj. zählbar.
Annóvero, s. m. die Zählung, das Zählen; Rechnung.
Annúale, adj. jährlich, was nur ein Jahr dauert, was alle Jahr wiederkömmt.
Annualmente adv. jährlich, jedes Jahr.
Annúario, adj. s. annuale.
Annubilare, annuvolare.
Annuccio, s. m. (im Scherz) ein Jährchen.
Annugolare, s. annuvolare.
Annugolato, s. m. eine Art Tuch vorzeiten, so man heutzutage nicht mehr kennt.
Annuire, v. a. zugestehen, bewilligen, die Bewilligung mit dem Haupte zunicken; praes. in isco.
Annullagione, } s. annullazione.
Annullamento, }
Annullazione, s. f. die Abschaffung, Aufhebung, Vernichtung, Abstellung.
Annullire, s. annullare.
Annumerare, s. annoverare.
Annumerazione, s. annoveramento.
Annunciatore, s. annunziatore.
Annunziamento, s. m. die Ankündigung, Kundmachung, Voraussagung.
Annunziare, v. a. verkündigen, vorhersagen, ankündigen, anmelden, kundmachen.
Annunziatore, s. m. Verkündiger, Ankündiger, Bothschafter, Hinterbringer.
Annunziatrice, s. f. Verkündigerin, Bothschafterin.
Annunziatura, s. f. s. annunziamento. it. für avvertimento, avviso, s.
Annunzio, s. m. Verkündigung, Nachricht, Anmeldung, Vorbedeutung, Anzeige, Vorbothe. prov. prima l' annunzio, e poi il malanno, sagt man zu einem, der sich selbst übels wünscht, im Teutschen ungefehr: spotte nicht, es kann wahr werden.
A'nnuo, adj. jährlich, was ein Jahr währet; was alle Jahr geschieht.
Annusare, s. annasare.
Annuvolare, v. a. bewölken, mit Wolken umziehen; trübe, finster machen; fig. betrüben, die Heiterkeit stöhren. annuvolarsi, sich wölken, trübe werden. — Fig. sich betrüben, die Heiterkeit des Gemüths, des Angesichts verlieren.
Annuvolato, part. bewölkt, trübe, düster. — Fig. traurig, finster im Angesicht.
Annuvolire, s. annuvolare; praes. in isco.
Ano, s. m. der Hintere.
Anódino, adj. schmerzstillend, lindernd.
Anómalo, adj. von der gemeinen Regel abweichend; in der Sprachlehre, eigentlich nur von den Zeitwörtern.
Anónide, s. f. Ochsenbrech, Hauhechel, Stallkraut.
Anónimo, adj. ungenannt.
Anotomia, s. anatomia.
Anotomista, s. anatomista.
Ansa, s. f. ein großer Raum. dare ansa, Gelegenheit, Stoff zu etwas geben; ansa teutonica, der Bund der Teutschen Hansestädte; — hanseatische Bund.
Ansamento, s. m. das Keuchen, kurzer Athem.
Ansante, part. schnaubend, keuchend, schwer athmend, athemlos.
Ansare, v. n. keuchen, schnauben, stark, schwer Athem holen, athemlos seyn, kaum athmen können; it. für agognare, s.
Ansata, s. f. s. ansamento.
A'nsia, s. f. s. ansietà.
Ansiamente, s. ansiosamente.
Ansiare. s. ansare.
Ansietà, }
Ansietade, } s. f. Angst, Aengstlichkeit.
Ansietate, }
A'nsima, s. asma.
Ansimare, s. ansare.
A'nsio, Ansioso, adj. ängstlich, heftig, sehnsüchtig.
Ansiosamente, adv. ängstlich, auf eine ängstliche Art; sehr begierig.
Ansória, s. f. eine Art Weintrauben, s. uva.
Anta; aver passato gli anta, alt seyn, über vierzig Jahr alt seyn; denn bey Quaranta fangen die Zahlen an, sich in anta zu endigen.
Antagonista, s. m. der Widersacher, Gegner; muscoli antagonisti, Muskeln, wovon die eine ab, die andre anziehet.
Antáno, s. m. eine Erle.
Antárie, s. f. pl. Seile, so oben an die Maschinen gebunden werden, um Lasten aufzuziehen.
Antártico, adj. was gegen den Südpol gelegen.
Ante, adv. vor, zuvor; lieber.
Antecedente, adj. vorhergehend; antecedente, e conseguente, der Vordersatz und Nachsatz, das Antecedens und Consequens, in der Schulsprache.
Antecedentemente, adv. vorgängig, vorher, zuvor.
Antecédenza, s. f. Vorgang, Vorzeit, Vorzug; it. statt prosapia.
Antecédere, v. a. s. precedere.
Antecessore, s. m. Vorgänger, Vorfahr in einem Amte; für antenato, s.
Antedetto, partic. von dire, oben gesagt, oberwähnt.
Antelmíntico, adj. bey den Aerzten, die Würmer vertreibend.
Antelucano, adj. was vor Anbruch des Tages, vor Sonnenaufgang ist, oder geschiehet.
Antemurále, s. m. Wall, Vormauer, Schutzwehr.
Antenáto, s. m. ein Ahne, ein Vorfahr.
Antenitório, s. m. der Helm auf einem Distilliergefäß, Distillierhelm.

Antenna, f. f. die Segelstange, eine jede Stange; bey den Poeten, eine Lanze; in der Naturgeschichte, ein bewegliches Horn verschiedener Insekten.

Antennato, adj. mit Segelstangen versehen.

Antenetta, f. f. eine kleine Segelstange.

Antenóra, f. f. Nahme, welchen Dante einem Ort in der Hölle beygelegt, wo er die Verräther hingebannt.

Antepenúltimo, adj. der lezte ohne zwey.

Anteporre, adj. vorziehen, vorsetzen, einen über etwas setzen; verb. irreg. antepongo, anteponi, &c. anteporró, praet. anteposi, part. anteposto.

Anteporta, s. antiporta.

Anteposizione, f. f. der Vorzug.

Anteposto, part. vorgezogen, rc.

A'ntera, f. f. Staubfaden in den Blumen.

Anteriore, adj. vorder, was in Zeit oder Ort zuerst oder vorher kommt; i piedi anteriori, die Vorderfüße.

Anteriorità, f. f. der Vorzug, in Zeit oder Ort.

Anteriormente, adv. vorher, eher, zuvor.

Antescritto, adj. obengeschrieben.

Anteserraglio, f. m. Vorverschluß; Schlagbaum.

Antessignano, und Antesignano, f. m. Pannierträger; Anführer.

Anti, ein altes Vorsetzwort, womit viele italienische Wörter zusammengesetzt werden, in welchen Fällen es eine vor der gehörigen Zeit geschehene Handlung, oder ein Vorausgehen bedeutet, so viel als avanti; oft bedeutet es auch: gegen.

Antiandare, v. n. vorausgehen, vorangehen; besser andare avanti.

Anticáglia, f. f. Ueberrest vom Alterthum; ein Alterthum; anticaglie, allerley Alterthümer.

Anticagliaccia, f. f. schlechtes, verdorbenes Alterthum.

Anticamente, adv. vor Alters.

Anticámera, f. f. ein Vorzimmer.

Anticato, adj. gewohnt, angewöhnt; it. consuetudine anticata, eine uralte Gewohnheit.

Anticessóre, s. antecessore.

Anticheggiare, v. n. bey den alten Moden, Gebräuchen bleiben.

Antichezza, s. antichità.

Antichità, Antichitade, Antichitate, f. f. das Alterthum; ein altes Ueberbleibsel, — die Wissenschaft, Kenntniß der Alterthümer.

Anticipamento, f. m. s. anticipazione.

Anticipare, v. a. etwas vor der Zeit thun; vorausthun, z. B. vorausbezahlen, anticipare la paga.

Anticipáta, f. f. das Vorausthun, das Zuvorkommen — Vorschuß; fare una anticipata, Vorschuß thun.

Anticipatamènte, adv. voraus, eher als gewöhnlich.

Anticipato, part. zuvorgekommen, vor der Zeit gethan.

Anticipazione, f. f. eine vor der gehörigen Zeit geschehene Handlung; z. B. anticipazione del salario, Vorausbezahlung, Vorschuß des Gehalts.

Antico, adj. alt, uralt; was von alten Zeiten herrühret, oder vor Alters gelebt, oder existiret hat; all' antica, nach der alten Art; ab antico, von Alters her.

Antico, f. m. der Stammvater, Urvater.

Anticognizione, } f. f. Voraussehung, Vorsicht.
Anticonoscenza, }

Anticonsigliere, f. m. Beschützer, Erhalter der Freyheiten, Gerechtsamen.

Anticórrere, v. n. vorlaufen, vorausgehen.

Anticorriére, f. m. Vorläufer, Vorbothe.

Anticorte, f. f. der Vorhof.

Anticristiano, adj. widerchristlich.

Anticristo, f. m. der Antichrist.

Anticritico, f. m. Gegenkritiker.

Anticuóre, f. m. das Herzweh, Herzdrücken; bey den Pferden, eine Geschwulst an der Brust.

Anticursore, f. m. s. precursore, anticorriere.

Antidáta, f. m. ein zurückgesetztes Datum.

Antidetto, adj. obgesagt, oberwähnt.

Antidicimento, f. m. Vorhersagung, Voraussagung.

Antidire, v. a. vorhersagen, voraussagen; praet. antidissi, part. antidetto.

Antidotário, f. m. ein Rezeptbuch.

Antidoto, f. m. ein Gegengift, Präservativ, Gegenmittel.

Antifáto, f. m. die Nutzung, die Einkunft von der Mitgabe.

Antifona, f. f. der Vers, so vor oder nach dem Psalm, in der Kirche hergelesen, oder gesungen wird.

Antifonário, f. m. der Cantor; der, welcher im Chore, die Antiphonas abliest, oder anstimmet; das Chorbuch, welches die Antiphonas enthält.

Antifrasi, f. f. ein Gegensinn; ein Wort, Ausdruck von dem man das Gegentheil verstehen muß.

Antigiudicare, v. a. vorausurtheilen, vorurtheilen, zuvorrichten, sein Urtheil im voraus fällen.

Antigiudicato, part. vorausgeurtheilt, vorausgerichtet.

***Antigrádo**, f. m. so viel als Landgraf, ist ungebräuchlich.

Antiguardare, v. n. voraussehen, vorhersehen, vorausvermuthen, voraussehen.

Antiguardia, s. avantiguardia.

Antiguardo, s. vanguardia.

Antillio, f. m. }
Antille, f. f. } ein Kraut wider die Schmerzen in der Blase.
Antillide, f. f. }

Antilogía, f. f. Widerspruch, Gegensinn einer Rede.

Antimettere, v. a. vorziehen, den Vorzug geben. praet. misi, part. messo.

Antimonarchico, adj. antimonarchisch, der Monarchie zuwider.

Antimoniale, adj. von Spiesglas.

Antimónio, f. m. Spiesglas, Antimonium.

Antimurale, f. antemurale.

Antimurare, v. a. vormauern; eine Gegenwehr, Brustwehr, Vormauer machen.

Antimuro, f. m. Vormauer, Gegenmauer, Brustwehr; it. für parapetto, f.

Antinefritico, adj. was für Lendenweh, Nierenschmerzen gut ist.

Antinepóte, f. m. und f. Ur-urenkel.

Antinóme, f. m. Vornahme.

Antinomía, f. f. Widrigkeit, Widerspruch der Gesetze.

Antipápa, f. m. ein Gegenpapst.

Antiparte, f. f. was von etwas voraus weggenommen, abgezogen wird.

Antipasto, f. m. Vorgericht, Voressen.

Antipatía, f. f. die Antipathie, natürliche Feindschaft der Dinge gegen einander.

Antipático, adj. von Natur zuwider.

Antipatizzare, v. n. eine Antipathie haben.

Antipéndio, f. m. das Tuch, welches an den Katholischen Altären vorn herunterhängt.

Antipensare, v. n. vorausdenken, vorbedenken, mit Ueberlegung untersuchen.

Antipensato, part. vorbedacht, überlegt, rc.

Antipenultimo, f. antepenultimo.

Antiperistasi, f. andiperistasi.

Antípode, f. m. ein Gegenfüßler.

Antiporre, f. anteporre.

Antiporta, f. f. ein vorderes Thor.

Antiporto, f. m. der Gang, Platz zwischen dem einen und andern Thor des Hauses, oder einer Stadt; ein Gang — der Vorhof eines Hauses.

Antipréndere, v. a. voraus, vorher wegnehmen, sich einer Sache vorausbemächtigen; praet. antipresi, part. antipreso.

Antiquário, f. m. ein Liebhaber oder Kenner der Alterthümer.

Antiquato, f. anticato, auch veraltet, ausser Gebrauch gekommen; voce antiquata, ein veraltetes Wort.

Antiquissimo, f. antichissimo.

Antiquo, bey den Dichtern, an statt antico.

Antirrinóne, f. m. Waldnellen, ein Kraut.

Antisapére, v. a. vorher, vorauswissen, vorhersehen; praet. antiseppi, part. antisaputo.

Antisapévole, adj. was sich vorauswissen, vorhersehen läßt.

Antisapúta, f. f. die Vorkenntniß, das Vorauswissen.

Antisaputo, part. vorausgewußt, vorhergesehen.

Antiscéna, f. f. der Vorhang vor den Scenen.

Antiscorbútico, adj. antiscorbutisch, wider den Scharbok dienlich.

Antiserraglio, f. m. eine Art Vorhof, oder Vorverschluß.

Antispasmódico, adj. wider die Krämpfe dienlich, antispasmodisch.

Antispódio, f. m. in der Arzeney so viel als polverizzamento, f.

Antista } f. m. ein Vorsteher, Aufseher,
Antiste } (jetzt) ein Pralat.

Antistérico, adj. wider die Mutterbeschwerung dienlich; rimedj antisterici, Mittel wider die Vapeurs.

Antistite, f. m. und f. Vorsteher und Vorsteherin.

Antistrofe, f. f. die Antistrophe in den Chören der griechischen Trauerspiele.

Antitesi, f. f. ein Gegensatz in der Redekunst.

Antiteto, f. m. ein dem andern entgegengesetztes Wort.

Antitopéja, f. f. Vorstellung einer Person an einem Orte, da sie doch wirklich sich an einem andern befindet.

Antitrinitário, f. m. einer, der die heil. Dreyeinigkeit leugnet, besonders ein Socinianer.

Antivedére, v. a. voraussehen; præt. antividi, antiveddi, part. antiveduto.

Antivedimento, f. m. Voraussehung.

Antiveditore, f. m. der voraussieht, vorhermerkt, Ahndungen hat.

Antiveditrice, f. f. die voraussieht, rc.

Antivedutamente, adv. vorsichtig, mit Vorsichtigkeit.

Antiveduto, part. vorausgesehen, rc. it. für accorto, f.

Antiveggente, f. antiveditore.

Antivegnente, part. zuvorkommend; la grazia antivegnente di Dio, die zuvorkommende Gnade Gottes.

Antivenéreo, adj. wider die venerische Seuche dienlich.

Antivenire, v. n. zuvorkommen; praet. antivenni, part. antivenuto.

Antivigilia, f. f. der zweite heilige Abend vor einem Feste.

Antología, f. f. Blumenlese.

Antonina, (colonna) die Antoninische Säule zu Rom, welche der Römische Senat dem Kaiser M. Antoninus zu Ehren errichten ließ.

Antonomasía, f. f. Anwendung eines Nennworts, das den ganzen Character ausdrückt, statt des eignen Nahmens, eine rhetorische Figur, als filosofo, statt Aristotile.

Antonomasticamente, adv. antonomastisch.

Antóra, f. f. Giftheil, Wolfswurz, gelbes Eisenhütchen, ein Kraut, welches auf den Alpen wächst.

Antráce, f. m. ein Carfunkel, (einige sagen antracia,) it. eine Pestbeule, Geschwulst.

Antrata, f. entrata.

Antro, s. m. eine Höhle; bey den Anatomikern, die Ohrenhöhle, das Ohrloch.
Antropófago, s. m. ein Menschenfresser.
Antropología, s. f. Figur in der Schrift, da Gott menschliche Handlungen und Affecten zugeeignet werden; auch Abhandlung von dem Menschen.
Antropomorfita, s. m. ein Ketzer, welcher behauptet, Gott habe einen organischen Körper, wie der Mensch.
Anúbe, s. m. eine Gottheit unter den Aegyptern.
Anugále, s. f. Bibernell, ein Kraut.
Anulare, und Anulario, adj. zum Ring gehörig; dito ânulare, der Goldfinger.
Anulare, s. m. eine weiße mit Fleischfarbe gemischte Farbe der Mahler.
Anzare, s. ansare.
Anzi, praep. (mit dem Genit. Dat. und Accus.) vor; anzi la mia morte, vor meinem Tode; it. adv. vielmehr, sogar, eher; it. für anzichè, s.
Anziaиatico, Anzianato, s. anzianitico.
Anzianissimo, adj. sup. sehr alt; anzianissima casa, ein uraltes Geschlecht, Haus.
Anzianità, Anzianitade, Anzianitate, s. f. die Aelterschaft, das Vorrecht, der Vorgang, des Alters wegen, oder wegen des längern Besitzes einer Würde.
Anzianltico, s. m. die obrigkeitliche Würde, das Amt eines Aeltesten.
Anziáno, s. m. ein Aeltester.
Anziano, adj. alt, uralt, was lange da gewesen ist.
Anzichè, adv. bevor, eher als.
Anzichenò, adv. vielmehr, so ziemlich, beynahe, fast mehr.
Anzidetto, s. antidetto.
Anzinato, adj. der erstgebohrne, älteste; fratello anzinato, der älteste Bruder.
Anzivenire, s. antivenire.
Aocchiare, s. adocchiare.
Aoliato, adj. ölicht, geöhlet.
Aombramento, s. adombramento.
Aombrare, s. adombrare; it. in sign. n. sich entsetzen, erschrecken, schüchtern seyn, wie die Pferde.
Aoncinare, v. a. krumm machen, krümmen, umbeugen; (wird nur von Hufeisen gesagt.)
Aoncinarsi, n. p. krummwerden, sich krümmen.
Aonestare, v. a. unter dem Schein der Ehrbarkeit verstecken, verbergen; die Ehrbarkeit zum Vorwand, Deckmantel gebrauchen; aonestarsi. sich erkühnen zu thun, herausnehmen, sich anmaßen.
Aontare, s. adontare.
Aoperare, s. adoperare.
Aoppiamento, s. adoppiamento.
Aoppiare, s. adoppiare.
Aoprare, s. adoperare.
Aorare, s. orare.
Aorcare, v. a. mit einem Stricke erwürgen, erdrosseln.
Aormare, v. a. nachspüren, der Spur des Wildes nachgehen.
Aorta, s. f. die große Pulsader, welche aus der linken Herzkammer geht.
Aortare, v. n. vor der Zeit werfen, von den Thieren, s. sperdere.
Aovato, s. ovato.
Apa, s. ape.
Aparíne, s. f. Klebkraut.
Apatía, s. f. Fühllosigkeit, Unempfindsamkeit, Freyheit von Leidenschaften.
Ape, s. f. die Biene.
Apelióta, s. m. ein Ostwind, Morgenwind.
Apélleo, adj. apellisch, von Apelles, einem griechischen Mahler.
Apennlno, Apennini (monti) s. m. das Apenninische Gebirge in Italien.
Aperiente, s. apertivo.
Aperire, s. aprire.
Aperta, s. f. s. apertura.
Apertamente, adv. offenbar, deutlich, augenscheinlich, aufrichtig.
Apertivo, adj. was die Kraft hat, den Leib zu öfnen.
Aperto, adj. offen, geöffnet, offenbar, deutlich, freymüthig, aufrichtig; campagna aperta, freyes Feld; colore aperto, eine helle Farbe; E aperto, O aperto, ein offenes, helles E, O; conto aperto oder acceso, ungeschlossene Rechnung.
Aperto, adv. s. apertamente.
Apertura, Aperzione, s. f. die Oeffnung, Aufschließung — Oeffnung, Riß, Spalt, Loch — Anfang, Eingang.
Apiare, und Apiario, s. m. s. alveario.
A'pice, s. m. der Gipfel, die Spitze.
Apícolo, s. m. ein Spitzchen, ein nicht hoher Gipfel.
Apocalisse und Apocalissi, s. f. die Offenbarung St. Johannis.
Apocalistiare, s. affocalistiare.
Apocalistiato, adj. mit unsaubren Pinselstrichen gemahlt.
Apocino, s. m. Hundstod, ein Kraut, das den Hunden, Wölfen und Füchsen tödtlich ist.
Apocópa, s. f. Weglassung eines Buchstabens, oder einer Sylbe am Ende eines Worts.
Apocopare, v. a. einen Buchstaben oder eine Sylbe am Ende eines Worts weglassen.
Apocope, s. apocopa.
Apócrifo, adj. nicht authentisch, untergeschoben.
Apocrisiario, s. m. vor Zeiten ein Abgeordneter von einer Kirche, einem Kloster, oder vom Pabst an den Kaiser.
Apódo, adj. ohne Füße, von Insekten.
Apoflemmatismo, s. m. ein den Auswurf

befördernbes, den Schleim durch den Speichel abführendes Mittel.

Apostegma, s. apotegma.

Apogeo, s. m. die weiteste Entfernung der Sonne, oder andrer Planeten von der Erde, die Erdferne.

Apollineo, adj. apollisch; vom Apollo.

Apologético, adj. apologetisch; zur Vertheidigung abzielend, gemacht, geschrieben.

Apologia, s. f. Schutzrede, Schutzschrift.

Apologista, s. m. ein Schutzredner, Vertheidiger.

Apólogo, s. m. Fabel, in welcher Thiere redend eingeführt werden.

Apomecometría, s. f. im Seewesen, die Kunst, die Entfernung eines festen Landes, das man vom Schiffe aus entdeckt, zu finden.

Apoplessía, und Apoplesía, s. f. der Schlag, Schlagfluß.

Apoplético, adj. vom Schlagfluß gerührt; accidente apopletico, Schlagfluß; balsamo apopletico, Balsam wider die Schlagflüße.

Aposiopési, s. f. Abbrechung der Rede, Uebergang in der Rede.

Apostasia, s. f. Abtrünnigkeit, Abfall vom wahren Glauben, oder von einem geistlichen Orden.

Apóstata, s. m. ein Abtrünniger; ein aus dem Kloster entsprungener Mönch.

Apostatare, v. n. vom Glauben abfallen; aus dem Kloster entspringen; il vino e le femmine fanno apostatare, Wein und Weiber verleiten zur Sünde.

Apostático, s. m. s. apostata.

Apostatrice, s. f. eine Abtrünnige, Abgefallene.

Apostéma, s. f. ein Geschwür, eine Eiterbeule. it. für vomica, s. (im plur. sagt man le aposteme, und gli apostemi.)

Apostemato, Apostemoso } adj. eiternd.

Apostemazione, s. f. das Eitern; das Ansetzen eines Geschwürs.

Aposticciare, v. a. etwas vor dasjenige ausgeben, was es wirklich nicht ist; etwas nachmachen.

Aposticcio, adj. erdichtet, falsch, nachgemacht.

Apostiglio, s. m. eine Postille, Anmerkung am Rande.

Apostilla, s. f. s. apostiglio.

Apostolato, s. m. das Amt eines Apostels.

Apostolico, adj. apostolisch; camera apostolica, das Departement zu Rom, welches die päbstlichen Einkünfte besorgt und verwaltet. Rè apostolico, sua Maestà apostolica, ein Titel der Könige von Ungarn.

Apostolicóne, s. m. eine Art Salbe von zwölferley Ingredienzien; it. eine Art Instrument, in die Mündung, Oeffnung eines Gefäßes zu fahren.

Apóstolo, s. m. ein Apostel. Apóstoli, zu Venedig, zwölf gewisse adliche Familien von den ältesten Häusern, welche sind: Contarini, Morosini, Badovári, Tiépoli, Michiéli, Sanúti, Gradenighi, Memmi, Faliéri, Dándoli, Poláni, Barozzi.

Apóstrofa, s. apostrofe.

Apostrofare, v. a. apostrophieren; einen Apostroph machen; einen Selbstlauter weglassen, ein Wort mit einem Hinterstrich (') bezeichnen.

Apostrofatamente, adv. apostrophirt, mit einem Apostroph.

Apostrofatura, Apostrofazione, s. f. das Apostrophiren.

Apóstrofe, s. f. Richtung der Rede an jemand; Anrede, in der Redekunst.

Apóstrofo, s. m. Zeichen eines weggeworfenen Selbstlauters; Abkürzungszeichen. (').

Apóstumo, s. postumo.

Apotegma, s. m. ein Denkspruch, sinnreicher Spruch.

Apoteósi, s. f. die Vergötterung.

Appaciamento, s. m. Befriedigung, s. pacificamento.

Appaciare, v. a. befriedigen, beruhigen, besänftigen; versöhnen; it, appaciarsi, n. p. ruhig, still werden.

Appadiglionare, v. a. die Gezelte, das Lager aufschlagen.

Appadiglionato, adj. gelagert, in Gezelten befindlich.

Appagabile, adj. was zu begnügen, zu stillen ist.

Appagamento, s. m. Begnügung, Befriedigung, Beruhigung.

Appagante, part. befriedigend, begnügend.

Appagare, v. a. begnügen, befriedigen, Gnüge leisten; appagarsi, zufrieden seyn, sich begnügen.

Appagato, part. begnügt, befriediget.

Appago, s. appagamento.

Appajare, v. a. paren, vereinigen, zusammenfügen; appajarsi, sich paren, gatten; prov. Dio fa gli uomini ed essi s' appajano. Gott macht die Menschen, und die Menschen paren sich, das ist, ein jeder sucht sich seines Gleichen.

Appalesare, v. a. offenbaren, entdecken, kund machen.

Appallidire, s. impallidire.

Appallottato, part. von appallottolare. s.

Appallottolare, v. a. zu kleinen Kugeln machen; n. p. appallottolarsi, sich ballen, wie der Schnee.

Appaltare, v. a. verpachten, in Pacht geben, als Steuern, Zölle, rc. it. appaltare colle parole o simili, und absol. appaltare, einen beschwatzen, überreden, zu verleiten suchen, (ist gemein.)

Appaltatore, s. m. ein Pachter, Abpachter.

Appalto, f. m. der Pacht, das Abpachten; dare, prendere in appalto, in Pacht geben, nehmen.
Appaltonato, adj. verderbt durch Bosheit.
Appaltóne, f. m. der ein jedes Geschäft auf sich nimmt, sich mit allen Dingen abgiebt, ohne denselben gewachsen zu seyn; ein Betrüger, Beschwatzer.
Appaludare, v. a. in einen Sumpf verwandeln.
Appamondo, f. Mappamondo.
Appanatore, f. m. der die Waid in die Form der Brode bringt.
Apannaggio, f. m. Leibgeding abgefundener großer Herrn und Standespersonen.
Appannamento, f. m. das Anlaufen, die Verdunkelung heller und glänzender Sachen, z. B. eines Spiegels.
Appannare, v. a. verdunkeln, trübe machen, blenden, den Glanz, den Schein benehmen. bey den Jägern, das Netz zuziehen; it. v. n. im Netze gefangen werden, ins Netz gehen.
Appannate, f. f. plur. Papierfenster.
Apannato, part. angelaufen, trübe, geblendet, vom Glase, rc. it. im Netze gefangen, versteickt — groß, dick, stark, fest, massiv.
Appannatojo, f. m. was hellzusehen verhindert.
Appannatura, f. appannamento.
Appannatuto, adj. fleischicht, fett, bey guter Leibesgestalt.
Apparamento, f. m. das Ausschmücken, Zieren, Zurichten.
Apparare, v. a. lernen; bereiten, zuelchten, zurecht machen, ausschmücken; apparare una chiesa, die Kirche zu einem Feste ausschmücken.
Apparato, part. gelernt. it. zubereitet, ausgeschmückt.
Apparato, f. m. so viel als apparecchio; apparato di chiesa, Kirchenschmuck, Kirchenornat; apparato militare, Kriegsbedürfniß, Kriegsgeräth; die zu etwas nöthige Geräthschaft, die nöthigen Werkzeuge.
Apparecchiamento, f. m. Zubereitung, Zurüstung, Anstalt, Veranstaltung.
Apparecchiare, v. a. bereiten, zurichten, zurüsten, veranstalten; apparecchiare la tavola, den Tisch decken; — apparecchiarsi, sich bereiten, rüsten. apparecchiare, eben, gleich machen.
Apparecchiatore, f. m. der Veranstalter, Zubereiter.
Apparecchiatrice, f. f. die Zubereiterin.
Apparecchiatura, f. f. f. apparecchiamento.
Apparecchio, f. m. Zubereitung, Zurüstung, Anstalt; far grandi apparecchi di guerra, große Zurüstungen zum Kriege machen, sich stark zum Krieg rüsten.
Appareggiare, f. pareggiare.
Appareggiato, f. pareggiato.
Apparentarsi, v. n. p. sich in ein Geschlecht verheurathen, sich befreunden; fig. sich zu gemein machen, im Umgang.
Apparentato, part. befreundet, verschwägert.
Apparente, adj. scheinbar, in die Augen fallend, wahrscheinlich; ragione apparente, Scheingrund.
Apparentemente, adv. wahrscheinlich, vermuthlich, dem Scheine nach.
Apparenza, Apparienza, f. f. der Schein, Anschein, Wahrscheinlichkeit; in apparenza, dem Scheine nach; uomo di bella apparenza, ein Mensch von schönem Ansehn, Gestalt; it. für fenomeno, f.
Apparere, (apparire) v. n. erscheinen, sich sehen lassen; äusserlich scheinen; erhellen, come appare dalla sua pistola, wie aus seinem Schreiben erhellt. praet. apparvi, part. apparso.
Apparimento, f. m. Erscheinung.
Apparire, v. n. erscheinen, zum Vorschein kommen, erhellen; Aufsehen machen; vuole apparire, er will Aufsehen machen — angesehen seyn wollen für etwas; non voglio apparire dotto, ich will für keinen Gelehrten angesehen seyn; praef. in isco; perf. apparvi, part. apparito, apparso.
Apparifcente, adj. was sich durch auffallende Eigenschaften hervorthut.
Apparifcenza, f. f. Ansehnlichkeit, auffallendes Ansehen.
Apparita, | Apparizione, | Apparfione, } f. f. f. apparimento.
Apparito, | Apparfo, } partic. erschienen, zum Vorschein gekommen.
Apparitore, f. m. Gerichtsdiener, Gerichtsbothe.
Appartamento, f. m. eine Reihe Zimmer, ein besonderes Quartier im Hause, auch ein Zimmer.
Appartare, v. a. absonderen, auf die Seite bringen, bey Seite legen, setzen. appartarsi, sich absondern, bey Seite gehen.
Appartatamente, adv. abgesondert, beyseite, allein, auch heimlich.
Appartato, partic. abgesondert, auch ausgelesen, ausgewählt.
Appartegnente, | Appartenente, } adj. gehörig, zugehörig, gebührend, schicklich, anständig; it. verwandt, angehörig.
Appartenenza, f. f. das Zubehör, Zuständige.
Appartenere, v. n. zugehören, angehören; zukommen, gebühren, betreffen, angehen, anlangen, Bezug worauf haben; it. appartenersi, betreffen, angehen; zugehören, verwandt seyn, angehören, angehörig seyn; praet. appartenni, part. appartenuto.
Appartire (spartire) v. a. theilen, absondern.
Appassare, v. a. welk, dürre machen; v. n. und n. p. appassarsi, welk, dürre werden;

eigentlich von Gewächsen und Blumen, auch von Weintrauben.
Appassato, part. welk, verwelkt, dürr.
Appassionamento, f. m. Leidenschaft, Freundschaft, Neigung.
Appassionarsi, v. n. p. etwas leidenschaftlich, lebhaft, heftig verlangen, wünschen; von Begierde nach etwas sich einnehmen lassen.
Appassionatamente, adv. leidenschaftlich, sehnlich, beängstig, lustig, begierig, hitzig.
Appassionatezza, f. f. s. appassionamento.
Appassionato, part. leidenschaftlich für etwas eingenommen; it. betrübt.
Appassire, v. n. welken, verwelken, verdorren, von Kräutern und Blumen; praes. isco.
Appassito, part. verwelkt, verdorrt.
Appastare (impastare) v. a. kneten, in einen Teig verwandeln.
Appastarsi, n. p. ankleben, wie Kleister — zu einem Teig werden.
Appastato, partic. geknetet, zu einem Teig geworden, auch anklebend, anhängend.
Appellabile, adj. wowider man appelliren kann.
Appellagione, f. f. Benennung, der Nahme, welchen man einer Sache giebt; it. das Appelliren.
Appellamento, f. m. s. appellagione.
Appellante, part. einer oder eine, so appellirt. Appellante f. m. in Frankreich, ein Bischoff, oder Theologe, welcher wider die Bulle Unigenitus sich auf eine allgemeine Kirchenversammlung beruft.
Appellare, v. a. nennen, benennen, heißen; appellare a battaglia, zum Streit auffodern — beschuldigen, anklagen; appellare uno di tradimento, einen der Verrätherey wegen anklagen — v. n. zu einem höheren Gericht appelliren; it. appellare, im Mailspiel, die Kugel auf den Ring legen.
Appellativo, adj. wer appelliren kann — in der Sprachlehre, ein Nennwort, das vielen Dingen gemein ist; lasciare il proprio per l' appellativo, das Gewiße fürs Ungewiße fahren lassen.
Appellazione, f. appellagione.
Appello, f. m. das Appelliren vor Gericht, Auffoderung zum Kampf — der kleine Ring worauf die Kugel gelegt wird, ehe sie in die Mailbahn kömmt.
Appéna, oder A pena, adv. kaum, schwerlich; a gran pena, a mala pena, appena appena, kaum kaum, mit genauer Noth, schwerlich.
Appenare, v. a. quälen, bekümmern, ängstigen, v. n. in Noth seyn, bekümmert seyn, große Mühe haben, geplagt werden.
Appenato, part. leidend, bekümmert, gequält, bedrängt.
Appéndere, v. a. an etwas hängen, aufhängen, anhängen; praet. perf. appesi, part. appeso.
Appendice, f. f. der Anhang, Zusatz.
Appendicetta, f. f. ein kleiner Anhang.
Appendio, adv. abhängig, s. pendio.
Appennecchiare, v. a. einen Rocken Wolle oder Flachs anlegen.
Appensare, v. a. zuvor überlegen, vorher daran denken; überdenken. appensarsi, gewärtig seyn; non m' appensavo a questa burla da voi, ich war dieses Streiches von dir nicht gewärtig. appensarsi, sich vorstellen, einbilden; essere appensato, in tiefen Gedanken, tiefsinnig seyn.
Appensatamente, adv. mit Fleiß, mit Vorsatz, mit gutem Bedacht, mit Ueberlegung.
Appensatissimamente, adj. sup. mit allem Bedacht, recht vorsetzlich.
Appensato, part. bedacht, überdacht.
Appertenére, s. appartenere.
Appéso, partic. angehängt, aufgehängt.
Appestare, v. a. mit der Pest anstecken; it. mit Gestank, mit einem bösen Geruch erfüllen.
Appestato, part. mit Pest angesteckt, &c. mit Gestank erfüllet.
Appetente, part. begehrend, begierig, lüstern; der Appetit hat.
Appetenza, f. f. s. appetito.
Appétere, v. n. s. appetire; appetere ist nicht gebräuchlich als im Infinit.
Appetibile, adj. begehrungswürdig, was den Appetit reitzt.
Appetire, v. n. gelüsten, Appetit haben, sich wornach sehnen; praes. in isco.
Appetitivo, adj. gelüstend, appetitlich, zum Essen reitzend, s. appetitoso.
Appetito, f. m. Lust, Begierde, Lüsternheit, Appetit, Hunger, Verlangen nach Speise; appetito canino, der Heißhunger, Wolfshunger.
Appetitoso, adj. appetitlich, Lust erweckend, sehr schmackhaft, zum Essen reitzend; it. desideroso, s.
Appetizione, f. f. das Begehren, Wünschen, Verlangen, die Begierde, Lust.
Appettare, v. n. widerstehen, sich widersetzen, die Spitze bieten, Widerpart halten; ins Gesicht widersprechen; non trovò, chi l' appettasse, er fand niemand, der ihm Widerstand thäte; v. a. durch Betrug eins faes andere geben, aufbinden; appettare alcuna cosa ad alcuno, etwas einem aufbürden, einer Sache beschuldigen.
Appetto und a petto, [illegible] [illegible]enüb[illegible] Angesicht; im [illegible] been; quest[illegible] bligazion[illegible] in [illegible] ge[illegible]

ad uno, die Spitze, Trotz bieten; poter stare appetto ad uno, es mit einem aufnehmen können; combattere a petto a petto, sich Mann vor Mann schlagen.

Appiacére, adv. zum Vergnügen.

Appiacére, f. m. f. piacere.

Appiacevolire, v. a. besänftigen, erweichen, gelinde machen; praef. in isco.

Appianare, v. a. eben, glatt machen, bahnen; appianare le difficoltà, die Beschwerlichkeiten überwinden; appianare una questione, eine schwere Frage aufklären; appianare la via, den Weg erleichtern, bahnen.

Appiano, f. m. eine Art grüner Farbe zum Mahlen.

Appiastrare, v. a. ankleben, aufkleben. it. in die Rinde pfropfen, okuliren. Appiastrarsi, n. p. ankleben, sich anhängen.

Appiastrato, part. mit etwas klebeigem beschmiert; angeklebt.

Appiastricciamento, f. m. das Ankleben schmieriger Sachen.

Appiastricciare, Appiastriccicare, v. a. f. appiastrare.

Appiastricciato, part. angeklebt, angeleimt, x.

Appiastro, f. m. f. erba cedronella oder melissa.

Appiattamento, f. m. die Versteckung, Verbergung.

Appiattarsi, sich verstecken, verbergen; sich so tief bücken, als es möglich ist.

Appiattare, v. a. verstecken, verheimlichen, verbergen, verhehlen; appiattare, (von piatto) flach machen, platt machen, platt schlagen.

Appiattatamente, adv. heimlich, verborgener Weise.

Appiattato, part. versteckt — platt, oder flach gemacht. it. niedergebückt.

Appiccacappe, f. m. ein Mantelstock, woran man die Mäntel hängt.

Appiccagnolo, f. m. überhaupt ein Ding, woran man etwas anhängen, aufhängen kann; it. ein Pflock, ein Nagel, ein Haken; appiccagnolo della bilancia, der Haken an der Wage, woran das Wiegende gehängt wird.

Appiccamento, f. m. das Hängen, Anhängen; das Ankleben, Ankitten, d[illegible] sammenfügung.

Appiccante, part. klebrig, was sich [illegible]

Appiccare, v. a [illegible] heften ankleben, zu[illegible] an den Hal[illegible], [illegible] einen Na[illegible] kleben, [illegible] sich klamme[illegible] die beklei[illegible] sen app[illegible] cia [illegible]

Streich, versetzen, anbringen; prov. appiccare, oder attaccar ferro addosso a uno, sich der Gelegenheit bedienen, einem etwas anzuhängen, Fehler aufzubürden suchen; appiccare, oder attaccar sonagli a uno, eines guten Nahmen, Ehre, schmälern, in übeln Ruf bringen; appiccaria ad uno, einem eins versetzen, entweder im Scherz, oder im Ernst; appiccare lite, einen Streit anfangen; appiccare amicizia, Freundschaft knüpfen; appiccar l' uncino, (im Scherz) ein Frauenzimmer zum Fall bringen; appiccar la zuffa, appiccar la battaglia, sich in ein Treffen, in eine Schlacht einlassen; appiccar zana, betrügen; appiccare il fuoco, anstecken, in Brand stecken; appiccar baci, Mäulchen anbringen; appiccar la bocca al fiasco, die Flasche an den Mund setzen, um zu trinken; appiccarsi, oder attaccarsi ad una cosa, sich an etwas halten, einen Theil wählen; appiccare, oder attaccare le voglie all' arpione, sich die Lust vergeben lassen; appiccare alle mani, die Finger kleben lassen, [illegible]; appiccare il majo ad ogni uscio, allen Leuten schmeicheln, aller Menschen Liebediener seyn.

Appiccaticcio, [illegible] klebrig; auch von einem Menschen, der sich wie eine Klette anhängt, den man nicht los werden kann; it. male appiccaticcio, ein ansteckendes Uebel.

Appiccato, part. angeheftet, angeschlagen, x. f. appiccare.

Appiccatojo, f. appiccagnolo.

Appiccatura, f. f. f. appiccamento.

Appicciare, v. a. f. appiccare.

Appiccinire, v. a. sehr klein machen, verringern; praef. in isco.

Appiccolare, } f. appiccolare.
Appiccolire, }

Appicco, f. m. das Ankleben, Anhängen; Stoff zum Anhängen, zum Ankleben; dare appicco, Hoffnung machen, Stoff, guten Grund zur Hofnung geben.

Appiccolamento, f. m. Verkleinerung, Verringerung.

Appiccolare, v. a. klein machen, verringern; v. n. kleiner werden, sich verringern; tutte le cose appiccolano, alles nimmt ab, verringert sich.

Appiccolire, f. appiccolare; praef. isco.

Appie, } praep. am Fuße, unten.
Appiede, }

Appieno, adv. völlig, vollkommen, ausführlich.

Appigionamento, f. m. die Vermiethung eines Hauses.

Appigionare, [illegible] miethen, ein Hau[illegible] cin [illegible] a vuole appig[illegible] nare, [illegible] die sich zu [illegible] putzen, [illegible] mannsleuten [illegible] fallen.

k

Ancorare, v. a. Ancorarsi, n. p. ankern, Anker werfen.

Ancoretta, f. f. ein alter schlechter Anker.

Ancoretta, f. f. dim. ein kleiner Anker.

Ancúde, f. f. anstatt ancúdine, incudine.

Ancúdine, f. f. der Ambos; auch eines von den drey Knöchelchen zuinnerst im Ohre. prov. esser tra l'ancudine, e'l martello, zwischen Thür und Angel stecken, in der Klemme seyn.

Ancudinetta, Ancudinuzza, f. f. ein kleiner Ambos, Handambos.

Ancúsa, f. f. Ochsenzunge, ein Kraut.

Andaluzzo, f. m. ein andalusisches Pferd; ein Andalusier.

Andamentaccio, f. m. ein garstiger elender Gang. li governano con sozzi andamentacci di vita, sie führen ein garstiges Leben.

Andamento, f. m. der Gang; die Art zu gehen, das Gehen; fig. das Betragen; die Aufführung. spiare tutti gli andamenti di alcuno, eines seine Schritte und Tritte ausspähen.

Andante, adj. gehend, was sich fort bewegt; ununterbrochen, in einem fort — cosa andante, eine ganz gewöhnliche Sache; un parlare andante, die gemeine Art zu reden — in der Musik, der Taktgang, der zwischen dem Geschwinden und Langsamen die Mitte hält.

Andantemente, adv. ununterbrochen, in einem fort — geläufig, ohne Anstoß. scrivere, parlare andantemente, ohne Anstoß schreiben, sprechen.

Andare, v. a. gehen, irregulär in der gegenwärtigen Zeit; vo, ich gehe; che io vada, daß ich gehe — va, gehe — andar a piedi, zu Fuße gehen; andar a cavallo, reiten; andar in carrozza, fahren; andar a spasso, spazieren gehen; andarsi, oder andarsene, n. p. weggehen, davongehen; ausgehen, wie die Flecken in Kleidern; wegfliegen. andarne col pezzo, nicht herausgehen, als mit der Scheere (von Flecken); questi peccati se n' anderanno coll' acqua benedetta, diese Sünden wird das Weihwasser wegnehmen; sich zutragen; andare a genio, nach Wunsch gehen, nach eines Geschmack seyn; l' abito non mi va, das Kleid paßt mir nicht; questo mi va, das stehet mir an; so ben io come il fatto andò, ich weiß wohl wie es zugieng; andar di corpo, seinen Stuhlgang haben, zu Stuhle gehen; questo non ci va, das schickt sich nicht, das gehört nicht dazu; ci va, es gehöret dazu, ist erfoderlich. (von Gefäßen, oder Oertern) ci va, es gehet hinein, das ist, das Gefäß, der Ort kann es enthalten. ci va uno zecchino (im Spielen) es gilt einen Dukaten (auch im Wetten); quanto va, um wieviel wollen wir wetten, spielen; ne va la vita, il collo, es steht das Leben, der Kopf, drauf; fig. andarne una gamba, &c. ein Bein oder dergleichen, darüber einbüßen. lasciar andare un pugno, un ceffone, einen Schlag mit der Faust, eine Maulschelle geben; lasciarsi andare a che che sia, in fare checchessia, sich wozubringen, bereden lassen, nachgeben; lasciarsi andare, ohne Widerstand, ohne sich zu halten, herabfahren, herabfallen; far andare una bottega, un traffico, &c. eine Werkstatt halten, arbeiten lassen, ic. Handel treiben; andar leggendo, cantando, dicendo, &c. lesen, singen, sagen, ic. it. andare, mit verschiedenen Namen der Städte, Oerter, ic. macht spaßhafte Redensarten; z. B. andare a lodi, loben; andare in piccardia, an Galgen kommen; andare a piacenza, gefallen, (auch) andare a piacenza, oder alla piacentina, nach dem Maule reden, andare a volterra, sterben, absahren; andar a scio, zu Grunde gehen, verderben. andarsene, sterben, umkommen; im Spiele: andarsene, non tener l' invito, abgehen, nicht mithalten; andarsene in checchessia, sich womit verderben, zu Grunde richten, worüber zu Grunde gehen; it. andarsene in far checchessia, sich völlig worauf legen, sich ganz darein vertiefen. (Passiva zu machen) così va giuocato, so wird gespielt, so spielt man. andare per uno, einen holen, rufen; andare colla peggio, schlecht davon kommen; andare a gambe levate, in seinem Vorhaben scheitern; al peggio andare, wenn alle Stricke reißen; andare in colera, zornig werden; andar sotto, alles unter sich laufen lassen, wie die Kranken; andar di sotto, zu kurz kommen, den kürzern ziehen; andare in lungo, verzögert werden; andare in rovina, in precipizio, ins Verderben gerathen, zu Grund gehen; andar a monte, (im Spielen) neue Karten geben; andare a galla, oben auf schwimmen; andare altiéro, sich brüsten; andare in sementa, in Saamen gehen; andare alle femmine, huren; andare a marito, einen Mann nehmen; andar dietro a... sich nach etwas bestreben; andare alla seconda, nach Wunsch gehen; andare a seconda del torrente, mit dem Strohme fortgehen; andare per i fatti suoi, seine eigenen Geschäfte besorgen; andate per i fatti vostri, scheert euch fort; andate in malora, gehet zum Henker; andate con dio, gehet in Gottes Namen; andar di galoppo, galloppiren; andar di trotto, den Trab reiten; andar di portante, einen guten Schritt reiten.

Andare, f. m. der Gang, das Gehen; it. für andamento, f. it. di quell' andare, von diesem Schlag, ungefehr so; canzona sull andare d' un' altra, ein Lied nach der Weise

eines andern Liedes; coll' andar del tempo, degli anni, mit der Zeit, mit den Jahren; a lungo andare, mit der Zeit, endlich; it. in plur. andari, kleine Gänge, z. B. in den Gärten.
Andaróne, s. androne.
Andáta, f. f. der Gang, das Gehen; andata di corpo, und absol. andata der Durchfall; dare la buona andata, dem Postillion ein Trinkgeld geben.
Andataccia (di corpo) f. f. ein starker Durchfall; andatacce sanguinose di corpo, die rothe Ruhr.
Andato, part. gegangen, s. andare. tempi, giorni andati, vergangene Zeiten, Tage.
Andatore, f. m. ein Wanderer, Gehender, Reisender; andator di notte, ein Nachtwandeler; it. andatore di corpo, s. cacatore; it. andatore in sul canapo, ein Seiltänzer.
Andáttalo, f. m. s. dattero.
Andatúra, f. f. der Gang, die Art zu gehen.
Andazzaccio, f. m. eine böse, schlimme Seuche, Staupe, Laune.
Andazzo, f. m. eine kurzdauernde Mode; Modelauf; Seuche; essere andazzo di malattia &c. eine Krankheit herumgehen, die vom Einfluß der Jahrszeiten herkommt; il mondo corre per andazzi, va a andazzi, alles währt nur eine Zeit in der Welt.
Andiperistali, f. f. (Antiperistalis) wechselseitiges Weichen und Zurückkommen zweyer wideiger Eigenschaften im Streit miteinander, wo denn die gewichene allemahl mit größerer Stärke zurückkommt, z. B. zwischen Kälte und Wärme.
Andirivieni, f. m. pl. Irrgänge; Umschweife in Reden.
A'ndito, f. m. ein schmaler, langer Gang, der von einem Theil des Hauses in einen anderen abgesonderten führt; Zugang.
Andivenire, v. n. hin und wieder zurückgehen nach seinem Willen.
Ando, f. m. die Steigung auf einen niedern Hügel.
Andólia, f. f. s. indosia.
Andragóne, f. f. eine Männin, ein mannshaft Weib.
Andrienne, f. f. eine Andrienne, ein langes fliegendes Frauenzimmerkleid.
Andrivieni, s. andirivieni.
Andrógino, f. m. ein Zwitter; it. bey den Sternkundigen, ein Beywort einiger Planeten, welche bald warm, bald feucht sind.
Andrómeda, f. f. bey den Astronomen, ein nördliches Sternbild.
Andróna, f. f. (im Venezianischen) der Abtritt.
Andróne, f. m. ein langer Gang auf der Erde, wodurch man vom ersten Eingang in den Hof der Häuser kömmt; der Raum zwischen den Reihen der Weinstöcke.
Andrónica, f. f. Stärke des Geistes.
Andronico, adj. tapfer, starkmüthig.
Andronítide, f. m. ein Zimmer für die Mannespersonen.
Androsáce, f. f. Meerbohnen; Filzkraut.
Androséne, f. m. Mannsblut, ein Kraut.
Androtomía, f. f. die Zergliederung des menschlichen Körpers.
Anéddoto, f. m. eine Anekdote; ein besonderer Zug, &c. merkwürdige, geheime Nachricht.
Aneghittoso, s. neghittoso.
Anelante, adj. keuchend, schnaubend, athemlos, Sehnsuchtvoll.
Anelantemente, adv. sehnsuchtvoll.
Anelare, v. a. keuchen, schnauben, schwer athmen; fig. sich nach etwas sehnen. anelare alla vendetta, nach Rache trachten.
Anelazione, f. f. s. anelito.
Anelitare, s. anelare.
Anélito, f. m. das Schnauben, das Athemholen.
Anellaccio, f. m. ein dicker, starker Ring.
Anellare, v. a. kräuseln; i capelli, das Haar in runde Locken bringen.
Anelláro, f. m. ein Ringmacher.
Anelletto, Anellino, f. m. ein kleiner Ring.
Anelliere, f. m. s. anellaro.
Anello, f. m. ein Ring, an Finger zu stecken; it. irgend eine Sache, ein Instrument, das die Form eines Ringes hat; anello da bollo, ein Ring zum versiegeln; anello da cucire, ein Fingerhut; correre l' anello, nach dem Ring, Ringel rennen, das Maaß des Seidenwurmsaamens (ein Fingerhut voll); anello della catena, ein Kettenglied; anello, buco dell' ano, das Loch, die Oefnung im Hintern; dar l' anello, sich verloben; anello dè capelli, eine krause Locke.
Anellóne, f. m. ein großer Ring.
Anelloso, adj. ringförmig, geklettelt.
Anélo, f. m. s. anelito.
Anélo, adj. keichend, schnaubend, athemlos.
Anelóso, adj. engbrüstig.
Anemométro, f. m. Instrument, die verschiedenen Grade von der Stärke des Windes zu messen.
Anémone, f. m. eine Anemone; ein Windröschen.
Anemoscópio, Anemoscópo, } f. m. ein Windzeiger.
Anétino, adj. von Dille; olio anetino, Dillöhl.
Anéto, f. m. Dille, ein Kraut.
A'netra, f. Anitra.
Aneurisma, f. f. eine Pulsadergeschwulst; ein Pulsaderkropf.
Anfanamento, f. m. verwirrtes, zweckloses Geschwätz.
Anfanare, v. a. herumgehen ohne zu wissen was man thut — albernes Zeug schwatzen; anfanare a secco, das nehmliche.

Anfanatore, f. m. ein alberner Schwätzer, Plauderer.

Anfaneggiare, f. anfanare. voi anfaneggiate, ihr wißt nicht, was ihr sagt.

Anfanía, f. f. ungereimtes, albernes Gerede.

Anfesibéna, f. f. eine Art Schlange, welche vorn und hinten einen Kopf hat; eine Blindschleiche.

Anfiártroſi, f. f. (bey den Anatomisten) zweifelhafte und nicht ganz merkliche Bewegungen der Gelenke; gemischte Artikulation, Gelenkheit.

Anfibio, adj. m. im Wasser und auf der Erde lebend.

Anfibología, f. f. doppelsinnige Rede.

Anfibologicamente, adv. zweydeutiger Weise.

Anfibologico, adj. doppelsinnig, zweydeutig, dunkel.

Anfibráco, f. m. ein Fuß in Versen, der aus einer langen, zwischen zwey kurzen Sylben, besteht.

Anfibrónchie, f. f. plur. (in der Anatomie) Räume um die Drüsen des Zahnfleisches, der Kehle, rc.

Anfisbéna, f. anfesibena.

Anfisci, f. m. pl. Einwohner unter der Zona torrida.

Anfiteátro, f. m. ein Amphitheater.

Anfittióni f. m. pl. bey den Griechen, Abgeordnete, Deputirte der Städte, welche im Nationalgerichte ihre Stimmen zu geben befugt waren.

Anfodillo, f. asfodillo.

A'nfora, f. f. ein Eymer, ein Gefäß, welches ein gewisses Maaß vom Flüßigen enthält.

Anforetta, f. f. ein kleiner Eymer.

Anforiſmo, f. aforiſmo.

Anfratto, f. m. ein verborgener, enger Winkel, oder Weg unter der Erde. ne' più cupi e legreti anfratti della terra, in den dunkelsten, und verborgensten Winkeln oder Gängen der Erde.

Angareggiare, f. angariare.

Angaría, f. angheria.

Angariare, v. a. mit Gewalt zwingen; drücken, plagen; pressen; mißhandeln, bedrücken.

Angariato, part. bedrängt, bedrückt.

Angariatore, f. m. der die Leute preßt, drückt.

Angarieggare, f. angariare.

Angela, f. f. von Angelo, ein Frauenzimmernahme — ein Engel, ein schönes vortreffliches Frauenzimmer, an Leib und Seele — eine Art Weintrauben. uve angele, oder angiole.

Angelesco, f. angelico.

Angeletta, f. f. ein kleiner Engel.

Angélica, f. f. Angelika, Engelwurz, ein Kraut; it. eine Art Birne.

Angelicamente, adv. englisch, auf eine englische Art; unvergleichlich, herrlich.

Angelicato, adj. engelgleich, engelmäßig, wie ein Engel.

Angelichezza, f. f. Engelgleichheit, Engelart; englisches Wesen.

Angélico, adj. englisch, engelgleich, engelschön; unvergleichlich, ganz vortrefflich.

A'ngelo, f. m. ein Engel; l' angelo custode, der Schutzengel; angelo buono, ein guter Engel; angelo cattivo, oder delle tenebre, ein böser Engel, ein Engel der Finsterniß.

Angeluccio, f. m. ein Engelchen, ein kleiner Engel.

A'ngere, v. a. ängstigen, quälen, martern; ist nur in der 3. Person sing. der gegenwärtigen Zeit gebräuchlich.

Angheria, f. f. Bedrängung, Bedrückung, Erpressung, Plackerey; far per angheria, gezwungen thun; mettere angherie, ungerechte Abgaben, Frohndienste aufs Volk legen, Auflagen machen.

Angheriare, f. angariare.

Angína, f. f. f. scheranzia.

Anginoſo, adj. kehlsüchtig; mit der Bräune, Kehlsucht beschweret.

Angiografía, f. f. Beschreibung der Gefäße, Adern und Pulsadern.

Angiola, f. angela.

Angiolella, } f. angeletta.
Angioletta, }

Angiologia, f. f. die Lehre von den Gefäßen des menschlichen Körpers.

Angiolo, f. angelo.

Angiospermático, adj. bey den Botanikern, ein Beywort der Gewächse, welche ihren Saamen in Kapseln, die vom Kelche abgesondert sind, tragen.

Angiotomía, f. f. Zerschneidung, Secirung der Gefäße des menschlichen Körpers.

Angiporto, f. m. ein enger Weg, eine enge Gasse, welche keinen Ausgang hat.

Anglicana, adj. la chiesa anglicana, die Englische Kirche.

Anglicismo, f. m. eine der Engländischen Sprache eigene Art zu reden.

Anglio, f. m. Zeostbeule.

Anglo, f. m. (poetisch) f. inglese.

Angolare, adj. winklicht, eckig, — in einem Winkel stehend, oder was einen Winkel, eine Ecke macht; la pietra angolare, der Eckstein.

Angolarmente; adv. winkelförmig; eckig.

Angolato, adj. (in Wapen) Beywort der Figuren, welche aus den Winkeln, Ecken, eines geschobenen Kreuzes zu springen scheinen.

Angoletto, f. m. ein kleiner Winkel.

A'ngolo, f. m. ein Winkel, den zwey Linien machen; ein Winkel überhaupt.

Angoloſo, adj. was Winkel, Ecken hat.

Angonía, f. agonía.

Angóre, s. m. Angst, Kummer — auch so viel als angina s.
Angoscevole, adj. ängstlich, angstvoll, beängstigend, quälend, bekümmernd, betrübend; kränkend.
Angoscia, s. f. }
Angosciamento, s. m. } die Angst, der Kummer.
Angoscianza, s. f. }
Angosciare, v. a. ängstigen, kränken, betrüben. angiosciarsi, n. p. sich betrüben, kränken, rc.
Angosciato, part. bekümmert; unruhig, traurig.
Angoscio, s. m. s. angoscia.
Angosciosamente, adv. ängstlich, unruhig.
Angoscioso, adj. ängstlich, bange, unruhig, kummervoll.
Angue, s. m. (poetisch,) Schlange s. serpe.
Anguettare, v. n. wie eine Schlange kriechen.
Anguicrinito, adj. mit Schlangen statt der Haare.
Anguilla, s. f. der Aal. prov. tener l' anguilla per la coda, eine schwere, kitzliche Sache vorhaben; it. essere, oder far la serpe tra anguille, ein Kluger mit Einfältigen zu thun haben; pigliar l'anguilla, von der Arbeit laufen, um sich auf eine kurze Zeit zu divertiren; schwänzen.
Anguillaja, s. f. ein Aalenbehälter; ein Wasser, wo man Aale ziehet.
Anguillare, s. m. ein Gang zwischen zwey Weinspalieren.
Anguiletta, Anguilléna, s. f. ein kleiner Aal.
Anguinaglia, Anguinaja, s. f. das Gemächt, die Schamseite; it. eine venerische Beule im Gemächte.
Angulare, &c. s. angolare, &c.
Anguletto, s. angoletto.
Angúria, s. f. Wassermelone.
Angusella, s. f. Hornfisch.
Angústia, s. f. Angst, Bangigkeit, Noth, Kummer — enger Raum, angustia del luogo — die Kürze; angustia di tempo, die Kürze der Zeit.
Angustiare, v. a. beängstigen, quälen, betrüben.
Angustioso, adj. kummervoll, bedrängt.
Angusto, adj. schmal, eng.
Ani, ani, Laut, womit die zahmen Enten gelockt werden: biele, biele; bon, bon.
A'nice, s. m. Anis, ein Kraut und Saame; anici in camicia, anici confettati. eingemachter Anis; sono dati gli anici, das Geschäft ist zu Ende; weil man in Italien beym Essen den Anis zuletzt aufsetzt.
Anichilare, s. annichilare.
Anicio, s. m. bey den Dichtern, statt anice, s.
Anientare, oder anientire, v. a. vernichten.
Anil, s. m. ein Kraut, aus dessen Saft der Indig gemacht wird.
Anile, adj. alt, bejahet, betagt, von Weibern.
A'nima, s. f. die Seele; anima vegetativa, die Seele der Gewächse, die Kraft zu wachsen; anima sensitiva, die Seele der Thiere, wodurch sie empfinden; anima ragionevole, die vernünftige Seele; anima mia, meine Seele, mein Herzchen, mein Schätzchen; uomo d' anima, ein frommer, gewissenhafter Mensch — das Innere, das Mark; l'anima delle radici, das Mark der Wurzeln; l'anima nel seme de' frutti, der Keim in den Saamenkörnern; anima del bottone, das inwendige Holz in dem Knopfe eines Kleides; anima del cannóne, der inwendige hohle Theil einer Kanone; auch die Form, diesen hohlen Theil zu gießen; anima, ein Deutscharnisch; anima del nocciolo, der Kern in einer Nuß; l' anima della penna, das dürre häutige Wesen, das in der Feder steckt; anima scelerata, anima di cane, Scheltwörter; recere l'anima, die Seele aus dem Leibe speyen, sich heftig brechen; render l' anima, den Geist aufgeben; tener l' anima co' denti, nahe zum sterben seyn; si ginocherebbe l' anima, er ist ausserst aufs Spiel erpicht.
Animadversione, s. f. Wahrnehmung, Bemerkung.
Animalaccio, s. m. ein großes, starkes, oder häßliches Thier; fig. ein ungeschickter, tölpelhafter, unbehülflicher Mensch.
Animále, s. m. ein Thier; fig. ein dummer, ungeschickter Mensch.
Animale, adj. zum Wesen eines Thiers gehörig; thierisch.
Animalesco, adj. thierisch.
Animaletto, Animalino, s. m. ein kleines Thier; Thierchen.
Animalettucciaccio, s. m. ein garstiges, häßliches, kleines Thier.
Animali piante, s. m. pl. Thierpflanzen.
Animalisti, s. m. pl. Animalisten, diejenigen, welche behaupten, daß die Embryonen in dem männlichen Saamen, nicht nur gezeugt werden, sondern auch lebendig darinne schweben.
Animalità, s. f. Thierheit; das thierische Wesen.
Animallegratore, s. m. was das Gemüthe erfreut, erquickt, ergötzt.
Animalóne, s. m. ein dickes, starkes Thier; fig. ein dummer, tölpischer Kerl.
Animaluccio, }
Animaluzzo, } s. animaletto.
Animante, s. m. was beseelt, belebt ist; was eine Seele hat; das Thier; ein lebendiges Geschöpf.
Animare, v. a. beleben, beseelen, — ermuntern, anreitzen, anfeischen.

Animástico, adj. thierisch, vom Thiere, zum Thiere gehörig.

Animato, part. beseelt, belebt — ermuntert, angefrischt; cosa animata, was Leben hat.

Animavversione, f. f. Ahndung, Bestrafung, Züchtigung.

Animazione, f. f. Beseelung, Belebung, Mittheilung oder Empfangung des Lebens.

Animella, f. f. Gekröse vom Kalbe, x. das Ventil, eine Klappe in den Wasserpumpen, im Spielballon; das Züngelchen in der Schnalle — in der Anatomie: animelle, die Kläppgen, Valvuld in den Gängen und Gefäßen des Körpers.

Animellato, part. mit einem Ventil, was einen Ventil hat.

Animetta, f. f. ein kleiner Brustharnisch.

Animo, f. m. das Gemüthe, der Wille, Vorhaben, Absicht; Muth, Herzhaftigkeit. avere nell' animo di fare, im Sinn haben, etwas zu thun; dar, oder bastar l' animo, sich unterstehen, das Herz haben; fare animo, Muth machen; mi parto con l' animo di non ritornar mai più, ich reise weg mit dem Vorhaben, nie wiederzukommen; l' animo mio è nello studio, ich lebe ganz im Studieren; vi ho sempre nell' animo, ich habe euch immer in den Gedanken, im Herzen; perdersi d' animo, zaghaft werden; recarsi una cosa ad animo, sich etwas zu Gemüthe nehmen; essere all' animo, ans Herze gewachsen seyn; l' animo me lo dice, das Herze sagt mir es; uomo di poco, di grand' animo, ein verzagter, feiger, ein herzhafter Mensch.

Animosità, Animositade, Animositate, f. f. Herzhaftigkeit, Unerschrockenheit, Tapferkeit; Animosität, Haß, Widerwille, Groll, Erbitterung.

Animoso, adj. muthig, beherzt, unverzagt; gehäßig, erbittert, dawider eingenommen; it. für bramoso, f.

Animuccia, f. f. ein armes, kleines Geschöpf.

Anisocicli, f. m. pl. die Schraubengänge.

A'nitra, f. f. die Ente. tirare, oder trarre all'anitre, sterben, abfahren, (ist niedrig.)

Anitraccio, f. m. eine große, oder auch eine junge Ente.

Anitráro, f. m. Entenverkaufer, Entenaufseher.

Anitrella, f. f. eine junge Ente.

Anitrente, part. wiehernd.

Anitrína, f. f. Wasserlinse, Meerlinse, auch für anitrella, f.

Anitríno, f. m. ein Entchen.

Anitrío, Anitrire, f. m. das Wiehern.

Anitrire, v. n. wiehern, wie Pferde; praes. isco.

Anitrocco, } f. anitrino.
Anitróccolo, }

Annabattista, f. m. Wiedertäufer.

Annacquamento, f. innacquamento.

Annacquare, mit Wasser vermischen, wässern; fig. mäßigen, vermindern, schmälern; annacquare la gloria, la felicità, il contento di alcuno, eines Ruhm, Glückseligkeit, Vergnügen schmälern.

Annacquaticcio, adj. ein wenig gewässert, eingewässert; fig. schwach.

Annacquato, part. mit Wasser vermischt, sole annacquato, eine bewölkte, schwachscheinende Sonne; fig. felicità, gloria annacquata, unvollkommene Glückseligkeit, Ruhm.

Annaffiare, &c. f. innaffiare, &c.

Annaffiatojo, f. m. Gießkanne.

Annale, adj. jährig, jährlich; oder zu den Jahrbüchern gehörig; libro annale, ein Jahrbuch.

Annáli, f. m. pl. Jahrbücher, Jahrgeschichte.

Annalista, f. m. Verfasser von Jahrbüchern, Annalist.

Annarpicare, v. n. inarpicare.

Annasamento, das Beriechen, Beschnarchen.

Annasare, v. a. beriechen, an die Nase thun; i cani s'annasano — fig. annasar uno, mit einem seine Stärke versuchen, es mit ihm aufnehmen.

Annaspare, f. innaspare; fig. (in signif. neutr.) sich verwirren, irre werden.

Annáta, f. f. ein Jahr; Jahr und Tag Jahrgehalt; jährliches Einkommen — jährliches Einkommen, das von einem erledigten Amte abgegeben wird — das jährliche Einkommen einer erledigten Pfründe, worauf der Papst Anspruch macht.

Annéa, f. f. f. anno.

Annebbiamento, f. m. trübes, düsteres Wetter.

Annebbiare, v. a. umwölken, bewölken; die Luft verdunkeln, umnebeln; it. annebbiarsi, n. p. irrig werden; annebbiare, v. n. vom Mehlthau getroffen werden, (vom Obste, von der Saat.)

Annebbiato, part. von annebbiare, f. it. neblicht, dem Nebel unterworfen; valle annebbiata, ein neblichtes Thal.

Annientare, f. annichilare.

Annegamento, f. m. Ersäufung, das Untertauchen; fig. rovina, f. auch statt negazione, f.

Annegare, v. a. ersäufen, untertauchen. annegarsi, n. p. ersaufen, ertrinken; statt negare, läugnen, f. fig. für ersticken.

Annegato, part. ersäuft — erstickt.

Annegazione, f. f. Selbstverläugnung.

Anneghittire, v. a. verdrießlich, faul machen. Anneghittirsi, überdrüßig werden; faul, träg, verdrossen werden; praes. it isco.

Anneghittito, part. faul, verdrossen, nachlässig.

Annegrare, s. annerare.

Anneramento, s. m. die Schwärze, das Schwarzwerden.

Annerare, v. a. schwärzen, schwarz, dunkel, braun machen; fig. annerar la fama d' uno, einen anschwärzen, in übeln Ruf bringen, verkleinern; it. annerare, v. n. schwarz werden, sich schwärzen.

Annerire, &c. s. annerare. praes. isco.

Anneritura, s. anneramento.

Annesso, s. m. ein Anhang, Zugehör; item part. angehängt, angefügt, verknüpft, verbunden, zugehörig.

Annestamento, s. m. das Pfropfen, Impfen.

Annestare, v. a. s. innestare.

Annestato, part. gepfropft, geimpft.

Annestatatura, s. f. s. annestamento.

Annesto, s. m. ein gepfropfter Zweig, ein Pfropfreis.

Annettare, s. nettare.

Annevare, v. a. mit Schnee bedecken.

Annichilamento, Annichilanza, } s. annichilazione.

Annichilare, v. a. vernichten. annichilarsi, n. p. sich sehr erniedrigen, äusserst demüthigen.

Annichilato, part. vernichtet, rc.

Annichilazione, s. f. die Vernichtung.

Annichilire, s. annichilare. praes. isco.

Annícolo, adj. was ein Jahr alt ist, von Thieren.

Annidare, v. n. im Neste sitzen, liegen. annidarsi, nisten, sich ein Nest bauen, sich ins Nest setzen; fig. sich wohnhaft wo niederlassen, sich festsetzen, einnisten.

Annidiare, s. annidare.

Anni Domini (wird adverbialisch gebraucht) im Jahre des Herrn; it. (in der Volkssprache) sehr lange, in sehr langer Zeit.

Anniegare, s. annegare.

Annientamento, s. m. s. annichilamento.

Annientare, s. annichilare.

Annighittire, s. anneghittire.

Annighittito, s. anneghittito.

Anninnare, v. a. das Kind einwiegen, in den Schlaf singen.

Annitrire, s. nitrire.

Anniversário, s. m. Jahrtag; ein bestimmter Tag im Jahre, an welchem das Andenken einer Sache erneuert wird; Jahrgedächtniß für die Todten in der Kirche, wo eine Todtenmesse gelesen oder gesungen wird; it. adj. jährlich, was alle Jahr an eben dem Tage gethan wird.

Anno, s. m. ein Jahr; d' anno in anno, von Jahr zu Jahr; capo d' anno, das neue Jahr; anni, das Alter einer Person; absol. anno, im vorigen Jahr; sono anni e anni, vor vielen Jahren, es sind lange Jahre her; in capo all' anno, in dem Verlauf eines Jahres; mi par mille anni di vederlo, ich kann die Zeit nicht erwarten, ihn zu sehen; entrar negli anni, alt werden.

Annobilire, Annobiliare, } s. nobilitare.

Annodamento, s. m. die Knüpfung, Zusammenknüpfung.

Annodare, v. a. und n. p. knüpfen, mit einem Knoten, zusammenknüpfen; fig. ei non annoda, es ist kein Zusammenhang, keine schickliche Verbindung in seinen Reden, Handlungen; annodarsi le mani, sich einander bey den Händen fassen; lo ferì là, dove il collo alle spalle s' annoda, er verwundete ihn, da, wo der Hals sich mit den Schultern vereint.

Annodato, partic. geknüpft, angeknüpft, rc. it. geschlossen, geendiget.

Annodatora, Annodazione, } s. f. s. annodamento.

Annojamento, s. m. Erweckung des Ueberdrusses, Verdruß, Ueberdruß.

Annojare, v. a. verdrießlich machen, Verdruß, Ueberdruß, Ueberlast erwecken. annojarsi, n. p. überdrüßig werden; einem Zeit und Weile lang werden.

Annojosamente, adv. verdrießlicher Weise, mit Verdruß, mit Unwillen, widerwillig.

Annojoso, s. nojoso.

Annolare, v. a. miethen, dingen, abmiethen, als Schiffe, Fuhrwerk, und dergleichen.

Annomare, v. a. nennen, benennen.

Annóna, s. f. Vorrath von Kornfrüchten, Proviant; item zu Florenz der ehemahlige Magistrat, der über das allgemeine Kornhaus ehedem gesetzt war, auch, das Kornhaus selbst.

Annonaria, adj. zum Proviant, Unterhalt, zu den Lebensmitteln gehörig.

Annosissimo, adj. sup. sehr alt, sehr betagt.

Annóso, adj. bejahret, alt.

Annotare, v. a. anmerken, Anmerkungen machen.

Annotazioncella, s. f. eine kleine Anmerkung, Note.

Annottare, v. n. und annottarsi, n. p. Nacht werden.

Annottato, part. Nacht geworden; it. von der Nacht überfallen, und vom Schlaf beschweret, eingenommen.

Annottirsi, s. annottare.

Annovale, s. annuale.

Annovellato, adj. betrogen, s. ingannato.

Annoveramento, s. m. die Zählung, Abzählung, Hinzuzählung.

Annoverare, v. a. zählen, rechnen, hinzuzählen, unter die Zahl setzen. egli è annoverato fra i maggiori letterati, er wird unter die Gelehrtesten gerechnet; egli è stato annoverato tra gli Accademici, er ist unter die Zahl der Akademiker aufgenommen worden.

Annoverévole, adj. zählbar.
Annóvero, s. m. die Zahlung, das Zählen; Rechnung.
Annuale, adj. jährlich, was nur ein Jahr dauert, was alle Jahr wiederkömmt.
Annualmente adv. jährlich, jedes Jahr.
Annúario, adj. s. annuale.
Annubilare, annuvolare.
Annuccio, s. m. (im Scherz) ein Jährchen.
Annugolare, s. annuvolare.
Annugolato, s. m. eine Art Tuch vorzeiten, so man heutzutage nicht mehr kennt.
Annuire, v. a. zugestehen, bewilligen, die Bewilligung mit dem Haupte zunicken; praes. in isco.
Annullagione, } s. annullazione.
Annullamento, }
Annullazione, s. f. die Abschaffung, Aufhebung, Vernichtung, Abstellung.
Annullire, s. annullare.
Annumerare, s. annoverare.
Annumerazione, s. annoveramento.
Annunciatore, s. annunziatore.
Annunziamento, s. m. die Ankündigung, Kundmachung, Voraussagung.
Annunziare, v. a. verkündigen, vorhersagen, ankündigen, anmelden, kundmachen.
Annunziatore, s. m. Verkündiger, Ankündiger, Bothschaftee, Hinterbringer.
Annunziatrice, s. f. Verkündigerin, Bothschafterin.
Annunziatura, s. f. s. annunziamento. it. für avvertimento, avviso, s.
Annunzio, s. m. Verkündigung, Nachricht, Anmeldung, Vorbedeutung, Anzeige, Vorbothe. prov. prima l' annunzio, e poi il malanno, sagt man zu einem, der sich selbst übels wünscht, im Teutschen ungefehr: spotte nicht, es kann wahr werden.
A'nnuo, adj. jährlich, was ein Jahr währet; was alle Jahr geschieht.
Annusare, s. annasare.
Annuvolare, v. a. bewölken, mit Wolken umziehen; trübe, finster machen; fig. betrüben, die Heiterkeit stöhren. annuvolarsi, sich wölken, trübe werden. — Fig. sich betrüben, die Heiterkeit des Gemüths, des Angesichts verlieren.
Annuvolato, part. bewölkt, trübe, düster. — Fig. traurig, finster im Angesicht.
Annuvolire, s. annuvolare; praes. in isco.
Ano, s. m. der Hintere.
Anódino, adj. schmerzstillend, lindernd.
Anómalo, adj. von der gemeinen Regel abweichend; in der Sprachlehre, eigentlich nur von den Zeitwörtern.
Anónide, s. f. Ochsenbrech, Hauhechel, Stallkraut.
Anónimo, adj. ungenannt.
Anotomía, s. anatomia.
Anotomista, s. anatomista.
Ansa, s. f. ein großer Raum. dare ansa, Gelegenheit, Stoff zu etwas geben; ansa teutonica, der Bund der Teutschen Hanseestädte; hanseatische Bund.
Ansamento, s. m. das Keuchen, kurzer Athem.
Ansante, part. schnaubend, keuchend, schwer athmend, athemlos.
Ansare, v. n. keuchen, schnauben, stark, schwer Athem holen, athemlos seyn, kaum athmen können; it. für agognare, s.
Ansata, s. f. s. ansamento.
A'nsia, s. f. s. ansietà.
Ansiamente, s. ansiosamente.
Ansiare, s. ansare.
Ansietà, }
Ansietade, } s. f. Angst, Aengstlichkeit.
Ansietate, }
A'nsima, s. asma.
Ansimare, s. ansare.
A'nsio, Ansioso, adj. ängstlich, heftig, sehnsüchtig.
Ansiosamente, adv. ängstlich, auf eine ängstliche Art; sehr begierig.
Ansória, s. f. eine Art Weintrauben, s. uva.
Anta; aver passato gli anta, alt seyn, über vierzig Jahr alt seyn; denn bey Quaranta fangen die Zahlen an, sich in anta zu endigen.
Antagonista, s. m. der Widersachee, Gegner; muscoli antagonisti, Muskeln, wovon die eine ab, die andre anziehet.
Antáno, s. m. eine Erle.
Antárie, s. f. pl. Seile, so oben an die Maschinen gebunden werden, um Lasten aufzuziehen.
Antártico, adj. was gegen den Südpol gelegen.
Ante, adv. vor, zuvor; lieber.
Antecedente, adj. vorhergehend; antecedente, e conseguente, der Vordersatz und Nachsatz, das Antecedens und Consequens, in der Schulsprache.
Antecedentemente, adv. vorgängig, vorher, zuvor.
Antecédenza, s. f. Vorgang, Vortritt, Vorzug; it. statt prosapia.
Antecédere, v. a. s. precedere.
Antecessore, s. m. Vorgänger, Vorfahr in einem Amte; für antenato, s.
Antedetto, partic. von dire, oben gesagt, oberwähnt.
Antelmintico, adj. bey den Aerzten, die Würmer vertreibend.
Antelucano, adj. was vor Anbruch des Tages, vor Sonnenaufgang ist, oder geschiehet.
Antemurále, s. m. Wall, Vormauer, Schutzwehr.
Antenáto, s. m. ein Ahne, ein Vorfahr.
Antenitório, s. m. der Helm auf einem Distilliegefäß, Distillierhelm.

Antenna, s. f. die Segelstange, eine jede Stange; bey den Poeten, eine Lanze; in der Naturgeschichte, ein bewegliches Horn verschiedener Insekten.
Antennato, adj. mit Segelstangen versehen.
Antenetta, s. f. eine kleine Segelstange.
Antenóra, s. f. Nahme, welchen Dante einem Ort in der Hölle beygelegt, wo er die Verräther hingebannt.
Antepenúltimo, adj. der lezte ohne zwey.
Anteporre, adj. vorziehen, vorsetzen, einen über etwas setzen; verb. irreg. antepongo, anteponi, &c. anteporró, praet. anteposi, part. anteposto.
Anteporta, s. antiporta.
Anteposizione, s. f. der Vorzug.
Anteposto, part. vorgezogen, &c.
A'ntera, s. f. Staubfaden in den Blumen.
Anteriore, adj. vorder, was in Zeit oder Ort zuerst oder vorher kommt; i piedi anteriori, die Vorderfüße.
Anteriorità, s. f. der Vorzug, in Zeit oder Ort.
Anteriormente, adv. vorher, eher, zuvor.
Antescritto, adj. obengeschrieben.
Anteserraglio, s. m. Vorverschluß; Schlagbaum.
Antessignano, und Antesignano, s. m. Pannierträger; Anführer.
Anti, ein altes Vorsetzwort, womit viele italienische Wörter zusammengesetzt werden, in welchen Fällen es eine vor der gehörigen Zeit geschehene Handlung, oder ein Vorausgehen bedeutet, so viel als avanti; oft bedeutet es auch: gegen.
Antiandare, v. n. vorausgehen, vorangehen; besser andare avanti.
Anticáglia, s. f. Ueberrest vom Alterthum; ein Alterthum; anticaglie, allerley Alterthümer.
Anticagliaccia, s. f. schlechtes, verdorbenes Alterthum.
Anticamente, adv. vor Alters.
Anticámera, s. f. ein Vorzimmer.
Anticato, adj. gewohnt, angewöhnt; it. consuetudine anticata, eine uralte Gewohnheit.
Anticessóre, s. antecessore.
Anticheggiare, v. n. bey den alten Moden, Gebräuchen bleiben.
Antichezza, s. antichità.
Antichità, Antichitade, Antichitate, s. f. das Alterthum; ein altes Ueberbleibsel, — die Wissenschaft, Kenntniß der Alterthümer.
Anticipamento, s. m. s. anticipazione.
Anticipare, v. a. etwas vor der Zeit thun; vorausthun, z. B. vorausbezahlen, anticipare la paga.
Anticipáta, s. f. das Vorausthun, das Zuvorkommen — Vorschuß; fare una anticipata, Vorschuß thun.
Anticipatamènte, adv. voraus, eher als gewöhnlich.
Anticipato, part. zuvorgekommen, vor der Zeit gethan.
Anticipazione, s. f. eine vor der gehörigen Zeit geschehene Handlung; z. B. anticipazione del salario, Vorausbezahlung, Vorschuß des Gehalts.
Antico, adj. alt, uralt; was von alten Zeiten herrührt, oder vor Alters gelebt, oder existirt hat; all' antica, nach der alten Art; ab antico, von Alters her.
Antico, s. m. der Stammvater, Urvater.
Anticognizione, Anticonoscenza, } s. f. Vorausſehung, Vorsicht.
Anticonsigliere, s. m. Beschützer, Erhalter der Freyheiten, Gerechtsamen.
Anticórrere, v. n. vorlaufen, vorausgehen.
Anticorriére, s. m. Vorläufer, Vorbothe.
Anticorte, s. f. der Vorhof.
Anticristiano, adj. widerchristlich.
Anticristo, s. m. der Antichrist.
Antícritico, s. m. Gegenkritiker.
Anticuóre, s. m. das Herzweh, Herzdrücken; bey den Pferden, eine Geschwulst an der Brust.
Anticursóre, s. m. s. precursore, anticorriere.
Antidáta, s. m. ein zurückgesetztes Datum.
Antidetto, adj. obgesagt, oberwähnt.
Antidicimento, s. m. Vorhersagung, Voraussagung.
Antidire, v. a. vorhersagen, voraussagen; praet. antidissi, part. antidetto.
Antidotário, s. m. ein Rezeptbuch.
Antidoto, s. m. ein Gegengift, Präservativ, Gegenmittel.
Antisáto, s. m. die Nutzung, die Einkunft von der Mitgabe.
Antisona, s. f. der Vers, so vor oder nach dem Psalm, in der Kirche hergelesen, oder gesungen wird.
Antisonário, s. m. der Cantor; der, welcher im Chore, die Antiphonas abliest, oder anstimmet; das Chorbuch, welches die Antiphonas enthält.
Antisrasi, s. f. ein Gegensinn; ein Wort, Ausdruck von dem man das Gegentheil verstehen muß.
Antigiudicare, v. a. vorausurtheilen, vorurtheilen, zuvorrichten, sein Urtheil im voraus fällen.
Antigiudicato, part. vorausgeurtheilt, vorausgerichtet.
*Antigrádo, s. m. so viel als Landgraf, ist ungebräuchlich.
Antiguardare, v. n. voraussehen, vorhersehen, vorausvermuthen, voraussehen.
Antiguardia, s. avantiguardia.
Antiguardo, s. vanguardia.
Antillio, s. m., Antille, s. f., Antillide, s. f. } ein Kraut wider die Schmerzen in der Blase.

Antilogía, s. f. Widerspruch, Gegensinn einer Rede.
Antiméttere, v. a. vorziehen, den Vorzug geben. praet. misi, part. messo.
Antimonarchico, adj. antimonarchisch, der Monarchie zuwider.
Antimoniale, adj. von Spiesglas.
Antimónio, s. m. Spiesglas, Antimonium.
Antimurale, s. antemurale.
Antimurare, v. a. vormauern; eine Gegenwehr, Brustwehr, Vormauer machen.
Antimuro, s. m. Vormauer, Gegenmauer, Brustwehr; it. für parapetto, s.
Antinefritico, adj. was für Lendenweh, Nierenschmerzen gut ist.
Antinepóte, s. m. und f. Ur-urenkel.
Antinóme, s. m. Vornahme.
Antinomía, s. f. Widrigkeit, Widerspruch der Gesetze.
Antipápa, s. m. ein Gegenpapst.
Antiparte, s. f. was von etwas voraus weggenommen, abgezogen wird.
Antipasto, s. m. Vorgericht, Voressen.
Antipatía, s. f. die Antipathie, natürliche Feindschaft der Dinge gegen einander.
Antipático, adj. von Natur zuwider.
Antipatizzare, v. n. eine Antipathie haben.
Antipéndio, s. m. das Tuch, welches an den Katholischen Altären vorn herunterhängt.
Antipensare, v. n. vorausdenken, vorbedenken, mit Ueberlegung untersuchen.
Antipensato, part. vorbedacht, überlegt, rc.
Antipenultimo, s. antepenultimo.
Antiperístasi, s. andiperistasi.
Antípode, s. m. ein Gegenfüßler.
Antiporre, s. anteporre.
Antiporta, s. f. ein vorderes Thor.
Antiporto, s. m. der Gang, Platz zwischen dem einen und andern Thor des Hauses, oder einer Stadt; ein Gang — der Vorhof eines Hauses.
Antipréndere, v. a. voraus, vorher wegnehmen, sich einer Sache vorausbemächtigen; praet. antipresi, part. antipreso.
Antiquário, s. m. ein Liebhaber oder Kenner der Alterthümer.
Antiquato, s. anticato, auch veraltet, ausser Gebrauch gekommen; voce antiquata, ein veraltetes Wort.
Antiquissimo, s. antichissimo.
Antiquo, bey den Dichtern, an statt antico.
Antirrinóne, s. m. Waldnelken, ein Kraut.
Antisapére, v. a. vorher, vorauswissen, vorhersehen; praet. antiseppi, part. antisaputo.
Antisapévole, adj. was sich vorauswissen, vorhersehen läßt.
Antisapúta, s. f. die Vorkenntniß, das Vorauswissen.
Antisaputo, part. vorausgewußt, vorhergesehen.
Antiscéna, s. f. der Vorhang vor den Scenen.
Antiscorbútico, adj. antiscorbutisch, wider den Scharbok dienlich.
Antiserraglio, s. m. eine Art Vorhof, oder Vorverschluß.
Antispasmódico, adj. wider die Krämpfe dienlich, antispasmodisch.
Antispódio, s. m. in der Arzeney so viel als polverizzamento, s.
Antista } s. m. ein Vorsteher, Aufseher,
Antiste } (jetzt) ein Prälat.
Antistérico, adj. wider die Mutterbeschwerung dienlich; rimedj antisterici, Mittel wider die Vapeurs.
Antistite, s. m. und f. Vorsteher und Vorsteherin.
Antistrofe, s. f. die Antistrophe in den Chören der griechischen Trauerspiele.
Antitesi, s. f. ein Gegensatz in der Redekunst.
Antiteto, s. m. ein dem andern entgegengesetztes Wort.
Antitopéja, s. f. Vorstellung einer Person an einem Orte, da sie doch wirklich sich an einem andern befindet.
Antitrinitário, s. m. einer, der die heil. Dreyeinigkeit leugnet, besonders ein Socinianer.
Antivedére, v. a. voraussehen; praet. antividi, antiveddi, part. antiveduto.
Antivedimento, s. m. Voraussehung.
Antiveditore, s. m. der voraussieht, vorhermerkt, Ahndungen hat.
Antiveditrice, s. f. die voraussieht, rc.
Antivedutamente, adv. vorsichtig, mit Vorsichtigkeit.
Antiveduto, part. vorausgesehen, rc. it. für accorto, s.
Antiveggente, s. antiveditore.
Antivegnente, part. zuvorkommend; la grazia antivegnente di Dio, die zuvorkommende Gnade Gottes.
Antivenéreo, adj. wider die venerische Seuche dienlich.
Antivenire, v. n. zuvorkommen; praet. antivenni, part. antivenuto.
Antivigilia, s. f. der zweite heilige Abend vor einem Feste.
Antología, s. f. Blumenlese.
Antonina, (colonna) die Antoninische Säule zu Rom, welche der Römische Senat dem Kaiser M. Antoninus zu Ehren errichten ließ.
Antonomasía, s. f. Anwendung eines Nennworts, das den ganzen Character ausdrückt, statt des eignen Nahmens, eine rhetorische Figur, als filosofo, statt Aristotile.
Antonomasticamente, adv. antonomastisch.
Antóra, s. f. Giftheil, Wolfswurz, gelbes Eisenhütchen, ein Kraut, welches auf den Alpen wächst.
Antráce, s. m. ein Carfunkel, (einige sagen antracia,) it. eine Pestbeule, Geschwulst.
Antrata, s. entrata.

Antro, s. m. eine Höhle; bey den Anatomikern, die Ohrenhöhle, das Ohrloch.
Antropófago, s. m. ein Menschenfresser.
Antropología, s. f. Figur in der Schrift, da Gott menschliche Handlungen und Affecten zugeeignet werden; auch Abhandlung von dem Menschen.
Antropomorfita, s. m. ein Ketzer, welcher behauptet, Gott habe einen organischen Körper, wie der Mensch.
Anúbe, s. m. eine Gottheit unter den Aegyptern.
Angusále, s. f. Bibernell, ein Kraut.
Anulare, und Anulario, adj. zum Ring gehörig; dito anulare, der Goldfinger.
Anulare, s. m. eine weiße mit Fleischfarbe gemischte Farbe der Mahler.
Anzare, s. ansare.
Anzi, praep. (mit dem Genit. Dat. und Accus.) vor; anzi la mia morte, vor meinem Tode; it. adv. vielmehr, sogar, eher; it. für anzichè, s.
Anzianatico, Anzianato, s. anzianitico.
Anzianissimo, adj. sup. sehr alt; anzianissima casa, ein uraltes Geschlecht, Haus.
Anzianità, Anzianitade, Anzianitate, s. f. die Aeltesschaft, das Vorrecht, der Vorgang, des Alters wegen, oder wegen des längern Besitzes einer Würde.
Anzianítico, s. m. die obrigkeitliche Würde, das Amt eines Aeltesten.
Anziáno, s. m. ein Aeltester.
Anziano, adj. alt, uralt, was lange da gewesen ist.
Anzichè, adv. bevor, eher als.
Anzichenò, adv. vielmehr, so ziemlich, beynahe, fast mehr.
Anzidetto, s. antidetto.
Anzinato, adj. der erstgebohrene, älteste; fratello anzinato, der älteste Bruder.
Anzivenire, s. antivenire.
Aocchiare, s. adocchiare.
Aoliato, adj. öhlicht, geöhlet.
Aombramento, s. adombramento.
Aombrare, s. adombrare; it. in sign. n. sich entsetzen, erschrecken, schüchtern seyn, wie die Pferde.
Aoncinare, v. a. krumm machen, krümmen, umbeugen; (wird nur von Hufeisen gesagt.)
Aoncinarsi, n. p. krummwerden, sich krümmen.
Aonestare, v. a. unter dem Schein der Ehrbarkeit verstecken, verbergen; die Ehrbarkeit zum Vorwand, Deckmantel gebrauchen; aonestarsi, sich erkühnen zu thun, herausnehmen, sich anmaßen.
Aontare, s. adontare.
Aoperare, s. adoperare.
Aoppiamento, s. adoppiamento,
Aoppiare, s. adoppiare.
Aoprare, s. adoperare.
Aorare, s. orare,
Aorcare, v. a. mit einem Stricke erwürgen, erdrosseln.
Aormare, v. a. nachspüren, der Spur des Wildes nachgehen.
Aorta, s. f. die große Pulsader, welche aus der linken Herzkammer geht.
Aortare, v. n. vor der Zeit werfen, von den Thieren, s. sperdere.
Aovato, s. ovato.
Apa, s. ape.
Aparíne, s. f. Klebkraut.
Apatía, s. f. Fühllosigkeit, Unempfindsamkeit, Freyheit von Leidenschaften.
Ape, s. f. die Biene.
Apelióta, s. m. ein Ostwind, Morgenwind.
Apélleo, adj. apellisch, von Apelles, einem griechischen Mahler.
Apennino, Apennini (monti) s. m. das Apenninische Gebirge in Italien.
Aperiente, s. apertivo.
Aperire, s. aprire.
Aperta, s. f. s. apertura.
Apertamente, adv. offenbar, deutlich, augenscheinlich, aufrichtig.
Apertivo, adj. was die Kraft hat, den Leib zu öfnen.
Aperto, adj. offen, geöffnet, offenbar, deutlich, freymüthig, aufrichtig; campagna aperta, freyes Feld; colore aperto, eine helle Farbe; E aperto, O aperto, ein offenes, helles E, O; conto aperto oder acceso, ungeschloßene Rechnung.
Aperto, adv. s. apertamente.
Apertura, Aperzione, s. f. die Oeffnung, Aufschließung — Oeffnung, Riß, Spalt, Loch — Anfang, Eingang.
Apiare, und Apiario, s. m. s. alveario.
A'pice, s. m. der Gipfel, die Spitze.
Apícolo, s. m. ein Spitzchen, ein nicht hoher Gipfel.
Apocalisse und Apocalissi, s. f. die Offenbarung St. Johannis.
Apocalistiare, s. affocalistiare.
Apocalistiato, adj. mit unsaubern Pinselstrichen gemahlt.
Apocino, s. m. Hundstod, ein Kraut, das den Hunden, Wölfen und Füchsen tödtlich ist.
Apocópa, s. f. Weglassung eines Buchstabens, oder einer Sylbe am Ende eines Worts.
Apocopare, v. a. einen Buchstaben oder eine Sylbe am Ende eines Worts weglassen.
Apocópe, s. apocopa.
Apócrifo, adj. nicht authentisch, untergeschoben.
Apocrisario, s. m. vor Zeiten ein Abgeordneter von einer Kirche, einem Kloster, oder vom Pabst an den Kaiser.
Apódo, adj. ohne Füße, von Insekten.
Apoflemmatismo, s. m. ein den Auswurf

beförderndes, den Schleim durch den Speichel abführendes Mittel.
Apoftegma, f. apotegma.
Apogéo, f. m. die weiteste Entfernung der Sonne, oder andrer Planeten von der Erde, die Erdferne.
Apollíneo, adj. apollisch; vom Apollo.
Apologético, adj. apologetisch; zur Vertheidigung abzielend, gemacht, geschrieben.
Apología, f. f. Schutzrede, Schutzschrift.
Apologista, f. m. ein Schutzredner, Vertheidiger.
Apólogo, f. m. Fabel, in welcher Thiere redend eingeführt werden.
Apomecometría, f. f. im Seewesen, die Kunst, die Entfernung eines festen Landes, das man vom Schiffe aus entdeckt, zu finden.
Apoplessía, und Apoplesía, f. f. der Schlag, Schlagfluß.
Apoplético, adj. vom Schlagfluß gerührt; accidente apopletico, Schlagfluß; balsamo apopletico, Balsam wider die Schlagflüße.
Aposiopési, f. f. Abbrechung der Rede, Uebergang in der Rede.
Apostasía, f. f. Abtrünnigkeit, Abfall vom wahren Glauben, oder von einem geistlichen Orden.
Apóstata, f. m. ein Abtrünniger; ein aus dem Kloster entsprungener Mönch.
Apostatare, v. n. vom Glauben abfallen; aus dem Kloster entspringen; il vino e le femmine fanno apostatare, Wein und Weiber verleiten zur Sünde.
Apostático, f. m. f. apostata.
Apostatrice, f. f. eine Abtrünnige, Abgefallene.
Apostéma, f. f. ein Geschwür, eine Eiterbeule. it. für vomica, f. (im plur. sagt man le aposteme, und gli apostemi.)
Apostemato, Apostemoso } adj. eiternd.
Apostemazione, f. f. das Eitern; das Ansetzen eines Geschwürs.
Aposticciare, v. a. etwas vor dasjenige ausgeben, was es wirklich nicht ist; etwas nachmachen.
Aposticcio, adj. erdichtet, falsch, nachgemacht.
Apostiglio, f. m. eine Postille, Anmerkung am Rande.
Apostilla, f. f. f. apostiglio.
Apostolato, f. m. das Amt eines Apostels.
Apostolico, adj. apostolisch; camera apostolica, das Departement zu Rom, welches die päbstlichen Einkünfte besorgt und verwaltet. Rè apostolico, sua Maestà apostolica, ein Titel der Könige von Ungarn.
Apostolicóne, f. m. eine Art Salbe von zwölferley Ingredienzien; it. eine Art Instrument, in die Mündung, Oeffnung eines Gefäßes zu fahren.
Apóstolo, f. m. ein Apostel. Apóstoli, zu Venedig, zwölf gewisse adliche Familien von den ältesten Häusern, welche sind: Contarini, Morosini, Badovári, Tiepoli, Michiéli, Sanúti, Gradenighi, Memmi, Faliéri, Dándoli, Poláni, Barozzi.
Apóstrofa, f. apostrofe.
Apostrofare, v. a. apostrophieren; einen Apostroph machen; einen Selbstlauter weglassen, ein Wort mit einem Hinterstrich (') bezeichnen.
Apostrofatamente, adv. apostrophirt, mit einem Apostroph.
Apostrofatura, Apostrofazione, f. f. das Apostrophiren.
Apóstrofe, f. f. Richtung der Rede an jemand; Anrede, in der Redekunst.
Apóstrofo, f. m. Zeichen eines weggeworfenen Selbstlauters; Abkürzungszeichen. (').
Apóstumo, f. postumo.
Apotegma, f. m. ein Denkspruch, sinnreicher Spruch.
Apoteósi, f. f. die Vergötterung.
Appaciamento, f. m. Befriedigung, f. pacificamento.
Appaciare, v. a. befriedigen, beruhigen, besänftigen; versöhnen; it. appaciarsi, n. p. ruhig, still werden.
Appadiglionare, v. a. die Gezelte, das Lager aufschlagen.
Appadiglionato, adj. gelagert, in Gezelten befindlich.
Appagabile, adj. was zu begnügen, zu stillen ist.
Appagamento, f. m. Begnügung, Befriedigung, Beruhigung.
Appagante, part. befriedigend, begnügend.
Appagare, v. a. begnügen, befriedigen, Gnüge leisten; appagarsi, zufrieden seyn, sich begnügen.
Appagato, part. begnügt, befriediget.
Appago, f. appagamento.
Appajare, v. a. paren, vereinigen, zusammenfügen; appajarsi, sich paren, gatten; prov. Dio fa gli uomini ed essi s' appajano. Gott macht die Menschen, und die Menschen paren sich, das ist, ein jeder sucht sich seines Gleichen.
Appalesare, v. a. offenbaren, entdecken, kund machen.
Appallidire, f. impallidire.
Appallottato, part. von appallottolare. f.
Appallottolare, v. a. zu kleinen Kugeln machen; n. p. appallottolarsi, sich ballen, wie der Schnee.
Appaltare, v. a. verpachten, in Pacht geben, als Steuern, Zölle, 2c. it. appaltare colle parole o simili, und absol. appaltare, einen beschwatzen, überreden, zu verleiten suchen, (ist gemein.)
Appaltatore, f. m. ein Pachter, Abpachter,

Appalto, s. m. der Pacht, das Abpachten; dare, prendere in appalto, in Pacht geben, nehmen.

Appaltonato, adj. verdeebt duech Bosheit.

Appaltóne, s. m. der ein jedes Geschäft auf sich nimmt, sich mit allen Dingen abgiebt, ohne denselben gewachsen zu seyn; ein Betrüger, Beschwatzer.

Appaludare, v. a. in einen Sumpf verwandelen.

Appamondo, s. Mappamondo.

Appanatore, s. m. der die Waid in die Form der Brode bringt.

Apannaggio, s. m. Leibgeding abgefundener großer Herrn und Standrspersonen.

Appannamento, s. m. das Anlaufen, die Verdunkelung heller und glänzendee Sachen, z. B. eines Spiegels.

Appannare, v. a. verdunkeln, trübe machen, blenden, den Glanz, den Schein benehmen. bey den Jägren, das Netz zuzirhen; it. v. n. im Netze gefangen werden, ins Netz gehen.

Appannate, s. f. plur. Papierfenster.

Apannato, part. angelaufen, trübe, geblendet, vom Glase, *c.* it. im Netze gefangen, versteickt — groß, dick, stark, fest, massiv.

Appannatojo, s. m. was hellzusehen veehindert.

Appannatura, s. appannamento.

Appannatuto, adj. fleischicht, fett, bey guter Leibesgestalt.

Apparamento, s. m. das Ausschmücken, Zieren, Zurichten.

Apparare, v. a. leenen; bereiten, zueichten, zurecht machen, ausschmücken; apparare una chiesa, die Kirche zu einem Feste ausschmücken.

Apparato, part. gelernt. it. zubeeeitet, ausgeschmückt.

Apparato, s. m. so viel als apparecchio; apparato di chiesa, Kirchenschmuck, Kiechenornat; apparato militare, Kriegsbedürfniß, Kriegsgeräth; die zu etwas nöthige Geeäthschaft, die nöthigen Werkzeuge.

Apparecchiamento, s. m. Zubereitung, Zurüstung, Anstalt, Veranstaltung.

Apparecchiare, v. a. beeriten, zueichten, zurüsten, veranstalten; apparecchiare la tavola, den Tisch decken; — apparecchiarsi, sich bereiten, eüsten. apparecchiare, eben, gleich machrn.

Apparecchiatore, s. m. der Veranstaltee, Zubereiter.

Apparecchiatrice, s. f. die Zubeeeiterin.

Apparecchiatura, s. f. s. apparecchiamento.

Apparecchio, s. m. Zubeeeitung, Zueüstung, Anstalt; far grandi apparecchi di guerra, große Zueüstungen zum Kriege machen, sich stark zum Krieg eüsten.

Appareggiare, s. pareggiare.

Appareggiato, s. pareggiato.

Apparentarsi, v. n. p. sich in ein Geschlecht verheueathen, sich befreunden; fig. sich zu gemein machen, im Umgang.

Apparentato, part. befeeundet, veeschwägert.

Apparente, adj. scheinbar, in die Augen fallend, wahrscheinlich; ragione apparente, Scheingeund.

Apparentemente, adv. wahrscheinlich, vermuthlich, dem Scheine nach.

Apparenza, Apparienza, s. f. dee Schein, Anschein, Wahrscheinlichkeit; in apparenza, dem Scheine nach; uomo di bella apparenza, ein Mensch von schönem Ansehn, Gestalt; it. füe fenomeno, s.

Apparere, (apparire) v. n. erscheinen, sich sehen lassen; äusserlich scheinen; erhellen, come appare dalla sua pistola, wie aus seinem Schreiben erhellt. praet. apparvi, part. apparso.

Apparimento, s. m. Erscheinung.

Apparire, v. n. erscheinen, zum Vorschein kommen, ehellen; Aufsehen machen; vuole apparire, ee will Aufsehen machen — angesehen seyn wollen für etwas; non voglio apparire dotto, ich will füe keinen Gelehrten angesehen seyn; praes. in isco; pers. apparvi, part. apparito, apparso.

Appariscente, adj. was sich duech auffallende Eigenschaften heevorthut.

Appariscenza, s. f. Ansehnlichkeit, auffallendes Ansehen.

Apparita, }
Apparizione, } s. f. s. apparimento.
Apparsione, }

Apparito, } partic. eeschienen, zum Voe-
Apparso, } scheln gekommen.

Apparitore, s. m. Geeichtsdienee, Geeichtsbothe.

Appartamento, s. m. eine Reihe Zimmer, ein besonderes Quartiee im Hause, auch ein Zimmer.

Appartare, v. a. absondeeen, auf die Seite beingen, bey Seite legen, setzen. appartarsi, sich absondern, bey Srite gehen.

Appartatamente, adv. abgesondeet, beyseite, allein, auch heimlich.

Appartato, partic. abgesondeet, auch ausgelesen, ausgewählt.

Appartegnente, } adj. gehörig, zugehöeig,
Appartenente, } gebührend, schicklich, anständig; it. veewandt, angehörig.

Appartenenza, s. f. das Zubehör, Zuständige.

Appartenere, v. n. zugehören, angehöeen; zukommen, gebüheen, betreffen, angehen, anlangen, Bezug woeauf haben; it. appartenersi, betreffen, angehen; zugehören, verwandt seyn, angehören, angehörig seyn; praet. appartenni, part. appartenuto.

Appartire (spartire) v. a. theilen, absondern.

Appassare, v. a. welk, düeee machen; v. n. und n. p. appassarsi, welk, düeee werden;

eigentlich von Gewächsen und Blumen, auch von Weintrauben.

Appassato, part. welk, verwelkt, dürr.

Appassionamento, s. m. Leidenschaft, Freundschaft, Neigung.

Appassionarsi, v. n. p. etwas leidenschaftlich, lebhaft, heftig verlangen, wünschen; von Begierde nach etwas sich einnehmen lassen.

Appassionatamente, adv. leidenschaftlich, sehnlich, brünstig, heftig, begierig, hitzig.

Appassionatezza, f. f. s. appassionamento.

Appassionato, part. leidenschaftlich für etwas eingenommen; it. betrübt.

Appassire, v. n. welken, verwelken, verdorren, von Kräutern und Blumen; praes. isco.

Appassito, part. verwelkt, verdorrt.

Appastare (impastare) v. a. kneten, in einen Teig verwandeln.

Appastarsi, n. p. ankleben, wie Kleister — zu einem Teig werden.

Appastato, partic. geknetet, zu einem Teig geworden, auch anklebend, anhängend.

Appellabile, adj. wowider man appelliren kann.

Appellagione, f. f. Benennung, der Nahme, welchen man einer Sache giebt; it. das Appelliren.

Appellamento, f. m. s. appellagione.

Appellante, part. einer oder eine, so appellirt. Appellante f. m. in Frankreich, ein Bischoff, oder Theologe, welcher wider die Bulle Unigenitus sich auf eine allgemeine Kirchenversammlung beruft.

Appellare, v. a. nennen, benennen, heißen; appellare a battaglia, zum Streit auffodern — beschuldigen, anklagen; appellare uno di tradimento, einen der Verrätherey wegen anklagen — v. n. zu einem höhern Gericht appelliren; it. appellare, im Mailspiel, die Kugel auf den Ring legen.

Appellativo, adj. wer appelliren kann — in der Sprachlehre, ein Nennwort, das vielen Dingen gemein ist; lasciare il proprio per l' appellativo, das Gewiße fürs Ungewiße fahren lassen.

Appellazione, f. appellagione.

Appello, f. m. das Appelliren vor Gericht, Auffoderung zum Kampf — der kleine Ring worauf die Kugel gelegt wird, ehe sie in die Mailbahn kömmt.

Appéna, oder A pena, adv. kaum, schwerlich; a gran pena, a mala pena, appena appena, kaum kaum, mit genauer Noth, schwerlich.

Appenare, v. a. quälen, bekümmern, ängstigen, v. n. in Noth seyn, bekümmert seyn, große Mühe haben, geplagt werden.

Appenato, part. leidend, bekümmert, gequält, bedrängt.

Appéndere, v. a. an etwas hängen, aufhängen, anhängen; praet. perf. appesi, part. appeso.

Appendice, f. f. der Anhang, Zusatz.

Appendicetta, f. f. ein kleiner Anhang.

Appendio, adv. abhängig, f. pendio.

Appennecchiare, v. a. einen Rocken Wolle oder Flachs anlegen.

Appensare, v. a. zuvor überlegen, vorher daran denken; überdenken. appensarsi, gewärtig seyn; non m' appensavo a questa burla da voi, ich war dieses Streiches von dir nicht gewärtig. appensarsi, sich vorstellen, einbilden; essere appensato, in tiefen Gedanken, tiefsinnig seyn.

Appensatamente, adv. mit Fleiß, mit Vorsatz, mit gutem Bedacht, mit Ueberlegung.

Appensatissimamente, adj. sup. mit allem Bedacht, recht vorsetzlich.

Appensato, part. bedacht, überdacht.

Appertenére, f. appartenere.

Appéso, partic. angehängt, aufgehängt.

Appestare, v. a. mit der Pest anstecken; it. mit Gestank, mit einem bösen Geruch erfüllen.

Appestato, part. mit Pest angesteckt, rc. mit Gestank erfüllet.

Appetente, part. begehrend, begierig, lüstern; der Appetit hat.

Appetenza, f. f. s. appetito.

Appétere, v. n. s. appetire; appetere ist nicht gebräuchlich als im Infinit.

Appetibile, adj. begehrungswürdig, was den Appetit reizt.

Appetire, v. n. gelüsten, Appetit haben, sich wornach sehnen; praes. in isco.

Appetitivo, adj. gelüstend, appetitlich, zum Essen reitzend, f. appetitoso.

Appetito, f. m. Lust, Begierde, Lüsternheit, Appetit, Hunger, Verlangen nach Speise; appetito canino, der Heißhunger, Wolfshunger.

Appetitoso, adj. appetitlich, Lust erweckend, sehr schmackhaft, zum Essen reitzend; it. desideroso, f.

Appetizione, f. f. das Begehren, Wünschen, Verlangen, die Begierde, Lust.

Appettare, v. n. widerstehen, sich widersetzen, die Spitze bieten, Widerpart halten; ins Gesicht widersprechen; non trovò, chi l' appettasse, er fand niemand, der ihm Widerstand thäte; v. a. durch Betrug eins fürs andere geben, aufbinden; appettare alcuna cosa ad alcuno, etwas einem aufbürden, einer Sache beschuldigen.

Appetto und a petto, adv. gegenüber, im Angesicht; im Vergleich mit einem andern; questo è nulla appetto delle obbligazioni che vi professo, das ist nichts in Vergleich der Verbindlichkeiten, die ich gegen euch habe; stare appetto, a petto

ad

ad uno, die Spitze, Trotz bieten; poter stare appetto ad uno, es mit einem aufnehmen können; combattere a petto a petto, sich Mann vor Mann schlagen.

Appiacére, adv. zum Vergnügen.

Appiacére, s. m. s. piacere.

Appiacevolire, v. a. besänftigen, erweichen, gelinde machen; praes. in isco.

Appianare, v. a. eben, glatt machen, bahnen; appianare le difficoltà, die Beschwerlichkeiten überwinden; appianare una questione, eine schwere Frage aufklären; appianare la via, den Weg erleichtern, bahnen.

Appiano, s. m. eine Art grüner Farbe zum Mahlen.

Appiastrare, v. a. ankleben, aufkleben. it. in die Rinde pfropfen, okuliren. Appiastrarsi, n. p. ankleben, sich anhängen.

Appiastrato, part. mit etwas klebrigem beschmiert; angeklebt.

Appiastricciamento, s. m. das Ankleben schmierigter Sachen.

Appiastricciare, Appiastriccicare, v. a. s. appiastrare.

Appiastricciato, part. angeklebt, angeleimt, ꝛc.

Appiastro, s. m. s. erba cedronella oder melissa.

Appiattamento, s. m. die Versteckung, Verbergung.

Appiattarsi, sich verstecken, verbergen; sich so tief bücken, als es möglich ist.

Appiattare, v. a. verstecken, verheimlichen, verbergen, verhehlen; appiattare, (von piatto) flach machen, platt machen, platt schlagen.

Appiattatamente, adv. heimlich, verborgener Weise.

Appiattato, part. versteckt — platt, oder flach gemacht. it. niedergebückt.

Appiccarappe, s. m. ein Mantelstock, woran man die Mäntel hängt.

Appiccágnolo, s. m. überhaupt ein Ding, woran man etwas anhängen, aufhängen kann; it. ein Pflock, ein Nagel, ein Haken; appiccagnolo della bilancia, der Haken an der Wage, woran das Wiegende gehängt wird.

Appiccamento, s. m. das Hängen, Anhängen; das Ankleben, Ankitten, die Zusammenfügung.

Appiccante, part. klebrig, was sich anhängt.

Appiccare, v. a. fest anheften, ankitten, ankleben, zusammenfügen — aufhängen an den Galgen — hängen, anhängen, an einen Nagel. appiccarsi, n. p. sich ankleben, sich anhängen; sich anhalten, anklammern; anstecken, wie eine Seuche — bekleiben, Wurzel fassen wie Pflanzen. appiccare un colpo, einen Schlag, Hieb, Streich, versetzen, anbringen; prov. appiccare, oder attaccar ferro addosso a uno, sich der Gelegenheit bedienen, einem etwas anzuhängen, Fehler aufzubürden suchen; appiccare, oder attaccar sonagli a uno, eines guten Nahmen, Ehre, schmälern, in übeln Ruf bringen; appiccaria ad uno, einem eins versetzen, entweder im Scherz, oder im Ernst; appiccare lite, einen Streit anfangen; appiccare amicizia, Freundschaft knüpfen; appiccar l' uncino, (im Scherz) ein Frauenzimmer zum Fall bringen; appiccar la zuffa, appiccar la battaglia, sich in ein Treffen, in eine Schlacht einlassen; appiccar zana, betrügen; appiccare il fuoco, anstecken, in Brand stecken; appiccar baci, Mäulchen anbringen; appiccar la bocca al fiasco, die Flasche an den Mund setzen, um zu trinken; appiccarsi, oder attaccarsi ad una cosa, sich an etwas halten, einen Theil wählen; appiccare, oder attaccare le voglie all' arpione, sich die Lust vergeben lassen; appiccare alle mani, die Finger kleben lassen, stehlen; appiccare il majo ad ogni uscio, allen Leuten schmeicheln, aller Menschen Liebedienerer seyn.

Appiccaticcio, adj. klebrig; auch von einem Menschen, der sich wie eine Klette anhängt, den man nicht los werden kann; it. male appiccaticcio, ein ansteckendes Uebel.

Appiccato, part. angeheftet, angeschlagen, ꝛc. s. appiccare.

Appiccatojo, s. appiccagnolo.

Appiccatura, s. f. s. appiccamento.

Appicciare, v. a. s. appiccare.

Appiccinire, v. a. sehr klein machen, verringern; praes. in isco.

Appicciolare, } s. appiccolare.
Appicciolire, }

Appicco, s. m. das Ankleben, Anhängen; Stoff zum Anhängen, zum Ankleben; dare appicco, Hoffnung machen, Stoff, guten Grund zur Hofnung geben.

Appiccolamento, s. m. Verkleinerung, Verringerung.

Appiccolare, v. a. klein machen, verringern; v. n. kleiner werden, sich verringern; tutte le cose appiccolano, alles nimmt ab, verringert sich.

Appiccolire, s. appiccolare; praes. isco.

Appiè, } praep. am Fuße, unten.
Appiede, }

Appiéno, adv. völlig, vollkommen, ausführlich.

Appigionamento, s. m. die Vermiethung eines Hauses.

Appigionare, v. a. vermiethen, ein Haus; chi imbianca la casa, la vuole appigionare, Weibspersonen, die sich zu sehr putzen, suchen den Mannsleuten zu gefallen.

Appigionasi (ist zu vermiethen) Anschlag an einem Hause, das zu vermiethen ist.

Appigliamento, s. m. das Anhängen, Ankleben; s. appigliare.

Appigliare, s. appiccare. appigliarsi, n. p. sich an etwas halten; appigliarsi al miglior partito, die beste Parthey wählen; io veggio il meglio, ed al peggior mi appiglio, ich sehe das Bessere, und wähle doch das Schlimmere; non so a che appigliarmi, ich weiß nicht, woran ich mich halten soll, was ich wählen soll; appigliarsi al parere d' uno; einem beypflichten, — bekleiben, Wurzel fassen; la pianta non appiglia, oder appigliasi, die Pflanze faßt keine Wurzeln.

Appigliatura, s. f. s. appigliamento.

Appigrire, v. a. träge machen; v. n. und n. p. appigrirsi, träge werden; praes. in isco.

Appillottarsi, v. n. p. an einem Orte kleben bleiben, weil es da so sehr gefällt.

Appio, s. m. Eppich, ein Kraut.

Appiólo, s. appiuólo.

Appiombo, adv. senkrecht.

Appiorisso, s. m. Wasserranunkel, wilder Eppich.

Appipito, (Scherz) statt appetito, s.

Appiuóla, s. f. und Mela appiuola, eine Art kleine hochrothe Aepfel.

Appiuólo, s. m. ein Baum der kleine, sehr rothe Aepfel trägt.

Applaudente, part. applaudirend.

Applaudere, v. a. eigentlich mit Händeklatschen einen loben, s. applaudire, welches gewöhnlicher ist; applaudiren. applaudere a' divertimenti d' alcuno, s. approvare.

Applaudimento, s. applauso.

Applaudire, v. a. et n. applaudire ai detti di qualcheduno, eines Reden Beyfall geben; applaudire uno, einem den lauten Beyfall zuklatschen; praes. isco.

Applaudirsi, n. p. sich selbst gefallen, sich etwas worauf einbilden; praes. in isco.

Applaudito, part. applaudirt, rc.

Applauditrice, s. f. die ihren Beyfall giebt.

Applauso, s. m. das Applaudiren, Händeklatschen, das Lob, der Beyfall.

Applausore, s. m. der seinen Beyfall giebt.

Applicábile, adj. anwendbar.

Applicamento, s. m. die Anwendung; die Auflegung, der Aufschlag eines Pflasters; s. applicare.

Applicare, v. a. anwenden; zueignen: auflegen, wie ein Pflaster; an etwas binden, oder auf andere Weise füglich bey etwas anbringen; applicare il pendolo all' oriuolo, das Pendul an die Uhr anbringen — v. n. sich befleißigen, studiren, sich Mühe geben; applicarsi, das nehmliche.

Applicatamente, adv. fleißig, mit großer Aufmerksamkeit.

Applicatezza, s. f. s. applicazione.

Applicato, part. angewandt, angebracht — beflissen, ergeben.

Applicatore, s. m. der einen Gebrauch von etwas macht.

Applicazione, s. f. die Anwendung; Beflissenheit, Aufmerksamkeit, die Bemühung; applicazione d' un remedio, die Anwendung, der Gebrauch eines Arzeneymittels.

Appo, praep. bey, nahe bey, gegen (in Vergleichung).

Appoco appoco, adv. nach und nach, allmählig.

Appoggiamento, s. m. eine Lehne an den Seiten der Treppen; Unterstützung.

Appoggiare, v. a. etwas stützen; an oder auf etwas lehnen; aufbürden; appoggiarsi, sich stützen, rc. sich worauf gründen, verlassen; it. appoggiarsi ad uno; seine Hofnung, sein Heil auf einen setzen, gründen; appoggiare una commissione a uno, jemanden einen Auftrag aufbürden, geben; appoggiare il corpo al desco, sich zu Tische setzen, einfodern, einzutreiben geben; appoggiar la labarda, schmarotzen, sich einem über den Hals legen; appoggiar un colpo, einen Schlag, Streich versetzen, schlagen.

Appoggiata, s. f. eine Stütze, Lehne.

Appoggiato, part. gestützt, rc.

Appoggiatura, s. f. s. appoggio.

Appoggiatojo, Appoggio, s. m. eine Stütze, Lehne; fig. Beystand, Unterstützung.

Appojarsi, s. appoggiarsi.

Appollajare, n. et n. p. appollajarsi, von den Hühnern, auffliegen, sich auf die Stangen setzen zur Ruhe; appollajano, oder appollajansi le galline, die Hühner fliegen auf; fig. sich wo niederlassen, auf eine scherzende Art.

Appomiciare, v. a. mit Bimstein reiben, glätten.

Apponere, s. apporre.

Apponimento, s. m. } s. apporre.
Apponizione, s. f. }

Apporre, v. a. daransetzen, beyfügen, Schuld geben, Fehler aufbürden. apporsi, es errathen, treffen; non ti apponesti, du hast es nicht getroffen; se male non mi appongo, wenn ich mich in meiner Meynung nicht irre: prov. far caselle per apporsi, (von Casella, ein in den Rechnungen zwischen 4 Linien eingeschlossener kleiner Raum, worin man Zahlen setzt, die zur Erklärung der Rechnung dienen) einen durch Umwege ausforschen, auf den Busch schlagen; apporre alle Pandette, o all Sole, an allem etwas auszusetzen, zu tadeln wissen, so gut es auch seyn mag; praes. appongo, apponi, etc. Praet. perf. apposi, partic. apposto.

Apportare, v. a, bringen, herzutragen, ver-

ursachen; apportar danno, Schaden bringen; auch v. n. den Hafen erreichen, von Porto, der Hafen.
Apportatore, s. m. der Ueberbringer.
Apportatrice, s. f. die Ueberbringerin.
Apposticcio, adj. falsch, nachgemacht.
Appositivo, adj. zusetzbar, beyfüglich.
Apposito, adj. s. aggiustato, adattato.
Apposizione, s. f. ein Zusatz.
Apposta, A posta, s. posta.
Appostamento, s. m. das Nachstellen, die Nachstellung.
Appostare, v. a. auf einen passen, lauern; nachstellen: ein Auge auf einen haben; appostar l'allodola, o la starna, anderer Thun und Lassen auskundschaften, beobachten; it. appostare un colpo, einem unvermuthet einen Schlag beybringen.
Appostatamente, adv. mit allem Fleiße, vorsetzlich.
Appostata, s. apostata.
Appostato, part. aufgepaßt, aufgelauert, rc.
Appostatore, s. m. ein Aufpasser, Auflaurer, Nachsteller.
Appostiticcio, s. posticcio.
Apposto, partic. angesetzt, beygefügt — angedichtet, aufgebürdet, angeschuldiget. rc.
Appostolatico, s. papato, pontificato.
Appostolàto, s. m. die Apostelschaft, das Apostelamt.
Appostolicamente, adv. apostolisch; nach Art der Apostel.
Appostolico, adj. apostolisch; was von den Aposteln kömmt; sedia appostolica, der pähstliche Stuhl.
Appostolico, s. m. der Pabst.
Appostolo (besser Apostolo) s. m. ein Apostel; it. für Terziario, Bizocco, s.
Appregiare, s. apprezzare.
Apprèmere, s. premere; it. für opprimere, angariare, s.
Apprendente, s. m. ein Lernender, Lehrling.
Apprèndere, v. a. lernen, auch lehren, — einen greifen, fassen, anhalten apprenderſi ad una cosa, sich an etwas halten; apprenderſi, ankleben, anstecken, sich verbreiten; il fuoco s'apprende più nelle leggieri cose, leichte Sachen fangen leicht Feuer; auch fürchten, besorgen, vom Lat. apprehendere; praet. appresi, partic. appreso.
Apprendévole, adj. lernbar; faßlich.
Apprendimento, s. m. Erlernung, das Lernen.
Apprenditore, s. m. s. apprendente.
Apprensibile, s. apprendevole.
Apprensione, s. f. s. apprendimento; auch Furcht, Besorgniß.
Apprensiva, s. f. die Fassungskraft.
Apprensivo, adj. der leicht lernet, leicht faßt; meistens furchtsam, voll Besorgniß.
Apprensòrio, adj. was anfaßet, anhält, anklebt.

Appresentare, a. v. vorstellen, darstellen, vorzeigen, aufweisen; it. eines Person vorstellen, ihn vertreten. appresentarsi, n. p. sich darstellen, erscheinen, rc.
Appreso, partic. von apprendere, gelernt, rc. auch geronnen (anstatt rappreso), verdickt; appreso di amore, von Liebe eingenommen, verliebt; it. il fuoco si è appreso, es ist Feuer ausgekommen — unterrichtet — gelernt.
Appressamento, s. m. die Annäherung.
Appressare, v. a. nähern, hinzunähern. appressare, v. n. und appressarsi, sich nähern.
Appressato, part. genähert, rc.
Appressimare, s. approssimare.
Appresso, praep. naheben, nach; in seiner Gewalt, in seinem Besitze; bey, in jemandes Diensten; ohngefähr, beynahe, gegen.
Appresso, adv. nahe, in der Nähe, zunächst; it. hernach, darnach, darauf, hierauf, nachher, nachmahls.
Appresso a poco, adv. beynahe, fast, ungefähr.
Appressochè, s. dapoichè; auch beynahe, fast.
Apprestamento, s. m. Zubereitung, Zurüstung, s. apprestare.
Apprestare, v. a. zubereiten, veranstalten, zuschicken, einrichten, Anstalt machen, anordnen, zurechtmachen; it. apprestarsi, n. p. s. prepararsi.
Apprestato, adj. zubereitet, rc.
Apprestatrice, s. f. Zubereiterin, Veranstalterin, Besorgerin.
Appresto, s. apprestamento, it. adj. für presto, pronto, s.
Appreziare, s. apprezzare.
Apprezziazione, s. f. die Schätzung.
Apprezzàbile, adj. schätzbar, achtbar, empfehlungswürdig.
Apprezzamento, s. m. die Schätzung, Bestimmung des Werthes, die Achtung, Werthschätzung.
Apprezzare, v. a. schätzen, hochachten, im Werth halten; it. taxiren, den Preis bestimmen.
Apprezzativo, adj. schätzbar, lobenswürdig, achtbar.
Apprezzatore, s. m. ein Schätzer, Taxator.
Apprezzatrice, s. f. eine die da schätzet.
Apprezzo, s. apprezzamento.
Approbare, s. approvare.
Approbatore, s. approvatore.
Approcciamento, s. m. s. appressamento.
Approcciare, v. n. approcciarsi, hinzunahen, sich nähern; auch statt appressare, v. n. s.
Approccio, s. m. der Laufgraben.
Approdare, v. n. anlanden; it. nutzen, nützlich, gut, dienlich seyn; helfen, dienen, Nutzen bringen — Gewinn, Nutzen ha-

ben, es weiter bringen. approdare, in sign. act. approdare un campo, um ein Stück Land die Erde aufwerfen; einen solchen erhöheten Rand mit Weinstöcken besetzen.

Approdato, part. angelandet, etc. it. fig. giunto, arrivato, f.

Approfittare, v. n. und Approfittarsi, benutzen, sich zu Nutze machen.

Approfondare, Approfondire, v. a. tief machen, tief eindringen, ergründen, auf den Grund einer Sache gehen.

Approntare, v. a. s. apprestare, allestire.

Appropiare, Appropriare, v. a. zueignen, eigen machen. appropiarsi, sich zueignen, anmaßen. appropiare, für gewiß behaupten — treffen, vollkommen abmahlen, oder entwerfen — etwas des andern Natur oder Form gemäß zurichten, daß es sittlicher oder physischer Weise passe.

Appropiato, part. zugeeignet, angemaßt, eigen gemacht, etc. seiner Natur und Kräften angemessen.

Appropiazione, f. f. die Zueignung, Anmaßung.

Appropinquazione, f. f. } s. appressamento.
Appropinquamento, f. m. }

Appropinquare v. a. nähern.

Appropinquarsi, sich nähern.

Appropositissimo, adv. sup. ganz eben recht, zur allerbequemsten Zeit.

Appropósito, (a proposito) adv. eben recht, zu rechter Zeit; auch. wenn man sich bey einer Sache einer andern erinnert, z. B. Appropósito: come sta il vostro fratello.

Appropriare, s. appropiare, etc.

Approssimamento, f. appressamento.

Approssimante, part. herannahend, herbey, nahe kommend, sich nähernd, auch gleichkommend, gleichend.

Approssimanza, f. f. s. avvicinazione.

Approssimare, v. a. nähern, dem Orte nach, und auch in Ansehung der Gleichheit. approssimare una cosa dubbia al vero, eine zweifelhafte Sache der Wahrheit nahe bringen, wahrscheinlich machen. approssimarsi, sich nähern; fig. gleichkommen; il fatto s'approssima al vero, die Sache siehet der Wahrheit sehr ähnlich.

Approssimazione, f. approssimanza.

Approvabile, adj. was zu billigen ist.

Approvagione, f. f. s. approvazione.

Approvamento, } s. approvazione.
Approvanza, }

Approvare, v. a. billigen, bewilligen, genehmigen, seinen Beyfall geben, bestätigen; für tüchtig, oder fähig erkennen.

Approvatamente, adv. mit Bewilligung, Genehmigung, mit Beyfall.

Approvativo, adj. billigend, genehmigend; berechtigend.

Approvazione, f. f. Billigung, Genehmigung, Beyfall, Bestätigung; Erklärung, daß einer tüchtig oder fähig zu etwas ist.

Approvecciarsi, n. p. sich Vortheil, Nutzen schaffen; gewinnen.

Approvèria, f. f. s. approvazione.

Appulcrare, v. a. s. abbellire.

Appuntamente, adv. pünctlich, genau, richtig.

Appuntamento, f. m. Vertrag, Vergleich, Abrede; it. restare in appuntamento di checchessia, über etwas einig werden; gli appuntamenti, die angewiesene Einkünfte, Besoldung etc.

Appuntare, v. a. mit weiten Stichen zusammennähen; spitzen, zuspitzen. appuntar le mani, il capo, sich mit den Händen, mit dem Kopfe stemmen; appuntar alcuno, tadeln, durchziehen; appuntare checchessia, anschreiben, aufschreiben, aufzeichnen, was man borgt, etc. appuntarsi, n. p. mit einander abreden, beschließen, festsetzen; it. appuntare uno, einen, der Strafe verdient hat, anmerken, damit er sie bekomme; it. appuntar gli orecchi, die Ohren spitzen; appuntarsi, (beym Dante) stehen bleiben, inne halten; it. sich zu einem halten, anschmiegen.

Appuntatamente, s. appuntamente.

Appuntatissimo, adj. sup. sehr spitzig, scharf.

Appuntato, partic. s. appuntare. Man sagt auch: parlare, scrivere, o leggere appuntato, gehörig, richtig, (nach der Interpunction) abtheilen, im Reden, Schreiben oder Lesen; pa ole appuntate, allzu sehr gekünstelte Worte.

Appuntato, f. m. (in der Handlung) die gerade Summe, die man zu remittiren hat; der völlige Abschluß, ganze Betrag einer Rechnung.

Appuntatore, f. m. einer, der die Fehler oder das Thun und Lassen anderer anmerkt, aufzeichnet.

Appuntatura, f. f. das Zusammennähen mit weiten Stichen; die Aufzeichnung, Anschreibung, Anmerkung. dare una appuntatura, ist so viel als: appuntare uno che non è andato a far l'uffizio suo, anmerken, aufschreiben, einen der etwas versäumt hat; it. ein Verweis, Bestrafung mit Worten.

Appuntellare, v. a. stützen, mit einer Stütze befestigen.

Appuntino, f. m. ein Witzling, der viel wissen will.

Appuntino, adv. auf das genaueste, auf den Punct.

Appunto, adv. richtig, genau getroffen, pünctlich, eben recht. mettersi in appunto, sich zurecht, fertig machen, in gehörigen Stand setzen. Per l'appunto, richtig getroffen, eben recht; voi mi dovete dieci scudi per l'appunto, ihr seyd mir just 10 Scudi schuldig; stetti per partire per

l'appunto, quando lei veniva, ich wollte eben weg reisen, da sie kamen.
Appurare, v. a. ins reine bringen, reinigen. appurare i conti, eine Rechnung in Richtigkeit bringen; appurare un affare, eine Sache ins klare bringen.
Apputidare, (appuzzare) v. a. einen Ort mit Gestank erfüllen.
Appuzzamento, f. m. das Anfüllen mit Gestank.
Appuzzare, Appuzzolare, } v. a. f. apputidare.
Appuzzato, part. mit Gestank erfüllt.
Aprico, adj. offen, unter freyem Himmel. Luogo aprico, ein dem Wind und der Sonne ausgesetzter Ort; campagna aprica, ein offenes Feld, ohne Waldungen.
Aprile, f. m. der Monat April; fig. l'aprile dell'età, der Lenz, die Blüthe der Jahre.
Aprimento, f. m. die Oeffnung.
Apriporta, f. m. Thüröffner, Thorwärter.
Aprire, v. a. öffnen, aufschließen. Aprir negozio, bottega, einen Handel, einen Krahm anfangen; aprir la via, den Weg bahnen; Platz machen; aprir le mani, die milde Hand aufthun; aprir l'arco, den Bogen spannen; aprir casa, einen eigenen Haushalt anfangen; gli aperse il petto, er zerspaltete ihm die Brust. Aprirsi, von Mauer- Holzwerk, springen, bersten, Ritzen, Spalten bekommen; die Arme öffnen, ausbreiten; aufbrechen, sich öffnen, von Blumen. praet. apersi, part. aperto.
Apritivo, adj. öffnend, eröffnend, was die Kraft hat, Oeffnung des Leibes zu bewirken.
Apritore, f. m. der Eröffner, Aufmacher.
Apritrice, f. f. die Aufschließerin.
Apritura, Aprizione, } f. apertura.
Aquário, f. m. der Wassermann, das eilfte Sternbild im Thierkreise.
Aquartierare, v. a. einquartiren; aquartierarsi, sich einquartiren, Wohnung nehmen.
Aquartierato, part. Wohnung genommen, einquartirt.
Aquático, adj. im Wasser wachsend, lebend, befindlich; was Regen verursacht; pianeta aquatico, ein feuchter Planet.
Aquátile, f. aquatico.
Aqueità, aqueitade, f. acquosità.
A'queo, adj. wässerig, wasserartig.
Aquidoccio, Aquidotto, } eine Wasserleitung.
Aquifoglio, f. m. Stechpalmen, ein Baum.
A'quila, f. m. der Adler; prov. L'aquila non mangia mosche, der Adler fängt keine Mücken, Kleinigkeiten; occhi d'aquila, ein scharfes Gesicht; aquila imperiale, der Reichsadler; pesce aquila ein gewisser Seefisch.

Aquila marina, f. f. Fischaar.
Aquilégia, f. f. Akeley, Agley, ein Kraut.
Aquilino, f. m. ein kleiner, junger Adler.
Aquilino, adj. adlermäßig. Naso aquilino, eine gebogene, Adlers- Habichts Nase; pietra aquilina, der Adlerstein, Klapperstein.
Aquilonare, adj. nordlich, nördisch, mitternächtlich. Vento aquilonare, ein Nordwind; polo aquilonare, der Nordpol.
Aquilóne, f. m. der Nordwind; it. Norden, Mitternacht.
Aquilótto, f. m. ein junger Adler.
Aquosità, f. acquosità.
Ara, f. f. f. altare.
Arabescato, f. rabescato.
Arabesco, f. rabesco.
Arábico, adj. seltsam, wild, verkehrt, wunderlich — arabisch.
Aràbile, adj. urbar, pflügbar.
A'rabo, f. m. ein Araber; auch die arabische Sprache.
Aracnóide, f. f. ein Häutchen, welches im Auge die krystallene Feuchtigkeit umschließt.
A'raco, f. m. eine Art Getreide, Ochrus.
Argáico, f. m. Darmgicht der Pferde.
Aragna, f. f. Aragno, f. m. } eine Spinne; tela d'aragno, Spinnengewebe.
Aralda, f. f. eine Heroldin.
Aráldica, f. f. f. blasone.
Araldo, f. m. ein Herold.
Aramatizzare, f. scomunicare.
Aramento, f. m. das Pflügen, Ackern, die Bestellung des Ackers.
Arancia, f. melarancia.
Aranciata, f. f. eingemachte Pomeranzen (jetzt eigentlich, ein Trank von Pomeranzensaft mit Zucker.)
Aranciato, adj. pomeranzenfarbig, orangegelb.
Aranciato, f. m. ein Pomeranzengarten, eine Orangerie.
Arancino, f. m. eine Art Pomeranzenbaum, mit kleinen Blättern und kleiner Frucht.
Arancio, f. m. f. melarancio.
Arancio, Aranciofo, } adj. pomeranzen- orangefarbig; f. aranciato. adj.
Aránea, f. f. eins von den Augenhäutchen, f. aracnoide — eine silberhaltige Bergart, die von der Aehnlichkeit mit einem Spinnengewebe also genannt wird, und wie eine ausgebrannte silberne Tresse aussiehet; sie ist das reichhaltigste Silbererz, und findet sich nur im Bergwerke Caramiro in Potosi.
Arare, v. a. pflügen, ackern, das Feld bestellen; arar diritto, den geraden Weg gehen, richtig, gehörig verfahren.
Arasinare, v. n. sich kränken, kümmern.
Aráto, Arátolo, f. m. f. aratro.
Aratore, f. m. ein Pflüger, Ackermann.
Arátro, f. m. der Pflug.
Aratura, f. f. f. aramento.
Arazzare, v. a. Tapeten weben.

Arazziere, s. m. ein Tapetenweber, Tapetenwirker, Tapetenarbeiter.
Arazzo, s. m. eine gewirkte Tapete.
Arbagio, s. m. ein grobes wollenes Tuch.
Arbero, s. albero.
Arbitrio, s. m. ein verstümmeltes Wort von laberinto, s.
Arbitra, s. f. eine Schiedsrichterin.
Arbitraggio, s. m. schiedsrichterlicher Ausspruch — in der Handlung, ein Speculationshandel der Wechsler, da sie die Wechselbriefe in dieser oder jener Handelsstadt anzubringen suchen.
Arbitrare, v. n. dafür halten, meynen, urtheilen, den Ausspruch als gewählter Richter thun; nach Willkühr, nach Belieben in etwas verfahren.
Arbitrariamente, adv. willkührlich, eigenmächtig.
Arbitrario, adj. willkührlich, beliebig, eigenmächtig.
Arbitráto, s. m. Urtheil eines Schiedsrichters.
Arbitratore, s. m. ein Schiedsrichter, Schiedsmann.
Arbítrio, s. m. die Willkühr, der Selbstwille; libero arbitrio, der freye Wille — Eigenmacht, Gewalt, Belieben, Gefallen.
Arbitro, s. m. ein Schiedsrichter, unumschränkter Herr; voi siete l'arbitro della mia volontà, sie sind Herr über meinen Willen, sie haben mir in allem zu befehlen.
Arbore, s. m. et f. s. albero.
Arbóreo, adj. wie ein Baum, baumartig.
Arboréto, s. m. ein baumreicher Ort.
Arborofo, adj. mit Bäumen bewachsen, besetzt.
Arbofcello, s. m. Arbucello, s. m. ein Bäumchen, ein kleiner Baum, ein Strauch.
Arbuscella, s. f. Arbuscello, s. m. it. arbuscelli, Weinstöcke, welche an den Bäumen hinauflaufen.
Arbusco, [illegible]
Arbuscula, s. f. } s. arboscello.
Arbusculo, s. m. }
Arbustino, adj. vite arbustina, ein Weinstock der an einem Baume hinaufläuft.
Arbusto, s. m. eine Staude, ein Strauch.
Arca, s. f. ein Kasten, eine Lade. L'Arca di Noè, die Arche Noah; arca del Testamento, del Patto, dell' Alleanza, die Bundslade — ein Sarg: it. arche, das Pflaster im Grunde eines Brunnens; prov. all' arca aperta, il giusto vi pecca, Gelegenheit macht Diebe.
Arcaccia, s. f. ein alter hölzerner Kasten, eine alte Lade.
Arcade, s. m. und f. einer oder eine aus Arkadien. Arcade, oder Pastor arcado, ein Mitglied der Arkadischen Akademie zu Rom.
Arcádia, s. f. Arkadien, eine Dichterakademie zu Rom, gestiftet im Jahr 1690: ihre Mitglieder heißen Arcadi, oder Pastori arcadi.
Arcadico, adj. arkadisch.
Arcadóre, s. m. ein Bogenschütz; it. ein Betrüger, Schelm, Preller.
Arcágnolo, s. arcangelo.
Arcaismo, s. m. ein veraltetes Wort, eine altväterische Redensart.
Arcaito, s. m. Titel einer Würde bey den Mohamedanern.
Arcále, s. m. Bogen an einer Thüre, oder dergleichen; it. Unterlage, Querbalken; it. das Brustbein.
Arcalif, ed Arcaliffo, s. m. s. califfo.
Arcaliffa, s. f. die Gemahlin eines Kalifen.
Arcáme, s. m. das Gerippe, Skelett.
Arcanamente, adv. s. segretamente.
Arcángelo, s. m. Erzengel.
Arcáno, s. m. ein Geheimniß, etwas Verborgenes, Geheimes.
Arcáno, adj. geheim, verborgen.
Arcare, v. a. mit dem Bogen schießen, einen Pfeil mit der Armbrust abschießen; it. betrügen, prellen.
Arcáta, s. f. ein Pfeilschuß, Bogenschuß, so weit ein geschossener Pfeil geht; tirare, oder saettare in arcata, einen von weiten ausholen, ein Geheimniß entlocken.
Arcato, adj. gebogen, gekrümmt, krum.
Arcatore, s. arcadore.
Arcávola, s. f. die Urältermutter, Mutter des Urgroßvaters, Ur-Urgroßmutter.
Arcávolo, s. m. der Urältervater, Ur-Urgroßvater.
Archeggiare, v. a. krümmen, in Bogen wölben.
Archétipo, s. m. Urbild, Muster, Modell, das Original.
Archetto, s. m. ein kleiner Bogen; it. der Fiedelbogen, Geigenbogen; it. ein Sprenkel, Vögel zu fangen; in mo'd'archetti, ganz recht, eben so, (eine Art zu antworten, wenn man nicht sagen will, wie etwas gemacht worden.)
Archibugiare, v. a. mit einem Büchsenschuß erschießen, wie bey den Soldaten durch Recht und Urtheil.
Archibugiata, und Archibusata, s. f. ein Büchsenschuß.
Archibugiére, s. m. s. archibusiere.
Archibugio, s. archibuso.
Archibusata, s. f. ein Büchsenschuß, Flintenschuß.
Archibusiéra, s. f. ein Schießloch, eine Schießscharte, s. feritoja.
Archibusiére, s. m. ein Büchsenschütz, Flintenschütz; it. Büchsenmacher, Büchsenschmid.
Archibúso, s. m. ein Feuerrohr, eine Kugelbüchse, Flinte.
Archicello, s. m. ein kleiner Bogen.
Archiconsolare, adj. oberbürgermeisterlich.

Archidiaconáto, s. arcidiaconato.
Archidiácono, s. arcidiacono.
Archisánsano, s. arcisansano.
Archiflámine, s. m. der Oberpriester des Jupiters.
Archimandrita, s. m. bey der griechischen Kirche so viel als Erzabt, oder Aufseher über ein ansehnliches, oder mehrere Mannsklöster — fig. das Haupt einer Sekte — ein Anführer, Oberhaupt.
Archimia, s. alchimia.
Archimiare, s. alchimizzare.
Archimista, s. alchimista.
Archióta, s. m. ein Aufseher über das Archiv eines der Stände des Teutschen Reichs.
Archipenzolare, v. a. mit der Bleyschnur, Bleywage abmessen.
Archipénzolo, s. m. die Bleyschnur, Bleywage.
Archisinagogo, und Arcisinagogo, s. m. das Oberhaupt der Synagoge, der Vorsteher der Judenschule, der vornehmste Rabbine.
Architettare, v. a. bauen, einen Riß zu einem Gebäude angeben.
Architettato, part. gebauet, rc.
Architetto, s. m. ein Baumeister.
Architetto, adj. zur Baukunst gehörig.
Architettonicamente, adv. nach den Regeln der Baukunst.
Architettónico, adj. baukunstmäßig; it. der Vornehmste, das Oberhaupt.
Architettore, s. m. s. architetto.
Architettrice, s. f. die Erbauerin, Baumeisterin.
Architettura, s. f. die Baukunst.
Architravato, adj. mit einem Unterbalken, einer Oberschwelle.
Architrave, s. f. der Unterbalken, am Hauptgesims, die Oberschwelle.
Architriclino, s. m. der Tafelmeister, Speisemeister.
Archivário, s. m. ein Archivarius.
Archiviato, adj. im Archive aufbehalten.
Archivio, s. m. das Archiv.
Archivista, s. m. ein Archivarius.
Arci, ein griechisches Wort, so verschiedenen Wörtern vorgesetzt, einen Nachdruck bedeutet, wie das Wörtchen Erz im Teutschen, Erzbischof, Erzschelm.
Arciballare, v. n. sich recht satt, ganz müde tanzen.
Arcibello, adj. überaus, sehr schön.
Arciariccóne, s. m. ein Erzschelm, Erzbösewicht.
Arciconsolato, s. m. die Würde eines ersten Consuls.
Arciconsolo, s. m. der erste Consul.
Arcicorredato, adj. aufs beste versehen.
Arcicoccále, s. babbuino.
Arcidiaconato, s. m. das Archidiakonat.
Arcidiácono, und Arcidiácano, s. m. Archidiakonus, in der Katholischen Kirche der nächste Vicarius des Bischofs, der statt seiner alle drey Jahre die Kirchenvisitation in der Diöcese verrichtet, die Kirchengefäße verwahrt rc. Bey den Protestanten wird der vornehmste unter zweien oder mehreren Diaconis so genannt.
Arcidivino, adj. ganz göttlich.
Arcidúca, s. m. Erzherzog. Arciducato, s. m. Erzherzogthum. Arciduchessa, s. f. Erzherzogin.
Arciéra, s. f. eine Bogenschützin.
Arciére, Arciero, s. m. ein Bogenschütz; it. ein Trabant; it. der andere listig um das Ihrige bringt.
Arcisánsana, s. f. eine Erzgroßsprecherin, Prahlerin.
Arcisansanare, v. n. prahlen, großsprechen, aufschneiden, rc. s. millantarsi.
Arcisánsano, s. m. ein Erzwindbeutel, Großsprecher.
Arcifondatore, s. m. der erste Stifter.
Arcifreddissimo, adj. überaus kalt.
Arcigiulláre, s. m. ein Erzgaukler, Lustigmacher.
Arcignamente, adv. scheel, unfreundlich, mürrisch.
Arcignezza, s. f. die Unfreundlichkeit.
Arcigno, adj. herb, sauer, wie unreifes Obst; it. far viso arcigno, finster sehen.
Arcimaestro, s. m. ein vollkommener Meister.
Arcimastro, s. m. der Obermeister, (bey den Handwerkern.)
Arcimentire, v. n. sehr, unverschämt lügen.
Arciobbligato, adj. sehr verbunden.
Arcionato, adj. gesattelt.
Arcióne, s. m. der Sattelbogen; it. der Sattel.
Arciopalissimo, (ein Scherzwort,) was ganz gewiß ein Opal ist.
Arcipanca, s. m. die Hauptbank.
Arcipélago, s. m. der Archipelagus; das ägeische Meer — ein Inselmeer.
Arcipienissimo, adj. ganz voll, über voll.
Arcipoeta, s. m. Erzdichter, Hauptdichter, Fürst unter den Dichtern.
Arcipresso, s. m. der Cypressenbaum.
Arcipresbiterato, } s. m. das Erzpriesterthum,
Arcipretato, } die Erzpriesterschaft.
Arciraggiunto, adj. überaus fett.
Arciscioperatissimo, adj. ganz müßig.
Arciservitore, s. m. ganz ergebenster Diener.
Arcivescovádo, s. m. das Erzbisthum; it. der Erzbischöfliche Pallast.
Arcivéscovo, s. m. ein Erzbischof.
Arco, s. m. ein Bogen: (im plur. archi, und bey den Alten, arcora) it. Schwibbogen, Gewölbe; arcoceleste, s. arcobaleno; arco trionfale, ein Siegsbogen. prov. chi troppo tira l'arco lo spezza, wenn man die Saiten zu hoch spannt, springen sie; col' arco dell' osso, aus allen Kräften; stare col arco teso, sich anstrengen, zusammennehmen; l'arco delle ciglia, die Augenbraunen; aver l'arco

lungo, fein, schlau, verschlagen seyn.
Arcobaléno, s. m. der Regenbogen.
Arcobúgio, s. archibuso.
Arcolájo, s. m. eine Winde, Garnwinde; prov. aggirare uno come un arcolajo, einem übel mitspielen; prov. quanto è più vecchio l'arcolajo meglio gira, Alter schützt vor Thorheit nicht.
Arconcello, s. m. ein kleiner Bogen.
Arconte, s. m. ein Archont.
Arcoreggiare, v. n. rülpsen; it. Winde streichen laßen.
Arcuato, adj. gebogen, gewölbt, gekrümmt.
Arcúccio, s. m. ein Bügel, Bogenspriegel über der Wiege.
Ardente, adj. feurig, glühend, entbrannt, heiß, hitzig; fig. eccessivo, veemente, s.— brünstig, eifrig. Occhi ardenti, feurige, lebhafte Augen; cavallo ardente, ein rasches Pferd.
Ardentello, adj. ein wenig erhitzt, feurig, entbrannt; it. fig. baldanzoso, s.
Ardentemente, adv. hitzig, brünstig, inbrünstig, begierig, heftig, eifrig.
Ardenza, s. f. s. ardore.
A'rdere, v. a. brennen, verbrennen; entzünden, anstecken, verzehren; it. n. et neutr. p. entbrennen, von einer Leidenschaft eingenommen werden; fig. äusserst ungeduldig seyn; it. verliebt seyn. Neutr. brennend, sehr heiß seyn — brennen, glänzen, leuchten.
Ardiglióne, s. m. der Dorn in der Schnalle.
Ardimento, s. f. Dreistigkeit, Kühnheit, Verwegenheit, Frevel.
Arditmentoso, s. ardito.
Arditamente, adv. dreust, beherzt, kühn.
Arditanza, und Arditezza, s. f. s. ardimento.
Ardito, adj. kühn, beherzt, unerschrocken; auch im bösen Verstande, frech, verwegen.
Ardóre, s. m. Hitze, große, heftige Wärme, Inbrunst, heftige Begierde.
Arduamente, adv. schwer, mit großer Mühe.
Arduità, Arduitade, Arduitate, s. f. ein steiler Ort; fig. Schwierigkeit, Mühe.
Arduo, adj. schwer, hoch, gefährlich; impresa ardua, ein schweres, gefährliches Unternehmen; un luogo arduo, ein schwer zu besteigender, hoher Ort.
A'rduo, s. m. s. arduità, it. für avversità, s.
Ardúra, s. f. Hitze, Brand.
A'rea, s. f. der bräunliche Ring um die Brustwarze herum.
Aresatto, adj. trocken, dürre.
Arégano, s. m. wilder Majoran.
Aréna, s. f. der Sand; der Kampfplatz in den Amphitheatern der Römer.
Arenare, v. a. mit Sand bedecken.
Arenário, s. m. ein Klopffechter (beym Bocc.)
Arenga, s. aringa.
Arenghiera, s. aringhiera.
Arenosità, Arenositade, Arenositate, s. f. m. sandige Materie.
Arenoso, adj. sandig.
Arente, adj. s. arido.
Aréola, s. f. ein kleines ebenes Plätzchen
Areopagita, s. m. ein Areopagit.
Areopágo, s. m. ein hohes Gericht in Athen.
Arezzare, v. a. beschatten.
Arezzo, s. m. der Schatten eines Baums, ein beschatteter Ort.
Arfasátto, Arfasattéllo, } ein elender, niedriger Mensch.
Arganello, Arganetto, s. m. eine kleine Haspel, s. argano.
A'rgano, s. m. eine Haspel, Winde, Lasten aufzuziehen, Hebzeug; (auf den Schiffen eine Hisse;) fig. far checchessia tiratovi coll' argano, sehr ungern, gezwungen woran gehen.
Argemone, s. f. wilder Gänserich, Odermennig, stachlichter Mohn.
Argentajo, s. m. ein Goldschmid.
Argentale, adj. wie Silber, silberartig, silberfarbig.
Argentario, s. argentajo.*
Argentato, adj. versilbert; it. für argentino, s.
Argentatore, s. m. ein Versilberer.
Argénteo, adj. silbern, s. argentino.
Argenteria, s. f. Silberwerk, Silbergeschirr, Silberzeug; man sagt auch: gli argenti.
Argentiéra, s. f. ein Silberschacht, eine Silbergrube.
Argentiére, s. m. s. argentajo.
Argentiéro, adj. zu Silbergruben gehörig; condannare uno all' argentiera servitudine, einen zur Arbeit in den Silberbergwerken verurtheilen.
Argentina, s. f. Gänserich, ein Kraut.
Argentino, adj. silberfärbig, klingend wie Silber.
Argento, s. m. das Silber. — Silbergeräthe. Argento battuto, geprägtes Silber; argento filato, Silberdrath; argento vivo, Quecksilber; argento vivo solimato, sublimirtes Quecksilber; aver l' argento vivo addosso, von lauter Quecksilber seyn, nicht stille sitzen können.
Argiglia, Argilla, s. f. Thon, Töpfererde, Leim.
Argigliosо, Argilloso, adj. thonartig.
Argimále, s. m. s. argine.
Arginamento, s. m. die Aufwerfung eines Damms, die Einfassung mit Dämmen.
Arginare, v. a. dämmen, Dämme aufwerfen, mit Dämmen verwahren, einfaßen, einschließen; arginare un fiume, einen Fluß mit Dämmen einfassen, seine Ufer mit Mauerwerk befestigen.
Arginato, part. mit Dämmen eingefaßt.
A'rgine, s. m. der Damm, die Wasserwehr, die gemauerten Ufer eines Flußes; fig. Einhalt, Widerstand; fare, porre argine a checchessia, einer Sache Widerstand,

Einhalt thun.

ginetto, s. m. ein kleiner Damm.

ginoso, adj. voll Dämme, mit Dämmen.

gívo, adj. griechisch.

gnone, s. arnione.

rgogliare, s. orgogliare; argogliarsi, n. p. hochmüthig werden.

rgóglio, Argoglioso, s. orgoglio, orgoglioso.

rgolico, s. argivo.

rgomentaccio, s. m. ein elender, schlechter Beweis.

Argomentare, und Argumentare, v. a. schliessen, mit Schlüssen beweisen; glauben, denken; in einer Disputation den Opponenten vorstellen; argomentarsi, sich entschliessen, sich gefaßt machen, sich anschicken, sich vorsehen, vorbereiten.

Argomentatore, s. m. (im Disputiren,) ein Opponent.

Argomentazione, s. f. die Schlußmachung; die Art Schlüsse zu machen.

Argomento, s. m. Schluß, Beweis; das Anzeichen, Kennzeichen; ein Räsonnement, Urtheil; ein Werkzeug, Instrument; eine Maschine; Erfindung, Gegenmittel; Klystir — der Inhalt eines Werks, einer Schrift; argomento della mente, Witz und Verstand, — Figürliche Bedeutung.

Argomentoso, adj. bündig, überzeugend, einleuchtend; erfindsam, sinnreich, geschickt, verständig.

Arguire, s. argomentare, auch einem etwas verweisen, tadeln, vorwerfen; praes. isco.

Argumentante, s. m. der Opponent im Disputiren.

Argumentare, s. argomentare.

Argutamente, adv. scharfsinnig, witzig, sinnreich, spitzfindig.

Argutezza, s. f. die Spitzfindigkeit, Scharfsinnigkeit, der Witz.

Argúto, adj. witzig, sinnreich, rc.

Argúzia, s. f. eine Spitzfindigkeit, ein sinnreicher Einfall.

A'ria, s. f. die Luft; aria salubre, gesunde Luft; aria grossa, eine dicke Luft; aria sottile, eine feine Luft; pigliare un poco d'aria, ein wenig in die freye Luft gehen; intender per l'aria, merken, wo einer hinaus will; all' aria scoperta, in freyer Luft, unter freyem Himmel; fare castelli in aria, Schlösser in die Luft bauen.

Aria, Wind; soffia l'aria, der Wind bläset; parlare in aria, vergeblich reden; battere l'aria, vergeblich etwas thun.

Aria, das äusserliche Ansehen; ha un aria nobile, er hat ein edles Ansehen; si dà dell' aria, er giebt sich ein Ansehen; essere un poco d' aria, hübsch aussehen.

Aria, eine Arie, Gesang; die Melodie, die Weise.

Ariáno, subst. m. ein Arianer; einer der die Gottheit Christi leugnet — ein ruchloser Mensch; bestemmiare come un ariano fluchen wie ein Teufel.

Aridamente, adv. trocken.

Aridezza, s. aridità,

Aridire, s. inaridire.

Aridità, Ariditade, Ariditate, s. f. die Trockenheit, Dürre.

A'rido, adj. trocken, dürre; it. unfruchtbar — gering, schlecht, mager; fig. anime aride, trostlose Seelen.

Aridore, s. m. s. alidore, aridità.

Arieggiante, adj. der den Ton, die Weise getroffen.

Arieggiare, v. n. jemanden gleich, ähnlich sehen.

Arientato, s. argentato.

Ariento, s. m. s. argento; it. ariento und ariento solimato, für argento vivo, s.

Arietare, v. a. mit dem Mauerbrecher stossen.

Ariete, s. f. der Widder, das erste Zeichen im Thierkreise; it. ein Widder, Schafbock — der Mauerbrecher.

Arietta, s. f. eine kleine Arie, ein Liedchen.

Ariettina, s. f. eine kleine Arie.

Arimmetica, s. aritmetica.

Aringa, s. f, eine öffentliche Rede.

Aringa, s. f. ein Häring; aringa affumata, ein Pikling.

Aringamento, s. m. eine öffentliche Rede.

Aringare, v. a. eine öffentliche Rede thun.

Aringato, adj. fertig, bereit, in Verfassung zu streiten, zu fechten; in Ordnung gestellt.

Aringatore, s. m. ein öffentlicher Redner.

Aringheria, s. f. eine öffentliche Rede.

Aringhiera, s. m. ein erhöheter Ort zu öffentlichen Reden; it. für aringheria, s.

Aringo, und Arringo, s. m. Tummelplatz, Turnierplatz, die Rennbahn, Schranken, der Ort zu Ritterspielen. — Turnier, Ritterspiel; correr l'aringo, im Turnier mitspielen, sein Heil versuchen; entrar nell' aringo, sich in einen Streit einlassen; — eine erhabene Stelle, wo der öffentliche Redner auftritt, ein Rednerplatz; (auch) eine öffentliche Rede.

Ariolo, s. m. ein Wahrsager, Zeichendeuter.

Arione, so viel als: airone, aghirone, s.

Ariopágo, s. areopago.

Arioso, adj. hell, wo viel Licht hineinfällt, von Wohnungen; it. lustig, in freyer Luft stehend, offen — di arioso, ein heiterer Tag, — allzu verwegen, ungeheuer, wunderbar; wunderlich, seltsam, grillig; schön, hübsch, ansehnlich, in die Augen fallend.

Arismetica, s. f. s. aritmetica.

Arismetra, s. m. ein Rechenmeister.

Arismétrica, s. aritmetica.

A'rista, s. f. Schweinrücken.

Aristarco, s. m. (eigentlich ein nomen pro-

befördernde s, den Schleim durch den Speichel abführendes Mittel.

Apostegma, s. apotegma.

Apogéo, s. m. die weiteste Entfernung der Sonne, oder andrer Planeten von der Erde, die Erdferne.

Apollíneo, adj. apollisch; vom Apollo.

Apologético, adj. apologetisch; zur Vertheidigung abzielend, gemacht, geschrieben.

Apología, s. f. Schutzrede, Schutzschrift.

Apologista, s. m. ein Schutzredner, Vertheidiger.

Apólogo, s. m. Fabel, in welcher Thiere redend eingeführet werden.

Apomecometría, s. f. im Seewesen, die Kunst, die Entfernung eines festen Landes, das man vom Schiffe aus entdeckt, zu finden.

Apoplessía, und Apoplesía, s. f. der Schlag, Schlagfluß.

Apopléttico, adj. vom Schlagfluß gerührt; accidente apopletico, Schlagfluß; balsamo apopletico, Balsam wider die Schlagflüße.

Aposiopési, s. f. Abbrechung der Rede, Uebergang in der Rede.

Apostasía, s. f. Abtrünnigkeit, Abfall vom wahren Glauben, oder von einem geistlichen Orden.

Apóstata, s. m. ein Abtrünniger; ein aus dem Kloster entsprungener Mönch.

Apostatare, v. n. vom Glauben abfallen; aus dem Kloster entspringen; il vino e le femmine fanno apostatare, Wein und Weiber verleiten zur Sünde.

Apostático, s. m. s. apostata.

Apostatrice, s. f. eine Abtrünnige, Abgefallene.

Apostéma, s. f. ein Geschwür, eine Eiterbeule. it. für vomica, s. (im plur. sagt man le aposteme, und gli apostemi.)

Apostemato, } adj. eiternd.
Apostemoso }

Apostemazione, s. f. das Eitern; das Ansetzen eines Geschwürs.

Aposticciare, v. a. etwas vor dasjenige ausgeben, was es wirklich nicht ist; etwas nachmachen.

Apostíccio, adj. erdichtet, falsch, nachgemacht.

Apostiglio, s. m. eine Postille, Anmerkung am Rande.

Apostilla, s. f. s. apostiglio.

Apostolato, s. m. das Amt eines Apostels.

Apostolico, adj. apostolisch; camera apostolica, das Departement zu Rom, welches die päbstlichen Einkünfte besorgt und verwaltet. Rè apostolico, sua Maestà apostolica, ein Titel der Könige von Ungarn.

Apostolicóne, s. m. eine Art Salbe von zwölferley Ingredienzien; it. eine Art Instrument, in die Mündung, Oeffnung eines Gefäßes zu fahren.

Apóstolo, s. m. ein Apostel. Apóstoli, zu Venedig, zwölf gewisse adliche Familien von den ältesten Häusern, welche sind: Contarini, Morosini, Badovári, Tiépoli, Michiéli, Sanúti, Gradenighi, Memmi, Faliéri, Dándoli, Poláni, Barozzi.

Apóstrofa, s. apostrofe.

Apostrofare, v. a. apostrophieren; einen Apostroph machen; einen Selbstlauter weglassen, ein Wort mit einem Hinterstrich (') bezeichnen.

Apostrofatamente, adv. apostrophirt, mit einem Apostroph.

Apostrofatura, Apostrofazione, s. f. das Apostrophiren.

Apóstrofe, s. f. Richtung der Rede an jemand; Anrede, in der Redekunst.

Apóstrofo, s. m. Zeichen eines weggeworfenen Selbstlauters; Abkürzungszeichen. (').

Apóstumo, s. postumo.

Apotegma, s. m. ein Denkspruch, sinnreicher Spruch.

Apoteósi, s. f. die Vergötterung.

Appaciamento, s. m. Befriedigung, s. pacificamento.

Appaciare, v. a. befriedigen, beruhigen, besänftigen; versöhnen; it. appaciarsi, n. p. ruhig, still werden.

Appadiglionare, v. a. die Gezelte, das Lager aufschlagen.

Appadiglionato, adj. gelagert, in Gezelten befindlich.

Appagabile, adj. was zu begnügen, zu stillen ist.

Appagamento, s. m. Begnügung, Befriedigung, Beruhigung.

Appagante, part. befriedigend, begnügend.

Appagare, v. a. begnügen, befriedigen, Gnüge leisten; appagarsi, zufrieden seyn, sich begnügen.

Appagato, part. begnügt, befriediget.

Appago, s. appagamento.

Appajare, v. a. paren, vereinigen, zusammenfügen; appajarsi, sich paren, gatten; prov. Dio fa gli uomini ed essi s' appajano. Gott macht die Menschen, und die Menschen paren sich, das ist, ein jeder sucht sich seines Gleichen.

Appalesare, v. a. offenbaren, entdecken, kund machen.

Appallidire, s. impallidire.

Appallottato, part. von appallottolare. s.

Appallottolare, v. a. zu kleinen Kugeln machen; n. p. appallottolarsi, sich ballen, wie der Schnee.

Appaltare, v. a. verpachten, in Pacht geben, als Steuern, Zölle, rc. it. appaltare colle parole o simili, und absol. appaltare, einen beschwatzen, übereden, zu verleiten suchen, (ist gemein.)

Appaltatore, s. m. ein Pachter, Abpachter.

Appalto, s. m. der Pacht, das Abpachten; dare, prendere in appalto, in Pacht geben, nehmen.
Appaltonato, adj. verderbt durch Bosheit.
Appaltóne, s. m. der ein jedes Geschäft auf sich nimmt, sich mit allen Dingen abgiebt, ohne denselben gewachsen zu seyn; ein Betrüger, Beschwatzer.
Appaludare, v. a. in einen Sumpf verwandeln.
Appamondo, s. Mappamondo.
Appanatore, s. m. der die Waid in die Form der Brode bringt.
Apannaggio, s. m. Leibgeding abgefundener großer Herrn und Standespersonen.
Appannamento, s. m. das Anlaufen, die Verdunkelung heller und glänzender Sachen, z. B. eines Spiegels.
Appannare, v. a. verdunkeln, trübe machen, blenden, den Glanz, den Schein benehmen. bey den Jägern, das Netz zuziehen; it. v. n. im Netze gefangen werden, ins Netz gehen.
Appannate, s. f. plur. Papierfenster.
Apannato, part. angelaufen, trübe, geblendet, vom Glase, rc. it. im Netze gefangen, verstrickt — grob, dick, stark, fest, massiv.
Appannatojo, s. m. was hellzusehen verhindert.
Appannatura, s. appannamento.
Appannatuto, adj. fleischicht, fett, bey guter Leibesgestalt.
Apparamento, s. m. das Ausschmücken, Zieren, Zurichten.
Apparare, v. a. lernen; bereiten, zurichten, zurecht machen, ausschmücken; apparare una chiesa, die Kirche zu einem Feste ausschmücken.
Apparato, part. gelernt. it. zubereitet, ausgeschmückt.
Apparato, s. m. so viel als apparecchio; apparato di chiesa, Kirchenschmuck, Kirchenornat; apparato militare, Kriegsbedürfniß, Kriegsgeräth; die zu etwas nöthige Geräthschaft, die nöthigen Werkzeuge.
Apparecchiamento, s. m. Zubereitung, Zurüstung, Anstalt, Veranstaltung.
Apparecchiare, v. a. bereiten, zurichten, zurüsten, veranstalten; apparecchiare la tavola, den Tisch decken; — apparecchiarsi, sich bereiten, rüsten. apparecchiare, eben, gleich machen.
Apparecchiatore, s. m. der Veranstalter, Zubereiter.
Apparecchiatrice, s. f. die Zubereiterin.
Apparecchiatura, s. f. s. apparecchiamento.
Apparecchio, s. m. Zubereitung, Zurüstung, Anstalt; far grandi apparecchi di guerra, große Zurüstungen zum Kriege machen, sich stark zum Krieg rüsten.
Appareggiare, s. pareggiare.
Appareggiato, s. pareggiato.
Apparentarsi, v. n. p. sich in ein Geschlecht verheurathen, sich befreunden; fig. sich zu gemein machen, im Umgang.
Apparentato, part. befreundet, verschwägert.
Apparente, adj. scheinbar, in die Augen fallend, wahrscheinlich; ragione apparente, Scheingrund.
Apparentemente, adv. wahrscheinlich, vermuthlich, dem Scheine nach.
Apparenza, Apparienza, s. f. der Schein, Anschein, Wahrscheinlichkeit; in apparenza, dem Scheine nach; uomo di bella apparenza, ein Mensch von schönem Ansehn, Gestalt; it. für fenomeno, s.
Apparere, (apparire) v. n. erscheinen, sich sehen lassen; äusserlich scheinen; erhellen, come appare dalla sua pistola, wie aus seinem Schreiben erhellt. praet. apparvi, part. apparso.
Apparimento, s. m. Erscheinung.
Apparire, v. n. erscheinen, zum Vorschein kommen, erhellen; Aufsehen machen; vuole apparire, er will Aufsehen machen — angesehen seyn wollen für etwas; non voglio apparire dotto, ich will für keinen Gelehrten angesehen seyn; praes. in isco; perf. apparvi, part. apparito, apparso.
Appariscente, adj. was sich durch auffallende Eigenschaften hervorthut.
Appariscenza, s. f. Ansehnlichkeit, auffallendes Ansehen.
Apparita, Apparizione, Apparsione, } s. f. s. apparimento.
Apparito, Apparso, } partic. erschienen, zum Vorschein gekommen.
Apparitore, s. m. Gerichtsdiener, Gerichtsbothe.
Appartamento, s. m. eine Reihe Zimmer, ein besonderes Quartier im Hause, auch ein Zimmer.
Appartare, v. a. absonderen, auf die Seite bringen, bey Seite legen, setzen. appartarsi, sich absondern, bey Seite gehen.
Appartatamente, adv. abgesondert, beyseite, allein, auch heimlich.
Appartato, partic. abgesondert, auch ausgelesen, ausgewählt.
Appartegnente, Appartenente, } adj. gehörig, zugehörig, gebührend, schicklich, anständig; it. verwandt, angehörig.
Appartenenza, s. f. das Zubehör, Zuständige.
Appartenere, v. n. zugehören, angehören; zukommen, gebühren, betreffen, angehen, anlangen, Bezug worauf haben; it. appartenersi, betreffen, angehen; zugehören, verwandt seyn, angehören, angehörig seyn; far. appartenni, part. appartenuto.
Appartire (spartire) v. a. theilen, absondern.
Appassare, v. a. welk, dürre machen; v. n. und n. p. appassarsi, welk, dürre werden;

eigentlich von Gewächsen und Blumen, auch von Weintrauben.

Appassato, part. welk, verwelkt, dürr.

Appassionamento, s. m. Leidenschaft, Freundschaft, Neigung.

Appassionarsi, v. n. p. etwas leidenschaftlich, lebhaft, heftig verlangen, wünschen; von Begierde nach etwas sich einnehmen lassen.

Appassionatamente, adv. leidenschaftlich, sehnlich, brünstig, heftig, begierig, hitzig.

Appassionatezza, s. f. s. appassionamento.

Appassionato, part. leidenschaftlich für etwas eingenommen; it. betrübt.

Appassire, v. n. welken, verwelken, verdorren, von Kräutern und Blumen; praes. isco.

Appassito, part. verwelkt, verdorrt.

Appastare (impastare) v. a. kneten, in einen Teig verwandeln.

Appastarsi, n. p. ankleben, wie Kleister — zu einem Teig werden.

Appastato, partic. geknetet, zu einem Teig geworden, auch anklebend, anhängend.

Appellabile, adj. wowider man appelliren kann.

Appellagione, s. f. Benennung, der Nahme, welchen man einer Sache giebt; it. das Appelliren.

Appellamento, s. m. s. appellagione.

Appellante, part. einer oder eine, so appellirt. Appellante s. m. in Frankreich, ein Bischoff, oder Theologe, welcher wider die Bulle Unigenitus sich auf eine allgemeine Kirchenversammlung beruft.

Appellare, v. a. nennen, benennen, heißen; appellare a battaglia, zum Streit auffodern — beschuldigen, anklagen: appellare uno di tradimento, einen der Verrätherey wegen anklagen — v. n. zu einem höheren Gericht appelliren; it. appellare, im Mailspiel, die Kugel auf den Ring legen.

Appellativo, adj. wer appelliren kann — in der Sprachlehre, ein Nennwort, das vielen Dingen gemein ist; lasciare il proprio per l' appellativo, das Gewiße fürs Ungewiße fahren lassen.

Appellazione, s. appellagione.

Appello, s. m. das Appelliren vor Gericht, Auffoderung zum Kampf — der kleine Ring worauf die Kugel gelegt wird, ehe sie in die Mailbahn kömmt.

Appéna, oder A pena, adv. kaum, schwerlich; a gran pena, a mala pena, appena appena, kaum kaum, mit genauer Noth, schwerlich.

Appenare, v. a. quälen, bekümmern, ängstigen, v. n. in Noth seyn, bekümmert seyn, große Mühe haben, geplagt werden.

Appenato, part. leidend, bekümmert, gequält, bedrängt.

Appéndere, v. a. an etwas hängen, aufhängen, anhängen; praet. perf. appesi, part. appeso.

Appendíce, s. f. der Anhang, Zusatz.

Appendicetta, s. f. ein kleiner Anhang.

Appendio, adv. abhängig, s. pendio.

Appennecchiare, v. a. einen Rocken Wolle oder Flachs anlegen.

Appensare, v. a. zuvor überlegen, vorher daran denken; überdenken. appensarsi, gewärtig seyn; non m' appensavo a questa burla da voi, ich war dieses Streiches von dir nicht gewärtig. appensarsi, sich vorstellen, einbilden; essere appensato, in tiefen Gedanken, tiefsinnig seyn.

Appensatamente, adv. mit Fleiß, mit Vorsatz, mit gutem Bedacht, mit Ueberlegung.

Appensatissimamente, adj. sup. mit allem Bedacht, recht vorsetzlich.

Appensato, part. bedacht, überdacht.

Appertenére, s. appartenere.

Appéso, partic. angehängt, aufgehängt.

Appestare, v. a. mit der Pest anstecken; it. mit Gestank, mit einem bösen Geruch erfüllen.

Appestato, part. mit Pest angesteckt, rc. mit Gestank erfüllet.

Appetente, part. begehrend, begierig, lüstern; der Appetit hat.

Appetenza, s. f. s. appetito.

Appétere, v. n. s. appetire; appetere ist nicht gebräuchlich als im Infinit.

Appetibile, adj. begehrungswürdig, was den Appetit reitzt.

Appetire, v. n. gelüsten, Appetit haben, sich wornach sehnen; praes. in isco.

Appetitivo, adj. gelüstend, appetitlich, zum Essen reitzend, s. appetitoso.

Appetito, s. m. Lust, Begierde, Lüsternheit, Appetit, Hunger, Verlangen nach Speise; appetito canino, der Heißhunger, Wolfshunger.

Appetitoso, adj. appetitlich, Lust erweckend, sehr schmackhaft, zum Essen reitzend; it. desideroso, s.

Appetizione, s. f. das Begehren, Wünschen, Verlangen, die Begierde, Lust.

Appettare, v. n. widerstehen, sich widersetzen, die Spitze bieten, Widerpart halten; ins Gesicht widersprechen; non trovó, chi l' appettasse, er fand niemand, der ihm Widerstand thäte; v. a. durch Betrug eins fürs andere geben, aufbinden; appettare alcuna cosa ad alcuno, etwas einem aufbürden, einer Sache beschuldigen.

Appetto und a petto, adv. gegenüber, im Angesicht; im Vergleich mit einem andern; questo è nulla appetto delle obligazioni che vi professo, das ist nichts in Vergleich der Verbindlichkeiten, die ich gegen euch habe; stare appetto, a petto

ad

ad uno, die Spitze, Trotz bieten; poter stare appetto ad uno, es mit einem aufnehmen können; combattere a petto a petto, sich Mann vor Mann schlagen.

Appiacére, adv. zum Vergnügen.

Appiacére, f. m. f. piacere.

Appiacevolire, v. a. besänftigen, erweichen, gelinde machen; praef. in isco.

Appianare, v. a. eben, glatt machen, bahnen; appianare le difficoltà, die Beschwerlichkeiten überwinden; appianare una questione, eine schwere Frage aufklären; appianare la via, den Weg erleichtern, bahnen.

Appiano, f. m. eine Art grüner Farbe zum Mahlen.

Appiastrare, v. a. ankleben, aufkleben. it. in die Rinde pfropfen, okuliren. Appiastrarsi, n. p. ankleben, sich anhängen.

Appiastrato, part. mit etwas klebrigem beschmiert; angeklebt.

Appiastricciamento, f. m. das Ankleben schmieriger Sachen.

Appiastricciare, Appiastriccicare, v. a. f. appiastrare.

Appiastricciato, part. angeklebt, angeleimt, &c.

Appiastro, f. m. f. erba cedronella oder melissa.

Appiattamento, f. m. die Versteckung, Verbergung.

Appiattarsi, sich verstecken, verbergen; sich so tief bücken, als es möglich ist.

Appiattare, v. a. verstecken, verheimlichen, verbergen, verhehlen; appiattare, (von piatto) flach machen, platt machen, platt schlagen.

Appiattatamente, adv. heimlich, verborgener Weise.

Appiattato, part. versteckt — platt, oder flach gemacht. it. niedergebückt.

Appiccarappe, f. m. ein Mantelstock, woran man die Mäntel hängt.

Appiccágnolo, f. m. überhaupt ein Ding, woran man etwas anhängen, aufhängen kann; it. ein Pflock, ein Nagel, ein Haken; appiccagnolo della bilancia, der Haken an der Wage, woran das Wiegende gehängt wird.

Appiccamento, f. m. das Hängen, Anhängen; das Ankleben, Ankitten, die Zusammenfügung.

Appiccante, part. klebrig, was sich anhängt.

Appiccare, v. a. fest anheften, ankitten, ankleben, zusammenfügen — aufhängen an den Galgen — hängen, anhängen, an einen Nagel. appiccarsi, n. p. sich ankleben, sich anhängen; sich anhalten, anklammern; anstecken, wie eine Seuche — bekleiben, Wurzel fassen wie Pflanzen. appiccare un colpo, einen Schlag, Hieb, Streich, versetzen, anbringen; prov. appiccare, oder attaccar ferro addosso a uno, sich der Gelegenheit bedienen, einem etwas anzuhängen, Fehler aufzubürden suchen; appiccare, oder attaccar sonagli a uno, eines guten Nahmen, Ehre, schmälern, in übeln Ruf bringen; appiccaria ad uno, einem eins versetzen, entweder im Scherz, oder im Ernst; appiccare lite, einen Streit anfangen; appiccare amicizia, Freundschaft knüpfen; appiccar l' uncino, (im Scherz) ein Frauenzimmer zum Fall bringen; appiccar la zuffa, appiccar la battaglia, sich in ein Treffen, in eine Schlacht einlassen; appiccar zana, betrügen; appiccare il fuoco, anstecken, in Brand stecken; appiccar baci, Mäulchen anbringen; appiccar la bocca al fiasco, die Flasche an den Mund setzen, um zu trinken; appiccarsi, oder attaccarsi ad una cosa, sich an etwas halten, einen Theil wählen; appiccare, oder attaccare le voglie all' arpione, sich die Lust vergehen lassen; appiccare alle mani, die Finger kleben lassen, stehlen; appiccarle il majo ad ogni uscio, allen Leuten schmeicheln, aller Menschen Liebediener seyn.

Appiccaticcio, adj. klebrig; auch von einem Menschen, der sich wie eine Klette anhängt, den man nicht los werden kann; it. male appiccaticcio, ein ansteckendes Uebel.

Appiccato, part. angeheftet, angeschlagen, &c. f. appiccare.

Appiccatojo, f. appiccagnolo.

Appiccatura, f. f. f. appiccamento.

Appicciare, v. a. f. appiccare.

Appiccinire, v. a. sehr klein machen, verringern; praef. in isco.

Appicciolare, } f. appiccolare.
Appicciolire, }

Appicco, f. m. das Ankleben, Anhängen; Stoff zum Anhängen, zum Ankleben; dare appicco, Hoffnung machen, Stoff, guten Grund zur Hofnung geben.

Appiccolamento, f. m. Verkleinerung, Verringerung.

Appiccolare, v. a. klein machen, vereingern; v. n. kleiner werden, sich verringern; tutte le cose appiccolano, alles nimmt ab, verringert sich.

Appiccolire, f. appiccolare; praef. isco.

Appiè, } praep. am Fuße, unten.
Appiede, }

Appiéno, adv. völlig, vollkommen, ausführlich.

Appigionamento, f. m. die Vermiethung eines Hauses.

Appigionare, v. a. vermiethen, ein Haus; chi imbianca la casa, la vuole appigionare, Weibspersonen, die sich zu sehr putzen, suchen den Mannsleuten zu gefallen.

Appigionasi (ist zu vermiethen) Anschlag an einem Hause, das zu vermiethen ist.
Appigliamento, s. m. das Anhängen, Ankleben; s. appigliare.
Appigliare, s. appiccare. appigliarsi, n. p. sich an etwas halten; appigliarsi al miglior partito, die beste Parthey wählen; io veggio il meglio, ed al peggior mi appiglio, ich sehe das Bessere, und wähle doch das Schlimmere; non so a che appigliarmi, ich weiß nicht, woran ich mich halten soll, was ich wählen soll; appigliarsi al parere d' uno; einem beypflichten, — bekleiben, Wurzel fassen; la pianta non appiglia, oder appigliasi, die Pflanze faßt keine Wurzeln.
Appigliatura, s. f. s. appigliamento.
Appigrire, v. a. träge machen; v. n. und n. p. appigrirsi, träge werden; praes. in isco.
Appillottarsi, v. n. p. an einem Orte kleben bleiben, weil es da so sehr gefällt.
Appio, s. m. Eppich, ein Kraut.
Appiólo, s. appiuólo.
Appiombo, adv. senkrecht.
Appiorisa, s. m. Wasserranunkel, wilder Eppich.
Appipito, (Scherz) statt appetito, s.
Appiuóla, s. f. und Mela appiuola, eine Art kleine hochrothe Aepfel.
Appiuólo, s. m. ein Baum der kleine, sehr rothe Aepfel trägt.
Applaudente, part. applaudirend.
Applaudere, v. a. eigentlich mit Händeklatschen einen loben, s. applaudire, welches gewöhnlicher ist; applaudiren. applaudere a' divertimenti d'alcuno, s. approvare.
Applaudimento, s. applauso.
Applaudire, v. a. et n. applaudire ai detti di qualcheduno, eines Reden Beyfall geben; applaudire uno, einem den lauten Beyfall zuklatschen; praes. isco.
Applaudirsi, n. p. sich selbst gefallen, sich etwas worauf einbilden; praes. in isco.
Applaudito, part. applaudirt, rc.
Applauditrice, s. f. die ihren Beyfall giebt.
Applauso, s. m. das Applaudiren, Händeklatschen, das Lob, der Beyfall.
Applausore, s. m. der seinen Beyfall giebt.
Applicábile, adj. anwendbar.
Applicamento, s. m. die Anwendung; die Auflegung, der Aufschlag eines Pflasters; s. applicare.
Applicare, v. a. anwenden; zueignen; auflegen, wie ein Pflaster; an etwas binden, oder auf andere Weise füglich bey etwas anbringen; applicare il pendolo all' oriuolo, das Pendul an die Uhr anbringen — v. n. sich befleißigen, studiren, sich Mühe geben; applicarsi, das nehmliche.
Applicatamente, adv. fleißig, mit großer Aufmerksamkeit.
Applicatezza, s. f. s. applicazione.
Applicato, part. angewandt, angebracht — beflissen, ergeben.
Applicatore, s. m. der einen Gebrauch von etwas macht.
Applicazione, s. f. die Anwendung; Beflissenheit, Aufmerksamkeit, die Bemühung; applicazione d' un remedio, die Anwendung, der Gebrauch eines Arzeneymittels.
Appo, praep. bey, nahe bey, gegen (in Vergleichung).
Appoco appoco, adv. nach und nach, allmählig.
Appoggiamento, s. m. eine Lehne an den Seiten der Treppen; Unterstützung.
Appoggiare, v. a. etwas stützen; an oder auf etwas lehnen; aufbürden; appoggiarsi, sich stützen, rc. sich worauf gründen, verlassen; it. appoggiarsi ad uno; seine Hoffnung, sein Heil auf einen setzen, gründen; appoggiare una commissione a uno, jemanden einen Auftrag aufbürden, geben; appoggiare il corpo al desco, sich zu Tische setzen, einfodern, einzutreiben geben; appoggiar la labarda, schmarotzen, sich einem über den Hals legen; appoggiar un colpo, einen Schlag, Streich versetzen, schlagen.
Appoggiata, s. f. eine Stütze, Lehne.
Appoggiato, part. gestützt, rc.
Appoggiatura, s. f. s. appoggio.
Appoggiatojo, Appoggio, s. m. eine Stütze, Lehne; fig. Beystand, Unterstützung.
Appojarsi, s. appoggiarsi.
Appollajare, n. et n. p. appollajarsi, von den Hühnern, auffliegen, sich auf die Stange setzen zur Ruhe; appollajano, oder appollajansi le galline, die Hühner fliegen auf; fig. sich wo niederlassen, auf eine scherzende Art.
Appomiciare, v. a. mit Bimstein reiben, glätten.
Apponere, s. apporre.
Apponimento, s. m. } s. apporre.
Apponizione, s. f. }
Apporre, v. a. daransetzen, beyfügen, Schuld geben, Fehler aufbürden. apporsi, es errathen, treffen; non ti apponesti, du hast es nicht getroffen; se male non mi appongo, wenn ich mich in meiner Meynung nicht irre; prov. far caselle per apporsi, (von Casella, ein in den Rechnungen zwischen 4 Linien eingeschlossener kleiner Raum, worin man Zahlen setzt, die zur Erklärung der Rechnung dienen) einen durch Umwege ausforschen, auf den Busch schlagen; apporre alle Pandette, o ali Sole, an allem etwas auszusetzen, zu tadeln wissen, so gut es auch seyn mag; praes. appongo, apponi, etc. Praet. perf. apposi, partic. apposto.
Apportare, v. a. bringen, herzutragen, ver-

ursachen; apportar danno, Schaden bringen; auch v. n. den Hafen erreichen, von Porto, der Hafen.
Apportatore, s. m. der Ueberbringer.
Apportatrice, s. f. die Ueberbringerin.
Appositiccio, adj. falsch, nachgemacht.
Appositivo, adj. zusetzbar, beyfüglich.
Appósito, adj. s. aggiustato, adattato.
Apposizione, s. f. ein Zusatz.
Apposta, A posta, s. posta.
Appostamento, s. m. das Nachstellen, die Nachstellung.
Appostare, v. a. auf einen passen, lauren; nachstellen; ein Auge auf einen haben; appostar l'allodola, o la starna, anderer Thun und Lassen auskundschaften, beobachten: it. appostare un colpo, einem unvermuthet einen Schlag beybringen.
Appostatamente, adv. mit allem Fleiße, vorsetzlich.
Appostata, s. apostata.
Appostato, part. aufgepaßt, aufgelaurrt, ꝛc.
Appostatore, s. m. ein Aufpasser, Auflaurer, Nachsteller.
Appostìccio, s. posticcio.
Apposto, partic. angesetzt, beygefügt — angedichtet, aufgebürdet, angeschuldiget. ꝛc.
Appostolatico, s. papato, pontificato.
Appostoláto, s. m. die Apostelschaft, das Apostelamt.
Appostolicamente, adv. apostolisch; nach Art der Apostel.
Appostolico, adj. apostolisch; was von den Aposteln kömmt; sedia appostolica, der päbstliche Stuhl.
Appostolico, s. m. der Pabst.
Appostolo (besser Apostolo) s. m. ein Apostel; it. für Terziario, Bizocco, s.
Appregiare, s. apprezzare.
Apprémere, s. premere; it. für opprimere, angariare, s.
Apprendente, s. m. ein Lernender, Lehrling.
Appréndere, v. a. lernen, auch lehren, — einen greifen, fassen, anhalten apprenderſi ad una cosa, sich an etwas halten; apprenderſi, ankleben, anstecken, sich verbreiten; il fuóco s'apprende più nelle leggieri cose, leichte Sachen fangen leicht Feuer; auch fürchten, besorgen, vom Lat. apprehendere; praet. appresi, partic. appreso.
Apprendévole, adj. lernbar; faßlich.
Apprendimento, s. m. Erlernung, das Lernen.
Apprenditore, s. m. s. apprendente.
Apprensibile, s. apprendevole.
Apprensione, s. f. s. apprendimento; auch Furcht, Besorgniß.
Apprensiva, s. f. die Fassungskraft.
Apprensivo, adj. der leicht lernet, leicht faßt; meistens furchtsam, voll Besorgniß.
Apprensório, adj. was anfaßt, anhält, anbäckt.

Apprefentare, a. v. vorstellen, darstellen, vorzeigen, aufweisen; it. eines Person vorstellen, ihn vertreten. appresentarſi, n. p. sich darstellen, erscheinen, ꝛc.
Appreso, partic. von apprendere, gelernt, ꝛc. auch geronnen (anstatt rappreso), verdickt; appreso di amore, von Liebe eingenommen, verliebt; it. il fuoco ſi è appreso, es ist Feuer ausgekommen — unterrichtet — gelernt.
Appressamento, s. m. die Annäherung.
Appressare, v. a. nähern, hinzunähern. appressare, v. n. und appressarſi, sich nähern.
Appressato, part. genähert, ꝛc.
Appressimare, s. approssimare.
Appresso, praep. nahebey, nach; in seiner Gewalt, in seinem Besitz; bey, in jemandes Diensten; ohngefähr, beynahe, gegen.
Appresso, adv. nahe, in der Nähe, zunächst; it. hernach, darnach, darauf, hierauf, nachher, nachmahls.
Appresso a poco, adv. beynahe, fast, ungefähr.
Appressochè, s. dapoichè; auch beynahe, fast.
Apprestamento, s. m. Zubereitung, Zurüstung, s. apprestare.
Apprestare, v. a. zubereiten, veranstalten, zuschicken, einrichten, Anstalt machen, anordnen, zurechtmachen; it. apprestarſi, n. p. s. prepararſi.
Apprestato, adj. zubereitet, ꝛc.
Apprestatrice, s. f. Zubereiterin, Veranstalterin, Besorgerin.
Appresto, s. apprestamento, it. adj. für presto, pronto, s.
Appreziare, s. apprezzare.
Appreziazione, s. f. die Schätzung.
Apprezzábile, adj. schätzbar, achtbar, empfehlungswürdig.
Apprezzamento, s. m. die Schätzung, Bestimmung des Werthes, die Achtung, Werthschätzung.
Apprezzare, v. a. schätzen, hochachten, im Werth halten; it. taxiren, den Preis bestimmen.
Apprezzativo, adj. schätzbar, lobenswürdig, achtbar.
Apprezzatore, s. m. ein Schätzer, Taxator.
Apprezzatrice, s. f. eine die da schätzet.
Apprezzo, s. apprezzamento.
Approbare, s. approvare.
Approbatore, s. approvatore.
Approcciamento, s. m. s. appressamento.
Approcciare, v. n. approcciarſi, hinzunahen, sich nähern; auch statt appressare, v. n. s.
Approccio, s. m. der Laufgraben.
Approdare, v. n. anlanden; it. nutzen, nützlich, gut, dienlich seyn; helfen, dienen, Nutzen bringen — Gewinn, Nutzen ha-

ben, es weiter bringen. approdare, in sign. act. approdare un campo, um ein Stück Land die Erde aufwerfen; einen solchen erhöheten Rand mit Weinstöcken besetzen.

Approdato, part. angelandet, ꝛc. it. fig. giunto, arrivato, s.

Approfittare, v. n. und Approfittarsi, benutzen, sich zu Nutze machen.

Approfondare, Approfondire, ꝛv. a. tief machen, tief eindringen, ergründen, auf den Grund einer Sache gehen.

Approntare, v. a. s. apprestare, allestire.

Appropiare, Appropriare, v. a. zueignen, eigen machen. appropiarsi, sich zueignen, anmaßen. appropiare, für gewiß behaupten — treffen, vollkommen abmahlen, oder entwerfen — etwas des andern Natur oder Form gemäß zurichten, daß es sittlicher oder physischer Weise passe.

Appropiato, part. zugeeignet, angemaßt, eigen gemacht, ꝛc. seiner Natur und Kräften angemessen.

Appropiazione, s. f. die Zueignung, Anmaßung.

Appropinquazione, s. f. } s. appressamento.
Appropinquamento, s. m. }

Appropinquare v. a. nähern.

Appropinquarsi, sich nähern.

Appropositissimo, adv. sup. ganz eben recht, zur allerbequemsten Zeit.

Appropósito, (a proposito) adv. eben recht, zu rechter Zeit; auch wenn man sich bey einer Sache einer andern erinnert, z. B. Approposito: come sta il vostro fratello.

Appropriare, s. appropiare, etc.

Approssimamento, s. appressamento.

Approssimante, part. herannahend, herbey, nahe kommend, sich nähernd, auch gleichkommend, gleichend.

Approssimanza, s. f. s. avvicinazione.

Approssimare, v. a. nähern, dem Orte nach, und auch in Ansehung der Gleichheit. approssimare una cosa dubbia al vero, eine zweifelhafte Sache der Wahrheit nahe bringen, wahrscheinlich machen. approssimarsi, sich nähern; fig. gleichkommen; il fatto s'approssima al vero, die Sache sichet der Wahrheit sehr ähnlich.

Approssimazione, s. approssimanza.

Approvabile, adj. was zu billigen ist.

Approvagione, s. f. s. approvazione.

Approvamento, } s. approvazione.
Approvanza, }

Approvare, v. a. billigen, bewilligen, genehmigen, seinen Beyfall geben, bestätigen; für tüchtig, oder fähig erkennen.

Approvatamente, adv. mit Bewilligung, Genehmigung, mit Beyfall.

Approvativo, adj. billigend, genehmigend; berechtigend.

Approvazione, s. f. Billigung, Genehmigung, Beyfall, Bestätigung; Erklärung, daß einer tüchtig oder fähig zu etwas ist.

Approvecciarsi, n. p. sich Vortheil, Nutzen schaffen; gewinnen.

Approvéria, s. f. s. approvazione.

Appulcrare, v. a. s. abbellire.

Appuntamente, adv. pünctlich, genau, richtig.

Appuntamento, s. m. Vertrag, Vergleich, Abrede; it. restare in appuntamento di checchessia, über etwas einig werden; gli appuntamenti, die angewiesene Einkünfte, Besoldung ꝛc.

Appuntare, v. a. mit weiten Stichen zusammennähen; spitzen, zuspitzen. appuntar le mani, il capo, sich mit den Händen, mit dem Kopfe stemmen; appuntar alcuno, tadeln, durchziehen; appuntare checchessia, anschreiben, aufschreiben, aufzeichnen, was man borgt, ꝛc. appuntarsi, n. p. mit einander abreden, beschließen, festsetzen; it. appuntare uno, einen, der Strafe verdient hat, anmerken, damit er sie bekomme; it. appuntar gli orecchi, die Ohren spitzen; appuntarsi, (beym Dante) stehen bleiben, inne halten; it. sich zu einem halten, anschmiegen.

Appuntatamente, s appuntamente.

Appuntatissimo, adj. sup. sehr spitzig, scharf.

Appuntato, partic. s. appuntare. Man sagt auch: parlare, scrivere, o leggere appuntato, gehörig, richtig, (nach der Interpunction) abtheilen, im Reden, Schreiben oder Lesen; parole appuntate, allzu sehr gekünstelte Worte.

Appuntato, s. m. (in der Handlung) die gerade Summe, die man zu remittiren hat; der völlige Abschluß, ganze Betrag einer Rechnung.

Appuntatore, s. m. einer, der die Fehler oder das Thun und Lassen anderer anmerkt, aufzeichnet.

Appuntatura, s. f. das Zusammennähen mit weiten Stichen; die Aufzeichnung, Anschreibung, Anmerkung. dare una appuntatura, ist so viel als: appuntare uno che non è andato a far l'uffizio suo, anmerken, aufschreiben, einen der etwas versäumt hat; it. ein Verweis, Bestrafung mit Worten.

Appuntellare, v. a. stützen, mit einer Stütze befestigen.

Appuntino, s. m. ein Witzling, der viel wissen will.

Appuntino, adv. auf das genaueste, auf den Punct.

Appunto, adv. richtig, genau getroffen, pünctlich, eben recht. mettersi in appunto, sich zurecht, fertig machen, in gehörigen Stand setzen. Per l'appunto, richtig getroffen, eben recht; voi mi dovete dieci scudi per l'appunto, ihr seyd mir just 10 Scudi schuldig; stetti per parure per

l'appunto, quando lei veniva, ich wollte eben weg reisen, da sie kamen.
Appurare, v. a. ins reine bringen, reinigen. appurare i conti, eine Rechnung in Richtigkeit bringen; appurare un affare, eine Sache ins klare bringen.
Apputidare, (appuzzare) v. a. einen Ort mit Gestank erfüllen.
Appuzzamento, f. m. das Anfüllen mit Gestank.
Appuzzare, } Apuzzolare, } v. a. f. apputidare.
Appuzzato, part. mit Gestank erfüllt.
Aprico, adj. offen, unter freyem Himmel. Luogo aprico, ein dem Wind und der Sonne ausgesetzter Ort; campagna aprica, ein offenes Feld, ohne Waldungen.
Aprile, f. m. der Monat April; fig. l'aprile dell'età, der Lenz, die Blüthe der Jahre.
Aprimento, f. m. die Oeffnung.
Apriporta, f. m. Thüröffner, Thorwärter.
Aprire, v. a. öffnen, aufschließen. Aprir negozio, bottega, einen Handel, einen Krahm anfangen; aprir la via, den Weg bahnen, Platz machen; aprir le mani, die milde Hand aufthun; aprir l'arco, den Bogen spannen; aprir casa, einen eigenen Haushalt anfangen; gli aperse il petto, er zerspaltete ihm die Brust. Aprirsi, von Mauer-Holzwerk, springen, bersten, Ritzen, Spalten bekommen; die Arme öffnen, ausbreiten; aufbrechen, sich öffnen, von Blumen. praet. apersi, part. aperto.
Apritivo, adj. öffnend, eröffnend, was die Kraft hat, Oeffnung des Leibes zu bewirken.
Apritore, f. m. der Eröffner, Aufmacher.
Apritrice, f. f. die Aufschließerin.
Apritura, } Aprizione, } f. apertura.
Aquário, f. m. der Wassermann, das eilfte Sternbild im Thierkreise.
Aquartierare, v. a. einquartiren; aquartierarsi, sich einquartiren, Wohnung nehmen.
Aquartierato, part. Wohnung genommen, einquartirt.
Aquático, adj. im Wasser wachsend, lebend, befindlich; was Regen verursacht; pianeta aquatico, ein feuchter Planet.
Aquátile, f. aquatico.
Aqueità, aqueitade, f. acquosità.
A'queo, adj. wässerig, wasserartig.
Aquidoccio, } Aquidotto, } eine Wasserleitung.
Aquifoglio, f. m. Stechpalmen, ein Baum.
A'quila, f. m. der Adler; prov. L'aquila non mangia mosche, der Adler fängt keine Mücken, Kleinigkeiten; occhi d'aquila, ein scharfes Gesicht; aquila imperiale, der Reichsadler; pesce aquila ein gewisser Seefisch.
Aquila marina, f. f. Fischaar.
Aquilégia, f. f. Akeley, Agley, ein Kraut.
Aquilino, f. m. ein kleiner, junger Adler.
Aquilino, adj. adlermäßig. Naso aquilino, eine gebogene, Adlers- Habichts-Nase; pietra aquilina, der Adlerstein, Klapperstein.
Aquilonare, adj. nordlich, nordisch, mitternächtlich. Vento aquilonare, ein Nordwind; polo aquilonare, der Nordpol.
Aquilóne, f. m. der Nordwind; it. Norden, Mitternacht.
Aquilotto, f. m. ein junger Adler.
Aquosità, f. acquosità.
Ara, f. f. altare.
Arabescato, f. rabescato.
Arabesco, f. rabesco.
Arábico, adj. seltsam, wild, verkehrt, wunderlich — arabisch.
Aràbile, adj. urbar, pflügbar.
A'rabo, f. m. ein Araber; auch die arabische Sprache.
Aracnóide, f. f. ein Häutchen, welches im Auge die krystallene Feuchtigkeit umschließt.
A'raco, f. m. eine Art Getreide, Ochrus.
Argáico, f. m. Darmgicht der Pferde.
Aragna, f. f. } eine Spinne; tela d'aragno,
Aragno, f. m. } Spinnengewebe.
Aralda, f. f. eine Heroldin.
Aráldica, f. f. f. blasone.
Araldo, f. m. ein Herold.
Aramatizzare, f. scomunicare.
Aramento, f. m. das Pflügen, Ackern, die Bestellung des Ackers.
Arancia, f. melarancia.
Aranciata, f. f. eingemachte Pomeranzen (jetzt eigentlich, ein Trank von Pomeranzensaft mit Zucker.)
Aranciato, adj. pomeranzenfarbig, orangegelb.
Aranciato, f. m. ein Pomeranzengarten, eine Orangerie.
Arancino, f. m. eine Art Pomeranzenbaum, mit kleinen Blättern und kleiner Frucht.
Arancio, f. m. f. melarancio.
Arancio, } adj. pomeranzen- orangefarbig;
Aranciofo, } f. aranciato. adj.
Aránea, f. f. eins von den Augenhäutchen, f. aracnoide — eine silberhaltige Bergart, die von der Aehnlichkeit mit einem Spinnengewebe also genannt wird, und wie eine ausgebrannte silberne Tresse aussiehet; sie ist das reichhaltigste Silbererz, und findet sich nur im Bergwerke Caramiro in Potosi.
Arare, v. a. pflügen, ackern, das Feld bestellen; arar diritto, den geraden Weg gehen, richtig, gehörig verfahren.
Arafinare, v. n. sich kränken, kümmern.
Aráto, Arátolo, f. m. f. aratro.
Aratore, f. m. ein Pflüger, Ackermann.
Arátro, f. m. der Pflug.
Aratura, f. f. f. aramento.
Arazzare, v. a. Tapeten weben.

Arazziere, s. m. ein Tapetenweber, Tapetenwirker, Tapetenarbeiter.

Arazzo, s. m. eine gewirkte Tapete.

Arbagio, s. m. ein grobes wollenes Tuch.

A'rbero, s. albero.

Arbitro, s. m. ein verstümmeltes Wort von laberinto, s.

A'rbitra, s. f. eine Schiedsrichterin.

Arbitraggio, s. m. schiedsrichterlicher Ausspruch — in der Handlung, ein Speculationshandel der Wechsler, da sie die Wechselbriefe in dieser oder jener Handelsstadt anzubringen suchen.

Arbitrare, v. n. dafür halten, meynen, urtheilen, den Ausspruch als gewählter Richter thun; nach Willkühr, nach Belieben in etwas verfahren.

Arbitrariamente, adv. willkührlich, eigenmächtig.

Arbitrario, adj. willkührlich, beliebig, eigenmächtig.

Arbitráto, s. m. Urtheil eines Schiedsrichters.

Arbitratore, s. m. ein Schiedsrichter, Schiedsmann.

Arbitrio, s. m. die Willkühr, der Selbstwille; libero arbitrio, der freye Wille — Eigenmacht, Gewalt, Belieben, Gefallen.

A'rbitro, s. m. ein Schiedsrichter, uneingeschränkter Herr; voi siete l'arbitro della mia volontà, sie sind Herr über meinen Willen, sie haben mir in allem zu befehlen.

A'rbore, s. m. et s. f. albero.

Arbóreo, adj. wie ein Baum, baumartig.

Arboréto, s. m. ein baumreicher Ort.

Arboroso, adj. mit Bäumen bewachsen, besetzt.

Arboscello, s. m. Arbucello, s. m. ein Bäumchen, ein kleiner Baum, ein Strauch.

Arbuscella, s. f. Arbuscello, s. m. it. arbuscelli, Weinstöcke, welche an den Bäumen hinauflaufen.

Arbusco, [illegible] — **Arbuscula**, s. f. — **Arbusculo**, s. m. — s. arboscello.

Arbustino, adj. vite arbustina, ein Weinstock der an einem Baume hinaufläuft.

Arbusto, s. m. eine Staude, ein Strauch.

Arca, s. f. ein Kasten, eine Lade. L'Arca di Noè, die Arche Noah; arca del Testamento, del Patto, dell' Alleanza, die Bundslade — ein Sarg: it. arche, das Pflaster im Grunde eines Brunnens; prov. all' arca aperta, il giusto vi pecca, Gelegenheit macht Diebe.

Arcaccia, s. f. ein alter hölzerner Kasten, eine alte Lade.

A'rcade, s. m. und f. einer oder eine aus Arkadien. Arcade, oder Pastor arcade, ein Mitglied der Arkadischen Akademie zu Rom.

Arcádia, s. f. Arkadien, eine Dichterakademie zu Rom, gestiftet im Jahr 1690: ihre Mitglieder heißen Arcadi, oder Pastori árcadi.

Arcadico, adj. arkadisch.

Arcadóre, s. m. ein Bogenschütz; it. ein Betrüger, Schelm, Preller.

Arcágnolo, s. arcangelo.

Arcaismo, s. m. ein veraltetes Wort, eine altväterische Redensart.

Arcaito, s. m. Titel einer Würde bey den Mohamedanern.

Arcále, s. m. Bogen an einer Thüre, oder dergleichen; it. Unterlage, Querbalken; it. das Brustbein.

Arcalif, ed Arcaliffo, s. m. s. califfo.

Arcalissa, s. f. die Gemahlin eines Kalifen.

Arcáme, s. m. das Gerippe, Skelett.

Arcanamente, adv. s. segretamente.

Arcángelo, s. m. Erzengel.

Arcáno, s. m. ein Geheimniß, etwas Verborgenes, Geheimes.

Arcàno, adj. geheim, verborgen.

Arcare, v. a. mit dem Bogen schießen, einen Pfeil mit der Armbrust abschießen; it. betrügen, prellen.

Arcáta, s. f. ein Pfeilschuß, Bogenschuß, so weit ein geschossener Pfeil geht; tirare, oder saettare in arcata, einen von weiten ausholen, ein Geheimniß entlocken.

Arcato, adj. gebogen, gekrümmt, krum.

Arcatore, s. arcadore.

Arcávola, s. f. die Urältermutter, Mutter des Urgroßvaters, Ur-Urgroßmutter.

Arcávolo, s. m. der Urältervater, Ur-Urgroßvater.

Archeggiare, v. a. krümmen, in Bogen wölben.

Archétipo, s. m. Urbild, Muster, Modell, das Original.

Archetto, s. m. ein kleiner Bogen; it. der Fiedelbogen, Geigenbogen; it. ein Sprenkel, Vögel zu fangen; in mo'd'archetti, ganz recht, eben so, (eine Art zu antworten, wenn man nicht sagen will, wie etwas gemacht worden.)

Archibugiare, v. a. mit einem Büchsenschuß erschießen, wie bey den Soldaten durch Recht und Urtheil.

Archibugiata, und Archibusata, s. f. ein Büchsenschuß.

Archibugiére, s. m. s. archibusiere.

Archibugio, s. archibuso.

Archibusata, s. f. ein Büchsenschuß, Flintenschuß.

Archibusiéra, s. f. ein Schießloch, eine Schiesscharte, s. feritoja.

Archibusiére, s. m. ein Büchsenschütz, Flintenschütz; it. Büchsenmacher, Büchsenschmid.

Archibúso, s. m. ein Feuerrohr, eine Kugelbüchse, Flinte.

Archicello, s. m. ein kleiner Bogen.

Archiconsolare, adj. oberbürgermeisterlich.

Archidiaconáto, f. arcidiaconato.
Archidiácono, f. arcidiacono.
Archifánfano, f. arcifanfano.
Archiflámine, f. m. der Oberpriester des Jupiters.
Archimandrita, f. m. bey der griechischen Kirche so viel als Erzabt, oder Aufseher über ein ansehnliches, oder mehrere Mannsklöster — fig. das Haupt einer Sekte — ein Anführer, Oberhaupt.
Archimía, f. alchimia.
Archimiare, f. alchimizzare.
Archimista, f. alchimista.
Archióta, f. m. ein Aufseher über das Archiv eines der Stände des Teutschen Reichs.
Archipenzolare, v. a. mit der Bleyschnur, Bleywage abmessen.
Archipénzolo, f. m. die Bleyschnur, Bleywage.
Archisinagogo, und Arcisinagogo, f. m. das Oberhaupt der Synagoge, der Vorsteher der Judenschule, der vornehmste Rabbine.
Architettare, v. a. bauen, einen Riß zu einem Gebäude angeben.
Architettato, part. gebauet, ꝛc.
Architetto, f. m. ein Baumeister.
Architetto, adj. zur Baukunst gehörig.
Architettonicamente, adv. nach den Regeln der Baukunst.
Architettónico, adj. baukunstmäßig; it. der Vornehmste, das Oberhaupt.
Architettore, f. m. f. architetto.
Architettrice, f. f. die Erbauerin, Baumeisterin.
Architettura, f. f. die Baukunst.
Architravato, adj. mit einem Unterbalken, einer Oberschwelle.
Architrave, f. f. der Unterbalken, am Hauptgesims, die Oberschwelle.
Architriclino, f. m. der Tafelmeister, Speisemeister.
Archivário, f. m. ein Archivarius.
Archiviato, adj. im Archive aufbehalten.
Archivio, f. m. das Archiv.
Archivista, f. m. ein Archivarius.
Arci, ein griechisches Wort, so verschiedenen Wörtern vorgesetzt, einen Nachdruck bedeutet, wie das Wörtchen Erz im Teutschen, Erzbischof, Erzschelm.
Arciballare, v. n. sich recht satt, ganz müde tanzen.
Arcibello, adj. überaus, sehr schön.
Arcibriccóne, f. m. ein Erzschelm, Erzbösewicht.
Arciconsolato, f. m. die Würde eines ersten Consuls.
Arciconsolo, f. m. der erste Consul.
Arcicorredato, adj. aufs beste versehen.
Arcicofále, f. babbuino.
Arcidiaconato, f. m. das Archidiakonat.
Arcidiácono, und Arcidiácano, f. m. Archidiakonus, in der Katholischen Kirche der nächste Vicarius des Bischofs, der statt seiner alle drey Jahre die Kirchenvisitation in der Diöcese verrichtet, die Kirchengefäße verwahrt ꝛc. Bey den Protestanten wird der vornehmste unter zween oder mehreren Diaconis so genannt.
Arcidivíno, adj. ganz göttlich.
Arcidúca, f. m. Erzherzog. Arciducato, f. m. Erzherzogthum. Arciduchessa, f. f. Erzherzogin.
Arciéra, f. f. eine Bogenschützin.
Arciére, Arciero, f. m. ein Bogenschütz; it. ein Trabant; it. der andere listig um das Ihrige bringt.
Arcifánfana, f. f. eine Erzgroßsprecherin, Prahlerin.
Arcifanfanare, v. n. prahlen, großsprechen, aufschneiden, ꝛc. f. millantarsi.
Arcifánfano, f. m. ein Erzwindbeutel, Großsprecher.
Arcifondatore, f. m. der erste Stifter.
Arcifreddissimo, adj. überaus kalt.
Arcigiullare, f. m. ein Erzgaukler, Lustigmacher.
Arcignamente, adv. scheel, unfreundlich, mürrisch.
Arcignezza, f. f. die Unfreundlichkeit.
Arcigno, adj. herb, sauer, wie unreifes Obst; it. far viso arcigno, finster sehen.
Arcimaestro, f. m. ein vollkommener Meister.
Arcimastro, f. m. der Obermeister, (bey den Handwerkern.)
Arcimentire, v. n. sehr, unverschämt lügen.
Arciobbligato, adj. sehr verbunden.
Arcionato, adj. gesattelt.
Arcióne, f. m. der Sattelbogen; it. der Sattel.
Arciopalissimo, (ein Scherzwort,) was ganz gewiß ein Opal ist.
Arcipanca, f. m. die Hauptbank.
Arcipélago, f. m. der Archipelagus; das ägeische Meer — ein Inselmeer.
Arcipienissimo, adj. ganz voll, über voll.
Arcipoeta, f. m. Erzdichter, Hauptdichter, Fürst unter den Dichtern.
Arcipresso, f. m. der Cypressenbaum.
Arcipresbiterato, } f. m. das Erzpriesterthum,
Arcipretato, } die Erzpriesterschaft.
Arciraggiunto, adj. überaus fett.
Arciscioperatissimo, adj. ganz müßig.
Arciservitore, f. m. ganz ergebenster Diener.
Arcivescovádo, f. m. das Erzbisthum; it. der Erzbischöfliche Pallast.
Arcivéscovo, f. m. ein Erzbischof.
Arco, f. m. ein Bogen; (im plur. archi, und bey den Alten, arcora) it. Schwibbogen, Gewölbe; arcoceleste, f. arcobaleno; arco trionfale, ein Siegsbogen. prov. chi troppo tira l'arco lo spezza, wenn man die Saiten zu hoch spannt, springen sie; col' arco dell' osso, aus allen Kräften; stare coll arco teso, sich anstrengen, zusammennehmen; l'arco delle ciglia, die Augenbraunen; aver l'arco

lungo, fein, schlau, verschlagen seyn.
Arcobaléno, s. m. der Regenbogen.
Arcobúgio, s. archibuso.
Arcoláio, s. m. eine Winde, Garnwinde; prov. aggirare uno come un arcolajo, einem übel mitspielen; prov. quanto è più vecchio l'arcolajo meglio gira, Alter schützt vor Thorheit nicht.
Arconcello, s. m. ein kleiner Bogen.
Arconte, s. m. ein Archont.
Arcoreggiare, v. n. rülpsen; it. Winde streichen laßen.
Arcuato, adj. gebogen, gewölbt, gekrümmt.
Arcúccio, s. m. ein Bügel, Bogenspriegel über der Wiege.
Ardente, adj. feurig, glühend, entbrannt, heiß, hitzig; fig. eccessivo, veemente, s. — brünstig, eifrig. Occhi ardenti, feurige, lebhafte Augen; cavallo ardente, ein rasches Pferd.
Ardentello. adj. ein wenig erhitzt, feurig, entbrannt; it. fig. baldanzoso, s.
Ardentemente, adv. hitzig, brünstig, inbrünstig, begierig, heftig, eifrig.
Ardenza, s. f. s. ardore.
A'rdere, v. a. brennen, verbrennen; entzünden, anstecken, verzehren; it. n. et neutr. p. entbrennen, von einer Leidenschaft eingenommen werden; fig. äusserst ungeduldig seyn; it. verliebt seyn. Neutr. brennend, sehr heiß seyn — brennen, glänzen, leuchten.
Ardiglióne, s. m. der Dorn in der Schnalle.
Ardimento, s. f. Dreistigkeit, Kühnheit, Verwegenheit, Frevel.
Arditmentoso, s. ardito.
Arditamente, adv. dreust, beherzt, kühn.
Arditanza, und Arditezza, s. f. s. ardimento.
Ardito, adj. kühn, beherzt, unerschrocken; auch im bösen Verstande, frech, verwegen.
Ardóre, s. m. Hitze, große, heftige Wärme, Inbrunst, heftige Begierde.
Arduamente, adv. schwer, mit großer Mühe.
Arduità, Arduitade, Arduitate, s. f. ein steiler Ort; fig. Schwierigkeit, Mühe.
Arduo, adj. schwer, hoch, gefährlich; impresa ardua, ein schweres, gefährliches Unternehmen; un luogo arduo, ein schwer zu besteigender, hoher Ort.
A'rduo, s. m. s. arduità, it. für avversità, s.
Ardúra, s. f. Hitze, Brand.
A'rea, s. f. der bräunliche Ring um die Brustwarze herum.
Aresatto, adj. trocken, dürre.
Arégano, s. m. wilder Majoran.
Aréna, s. f. der Sand; der Kampfplatz in den Amphitheatern der Römer.
Arenare, v. a. mit Sand bedecken.
Arenário, s. m. ein Klopffechter (beym Bocc.)
Arenga, s. aringa.
Arenghiera, s. aringhiera.
Arenosità, Arenositade, Arenositate, s. m. sandige Materie.
Arenoso, adj. sandig.
Arente, adj. s. arido.
Aréola, s. f. ein kleines ebenes Plätzchen
Areopagita, s. m. ein Areopagit.
Areopágo, s. m. ein hohes Gericht in Athen.
Arezzare, v. a. beschatten.
Arezzo, s. m. der Schatten eines Baums, ein beschatteter Ort.
Arfasátto, } ein elender, niedriger
Arfasattéllo, } Mensch.
Arganello, Arganetto, s. m. eine kleine Haspel, s. argano.
A'rgano, s. m. eine Haspel, Winde, Lasten aufzuziehen, Hebzeug; (auf den Schiffen eine Hisse;) fig. far checchessia tiratovi coll' argano, sehr ungern, gezwungen woran gehen.
Argemone, s. f. wilder Gänserich, Odermennig, stachlichter Mohn.
Argentajo, s. m. ein Goldschmid.
Argentale, adj. wie Silber, silberartig, silberfarbig.
Argentario, s. argentajo.
Argentato, adj. versilbert; it. für argentino, s.
Argentatore, s. m. ein Versilberer.
Argénteo, adj. silbern, s. argentino.
Argenteria, s. f. Silberwerk, Silbergeschirr, Silberzeug; man sagt auch; gli argenti.
Argentiéra, s. f. ein Silberschacht, eine Silbergrube.
Argentiére, s. m. s. argentajo.
Argentiéro, adj. zu Silbergruben gehörig; condannare uno all' argentiera servitudine, einen zur Arbeit in den Silberbergwerken verurtheilen.
Argentína, s. f. Gänserich, ein Kraut.
Argentíno, adj. silberfarbig, klingend wie Silber.
Argento, s. m. das Silber. — Silbergeräthe. Argento battuto, geprägtes Silber; argento filato, Silberdrath; argento vivo, Quecksilber; argento vivo solimato, sublimirtes Quecksilber; aver l' argento vivo addosso, von lauter Quecksilber seyn, nicht stille sitzen können.
Argiglia, Argilla, s. f. Thon, Töpfererde, Leim.
Argigliоso, Argilloso, adj. thonartig.
Arginále, s. m. s. argine.
Arginamento, s. m. die Aufwerfung eines Damms, die Einfassung mit Dämmen.
Arginare, v. a. dämmen, Dämme aufwerfen, mit Dämmen verwahren, einfaßen, einschließen; arginare un fiume, einen Fluß mit Dämmen einfassen, seine Ufer mit Mauerwerk befestigen.
Arginato, part. mit Dämmen eingefaßt.
A'rgine, s. m. der Damm, die Wasserwehr, die gemauerten Ufer eines Flußes; fig. Einhalt, Widerstand; fare, porre argine a checchessia, einer Sache Widerstand,

Einhalt thun.
Arginetto, s. m. ein kleiner Damm.
Arginoso, adj. voll Dämme, mit Dämmen.
Argivo, adj. griechisch.
Argnone, s. arnione.
Argogliare, s. orgogliare; argogliarsi, n. p. hochmüthig werden.
Argóglio, Argogliosо, s. orgoglio, orgoglioso.
Argolico, s. argivo.
Argomentaccio, s. m. ein elender, schlechter Beweis.
Argomentare, und Argumentare, v. a. schliessen, mit Schlüssen beweisen; glauben, denken; in einer Disputation den Opponenten vorstellen; argomentarsi, sich entschliessen, sich gefaßt machen, sich anschicken, sich versehen, vorbereiten.
Argomentatore, s. m. (im Disputiren,) ein Opponent.
Argomentazione, s. f. die Schlußmachung; die Art Schlüsse zu machen.
Argomento, s. m. Schluß, Beweis; das Anzeichen, Kennzeichen; ein Räsonnement, Urtheil; ein Werkzeug, Instrument; eine Maschine; Erfindung, Gegenmittel; Klystir — der Inhalt eines Werks, einer Schrift; argomento della mente, Witz und Verstand, — Figürliche Bedeutung.
Argomentoso, adj. bündig, überzeugend, einleuchtend; erfindsam, sinnreich, geschickt, verständig.
Arguire, s. argomentare, auch einem etwas verweisen, tadeln, vorwerfen; praef. isco.
Argumentante, s. m. der Opponent im Disputiren.
Argumentare, s. argomentare.
Argutamente, adv. scharfsinnig, witzig, sinnreich, spitzfindig.
Argutezza, s. f. die Spitzfindigkeit, Scharfsinnigkeit, der Witz.
Argúto, adj. witzig, sinnreich, &c.
Argúzia, s. f. eine Spitzfindigkeit, ein sinnreicher Einfall.
A'ria, s. f. die Luft; aria salubre, gesunde Luft; aria grossa, eine dicke Luft; aria sottile, eine feine Luft; pigliare un poco d'aria, ein wenig in die freye Luft gehen; intender per l'aria, merken, wo einer hinaus will; all' aria scoperta, in freyer Luft, unter freyem Himmel; fare castelli in aria, Schlösser in die Luft bauen.
Aria, Wind; soffia l'aria, der Wind bläset; parlare in aria, vergeblich reden; battere l'aria, vergeblich etwas thun.
Aria, das äusserliche Ansehen; ha un aria nobile, er hat ein edles Ansehen; si dà dell' aria, er giebt sich ein Ansehen; essere un poco d' aria, hübsch aussehen.
Aria, eine Arie, Gesang; die Melodie, die Weise.
Ariáno, subst. m. ein Arianer; einer der die Gottheit Christi leugnet — ein ruchloser Mensch; bestemmiare come un ariano fluchen wie ein Teufel.
Aridamente, adv. trocken.
Aridezza, s. aridità.
Aridire, s. inaridire.
Aridità, Ariditade, Ariditate, s. f. die Trockenheit, Dürre.
A'rido, adj. trocken, dürre; it. unfeuchtbar — gering, schlecht, mager; fig. anime aride, trostlose Seelen.
Aridore, s. m. s. alidore, aridità.
Arieggiante, adj. der den Ton, die Weise getroffen.
Arieggiare, v. n. jemanden gleich, ähnlich sehen.
Arientato, s. argentato.
Ariento, s. m. s. argento; it. ariento und ariento solimato, für argento vivo, s.
Arietare, v. a. mit dem Mauerbrecher stossen.
Ariete, s. f. der Widder, das erste Zeichen im Thierkreise; it. ein Widder, Schafbock — der Mauerbrecher.
Arietta, s. f. eine kleine Arie, ein Liedchen.
Ariettina, s. f. eine kleine Arie.
Arimmetica, s. aritmetica.
Aringa, s. f. eine öffentliche Rede.
Aringa, s. f. ein Häring; aringa affumata, ein Bückling.
Aringamento, s. m. eine öffentliche Rede.
Aringare, v. a. eine öffentliche Rede thun.
Aringato, adj. fertig, bereit, in Verfassung zu streiten, zu fechten; in Ordnung gestellt.
Aringatore, s. m. ein öffentlicher Redner.
Aringheria, s. f. eine öffentliche Rede.
Aringhiera, s. m. ein erhöheter Ort zu öffentlichen Reden; it. für aringheria, s.
Aringo, und Arringo, s. m. Tummelplatz, Turnierplatz, die Rennbahn, Schranken, der Ort zu Ritterspielen. — Turnier, Ritterspiel; correr l'aringo, im Turnier mitspielen, sein Heil versuchen; entrar nell' aringo, sich in einen Streit einlassen; — eine erhabene Stelle, wo der öffentliche Redner auftritt, ein Rednerplatz; (auch) eine öffentliche Rede.
Ariolo, s. m. ein Wahrsager, Zeichendeuter.
Arione, so viel als: airone, aghirone, s.
Ariopágo, s. areopago.
Arioso, adj. hell, wo viel Licht hineinfällt, von Wohnungen; it. luftig, in freyer Luft stehend, offen — dì arioso, ein heiterer Tag, — allzu verwegen, ungeheuer, wunderbar; wunderlich, seltsam, grillig; schön, hübsch, ansehnlich, in die Augen fallend.
Arismetica, s. f. s. aritmetica.
Arismetra, s. m. ein Rechenmeister.
Arismétrica, s. aritmetica.
A'rista, s. f. Schweinerücken.
Aristarco, s. m. (eigentlich ein nomen pro-

prium) ein schlimmer, scharfer Critiker.
Aristocrático, adj. aristokratisch.
Aristocrazia, s. f. Aristokratie; Regierungsform, wo die Vornehmsten herrschen.
Aristolochia, } s. f. Osterluzey, Hohlwurz,
Aristologia, } eine Art Heilkraut.
Aristula, s. f. eine kleine Gräte.
Aritmética, s. f. die Rechenkunst.
Aritmético, s. m. ein Rechenmeister.
Aritmético, adj. arithmetisch; zur Rechenkunst gehörig.
Aritmo, s. m. s. ritmo, numero.
Aritnóide, s. m. der Knorpel zu Anfang der Luftröhre.
Arlecchino, s. m. der Harlekin, eine komische Rolle, die einen Bauer von Bergamo vorstellt, so viel als Zanni — Hanswurst; adj. marmo arlecchino, ein buntfarbiger Marmor, mit kleinen dreyeckigen weißen Flecken.
Arologio, s. orologio.
Arlotto, s. m. ein Fresser, Vielfraß — ein Dummkopf, Tölpel; piovano arlotto, der italienische Eulenspiegel.
Arma, s. arme.
Arma, bey den alten Dichtern, statt alma, oder anima, die Seele.
Armaccia, s. f. schlechtes Gewehr.
Armacollo, oder a armacollo, von der Schulter quer herüber, wie man oft ein Degenkuppel, oder ein Band trägt.
Armadaccio, s. m. ein alter, schlechter Schrank.
Armádio, (armario) s. m. ein Schrank.
Armadione, s. m. ein großer Schrank.
Armadura, s. f. die volle Rüstung eines Mannes; der Küraß, Panzer; woher man sagt: armadure, Kürassiers; auch heißt es ein tödtliches Gewehr, — das Gewehr, auch womit sich die Thiere wehren; das Kriegshandwerk, Kriegswesen; auch nennt man Armadura alles, womit eine Sache zu ihrer Befestigung, Handhabung, Unterstützung, Verwahrung, zusammenhaltung bekleidet wird; armadura delle ragne, die beyden Wände eines Vogelnetzes.
Armaduretta, s. f. eine leichte Rüstung, Bewaffnung.
Armaiolo, und Armajo, s. m. ein Waffenschmid, Gewehrhändler, Büchsenschäfter.
Armamentário, s. m. das Zeughaus, die Rüstkammer.
Armamento, s. m. Kriegsrüstung, Kriegsvorrath; it. armamenti di vascelli, Ausrüstung der Schiffe, Schiffsgeräthe.
Armare, v. a. waffnen, mit Waffen, Gewehr versehen; einer Sache ihre Befestigung geben, sie mit Eisen ꝛc. bekleiden; armano i principi, die Fürsten rüsten sich zum Kriege; armare una volta, die Bogen zum Wölben ansetzen; armare una ragna, ein Netz aufstellen; armarsi, sich waffnen, seine Rüstung anlegen; fig. sich wider ein Uebel vorbereiten.
Armário, und Armadio, s. m. der Schrank.
Armáta, s. f. eine Flotte, Seemacht; eine Armee zu Lande.
Armatamente, adv. mit bewaffneter Hand, mit den Waffen.
Armatella, Armatetta, s. f. eine kleine Flotte, ein Geschwader Schiffe, eine kleine Armee zu Lande.
Armato, part. gewaffnet, bewaffnet, mit Waffen versehen; it. per metaf. entrüstet, in Harnisch gebracht, zornig.
Armatore, s. m. ein Kaper, Freybeuter; Seeräuber; ein Kaperschiff.
Armatura, s. armadura; armatura di petto, Brustharnisch.
Arme und Arma, s. f. Gewehr, Waffen, Geschütz, Geschoß, (im plur. arme und armi) Truppen, Kriegsvolk; l'armi degli artefici, das Werkzeug der Handwerker, Künstler; uomo d'arme, ein Soldat, Kriegsmann; (auch) ein Küraßier; opera d'arme, fatto, oder atto d'arme, ein Vorgang im Kriege, ein Gefecht, Treffen, eine Kriegsverrichtung; fare il viso dell' arme, mürrisch, grämisch aussehen; essere in arme, ad arme, sotto l'armi, im Gewehr, in Waffen stehen, streitfertig seyn; gridare alle armi, ins Gewehr rufen; correre all' armi, nach dem Gewehr laufen; far d'arme, fechten, sich schlagen, zum Handgemenge kommen; dare all' arme, toccare all'arme, das Signal zur Schlacht geben; muover l'armi, Krieg anfangen; andare in arme, in Krieg gehen; arme bianche, das Untergewehr, der Säbel, Pallasch; ꝛc. arme a fuoco, Schießgewehr; ꝛc re d'arme, s. araldo — arme, das Wapen.
Armeggeria, ein öffentliches Gefechte, Lustgefechte, Turnier, Ritterspiel, Carousell.
Armeggévole, adj. zur Lust fechtend, streitend, ꝛc.
Armeggiamento, s. m. s. armeggeria.
Armeggiare, v. n. zur Lust fechten, kämpfen, ein Turnier, Ringelrennen ꝛc. halten; tolles und verwirrtes Zeug machen, in Reden oder Handlungen; armeggiar colla spada, col bastone etc. mit dem Degen, Stock ꝛc. ins Gelag hin und her fahren.
Armeggiato, s. m. } s. armeggeria.
Armeggio, s. m. }
Armeggiatore, s. m. ein Fechter, Streiter, in Lustgefechten; Ritter im Turnier.
Armel, s. m. Bergraute, wilde Raute, Harmelraute.
Armella, s. armilla.
Armellino, s. ermellino; it. für armoniaco, s.
Arméno, a. subst. ein Armenier, Armenierin — Armenisch; chiesa armena, die Armenische Kirche.

Armentário, s. m. ein Hirt von großem Vieh.
Armentário, adj. zur Heerde gehörig.
Armento, s. m. eine Heerde großes Vieh, als Pferde, Rinder, rc.
Armería, s. f. das Zeughaus, Arsenal.
Armetremendo, adj. furchtbar im Treffen, oder unter den Waffen.
Armicella, s. f. schlechtes, elendes Gewehr.
Armiéro, adj. streitbar, kriegerisch.
Armígero, adj. streitbar, der die Waffen trägt, bewaffnet.
Armilla, s. f. ein Armband, Armschmuck; it. armille, die Zirkel auf einer Himmelskugel, bey den Astronomen.
Armillare, adj. aus Ringen, Zirkeln zusammengesetzt, z. B. sfera armillare.
Armipotente, adj. mächtig in Waffen, kriegerisch.
Armistízio, s. m. der Waffenstillestand.
Armolla, s. f. Melte, Hühnerdarm, ein Kraut.
Armoneggiare, v. n. zusammenstimmen, harmonieren.
Armonía, s. f. der Zusammenklang, die Uebereinstimmung; die Uebereinkunft; das richtige Verhältniß, Gleichheit der Dinge unter sich; Eintracht, Einigkeit, Einhelligkeit; armonia prestabilita, Leibnitzens Lehre von der Zusammenstimmung des Leibes mit der Seele.
Armoníaco, s. m. Gummi, Ammoniak; adj. gomma armoniaca; sale armoniaco, und ammoniaco, Salmiak.
Armoniále, adj. s. armoniaco; armoniale bellezza, s. proporzionato.
Armoniato, adj. zusammen geordnet, in Ordnung, Verhältniß gebracht.
Armónica, s. f. ein musikalisches Instrument, das in einer Reihe glockenförmiger, und an einer Spindel ineinander geschobener Gläser bestehet, welche durch ihre verschiedene Größe, und durch das Schleifen den stufenweisen Klang erhalten haben. Der Spieler drehet die Welle mit dem Fuß um, und erweckt die Töne durch das Reiben der naßgemachten Finger.
Armónico, Armonioso, adj. harmonisch, übereinstimmend, wohlklingend.
Armonizzante, adj. zusammenstimmend, übereinstimmend.
Armonizzare, v. n. s. armoneggiare.
Armonizzato, adj. übereinstimmend; it. wohlgewachsen.
Armoraccio, s. m. Meerrettig.
Arnaglossa, s. f. s. piantagine.
Arnése, s. m. Meublen, Geräthe, Gefäß, Geschirr, Instrument, Werkzeug, Anputz, Kleidung, rc. Reisezeug, Bagage im Kriege; essere male in arnese, schlecht, in geringer Kleidung einhergehen; auch für armadura, corazza, s.
Arnesetto, s. m. kleine Geräthschaft, rc.

A'rnia, s. f. ein Bienenstock, Bienenkorb.
Arnióne, oder Argnone, s. m. die Niere.
Arnoglossa, s. arnaglossa.
Aro, s. m. Aaronswurz, ein Kraut.
Aromatário, s. m. ein Würzhändler.
Aromatichezza, }
Aromaticità, } s. f. die Würzhaftigkeit,
Aromaticitade, } der Gewürzgeschmack.
Aromaticitate, }
Aromático, adj. würzhaft, gewürzartig, aromatisch, nach Gewürze schmeckend, riechend; fig. cosa aromatica, eine kitzliche Sache; it. uomo aromatico, ein wunderlicher Kopf.
Aromático, s. m. eine Mischung von Gewürzen.
Aromatizzare, v. a. würzen, wohlschmeckend, wohlriechend, durch Gewürze, machen.
Arómato, s. m. Gewürz, Spezerey überhaupt.
Arómato, adj. s. aromatico.
Arómo, s. m. so viel als: aromato, s.
Arpa, } s. f. die Harfe.
Arpe, }
Arpagóne, s. m. ein großer Ring, an welchen man im Hafen ein Schiff bindet.
Arpeggiamento, s. m. s. arpeggio.
Arpeggiare, v. n. auf der Harfe spielen.
Arpeggiata, s. m. ein Accord auf der Harfe, eine Passage auf derselben.
Arpeggio, s. m. das Spielen auf der Harfe.
Arpía, s. f. Harpie, ein erdichteter Vogel mit einem menschlichen Gesichte; ein garstiges und böses Weib.
Arpicare, v. a. klettern; it. fig. arpicare coll cervello, nachdenken, nachsinnen.
Arpicordo, s. m. s. buonaccordo.
Arpignóne, s. m. eine Art Kriegsmaschine, welche man die Mauern niederzureißen brauchte.
Arpioncello, } s. m. eine kleine Angel, ein
Arpioncino, } kleiner Haspen.
Arpióne, s. m. die Thürangel, der Haspen, ein Wandhaken.
Arra, s. f. das Handgeld, der Pfandschilling, ein Pfand.
Arrabbattarsi, v. n. p. sich es sehr angelegen seyn lassen, sich bemühen, anstrengen.
Arrabbiamento, s. m. die Raserey, Wuth, Tollheit.
Arrabbiare, v. n. rasend, toll, wüthend werden, (eigentlich von Hunden); arrabbiar di fame, einen wüthenden Hunger haben — zornig, aufgebracht werden; fig. von Pflanzen, vor Hitze, Kälte, Nebel, verderben, verwelken; von der Erde, vor Hitze verbrennen, aufspringen; la terra, le piante arrabbiano; von Speisen, essere arrabbiata una vivanda, angebrannt seyn.
Arrabbiatamente, adv. rasend, wüthend.
Arrabbiatellaccio, adj. rasend, toll.

Arrabbiatello, adj. ein kleiner Rasender.

Arrabbiato, adj. toll, wüthend; zornig — vom Nebel, Mehlthau, Hitze verdorben, verwelkt, verbrannt — fame arrabbiata, ein rasender Hunger; libidine arrabbiata, eine unersättliche Brunst.

Arrabire, **Arrabicare**, } s. arrabbiare.

Arraffare, v. a. entreißen, mit Gewalt nehmen, ergreiffen, anpacken.

Arraffiare, s. arraffare.

Arramacciare, v. a. herabschleifen, herunterschleppen, auf einer Schleiffe ziehen; fig. schlecht, elend arbeiten, eine Arbeit oben hin hudeln.

Arramatare, v. a. bey einer Art Jagd des Nachts, bey hellem Feuer, die Vögel mit Baumzweigen todtschlagen.

Arrampicare, **Arrampicarsi**, v. n. klettern, kriechen.

Arrampignare, s. arraffare.

Arrancare, v. n. geschwinde forthinken, die Beine schlenkern, wie ein Hüftenlahmer; andare avoga arrancata, alle Ruder auf einer Galeere in Bewegung setzen, mit aller Gewalt fortrudern.

Arrandellare, v. a. rädeln, zusammenrädeln; zusammenknebeln, eng zusammenbinden, zusammenschnüren — mit einem Knittel, und dergleichen werfen — etwas mit Gewalt wegwerfen, schleudern.

Arrandellato, part. gerädelt, geknebelt, &c. eng geschnürt — geworfen, geschleudert.

Arrangolare, v. n. und n. p. sich entrüsten, in Zorn gerathen — auch, zanken — vor Geiz keine Ruhe haben.

Arrangolato, partic. zornig, aufgebracht; auch mühseelig, mühsam, schwer, z. B. lavoro arrangolato, eine schwere Arbeit.

Arrangoloso, adj. ein unruhiger, zänkischer Mensch.

Arrante, s. errante.

Arrantolato, adj. heisch, rauh.

Arrapinato, adj. zornig, verdrüßlich.

Arrappare, s. arraffare.

Arrappatore, s. m. ein Räuber.

Arrappatrice, s. f. Räuberin.

Arraspare, s. raspare.

Arrata, s. f. s. arra.

Arrecare, v. a. bringen, herbeybringen, herbeyschaffen, verursachen; einen wozu bringen, verleiten; arrecarsi, sich zu etwas schicken, sich wozu bequemen; arrecarsi uno a noja, eines Menschen überdrüßig werden; arrecarsi nimico uno, sich bey einem verhaßt machen; it. arrecarsela da uno, einem etwas übel nehmen.

Arrecatore, s. m. der Ueberbringer, Zubringer.

Arrecatrice, s. f. die Ueberbringerin.

Arredare, v. a. mit allem gehörigen Geräthe versorgen; in Ordnung bringen, ausrüsten, zieren.

Arrédo, s. m. das Geräthe, die Meubeln, die Auszierung.

Arrembaggio, s. m. das Entern, Anlegen zweyer Schiffe.

Arrembare, v. n. im Angriff mit dem Vordertheil seines Schiffs an des andern Seite stoßen.

Arrenamento, s. m. das Stranden der Schiffe; das Verunglücken, Stocken einer angefangenen Handlung.

Arrenare, v. a. stranden, auf eine Sandbank kommen; stocken, stecken bleiben in Reden und Handlungen; arrenare pietre, marmi &c. mit Sand poliren.

Arrenato, part. gestrandet, auf den Sand getrieben.

Arrendamento, s. m. im Neapolitanischen eine gewisse Abgabe, die auf verschiedene Lebensmittel und Waaren gelegt ist.

Arrendatore, s. m. im Neapolitanischen einer, der gewisse Güter einer Gemeinde, zum Unterpfand einer Schuldforderung im Besitz und im Pacht hat — ein Pachter.

Arrénderſi, n. p. sich ergeben, nachgeben, sich unterwerfen; geschmeidig seyn, sich biegen; chi ha bisogno, s'arrenda, arm und stolz schickt sich nicht zusammen; præt. arresi, part. arreso, auch arrenduto.

Arrendévole, adj. geschmeidig, biegsam, gelenk — nachgebend, willfährig, folgsam, biegsam.

Arrendevolezza, s. f. Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, Folgsamkeit.

Arrendevolmente, adv. biegsam, folgsam.

Arrendibilità, **Arrendibilitade**, **Arrendibilitate**, s. f. die Biegsamkeit, s. arrendevolezza.

Arrendimento, s. m. die Ergebung, Unterwerfung.

Arrenduto, **Arréso**, } part. ergeben, unterworfen.

Arrequiare, v. n. s. riposare.

Arrestamento, s. arresto.

Arrestare, v. a. aufhalten, anhalten, in Verhaft nehmen; arrestarsi, sich aufhalten, verweilen, stille stehen; arrestar la lancia, die Lanze einlegen.

Arrestatore, s. m. der in Verhaft nimmt, anhält.

Arresto, s. m. der Verhaft, die gefängliche Haft; Aufenthalt, Verzug; ein Urtheil, gerichtlicher Ausspruch.

Arreticare, v. a. ins Netz ziehen.

Arreticato, part. im Netz gefangen.

Arretrarsi, v. n. p. weichen, zurückgehen, sich zurückziehen.

Arretrato, partic. gewichen, zurückgewichen; it. zurückgeblieben; le paghe arretrate, zurückbehaltene Besoldungen.

Arrettizio, adj. überrascht, überfallen, vom Teufel besessen.

Arrezzare, v. a. beschatten, Schatten machen; (eigentlich von Bäumen und Gebüschen).

Arri, ein Wort, die Lastthiere anzutreiben, fort, hi, hi!
Arricchimento, f. m. die Bereicherung.
Arricchire, v. a. bereichern, reich machen; arricchire, v. n. und arricchirsi, sich bereichern, reich werden; præs. isco.
Arrichito, part. bereichert.
Arricciamento, f. m. der Schauer, Schauder; (eigentlicher) das zu Berge stehen der Haare vor Furcht, vor Entsetzen; das Kräuseln der Haare.
Arricciare, v. a. die Haare in die Höhe richten, borsten — v. n. die Haare zu Berge stehen, empor stehen, vor Furcht, Entsetzen; mi sento arricciare i peli, das Haar steht mir zu Berge; arricciarsi, zornig werden; die Stirn runzeln; arricciare il muso, le labbra, o'l naso, das Maul aufwerfen, die Nase rümpfen; arricciare il muro, die Mauer mit Mörtel bewerfen; arricciare i capelli, die Haare kräuseln, feisiren.
Arricciato, part. zu Berge stehend, borstig, über sich stehend, wie die Haare, rc. gekräuselt, feisirt in Locken.
Arricciatura, f. f. Bewerfung der Mauer mit Mörtel; f. arricciamento.
Arricciolinamento, f. m. das Kräuseln der Haare, die Feisur.
Arriccomandare, v. a. f. raccomandare.
Arricordagione, Arricordamento, f. ricordo.
Arricordare, f. ricordare.
Arridere, v. n. anlächeln, ein freundliches Gesicht machen, sich günstig bezeigen; la fortuna m' arride, das Glück begünstiget mich; præt. arrisi, sup. arriso.
Arriffare, v. n. würfeln.
Arringante, part. der eine öffentliche Rede hält.
Arringare, etc. f. aringare, etc.
Arriparsi, v. n. ans Ufer fahren, anländen, f. approdare.
Arrischiamento, f. m. das Wagen, die Gefahr.
Arrischiare, v. a. wagen, in Gefahr, auf das Spiel setzen; arrischiarsi, sich wagen, sich etwas erkühnen; chi non s'arrischia, non acquista, wer nichts wagt, gewinnt nichts; frisch gewagt, ist halb gewonnen.
Arrischiatamente, adv. gewagter Weise, mit Gefahr.
Arrischiato, part. gewagt, gefährlich.
Arrischievole, adj. verwegen.
Arrischievolmente, adv. f. arrischiatamente.
Arrischio, f. rischio.
Arrificare, f. arrischiare.
Arrificato, part. gewagt; it. verwegen, keck, kühn.
Arrifichevole, Arrificoso, } f. arrischievole.
Arrissarsi, n. p. sich zanken, streiten.
Arristiarsi, n. p. sich wagen, in Gefahr begeben.

Arrivamento, f. m. die Ankunft.
Arrivare, v. a. ans Ufer, ans Land fahren, bringen, setzen; it. n. anlangen, ankommen, eintreffen; (von Schiffen,) anlanden; arrivare uno, einen einholen; etwas erreichen — an etwas reichen durch die Größe, oder Länge, mit dem Verstande etwas erreichen; ben arrivare, glücklich ausfallen.
Arrivata, f. f. f. arrivo.
Arrivato, part. angekommen, rc.
Arriverciare, f. arroverciare.
Arro, so viel wie arri, f.
Arróba, f. f. eine Last von ungefähr 30 Pfund, welche in Spanien, Portugal, und an einigen Orten in Amerika gebräuchlich ist.
Arrobbiare, mit Grapp, färben.
Arrobbinare, f. arrubbinare.
Arrocare, v. n. heiser werden.
Arroccare, v. a. den Spinnrocken mit Flachs oder Wolle bekleiden; auch im Schachspiel rochiren, den König mit dem Thurm verwechseln.
Arrocchiare, v. a. in Stückchen schneiden, zerlegen, etwas nachlässig, obenhin, grob verfertigen.
Arrogantaccio, f. m. ein sehr übermüthiger, aufgeblasener, unbescheidener Mensch.
Arrogante, adj. stolz, hochmüthig, trotzig, unverschämt, vermessen, der sich mehr anmaßt, als er weiß oder vermag, oder als ihm zukommt.
Arrogantemente, adv. trotzig, stolz, übermüthig, rc.
Arrogantone, adj. sehr trotzig, übermüthig.
Arrogantuccio, f. (presuntuosello, saccentino) naseweises Kerlchen.
Arroganza, f. m. Stolz, Hochmuth, Vermessenheit, Frechheit, Trotz, Dünkel, Einbildung.
Arrogare, und Arrogarsi, v. n. sich anmaßen, herausnehmen; it. arrogare, (bey den Juristen) für adottare, f.
Arrogato, partic. angemaßt, rc. an Kindesstatt angenommen.
Arrogazione, f. f. Annehmung an Kindesstatt, einer Person, die nicht mehr unter väterlicher Gewalt steht.
Arrógere, v. n. zulegen, zugeben, um auszugleichen, im Tausch, oder auf der Wage, damit beide Wagschalen gleich werden, auch überhaupt, dazu legen, hinzusetzen; arrogere peccati a peccati, Sünde auf Sünde häufen; præt. arrosi, part. arroto.
Arrogimento, f. m. Zusatz, Zulage.
Arrolamento, f. m. die Anwerbung eines Soldaten.
Arrolare, v. a. auf die Rolle, Liste schreiben; arrolarsi per soldato, sich anwerben lassen.
Arrompere, v. a. zerbrechen; im Ackerbau

brachen, zum erstenmahl den Acker pflügen; arrompersi, abweichen, abwenden; auch ausbrechen; arrompersi in lacrime. Praet. arruppi, partic. arrotto.

Arroncare, v. a. gäten, von Unkraut reinigen.

Arroncigliare, (roncigliare) v. a. krumm winden, drehen, beugen, wie einen Haken, arronciglar la coda, den Schwanz krümmen; arronciglarsi, sich krümmen wie die Schlange, und andere Thiere: il gatto s'arronciglia, die Katze macht einen krummen Buckel.

Arrorare, v. a. benetzen, anfeuchten, bethauen.

Arrossare, s. arrossire.

Arrossato, } adj. erröthet, schamroth geworden.
Arrossito, }

Arrossimento, s. m. das Schamroth werden, die Erröthung, Schamröthe, Beschämung.

Arrossire, v. n. roth werden, erröthen, schamroth werden, sich schämen, beschämt seyn. Praes. isco.

Arrostarsi, sich hin- und her wenden, um sich auf allen Seiten seiner Haut zu wehren; auch für affrettarsi. s. — auch act. hin und her bewegen; arrostar la coda, mit dem Schwanze wedeln, schlagen.

Arrosticciana, s. f. ein Stück auf dem Rost gebratenes Schweinefleisch.

Arrostimento, s. m. das Braten, Rösten.

Arrostire, v. a. braten, rösten; it. per simil. austrocknen, verbrennen. Praes. isco.

Arrostito, s. m. s. arrosto.

Arrostito, part. gebraten, geröstet.

Arrostitura, s. f. s. arrostimento.

Arrosto, adv. gebraten.

Arrosto, s. m. Braten, Gebratenes; prov. più appunto, oder a tempo, che l' arrosto, so genau, wie abgemessen; molto fumo, e poco arrosto, viel Wesens und nichts dahinter.

Arrostura, s. m. s. arrostimento.

Arróta, (von arrogere) s. f. Zusatz, Vermehrung.

Arrotamento, s. f. das Schleifen, Schärfen, Scharfmachen.

Arrotare, v. a. schleifen, schärfen, wetzen; poliren; rädern; arrotar vivo, lebendig rädern; arrotarsi, sich viel Unruhe machen, placken.

Arrotato, part. geschliffen, geschärft, polirt, &c. gerieben — gerädert; leardo arrotato, ein Apfelschimmel.

Arrotatore, } s. m. ein Schleifer, Scheerenschleifer; fig. ein Gewinnsüchtiger, Eigennütziger.
Arrotino, }

Arróto, partic. von arrogere, beygefügt, hinzugesetzt, zugegeben, &c.

Arróto, s. m. s. arrota.

Arrotolare, v. a. zusammenrollen, zusammenwickeln.

Arrotolato, part. zusammengerollt, zusammengewickelt.

Arrovellare, v. n. und arrovellarsi, sich entrüsten, in Zorn gerathen; v. a. arrovellare altrui, einen andern zornig machen.

Arrovellatamente, adv. toll, aufgebracht, wüthend.

Arrovellato, part. aufgebracht, toll, rasend.

Arroventamento, s. m. das Glühendmachen.

Arroventare, v. a. in Feuer glühend machen; arroventarsi, glühend werden.

Arroventimento, s. m. das Glühendwerden.

Arroventirsi, s. arroventarsi; praes. isco.

Arroventito, part. glühend, glühend geworden.

Arrovesciamento, s. m. die Verkehrung, der Umsturz, das Umreissen, Umwerfen.

Arroverciare, } v. a. umkehren, umwenden, umstürzen.
Arrovesciare, }

Arrovesciatura, s. arrovesciamento.

Arrovescio, adv. umgekehrt, im Gegentheil.

Arrozzire, v. a. und n. grob, ungeschliffen, ungesittet machen, und werden; in isco.

Arrozzito, part. grob, ungeschliffen gemacht.

Arrubare, s. rubare.

Arrubigliare, s. arrubinare.

Arrubinare, v. a. rubinroth machen; it. arrubinare il fiasco, die Flasche mit rothem Weine füllen.

Arrudato, (arruvidato) adj. erstarrt.

Arruffare, v. a. die Haare verwirren, in Unordnung bringen; it. (niedrig) kuppeln, verkuppeln; arruffarsi, sich das Haar verwirren.

Arruffato, part. mit verwirrtem Haar.

Arruffatore, s. m. der das Haar verwirrt.

Arruffianare, v. a. verkuppeln, Kuppeley treiben — fig. einer schlechten Sache ein verführerisches reizendes Ansehen geben.

Arruffianato, part. der nach einem Kuppler riecht, kupplerisch, verführerisch; costumi arruffianati kupplerisches verführerisches Betragen.

Arrugare, v. a. runzeln.

Arrugiadare, v. a. s. irrugiadare.

Arrugginire, v. n. und n. p. rosten, einrosten, rostig werden, vom Eisen und andern Metallen; it. act. rostig machen; praes. in isco.

Arrugginito, part. verrostet, eingerostet.

Arruolamento, arruolare, arruolato, s. arrolamento, &c.

Arruotamento, s. m. s. arrotamento.

Arruotafórbici, s. m. ein Scheerenschleifer.

Arruotare, s. arrotare.

Arruotolare, s. arrotolare.

Arruvidare, rauh, holpericht, starr (von Frost) werden.

Arruvidato, part. rauh, holpericht geworden; starr, erstarrt.

Arruvidire, s. arruvidare; praes. in isco.

Arsanale, s. arsenale.

Arsella, s. f. ein Muschelfisch.

Arsenale, Arsanale, und Arzanà, s. f. das Arsenal, Zeughaus.

Arsénico, s. m. Arsenik, Rattenpulver, Hüttenrauch, Mäusegift.

Arsibile, adj. was leicht brennt, brennbar.

Arsicciare, v. a. sengen, versengen; an der Sonne trocknen.

Arsicciato, part. versengt, ausgedorrt.

Arsiccio, adj. angebrannt, brennerisch.

Arsigia, für arsiccia, s. arsiccio.

Arsile, s. m. das Gerippe eines Schiffs, ein venezianisches Wort.

Arsione, s. m. der Brand, die Feuersbrunst, übermäßige Hitze.

Arso, adj. verbrannt, gebrannt — auch sehr arm.

Arsúra, s. arsione; auch die größte Dürftigkeit.

Artagoticamente, adv. Ausdruck einer ironischen Verwunderung über eine dumme Handlung: vortreflich! zum Erstaunen! zum Wunder!

Artanita, s. f. Saubrod, Erdrüben, Erdnuß.

Arratamente, adv. künstlich, sinnreich, schlau, listig.

Artare, v. a. einschränken, enge machen, besser coartare, ristringere.

Arte, s. f. die Kunst; arti meccaniche, Handwerke — Zauberey; (gettar l' arte, far l' arti, Zauberey treiben) Kunst, Geschicklichkeit, Kunstgriff — List, Verschlagenheit, Verstellung; auch Zunft, Innung; i consoli dell' arte, die Zunftmeister, Obermeister — der Ort, wo sich die Zunftinnung versammelt; auch alles Zubehör zum Vogelfang; far arte d' una cosa, Profeßion von einer Sache machen. chi é stato de' cónsoli, (Obermeister) sa, che cosa è arte, der Meister muß wissen, was zu seinem Handwerk gehört; ognuno ha buona moglie, e cattiva arte, niemand ist mit seiner Profeßion zufrieden; chi ha arte, ha parte, wer etwas gelernt hat, kömmt überall fort; per arte, con arte, ad arte, mit Fleiß, vorsetzlich.

Artefatto, adj. künstlich, durch die Kunst gemacht; subst. ein Kunstwerk.

Artéfice, s. m. ein Künstler, Handwerker; il sommo artefice, der höchste Werkmeister, Gott — die Ursache, noi stessi siamo gli artefici della nostra fortuna, wir sind selbst Ursache unserer Glücksumstände.

Arteficiato, s. artificiato.

Arteficello, Arteficiuólo, Arteficiuzzo. } s. m. ein schlechter Handwerksmann.

Artegiáno, s. artigiano.

Artemísia, s. f. Beyfuß, ein Kraut.

Artemisiare, v. a. mit Beyfuß zubereiten.

Artemisiatura, s. f. Zubereitung mit Beyfuß.

Artéria, s. f. die Pulsader.

Arteriale, adj. zu den Pulsadern gehörig.

Arteriología, s. f. die Lehre von den Pulsadern, Arterien.

Arterioso, adj. zu den Pulsadern gehörig.

Arteriotomia, s. f. die Oeffnung einer Pulsader.

Arteriuzza, s. f. eine kleine Pulsader.

Artética, s. f. das Podagra, Zipperlein, Gliederweh.

Artético, s. m. der mit dem Zipperlein beschweret ist, ein Podagrist.

Artético, adj. zum Podagra gehörig.

Artezza, s. strettezza.

Articella, s. f. eine elende Kunst.

Articina, s. f. ein Kunstgriff.

A'rtico, adj. nordlich, mitternächtlich; polo artico, der Nordpol.

Articolare, v. a. mit Gelenken versehen, in Gelenke theilen, ausbilden; organisiren; articolare le parole, die Worte deutlich, richtig aussprechen.

Articolare, adj. zu den Gelenken, Fugen des Körpers gehörig.

Articolatamente, adv. deutlich, vernehmlich, rein, in der Aussprache.

Articolato, part. deutlich ausgesprochen — organisirt.

Articolazione, s. f. ein Gelenke; deutliche, vernehmliche Vorbringung der Töne; deutliche Aussprache.

Articolo, s. m. ein Glied, ein Gelenke — der Artikel, das Geschlechtswort — articolo di ragione, eine Rechtsfrage; articoli della fede, die Glaubensartikel; it. der Punct, oder eine Sache wovon gehandelt wird — der Absatz einer Schrift; articolo della morte, die Sterbestunde, der letzte Augenblick des Lebens.

Artiére, s. m. Handwerksmann, Handwerker, Profeßionist; adj. gente artiera; Künstler, Handwerksleute.

Artificiale, adj. künstlich, durch Kunst gemacht; giorno artificiale, die Zeit von Sonnenaufgang, bis zu ihrem Niedergang, ein Tag von mehr oder wenigern Stunden.

Artificialmente, künstlich, künstlicher Weise.

Artificiato und Arteficiato, adj. künstlich, durch die Kunst gemacht; auch verfälscht, als: vino artificiato.

Artificiazione, s. f. Kunstarbeit; künstliche Ausarbeitung, (eigentlich in der Mahlerey.)

Artificio, s. m. Werk der Kunst — Kunstgriff, List, Geschicklichkeit — Betrügerey, Verstellung — ein Triebwerk, eine Maschine.

Artificiosamente, adv. künstlich, listig, verschlagen, fein.

Artificiosità, Artificiositade, Artificiositate, s. f. die Künstlichkeit, Feinheit, Listigkeit, Schlauheit.

Artificioso, adj. kunstreich, sinnreich; schalkhaft, verstellt.

Artifiziale, s. artificiale.
Artifizio, &c. s. artificio, &c.
Artigianella, s. f. } ein geringer Handwerker; Handwerkerin.
Artigianello, s. m. }
Artigiano, s. m. s. artefice.
Artigiano, adj. der eine Kunst, ein Handwerk treibt.
Artigliare, v. a. mit den Klauen anfassen, kratzen.
Artigliére, s. m. ein Stückgiesser, meistens Konstabler, Artillerist.
Artiglio, s. m. die Klaue, Kralle.
Artiglioso, adj. mit Klauen, Krallen versehen.
Artilleria, s. f. das grobe Geschütz; un pezzo d' artilleria, eine Kanone.
Artimóne, s. m. das Hauptsegel, das Segel am Besanmast.
Artista, s. m. ein Handwerksmann, Handwerker, Profeßionist; ein Künstler, der die schönen Künste treibt, als Mahler, Bildhauer, Baumeister.
Artistamente, adv. künstlich, s. artificialmente.
Arto, adj. enge, schmal.
Artritico, adj. zum Gliederweh gehörig.
Artritide, s. f. s. artetica.
Artúro, s. m. ein Stern erster Grösse im Sternbilde des Wagens.
Arúspice, s. m. ein Wahrsager aus dem Eingeweide der Opferthiere.
Aruspicio, s. m. die Wahrsagung aus dem Eingeweide der Opferthiere.
Arzagógo, adj. nibbi arzagoghi, eine Art Stoßvögel, Hühnergeyer, Weiher.
Arzaná, } s. arsenale.
Arzanale, }
Arzente (ardente) adj. acqua arzente, abgezogenes Wasser, Aquavit.
Arzentino adj. s. argentino.
A'rzica, s. f. eine Art Gelbfarbe, welche die Miniaturmahler gebrauchen.
Arzigogolare, v. n. fantastische, wunderliche Einfälle haben, s. fantasticare.
Arzigógolo, s. m. ein wunderlicher, fantastischer Einfall, eine Grille.
Arzillo, adj. frisch, munter, trotzig.
Asáro, s. m. Haselwurz, ein Kraut.
Asbesto, s. m. Asbest, ein Stein, welcher in Flammen nicht verbrennt, aus welchem unverbrennbare Leinwand gemacht wird.
Ascáride, s. m. kleine Würmchen in den Eingeweiden, im Mastdarme.
Ascáro, s. m. s. tristezza.
Asce und Ascia, s. f. die Art, das Beil; far la giustizia coll' asce, in gerichtlichen Urtheilen mehr auf die Strenge, als auf die Gerechtigkeit sehen.
Ascella, s. f. die Höhle unter der Achsel.
Ascendentale, adj. aufsteigend; linea ascendentale, die aufsteigende Linie, in der Abstammung; ist nur in dieser Bedeutung gebräuchlich.
Ascendente, adj. aufsteigend; segni, astri ascendenti, aufgehende Gestirne; piano ascendente, eine sich sanft erhebende Ebene; vasi ascendenti, bey den Anatomikern, aufsteigende Gefäße; gli ascendenti, die Verwandten in aufsteigender Linie.
Ascendente, s. m. das Gestirn, welches zur Zeit der Geburt eines Menschen in Osten aufgegangen ist; der Geburtsstern; avere un buono, oder cattivo ascendente, unter einem Glücksstern, oder Unstern gebohren seyn; aver l' ascendente sovra una tal persona, über eine Person alles vermögen; jemanden überlegen seyn.
Ascendenza, s. f. die Reihe der Vorfahren, in aufsteigender Linie.
Ascéndere, v. a. besteigen; v. n. aufwärts steigen; von Gestirnen, aufgehen; sich so hoch belaufen, soviel betragen; la somma, che vi devo, ascende a dieci scudi, was ich euch schuldig bin, belauft sich auf 10 Scudi; praet. ascesi, partic. asceso.
Ascendimento, s. m. das Hinaufsteigen.
Ascensionario, adj. aufsteigend, aufgehend, am Horizont erscheinend, von den Gestirnen.
Ascensione, s. f. das Aufsteigen, der Aufgang der Gestirne; die Himmelfahrt Christi; il giorno dell' Ascensione, der Himmelfahrtstag.
Ascenso, s. m. s. ascendimento, ascensione.
Ascésa, s. f. s. salita.
Ascéso, part. von ascendere.
Ascesso, s. m. s. postéma.
Ascético, adj. ascetisch, zum geistlichen Leben gehörig; subst. Ascetici, die Asceten, die von erbaulichen Sachen geschrieben haben.
Aschiare, s. astiare.
Aschierare, s. schierare.
Aschio, s. m. s. astio.
Aschioso, adj. s. astioso.
Ascia, s. asce.
Ascialóne, s. m. ein Riegel im Zimmerwerk; eine Leiste an den Rüstbäumen.
Asciare, v. a. ein Stück Holz behauen, gleich, glatt machen, mit der Art.
Asciógliere, v. a. lossprechen; die Strafe erlassen, in Freyheit setzen; praet. asciolsi, partic. asciolto.
Asciólvere, s. m. das Frühstück; colezione, ist gebräuchlicher.
Asciólvere, v. n. frühstücken.
Asciso, adj. s. privo.
Ascissa, s. f. ein Theil, Abschnitt vom Durchschnitt, oder von der Querlinie eines Kegels, rc.
Ascite, s. f. eine Art von Wassersucht.
Ascitico, adj. der die Wassersucht hat; die Wassersucht betreffend, angehend.
Ascitizio, adj. anders woher genommen, bekommen; fremd, nicht eigen.

Asciugággine, s. f. Trockenheit, Austrocknung, Dürre.
Asciugamento, s. m. das Trocknen, Abtrocknen, Austrocknen.
Asciugare, v. a. trocknen, die Feuchtigkeit abtrocknen, abwischen.
Asciugatójo, s. m. die Quele, das Handtuch.
Asciuttamente, adv. trocken, auf trockene Art; kurz, mit wenig Worten.
Asciuttare, v. a. s. asciugare.
Asciuttezza, s. f. s. asciugaggine.
Asciutto, s. m. s. aridità, asciugaggine. All' asciutto, auf dem Lande, auf der Erde; andare in zoccoli per l'asciutto, Sodomiterey, Knabenschänderey treiben.
Asciutto, adj. trocken, mager, abgezehrt. Pane asciutto, trockenes Brod; giornate asciutte, trockenes Wetter; uomo asciutto, ein Geld armer Mensch, (eine niedrige Redensart); composizione, oder scrittura asciutta, eine trockene, magere Schrift; un viso asciutto, ein mageres Gesicht; un cavallo asciutto, ein wohlgebildetes Pferd.
Asciuttore, s. m. die Trockenheit, Dürre.
Asclepíade, s. f. Schwalbenwurz, Giftwurz.
Asclepiadéo, adj. m. Beywort von verso, eine Art vom choriambischen Vers.
Ascolta, s. f. das Anhören, Zuhören; die Wache, Schildwache. Andare all' ascolta, von den Nonnen, wenn jede einzelne Nonne dem Obern ihr Anliegen vorbringet.
Ascoltamento, s. f. das Anhören, Zuhören.
Ascoltare, v. a. hören, anhören, horchen.
Ascoltatore, s. m. der Zuhörer.
Ascoltatrice, s. f. die Zuhörerin.
Ascoltazione, s. f. s. ascoltamento.
Ascolto, adj. s. licenziato.
Ascolto, s. m. das Hören, Zuhören, Behorchen; star in ascolto, horchen, behorchen.
Ascondere, v. a. s. nascondere.
Ascondimento, s. nascondimento.
Ascondito, s. ascoso.
Ascóne, s. eine Art Komet.
Ascoságlia, s. f. s. ascondimento.
Ascosamente, adv. heimlich, verborgener Weise.
Ascóso, part. versteckt, verborgen, verhehlt, von ascondere.
Ascostamente, adv. s. ascosamente.
Ascosto, s. ascoso.
Ascrittizzio, adj. in eine Zunft, oder Colonie aufgeschrieben, zugesellt — angeworben, geworben.
Ascritto, part. eingeschrieben, eingetragen, zugesellt — zugeschrieben, beygemessen.
Ascrivere, v. a. beymessen, zuschreiben. Ascriveranno ciò ad orgoglio, sie werden es für einen Stolz anrechnen — beygesellen, zugesellen, in die Anzahl setzen; e stato ascritto al numero dei cittadini, er ist unter die Zahl der Bürger aufgenommen worden; praet. ascrissi, part. ascritto.
Asecuzione, und Assecuzione, s. esecuzione.
Aselliano, adj. vasi aselliani, den Milchsaft, Chylus, führende Gefäße im Körper.
Asello, s. m. s. nasello; asello terrestre, die Assel, die Kellerlaus.
Asemplo, Asempro, } s. esempio.
Asequio, s. esequie.
Asercitare, s. esercitare.
Asfaltite, adj. wie Judenleim, Judenharz riechend.
Asfalto, s. m. Judenharz, Judenleim.
Asfodíllo, s. m. Aphodill, Goldwurz, wilde Lilie, ein Kraut.
Asgiato, s. agiato.
Asiático, adj. asiatisch. Stile asiatico, eine weitläuftige Schreibart; lusso asiatico, eine übermäßige Pracht, Luxus; costumi asiatici, weichliche Lebensart.
Asilo, s. m. eine Freystätte, ein Zufluchtsort.
A'sima, s. asma.
A'sina, s. f. eine Eselin.
Asinaccio, s. m. ein schlechter Esel; ein dummer, ungeschickter Mensch; eine Art Feigen.
Asinággine, s. f. Eseley, Eselhaftigkeit, Dummheit.
Asinajo, s. m. ein Eseltreiber.
Asineggiare, v. n. wie ein Esel sich betragen.
Asinella, s. f. eine kleine, junge Eselin.
Asinello, s. m. ein kleiner Esel; ein Esel, der nicht viel werth ist; der Grundstein, Tragstein in der Gosse; der unterste Dachbalken.
Asineria, s. f. s. asinità.
Asinescamente, adv. eselhaft, grob, dumm.
Asinesco, Asinile, } adj. eselhaft, eselmäßig.
Asinetto, s. m. s. asinello.
Asinino, adj. s. asinesco.
Asinire, s. inasinire.
Asinità, Asinitade, Asinitate, s. f. s. asinaggine.
A'sino, s. m. ein Esel; fig. ein dummer, tölpischer Mensch. Andar full' asino, zur Strafe auf dem Esel reiten; prov. qual asino dà in parete, tal riceve, wie man in den Wald schreyt, schallt es heraus; come asino sape, così minuzza rape, jeder macht's wie er kann; lavare il capo all' asino, bey Undankbaren sind die Wohlthaten übel angewandt; far come l' asino, che porta il vino, e bee l' acqua, sich bloß für andere placken; far come l' asino, che dove inciampa una volta, più non vi passa, nicht zweymahl

über einen Stein fallen; chi non può dare all' asino, dia al basto, man beschimpft den Herrn, wenn man seine Livree schändet. prov. raglio d' asino, non arrivò mai in cielo, Narrenwünsche werden nicht erhöret; metter l' asino a cavallo, den Esel zu Pferde setzen, d. i. etwas Schlechtes auf etwas Schönes setzen; tirar dietro, all' asino suo, auf seinem Sinne beharren; gli asini si conoscono a' basti, den Vogel kennt man an seinen Federn; l' asino non va se non col bastone, der Faule muß mit Gewalt zur Arbeit getrieben werden; trotto d' asino poco dura, sagt man von einem, der über sein Vermögen, oder Neigung etwas unternimmt, das nicht lang bestehen kann; alla prova si scortica l' asino, bey der Probe erkennt man, was einer kann; fare come l' asino del pentolajo, unter allerley Vorwand von der Arbeit ablassen; va più d' un asino al mercato, es giebt mehrere deines Gleichen; l' orzo non è fatto per gli asini; wer giebt dem Eselsjungen Kuchen? pezzo d' asino, du Eselskopf! Esel! esser l' asino, alles thun müssen; disputar dell' ombra dell' asino, um nichts, um des Kaisers Bart streiten; dare ad intendere, che gli asini volano, einem etwas weis machen; legare l' asino, in einen tiefen Schlaf verfallen.

Asinóne, s. m. s. asinaccio.

Asino salvático, s. m. ein Waldesel.

A'sio, s. agio.

Asma, s. m. Engbrüstigkeit, kurzer Athem.

Asmático, und Asmoso, adj. engbrüstig.

Asolare, v. n. um etwas herumgehen; auch hauchen, schnauben.

Asoliére, s. asuliere.

A'solo, s. m. der Hauch, Athem; auch Lust, Vergnügen; auch ein Knopfloch.

Aspalato, s. m. Rhodiserholz.

Aspalto, s. assalto.

Aspárago, s. m. Spargel; plur. Asparagi.

Aspe, (aspido) s. m. eine Natter.

Asperare, (inasperire) v. a. herbe machen.

Asperartéria, s. f. die Luftröhre.

Asperella, s. f. Kannenkraut, Scheuerkraut.

Asperetto, adj. etwas rauh.

Aspérgere, v. a. besprengen, bespritzen; bestreuen; aspergere di polvere, sale &c. praet. aspersi, part. asperso.

Aspérgine, s. f. s. aspersione.

Aspergitore, s. m. der Besprenger — auch die Sprengel.

Asperità, } Asperitade, und Asperitate,
Asperitudine, } s. asprezza.

Aspero, s. aspro.

Aspersione, s. f. die Besprengung; Bestreuung.

Asperso, partic. besprenget, 2c.

Aspersório, s. m. die Sprengel, womit das Weihwasser ausgesprengt wird.

Asperúgine, s. f. Waldmeister, Sternleberkraut, Mieserich.

Aspettábile, adj. ansehnlich, vornehm.

Aspettácolo, s. spettacolo.

Aspettamento, s. m. aspettazione.

Aspettante, part. wartend, erwartend; auch Zuschauer.

Aspettanza, (aspettazione) sagt man besonders von der versicherten Hoffnung, ein Amt zu erlangen.

Aspettare, v. a. warten, erwarten, gewärtig seyn, hoffen. Aspettarsi, vermuthen; io mi aspettavo un esito tutto diverso, ich vermuthete einen ganz andern Ausgang der Sache — auch zukommen, gebühren, angehen; questo affare non mi s' aspetta, diese Sache gehet mich nichts an; aspettare il tempo, Zeit und Gelegenheit erwarten; auch manchesmahl die Zeit verlieren; aspettare a gloria, mit Sehnsucht, Ungeduld worauf warten; aspetta, (drohend) warte nur!

Aspettativa, s. f. Erwartung, Hoffnung; Anwartschaft auf eine Erbschaft.

Aspettatore, s. m. ein Wartender, Erwartender; der Zuschauer.

Aspettazione, s. f. das Warten, die Erwartung, Gewärtigung, Vermuthung.

Aspetto, s. m. anstatt aspettazione.

Aspetto, s. m. das äussere Ansehen; das Gesicht, Angesicht; der Anblick, der Anschein. Le cose hanno mutato aspetto, die Sachen haben ein anderes Ansehen gewonnen; al primo aspetto, bey dem ersten Anblick; bey den Astronomen, Aspekt, Stand der Planeten, Schein der Gestirne.

A'spide, } s. m. die Natter, Otter.
A'spido, }

Aspirante, partic. wornach strebend, trachtend; tromba aspirante, ein Saugwerk, eine Art Wasserpumpe.

Aspirare, v. n. streben, trachten nach etwas; das H aussprechen in einem Worte.

Aspiratamente, adv. mit Aspiration, (in der Aussprache.)

Aspirativo, adj. was aspiriret wird.

Aspo, und Naspo, s. m. eine Haspel; non fare nè un aspo, nè un arcolajo, auf einmahl mehrere Dinge unternehmen, und keines recht thun.

Asportábile, adj. was sich forttragen läßt.

Aspramente, adv. scharf, streng, rauh, hart, unfreundlich. Combattere aspramente, heftig streiten; riprendere aspramente, einen hart mit Worten strafen; vivere aspramente, streng leben.

Aspreggiamento, s. m. die Erbitterung.

Aspreggiare, v. a. erbittern, reitzen zum Zorn; hart behandeln.

Aspreggiato, part. erbittert, 2c.

Aspretto, adj. etwas scharf, streng, hart.

Asprezza, s. f. die Schärfe, Herbigkeit der Baumfrüchte, der Getränke 2c. l' asprez-

za di capelli, Steifheit, Borstigkeit der Haare; l' asprezza del bosco, Wildheit des Waldes — Strengheit, Härte, Schärfe, Rauhigkeit in der Behandlung.

Asprigno, adj. säuerlich, herb.

Asprità, } s. asprezza.
Aspritudine, }

Aspro, adj. streng, herb, vom Obste; rauh, unfreundlich, wild, grob, unartig; lingua aspra, eine beißende Zunge.

Aspro, s. m. Asper, eine türkische Münze.

Asprône, s. m. eine Art schwammichter schwarzer Tofstein.

Asprume, s. m. s. asprezza.

Assa, s. f. Laserkraut.

Assa fetida, s. f. Teufelsdreck.

Assa dolce, s. f. Benzoin.

Assabíno, s. m. Zimmtbaum.

Assaccomannare, s. saccheggiare.

Assaettante, adj. schießend, wie ein Pfeil treffend; it. fig. piccante, frizzante, s.

Assaggiamento, s. m. das Kosten, Versuchen.

Assaggiare, v. a. kosten, versuchen; einen Versuch machen, probiren; erdulden, leiden; ho assaggiato molti disastri, ich habe viel Unglück erlitten; assaggiare l'oro, das Gold probiren.

Assaggiato, part. gekostet, rc. it. fig. versucht, geprüft.

Assaggiatore, s. m. der da kostet; assaggiatore delle monete, ein Münzwaradein.

Assaggiatura, s. f. } das Kosten, Versuchen,
Assaggio, s. m. } Probiren.

Assaglimento, s. assalimento.

Assai, adv. sehr, in Menge, ziemlich, wird oft adjective und substantive genommen; assai volte, vielmahl; assai cose, viele Sachen; molti pochi fanno un assai, viele kleine Dinge machen ein großes; uomo d' assai, ein sehr fähiger, geschickter, mächtiger Mann; d' assai più, weit mehr; Londra è d'assai più grande di Parigi, London ist weit größer als Paris; assai bene, sehr wohl; assai per tempo, sehr frühe.

Assaissimo, adj. sup. sehr viel.

Assaissimo, adv. sup. sehr viel, sehr stark, ungemein.

Assalimento und Assaglimento, s. m. der Anfall, Angriff.

Assalirè, v. a. anfallen, angreiffen, überfallen, bestürmen, z. B. assalire una città.

Assalita, s. f. s. assalimento.

Assalito, part. angefallen, angegriffen.

Assalitore, s. m. der Angreiffende.

Assaltamento, s. m. s. assalimento.

Assaltante, part. angreiffend, anfallend.

Assaltare, v. a. s. assalire.

Assaltato, part. angefallen, angegriffen.

Assaltatore, s. m. s. assalitore.

Assaltatrice, s. f. die angreifft, anfällt.

Assalto, s. m. der Anfall, Angriff; das Sturmlaufen; im Fechten, der Gang, der Ausfall; pigliar una città d'assalto, eine Stadt durch Sturm einnehmen; dar l' assalto a una piazza, eine Festung bestürmen, berennen.

Assannare, und Azzannare, v. a. mit den Zähnen fassen, hauen; fig. lästern, herunter reißen.

Assannato, partic. von assannare; heißt auch mit Hauzähnen versehen.

Assanno, und Azzanno, s. m. ein Zahnhieb, Zahnbiß.

Assapére, v. n. wird mit fare gebraucht; far assapere, zu wissen thun, Nachricht geben; venuto che sarà, velo farò assapere, so bald er kommt, will ich es euch zuwissen thun, so viel als velo farò a sapere.

Assaporamento, s. m. das Kosten, Schmecken.

Assaporare, und Assavorare, v. a. kosten, probiren, versuchen; fig. aufmerksam anhören, horchen.

Assaporazioncella, s. f. ein kleiner Versuch, ein Pröbchen.

Assaporazione, s. f. s. assaporamento.

Assarabacca, s. f. eine Art Haselwurz, eine Pflanze.

Assarina, s. f. eine andere Art Haselwurz, ein Kraut.

Assassinamento, s. m. Meuchelmord, Straßenraub.

Assassinare, v. a. Meuchelmord, Straßenraub begehen — einem einen großen Schaden durch Betrug zufügen, garstig beym Ohr kriegen.

Assassinería, s. f. s. Assassinio.

Assassinatico, adj. meuchelmörderisch.

Assassinatore, s. m. s. Assassino.

Assassinatura, s. f. s. assassinamento.

Assassíno, s. m. ein Meuchelmörder, Strassenräuber; fig. occhi assassini, mörderische, tödtliche Augen; auch einer von den handfesten Leuten, die von großen Herrn besoldet werden, um sich zum Morden brauchen zu lassen, und auch cagnotti genannt werden.

Assavorare, s. assaporare.

Assaziare, s. saziare.

Assazione, s. f. in der Chemie, das Kochen eines Dinges in seinem eigenen Safte.

Asse, s. f. das Bret; die Axe, die gerade Linie, so durch den Mittelpunkt einer Kugel geht; eine Münze bey den alten Römern, assis genannt.

Asseccare, s. seccare; it. zu Grunde richten, aufs äusserste bringen; asseccare una piazza di viveri, einer Festung die Lebensmittel abschneiden.

Assecondare, s. secondare.

Assecurare, s. assicurare.

Assecutóre, s. esecutore.

Assedare (sedare) v. a. stillen, beruhigen.

Assedére, (sedere) v. n. sitzen; assedersi, sich setzen, sich dabey setzen — v. a. belagern.
Assediamento, s. m. s. assedio.
Assediante, partic. belagernd; subst. gli assedianti, die Belagerer.
Assediante, partic. und subst. der Belagerer.
Assediare, v. a. belagern, umgeben, einschließen, um einen zu beläßtigen; nie von einem gehen, bis man seinen Zweck erlangt hat.
Assediatore, s. m. ein Belagerer.
Assédio, s. m. die Belagerung, Einschliessung. Por l'assedio, sich einem über den Hals legen, beläßtigen; stringere una città d'assedio, eine Stadt enger einschließen, hart belagern.
Asseggio, s. m. s. assedio.
Assegnabile, adj. anweisbar, was sich anweisen läßt.
Assegnamento, s. m. die Anweisung, Abtretung einer Foderung; it. Anwartschaft, Hoffnung auf gewisse Einkünfte; die angewiesenen, ausgesetzten, bestimmten Einkünfte selbst; fare assegnamento sopra chechessia, auf etwas rechnen, Rechnung machen.
Assegnare, v. a. anweisen, bestimmen, aussetzen, festsetzen; it. assegnare ragione, o conto, Rechenschaft ablegen, anführen, angeben, die Ursache, warum; assegnatemene la ragione, gebt mir die Ursache davon an; auch einhändigen.
Assegnatamente, adv. spärlich, sparsam, auch insbesondere, vornehmlich; tutti, e assegnatamente gli ecclesiastici debbon dar buon esempio, alle, und vornehmlich die Geistlichen müssen ein gutes Beyspiel geben.
Assegnatezza, s. f. die Sparsamkeit, Wirthschaftlichkeit.
Assegnato, partic. als adj. heißt es genau, sparsam, wirthschaftlich.
Assegnazione, s. f. s. assegnatamento.
Assegno, s. m. eine Anweisung.
Asseguimento, s. conseguimento.
Asseguire, v. a. erlangen, erreichen; auch anstatt eseguire, in alten Schriftstellern.
Asseguitore, anstatt esecutore, veraltetes Wort.
Asseguizione, anstatt esecuzione, ein veraltetes Wort.
Assembiamento, s. assembramento; carnale assembiamento, fleischliche Vermischung.
Assembiare, s. assembrare; auch anordnen, zurechtlegen, zurechtbringen.
Assembiata, s. assembraglia.
Assembiaticcio, adj. hin und wieder zusammengebracht, zusammengescharrt.
Assembiare, s. assembrare.
Assembléa, s. f. die Versammlung, Zusammenkunft.

Assembraglia, s. f. } ein zum Treffen zusammengezogenes, oder geordnetes Heer; Zusammenziehung der Völker zum Treffen; auch Versammlung, Zusammenkunft.
Assembramento, s. m. } (same)
Assembranza, s. f. Aehnlichkeit.
Assembrare, act. versammeln, zusammenrufen — in Schlachtordnung stellen — vergleichen, eine Abschrift mit dem Original; v. n. gleichen, ähnlich sehen; assembrarsi, sich fleischlich vermischen.
Assembréa, s. assembléa.
Assempiare, } dem Originale gleich machen.
Assemprare, }
Assempio, s. esempio.
Assemprare, s. assempiare.
Assempro, s. esempio.
Assennare, v. a. warnen, belehren.
Assennatamente, adv. verständig, mit Bedacht, mit Ueberlegung.
Assennatezza, s. f. die Klugheit, rc. s. senno.
Assennato, adj. verständig, vorsichtig, behutsam.
Assennire, s. assennare.
Assensione, s. f. s. assenso.
Assenso, s. m. die Einwilligung, Beyfall.
Assentamento, s. m. die Entfernung, Abwesenheit.
Assentare, v. a. entfernen.
Assentarsi, sich entfernen, entweichen; auch sich niedersetzen.
Assentatore, s. m. ein Schmeichler, Fuchsschwänzer.
Assentito, partic. von assentire; andare oder stare assentito, auf seiner Huth seyn.
Assento, s. assenso.
Assenza, und Assenzia, s. f. die Abwesenheit, Entfernung.
Assenziato, adj. mit Wermuth vermischt.
Assénzio, s. m. Wermuth; assenzio marino, Wurmsame.
Asserarsi, v. n. spät werden.
Asserella, s. f. } ein kleines Bret.
Asserello, s. m. }
Asserenare, v. a. heitern, ausheitern.
Asserire, v. a. behaupten, für gewiß ausgeben, sagen; præs. in isco.
Asserragliare, v. a. den Paß versperren, verrammeln.
Asserrare, v. a. zusammenschließen, zusammenpressen.
Assertivamente, adv. bejahend.
Assertivo, adj. behauptend, bejahend.
Asserto (asserito) part. behauptet, bejahet, rc.
Asserto, s. m. ein Satz, den man behauptet.
Assertore, s. m. ein Vertheidiger.
Asserzione, s. f. die Behauptung, Bejahung.

Assessore, s. m. ein Beysitzer.
Assestare, v. a. berichtigen, nach einem gewissen Maaß einrichten, in Ordnung bringen; assestarsi, sich schicken, passen zu etwas.
Assetare, v. a. durstig machen.
Assetatissimo, adj. sup. sehr durstig.
Assetato, adj. durstig.
Assetire, s. assetare.
Assettamento, s. m. Einrichtung, das Ordnen.
Assettare, v. a. einrichten, gehörig ordnen, zurechtmachen, zieren — auch castriren; assettarsi, sich kleiden, sich bereiten, zurechtmachen; sich niedersetzen bey Tische zum Essen.
Assettatamente, adv. mit Ordnung, zierlich.
Assettatino, s. assettatuzzo.
Assettatissimo, adj. sup. sehr ordentlich eingerichtet, sehr zierlich.
Assettatore, s. m. der zurecht machet, anputzt, rc. ein Anhänger, Nachfolger; auch bey den Jägern, der zu Pferde die Hunde auf die Jagd führt.
Assettatura, s. f. der Putz, Schmuck.
Assettatuzzo, adj. gar zu niedlich aufgeputzt, rc. subst. ein Stutzer.
Assetto, s. m. s. assettatura; mettere in assetto, in Ordnung bringen, legen; auch das Dimin. von asse, ein kleines Bret.
Assevare, v. n. gerinnen, dick werden, wie Talch; auch fig. vor Begierde nach etwas ganz erstarren.
Asseveramento, s. m. s. asseveranza.
Asseverantemente, adv. auf eine betheurende Art.
Asseveranza, s. f. Versicherung, Betheurung.
Asseverare, v. a. betheuren, versichern.
Asseveratamente, adv, auf eine versichernde Art.
Asseverativo, adj. behauptend, bejahend, versichernd.
Asseverazione, s. f. s. asseveranza.
Assibilare, (sibilare) v. n. pfeifen, rauschen.
Assicella, s. f. ein Bretchen, eine dünne Schiene.
Assiculo, s. m. Zäpfchen, um welches sich etwas dreht.
Assicuramento, s. m. } die Versicherung.
Assicuranza, s. f. }
Assicurare, v. a. versichern, sicher stellen, vor Gefahr bewahren; die Waaren assecuriren. Assicurarsi, versichert seyn, sich wagen; mortal sguardo in lei non s'assicura, kein Sterblicher wagt sich, sie anzuschauen; assicurare le vele, die Segel einziehen; assicurar un cavallo sulla briglia, ein Pferd an das Gebiß gewöhnen; assicurare la bandiera, die Flagge bey einem Kanonenschuß aufstecken.
Assicurato, und Assecurato, part. versichert, sicher gestellt.
Assicuratore, s. m. Versicherer, der die Waaren assecurirt, bey den Kaufleuten.
Assicurazione, s. f. die Versicherung, Sicherstellung; Assecuration bey den Kaufleuten.
Assidenza, s. f. der Beysitz.
Assiderare, v. n. auch assiderarsi, erstarren, vor Kälte. v. a. starr machen.
Assiderato, partic. erstarrt, auch an Gliedern gelähmt.
Assiderazione, s. f. die Erstarrung vor Kälte.
Assidere, v. a. belagern; it. assidersi, sich setzen, niedersetzen; praet. assisi, sup. assiso.
Assiduamente, adv. fleißig, emsig; unablässig.
Assiduità, } s. f. anhaltender, beharrlicher Fleiß.
Assiduitade, }
Assiduitate, }
Assiduo, adj. fleißig, emsig.
Assiéme, adv., zusammen, mit einander.
Assientista, s. m. (spanisches Wort) ein Theilhaber an dem Mohren-Sklavenhandel.
Assiento, s. m. eine Gesellschaft, welche die schwarzen Sklaven liefert.
Assiepare, v. a. umzäunen.
Assiepato, part. verzäunt, umzäunt; fig. versperret, versammelt.
Assillaccio, s. m. eine große Bremse.
Assillare, v. n. wegen Bremsenstichen ungeduldig, wüthend werden, wie die Thiere; fig. wüthen, toben.
Assillito, adj. von einer Bremse gestochen; fig. wüthend, tobend.
Assillo, s. m. die Bremse, auch der Bremsenstich; aver l'assillo, von Bremsen geplagt werden; fig. wüthen.
Assimigliagione, s. f. s. assomiglianza.
Assimigliare, s. assomigliare,
Assimilazione, s. f. (in der Physik) die Gestalt, Figur, Bildung.
Assindacare, s. sindacare.
Assindacato, part. s. sindacato.
Assindacatura, s. f. s. sindacatura.
Assintota, s. f. (von assintoto, s.) eine gerade Linie, welche, wenn sie verlängert wird, zwar einer Hyperbole immer nahe kommt, aber sie nie berühret.
Assintoto, adj. was nie zusammentrift; linea assintota, s. assintota.
Assióma und **Assiómate**, s. m. ein allgemein angenommener Satz.
Assisa, s. f. der Grund, der mit einer Farbe zum Vergolden gemacht wird — Zoll, Accise — die Farbe, Livreen.
Assiso, partic. von assidere, sitzend.
Assistente, partic. beystehend, zugegen; Helfer — der Pater assistens, ein Amt in den Bettelmönchenorden zu Rom, wo der P. General aus allen Nationen seinen Assistenten hat.
Assistenza, s. f. der Beystand, die Hülfe, Hülfleistung.

Assistere, v. n. dabey stehen, beywohnen, mit dem dritten casu; assistere alla messa, der Messe beywohnen; auch v. a. helfen, begleiten, mit dem vierten casu; assistere i bisognosi, den Dürftigen helfen; assistito da tutta la nobiltà, vom ganzen Adel begleitet.

Assistito, partic. geholfen, begleitet.

Assistitore, s. m. Beystand, Helfer.

A'ssito, s. m. eine mit Bretern bekleidete Wand, eine breterne Wand.

Assituato, adj. s. situato.

Assiuólo, s. m. Ohreule, Ohekauz.

Asso, s. m. das Aß, Daus in der Karte, die Eins auf den Würfeln. Aver l'asso nel ventriglio, die Spielsucht haben; asso o sei, alles oder nichts; più cattivo, che i tre assi, ganz durchtrieben, äusserst schalkhaft; lasciare uno in asso, einen im Stiche lassen; esser ridotto in asso, ins Elend gerathen seyn; aver fatto ambassi in fondo, alles durchgebracht haben. Dieß sind lauter gemeine Redensarten.

Assocciamento, (soccio) s. m. Viehpacht.

Assocciare, v. a. Vieh um die halbe Nutzung verpachten; it. fig. einem etwas Beschwerliches über dem Halse laßen; it. assocciarsi, n. p. sich zur Last eines andern wo niederlaßen, oder zu einem gesellen.

Associare, v. a. beygesellen, in die Gesellschaft aufnehmen; associarsi, heißt auch sich abboniren zu etwas; gli associati alla gazzetta, die Abbonenten der Zeitung.

Associazione, s. f. Beygesellung, Aufnahme in die Gesellschaft; Abbonement — auch Leichenbegleitung.

Assodamento, s. m. Befestigung; das Gerinnen, feste, hart werden.

Assodare, v. a. befestigen, fest oder hart machen; assodarsi, fest, hart werden — sich auf festen Fuß setzen, sicher stellen.

Assoggettamento, s. m. s. assoggettimento.

Assoggettare, v. a. unterwerfen, unter seine Gewalt bringen.

Assoggettimento, s. m. die Unterwerfung, Bezwingung.

Assolare, v. a. der Sonne aussetzen, sonnen.

Assolatio, adj. der Mittagssonne ausgesetzt.

Assolcare, v. a. mit Furchen durchziehen.

Assoldare, v. a. Soldaten werben; in Sold nehmen; besolden.

Assoldato, part. angeworben.

Assolfonire, v. n. schwefelartig werden; præs. isco.

Assolto, part. losgesprochen, rc. von assolvere.

Assólvere, v. a. losspechen, für unschuldig erklären — von der Verbindlichkeit lossagen, lossprechen — im Beichtstuhle, von Sünden lossprechen — endigen, beendigen — auch frey machen, losbinden, befreyen; præt. assolvei, assolsi, part. assolto, assoluto.

Assolutamente, adv. überhaupt, schlechterdings, durchaus, ohne Ausnahme, oder Ausflucht.

Assoluto, part. von assolvere, losgesprochen, rc. ungebunden, unumschränkt, frey; un potere assoluto, eine schrankenlose Macht — an und für sich, ohne Beziehung auf etwas; ablativo assoluto, der Ablativus absolute positus, in der Grammatik; per assoluto, ganz gewiß, ausgemacht; velo do per assoluto, ich gebe euch diese Nachricht für ganz gewiß; lo tengo per assoluto, ich halte es für eine ausgemachte Sache.

Assolutório, adj. lossprechend, freysprechend, loszählend.

Assoluzione, s. f. die Lossprechung, Freysprechung, Erlassung, Absolution in der Beicht.

Assomare, v. a. beladen, von Menschen und Thieren.

Assomigliagione, s. f. } die Aehnlichkeit, Gleichheit,
Assomigliamento, s. m. } Gleichförmigkeit, Uebereinkunft.

Assomigliante, adj. gleichend, ähnlich, übereinkommend.

Assomiglianza, s. f. s. assomigliamento.

Assomigliare, v. a. gleich machen, vergleichen; v. n. gleichen, ähnlich seyn.

Assomigliato, part. verglichen, ähnlich gemacht.

Assomigliazione, s. assomigliamento.

Assomiglio, s. m., s. ritrátto.

Assommare, v. a. dem Ende nahe bringen, beendigen.

Assonante, adj. zusammenstimmig, einstimmig.

Assonanza, s. f. Zusammenstimmung, Uebereinstimmung.

Assonnamento, s. m. das Einschläfern, Einschlafen.

Assonnare, v. a. schläfrig machen; v. n. schläfrig werden, einschlafen, wo man auch assonnarsi sagt.

Assopire, v. a. einschläfern; fig. stillen; assopire il dolore, praes. isco.

Assopito, part. eingeschlafen; vom Schlaf befallen — fig. gestillt.

Assoratte, s. m. der Assorath, Assonah, das Buch, welches die Tradition des mohamedanischen Gesetzes enthält.

Assorbente, partic. verschlingend von assorbire; auch s. m. eine Arzeney, welche die Säure, Schärfe an sich ziehet.

Assórbere, s. assorbire.

Assorbimento, s. m. das Verschlingen, die Einziehung der Schärfe.

Assorbire, v. a. verschlucken, verschlingen, (eigentlich vom Wasser) partic. assorbito, und assorto; praes. isco.

Assorbito, part. verschlungen, in sich gezogen.

Affordaglone, s. f. } die Betäubung.
Affordamento, s. m. }
Affo dare, v. a. taubmachen, betäuben; fig. mit dem Geschrey, Gelärme lästig seyn.
Affordato, part. betäubt, taubgemacht.
Affordire, v. a. s. affordare, v. n. taub werden; praef. in isco.
Affordità, s. f. Abgeschmacktheit, Ungereimtheit.
Affordito, part. taub, betäubt.
Affordo, adj. abgeschmackt, ungereimt.
Affórgere, aufstehen, sich erheben aus Ehrfurcht gegen jemand; auch statt sorgere, s. praet. a'sorsi, part. assorto.
Assortimento, s. m. das Sortiren verschiedener Dinge; die Wahl durchs Loos; ein Sortiment.
Assortire, v. a. sortiren, aussondern, die Dinge, die zusammengehören; durchs Loos wählen; praef. in isco.
Assorto, partic. von asso bire, und assorgere.
Assottigliamento, s. m. die Verdünnung, Verfeinerung.
Assottigliare, v. a. verdünnen, verfeinern, — schärfen, spitzen. La nebbia s' assottiglia, der Nebel verdünnt sich; il molto leggere assottiglia l' ingegno, das viele Lesen schärft den Verstand; non bisogna assottigliar le cose troppo, man muß die Sachen nicht so genau nehmen; l' uomo industrioso s' assottiglia per vivere onestamente, ein arbeitsamer Mann giebt sich alle Mühe, denkt auf alle Mittel und Wege, sich ehrlich durchzubringen; assottigliar l' ingegno, alle Geisteskräfte anspannen. Assottigliarsi, mager werden.
Assottigliativo, adj. verdünnend.
Assottigliato, part. verdünnt — geschärft. rc.
Assottigliatore, s. m. ein Verschwender; der alles kleiner macht — der alles sehr genau nimmt; ein Grübler.
Assottigliatura, s. f. s. assottigliamento.
Assozzare, v. a. garstig, schmutzig machen.
Assuefare, v. a. gewöhnen; a qualche cosa, zu etwas; assuefarsi sich gewöhnen, gewohnt werden; praet. assuefeci, partic. assuefatto.
Assuefatto, } adj. gewohnt, gewöhnt, angewöhnt.
Assuéto, }
Assuefazione, } s. f. Angewohnheit, angenommene Gewohnheit.
Assuetúdine, }
Assoggettire, v. a. unterwürfig machen; besser soggettare; praef. isco.
Assumente, part. übernehmend, auf sich nehmend.
Assúmere, v. a. annehmen; aufnehmen; über sich nehmen — sich vereinen; Dio assunse la natura umana; Cristo assunse la chiesa — in den Himmel aufnehmen, erheben; Maria fù assunta in cielo.
Assummare, v. a. s. innalzare.
Assunta, s. f. s. assunzione.
Assunto, s. m. die Uebernehmung eines Geschäfts — der Satz, den man sich vornimt zu beweisen; pigliare, oder torre l' assunto di fare checchesia, etwas über sich nehmen.
Assunto, part. von assumere, angenommen, aufgenommen; übernommen — in den Himmel aufgenommen, erhöhet.
Assunzione, s. f. die Annehmung, die Aufnehmung — Mariä Himmelfahrt, und der Tag, das Fest dieser Himmelfahrt.
Assurdità, s. f. die Ungereimtheit, Abgeschmacktheit.
Assurdo, s. m. etwas Ungereimtes, Abgeschmacktes, Widersinniges.
Assurdo, adj. ungereimt, widersinnig, rc.
Assurgere, s. assorgere.
Asta und Aste, s. f. ein Stiel, Schaft, an langen Werkzeugen oder Waffen, z. B. einer Lanze, Fahne; der Stamm eines Kreutzes; der Stiel am Mahleerpinsel; prov. consumar l' asta, e'l torchio, (die Fackel und den Stab, an welchem sie befestiget ist, verzehren) sein Hab und Gut durchbringen — der über die Zeile ragende Strich eines Buchstabs; l' asta del compasso, der Schenkel am Zirkel.
Astaco, s. m. ein Seekrebs, Hummer.
Astallamento, s. m. Behausung, Wohnung, Aufenthalt.
Astallarsi, sich wohnhaft niederlassen.
Astante, s. m. Krankenwärter, foem. Krankenwärterin; adj. anwesend, dabeystehend; gli astanti, die Umstehenden.
Astarégia, s. f. s. asfodillo.
Astata, s. f. ein Lanzenstoß.
Astato, adj. m. Spießträger, Lanzenträger, der damit bewaffnet ist.
Astegnente, s. astinente.
Astegnenza, s. astinenza.
Astémio, adj. der keinen Wein trinkt.
Astenérsi, n. p. sich einer Sache enthalten, da qualche cosa — non posso astenermi di dirvi, ich kann mich nicht enthalten, euch zu sagen; praef. astengo. praet. astenni, part. astenuto.
A'stere, A'stero, s. m. } Sternkraut, Sternblume, After.
Asteróide, s. f. }
Astergente, part. reinigend, abführend.
Astérgere, v. a. reinigen, säubern, waschen, auswischen, rein machen; praet. astersi, partic. asterso.
Astéria, s. f. ein falscher Opalstein.
Asterisco, s. m. ein Sternchen bey den Anmerkungen in den Büchern.
Asterismo, s. m. ein Sternbild.
Astersione, s. m. die Reinigung, Abwaschung.
Astersivo, adj. reinigend, abführend, von Arzeneyen.
Asterso, partic. gereinigt, rc. von astergere, s.
Astetta, s. f. ein Stielchen, Stöckchen, Spießchen, rc. von asta, s.
Astiare, act. et n. p. beneiden, mißgönnen.

Asticciuóla, s. f. ein kleiner Spieß, Stock, rc. der Stiel an dem Mahlerpinsel, der unterste Dachsparren.
A'stice, s. m. s. astaco.
Asticulo, s. m. die Spindel.
Astifero, s. m. ein Spießträger, Fahnenträger.
Astinente, adj. enthaltsam, mäßig, nüchtern.
Astinenza, und Astinenzia, s. f. die Enthaltung, Mäßigung; Mäßigkeit, Nüchternheit; die Enthaltsamkeit vom Fleischessen; giorno d' astinenza, ein Fasttag.
A'stio, s. m. der Groll, Neid, Haß, die Mißgunst; astio, ed invidia non mori mai, es fehlt nimmer an Neid und Mißgunst.
Astióso, adj. mißgünstig, neidisch, voll Bosheit.
Astivamente, adv. (veraltet) hastig, geschwind.
A'store, s. m. der Habicht; it. astori celestiali, nennt Dante die Engel.
Astorlomía, s. astronomía.
Astraere und Astrarre, v. n. abziehen, abstrahiren; praet. astrassi, part. astratto.
Astragálo, s. m. ein Ring, Reif an den Säulen, rc. in der Baukunst; it. in der Anatomie, der Fußknöchel, der Sprung genannt; Wiebelkraut.
Astragaióte, Astragolote, s. m. eine Art natürlicher, gewachsener Alaun.
Astrále, adj. zum Gestirne gehörig, worauf die Gestirne Einfluß haben.
Astrarre, s. astraere.
Astrattággine, s. f. Zerstreuung, Zerrüttung, Verirrung der Gedanken.
Astrattamente, adv. abstract; in seinen Gedanken ganz versammelt.
Astratto, partic. von astraere, abgezogen rc. ganz in seinen eigenen Gedanken versunken; subst. l' astratto, oder un' idea astratta, das Abstractum, oder eine in Gedanken von dem Subjecte abgesonderte Eigenschaft.
Astrazione, s. f. das Abstrahiren, tiefes Nachdenken.
Astrettivo, s. astringente.
Astretto, part. gezwungen, genöthiget.
Astrignente, s. astringente.
Astrignere, Astringere, v. a. zusammenziehen, anziehen — zwingen, nöthigen mit Gewalt; astrignere per via di corte, gerichtlich zwingen; praet. astrinsi, part. astretto.
Astringente, partic. von astringere — zusammenziehend, zwingend — stopfend, verstopfend, in der Medicin — überzeugend, dringend; argumento astringente, ein überzeugender, dringender Beweis.
Astringenza, Astringenzia, s. f. die Zusammenziehung der Theile ins Enge.
Astro, s. m. der Stern, das Gestirn; Glücksstern; in duro astro, oder in tristo punto, in mal punto, unglücklicher Weise.
Astroite, s. f. ein Sternstein, Katzenauge.
Astrolábio, s. m. Astrolabium, Instrument, die Bewegung der Sterne zu beobachten.
Astrolagare, } v. n. die Sterndeuterey treiben, aus den Gestirnen wahrsagen; die Nativität stellen, einem sagen, was ihm begegnen wird; nachsinnen, seinen Grillen nachhängen, soviel als fare almanacchi.
Astrologare, }
Astrologastro, s. m. ein schlechter Sterndeuter.
Astrólago, } s. m. ein Sterndeuter; it. ein Nativitätsteller.
Astrologo, }
Astrologare, s. astralogare.
Astrología, s. f. die Astrologie, Sterndeuterey; auch astrologia giudiciaria.
Astrológico, adj. zur Sterndeutungskunst gehörig.
Astrólogo, s. astrolago; auch anstatt astrologico, s.
Astronómaco, s. astronomo.
Astronomía, s. f. die Sternkunde, Sternseherey.
Astronómico, und Astronomaco, adj. zur Sternkunde gehörig, astronomisch.
Astrónomo, s. m. ein Sternkundiger, Sternseher, Astronom.
Astrúso, adj. verworren, dunkel, schwer aufzulösen.
Astuccio, s. m. ein Gesteck, Futteral.
Astutaccio, adj. sehr schalkhaft, erzlistig.
Astutamente, adv. listig.
Astutezza, s. astuzia.
Astúto, adj. listig, verschlagen, schlau; vorsichtig, klug.
Astúzia, s. f. die List, Verschlagenheit; Klugheit, Vorsichtigkeit.
Asuliére, Asoliere, s. Usoliere.
Asúro, s. m. eine Weinraupe.
Ataballo, s. m. s. timballo.
A'tamo, s. m. s. atomo.
Atanásia, s. f. hysterisches und schlafmachendes Mittel mit Opium; it. ein Kraut, s. tanaceto.
Atante, adj. stark, munter, bey guten Kräften.
Atarasía, s. f. Ruhe; Seelenruhe.
Atare, (aitare) v. a. (ein Bauerwort in Toskana) helfen, beystehen; man hört aber doch immer etwas von dem i, wie aitare.
A'tavo, (lat.) s. m. s. arcavolo.
Ateísmo, s. m. die Gottesverläugnung.
Ateista, } s. m. ein Gottesverläugner.
A'teo, }
Atelábo, s. m. eine Art kleine ungeflügelte Heuschrecke.
Atelláno, s. m. Gaukler, Tänzer.
Ateróma, s. m. eine harte Geschwulst, ein in einem Häutchen eingeschlossenes Geschwür im Kopfe.
Atlánzio, s. m. in der Anatomie, der oberste Rückgratknochen.
Atléta, s. m. ein Kämpfer, Fechter.

Atlético, adj. athletisch, fechterisch, kämpferisch; die Streiter, Athleten betreffend.
Atmosféra, s. f. der Luftkreis, Dunstkreis.
Atometto, s. m. ein kleiner Atom, ein kleines Sonnenstäubchen.
A'tomo, s. m. ein Sonnenstäubchen, Atom.
Atório, s. m. s. ajuto, ajutorio.
Atrabilare, s. atrabiliario.
Atrabile, s. f. schwarze Galle, Schwermüthigkeit, Melancholie.
Atrabiliário, adj. schwarzgallig, melancholisch.
A'trio, s. m. Vorhof, Vorsaal; ein verdeckter Gang, Platz, vor dem Eingang der Kirche.
Atro, adj. schwarz, düster.
Atróce, adj. grausam, gräßlich; delitto atroce, ein die Menschheit sehr beleidigendes Verbrechen.
Atrocemente, adv. auf eine schreckliche, grausame Art.
Atrocire, s. incrudelire. Praes. isco.
Atrocità, Atrocitade, Atrocitate, } s. f. die Schrecklichkeit, Grausamkeit, Unmenschlichkeit.
Atrofia, s. f. die Auszehrung, Schwindsucht.
Attaccágnolo, s. appiccagnolo.
Attaccamento, s. m. die Verbindung, Vereinigung, Anhänglichkeit.
Attaccare, v. a. anbinden, anhängen, zusammenfügen — anfallen, angreiffen. Attaccar guerra, lite, fuoco, einen Krieg, Zank, Feuer anfachen; attaccare la battaglia, sich in ein Treffen einlassen; attaccare un male a qualcheduno, einen anstecken; attaccarla con uno, mit einem in Zank gerathen; attaccarla ad uno, einem einen Streich spielen; attaccarsi a qualche cosa, seinen Fleiß, Aufmerksamkeit, Neigung einer Sache widmen: attaccarsi a far qualche cosa, etwas mit grossem Ernst unternehmen; attaccar l'oncino a qualche donna, bey einem Weibe schlafen (in niederem Scherz) attaccare i pensieri alla campanella dell' uscio, sich einem sorgenlosen wohllüstigen Leben ergeben; attaccare un mercato, sich in ein Weibergeklatsche einlassen; attaccare con colla, etwas anleimen; attaccar bottoni, campanelle, einem Uebels, Böses nachreden; attaccare in croce, ans Kreuz nageln, kreuzigen; attaccarla a Dio, e a santi, Lästerungen ausstoßen, fluchen; attaccarsi in vedere qualche cosa, auf etwas seinen Blick heften; attaccarsi a rasoi, o alle funi del cielo, die äussersten Mittel wagen.
Attaccáticcio, adj. klebricht, anhänglich; male attaccaticcio, eine ansteckende Krankheit.
Attaccato, part. angehängt, angebunden, zusammengefügt. it. erpicht.
Attaccatura, s. f. s. attaccamento; bey den Mahlern, die sanfte, schöne Verbindung der Gliedmaßen und Muskeln untereinander.
Attacco, s. m. Anhängigkeit; Angriff, Anfall, rc. dare attacco, Hoffnung machen, Gelegenheit geben.
Attagliare, v. n. gefallen, anstehen, der Natur gemäß seyn; fate pur quel che v' attaglia, thut, was euch anständig ist. Attagliarsi, n. p. schicklich seyn; sich bequemen, nach eines Geschmack, Neigung richten; auch anstatt tagliare.
Attalentare, v. n. gefallen, belieben; lo so sempre quel che m' attalenta, ich thue jederzeit, was mir beliebt.
Attalianato, adj. italianisirt; in den Sitten, in der Sprache, italienisch geworden.
Attamente, adv. s. accomodatamente.
A'ttamo, s. attimo.
Attanagliare, v. a. mit glühenden Zangen zwicken, zerreißen.
Attapezzare s. tapezzare.
Attapinamento, s. n. Muthlosigkeit, Niedergeschlagenheit.
Attapinarsi, n. p. wehklagen, jammern.
Attarantato, adj. von der Tarantel gebißen.
Attardarsi, n. p. spät werden, Abend, Nacht werden; auch, sich verweilen.
Attare, v. a. anpassen, anfügen, bequem machen, einrichten; attarsi, sich schicken, sich fügen; passen.
Attarello, s. m. eine kindische Handlung.
Attargare, v. a. mit einem Schilde bewafnen.
Attastare, s. tastare.
Attecchimento, s. m. das Wachsthum, Fortkommen.
Attecchire, v. v. wachsen, fortkommen; non attecchire, weder Glück noch Stern haben; praes. in isco.
Attedlare, v. a. verdrüßlich machen; Verdruß erregen, lange Weile machen; attediarsi, lange Weile haben, etwas überdrüßig werden.
Attediatissimo, adj. sup. ganz überdrüßig, rc.
Attediato, part. überdrüßig, satt, träge, voll Unlust.
Atteggévole, adj. der viele Gebehrden macht.
Atteggiamento, s. m. die Gebehrdung, Gesticulation, Stellung.
Atteggiante, part. der sich poßirlich gebehrdet.
Atteggiare, v. a. die Stellung, den Ausdruck der Handlung einer Bildsäule, einem Gemählde geben; questa storia è ben atteggiata nel quadro, diese Geschichte ist sehr wohl ausgedruckt in dem Gemählde; volto atteggiato di dolore, ein Gesicht, worin der Schmerz ausgedruckt ist.
Atteggiare, v. n. sich gebehrden, gesticuliren; atteggiarsi, n. p. sich drehen, wenden.

Atteggiatamente, adv. mit Geberden.
Atteggiato, part. geberdet, was eine anständige Stellung hat, in den bildenden Künsten.
Atteggiatore, f. m. der viel gesticulirt, allerley Geberden und Stellungen annimt.
Attegnenza, f. f. Verwandtschaft; auch für convenienza, f.
Attelare, v. a. Truppen in Schlachtordnung stellen; in der Jägerey, das wilde Schwein einschließen, um es zu berennen.
Attemparsi, n. p. alt werden, veralten.
Attempaterto, adj. ältlich; bejahrt.
Attempatissimo, adj. sup. sehr alt.
Attempato, adj. alt, betagt.
Attempatotto, adj. alt, betagt, aber noch munter und frisch.
Attemperamento, f. m. Mäßigung.
Attemperante, part. mäßigend — lindernd, stillend, von Arzeneyen.
Attemperare, v. a. mäßigen, mindern, lindern; attemperare l' ira, den Zorn mäßigen; attemperarsi, n. p. sich Einhalt thun, sich mäßigen. Attemperare, beobachten, befolgen; attemperare silenzio, das Stillschweigen beobachten.
Attemperato, part. gemäßiget.
Attendamento, f. m. die Lagerung; die Aufschlagung der Gezelte; Campirung.
Attendare, v. a. das Lager aufschlagen; attendarsi das nehmliche; auch sich wohnhaft niederlassen.
Attendato, part. gelagert.
Attendente, partic. wartend, erwartend; auch aufmerksam, beschäftiget mit etwas — Aufseher.
Attendere, v. n. auf etwas warten — sich worauf legen, befleißigen, sich mit etwas abgeben; aufmerksam seyn, acht geben; attendere ai fatti suoi, sich um sich selbst bekümmern; acht haben auf das, was man zu thun hat; attendere alle sue promesse Wort halten; attendere a fare, fortfahren etwas zu thun; attendersi, stehen bleiben, um einen anzuhören; attendere a uno, es mit einem halten; praet. attesi, part. atteso.
Attendimento, f. attenzione.
Attenditore, f. m. der acht hat, aufmerksam ist, sich um was bekümmert, beschäftiget; attenditore di sua parola, einer der Wort hält; attenditor di donne, der dem Frauenzimmer nachgeht.
Attenebrare, f. (ottenebrare) v. a. verfinstern.
Attenente, part. angehörig, zugehörig — subst. ein Angehöriger, Verwandter; i miei attenenti, meine Angehörigen.
Attenenza, f. f. Zugehör, Verwandtschaft.
Attenere, v. a. halten; attener la promessa, das Versprechen halten; attenersi, sich an etwas halten; io m' attengo alla vostra promessa, al vostro consiglio, a quel che sarà deciso, ich werde mich an euer Versprechen, an euren Rath, an das, was entschieden werden wird, halten; m' attenni ad un ramo, ich hielt mich an einem Zweige; v. n. verwandt seyn, angehören; egli non m' attiene, er gehört mir nicht an; attenersi, nahe seyn, anschließen; la mia casa s'attiene al'a vostra, mein Haus schließt an das eure; attenersi, zugehören — sich einer Sache enthalten, attenersi d'una cosa, statt astenersi. Praes. attengo, praet. attenni, part. attenuto.
Attentamente, adv. aufmerksam, fleißig.
Attentare, v. a. etwas wagen, versuchen; attentare alla vita di alcuno, einen Anschlag auf eines Leben machen; attentarsi, sich wagen, erkühnen.
Attentato, part. der sich wagt, getraut.
Attentato, f. m. ein kühnes, gewagtes Unternehmen; Eingriff in die Rechte eines andern; ein Anschlag auf eines sein Leben oder Gut.
Attentatorio, adj. widerrechtlich, vorgreifend.
Attentivo, f. attento.
Attento, adj. aufmerksam, sorgfältig; state attenti, gebt acht, habt acht!
Attento, f. m. f. intento.
Attenuante, part. verdünnend.
Attenuare, v. a. verdünnen, verringern, vermindern.
Attenuato, partic. heißt auch ausgezehrt, mager.
Attenuazione, f. f. Verdünnung, Verminderung, Schwächung, Auszehrung.
Attenuire, f. attenuare, praes. isco.
Attenuto, part. von attenere, f.
Attenzione, f. f. die Aufmerksamkeit, Achtsamkeit, Sorgfalt, Ueberlegung.
Attergare, v. a. hinter, darhinter, hinterwärts stellen. Attergarsi ad uno, einem den Rücken zukehren; auch hinter einem folgen; agli ultimi s'atterga, er schließt sich an die letztern an, folgt zu allerletzt.
Atterramento, f. m. die Niederreißung, Zerstörung, Verwüstung.
Atterrare, v. a. zur Erde, zu Boden werfen, umreißen, umstürzen, zerstören. Atterrare gli occhi, die Augen niederschlagen; atterrarsi, sich erniedrigen, demüthigen, niederfallen, sich bücken bis auf die Erde.
Atterrato, part. zur Erde, zu Boden geworfen, 2c.
Atterratore, f. m. der zu Boden wirft, der Niederreißer, Zerstörer, Vernichter.
Atterrazione, f. f. f. atterramento.
Atterrimento, f. m. der Schrecken, die Bestürzung.
Atterrire, v. a. erschrecken, in Furcht setzen; v. n. erschrecken, furchtsam werden, praes. isco.
Atterrito, part. erschrocken, 2c.

Atterzare, v. a. eine Sache bis auf den dritten Theil, aufs Drittel bringen.
Atterzato, part. bis auf das Drittel gebracht.
Attésa, f. f. f. attenzione.
Attesamente, f. attentamente.
Atteso, partic. von attendere, auch für cauto, avvertito — in Rücksicht, in Hinsicht, und hier kommt es mit dem folgenden Subst. nicht immer überein; attesa oder atteso la vostra ingratitudine, in Rücksicht, in Ansehung, (wegen) eurer Undankbarkeit.
Attesochè, adv. angesehen, weil, 2c.
Attestare, v. a. Kopf gegen Kopf zusammensetzen, fügen; bezeugen; attestarsi, sich eng versammeln; auch zusammengerathen, ins Handgemenge kommen.
Attestato, f. m. das Attestat, Zeugniß.
Attestatore, f. m. ein Bezeuger, Zeuge.
Attestazione, f. f. f. attestato.
Attévole, adj. f. atto.
Attezza, f. f. f. attitudine.
Atti, f. m. plur. die Acten eines Gerichtshandels; die Sachen, die in Akademien behandelt werden; gli atti de' santi, das Leben der Heiligen.
Atticamente, und Atticissimamente, adv. attisch, nach attischer Art.
Atticciato, adj. stark an Gliedern — dick und fett.
Atticismo, f. m. Artigkeit, Zierlichkeit der Rede, Feinheit des Geschmacks, wie bey den Atheniensern.
Atticissimamente, adv. f. atticamente.
A'ttico, adj. attisch, atheniensisch; zierlich, fein, artig, 2c.
Atticurge, f. f. plur. viereckige Säulen.
Attignere, v. a. schöpfen, ziehen, Wasser aus dem Brunnen, attignere l' acqua del pozzo — attignere vino della botte, Wein aus dem Fasse heben; attignere danari, Geld erhalten, bekommen — etwas durch Nachforschung herausbringen — etwas erreichen, auch mit dem Verstande; praet. attinsi, partic. attinto.
Attignimento, f. m. das Schöpfen, das Erreichen.
Attignitojo, f. m. der Schöpfeymer, das Gefäß, Wein zu schöpfen, oder zu zapfen.
Attíguo, adj. anliegend, anstoßend; la casa attigua, das daran stossende Haus.
Attillatamente, adv. niedlich, zierlich, geputzt.
Attillarsi, n. p. sich niedlich, mit feinem Geschmack kleiden, putzen.
Attillato, part. zierlich gekleidet, 2c.
Attillatezza, } f. f. ausgesuchter Staat,
Attillatura, } Putz.
Attillatuzzo, f. m. ein Stutzer, Putzndrchen.
A'ttimo, f. m. ein Augenblick.
Attinente, f. attenente.
Attinenza, f. attenenza.
Attingere, v. a. f. attignere — attingere cogli occhi, mit den Augen erkennen, unterscheiden; praet. attinsi, part. attinto.
Attingitrice, f. f. die Wasser schöpft, Wein aus dem Fasse hebt.
Attinto, part. von attignere, und attingere, geschöpft; acqua attinta da una stessa fonte.
Attiraglio, f. m. (neues Wort aus dem Französischen) Menge Geräthe zur Reise, oder zum Krieg; nöthiges Zeug zu einer Maschine; Geschleppe, Gefolge.
Attiramento, f. m. die Zuziehung — der Reiz.
Attirare, v. a. anziehen, zuziehen; attirarsi, sich zuziehen; attirarsi una disgrazia, sich ein Unglück zuziehen.
Attitare, v. n. einen Rechtshandel anfangen, ordnen, einfädeln.
Attitúdine, f. f. Geschicklichkeit; Fähigkeit, Anlage; — bey den Mahlern die Attitüde, Stellung der Figuren.
Attivamente, } adv. thätig, thätiger Weise,
Attive, } fleißig; bey den Theologen, aus einer wirkenden Ursach; in der Sprachlehre, activisch, thuend.
Attività, Attivitade, Attivitate, f. f. die Thätigkeit, die Kraft etwas zu thun — Lebhaftigkeit, Arbeitsamkeit, Emsigkeit, Geschäftigkeit.
Attivo, adj. thätig, wirkend; fig. emsig, lebhaft, fleißig, geschäftig, 2c. verbo attivo, attivo significato, &c. ein Zeitwort so ein Thun andeutet; vita attiva, das thätige, werkthätige Leben eines Christen; voce attiva e passiva, die Wahlstimme, welche man andern giebt, und von andern bekömmt; debito attivo, eine Schuld die man zu fodern hat; commercio attivo, ein Handel, der baares Geld einbringt, ein gewinnender Handel.
Attizzamento, f. m. das Anschüren, das Anfachen des Feuers; fig. Anhetzung, Anreizung.
Attizzare, v. a. schüren, das Feuer; fig. anregen, anreitzen, mehr erbittern.
Attizzatójo, f. m. die Feuerzange, das Werkzeug womit man das Feuer schüret.
Atto, f. m. die Handlung, die That. Atto di contrizione, Reue und Leid in der Beicht; atto di clemenza, atto di prudenza &c. eine gnädige, kluge Handlung; atto di eroismo, heldenmüthige That, ein Zug von Gütigkeit, von Klugheit, von Heldenmuth; in atto di partire, im Begriff fortzugehen; atti, Betragen — Geberden; auch die Aufzüge, in Schauspielen; die Acten von einem Rechtshandel, Prozesse; mettere negli atti, in die Acten eintragen; atto in so fern es der potenza entgegengesetzt ist, Wirklichkeit, die That; mettere in atto, zur Wirklichkeit bringen, ins Werk richten, bewerkstelligen.
Atto adj. tauglich, fähig, schicklich.

Attoccare, v. a. leicht, oder im Vorbeygehen berühren.
Attöllere, v. a. erheben.
Attonato, adj. wozu aufgelegt von Natur, oder durch Erziehung und Gewohnheit.
Attondare, v. a. ründen.
Attonitaggione, } f. f. f. stupidezza.
Attonitazzione, }
Attónito, adj. erstaunt, betäubt; entsetzt, bestürzt.
Attopato, adj. (im Scherz) voller Mäuse.
Attórcere, v. a. drehen, winden, flechten; praet. attorsi, partic. attorto.
Attorcigliare, v. a. umwinden, umschlingen, um etwas herumwickeln.
Attorcigliato, part. umwunden, umschlungen, ꝛc.
Attorcimento, f. m. das Zusammendrehen, Umwinden, Umschlingen.
Attóre, f. m. ein wirkender, der etwas zur Wirklichkeit bringt — oder Kläger; ein Schauspieler.
Attoría, f. f. die Verwaltung, Betreibung der Geschäfte.
Attornare, f. attorniare.
Attorneare, f. attorniare.
Attorneato, } part. umgeben, umringet.
Attorneggiato }
Attorniamento, f. m. die Umschließung, das Umringen; die Einfassung.
Attorniare, v. a. umgeben, umringen umzingeln, umschließen; einfassen — überhäufen; attorniare di benefici — hintergehen, berücken mit Worten, attorniare con parole.
Attorno, adv. herum, ringsherum, in der Gegend umher; mandare attorno, umher, bald hier bald dahin schicken; attorno attorno, um und um, auf allen Seiten.
Attortigliare, v. a. f. attorcigliare.
Attorto, partic. gedreht, gewunden; fig. verwickelt, dunkel.
Attoscare, v. a. vergiften; fig. verbittern, vergällen die Lust, attoscare i piaceri d' alcuno; attoscare un luogo di puzzo, einen Ort mit einem häßlichen Gestank anfüllen.
Attoso, adj. kinderhaft, kindisch, läppisch.
Attossicagione, f. attossicazione.
Attossicamento, f. m. die Vergiftung.
Attossicare, f. attoscare.
Attossicatore, f. m. ein Vergifter, Giftmischer.
Attossicazione, f. f. f. attossicamento.
Attrabaccato, adj. unter Gezelten liegend, gelagert.
Attraente, part. anziehend — anlockend, subst. der Stempel einer Pumpe, Pumpenstock.
Attraere, v. a. f. attrarre.
Attraimento, f. m. die Anziehung, das Ansichziehen.
Attrappare, (rattrappare) lähmen, lahm machen; auch hintergehen, betrügen.
Attrappato, part. gelähmt durch Verschrumpfung der Nerven; cavallo attrappato, ein steifes Pferd; fig. hintergangen.
Attrapperia, f. f. Gliederlähmung, durch Verschrumpfung der Nerven — Betrügerey.
Attrarre, v. a. anziehen, an sich ziehen; fig. locken, reitzen; praet. attrassi, part. attratto.
Attrattábile, } f. trattabile.
Attrattévole, }
Attrattiva, f. f. } f. allettamento.
Attrattivo, f. m. }
Attrattivo, adj. anziehend; fig. anlockend, einnehmend, reitzend; virtù attrattiva, die anziehende Kraft.
Attratto, partic. von attrarre, gezogen, angezogen; auch für attrappato, gelähmet durch Verschrumpfung der Nerven.
Attrattrice, f. f. die an sich ziehet — anlockt; eine Anlockerin — virtù attrattrice, die anziehende Kraft.
Attraversamento, f. m. f. traversamento.
Attraversare, v. a. quer über legen, quer durchfahren, durchgehen — durchkreutzen — versperren den Weg, attraversare la via; fig. im Wege stehen, zuwider seyn; attraversare il discorso, in die Rede fallen; attraversare il disegno d' alcuno, eines Vorhaben sich entgegen setzen; attraversarsi, sich durchkreutzen.
Attraversato, part. quer über gegangen, gefahren — durchkreutzt — versperrt.
Attraversatore, f. m. der einem zuwider, hinderlich ist.
Attraverso, und a traverso, adv. und praep. mit dem zweiten oder dritten Casu, quer, über; querdurch, überzwerg, durch und durch.
Attrazione, f. f. das Anziehen; l' attrazione di nervi, das Verschrumpfen, Zusammenziehen der Nerven; die anziehende Kraft in der Philosophie, die Attraction.
Attrazzare, v. a. tackeln, ein Schiff ausrüsten, mit allen Nothwendigkeiten versehen.
Attrazzatore, f. m. der die Schiffe tackelt, ausrüstet, ꝛc.
Attrazzo, f. attrezzo.
Attrecciare, v. a. f. intrecciare.
Attrezzo, f. m. f. Werkzeug; attrezzi, allerley Geräthe zu etwas; attrezzi militari, Kriegesgeräthe.
Attribuimento, f. m. Beymessung.
Attribuire, v. a. beymessen, zuschreiben, zueignen; attribuire per sentenza, gerichtlich zu erkennen; attribuirsi, sich beymessen, zuschreiben, sich anmaßen.
Attribuito, } part. beygemessen, zugeeignet, zugeschrieben.
Attribúto, }
Attribúto, f. m. die Eigenschaft; unterscheidender Beynahme; gradivo è un attributo

di Marte — gli attributi di Dio, die göttlichen Eigenschaften.
Attrice, f. f. eine Schauspielerin; it. attrice in giudizio, eine Klägerin.
Attristamento, f. m. das Betrüben; die Betrübniß, Traurigkeit.
Attristare, v. a. betrüben, kränken; attristarsi, sich betrüben, traurig werden — auch statt intristire, boshaft, falsch machen.
Attristato, part. betrübet, ic. traurig.
Attristazione, f. f. f. attristamento.
Attristire, v. a. f. attristare; auch einen boshaft, falsch machen; praef. in isco.
Attritare, v. a. zerreiben, zermalmen, zertrümmern, in kleine Stückchen zerbrechen, zertreten — fig. einen Feind in Stücken zerhauen, eine große Niederlage anrichten.
Attrito, adj. gerieben, zerrieben; fig. der eine unvollkommene Reue hat; eeuevoll wegen der übernatürlichen Strafen, die sich der Sünder zugezogen hat — ausgemergelt, kraftlos.
Attrizione, f. f. die Reibung, Zerreibung; (in der Theol.) unvollkommene Reue über seine Sünden, wegen der verdienten Strafen.
Attruppato, part. in Haufen versammelt.
Attuale, adj. wirklich, was in der That ist — gegenwärtig.
Attualità, Attualitade, Attualitate, } f. f. die Wirklichkeit; das wirkliche Daseyn.
Attualmente, adv. wirklich, auch jetzt, in dem Augenblick.
Attuare, v. a. ins Werk setzen, zur Wirklichkeit bringen.
Attuario, f. m. ein Actuarius, Gerichtsschreiber.
Attuato, part. zur Wirklichkeit gebracht — so weit gebracht, so beschaffen; attuato a combattere co' dolori, so beschaffen, so weit gebracht, daß er mit den Schmerzen ringet.
Attuccio, f. m. eine kindische That, Kinderey.
Attuffamento, f. m. die Eintauchung, das Untertauchen.
Attuffare, v. a. ins Wasser tauchen, eintauchen, untertauchen — fig. attuffarsi nei diletti, sich in Wollust versenken; attuffarsi nel sonno, in tiefen Schlaf verfallen; attufarsi nel vino, sich in Wein betrinken.
Attuffatura, Attuffazione, } f. f. f. attuffamento.
Attuffévole, adj. leicht unterzutauchen; auch von dem Orte, wo es geschehen kann.
Attujare, v. a. verfinstern; verwirren.
Attuoso, adj. geschäftig, thätig, arbeitsam.

Atturare, v. a. f. turare.
Atturso, f. m. Tamarindenbaum.
Attutare, v. a. mäßigen, dämpfen, mildern, zähmen.
Attutire, f. attutare, praef. in isco.
Ava, f. f. Großmutter.
Avaccévole, adj. hurtig, schleunig; auch sorgfältig, fleißig; farò avaccevole a' vostri affari, ich werde eure Geschäfte fleißig besorgen.
Avaccezza, f. f. f. avacciamento.
Avacciamento, f. m. Beschleunigung, Behendigkeit, Eilfertigkeit.
Avaccianza, f. f. f. avacciamento.
Avacciare, v. a. beschleunigen.
Avacciatamente, adv. eilfertig.
Avaccio, adv. in Eil, eilfertig; avaccio avaccio, in großer Eil, so geschwind als möglich; più avaccio, anstatt piuttosto; o tardi, o avaccio, über lang oder kurz, bald oder später.
Avaccio, f. m. f. avacciamento; alla cupidigia ogni avaccio è tardi, der Begierde kann niemand geschwind genug seyn.
Avaccio, adj. f. avaccevole.
Avale, adv. allerweile, jetzund, den Augenblick; avale avale, erst jetzo.
Avanguárdia, f. f. f. vanguardia.
Avania, f. f. allerhand Abgaben, Erpressungen und Justiztyranneyen im Türkischen Reiche — Ungerechtigkeit, Bedrückung, Plackerey, Mishandlung.
Avannotto, f. m. ein nicht über ein Jahr altes Fischgen; fig. ein ganz unerfahrner, einfältiger Mensch.
Avante, adv. statt avanti, (wegen des Reims,) vor.
Avanti, praep. und adv. vor, vorher, zuvor, bevor, ehe, lieber, eher; vorrei avanti morire, che perder la riputazione, ich wollte lieber sterben, als meinen guten Nahmen verlieren; avanti di mangiare terminerò questo negozio, bevor, ehe ich esse, will ich das Geschäft endigen; il giorno avanti, den Tag vorher; sentire avanti, viel Einsehen in einer Sache haben; la cosa è molto avanti, man ist in der Sache sehr weit gekommen; andare avanti nel discorso, fortreden; non piu avanti, nichts weiter; non esser da niuna cosa più avanti, in keiner andern Sache etwas gethan haben, zu nichts weiter taugen; avanti ogni cosa, vor allen Dingen; farsi avanti, vorausgehen, vortreten, sich sehen lassen.
Avanticamera, f. f. anticamera.
Avantichè, adv. bevor, eher als; avanti chè torni, ehe er zurückkomme.
Avantiguardia, besser vangardia, f.
Avanzamento, f. m. Beförderung, Zunahme, Fortgang.
Avanzante, part. von avanzare, f.

Avanzare, v. a. übertreffen; überlegen seyn; ersparen, zurücklegen; erübrigen, gewinnen, erwerben; vergrößern, vermehren, verbessern; befördern; avanzare, v. n. übrig seyn, übrig haben — hervorragen — zunehmen, wachsen; avanzarsi, fortschreiten, Fortgang haben — Muth fassen — sich erkühnen; egli ha avanzato il piè fuor del letto, er hat nichts vor sich gebracht; avanzare alcuna cosa, asserirla, etwas für gewiß ausgeben, behaupten; avanzare in età, in saviezza, an Alter, an Weisheit zunehmen.

Avanzaticcio (rimasuglio) s. m. Ueberbleibsel, das Uebergebliebene, Abgefallene, auch adj. übrig, übergeblieben.

Avanzàtile, adj. s. avanzevole.

Avanzato, partic. von avanzare, erübriget, gewonnen, übertroffen ꝛc. avanzato in età, bejahrt; l'anno, il giorno, è già avanzato, es ist schon spät im Jahre, am Tage; avanzato in dottrina, der in der Gelehrsamkeit einen guten Fortgang gemacht hat; guardia avanzata ein Vorposten, eine Vorwache.

Avanzatore, s. m. einer der Vorschuß thut.

Avanzetto, s. m. ein unbeträchtliches, kleines Restchen.

Avanzévole, adj. s. soprabbondante.

Avanzo, s. m. der Ueberrest, der Rückstand, der Ueberschuß, Gewinn; d'avanzo, adv. mehr als nöthig, mehr als sich gehört; sarà vero d'avanzo, (anstatt pur troppo vero) es wird nur gar zu wahr seyn; mettere tra gli avanzi, in Gewinnconto bringen. In alten Büchern findet man die Sprichwörter; l'avanzo del grosso Cattani, l'avanzo del Cibacco, l'avanzo del Cazzetta, che bruciava il panno di Spagna per far cenere morbidosa, mehr Verlust als Gewinn.

Avanzùglio, s. m. s. avanzaticcio.

Avaraccio, ein großer Geizhals.

Avaretto, etwas geizig.

Avarezza, s. f. s. avarizia.

Avaria, s. f. (Seewort) Haverey, berechneter Verlust an über Bord geworfenen Waaren.

Avarizia, s. f. der Geiz.

Avarizzare, v. n. geizen, kargen.

Avaro, adj. geizig, habsüchtig, gewinnsüchtig, karg, filzig; la natura avara, die allzu sparsame Natur.

Avaronaccio, **Avarone**, } s. avaraccio.

Audáce, adj. dreust, keck, kühn, verwegen.

Audacetto, adj. dim. etwas kühn.

Audácia, s. f. Kühnheit, Keckheit, Dreustigkeit, Erfrechung, Verwegenheit.

Audienza und **Audienzia**, s. f. das Hören, Gehör; dare audienza, Gehör geben; avere audienza, Gehör finden; aver bella e grande audienza, viele Zuhörer haben — der Audienzsaal, Hörsaal.

Audire, v. n. (lat.) hören.

Audito, s. m. der Sinn des Gehörs.

Auditorato, s. m. das Auditeuramt.

Auditore, s. m. der Zuhörer; ein Richter in vielen Städten Italiens; auditore di rota, ein Beysitzer der Rota zu Rom — der Auditeur unter den Soldaten.

Auditório, s. m. der Hörsaal, das Audienzzimmer, die Zuhörer.

Auditório, adj. zum Gehör dienend; nervo auditorio, Gehörnerve.

Ave, (lat. Wort.) sey gegrüßt.

Avelenare, s. avvelenare.

Avélia, s. f. s. velia und cazzavela.

Avellána, s. f. die Haselnuß, und der Baum selbst.

Avéllere, v. a. (svellere, sbarbare) aus der Wurzel reißen; praet. avulsi; part. avulso.

Avello, s. m. eine Todtengruft, ein Grab — auch der Sarg von Stein, Marmor.

Avemaria, und **Avemmaria**, s. f. das Ave Maria, der englische Gruß; ave Maria, die Bethglocke, bey Tages Anbruch, Mittag, und Abends; l'avemmaria de' morti, die letzten drey Anschläge der Glocken, nachdem man einem Todten hingeläutet hat; ave Maria, die kleinen Kugeln, Korallen am Rosenkranze.

Avéna, s. f. die Strohpfeife, das Haferrohr, der Hafer.

Aventare, v. n. (venire avanti, allignare.) fortkommen, zum Wachsthum gedeihen; Wurzel fassen.

Avente, part. habend, besitzend.

Avére, v. act. haben, besitzen, bekommen; für etwas halten, achten: v. n. daseyn; geben, (in der dritten Person in sing.) avvi (vi ha) molte persone, es giebt, es sind da viele Leute; anstatt müssen: ho d'andare in campagna, ich muß aufs Land gehen. Die Redensarten die hier vom Deutschen abgehen, sind: ebbe la testa tagliata, er wurde enthauptet; aver voce, im Ruf stehen, den Ruf haben; aver in odio, hassen; aver mente ad una cosa, einer Sache nachdenken, auf etwas bedacht seyn; aver faccia di galantuomo, &c. wie ein ehrlicher Mann ꝛc. aussehen; averla con uno, mit einem zürnen; con chi l' avete? Wen meint ihr? mit wem sprecht ihr? avere al sole, liegende Güter haben; avere in dispregio, verachten; avere in pregio, avere a capitale, werth schätzen; avere a schifo, verabscheuen; aver male, einem übel seyn; aver per oder a male, übel aufnehmen; avere a oder in grado, wohl aufnehmen, einen Gefallen woran finden; avere a noja, einer Sache überdrüßig seyn; avere a scorno, verachten; aver che fare, etwas zu thun haben; io ebbi le lettere vostre, ich bekam eure Briefe. **Avere**, ist irregulär: Praes. ho, in alten

Büchern: Abbo, Aggio. præt. ebbi, part. avuto.
Avére, f. m. Hab und Gut; Vermögen; averi, die Güter.
Averno, f. m. die Hölle.
Aversione, und Avversione, f. f. Abneigung, Abgunst, Abscheu, Haß, Widerwillen, Ekel.
Avértere, v. a. abwenden, wegwenden, entfernen; præf. aversi, partic. averso.
A uffo, adv. umsonst, ohne zu bezahlen; vivere a uffo, auf anderer Unkosten leben.
Auge, f. f. die Linie, welche von dem größten Entfernungspuncte eines Planeten durch das Centeum der Erde gehet; fig. der höchste Gipfel; esser nell' auge della prosperità, sein Glück aufs höchste gebracht haben.
Augellatore, f. m. f. uccellatore.
Augelletto, Augellino, } f. m. ein kleiner Vogel.
Augello, f. m. (poet.) ein Vogel; in plur. augelli und augei.
Auggiare, f. aduggiare.
Augnare, v. a. schrege durchschneiden.
Augnatúra, f. f. ein schreger Durchschnitt.
Augumentábile, adj. vermehrbar.
Augumentare, f. aumentare.
Augumentativo, adj. vermehrend, vergrößernd, zur Vermehrung dienend.
Augurale, adj. zur Wahrsagerey aus dem Vogelflug oder Geschrey gehörig.
Augurante, adj. wahrsagend, prophezeyend.
Augurare, v. a. aus dem Vogelfluge das Zukünftige voraus sagen; etwas anwünschen; vi auguro un buon capo d'anno, buona notte &c. ich wünsche euch ein glückliches neues Jahr, gute Nacht, rc.
Auguratore, f. m. f. augure.
Auguratrice, f. f. Verkündigerin, Ankündigerin, Wahrsagerin.
A'ugure, f. m. Wahrsager aus dem Flug und Geschrey der Vögel.
Auguriare, f. augurare.
Augúrio, f. m. eine Vorbedeutung, Anzeichen von zukünftigen Dingen; ein Wunsch; Anwünschung.
Augurioso, f. auguroso.
Auguro, f. augure.
Auguroso, adj. abergläubisch; it. bene auguroso, von guter Vorbedeutung.
Augustale, f. agustale.
Augustissimo, adj. sup. höchst ehrwürdig, rc.
Augusto, ad. (bey den Alten Agusto, und Agosto) Titel des Kaisers; it. fig. ehrwürdig, groß, heilig, erhaben.
Avidamente, adv. gierig, begierig.
Avidezza, f. avidità.
Avidità, Aviditade, Aviditate, } f. f. Gierigkeit, Begierigkeit, heftige, starke Begierde.
A'vido, adj. begierig, gierig, heftig begehrend.
Avironare, f. circondare.
A'vito, adj. (poet.) angeerbt, eeblich, eingepflanzt.
Aula, f. f. (poet.) der königliche Palast; der Hof.
Auledo, f. m. f. flautista.
Aulente, f. odoroso.
Aulico, adj. vom Hofe.
Aulifante, f. elefante.
Aulimento, f. odore.
Aulire, f. olire.
Aulito, f. odoroso.
Aumentamento, f. aumento.
Aumentante, part. vermehrend, vergrößernd.
Aumentare, v. a. vermehren, vergrößern; aumentarsi, sich vermehren, zunehmen, anwachsen.
Aumentativo, adj. vermehrend, vergrößernd.
Aumentatore, f. m. ein Vermehrer, Vergrößerer.
Aumentatrice, f. f. eine Vermehrerin.
Aumentazione, f. f. Aumento, f. m. } die Vermehrung, Vergrößerung, der Anwachs.
Aumettare, f. umettare.
Aumiliare, f. umiliare.
Auna, f. f. eine Elle vom Franz. aune.
Aunanza, f. adunanza.
Aunare, f. adunare.
Auncicare, v. a. anhäkeln, wegraffen.
Auncinarsi, n. p. sich krümmen, krumm wie ein Haken werden.
Aunghiare, f. augnare.
Avo, f. avolo.
Avocare, v. a. einen Proceß aus einem Gericht in das andre bringen, ziehen — einen Unterthan durch fürstlichen Befehl aus fremden Diensten zurückrufen.
Avocatorio, adj. lettera avocatoria, ein fürstliches Schreiben, worin ein Unterthan aus fremden Diensten zurückgerufen wird.
Avocolare, verblenden, blind machen.
Avócolo, f. cieco.
Avogadare, f. avvocare.
Avogáro, f. m. ein Syndikus, Anwald.
A'vola, f. f. die Großmutter.
Avolio, f. avorio.
A'volo und Avo, f. m. der Großvater. Avoli, Ahnen, Vorfahren.
*Avolterare (adulterare) v. n. einen Ehebruch begehen; v. a. fig. verfälschen.
Avolterato, part. des Ehebruchs schuldig, Ehebrecher; verfälscht.
*Avolteratore, f. m. ein Ehebrecher.
*Avoltería, f. f. Ehebruch.
*Avolterino, adj. ehebrecherisch; fig. falsch, unächt, verfälscht.
*Avoltério, *Avoltéro, } f. m. der Ehebruch.
*Avóltero, f. m. Ehebrecher.

Avoltójo, } s. m. ein Geyer, großer Raub-
Avoltóre, } vogel.
Avório, s. m. das Elfenbein.
Avornielio, } der Bohnenbaum, eine Art
Avornio, } Eiche.
Aura, s. f. Luft, ein sanfter, angenehmer Wind; aver l'aura della corte, del popolo. &c. bey Hofe, bey dem Volke, rc. beliebt seyn.
Aurare, s. inaurare
Aurato, adj. golden, vergoldet.
Aurélia, s. f. die Puppe von einem eingesponnenen Wurme, einer Raupe.
A'ureo, adj. golden, von Gold, gülden — goldfarbig; regola aurea, die Regel Detri; leggenda aurea, die goldene Legende, eine alte Sammlung vom Leben der Heiligen.
Auréola, s. f. der Schein um die Häupter abgemahlter Heiligen.
Auretta, s. f. das Lüftchen, ein sanfter Wind.
Aurícola, s. m. die Herzkammer.
Auricolare, adj. zum Ohr gehörig; dito auricolare, der Ohrfinger.
Auricóme, adj. der goldgelbes Haar hat.
Aurícula, s. auricola.
Auriculare, adj. dito auriculare, der Ohrfinger, der kleine Finger; confessione auriculare, die Ohrenbeichte.
Auriga, s. m. (poet.) s. cocchiere.
Aurino, adj. golden, goldähnlich; colore aurino, Goldfarbe.
Aruspicio, s. m. die Wahrsagerey aus den Eingeweiden der Opferthiere.
Aurizzare, (origliare) v. a. aufmerksam horchen; auch v. n. zu Gold werden, sich in Gold verwandeln.
Auro, (poet.) (oro) Gold.
Auróra, s. f. die Morgenröthe.
Ausare, v. a. gewöhnen, angewöhnen; v. n. pflegen, gewohnt seyn; ausarsi, sich angewöhnen, gewohnt werden.
Ausiliare, adj. helfend, behülflich; verbo ausiliare, ein Hülfswort, als: haben, seyn, rc.
Ausiliario, adj. truppe, milizie ausiliarie, Hülfstruppen.
Ausiliatore, s. m. ein Helfer, Beschützer.
Ausilio, s. ajuto.
Auso, adj. kühn, dreust, unternehmend.
Ausónia, s. f. Italien.
Ausoníaco, adj. italienisch.
Aúspice, s. m. ein Vorsteher; Beschützer, Patron.
Auspicio, } s. m. Anzeichen, Vorbedeutung,
Auspizio, } Gunst, Schutz, rc. auch Wunsch.
Austeramente, adv. auf eine strenge, harte Art.
Austerità, s. f. die Strenge, Schärfe; ein scharfer Geschmack; fig. die Strenge, Härte, strenges, hartes Verfahren.
Austéro, adj. streng, scharf; vita austera, ein strenges Leben; vino austéro, ein scharfer Wein; viso austero, ein strenges, sauercard Angesicht.
Austório, s. m. eine Art von alten Opfergefäßen.
Austraie, } adj. mittäglich, südlich; i paesi
Austrino, } australi, Australien, die Südwelt, oder die Inseln in dem südlichen Weltmeere.
Austro, s. m. der Mittagswind, Südwind.
Autenticamente, adv. authentisch, rechtsbeständig, urkundlich.
Autenticare, v. a. durch Urkunden bewähren, beglaubigen.
Autenticazione, s. f. Bewährung, Beglaubigung.
Autenticità, s. f. Bewährtheit; Glaubwürdigkeit.
Auténtico, adj. bewährt, beglaubiget.
Autocéfalo, s. m. Nahme, welchen die Griechen den Bischöffen gaben, welche keinen Patriarchen für ihr Oberhaupt erkannten.
Autógrafo, adj. urschriftlich, von eigener Hand des Autors.
Aútoma, } s. m. ein Kunstwerk, das sich
Autómato, } selbst bewegt.
Autonomía, s. f. die Selbstregierung, Freyheit nach eigenen Gesetzen zu leben.
Autónomo, adj. der nach eigenen Gesetzen lebt; ununterwürfig, wie die freyen Republiken.
Autóre, s. m. der Urheber, Erfinder, Verfertiger, Verfasser einer Schrift; Schriftsteller — der Urheber, Stifter; Anstifter.
Autorévole, adj. ansehnlich, bewährt, beglaubiget, glaubwürdig, gültig.
Autorevolmente, adv. gebieterisch; mit Ansehen.
Autorità, s. f. das Ansehen, die Gewalt, Macht; die Achtung, der Credit; ein Zeugniß; eine Stelle aus bewährten Schriften.
Autoritativamente, adv. mit gebieterischer Macht.
Autoritativo, adj, s. autorevole.
Autorizzare, v. a. berechtigen, authorisiren, gültig machen, für gültig erklären — Macht, Gewalt geben, berechtigen, bevollmächtigen; v. n. ein Autor seyn wollen, Lust dazu haben.
Autorizzato, part. berechtiget.
Autrice, s. f. Urheberin, Erfinderin.
Autro, s. altro.
Autrui, s. altrui.
Autunnale, adj. herbstlich; tempo autunnale, Herbstzeit, Herbstwetter; ferie autunnali, die Herbstferien.
Autunno, s. m. der Herbst.
Avvallamento, s. m. die Höhlung, Aushöhlung; das Hinablassen.
Avvallare, v. a. erniedrigen, hinablassen, niederlassen; v. n. und n. p. avvallarsi, in die Tiefe hinablaufen, hinabgehen, hinab-

abfahren, sich herablassen, herunter steigen, herunter fließen, fallen. Ove il Nilo s'avalla, wo der Nil einen Abfall hat, hinab fließt, fällt; avvallare gli occhi, die Augen nieder schlagen; avvallare il capo, das Haupt beugen, niederlegen; l'uno sull' altro il capo avvalla, einer legt den Kopf auf den andern.
Avvaloramento, s. m. die Ermannung, Bestärkung.
Avvalorare, v. a. stärken, ermuntern, ermannen, Muth machen. Avvalorare, v. n. avvalorarsi, Muth fassen, stärker werden, sich verstärken.
Avvalorato, part. ermannt, ermuntert, rc.
Avvampamento, s. m. die Anbrennung, Anzündung; die Glut, Flamme.
Avvampante, part. brennend, entflammt, entzündet.
Avvampare, v. a. bey der Glut, bey der Flamme erhitzen, in volle Glut setzen, entzünden — v. n. bey der Glut oder Flamme erhitzt werden, in voller Glut brennen, glühen, brennen; avvampare d'amore, d'ira, vor Liebe, Zorn brennen.
Avvangare, v. n. glücklich gehen, wohl, von statten gehen.
Avvantaggiamento, s. avvantaggio.
Avvantaggiare, v. a. und Avvantaggiarsi, n. p. Vortheil haben, besser daran seyn; auch benutzen. Voi m'avvantaggiate in questo, ihr habt hierin den Vortheil vor mir; voglio avvantaggiarmi delle vostre ammonizioni, ich will eure Ermahnungen benutzen.
Avvantaggiato, part. der Vortheil hat, rc. auch auserlesen, besser, vorzüglich.
Avvantaggio, s. m. der Vortheil, Nutzen, Vorzug.
Avvantaggiosamente, adv. s. vantaggiosamente.
Avvantaggioso, adj. vortheilhaft.
Avvantarsi, (vantarsi) n. p. sich rühmen.
Avvederſi, n. p. gewahr werden, wahrnehmen, einsehen, merken. praet. avvidi.
Avvedévole, adj. vorsichtig, klug.
Avvedimento, s. m. Wahrnehmung, Klugheit, Vorsicht, Einsicht.
Avvedimentoso, s. avveduto.
Avvedutamente, adv. klüglich, vorsichtig, bedächtig.
Avvedutezza, s. f. Klugheit, Vorsicht, Behutsamkeit.
Avveduto, adj. vorsichtig, behutsam, klug; fare avveduto, benachrichtigen, warnen.
Avvegnachè, (auch avvengachè,) mit dem Subj.) obgleich, obschon, sintemahl, dieweil, (bisweilen ohne che.)
Avvegnadiochè, so viel als avvegnachè.
Avvegnente, s. avvenente.
Avvelenamento, s. m. Vergiftung.
Avvelenare, v. a. vergiften, mit bösem Gestank erfüllen. Avvelenarsi, n. p. sich vergiften, mit Gift vergeben.
Avvelenato, part. vergiftet; fig. animo avvelenato, ein erbittertes Gemüthe.
Avvelenatore, s. m. ein Vergifter.
Avvelenire, s. avvelenare.
Avvenenato, s. avvelenato.
Avvenante, Avvenente, adj. hübsch, angenehm, anmuthig, anständig; all' avvenante, nach dem Verhältniß, Ebenmaß.
Avvenentemente, adv. hübsch, fein, artig, rc. it. für acconciamente, s.
Avvenentezza, } s. f. Anmuth, Anstand,
Avvenenza, } Schönheit, Grazie.
Avvenévile, s. avvenevole.
Avvenevolággine, s. f. artiges Wesen.
Avvenévole, adj. s. avvenente, auch statt conveniente, s. auch behaglich.
Avvenevolezza, s. avvenenza.
Avvenevolmente, s. avvenentemente.
Avvengachè, s. avvegnachè.
Avvengadiochè, s. avvegnadiochè.
Avvenimento, s. m. Begebenheit, Zufall; die Ankunft, die Gelangung; l'avvenimento al trono, Gelangung zum Thron; it. der Zufluß, Ursprung des Wassers.
Avvenire, v. n. sich ereignen, geschehen, wiederfahren, begegnen, vorfallen, von statten gehen. Avvenirsi in uno, einem begegnen, auf einen stoßen; avvenirsi, einem wohl anstehen, schön stehen, wohl lassen; se le avviene ogni cosa maravigliosamente, es stehet ihr alles vortreflich an — sich schicken; zukommen; s'avviene all' uomo savio, d'esser cauto. Praet. avvenni, part. avvenuto.
Avvenire, s. m. die Zukunft, das Künftige.
Avventiccio, adj. was neu hinzukommt.
Avventamento, s. m. der Wurf, das Schleudern, der gewaltig plötzliche Anfall.
Avventare, v. a. werfen, schleudern. Avventarsi, sich auf etwas losstürzen, sich über etwas mit Gewalt herwerfen — anstecken, von Krankheiten — v. n. wurzeln, bekleiben.
Avventatággine, s. f. Unbesonnenheit, Uebereilung, Unbedachtsamkeit.
Avventatamente, adv. unbedachtsamer Weise, ohne Ueberlegung.
Avventatello, adj. et subst. unbesonnen, leichtsinnig; ein unbesonnener Mensch.
Avventato, part. geworfen, geschleudert, rc. auch leichtsinnig, unbesonnen, übereilt.
Avventizio, adj. (in Rechten) was einem nicht von Eltern, sondern durch Nebenerbschaften, Heurath oder Glück zufallt; auch für avventiccio, s.
Avvento, s. m. die Ankunft — der Advent, die Adventzeit.
Avventore, s. m. der Kunde, Kundmann.
Avventura, s. f. der Zufall, die Begebenheit,

das Abentheuer; Glück; Gefahr: essere in avventura — all'avventura, aufs Gerathewohl; per avventura, zufälliger Weise.
Avventurare, v. a. in Gefahr setzen, wagen — beglücken, glücklich machen; avventurarsi, sich wagen, sich in Gefahr begeben.
Avventuratamente, adv. glücklicher Weise, mit gutem Erfolg.
Avventurato, part. beglückt, glücklich.
Avventurevolmente, s. avventuratamente.
Avventuriére, s. m. der auf gut Glück ausgehet.
Avventurosamente, s. avventuratamente.
Avventurino, s. m. Aventueinstein, ein röthlich gelber Stein, der mit kleinen goldfärbigen Flimmeen veemischt ist.
Avventuroso, adj. s. avventueato, und avventuriere, s.
Avvenuto, part. geschehen, vorgefallen, ic. von avvenire, s.
Avveramento, s. m. die Bestätigung, Bekräftigung, Berichtigung.
Avverare, v. a. die Wahrheit einer Sache darthun, etwas beweisen, bestätigen; als eine gewisse Wahrheit benachrichten. avverarsi, sich der Wahrheit versicheen; sich bestätigen. la notizia non si è avverata, die Nachricht hat sich nicht bestätiget.
Avverato, part. als wahr bewiesen, dargethan, bestätiget.
Avverbiale, adj. adverbialisch; gleich einem Nebenwort, oder so gebraucht.
Avverbialmente, adv. adverbialisch, als ein Nebenwoet.
Avverbio, s. m. das Adverbium, Nebenwoet, Beywort der Zeitwöetee, ic.
Avverdire, v. a. geün machen, belauben. Præs. in isco.
Avverificare, v. a. s. avverare.
Avveritare, s. avverare.
Avversamente, adv. widerwäetiger, unglücklicher Weise.
Avversare, v. a. anfeinden, entgegen arbeiten, sich widersetzen.
Avversária, s. f. die Widersacherin, Gegnerin, Feindin.
Avversario, (und Avversaro, wegen des Reims) s. m. der Wideesacher, Gegner, Feind; der böse Feind, der Teufel. l'avversario d'ogni male, (beym Dante) Gott.
Avversarlo, adj. zuwider, entgegen.
Avversativo, adj. was zuwider, entgegen ist. Particola avversativa, in der Grammatik, ein Zusammwörtchen, welches etwas bedeutet, was dem voehergehenden zuwider ist, z. B. ciò non ostante, pure, dennoch, jedoch.
Avversatore, s. m. ein Gegner, Widersacher.
Avversatrice, s. f. s. avversaria.
Avversazione, s. f. die Entgegensetzung.
Avversevole, adj. entgegen, ic.
Avversione, s. f. s. avversione.
Avversissimo, adj. sup. ganz entgegen, völlig zuwider.
Avversitá, s. f. die Widerwärtigkeit; das Unglück; der Unfall.
Avverso, adj. widrig, feindlich, feindselig; entgegengesetzt, gegenüber stehend. aver la fortuna avversa, Unglück haben; la parte avversa (odee l'avverso) d'una medaglia, die andere, umgewandte Seite einer Münze.
Avverso, praep. gegen, gegenüber, wider.
Avvertente, adj. gewahr, vorsichtig, behutsam, bedachtsam.
Avvertentemente, adv. vorsichtiger Weise, wohlbedächtig, behutsam.
Avvertenza, s. f. Achthabung, Behutsamkeit, Vorsichtigkeit.
Avvertimento, s. m. der Bericht, die Nachricht, die Erinnerung, Veewarnung.
Avvertire, v. a. benachrichtigen; erinnern, waenen. v. n. acht haben, gewahr werden, merken; avvertite, gebt acht, nehmt wahr. Non avverte le insidie, poitegli, er merkt die ihm gelegten Fallstricke nicht.
Avvertito, partic. berichtet, ic. it. stare avvertito, auf seiner Huth seyn, sich in Acht nehmen.
Avvezzamento, s. m. die Angewohnheit, Gewohnheit, der Gebrauch.
Avvezzare, s. assuefare.
Avvezzatura, s. f. s. avvezzamento.
Avviamento, s. inviamento.
Avviare, v. a. anfangen, auf den Weg bringen, die Richtung geben; avviare un negozio, ein Geschäft anfangen, in den Gang bringen.
Avviarsi, sich auf den Weg machen, wohin gehen — guten Foetgang haben; auf dem Wege, im Begrif seyn, etwas zu thun, zu werden. avviarsi allo spedale, auf dem Wege nach dem Spital seyn; fig. verarmen.
Avviato, part. auf dem Wege, unterwegens befindlich; in Gang gebracht, ic. bottega avviata, ein wohl angebrachter Kramladen, eine Handlung in guter Kundschaft; quello che eravamo avviati a dire, das, was wir uns zu sagen vorgenommen hatten.
Avvicendamento, s. m. die Abwechslung. —
Avvicendare, v. a. einander abwechseln, ablösen, wechselsweis thun, verrichten; avvicendarsi, n. p. abwechseln.
Avvicendévole, s. vicendevole.
Avvicinamento, s. m. } die Näherung, Annäherung, Heranahung.
Avvicinanza, s. f. }
Avvicinare, v. a. nahe bringen, nähern. v. n. sich nähern, nahe kommen, und n. p. avvicinarsi, hinzutreten.
Avvicinato, part. genähert, ic.

Avvicinazione, f. f. f. avvicinamento.
Avvignare, v. a. mit Weinstöcken bepflanzen, besetzen.
Avvignato, part. mit Weinstöcken bepflanzt.
Avvilare, f. avvilire.
Avvilimento, f. m. die Geringheit, Muthlosigkeit, Kleinmüthigkeit, Feigheit.
Avvilire, v. a. geringschätzig, niederträchtig, verächtlich machen, erniedrigen — niederschlagen, muthlos machen. avvilirsi, den Muth verlieren, verzagen, niederträchtig werden; den Werth verlieren, wohlfeil werden. il grano avvilisce, das Korn wird wohlfeil; praes. isco.
Avvilitivo, adj. was geringschätzig, schlecht, muthlos, niedergeschlagen machen kann.
Avvilito, part. geringschätzig, verächtlich gemacht — verzagt, niedergeschlagen, niederträchtig — wohlfeil, vom Werth heruntergesetzt.
Avviluppamento, f. m. die Verwickelung, Verwirrung.
Avviluppare, v. a. verwirren, verwickeln, einwickeln, einhüllen. avvilupparsi, sich verwickeln; verwirrt, confus werden. avviluppar la spagna, alles verwirren, in Unordnung bringen.
Avviluppatamente, f. scompigliatamente.
Avviluppato, part. verwirrt, &c.
Avviluppatore, f. m. ein Verwirrer; einer der die Leute gern gegen einander aufhetzt; fig. ein Betrüger. it. Vielfraß.
Avvinacciato, adj. betrunken, in Weine berauscht.
Avvinare. v. a. mit etwas Wein vermischen.
Avvinato, part. mit etwas Wein vermischt. vasi avvinati, Gefäße, die nach Wein riechen; drappo, panno, etc. avvinato, Zeug, Tuch, &c. von Farbe, wie rother Wein, Pompadur — der sich in Wein betrunken hat.
Avvinazzarsi, n. p. sich halb in Wein berauschen.
Avvinazzato, part. halb berauscht, betrunken.
Avvincere, Avvinchiare, v. a. umwinden, umschlingen, umschließen, herumwickeln, herumbinden. avvinchiarsi, sich herumschlingen, &c. praet. avvinsi, part. avvinto.
Avvinchiato, part. umwickelt, umschlungen, &c.
Avvincigliare, v. a. umflechten, mit Weiden binden.
Avvinghiare, f. avvinchiare.
Avvinto, partic. von avvincere, umflochten, umwunden, &c.
Avviottolare, (im Scherz) anstatt avviare.
Avvisaglia, f. f. das Treffen, Gefecht.
Avvisamento, f. m. Bericht, Nachricht — Klugheit, Einsicht, Ueberlegung, Vorsicht, Behutsamkeit; it. für avvisaglia, f. Betrachtung, Besichtigung, Anschauung.
Avvisare, v. a. benachrichtigen, melden, anzeigen — überlegen, genau untersuchen — besehen, beschauen, genau beobachten — nach etwas zielen — erinnern, warnen — belehren — v. n. meynen; denken. avvisarsi, sich einbilden, voraus sehen, wahrnehmen, denken, meynen, glauben; sich gefaßt machen; sich einander feindlich angreifen. avvisarsi insieme, sich vereinigen, sich verbinden.
Avvisatamente, adv. vorsichtig, behutsam, klüglich, vorsetzlich.
Avvisato, part. von avvisare; heißt auch vorsichtig, behutsam. Man sagt auch: fare uno avvisato, einen benachrichtigen.
Avvisatore, f. m. der Nachricht ertheilt.
Avvisatrice, f. f. Nachrichtgeberin.
Avvisatura, f. f. der Anblick, das Angesicht: una gaia avvisatura, ein freudiger, munterer Anblick.
Avviso, f. m. die Meynung, das Gutachten; Rath, Ueberschlag; die Nachricht, der Bericht, Zeitung; Warnung. avviso al lettore, Vorbericht an den Leser; essere avviso, scheinen, dünken; mi è avviso, es scheint mir; star full' avviso, auf seiner Huth seyn; fig. avviso al lettore, ein Denkzettel, eine Lehre, Warnung.
Avvistare, v. a. genau besehen; mit den Augen messen.
Avviticchiamento, f. m. die Umwindung, Umschlingung.
Avviticchiare, v. a. umwinden, umschlingen. avviticchiarsi, sich umwinden.
Avviticchiato, part. umschlungen, &c.
Avvitolato, adj. höckerig, ungleich; wie Weinreben geformt.
Avvivamento, f. m. die Belebung, Aufmunterung, Erfrischung.
Avvivare, v. a. beleben, ermuntern, erfrischen. avvivarsi, wieder aufleben; neuen Muth erhalten. avvivare il colorito, die Farben lebhafter machen; avvivare i metalli, Metall im Feuer vergolden.
Avvivato, part. belebt, aufgelebt.
Avvivatojo, f. m. ein Instrument der Vergolder im Feuer.
Avvizzare, Avvizzire, v. n. welken, verwelken; avvizzire, praes. isco.
Avvizzato, Avvizzito, part. verwelkt, welk.
Avúltero, f. adultero.
Avvocádo, f. avvocato.
Avvocare, v. n. advoziren, Rechtshändel treiben. v. a. avvocare a se una causa, einen Gerichtshandel zu selbst eigener Betreibung, Einsicht, auf sich nehmen.
Avvocaria, f. avvocheria.
Avvocata, f. f. eine Vorsprecherin, Vertheidigerin.

Avvocáto, } s. m. ein Advocat, rechtlicher Beystand.
Avvocatore, }
Avvocatrice, s. f. s. avvocata.
Avvocatura, } s. f. die Advozirung, das Amt eines Advocaten.
Avvocazione, }
Avvocheria, }
Avvocolare, v. a. s. avocolare.
Avvogadare, s. avvocare, s.
Avvogádo, } s. avvocato, auch eine gewisse Art obrigkeitliche Person in Venedig.
Avvogadóre, }
Avvogato, s. avvocato.
Avvólgere, v. a. umwickeln, herumdrehen, fig. hintergehen. avvolgersi, sich herumdrehen, herumlaufen — herumschweifen, umhergehen; sich verwirren. Praet. avvolsi, partic. avvolto.
Avvolgimento, s. m. das Herumdrehen, Umwickeln, Umwinden — das Bauchkrümmen, die Bewegung des Gedärmes; das geschäftige Hin- und Herlaufen.
Avvolgitore, s. m. der umwickelt, zusammenwickelt; auch ein Betrüger.
Avvolontatamente, adv. nach eigenem Willen, nach Lust.
Avvolontato, adj. von eigenem Willen angetrieben; begierig.
Avvolpacchiarsi, sich durch dumme und unbesonnene Handlungen in Verwirrung bringen.
Avvolpinare, v. a. betrügen, hintergehen.
Avvoltacchiarsi, s. aggirarsi.
Avvoltare, s. avvolgere.
Avvolticchiare, s. attorcere.
Avvolto, partic. von avvolgere, herumgedrehet, umwunden, umwickelt, zusammengewickelt. co' capelli avvolti, mit geflochtenen Haaren — verwirrt, verwickelt, eingewickelt.
Avvoltolatamente, adv. verwirrt, verworrener Weise; über Hals und Kopf.
Avvoltura. s. f. Verwicklung, Verwirrung — Herumdrehung.
Avúnculo, s. m. der Onkel, Oheim, von mütterlicher Seite.
Auzzamento, s. aguzzamento.
Auzzare, s. aguzzare.
Auzzatura, s. aguzzatura.
Auzzetto, s. aguzzetto.
Auzzino, s. m. s. aguzzino.
Azadarac, s. m. eine Art Baum, dessen Frucht für sehr giftig gehalten wird.
Azienda, s. f. die Verwaltung häuslicher Angelegenheiten; auch der fürstlichen Güter, der Staatsökonomie. azienda vitale, Oekonomie in den natürlichen Verrichtungen des thierischen Körpers.
Azigos, s. f. (in der Anatomie) die große ungepaarte Blutader an der rechten Seite des Herzens.
Azione, s. f. die Handlung, Wirkung, Geschäftigkeit, Thätigkeit. mettere in azione qualcheduno, einen in Thätigkeit setzen — der Anstand eines Redners, eines Schauspielers — Anspruch; avere azione su qualche cosa, Anspruch auf etwas haben — ein Rechtshandel; intentare azione contro qualcheduno, wider jemand einen Rechtshandel anfangen.
Azza, s. f. eine Streitaxt.
Azzampato, adj. mit Klauen versehen.
Azzannare, v. a. mit den Zähnen fassen, erschnappen — einreißen.
Azzannato, partic. mit den Zähnen gefaßt — mit den Zähnen durchbissen, durchlöchert.
Azzardare, v. a. wagen, in Gefahr setzen. azzardarsi, n. p. sich wagen.
Azzardo, s. m. das Wagen; die Gefahr; der Glücksfall, Zufall; s. cimento.
Azzardoso, adj. kühn, der gern wagt — gefährlich, gewagt.
Azzeccare, v. a. treffen, einen Streich anbringen; te la voglio azzeccare, ich will dir eins versetzen.
Azzeruóla, s. lazzeruola.
Azzeruólo, s. lazzeruolo.
Azzicare, v. a. regen, bewegen; vom Platz bringen. non v' azzicate da lì, gehet nicht von der Stelle; la camera era si piena, che non ci potevamo azzicare, die Stube war so voll, daß wir uns nicht regen konnten.
Azzicatore, s. m. der sich unruhig hin und her bewegt.
Azzimare, v. a. zierlich putzen, schmücken. azzimarsi, sich sorgfältig herausputzen, anputzen, sich schmücken, sich schön machen, schminken.
Azzimarrato, vielleicht so viel als azzimato, herausgeputzt, angeputzt, &c.
Azzimella, s. f. Küchelchen von ungesäuertem Teig; Judenmatz.
Azzimina, s. f. ein schupplichtes Haenisch.
A'zzimo, adj. ungesäuert; pane azzimo, ungesäuert Brod.
Azzimuttale, adj. die Vertikalzirkel vorstellend, oder zur Messung derselben dienend.
Azzimútto, s. m. (arabisches Wort) ein Vertikalzirkel, der, das Zenith und Nadir durchschneidet, und den Horizont in rechte Winkel theilet.
Azziróne, s. m. eine Art Grabscheit, Spaten.
Azzoppare, v. n. lahm, hinkend werden.
Azzoppato, part. lahm, hinkend.
Azzuffamento, s. m. s. zuffa.
Azzuffarsi, n. p. zum Treffen, ins Handgemenge kommen, sich einander in die Haare gerathen; fig. azzuffarsi col vino, sich berauschen, bezechen.
Azzuffato, part. angegriffen, handgemein geworden.
Azzuffatore, s. m. ein Schläger, der Händel sucht.
Azzuólo, adj. colore azzuolo, dunkelblau.

Azzurreggiare, v. n. himmelblau aussehen.
Azzurriccio, Azzurrigno, } adj. hellblau, himmelblau.

Azzurrino, Azzurro, Azzurógnolo, } adj. himmelblau; azzurro oltramarino, hochblau, ultramarin.

B.

B. s. m. der zweite Buchstab im Alphabet, wird bi ausgesprochen, und hat eine große Verwandtschaft mit V, so daß diese Buchstaben oft mit einander verwechselt werden, als: Serbare anstatt servare, nerbo anstatt nervo, boce, voce &c.
Babbáccio, Babbaccióne, } s. m. ein Tölpel, einfältiger Mensch.
Babbajuóla, s. f. ein Geifertuch, das man den Kindern vorhängt.
Babbáno, s. Babbaccio.
Babbéo, Babbióne, } s. Babbaccio.
Babbo, s. m. Pappa, Vater.
Bábbole, s. f. plur. Kinderpossen.
Babborivéggoli, (niedrig) andare a babborivéggoli, sterben.
Babbuassággine, s. f. tölpelhaftes Wesen, Dummheit, dumme Handlung.
Babbuasso, adj. dumm, albern, s. m. ein Tölpel.
Babbuinare, Affenpossen treiben.
Babbuíno, s. m. eine Art Affen; auch so viel als babbuasso, s. — ein Affengesicht.
Babbusco, adj. m. (niedrig) groß und dick.
Bacalare, (baccelliere,) s. m. Baccalaureus; ein sehr ansehnlicher, wichtiger, ehrenfester Mann; meistens scherzweise, einen Mann der sich ein großes Ansehen giebt, anzuzeigen.
Bacalería, s. baccellería, albagía.
Bacare, v. n. wurmstichig werden.
Bacarozza, s. bacherozza.
Baccaticcio, Bacato, } adj. wurmstichig, von Würmern durchfressen, fig. kränklich, siech; verliebt.
Bacca, (coccola) s. f. eine Beere.
Baccalà, Baccalare, } s. m. Stockfisch.
Baccalajo, s. m. ein Schiff zum Stockfischfang.
Baccalare, s. baccelliere.
Baccána, s. f. eine Weinschenke, die vom niedrigen Pöbel besucht wird.
Baccanale, s. m. das Bachusfest; it. adj. bachanalisch.
Baccanella, s. f. ein Haufen schwärmenden Volks; auch unmäßige Lust und Ergötzlichkeit, Schmauserey.
Baccáno, s. m. das Gelärme vieler Menschen beysammen, die allerley garstiges Zeug schwatzen, oder treiben.
Baccante, s. f. Bachantin.
Baccáro, s. m. s. vaccaro.
Baccato, adj. wüthend, rasend, toll.
Baccellaccio, s. m. eine starke, dicke Hülse; auch für babbuasso, s.
Baccellería, s. f. das Baccalaureat; Dummheit, ein dummer Streich.
Baccelletto, s. m. eine kleine Hülse. baccelletti, Eyerleisten, eine Zierart in der Baukunst.
Baccelliére, Baccelliéro, } s. m. ein Baccalaureus.
Baccello, s. m. die Hülse; Schote von Bohnen — das männliche Glied, scherzweise. it. baccello, und baccel da vedove, ein dummer Kerl. esser fiori e baccelli, gesund und guter Dinge seyn. it. distinguere il baccello da' paternostri, schwarz und weiß unterscheiden können.
Baccellóne, s. m. eine große Hülse; dicke, starke Schote, auch so viel als babbaccio.
Bacchéa, s. f. ein Ort wo es lustig zugeht.
Bácchera, s. f. Haselwurz, Haselwurz, Waldglöckchen, Spikenarde.
Bacchetta, s. f. eine Gerte, Ruthe, Spitzruthe; der Stab den einige Magistratspersonen vor sich her tragen lassen. comandare a bacchetta, streng regieren; gittare la bacchetta, ein Amt niederlegen — der Mahlerstecken, die Hand darauf zu legen; der Ladestock; ein Trommelstock.
Bacchettata, s. f. ein Streich mit einer Gerte, mit der Spitzgerte.
Bacchettína, s. f. Bacchettíno, s. m. } eine Gerte, ein schwankes Stäbchen.
Bacchetto, s. m. ein kleiner Bachus.
Bacchettóna, s. f. eine Scheinheilige, Bethschwester.
Bacchettoncíno, s. m. Bacchettoncína, s. f. } ein kleiner Scheinheiliger; eine kleine Bethschwester.
Bacchettóne, s. m. ein Scheinheiliger, Heuchler, Gleißner; (in Toscana wird es oft in gleichgültigem Sinn genommen, ein wie die Frommen gekleideter Mann, und zwar seit Kosmus III.) far da bacchettone, einen Gleißner abgeben; vestir da bacchettone, sich wie ein solcher Gleißner kleiden, das ist, schwarz, mit großen herabgelassenen Hüthen, und schwarzen Mänteln.
Bacchettonería, s. f. Bacchettonismo, s. m. } die Scheinheiligkeit, Heucheley, Gleißnerey.

Bacchettuzza, f. bacchettina.

Bacchiare, v. a. die Baumfrüchte mit einer Stange abschlagen; auch tödten.

Bacchiáta, f. f. ein Schlag mit einer Stange.

Bacchico, adj. bachisch, von Bachus.

Bacchifero, adj. Beeren tragend.

Bacchillóne, f. m. ein Tölpel, dummer Kerl.

Bácchio, f. m. ein Stock, Stecken, Stab. fig. far checchessia al bacchio, parlare al bacchio, &c. blind drauf zu, drauf los machen, ins Gelag hinein reden. in un bacchio baleno, in einem Hup.

Bacco, f. m. Bachus. cospetto di bacco! verwünscht! postausend!

Bachéca, f. f. ein Glasschränkchen mit Kostbarkeiten, ꝛc. fig. (auch bacheco) ein Mensch, dessen ganzer Muth im Aeusserlichen bestehet; ein Dummkopf. non son si bacheca da crederlo, ich bin so dumm nicht, das zu glauben.

Bacherozzo, f. m. }
Bacheróżzolo, } (dim. di baco) ein kleiner Wurm. it. für bruco, f.

Bachiocco, f. babbuasso.

Baciabasso, f. m. (ein Scherzwort,) ein Reverenz, ein tiefes Kompliment.

Baciamáno, f. m. der Handkuß, der Gruß. fate i miei baciamani alla signora, machet der Frau mein Kompliment.

Baciamento, f. m. das Küßen.

Baciapsle, f. m. f. bacchettone.

Baciapólvere, f. m. ein Gleißner, Scheinheiliger.

Baciare, v. a. küßen. baciarsi, n. p. sich küßen. vi baco le mani, ich grüße, ich danke euch; baciar il chiavistello, weggehen, um nie wiederzukommen; chi due bocche bacia, l'una convien che gli puta, zwey personen kann man nicht auf einmahl lieben.

Baciare, f. m. der Kuß, das Küßen.

Baciatore, f. m. ein Küßer; der gern küsset.

Baciatrice, f. f. eine Küßerin; die gern küsset. adj. bocca baciatrice, ein küßender Mund.

Bacigno, f. bacio.

Bacile, f. m. f. bacino.

Bacinella, }
Bacinetta, } f. f. ein kleines Becken.

Bacinetto, ein nicht tiefer Helm.

Bacino, f. m. das Becken. netto come un baccino, sehr sauber und niedlich; tenere altrui il bacino alla barba, sich tapfer und mit Ueberlegenheit wehren im Zanken; e' non torrebbe ad accozzar tre palle in un bacino, sagt man von einem, der zu allem ungeschickt ist.

Bácio, f. m. der Kuß. — prov. il perdono di ferámido: molti baci, e pochi quattrini, viel Versprechens und nichts dahinter; bacio di giuda, ein falscher Kuß.

Bacio, f. m. (das Gegentheil von solatio) ein gegen Norden gelegener Ort; a bacio, nordwärts.

Baciocco, f. babbuasso.

Bacióccolo, f. m. eine Klapper, die wie ein hölzernes Becken gebildet ist, auf welche der Toscanische Bauer mit einem hölzernen Klöpfel nach dem Takt schlägt.

Baciozzo, f. m. ein saftiger, herzlicher Kuß.

Baciuccare, }
Baciucchiare, } v. a. viele Küße geben.

Baciúcchio, f. m. ein Küßchen, Schmäzchen; it. eine Art Kraut, das uns nicht weiter beschrieben wird.

Baco, f. m. der Wurm, (besonders) Seidenwurm. far i bachi, die Seidenwürmer füttern, oder ausbrüten lassen; aver il baco di, in, con checchessia, in etwas verliebt seyn; avere i bachi, an Würmern krank seyn; im Sprichwort, melancholisch seyn; sittliche Fehler an sich haben: tutte le donne hanno i loro bachi, alle Weiber haben gewisse verdrüßliche Leidenschaften, gewisse Fehler; avere il baco con uno, einem gram seyn; far baco, und far baco baco, die Kinder fürchten machen, in dem man sich das Gesicht verdeckt; dir baco baco, das nehmliche, oder bau bau sagen.

Bacóco, Aprikose.

Bacolino, f. m. ein kleiner Wurm.

Bácolo, (poetisch) f. bastone.

Baconéro, f. m. erdichteter Nahme eines bösen Geistes.

Bacucco, f. m. eine Kappe, das Gesicht zu verhüllen.

Bacúccola, f. f. eine wilde Haselnuß.

Bada, (wird nur als ein Adverbium mit einigen Zeitwörtern gebraucht) stare a bada, zaudern, lauern, stehen und das Maul aufsperren; tenere a bada, einen vergeblich aufhalten; ihn mit vergeblichen Hoffnungen aufhalten.

Badággio, f. m. ein Liebesblick; das Liebäugeln.

Badalicchio, }
Badalischio, } f. basilisco.
Badalisco, }

Badaloccare, f. baloccarsi.

Badalóna, f. f. ein starkes, wohlgebildetes Weib, das wohl bey Leibe ist.

Badalóne, f. m. ein großer, wohlgebildeter, und zugleich dummer Schlingel von badiale, badialone; auch eine Art Feige.

Badaluccare, v. a. scharmutziren; die Zeit müßig hinbringen.

Badaluccare, f. m. das Scharmutziren;

Badaluccatore, f. m. ein Scharmutzirer.

Badalucco, f. m. ein Scharmützel, leichtes Gefecht; ein Zeitvertreib, eine Spielerey. stare a badalucco, sich mit Kleinigkeiten abgeben; tenere il badalucco, eine Gesellschaft in seinem Hause halten, wo man

sich mit allerley Spielereyen die Zeit vertreibt.
Badamento, s. m. die Verweilung, Verzögerung, der Aufenthalt.
Badare, v. n. verweilen, zaudern; acht haben, aufmerksam seyn; wornach zielen, trachten. badare in alcuno, einen verliebt ansehen.
Baderla, s. f. Madonna baderla, donna baderla, eine dumme Zofe, die sich mit Kindereyen unterhält.
Badessa, s. f. die Aebtißin.
Badia, s. f. eine Abtey. di buona badia, noi siamo a debole cappella, aus einem Reichen ein Armer werden.
Badiale, adj. groß, breit, geräumig.
Badialissimo, adj. sup. überaus groß, rc.
Badigliamento, s. sbadigliamento.
Badigliare, Badiglio, s. sbadigliare, sbadiglio.
Badile, s. m. eine Schippe, Schaufel.
Badiuzza, s. f. eine kleine Abtey.
Baeria, s. boria.
Baffeta, Basta, eine Art Ostindischer Zeuge.
Baffi, s. m. pl. der Stutzbart, Knebelbart.
Bagaglia, s. f. } das Gepäcke, die Bagage
Bagaglie, s. f. pl. } bey der Armee, allerhand
Bagaglio, s. m. } Zeug, Geräthe.
Bagagliole, s. f. pl. kleine Geräthschaft.
Bagaglione, s. m. ein Packknecht, (ein Schimpfwort,) ein schlechter Kerl.
Bagagliume, s. m. ein Haufen Gepäcke.
Bagagliuole, s. bagagliole.
Bagascia, s. f. eine Hure, ein liederliches Mensch; auch für bagascione, bardassa, s.
Bagascione, s. bardassa.
Bagatella, s. f. Taschenspielerey, Gaukeley; Kleinigkeit, Tändeley.
Bagatelliere, s. m. s. giocolare.
Bagatelluccia, } s. f. eine kleine unbedeu-
Bagatelluzza, } tende Sache.
Bagattino, s. m. ein Heller.
Baggea, s. f. ein albernes, dummes Weib.
Baggeo, s. m. ein einfältiger Mensch.
Baggiana, s. f. eine feische Bohne.
Baggianaccio, s. m. ein Erztölpel.
Baggianata, s. f. ein dummer Streich.
Baggiane, s. f. pl. (ist niedrig) Schmeicheleyen, glatte, verführerische Worte.
Baggiano, so viel als baggeo; auch ein furchtsamer Neuling in jedem Stande und Profession; ein Fuchs auf Universitäten.
Baggiolare, v. a. stützen; Unterlagen machen.
Baggiolo, s. m. eine Unterlage, worauf die Stein- Marmor-Platten ruhen.
Baghero, so viel als bagattino, s.
Bagiana, s. m. s. Baggiana.
Bagio, anstatt Bacio ist nur von wenigen des Reimes wegen gebraucht worden.
Baglietto, } s. m. (Seewort) Querbalken
Baglio, } am Schiffe.
Bagliore, s. m. ein plötzlicher, blendender Schein; Blendung wegen zu vielen Lichtes.
Bagnajuolo, s. m. ein Bader, Bademeister.
Bagnamento, s. m. Befeuchtung, Benetzung.
Bagnare, v. a. baden; befeuchten, naßmachen, wässern. bagnarsi, sich baden; le mura son bagnate dal mare, das Meer spühlt an die Mauer.
Bagnato, partic. gebadet, &c. Cavaliere bagnato, Ritter vom Ritterorden des Bades; bagnato e cimato, listig, aller Ränke voll.
Bagnatore, s. m. ein Badender, Badegast; foem. bagnatrice.
Bagnatura, s. f. das Baden; die Badezeit.
Bagno, s. m. ein Bad, ein Ort zum Baden; eine Badewanne; bey den Färbern, eine angestellte Küpe, die Farbe. dare l' ultimo bagno, die letzte Farbe geben, zum letztenmahle auffärben; bagno secco, das Distilliren in heißem Sande. Bagno heißt auch der Ort, wo bey den Türken die Galeerensklaven eingesperret werden.
Bagnomaria, } s. m. das Marienbad; das
Bagnomarie, } Distilliren in heißem Wasser, worin die Distillirkolbe versenkt wird.
Bagnuolo, s. m. ein kleines Bad; ein feuchter Umschlag, die Bähung.
Bagordare, v. n. Turniere, Ritterspiele halten; auch überhaupt allerley Lustbarkeiten halten, feyern.
Bagordo, s. m. Feyerlichkeit von allerley Spielen mit Waffen; auch eine Art der Waffen, z. B. ein Speer, zum Angriff in solchen Spielen; unmäßiges Schmausen, Schwelgerey.
Baja, s. f. Spaß, Scherz, Kinderpossen. voler, fare la baja, Possen treiben, scherzen; dar ad alcuno la baja, einen zum besten haben, vexiren. baja, eine Bay, ein Meerbusen.
Bajaccia, s. f. schlechter Spaß.
Bajare, s. abbajare.
Bajante, nur gebräuchlich in dem prov. essere tra bajante, e ferrante, Maus wie Mutter seyn.
Bajata, s. baja — ein Streich, den man einem im Scherze spielt.
Bajetta, s. f. ein schwarzes, oben rauches, und dünnes Tuch zur Trauer.
Baila, s. balia.
Bailire, s. balire.
Bailo, s. m. ein Amtmann, Landvogt, rc. der Gesandte von Venedig in Constantinopel; ein Hofmeister.
Bajo, (nur von Pferden und Maulthieren) braun.
Bajocco, s. m. eine Römische Münze von Kupfer, welche den zehnten Theil eines Paolo (4 Pfennige) ausmacht. Bajocchi, Geld.

Bajonaccio, } f. m. ein Spottvogel, Spaß-
Bajóne, } vogel, s. burlone.
Bajonetta, f. f. das Bajonett.
Bai e, v. n. erstaunen, bestürzt werden. isco.
Bajúca, } f. f. eine Posse; eine unbedeu-
Baiucca, } tende Kleinigkeit.
Baiúcola, }
Bajulare, v. a. (portare sulle spalle) auf dem Rücken tragen.
Bájulo, (facchino) ein Lastträger.
Baiucla, } f. bajucola.
Bajuzza, }
Baladore, f. m. das oberste Verdeck eines Schiffs.
Balanino, adj. olio balanino, Oehl aus einer Art Seemuscheln.
Bálano, f. m. eine Art Seemuschel in Gestalt einer Eichel.
Balarano (valeriano). poffare san balarano! Ausdruck der Verwunderung, Potztausend!
Balascio, f. m. ein blaßer, bleichrother Rubin.
Balausta, f. f. } die Blüthe des Granat-
Balausto, f. m. } baums.
Balaustra, f. f. }
Balaustráta, f. f. Dockengeländer; Gallerie, f. Balustrada.
Balaústro, f. m. eine der kleinen Säulen, worauf die Lehne eines Dockengeländers ruhet. Balaustri, die Docken, zierliche Pfeiler, kleine Säulen eines Geländers, einer Gallerie.
Balbeggiare, } v. n. stammeln, stottern,
Balbettare, } lallen.
Balbetticare, }
Balbezzare, }
Balbettatore, f. m. ein Stammler.
Balbettatrice, f. f. eine Stammlerin.
Balbo, adj. stammelnd, stotternd.
Balbotire, } f. Balbettare; praes. isco.
Balbussare, }
Balbutire, }
Balbuzie, f. f. das Stottern, das Lallen, das Stammeln.
Balbuziente, part. stammelnd, stotternd.
Balbuzzare, } f. balbettare.
Balbuzzire, }
Balco, f. ein offener hoher Platz, eine Bühne, ein Erker — auch ein Stockwerk.
Balcóne, f. m. ein Fenster — ein Balkon, ein Austritt vor einem großen Fenster, der mit einem eisernen Geländer umgeben, und nicht bedeckt ist.
Baldacchino, f. m. der Baldachin; Thronhimmel — die große Decke von schwarzem Sammet oder Seide, die über den Sarg eines großen Herrn hergedeckt wird. aspettare il baldacchino, viel gebeten seyn wollen.
Baldamente, f. baldanzosamente.
Baldanza, f. f. die Kühnheit, Dreustigkeit; der Uebermuth.
Baldanzato, adj. f. baldanzoso.
Baldanzeggiare, v. n. übermüthig und ausgelassen lustig seyn.
Baldanzosamente, adv. keck, übermüthig x.
Baldanzoso, adj. keck, stolz, trotzig.
Baldezza, f. baldanza.
Baldo, adj. f. baldanzoso.
Baldóre, f. m. f. baldanza.
Baldória, f. f. schnell auflodernde, und schnell erlöschende Flamme; Freudenfeuer; Freudenfest. far baldoria, sein bißchen Gut lustig durchbringen.
Baldósa, f. m. ein nicht mehr gebräuchliches musikalisches Instrument.
Baldracca, f. f. ein Mickel, eine Hure.
Baléna, f. f. der Wallfisch.
Balenamento, f. m. das Wetterleuchten; der Glanz, Schimmer.
Balenare, v. n. blitzen. balenare a secco, blitzen ohne zu donnern, wenn sich das Wetter abkühlt. balenare heißt auch hin und her taumeln wie ein Betrunkener; dem Fall, dem Banqueroute nahe seyn.
Baléno, f. m. der Blitz. in un baleno, in un bacchio baleno, in einem Augenblick, so geschwind wie der Blitz. far lo scoppio, e'l baleno, unerwartet etwas auffallendes auf einmahl thun, hervorbringen; sentissi prima lo scoppio, che si vedesse il baléno, die Sache kam zu Stande, ehe man auch nur einen Wink davon hatte. arcobaleno, ein Regenbogen.
Balestra, f. f. die Armbrust. caricar la balestra, sich den Wanst vollstopfen; dato ti sia il pan colla balestra, es soll dir nicht wohl gedeihen; it. dar alcuna cosa colla balestra, etwas sehr ungern geben; aria di finestra, colpo di balestra, die durchziehende Luft von einem Fenster schadet. balestra a bolzoni, ein altes kriegerisches Instrument, womit man große Bolzen wider die Stadtmauern abschoß.
Balestrajo, f. m. ein Armbrustschütze; ein Armbrustmacher.
Balestrare, v. a. mit der Armbrust schießen; werfen, schleudern; einen vexiren, quälen.
Balestráta, f. f.. die Weite eines Schußes mit der Armbrust; ein Schuß mit der Armbrust.
Balestrato, part. mit der Armbrust geschossen; auch f. le trabalzato, f.
Balestratore, f. m. f. balestriere.
Balestriéra, f. f. ein Schießloch in der Mauer; der Raum auf der Galeere zwischen den Ruderbänken, wo die Soldaten fechten.
Balestrigliar, f. f. der Jakobsstab der Schiffleute.
Balestro, f. balestra. andare su balestri, auf Spindeln, auf Stecken gehen, sehr dünne Beine haben.
Balestrone, f. m. eine große, starke Armbrust.
Balestruccio, f. m. eine Steinschwalbe; der Bogen an der Seidenwinde, die Faden beysammen zu halten. aver le gambe a

balestrucci, sprengelkrumme Beine haben.

Bali, s. m. ein Land-Commenthur.

Bália, s. f. die Amme, Säugamme: essere a balia, sagt man von einem Kinde, das auf dem Lande von einer Amme gesäuget wird.

Balia, s. f. die Gewalt, Herrschaft, Vogtey. aver alcuna cosa in sua balia, mit etwas thun können, was man will; esser di sua balia, sein eigener Herr seyn; darsi in balia ad un altro, ai piaceri, sich der Gewalt, der Leitung eines andern, sich den Gelüsten ergeben; auch Leibesstärke; Balley der Ritterorden.

Baliaggio, s. m. Balley.

Baliático, s. m. der Lohn der Säugamme.

Baliato, s. m. Amtmannsdienst.

Bálio, s. m. Kinderlehrer, Hofmeister, Kinderezieher; it. der Pflegevater, der Mann der Amme.

Balio, s. m. der Amtmann, Amtsverweser.

Balióso, adj. stark, rüstig.

Balire, v. a. erziehen mit der Milch einer Amme.

Balire, v. a. (von balia) verwalten, regieren, etwas geschickt und leicht behandeln, damit umzugehen wissen, als mit einem Werkzeug, mit einem Degen — in die Gewalt eines andern geben; praes. isco.

Balista, s. f. eine Art Schleuder, Kriegsinstrument, womit die Alten große Steine weit werfen konnten.

Balito, part. verwaltet, regieret.

Balivo, s. m. ein Landvogt.

Balla, s. f. Ballen, Pack von Waaren, Bücher, &c. a' legnali si conoscon le balle, man kennt den Vogel an den Federn; a balle, haufenweis, in Ueberfluß; far le balle, einpacken, sich reisefertig machen.

Ballaccia, s. f. ein großer, dicker Ballen.

Balladore, s. m. s. Baladore.

Ballare, v. n. tanzen; wird auch von allen Dingen gesagt, die nicht fest sind, nicht feste anpassen, wo sie sollten; la spada balla nel fodero, der Degen klappert in der Scheide; ballar sul canopo, auf dem Seile tanzen; ballar in campo azzurro, nel paretaio del Neml, am Galgen hangen; far ballar i denti, essen.

Ballata, s. f. ein Tanzlied, eine Art Gedichte, der Tanz. fornir la ballata, einer Sache ein Ende machen; qual ballata, tal sonata, gleiches mit gleichem vergelten; guidar la ballata, schalten und walten wie man will; sconciar la ballata, den Kram verderben.

Ballatella, Ballatetta, Ballatina, } s. f. ein Tanzliedchen.

Ballatojo, s. m. eine Gallerie, ein Gang an einer Mauer mit einem Dockengeländer.

Ballatore, s. m. ein Tänzer.

Ballatrice, s. f. eine Tänzerin.

Balleria, s. f. die Tanzkunst, der Tanz.

Ballerino, s. m. ein Tanzmeister, ein Tänzer; die Hagebutte; it. verwelkte Blume, wie Salvini muthmaßet.

Balletta, s. f. das Bällchen, ein kleiner Ballen, ein Päckchen.

Balletto, s. m. ein Ballet.

Ballo, s. m. der Tanz, Ball. Andare al ballo, zum Tanze gehen. dare un festino di ballo, einen Ball geben. Ballo figurato burlesco, ein figurirter pantomimischer Tanz. fig. essere in ballo, bey einem Geschäfte zu thun haben; è sempre in ballo, er ist überall mit voran; entrare, o mettersi in ballo, bey einem Geschäfte zum erstenmahl erscheinen; uscir di ballo, sich einem Geschäfte entziehen; fare un ballo in campo azzurro, (im Scherz) am Galgen hangen; il ballo della mestola, ein Bauerntanz, wo demjenigen, an den der Reihen kommt, ein Rührlöffel als Scepter, übergeben wird, oder auch nur damit beehrt wird; woher denn die Redensart: réndere ad uno la mestola, einem sein Recht geben, wenn die Reihe an ihn kommt. Ballo della Lucia, ein Pantomimentanz in Toskana; ballo della comadina, wo junge Burschen einander auf die Schultern treten, in Form einer Pyramide, und nach dem Takt herab und hinaufspringen, auf dem Lande in Toskana gebräuchlich.

Ballonchio, s. m. ein runder Bauertanz.

Ballone, s. m. ein großer Ballen, Packt.

Ballonzare, v. n. tänzern.

Ballonzolare, v. n. verwirrt herumtänzern.

Ballotta, s. f. eine gesottene Kastanie; Wahlstimme, Votum.

Ballottare, v. a. durch Stimmen wählen, oder etwas entscheiden.

Ballottazione, s. f. die Erwählung durch zusammengerollte Zettel.

Ballottino, s. m. einer der Knaben, welche zu Venedig, wenn der ganze große Rath votirt, die Büchsen von einem Nobile zum andern herumtragen.

Balniére, et Baloniére, s. m. eine Art Schiff, Fahrzeug.

Baloardo, s. baluardo.

Baloccaggine, s. f. Tändeley.

Baloccamento, s. m. vergebliche Verweilung, unnützer Aufenthalt.

Baloccare, v. a. einen mit allerhand zeitvertreibenden Gegenständen aufhalten, unterhalten mit Spielereyen; die Zeit vertändeln; tändeln mit etwas.

Baloccheria, s. f. s. baloccaggine.

Balocco, s. m. der mit Kleinigkeiten die Zeit vertändelt; ein Dummkopf; ein Geck — Spielerey für kleine Kinder, Tändeley, Zeitvertreib.

Baloccone, adv. unbesonnen, ohne ernsthaftes gewisses Ziel.
Balógia, f. f. f. ballotta.
Balógio, adj. f. melenso.
Baloniere, f. balniere.
Balordaccio, f. babbaccio.
Balordággine, f. f. Tölpeley, Dummheit, Einfalt.
Balordamente, adv. albern; dumm, tölpisch, ꝛc.
Balorderia, f. balordaggine.
Balordo, f. babbaccio; alla balorda, ohne Ueberlegung, unbesonnen.
Balottada, f. f. Sprung, welchen ein Pferd auf freyer Erde oder zwischen zwo Säulen macht, so daß alle vier Füße in der Luft schweben, und die Eisen der Hinterbeine zeigen, ohne auszuschlagen.
Balsamare, v. a. balsamiren.
Balsámico, adj. balsamisch.
Balsamíno, f. m. der Balsambaum; it. Balsamkraut, Balsamapfel, Wunderapfel.
Balsamite, f. f. Reinfarren, ein Kraut.
Bálsamo, } f. m. der Balsam it. per simil.
Bálsimo, } kostbares Oehl, köstliche Salbe.
Balsimare, f. balsamare, imbalsamare.
Bálteo, f. m. ein Gehegehäng.
Báltico, adj. mare baltico, die Ostsee, das Baltische Meer.
Baltresca, f. f. eine Brustwehr an einer Mauer. carne da baltresca, ein Kerl, der geviertelt zu werden verdiente.
Baluardo, f. m. das Bollwerk, die Bastey.
Balusante, adj. kurzsichtig, blödsichtig.
Balustrada, f. f. in der Baukunst, ein Geländer, Dockengeländer.
Balza, f. f. ein steiler Fels, ein Absturz; der Kranz am Behänge des Himmelbettes, an einer Mütze; die unterste Einfassung der Weiberröcke.
Balzacchino, f. m. ein Halbstiefel.
Balzána, f. f. Franzen, am Ende der Weiberröcke, das Zeichen, der weiße Fleck unten an Pferdefüßen.
Balzáno, adj. weiß gezeichnet; it. cervel balzano, ein wunderlicher, eigensinniger Mensch.
Balzante, part. hüpfend, springend.
Balzare, v. n. hüpfen, springen; in die Höhe prallen, wie ein Ball. balzar fuora, heranspringen; la palla balza dal tuo, das Glück ist dir günstig; ti balza la palla in mano, du hast eine günstige Gelegenheit; balzare in galera, auf die Galeere kommen.
Balzellare, v. n. hüpfen, in kurzen Sprüngen wie ein Hase; mit ausserordentlichen Abgaben belegen.
Balzello, f. m. Auflage, Steuer; andare a balzello, auf den Anstand gehen, einen Hasen zu schießen.
Balzellóni, adv. andar balzelloni, hüpfen; forthüpfen.
Balzo, f. m. f. balza. it. das Zurückprellen eines Balls und anderer Dinge; andar a balzi, springen, forthüpfen; aspettar la palla al balzo, die rechte Zeit, Gelegenheit abwarten.
Bambagello, f. m. Schminkläppchen, eine Art Schminke von Purpurschaum.
Bambágia, f. f. } die Baumwolle; prov.
Bambágio, f. m. } gastigar col baston della bambagia, einen sehr mild bestrafen; it. essere allevato nella bambagia, zärtlich, weichlich erzogen werden; it. (beym Bocc.) trar la bambagia dal farsetto, einem durch Unzucht, durch Beyschlaf entkräften.
Bambagíno, f. m. baumwollener Zeug.
Bambagioso, adj. baumwollig.
Bamberottolo, f. bambinello.
Bambinággine, } f. f. Kinderey, läppisches
Bambinería, } Wesen.
Bambinello, f. m. ein ganz kleines Kind.
Bambinesco, adj. kindisch.
Bambinetto, f. m. ein Kindlein.
Bambino, f. m. bambina, f. f. das Kind; far bambine, delle bambine, o una bambina, Kinderstreiche machen; bambino di Ravenna, ein listiger Betrüger, bambin di Lucca, ein artiges niedliches Püppchen.
Bambinuccio, f. m. ein Kindchen, Püppchen.
Bambo, adj. dumm, einfältig, kindisch, ꝛc.
Bambocciata, f. f. lächerliches Gemählde pöbelhafter Vorstellungen.
Bamboccería, f. f. f. bambineria.
Bamboccio, } f. bambino, auch ein Dumm-
Bambócciolo, } kopf, eine Puppe.
Bamboccione, f. m. ein starkes, fettes Kind.
Bámbola, f. f. eine Docke, Puppe; das Spiegelglas.
Bamboleggiamento, f. m. f. bambinaggine.
Bamboleggiare, v. n. Kinderey treiben.
Bamboleggiatore, f. m. der Kinderey, läppisches Zeug treibt.
Bambolinággine, f. bambinaggine.
Bambolina, f. f. ein ganz kleines Mädchen.
Bambolino, f. m. ein Bübchen; ironisch, der es faustdick hinter den Ohren hat.
Bambolità, f. bambinaggine.
Bámbolo, f. m. f. bambino.
Bambolone, f. m. ein dickes Kind.
Banáno, f. m. die Frucht vom Bananasbaum.
Banca, f. f. eine Bank; der Ort, wo die Soldaten ihre Löhnung bekommen; passare la banca, die Musterung passiren; scrivere uno alla banca, einen zum Soldaten anwerben; auch statt banco, f.
Bancato, adj. mit Bänken versehen; navi bancate, Schiffe mit Ruderbänken.
Banchellino, (kömmt nur in dieser Redensart vor,) esser piu cattivo che banchellino, es faustdick hinter den Ohren haben.
Banchettare, v. a. einem ein Gastmahl halten, schmausen und lustig leben.

Banchettato, part. von banchettare, f.
Banchetto, f. m. eine kleine Bank; ein Gastmahl, ein großes Gelag; sagro banchetto, das heilige Abendmahl.
Banchiere, Banchiero, f. m. ein Wechsler, der Banquier im Spiele.
Banchina, f. f. ein Bänkchen, ein Austritt an einer Brustwehr.
Banco, f. m. eine Tafel, ein Tisch, in den Gerichtsstuben, bey den Wechslern. banco fallito, Bankerott; auch das Häufeln, im Kartenspiel; far banco, aprir banco, oder metter banco, eine Bank, Wechselbank halten, Wechselgeschäfte treiben; far banco, im Spiel den Banquier machen; levare il banco, das Verhör, die Session endigen. Banco, eine Bank (in der Handlung, wie die zu Venedig, zu Hamburg, rc.) banco giro, o di depositi, die Bank, worinne die Gelder vom ganzen Platze stehen und den Eigenthümern gegen Assignationen bald ab-bald zugeschrieben werden — eine Sandbank, eine Untiefe — die Ruderbank — die Schreibstube der Kaufleute; giovine di banco, Handlungsdiener, Kaufmannsdiener — ein Gestell mit vier Füßen, worauf die Bildhauer arbeiten — die Tafel mit einem bleyernen Rade, die harten Steine zu schleifen.
Banconcello, f. m. ein kleines Bret, eine kleine Bohle, Pfoste.
Bancone, f. m. eine große Bank, ein großer Tisch in Kramläden.
Banda, f. f. die Seite, eine Binde, ein Streifchen Zeug, ein Trupp Soldaten; bande, Landmiliz — ein Trupp, Haufen Leute. andare alla banda, von Schiffen, wenn sie im Segeln sich auf die eine oder die andere Seite legen; fig. schlimmfahren, dem Verderben entgegen gehen — betrunken seyn. da banda, beyseits, auf die Seite; in ogni banda, auf allen Seiten; passar da banda a banda, einen durch und durch stechen; metter da banda, auf die Seite legen, zurücklegen; lasciar da banda, weglassen, übergehen; dall' altra banda, anderer Seits.
Bandato, part. mit einer Binde, einem Streif umbunden.
Bandeggiare, v. a. verweisen, verbannen.
Bandella, f. f. ein Band von Eisen, womit Thüren, Fenster beschlagen werden; auch ein Streifchen Zeug, u. d. g.
Banderajo, f. m. (unter den Soldaten jetzt alfiere) ein Fahnenträger, oder Fahnenmacher, oder einer der den Kirchenschmuck macht.
Banderese, adj. Cavaliere banderese, ein Bannierritter.
Banderuola, f. f. ein Fähnchen, ein Wimpel, ein Wetterhahn auf den Häusern oder Thürmen; fig. ein veränderlicher Mensch,
Bandiera, f. f. eine Fahne, Standarte, Schiffsflagge; fig. ein unbesonnenes Weib, die alles zufällig thut, nach Caprices handelt. le bandiere, die Reiterey; far bandiera, vorlaufen, voran laufen, wie die Windspiele; a bandiera, von ungefehr; bandiera di ricatto, Wiedervergeltung; far la bandiera, sagt man von den Schneidern, welche die Reste von Kleidern behalten; bandiera vecchia fa onore al capitano, abgenutztes Werkzeug macht dem Meister Ehre; voltar la bandiera, sich zu einer andern Parthey schlagen, einen andern Stand erwählen; pazzo a bandiera, ein Erznarr. bandiera, eine liederliche Weibsperson.
Bandinella, f. f. ein langes und schmales Handtuch, ein Vorhang.
Bandire, v. a. ausrufen; ausrufen lassen; öffentlich kund thun — des Landes verweisen; praef. in isco.
Bandirolla, f. f. ein Zettel, den man an die Ecken der Häuser anschlägt, und etwas bekannt macht, z. B. daß etwas verloren gegangen ist, und man dem Finder etwas verspricht.
Bandita, f. f. ein Gehege.
Bandito, f. m. ein Vertriebener, Landesverwiesener; ein Bandit, Straßenräuber.
Bandito, partic. verwiesen, vertrieben. tener corte bandita, Feyerlichkeiten und Schmausereyen, woran ein jeder Theil haben kann.
Bando, f. m. öffentlicher Ausruf, Verkündigung eines Befehls; Aufgebot der Verlobten; die Achterklärung; Landesverweisung. dare il bando, porre in bando, verbannen; essere in bando, verbannt seyn; trar di bando, einen Verbannten zurückrufen; tener segreti i bandi, etwas verbergen, was alle Menschen schon wissen.
Bandoliera, f. f. das Bandolier, das Gehäng über die Schultern, woran der Degen, oder die Patrontasche hängt.
Bándolo, f. m. das Ende von verwickeltem Garn oder Zwirn. ravvisare, oder ritrovare il bandolo della matassa, das rechte Fleckchen treffen, wenn es darauf ankömmt, verwickelte Dinge aufzulösen.
Baudóno, f. abbandonamento.
Baniáni, f. m. pl. Banianer; ostindianische Heyden, eine Secte welche die Seelenwanderung glauben.
Bara, f. f. eine Bahre, Todtenbahre; it. eine Art von Senfte, Tragsessel. aver la bocca sulla bara, am Rande des Grabes seyn; il morto è in sulla bara, die Sache liegt am Tage.
Barabuffa, f. f. Getümmel von Leuten, Lärm.
Baracáne, f. m. Berkan, Zeug von Kameelhaar.
Baracca, f. f. eine Barake, ein Gezelt.
Baraccare, v. a. Gezelter, Baraken aufschlagen.
Baracchiére, f. m. ein Marquetender.

Barare, v. n. Schelmereyen treiben, betrügen.
Bararía, s. f. die Schelmerey, der Schelmenstreich.
Báratro, s. baratro.
Báratro, s. m. ein Schlund, Abgrund,
Baratta, s. f. Zank, Streit.
Barattamento, s. m. der Tausch.
Barattare, v. a. tauschen, vertauschen, verwechseln, auch betrügen, manchesmahl zerstreuen; item, die Waaren nicht angeben beym Zollhause. chi baratta, imbratta, und chi baratta ha rozze, wer Lust zu tauschen hat, hat Lust zu betrügen.
Barattatore, s. m. ein Tauscher, Tauschhändler.
Baratteria, s. f. der Tausch, Tauschhandel; Betrügerey.
Barattiére, Barattiéro, s. m. ein Tauscher, Tauschhändler, Betrüger.
Baratto, s. m. der Tausch, Umtausch, rc. Betrug.
Baráttola, s. f. eine Art Wasservogel.
Baráttolo, s. m. ein Gefäß zu eingemachten Früchten,
Barba, s. m. der Onkel, Vaters Bruder.
Barba, s. f. der Bart, die kleinen Wurzeln an den Gewächsen, auch an den Zähnen. far la barba di stoppa a qualcheduno, einem einen unvermutheten Possen spielen; alla barba vostra, euch zum Trotz, auf eure Unkosten; barba a lucignoli, zotiger, zottliger Bart. poca barba, e men colore, sotto il ciel non è il peggiore, an Leuten mit wenig Bart, ist immer nicht viel Gutes; stare in barba di gatta, o di micio, sich wohl seyn lassen; dar le barbe al sole, sterben; far la barba ad uno, einen barbiren; farsi far la barba, sich barbiren lassen,
Barbaaron, s. m. s. gichero,
Barbacáne, s. m. die Stützmauer, die Widerlage, Böschung, der Unterwall.
Barbaccia, s. f. ein garstiger Bart.
Barbacheppo, s. m. s. babbuasso, barbalacchio, moccicone.
Barbágia, s. f. eine Gegend in Sardinien, wo die Menschen fast nackend gehen.
Barbagianni, s. m. eine Nachteule, ein Kauz, Uhu; ein dummer Kerl.
Barbaglio, s. m. die Blendung des Gesichts, Verdunkelung der Augen; ein Wunder.
Barbagrazia, adv. (ist niedrig) in barbagrazia, aus Gnaden.
Barbalacchio, s. m. ein Dummkopf, ein unbrauchbarer Mensch.
Barbáno, s. m. der Oheim,
Barbaramente, adv. barbarisch, grausam.
Barbare, v. n. Wurzel fassen, einwurzeln. barbarla a uno, einem einen Possen spielen; c' è l' ha barbata, der hat uns recht daran gekriegt.
Barbarescamente, adv. nach Art der Barbarey in Afrika.
Barbaresco, adj. s. barberesco.
Barbaricca, (beym Dante) erdichteter Nahme eines Teufels.
Barbárico, adj. s. barbaro.
Barbárie, s. f. die Barbarey, Grausamkeit, Unmenschlichkeit.
Barbarismo, s. m. ein Fehler wider die Reinigkeit einer Sprache.
Bárbaro und barbero, adj. barbarisch, grausam, unmenschlich, wild, ungesittet. subst. ein Barbar.
Barbarolatino, s. m. barbarisch Latein.
Barbarossa, s. f. eine Art Weintraube, und Wein.
Barbassoro, s. bacalare.
Barbáta, s. f. das Gewurzle, die kleinen Wurzeln.
Barbatella, s. f. ein Senker, Ableger.
Barbático, s. barbicamento; fig. ein fester Grund, gehörige Festigkeit.
Barbáto, (abbarbicato) was Wurzel gefaßt hat; bärtig.
Barbazzále, s. m. die Kinnkette am Zaum. parlar senza barbazzale, frey reden.
Barberare, v. n. ungleich umlaufen, wie der Kreisel der Kinder.
Barberesco, adj. was von der Barbarey ist.
Barberesco, s. m. der die zum Wettrennen bestimmten Pferde wartet, und sie in die Schranken führt.
Barberia, s. barbieria; auch die Barbarey, das Land.
Bárbero, s. m. Pferd zum Wettrennen.
Bárbero, adj. s. barbaro.
Barbetta, s. f. ein kleiner Bart; Fasern, kleine Wurzeln an den Bäumen. it. der Busch Haare über der Hufkehle der Pferde.
Barbicamento, s. m. die Einwurzelung.
Barbicare, v. n. s. barbare.
Barbice, s. berbice.
Barbichieppo, s. barbacheppo, moccicone.
Barbicella, Barbicina, Barbícola, s. f. eine kleine Wurzel.
Barbiére und Barbiéro, s. m. ein Barbier. pian barbiero, che 'l ranno è caldo, sagt man scherzweise, wenn man einen ermahnt, nicht zu hitzig zu Werk zu gehen; risarsi del barbiere, sich herauspuzen, um jung auszusehen.
Barbino, adj. geitzig.
Bárbio, s. m. eine Barbe.
Barbógio, s. m. ein kindischer Alter; barbogia, foem. eine alte, kindische Frau.
Barbolina, s. f. s. barbicella.
Barbóne, s. m. der einen großen und starken Bart hat; ein handfester Kerl, der sich zu gefährlichen Thaten brauchen läßt; ein Pudelhund; ein Gewächs im Maule der Pferde, welches sie im Fressen hindert.
Barbotta, s. f. eine alte Art von Schiffen.
Barbozza, s. f. das Untermaul des Pferdes;

der Theil des Helms, welcher Backen und Kinn bedeckt.

Barbuccia, s. barbicella.

Barbucino, adj. schwachbärtig, dünnbärtig.

Barbugliare, v. n. unverständlich reden, wenn die Wörter halb im Munde bleiben; wenn es scheint als habe jemand eine allzudicke, und schwere Zunge.

Barbúta, s. f. ein kleiner Helm; auch der einen solchen Helm trägt.

Barbutaccia, s. f. ein schlechter Helm.

Barbúto, adj. groß- und starkbärtig. donna barbuta co' sassi saluta, nichts ärgers als ein bärtiges Weib.

Barbuzza, s. f. s. barbicella.

Barca, s. f. ein kleines Fahrzeug, ohne Verdeck und Mastkorb, niedriger als die gewöhnlichen Barken, und spitzig am vordern Theil, zum Rudern und Seegeln — eine Barke, Schiff, ungefehr 50 Fuß lang, von zwey oder drey Masten und einem Verdeck — ein Haufen Getreide, Stroh, Holz. fig. esser nella stessa barca, in gleichen Umständen seyn: lasciarsi levare in barca, sich bey der Nase herumführen lassen; andare in barca, böse werden, sich erzürnen.

Barcaccia, s. f. ein schlechtes Boot.

Barcajuólo, Barcarólo, Barcaruólo, s. m. ein Bootsmann, Schiffer.

Barcáta, s. f. die Ladung einer Barke.

Barchereccio, s. m. eine Menge Barken.

Barchetta, s. f. Barchettina, s. f. Barchettino, s. m. Barchetto, s. m. ein Kahn, eine kleine Barke.

Barco, s. m. ein Thiergarten.

Barcollamento, s. m. das Hin- und Herwanken.

Barcollare, v. n. hin und herwanken, wie ein Schiff; taumeln.

Barcollóne, adv. taumelnd, hin und her wankend. andar barcollone, taumeln wie ein Betrunkener.

Barcóso, s. m. eine Art Barke, Boot, Kahn.

Barda, s. f. ein Pferdeharnisch.

Bardamentare, v. a. einem Pferde Sattel und Zeug auflegen, rüsten.

Bardamento, s. m. s. bardatura.

Bardána, s. f. das Kleekraut.

Bardascia, Bardassa, Bardassonaccio, s. m. ein Schandbube, der sich zur Unzucht gebrauchen läßt.

Bardato, part. von Pferden. ein gerüstetes, geharnischtes Pferd, cavallo bardato; auch wenn es in seinem vollen Schmuck ist.

Bardatura, s. f. Pferdeschmuck.

Bardella, s. f. ein platter Sattel ohne Bogen, Reitkissen; ein Kissen unter dem Sattel, damit das Pferd nicht gedrückt wird.

Bardellette, s. f. plur. die abhängenden Bänder an der Bischofsmütze.

Bardellóne, s. m. ein Reitkissen für die Fohlen, wenn man anfängt sie abzurichten; eine Reihe Ziegeln, auf einem Dache — eine Art Stein, s. galestro.

Bardi, s. m. pl. Barden; Dichter der alten Gallier und Deutschen.

Bardiglio, s. m. eine graue Mönchskutte.

Bardosso, a Bardosso, adv. ohne Sattel. cavalcare a bardosso, ohne Sattel reiten; fig. schlecht, unordentlich.

Bardotto, s. m. das Pferd, welches der Mauleseltreiber reitet. passar per bardotto, zechfrey seyn; weil das obengesagte Pferd kein Stallgeld bezahlt. bardotti, Schiffzieher, welche mit Seilen die Schiffe gegen den Strohm ziehen; auch überhaupt so viel als Junge oder Knecht, als Stalljunge, etc.

Barella, s. f. eine Trage, Bahre; auch die Pflanze Kali.

Barellare, v. a. auf einer Trage, Bahre forttragen.

Bargagnáre, v. a. handeln, Unterhandlung treiben, politische Geschäfte abzuthun.

Bargagno, s. m. Unterhandlung. stare in bargagno (star sul tirato) con uno, fest auf seiner Forderung stehen bleiben.

Bargellino, s. m. eine alte florentinische Münze, die Hälfte eines Kreutzers.

Bargello, s. m. Häscherhauptmann in allen Städten Italiens.

Bargia, s. f. dessen eigenthümliche Bedeutung verloren gegangen; man sagt: fare a bella bargia, e a bel grillona, die Zeit unnütz verlieren, sich einen unnützen Zeitvertreib machen.

Bargiglio, s. m. ein harter Marmor.

Bargigli, s. m. pl. Bargiglione, s. m. das rothe Läppchen unterm Schnabel der Hähne; der hangende Knoten unter dem Halse des Ziegenbocks,

Bargigliuto, adj. von Bargigli.

Barigello, s. m. s. bargello.

Bariglioncino, s. m. ein Fäßchen, eine kleine Tonne.

Barigliòne, s. m. ein starkes Faß zu eingesalzenem Fleische, oder andern dergleichen Waaren. barigliori cascanti, heißen beym Boccaccio hangende Brüste.

Barile, s. m. eine Wein- oder Oehl-Tonne im Florentinischen, welche im ersten Fall 140 Florentinische Pfund, und im zweyten 85 Pfund enthalten muß. Eine Barile Wein enthält 20, und eine Barile Oehl 16 Flaschen — ein Faß; auch ehedem eine florentinische Münze; auch ein Bienenkorb.

Bariletta, s. f. Bariletto, s. m. eine Flasche die man am Gürtel tragen kann; ein kleiner Koffer. bariletto del tamburo, das Gehäus der Feder in der Uhr.

Barilotto, s. m. ein Fäßchen, ein Tönnchen.

Baritono, adj. e f. m. f. contrabaffo. Verbo baritono, Zeitwort im Griechischen, welches einen Accentum gravem auf der letzten Sylbe hat.
Barlacchio, f. barbalacchio.
Barletta, f. bariletta.
Barlettajo, f. m. ein Faßbinder.
Barletto, f. m. f. bariletto; fig. sgocciolare il barletto, sagt man von einem der alles sagt, was er von einer Sache weiß.
Barlione, f. m. ein Fäßchen.
Barlonco, f. m. eine Art Faß, Tonne.
Barlotta, f. f. } f. bariletto.
Barlotto, f. m. }
Barlume, f. m. ein schwacher Schimmer; fig. eine schwache Kenntniß. aver un barlume di qualche cosa, ein schwaches Licht von einer Sache bekommen haben.
Barnaggio, f. baronaggio.
Baro, f. m. ein falscher Spieler, Betrüger; auch so viel als Barone, ein Schurke.
Baroccio, und Birocco, f. m. ein Karn mit zwey Rädern, auf welchem die Landleute fahren; in Rom und Toskana eine Art halber Chaisen; bey den Sattlern Barutsche.
Barocco, } f. m. Wucher, unerlaubter
Baroccolo, } Gewinst, f. scrocco.
Barometro, f. m. der Barometer.
Barona, f. f. f. baronessa.
Baronaccio, f. m. ein Spitzbube.
Baronaggio, f. m. eine Baronie.
Baronare, f. birboneggiare.
Baronata, f. f. ein Schelmenstreich.
Baroncello, f. m. ein Baronchen; ein Schelm. ein liederlicher, arglistiger Bube.
Baroncio, f. m. ein Gassenjunge, ein liederlicher Bube.
Barone, f. m. Freyherr; der Ehemann; ein Landstreicher, ein Schurke.
Baronessa, f. f. Baronessin, Freyfrau.
Baronetto, f. m. ein englischer Baronet.
Baronevole, adj. edel, tapfer.
Baronia, f. f. die Baronie, Freyherrschaft.
Barra, f. f. f. sbarra.
Barrare, f. barare.
Barrazzatore, f. Barattatore.
Barreria, f. bararla.
Barretta, f. f. ein Stift, kleiner Ringel, bey den Uhrmachern, ic.
Barricata, f. f. ein Schlagbaum, Schutzgatter.
Barriera, f. f. ein Luftgefecht in Schranken; ein Schlagbaum, Pfahlwerk; fig. Schranken, Vormauer. trattato della barriera, der Barrieretraktat, der im Jahr 1715 zwischen dem Kaiser und den Holländern geschlossen wurde; le città della barriera, die Barriereplätze an den Gränzen von Holland.
Barrire, v. n. wie ein Elephant schreyen.
Barrito, f. m. das Elephantgeschrey.
Barro, f. m. f. baro.

Baruffa, f. f. } Rauferey, Handgemenge.
Baruffo, f. m. }
Barugioli, f. ugioli.
Barullare, v. n. Höckerey treiben mit Eßwaare.
Barullo, f. m. ein Höcke.
Barzelletta, f. f. ein spaßhafter Einfall.
Basa und Base, f. f. der Grund, der Grundstein; die Stütze, der Fuß, worauf etwas ruhet.
Basalischio, } f. basilisco.
Basalisco, }
Basalte, f. f. f. basalte.
Basamento, f. m. das Postement einer Säule.
Bascia, und Bassà, f. m. ein Bassa, bey den Türken.
Basciare, etc. f. baciare.
Base, f. f. f. basa. marmo di sette basi, ein weisser Marmor mit rothen Adern.
Baseo, f. babbaccio.
Basette, f. f. plur. der Knebelbart, Schnuerbart.
Basettino, f. m. ein Knebelbärtchen, Schnurrbärtchen.
Basettone, f. m. der einen Schnurrbart trägt.
Basilare, adj. (in der Anatomie) ossa basilare, das Gaumenbein.
Basiliano, f. m. ein Basilianermönch in Griechenland.
Basilica, f. f. eine Hauptkirche; bey den Alten ein königlicher Pallast; die Leberader.
Basilico, f. bassilico. it. eine gewisse Wundsalbe.
Basilischio, } f. m. der Basilisk. it. vor Al-
Basilisco, } ters, ein großes Stück Geschütz.
Basimento, f. m. eine Ohnmacht.
Basimentuccio, f. m. eine kleine Ohnmacht, Schwäche.
Basina, f. basoffia.
Basioglosso, f. m. eine von den Zungenmuskeln.
Basire, v. n. sterben; auch nur in Ohnmacht fallen; praef. in isco.
Basito, ta, gestorben, todt.
Basoffia, f. f. f. minestra.
Basoso, adj. (mit dem offnen o) dumm, gedankenlos.
Bassa, f. f. eine Art Tanz, oder Sonate.
Bassà, f. bascia.
Bassalte, f. m. Basalt, Eisenmarmor, ein schwarzbrauner oder grüner harter, eisenhaltiger und etwas durchsichtiger Stein, der in vier- bis achteckigen Säulen bricht.
Bassamente, adv. auf eine niedrige, schlechte Art.
Bassamento, f. m. } f. abbassamento.
Bassanza, f. f. }
Bassanelli, f. m. plur. die Schnarrstimmen in einigen Orgelwerken.
Bassare, f. abbassare.
Bassetta, f. f. Bassetspiel, Stoßbank; ein Glücksspiel mit Karten — das Fell eines

neugebornen Lammes; fare una bassetta, andere, oder sich todt saufen — eine zerbrochne Flasche, die noch in ihrem umwundenen Stroh steckt.
Bassettare, v. a. unter die Erde, ums Leben bringen.
Bassetto, s. m. ein Basset, Instrument mit vier Saiten.
Bassetto, adj. etwas niedrig, klein von Statur.
Bassezza, s. f. die Niedrigkeit, schlechte Abkunft.
Basilica, s. f. s. epatica.
Basilico, s. m. Basilikum, Basilikenkraut.
Basso, s. m. das Untertheil; die Baßstimme, der Bassist; eine Baßgeige. le parti da basso, die Schaamglieder und der Hintere.
Basso, adj. niedrig, klein, schlecht, gemein; gebückt zur Erde, niedergeschlagen. basso Palatinato, die Unterpfalz; i bassi uffiziali, die Unteroffiziers; voce bassa, eine leise Stimme; ora bassa, di basso, spät am Tage, an der Zeit; tempi bassi, die Zeiten, welche in der Geschichte nach Konstantin dem Großen folgen; prezzo basso, wohlfeiler Preis; oro, argento basso, schlechtes Gold, Silber; di bassa lega, geringhaltig; modo basso, ein niedriger Ausdruck; basso fondo, eine Untiefe, ein seichter Grund; l' acque son basse, seine Sachen gehen auf die Neige; gente bassa, gemeine Leute.
Basso, adv. bassamente, s. — uccelli, che volan basso, niedrigfliegende Vögel; a basso, hinunter, herunter, unten.
Basso bordo, s. bordo.
Bassorilievo, s. m. halberhabene Arbeit in der Bildhauerkunst.
Bassotti, s. m. pl. eine Art Speise von Nudeln, Reis, und Käse ec. in der Pfanne gebacken.
Bassotto, ein kurzer, dicker Mensch.
Bassúra, s. bassezza.
Basta, s. f. eine Naht mit weiten Stichen bey der ersten Bearbeitung eines Kleides.
Bastábile, adj. zureichend.
Bastágio, s. facchino.
Bastajo, s. m. ein Sattler.
Bastaléna, a bastalena, adv. aus allen Kräften.
Bastante, adj. hinlänglich, tauglich.
Bastantemente, adv. hinlänglich, genug, zur Genüge.
Bastanza, s. f. die Hinlänglichkeit, Tauglichkeit; a bastanza. s. abbastanza.
Bastarda, s. f. das größte Segel einer Galeere; auch eine Art Galeere; ein Mädchen von unächter Geburt.
Bastardaccio, s. m. ein böser, schändlicher Hurenbalg.
Bastardággine, s. f. uneheliche Abkunft.
Bastardella, s. f. das Casserol.
Bastardello, s. m. ein kleines Hurkind.
Bastardígia, s. f. die unehrliche Geburt.
Bastardire, s. imbastardire.
Bastardo, s. m. ein Bastard, Hurkind. bastardo, da, adj. unächt, wild, ausgeartet.
Bastardóne, s. m. s. bastardaccio.
Bastardume, s. m. ein unächtes Geschlecht; ein jedes unächtes Wesen. Hierunter sind auch begriffen, unnütze Sprossen, oder Räuber an den Bäumen, ec. die Hurkinder, an den ausgeschlagenen Kohlstrünken.
Bastare, v. n. hinreichen, genug seyn — einer Sache gewachsen seyn — ausdauern können. bastar l' animo, il cuore, ad alcuno, das Herz haben, sich getrauen; basta, genug, nichts weiter davon.
Bastáro, s. bastajo.
Basterna, s. f. eine Art Fuhrwerk, Wagen.
Bastévole, s. bastante.
Bastevolezza, s. f. s. sufficienza.
Bastevolmente, adv. hinlänglich, genug, zur Genüge.
Bastia, s. f. eine Bastey, ein Bollwerk.
Bastiére, s. bastajo.
Bastimento, s. m. ein großes Schiff.
Bastionare, v. a. mit Basteyen, Bollwerken umgeben, befestigen.
Bastionato, part. mit Basteyen befestiget.
Bastioncello, s. m. eine kleine Bastey.
Bastióne, s. m. eine Bastey, ein Bollwerk.
*Bastire, v. a. bauen; praes. isco.
Bastita, s. f. Festung.
Bastito, part. s. fabbricato.
Basto, s. m. ein Saumsattel, Packsattel. da basto, e da sella, der sich zu allem schickt; non adattasi un basto solo ad ogni dosso, niemand kann zu allem gleich gut seyn; non portar basto, keine Beleidigungen vertragen können; rodere il basto, einem Böses nachreden, weil er das nehmliche gethan hat; serrar il basto addosso a uno, einem zusetzen, daß er ein Geschäft beschleunige; daß er eines seinen Willen thue; chi non può dar all' asino, dà al basto, wer den Herrn nicht schlagen kann, schlägt seinen Esel; chi vende il somaro, dà anche il basto, wer die Hauptsache gestattet, bewilliget auch das Zugehörige; basto a rovescio und bastorovescio, ein Thal zwischen zwey Bergen.
Basto, s. m. die Baste, im Kartenspiele.
Bastonaccio, s. m. ein Prügel, Knittel.
Bastonare, v. a. prügeln, mit dem Stock schlagen; sticheln mit Worten, mit Worten strafen. bastonare d'una santa ragione, einen ganz erbärmlich schlagen; mandar uno, a bastonar i pesci, einen auf die Galeere schicken.
Bastonata, s. f. Schlag mit dem Stock; Schade, Verlust. dar bastonate da ciechi, da Cristiani, dar sudice, e vecchie bastonate, einen tüchtig prügeln; essere due

gechi, che fanno alle bastonate, sich herumzanken und nicht wissen warum.
Bastonatura, s. f. die Beügeleŋ, Schlägereŋ.
Bastoncello, } Bastoncino, } s. m. ein kleiner Stock, Stäbchen; und alles was länglicht und dünn gesoemet ist; auch die erhabenen Streifen auf dem Tuche und auf Kleideen.
Bastóne, s. m. ein Stock, Stab, Prägel; fig. Stütze, Hülfe; Commandostab — der Stab gewisser Magistratspersonen — eine der vier Farben in der Karte der Italiener — ein Schandbube in der Satyrischen Spreche. giucar di bastone, Beügel austheilen; il bastone fa fuggir il can dalle nozze, die Furcht vertreibt einem alle Lust zum Beegnügen; bastone di randa e di ghisso, ein rundes Stück Holz woran die Segel der Barken gebunden werden; accennar in coppe e dar in bastoni, anders handeln als reden; mettere un legno in per un bastone, eine unschickliche Handlung begehen. it. eine Krücke für die Lahmen.
Bastoniére, s. m. der Stabträger, s. mazziere.
Bastorovescio, s. basto.
Bastracóne, s. m. (im Scherz) ein starker, vierschrötiger Keel.
Batácchia, s. batacchiata.
Batacchiare, s. bastonare, abbatacchiare.
Batacchiata, s. f. ein Stockschlag, Schlag.
Batacchio, s. m. ein Prügel, Knüttel.
Bátalo, s. batolo.
Batassare, v. a. schütteln.
Batello, s. battello.
Batignanése, s. m. eine Art Frize.
Batista — tela batista, s. f. Battist.
Batistéo, } Batisterio, } s. battisterio.
Batocchio, s. m. der Stock eines Blinden; der Schwengel in der Glocke.
Bátolo, s. m. der Theil eines Doktormantels, in Form einer Kapuze, der vorn die Schultern bedeckt; ein Stück purpurfarbiges Tuch, welches in einigen Kirchen die Canonici auf den Schultern tragen — Fundament, Grund.
Batosta, s. m. Wortstreit, Zänkereŋ.
Batostare, v. n. zanken, streiten.
Batrachíte, s. f. der Krötenstein.
Batracomiomachía, s. f. der Frosch und Mäusekrieg des Homers.
Battadóre, s. m. ein Drescher.
Battáglia, s. f. ein Treffen, eine Schlacht; Schlachtordnung; Battallion; ein Kampf zwischen wenigen. mettere in battaglia, in Schlachtordnung stellen; campo di battaglia, Schlachtfeld.
Battagliare, v. n. sich schlagen, eine Schlacht, ein Treffen liefern.
Battagliata, s. f. das Gefechte.
Battagliato, part. gestritten, gefochten.
Battagliatore, } Battagliére, } Battagliéro, } s. m. ein Streiter, Krieger.
Battaglieresco, adj. zur Schlacht gehörig, kriegerisch.
Battaglieroso, adj. streitbar.
Battaglietta, s. battagliuola.
Battagliévole, s. battaglieroso.
Battaglievolmente, adv. durch eine Schlacht, vermittelst eines Treffens.
Battaglio, s. m. der Glockenschwengel.
Battaglione, s. m. ein Battallion; auch ein großer Glockenschwengel, von battaglio.
Battagliofo, s. battaglieroso.
Battagliuóla, } Battagliúzza, } s. f. ein kleines Treffen, ein Scharmützel.
Batteggiare, &c. s. battezzare, &c.
Battelletto, s. m. ein kleiner Nachen.
Battello, s. m. ein Kahn, Nachen.
Battente, s. m. s. battitojo.
Báttere, v. a. schlagen, anklopfen. Battere il grano, dreschen; battere il ferro, das Eisen schmieden; battere fuoco, Feuer anschlagen; batter moneta, münzen; batter la campagna, auf dem Felde herumstreichen, etwas auszuspähen; battere i denti, mit den Zähnen klappern; battere gli occhi, oft mit den Augen blicken; in un batter d' occhio, in einem Augenblick; batter la borra, vor Frost zittern; batter l' ali, die Flügel schwingen; batter gl' inimici, die Feinde überwinden; battere il taccone, zu Fuße marschiren; batter due chiodi ad un colpo, zweŋ Dinge auf einmahl abthun; battere il capo nel muro, den Kopf wider die Wand stoßen; battersi le guance, etwas hart bereuen; battere una città, eine Stadt berennen; tutta la differenza batte in un sol minuto, der ganze Unterschied bestehet in einer Minute; ella batte, es kommt der Sache sehr nahe; il punto batte quì, hierauf kömmt es hauptsächlich an. it. vedere dove la cosa ha da battere, sehen wo die Sache hinaus will; il mare rosso batte l' Arabia, das rothe Meer stößt an Arabien; il tale ha da batter quì, er muß hieher, hier durch; il sole batte quì, die Sonne scheint hierher; il vento batte la vela, der Wind streicht in das Segel; battere a un segno, worauf zielen, sein Absehen haben; battersela, in aller Eil fortgehen; battersi, sich schlagen, duelliren; batter le mura, le fortezze, die Mauer, Festung, beschießen; batter la cassa, die Trommel rühren, auch auf Werbung ausgehen; batter la chiamata generale, den Generalmarsch schlagen; batter la diana, die Rebelle schlagen; auch vor Frost zittern; batter la strada, den Weg bahnen; batter marina, kläglich thun, lamentieren; batter l' ore, schlagen, von Uhren; batter il tempo, den Takt schlagen; non batter un occhio, kein Auge verwen-

verwenden; batter checchessia, altrui nel mostaccio, einem etwas in den Bart werfen, es ihm unter die Augen, ins Gesicht sagen; non batter parola, sich nicht rühren, kein Wort sagen; battere il culo in un cavicchio, auf ein unvermuthetes Unglück stossen; senza batter polso, so gleich, augenblicklich; batter la luna, melancholisch seyn; battere nel vero, der Wahrheit nahe kommen, sie fast errathen.

Batteria, s. f. eine Batterie, ein erhabener Ort mit einer Brustwehr und Seitenwällen umgeben, worauf Stücke gepflanzt werden, um auf den Feind zu feuern.

Battesimále, adj. zur Taufe gehörig; fonte battesimale, der Taufstein.

Battésimo, } s. m. die Taufe, der Taufstein;
Battesmo, } tenere a battesimo, ein Kind aus der Taufe heben.

Battezzamento, s. m. das Taufen; it. für bagnamento, s.

Battezzare, v. a. taufen, einen Nahmen beylegen; aus der Taufe heben; naß machen; essere battezzato in Domenica, einfältig, ein Dummkopf seyn.

Battezzatore, } s. m. der Täufer.
Battezziére, }

Battezzóne, s. m. eine Art toskanische Münze, worauf Johannes der Täufer gepräget ist.

Batticúlo, s. m. das Hintertheil einer Rüstung.

Batticuóre, s. m. das Herzklopfen, die Herzensangst.

Battifolle, s. bastia.

Battifredo, s. m. ein hölzerner Thurm.

Battifuóco, s. m. ein Feuerstahl, Feuerzeug.

Battigia, s. f. die fallende Sucht; avere le battigie, bös, zornig seyn.

Battiláno, s. m. ein Wollkämmer.

Battilóro, s. m. ein Goldschläger.

Battimento, s. m. das Schlagen.

Battinzecca, s. m. ein Münzer.

Battipalle, s. m. der Setzkolben, der Setzer, Stampfer zu den Kanonenkugeln.

Battipálo, s. m. die Ramme, der Rammelbock, Fallbock, Klotz, Pfähle einzuschlagen, s. berta.

Battiporto, s. m. der Eingang am Schiffe.

Battiségola, s. f. die Kornblume.

Battisóffia, } s. f. gählinge Furcht, Angst,
Battisóffiola, } Schrecken, Schauer, Entsetzen.

Battistéo, }
Battistério, } s. m. der Taufstein.
Battistéro, }

Báttito, s. m. s. batticuore, battisoffia.

Battitója, s. f. (bey den Buchdruckern) das Klopfholz.

Battitójo, s. m. der Theil eines Fensters, oder einer Thüre, der an die Pfosten oder Schwelle anschließt, stößt; auch das Fenstergestell; Fensterrahmen.

Battitore, s. m. Schläger; auch ein Kundschafter auf den Straßen.

Battitura, s. f. das Schlagen, ein Schlag; das Dreschen, die Drescherey und Dreschzeit; für travaglio, castigo, s.

Batto, s. m. ein Ruderschiff.

Battócchio, s. battacchio.

Battologia, s. f. Weitschweifigkeit.

Battúta, s. m. der Takt, welcher im Musiciren geschlagen wird. accomodarsi alle battute, blindlings folgen; battuta di polso, der Pulsschlag; a battuta, nach dem Tact, pünctlich.

Battutella, s. f. kurzer Tact, in der Musik.

Battúto, s. m. der Boden auf Erkern und anderen dergleichen Plätzen; battuti, Geißler, ehedem die Flagellanten; auch ehedem eine gewisse Müntze, einen halben Dreyer werth.

Battuto, part. von battere; auch schwach, ermüdet; via battuta, ein gangbarer, selten leerer Weg; argento battuto, geschlagen Silber, Silberplättchen.

Battucchieria, s. f. s. vanità.

Battúffolo, s. m. ein verwirrter Haufe.

Bava, s. f. der Geifer; bave, die Ungleichheiten, Holpern, auf gegossenen Arbeiten, wenn sie aus der Forme kommen: bava, der Abgang von der Seide, der sich nicht spinnen läßt.

Baváglio, s. m. ein Geifeelatz für Kinder.

Bavalischio, s. basilisco.

Bau Bau, Worte die Kinder fürchten zu machen.

Bave, s. m. pl. s. bava.

Bavella, s. f. schlechte Seide.

Bávero, s. m. der Kragen am Mantel.

Baviéra, s. f. das Visier am Helm: eine Binde an den wollnen Mützen der Bauern, womit sie sich bey großer Kälte den Mund bedecken. Mangiar sotto la baviera, heimlich oder auf der Abseite essen.

Baúle, s. m. ein Koffer, Felleisen; viaggiar come un baúle, reisen, ohne sich um die sehenswürdigen Gegenstände viel bekümmern.

Bavóso, adj. geifernd.

Bazza, s. f. gutes Glück; ein Stich im Kartenspiel; ho tre bazze, ich habe drey Stiche; aver di bazza, durch ein ganz unerwartetes Glück zu etwas gekommen seyn.

Bazzarra, s. f. Vertrag; auch so viel als baratto.

Bazzarrare, s. barattare.

Bazzarro, s. m. s. baratto.

Bazzécola, s. f. Kleinigkeit.

Bazzesco, adj. niederig, grob, pöbelhaft.

Bázzica, s. f. die Person, womit man gern, und sehr viel umgehet. Kleinigkeit, Spielwerk — auch eine Art Kartenspiel.

Bazzicare, v. n. oft einen Ort besuchen; auch mit einer Person umgehen; bazzicare in un lungo — non vi bazzica mai, er kommt nie dahin; bazzicar con una persona, mit jemand umgehen; quì non si bazzica mai, hier kommt niemand her; dieser Ort wird nie von Menschen besucht.
Bazzicature, f. f. pl. Kleinigkeiten.
Bazzotto, adj. halbgekocht, halbgesotten, von Eyern.
Bdellio, f. m. wohlriechendes Baumharz.
Beante, adj. beseligend, beglückend.
Beatamente, adv. seliger Weise, selig, glücklich.
Beatanza, f. f. f. beatitudine.
Beatezza, f. f. f. beatitudine.
Beatificare, v. a. beseligen, beglücken; selig preisen, jemand für glücklich halten; selig sprechen.
Beatificatore, f. m. } der, die, so beseliget,
Beatificatrice, f. f. } beglückt.
Beatificazione, f. f. die Beseligung, Beglückung; die Seligsprechung, welche vom Papst geschieht.
Beatitúdine, f. f. die Seligkeit, Glückseligkeit; sua Beatitudine, Titel des Papsts, Se. Heiligkeit.
Beato, adj. selig, glückselig, glücklich, ein Seliger im Himmel; pur beato, che noi &c. dank sey's dem Himmel, daß wir rc. beato me, beato te, di star bene di salute; wie glücklich bin ich, bist du, daß wir gesund sind!
Beatrice, f. f. Beseligerin, Beglückerin.
Bebu, so viel als muggito, f.
Becca, f. f. ein Strumpfband, Knieband, von Taffent.
Beccabrícioli, Beynahme welchen Salvini nach dem Homer, der Maus gegeben, f. topo.
Beccabúngia, f. f. Bachbungen, Wassergauchheil, ein Kraut; auch (von becco) ein dicker, starker Vogelschnabel.
Beccáccia, f. f. die Schnepfe.
Beccaccino, f. m. eine kleine Schnepfe.
Beccaccio, f. m. ein großer, häßlicher Bock.
Beccaficáta, f. f. ein Feigendrossel-Krammetsvogel-Schmaus, (den die Accademici della Crusca beym Antritt des neuen Vorstehers halten.)
Beccafichi, f. m. ein Liebhaber von Feigenschnepfen; welcher gern Feigenschnepfen speißt.
Beccafico, f. m. Feigendrossel, Feigenschnepfe; ogni uccel d' Agosto (o di settembre) è beccafico, wenn einmal eine Sache in gutem Rufe stehet, so werden die Fehler daran leicht übersehen.
Beccajo, f. m. ein Fleischer, Metzger; fig. ein Bluthund; der am Ermorden ein Vergnügen hat.
Beccalaglio, f. m. eine Art Kinderspiel wie blinde Kuh, Tippen.
Beccalite, f. m. et f. ein Zänker, Streitkopf.
Beccamento, f. m. das Hacken, Picken mit dem Schnabel.
Baccamorti, f. m. der Todtengräber.
Beccare, v. a. mit dem Schnabel hacken, picken; mit dem Schnabel das Futter zu sich nehmen; fig. fressen, auch bey andern Thieren als Vögeln; beccarsi il cervello, sich den Kopf vergebens zerbrechen; beccarsi i geti, sich umsonst Mühe geben; beccarsi su una cosa, mit vieler Mühe und Arbeit nach etwas streben.
Beccarello, f. m. Ziegenböckchen.
Beccáro, f. beccajo.
Beccastrino, f. m. eine Hacke, Radhaue.
Beccáta, f. f. ein Biß mit dem Schnabel; fig. auch von andern Thieren. Erkältung, wo imbeccata gewöhnlicher ist.
Beccatella, f. f. ein Stückchen Fleisch, das Falken bey der Beitze zugeworfen wird; eine Kleinigkeit.
Beccatello, f. m. die an der Mauer angebrachte Stütze unter den hervorragenden Spitzen der Tragebalken eines Altans oder einer Gallerie — ein Ziegenböckchen.
Beccatina, f. beccatella. man sagt: averla in sulla beccatina, am empfindlichsten Fleck getroffen seyn.
Beccatojo, f. m. das Futterkästchen der Vögel.
Beccherello, f. m. f. beccarello.
Beccheria, f. f. die Schlachtbank, das Metzeln, Blutbad.
Becchetto, f. m. ein langer Streif Tuch, den man ehedem an den Kaputzen trug; auch die Theile des Schuhes durch welche die Riemen oder Bänder zum Zubinden gehen — der Schnabel eines kleinen Schiffs.
Bécchico, adj. pillole becchiche, Pillen für den Husten.
Becchino, f. beccamorti.
Becco, f. m. der Schnabel; fig. auch das Maul — die enge Mündung eines Gefäßes; dirizzare il becco agli sparvieri, unmögliche Dinge vornehmen; immollare il becco, tenere mettere, porre il becco in molle, trinken, zechen; mettere il becco in molle, immer plappern, von Dingen schwatzen, die man nicht verstehet; fare il becco all' oca, ein angefangenes Geschäft ausführen; aver paglia in becco, etwas vorhaben; non avere un becco d' un quattrino, keinen rothen Heller haben; a strappa becco, ausgesuchter Weise; auch flüchtig, in Eil.
Becco, (das E offener ausgesprochen) f. m. ein Bock; becco, (auch oft mit dem Zusatz cornuto) ein Hahnrey; becco fottuto, ein Hundsfott; ho trovato il becco più duro a mugnere di quel che mi pensava,

ich fand mein Unternehmen schwerer, als ich vorher glaubte.

Becconaccio, s. m. ein häßlicher Bock.

Beccóne, s. m. ein großer Bock, ein Dummkopf, ein Schafkopf.

Beccuccio, s. m. die Schnautze, der Schnabel an der Gießkanne.

Bectaschi, eine Art ruchloser Mönche bey den Türken.

Bedáuo, s. m. ein dummer Mensch.

Bede, s. m. Frauendistel.

Bedello, s. m. Birkenbaum.

Bedeguar, s. m. ein wilder Rosenstock, Rosendorn, Hieferdorn.

Been, s. m. Been, Baldrian, ein Kraut.

Befána, s. f. eine große Puppe, welche die Florentiner in der Nacht vor dem Dreykönigsfest mit Fackeln und dem Getöne von Hörnern auf einem Karren in der Stadt herumfahren — ein altes häßliches Weib — auch manchesmahl für Epifania, das Dreykönigsfest.

Befanaccia, s. f. ein scheußliches, gräßliches Fratzengesicht.

Befanía, s. f. s. epifanía; auch für befana.

Beffa, s. f. (besser im plur. beffe.) Possenstreich, Spötterey; farsi beffe d'una cosa, seinen Spott mit etwas treiben.

Beffardo, s. m. ein Spottvogel, Spötter, ein höhnischer Mensch.

Beffare, v. a. einen ausspotten, seinen Spott mit etwas treiben — hintergehen, für Narn halten. Egli mi ha beffato, er hat mir eine Nase gedrehet, hat mich zum Narren gehabt, hat mich gefoppt; beffarsi, d' una cosa, eine Sache spöttisch verachten, seinen Hohn haben.

Beffatóre, s. m. ein Spötter, s. beffardo.

Beffatrice, s. f. eine Spötterin.

Beffe, s. beffa.

Beffaggiamento, s. m. Spötterey.

Beffeggiare, s. beffare.

Beffeggiatore, s. beffardo.

Beffévole, adj. spottenswürdig, verächtlich.

Bega, s. f. s. briga, contrasto, altercazione.

Beghíno, und Bighíno, s. m. ein Andächtler, einer der das Bußkleid der Beguinen trägt.

Bégole, s. f. pl. Kleinigkeiten, Possen.

Beguína, s. f. Beguine, Beguinen, eine Art Nonnen in den Niederlanden, die weder in klösterlicher Gemeinschaft leben, noch durch die ordentliche Gelübde verbunden sind, und sich mit der Wartung der Kranken beschäftigen.

Beh, anstatt ben, bene.

Beitore, s. bevitore.

Beiuto, s. bevuto.

Belamento, s. m. das Blöcken der Schafe.

Belare, v. a. blöcken, meckern, wie die Schafe, Ziegen; fig. unbedeutendes Zeug schwatzen; weinen, plärren, (ein niedriger Ausdruck.)

Beláta, s. f. s. belamento.

Bel bello, adv. sachte, leise, behutsam.

Belennite, s. f. Pfeilstein, Luchsstein, Schoßstein.

Belgiulno, s. m. Benzoe, ein wohlriechend Harz.

Belladonna, s. f. ein bekanntes Kraut.

Bellamente, adv. schön, fein, hübsch — artig, auf eine höfliche Art — auf eine gute Manier — sachte, glimpflich.

Bellasta, s. f. einer der die Lanze oder Picke schön zu führen weiß.

Belletta, s. f. der feine Satz, welchen das trübe Wasser hinterläßt; Schlamm.

Bellettare, v. a. schminken.

Belletto, s. m. die Schminke.

Bellezza, s. f. die Schönheit; in gewisser Redensart, Freude, Vergnügen; egli è una bellezza, vederlo ballare, man hat ein wahres Vergnügen, ihn tanzen zu sehen; le bellezze della Nencia. die Grübgen auf den Wangen, und an dem Kinn; fare del ben bellezza, viel gutes thun, ein Vergnügen haben, gutes zu thun.

Bellicato, part. in die Mitte gestellt, im Mittelpunct befindlich.

Bellíco, s. m. der Nabel; das Loch an dem Obst, welches der abgegangene Stiel hinterläßt; der Mittelpunct, die Mitte. roma è quasi nel bellico d' Italia. Rom ist fast in dem Mittelpunct Italiens; aver l' osso, oder ossa nel bellico, eine Redensart, welche so viel heißt als in einigen Provinzen Deutschlandes, Haare auf den Zähnen haben, ein tüchtiger, geschickter Mann seyn; non so se tu t' hai ossa nel bellico; ich weiß nicht ob du recht tüchtig dazu bist.

Béllico, adj. zum Krieg gehörig, kriegerisch.

Bellicónchio, s. m. die Nabelschnur.

Bellicóne, s. m, ein Pokal, ein großer Becher.

Bellicóso, Belligero, } adj. kriegerisch, tapfer.

Bellimbusto, s. m. ein schönes Närrchen, den man zu nichts brauchen kann.

Bellino, adj. hübsch, niedlich. fare il bello bellino, sich verstellen, sich wie die Katze todt stellen, um eine Maus zu erhaschen; hinter dem Berge halten.

Bellirico, s. m. eine Art Mirabellenobst.

Bello, s. m. ein Stutzer, Ganymed — die Schönheit — Gelegenheit, Bequemlichkeit — auch von dem Lat. bellum, Krieg. quando vide il bello, lo ferì colla spada, da er die Gelegenheit ersah, verwundete er ihn mit dem Degen; sul bello, oder nel bello di alcuna cosa, mitten unter der Sache, da die Sache am besten gieng; sul bel del discorso, mitten unter dem Reden; mostrare il bello di Roma, den Hintern zeigen, das ist il culo, spielend auf culiseo; un bello in piazza, ein Großsprecher.

Bello, adj. schön, wohlgebildet — hübsch — wohl geordnet — angenehm, sauber, zierlich. un bel motto, ein witziger Einfall; bello e nuovo, ganz neu; bello e fatto, ganz fertig; fare il bell' umore, stolz, trotzig thun, hoch hinaus wollen; di bel dì, di bel mezzo dì, am hellen lichten Tage; mi costa dieci belle doppie, es kostet mir 10 blanke Louisdor. (ironisch) io ho la tal cosa bella, ja, da habe ich es gleich, da sitzt es; far bella la piazza, la festa, unter einer Menge Menschen durch etwas Aufsehen machen; fare il bello, sich brüsten; andare alle belle, sich schmiegen, mit dem Strohm fortgehen; non è bello quel, che è bello, ma solo è bello quel, che piace, was gefällt ist schön.

Bello, adv. s. Bellamente, bel bello, sachte, unvermerkt, mit guter Manier; m' introdussi bel bello, ich schlich mich mit guter Manier hinein.

Bellocchio, s. m. s. asteria.

Belloccio, adj. schön, wohlgestaltet, ansehnlich.

Bellone, adj. sehr schön, ꝛc. foem. bellona.

Bellore, s. m. s. bellezza.

Belloso, adj. s. bello.

Belluccio, s. belletto.

Bellumore, s. m. ein lustiger Vogel, aufgeweckter Mensch; ein Eisenfresser, ein Prahlhans; ein launiger Phantast.

Belo, s. m. (mit offenem e.) das Blöcken, das Weinen, das Plärren.

Belone, s. m. ein Blöcker; Schreyer.

Belsebù, s. m. Beelzebub, der Teufel.

Beltà, s. f. s. bellezza.

Belva, s. f. (mit geschlossenem e) ein wildes Thier.

Belvedere, s. m. (niedrig) der Hintere.

Belzuar, s. m. Bezoar, Bezoarstein.

Bembè, adv. (iron.) ey wohl! ey freylich!

Bembesco, adj. nach der Schreibart des Bembo.

Ben, s. m. eine Art kleine Nuß aus Aegypten.

Benaccione, s. m. ein großes Gut.

Benaffetto, adj. geneigt, wohlgeneigt.

Benandata, s. f. das Trinkgeld.

Benavventuranza, s. f. Glück, Wohlergehen, Wohlfahrt.

Benavventurato, } adj. glücklich, beglückt.
Benavventuroso, }

Ben Bene, adv. recht wohl, sehr wohl; sehr gut.

Benchè, adv. obwohl, wiewohl, obgleich, obschon.

Ben condizionato, adj. wohl behalten, in gutem Stande.

Bencreato, adj. wohlerzogen, gesittet, sittsam.

Benda, s. f. eine Kopfbinde, Stirnbinde; das weiße Tuch der Nonnen unter dem Schleyer, das ihre Stirn und das untere Kinn bedeckt; eine Binde überhaupt. Avere una benda avanti gli occhi, verblendet seyn von einer Leidenschaft, it. ein Streif.

Bendare, v. a. die Binde vormachen, verbinden, zubinden; fig. verblenden.

Bendatura, s. f. die Verbindung, Zubindung mit Binden Streifen.

Bendella, } s. f. eine kleine Binde, ein Bändchen.
Benderella, }

Bendone, s. m. ein Streif, Band, Flügel, so von den Bischofshüten, Hauben, ꝛc. herunterhängt.

Benuccio, s. m. ein kleines Schnupftuch.

Bene, s. m. das Gut, das Gute; Wohlfahrt, Wohl; Vortheil; gute Werke; Hab und Gut. uomo da bene, ein rechtschaffener Mann; donna da bene, eine rechtschaffene Frau; dir del bene d'alcuno, von einem rühmlich sprechen; far del bene, einem Wohlthaten erzeigen; pigliar per bene, wohl aufnehmen; esser bene di alcuno, bey einem gut stehen, wohl gelitten seyn; aver bene, ruhig, still leben; beni stabili, beni immobili unbewegliche Güter, liegende Gründe; beni mobili, bewegliche Güter; it. eine Art Oehlfrucht.

Bene, adv. wohl, recht, gut, ꝛc. starei bene (starei fresco) se non avessi altro a vivere, es würde schlecht mit mir bestellt seyn, wenn ich nichts anderes zu leben hätte; ben vi stà, ihr habt es verdient, es ist euch recht geschehen, (wenn man einem sein Unglück vorwirft); ben vorrei che non ven' abusaste, doch, möchte ich, daß ihr es nicht mißbrauchtet; ben, che dirai? nun, was hast du zu sagen? sì bene, so recht, ganz recht; (als ein Erfüllungswort, der Sache einen Nachdruck zu geben) vi insegnerò bene un altra maniera, ich will euch gewißlich eine andere Weise lehren; ha guadagnato ben dieci mila scudi, er hat gegen 10,000 Scudi gewonnen; ci vuol ben altro, che chiacchiere, dazu gehört wahrhaftig mehr als Worte; è ben poco, das ist sehr wenig; e ben vero, che etc. es ist zwar wahr, daß; non saprei ben dirvi, ich kann euch nicht für gewiß sagen.

Beneche, s. benchè.

Benedetta, s. f. eine Art Lattwerge — für saetta, folgore, der Wetterstrahl.

Benedettino, s. m. ein Mönch des vom H. Benedikt gestifteten Benediktinerordens.

Benedetto, adj. gesegnet. acqua benedetta, Weihwasser; medicamenti benedetti, Arzneymittel die von Natur unschädlich sind; che siate benedetto! Dank sey euch! Gott vergelte es euch! questo benedetto uomo m' ha messo in grand agitazione, der Mensch, Gott verzeihe es ihm, hat mich in große Angst gesetzt; anstatt maledetto, wenn man nicht fluchen will.

Benedetto, s. m. das böse Wesen, besonders bey den kleinen Kindern.

Benedicente, part. preisend, segnend, lobend.

Benedicite, s. m. das Tischgebet.

Benedicere, } Benedire, } segnen, preisen. Dio lo benedica, Gott segne es ihm, Gott vergelte es ihm; prov. san Pier, oder il cielo la benedica, in Gottesnahmen; s' io dirò mal, san Pier la benedica, wenn ich es nicht schicklich vorbringen werde, so mags in Gottes Nahmen immer hin seyn.

Beneditore, s. m. } Beneditrice, s. f. } der, oder die gutes von andern spricht.

Benedizione, s. f. der Segen; fig. dar la benedizione a una cosa, mit einer Sache nicht mehr zu thun haben wollen.

Benefattivo, adj. wohlthuend, wohlthätig.

Benefatto, s. m. s. benefizio.

Benefattore, s. m. ein Wohlthäter.

Benefattrice, s. f. eine Wohlthäterin.

Beneficale, s. beneficiale.

Beneficante, s. benificante.

Beneficare, v. a. (uno) einem Gutes erzeigen, mit Wohlthaten überhäufen.

Beneficato, partic. mit Wohlthaten überhäuft — der eine geistliche Pfründe hat.

Beneficatore, s. m. ein Wohlthäter.

Beneficente, s. beneficatore.

Beneficenza, s. benificenza.

Beneficiale, adj. zur geistlichen Pfründe gehörig.

Beneficiare, s. beneficare.

Beneficiata, s. f. ein Gewinnloos, ein Treffer in der Lotterie; wird polizza darunter verstanden.

Beneficiato, adj. der Wohlthaten empfangen hat, der Kirchenpfründen besitzt.

Beneficietto, s. beneficiotto.

Beneficio, Benificio, s. m. Wohlthat, Dienst, Vortheil; eine Pfründe. beneficio curato, eine Pfründe, die mit der Seelsorge verknüpft ist. Lo feci a beneficio vostro, ich that es euch zum Besten; questo nidonda a beneficio vostro, das gereicht euch zum Vortheil; lasciar andar qualche cosa a beneficio di natura, oder di fortuna, eine Sache gehen lassen wie sie will.

Beneficione, s. m. eine reiche, fette Pfründe.

Beneficiotto, } Beneficiuolo, } s. m. eine kleine, magere Pfründe.

Benéfico, adj. wohlthätig, wohlthuend.

Benefiziata, s. beneficiata.

Benefiziato, s. beneficiato.

Benefizio, s. beneficio.

Benemerenza, s. f. das Verdienst, belohnungswürdige Dienste.

Benemérito, adj. wohlverdient.

Benemerito, s. m. s. benemerenza.

Beneplacimento, } Beneplácito, } s. m. das Wohlgefallen, Belieben, der Wille.

Benespesso, adv. sehr oft, oftmahls.

Benestante, adi. der sich wohl, gesund befindet — wohlhabend, vermögend.

Benevivere, v. n. wohl, glücklich, vergnügt leben; praet. vissi, part vissuto.

Benevogliente, adj. wohlwollend, günstig, geneigt.

Benevolentemente, adv. wohlwollend, günstig.

Benevoglienza, s. f. s. benivolenza.

Benevolenza, s. benivolenza.

Benévolo, adj. geneigt, günstig.

Benefacente, adj. gutthätig, wohlthätig.

Benefatto, adj. wohlgestaltet, schön.

Bengiui, s. belgiuino.

Benificante, und Beneficante, adj. wohlthätig.

Benificenza, und Beneficenza, s. f. die Wohlthätigkeit, Freygebigkeit.

Benificio, } Benifizio, } s. beneficio.

Benignamente, adv. gütig, leutselig, freundlich.

Benignanza, } Benignezza, } s. benignità.

Benignità, } Benignitade, } Benignitate, } s. f. die Gütigkeit, Huld, Freundlichkeit, Sanftmuth.

Benigno, adj. gütig, hold, mild, liebreich, freundlich, auch günstig.

Beninanza, s. benignità.

Benino, adv. wohl, ganz wohl, ziemlich wohl.

Beninteso, adj. wohl angelegt, wohlgeordnet in allen seinen Theilen; auch wenn man sich etwas vorbehält; beninteso, che adempiate la vostra promessa, mit dem Beding, daß ihr euer Versprechen erfüllet.

Benivoglienza, } Benivolenza, } Benivolenzia, } s. benevolenza.

Benivolo, s. benevolo.

Benmontato, adj. wohlberitten, mit einem guten Pferde versehen.

Benna, s. treggia.

Bennáto, adj. von guter Geburt, Herkunft; glücklich, beglückt.

Benóne, s. m. (das Vergrößerungswort von Bene) großes Wohl; große Liebe.

Benplacito, s. m. für beneplacito, s.

Bensai, adv. in num. plur. bensapete, freylich, nehmlich, es versteht sich; bensai, che ho de' peccati, come l'altre persone, ich sündige freylich, wie andere Menschen; bensapete, che questo segreto deve restar nascosto in voi, es verstehet sich, daß dieses Geheimniß bey euch verborgen bleiben muß.

Benservsto, s. m. schriftlicher Abschied, den man einem Bedienten giebt, mit einem Zeugniß seines Wohlverhaltens.

Bensì, adv. wohl aber; quest' azione non è da galantuomo, ma bensì d'un birbante, dieses ist keine Handlung eines christlichen Mannes, wohl aber eines Schelmen.

Bentenuto, adj. wohl gehalten, wohl in Acht genommen.

Bentornato, s. m. der Willkommen; dare ad alcuno il bentornato, einen willkommen heißen, wegen der Rückkehr gratuliren; auch als partic. siate il bentornato, seyd willkommen! oder schlechtweg bentornato.

Benveduto, adj. s. benvisto.
Benvenuto, s. m. der Willkommen, wenn man zu einem kömmt. dare ad alcuno il benvenuto, einen willkommen heißen; auch als partic. benvenuto, Willkommen! siate il benvenuto.
Benvisto, adj. beliebt, gern gesehen.
Benvogliente, s. benevolo.
Benvoglienza, s. benevolenza.
Benvolentiéri, adv. recht gern, herzlich gern; ganz gern.
Benvolére, s. m. das Wohlwollen.
Benvoluto, adj. geliebt, werth, lieb; man sagt auch benvolsuto.
Beóne, s. m. ein Säufer, Trunkenbold.
Berbéna, s. verbena.
Bérberi, } s. m. Berbisbeer, Sauerach,
Bérbero, } Hagedorn, Weißdorn, Sauerdorn.
Bérbice, s. f. s. pecora.
Bercilocchio, s. m. ein Schielender.
Bere, und Bévere, v. a. trinken. bere uova, weiche Eyer essen; esser come bere un uovo, eine sehr leichte Sache seyn; ber grosso, die Sachen nicht genau nehmen; bersela, es (einen Verdruß) verbeißen; bisogna bere o affogare, Vogel friß oder stirb; dare a bere, einem etwas weis machen; bersi una cosa, etwas gleich glauben, sich aufbinden lassen; ber bianco, pures Wasser trinken; fig. sich in seiner Erwartung betriegen, das erwünschte nicht erlangen.
Bergamasca, s. f. ein sogenannter Bauerntanz.
Bergamotto, ta, adj. pera bergamotta, eine Bergamotbirn; un pero bergamotto, ein Bergamotbaum; eine Art stark riechende Zitrone, woraus das Bergamottenöhl gepreßt wird, eine Bergamotte.
Berghinella, } s. f. eine liederliche, schlech-
Berghinelluzza, } te Weibsperson.
Bergo, s. m. Nahme von einer Art Weinstock.
Bergolinare, v. a. vexiren.
Bérgolo, adj. wankelbar, leichtgläubig, leichtsinnig; auch ein einfältiger Neuling; eine Art Korb.
Bericuócolajo, s. m. der allerley Zuckerwerk verkauft.
Bericuócolo, s. m. stärkendes Zuckerwerk.
Berillo, s. m. ein Berill, ein blauweißer oder meergrüner Edelstein.
Berlengo, s. m. eine Tafel, in der kauderwelschen Volkssprache.
Berlina, s. f. der Pranger. mettere alla berlina, einen an den Pranger stellen; andar in berlina, sich auf einer unrühmlichen Seite öffentlich zeigen; eine Art Kutsche.
Berlingaccino, s. m. der vorletzte Donnerstag vor Fastnacht.
Berlingaccio, s. m. der letzte Donnerstag vor Fastnacht.
Berlingacciuólo, s. m. s. berlingaccino.
Berlingaiuólo, s. berlingatore.
Berlingamento, s. m. die Schwätzerey, Plapperey.
Berlingare, v. n. viel schwatzen, viel Geplauder machen, eigentlich beym Schmausen wenn jemand vom Weine erhitzt ist.
Berlingatóre, } s. m. ein starker Plauderer,
Berlinghiére, } ein Schlemmer, Fresser.
Berlinghiéra, s. f. eine Schwätzerin.
Berlingozza, s. f. ein Bauertanz.
Berlingozzo, s. m. ein Gebackenes von Mehl, Zucker und Eyer, und von aussen stark mit Eyweiß überstreichen.
Bernacla, und Brenta, s. f. eine Art schottländische Aente oder Gans.
Bernesco, adj. nach der Manier des Berni, eines scherzenden Dichters.
Bérnia, s. f. eine altväterische Frauenzimmertracht, einem Mäntelchen gleich.
Bernieggiare, v. n. in der Schreibart des Berni Verse machen; lustig wie Berni dichten.
Berniesco, s. bernesco.
Bernoccolino, s. bitorzoletto.
Bernócchio, } s. m. kleiner Knoten auf der
Bernóccolo, } Haut; it. eine Beule, die aus einem Schlage erfolgt; ein Knorpel, an den Gewächsen.
Bernoccoluto, adj. voll Knötchen auf der Oberfläche.
Berretta, s. f. eine Mütze, ein Baret. avere il cervel sopra la berretta, ein unbesonnener Mensch seyn; trarsi di berretta, die Mütze abziehen; gli è corsa la berretta, oder si è lasciata correr la berretta, er ist ein schlechter Held; forma di berretta, der Kopf, ein niedriger Ausdruck.
Berrettaccia, s. f. eine große oder schlechte Mütze.
Berrettajo, s. m. ein Mützenmacher. menar le mani come i berrettaj, in seiner Arbeit hurtig seyn; es wird hier vorausgesetzt, daß die Mützen von Filz gemacht werden.
Berrettina, s. f. } ein Mützchen, eine Kap-
Berrettino, s. m. } pe, ein Käppchen.
Berrettino, adj. sehr schalkhaft, boshaft, tückisch, durchtrieben, bös.
Berrettona, s. f. } eine große Mütze.
Berrettone, s. m. }
Berrettuccia, s. f. ein Mützchen.
Berricuocolo, s. bericuocolo.
Berriuóla, s. berrettuccia.
Berrováglia, s. sbirraglia.
Berroviére, (Birroviere) s. m. ein Straßenräuber; auch ein Scherge, Häscher, Büttel.
Berságlio, s. m. die Scheibe, das Ziel wornach geschossen wird; fig. ein Streit, auch das Ziel, der Endzweck.
Berta, nom. propr. eines Frauenzimmers; non è più il tempo che Berta filava, die guten Zeiten haben sich geändert — Spaß,

Scherz, Fopperey; dar la berta ad uno, einen foppen, hohnecken; it. eine Maschine, Pfähle in die Erde zu schlagen, einzuerammeln.
Berteggiare, v. a. spotten, foppen, scheezen.
Berteggiatore, s. m. s. beffatore.
Bertesca, s. f. ein Streitgerüste an den Zinnen der Mauern oder Thürme, welches man wie eine Fallbrücke aufziehen, oder niederlassen konnte — auch ein jedes schwach zusammengesetztes Gerüste, welches leicht einfällt, s. trabicolo; auch einer der thurmähnigen Gesträuche, die an den Enden eines Vogelheerds stehen.
Bertescone, s. m. das Vergrößerungswort von Bertesca, s.
Bertolotto, mangiar a bertolotto, beym Essen zechfrey durchkommen.
Bertóne, s. m. Buhler einer öffentlichen Hure; ein Pferd mit abgestutzten Ohren.
Bertovello, s. m. eine Fischreuse oder eine gleiche Maschine Vögel zu fangen.
Bertuccia, s. f. ein Affe. parere una bertuccia in zoccoli, lächerlich aussehen, seine Blöße an den Tag legen; ha presa la bertuccia, er ist berauscht; cantare i paternostri della bertuccia, obder dir l'orazioni della bertuccia, heimlich einem alles Uebel auf den Hals wünschen.
Bertuccino, s. m. ein Aeffchen.
Bertúccio, s. m. ein Affe.
Bertuccione, s. m. ein großer Affe; ein häßliches Affengesicht, ein garstiger Mensch.
Beruzzo, s. m. das Morgenbrod der Arbeiter auf dem Felde. Beruzzolo, bey den Bauern in der Gegend von Florenz das Morgenbrod, ein Schlückchen.
Berza, s. f. das Bein, vom Knie bis an den Fuß; far ad uno levar le berze, einem Beine machen, in die Flucht treiben.
Berzáglio, s. bersaglio.
Besció, s. besso.
Bessa,
Bessággine, s. f. Dummheit, Einfalt.
Bessería,
Besso, adj. dumm, einfältig.
Bestémmia, s. f. Gotteslästerung,
Bestemmiamento, s. m. das Fluchen.
Bestemmiare, v. a. Gott lästern, fluchen.
Bestemmiatore, s. m. Gotteslästerer, ein Flucher.
Bestemmiatrice, s. f. Gotteslästerin, Flucherinn.
Béstia, s. f. ein vernunftloses Vieh, Thier; ein viehischer Mensch, ein Dummkopf; entrare, saltare, andar, essere in bestia, in Zorn gerathen, zornig seyn; impacciarsi con bestie giovani è sempre bene, man thut immer wohl, wenn man junges Vieh anschafft; als Sprichwort: Jugend hat ihren eigenen Werth.
Bestiaccia, s. f. ein großes, häßliches Thier; fig. ein Erzdummkopf, Erzschlingel.
Bestiale, adj. thierisch, viehisch; fig. überaus grob, dumm, ungeschliffen rc. auch überaus groß.
Bestialità, s. f. das Wesen des Viehes;
Bestialitade, fig. Grobheit, Dummheit,
Bestialitate, Grausamkeit, Unbändigkeit — Sodomiterey mit dem Viehe. dire delle bestialità, sehr dummes Zeug schwatzen; voi dite una bestialità, ihr sagt, was einem vernünftigen Menschen nicht einfällt.
Bestiáme, s. m. das Vieh. in der Oekonomie, die Viehzucht. bestiame grosso, das Rindvieh; bestiame minuto, das kleine Vieh, als Schafe, Ziegen, Schweine; bestiame bovino, oder vaccino, cavallino, pecorino, caprino, das Rindvieh, Pferde, Schafe, Ziegen.
Bestiário, s. m. der Wärter wilder Thiere.
Besticcióla, s. f. ein Thierchen.
Bestiévole, s. bestiale.
Bestilità, s. bestialità.
Bestióla, s. bestiuola.
Bestiolina,
Bestiolino, ein Thierchen.
Bestiólo,
Bestioluccia,
Bestiolucciaccia, s. f. ein häßliches, kleines Thierchen.
Bestionaccio, s. m. ein großes, garstiges Thier.
Bestióne, s. m. ein großes Thier; fig. ein viehischer Mensch, ein Rindvieh.
Bestiuóla, s. f.
Bestiuólo, s. m. ein kleines Thier.
Betel, s. m. eine Art indianisches Gewächse, wie der Epheu.
Béttola, s. f. eine Schenke, ein kleines elendes Wirthshaus.
Bettoliére, s. m. der Wirth in einer Schenke.
Bettónica, s. f. Betonienkraut; aver più virtù che la bettonica, sagt man von einer Sache die viele gute Eigenschaften hat.
Bétula, s. f. eine Birke, ein Birkenbaum.
Betulla,
Beva, s. f. der Trank, das Getränk. il vino del Reno dopo un anno è in sua beva, der Rheinwein ist nach einem Jahre trinkbar; esser nella beva, in seinem Lieblingsgeschäfte begriffen seyn, in seinem Elemente seyn.
Bevacchiare, v. a. oft, und in kleinen Zügen trinken.
Bevanda, s. f. ein Trank, Getränke.
Bevandaccia, s. f. ein schlechter, elender Trank.
Bevandina, s. f. ein Tränkchen.
Bevanduccia,
Beverággio, s. m. ein Trank, Getränke; das Trinkgeld.
Beveratojo, s. abbeveratojo.
Bévere, s. bere.
Beveria, s. f. die Sauferey.
Bévore, s. m. ein Kastor, eine Fischotter.

Beveronaccio, f. m. ein schlechter, ungesunder Trank.
Beverone, f. m. ein Trank; ein Trank von Mehl und Wasser für das Vieh.
Bevibile, adj. trinkbar.
Beviacqua, f. m. ein Wassertrinker.
Bevigione, f. f. ein Getränke.
Bevimento, f. m. das Trinken; it. der Trank, das Getränke.
Bevitore, f. m. ein Trinker; solenne bevitore, ein Erzsäuffer.
Bevitrice, f. f. eine Säufferin.
Bevitura, } s. bevimento.
Bevizione, }
Bevóne, f. m. ein Säuffer.
Beùta, } f. f. der Trunk, das ist die Handlung des Trinkens.
Bevuta, }
Bey, f. m. Bey, bey den Türken.
Bezzicare, v. a. mit dem Schnabel hacken, picken; bezzicarsi, n. p. auf einander sticheln mit Worten.
Bezzicatura, f. f. ein Hieb mit dem Schnabel; eine Wunde von einem Vogelbiß.
Bezzo, f. m. Geld. (venetianisch.) aver bezzi, Geld haben.
Bezzuarro, so viel als belzuar, s.
Biacca, f. f. Bleyweiß. questo non è mal da biacca, dieses Uebel ist schwer zu kuriren.
Biada, f. f. die Saat; allerley Getreide; der Hafer, das Futter für die Pferde; dar la biada ai cavalli, den Pferden das Futter geben.
Biadajuólo, f. m. ein Getreidehändler.
Biadetto, f. m. die himmelblaue Farbe zum Mahlen.
Biado, s. biada.
Biancastro, adj. weißlicht.
Biancastronaccio, adj. häßlich weiß.
Biancastróne, f. m. matt, unangenehm Weiß.
Biancheggiamento, f. m. die Weiße.
Biancheggiante, adj. was ins Weiße fällt.
Biancheggiare, v. n. ins Weiße fallen, weiß aussehen.
Biancheria, f. f. Wäsche, weißes Zeug.
Bianchetto, adj. etwas weiß. subst. ein weißes Schminkpflästerchen.
Bianchezza, f. f. die Weiße, weiße Farbe.
Bianchiccio, adj. weißlicht.
Bianchimento, f. m. das Bleichen.
Bianchire, v. a. bleichen, weißen; v. n. weiß werden; praes. in isco,
Biancicante, adj. weißlicht.
Biancicare, v. n. s. biancheggiare.
Bianco, f. m. die weiße Farbe, die Weiße. vestito di bianco, weiß gekleidet; il bianco d'uovo, das Eyerweiß; lasciare in bianco, eine Stelle auf dem Papier ungeschrieben lassen, um sie hernach auszufüllen — Nahme einer Parthey; i Bianchi o Neri — di punto in bianco, adv. wagerecht, horizontal; auch unvermuthet, plötzlich. por nero in sul bianco, oder far di bianco nero, schwarz auf weiß bringen oder schreiben, schriftlich aufsetzen; far vedere il bianco per nero, einen betriegen, einem etwas vormachen.
Bianco, adj. weiß. vin bianco, weißer Wein; capelli bianchi, graue Haare; carta bianca, ein Blanquet; fig. dar carta bianca, freye Gewalt geben; carta bianca, ein unbeschriebenes Papier. egli è rimasto bianco, er ist mit Schimpf und Schande davon gekommen, seine Hoffnung ist ihm fehl geschlagen; voce bianca, eine widrige Wahlstimme; aver carte bianche, lauter unbedeutende Karten in der Hand haben; stare, restare in bianco, (in der Handlung) Blanko, oder in Blanko stehen, wenn man in Wechselgeschäften die Versicherung die man fodern konnte, nicht haben kann; giro in bianco (giro in blanco) ist wenn nur der bloße Nahme des Giranten auf des Wechselbriefes Rücken gesetzt ist; arme bianche, schneidendes, oder stechendes Gewehe; Untergewehr.
Biancolino, adj. hübsch weiß, schön weiß.
Biancomangiare, f. m. ein Mehlbrey.
Bianciro, f. m. s. bianchezza.
Biancoso, adj. sehr weiß.
Biancospino, f. m. der Weißdorn.
Biancuccio, adj. weißlicht.
Biante, s. vagabondo.
Biasciamento, f. m. das Kauen.
Biasciare, } v. a. schwer kauen, wie diejenigen, die keine Zähne mehr haben; mäuseln; auf dem Eichsfelde, ketscheln.
Biascicare, }
Biasimábile, s. biasimevole.
Biasimamento, f. m. der Tadel.
Biasimare, v. a. tadeln.
Biasimatóre, f. m. ein Tadler.
Biasimatrice, f. f. eine Tadlerin.
Biasimévole, adj. tadelhaft, tadelnswerth; it. für biasimatore, s.
Biasimevolmente, adv. tadelhafter Weise, schändlich, schimpflich.
Biasimo, f. m. der Tadel, Vorwurf, Schimpf.
Biasmare, s. biasimare.
Biasmo, (poet.) s. biasimo.
Biastemma, s. bestemmia.
Biastemmare, s. bestemmiare.
Bibbia, f. f. die Bibel, heilige Schrift; auch ein weitläuftiges Geschwätze oder Geschreibe.
Bibere, s. bere.
Bibitório, adj. Beywort einer Muskel im Auge, die selbiges einwärts nach der Nase zu bewegt.
Biblico, adj. biblisch, zur Bibel gehörig.
Bibliografia, f. m. die Bücherkunde, Bücherkenntniß.
Bibliógrafo, f. m. ein Bücherkenner.
Bibliománo, f. m. ein Büchernarr.
Bibliomania, f. f. die Büchersucht.
Biblioteca, f. f. die Bibliothek, Büchersammlung.
Bibliotecário, f. m. der Bibliothekar.

Bica, s. f. ein Haufen Garben, ein Haufen anderer Sachen; montare, oder saltare in sulla bica, in Zorn gerathen.
Bichiácchia, s. f. s. bajucola.
Bicchierajo, s. m. der Glasmann, Glasmacher.
Bicchiére, s. m. ein Glas, Trinkglas. affogare in un bicchiere d'acqua, bey Kleinigkeiten den Muth sinken lassen; sich aus Kleinigkeiten nicht helfen können.
Bicchieretto,
Bicchierino, } s. m. ein Gläschen.
Bicchieróne, s. m. ein großes Glas.
Bicciacuto, s. m. eine doppelte Art.
Bicciocca, s. bicocca.
Bicciúghera s. f. ein stätisches, widerspenstiges Thier.
Biciáucole, s. f. plur. eine Schaukel.
Biciphte, adj. zweyköpfig.
Bicocca, s. f. ein kleines Schloß, ein Thurm, eine Warte auf der höchsten Spitze eines Berges; die Spitze des Berges.
Bicórnia, s. f. ein Ambos mit zwey Spitzen.
Bicorne,
Bicorno, } adj. zweyhörnig.
Bicornuto,
Bidále, s. m. eine Art Infanteristen unter den Franzosen in den mittlern Zeiten, die mit Armbrüsten und Wurfspießen bewaffnet waren.
Bidello, s. m. der Pedell der Universität.
Bidente, s. m. eine Radhaue.
Bidetto, s. m. ein Klepper, ein kleines Bauerpferd.
Biduo, s. m. eine Zeit von zween Tagen; eine zweytägige Andacht.
Biecamente, adv. s. travoltamente, fig. scheel, unfreundlich.
Biéco, adj. schiel, schielend, schiefsehend, schel — schief. guardare uno con occhio bieco, einen schel ansehen; atto bieco, eine unehrbare That; tutte le cose vi vanno bieche, es gehet alles schief oder unrecht; in diritto sguardo animo bieco, ein Mensch, der ehrlich aussieht, und ein böses Herz hat.
Biedóne, s. m. der Satz im Honig.
Bieltè, s. beltà.
Biénnio, s. m. eine Zeit von zwey Jahren.
Biéta,
Biétola, } s. f. Mangold, ein Küchenkraut; non mangiar bietole, furchtsam seyn, weil die Kaninchen vom Mangold sterben.
Bietolóne, s. m. ein unnützer, einfältiger Mensch; auch ein gar zu zärtlicher, weichherziger, der leicht aus Vergnügen in Thränen zerfließt. venire in bietolone oder imbietolire, aus Vergnügen, Wollust weinen, auch von Wollust überfließen.
Bietta, s. f. ein Keil. metter biette, esser mala bietta, Uneinigkeit, Trennung unter Freunden stiften; bietta oder zeppa, (bey den Buchdruckern) der Bundsteg.

Biffera, s. f. ein Weib, das zween Männer hat.
Bifolca, s. f. ein Acker, ein Stück Landes, das man in einem Tage mit einem Par Ochsen umackern kann.
Bifolcheria, s. f. eigentlich die Kunst zu ackern, das Feld zu bestellen — auch die Verwaltung der Landgüter, was die Bestellung des Feldes betrift.
Bifolco, s. m. ein Ackermann, der das Land mit Ochsen pflüget.
Bifonchiare, s. bofonchiare.
Biforcamento, s. m. eine gabelförmige Spaltung.
Biforcato,
Biforcuto, } adj. wie eine Gabel gespalten.
Biforco, s. m. ein gabelförmiger Stab.
Biforme, adj. zweyförmig.
Bifronte, adj. mit zwey Gesichtern.
Bifulco, s. bifolco.
Biga, s. f. ein zweyrädriger Wagen.
Bigamia, s. f. die Zweyweiberey.
Bigamo, s. m. der zwey Weiber hat.
Bigatto,
Bigáttolo, } s. m. ein Kornwurm; Bigatto, heißt auch ein Seidenwurm; mal bigatto, ein heimtückischer Mensch.
Bigello, s. m. eine Art grobes Tuch von dunkeler Farbe.
Bigello, adj. von der röthlichgrauen Farbe der Schafe.
Bigerógnolo, la, adj. graulicht, was ins Graue fällt; fig. schalkhaft, boshaft; auch von einer jeden Sache der schlechtesten Art.
Bighellone, s. m. ein Dummkopf.
Bigherajo, s. m. ein Possenreißer, Possenmacher; auch ein Spitzenmacher, Spitzenhändler.
Bigherato, adj. mit Zwirnspitzen besetzt.
Bigherino, und Bigheruzzo, s. m. Zwirnspitzchen, schmale Kanten von Zwirn.
Bighero, s. m. Zwirnblonden.
Bigheruzzo, s. bigherino.
Bighíno,
Bighiotto. } s. beghino.
Bigiccio, adj. graulicht.
Bigio, s. m. aschgrau, hellgrau; der etwas ketzerisch denkt; bös, tückisch. andare al bigio, mettere al bigio, in die Inquisition bringen, bey der Inquisition verklagen.
Bigióne, (beccafico) s. m. eine Feigendrossel, auch eine Art Gummi.
Biglia, s. f. eine Billardkugel. far biglia, einen Ball machen, ins Loch stoßen.
Bigliardo, s. m. das Billard, Billardspiel, die Billardtafel; auch der Ort wo gespielt wird.
Biglietto, s. m. ein Briefchen, ein Billet, Zettel in die Comödie, rc.
Biglióne, (Beywort von argento) schlechtes Silber, welches nicht die Probe hält.
Bigollóne, und Bigolone, s. babbaccio.
Bigoncetta, s. f. eine kleine Butte.
Bigoncia, s. f. eine Butte; ein Kübel; auch

eine Kanzel, Katheder, Rednerstuhl; far tenere i piè nella bigoncia, es verhindern, daß jemand einem andern Mitbewußten ein Zeichen geben könne; andare, montare in bigoccia, als Redner auftreten. —
Bigoncina, f. f. f. bigoncetta.
Bigonciona, f. f. eine große Butte.
Bigonciuoletto, Bigonciuolo, } f. f. eine kleine Butte.
Bigonzio, f. m. eine Art Maaß zu flüßigen Sachen, in Venedig.
Bigordare, f. bagordare.
Bigordo, f. m. eine Pike, Lanze, eine jede Waffe, die einen langen Stab von Holz hat.
Bigotte, f. f. plur. runde, an drey Orten gebohrte Blöcke, die Schiffseile durchzustecken.
Bilancetta, f. f. eine kleine Wage.
Bilancia, f. f. eine Wage, das Gleichgewicht. tener la bilancia ad alcuno; einem die Wagschale halten, gleich seyn; essere in bilancia, hin und her wanken, unentschlossen seyn; stare in bilancia, das rechte Gewicht haben, wichtig seyn; dare il tracollo, crollo oder il tratto alla bilancia, den Ausschlag geben; pesare colla bilancia dell' orafo, mit der Goldwage etwas abwegen, genau überlegen; porre in bilancia alcuna cosa, etwas genau untersuchen; auch eine Art Fischnetz — die Wage an einem Fuhrwerk — le Bilance, die Wage im Thierkreis — was wie eine Wagschale geformt ist.
Bilanciajo, f. m. ein Wagemacher, Wagehändler.
Bilanciamento, f. m. die Erwägung, Untersuchung, Erforschung.
Bilanciare, v. a. wiegen, abwiegen, auf die Wage bringen; fig. eine Sache erwägen; eine Wage abgleichen, eine Rechnung in Richtigkeit bringen, saldiren; bilanciarsi in aria, (von den Vögeln) sich in die Luft schwingen.
Bilanciato, part. gewogen, gleich gemacht, abgeglichen.
Bilanciére, f. m. die Unruh an der Uhr.
Bilancina, f. f. } eine kleine Wage. caval-
Bilancino, f. m. } lo del bilancino, das Pferd, worauf der Postillion sitzt, und linker Hand neben dem Pferde, welches die Scheere der zweyräderigen Kutsche trägt, angespannt ist; auch der Kutscher, Reiter, der auf diesem Pferde reitet — die kleine Wage woran ein solches Pferd angespannt ist.
Bilancio, f. m. die Vergleichung, ein kurzer Auszug oder Vergleich der Aktiv- und Passiv-Schulden eines Kaufmanns. tenere un libro, o un conto per bilancio, doppelte Bücher führen, (in Handlungen); il bilancio batte, die Rechnung trift ein, oder die beyden Bücher stimmen zusammen.
Bile, f. f. die Galle; it. Zorn, Unwillen. muovere ad alcuno la bile, einen zum Zorn reizen; far montar la bile, das nehmliche.
Bilenco, (sbilenco.) adj. krumm, schief, besonders von den Daumen; a bilenco, adv. auf eine schiefe Weise.
Bilia, f. f. ein Packstock, Rädel; fig. bilie, krumme Beine.
Biliario, adj. Galle enthaltend.
Bilicare, v. a. ins Gleichgewicht bringen; fig. wohl erwägen.
Bilicato, part. ins Gleichgewicht gebracht.
Bilico, f. m. das Gleichgewicht — die Thürangel; der Nabel; das niederziehende Gewicht an einer Zugbrücke. mettere in bilico, ins Gleichgewicht bringen; stare in bilico, im Gleichgewicht seyn; auch auf der Kippe stehen, in der Gefahr seyn zu fallen.
Bilie, f. bilia.
Biliettato, adj. (in Wapen) mit Schindeln besetzt, belegt, bestreut.
Bilifero, adj. die Galle führend; canali biliferi, die Gallengefäße.
Bilingue, Bilinguo, } f. m. ein Zweyzüngler, Betrieger.
Biliorsa, f. f. ein chimärisches Thier, ein Popanz.
Bilioso, adj. der viele Galle hat, zum Zorn geneigt.
Biliottato, adj. fleckig, sprenk'a', mit Flecken, wie Wassertropfen besprengt.
Billera, f. f. ein Possen, ein mißfälliger Spaß.
Billi, giuocar a billi, Kegeln, Kegelspielen.
Billi, Billi, Butt, Butt, der Ruf der Hühner, auch so viel als Schmeicheley, Liebkosung; dopo tanti billi, billi, nach so vielen Caressen.
Billióne, f. m. Billion; tausend Millionen.
Billora, f. f. Verspottung, Verachtung, Schmach.
Biltà, Biltade, Biltate, } f. bellezza.
Bilustre, ad. zehnjährig.
Bimbo, f. m. ein Knäbchen.
Bimba, f. f. ein kleines Mädchen, ein Püppchen.
Bimembre, adj. zweygliederig.
Bimestre, adj. zwey Monate alt; was alle zween Monate geschiehet; ein Kind, welches zwey Monate vor der Zeit gebohren ist.
Bimole, adj. zweyjährig.
Bimmolle, f. m. B Mol, ein halber Ton; far la zolfà per bimolle, (im Scherz) trinken.
Binare, v. a. Zwillinge gebähren.
Binario, adj. was aus zwey Einheiten besteht; aritmetica binaria, die Rechnung mit zwo Zahlen.

Binascenza, s. f. Zwillingsgeburt.
Bináto, adj. bey einer Geburt zugleich gebohren; (beym Dante) animal binato, ein Wesen von zwey Naturen (nehmlich göttliche und menschliche.).
Bináto, s. m. ein Zwilling.
Bindella, s. f. } eine kleine Schnur, oder
Bindello, s. m. } Borte von Seide oder
Bindelo, s. m. } Silber zur Verbrämung der Kleider, welche zu Padua häufig verfertiget werden; s. f. ein Band.
Bindolare, v. a. betriegen, hintergehen.
Bindoleria, s. f. ein Schelmenstreich, Betrug.
Bindolo, s. m. eine Haspel, eine Winde, so viel als arcolajo; bedeutet auch das Herumdrehen einer solchen beweglichen Maschine, und wegen der Gleichheit einen, der durch Intriken und Umwege zu hintergehen sucht, ein Betrieger.
Bino, adj. zweyfach.
Binócolo, s. m. ein Fernglas, in welches man mit beyden Augen sehen kann, wie Galileo eins erfand, die entfernten Gegenstände auf der See auszuspähen; er nannte es Testiera und Celatóne.
Binómio, s. m. und adj. addirte Zahl aus zwo andern, welche kein gemeines Verhältniß unter sich haben, in der Algebra.
Bioccoletto, s. m. eine kleine Flocke von Wolle.
Bióccolo, s. m. eine Flocke von Wolle oder andern dergleichen flockigten Körpern. lana in bioccoli, rohe, abgeschorne Wolle; raccorre i bioccoli, (fig. und niedrig) eines andern Worte auf das genaueste behorchen und aufschnappen, um es andern zu hinterbringen.
Biografia, s. f. die Lebensbeschreibung.
Biógrafo, s. m. ein Lebensbeschreiber.
Bionda, s. f. eine Lauge, die Haare blond zu machen.
Biondeggiante, adj. was ins Hellgelbe, ins Blonde fällt.
Biondeggiare, v. n. gelblicht, blond aussehen, ins Blonde fallen.
Biondella, s. f. Tausendgüldenkraut.
Biondello, } adj. etwas blond.
Biondetto, }
Biondezza, s. f. das Blond aussehen, die Blondheit, die blonde Farbe.
Biondo, adj. blond, hellgelb; il biondo Dio, Cupido.
Biordare, s. bagordare.
Bioscio, a bioscio, adv. schief; le cose vanno a bioscio, die Sachen gehen schief, oder ihrem Untergang entgegen.
Biotto, adj. armselig, elend, so viel als a bioscio, welches gebräuchlicher ist. Giacere a biotto, halb liegen und halb sitzen, wie wenn sich jemand liegend mit dem Ellenbogen halb aufrecht erhält.
Bipartire, v. a. in zween Theile theilen.
Bipartito, part. in zween Theile getrennt.
Bipede, adj. zweyfüßig.
Bipenne, s. f. eine zweyschneidige Axt; Streitaxt.
Biquadráto, adj. (in der Algebra) biquadrat.
Birba, s. f. das Handwerk eines Betriegers, Bettlers, Landstreichers; Betriegerey, auch ein Betrieger, Schelm, Landstreicher, Bettler aus Liederlichkeit. Far la birba, sich aufs Betteln, Landstreichen, Müßiggehen legen; va alle birbe, geh zum Henker; mandalo alle birbe, schicke ihn zum Henker. Birba heißt auch eine offene vierräderige Chaise zu zwey Personen, die von dem, der darin sitzt, gelenkt wird.
Birbante, s. m. ein Schelm, ein Leutebetrieger, Landstreicher.
Birbonáta, s. birboneria.
Birbóne, s. m. s. Birbante, Barone.
Birboneggiare, v. n. sich aufs Betteln legen; im Lande herumstreichen, die Leute betriegen, so viel als far la birba.
Birboneria, s. f. Schelmerey, Spitzbüberey, Betteley.
Bircio, adj. blödsichtig, kurzsichtig.
Biréme, s. f. ein zweyruderig Schiff.
Biribára, s. f. ein Wirrwarr; verwirrtes Zeug.
Biribisso, s. m. Biribi, eine Art Glücksspiel.
Birilli, s. m. pl. das Kegelspiel; giuocare, a birilli, Kegel spielen.
Birocclno, s. m. eine kleine Jagdchaise.
Biroccio, s. baroccio.
Birra, s. f. das Bier.
Birracchio, s. m. jähriges Rind.
Birracchiolo, s. m. dim. von Birro, ein kleiner Häscher.
Birreria, s. f. das ganze Corps der Häscher.
Birresco, adj. häschermäßig.
Birro, } s. m. ein Scherge, Häscher.
Birroviére, } dire, concurro le sue ragioni a' birri, bey einem, der zu eines Verderben zu helfen bereit ist, seine Unschuld vertheidigen, seine Noth klagen.
Birróne, s. m. ein böser, schlimmer Häscher.
Birroviére, s. berroviere.
Bisacce, s. f. pl. } eigentlich zwey Schnappsäcke, die mit zwey
Bisaccia, s. f. } Riemen zusammen gebunden sind, damit man sie hinter dem Sattel auflegen könne; ein Mantelsack, ein Quersack; bisaccia de' Soldati, der Tornister der Soldaten.
Bisantato, adj. (in Wapen) mit Münzen besetzt.
Bisante, s. m. eine alte Münze zu Bizantium geschlagen mit dem Bilde zweyer Heiligen — Wapenpfennig; bisanti oder bisantini, runde Silberblättchen zur Zierrath der Kleider.
Bisantino, s. m. s. bisante.

Bisanto, s. m. s. bisante.
Bisarcávolo, s. m. Ururältervater.
Bisava, s. f. die Urgroßmutter.
Bisavo, s. m. der Urgroßvater, Urältervater.
Bisávola, s. f. s. bisava.
Bisávolo, s. m. s. bisavo.
Bisbético, adj. wunderlich, eigensinnig, phantastisch.
Bisbigliamento, s. m. s. bisbiglio.
Bisbigliare, v. n. flüstern, murmeln; fig. säuseln, wie die Bäume beym Winde.
Bisbigliatore, s. m. ein Flüsterer.
Bisbiglio, s. m. das Zischeln, Gemurmel, Geflüster; fig. das Säuseln der Winde.
Bisca, s. f. ein öffentliches Spielhaus.
Biscaccia, s. biscazza.
Biscajuólo, s. m. ein Spieler, der die Spielhäuser fleißig besucht.
Biscantare, } s. canterellare.
Biscanterellare, }
Biscanto, s. m. ein Winkel; it. fig. Schlupfwinkel.
Biscazza, s. f. Verschlimmerungswort von Bisca, ein gefährliches Spielhaus.
Biscazzare, v. n. immer in Spielhäusern liegen, das Seinige mit Spielen durchbringen.
Biscazziére, s. m. s. biscajuolo.
Biscazzo, s. m. } ein schlimmer Possen,
Bischenca, s. f. } grober Streich.
Bischerellino, } s. m. ein Wirbelchen an
Bischerello, } der Laute, Geige, rc.
Bischero, s. m. der Wirbel an der Laute, Geige, rc. denti a bischeri, auseinanderstehende Zähne. Bischero, das männliche Glied.
Bischeruccio, s. bischerello.
Bischetto, s. m. Schusterisch, Werktisch der Schuhmacher.
Bischizzo, s. m. eine Erfindung, Ausflucht.
Biscia, s. f. eine Schlange; andarvi come la biscia all'ucanto, sehr schwer, ungern an etwas gehen.
Bisciabóva, s. f. s. trisone.
Biscio, s. m. ein Wurm zwischen der Haut, welcher große Schmerzen verursacht.
Biscione, s. m. eine große starke Schlange.
Bisciuola, s. f. eine kleine Schlange.
Biscolóre, adj. vielfärbig, bunt.
Biscottare, v. a. zum zweytenmahle backen; fig. zur Vollkommenheit bringen.
Biscottato, part. nochmahls, hart, wie Zwieback, gebacken.
Biscottello, } s. m. Biskuit, Zuckerbrod.
Biscottino, }
Biscotto, s. m. Zwieback.
Biscotto, ta, adj. s. biscottato. Entrare in mare senza biscotto, unbereitet eine Sache unternehmen. La fortuna manda biscotti a chi non ha denti, das Glück bereichert manchen, der es nicht genießen kann.
Biscróma, s. f. eine Note, deren 32 auf einen Tact gehen.

Bisdosso, adj. cavalcare a bisdosso, ohne Sattel reiten.
Biségolo, und Liscipiante, das Glättholz zu den Sohlen, bey den Schuhmachern.
Bisestare, v. n. ein Schalttag einfallen; einen eingeschalteten Tag haben, für dissestare, s.
Bisestile, } adj. eingeschaltet; it. unrichtig,
Bisesto, } wunderlich.
Bisesto, s. m. ein Schalttag.
Bisetta, s. f. schlechte Zwirnspitzen.
Bisforme, s. biforme
Bisgénero, s. m. der Kindestochtermann, der Mann der Enkelin.
Bisibilio, s. visibilio.
Bislacco, s. bisbetico.
Bisleale, s. misleale.
Bisleffare, v. a. wallen, überwallen, aufwallen, aufkochen, aufsieden lassen.
Bislingua, s. f. s. ippoglossa.
Bislungo, adj. länglicht.
Bismalva, s. f. s. altea.
Bismutte, s. m. Wißmuth, ein Mineral.
Bisnipóte, s. m. e. f. der Urenkel, die Urenkelin.
Bisnonno, s. der Urgroßvater.
Bisogna, s. f. } das Geschäfte, der
Bisognamento, s. m. } Handel, die Angelegenheit; come va la bisogna, wie gehet die Sache, der Handel?
Bisognatamente, adv. erfoderlich, hinlänglich, genugsam.
Bisognanza, s. f. s. bisogno.
Bisognare, v. n. nöthig, von nöthen; müssen; brauchen; erfodert werden; erfoderlich seyn; wird meistens impersonaliter gebraucht; bisogna ch' io vada, ich muß gehen; vi bisognerà farlo, ihr werdet es thun müssen; doch braucht man es auch in der dritten Person in plur. mi bisognano danari, ich habe Geld nöthig.
Bisognévole, adj. nöthig, erfoderlich, gehörig.
Bisognino, s. m. ein kleines Bedürfen, Bedürfniß. il bisognino fa trottar la vecchia; bisognino fa l' uomo ingegnoso, Noth lernt bethen.
Bisogno, s. m. die Noth, Nothdurft; das Bedürfniß, der Mangel; Dürftigkeit — das Benöthigte. andare per i suoi bisogni, das Benöthigte holen; aver bisogno, nöthig haben; adv. al bisogno, zur Noth, im Nothfall; fa, oder è di bisogno, es ist nöthig; a un bisogno, a un bel bisogno, vielleicht; bisogno fa pro d' uomo, die Noth macht wackere Leute; il bisogno fa trottare la vecchia, Noth überwindet alles; bisogno, ein Rekrut, neuer Soldat — fare i suoi bisogni, seine Noth verrichten.
Bisognosamente, adv. dürftig, kümmerlich.
Bisognoso, adj. dürftig, bedürftig, nothleidend, arm.
Bisónnata, s. f. eine Art grober wollener

Zeuge, woraus die Kutten einiger Mönchsorden verfertiget werden.

Bisquadro, s. m. et adj. die ganze Note in der Musik; a bisquadro, in Gestalt eines langen Vierecks.

Bissezione, s. m. die Theilung einer Länge in zwey gleiche Theile.

Bisso, s. m. köstliche Leinwand der Alten, jetzt eine Art sehr zarten und reinen Flachses in Aegypten und Indien, woraus ehedem die gesagte kostbare Leinewand verfertiget wurde — eine Art Kraut.

Bissonte, s. m. ein wilder Ochse, Lat. Bison.

Bistante, s. m. die Zwischenzeit. in quel bistante, mittlerweile, unterdessen; auch so viel als istante, s.

Bistentare, v. n. Noth leiden, kümmerlich leben.

Bistento, s. m. Noth, Kummer, große Unruhe.

Bisticciamento, s. m. das Zanken, heftiger Wortstreit, das Schelten.

Bisticciare, und Bisticcicare, v. n. heftig zanken; bisticciarsi, sich einander schelten.

Bisticcio, und Bisticcico, s. m. Scherz mit Worten, die im Klang sich fast gleichen, aber von verschiedener Bedeutung sind, als: tu puzzi di pazzo, ch' é un pezzo, schon lang riechest du nach einem Hasenfuß.

Bisticcioso, adj. voll zweydeutiger Ausdrücke, mit Worten gern spielend.

Bistinto, adj. wieder gefärbt, zweymahl gefärbt, ausgefärbt.

Bistondo, adj. rundlich, etwas rund.

Bistóri, s. m. ein kleines Messer der Wundärzte zum Einschnitt.

Bistornare, s. distornare.

Bistorta, s. f. eine krumme Lanze der Wundärzte; schlangenförmige Krümmung; auch tortuosità, s. it. Schlangenwurz, ein Kraut.

Bistorto, adj. gekrümmt, nach allen Seiten; auch schalkhaft, boshaft.

Bistrattare, s. maltrattare,

Bisulco, adj. mit gespaltenen Klauen.

Bisunto, adj. sehr beschmutzt, mit Fett oder Oehl; bey Boccaccio heißt es im Scherz ein gebratener Kapaun.

Bitontone, Beywort von fico, s.

Bitorzo, s. m. eine kleine Erhöhung auf der Oberfläche eines Körpers; ein Höcker, eine Beule, ein Knoten, ein Schwulst.

Bitorzolato, adj. voll Geschwülste, Beulen, höckerig, knotig; auch ein Scheinheiliger, Andächtler.

Bitorzoletto, s. m. ein Beulchen, Knötchen.

Bitórzolo, s. bitorzo.

Bitorzoluto, s. bitorzolato.

Bitta, s. f. (meistens im plur. bitte,) die Wandsäulen auf beyden Seiten der Schiffe.

Bittóne, s. m. ein Holz, Pfahl am Ufer woran eine Galeere gebunden wird.

Bitúme, s. m. das Erdpech, Bergwachs, Bergharz; irgendswo heißt es auch weiße Thonerde.

Bituminoso, adj. harzig.

Biturro, und Bituro, s. burro.

Bivalve, (bivalvo) s. m. eine Muschel, die sich in zwey Theile öffnet, mit einer Art von Scharnier.

Bivaro, s. m. s. castoro.

Biventre, adj. zweybäuchig.

Bivio, s. m. eine Wegscheide, ein Scheideweg.

Biúta, s. f. ein Pflaster von groben Sachen.

Bizza, s. f. Zorn, Bosheit. andare, o montare in bizza, sich erbosen, zornig werden.

Bizzarramente, adv. auf eine wunderliche, seltsame Art.

Bizzarria, s. f. phantastische Grille, Eigensinn; witziger sinnreicher Einfall; Zorn, Hitze — eine Art sauer Frucht, die halb Zitrone, halb Pomeranze ist; auch der Baum dieser Frucht.

Bizarro, adj. hitzig, zornig — wunderlich, eigensinnig; seltsam; lebhaft, und sinnreich. grano bizzarro, längliches, grobschäliges Korn, das viel Kleyen giebt.

Bizzocca, } s. f. eine Andächtelerin.
Bizzócchera, }

Bizzócco, (bacchettone) s. m. ein Andächtler.

Bizzoccone, s. babbaccione.

Blandimento, s. m. Schmeicheley, Liebkosung.

Blandire, s. accarezzare; praes. in isco.

Blandízia, s. f. Schmeicheley, Liebkosung.

Blando, adj. freundlich, sanft, lieblich, schmeichelnd, einnehmend mit Worten — weichlich, zärtlich.

Blasfémia, s. bestemmia.

Blasfémo, s. bestemmiatore.

Blasfemo, adj. die Gottheit oder die Heiligen lästernd.

Blasmare, s. biasimare. Blasmarsi, sich beklagen.

Blasmo, s. biasimo.

Blasonare, v. a. die Wapen mit den gehörigen Farben mahlen; die Wapen kunstmäßig erklären.

Blasóne, s. m. die Wapenkunst, Wapenkunde, Heraldik.

Blatta, s. f. der Deckel an der Mündung einiger Muschelschaalen; blatta bizanzia, eine Art wohlriechender Muscheln.

Blattária, s. f. Schabenkraut.

Blinde, s. f. pl. geflochten Holz, Reisigwerk zu Beschützung der Laufgräben, rc.

Bloccare, v. n. eine Stadt blockiren.

Bloccata, s. m. } die Blockirung, Einsperrung, Berennung einer Stadt.
Bloccatura, s. f. }

Blocca, s. f. s. bloccatura.

Blù. adj. dunkelblau, aus dem Franz. bleu.

Bo', s. m. ein Ochs.

Boarina, s. f. eine Bachstelze.

Boáro, f. m. ein Ochsentreiber, Ochsenhirt.
Boáto, f. m. das Brüllen, Blöcken, der Ochsen, Kühe.
Boattiére, f. m. f. boaro; it. ein Ochsenhändler.
Bobolco, f. m. f. bifolco.
Boca, f. f. ein Seefisch, der wie ein Kalb blöckt.
Bocaffini, f. m. pl. geleimte und gemangelte Leinwand, worauf Farben gedruckt werden.
Bocca, f. f. der Mund, das Maul; der Geschmack; die Mündung, Oeffnung, Eingang; ein enger Paß. bocca gentile e delicata, ein weiches, zartes Maul; bocche, Leute, die man zu ernähren hat; bocca senza denti, die weibliche Scham; bocca del fiume, Mündung eines Flußes; bocca della strada, Eingang einer Straße; bocca della stomaco, der Magenmund; bocca da fuoco, ein Feuerrohr, Geschütz; bocca d' un' arma da fuoco, die Mündung eines Geschützes; bocca di leone, Löwenmaul, ein Kraut; bocche, die zwey Eisen, die sich auf und zuthun, zum Einschrauben; it. di buona, o di mala bocca, wer leicht, oder schwer im Essen zu befriedigen ist; dire, o richiedere a bocca, mündlich sagen oder verlangen; andare o essere portato in bocca, o per le bocche, durch der Leute Mäuler gehen; empierfi la bocca di checcheffia, das Maul recht voll nehmen, ungescheut von etwas reden; essere in bocca alla morte, im Rachen des Todes, in Lebensgefahr seyn; essere largo di bocca, ohne Respekt, ohne Rückhalt von einem jeden sprechen; favellare colla bocca piccina, o a bocca stretta, a mezza bocca, ehrerbietig, behutsam reden; lasciare uno a bocca dolce, einem das Maul süß gemacht haben (mit süßen Versprechungen); rimanere a bocca dolce, mit süßer Hoffnung getröstet werden; metter di bocca, dazu setzen, eine Sache vergrößern; por bocca ad una cosa oder in una cosa, von etwas sprechen, es in den Mund nehmen; it. porre la bocca in cielo, von Dingen reden die uns zu hoch sind; sapere una cosa di bocca d' uno, o dirla per bocca d' uno, etwas aus eines Munde haben; cavar di bocca una cosa ad alcuno, von einem etwas herausbringen, (colle tenaglie, mit vieler Mühe); stare a bocca aperta, sehr aufmerksam anhören, da stehen, und das Maul aufsperren; a bocca baciata, mit Bewilligung, gern, mit Dank, ohne Schwürigkeit; bocca baciata non perde ventura, anzi rinnova come fa la luna, wer in seinen Handlungen nach dem Beyfall der Leute sich richtet, (oder wer niemand etwas abzwingt) fährt glücklich; mentre uno ha i denti in bocca, e' non sa quel, che gli tocca, so lange man lebt, ist man seines Glücks nicht versichert; la bocca ne porta le gambe, Essen und Trinken erhält den Leib; la tal cosa va di bocca in bocca, es sagt's einer dem andern; in bocca chiusa non entrò mai mosca, wer nichts fordert, kriegt nichts; sciorre la bocca al sacco, den Sack rein ausschütten, alles was man im Herzen hat, heraussagen; far bocche, einem (zum Spott) Mäuler machen, verhöhnen; ridere in bocca ad alcuno, gegen einen Honig im Munde und Galle im Herzen haben; rompere ad alcuno l'uovo in bocca, einem einen Strich durchs Concept machen.
Boccaccévole, adj. nach der Schreibart des Boccaccio. adv. alla Boccaccevole, nach Art des Boccaccio.
Boccáccia, f. f. ein weiter, garstiger Mund.
Boccacciano, f. boccaccevole.
Boccála di ferro, der Vorstecknagel an der Axe, Achsnagel, Lehne.
Boccalaccio, f. m. ein großer Becher, Krug, Pokal.
Boccaláre, f. m. einer der Krüge macht.
Boccále, f. m. ein Zeug, großer Becher von Thon; ein gewisses Weinmaaß, das gegen zwey Nössel enthält. Egli è scritto pe' boccali, er ist überall bekannt.
Boccaletto, Boccalino, } f. m. ein kleiner Krug, rc.
Boccaporto, f. m. eine der Oeffnungen auf dem Verdeck der Schiffe.
Boccáta, f. f. ein Maulvoll; eine Maulschelle. non ne saper boccata, oder boccicata, nicht das Mindeste von etwas verstehen, wissen.
Bocce, f. f. plur. die Grübchen in den Wangen.
Boccetta, f. f. ein Knöspchen; ein Fläschgen.
Boccheggiamento, f. m. das nach der Luft schnappen; der lezte Athemzug eines Sterbenden.
Boccheggiare, v. n. nach der Luft schnappen, wie die Vögel, und andere Thiere wenn sie sterben wollen — in lezten Zügen liegen; auch heimlich essen in Gegenwart anderer.
Bocchetta, f. f. das Mündchen, Mäulchen; eine Mündung, Oeffnung, enger Paß; die Lasche am Oberleder des Schuhes; bocchetta, o scudetto della serratura, das Beschläge um das Schlüsselloch.
Bocchi, far bocchi, ad alcuno, einem Mäuler machen, ihn auszuhöhnen.
Bocchidúro, f. m. ein hartmäuliges Pferd.
Bocchina, f. f. f. bocchetta.
Bocchino, f. m. f. bocchetta.
Bocchipúzzola, f. puzzola.
Boccia, f. f. die Knospe, Blumenknospe; eine Flasche; ein Distillirglas, mit einem langen engen Halse; eine Blase auf der Haut; eine Kugel zum Spielen. giuocare alle bocce, mit den Kugeln spielen, wo

der gewinnet, welcher einer gewissen kleineren Kugel am nächsten kommt.

Bocciardo, f. m. das männliche Geburtsglied.

Bocciata, } auch buccicata, so viel als
Boccicata, } Nichts; non ne sapete, intendete una boccicata, ihr verstehet so viel als nichts davon.

Boccicone, so viel als bocciata, f.

Boccino, (bovino) adj. zum Rindvieh gehörig.

Bocciolina, f. f. ein Knöspchen.

Bócciolo, f. bocciuólo.

Bocciolone, f. bocciuolone.

Bocciolofo, adj. voller Knospen,

Bocciuóla, f. f. ein Knöspchen.

Bocciuólo, f. m. eine Knospe. bocciuolo nelle canne, ein Stück Rohr von einem Knoten zum andern; die Hülse der Casia; die Tille auf dem Leuchter; das Mundstück an einer Flöte, Trompete ꝛc.

Bocciuolone, f. m. eine starke, dicke Knospe.

Bóccola, f. f. Gegengift.

Boccólica, f. f. f. buccolica.

Bocconare, v. a. in Bissen theilen.

Bocconcello, } f. m. ein kleiner Bissen.
Bocconcino, }

Boccóne, f. m. der Bissen, Mundvoll, ein Stückchen von jeder Sache. boccon ghiotto, boccone da non rifiutare, ein guter Bissen, Leckerbissen; pigliar il boccone, sich bestechen lassen; prendere, o chiappar al boccone, einen durch Geschenke gewinnen; boccone rimproverato non affogò mai niuno; wenn auch einem die bewiesenen Wohlthaten vorgeworfen werden, so bleiben sie doch in ihrem Werth; questo non è boccone da voi, das ist für euern Schnabel zu gut.

Boccóne, und Boccóni, adv. mit dem Gesichte und Bauch auf die Erde gelegt; das Gegentheil von Supino.

Boccuccia, } f. f. ein kleiner Mund.
Boccuzza, }

Boce, f. voce.

Bociaccia, f. f. eine grobe, starke Stimme.

Bociare, v. a. ausschwatzen, ausplaudern, unter die Leute bringen; kleffen wie der Jagdhund auf der Spur; bociaro in fallo, in den Wind, ohne Grund erden.

Bocina, f. vocina.

Bóffice, adj. bauschig, was bauschet. pane boffice, Brod zu Suppen; Brod von festem Teig und sehr eindig.

Bofonchiare, f. borbottare.

Bofonchino, f. bufonchino.

Bogia, f. f. ein Redbläschen.

Bogliente, adj. siedend, kochend, heiß.

Boja, f. m. der Henker, Scharfrichter, Nachrichter; Schimpfwort für einen unbarmherzigen Mann, Schinderknecht! pagar il boja che ci frusti, sich Unheil erkaufen; bey seinen Unkosten noch Schaden davon haben; portare la sporta al boja, der Arbeit gram seyn, keine Lust haben zu arbeiten.

Bojardo, f. m. ein Bojard, in Rußland.

Bojessa, f. f. Henkerin; fig. Unbarmherzige, Grausame, Quälerin.

Bolarménico, und Bolarméno und Bolo armeno, f. m. rother Bolus.

Bolcionare, v. a. f. arietare. n. abf. zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen.

Bolcióne, f. m. ein Mauerbrecher.

Boldróne, f. m. das Fell mit der Wolle; die Wolle; eine wollene Bettdecke.

Boléto, f. m. eine Art kleiner runder Schwämme, die mehr unter dem Worte uovolo bekannt sind.

Bolgia, (bisaccia, tasca,) Tasche, Felleisen, Mantelsack, oder vielmehr eines der Fächer oder Abtheilungen in einem Felleisen, daher auch Dante die verschiedenen Thäler und Geuften in der Hölle Bolge nennt; eine Grube; ein Behältniß; far bolgia, Proviant sammeln, sich mit nöthigen Lebensmitteln versehen.

Bolino, f. bulino.

Bolla, f. f. eine Blase, die das Wasser macht, beym Regen, im Sieden, eine Wasserblase; eine Blase, Blatter auf der Haut; bolle di vajuolo, Kinderpocken; bolla della rogna, Krätzblatter; bolla, eine Pestbeule; bolla acquajuóla, eine Wasserblase auf der Haut; fare d' una bolla acquajuola un canchero, aus einer Kleinigkeit ein großes Uebel machen; bolla acquajuola, ein leerer Dummkopf.

Bolla, f. f. das obrigkeitliche Insiegel — eine päpstliche Bulle — Bolla d' oro, die güldene Bulle Kaisers Carl IV.

Bollare, v. a. siegeln, besiegeln, stempeln.

Bollário, f. m. ein Buch in welchem die päpstlichen Bullen gesammelt sind.

Bóllato, adj. besiegelt, gezeichnet, bezeichnet, (auch) gebrandmarket; carta bollata, ein Bogen Stempelpapier.

Bollente, partic. von bollire; auch siedheiß, glühend.

Bollentissimo, adj. sup. ganz siedend.

Bolléro, f. m. Rührscheit, Rührstock, Kalkstock der Lederbereiter.

Bolletta, f. f. ein Zettel; Zollzettel, Mauthzettel, Accisezettel, Feuerzettel, Paßzettel, Paß; it. ein Billet, Quartierzettel der Soldaten.

Bollettino, f. m. ein Zettel, Billet.

Bollettóne, f. m. ein drey- oder zweyköpfiger Nagel bey den Schustern zu den Absätzen.

Bolli Bolli, als subst. ein Tumult, Getümmel, Lärm, f. barabuffa.

Bollicamento, f. m. das Wallen, Aufwallen des Wassers beym Feuer, das leichte Sieden, Strudeln, f. gorgoglio.

Bollicella, Bolliciátola, Bollicina, Bollicola, } f. f. ein Bläschen, Blätterchen.

Bollimento, f. m. das Sieden, Kochen, Aufwallen, Aufkochen; fig. bollimento del sangue, die Wallung im Blute.

Bollire, v. a. und n. sieden, kochen; sehr erhitzt seyn, wallen, aufwallen, strudeln. l' aria bolle, die Luft ist sehr heiß; bollire il sangue, Wallen im Blute haben; anstatt borbottare — farla bollire, e mal cuocere, herrisch gebiethen; bollire in pentola un negozio, heimlich kochen, etwas im Werke seyn; bollire a scroscio, bollire a ricorsojo, über und über sieden, große Blasen werfen; bollire, gähren, wie der Wein; fig. tutta la città bolle, die ganze Stadt ist in Gährung, in Bewegung.

Bollito, part. gesotten. pan bollito, pan cotto, eine Brodsuppe, ein Brodmus; pan bollito, fatto un salto egli è smaltito, eine Brodsuppe hält nicht lange wieder, ist gleich verdaut.

Bollitura, f. f. s. bollimento. Dare una bollitura, etwas einmahl aufsieden lassen; ein Trank, eine Brühe.

Bollizione, f. f. s. bollimento.

Bollo, f. m. das obrigkeitliche Insiegel.

Bollóre, f. m. das Wallen, Sieden, Aufwallen; der Zorn, die Hitze. nel primo bollore, in der ersten Hitze; bollore tra il popolo, eine große Bewegung unter dem Volke.

Bolo, f. m. Bolus, eine Art fette, 2c. Erde; sie pillola, f.

Bologníno, f. m. eine Bologneser Münzsorte, ein Bajocco.

Bolsággine, f. f. die Engbrüstigkeit; eigentlich von Pferden, die Haarschlechte, f. bulsino.

Bolsina, f. bolsino.

Bolso, f. m. ein Engbrüstiger; cavallo bolso, ein haarschlechtes Pferd.

Bolzonare, f. bolcionare.

Bolzonata, f. f. ein Stoß mit dem Mauerbrecher.

Bolzóne, f. m. f. bolcione. it. ein Bolzen mit einer Krone, der mit der Armbrust geschossen wird; balestra a bolzoni, eine Armbrust.

Bomba, f. f. das Ziel im Ballspiel; fig. tornare a bomba, wieder auf die Hauptsache kommen; toccar bomba, das Ziel erreichen, wohin kommen.

Bomba, f. f. eine Bombe.

Bombababà, f. f. ein Sauf- und Tanzlied der Florentiner, dessen Strophen sich immer mit diesem Worte endigen.

Cento rozze forosette
Strimpellando il dabbudà
Cantino e ballino il bombabadà.

Bombajarda, f. bomba.

Bombanza, f. f. das Jauchzen, die Fröhlichkeit.

Bombarda, f. f. eine Art kurzer Kanonen, woraus man ehedem Steine schoß — eine Art Pfeiffen in der Orgel, welche einen starken schnarrenden Ton geben.

Bombardare, v. a. bombardiren, Bomben werfen.

Bombardiéra, f. f. das Loch in der Mauer, aus welchem mit der Bombarde geschossen wurde.

Bombardiére, Bombardiéro, } f. m. ein Artillerist, der die Mörser mit Bomben ladet und abfeuert.

Bombare, (Kinderwort) trinken.

Bomberáca, f. gommarabica.

Bómbere, Bómbero, } f. m. f. vomero; it. babbaccio, f.

Bombettare, v. a. nippen, wenig auf einmahl trinken.

Bombo, f. m. (Kinderwort) das Trinken.

Bómbola, Bomboletta, } f. f. ein Fläschgen.

Bómere und Bomero, f. vomero.

Bomicare, Bomire, } f. vomitare.

Bonáccia, f. f. die Meerstille; das Wohlergehen, Wohlstand. affogare nella bonaccia, mitten im Glück unglücklich seyn, seines Glücks sich nicht zu bedienen wissen, und darum schlecht stehen.

Bonacciofo, adj. still, ruhig, vom Meer; auch figürlich.

Bonaeremente, f. bonariamente.

Bonágra, f. m. f. anonide.

Bonamente, adv. in Ernst; ohne Arg; ohne Bitterkeit.

Bonariamente, adv. mit gutem Herzen, in aller Einfalt; freywillig.

Bonarietà, Bonarietade, Bonarietate, } f. f. die Gutherzigkeit, Aufrichtigkeit.

Bonario, adj. ohne Arg, gutherzig, aufrichtig.

Bonciána, f. f. ein mit Scheerwolle angefüllter Spielball.

Boncinello, f. m. das hohle Eisen, darein der Riegel eines Schloßes an einer Thür gehet.

Boncio, f. m. eine Art Fisch. il Boncio da Rapallo, nennt man einen, der seine Frau schlägt, und gleich darauf ihr wieder liebkoset.

Boneggiarsi, (d' una cosa) n. p. sich etwas zueignen, sich beüsten, sich viel gutes deshalben dünken.

Bonifacia, f. f. f. bislingua.

Bonificamento, f. m. die Verbesserung, Vergütung.

Bonificare, v. a. gutmachen, in bessern Stand setzen; it. vergüten, gut thun, ersetzen.

Bonificazione, f. f. f. bonificamento.

Bonità, f. bontà.

Bonizia, f. bontà.
Bontà, f. f. die Güte, Gutheit, die gute Beschaffenheit einer Sache; Güte des Herzens; Gefälligkeit. per bontà, oder abs. bontà, adv. aus Gefälligkeit, wegen, durch.
Bontadiosamente, Bontadosamente, adv. gütig, gütiger Weise, mit Güte.
Bonte, f. fonte.
Bonzo, f. m. Nahme der Chinesischen und Japanischen Priester.
Boote, f. m. ein Sternbild, himmlisches Zeichen, welches aus 32 Sternen besteht.
Bora, f. m. eine Art Schlange.
Borace, f. borrace.
Boraciére, f. m. f. borraciere.
Borbogliamento, f. m. Borboglianza, f. f. f. borbottio.
Borbogliare, f. borbottare, mormorare.
Borbottamento, f. m. das Murmeln, Gemurmel, Brummen, dumpfe Getös.
Borbottare, v. a. murmeln, brummen, heimlich bey sich worüber murren.
Borbottare, f. m. f. borbottamento.
Borbottatore, f. m. ein Murrer, der über alles brummet.
Borbottino, f. m. eine Flasche mit einem langen, und etwas krummen Hals; it. ein köstliches Ragout.
Borbottio, f. borbottamento.
Borbottóne, f. m. f. borbottatore.
Börchia, f. f. ein erhabener Buckel am Pferdegeschirr; breiter und schöner Knopf eines Nagels; metallenes Schildchen an Beschlägen; die goldene oder silberne Platte an den Armspangen; auch das goldene Herzchen, oder ein anderes dergleichen inwendig hohles Geschmeide, das die Weiber zur Zierde am Halse tragen; auch die Haken, womit ein Kleid vor der Brust zusammen gehäckelt wird.
Borchiajo, f. m. Schildmacher, Beschlägarbeiter.
Bordáglia, f. bruzzaglia.
Bordare, v. a. prügeln, schlagen; ausschwenken; das Wasser in einem Gefäß hin und her schütteln.
Bordata, f. m. eine Lage, Salve mit einer Reihe Kanonen auf einem Schiffe. far piccole bordate, laviren, auf der See.
Bordato, f. m. gestreifte Leinwand, oder anderer Zeug; auch ein gestreifter Weiberrock.
Bordeggiare, v. n. laviren auf dem Meere.
Bordellare, v. n. die Hurenhäuser besuchen, ein liederliches Leben führen.
Bordelliére, f. m. ein Hurenjäger, der in die Bordelle geht.
Bordello, f. m. ein Bordell, Hurenhaus. mandar in bordello, einen zum Teufel jagen; fare il bordello, Possen treiben, schäkern, scherzen. avere un piè in bordello, e l' altro allo spedale, sein Hab und Gut mit den Huren durchbringen. Bordello heißt auch ein großer Lärm; fare un bordello, ein großes und unnützes Geilärme machen.
Bordo, f. m. f. bordato; eine Borte, Einfassung; der Rand, Saum; der Bord, die Seite eines Schiffs, welche ausser Wasser steht. nave d'alto bordo, ein großes Schiff. nave di basso bordo, ein kleines Schiff.
Bordóne, f. m. der Pilgrimstab; die Stütze eines Gebäudes. bordone, e falso bordone, eine Musik, wo alle Stimmen einerley Noten haben, und der Baß eine Octave niedriger geht; auch der Tenor; egli fa bordone alla zampogna mia, er singt den Tenor, oder den Baß zu meiner Flöte. Die 5 Sterne im Orion; die ersten zarten Federn eines Vogels; das Milchhaar im Gesichte der Mannspersonen. rizzarsi i bordoni, einem die Haare zu Berge stehen.
Bórea, f. f. der Nordwind.
Boreale, Bóreo, adj. nördlich, mitternächtlich.
Borgáta, f. f. ein Inbegriff von mehrern Landhäusern, die ohne Kirche oder Gemeinde bey einander stehen.
Borgése, Borghese, f. m. ein Bürger; it. Einwohner eines Orts.
Borghesía, f. f. die Bürgerschaft.
Borghetto, f. m. ein Flecken, kleines Oertchen.
Borghigiáno, f. m. ein Einwohner in einem Marktflecken.
Borgo, f. m. ein Flecken; eine Vorstadt.
Borgognóne, f. m. Borgognotta, f. f. eine Art alter Sturmhaube.
Borgolino, f. m. ein Anzug, Kleidung gemeiner Leute.
Borgomastro, f. m. der Bürgermeister.
Bória, f. f. vermessener Stolz, Prahlsucht, Begierde, etwas großes zu scheinen.
Boriare, v. n. und boriarsi, n. p. hochmüthig seyn, sich brüsten.
Borino, f. m. ein Grabstichel.
Boriosità, f. f. f. boria.
Borioso, adj. hochmüthig, eitel.
Bórnio, f. m. kurzsichtig; auch blind mit einem Auge.
Borniòla, f. f. eine unbillige, ungerechte Entscheidung; ein falscher Ausspruch über Streitigkeiten im Spiele. fare una borniola, einem, der Recht hat, Unrecht im Spiele geben.
Borra, f. f. Scheerwolle, abgeschornes Haar von Tüchern. borra di lana, Flockwolle, Krätzwolle, Krätze; unnützes Zeug in Schriften.
Borraccia, f. f. grobe, schlechte Scheerwolle,

Flockwolle; auch eine lederne Flasche für Reisende.
Borraccina, s. f. eine kleine lederne Flasche.
Borracciére, s. m. eine Boraxbüchse.
Borráce, s. m. der Borax; it. für borraggine, s.
Borrággine, } s. f. der Borragen, Bor-
Borrána, } retsch, ein Kraut.
Borrare, s. agghiacciare.
Borrascoso, s. burrascoso.
Borratello, s. m. s. borroncello.
Borrevolmente, adv. mit überflüßigem unnützen Zeuge in Schriften.
Borro, s. m. ein durch Bergströhme ausgehöhlter Graben.
Borroncello, s. m. ein kleiner Graben; eine Schlucht.
Borróne, s. m. ein sehr tiefer, großer Graben.

Borsa, s. f. der Beutel, die Börse; fig. eine Geschwulst, ein Sack. avere una cosa in borsa, etwas im Sacke haben, so gut als schon erlangt haben. tener la borsa stretta, nicht gern Geld ausgeben. aver buona borsa, einen wohlgespickten Beutel haben. far borsa, Geld sammeln zu einer gewissen Absicht. Der Beutel, zu den Wahlstimmen. esser nelle borse, auf dem Punkt stehen, ein Glück oder Unglück zu haben — auch, der Hodensack; die Börse, oder das Haus wo die Kaufleute zusammen kommen. borsa del corporale, die Buese, (das Futteral) worin das Korporal, oder das geweihete Stück Leinwand steckt, welches in der Mitte des Altars unter den Kelch ausgebreitet wird.
Borsajo, s. m. ein Beutler.
Borsajuólo, s. m. ein Beutelschneider.
Borsellína, s. f. } ein Beutelchen, Säck-
Borsellino, s. m. } chen. sfoffiar nel borsellino, den Beutel ausgeleert haben.

Borsella, s. borsa.
Borsetta, s. f. } s. borsellino.
Borsiglio, s. m. }
Borsotto, s. m. ein etwas großer Beutel.
Borzachino, s. m. Halbstiefel, Stiefetten.
Boscáglia, s. f. die Waldung, das Gehölze.
Boscagliaccia, s. f. ein großer Wald, ein dickes Gehölze.
Boscajuólo, s. m. ein Förster; auch der im Walde sich immer aufhält, darin wohnt.
Boscata, s. f. Ort, der wie ein Wald bepflanzt ist. vignata e boscata, Dinge, worunter kein großer Unterschied ist.
Boschettíno, adj. ein Gebüschgen, Wäldchen.
Boschetto, s. m. ein Gebüsch, Gehölze, Wäldchen; der Fang, oder ein Gebüsche, die Vögel mit aufgesteckten Leimruthen zu fangen.
Boschigno, s. boschereccio.
Bosco, s. m. ein Wald, Holz, Gehölze. Egli è da bosco, e da riviera, er ist zu allem zu gebrauchen; er ist in alle Sättel gerecht.
Boscoso, adj. waldig, buschig.
Bosforo, s. m. eine Meerenge.
Bosso, s. m. der Buxbaum; bosso nano, Zwergbuxbaum.
Bossolajo, s. m. ein Schachtelmacher; Kistenkastenmacher.
Bossoletto, } s. m. ein Schächtelchen, Büchs-
Bossolíno, } chen. dare, o vendere bossoletti, viel versprechen und nichts halten.
Bóssolo, s. m. Buxbaum; eine hölzerne (eigentlich buxbaumene) Büchse; der Becher zu den Würfeln; die Büchse der Wahlstimmen; die Almosenbüchse eines Blinden; die Höhlung in den Knochen; fig. ein Glas. si dee far la limosina colla borsa, e non col bossolo, Almosen muß man nicht aus Mitleiden geben, sondern weil es Pflicht ist. soffiar nel bossolo, sich schminken. bossolo delle spezie, Spezereybüchse, fig. der Steis, Hintere.
Bostanschi, (von Bostan der Garten) die Gartenwächter des Großsultans.
Botánica, s. f. die Kräuterkunde, Botanik.
Botánico, adj. botanisch, zur Kräuterkunde gehörig.
Botánico, s. m. ein Kräuterkenner, Botaniker.
Botanomanzía, s. f. die Wahrsagung aus den Kräutern.
Botare, votarsi. n. p. ein Gelübde thun. v. n. durch Wahlstimmen etwas entscheiden, seine Stimme geben. botare, v. a. mit einem Gelübde etwas versprechen, geloben.
Boto, adj. der ein Gelübde gethan.
Botito, s. botato.
Boto, (voto) Gelübd, Wunsch, Wahlstimme, ein an den Altar eines Heiligen aufgehängtes Opfergeschenk; fig. ein unbrauchbarer, unnützer Mensch.
Bótola, s. f. ein Durchgang von einem Stock zum andern, in einem Hause, der mit einer Fallthür zugedeckt ist.
Botolíno, } s. m. eine kleine Art Hunde mit
Bótolo, } spitzigen Ohren und kurzen Haaren.
Botrite, s. f. Metallruß; Materie, die sich in Schmelzöfen von den Metallen ansetzt.
Botro, s. borro und burrato.
Botta, s. f. eine Kröte; prov. egli ha dato la zampa della botta, er hat eines völlige Gunst, sein ganzes Herz gewonnen — ein Stoß, Hieb. Quest' armadura è di tutta botta, a botta di moschetto, diese Bewafnung hält einen jeden Hieb, Stoß, und Schuß aus; fig. un uomo di tutta botta, ein Mensch der sich in alles zu finden, der zu allen Rath weiß; dare una botta, einem einen Stich, Stichelreden geben; botta - risposta, fertige und treffende

Antwort. botta, eine Lampe beym Vogel- oder Fischfang in der Nacht.

Bottacino, s. m. eine Flasche; auch für astragalo, tondino, s.

Bottaccio, s. m. eine Flasche, s. barletto, fiasco; eine Flasche Wein, die der Fuhrmann bekömmt, wenn er welchen verfährt; für astragalo, s. eine Art Kramsvogel.

Bottaglie, s. f. Stiefeln.

Bottajo, s. m. ein Böttcher; Faßbinder.

Bottána, s. f. eine Art Leinwand.

Bottare, v. a. (beym Bocc.) s. imbottare.

Bottarga, Bottárica, } s. f. Rogen von eingesalzenen und geräucherten Fischen.

Botte, s. f. ein Faß: la botte non può dare se non del vino che ella ha, wie der Mann, so sind seine Handlungen; dare un colpo alla botte, e uno al cerchio, o sul cerchio, zwey Dinge zugleich thun; heißt auch beiden streitenden Partheyen halb recht und halb unrecht geben; non si può aver la moglie ebbra, e la botte piena, es ist nicht möglich, seine Habe schlecht verwalten, und reich werden; man hat nichts ohne Mühe.

Bottéga, s. f. eine Werkstätte; Kramladen; bottega, abs. Gewinn, Vortheil. far bottega, einen Kramladen anlegen, Krämerey treiben; far bottega degli impieghi &c. mit den Aemtern Handel treiben; fare andare una bottega, eine Werkstätte halten, darin arbeiten lassen; stare a bottega, sich in seiner Werkstatt beschäftigen; essere a bottega, sein Handwerk verstehen; io sono a bottega a questa cosa, ich verstehe mich auf diese Sache; tornare a bottega, zur Sache zurückkehren; fare o non fare per la bottega, nützlich oder nachtheilig seyn; non ogni bottega ne vende, das ist nichts Gemeines, dergleichen findet man nicht immer; mettersi, o porsi a bottega, seine ganze Geschicklichkeit zusammennehmen; la bottega non vuol alloggio, bey Leuten, die arbeiten sollen, taugen die Besuche nichts.

Bottegaja, s. f. eine Krämerin, Händlerin; Verkäuferin im Einzeln.

Bottegajo, s. m. ein Handwerker, ein Krämer; auch ein Kunde, Kundmann; essere buon bottegajo, etwas nachläßig hin arbeiten.

Botteghetta, Botteghína, Botteghino, } s. f. ein Lädchen, Kramlädchen; botteghino heißt auch der Kramkasten des Tabuletkrämers.

Botteguccia, s. botteghetta.

Bottelli, s. m. pl. Buchdruckerwort, kurze Wochenarbeiten, Wochenstücke, als Nachrichten an das Publikum.

Botticella. s. f. von Botta, eine kleine Kröte; auch von botte, eine kleine Tonne.

Botticello, s. m. ein Fäßchen.

Botticína, s. f. Botticíno, s. m. } s. botticella.

Bottiglia, s. f. eine Flasche.

Bottigliére, s. m. der Kellermeister.

Bottiglieria, s. f. die Kellerey, oder in Italien eine kühle Kammer im untern Hause, wo das Getränke zur Tafel aufbewahrt und zubereitet wird.

Bottino, s. m. die Beute, der Raub von feindlichen Soldaten; a bottino, so viel als a sacco, a ruba. mettere a bottino, plündern. bottino, Kloake, eine Grube zum Menschendreck; ein Wasserbehältniß zum Dienst der Springbrunnen.

Botto, s. m. ein Stoß, s. botta. di botto, flugs, sogleich, plötzlich, auf einmahl; botto botto, adv. oft, nach einander.

Bottonajo, s. m. ein Knopfmacher, Knopfhändler.

Bottonatura. und Abbottonatura, s. f. eine Reihe Knöpfe, auf einem Kleide.

Bottoncellino, s. m. ein sehr kleines Knöpfchen.

Bottóne, s. m. ein Knopf zum Zuknöpfen; und alles was entweder durch Kunst oder von Natur einem runden Knopf ähnlich siehet, z. B. der Knopf, oder die Kugel am Thermometer, die Knospen der Blumen und Blüthen — auch beißende und verleumderische Reden; daher kommen die Redensarten: dare o gittare un bottone, oder sputare bottoni, oder sbottoneggiare, oder affibbiar bottoni senza occhielli, spitzfindige, verleumderische Worte wider einen ausstoßen; botton di fuoco, ein Brenneisen der Aerzte zu Fontenellen.

Bottinsera, s. bottonatura.

Bottúme, s. m. eine Menge Fäßer von allerley Art.

Bove, s. m. s. bue; auch s. f. plur. eine Art eiserner oder hölzerner Fesseln. Essere nella prigione in bove, in Stock und Eisen geschmiedet seyn, die einem Joche gleichen.

Bovicída, s. m. ein Ochsenschlächter.

Bovile, s. m. ein Kuhstall.

Bovina oder Bulna, s. f. der Kuhmist.

Bovino, adj. was zum Rindvieh gehört; bestiame bovino, Rindvieh.

Bozza, s. f. eine Beule, Geschwulst; ein grob bearbeiteter Stein, anstatt bozzo; eine Lüge; ficcar bozze, Lügen aufbinden; — soviel als abbozzo, s.

Bozzacchio, s. m. eine verbuttete Pflaume; le susine mi divengono bozzacchi, was zu Anfang gut gieng, endigt sich schlecht.

Bozzacchione, s. bozzacchio; fig. bozzacchioni, hängende, welke Brüste.

Bozzacchiuto, adj. uomo bozzacchiuto, ein verbutteter Mensch.

Bozzaccia, s. f. eine dicke Geschwulst, starke Beule.

Bozzágo, } f. abbuzzago.
Bozzagro, }
Bozzare, f. abbozzare.
Bozze, f. f. pl. vorragende Steine an den Gebäuden; bozze, der Probebogen, der erste Abzug einer gedruckten Schrift, die Correctur, f. Bozza.
Bozzello, f. m. der Klobe, oder die gespaltene Scheibe, worin die Rolle an einem Windezeuge sich bewegt; bozzello di ghindazzo de' papafichi, ein Wirbel, die Segel am Obermast zu regieren.
Bozzetto, f. m. eine Knospe; kleiner Entwurf eines grössern Gemählde.
Bózzima, f. f. Schlichte, Weberschlichte; dar la bozzima, oder imbozzimare, das Gewebe schlichten. Egli fa di bozzima e d' untume, er riecht nach Weberschlichte, fig. von einem unsaubern Menschen.
Bozzina, f. bollitura.
Bozzo, f. m. ein Hahnrey; auch ein Bastart.
Bozzo, f. m. (Bozza) ein roh bearbeiteter Stein; una muraglia a bozzi, eine Mauer, worin rohbearbeitete Steine hervorragen, wie zu Florenz der Palazzo Pitti.
Bozzoláo, f. m. f. ciambella.
Bozzolare, (fbozzolare) v. a. ein gar kleines Bißchen von einer Sache nehmen, um nur einen Geschmack davon zu haben.
Bozzoletto, f. m. ein kleiner Kokon; Püppchen; worein sich der Seidenwurm gesponnen.
Bózzolo, f. m. (von Bozza oder Bozzo) ein kleiner rohbearbeiteter Stein der an den Mauern hervorragt; fig. dergleichen hervorragende Beulen, oder Knoten auf einer jeden Oberfläche; der Kokon, die Puppe des Seidenwurms; die Metze der Müller; bey den Färbern, ein Pfännchen mit einem Stiel, die Farbe aus dem Kessel zu schöpfen.
Bozzoloso, } adj. voll Beulen, oder Knoten.
Bozzoluto, }
Braca, f. f. (meistens im pl. brache) Seile, mit welchen auf den Schiffen etwas auf kurze Zeit befestiget wird; Hose, Beinkleider, f. Brache.
Bracalóne, f. m. Einer, dem die Hose bis an die Knie herabfällt.
Bracato, adj. grasso bracato, sehr fett, von einem Menschen.
Braccare, v. a. überall und fleißig nachspüren, von Bracchi, Jagdhunde.
Braccetto, f. m. ein kleiner Arm.
Braccheggiare, v. a. f. braccare.
Braccheggio, f. m. das Nachspüren.
Braccheria, f. f. ein ganzer Haufe von Spürhunden.
Bracchetto, f. m. ein kleiner Spürhund.
Bracchiale, adj. was zum Arm gehört; nervi bracchiali, Armsennen.
Bracchiáta, f. f. ein Schlag mit dem Arm.
Brácchico, adj. vom Arme, zum Arme gehörig.
Bracchiére, f. m. Jagdknecht, der die Spürhunde führt.
Bracciajuóla, f. f. die Armschiene am Harnisch; Armrüstung.
Bracciale, f. m. die Armrüstung — ein Ballonschuh.
Braccialetto, f. m. eine ehemahlige Armrüstung von Leder; auch ein Armband.
Bracciáta, f. f. ein Arm voll; soviel man mit dem Arme fassen kann; auch so viel als amica, f. und abbracciamento, f.
Bracciatella, f. f. ein kleiner Arm voll.
Bracciatello, f. m. eine Art große Butterbrezeln.
Bracciére, f. m. der eine Dame am Arme führet, eine eigene Art von Bedienten.
Bracciesco, adj. vom Arme, zum Arme gehörig, in der Anatomie.
Braccio, f. m. der Arm am Leibe, (im pl. braccia, f.) die Macht, Gewalt; il braccio fecolare, die weltliche Gerichtsbarkeit, Gewalt; ein Arm vom Meere, vom Fluße; eine Elle; eins der Ende des Zwergholzes eines Kreuzes; ein Arm einer Mine, beym Festungsbau; le Braccia d' un ponte, die äussern Ansuheten einer Brücke, auf beyden Seiten; spendere a braccia quadre, sehr verschwenderisch das Geld ausgeben; aver le braccia lunghe, eine weitreichende Gewalt (lange Arme) haben; pregar colle braccia in croce, demüthig, flehend bitten; vivere, campare delle fue braccia, sich seiner Hände Arbeit nähren; fare alle braccia, giuocare alle braccia, kämpfen, ringen; cascare le braccia, den Muth ganz sinken lassen; gettarsi nelle braccia d' alcuno, sich in eines Arme werfen; it. torre uno dalle braccia della morte, einen dem Tode entreißen; ricevere uno a braccia aperte, einen mit offenen Armen empfangen — Braccio, Brazzo, eine Geige mit 4 Saiten, die etwas größer ist, als eine Violine, eine Bratsche.
Bracciolíno, f. m. ein kleiner, dünner Arm.
Braccióne, f. m. ein großer, dicker Arm.
Bracciotto, f. m. ein starker, fleischiger Arm.
Bracciuóla, f. bracciajuola.
Bracciuólo, f. m. der Arm an einem Stuhle, die Armlehne. fedia a bracciuoli, ein Armstuhl; Gehäuse über die Unruh an einer Uhr; ein Krummholz zum Schiffbau; bracciuoli piccoli, Gabelholz zum Schiffbau.
Bracco, f. m. Spürhund, Jagdhund: bracco da fermo, ein Wachtelhund; bracco da feguito, ein Leithund, Stöber, Finder; bracco da punta, bracco da presa, ein Hund, der vor dem Wilde, das er nachspüet, etwas steht, und ihm hierauf nachiegt; bracco da leva, ein Windhund, der das Wild aufjagt; bracco da fangue

ein Schweißhund; bracco da ripulita, ein Hund, der das erlegte Wildpret einiget; bracco da acqua, ein Wasserhund; esser bracco da fermo e da fangue, ein Hund, der auf beydeeley Jagd abgerichtet ist; sciorre i bracchi, die Kuppelhunde loslassen; auch fig. losbrechen, einem die Wahrheit gerade heraus sagen; auch bisweilen den Narren laufen lassen, ein Narr werden; fig. heißt auch bracco di manigoldo, ein Häscher.

Brace, f. f. sing. und plur. num. Kohlenfeuer; fare a brace, tenere a brace, etwas nachläßig, obenhin thun; vivere a brace, zur Welt hinein leben, ohne zu denken, warum; cader dalla padella nella brace, uscir della' brace, e rientrar nel fuoco, aus dem Regen in die Traufe kommen; auch gelöschte kleine Kohlen.

Brache, f. f. pl. die Hosen, Beinkleider, Unterhosen von Leinwand; Tauwerk, womit auf den Schiffen etwas auf kurze Zeit befestiget wird; le brache d'altri ti rompono il culo, du bekümmerst dich um Dinge, die dich nicht angehen; calar le brache, sich überwunden geben; portar le brache, (von Weibern) die Hosen, die Herrschaft haben; aver le brache alle ginocchia, o fino al ginocchio, nicht fertig werden können, wegen allzu vieler Geschäfte; cascar le brache, o farsela nelle brache, einem das Herz in die Hosen fallen.

Bracheſſe und Bragheſſe, f. brache.

Brachetta, f. f. der Hosenlatz; auch das dim. von brache, Höschen, kleine Hosen.

Brachierajo, f. m. Bruchbandmacher; auch ein einjähriger Mensch.

Brachiére, f. m. ein Bruchband.

Bracia, f. brace.

Braciajo, f. m. die Kohlenkammer.

Braciajuóla, f. f. die Schmelzgrube.

Braciajuólo, f. m. Kohlenbrenner, Kohlenhändler, (von kleinen leichten Kohlen, die man zu Wärmetöpfen braucht) sonst sagt man Carbonajo.

Braciare, v. a. (Seewort) die Segelstangen eichten.

Braciéro, f. m. ein rundes großes Gefäß, einem etwas flachen Kessel ähnlich, worin kleine Kohlen von Reisig, oder Rebenholz, glühend erhalten werden, um sich daran zu wärmen.

Braciuóla, f. f. ein dünnes Stückchen Fleisch auf Kohlen, auf dem Rost gebraten. far bracciuole d'alcuno, einen in Stücken zerhacken.

Bracmano, f. m. Brachmane, Bramine.

Braco, f. brago.

Bracóne, f. m. große, weite Beinkleider, Pumphosen; ein fauler, langsamer Schlingel.

Brado, adj. brado toro, bue brado, ein noch nicht zum Pflug gewöhnter junger Stier, der noch unter drey Jahren ist.

Bradóne, f. m. ein Achselband.

Bradúme, f. m. eine Menge junger Stiere.

Brage, f. f. f. brace.

Bragheſſe, f. bracheſſe, brache.

Braghiere, f. brachiere; auch Hosenträger, ein Gürtel.

Bragia, f. brace.

Brago, f. m. Koth, Schlamm; in Versen des Reims wegen auch Braco.

Brama, f. f. heftige Begierde, großes Verlangen, Wunsch.

Bramangiare, f. m. das Vorgericht, das erste Gericht.

Bramante, part. begehrend, wünschend, verlangend.

Bramare, v. a. brünstig, heftig verlangen, begehren, sehnlich wünschen; it. sich gelüsten lassen, sündlich begehren.

Bramato, part. heftig, sehnlich begehrt.

Bramino, f. m. f. bracmano.

Brámito, f. m. das Gewinsel, Winseln, Geheule; it. il bramito de' ferpenti, das Zischen der Schlangen.

Bramoſamente, adv. begierig, sehnlich, brünstig.

Bramoſia, f. f. f. brama.

Bramoſiſſimamente, adv. sup. auf das begierigste, sehnlichste, brünstigste, rc.

Bramóſo, adj. brünstig, begierig, sehnlich; lüsternd, gelüstend.

Branca, f. f. die Klaue, Vorderpfote; die Kralle der Raubvögel; ein Zweig; scala a branche, Treppe mit zwey Absätzen; branca di fcala, eine Reihe Stufen einer Treppe von einem Absatz zum andern; scala a due branche, eine Treppe von zween Absätzen; branca di corallo, ein Zweig Korallen; eine Kette, so viele Galeerensclaven zu binden, als zu einem Ruder gehören — so viele zusammengeschlossene Galeerensclaven, als zu einem Ruder gehören; branche di trelingaggio, der Kamm, oder kleine Stecke auf den Schiffen, welche am Ende eines Taues angemacht werden.

Branca orſina, f. f. Bärenklau, ein Kraut.

Brancare, f. abbrancare.

Brancata, f. f. ein Hieb, ein Schlag mit der Klaue; auch soviel man in eine Klaue fassen kann.

Branchetto, f. m. eine kleine Heerde.

Brànchie, f. f. pl. die Fischohren, Kiemen, Kiefern.

Branchino, f. m. f. brancuccia.

Brancicare, v. a. betasten, in den Händen herumwenden, mit den Händen behandeln.

Brancicatore, } f. m. Betaster, der etwas
Brancicone, } oft in den Händen hat.

Brancicone, adv. f. brancolone; auch carpone, f.

Branco, f. m. eine Heerde Vieh, ein Flug Vögel, eine Menge Fische.
Brancolare, v. n. herum, hin und her tappen.
Brancolone, } adv. herum tappend; bran-
Branconi, } coni, wird auch statt carpone, f. gebraucht; andar brancolone, tappend herumgehen.
Brancorsina, f. f. f. branca orsina.
Brancuccia, f. f. eine kleine Klaue, Kralle.
Branda, f. f. ein Hangebett auf den Schiffen. Branda Americana, ein schwebendes Bett, eine Hangmatte.
Brandellino, f. m. f. pezzuolo, libelluzzo.
Brandello, f. m. (brano) ein Bißchen, ein kleines Stückchen.
Brandimento, f. m. die Schwenkung, das Schwenken, Schwingen.
Brandire, v. a. schwenken, schwingen, den Degen oder die Lanze, ꝛc. v. n. sich erschüttern, wanken, zittern.
Brandistocco, f. m. ein Wurfspieß der Römer.
Brando, f. m. der Degen, das Schwert.
Brandóne, } f. m. ein abgerissenes Stück,
Brano, } eigentlich von Fleisch, Zeug, Tuch; non se ne tener brano, cascar a brani, vor Fetzen und Löcher nicht mehr zusammenhalten, in Stücke zerfallen; lacerare a brano a brano, in Stücken zerreissen; levare i brani di checchessia, etwas herunter reissen, herunter machen, verächtlich machen.
Branta, f. f. f. bernacla.
Brasca, f. f. eine Kohlpflanze, Krautpflanze.
Brascia, f. brace.
Brava, f. f. die beste Art Wicken.
Bravaccio, et Bravazzo; f. und adj. ein böser Raufer, Schläger.
Bravamente, adv. wacker, tapfer, rechtschaffen.
Bravante, part. trotzend, drohend.
Bravare, v. a. trotzen, Trotz bieten, drohen, Hohn sprechen; einen ausschelten.
Braváta, f. f. Hohn, Trotz, Drohung, Großsprecherey, Ausscheltung, scharfer Verweis. dare una bravata ad uno, einem einen scharfen Verweis geben.
Bravatorio, adj. trotzig, drohend, vom Ton der Stimme.
Bravázzo, f. bravaccio.
Bravazzóne, f. m. ein Großsprecher, ein Eisenfresser.
Braveggiare, v. n. muthig, munter sich zeigen, eigentlich wie rasche Pferde; auch trotzig, groß thun, einen Eisenfresser vorstellen, aufschneiden.
Braveria, f. bravura.
Braviére, f. m. eine Art Vogel (im Moegante.)
Bravo, adj. wacker, tapfer, beherzt; geschickt, gelehrt; auch wild, von Ochsen und Kühen, wenn sie zum Stoßen geneigt sind; bravo a credenza, der sich mit Worten groß macht. Fare il bravo, sich beherzt, tapfer, geschickt zeigen wollen.
Bravo, f. m. ein um Geld gedungener Meuchelmörder; auch ein Raufer, ein Schläger.
Bravóne, f. m. das Vergrößerungswort von bravo.
Bravúra, f. f. die Tapferkeit, Herzhaftigkeit.
Brazzo, f. m. f. braccio.
Bréccia, f. f. der Wallbruch, Mauerbruch, die Bresche. far breccia, Eindruck machen, überreden; auch eine Steinart (Breccien) die aus andern kleinen Steinen, welche durch einen natürlichen Kitt fest zusammen halten, bestehet; ins besondere, ein gräulicher Stein von der Härte des Agaths und Calcedons. Breccia dorata, ein antiker Marmor, mit großen gelben Flecken, die mit rothen Zwischenräumen geschieden sind.
Brenna, f. f. ein schlechtes Pferd.
Brenta, f. f. eine Art Weinfaß.
Brentadóre, f. m. ein Küfer.
Brettine, f. redine.
Bretto, adj. unfruchtbar; karg, filzig — dumm, albern, — dürftig, elend.
Brettónica, f. bettonica.
Breve und Briéve, f. m. ein Halsgehäng mit heiligen Sachen, Reliquien oder heiligen Sprüchen darin, das man aus Andacht trägt; ein kleiner Zettel mit einer Aufschrift — ein Breve, päpstlicher Befehl, Brief. appiccar brevi, sich vergeblich empfehlen.
Breve, und Briéve, adj. kurz, kurzdauernd; klein, wenig.
Breve, und Brevemente, adv. kürzlich, kurz gefaßt; kurz, mit einem Worte; kurz, nicht lange.
Brevetto, f. m. ein Gnadenbrief, Freyheitsbrief von einem Fürsten.
Breviale, f. breviario.
Breviare, v. a. f. abbreviare.
Breviare, } f. m. das Brevier.
Breviário, }
Brevicello, } f. m. ein Halsgehängchen mit
Brevicino, } Reliquien; it. brevicello, für panione, f.
Breviloquenza, f. f. männliche, nervöse Beredsamkeit.
Brevilóquio, f. m. eine kurze Rede; it. Titel, Ueberschrift.
Brevietà, f. brevità.
Brevità, }
Brevitade, } f. f. die Kürze.
Brevitate, }
Brezza, } f. f. ein kaltes, frisches Windchen.
Brezzolina, }
Brezzeggiare, v. n. ein kleiner, kalter Wind gehen.
Brezzolóne, f. m. ein kalter Wind; it. für imbeccata, infreddagione, f.

Bria, f. f. f. ubbriachezza, ebbrezza.
Briaco, adj. trunken, betrunken, berauscht.
Bracóne, f. m. ein Säuffer; Trunkenbold.
Brica, f. f. ein wilder, rauher Ort.
Brichetto, f. m. f. asinello.
Bricco, f. m. ein Esel — dünner Ziegelstein.
Briccola, f. f. eine alte Kriegsmaschine, Steine in die Ferne zu werfen.
Briccolare, v. a. Steine schießen, werfen.
Bricconcello, f. m. ein leichtfertiger, loser Bube.
Briccóne, f. m. ein Schelm, ein Schurke.
Bricconeggiare, v. n. Büberey treiben, schlecht, liederlich sich aufführen, leben.
Bricconería, f. f. die Schelmerey, das Bubenstück.
Bricia, f. f.
Briciola, f. f.
Briciolętta, f. f.
Briciolętto, f. m.
Bríciolo, f. m.
Briciolino, f. m. } eine Krume, ein Krümchen, Bröckchen, Bißchen, Stückchen.
Brieve, f. breve.
Brievemente, f. brevemente.
Briffalda, f. f. f. cantoniera, baldracca.
Briga, f. f. Verdruß, Ungelegenheit, Sorge; Zank, Streit, Zwist. comperar brighe a danari contanti, mit aller Gewalt Händel suchen; attaccar briga, Zank und Streit anfangen; auch ein Geschäft, eine Angelegenheit; a briga, a gran briga, a mala briga, schwerlich, mit genauer Noth; dar briga, einem viel zu schaffen, viel Unruhe machen; pigliarsi, oder darsi briga, sich bemühen, sich nach etwas bestreben.
Brigadiére, f. m. Brigadier, der eine Brigade kommandiret.
Brigante, adj. emsig, geschäftig, unternehmend; ein Aufwiegler, Friedenstöhrer.
Brigantino, f. m. eine Brigantine, ein Schiff mit einem niedrigen Bord, welches auf einer Seite 10 bis 15 Ruder hat, und zugleich besegelt werden kann; dove va la nave, può ire il brigantino, wo etwas großes stehen kann, da kann noch vielmehr was kleiner ist, seyn.
Brigare, v. a. suchen. v. n. nach etwas trachten. Brigarsi, sich bestreben, beeifern.
Brigaría, f. f. Zank, Streit, Hader.
Brigáta, f. f. ein Haufen, eine Menge Personen; Gesellschaft von Freunden; eine Brigade, gewisser Theil einer Armee, welcher aus verschiedenen Bataillons Fußvolk und Escadrons Reiterey bestehet; ein Trupp Vögel, ein Zug Rebhüner, 2c. andare di brigata, zusammen, in Gesellschaft, Truppweise mit einander gehen.
Brigataccia, f. f. eine liederliche Gesellschaft, böse Rotte.
Brigatella, f. f. eine kleine Gesellschaft.
Brigatóre, f. m. f. affannone.
Briglia, f. f. der Zaum, Zügel die Pferde zu regieren. tener la briglia al cavallo, das Pferd im Zügel halten; correre a tutta briglia, sporenstreichs laufen, rennen; a briglia sciolta, mit verhängtem Zügel, mit Uebereilung; scior la briglia, lasciar la briglia sul collo, einem freyen Lauf, alle Freyheit lassen; tirar la briglia, einen in Zaum halten, Strenge brauchen; dar la briglia al cavallo, den Zügel nachlassen; ruzzare, o scherzare in briglia, bey allen seinem Wohlstande doch klagen.
Brigliadóro, adj. der einen goldenen Zaum hat. (So heißt beym Ariosto und in den alten Ritterbüchern, das Roß des Graf Rolands.)
Brigliajo, f. m. ein Riemer.
Briglindorato, adj. mit einem vergoldeten Zaum.
Briglietta, f. f. ein kleiner Zaum.
Brigliozzo, f. cavezzone.
Brigóso, adj. zankhaft, zänkisch.
Brillamento, f. m. der Schimmer, Schein, Glanz.
Brillante, part. glänzend, schimmernd, funkelnd, blitzend, leuchtend. cavallo brillante, ein rasches, feuriges Pferd — ein Diamant der unten und oben mit einer Reihe gebrochener Fazetten über einander versehen ist, ein Brillant.
Brillantuzzo, adj. diminut. von briliante, f.
Brillare, v. n. glänzen, schimmern, funkeln, blinken; vor Freude funkeln, ganz vor Freude glühen; vom Weine, perlen, Perlen werfen; brillare con l'ali, in der Luft schweben, vom Falken, der auf den Raub merket; brillare il miglio, o altra simile biada, den Hirsen oder dergleichen aus Hülsen von der Schale reinigen; brillar l'orzo, Gerstengraupen machen.
Brillato, part. miglio brillato, ausgehülsetee Hirsen.
Brillatojo, f. m. eine Hirsenmühle, Graupenmühle.
Brillo, adj. vom Weine halb berauscht, f. cotticcio.
Brina,
Brináta, } f. f. der Reif.
Brinato, adj. halb grau.
Brincoli, f. m. pl. Spielmarken.
Brindisévole, adj. zum Zechen tüchtig, geschickt.
Brindisi, f. m. das Zutrinken; die Gesundheit; far brindisi, es einem zubringen, zutrinken, auf eines Gesundheit trinken.
Brinóso, adj. bereift.
Brio, f. m. die Munterkeit, Lebhaftigkeit, das angenehme, muntere Betragen; fig. Anstand, Feuer, Geist, Reitz, Anmuth, 2c. in Dingen, in Arbeiten.
Briónia, f. f. Zaunrübe, Gichtrübe, Stickwurz, ein Kraut.
Brisciamento, f. m. f. fremito, ribrezzo.
Brivido, f. m. eine scharfe, durchdringende

Kälte; bedeutet meistens einen kalten Schauer, im Fieber oder sonst, wodurch die sogenannte Gänsehaut entstehet. mi vengono i brividi, es kommt mich ein Schauer an.

Brivilegiare, etc. s. privilegiare, etc.

Brizzolato, adj. schwarz und weißfleckig, gesprenkelt.

Brizzolatura, s. f. die Buntheit, bunte Flecken.

Brobbio und Brobbrio, s. obbrobrio.

Brobbioso, adj. s. obbrobrioso.

Brocca, s. f. ein Krug, eine Lase; ein oben gespaltener Stock, die Feigen abzunehmen. andar alla brocca, von Raubvögeln, wenn sie sich auf Bäumen niederlassen; s. imbroccare.

Broccare, s. spronare.

Broccata, s. f. ein Anfall, Angriff, Stoß; fig. la prima broccata, der erste Versuch, die Probe.

Broccatello, s. m. ein gelbblauer oder röthlicher Marmor; auch (dim. von broccato) eine Art Zeug auf Brokatart.

Broccatino, s. m. s. broccatello.

Broccato, s. m. Pfahlwerk, Staketenzaun, Palisaden; Brokat, reicher — seidener Zeug;

Broccato, ta, adj. mit erhabenen Faden durchwirkt; auch für arricciato, s. asta broccata, ein dreyspitziger Spieß.

Brocchetto, s. m. ein Sprößling, kleines Reiß.

Brocchiére, Brocchiero, } s. m. ein kleiner Schild.

Brocciare, s. broccare.

Brocco, s. m. ein spitzes abgebrochenes Hölzchen, ein Sprößchen, Keim; ein Knoten in einem Faden; geringelte, erhabene Faden auf dem Brokate; das Ziel oder vielmehr der spitze hölzerne Pflock, mit welchem die Scheibe in der Mitte befestiget ist. corre il brocco, dar nel brocco, oder in brocco, das Schwarze in der Scheibe treffen, das Geheimniß errathen, den Punct treffen. adv. di brocco, sogleich, alsbald.

Bróccolo, s. m. ein zarter Sprößling von Kohl oder Kohlrüben.

Broccoloso, Broccoluto, Broccoso, Broccuto, } adj. knotig, oder voll Sprößlinge.

Broccoluto, adj. sprößig, keimig.

Broccoso, adj. knotig, höckericht.

Broccuto, adj. knotig.

Broda, s. f. die Brühe, die mit dem Saft der darin gekochten Dinge vermischt ist — trübes oder schlammiges Wasser; fig. Broda e ceci, Wasser und Schloßen; Broda e non ceci, wenn es regnet und nicht schloßet, (Redensart der Bauern), auch Schimpfwörter, aber keine Schläge. rovesciar la broda addosso ad alcuno, einem andern die Schuld aufbürden; das Wasser in die Schuhe schütten; andare in broda, vor Vergnügen zerfließen.

Brodajo, Brodajuolo, } s. m. ein Freund von Brühe, Saft.

Brode, s. f. pl. erhabene, eingefaßte Beete an den Mauern; it. bey den Färbern, brode, schon gebrauchte Faden.

Brodettato, adj. in Fleischbrüh gekocht.

Brodetto, s. m. dünne Fleischbrühe mit einem eingequirrelten Eydotter — ein Gemisch von allerley flüßigen Sachen, soviel als guazzabuglio; Klostersuppe, Kollegiensuppe für die Armen; eine Sauce, Tunke. andare a brodetto, zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen; andare in brodetto, oder andare in broda, ein großes Vergnügen empfinden (niedrig).

Brodo, s. m. Fleischbrühe. il brodo non si fa per gli agnelli; wer giebt dem Eselsjungen Kuchen? Gallina vecchia fa buon brodo, nicht alles, was die Alten thun, ist ohne Kraft. Brodo lungo, magere Brühe.

Brodoloso, adj. schmutzig, schmierig.

Brodone, s. m. Verzierung, Verbrämung der Ermel.

Brodoso, adj. voller Brühe; minestra brodosa, eine dünne Suppe.

Brogiotto, s. m. eine Art dickschäliger Feige, welche zu Ende des Septembers reif wird.

Brogliare, v. n. einen Aufstand erregen, sich empören; it. soviel als far broglio, s. broglio.

Broglio, s. m. ein Aufstand, eine Empörung; it. anstatt bucheramento, Bewerbung um die Wahlstimmen. far broglio, o bucheramento, sich emsig um die Wahlstimmen bewerben.

Brollo, s. brullo.

Brolo, s. m. s. ghirlanda, corona. it. für verdura und broglio, s.

Bronca, Beywort von pera, s.

Bronchi, s. m. pl. die Aeste, Zweige; Nebenadern der Luftröhre.

Broncio, s. m. Zorn, Verdruß, üble Laune, mürrisches Gesicht; pigliare il broncio, böse, zornig werden, sich ärgern, erzürnen; it. portar broncio, o tener broncio, böse, zornig, ungehalten seyn.

Bronco, s. m. ein Kloß, Stamm, Stock.

Bronconaccio, s. m. ein dicker, starker, unförmlicher Kloß, Stock.

Broncóne, s. m. ein abgehauener Ast; it. ein Weinpfahl.

Brongino, s. m. (Seewort) s. rastrello.

Brontolare, v. a. brummen, murmeln, s. barbottare.

Bronzino, na, ad. von der Sonne verbrannt, schwarzbraun, braunroth.

Bronzista, s. m. ein Arbeiter in Erz, ein Rothgießer.

Bronzo, s. m. das Erz, die Glockenspeise, Glockengut; Bronze.

Brozzo, s. m. s. podere, tenuta.

Brucare, v. a. blatten, abblatten, das Laub von den Aesten abstreifen; it. fig. nehmen, wegnehmen; it. gehen, fortgehen, sich davon machen; it. für scortecciare, scorticare, s.
Brucato, part. abgeblattet, ꝛc.
Bruciáglia, f. f. allerley brennbares Genilste.
Bruciare, s. abbruciare.
Bruciáta, f. f. gebratene Kastanien, Maronen.
Bruciatajo, f. m. der gebratene Kastanien, Maronen verkauft.
Bruciato, part. gebrannt, verbrannt; it. kastanienbraun, von Pferden.
Brucio, f. m. eine Raupe, ein Wurm in den Rüben, ꝛc.
Bruciolato, adj. von Raupen zerfressen; wurmstichig; it. verliebt.
Brúciolo, f. m. ein Hobelspan; Streifen Papier, it. für brucio, s.
Bruciore, f. m. das Brennen, die Hitze, das Schmerzen einer Wunde; s. cocciore.
Bruco, f. m. die Raupe im Kraut, ꝛc. it. ein Zeichen, so in die Bücher gelegt wird. it. einer der schlecht, elend, zerlumpt einhergeht, sehr arm ist.
Brugna, s. prugna.
Bruire, s. borbogliare, diguazzare.
Bruito, f. m. s. diguazzamento.
Brulazzo, s. cispofo.
Brulicáme, s. bulicame.
Brulicare, v. a. et n. regen, bewegen; sich rühren, bewegen, wimmeln.
Brulichio. f. m. das Gewimmel, wenn sich viele Insekten auf einem Orte regen; die Regung, Bewegung im Eingeweide; das Kribbeln in der Haut, wie wenn Ameisen darin wären.
Brullamente, adv. armselig, zerlumpt.
Brullicare und brullichio. s. brulicare und brulichio.
Brulotto, f. m. ein Brander, ein Fahrzeug, andere Schiffe in Brand zu stecken.
Bruma, f. f. der härteste Winter; ein Wurm, der die Schiffe zernagt; das Gras, Moos, welches an den Schiffen wächst.
Brumale, adj. winterlich, was zur Winterszeit ist.
Brumasto und Brumesto, f. m. eine Art wilder Rebe, wilder Weinstock.
Brunazzo, adj. bräunlich.
Brunnezza, f. f. die Bräune, Braunheit, braune Farbe; it. per met. die Dunkelheit.
Brunire, v. a. poliren, glänzend machen; eigentlich das Metall — fig. ausfeilen, verbessern, z. B. ein Gedicht, einen Aufsatz, praes. in isco.
Brunito, part. von brunire. oro brunito, polirtes Gold.
Brunitojo, f. m. ein Glätteisen, Glätt- oder Polierstein, Glättbein, Polierstahl, Polirzahn.
Brunitore, f. m. ein Polirer, Glätter.
Brunitura, f. f. das Poliren, der Glanz am Metallarbeiten.
Bruno, f. m. die Trauer, das Trauerkleid. essere a bruno, portar bruno, esser vestito a bruno, trauern, Trauerkleider tragen.
Bruno, adj. schwärzlich, dunkel, schwarz; fig. traurig; im Dante auch unbekannt.
Brunotto, s. brunozzo.
Brunozzo, adj. schwärzlich, schwarz, dunkel, düster.
Bruolo, s. orto.
Brusca, f. f. der Mäusedorn, ein Kraut zum Kalfatern; eine Bürste, die Pferde zu putzen.
Bruscamente, adv. auf eine unfreundliche und rauhe Art.
Bruscándola, (Lupolo) f. f. Hopfen.
Bruscare, s. dibruscare.
Bruschette, s. buschette.
Bruschetto, adj. streng, scharf, herbe.
Bruschezza, f. f. die Rauhigkeit, Strenge; Unfreundlichkeit.
Brusco, adj. etwas herb, aber nicht widerig an Geschmack, vino brusco, ein Wein, der nicht süß ist; fig. hart, unfreundlich; far viso brusco, mürrisch, finster aussehen; tempo brusco, rauhes, unfreundliches Wetter.
Brusco, f. m. s. bruscolo. it. für rusco, pungitopo, s.
Bruscolino, } f. m. ein Splitterchen Holz,
Brúscolo, } Stroh und dergleichen; ein Bißchen von etwas; ein kleiner Fehler. ogni bruscolo gli pare una trave. er macht aus einer Mücke einen Elephanten. levarsi un bruscolo di su gli occhi, sich eine verdrießliche Sache vom Halse schaffen — auch Strauch, ein stechend Kraut mit rothen Beerchen.
Bruscoluzzo, f. m. s. bruscolino.
Brustolare, s. abbrustolare.
Brutale, adj. thierisch, viehisch, wild, grob.
Brutalità, f. f. viehisches, wildes Wesen.
Brutalmente, adv. thierischer, unvernünftiger Weise, auf wilde, grobe Art.
Bruteggiare, v. n. viehisch, grob, unvernünftig handeln.
Bruto, f. m. ein vernunftloses Thier.
Bruttamente, adv. garstig, häßlich, unreinlich, schändlicher, niederträchtiger Weise.
Bruttamento, s. imbruttamento, bruttura.
Bruttare, v. a. s. imbrattare.
Brutteria, f. f. s. bruttura.
Bruttezza, f. f. die Häßlichkeit, Ungestaltheit; der Unflath, Schmutz. s. bruttura.
Bruttissimamente, adv. sup. auf eine sehr garstige, häßliche Weise.
Brutto, adj. garstig, häßlich, ungestaltet; schmutzig. fig. unanständig, schändlich, unehrbar; il diavolo non è brutto, quanto si dipinge, der Teufel ist nicht so schwarz, als man ihn mahlt. restar brutto, eine wächserne Nase sich gedrehet sehen — brutto, unbearbei-

tet, roh. i materiali brutti, die rohen Materialien — in der Handlung, die Waaren in Ballen und Fässern gewogen; das Gegentheil von netto.
Bruttóre, f. m. } der Unflath; Wust,
Bruttura, f. f. } Schmutz, Koth.
Bruzzáglia, f. f. Gesindel, schlechtes Volk.
Bruzzo, } f. m. f. crepuscolo.
Brúzzolo, }
Bu, f. m. (abgekürzt von bue) ein Ochs.
Bu bu, f. m. f. bisbiglio.
Bua, f. f. in der Sprache der Kinder, Unpäßlichkeit. ho la bua, sagt das Kind, wenn es glaubt, krank zu seyn.
Buaccio, f. m. (zum Schimpf) ein dummer Ochse, Ochsenkopf.
Buallággine, f. bestaggine.
Bubolino, f. m. ein kleiner Büffel, Ochs.
Búbalo, f. bufolo.
Búbbola, f. f. ein Wiedehopf; ein Mährchen, eine erdachte Sache; sono bubbole, es sind Mährchen, Narrenpossen. eine Art Schwämme, Pilze. tremar come una bubbola, wie Espenlaub zittern.
Bubbolare, v. a. listig entwenden, wegmausen; das Seinige durch unnütze Ausgaben durchbringen; über und über zittern.
Bubbolato, part. gemaust, weggestohlen, &c.
Bubbolóne, f. m. ein Fabelhans, Aufschneider.
Bubbóne, f. m. eine Schambeule oder Pestbeule.
Bubbonocéle, f. m. eine Art Darmbruch in der Schamseite, am Gemächte.
Bubulca, } f. f. ein Morgen oder Acker
Bubulcata, } Landes.
Buca, f. f. ein Loch, eine Höhle, Grube. buca sepolcrale, ein Grab; eine Gruft unter der Erde, wo Getreidefrüchte aufbehalten werden. far una buca, anvertrautes Geld angreifen, verwenden. dare intorno alle buche ad uno, einen ausfischen, ein Geheimniß von ihm herauslocken; dov' è la buca e il granchio, wo eins ist, ist immer das andere nicht weit davon, bey Dingen, die zusammen gehören. fare una buca in terra, ins Gras beißen, sterben.
Bucacchiare, f. foracchiare.
Bucaccia, f. f. ein großes, garstiges Loch.
Bucare, v. a. ein Loch stechen, durchlöchern. mi son bucato coll' ago, ich habe mich mit der Nadel gestochen.
Bucato, part. was ein Loch oder Löcher hat, durchstochen ist, durchlöchert.
Bucatino, f. m. eine kleine Wäsche.
Bucato, f. m. die Wäsche, das Waschen des leinenen Zeuges im heißem Wasser, Lauge und Seife; so viel leinenes Zeug, als auf einmahl in die Wäsche kommt. Camicia di bucato, ein neugewaschenes, nach der Wäsche noch nicht getragenes Hemd. risciacquare un bucato a uno, einem den Kopf waschen. ogni cencio vuole entrare in bucato, er will seine Nase in alles stecken. mani bianche, che pajon proprio di bucato, (im Scherz) sehr weiße Hände.
Buccella, f. f. f. bocconcino.
Búcchero, f. m. eine Art Gefäße aus einer röthlichen, feinen, wohlriechenden Erde, die in Indien und in Portugal verfertiget werden.
Búcciuo, f. buccio.
Búccia, f. f. die Schale, Rinde an Früchten, Bäumen und Pflanzen; die Hülse; bisweilen die Haut des Thieres. far di buccia, das Nußlaub, die Nußschalen zur Färberey auskochen; die Aussenseite des Fells, die Wollseite. tutti d'una buccia, e d'un sapore, alle von einem Schlag, von einer Art. riandare, a rivider le bucce, genau untersuchen, prüfen. la buccia ha da somigliare al legno, der Apfel fällt nicht weit vom Stamme. buccia buccia; leicht, nur obenhin, nur auf der Oberfläche. il suo sapere è buccia buccia, sein Wissen ist Schwätzerey, ohne Grund.
Buccicata, f. boccicata.
Bucciére, f. beccajo.
Búccina, f. f. eine Posaune, Trompete.
Buccinare, v. a. die Posaune, Trompete blasen; ausposaunen, überall bekannt machen.
Buccinatore, f. m. der alles ausposaunt.
Buccinatório, adj. Beywort einer der zwo Muskeln an den Seiten des Kinnbackens, muscolo buccinatorio, Beyde heißen auch buccinatori.
Buccinello, f. m. ein Netzchen, so viel als Buccinetto.
Búccino, f. m. eine Art Muscheln.
Buccio, f. buccia.
Bucciolina, f. f. ein Häutchen, dünnes Schälchen.
Bucciolo, f. bocciuolo.
Bucciosо, adj. dickschälig, dickhäutig.
Bucciuólo, f. m. der Theil des Rohrs, Schilfs, Stengels, Strohhalms, von einem Knoten zum andern. innestare a bucciuoli, oder a bucciolo, ein Reiß in die Schale eines Baums einpfropfen.
Buccólica, f. f. das Hirtenlied, Hirtengedicht; in der rauderwälschen Sprache das Essen.
Buccólico, adj. hirtenmäßig.
Bucello, f. buciacchio.
Bucentório, } f. m. das Schiff, in welchem
Bucentóro, } sich der Doge zu Venedig mit dem Meere vermählt.
Bucherame, f. m. eine Art baumwollene Leinwand.
Bucheramento, f. m. ehedem zu Florenz, was jetzt zu Venedig broglio f. heißt.
Bucherare, v. a. durchlöchern, durchbohren; heimlich um die Stimmen zu einem Amt werben.
Bucherato, part. durchlöchert.

Bucherättola, s. f. ein ganz kleines Loch.
Bucherättolo, } s. m. ein kleines Loch.
Bucherello, }
Buciacchio, s. m. ein Stier, junger Ochs.
Bucicare, (ein Bauerwort) rippeln, bewegen.
Bucinamento. s. m. ein Gemurmel; das Klingen in den Ohren, buccinamento negli orecchi. aver bucinamento negli orecchi, Ohrenklingen haben.
Bucinare, v. a. heimlich einer dem andern etwas ins Ohr sagen. si bucina per la città, es gehet ein heimliches Gerücht in der Stadt; man sagt sich einander ins Ohr. che se ne bucina, was sagt das Gerücht davon?
Bucinatore, s. m. ein Ohrenbläser, der heimliche Nachrichten umherträgt.
Búcine, s. f. eine Art Fischnetz von Weiden; auch ein Rebhünernetz.
Bucinetto, s. m. diminut. von Bucine; auch ein Netz, die Sperlinge zu fangen.
Buco, s. m. ein Loch, eine runde nicht allzu große Oeffnung; Schlupfwinkel. cercare ogni buco, alle Winkel durchsuchen — ein Knopfloch. fare un buco nell' acqua etwas vergebliches unternehmen.
Bucolare, s. m. die Blasbalgröhre.
Bucolino, s. m. ein kleines Loch.
Budellame, s. m. das Eingeweide, Gedärme.
Budellino, s. m. ein dünner Darm.
Budello, s. m. der Darm (im pl. Budella und Budelle) dare in budella, seinen Endzweck verfehlen, daneben hinschießen. gli cascarono le budella, le braccia, l' ovaia, es vergieng ihm aller Muth, das Herz fiel ihm in die Hosen. aver le budella in un paniere, allen Muth sinken lassen; sich ganz der Furcht überlassen.
Budriere, s. m. das Wehrgehäng, Degengehäng.
Bue, s. m. der Ochs; ein Dummkopf. ogni bue non sa di lettera, wir können nicht alle alles wissen, zu allem geschickt seyn. cuocer bue, nichts von der Sache verstehen. mettere il carro innanzi a' buoi, die Pferde hinter den Pflug spannen. faro come i buoi di Noferi, etwas aus Dummheit unternehmen, zu was man gar nicht taugt, florentinisches Sprichwort. bue salvatico, s. bissonte.
Buessa, s. f. die Kuh. it. ein dummes Weib.
Búfalo, s. busolo.
Búfera, s. f. ein Regen und Schneegestöber; ein Sturm.
Buffa, s. f. eine Posse, ein lustiger Streich; das Visir am Helm. tirar giù la buffa, alle Schamhaftigkeit, allen Scheu und Respekt auf die Seite setzen — eine Kappe der Vergolder im Feuer. adj. Opera buffa, lustiges Singspiel.
Buffare, v. a. Possen reißen, Schwänke machen; auch einen Wind gehen lassen.

Buffetto, s. m. Stüber, Schnälpchen; Credenztisch; Schränkchen zum Trinkgeschirr.
Buffetto, adj. pan buffetto, weiches Brod von Kraftmehl. buffetti d' acqua, aufeinander stufenweis und pyramidenförmig fallende Springwasser.
Buffo, s. m. ein Windstoß.
Buffonare, v. a. Possen treiben, lustiges Zeug vorbringen, den Hanswurst spielen.
Buffoncello, s. m. ein poßirlicher Bube, kleiner Lustigmacher.
Buffoncino, s. buffoncello; eine Flasche, den Wein abzukühlen.
Buffone, s. m. ein Possenreißer, Hanswurst, Lustigmacher; buffone vile, ein Zotenreißer; far dosso di buffone, jede Verachtung, jede Mißhandlung geduldig leiden, für Scherz aufnehmen, um seines Vortheils willen; sich zum Narren brauchen lassen. buffone, eine breitbäuchige und kurzhälsige runde Flasche, den Wein abzukühlen.
Buffoneggiare, s. buffonare.
Buffoneria, s. f. Possenreißerey, Pickelheringsschwänke; it. spashaftes, lächerliches Zeug.
Buffonescamente, adv. possirlich, lustig, schnakisch.
Buffonesco, adj. lustig, lächerlich.
Búfola, s. bufolata.
Bufolaccio, s. m. ein starker Büffelochs.
Bufoláta, s. f. ehemahls ein Wettrennen von Ochsen zu Florenz.
Búfolo, s. m. Büffelochs, (zum Schimpf) ein Büffel; menare altrui per il naso come un bufolo, einen bey der Nase herumführen; egli non vedrebbe un bufolo per la neve, er siehet auch nicht die deutlichsten Gegenstände.
Bufolóne, s. m. ein starker Büffel.
Bufonchiare, (borbottare.) heimlich murmeln über ein erlittenes Unrecht.
Bufonchiello, (broncio.) s. m. die Miene eines innern Zorns; pigliare il bufonchiello, maulen, verdrießlich seyn; adj. bufonchiello, la, einer der vor Zorn zerplatzen möchte, und heimlich murret.
Bufonchino, s. m. s. bofonchino.
Bugia, s. f. die Lüge — ein Handleuchter der Prälaten beym Meßlesen. le bugie son zoppe, mit Lügen kömmt man nicht weit. le bugie hanno le gambe corte, auf einer Lügen wird man leicht ertappt. la bugia corre su pel naso, man sieht es ihm an, daß er lügt. le bugie son lo scudo de' dappochi, Schurken helfen sich mit Lügen durch.
Bugiadro, s. bugiardo.
Bugiano, na, adj. s. malcreato.
Bugiardaccio, adj. erzverlogen.
Bugiardamente, adv. lügenhaft, fälschlich.
Bugiardo, s. m. ein Lügner, Betrieger, Aufschneider. si giugne più presto un bugiardo,

che un zoppo. ein Lügner wird immer bald ertappt. pero bugiardo, ein Birnbaum, dessen Frucht immer unreif aussieht.
Bugiardóne, s. m. ein Erzlügner.
Bugiarduólo, s. m. ein kleiner Lügner.
Bugiare, v. a. s. forare. it. lügen, Lügen machen.
Bugietta, s. f. eine kleine, Spaßlüge.
Bugigatto, s. m. ein kleines Loch; ein Schlupfwinkel.
Bugigáttolo,
Búgio, s. m. s. buco.
Bugio, ia, adj. gebohrt, durchbohrt.
Bugióne, s. m. eine grobe, derbe, tüchtige Lüge.
Bugiuzza, s. f. s. bugietta.
Buglione, s. brodo; ein Gewirr, verwirrter Haufen von etwas.
Bugliuólo, s. m. eine kleine Kufe, ein kleiner Zuber.
Buglossa, s. f. die Ochsenzunge, ein Kraut.
Bugna, s. bugnola.
Bugno, s. m. ein Bienenstock.
Búgnola, s. f. ein von Stroh geflochtner Korb; für cattedra, s. essere, o entrar in bugnola, nel bugnolo, bös, zornig werden.
Bugnoletta, s. f. ein Körbchen.
Bugnolina,
Búgnolo, s. m. s. bugnola.
Bugnolóne, s. m. ein großer Korb. it. entrare nel bugnolone, bös, zornig werden.
Bujaccio, s. m. große Dunkelheit, Finsterniß.
Bujetto, adj. etwas dunkel, düster.
Buína, s. f. s. bovina.
Buino, na, adj. s. bovino.
Bujo, s. m. das Dunkel, die Dunkelheit, Nacht, Finsterniß. adv. al bujo, im Dunkeln, im Finstern. far le cose al bujo, blindlings, auf Gerathewohl machen. vivere al bujo, auf Gerathewohl, in den Tag hinein leben. essere al bujo di checchessia, gar keine Kenntniß, kein Licht von etwas haben.
Bujo, adj. dunkel, düster, finster. notte buja, finstere Nacht. farsi bujo, trübe, finster werden. al bujo, im Dunkeln, im Finstern. it. fig. dunkel, schwer zu verstehen; undeutlich.
Bujóre, s. m. s. bujo, oscurità.
Bujóse, s. f. pl. der Kerker, Gefängniß.
Bulbettíno, s. m. eine kleine Zwiebel.
Bulbo, s. m. die Zwiebel an Gewächsen.
Bulboso, adj. zwiebelartig.
Baldriána, s. f. eine Hure.
Bulésia, s. f. die Köthen; die Kugel unten am Fuße des Pferdes.
Bulésio, s. m.
Bulicáme, s. m. ein aus der Erde hier und da quellendes heißes Wasser.
Bulicare, s. bollire.
Búlima, s. f. das Gedränge, der Haufen. in bulima, haufenweis.
Bulimáca, s. f. Ochsenkraut, Ochsenbrech, Heuhechel, Stallkraut.
Búlimo, s. m. der Heißhunger, das Freßfieber.
Bulináca, s. bulimaca.
Bulino, s. m. der Stichel, Grabstichel.
Bulla, s. bolla.
Bullário, s. m. die Sammlung der Bullen der Römischen Päpste.
Bullato, adj. Dottore bullato, ein Doktor, der von einem Comes Palatinus diese Würde erhalten hat.
Bulletta, s. f. ein Zettel, Freyzettel; ein besiegelter Paß; Quartierzettel; ein Loos, Lotteriezettel; ein Nagel mit einer großen Kuppe.
Bullettina, s. f. eine Zwecke, ein kleiner Nagel.
Bullettino, s. m. ein Billet, Zettel für die Soldaten, zur Lotterie, rc. Freyzettel. ein kleines Pflästerchen; auch soviel als Bullettina.
Bulsino, s. m. die Engbrüstigkeit, das Keichen, die Haarschlechte der Pferde.
Buonaccordo, s. m. ein Klavier, Klavezin.
Buonacremente, s. amorevolmente.
Buonaerетà, s. buonarietà.
Buonagurato, adj. glücklich.
Buonamente, adv. wirklich, gewiß, in Wahrheit — ohne Arg.
Buonarietà, s. m. die Gutheit, Gutherzigkeit.
Buonarità,
Buonavóglia, s. m. ein freywilliger Ruderknecht auf den Galeeren. Auch überhaupt, wer freywillig dient, etwas duldet. in plur. buonevoglie.
Buonavoglienza, s. benevolenza.
Buondáto, adv. viel, in Menge; wird auch als ein adj. gebraucht. altri paesi buondati, viele andere Länder. fallisce, chi giuoca un buondato, wer um große Summen spielt, gehet zu Grunde. (man sagt auch,) in buon dato, in Menge.
Buonfatto, s. m. eine Gutthat, Wohlthat.
Buono, adj. gut, in allen seinen verschiedenen Bedeutungen, so wohl im sittlichen als natürlichen Verstande. buon vino, buon cavallo, guter Wein, ein gutes Pferd. buon uomo, ein guter (ehrlicher, auch einfältiger) Mann. buon artefice, ein guter (geschickter) Künstler. un buon generale, ein guter (vortreflicher) General. buono a qualche cosa, zu etwas gut (tüchtig). Etwas abgehende Redensarten sind: un buon bicchier di vino, ein großes Glas Wein; buono spazio di tempo, eine geraume Zeit; una buona somma di danaro, eine beträchtliche Summe Geld. con buona grazia sua, mit Gunst, mit ihrer Erlaubniß; di buona fede, aufrichtig; di buona voglia, freywillig, gern; dir buono, im Glücke seyn; ognun giuochi, quando gli dice buono, man muß spielen, wenn man im Glücke ist; trattare uno colle buone, einen auf eine gelinde Art behandeln. far

buono, gut für etwas seyn, Bürge für etwas seyn; far, oder menar buono; ve la so buona per questa volta, diesesmahl will ich es euch paßiren, angehen lassen, durch die Finger sehen. queste scarpe non mi son buone, diese Schuhe passen nicht an meinen Fuß. star di buon cuore, getrost seyn; render buon conto, zeigen was man vermag; dare a buon conto, auf Rechnung geben; trattáre alla buona, ohne viele Umstände, ohne Complimente behandeln. alla buona heißt auch aufrichtig. a buon' ora, otta, frühe; buon capo d' anno, glückliches neues Jahr; buona pasqua, glückliche Osterfeyertage. stare a buona speranza, guter Hoffnung leben. dare nel buono, den rechten Punct treffen. buon' ora, weit in der Zeit. buon' ora di notte, weit in die Nacht. buon mercato, a buon mercato, wohlfeil. aver buon mercato di alcuna cosa, avere una cosa a buon mercato, etwas wohlfeil kaufen. buon per te, ein Glück für dich! buon per dio! (spöttisch) Ey das wäre so eine Sache! das fehlte mir noch!

Buono, s. m. das Gute. qualche cosa di buono, nulla di buono, etwas, nichts Gutes. dir buono ad uno, Glück haben, glücklich seyn. it. colle buone, in der Güte, im Guten. it. esser in buono, bey guter Laune seyn. volervi del buono, per far checchessia, viel dazu gehören, erfordert werden, Mühe kosten. it. far buono, gut schreiben, anrechnen. far buono al giuoco, gutthun im Spiele, was man verliert. it. far buono, menar buono, gutthun, zugeben, gestatten, einräumen. it. essere il buono e il bello appresso d'alcuno, eines Liebling seyn, alles bey einem gelten. nell buono, sul buono dell' età, e simili, im besten, schönsten Alter, rc. in sul buono del combattere, mitten im Treffen. averne buono, im Gewinn seyn. all' uom conviene scegliere il buono, e lasciare il cattivo, man muß das Gute wählen, und das Böse lassen. dare il buon per la pace, etwas über sich ergehen lassen, um Ruh und Frieden zu haben. di buon in diritto, ohne Betrug, redlich.

Buonviso, s. m. ein freundliches Gesicht. Cena, piatto di buon viso, ein sehr frugales Abendessen, eine gemeine Speise, die man aber seinem Freunde gern, und mit freundlichem Gesicht giebt.

Buova, s. f. eine Art Fesseln. s. Bove.

Bupresto, s. m. eine Art spanischer Fliege mit einem Stachel.

Buranese, s. f. eine Art Weinstock und weiße, süße Trauben.

Burattello, s. m. ein Mehlbeutel.

Buratteria, s. f. die Mehlkammer, bey den Beckern der Ort, wo das Mehl gesiebet wird.

Burattino, s. m. eine Puppe, Marionette. giuocare a burattini, Marionetten spielen.

Buratto, s. m. Etamin, dünner, wollener Zeug. auch der Mehlbeutel.

Burbanza, s. f. Stolz, Großsprecherey, s. albagía.

Burbanzare, v. n. stolziren, prahlen, großsprechen, großthun, sich rühmen, berühmen.

Burbanzesco,
Burbanziére,
Burbanziero, } s. burbanzoso.

Burbanzosamente, adv. prahlerischer, großsprecherischer, stolzer, ruhmrediger, eingebildeter Weise; gebietherisch.

Burbanzóso, adj. stolz, hochmüthig, eitel, prahlerisch, ruhmredig, gebietherisch, trotzig.

Búrbera, s. f. eine Haspel, Lasten damit aufzuziehen, aufzuwinden.

Búrbero, adj. grämisch, mürrisch, unfreundlich. Viso burbero, ein trotziges, saueres Gesicht.

Burchia, s. f. ein bedeckter Nachen. andare alla burchia, abstehlen, anderer Gedanken, Verse.

Burchielletto, s. m. ein kleines Fahrzeug, Boot.

Burchiello, s. m. ein kleines Fahrzeug, Boot, ein kleiner Kahn mit Rudern.

Burchio, s. m. eine verdeckte Barke mit Rudern, kleines Schiff zum Transport der Waaren.

Bure, s. m. die Pflugsterze.

Burella, s. f. ein finsterer Kerker. it. eine Schäcke.

Burgravio, s. m. Burggraf.

Buriana, s. f. (ein Seewort) Sturmwind. nuvolo di buriana, ein Nebel.

Buriano, s. m. eine Sorte Wein, von Trauben, buranesi genannt.

Buriasso, s. m. ein Herold, der ehedem den Ritter auf den Kampfplatz einführte, und sein Beystand war. Auch der einer Person hilft, welche aus dem Stegreif dichtet, oder gelehrte Arbeiten macht.

Buricco, s. m. eine Art Anzug, Kleidung.

Burla, s. f. ein Streich, Spaß, Schwank. fare, o dire checchessia di burla, etwas zum Spaß, Scherz, thun, sagen.

Burlare, v. a. et. n. zum besten haben, verleiten, einen Streich spielen, auslachen, aushöhnen, Spott treiben mit einem; spaßen, scherzen; auch bisweilen verschwenden. burlarsi di qualche cosa, wozu lachen, sich nichts daraus machen; tal si burla, che si confessa, manchmal sagt man im Spaß die reine Wahrheit — burlare uno, einem eine Nase drehen.

Burlatore, s. m. ein Spaßvogel, Spottvogel.

Burlescamente, adv. auf eine spaßhafte, lächerliche, lustige Art.

Burlesco, adj. scherzhaft, drollig, lustig, possirlich. Poesia burlesca, ein scherzhaftes Gedicht.
Burletta, s. f. ein kleines, lustiges Schauspiel.
Burlévole, adj. auslachungswerth, verächtlich. it. schäkerhaft, drollig.
Burliéro, s. burlesco.
Burlonaccio, } s. m. ein Schäkerer, Spaßvogel, Possenmacher.
Burlone, }
Burlotto, s. m. s. Brulotto.
Buro, ra, adj. s. bujo.
Burrasca, s. f. ein Sturmwetter. fig. Unglück, Gefahr. correr burrasca, in Gefahr schweben.
Burrascoso, adj. ungestüm, stürmisch.
Burrato, s. burrone.
Burrattare, v. a. (fig.) eine streitige Sache untersuchen.
Burro, s. butiro.
Burrone, s. m. ein abschüßiger, steiler Ort, ein Absturz; ein tiefer und rauher Grund, oder enges Thal.
Burroso, adj. butterig, voll Butter.
Busare, s. bucare.
Busbaccare, v. a. betriegen, hinters Licht führen.
Busbaccheria, s. f. Betriegerey.
Busbacco, } s. m. ein listiger, feiner Betrieger.
Busbaccone, }
Busberia, s. busbaccheria.
Busbino, } s. busbacco.
Busbo, }
Busca, s. f. das Suchen, Nachspüren. andare in busca, darsi alla busca, etwas suchen zu erschnappen.
Buscacchiare, v. a. s. buscare.
Buscalfána, s. f. ein langes, mageres, elendes Pferd, eine Schindmähre.
Buscare, v. a. etwas künstlich erschnappen, erhaschen.
Buschette, s. f. pl. eine Art zu loosen oder zu spielen mit Strohhalmen. giuocare alle buschette, Strohhalmen ziehen, um zu sehen, wer den längsten bekömmt.
Buschia, s. nulla.
Busciόne, s. m. ein Gebüsch, das in der Mitte leer ist, und wo der Hirsch sein Lager hat: auch bisweilen jedes Buschwerk.
Busco, s. bruscolo.
Buscolino, s. bruscolino.
Busecchia, s. f. } die Kaldaunen, Gedärme, Eingeweide.
Busecchio, s. m. } Auch als Schimpfwort, ein Kaldaunenfresser, welches man den Mayländern giebt.
Busecchione, s. m. }
Busna, s. f. eine Art Trompete, Posaune.
Buso, adj. leer, durchlöchert.
Busόne, s. m. ein blasendes Instrument der Alten.
Bussa, s. f. ermüdende Arbeit, Strapazzen; auch ein Stoß, Schlag; egli ebbe delle busse; er hat Stöße bekommen.
Bussamento, s. m. ein Stoß, Schlag.
Bussare, v. a. klopfen, anklopfen, anpochen; bussare alla porta, an der Thüre anklopfen; schlagen, Stöße geben.
Bussetto, s. m. das Streichholz, Polierholz der Schuster; auch ein Instrument der Zeugdrucker.
Busso, s. m. s. fracasso, strepito.
Busso, s. m. s. bossolo.
Bússola, s. f. der Compas, Seecompas. perder la bussola, aus dem Concept kommen; sich verirren; ein Verschlag vor den Thüren des Zuges wegen, oder daß man nicht erkennen soll, wer drinnen ist; eine Sänfte; ein Tragsessel, oder Portschäse.
Bussolante, s. m. der Bediente, welcher neben der Portschäse des Papsts geht, wenn er sich tragen läßt. bussolanti, Schäsenträger.
Bussolotto, s. bossolo.
Bussone, s. busone.
Bustaccio, s. m. ein starkes, garstiges Brustbild.
Bustino, s. m. eine kleine Schnürbeust; ein Schnürleibchen.
Busto, s. m. die Brust, der Rumpf des menschlichen Körpers, der Leib, ohne Kopf, Beine, und Arme. Busti, Busten, Brustbilder. Busto, die Schnürbeust, der Schnürleib.
Butiro, s. m. die Butter.
Buttafuóri, s. m. der an einem kleinen Schiff vorn herausragende Balken, Schnabel. buttafuori da allargare, lange Stangen oder Stücken Holz auf den Schiffen, die feindlichen Brander abzuhalten.
Buttágra, s. f. gezuckerter oder getreugter Fischrogen.
Buttare, v. a. werfen, auswerfen — einbringen; abwerfen — ausschlagen, treiben, als die Bäume die Blätter. buttar il colore, eine Farbe geben. buttar negli occhi, o in faccia, vorrücken, vorwerfen, unter die Nase reiben. buttarsi sur una parte più, che su l'altra, von einer Kugel, die nicht gerade läuft. si è buttato ad una vita licenziosa, er hat sich einem liederlichen Leben ergeben.
Butterato, adj. pockengrübig, blatternarbig.
Búttero, s. m. das Grübchen, die Spur, welche die Spitze des Kräusels im Auffallen macht; die Grube, Narbe, das Grübchen von Pocken; ein Pferdehüter, Pferdehiet.
Butteroso, s. butterato.
Buttúro, s. m. harzige Materie.
Buzzicare, (bucicare) v. n. sich ein wenig regen, leise, sanft bewegen. it. für bucinare, s.
Buzzichello, } s. m. Getös, sanftes, dumpfes Geräusch. it. fig. für trama, s.
Buzzicchio, }
Buzzo, s. m. der Bauch, ein pöbelhaftes Wort; das Nadelkissen; auch für broncio, s. far buzzo ad alcuno, mit einem schmollen, böse auf ihn seyn.
Buzzóne, s. m. ein dicker Wanst.

C.

C. der dritte Buchstab im Alphabet, wird vor a, o, u, und wenn es mit einem folgenden h verbunden ist (ch) wie k ausgesprochen; vertritt auch die Stelle dieses Buchstabens, den die Italiener nicht haben; folget das e oder i darauf, so lautet es wie tsche, tschi. C, als Römische Zahl bedeutet hundert.

Ca, für Casa, s. und im Venetianischen auch für casata, s. in beyden Fällen wird es ohne Artikel gebraucht; in ca, a ca, zu Hause, nach Hause; di ca, da ca Quirino, vom Geschlechte Quirino, und wird kurz ausgesprochen.

Cabacello, s. m. Elritz, eine Art kleiner Fische.

Cábala, s. f. die Kabala, die Kunst aus Zahlen das Zukünftige vorauszusagen; allegorische und geheime Erklärung des alten Testaments — Geheime Weisheit der Juden, von göttlichen Geheimnißen; ein heimlich ausgekarteter Anschlag, Kabale, Ränke.

Cabalista, s. f. ein Kabalist; der die Kabala versteht.

Cabalistico, adj. kabalistisch, zur Kabala gehörig.

Caboletto, s. m. eine Genuesische Müntze, ungefehr ein Groschen an Werth.

Cabottaggio, s. m. die Schiffahrt an den Küsten hin.

Cacacciáno, s. m. eine Memme, ein feiger Kerl, furchtsamer Hase.

Cacafióri, s. m. ein von wohlriechenden Wässern duftender Stutzer.

Cacacciόla, s. f. s. cacajuola.

Cacája, s. f. s. cacajuola.

Cacajuóla, s. f. der Durchfall. aver la cacajuola nella lingua, das Maul nicht halten können. aver la cacajuola nella penna, das Schreiben, Schmieren nicht lassen können. aver le scarpe, o le calze a cacajuola, mit aufgelöseten Schuhen, und ungebundenen Strümpfen herumgehen.

Cacaleria, s. f. scherzweise, statt cavalleria, s.

Cacália, s. f. Huflattich.

Cacalocchio, ey tausend! potztausend!

Cacao, s. caccao.

Cacapensiéri, s. m. ein Mensch, der bey allen Sachen Schwierigkeiten macht.

Cacare, v. n. et a. scheissen, kacken, seine Nothdurft verrichten, (von Thieren) misten, stallen. fig. dummes Zeug schwatzen. it. hecken, zur Welt bringen (niedrig) che fistol venga a chi in terra il cacò, der Teufel hole die Mutter, die ihn zur Welt brachte. cacar le curatelle, es sich blutsauer werden lassen. cacarsi sotto, vor Furcht, bald in die Hosen machen.

Cacasangue, s. m. die rothe Ruhr. cacasangue vi venga a tutti quanti, ich wollte, daß ihr die Scheiße kriegtet! — potztausend!

Cacaségo, }
Cacasevo, } s. capperi, caspita.

Cacasódo, s. m. der sich mehr Ansehen, Gravität giebt, als ihm zukommt.

Cacastecchi, s. m. ein Filz, ein Knicker, ein kleiner Kopf; ein Mensch, den man zu nichts wichtigem brauchen kann. Auch im Scherz die Ruhr; cacastecchi gli venga, er soll die Scheiße kriegen.

Cacáta, s. f. das Kacken, Scheißen — ein schlecht abgelaufenes, ausgegangenes Vornehmen.

Cacatamente, adv. langsam, und immer anstossend im Reden, und abbrechend in Verrichtungen, wie gekleckt.

Cacatessa, s. f. ein schlechtes Weib.

Cacato, part. geschissen.

Cacatójo, s. m. das Scheißhaus, der Abtritt, das Privet.

Cacatóre, s. m. ein Scheisser; der seine Nothdurft verrichtet.

Cacatrice, s. f. eine Scheisserin.

Cacatura, s. f. das Scheissen, die Nothdurft; Fliegendreck; der Koth anderer dergleichen Insekte.

Cacavincigli, s. m. s. malnato, rustico, sterpone.

Cacazibettó, s. m. ein süßes Herrchen, ein Stutzer.

Cacca, s. f. in der Kindersprache, die Kacke. cacca d'occhi, die Augenbutter.

Caccabáldole, s. f. pl. Liebkosungen, Schmeicheleyen. it. dar caccabaldole, liebkosen, schmeicheln, sich einschmeicheln.

Caccáo, s. m. der Cacao, die Cacaobohnen.

Cacchiatella, s. f. ganz kleine Schichtsemmel.

Cacchio, s. m. neue zarte Sproße an Weinreben.

Cacchióne, s. m. eine weißliche Made, woraus eine Biene wird; cacchioni, die Eyer von Fliegen. avere i cacchioni, tiefsinnig herumgehen, Grillen haben.

Cacchionoso, adj. was von Maden, Würmern wimmelt.

Caccia, s. f. die Jagd, Jägerey, das Jagen; das Wildpret; die Flucht. adv. in caccia, über Hals und Kopf. dar la caccia, einem feindlichen Schiffe nachsetzen; überhaupt verfolgen. pigliar caccia, die Jagd, Flucht nehmen, von Schiffen. andare a caccia, di q. c. fig. einer Sache nachjagen, nachstreben. non volerne più caccia, nichts

mehr womit zu schaffen haben wollen. chi va a caccia senza cani, torna a casa senza lepri, was man ohne die rechte Mittel unternimt, kann nicht gut ausschlagen. caccia, im Ball- und Ballonspiel, die ganze Weite bis ans Ziel; die Flucht des Balles bis ans Ziel. vincere una caccia, perdere una caccia, gewinnen oder verlieren um einige Puncte, wenn man den Ballon entweder über das Ziel hinausschlägt, oder wenn derselbe unterwegs zurückgeschlagen wird. fare una caccia, den Ball oder Ballon bis über das Ziel hinausschlagen. caccia, das geschossene Wildpret. fare buona caccia, eine gute Jagd haben, viel Wildpret schießen.

Cacciadiávoli, f. m. ein Teufelsbanner.

Cacciaffanni, adj. die Grillen, den Kummer vertreibend.

Cacciagióne, f. f. das geschossene Wild, Wildpret; die Jagd — auch soviel als Cacciamento, f.

Cacciamento, f. m. die Verjagung, Vertreibung.

Cacciamosche, f. m. der Fliegenwedel.

Caccianfuori, f. m. eine Art Amboß mit langen und spitzen Armen.

Cacciare, v. a. jagen, Jagd halten — verfolgen, nachsetzen — verjagen, vertreiben; ausstossen; stossen; einstecken mit Geschwindigkeit, mit Gewalt hineintreiben; einschlagen. Cacciare uno fuor di casa, einen aus dem Hause stoßen, jagen. gli ha cacciato un pugnale nel petto, er hat ihm einen Dolch in die Brust gestossen. cacciare alcuna cosa nella saccoccia, etwas hastig in die Tasche stecken. cacciare un chiodo nel muro, einen Nagel in die Wand schlagen. un chiodo caccia l' altro, ein Nagel treibt den andern. cacciare un grido, einen lauten Schrey thun. cacciar fuori la lingua, die Zunge aus dem Halse strecken. cacciar gli occhi a qualcheduno, die Augen auf einen heften. cacciar le mani addosso ad alcuno, einen ergreifen, gewaltthätige Hände an einen legen. cacciare una cosa in qualche luogo, etwas wohin stecken. cacciar l' asinello, den Esel antreiben. cacciare uno (im Kartenspiel) einen überbiethen, daß er nicht mit hält. cacciar mano alla spada, vom Leder ziehen. cacciarsi, sich wo eindrängen, sich stürzen; plötzlich, mit Gewalt, gierig, worüber herfallen. cacciarsi innanzi, vordringen. cacciarsi in capo qualche cosa, sich etwas in den Kopf setzen, sich fest einbilden. cacciar fuori, von sich geben, speyen. cacciare il capo innanzi, gerade vor sich hingehen, ohne sich abhalten zu lassen.

Cacciata, f. f. s. cacciamento; das Uebergebot im Kartenspiel. dare, o fare una cacciata, durch das Ueberbiethen im Spiel gewinnen.

Cacciato, part. gejagt, verjagt, rc.

Cacciatoja, f. f. ein eiserner Schlägel, die Nägel einzuschlagen.

Cacciatore, f. m. ein Jäger, Weidmann. cacciatore maggiore, der Oberjägermeister.

Cacciatrice, f. f. eine Jägerin.

Cacciavite, f. f. s. vite.

Cacciù, f. m. } wohlriechende und wohl-
Cacciundè, f. f. } schmeckende Kügelchen, welche in Portugal und Indien gemacht werden.

Cáccole, f. f. pl. die Augenbutter. it. Klunkern an den Haaren der Ziegen und an der Wolle.

Caccoloso, adj. occhi caccolosi, triefende Augen.

Cacherella, f. f. der Durchfall.

Cacherello, f. m. Koth; der Mäuse, Kaninchen, Hasen und dergleichen; Schaflorbern. cacherelli della gallina, Hühnereyer, (auf Rothwelsch.)

Cacherello, la, adj. was den Durchfall verursacht.

Cacheria, f. f. Ziererey, läppisches Wesen.

Cacheroso, adj. zierig, auch zärtlich verliebt.

Cachessia, f. f. die Cacherie; schlechter Gesundheitszustand, aus schlechter Verdauung.

Cachéttico, adj. mit Cacherie beladen. rimedio cachettico, ein Mittel wider die Cacherie.

Cachinno, f. m. ein Gelächter aus vollem Halse.

Caciato, adj. mit geriebenem Käse angemacht, bestreut.

Cacio, f. m. der Käse. confessare il cacio, die Wahrheit aufrichtig gestehen. esser pane e caccio, immer bey einander seyn, nicht von einander lassen. mangiare il cacio nella trappola, eine Uebelthat an einem Orte begehen, wo man nicht entwischen kann. mangiar cacio, del cacio, anbeißen, sich betriegen lassen. badar tanto al cacio, che la trappola scocchi, über dem Vergnügen die Gefahr vergessen. cacio, (ehebarer als cazzo,) daß dich! potztausend!

Cacioso, adj. käsartig, wie Käse.

Cacità, f. f. das Gerinnen der Milch in den Brüsten.

Caciuóla, f. f. ein kleiner, runder Käse.

Cacocerdo, f. m. einer der sich durch unerlaubten Gewinn ernährt.

Cacofonia, f. f. Uebelklang einer Sylbe, eines Worts; von Instrumenten, Mißklang, Uebelklang.

Cacofónico, adj. übelklingend.

Cacografia, f. f. Fehler wider die Rechtschreibung.

Cacografizzare, v. a. Fehler wider die Rechtschreibung begehen.

Cacri, f. m. Amarintenkraut.

Cacúme, f. m. der Gipfel, die Spitze einer Höhe.

Cadávere, } s. m. ein Leichnam, todter Kör-
Cadavero, } per.

Cadavérico, adj. einer Leiche ähnlich.

Cadaveroso, adj. leichenartig.

Cadauno, so viel als ciascuno, s.

Caddóre, s. m. ein Degen mit einer langen und geraden Klinge, welchen die Spahi in der Türkey an den Sattel hängen.

Cadente, part. fallend; zu Ende gehend. cadente già Euro, da der Ostwind aufhörte. giorno, mese cadente, der Tag, der Monat, der zu Ende gehet. Età cadente, das hinfällige Alter. guance cadenti, eingefallene Backen.

Cadenza, s. f. der Fall. — der Schluß oder Abfall eines musikalischen Stücks — die geschickte Bewegung beym Tanz nach Maßgebung der Musik — eine durchgängig anständige Bewegung eines berittenen Pferdes — das gehörige Fallen und Erheben der Stimmen im Perodieren.

Cadéo, anstatt cadde, poetisch.

Cadére, v. n. fallen, niederfallen, herabfallen. Folgende Redensarten gehen vom Deutschen ab. la barba gli cade in sul petto, der Bart gehet ihm auf die Brust. gli cadevano i capegli in su le spalle, das Haar gieng ihm auf die Schulter herab. sono caduto in pensiero, es ist mir eingefallen. cadere di speranza, die Hoffnung verlieren. la sua autorità è caduta, sein Ansehen hat abgenommen. cadere dell amore, di stima, grazia, die Gunst, Gewogenheit verlieren. cader d' animo, di cuore, etc. den Muth fallen lassen. cader malato, cadere infermo, krank werden. cader morto, plötzlich sterben. cader in contradizione, sich widersprechen. cadere sotto alcuna regola, misura, etc. Unter eine Regel, ein Maß, rc. gehören. cadere ad alcuno, einem gebühren. cader della memoria, di mente, checchessia, einem etwas entfallen. cadere in mente, einem einfallen, beyfallen. cadere al basso, in schlechte Umstände gerathen. cadere della padella nella brace, aus dem Regen in die Traufe kommen. cadere in bocca al cane, schlecht ankommen, anrennen. cader il presente sull' uscio, am Ende noch unglücklich seyn. è meglio cadere dalle finestre, che tal tetto. besser ein kleines Unglück, als ein großes. costì mi cadde l'ago, da habe ich dich erwartet; eben davon wollte ich reden. cadere in grembo al Zio, s. Zio. cadere dalle nuvole, ganz erstaunen, in große Verwunderung gerathen. cadere in taglio, einem eben recht kommen. Praet. caddi. part. caduto.

Cadetto, adj. fratello cadetto, ein jüngerer Bruder; ein Kadet in Kriegsdiensten.

Cadévole, adj. hinfällig, vergänglich. casa cadevole, ein altes, baufälliges Haus.

Cadì, s. m. der Cadi, ein türkischer Richter; eine Art schlechter, wollener Rasch.

Cadimentaccio, s. m. ein schlimmer, großer Fall, Sturz.

Cadimento, s. m. ein Fall, der Verfall; fig. die Vergehung. il sole è nel suo cadimento, die Sonne neigt sich zum Untergange. il cadimento dell' animo, Muthlosigkeit, Verzagtheit.

Caditóje, s. f. pl. Löcher, Oeffnungen in den Gallerien und Wölbdecken der Thürme, mit Steinen auf den Feind zu schiessen.

Caditójo, adj. s. cadevole.

Cádmia, s. f. Galmey.

Caducéo, s. m. der Schlangenstab des Merkur.

Caducità, s. f. die Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit; die Ungültigkeit, Nichtigkeit eines Testaments; der Unbestand der angeführten Gründe.

Cadúco, adj. hinfällig, schwächlich. mal caduco, die hinfallende Sucht.

Cadúta, s. f. s. cadimento. auch das gerade Herablassen der Vögel — fig. Sturz, Fall, Verderben, Unglück — Sündenfall, Vergehung. tante tramute, tante cadute, die Aenderungen sind fast immer nachtheilig. caduta de' peli delle palpebre, das Ausfallen der Augenbraunen. la ricaduta è peggio della caduta, der Rückfall ist gefährlicher als die Krankheit.

Cadutella, s. f. ein kleiner Fall.

Caduto, part. gefallen, eingefallen, verfallen. animo caduto, gesunkener Muth. it. caduto, subst. rückgefallene Erbschaft.

Caendo, (für cercando, suchend. Steht mit andare oder dergleichen) andar caendo, suchen.

Caére, v. a. (veraltet) suchen, nur noch gebräuchlich in caendo, s.

Caffa, s. caffo.

Caffa, s. f. gemahlte Tücher auf Kattunart von verschiedenen Arten und Mustern, welche in Ostindien fabricirt und in Bengalen eingekauft werden — auch eine Art Wespe.

Caffare, v. n. eine ungerade Zahl werfen mit den Würfeln.

Caffè, s. m. der Kaffee. Auch das Kaffeehaus.

Caffettáno, s. m. ein Kaftan; eine Art türkischer Anzug.

Caffettiéra, s. f. eine Kaffeekanne.

Caffettiére, s. m. ein Kaffeesieder, ein Kaffeeschenke.

Caffici, ein Maß, das in der Barbarey aus 20 Guibis bestehet. Sieben Caffici machen eine Amsterdamer Last.

Caffo, ungerad, ungleich, von Zahlen. giuocare pari o caffo, gerad' oder ungerade spielen. essere il caffo, nicht seines gleichen haben, der einzige, oder vortreflich in etwas seyn. Voi siete il caffo di quan-

te donne sono nella germania, ihr seyd das vortrefflichste Weib in Deutschland. ogni bugiardo si pone, o si mette in casso, jeder Lügner will sich durch etwas hervorthun.

Casso, s. m. ein gewisses Oehlmaß in Sicilien, welches ungefehr 24 unserer Pfunde wiegt.

Casura, s. f. s. canfora.

Caggente, particip. von caggere, s. fallend.

Caggére, (hat nur einige tempora) fallen, s. cadere. heißt auch im Dante, erniedrigen. caggersi, sich bequemen, schicken. Man sagt: caggio, caggiono, caggia, caggiano, caggendo.

Caggitório, ia, adj. hinfällig. s. caduco.

Cagionamento, s. m. die Verursachung, die Veranlassung, die Ursache.

Cagionare, v. a. verursachen, veranlassen, hervorbringen, bewirken, zuwegebringen. auch beschuldigen.

Cagionatore, s. m. Veranlasser, Verursacher, Urheber, Anstifter.

Cagionatrice, s. f. die Verursacherin, Veranlasserin, Urheberin.

Cagioncella, s. f. eine leichte, schlechte, geringe Ursache; ein geringer Anlaß, unbeträchtlicher Grund.

Cagione, s. f. die Ursache, der Grund der Wirkung — Anlaß, Gelegenheit; der Vorwand, die Entschuldigung; die Schuld. dar cagione, Schuld geben. cattivo lavoratore a ogni ferro pon cagione, ein schlechter Arbeiter schiebt immer die Schuld auf seine Werkzeuge — Unpäßlichkeit, Krankheit. adv. a cagione, wegen. a mia cagione, meinetwegen. a cagione della vostra ostinatezza, wegen eurer Halsstarrigkeit.

Cagionévole, adj. schwächlich, kränklich, ungesund, siech. it. unpaß.

Cagionoso, adj. s. cagionevole.

Cagionuzza, s. eine kleine Ursache, der geringste Anlaß.

Cagliare, v. n. zaghaft werden, den Muth verlieren. auch gerinnen.

Cáglio, s. m. s. gaglio.

Cagna, s. f. eine Petze, Hündin. fig. eine böse, treulose Weibsperson. prov. la cagna frettolosa fa i catellini ciechi, Eilen thut nicht gut.

Cagnaccia, s. f. eine Hure, Schandhure. sile piallone, s.

Cagnaccio, s. m. ein großer, starker Hund. fig. bös, schlimm, treulos, tückisch. fare il cagnaccio, List gebrauchen.

Cagnazzo, za, adj. hundisch, hundemäßig, einem Hunde gleich. viso cagnazzo, ein hundisches Gesicht — braun und blau.

Cagneggiare, v. n. grimmig thun.

Cagnescamente, adv. hämisch, grimmig, neidisch.

Cagnesco, adj. hundemäßig. fig. hämisch, trotzig, mürrisch. adv. guardare in cagnesco, oder stare in cagnesco, etc. grämisch, mürrisch aussehen.

Cagnetto, s. m. ein Hündchen. auch fig. ein Spießgesell.

Cagnina, s. f. ein Petzchen, eine kleine Hündin.

Cagnoletto, s. m. ein Hündchen, ein Schoßhund.

Cagnolinetto, s. m. ein kleines Schoßhündchen.

Cagnolino, s. cagnuolino.

Cágnolo, s. cagnuólo.

Cagnotto, s. m. der sich für Geld zu einer Vertheidigung brauchen läßt. cagnotto di Re, di Corte, etc. ein Günstling, Liebling am Hofe.

Cagnuccio, s. m. ein Hündchen.

Cagnúcciolo, s. m. ein Hündchen.

Cagnuóla, s. f. ein Petzchen. für canicola der Hundsstern.

Cagnuoletto, s. m. ein Hündchen. it. das Junge einer Petze.

Cagnuolino, und Cagnolino, s. m. s. cagnuolo.

Cagnuolo, s. m. ein Hündchen. cagnolini, junge Hunde.

Caicco, s. m. ein Beyschiff auf einer Galere, eine Schaluppe, ein Boot auf dem Schiffe.

Cajendo, s. caendo.

Caimane, s. m. eine Art Krokodill in Indien.

Caina, s. f. (beym Dante) Strafort der Verräther in der Hölle.

Caino, s. m. ein Türkis.

Cala, s. f. ein Meerbusen am Lande, ein Ort wo ein Schiff sich bergen sicher liegen kann. dar la cala, einen Matrosen zur Strafe etlichemahl unters Wasser tauchen.

Calabrino, s. m. ein Häscher, Scherge.

Calabróne, s. m. eine Hummel, große Wespe, Horniß. il calabron d'amore, die Liebesbrunst, der Liebeskitzel. eine Art Farbe der Zeuge. (franz. couleur de bourdon,) mettere un calabrone in un orecchio altrui, einem einen Floh ins Ohr setzen, ihm bange machen. stuzzicare i calabroni, in ein Wespennest stören. parere o avere un calabrone in un fiasco, o in un orciuolo, murmeln, in sich hineinreden. conoscere il calabron nel fiasco, wohl einsehen, erkennen, nicht dumm seyn.

Calafáo, und Calafáto, s. m. der Kalfaterer.

Calafatare, und Calefatare, v. a. kalfatern, die Löcher und Ritze in den Schiffen verstopfen.

Calafatato, part. verstopft, zugestopft, zugemacht.

Calafáto, s. m. ein Kalfaterer. maglio di calafato, Instrument zum Kalfatern.

Calamaja, s. f. das Weibchen vom Tintenfisch, Blackfisch.

Calamajo, s. m. das Tintenfaß, Schreibzeug. calamajo di tasca, ein Stecher, ein Schreibzeug, welches man bey sich führet. fare i conti a penna, e calamajo, sehr scharf, auf das Genaueste rechnen. der Blackfisch, Tintenfisch.

Calamandréa, s. f. } das Gamanderlein,
Calamandrino, s. m. } Vergißmeinnicht, ein Kraut.

Calameggiare, v. a. pfeifen, auf der Pfeife blasen; die Hände in den Schooß legen, nichts thun.

Calamento, s. m. wilder Poley, ein Kraut. (von calare) die Hinabfahrt, Heruntersteigung, Niederlassung.

Calaminare, adj. s. calaminaria.

Calaminária. (Beywort von pietra) Galmey, eine Art Metallstein, Meßing zu machen.

Calaminta, s. f. s. nepitella.

Calamistro, s. m. (lat.) ein Brenneisen, Eisen die Haare zu kräuseln, zu locken.

Calamita, s. f. der Magnet. fig. Reiz, Anreizung, Anlockung — die Magnetnadel, (und fig.) die Schiffahrt, Schiffkunst.

Calamita bianca, s. f. ein weißer, verhärteter Bolus, streifig wie der Asbest, (in Toscana) Mercati Magnes albus.

Calamità, s. f. Drangsal, Trübsal, Jammer, Elend, Unglück.

Calamitare, v. a. magnetisiren, magnetisch machen, mit dem Magnet bestreichen.

Calamitato, part. magnetisirt. ago calamitato, eine Magnetnadel.

Calamitosamente, adv. trübselig, unglücklicher Weise.

Calamitoso, adj. trübselig, elend, jämmerlich.

Cálamo, s. m. Schilfrohr; der Theil vom Rohr von einem Knoten zum andern; der Federkiel zum Schreiben; Gelärme. calamo aromático, calamo odorato, Kalmus. il calamo scrittorio, die vierte Hirnkammer.

Calanca, s. f. so viel als cala, s.

Calancà, s. m. eine Art Zitz, gedruckte Leinwand aus Ostindien.

Calandra, s. f. eine Art großer Lerchen.

Calandrino, s. m. s. Calandra. far calandrino qualcheduno, einen zum Narren haben, ihm eine Nase drehen. far il calandrino, sich dumm und einfältig stellen.

Calappio, s. m. eine Schlinge, Fallstrick, allerley Thiere zu fangen. entrare, o dare nel calappio, sich fangen, sich betrügen lassen. tendere calappi, Fallstricke legen, nachstellen.

Calare, v. a. niederlassen, herunterlassen, herablassen. calar le vele, die Segel streichen, einziehen. calar la fronte, die Augen niederschlagen. calar la bandiera, die Flagge streichen. calar giù qualche cosa, etwas herunterlassen, niederlassen. calare una perpendicolare, eine gerade Linie von oben herabziehen. calare, v. n. heruntersteigen, hinuntergehen; herabsinken; sich vermindern, abnehmen, in Abnahme kommen, abschlagen, fallen, am Preise. calarsi a una cosa, sich wozu verstehen, bequemen. calarsi giù, sich herunterlassen von einer Höhe. calarla a uno, einem einen Streich, Possen spielen. calare heißt auch nicht wichtig seyn. Questo zecchino cala, dieser Dukaten ist zu leicht.

Calascióne, s. m. ein bäurisches Instrument welches geblasen wird.

Calastrelli, s. m. pl. Lavettenriegel.

Caláta, s. f. der Abhang, das Abhängige; das Hinabsteigen, Heruntersteigen, Heruntergehen; eine Art Tanz.

Calato, part. niedergelassen, heruntergelassen, &c. colla fronte calata, mit gebücktem Kopfe.

Calatráva, s. m. ein spanischer Ritterorden.

Calbúdio, s. m. Blaßgrün, Bleichgrün; eine gelbe Farbe, die ins Grüne fällt.

Calca, s. f. das Gedränge, eine Menge, ein Haufen Volks. romper la calca, sich durchs Volk drängen. far calca, sich drängen, ein Gedränge machen. fig. far calca ad alcuno di checchessia, in einen dringen, ihn inständig bitten. esser di calca, schelmisch, betriegerisch seyn.

Calcagnare, v. a. Fersengeld geben, fliehen.

Calcagnetto, s. m. eine kleine Ferse.

Calcagnino, s. m. der Absatz an Schuhen, Stiefeln.

Calcágno, s. m. (in plur. i calcagni, und le calcagna) die Ferse. sedere sulle calcagna, niederkauern. levare contra alcuno il calcagno, einem widerspenstig seyn. voltar le calcagna, mostrare il calcagno, Fersengeld geben, ausreißen. dare altrui delle calcagna, einen wozu stark antreiben. pagar di calcagna, sich heimlich davon machen, ohne zu bezahlen. essere delle buone calcagna, leicht zum Fliehen zu bringen seyn. essere tenero di calcagno, sich leicht verlieben. calcagno, die Feder an den Scheeren.

Calcagnuólo, s. m. ein kurzes Grabeisen; der Hundszahn bey den Bildhauern.

Calcamento, s. m. das Niedertreten, Untertreten, Zertreten.

Calcára, s. f. der Kalzinirofen in den Glashütten.

Calcare, v. a. treten, betreten, zusammentreten, eintreten, auf etwas gehen, zusammendrücken, pressen. calcare, far calca, sich drängen — fig. unterdrücken. calcare le uova, die Eyer ausbrüten. calcare la gallina, etc. die Henne treten, wie die Hähne. auch von den übrigen Vögeln — etwas zum Nachzeichnen abdrucken. calcare

le pelli, die Häute treten, bey den Gerbern.

Calcatamente, adv. gedrängt, gepreßt.

Calcato, partic. von calcare. getreten, zertreten, betreten; stark besucht, gangbar. luogo calcato, ein Ort, der stark von Leuten besucht wird. strada calcata, eine gangbare Straße.

Calcatoja, s. f. der Stampfer, bey den Hutmachern.

Calcatore, s. m. der Treter.

Calcatreppo, } s. m. die Sterndistel, ein
Calcatréppolo, } Kraut.

Calcatrice, s. f. eine, die etwas tritt; eine Art Schlange im Nil; eine erschreckliche, gräßliche Schlange.

Calcatura, s. f. das Treten.

Calce, s. m. der untere Theil der Lanze; der Kolben an der Flinte. s. f. der Kalk. calce viva, ungelöschter Kalk.

Calcedoniato, s. m. Calcedonischer Marmor.

Calcedónio, s. m. ein Calcedon, eine Art Edelstein. Auch eine Art Marmor, oder vielmehr Jaspis, von allerhand schönen Farben zu mosaischen Arbeiten, der im Volteranischen bricht; daher nennt man diese Art von Pietre dure, Calcedonj di Volterra.

Calcése, s. m. der Mastkorb auf einem Schiffe; eine Rolle unten am Fuße einer Winde, damit das Ziehseil niedrig angezogen werde.

Calcestruzzo, s. m. ein fester Mörtel aus Kalk, Sand und gestoßenen Scherben.

Calcetto, s. m. eine Fußsocke von Leinen oder Wolle; leichte Tanzschuhe. tirare i calcetti altrui, von einem etwas herauslocken. mettere altrui in un calcetto, einen zu Paren treiben.

Calciante, s. m. der das Calcio-Spiel mitspielt, s. calcio.

Calcicare, s. calcitrare, calpestare und scalpitare.

Calcidonio, s. calcedonio.

Calcína, s. f. der Kalk. calcina magra, Mörtel mit wenig Kalk. calcina grassa, Mörtel mit viel Kalk. calcina viva, ungelöschter Kalk. calcina spenta, gelöschter Kalk. trovarono la pietra posta in calcina, sie kamen, da das Geschäft schon beendiget war. calcina, Asche von kalzinirten Metallen. calcina di stagno, Zinnasche. calcine metalliche, Metallasche.

Calcinaccio, s. m. abgefallener Mörtel oder Kalk von einer Mauer. calcinacci, Schutt von eingerissenen Gebäuden; verhärteter Koth in den Gedärmen der Vögel, eine Krankheit — l'uccello ha il calcinaccio, der Vogel leidet an Verhärtung im Leibe — eine Geschwulst voll kalkichter Materie in den Gelenken der Podagralsten. fig. avere il mal del calcinaccio, die Bausucht haben.

Calcinajo, s. m. (bey den Gerbern) fare i calcinaj, die Lohgruben im Stand halten. (franz. gouverner les pleins.)

Calcinare, v. a. kalziniren, zu Kalk, Asche, Pulver brennen, die Steine, Erde, Metalle.

Calcinatório, adj. kalzinirend, dazu dienend. forno calcinatorio, ein Kalzinirofen.

Calcinatura, } s. f. die Kalzinirung. calci-
Calcinazione, } nazione immersiva, Kalzinirung mit Scheidewasser.

Calcinello, s. m. eine Art Meerschnecke, die lebendig eine bläulichte, und todt eine weiße Schale hat.

Calcio, s. m. ein Stoß, Tritt mit dem Fuße; bisweilen der Fuß, die Ferse; der Schaft, das Unterste von der Picke, ꝛc. calcio d'archibuso, der Flintenkolben. calcio di stallone non fa male a cavalle, Liebesschläge thun nicht weh. dar tra due calci un pugno, einen nicht so übel behandeln, als man könnte. dare dove un calcio, e dove un pugno, zwey Sachen auf einmahl vornehmen. avere un calcio in gola altrui, von einem etwas auf dem Kerbholze haben, ihm etwas vorzuwerfen haben. dare de' calci all vento, all' aria, all rovajo, etc. am Galgen hangen. calcio, eine Art Spiel in Toskana üblich, mit einem Ballon, den die Spieler mit Fußtritten fortschlagen.

Calcistruzzo, s. m. s. calcestruzzo.

Calciti, s. m. ein kupferartiges Mineral, rother Vitriol aus den Kupferschachten.

Calcitrante, part. mit den Füßen ausschlagend.

Calcitrare, v. a. mit den Füßen rückwärts ausschlagen, eigentlich von Pferden. fig. widerstreben, sich widersetzen.

Calcitrazione, s. m. das Ausschlagen der Pferde; der Widerstand, die Widersetzung.

Calcitroso, adj. was mit den Füßen ausschlägt, widerspenstig.

Calco, s. m. der leichte Abdruck einer Zeichnung.

Calcógrafo, s. m. ein Kupferstecher.

Cálcola, s. f. s. calcole.

Calcolajuólo, s. m. ein Weber.

Calcolare und Calculare, v. a. ausrechnen, berechnen, überrechnen, zusammenrechnen, calculiren.

Calcolato, part. berechnet, ausgerechnet.

Calcolatore, und Calculatore, s. m. der Berechner, Ausrechner, Zusammenrechner, Calculator.

Cálcola, s. f. der Tritt am Weberstuhl. menar di calcole, (beym Bocc. unzüchtig) tapfer arbeiten.

Calcoleria, und Calculeria, s. f. das Rechnungswesen; die Kunst auszurechnen.

Calcoletto, und Calculetto, s. m. ein Steinchen; ein kleiner Nieren- oder Blasenstein.

Cálcolo, und Cálculo, s. m. ein kleines, rundes Steinchen, Nierenstein, Blasen-

stein. Berechnung, der Ueberschlag. far i calcoli, berechnen, überschlagen.
Calcolóso, sa, adj. & subst. was den Stein in den Nieren oder in der Blase erzeuget; auch der an Steinschmerzen leidet.
Calcósa, s. f. ein stark betretener Weg, (Kauderwelsch).
Calculare, &c. s. calcolare, &c.
Calculazione, s. m. die Berechnung.
Caida, s. f. s. caldana.
Caldaja, s. f. } ein großer Kessel.
Caldajo, s. m. }
Caldajuóla, s. f. ein kleiner Kessel.
Caldamente, adv. von caldo. pregar caldamente, inständig, flehentlich bitten.
Caldána, s. f. die Mittagshitze, die heißeste Stunde des Tages; das Seitenstechen; innere Entzündung aus allzu großer Erhitzung oder Verkältung.
Caldanino, s. m. ein Wärmpfännchen, Wärmetopf; Feuergicke.
Caldáno, s. m. eine große Wärmepfanne; eine warme Kammer über dem Ofen der Becker, die auch zum Schwitzbad gebraucht werden kann.
Caldanuzzo, s. m. ein Wärmpfännchen, &c.
Caldáro, s. m. ein Kessel.
Caldarrostáro, s. m. ein Maronenröster.
Caldarroste, s. f. pl. geröstete Maronen.
Caldeggiare, v. a. beschützen, begünstigen.
Calderajo, s. m. ein Kupferschmidt, Kesselmacher.
Calderello, } s. m. s. calderuglo.
Calderino, }
Calderone, s. m. ein großer Kessel.
Calderottino, s. m. ein kleiner Kessel.
Calderotto, s. m. ein Kesselchen.
Calderugio, s. m. ein Stieglitz, Distelfink.
Calderuóla, s. f. ein kleiner Kessel.
Caldetto, adj. etwas warm.
Caldezza, s. f. die Wärme. ricomandare uno con caldezza, einen mit Nachdruck empfehlen.
Caldicciuóla, s. m. eine kleine Hitze.
Caldina, s. f. } ein von der Sonne gewärmtes Plätzchen.
Caldino, s. m. }
Caldità, s. f. Wärme, Hitze.
Caldo, s. m. Wärme, Hitze; Eifer, Inbrunst; Lebhaftigkeit; Lust, Trieb zur Zeugung; auch bisweilen, Macht, Gewalt, Schutz. nel caldo del furore, della disputa, della battaglia, in der Hitze des Zorns, Streites, Treffens. darsi un caldo, sich beym Feuer wärmen. metter l ulive in caldo, die Oliven aufeinander häufen, ehe man sie auspreßt. essere oder venire in caldo, von den Hunden; laufisch werden, und von andern Thieren den Trieb zur Zeugung ihres Gleichen empfinden; auch Wohlleben. e' non ha tanto caldo, che cuoca un uovo, er hat gar kein Ansehen, kann keinem Menschen helfen. battere, o fare due chiodi a un caldo, zwey Fliegen mit einer Fliegenplätsche todtschlagen.
Caldo, adj. warm, hitzig, heiß. erhitzt; geil. fa caldo, es ist warm, warmes Wetter. caldo di denari, stolz auf sein Geld. cagna calda, eine läufische Betze. calde lacrime, bittere, heiße Thränen. piagnere a caldi occhi, bitterlich weinen. dolersi a caldi occhi, jämmerlich, schmerzlich klagen. a sangue caldo mit warmen Blute, in der ersten Hitze. convien battere il ferro mentr'egli è caldo, man muß das Eisen schmieden, weil es warm ist. darne una calda e una fredda, in einem bald Hoffnung, bald Furcht erregen.
Caldocaldo, adv. sogleich, in dem Augenblick, brühwarm; kaum geschehen, frisch gebacken, wie es aus dem Ofen kommt.
Calduccio, s. m. eine mäßige Hitze, Wärme.
Calduccio, cia, adj. mäßig, angenehm warm.
Caldura, s. f. s. caldo.
Calefaciente, adj. erwärmend, warm, heiß machend; was Wärme macht.
Calefatare, s. calafatare.
Calefato, s. m. ein Kalfaterer.
Calefattivo, adj. wärmend, erwärmend, warm machend.
Calefazione, s. f. die Erwärmung, Erhitzung.
Caleffare, v. a. s. beffare, burlare.
Caleffatore, und Caleffadore, s. m. ein Spötter, Verhöhner.
Calen, s. m. abgekürzt von Calende, calen di Maggio, der erste May.
Calendarlo, } s. m. der Kalender. avere al-
Calendáro, } trui su'l suo Calendario, einen Groll auf jemand haben.
Calende, s. f. pl. und Calendi, s. m. pl. der erste Tag eines Monats. Calende und Calendi, die Monatzeit der Weiber, beyde gen. foem.
Caléndula, s. f. die Ringelblume, Goldblume.
Calente, partic. von calére, der sich um etwas bekümmert.
Calenzuólo, s. m. der Grünfink.
Calepino, s. m. ein großes Wörterbuch von verschiedenen Sprachen. Auch ein Mann der viele Sprachen kann.
Calére, v. imperf. sich um etwas bekümmern, sich etwas angelegen seyn lassen. me ne cale, me ne calea, me n'è caluto, mene calse, me ne carrebbe, es ist mir, es war mir daran gelegen, es würde mir daran gelegen seyn. non te ne caglia, bekümmere dich nicht darum. se vi cal di me, (zu bitten) wenn sie mich lieb haben. mettere, porre, avere in calere, oder in non calere, oder in non cale, sich um etwas bekümmern, oder nicht, einem daran gelegen seyn, oder nicht. di quel che non ti cale, non ne dir nè ben, nè male, laß in seinem Werthe, was dich nicht angeht.

Caleſſabile, adj. (Beywort von via oder ſtrada) fahrbar, ein Weg, wo man mit einer Chaiſe fortkommen kann.

Caleſſe, } ſ. m. eine Caleſche. tirare il ca-
Caleſſo, } leſſe, einen Kuppler, Briefträger, zwiſchen zween Verliebten abgeben.

Caleſtro, ſ. m. ein ſteinigtes Erdreich.

Caletta, ſ. f. ſ. ſetta.

Cali, ſ. m. Kali, ein Kraut.

Calia, ſ. f. kleine Bißchen Gold, welche im Arbeiten abfallen. it. fig. nè liſca, nè calia, nichts, gar nichts, nicht das mindeste. vivere calia, ſehr wenig leben, far calia, etwas erübrigen, erſparen.

Calibe, ſ. m. (bey den Aerzten und Chymikern) Stahl.

Calibeato, adj. mit Stahl zubereitet, verſetzt, bey den Aerzten.

Calibrare, v. a. kalibriren; die Dicke und Größe eines Geſchützes, einer Kugel und anderer zu den Stücken gehörigen Sachen abmeſſen.

Calibratojo, ſ. m. ein Inſtrument der Uhrmacher, die Größe der Räder abzumeſſen.

Calibro, ſ. m. der Maasſtab, den Gehalt der Kanonen zu meſſen; der innere Werth einer Perſon.

Càlice, ſ. m. der Kelch, Becher: (gemeiniglich) der Kelch der Meſſe, oder bey dem heiligen Abendmahle. fig. bere, inghiottire il calice, den Kelch trinken, etwas Bitteres, Betrübtes, über ſich ergehen laſſen — die Grundlage am Steinſchneider Rade; der Kelch der Blumen und Früchte.

Calicetto, ſ. m. ein kleiner Kelch.

Calicioncino, ſ. m. ein Feinſchächen, kleiner Kelch; ein Gewürzküchelchen von Calicione, ſ.

Calicióne, ſ. m. eine Art Gewürzkuchen; ein großer Kelch.

Caliciuzzo, ſ. m. ein kleiner Kelch.

Calidiſſimo, adj. ſup. überaus warm, ſehr heiß.

Calidità, ſ. f. ſ. caldezza.

Càlido, adj. (lat.) ſ. caldo.

Califfato, ſ. m. das Kalifat, die Würde des Kalifen.

Califfo, ſ. m. der Kaliſe.

Caligare, v. n. dunkel, finſter werden. mi caligano gli occhi die Augen werden mir finſter; ich kriege ſchwache Augen. l' aria caliga, die Luft verfinſtert ſich; auch trunken ſeyn.

Calìgine, ſ. f. Finſterniß, dicker Nebel, Dunkelheit. caligine di viſta, Blödigkeit der Augen.

Caliginoſo, adj. düſter, finſter, benebelt, bewölkt.

Caliſſe, ſ. m. eine Art Tuch, das ehedem zu Cadir gewirkt wurde.

Calla, } ſ. f. ein Durchgang, Eingang,
Callaja, } eine Oeffnung, Thüre in den Feldzäunen. eſſere alla callaja di qualche coſa, dem Ende einer Sache nahe ſeyn. ritornare alla callaja, wieder zur Sache, zu ſeinem Hauptzweck zurückkehren.

Callajetta, ſ. f. ein kleiner Eingang in den Zäunen.

Callajuòla, ſ. f. ein Sackgarn, Netz, den Haſen, ꝛc. zu fangen.

Callare, ſ. m. ſ. callaja.

Calle, ſ. m. der Pfad, der Weg.

Callidità, ſ. f. die Verſchlagenheit, Schlauheit.

Callido, adj. liſtig, ſchlau, verſchlagen.

Calligrafia, ſ. f. die Schönſchreibung; die Kunſt ſchön zu ſchreiben.

Calligrafo, ſ. m. ein Schönſchreiber.

Callo, ſ. m. eine dicke, harte Haut; Schwielen an den Händen; ein Hühnerauge, Leichdorn; fare il callo, an Widerwärtigkeiten ſich ſo gewöhnen, daß man ſie nicht mehr achtet.

Callóne, ſ. m. die Oeffnung am Wehre der Flüße, zum Durchgang der Fahrzeuge.

Calloria, ſ. f. ſ. calunia.

Calloſità, ſ. f. die Verhärtung der Haut.

Callóſo, adj. dickhäutig, auf der Haut verhärtet, voll Horn, voll Schwielen. mani calloſe, harte Hände, von der Arbeit. palato già calloſo, (im Scherz) ein ausgepichter Gaum, dem alles ſchmeckt. it. per met. granella calloſe dell' uva, härtliche Weinbeere.

Calma, ſ. f. die Stille, Windſtille, Meeresſtille. fig. die Ruhe. il mare è in calma, das Meer iſt ſtill.

Calmare, v. a. ſtillen, beruhigen, beſänftigen. fig. calmare l'ira, il furore della paſſione, il dolore, la febbre — calmarſi, ſtill werden, ſich legen; ſich beruhigen (eigentlich vom Meer und Winden.) la tempeſta ſi calma, der Sturm legt ſich.

Calmella, ſ. f. ein Pfropfreiß, ſ. calmo.

Calmo, ſ. m. ein Weinſenker.

Calmoléa, ſ. f. ſ. cameléa.

Calo, ſ. m. das Heruntersteigen, das Herunterlaſſen, der Herabgang, die Abfahrt. calo di fiume, der Strohm eines Fluſſes. calo di monte, der Abhang eines Berges — der Verfall, die Abnahme, Verminderung. Calo delle monete, der Mangel am Gewichte; was am Gewichte fehlt. pagare il calo d' un zecchino, bezahlen was am Gewichte eines Dukaten fehlt. calo del prezzo, der Abſchlag, das Fallen des Preiſes.

Calogna, ſ. f. ſ. calunnia.

Calognare, ſ. calunniare.

Calónaca, ſ. f. ſ. canonica.

Calonacáto, Calónaco, ſ. canonicáto, canonico. Calónaci, (im Scherz) die Hoden.

Calonezzare, &c. Calonizzare, &c. ſ. canonizzare, &c.

Calonniare, ſ. calunniare.

Calonniatore, ſ. m. ein Verleumder.

Calore, ſ. m. die Wärme, Hitze; fig. Brunſt

der Liebe, Hitze des Zorns. prendere calore, warm werden.
Caloria, (caluria) s. f. geschehene Düngung der Aecker. essere in caloria, gedüngt, zur Einsaat tüchtig seyn, von Aeckern, wo das Jahr vorher Bohnen oder andere dergleichen Früchte, deren verfaulte Stengel zur Düngung dienen, eingeärntet worden sind; fig. von Weibern, die sich nach Männern sehnen.
Calorifico, adj. erwärmend, Wärme machend.
Calorosamente, adv. hitzig, eifrig, lebhaft, munter, feurig.
Caloroso, adj. hitzig, feurig.
Caloruccio, s. m. eine kleine Hitze.
Caloscio, adj. zart, schwach, kraftlos.
Calpestamento, s. m. das Niedertreten, Zertreten.
Calpestare, v. a. mit Füßen treten, zertreten, niedertreten, untertreten.
Calpestata, s. f. die Heerstraße, Landstraße.
Calpestato und calpesto, adj. zu Füßen getreten, niedergetreten, ꝛc.
Calpestatore, s. m. der mit Füßen, zu Boden, niedertritt.
Calpestio, s. m. das Trampeln, Getrampel, das starke Auftreten, Geräusch von Gehenden.
Calpesto, adj. s. calpestato.
Calpitare, s. calpestare.
Calta, s. f. s. calendula, e forrancio.
Calterire, v. a. die Haut aufritzen. praes. in isco.
Calterito, adj. geritzt, aufgeritzt. ulive calterite, gepreßte Oliven. conscienza calterita, ein unreines Gewissen — fein, listig, schlau, anstatt iscaltrito.
Calteritura, s. f. eine Ritzung, Verwundung der Haut.
Calvare, v. a. kahl machen, das Haar des Hauptes wegnehmen. calvare v. n. und calvarsi, kahl werden.
Calvário, s. m. die Schädelstätte; ein kleiner Berg, auf welchem ein Kreutz stehet.
Calúco, adj. schlecht, elend, jämmerlich, armselig.
Calvello, s. m. Dinkel, Kerngetreide. voi fate come la pasta del gran calvello, che quanto più si rimena, tanto più raffinisce altrui fra le mani, sagt man von einem, dessen gute Eigenschaften man durch den Umgang immer besser kennen lernt.
Calvezza, s. f. die Kahlheit; eine Platte auf dem Kopfe.
Calúgine, } s. f. die Flaumfedern, ersten
Calúggine, } Federn der Vögel; das Haar der Thiere, und der Milchbart junger Leute.
Calvilla, s. f. eine Art rother Äpfel.
Calvinismo, s. m. die Calvinische Lehre, der Calvinismus.
Calvinista, s. f. ein Calvinist, Reformirter.
Calvízie, s. f. } die Kahlheit, der Mangel
Calvizio, s. m. } an Haaren auf dem Haupte.
Calumare, v. n. das Tau auf einem Schiffe nachlassen.
Calúnnia, s. f. die Verleumdung, falsche Beschuldigung eines Verbrechens.
Calunniare, v. a. verleumden, fälschlich beschuldigen.
Calunniatore, s. m. ein Verleumder.
Calunniatrice, s. f. eine Verleumderin.
Calunniazione, s. f. s. calunnia.
Calunniosamente, adv. verleumderischer Weise.
Calunnioso, adj. verleumderisch.
Calva, s. f. die Platte, Glatze.
Calvo, adj. kahl; subst. ein Kahlkopf.
Calura, s. f. s. caldezza.
Caluría, s. f. der Dünger, die Düngung der Aecker.
Calza, s. f. der Strumpf. fig. der Schlauch am Dudelsack; der Stachel unten an einem Stock, oder an einem Speer; eine Klystierspritze; ein Durchschlag, den Wein zu läutern. calza di ferro, ein Beinharnisch. tirar le calze, verscheiden, sterben. tirar le calze a uno, einem ein Geheimniß herauslocken. it. calza a staffa, o a staffetta, Strümpfe ohne Socken; mit einen Bügel unter dem Fuße. tu non avrai le calze, sagt man zu einem, welcher der erste nicht ist, eine gute Nachricht zu bringen. nuova da calze, eine gute Nachricht, die ein Par neue Strümpfe verdient. tagliar le calze ad uno, einem übel nachreden. calze, bisweilen die Hosen.
Calzaccia, s. f. ein lumpiger, schlechter Strumpf.
Calzajo, s. m. s. calzare, subst.
Calzajuólo, s. m. Strumpfwirker.
Calzamento, s. m. was man an die Füße zieht, Schuh und Strümpfe.
Calzante, part. Schuhe und Strümpfe anziehend, tragend; was den Fuß gut kleidet; passend, gerecht; schicklich der Sache angemessen. un argomento calzante, ein gründlicher, treffender Beweis.
Calzare, v. a. Schuhe und Strümpfe anziehen — befestigen mit Eisen, Holz, ꝛc. calzare un muro, eine Mauer mit Pfeilern befestigen. v. n. Schuhe und Strümpfe tragen. calzare nobilmente, in Schuhen und Strümpfen sich herrlich tragen; auch wohl anstehen, passen. questa scarpa non vi calza — anstehen, gefallen, nach eines Sinn seyn. ella non mi calza, das ist nicht nach meinem Sinn. calzarsi, sich Schuhe und Strümpfe anziehen.
Calzare, s. m. der Anzug an den Beinen; Schuhe. andare a qualche operazione col calzare del piombo, behutsam zu Werke gehen. — Reitstrümpfe, Kamaschen.
Calzaretto, s. m. Halbstiefel, Stiefeletten.
Calzarino, s. m. ein Halbstiefel.

Calzato, partic. mit Schuhe und Strümpfen bekleidet; in Schuhe und Strümpfen. — befestiget. cavallo calzato, ein Pferd mit einem weißen Fuße. piccione calzato, eine Latschtaube.

Calzatoja, s. f. ein lederner Riemen, die Schuh anzuziehen; ein Keil, ein Stück Holz, &c. zum befestigen; eine Stütze, ein Pfeiler.

Calzatura, s. f. s. calzamento.

Calzeróne, } s. m. ein grober wollener
Calzerotto, } Strumpf. Auch Latschen von Filz oder anderem groben Stoff.

Calzetta, s. f. ein feiner Strumpf, von Seide, &c.

Calzettaja, s. f. } ein Strumpfwie-
Calzettajo, s. m. } ker; Strumpfflicker, Strumpfflickerin.

Calzíno, s. m. ein Strumpf vom Knie bis an den Fuß. tirare il calzino, sterben, (eine niedere Redensart.)

Calzo, s. m. Schuh.

Calzolajo, } s. m. der Schuster, Schuh-
Calzolaro, } macher.

Calzolería, s. m. der Schusterladen; die Werkstatt des Schuhmachers.

Calzóni, s. m. pl. die Hosen, Beinkleider. portare i calzoni, Herr im Hause seyn.

Calzuólo, s. m. die Zwinge, der Stachel, das Beschläge unten an einem Stock.

Cama, s. f. eine Art Muschel.

Camaglio, s. m. der Hals eines Panzer-Hemdes. camaglio dell' elmetto, der Helm-kragen.

Camaleóne, s. m. Eberwurz, ein Kraut. s. carlina.

Camaleonte, und **Cameleonte**, s. m. das Cameleon, ein bekanntes Thierchen, gleich einer Eydexe.

Camaleontessa, s. f. das Weibchen des Ca-meleons.

Camamilla, und **Camomilla**, s. f. die Ka-mille, das Kamillenkraut, Mutterkraut.

Camamillino, adj. olio camamillino, Ka-millenöhl.

Camangiare, s. m. allerley Küchenkraut, Zugemüß. Auch überhaupt die Kost.

Camangiaretto, s. m. ein kleines Gericht von Speisen.

Camarlinga, s. f. vor alters eine Kammer-frau; jetzt die Frau des Rentmeisters, Kämmerers.

Camarlingático, } s. m. das Kämmereramt,
Camarlingato, } Rentmeisteramt.

Camarlingo, und **Camerlingo**, s. m. ein Kämmerer, Rentmeister; ein Kämmerer, Würde bey den Churfürsten, auch der Kardinal-Schatzmeister am Römischen Hofe; vor Alters ein Kammerherr; auch in den Klöstern, der die Einkünfte dersel-ben verwaltet.

Camato, s. m. ein dünner knotiger Stecken; auch ein jeder anderer dünner und gera-der Stock.

Camauro, s. m. die Mütze des Papsts, die seine Ohren bedeckt.

Cambellotto, s. m. Kamelot, Kameelhärner Zeug.

Cambiábile, } adj. veränderlich, unbestän-
Cambiabole, } dig.

Cambiadore, s. m. ein Wechsler.

Cambiale, s. f. ein Wechsel, Wechselbrief.

Cambialettera, s. f. der Buchstabenwechsel, eine Figur.

Cambiamento, s. m. die Aenderung, Ver-änderung.

Cambianóme, s. m. die Buchstabenversetzung, (eine Figur.)

Cambiare, v. a. wechseln, verwechseln, än-dern, tauschen; verändern, verwandeln; vergelten. v. n. wechseln, sich mit dem Geldwechsel abgeben. Cambiar di abito, di camiscia, ein anderes Kleid, Hemd an-ziehen. L' uccello cambia penne, der Vo-gel kriegt neue Federn. cambiare la guar-dia, la sentinella, die Wache, Schild-wache ablösen. cambiar paese, in ein an-der Land gehen. cambiar aria, andre Luft schöpfen, cambiar volto, sich (im Gesicht) verwandeln, verfärben. se l' amate, ne siete ben cambiato, wenn ihr sie liebt, so wird es euch auch von ihr durch Gegen-liebe vergolten. cambiarsi, sich verfärben. cambiarsi di pensiero, auf andere Gedanken kommen. cambiarsi in male, arg werden, sich auf die böse Seite wenden.

Cambiato, part. geändert, verändert, &c.

Cambiatore, s. m. ein Wechsler, Geld-wechsler, Banquier.

Cambiatura, s. f. die Aenderung, Verände-rung. Auch die Post. andar per cambia-tura, auf der Post gehen; sich der Post be-dienen.

Cambio, s. m. ein Wechsel, Tausch; die Vergeltung, Widervergeltung; der Wech-sel in der Handlung; das Interesse für den Wechsel. cogliere in cambio, sich versehen, eins fürs andre nehmen. rendere cambio, oder il cambio, gleiches mit gleichem ver-gelten. far cambio, vertauschen. lettera di cambio, der Wechselbrief. pagare il cam-bio, das Interesse für den Wechsel bezah-len. cambio secco, ein willkürliches unbe-stimmtes Interesse von verliehenen Geldern. dare a cambio, auf Zinsen, auf Interessen geben. adv. in cambio, anstatt.

Cambista, s. m. ein Wechsler, Geldmäkler.

Cambraja, s. f. Kammertuch, eine Art feine Leinwand.

Came, **Cama**, s. f. eine Art Muscheln.

Camédrio, s. m. Vergißmeinnicht, Gaman-derlein.

Cameléa, und **Calmolea**, s. f. Lorbeerkraut.

Cameleonte, s. m. s. camaleonte.

Cámera, s. f. die Kammer, Stube, das Zimmer. camera locanda, ein Miethzimmer mit Meubeln. lettere di camera locanda, große Buchstaben. Era scritto a lettere di camera locanda, es war mit großen Buchstaben geschrieben. camera del comune, &c. die Kämmerey. la Camera alta, la Camera bassa, das Ober- und Unterhaus in England; die Kammer, das Kammercollegium — Aufenthalt, Sitz. Questa casa è camera di novelle bugiarde, dieses Haus ist der Sitz, die Schmiede aller falschen Gerüchte. camera, die Kammer in den Kanonen, der Sack im Feuergeschütz, wo die Ladung liegt. camera, die Ringe, Schnallen, wodurch die Kutschriemen gezogen werden. maestro di camera, Oberkammerherr beym Papste. camera ottica, camera oscura, die Camera obscura, das Zimmer zum Schattenspiele. Camera terrena, ein Zimmer unten im Hause — eine Abtheilung des Netzes, worin der Thunfisch gefangen wird. camera di morte, die letzte Abtheilung, in welche sich endlich alle Thunfische fangen.

Cameraccia, s. f. ein schlechtes Zimmer; ein Gefängniß in Florenz.

Camerale, adj. zur Kammer, Rentkammer gehörig.

Camerάta, s. f. die Gesellschaft guter Freunde, die entweder bey einander wohnen, oder oft zusammenkommen. s. m. ein Kamerad, Gesell.

Camerella, s. f. eine kleine Kammer; ein Bienenstock; ein Verschlag von Tuche um ein Bett.

Cameretta, s. m. ein Kämmerchen, Nebenstübchen, der Abtritt, das heimliche Gemach.

Cameriéra, s. f. die Kammerjungfer, Kammerfrau, das Kammermädchen.

Camerieraccia, s. f. die Kammermagd.

Cameriére, s. m. der Kammerdiener. Cameriere segreto, ein Kammerdiener, der zu jeder Zeit den Zutritt zum Fürsten hat; auch der Bediente in den Gasthöfen.

Camerino, s. m. ein Stübchen, Kabinet, kleines Gemach. camerino di cucina, die Küche vorn im Schiffe; ein Behältniß, Schiffskajüte. il camerino de' piloti, das Stübchen, Gemach der Steuerleute.

Camerista, s. f. das Kammerfräulein, die Kammerfrau einer Fürstin.

Camerlingo, s. camarlingo.

Camerone, s. m. eine große Kammer, ein großes Gemach.

Camerotto, s. m. } eine kleine Kammer.
Cameruzza, s. f. } eine kleine Kammer.

Cámice, s. m. das Chorhemd, Meßhemd der Priester.

Camicetta, s. f. ein Hemdchen.

Camicetto, s. m. ein Chorhemdchen.

Camicia, und Camiscia, s. f. das Hemd. stringe più la camicia, che la gonnella, das Hemd ist mir näher als der Rock; spogliarsi in camicia, alles mögliche für einen thun, anwenden. la camicia non gli tocca il culo, er ist vor Freuden ausser sich.

Camicione, s. m. s. sottana.

Camiciotto, s. m. ein Kamisol, ein leinwandenes Wams, eine leinwandene Jacke.

Camiciuóla, s. f. ein Kamisol, Brusttuch.

Caminata, s. camminata.

Cammella, s. f. das Weibchen des Kamels.

Cammellino, s. m. s. cambellotto.

Cammellino, adj. vom Kamel.

Cammello, s. m. (im plur. cammelli und Cammei,) das Kamel.

Camméo, s. m. eine in Edelstein in erhobener Arbeit eingeschnittene Figur; ein solcher Stein selbst.

Camminare, v. n. gehen, fortgehen, reisen, wandern; verfahren, handeln. camminare per la pesta altrui, in eines Fußtapfen treten. camminar per la pesta, den gebahnten Weg gehen, etwas andern nachthun. camminare pe' suoi piedi, nach eigenen Kräften handeln, original seyn. camminar pe' tragetti, allerley Nebensprünge, Ausflüchte machen, sich wunderlich, und seltsam betragen. camminare per perso, o per perduto, blindlings verfahren — wohl oder übel von Statten gehen; sich schicken. le cose non camminano bene, die Sachen gehen nicht gut. la cosa cammina, die Sache gehet an, ist gut, schickt sich. il verso non cammina, der Vers hinkt.

Camminare, s. m. der Weg, die Reise.

Camminata und Caminata, s. f. ein Gang, das Gehen. Spaziergang, Motion. fare una camminata, einen Spaziergang machen — auch ein Saal.

Camminatore, s. m. ein Wanderer, Reisender.

Camminatrice, s. f. eine Wanderin.

Cammino, s. m. der Weg, die Straße, der Gang; auch der Kamin, Rauchfang, Heerd. il gran cammino, die Landstraße. mettersi in cammino, sich auf die Reise begeben. avanzar cammino, weiter kommen, als man sich vorgenommen hatte, einem vorkommen auf der Reise. mettere un negozio in cammino, ein Geschäft in Gang bringen. quella cosa va per il suo cammino, die Sache geht ihren gehörigen Weg. cammino, l'andatura della colonna, der Schaft von der Säule.

Camo, s. m. s. capestro; auch eine Art Tuch, wahrscheinlich so viel als Camojardo.

Camojardo, s. m. härener Zeug.

Camomilla, s. camamilla.

Camorro, s. m. s. villano.

Camosciare, v. a. dem Leder das sanfte und geschmeidige Wesen der Gemsfelle geben;

es sämisch gerben, ihm die Narben benehmen.

Camosciare, (bey denen, die ausgestochene Figuren arbeiten) kleinnarbig arbeiten, matt machen.

Camosciatura, s. f. die Zubereitung der Gemshäute.

Camoscio, s. m. der Gems, Gemsbock. dare il camoscio alla pelle, das Leder sämisch gerben, s. camosciare.

Camoscio, adj. platt, eingedrückt, von der Nase.

Camozza, s. f. eine Gemse, wilde Ziege.

Campagna, s. f. offenes Feld, ausser den Städten. campagna rasa, freyes Feld, ohne Häuser, ohne Bäume, ohne Berge, wo man auf allen Seiten durchkommen kann. vivere in campagna, auf dem Lande leben — ein Feldzug. cannoni da campagna, Feldstücke.

Campagnuólo, adj. vom Land, ländlich. topi campagnuoli, Feldmäuse; auch subst. ein Landmann, Bauer.

Campamento, s. accampamento.

Campána, s. f. die Glocke; die Kapelle zum Distilliren; eine Glocke von Glas, etwas vor der Luft zu bewahren; der Stamm des Kapitals einer Säule; das Zeichen, welches man an vielen Orten des Abends mit einer Glocke giebt, nicht ohne Latern auszugehen; woher die Redensart ritirarsi dopo la campana — argano a campana, eine gewisse Winde, Lasten auf dem Schiffe aufzuziehen. sonar le campane a doppio, die Glocken so läuten, daß der Schwengel an beyden Seiten anschlage; ein großes Geläreme von etwas machen; einen tüchtig prügeln. far la campana d'un pezzo, eine Sache ohne Unterlaß fortsetzen, bis sie fertig ist. far le campane di San Ruffello, verkaufen und verzehren. aver le campane grosse, o aver male campane, schwer, nicht wohl hören.

Campanaccio, s. m. eine Glocke, Schelle, welche dem Vieh angehängt wird.

Campanájo, } Campanáro, } s. m. der Glöckner, Thürmer.

Campanella, (campanello) s. f. eine kleine Glocke, Schelle. it. der metallene Ring an der Thüre, der zum Klopfen dient; auch andere dergleichen große Ringe von Eisen, die man zu Florenz an den äussern Mauern der Paläste findet. attaccare i pensieri alla campanella dell uscio, alle Sorgen ablegen; ein sorgenloses Leben beginnen. baciar la campanella, einen Ort oder Haus verlassen, mit dem Willen, nie wieder zu kommen; ein Geschäft aufgeben. andare a suon di campanella, nach eines andern Willen leben müssen; auch mit den Gerichten zu thun haben. attaccare altrui una campanella, einem ein Verbrechen aufbürden. tenere il campanello, in Gesellschaft das Wort allein führen. it. sonar la campanella, von andern übel sprechen. campanelle, Blumenglocken: die Ringe an Vorhängen; Ohrengehänge; eine Art Gebiß der Pferde; Glöckchen unter den Dreyschlitzen.

Campanellíno, s. m. ein Glöckchen.

Campanello, s. m. s. campanella.

Campanellotta, s. f. eine Glocke, Schelle.

Campanelluzzo, s. m. ein Glöckchen, eine Klingel.

Campaniforme, adj. glockenförmig, von Blumen.

Campanile, s. m. ein Glockenthurm. lanciar campanili, sich großer Dinge rühmen. cornacchia di campanile, ein tückischer, zurückhaltender Mensch.

Campaniluzzo, s. m. ein Glockenthürmchen.

Campanino, (marmo) Beywort eines toskanischen Marmors, welcher klinget.

Campanóne, s. m. eine große, starke Glocke.

Campanuzza, s. f. } Campanuzzo, s. m. } s. campanello.

Campare, v. a. retten, erretten, befreyen. campar la morte und dalla morte, dem Tode entgehen, v. n. davon kommen, der Gefahr entgehen — leben, das Leben hinbringen. campar d' industria, von seinem Fleiße leben.

Campato, partic. gerettet; gelebt. pietre campate in aria, durchbrochene Steinarbeit an Gebäuden.

Campeggiare, v. n. mit den Truppen im Lande herumziehen; herumstreifen; das Land durchstreifen; gegen etwas abstechen, sich gut ausnehmen, sich auszeichnen. Campeggia in questo discorso l' eloquenza, in dieser Rede zeichnet sich die Beredsamkeit aus, scheint hervor; besonders von Farben, oder Zierrathen. Questi rubini campeggian bene con quel colore, diese Rubinen nehmen sich gut aus, stechen gut ab, gegen jene Farbe; gut anstehen, passen, von Kleidern. Questa vesta mi campeggia bene in dosso. dieses Kleid stehet mir wohl an, paßt auf meinen Leib — v. a. belagern.

Campeggiato, part. auf dem Lande herumgestreift.

Campeggio, s. m. Kampeschenholz, zur Färberey dienlich.

Campereccio, adj. ländlich, wild; bäuerisch.

Camperello, s. m. ein kleines Feld, kleiner Acker.

Campestre, } Campestro, } adj. ländlich, zum Lande gehörig; wild; ungebaut; für lavorativo, s. battaglia campestre, eine Feldschlacht.

Campicciuólo, } Campicello, } s. camperello.

Campidóglio, } Campidolio, } s. m. das Capitolium zu Rom.

Campignuólo, s. m. eine Art Feldschwämme, Erdschwämme, Pilze.
Campío, adj. Beywort des Erdreichs, welches zum Getreidebau zubereitet, bestimmt, oder dazu tauglich ist. auch zum Feld gehörig, daselbst lebend, z. B. pollo campio, ein Feldhuhn.
Campióne, s. m. ein Held, tapfrer Krieger; auch ein Schläger, Raufer. it. ein Tagebuch der Einnahme und Ausgabe; ein Muster, ein Pröbchen, z. B. von einem Tuche. auch das Gewicht, welches in den Rathhäusern bewahrt wird, damit ein jeder sich darnach richten könne.
Campionessa, s. f. eine Heldin, tapferes Weib.
Campire, v. a. die Felder in den Gemählden ausmahlen. praes. isco.
Campitello, s. camperello.
Campo, s. m. ein Feld, Grundstück, eine Ebene; das Lager; ein Schlachtfeld, Kampfplatz; Gelegenheit, Stoff; das Feld im Wapen; Raum, Platz, Zeit, ꝛc. far d'ogni campo strada, überall gerade durchgehen, auf nichts Rücksicht nehmen. a campo, unter freyem Himmel, auf dem Felde. venire, entrare, essere in campo, con qualche cosa, etwas aufs Tapet, auf die Bahn bringen. mettere in campo qualche cosa, das nehmliche. pigliare o prendere campo, sich wo fest setzen, zum Angriff; auch ausholen, um mit größerer Gewalt anzugreiffen, oder einen Sprung zu thun; Feldeinnehmen, von Rittern welche gegen einender rennen wollen. pigliar campo, dar campo, aver campo di fare, di dire una cosa, Gelegenheit, Zeit und Raum nehmen, geben, haben, zu thun, ꝛc. pigliar campo addosso a uno, das Uebergewicht, die Oberhand über einen erlangen, einem das Feld abgewinnen. andare a campo, zu Felde ziehen. poner campo, metter campo, das Lager aufschlagen. porsi a campo, sich lagern. porre il campo attorno a uno, einem immer auf dem Halse liegen, nicht vom Leibe gehen. stare a campo, kampiren. tener campo, das nehmliche, auch übertreffen, das Feld behaupten. uscire a campo, das Heer zum Treffen aus der Stadt führen. levarsi da campo, aufbrechen, das Lager verlassen. battaglia di campo, eine Feldschlacht. restar morto sul campo. todt auf der Wahlstatt bleiben.
Camporaiuólo, s. campajuolo.
Camporeccio, adj. ländlich, wild, ungebauet.
Camucca, s. f. eine Art Tuch zu Kleidern, vor Alters.
Camuffare, v. a. und Camuffarsi, n. p. verkleiden, sich verkleiden, sich verkappen; betriegen, hintergehen. tra furbo, e furbo non si camuffa, ein Schelm kennt den andern.
Camuso, s. m. eine Stumpfnase, ein Stumpfnäsichter.
Canaglia, s. f. Lumpengesindel, schlechtes Volk.
Canagliaccia, s. f. das allerschlechteste Gesindel. ꝛc.
Canagliúme, s. m. s. canaglia.
Canaju'la, } adj. eine Art schwarze, sehr
Canajuolo, } süße Weintraube, welche die Hunde gern fressen; der Weinstock der solche Trauben trägt.
Canále, s. m. ein Kanal, Rinne, Röhre Flußbett. Wassergraben; fig. alles, wodurch eines zu dem anderen geleitet wird, dem andern zu Theil wird — bisweilen eine Meerenge, wie Canale di Messina, far canale, gerad' übers Meer fahren, nicht an den Küsten segeln. canale della puleggia, der tiefe, runde Einschnitt des Wirbels einer Rolle worin das Seil läuft; eine solche Rize in andern Maschinen. canale, der Bogen über ein gebrochenes Bein, damit es nicht gedrückt werde. canali sanguigni, die Blutgefäße, Blutgänge. canale dell' uretra, die Röhren in der männlichen Ruthe — der Schlund im Halse — Weinkelter in Form eines langen Trogs.
Canaletto, } s. m. ein Kanälchen. Röhrchen,
Canalino, } Rinnchen, Diminu. von Canale, s.
Cánapa, s. f. der Hanf, die Pflanze selbst.
Canapaccia, s. artemisia.
Canapaja, s. f. ein Hanfacker, Hanffeld.
Canape, s. m. zubereiteter Hanf, Hanfgarn, ein Strick von Hanf.
Canapè, s. m. ein Kanape.
Canapéllo, s. m. ein Strickchen, Seilchen.
Canapíno, adj. was von Hanf ist; eine Art Tuch.
Cánapo, s. m. ein Tau, starkes Seil.
Canapuccia, s. f. der Hanfsame.
Canaríno, s. m. ein Kanarienvogel.
Canário, s. m. eine Gattung Tanz, dessen Weise und Gang mit dem Schall der Füße ausgedrückt wird.
Canáta, s. f. ein Verweis, Wischer, Filz. dar una canata, einen Wischer geben.
Canatteria, s. f. eine große Menge, ein Haufen Hunde.
Canattiére, s. m. ein Hundewärter, Hundeknecht.
Canavaccio, und Canovaccio, s. m. grobe und rauhe Leinwand. canavaccio, eine Handquehle, ein jedes grobes Stück Leinwand zum abwischen, zum abtrocknen, die Meubeln abzustäuben. canavaccio d'oro, d'argento, Gold, Silberbrokat.
Canavaio, s. m. s. canovajo.
Cáncano, s. cacalia.
Cancellabile, adj. verlöschbar, was sich ausstreichen läßt.

Cancellagione, f. f. } f. cancellazione.
Cancellamento, f. m. }
Cancellare, v. a. auslöschen, ausstreichen, durchstreichen, eine Schrift. fig. abschaffen, vertilgen; mit einem Gatter, mit Gittern, Gatterwerk verwahren. v. n. wanken; auch zurückweichen. cominciava a cancellare, er fieng an zu wanken, sich zur Flucht zu neigen. cancellare nella fede, in der Treue wanken. cancellare, wie ein Schiff auf den Wellen hin und her wanken.
Cancellatura, f. f. die Verlöschung, Ausstreichung, Durchstreichung, Vernichtung, Vertilgung. auch was ausgestrichen, verloschen ist.
Cancellazione, f. f. f. cancellatura.
Cancelleresco, adj. kanzleymäßig. carattere cancelleresco, Kanzleyschrift.
Cancellería, f. f. die Kanzley.
Cancelliére, f. m. der über die Kanzley gesetzt ist; Sekretär, Stadtschreiber. Gran Cancelliere, Großkanzler.
Cancello, f. m. ein Gitter, Gatter — der Eingang durch ein Gatterwerk.
Canceroso, adj. krebsartig, um sich fressend.
Cancherella, f. f. so viel als cancrena, f.
Cánchero, f. m. des Krebs, ein um sich fressendes Geschwür. unguento da canchero, sagt man von einem Menschen, der immer nehmen, und nie etwas geben will. ti venga il canchero, du sollst die Pestilenz kriegen! canchero! Zeichen der Verwunderung, z. B. potztausend! far d'una bolla un canchero, aus einem kleinen Uebel ein großes machen. il canchero è d'accordo col morbo, ein Schelm hälts mit dem andern.
Cancheroso, adj. krebsartig.
Cancheruffe, Ausdruck der Verwunderung, so viel als Canchero!
Cánchitra, } f. cancheruffe, canchero.
Cánciola, }
Cancréna und Cangrena, f. f. der Brand, der kalte Brand. farsi cancrena, sich in den kalten Brand verwandeln; der Krebs werden.
Cancrenare, v. a. der Krebs werden.
Cancrenato, } adj. vom Brand angesteckt.
Cancrenoso, }
Cancro, f. m. so viel als Canchero; auch der Krebs, ein Zeichen im Thierkreise. auch für granchio, der Krebs, als Fisch.
Candária, f. f. ein Werkzeug der Zauberer, mit zauberischer Schrift besetzt.
Candela, f. f. eine Kerze von Wachs oder Unschlitt; auch das Kerzchen, welches man in die Harnröhre steckt, den Urin zu befördern. la candela è al verde, und esser alla candela, nahe am Tode seyn. ogni Santo vuol sua candela, ein jeder Arbeiter will seinen Lohn. nè femmina, nè tela a lume di candela, Weiber und Leinwand muß man nicht bey Lichte besehen. fare vedere in candela, einen mit der Nase worauf stoßen, etwas handgreiflich machen — pietra a candela, f. pietra.
Candelábro, f. m. ein großer Leuchter.
Candelaja, f. f. eine Lichtzieherin. f. candellaja.
Candelajo, f. m. ein Lichtzieher.
Candeletta, f. f. eine kleine Kerze.
Candellaja, } f. f. Lichtmeß, Mariä Reinigung.
Candellara, }
Candelliére, f. m. ein Leuchter. candelliere a più viticci, ein Leuchter mit vielen Armen. essere sul candelliere, eine vornehme geistliche Bedienung haben. candelliere da petriero, eine eiserne gabelförmige Stütze kleiner Kanonen auf den Schiffen. candelliére della scala, Eisenstäbe mit runden Köpfen, die Schiffstreppen zu unterstützen.
Candélo, f. candela.
Candelottajo, f. m. ein Lichtzieher, Lichtkrämer.
Candellotto, f. m. eine kurze dicke Kerze. rubar il candellotto al Prete, von einer gefährlichen Krankheit genesen.
Candeluzza, f. candeletta.
Candente, adj. glühend.
Candi, zucchero candi, Zuckerkand. Kandisbrod.
Candida, f. f. Nahme einer Heiligen. esser tra le forche, e Santa Candida, zwischen Thüre und Angel seyn. Candida, foem. von candido, f.
Candidamente, adv. redlich, aufrichtig, unverstellter Weise.
Candidamento, f. m. f. bianchezza.
Candidato, adj. weiß, geweißt, weiß gekleidet, (ungebräuchlich); der sich um ein Amt bewirbt; der auf Universitäten um den Doktorhut in einer der 4 Fakultäten wirbt — der einen Dienst suche bey den alten Römern. Boccaccio sagt: vittorie candidate anstatt segnalate, berühmte, ausgezeichnete Siege.
Candidezza, f. f. die Weiße, Reinheit. fig. Redlichkeit, Aufrichtigkeit. candidezza di linguaggio, die Aechtheit der Sprache.
Cándido, adj. weiß im höchsten Grad; glänzend, reinlich. fig. redlich, aufrichtig, unbefleckt, unschuldig.
Candidóre, f. candore.
Candiéro, f. m. eine Art Trank von Eyern, Milch und Zucker.
Candificare, v. a. glühend machen.
Candire, v. a. in Zucker sieden, mit Zucker überziehen, Früchte, ꝛc. candire lo zucchero, den Zucker kandiren, hart werden lassen. praef. in isco.
Candito, adj. kandirt.
Candito, f. m. Konfekt, das mit Zucker überzogen ist.
Cando, f. candido.
Candóre, f. m. eine glänzende, ausnehmen-

de Weiße. fig. Reinigkeit der Schreibart; Redlichkeit, Aufrichtigkeit.

Cane, f. m. ein Hund. can barbone, ein Pudel. Gran Cane de' Tartari, der Tartarchan; einer aus einem barbarischen Volke, z. B. il Sepolcro di Christo è in man de' cani. Cane, pesce cane, ein Seehund. cane, ein Pelikan der Zahnärzte. it. die Reißzange der Böttcher; der Hahn am Flinten-Pistolenschloß. can celeste, der Hundsstern. Aver rispetto al cane per amor del padrone, eines schlechten Menschen seiner großen Gönner wegen schonen. al cane, che invecchia la volpe gli piscia addosso, Leute, die nichts mehr gelten, werden verachtet. mentre che il can piscia, la lepre se ne va, man muß sich der Gelegenheit bedienen, wenn man sie hat. chi il suo can vuol ammazzare, qualche scusa sa pigliare, wenn man einem zu Leibe will, finden sich immer Ursachen. a can, che lecchi cenere non gli fidar farina, wer nicht im Kleinen treu ist, wird's vielweniger im Großen seyn. destar il can che dorme, ein Wespennest stören, den alten Koth aufrühren. il can rode l'osso, perche non lo può inghiottire, er macht' es gern ärger, wenn er nur könnte. can che abbaja poco morde, ein bellender Hund beißt selten. can che morde non abbaja in vano, ein Handfester, tapferer Mann spricht wenig, und thut viel. carezze di cane, cortesie di puttane, inviti d'osti, non può far che non costi, Hunde, Huren und Gastwirthe schmeicheln nicht umsonst. can dell' ortolano non mangia la lattuga, e non la lascia mangiare agli altri; far come il can d'Altopascio, sagt man von Leuten, die das Gute weder selbst genießen, noch es andern vergünnen. can da pagliajo abbaja, e sta discosto, viel Mauls und wenig Herz haben. la rabbia è tra i cani, der Neid herrscht unter Leuten von gleichem Handwerk. menare il can per l'aja, die Sache auf die lange Bank schieben. chi dorme co' cani, si leva colle pulci, wer sich unter die Trebern mengt, den fressen die Schweine. addirizzar le gambe a' cani, sich vergeblich bemühen, einen natürlichen Fehler wieder gut zu machen, etwas unmögliches vornehmen. confortare i cani all' erta, einen zu etwas ermuntern, was er nicht gern thut. al can la tigna, man muß sich das Böse gefallen lassen, das einmahl mit unserm Stande verknüpft ist. far l'erba a' cani, sich vergeblich bemühen. la luna non cura l'abbajar de' cani, die Großen kehren sich nicht an das Murren oder Drohen der Geringern. e' non mi mordè mai cane, ch' io non volessi del suo pelo, selten beleidiget man jemand ungerochen. i cani portano la balestra, siehe niemand vor so dumm und schwach an, daß er sich nicht rächen könne. can ringhioso, e non forzoso guai alla sua pelle, ein Lästermaul kommt immer schlimm davon. il cane s'alletta più colle carezze, che colla catena, Güte richtet mehr aus als Schärfe. durare una fatica da cani, sich's sauer werden lassen. tenere in mano per amor de' cani, besser ist's einen im Sacke haben, als ihm nachlaufen müssen. essere a cane, läufisch seyn. essere solo come un cane, ohne Gesellschaft seyn. Non trovare nè can nè gatta, niemand im Hause finden. Essere amici come cani e gatti, sich einander hassen. Gettare il lardo ai cani, unwürdigen Leuten Gutes thun. Affogare il cane colle lasagne, sich etwas mehr kosten lassen, als es werth ist. Chi col lupo va all' offerta, tenga il can sotto il mantello, wer mit gefährlichen Leuten zu thun hat, der sey behutsam.

Canestra, f. f. s. canestro.

Canestraccio, f. m. ein großer Korb, eine große Flechte.

Canestrello, Canestretto, Canestrettino, Canestrino, } f. m. ein Körbchen.

Canestro, f. m. ein Korb. (im Scherz) die Hosen.

Canestruólo, Canestruzzo, } f. m. ein Körbchen.

Cánfora, f. f. der Kampher.

Canforata, f. f. Leberkette, ein Kraut.

Canforato, adj. mit Kampher angemacht, vermischt.

Cangiabile, adj. veränderlich, wandelbar.

Cangiante, part. was mit verschiedenen Farben spielet, wie der Taubenhals.

Cangiare, v. a. s. cambiare, mutare; heißt auch vergelten. Dio tene cangi, Gott vergelte dir's.

Cangio, color cangio, schielichte Farbe, s. cangiante.

Cangréna, s. cancrena.

Caniccio, (Canniccio) f. m. eine Rohrflechte.

Canicída, f. m. ein Hundsmörder.

Canicidio, f. m. ein Hundemord.

Canícola, f. m. der Hundsstern. it. die Hundstage.

Canicula, Caniculare, s. canicola, &c.

Cánido, s. candido.

Canile, f. m. ein Hundelager, Hundestall. fig. ein schlechtes, elendes Bett; eine schlechte, schmutzige Stube.

Caninamente, adv. wie ein beißender Hund.

Canino, adj. hundisch, hundmäßig. animo canino, ein hundisches, grausames Gemüth. fame canina. Heißhunger. dente canino, ein Augenzahn bey den Menschen. rosa canina, eine wilde Rose.

Caníno, f. m. ein kleiner Hund.

Canízie, f. f. s. canutezza.

Canna, f. f. das Rohr. canna salvatica, o

canna greca, Schilfrohr, Sumpfrohr — eine Pfeife von Schilf; der Schlund, die Gurgel. canna del polmone, die Luftröhre — ein Rohr, ein Stock, womit man spatziren geht; ein Maß von 3 Ellen. canna da serviziale, die Röhre an der Klystirspritze. canna dell' archibuso, degli organi, &c. das Flintenrohr, die Orgelpfeife. canna rigata, ein gezogenes Feuerrohr — eine Röhre, Wasserröhre, eine Röhre zu etwas Flüßigen. canna d' un fiasco, der Hals einer Flasche. canna dell candelliere, die Tille eines Leuchters. vederla per quanto la canna, und vederne quanto la canna, sehen wollen, wie viel man für sein Geld empfängt; die Katze nicht im Sacke kaufen wollen. misurare gli altri colla sua canna, andere nach sich abmessen, beurtheilen. stare a canna badata, auf das genaueste acht haben. a un tanto la canna, unachtsam, oben hin. povero in canna, blutarm.

Cannajo, s. m. der Spuhlkasten bey den Webern; eine Horde, Obst zu trocknen; ein Rohrkorb; eine Fischreuse; einer der Wasserröhren bohrt.

Cannaméle, s. m. das Zuckerrohr.

Cannáta, s. f. ein Schlag mit einem Rohre, Stocke.

Cannamustino, s. m. eine Art Weibertracht.

Cannella, s. f. (cannuccia) (dim. von canna) schwaches, dünnes Rohr, Schilfröhrchen; eine bleyerne, töpferne kleine Wasserröhre; der Hahn am Fasse. mettere una cannella, eine Röhre aufbringen — der Zimmt, die Zimmtrinde; eine Art Zuckerkörner, welche aus kleinen und mit weißem und harten Zucker überzogenen Stückchen Zimmt bestehen, und zu Mailand am besten zubereitet werden; ein Instrument von Kupfer oder Eisen, Löcher in die Steine zu machen, Steinbohrer.

Cannellatto, adj. zimmtfarbig, Zimmtfarbe.

Cannelletta, s. f. f. cannellina.

Cannellotto, s. m. ein Pfeifchen von Stroh, Röhrchen.

Cannellina, s. f. } ein Röhrchen, eine kleine Röhre so die Wundärzte in den offenen Schaden thun.
Cannellino, s. m. }
cannellini, überzogene, kandirte Zimmtröhrchen.

Cannellino, na, adj. mit Zimmt gemacht. salsa cannellina, Zimmtbrühe.

Cannello, s. m. ein Röhrchen, Stückchen Rohr, welches zwischen zwey Knoten abgeschnitten ist; eine Spuhle; eine kleine Röhre. cannello a cerniera, (bey den Juwelieren und Uhrmachern) ein Scharnierring. cannello per la pietra infernale, ein Röhrchen den Höllenstein hineinzustecken, (bey den Wundärzten). cannello della supposta per la dilatazione dell' uretra, eine silberne Röhre, in die Harnröhre zu stecken. it. cannello del serviziale, das Röhrchen an der Spitze der Klystirspritze. foglie a cannello, gerollte Blätter.

Cannello, adj. marmo cannello, f. marmo.

Cannelluzza, s. f. kleiner Hahn am Fasse.

Canneto, s. m. ein Ort voller Rohr, Schilfrohr. fare il diavolo in un canneto, verteufelt lärmen, Teufels spielen.

Cannibále, s. m. ein Kannibal; ein roher, wilder Mensch.

Canniccio, f. caniccio.

Cannocchiále, s. m. ein Fernglas, Perspektiv.

Cannocchio, s. m. der Stamm eines Rohres mit seinen Wurzeln.

Cannonata, s. f. ein Stückschuß; eine Kanonade.

Cannoncello, } s. m. kleine Röhrchen. un cannoncino di paglia, ein Strohhalm; eine Art Pferdegebiß. cannoncini, eine Art Nudeln die inwendig hohl sind. cannoncini di creste, Würstchen, gerollte Faltungen an den Kopfzeugen der Frauenzimmer.
Cannoncino, }

Cannóne, s. m. eine große Spuhle zur Seide, rc. cannone da condotti, eine Wasserröhre. il cannone del collo, der Hinterhals, Nacken; eine Stiefelette; das hohle Mundstück am Pferdegebiß; eine Kanone, ein Geschütz; die Klystirspritze; ein Schirm, Stück Rohr, den Spargel zu bedecken, damit er weiß werde.

Cannoneggiare, v. a. kanoniren, mit Kanonen feuern.

Cannoniéra, s. f. das Schußloch, die Schießscharte.

Cannoniére, s. m. ein Kanonier, Konstabler. capo cannoniere, Oberkanonier.

Cannoso, adj. voll Rohr, rohrreich.

Cannuccia, } s. f. ein dünnes, schwaches Rohr.
Cannuccina, }

Cannucciále, adj. was sich in Sümpfen aufhält.

Cánnula, s. f. ein Röhrchen.

Cano, f. canuto.

Canóa, s. m. ein Kahn aus einem einzigen Baum.

Canocchiále, s. m. f. cannocchiále.

Canócchio, s. m. ein alter Weinpfahl.

Cánone, s. m. eine Vorschrift, Regel. i sacri cánoni, Dekrete der Päpste und Concilien. canone della Messa, der Canon der Messe, der Theil derselben, welcher die Verwandelung des Brods und Weins begreift. canone, ein Zins, Erbzins, Grundzins; jährliche Abgabe.

Canónica, s. f. domherrliche Wohnung; eine Canonissin, Stiftsfrau; die Pfarre, Pfarrwohnung — in der Tonkunst das äussere Maß oder Verhältniß eines Klangs gegen den andren.

Canonicale, adj. domherrlich; den Domherren gehörig. ufficio canonicale, das domherrli-

che Kirchenamt; der Gottesdienst, den die Domherren verrichten.

nonicamente, adv. kanonisch; kirchenmäßig; nach den Kirchengesetzen.

nonicato, s. m. das Kanonikat; die Domherrnstelle, Pfründe, Präbende eines Domherrn.

nonichessa, s. f. eine Kanonissin, Stiftsdame.

anonicità, s. f. die Bewährtheit, kanonische Gültigkeit.

anónico, s. m. ein Domherr, Kanonikus. canonico appuntatore, ein Domherr welcher die anwesenden Domherrn auf ein Blatt anmerket.

anonico, adj. kanonisch; den Dekreten der Concilien gemäß. legge o ragion canonica, das Kirchenrecht. cagione canonica, impedimento canonico, &c. eine Ursache, ein Hinderniß, das aus dem Kirchenrecht fließt. ore canoniche, die Hora, die in gewisse Stunden eingetheilten Gebete des Breviers. Libri canonici, die kanonischen Bücher der heil. Schrift.

Canonista, s. m. ein Kanonist; Lehrer des Kirchenrechts.

Canonizzare, v. a. kanonisiren, unter die Heiligen versetzen. it. canonizzare altrui per iscimunito, einen für einen Dummkopf erklären.

Canonizzazione, s. f. die Versetzung unter die Heiligen.

Canopè, (Canapè) s. m. ein Kanape.

Canóro, adj. wohlklingend, schönlautend.

Canoscenza, s. conoscenza.

Canoscere, s. conoscere.

Cánova, s. f. ehedem eine Vorrathskammer, oder Magazin nothwendiger Lebensmittel, als Korn, Oehl, Wein, rc. jetzt eine Weinschenke, ein Weinkeller, wo der Wein im Kleinen verkauft wird. So hieß auch ehedem zu Florenz der Magistrat über die öffentlichen Proviant-Magazine.

Canovaccio, s. canavaccio.

Canovajo, s. m. der Kellermeister, Kellerverwalter.

Cansare, v. a. wegrücken, entfernen. cansar dal pericolo, cansar dal furore, vor der Gefahr, vor der Wuth in Sicherheit bringen. Auch sagt man cansare il pericolo, la morte, der Gefahr, dem Tode ausweichen. cansare un lavoro difficile, eine schwere Arbeit von sich ablehnen, und n. pass. cansarsi da qualche cosa, sich einer Sache entziehen, sie vermeiden. cansarsi il latte, die Milch stillen, vertreiben, bey den Weibern.

Cansato, adj. weggethan, entfernt, vermieden.

Cansatoja, s. f. } ein Schlupfwinkel, ein
Cansatojo, s. m. } Ort, wo man einer Gefahr, einem Ungemach ausweicht.

Cantábile, adj. singbar.

Cantacchiare, v. a. sachte (vor sich) singen.

Cantafávola, s. f. ein Mährchen; eine ungegründete Erzählung, Sage.

Cantaléra, s. cantilena.

Cantajólo, ola, } adj. uccello cantajolo, ein
Cantajuolo, } Singvogel.

Cantambanca, s. f. s. ciurmatrice, ciccantona.

Cantambanco, s. m. ein Bänkelsänger, Marktschreyer. s. ciurmadore, cerretano.

Cantamento, s. m. das Singen, der Gesang.

Cantante, part. singend. ella fa l'uom cantante, &c. sie thut fröhlich, lustig. voce cantante, eine singende Stimme im Reden.

Cantare, v. n. singen, von Menschen und Vögeln; besingen; dichten; bisweilen heißen, nennen; von etwas oft und viel sprechen, besonders unter dem Volke; aufrichtig und unverholen von etwas sprechen; auch Lieder auf der Flöte blasen; auf der Zitter spielen. il gallo canta, der Hahn krähet. canta, canta! zanke, schreye, so viel du willst, ich bekümmere mich nichts darum. cantar Messa, seine erste Messe, oder auch eine jede Messe singen; cantare a orecchio, cantare a aria, nach dem Gehör singen. cantare, (mit dem Ablat. oder mit in.) la ragione canta nel tale, die Handlung geht unter dem Nahmen dieser oder jener Person. cantare a libro aperto, gleich vom Blatte wegsingen. cantar la palinodia, widerrufen was man gesagt hat; sich aufs Maul schlagen. cantare Maggio, May singen (wie die Bauern im Florentinischen thun, wenn sie zu Anfang des Mays mit grünen Büschen, singend in die Stadt ziehen.) non aver da far cantare un cieco, keinen Heller Geld haben. cantare il vespro ad alcuno, einem den Leviten lesen. cantar bene, e razzolar male, gut reden, schlecht handeln. cantare il Miserere, Hunger und Kummer leiden; kargen, geitzig seyn.

Cantare, s. m. der Gesang, das Singen; ein Gesang, ein Gedicht; auch für cantaro, s.

Cantarella, s. canterella.

Cantarello, und canterello, s. m. ein kleines Nachtbecken, kleiner Scherbel im Nachtstuhle.

Cántaro, s. m. ein Zentner; zu Florenz und Livorno 150 Pfund — fig. eine Anzahl von 160 Fußgängern. item ein Kammerbecken, Scherbel im Nachtstuhle.

Cantáta, s. f. eine Kantate, ein kleines für die Musik gemachtes Gedicht von rührendem Inhalt, darin in verschiedenen Versarten Beobachtungen, Betrachtungen, Empfindungen und Leidenschaften ausgedruckt werden, welche bey Gelegenheit eines wichtigen Gegenstandes entstehen.

Cantato, partic. gesungen, &c. Messa cantata, die hohe Messe.
Cantatore, s. m. ein Sänger.
Cantatrice, s. f. eine Sängerin.
Cantéo, s. m. das Querholz am Sägebock.
Canterella, s. f. die spanische Fliege; ein Lockvogel; das Gestelle, woran das Ende des Fachbogens fest gemacht ist, bey den Hutmachern.
Canterellare, v. a. leise, sachte singen, trällern.
Canterello, s. m. s. orpello; auch für cantarello, s.
Canterina, s. f. eine Sängerin, Tonkünstlerin.
Canterino, s. m. (im Scherz) einer der immer singen will, ein Singgeist; ein Sänger, Tonkünstler.
Cántero, s. cántaro.
Canteruto, adj. kantig, eckig.
Cántica, s. f. ein Gesang, Lied; das hohe Lied Salomonis.
Canticchiare, s. canterellare.
Cántico, s. m. ein geistlicher Gesang, geistliches Lied; auch für canzone, s.
Cantiére, s. m. die Werfte, der Stapel; der Ort am Ufer zum Schiffbau.
Cantiléna, s. f. ein Liedchen, Gassenlied. la medesima cantilena, immer eine Leyer, immer das nehmliche.
Cantilenaccia, s. f. ein garstiges, pöbelhaftes Lied.
Cantilenare, v. a. singen, Liedchen singen.
Cantillare, s. canterellare.
Cantimplóra, s. f. ein Gefäß, das Getränke in Eis abzukühlen.
Cantina, s. f. der Keller. it. eine Höhle, Grotte unter der Erde.
Cantinetta, s. f. ein kleiner Keller. cantinetta da trasporto, ein Flaschenkeller auf der Reise. it. ein Gefäß mit Eis den Wein abzukühlen.
Cantiniére, Cantiniero, } s. m. ein Kellermeister, ein Weinschenke.
Cantino, s. m. die Quinte, kleinste Saite auf der Geige, Laute, &c.
Canto, s. m. der Gesang. canto dell Gallo, das Hahngeschrey. Canto, die Singkunst. Canto fermo, Choralgesang. Canto a aria, natürlicher Gesang. canto figurato, ein künstlicher Gesang mit oder ohne Begleitung der Instrumente; ein Gesang, Abschnitt eines Gedichts; ein Lied, Liedchen. canti carnascialeschi, Fastnachtslieder, welche ehemals in Florenz des Nachts bey Fackeln gesungen wurden. it. für cantino. s. auch der Diskant. s. soprano.
Canto, s. m. die Seite, die Gegend, der Winkel, die Ecke. canto d'una strada, die Gassenecke. giugnere alcuno al canto, einen erwischen, einen betriegen. dare un canto in pagamento, dem Gläubiger davonlaufen. volger largo a'canti, sehr behutsam gehen; einen weiten Umschweif nehmen. dal canto mio, &c. meines Seits, was mich anbelangt. lasciare checchessia da canto, etwas bey Seite lassen. dar la volta al canto, närrisch werden, rappeln.
Cantonare, v. n. (Kriegswort) kantonniren, wenn die Kriegsvölker in benachbarten Dörfern einquartirt sind, damit sie sich in der Geschwindigkeit wieder versammeln können.
Cantonata, s. f. die Ecke an einem Gebäude. auch ein Stoß an einer Ecke.
Cantonato, adj. ein Beywort der Gebäude deren Ecken mit Säulen geziert sind, edificio cantonato.
Cantoncello, Cantoncino, } s. m. ein Winkelchen, Eckchen.
Cantóne, s. m. die Ecke, ein Eckstein. stando Gesù Christo fermo cantone di pietra, weil Christus der feste Eckstein ist; die Seite, Gegend. (in Wapen) viereckigte Theilchen in den Abtheilungen des Schilds. Kanton, Landschaft. Cantoni Svizzeri, die Kantone in der Schweiz. lanciar cantoni, schrecklich aufschneiden.
Cantoniéra, s. f. eine Gassenhure.
Cantonuto, adj. geeckt, gewinkelt, mit Ecken, Winkeln.
Cantor, ein in Sardinien gebräuchliches Gewicht, so 145 Pfund macht.
Cantóre, s. m. ein Sänger, ein Cantor; ein Vorsänger in der Kirche, ein Sänger, Dichter. Cantor della Tracia, Orpheus. Cantor Tebano, Pindar — einer von den 4. niedrigen Graden der Priesterweihe.
Cantrice, s. cantatrice.
Cantucciajo, s. m. ein Zwiebackbecker.
Cantucciato, (pane cantucciato) Zwieback.
Cantuccio, s. m. ein Eckchen, Winkelchen; heimlicher Ort; länglicher Zwieback.
Cantocciuto, adj. s. cantonuto. it. für bernoccoluto, s.
Canutamente, adv. klüglich, weislich, vorsichtig.
Canutezza, s. f. die Grauheit, Weiße des Haupthaares; das graue Haupthaar; das graue Alter.
Canutiglia, s. f. Gold oder Silberlahn; Flitterchen in der Stickerey.
Canutissimo, adj. sup. eisgrau; mit eisgrauen Haaren.
Canuto, adj. grau. fig. sehr alt. (für grave) pensier canuti, ernsthafte, altkluge Gedanken. für bianco, weiß.
Canútola, s. f. Bergpoley, ein Kraut.
Canzóna, und Canzone, s. f. ein Lied, Gesang, eine Ode. canzone sacra, ein geistliches Lied. canzone a ballo, ein Tanzlied. canzone distesa, ein sogenanntes Lied von sieben- und achtsilbigen Versen der alten italienischen Dichter. far canzoni, Lieder dichten;

ten. mettere in canzone, lächerlich machen. essere in canzona, verspottet werden. dar canzone, einen bey der Nase herumführen. canzone, e favola dell' uccellino, wenn einer immer wieder von vorn anfängt, und von der nehmlichen Sache das nehmliche spricht. canzone! eine Ausrufung, wenn man hört, daß einer in Reden hintergehen will; das sind Possen!

Canzonaccia, f. f. ein schlechtes, nichtswürdiges Lied.

Canzonare, v. a. (ehedem) singen, besingen, herausstreichen; (jetzt) einem etwas vorschwatzen, einen vor Narren halten. Voi mi canzonate, ihr treibt euren Spaß mit mir.

Canzoncina, f. f. } ein Liedchen.
Canzoncino, f. m. }

Canzone, f. canzona.

Canzonetta, f. f. ein Liedchen, kleiner Gesang.

Canzoniére, f. m. eine Sammlung lyrischer Gedichte.

Canzonina, f. f. ein Liedchen.

Cao, f. m. ein Meerkalb.

Caos, f. m. das Chaos; der vermischte Klumpen von allen Elementen, woraus Gott die Welt schuf. ein Chaos, Mischmasch, Verwirrung. (des Reims wegen Caosse.)

Capáccio, f. m. ein großer, garstiger Kopf — ein Starrkopf.

Capáce, adj. fähig, geschickt, tauglich; von gutem Kopf — (von Sachen) was eine Sache in sich fassen kann, weit, geräumig.

Capacità, } f. f. Fähigkeit, Geschicklichkeit, guter Kopf. Tüchtigkeit, Fassungskraft; die Geräumigkeit, Weite, Umfang.
Capacitade, }
Capacitate, }

Capacitare, v. a. fähig, tüchtig, geschickt machen; einen belehren, oder einem etwas begreiflich machen. capacitarsi, sich gefallen lassen, belehren lassen, es begreifen.

Capacitato, part. fähig gemacht. it. überzeugt, belehrt.

Capaguto, ta, adj. oben zugespitzt, (von Gewehr.)

Capanna, f. f. eine Hütte von Stroh oder Büschen. ein Schoppen zu Stroh; bisweilen für Scheiterhaufen. capanna del cammino, Schurz am Schorstein; der Rauchfang bis zum Schlund. corpo mio fatti capanna, der Wunsch eines Gefräßigen, der das, was ihm gut schmeckt, und in Menge da ist, gern ganz verschlingen möchte.

Capannella, f. f. ein Hüttchen, Bauerhüttchen; ein Haufen Leute, die öffentlich beysammen stehen und mit einander sprechen.

Capannello, f. m. die durchbrochene Haube auf den Thürmen; auch ein Haufen von zusammensprechenden Leuten. it. ein Bündel Stroh oder Holz, das man bey Freudenfeuern verbrennt. f. capannuccio.

Capannetta, f. f. f. capannella.

Capannetto, f. m. ein Hüttchen.

Capanniscóndere, f. f. ein Kinderspiel, wo man sich verkriecht.

Capanno, f. m. eine Hütte oder Laube für die Vogelsteller.

Capannóla, (Capannuóla) ein Hüttchen; eine Versammlung von Leuten.

Capannóne, f. m. eine große Hütte, Bauerhütte; ein Luftsprung, hoher Sprung eines Pferdes (franz. croupade).

Capannuccia, f. f. eine kleine Hütte (besonders) ein Krippchen, oder die Vorstellung des Stalls zu Bethlehem, wo der Heiland gebohren, auf Weynachten, in den Häusern und Kirchen.

Capannuccio, f. m. f. capanno. it. für pergamena, f. it. ein Freudenfeuer, oder vielmehr ein Bündel Holz oder Stroh zum Freudenfeuer.

Capannuóla, f. f. ein Hüttchen, Strohhüttchen.

Caparbiería, } f. f. die Halsstarrigkeit, Störrigkeit, Hartnäckigkeit; halsstarriges, eigensinniges Wesen.
Caparbietà, }
Caparbietade, }
Caparbietate, }

Capárbio, adj. halsstarrig, hartnäckig, störrisch, widerspenstig, eigensinnig.

Caparóne, f. moccicone, capassone, capocchio.

Caparra, } f. f. der Pfandschilling, das Aufgeld, Handgeld.
Caparramento, }
das Draufgeben eines Pfandschillings. Dio dà in questo mondo caparra di paradiso, Gott giebt uns hier die Versicherung des Himmels.

Caparrare, v. a. ein Handgeld, Pfand vorauf geben, einen mit einem Handgeld wozu dingen, sich einer Sache mit einem Handgeld versichern, sie in Beschlag nehmen.

Capassóne, f. m. Starrkopf.

Capáta, f. f. ein Stoß mit dem Kopfe, oder vor den Kopf; das Kopfnicken einen zu grüßen. batter la capata, begraben werden, zu Grabe gehen.

Capecchiaccio, f. m. grobes Werg, von Flachs.

Capécchio, f. m. das Werg.

Capella, f. f. (lat.) eine kleine Ziege.

Capellamento, f. m. } das Haupthaar, die Haare auf dem Kopfe. it. fig. die Fasern, Fäden an den Wurzeln.
Capellatura, f. f. }

Capelletto, Capelletti, f. m. venezianische Soldaten zu Fuß und zu Pferde, aus Sklavonien, Albanien und Dalmatien, womit die besten Plätze auf dem festen Lande besetzt werden.

Capelliéra, s. f. das Haupthaar. it. falsches Haar, eine Haartour.
Capellino, na, adj. fast wie kastanienbraun.
Capellizio, s. m. das Haupthaar.
Capello, s. m. ein Haar auf dem Kopfe. capegli distesi, flache, gerichgestrichene Haare. capegli posticci, falsches Haar. it. jedes Haar, ein Haar am Leibe (gewöhnlicher pelo): sehr wenig, ein Bischen. adv. a capello, auf ein Haar, sehr genau. it. spogliarsi in capelli, oder spogliarsi in camicia, e in capelli, etwas mit dem größten Fleiß und Vergnügen unternehmen. aver che fare fin sopra i capelli, bis über die Ohren in der Arbeit stecken. aver le mani a un ne' capelli, einen seiner Nothdurft wegen völlig unter seine Gewalt gebracht haben. io gli ho troppo le man ne' capelli, er kann sich auf keine Weise meiner Gewalt entziehen; ich habe ihm Hände und Füße gebunden. trarre, condurre uno pe' capelli, a far che che sia, einen bey den Haaren dazu ziehen, mit Gewalt, wider Willen zu etwas bringen. non comportare, che sia torto un capello ad alcuno, einem kein Haar krümmen lassen. capello di finocchio, eine Spitze, ein Halm am Fenchel, 2c. capello di fontana, s. capelvenere.
Capelluto, adj. haarig.
Capelvénere, s. m. Frauenhaar, ein Kraut.
Capelvenero, so viel als capelvenere, s.
Cápere, v. n. Raum genug haben; hineingehen. Tante femmine non capeano nel castello, so viele Weiber hatten nicht Platz genug im Schlosse. il mio ben non cape in intelletto umano, kein menschlicher Verstand kann mein Glück fassen. Secondo che nell' animo gli capea, nach dem Maße, als er es fassen, verstehen konnte. Non capere in se stesso, non capere nella pelle, sich nicht fassen können, außer sich seyn, vor Freude 2c. auch, fähig seyn, fassen können.. Questo vaso non cape tanto, das Gefäß hält nicht so viel. L'uomo onesto non cape inganno, ein ehrlicher Mann ist der Betriegerey nicht fähig. praet. capli, part. catto, capito.
Caperózzola, s. f. } der Kopf, oder die
Caperózzolo, s. m. } Eichel an der männlichen Ruthe.
Capestrería, s. f. die Anmuth; eigenthümliche Beschaffenheit.
Capestro, s. m. der Strang, Strick, die Menschen zu hängen; die Halfter; der Strick, der Gürtel der Mönche; fig. ein Galgenstrick, Bösewicht, 2c.
Capestruzzo, (Diminut. von Capestro) eine kleine Halfter; ein leichtfertiger Bube.
Capetto, s. m. ein kleiner Kopf.
Capévole, adj. geschickt in sich zu fassen, fähig.
Capezzále, s. m. ein Halstuch der Weiber it. der Kopfpfühl im Bette; (daher sagt man) essere, o ridurli ai capezzale, auf das Todesbette gerathen.
Capézzolo, s. m. die Zitze, die Warze an den Brüsten der Menschen und Thiere.
Capicério, s. m. der untere den Domherrn, welcher die Oberaufsicht über das Chor hat.
Capidóglia, s. f. } eine Art Wallfisch.
Capidóglio, s. m. }
Capigi, die Thürhüter oder Wächter im türkischen Serail.
Capíglia, s. f. eine Schlägerey; ein Handgemenge.
Capigliára, s. capillatura.
Capilláre, adj. zu den Haaren gehörig; einem Haar gleich. vene e arterie capillari, die kleinsten, zartesten Adern.
Capillato, adj. s. capelluto.
Capilizio, s. m. das ganze Haupthaar. auch der Schein um die Planeten und Sterne.
Capimento, s. m. die Weite, der Inhalt, der Umfang einer Sache.
Capinascente, s. f. eine Art Perücke, die wie natürliches Haar zu seyn scheint.
Capinéra, s. f. } eine Grasmücke mit einem
Capinóro, s. m. } schwarzen Kopfe.
Capione, s. m. Capione di prua, der Hauptbalken vorn im Schiffkiel, der Vordersteven. capione di poppa, der Hintersteven.
Capiparte, s. m. das Haupt einer Parthey.
Capiposto, s. m. ein Hauptposten, Hauptplatz.
Capire, v. a. einsehen, verstehen, fassen. avete capito? habt ihrs verstanden? praes. in isco.
Capisoldo, s. m. eine Zulage zur Löhnung eines verdienten Soldaten.
Capitále, s. m. das Capital, die Anlage, der Fond zu einer Handlung. stare in capitale, weder gewinnen noch verlieren. it. dare una cosa pel capitale, einem etwas ohne Interesse leihen. tenere uno poco a capitale, far poco capitale di uno, wenig auf einen bauen, rechnen. non è un uomo da farne capitale, man kann sich nicht auf ihn verlassen. far capitale di qualche cosa, auf etwas große Stücke halten. far capitale, im Handel gewinnen. Capitale heißt auch voraus, fest gesetzt. z. B. capitale che eglino non siano più, voraus gesetzt, fest gesetzt, daß ihrer nicht mehr seyn. avere a capitale una cosa, etwas werth schätzen, seine Rechnung auf etwas machen.
Capitale, adj. das vornehmste, was zur Hauptsache gehört. Città capitale, oder la capitale, Hauptstadt. lettere capitali, die großen Anfangsbuchstaben in einem Buche, Capitel, 2c. pena capitale, die Todesstrafe. delitto capitale, ein Hauptverbrechen. peccati capitali, Hauptsünden, Todtsünden. nimico, odio capitale, &c.

ein Todtfeind, tödtlicher Haß, ꝛc. Rimedio capitale, ein Arzneymittel, das dem Haupte dienlich ist.

Capitalmente, adv. mit dem Leben, mit der Todesstrafe. punire capitalmente, am Leben strafen.

Capitana, s. f. nave capitana, galea capitana, das Hauptschiff, die Hauptgalere.

Capitananza, s. f. die Anführung, das Commando eines Kriegsheeres.

Capitanare, und Capitaneare, v. a. mit einem Heerführer versehen. und v. n. einen Heerführer haben.

Capitanáto, s. m. der Bezirk, die Gerichtsbarkeit eines Hauptmanns, in Toskana eines Amtmanns; auch die Anführung der Armee.

Capitaneare, s. capitanare.

Capitaneggiare, v. a. anführen, Truppen commandiren.

Capitanería, s. f. s. capitananza.

Capitanessa, s. f. eine Heerführerin; eine Frau welche Kriegsvölker anführt.

Capitáno, s. m. ein Hauptmann, Kapitain über eine Kompagnie. ein Feldherr, Heerführer. Capitano, der Hauptmann des Adels. Capitani di parte, ehedem adliche Magistratspersonen zu Florenz; auch ein Amtmann oder Vogt in den Landstädten in Toskana; auch der Hauptmann über die Häscher in den Städten, welcher auch Capitano di piazza genannt wird, oder gewöhnlicher Bargello. capitano del popolo, ein Zunftmeister, Capitano di nave Schiffshauptmann. Capitano della guardia, der Oberste der Leibwache.

Capitare, v. a. irgendwo eintreffen, ankommen, anlangen; beendigen, in Richtigkeit bringen. mi è capitata una lettera, è capitata nelle mie mani una lettera, ich habe einen Brief erhalten; ein Brief ist in meine Hände gefallen. capitar bene, capitar male, wohl oder übel ankommen; gut oder schlecht endigen. Jo sono mal capitato, ich bin angerennt; übel angekommen. capitar male, (von Mädchen) zur Hure werden.

Capitato, ta, part. von capitare, eingetroffen, ꝛc. (von capo) mit einem Kopf versehen, rund gewachsen, als aglio capitato, s. capituto.

Capitazione, s. f. das Kopfgeld, die Kopfsteuer.

Capitello, s. m. ein kleiner Kopf; das Capital; der Knauf an den Säulen. capitelli, die Köpfchen gewisser Pflanzen, z. B. des Klettenkrauts und anderer Dinge; der Griff an der Säge. capitello d'un libro, das Capital am Bande des Buchs — die Warze an der Brust; ein corrosivischer Stein den man anstatt des Brennmittels in der Chirurgie braucht.

Capitolante, adj. der in einem Kapitel eines Stiftes oder Klosters Stimme hat.

Capitolare, v. n. kapituliren, einen Vertrag machen; eine Schrift in Kapitel theilen; von einer Sache handeln.

Capitolare, adj. zum Stift oder Kapitel gehörig.

Capitolazione, s. f. die Kapitulation, der Vergleich, Vertrag.

Capitolessa, s. f. ein unordentliches, durcheinander geworfenes Gedicht in terza Rima, welches ein Capitolo vorstellen soll, und doch von den Regeln desselben größerer Freyheit wegen abgehet, meistens scherzhaften Inhalts; so hat man auch Madrigalessa, wenn das Madrigale zu lang ist.

Capitoletto, s. m. ein kleines italienisches Gedicht, so aus Terzetten bestehet, diminit. von Capitolo.

Capitolíno, s. m. s. capitoletto. Giove capitolino, der Jupiter capitolinus.

Capitolo, s. m. das Kapitel einer Schrift; der Inhalt, die Materie wovon gehandelt wird; ein italienisches Gedicht, in scherzhafter oder satyrischer Schreibart, welches aus Terzetten bestehet. capitoli d'una convenzione, die Puncte, Artikel eines Vergleichs. Das Kapitel der Domherren, geistlicher Ordensritter oder Mönche; das Stift; der Ort wo das Kapitel versammelt wird; ein kleines Capital an den zwey Enden des Rückens eines Buchs. Kurzes Kapitel, welches zum Beschlusse gewisser in Tagezeiten getheilter Gebethe gelesen wird. in capitolo, adv. mit Beystimmung des Kapitels, kapitelmäßig. avér voce in capitolo, etwas zu sprechen bey der Sache haben. egli non ha voce in capitolo, er ist von keinem Gewicht, kann nichts ausrichten.

Capitombolare, v. a. burzeln, einen Burzelbaum machen, hinabspringen oder fallen mit dem Kopfe voraus.

Capitombolare, s. m. }
Capitombolatore, s. m. } der Burzelbäume macht.

Capitómbolo, }
Capitóndolo, } s. m. ein Burzelbaum.

Capitóne, s. m. die gröbere Art von Seide mit ungleichen Faden; auch ein Fisch, Kobe genannt.

Capitorza, s. f. eine Art Vögel im die Morgante des Pulci, nicht bekannt ist.

Capitóso, adj. der auf seinem Kopfe besteht, hartnäckig, ꝛc. s. caposo.

Capitozza, s. f. eine Eiche, deren oberste Aeste abgehauen sind.

Capitudini, s. m. pl. die Versammlungen der Hauptpersonen einer Zunft.

Capitúto, (Capitato) adj. was unter den Gewächsen einen Kopf hat, z. B. das Kraut.

Capiverde, f. m. der Grünkopf, ein Thier in Brasilien welches im Wasser und auf dem Lande lebt.

Capiverso, s. capoverso.

Capo, f. m. das Haupt; der Kopf; Kapitel in einem Buche; auch alles was in der Natur, in Kunstsachen, in sittlichen und politischen Dingen das oberste, das vornehmste ist, oder einem Kopfe oder Haupte gleicht, oder sonderbar erhoben ist. capo di letto, der Theil des Bettes wo man mit dem Kopfe liegt. capo di scala, der oberste Anfang der Treppe. capo di famiglia, der Hausherr. Capo, Vorgebirge. Capo d'aglio, di cipolla, ein Kopf von Knoblauch, Zwiebeln. capo di spillo, der Kopf an der Stecknadel. capo di chiodo, der Kopf am Nagel. Der Anfang oder das Ende einer Sache. capo d'anno, das neue Jahr; capo d'una strada, das Ende der Straße. comminciar da capo, von vorne anfangen. da capo von Anfang, von vorn. capo d'un filo, das Ende eines Fadens. capo di tavola, die erste Stelle an einer Tafel. in capo al mondo, am Ende der Welt; die Ader oder Quelle eines Brunnens. Auch heißt es Fähigkeit, Eigensinn, eigener Wille; auch Person, und Stück Viehe, z. B. una famiglia di cinque capi, un gregge di cento capi. Ein gewisser Zeitraum. in capo di due mesi, In einer Zeit von zwey Monaten; ein Sprößling. capo d'opera, ein Meisterstück; ein sonderbarer Mensch. capo d'asino, ein Eselskopf, Schimpfwort — bey den Webern, drappo a un capo, a due capi, ein, oder zweydrähtiges Zeug. Capo da fallate, ein verdammter Kerl. dare ad alcuno il capo d'anno, einem ein glückliches neues Jahr wünschen. fare ogni di capo d'anno, pünctlich seyn täglich in seinen Rechnungen. lavare il capo altrui colle frumbole, o col ranno, einem schaden mit Uebelnachreden. lavare il capo all' asino, Hopfen und Malz an einem verlieren. chi ta a suo modo non gli duole il capo, wer selbst schuld woran ist, der schämt sich darüber zu klagen. mangiare col capo nel facco, sich nichts anfechten lassen, sorgenlos leben. tener altrui le mani in capo, einen unter seinem Schutz haben. rompere oder torre il capo altrui, den Kopf einem warm machen, ungeduldig machen. non aver altr' occhio in capo, wie seinen Augapfel lieben, nichts lieberes in der Welt haben. non sapere dove si abbia il capo, ganz verwirret seyn. non sapere dove si dia di capo, sich nicht zu rathen wissen. alzare il capo, stolz, widerspenstig werden. rimanere col capo rotto, andare a capo rotto, übel wegkommen, wobey zu kurz kommen. ritornare in capo, ritornare supra il capo, auf einen zurückfallen. rompere il capo con alcuno, sich mit einem schlagen, schmeißen. romperli il capo, sich den Kopf zerbrechen, sich viel Mühe durch Nachdenken machen. battere il capo nel muro, aus Zorn oder Reue mit dem Kopfe wider die Wände laufen. a capo chino, a capo basso, mit gebeugtem Kopfe. è meglio esser capo di gatto, che coda di leone, besser Regent eines kleinen Staats, als Unterthan eines großen Reichs. cosa fatta capo ha, wenn einmahl etwas geschehen ist, so muß man es gelten lassen, ist es nicht mehr zu ändern. Il Danubio mette capo nel mar nero, die Donau ergießt sich ins schwarze Meer. non trovare nè capo, nè coda, sich nicht herausfinden können. trarre a capo una cosa, eine Sache vollziehen, endigen, vollbringen, vollendern. venire a capo, das Ziel, das Ende erreichen. venire in capo, einfallen. voler fare a suo capo, alles nach seinem Kopfe machen wollen. trar dal capo una cosa a uno, einem etwas ausreden, aus dem Kopfe bringen. it. cavarsi il cappello, oder il beretto di capo, den Hut, die Mütze abnehmen. cavarsi di capo alcuna cosa, selbst etwas aussinnen, erdenken; (auch) sich etwas aus dem Sinne schlagen, ein Vorhaben fahren lassen. correre per lo capo, im Kopf herum gehen, im Sinne liegen. esser di suo capo, seinen Kopf für sich haben, eigensinnig seyn. Essere da capo, wieder von vorn anfangen müssen. Mi entrò nel capo, es fiel mir ein. Questo non mi entra nel capo, das ist mir unbegreiflich. cavare altrui il rozzo dal capo, einem den Muthwillen vertreiben, den Kopf zurecht setzen. Capo per capo, Stück für Stück, von Punct zu Punct. aveva il capo altrove, ich dachte an etwas anderes. capo di latte, Milchrahm, Sahne. far capo di checchessia, sich auf etwas steiffen. far capo, fangen. Qui la capo il muro, da fängt die Mauer an. far suo capo, (von Fürsten) residiren. far capo, von Geschwüren, eitern, Eiter setzen. far capo in qualche cosa, hartnäckig auf etwas bestehen. far capo in un luogo, wo zusammen kommen, sich versammeln. far capo a uno, sich an einen wenden. dar di capo, s. capitare, arrivare. dar di capo in un muro, mit dem Kopf an die Wand rennen. capo a nascondere, Verstecken, ein Spiel der Kinder. fare a capo a nascondere, das Versteckenspielen. a capo all' ingiù, mit dem Kopfe zuerst, hinabwärts fallend. a capo alto, mit dem Kopfe in die Höhe. da capo a piè, vom Anfang bis zum Ende, von Kopf bis zu den Füßen. Capo d'accusa, die Ursach warum jemand verklagt wird.

Capobandito, f. m. das Haupt, der Anführer der Banditen; der Rädelsführer.

obombardiére, s. m. der Oberbombardier.

oc, s. m. eine Art kurze Indianische Baumwolle.

oeaccia, s. m. der Oberjägermeister.

occhia, s. f. das dickere Ende eines Stocks oder einer Kolbe. Auch der Kopf iner Stecknadel, oder eines Nagels.

pocchio, ia, adj. dumm, albern, einfältig.

pocchiato, adj. was einen Kopf hat.

pocenso, s. m. die Kopfsteuer, das Kopfgeld.

pocollo, s. m. eine Schwartenwurst.

pocróce, s. m. eine Kreutzgasse, Quergasse.

apocuóco, s. m. der Mundkoch, Oberkoch.

apodiéci, s. m. ein Rottmeister über 10 Mann.

apofila, s. m. der Flügelmann.

apogatto, s. m. der Kolke bey den Pferden. ein Weinsenker, der Wurzel gefaßt hat.

apogirlo, s. m. der Schwindel.

apogiro, oder Giracápo, s. m. der Schwindel. fig. Narrheit, Grille, wunderliche Einfälle.

Capolavóro, s. m. ein Meisterstück, eine vollkommene Arbeit.

Capoletto, s. m. Tapete; besonders das Stück Zeug, womit der Theil des Bettes behängt wird, wo man mit dem Kopfe liegt.

Capolevare, v. n. mit dem Kopf voraus niederfallen.

Capolevato, partic. mit dem Kopf hinabwärts gefallen.

Capolino, s. m. ein Köpfchen, kleiner Kopf. far capolino, heimlich um eine Ecke herum, oder sonst wo man nicht leicht bemerkt werden kann, belauschen, begucken.

Cápolo, s. m. das Heft, der Stiehl.

Capomaestro, s. m. der vornehmste Mauermeister bey einem Bau, Baudirektor. der Oberaufseher, Anführer.

Capomorto, s. m. das Caput mortuum in der Chymie; der Satz im Distillirgefäß.

Capóna, (foem. von capone) ein hartköpfiges, starrköpfiges Weib.

Caponággine, s. f. die Hartnäckigkeit, s. caponeria.

Caponamente. adv. hartnäckiger Weise, halsstarrig, eigensinnig.

Caponcello, s. m. ein kleiner Starrkopf, Trotzkopf.

Capóne, s. m. ein dicker Kopf, ein Dickkopf; ein Starrkopf, ein eigensinniger Kopf.

Caponería, s. f. die Halsstarrigkeit, der Eigensinn.

Capo per capo, adv. von Punct zu Punct, ausführlich.

Capopiè, adv. s. capopiede.

Capopiéde, s. m. ein dummer Streich, ein grober Fehler.

Capopiéde, und Capopiè, adv. das oberste zu unterst; verkehrt.

Capopurgio, s. m. ein Mittel das Haupt zu reinigen.

Caporále, s. m. ein Anführer, ein Korporal, Unterofficier; auch als ein adj. der, die, das vornehmste. mandò lettere a tutte le caporali città d' Italia, er schickte Briefe an die vornehmsten Städte Italiens.

Caporáno, s. m. der Obere, Vornehmste, Angesehenste.

Caporicciare, s. capricciare.

Caporiccio, s. m. das Grausen, das zu Berge stehen der Haare.

Caporióne, s. m. der Anführer, Oberste.

Caporovescio, adv. verkehrt, das oberste zu unterst.

Caposoldo, s. m. eine Zulage zur Löhnung eines wohlverdienten Soldaten.

Caposquadra, s. m. Befehlshaber einer Escader von Schiffen.

Capotasto, s. m. ein längliches Stückchen Helfenbein oben an der Geige oder Laute, worauf die Saiten liegen, der Kamm genannt.

Capoverso, s. m. der erste Vers in einer jeden Strophe eines Gedichtes.

Capovólgere, } v. a. das unterste zu oberst
Capovoltare, } stellen.

Capovolto, partic. umgekehrt, das unterste zu oberst.

Cappa, s. f. ein Mantel mit einer Kappe, mit einem Kapüschen, wie die Dominikaner, und Benediktiner; ein kurzes purpurfärbiges Mäntelchen der Bischöfe, Kardinäle und Domherren, mit einem Kapüschen. era delle più pessime, e più malvage femmine, che nascessero mai sotto la cappa del sole, das war eine von den schlimmsten Weibern welche je unter der Sonne gebohren worden. cavar cappa, o mantello di alcuno affare, sich von einem Geschäfte losmachen; es endigen, es gerathe oder verderbe. cappa, der Buchstabe K. uomo di spada, e cappa, ein Weltmann, der weder ein Gelehrter noch ein Geistlicher ist. per un punto Martin perse la cappa, um ein Auge war die Kuh blind; ein kleiner Umstand verdiebt oft die wichtigsten Geschäfte. cappa di cielo, ein lichtblaues Tuch.

Cappare, v. a. wählen, auslesen, aussuchen.

Cappeggiare, v. a. das Tauwerk auf den Schiffen umwenden; auch bey günstigem Winde die großen Segel ausspannen, und das Steuerruder fest anbinden.

Cappella, s. m. eine Capelle in den Kirchen, oder in Häusern mit einem Altar, Messe zu lesen; auch eine besonders gebauete Capelle. it. eine kleine Kirche; auch das

sämtliche Chor der Tonkünstler, die zu einer Kirche gehören, deren Haupt Maestro di cappella heißt. canto a cappella, der Kirchengesang, die Kirchenmusik. Auch eine Kirchenpfründe, welche jemand verpflichtet, in einer gewissen Kirche oder Capelle Messe zu lesen.

Cappellaccio, s. m. ein großer und schlechter Hut. la trottola ha fatto cappellaccio, sagen die Kinder wenn das Kreisel vor der Zeit umfällt. fare un cappellaccio, o un cappello a uno, einem einen Filz geben, derb herunter machen. cavare un cappellaccio a uno, einem etwas schimpfliches andichten — ein Baum um dessen Aeste sich die Weinreben geschlungen haben.

Cappellaia, s. f. eine Hutmacherin, Hutshändlerin, die Frau eines Hutmachers, Huthändlers.

Cappellajo, s. m. ein Hutmacher, Hüter.

Cappellania, s. f. der Capellandienst; eine Präbende, die zum Meßlesen in einer gewissen Kirche oder an einem gewissen Altar verbindet.

Cappellano, s. m. ein Capellan, Caplan; ein Geistlicher der in einer gewissen Capelle oder Kirche zum Meßlesen verpflichtet ist; auch der Gehülfe eines Pfarrers. Cappellano di Corte, der Hofcaplan.

Cappellata, s. f. ein Gruß mit Abnehmung des Hutes; auch ein Schlag mit dem Hute — it. ein Hutvoll.

Cappelletta, s. f. kleine Capelle.

Cappelletto, s. m. ein Hütchen; der Deckel auf dem Gezelte, die Marquise; der Helm auf einer Distillirblase; eine Art kleiner Falken. cappelletti, eine Art Reiter, auch Albanesi genannt. cappelletto, eine Geschwulst wie ein Ballen, an den Kniekehlen der Pferde, der Schwamm; eine Art Sturmhaube. it. die Kappe vorn im Schuh. it. cappelletti da bindolo, der Schöpfeimer, das Schöpfwerk in den Wasserkünsten. it. ein starkes Holz die Stücken eines Mastbaums an einander zu fügen.

Cappelliéra, s. f. das Hutfutteral.

Cappellina, s. f. ein Capellchen. it. ein Hütchen — fante della cappellina, ein schlauer, durchtriebener, listiger, feiner Vogel, ein pfiffiger Bruder. it. die Rinne welche das Wasser in die Traufröhre führt; eine Art Sturmhauben.

Cappellinajo, s. m. eine Leiste mit Haken, die Hüte daran zu hängen.

Cappellino, s. m. ein kleiner Hut.

Cappello, s. m. der Hut. cavarsi il cappello, den Hut abziehen. it. die Kappe der Falken, oder anderer Jagdvögel. aspettare il cappello, zahm seyn, von Falken, oder fig. mit sich machen lassen was man will. cappello di ferro, ein Helm, eine Sturmhaube. cappello heißt auch eine jede Decke, worunter man sicher stehet; auch ein Blumenkranz; der Kardinalshut, die Kardinalswürde. fare o dare un cappello, einen ausfilzen; cappello di chiodo, o di aguto, o di fungo, die Kuppe, der Kopf vom Nagel, vom Schwamm; der Hut, der Helm auf der Distillirblase; der Hut auf den Schorsteinen. Cappello di monte, eine Lufterscheinung, eine regnerische treufelnde Wolke, die wie ein Hut die Spitzen hoher Berge bedeckt, und bevorstehendes Regenwetter bedeutet.

Cappellóne, s. m. ein großer Hut.

Cappelluccio, s. m. ein kleiner schlechter Hut.

Cappelluto, ta, adj. kuppicht, mit einer Kuppe, mit einem Busche Federn auf dem Kopfe, wie die Hennen.

Cápperi, adv. ein Zeichen der Verwunderung, potztausend! ho ho! das wäre!

Cáppero, s. m. der Kaperstrauch, die Kaperstaude; die Kaper.

Capperóne, s. m. eine Kappe der Fuhrleute, die hintern an ihrem Mantel befestiget ist, und im Regenwetter über den Kopf gezogen wird. portare il capperone, per fuggire la ria ventura, sich gegen widrige Zufälle vorsehen.

Capperottáto, s. m. eine mit Kapern zugerichtete Speise.

Capperuccia, s. f. s. capperuccio.

Capperuccio, s. m. die Kapusche an dem Mantel.

Cappietto, s. m. eine kleine Schleife.

Cappino, s. m. ein kleine Kappe.

Cappio, s. m. eine Schleife, ein Knoten, cappio corsojo e scorsojo, eine laufende, offenstehende Schleife; das Gebinde an dem Saumsattel der Maulthiere.

Cáppita, Cappiterina, } s. capperi.

Capponaia, s. f. der Stall der Kapaunen.

Capponare, v. a. die Hähne kappen; castriren. capponar l'ancora, den Anker mit dem Hacken gewinnen.

Capponata, (scapponata) s. f. ein Kindtaufschmauß bey den Bauern.

Capponato, adj. gekappt. polli capponati, Kapphähne.

Capponcello, s. m. ein kleiner Kapaun.

Cappóne, s. m. ein Kapaun, Kapphahn. it. prov. tenere il cappon dentro, e gli agli fuora, aem thun, und doch heerlich leben. pesce cappone, s. pesce — der Haken, den Anker zu gewinnen, auf der See.

Cappónico, adj. von Kapaun, oder was in Kapaunbrüh gekocht ist.

Capponiéra, s. f. bedeckter Gang in einem trocknen Graben, woraus 15 bis 20 Soldaten ungesehen schießen können.

Cappotto, s. m. ein gefütterter Mantel mit einer Kappe, ein Kaputrock; ein Rock der

Sclaven und Matrosen — cappotto da donna, ein Regenmantel der Weiber.

Cappuccetto, (Diminut. von Capuccio) s. m. ein Mäntelchen mit einem Kapüschon bey den Mönchen so nur über die Schulter herrgehet.

Cappucciajo, s. m. ein Schneider, der Kappen oder Mäntel mit Kapußen macht.

Cappuccino, s. m. s. cappuccetto; auch ein Kapuzinermönch. cappuccino dello sprone, das Gabelholz womit das Gallion an den Vordersteven festgemacht ist. Cappucini nennt man auch alle die krummen Hölzer zum Schiffbau.

Cappúccio, s. m. die Kappe, oder Kaputz der Mönche, welche über den Kopf gezogen wird, samt dem Mäntelchen woran sie befestiget ist. cavolo cappuccio, Kopfkohl. lattuga cappuccia, Kopfsalat. cappuccio, Rittersporn, eine Blume.

Capra, s. f. eine Ziege, Geis. cavalcare la capra inverso il chino, sich mit Gewalt ins Verderben stürzen wollen; fig. den kürzern ziehen; schlecht davon kommen. vassi capra zoppa se lupo non l' intoppa, der Krug geht so lange zu Wasser bis der Henkel bricht. capra, der Stollpfahl der Lederbereiter; der Steinbock, s. capricorno. capra saltante, ein Luftzeichen, eine Art Irrwische. andare o essere dove le capre non cozzano, ins Gefängniß kommen, oder im Kerker sitzen. salvar la capra, e i cavoli, zweyen Uebeln auf einmahl abhelfen, oder einem nützlich seyn ohne dem andern zu schaden. chi ha capre, ha corna, keine Lust ohne Last; auch heißt capra eine Art Folter; auch der Bock, bey den Maurern, Breter darauf zu legen, und darauf zu stehen.

Caprággine, s. f. die Geisraute.

Caprajo, s. m. ein Ziegenhirt.

Caprallievo, s. m. ein Säugling einer Ziege, wie Jupiter.

Caprária, s. f. Geisraute, Ziegenkraut.

Capráro, s. caprajo.

Capréoli, s. m. pl. Schneckenstengel, stengelförmige Figuren am korinthischen Capital.

Capresta, s. f. ein galgenmäßiges Weib; Rabenaas.

Caprestaccio, (von capestro,) s. m. ein starker Streng, Strick; ein Galgenstrick, ein Schurke der den Galgen verdient.

Caprestreria, s. f. eine Ausgelassenheit, ein Muthwille.

Gapresto, s. m. s. capestro.

Caprestuolo, s. m. s. capestruzzo.

Capretta, } s. f. eine kleine, junge Ziege.
Caprettina, }

Capretto, und Cavretto, s. m. eine junge Ziege, ein junges Böckchen. fig. cavar uno di capretto, einem Hörner aufsetzen, zum Hahnrey machen.

Capreuoli, s. capreoli.

Caprezzo, s. capriccio, ribrezzo.

Capriato, s. m. s. cavriuolo.

Capribarbicornipede, adj. das ziegenbärtige, ziegenfüßige Geschlecht, von den Faunen.

Capricciare, v. n. vor Furcht schauern, die Haare zu Berge stehen, die Gänsehaut auflaufen.

Capriccio, s. m. der Schauer, vor Entsetzen, und im Fieber; ein wunderlicher Einfall, eine Grille; aver capriccio d' una cosa, einen die Lust wornach ankommen, gelüsten. (in der Musik) eine Art Phantasien, da der Tonkünstler bloß seinem Sinn und Genie folgt.

Capricciosamente, adv. wunderlicher, eigensinniger, fantastischer Weise.

Capriccioso, adj. eigensinnig, wunderlich, grillig, seltsam.

Capricorno, s. m. der Steinbock im Thierkreise.

Caprificazione, s. f. die Verbesserung der wilden Feigen, durch die Stiche gewisser Insekten.

Caprifico, s. m. ein wilder Feigenbaum.

Caprifoglio, } s. m. das Geisblatt, die
Caprifolio, } Waldwinde, Je länger je lieber.

Caprigno, adj. s. caprino.

Caprinfernale, s. m. ein Höllenbock.

Caprino, adj. von der Ziege; oder vom Bock; ziegenartig. lezzo caprino, Bockgeruch, Bockgestank. latte caprino, Ziegenmilch. disputar dell' ombra dell asino, o della lana caprina, um nichts bedeutende Dinge zanken, streiten.

Cáprio, s. m. das Reh, der Rehbock.

Capriola, s. m. eine Kapriole; ein zierlicher Sprung, Luftsprung.

Capriolare, v. a. Kapriolen, Luftsprünge machen.

Capriolato, ta, adj. (in Wapen) mit Sparren versehen.

Caprioletta, s. f. ein kleiner Luftsprung.

Capriolétto, s. m. ein Rehböckchen, Rehkalb.

Capriólo, } s. m. das Reh, der Rehbock.
Capriuólo, } capriuolo delle viti, ein Rebschoß, Gäbelchen am Weinstock; (in Wapen) ein zerbrochener Sparrn. cappriuolo dimezzato, ein verkürzter Sparrn.

Capriuóla, s. f. das Weibchen des Rehbocks; die wilde Ziege.

Caprizzante, adj. polso caprizzante, ein ungleicher, hüpfender Puls.

Caprone, s. m. ein großer garstiger Bock. fig. ein geiler Mensch.

Caprugginare, v. a. verzürchen, den Boden an den Fässern in die Fugen der Dauben setzen.

Caprugine, s. f. die Fuge der Dauben eines Fasses worein der Faßboden kömmt, die Verzürchung.

Cápſola, ſ. f. die Samenkapſel an den Blumen und andern Gewächſen.

Capuccio, ſ. m. ein Köpfchen, kleiner Kopf.

Capzioſo, adj. verfänglich, betrüglich, im Reden und Schließen.

Cara, ſ. f. ein Maß zu trockenen Dingen in Apulien, ungefehr ein Scheffel.

Carabáttole, ſ. f. pl. Lappalien, Kleinigkeiten, nichtswürdiges Zeug.

Carábe, ſ. m. der Bernſtein, Agtſtein.

Carabina, ſ. f. der Karabiner, ein kurzes Feuerrohr, das die Reiter an einem Riemen führen; auch ein Karabinier, eine Art leichter Reiter.

Caraboerſno, ſ. m. ein Gitter wodurch auf den Schiffen Luft oben hinein, und der Dampf vom Kaminfeuer hinausgehet.

Carácca, ſ. f. eine Art Schiff bey den Portugieſen.

Caracò, ſ. m. eine Geruchblume aus Amerika; die Bohnenblume.

Caracollare, v. n. zu Pferde eine halbe Runde zur linken und rechten machen.

Caracollo, ſ. m. eine ungleiche Bewegung zur Seite mit einem Pferde, da man eine halbe Runde und Wendung macht zur linken und rechten, und keinen ordentlichen Platz einnimt, noch beobachtet; auch ſo viel als caracò, ſ.

Caraffa, ſ. f. eine Flaſche mit einem engen kurzen Halſe, und dicken Bauche.

Caraffina, ſ. f. } eine kleine Flaſche von
Caraffino, ſ. m. } Glas mit einem engen und kurzen Halſe, und dicken runden Bauche.

Caraffóne, ſ. m. eine große Karaffe, große gläſerne Flaſche.

Caramente, adv. zärtlich, liebreich, freundlich, herzlich, mit Liebe, mit inniger Zuneigung; auch theuer.

Caramógio, ſ. m. ein Zwerg, ein kleiner ungeſtalteter Menſch.

Caramuſſale, ſ. m. eine Art türkiſcher Frachtſchiffe.

Caranna, ſ. f. eine Art aromatiſches und medeciniſches Harz.

Carapignarſi, v. n. p. ſich anheiſchig zu etwas machen, Gewinn von einem zu ziehen. Ungewöhnlich.

Caratare, v. a. auf das allergenauſte wägen. fig. genau unterſuchen.

Caratello, ſ. m. ein Fäßchen, ſo länglicht und ſchmal iſt, von ungefehr 60 Maß.

Caráto, ſ. m. das Karat, der vier und zwanzigſte Theil einer Mark Goldes. oro di venti quattro carati, das vollkommenſte, reinſte Gold. i carati di perfezione, die Grade der Vollkommenheit; ein Gewicht von vier Gran zu den Demanten und Perlen.

Caráttere, ſ. m. ein Character, Merkmahl, Zug, Kennzeichen, Gepräge. it. Jemandes Hand im Schreiben. caratteri, die (gegoſſenen) Buchſtaben, Littern, Schrift. fig. carattere, die von einigen Sacramenten eingedruckte Kraft; der Character, die Würde, der Titel; die Gemüthsart, Beſchaffenheit der Sitten und des Geiſtes einer Perſon. carattere d' una lingua, das Eigenthümliche einer Sprache.

Caratteriſtico, ca, adj. characteriſtiſch, auszeichnend, unterſcheidend.

Caratterizzare, v. a. einen Character oder Merkmahl einer Sache eindrücken; öffentlich für etwas erklären.

Caravella, ſ. f. eine Art runder Schiffe zur Fracht, und zum Kriege, deren ſich beſonders die Portugieſen bedienen. Auch eine Art Biene.

Carbonaja, ſ. f. eine Grube, Kohlen zu brennen; Kohlengrube; eine Kohlenkammer; Graben um die Stadtmauer; ein enger finſterer Kerker; eine Kohlenbrennerin, oder eine Frau, welche Kohlen verkauft. carbonaje, oder ſodi, ein Platz von ſauberer Erde im Buſche, wo der Hirſch ſein Geweihe glättet.

Carbonajo, ſ. m. ein Kohlenbrenner, Kohlenhändler.

Carbonata, ſ. f. ein Stück geſalzenes Schweinfleiſch, auf dem Roſte oder in der Pfanne gebraten.

Carboncello, ſ. m. der Karfunkel; ein Blutſchwären; eine kleine Kohle.

Carbonchio, ſ. m. ein Karfunkel; ein Blutſchwären; eine Peſtbeule.

Carbonchioſo, adj. verbrannt, verdorrt.

Carboncino, ſ. m. eine kleine Kohle.

Carbóncolo, ſ. m. ſ. carbuncolo.

Carbóne, ſ. m. eine Kohle, ſie mag glühen, oder erloſchen ſeyn; ein Karfunkel; eine Peſtbeule; der Brand am Getreide, beſonders am Korn und Weitzen. avvivare, deſtare i carboni, die Kohlen glühend machen, anblaſen. far come il carbone che o cuoce, o tigne, auf alle Weiſe Schaden anrichten. biſogna ſegnar queſta coſa con un carbon bianco, man muß dieſes in den Kalender ſchreiben, (von einem ungewöhnlich glücklichen Vorfall.) a miſura di carboni, Haufenweis, in Menge. Carbon foſſile, Steinkohle. fig. Carboni celeſti, die funkelnden Sterne.

Carbonetto, ſ. m. ein Köhlchen.

Carbunco, ſ. m. eine Peſtbeule.

Carbúncolo, } ſ. m. der Karfunkel; auch
Carbúnculo, } ein ſchwarzes, ausgedorretes Erdreich.

Carcáme, ſ. m. das ganze Gerippe eines todten Thiers, Skelet; ein Aas, Luder. it. ein ehemaliger Kopfſchmuck für Frauenzimmer von Gold und Kleinodien wie ein Blumenkranz.

Carcare, (verkürzt von caricare, poetiſch.) ſ. caricare.

Carcaſſa, ſ. f. eine Art Bombe, mit eiſernen

Reisen, so aus Mörsern geschossen wird; auch so viel als carcame, s.

Carcasso, s. m. ein Köcher, s. turcasso, faretra.

Carceramento, s. m. die Einkerkerung.

Carcerare, v. a. einkerkern, in den Kerker setzen.

Carceratore, s. m. ein Häscher, der ins Gefängniß führt.

Carcerazione, s. f. s. carceramento.

Cárcere, s. m. und f. (in plur. le carceri,) der Kerker, das Gefängniß.

Carceriére, s. m. der Kerkermeister, Stockmeister.

Carcinóma, s. f. ein Krebsschaden am Auge.

Carciófano, s. m. } Carciófala, s. f. } eine Artischocke (feine toskanische Wörter.)

Carcióso, s. m. eine Artischocke. fig. ein unbrauchbarer Dummkopf.

Carciofoleto, s. m. ein Artischockenbeet.

Carco, s. m. (carico) die Last, Bürde. fig. die Schuld, eine Gewissenslast.

Carco, ca, adj. (anstatt carcato, caricato, carico,) belastet, beladen, beschwert.

Carda, s. f. beym Bembo, scheint das nehmliche zu seyn als Cardo, s.

Cardamindo, s. m. Wiesenkresse.

Cardamómo, } Cardamóme, } s. m. Kardamum, Kardamomen, ein Gewürz.

Cardare, v. a. kämmen (Wolle) aufkratzen; kardätschen, die wollenen Tücher; einem übels nachreden, ihn durch die Hechel ziehen.

Cardato, part. aufgekratzt, gekardätscht. Varchi braucht es fig. für terso, colto, s.

Cardatore, s. m. ein Wollenkämmer; fig. ein Verläumder.

Cardatúra, s. f. das Wollenkämmen, Aufkämmen der wollenen Zeuge, das Zubereiten, Kardätschen der Tücher.

Cardeggiare, v. a. böses nachreden, durch die Hechel ziehen.

Cardelletto, } Cardellino, } s. m. ein Stieglitz, Distelfink. fig. ein flatterhafter, unbeständiger Mensch.

Cardiaca, s. f. das Herzgespannkraut.

Cardiaco, male cardiaco, das Herzgespann, Herzweh.

Cardialgía, s. f. das Herzweh.

Cardiología, s. f. die Lehre von den verschiedenen Theilen des Herzens.

Cardinaláno, adj. anstatt cardinalizio, s.

Cardinalático, } Cardinaláto, } s. m. das Kardinalat, die Kardinalswürde.

Cardinále, s. m. ein Kardinal. Cardinal camerlengo, der Kardinal, welcher die oberste Aufsicht über die päpstlichen Finanzen hat. Cardinal Padrone, des Papstes erster Minister, meistens ein naher Anverwandter. Cardinali sciolti, oder liberi, die Zeloten, welche den Papst nach Verdiensten zu wählen vorgeben; auch für cardine, Thürangel; das vornehmste, worauf alles beruhet. le virtù cardinali, die Haupttugenden. i punti cardinali, die vier Hauptgegenden in der Himmelskugel. i venti cardinali, die Winde, so aus den vier Hauptgegenden der Welt blasen. i numeri cardinali, Haupt-Zahlen. cardinali o stipiti, die Kämpfer, oder die viereckigen Säulen, worauf die steinerne Oberschwelle der Thüre ruhet.

Cardinalesco, } Cardinalizio, } adj. kardinalisch; dem Kardinal eigen. color cardinalesco, Purpurfarbe. Cardinalesco, ohne Zusatz, bedeutete ehedem ein purpurfarbiges Tuch. virtù cardinalesche, die Haupttugenden.

Cardino, s. m. eine kleine Kardätsche bey den Hutmachern.

Cardo, s. m. die Distel. Weißdistel, die Milch zu läben; Kardendistel; eine Distel mit einem stachelichten Kopf, woher eigentlich die Bedeutung von cardare herkommt, zum Aufkratzen der Wollarbeiten; eine Kardätsche, ein Wollenkamm. dare il cardo ad alcuno, einen durch die Hechel ziehen. aver il pettine e'l cardo, viel essen und trinken.

Cardoncello, s. m. die Kreuzwurz.

Cardosalvatico, s. m. eine Art Distel, Virga pastoris genannt.

Cardosanto, s. m. Cardobenedikten.

Cardoscólimo, s. m. eine Art wilde Artischocke.

Careggiare, v. a. liebkosen, zärtlich thun; karessiren, mit einem Weibe schön thun, werth halten. careggiarsi, n. p. viel von sich halten, sich allzuzärtlich pflegen.

Carello, s. m. ein Kissen, Polster. von einigen auch für cercine, s. Heut zu Tage heißt carello et carletto, der Deckel des Abtritts oder Nachtstuhls.

Caréna, s. f. der Kiel, Schwimmkiel des Schiffs, der Theil des Schiffs unter dem Wasser. dar carena, ein Schiff auf die Seite legen, um es unten auszubessern.

Carenaggio, s. m. eine Werfte, bequemer Ort die Schiffe auszubessern, zu kalfatern; selbst diese Handlung, oder die Wirkung derselben.

Carenare, v. a. ein Schiff auf die Seite legen um es auszubessern.

Carente, adj. (lat.) s. mancante.

Carenzia, } Carenza, } s. f. (lat.) der Mangel, s. mancanza.

Carestia, s. f. die Theurung, die Hungersnoth. prov. a tempo di carestia pan veccioso, in der Noth muß man sich alles gefallen lassen. carestia prevista non venne mai, durch Vorsicht läßt sich eine jede Hungersnoth abwenden. Fare carestia di qualche cosa, etwas allzu sparsam austheilen. far carestia del vero, mit der Wahrheit sehr sparsam umgehen.

Carestoso, adj. nothleidend, dem Mangel

an nothwendigen Lebensmitteln unterworfen.

Caretto, s. m. das Riedgras, die Igelkolben, Schmielen.

Carezza, s. f. (meistens pl.) die Liebkosung, Schmeicheley.

Carezzamento, s. m. das Karessiren, Liebkosen.

Carezzare, v. a. karessiren, schmeicheln, liebkosen, rc. s. careggiare.

Carezzévole, adj. liebkosend, schmeichelhaft, einnehmend, reitzend, liebreitzend.

Carezzevolmente, adv. auf liebkosende, liebreitzende Art.

Carezzína, s. f. (meistens in pl. carezzine) artige Liebkosungen.

Carezzoccia, s. f. (meistens in pl.) Bauerkaressen, grobe Liebkosungen.

Cariatide, s. f. eine Säule oder Stütze in weiblicher Gestalt ausgehauen, in der Baukunst.

Caribo, s. m. ein Tanz, Kreistanz in Reihen.

Cárica, s. f. die Last, Bürde, Ladung; ein Amt, eine Bedienung; die Ladung eines Schießgewehrs, die Patrone. dar la carica al nemico, den Feind anfallen. ricevere oder pigliar la carica dal nemico, vom Feind angefallen werden. sostenere la carica, den Anfall aushalten. carica, eins der Seile womit die Segel zusammen gezogen werden. (oft masc.) als: il carica basso per i pennoni, das Seil womit die Segelstange hinunter gezogen wird.

Caricamento, s. m. das Aufladen, Beladen, das Laden.

Caricare, v. a. beladen, aufladen, belasten, laden; aufbürden; übertreiben. caricarsi di cibi e bevande, sich mit Essen und Trinken vollstopfen, beladen. gli ultimi si caricavano addosso ai primi, die letzten drangen auf die ersten. caricare uno (in caricare) di qualche delitto, einem ein Verbrechen zur Schuld legen. caricare, dringend bitten. caricare il fucile, die Flinte laden. caricar la balestra, l'arco, das Armbrust, den Bogen zum Schuß fertig machen. caricar la balestra, fig. sich mit Speisen vollstopfen. caricar basso, e caricar a basso, die Segel herablassen, unten zusammenziehen. caricar l'orza, überfüllen, zu voll füllen, der Sache zu viel thun. (auch) sich fleischlich vermischen. caricar l'orza col fiasco, sich voll sauffen. caricarsi la coscienza, sein Gewissen beladen, beschweren. caricar la mano, die Dosis verstärken, mehr wovon nehmen. auch allzu hart behandeln, hart drücken. caricar la memoria, das Gedächtniß beschweren. caricare uno di bastonate, eine tüchtige Tracht Prügel geben. caricar d' ingiurie, di villanie, einen mit Schimpfworten beladen. caricare un ritratto di alcuno, einen schöner oder garstiger mahlen, als er ist. caricar di colore, die Farbe allzu stark auftragen. caricare il colorito, das Kolorit übertreiben. caricar l' inimico, einen Anfall auf den Feind thun. carica la a uno, jemanden einen Streich, Possen spielen. caricar nel discorso, die Sachen im Reden übertreiben. caricar di rimedj, zu viel Arzeneyen geben. caricar un oriuolo, un girarrosto, o simili, eine Uhr, einen Bratenwender, rc. aufziehen. caricar la tromba da cavar acqua, die Plumpe mit Wasser anfüllen, sie in Gang zu bringen. caricare a cassa, ein Schiff mit Waaren vieler Kaufleute beladen.

Caricatamente, adv. auf eine übertriebene Weise.

Caricato, part. geladen, beladen. In den Wapen, mit andern Stücken bedeckt.

Caricatore, s. m. ein Auflader.

Caricatura, s. f. s. carica. Eine übertriebene, lächerliche Schilderung, Karikatur; eine übertriebene, lächerliche Stellung.

Cárice, s. f. das Riedgras, die Schmiele.

Carichetto, s. m. eine kleine Last.

Cárico, s. m. die Last, Bürde, Ladung, so viel als das Subjekt tragen kann, z. B. il carico d'una nave, die Ladung eines Schiffs. un carico di legne, eine Last Holz — die Ladung eines Lastthiers; zu Genua ein holländischer Zentner, zu Venedig 400 Pfund. fig. der Auftrag, Besorgung. prendere il carico di qualche cosa, die Besorgung einer Sache auf sich nehmen. pigliarsi carico di far qualche cosa, etwas zu thun auf sich nehmen. Eine Beschuldigung, ein Vorwurf. dar carico ad uno, einem etwas aufbürden, Schuld geben. farò quel, che potrò fare senza mio carico, ich werde thun, was ich ohne Vorwurf, mit gutem Gewissen thun kann. Essere a carico d'alcuno, einem zur Last seyn. Queste merci sono a carico vostro, für diese Waaren müßet ihr stehen, müßet ihr Rechenschaft geben. un carico di legnate, eine Tracht Prügel. nave da carico, ein Lastschiff, Frachtschiff.

Cárico, (caricato) adj. geladen, beladen, beschwert. carico di legne, mit Holz beladen, fig. carico d'anni, vom Alter beschwert. carico di peccati, mit Sünden beladen. carico di ferite, voller Wunden. colore carico, eine dunkle, starke Farbe.

Cariddi, s. f. ein gefährlicher Strudel in der Meerenge von Meßina.

Cárie, s. f. der Beinfraß, Knochenfraß.

Cariello, s. m. das Floretband, Zwirnband, Einfaßband. Der Privetdeckel, s. carello.

Carina, } meine Liebe; mein Lieber, mein
Carino, } Liebchen.

Carioso, adj. angefault in einem Knochen.

Carisma, s. f. eine Gunst, Gewogenheit, ein erfreuliches Geschenk.

Cariſſimamente, adv. aufs theuerſte, herzlichſte, aufs liebreichſte.

Cariſſimo, adj. ſehr werth, ungemein lieb, überaus angenehm; ſehr theuer, ſehr hoch im Preiſe.

Carità, Caritade, Caritate, } ſ. f. die chriſtliche Liebe; die Liebe zu Gott; die Menſchenliebe. Liebe, Mitleid, Barmherzigkeit. far carità, Almoſen geben. trattare uno con carità, mit Liebe und Sanftmuth einen behandeln. far carità inſieme, o far carità, abſ. zuſammen eſſen. carità peloſa, eigennütziger Liebesdienſt.

Caritatevole, adj. menſchenfreundlich, liebreich, mitleidig, barmherzig, mildthätig, gegen die Armen.

Caritatevolmente, adv. menſchenfreundlicher Weiſe, liebreich.

Caritativamente, adv. aus chriſtlicher Liebe, aus Menſchenliebe.

Caritativo, adj. menſchenfreundlich, liebreich, mild, ꝛc.

Caritévole, ſ. caritatevole.

Caritevolmente, ſ. caritatevolmente.

Caritoſo, adj. ſ. caritatevole.

*Carizia, ſ. f. ſ. careſtia.

Carlina, ſ. f. die Eberwurz.

Carlino, ſ. m. eine Art Silbermünze, zu Florenz 6 crazie, oder 2 1/2 Groſchen, und zu Neapel gegen 3 Groſchen.

Carlóna, alla carlona, adv. nachläßig, obenhin, wie diejenigen handeln, welche wegen ihrer Größe und Schwere ungeſchickt ſind.

Carme, ſ. m. (poet.) ein Gedicht, ſ. verſo.

Carmelitano, ſ. m. ein Karmelitermönch.

Carmellito, ſ. carmelitano.

Carmeſino, ſ. m. eine hochdunkele rothe Farbe, die aus Cochenille und andern Materialien gemacht wird.

Carminare, v. a. die Wolle kämmen. fig. genau unterſuchen. carminare alcuno ſenza pettine, einen abprügeln. carminar la ventoſità, die Blähungen zertheilen.

Carminativo, adj. was Wolle kämmen kann; was die Blähungen zertheilt.

Carminio, ſ. m. der Karmin, eine rothe Farbe die in den Purpur und Scharlach fällt.

Carnaccia, ſ. f. ſchlechtes, garſtiges Fleiſch.

Carnaccioſo, (carnoſo) adj. fleiſchig. per ſimil. granello d' uva carnaccioſo, fleiſchichte Weinbeere.

Carnacciuto, adj. ſ. carnaccioſo. viſo carnacciuto, ein volles fleiſchiges Geſicht.

Carnaggio, ſ. m. alles eßbare Fleiſch.

Carnagione, ſ. f. die Farbe der Haut des Menſchen. carnagione freſca, vermiglia, eine muntere, rothe Geſichtsfarbe.

Carnajo, ſ. m. eine allgemeine Begräbnißſtätte; Gottesacker, Kirchhof.

Carnajuolo, ſ. m. ſ. carniere.

Carnalaccio, cia, (von carnale) adj. ſehr fleiſchlich; ſehr ſinnlich; der Fleiſcheslust ſehr ergeben.

Carnále, adj. fleiſchlich, ſinnlich, geil. amor, diletto carnale, fleiſchliche Liebe, Luſt. amica carnale, eine Freundin fleiſchlicher Wolluſt wegen. Carnale, innigſt, herzlich, carnale affezione, eine herzliche Liebe. Auch nahe verwandt, parenti carnali, Blutsverwandten; it. leiblich. fratello carnale, leiblicher Bruder.

Carnalità, ſ. f. die Fleiſchlichkeit, fleiſchliche Begierde, Sinnlichkeit, Geilheit; die Liebe, Liebreichheit, Freundſchaft, Leidenſchaft.

Carnalmente, adv. fleiſchlich, geil, ſinnlich, wollüſtig. carnalmente giacer con una donna, oder carnalmente conoſcere una donna, ein Weib beſchlafen.

Carname, ſ. f. ein Haufen todtes Aas; eine Menge allerhand Fleiſch. vivere di carname, Luder freſſen.

Carnaſcialare, und Carneſcialare, v. n. Faſtnachten, Karneval halten, in Schwelgerey leben.

Carnaſciále, und Carneſciale, auch Carnovale, ſ. m. Faſtnacht.

Carnaſſale, ſ. carnaſciale.

Carne, ſ. f. das Fleiſch, (der Thiere.) das Fleiſch am Obſte; des Fleiſches Luſt. Il diletto della carne, fleiſchliche Wolluſt. gli ſtimoli della carne, die Regungen der Wolluſt. peccati della carne, die fleiſchlichen Sünden. far carne, niedermetzeln, morden. eſſere in carne, rimettersi oder tornare in carne, &c. wohl bey Leibe ſeyn, wieder zunehmen. mettere troppa carne al fuoco, allzuviel auf einmal vornehmen. riuſcir carne graſſa, o eſſere carne graſſa a qualcheduno, einem zum Eckel, zum Verdruß werden. eſſere carne, e ugna con alcuno, in ſehr genauer Verbindung mit einem ſtehen. tra carne e ugna non ſia uom, che vi pugna, in Händel, in Streit unter Verwandten muß man ſich nicht mengen. non è nè carne, nè peſce, oder non ſa, ſe, egli ſi ſia carne, o peſce, er taugt weder zum braten, noch zum kochen. Er iſt äußerſt dumm. moſtrar le carni, ſchlecht gekleidet ſeyn. tagliar fino alla carne viva, bis aufs Leben hineinſchneiden.

Carnéfice, ſ. n. der Henker, Scharfrichter. Ein Schinder; ein grauſamer Menſch.

Cárneo, adj. fleiſchern, von Fleiſch.

Carneſalata, Carneſecca, } ſ. f. Salzfleiſch, Pökelfleiſch. mangiar la carne ſecca col peſce d'uovo, fig. viele Sachen vorſchlagen und durch Wahlſtimmen erhalten, damit eine darunter, die man zur Hauptabſicht hat, erhalten werde.

Carneſcialare, ſ. carnaſcialare.

Carneſcialeſco, adj. faſtnächtig, karnewaliſch. burle carnaſcialeſche, Faſtnachtspoſſen. canzoni carneſcialeſche, Faſtnachtslieder

Carneväle, f. carnasciale.
Carnevalesco, f. carnovalesco.
Carniccio, f. m. die Fleischseite, inwendige Seite an den Thierhäuten, Thierfellen. Das fleischige Abschabsel, von den Häuten, wenn sie zu Pergament zubereitet werden. Auch Fleisch, wenn es bey lebendem Leibe aufgerissen wird. contenta sta, d'aver un cilicio che macera il carniccio, es ist ihr recht, daß sie ein Haarhemde zur Kreuzigung ihres Fleisches an hat.
Carnicino, adj. fleischern, von Fleisch.
Carniéra, f. f. f. carniere.
Carniére, Carniéro, f. m. die Jagdtasche, Weidtasche, der Weidsack. avere una cosa nel carniere, etwas so gewiß als schon im Sacke haben.
Carnificina, f. f. das Metzeln, die Zerfleischung, Marter, Qual; auch der Marterplatz, der Ort, wo das Metzeln geschiehet.
*Carnile, adj. (lat.) cibi carnili, Fleischgerichte (besser cibi di carne, oder carne, grasso.)
Carnivoro, adj. fleischfressend.
Carnosetto, adj. ein wenig fleischig.
Carnosità, Carnositade, Carnositate, f. f. die Fleischigkeit, Fettigkeit; ein Auswuchs von Fleisch; wild Fleisch, in der Röhre der männlichen Ruthe.
Carnóso, adj. fleischig, voll Fleisch, mit Fleisch versehen. parti carnose, die Fleischtheile bey den Aerzten. fig. vizzati carnosi, nahrhafte Weinstöcke. ernia carnosa, Fleischbruch am Scroto.
Carnováie, f. carnasciala.
Carnovalesco, adj. fastnachtmäßig.
Carnúme, f. m. eine Art Seemuschel; Meereyn. Ein Auswuchs von Fleisch, wild Fleisch.
Carnúto, adj. fleischig, wohl bey Leibe.
Caro, (Carestia) f. m. Theuerung; auch Mangel. di ben fare vi è caro, es ist da ein Mangel an guten Handlungen, man thut da wenig Gutes.
Caro, adv. theuer, von hohem Preis. costar caro, theuer seyn. tu melo pagherai caro, du sollst mir es theuer bezahlen.
Caro, ra, adj. theuer, kostbar, lieb, werth, angenehm; der Liebling: cara, die Liebste. Egli è il suo caro, er ist sein Liebling. Ella è la sua cara, sie ist seine Liebste, sein Liebling. tener caro, einen lieb und werth haben — sparsam, zurückhaltend. vi piaccia agli occhi miei non esser cara, seyd nicht so sparsam, euch vor mir sehen zu lassen. tempi cari, theure Zeiten, Theurung.
Caroa, f. f. ein kleines Afrikanisches Schiff.
Carogna, f. f. das Luder, Aas; eine Schindmähre, f. rozza; ein liederliches Weibsbild, ein Schandbalg, Luder, Sauleder, Racker, ein unbändiger Starrkopf.
Carognaccia, f. f. ein häßliches, abscheuliches Luder, ein Erzschindluder.
Carola, f. f. ein Kreistanz, Ringeltanz, der meistens mit Gesang begleitet ist.
Carolare, v. a. im Kreis tanzen, und dazu singen.
Caroletta, f. f. ein Kreistänzchen, Ringeltänzchen.
Carofello, f. garofello.
Caróta, f. f. eine Möhre, rothe oder gelbe Rübe; eine falsche Erdichtung, eine Lüge. piantar, cacciare, oder ficcar carote, Lügen aufbinden. carota heißt auf Kauderwälsch das männliche Glied.
Carotaccia, f. f. eine große garstige Lüge.
Carotajo, f. m. ein Möhrenhändler; ein Lügner, Windbeutel, Betrieger.
Carotare, v. a. Lügen, Wind machen, Aufschneiden.
Carótidi, f. f. pl. die Pulsadern, Hauptadern am Halse.
Carotiére, f. m. f. carotajo.
Carováno, f. f. eine Karawane; eine große Gesellschaft reisender Kaufleute, Pilgrimme mit Lastthieren; eine Menge Kauffartheyschiffe, die mit einander segeln; auch eine jede Reise zur See. carovane, die Meerzüge der Malthefer Ritter, wozu ein jeder Kraft der Ordensregel verbunden ist; wer zu Maltha ist, diese Pflicht zu thun, von dem sagt man, fa le sua carovane. fig. aver fatta le sue carovane, worauf ausgelernt, seine Schule gemacht haben. Carovana heißt auch ein jeder Ueberfluß von Sachen; z. B. di cardi cattivi ven' è carovana tra voi, bey euch giebt es schlechte Disteln in Ueberfluß.
Carovella, f. f. eine Art wohlriechender Muskatellerbirn.
Carovello, f. m. ein Baum welcher wohlriechende Muskatellerbirn trägt.
Carozzo, f. m. das kleinste Getreidemaß in Sicilien.
Carpacco, f. m. eine Art gefütterte Mütze bey den Griechen.
Carpare, v. a. nehmen, ergreifen; auf allen Vieren gehen, kriechen.
Carpentiére, f. m. ein Wagner, Zimmermann.
Carpetta, f. f. eine Art weiblicher Kleidung zu Venedig.
Carpia, f. f. leinene Fasern auf Wunden zu legen.
Carpiccio, f. m. eine Tracht Faustftöße, oder Ohrfeigen.
Cárpine, Cárpino, f. m. die Hagebuche, ein hochstämmiger Baum.
Carpioncino, f. m. ein kleiner Karpfen.
Carpione, f. m. der Karpfen.
Carpire, v. a. mit Gewalt und plötzlich wegnehmen; wegreißen, ergreifen; erhaschen, ertappen; auch zerreißen; z. B. la fame le dure membra consuma, le interiora

carpisce, der Hunger verzehrt die harten Glieder, und zerreißt die Eingeweide. Egli è stato carpito in su'l furto, er ist auf dem Diebstahl ertappt worden. praes. in isco.

Carpita, s. f. Fries; lang und grobhäriges Tuch; auch ein Gewebe von Schweinsborsten, oder Kuhhaaren.

Carpitella, s. f. eine leichte Friesdecke.

Carpo, s. m. die Vorderhand; der Theil der Hand, der aus 8 kleinen Knochen besteht.

Carpobálsamo, s. m. die Frucht des Balsambaums.

Carpóne, adv. auf allen Vieren. andar carpone, auf allen Vieren gehen.

Carratore, s. m. ein Wagner. Auch ein Fuhrmann.

Carráta, s. f. ein Fuder, eine Fuhre, ein Wagen voll.

Carratello, s. f. s. caratello.

Carreggiare, v. a. fahren, einen Wagen leiten, regieren; auf einem Karren fahren.

Carreggiata, s. f. der Fahrweg, Fuhrweg, die Fuhrstraße. fig. spesse volte il giudizio di grandissimi uomini esce della carreggiata, oftmals geht der größten Männer Einsicht aus dem Gleise.

Carreggiato, part. befahren. via carreggiata, ein Fuhrweg, ein gebahnter Weg.

Carreggiatore, s. m. der Fuhrmann, Kärner.

Carreggio, s. m. eine Menge Fuhrwerk, Wagen.

Carretta, s. f. ein Karn, besonders zum Holz fahren; ein jedes zweyrädriges Fuhrwerk, auch zum Staat, wie eine Kutsche. carretta da cannone, Stücklavette. mangiar col capo in sacco, come il cavallo della carretta, nicht für sein eigenes Brod sorgen dürfen. aver più mali, che il cavallo della carretta, Uebel am Leibe haben.

Carrettajo, s. m. ein Kärner, Fuhrmann.

Carretata, s. f. ein Fuder, eine Fuhre, ein Karn voll.

Carrettiéra, s. f. eine Fuhrmännin, Kärnerin. fig. eine Führerin, Leiterin. La prudenza è la carrettiera de'costumi, die Klugheit ist die Leiterin des Betragens.

Carrettiére, s. m. der Fuhrmann. fig. der Führer, Regierer.

Carrettíno, s. m. ein kleiner Karn, Wagen.

Carretto, s. m. ein kleiner Karn; auch ein Schubkarn.

Carrettóne, s. m. ein großer Karn oder Wagen, z. B. ein Proviantwagen, ein ordinärer Postwagen.

Carriaggio, s. m. die Bagage einer Armee oder Herrschaft auf Wagen, oder Maulthieren; auch eine Wagenburg, soviel als carrino.

Carricello, s. m. ein kleiner, schwacher Karn.

Carriéra, s. f. der Lauf, die Laufbahn. far un carriéra, aus Uebereilung einen Fehler begehen. comperare, o vendere per carriera, ohne offenen Laden unter der Hand kaufen und verkaufen. a tutta carriera, in vollem Laufe. dar carriera a un cavallo, ein Pferd zu vollem Lauf anspornen.

Carrino, s. m. eine Wagenburg.

Carriuóla, s. f. ein Bett mit Rädern; auch für carruccio, carretto, s. item eine Art ganz leichter Kaleschen in Toskana.

Carro, s. m. der Karren (in pl. carri und le carra) der Himmelswagen, ein Sternbild; anstatt carrata, ein Fuder, eine Fuhre, ein Karren voll. a carra, a carri, Fuderweis, in großer Menge. dire altrui un carro di villanie, einem mit Schimpfworten zudecken. chi fa il carro lo sa disfare, wer etwas machen kann, kann es auch zu Grund richten; wer helfen kann, kann auch schaden. pigliar la lepre col carro, sein Ziel mit Bedachtsamkeit und langsam erreichen. mettere il carro innanzi a' buoi, die Pferde hinter den Wagen spannen, etwas verkehrt angreifen. carro, das dicke Ende an der Segelstange. fare il carro colla vela, die Segelstange mit dem Segel von der vordern Seite des Schiffs auf die hintere wenden. fare il carro a secco, bedeutet die nehmliche Wendung, doch ohne Segel. la più cattiva ruota del carro sempre cigola, s. ruota.

Carroccio, s. m. eine Art Wagen mit sehr niedrigen dicken ganz hölzernen Rädern, worauf die Fahne der Republik, dem er zugehörte, gepflanzt war; in den mittleren Zeiten wurde er mit in den Krieg geführt, und der Fahne wegen als etwas Heiliges wider die Feinde vertheidiget. Die darauf errichtete Fahne war der Mittelpunkt, an den sich die Truppen hielten nicht nur zu Florenz, sondern auch bey andern Republiken Italiens gebräuchlich.

Carrozza, s. f. eine Kutsche, Karosse. voglia di carrozza, ein satyrischer Ausdruck zu Florenz, eine Kutsche mit einer Scheere, und einem Pferde zu verhöhnen; da ein solcher Wagen anzeigt, daß man Lust zu einer Kutsche habe, die man nicht unterhalten kann.

Carrozzábile, adj. (Beywort von strada) ein fahrbarer Weg, ein Weg wo man mit einem vierräderigen Wagen fahren kann.

Carrozzajo, s. m. ein Kutschenmacher.

Carrozzata, s. f. eine Kutsche voll Leute; eine Spatzierfahrt mit der Kutsche.

Carrozziére, s. m. ein Kutscher; auch ein Kutschenmacher.

Carrúba, s. f. Johannisbrod, eine Frucht — ein Gewicht, der 24. Theil eines Grans.

Carrubbio, Carrubio, Carróbo, } s. m. ein Johannisbrodbaum.

Carruca, s. f. s. carrucola.
Carruccio, s. m. ein kleiner Karrn; Gängelwagen, worinnen die Kinder das Laufen lernen.
Carrúcola, s. f. die Rolle an einer Winde, Lasten aufzuziehen. ugner le carrucole, einen bestechen, schmieren. Carrucola heißt auch, ein leichtsinniger, veränderlicher Mensch.
Carrucolare, v. a. mit Rollen in die Höhe ziehen, aufziehen. per met. carrucolar uno, einen durch Hinterlist und Betrug zu etwas verleiten.
Carrucoletta, } s. f. eine kleine Rolle an der
Carrucolina, } Winde.
Carta, s. f. das Papier. mettere in carta, zu Papier bringen, aufschreiben. vergar carte, (poet.) s. vergare. Carte, Bücher, Schriften. carta, eine Blattseite im Buche. allegar un libro a tante carte, ein Buch auf dem und dem Blatt anführen. si è voltata la carta, das Blättchen hat sich gewendet. avere uno a carte quarantotto, einen nicht leiden können. io non so, a quante carte mi abbia, ich weiß nicht wie ich bey ihm angeschrieben bin. Carta, eine Handschrift, ein Schuldbrief. far carta, sich verschreiben, eine Handschrift ausstellen. e' farebbe carte false per lui, er würde alles für ihn thun. carta bianca, Vollmacht. mandare, offerire, dare, &c. carta bianca, einem Vollmacht geben, oder fig. einem ein Geschäft gänzlich überlassen. dire altrui una carta di villania, d' ingiurie, einen mit Schimpfworten überhäufen. carte, un mazzo di carte, Karten, ein Spiel Karten. far le carte, die Karten mischen. far le carte, die Hauptperson bey einer Sache spielen. far le carte, o far sempre le carte, immer das Wort in einer Versammlung führen. prov. scamblar le carte in mano, einen bey offenen Augen betriegen. fig. dar le carte alla scoperta, aufrichtig handeln, oder reden. tener sù le carte, sich nicht in die Karten sehen lassen, seine Sachen geheim halten. tener sù le carte, ränpsen, eine pöbelhafte Redensart. giuocar ben la sua carta, seine Karte gut spielen, sich wohl in Zeiten und Umstände zu schicken wissen. carta geografica, Landkarte. carta nautica oder da navigare, eine Seekarte. Non lo troverebbe, non lo apposterebbe, la carta da navigare, er ist weit und breit nicht zu finden. carta nonnata, Jungfernpergament, Pergament von der Haut eines ungebornen Thiers.
Carta Amarezzata, Amarizzata, e Marezzata, türkisch Papier; wellenförmig gefärbtes Papier.
Cartabello, (Scartabello) ehedem ein jedes schätzbare Buch; jetzt ein jedes gemeines unbedeutendes Büchlein, oder Manuskript.
Cartaccia, s. f. allerley schlechtes, unnützes Papier; Makulatur. dar cartacce, etwas abschlagen, nicht einwilligen.
Carta da straccio, s. carta straccia.
Carta di pécore, s. carta pecora.
Cartajo, s. m. ein Papierhändler, Papiermüller.
Carta marezzata, s. carta amarezzata.
Cartámo, s. m. wilder Safran, Saflor.
Carta nonnata, s. f. Jungfernpergament.
Carta pecorina, so viel als carta pecora.
Carta pesta, s. f. Papier, welches zerweicht und zu einer Masse gemacht worden, franz. papier maché.
Cartáro, s. m. s. cartajo.
Cartastraccia, s. f. schlechtes Papier, Löschpapier. fig. schlechtes Zeug von jeder Art.
Carta sugante, s. f. Papier, welches durchschlägt, Löschpapier.
Cartata, s. f. die Seite eines Blats.
Carteggiare, v. a. durchblättern; den Lauf, die Straße eines Schiffs auf der Seekarte nachsehen; den Lauf eines Schiffs anmerken auf der Seekarte. Kartenspielen; einen Briefwechsel mit einem unterhalten.
Carteggio, s. m. der Briefwechsel.
Cartella, s. f. ein Streifen Papier oder Pappe mit einer Inschrift. Die Inschrift selbst. Die Brieftasche, franz. portefeuille.
Cartellare, v. a. Manifeste herausgeben.
Cartello, s. m. ein öffentlich angeschlagener Zettel, um etwas bekannt zu machen; eine angeschlagene Schmähschrift, ein Pasquil; ein Ausfoderungsbrief.
Cartesiano, na, adj. Cartesisch, Cartesianisch.
Cartiéra, s. f. eine Papiermühle.
Cartilágine, s. f. der Knorpel.
Cartilagíneo, } adj. knorpelig.
Cartilaginoso, }
Cartoccino, s. m. ein Papierdütchen.
Cartoccio, s. m. eine Düte, Papierdüte. cartocci, gerollte Zierarten zu Aufschriften, an den Capitälen der Säulen. portare il cartoccio, am Halseisen stehen mit einem Schandzettel auf dem Rücken. Auch, eine Patrone, Flinten- oder Stück-Ladung.
Cartolájo, s. m. ein Papierhändler.
Cartolare, v. a. die Seiten in einem Buche oder in einer Schrift numeriren, paginiren.
Cartolare, } s. m. ein Tagebuch auf den
Cartolaro, } Schiffen; oder auch sonst ein Tagebuch denkwürdiger Sachen.
Cartolino, s. m. Seide, Silber oder Gold auf dünnen Pappen oder Pergament gewickelt, zu Stickereyen.
Cartóne, s. m. die Pappe, Pappendeckel. cartone sottile, dünne Pappe. cartone, ein starkes Papier, worauf die Figuren abgezeichnet sind, die auf frischem Kalk ge-

mahlt werden sollen. Cosa di Cartone, eine Sache, die mit einer andern verglichen, nur den Schein, oder das Bild derselben hat — eine Art Kopfputz oder Hauben für Frauenzimmer — der Glanz, so den Wollzeugen gegeben wird. dare il cartone ai panni, den Tüchern den Glanz geben.

Cartuccia, s. f. ein Papierchen.

Caruba, s. f. s. carruba.

Carubo, s. m. s. carrubo.

Carvi, s. m. der Feldkümmel, ein Kraut.

Carúncula, s. f. ein kleiner, fleischiger Auswuchs. caruncula lacrimale, die Thränendrüse im Augenwinkel.

Caruncoletta, s. f. ein kleiner, fleischiger Auswuchs.

Casa, s. f. das Haus, Wohnhaus. Das Geschlecht, die Familie. Das Vaterland, die Heimath. Die ganze Familie, alle Personen im Hause. essere di casa, vertraut, Hausfreund seyn, ins Haus gehören. casa di correzione, ein Zuchthaus. Auch, ein Band, im Bretspiel. Das Schneckenhäuschen. casa di Dio, das Gotteshaus, die Kirche. casa del diavolo, casa maladetta, casa calda, die Hölle. le dodici case del sole, die zwölf Zeichen der Sonne im Thierkreise. casa di negozio, ein Handlungshaus. aprir casa, seine eigene Wirthschaft anfangen. star coll' occhio a casa, auf seine Hausgeschäfte bedacht seyn. tornare a casa, wieder auf den Hauptzweck kommen. porsi, etc. a casa, a bottega, eine Sache recht ernstlich unternehmen. la savia femmina rifà la casa, e la matta la disfà, ein gutes Weib hilft dem Hause auf, ein schlechtes richtet es zu Grunde. casa fatta, e vigna posta, non si sa quel ch' ella costa, Häuser bauen und Weinberge anlegen kostet mehr, als man anfänglich glaubt. chi ha casa in piazza, o la fa alta, o la fa bassa, niemand kann es allen Leuten recht machen. tanto è da casa tua a casa mia, quanto da casa mia a casa tua, du hast so weit zu mir als ich zu dir, oder du bist nicht mehr als ich. ove sta di casa, wo wohnt er. stare oder essere in casa, zu Hause seyn. andare a casa, nach Hause gehen. uscir di casa, ausgehen. di casa in casa, von Haus zu Haus. Casa Pazzi, casa Medici, anstatt casa di Pazzi &c. das Geschlecht Pazzi, ꝛc.

Casacca, s. f. eine gefütterte, warme Jacke, die über andere Kleider gezogen wird. casacca di contadini, eine Bauerjacke. casacca di lacchè, die Jacke eines Läufers. voltar casacca, die andere Parthie ergreifen, seine Meinung ändern.

Casaccia, s. f. ein großes schlechtes Haus. far casaccia, sich unter seinem Stande verheurathen.

Casaccio, s. m. ein schlimmer, gefährlicher Zufall. a casaccio, adv. obenhin, unbedachtsamer Weise, ins Gelag hinein. uomo oder Donna a casaccio, ein Mann oder eine Frau, der oder die ohne gewisse Grundsätze handelt.

Cásale, s. m. ein kleines Dorf.

Casalingo, adj. hausmäßig, dem Hause eigen. affari cassalinghi, Hausgeschäfte. pan casalingo, Hausbacken Brod. uomo, o donna casalinga, einer, eine die beständig im Hause steckt. vulgo, eine Hausunke.

Casalone, s. m. s. casolare.

Casamatta, s. f. die Kasematte in der Festung — Gefängniß der Soldaten.

Casamento, s. m. ein großes Haus; eine Meyerey.

Casare, (accasare) v. a. verheurathen. casar una figliuola, eine Tochter verheurathen, ein Band machen im Bretspiel.

Casareila, / Casarellina, } s. f. ein kleines Häuschen.

Casáta, s. f. / Casáto, s. m. } der Geschlechtsnahme. Auch das Geschlecht selbst.

Casatella, s. f. eine Art kleiner, guter Käse.

Cascággine, s. f. eine große Schläfrigkeit.

Cascamento, s. m. das Fallen, der Fall.

Cascamorto, s. m. der sich stellt, als wenn er vor Liebe sterben wollte, far il cascamorto, gegen ein Frauenzimmer über alle Maßen verliebt thun.

Cascante, partic. von cascare. auch wankend, schwach. cascante per fame, der sich vor Hunger kaum fortschleppen kann. cascante di vezzi, zierig, affectirt.

Cascare, v. n. fallen. mi cascano le braccia, mi casca il fiato, mir fällt aller Muth. che ti caschi il fiato, daß du krepiretest! mi è cascato un dento, mir ist ein Zahn ausgefallen. gli cascano le vestimenta di dosso, er hat keinen ganzen Fetzen am Leibe; heißt auch: die Kleider sind ihm zu weit, passen ihm nicht. Mi casca il cacio su' macheroni, das kommt mir recht zu passe. cascar fra le vecchie, alt werden. cascar di vezzi, sich zieren, zimperlich thun. cascar nell' animo, in die Gedanken, in den Sinn kommen. cascar della fame, fast verhungern, Hunger sterben. cascar di sonno, e del sonno, vor Schlaf nicht mehr auf den Beinen stehen können. cascare di collo ad alcuno, in eines Ungnade fallen. In allen diesen Redensarten kann auch cadére gebraucht werden.

Cascata, (caduta) s. f. der Fall. cascata d' acqua, ein Wasserfall.

Cascaticcio, cia, adj. hinfällig, schwach, vergänglich.

Cascatójo, adj. s. cascaticcio, heißt jetzt meistens, der sich leicht von Liebe einnehmen läßt.

Caschetto, s. m. ein Helm.

Cascina, s. f. die Käse- Milch- Butterkammer; Milchhof.

Cascio, s. m. der Käse. Auch, der Rahme, die Decke zur Papierforme, in Papiermühlen.
Casciolo, adj. käseartig.
Casciuolo, s. m. magerer Käse.
Casco, (caduco) adj. hinfällig, alt.
Casco, s. m. ein Helm.
Casella, s. f. ein Häuschen, Kartenhaus. caselle, kleine Vierecke, die Zahlen im Rechnen einzuschließen. far caselle, ein Geheimniß herauslocken. caselle, die Fächer in den Hülsenfrüchten.
Casellina, s. f. } ein Zellchen, kleines Be-
Casellino, s. m. } hältniß. casellino, eine der Abtheilungen von Bretern im Anfang der Rennbahn, wo die Pferde stehen, ehe sie zum Rennen losgelassen werden.
Caseolo, adj. käseartig.
Casereccio, adj. häuslich, zum Hause gehörig. Pan casereccio, Hausbrod. Dei caserecci, Hausgötter, utensili caserecci, Hausgeräthe.
Caserella et Caserellina, s. f. ein Häuschen.
Caserma, s. f. Kaserne, eine Soldatenwohnung in der Festung.
Casetta, s. f. ein Häuschen. per sim. die Zellchen der Bienen.
Casettina, s. f. s. caserella.
Casettino, s. m. ein kleines Landhaus.
Casiéra, s. f. eine Hausverwalterin, Aufseherin im Hause; Schließerin. Auch, eine Magd.
Casiére. s. m. ein Hausverwalter, Hausverweser.
Casile, s. m. s. casipola.
Casina, s. f. } ein Häuschen, ein kleines
Casinina, s. f. } Haus.
Casino, s. m. ein kleines, artiges Haus, meistens auf dem Lande, oder in einem Garten zur Lust. Eine Art Kaffee- oder Spielhaus für den Adel in verschiedenen Städten Italiens, besonders in Toskana.
Casipola, und casúpola, s. f. ein kleines, schlechtes Haus, eine Hütte.
Casirato, adj. mit Käse bestreut (im Scherz und fig.) lieblich, schmackhaft.
Casissimo, s. m. (Superl. von caso, nur in dieser Art gebräuchlich) il casissimo fù, etc. der große Fall war, rc.
Casista, s. m. ein Kasuist, der die Gewissensfragen entscheidet; ein Buch von einem solchen Author.
Caso, s. m. Fall, Zufall, Begebenheit. Casi d' amore, Liebesbegebenheiten. a caso, durch einen Zufall, zufälliger Weise. dato il caso, wenn sich der Fall ereignete. Caso che, in caso che, in ogni caso che, falls, im Fall daß; gesetzt, es geschähe, es ereignete sich, daß. uomo a caso, ein Mensch, der alles von ungefähr thut, ein Unbedachtsamer. In questo caso, in solchem Fall, wenn dieser Fall sich ereignete. caso di coscienza, ein Gewissensfall. caso di legge, ein Rechtsfall. Caso, Sache von Wichtigkeit. Non fa caso, das hat nichts zu bedeuten, ist keine Sache von Wichtigkeit. Far caso di una cosa, eine Sache für wichtig halten, sich angelegen seyn lassen, achten, sich worauf verlassen. non è uomo da far caso, man kann sich nicht auf ihn verlassen. questo non mi fa caso, dieses macht bey mir keinen Eindruck, kümmert mich nicht, ist mir nicht anstößig. bedenklich. Fo caso, heißt auch, ich bin fast willens, ich thue vielleicht, z. B. fo caso, d'andare a spasso dopo pranzo, vielleicht gehe ich nach Tische spatziren. caso, der Kasus in der Sprachlehre. essere il caso, sich zur Sache schicken, taugen. io non ci sono il caso, ich schicke mich nicht dazu. Caso, Schuld, Verbrechen. caso enorme, ein schweres Verbrechen. Caso di morte, Sterbefall. essere in caso di morte, auf dem Punct seyn zu sterben. vaggendo un uomo in caso di morte, da er einen Menschen sterben sah. Caso, der Punct worauf es ankommt. Questo è il caso, hierauf kommt es an. l'immaginazion fa caso, die Einbildung stellt die Sachen vor, wie wenn sie wirklich wären.
Casoccia, s. f. ein ziemlich großes, aber schlechtes Haus.
Casolana, (Beywort von mela) eine kleine Art rother Aepfel.
Casolaraccio, (von casolare) s. m. ein schlechtes, halb zerfallenes Haus.
Casolare, s. m. ein halb eingefallenes Haus, für casalone, s.
Casóne, (von casa) s. m. ein großes Haus.
Casoso, adj. der überall Gefahren und Bedenklichkeiten findet; ängstlich, furchtsam.
Casotta, s. f. } ein ziemlich großes Haus.
Casotto, s. m. } ein von Bretern zusammengesetztes Haus, Komödie darin zu spielen, oder auf dem Seil zu tanzen rc.
Caspio, adj. mare caspio, das kaspische Meer.
Caspo, s. m. Brombeerstaude.
Cassa, s. f. ein Kasten, eine viereckige Kiste von Holz, — ein Sarg. cassa di letto, eine Bettstelle. cassa d'occhiali, die Einfassung der Brillen. casse, die Anzüge am Weberstuhl, der kleine zähnerne Kamm, womit die Faden zusammengeschlagen werden cassa dell' archibuso, der Flintenschaft, Büchsenschaft — Auch, ein Bienenstock; die Geldkasse. tener la cassa, über die Geldkasse gesetzt seyn, die Einnahme und Ausgabe zu besorgen haben. Ein Kasten zu Bäumen. Die Höhlung hinter dem Obrselle. cassa da cubie, Umfang von Bretern vorn im Schiff, das durch die Ankerpatte eingeschlagene Wasser aufzuhalten. caricare la nave a cassa, ein Schiff in Gemeinschaft mehrerer Kaufleute befrachten;

befeachten. caffa, die Trommel. batter la caffa, die Teommel, das Spiel eühren (meistens) Soldaten werben. fig. batter la caffa addosso ad uno, einen veeschreyen, veeleumden.

Caffále, adj. tödtlich. colpo caffale, ein tödtlicher Hieb, Steeich. Caffale (la) (ohne Zusatz) ein tödtliches Fieber. che ti venga la caffale, daß du todt kranf wüedest!

Caffamádia, f. f. ein Kasten in Gestalt eines Backtrogs.

Caffapanca, f. f. eine Lade, in Gestalt einer Bank. prov. effer destro come una caffapanca, weder Geschick noch Gelenk haben.

Caffare, v. a. veenichten, abstellen, aufheben, austhun, aussteeichen, umstoßen, für unkräftig erkläeen. caffare soldati, servitori, etc. Soidaten, Bedienten abdanken.

Caffáva, f. f. Mehl von einee Art Wuezel.

Caffazione. f. f. die Tiigung, Aufhebung, Abschaffung, Vernichtung, Auslöschung, Abdankung, Entlassung vom Dienst; Entkeäftung einee Scheift, eines Peivilegii.

Cafferetto, f. m. eine kleine Festung, oder vielmehe ein festee Thuen.

Caffero, f. m. die Beust, dee hohle Leib, der Thoeax; ein kleines Foet, ein kleines, festes Schloß. caffero di galea, das Geeippe einer Galeeee, die zusammengefügten Balken, so heenach mit Beeteen beschlagen weeden. caffero di vascello, das Hinterkastel des Schiffs.

Cafferóla, f. f. das Kastrol, Kasserol, (ein Küchengeschiee.)

Caffetta, f. f. das Kästchen, Kistchen, Lädchen; ein Nebenkästchen, in einem geoßen Kasten. caffetta da viaggio, der Nachtstuhl auf dee Reise. caffetta da sputarvi, das Spuckkästchen. caffetta da spazzatura, der Kasten zum Kehricht. caffetta da pecchie, ein Bienenstock. caffetta, der Scheibkasten; ein Bogen über die Wiege, oder ein Kästchen, woein das Kind bey der Mutter liegt, damit es nicht todt gedeückt werde, oder sonst ersticke; ein Almosenkasten, oder Stock. prov. il guadagno va dietro alla caffetta, Veelust statt des gehoften Gewinstes haben. caffa, der Kutscherfiz, Bock. andare, o stare a caffetta, faheen, die Pfeede einer Kutsche lenken. caffetta, in den Mühlen der enge Kanal untee dem Rumpfe, wodurch nach und nach das Getreide auf den Mühlstein fällt. Caffette, die Rabatten rings um den Gaeten. caffetta da cucina, ein Gewüezkästchen. caffetta da calceſe, der Kasten, oder die breterne Einfassung unten an den Masten kleinee Schiffe.

Caffettaccia, f. f. ein alter oder schlechter Kasten.

Caffettajo, f. m. ein Kasten - Kistenmacher.

Caffettina, f. f. } ein kleines Kästchen,
Caffettino, f. m. } Kistchen, eine Schublade, ein Schubkästchen.

Caffe.to, f. m. eine Kupfeemünze, welche 2 Soldi oder 7 unseee Pfennige macht; 10 Caffetti machen eine Lira.

Caffettóne, f. m. eine Kommode, odee ein hohee Kasten mit Schubfächeen.

Caffia, f. f. die Kassia, dee Mutterzimmet. dare l'erba caffia, abdanken, abietzen, eine scheezhafte Redensaet. Auch temere l' erba caffia, sich voe dem Abdanken füechten.

Caffiére, f. m. dee Kassiere.

Caffilágine, f. f. das Püllenkeaut.

Caffilignea, f. f. dee Nelkenzimmt.

Caffina, f. f. eine Aet Thee.

Casfiopéa, f. f. Caffiopeia, ein Steenbild.

Caffo, f. m. dee Thoeax, die Q eust.

Caffo, adj. so viel als caffato von caffare, f. heißt auch entblößt, beeaubt. caffo di lume, des Lichts beeaubt. item. eitel, unnütz. L'obbedienza fenza difcrezione è caffa, der Gehoesam ohne Bescheidenheit ist unnütz.

Caffonaccio, f. m. ein Rumpelkasten, geoßer, schlechtee Kasten.

Caffoncello, f. m. ein Kästchen, eine kleine Kiste.

Caffóne, f. m. ein großer Kasten, eine geoße Lade, ein Saeg. mandare uno al caffone, einen ums Leben beingen. andare al caffone, sterben, in niedeeee Speache.

Caffonetto, f. m. ein kleines Kistchen, Kästchen.

Caffula del cuore, (vom lat. capfula) das Herzhäutchen.

Caffulare, adj. legamenti caffulari, die Ligamente, Bändee, welche die Heezhäutchen ausmachen, odee zusammenhalten. vena caffulare, die Blutader welche duech die Herzbändchen geht.

Caffuta, f. f. f. cufcuta.

Caftagna, f. f. die Kastanie. prov. la caftagna di fuora è bella, e dentro ha la magagna, schön von aussen, und inwendig wuemstichig seyn, wie ein Gleißner. fig. die weibliche Scham. far le caftagne, far le fiche, f. fica. caftrare la caftagna, in die Kastanie schneiden, damit sie im Beaten nicht zeeplatze. cavar la caftagna colla zampa altrui, andere voes Loch schieben, in gefährlichen Fällen sich anderer Hülfe zu seinem Nutzen bedienen. color di caftagna vecchia, dunkelbeaun.

Caftagnaccio, Kastanienbeod, Beod von Kastanienmehl.

Caftagnéto, f. m. ein Kastanienwald.

Caftagnetta, f. f. f. caftagnuóla.

Caftagníno, adj. Kastanienaetig, Kastanienbeaun. pelo caftagnino, kastanienbraune

Haar, von Menschen und Thieren. terre castagnine, braunes Erdreich.

Castagno, s. m. ein Kastanienbaum. auch das adj. von Castagna und so viel als castagnino. cavallo castagno, ein kastanienbraunes Pferd. Auch, von Menschen, kastanienbraun, bräunlich. castagno d'India, ein wilder Kastanienbaum.

Castagnóla, s. f. kleine Kastanie — castagnole, Klapperhölzchen, welche man an die Finger befestiget, und Taktweise unter dem Tanzen gegen einander schlägt.

Castagnólo, castagnuolo, adj. kastanienbraun. fico castagnolo, und castagnuolo, eine Art Feige, s. fico.

Castagnuolo, und Castagnolo, s. m. ein Kastanienbäumchen. it. adj. kastanienartig.

Castagnazza, s. f. eine kleine Kastanie.

Castaldería, s. f. Meyerey, Meyerhof, gewöhnlicher fattoria, s.

Castaldione, } s. m. ein Verwalter der Gü-
Castaldo, } ter eines andern. Auch ein Haushofmeister.

Castamente, adv. keusch, züchtig.

Castellána, s. f. eine Burgbewohnerin.

Castellanería, s. f. die Castellaney, Burgvogtey.

Castellanía, s. f. die Schloßhauptmannschaft, Burgvogtey; die Herrschaft, der Gerichtsbezirk des Castellans.

Castelláno, s. m. der Schloßhauptmann, Castellan, Schloßvogt, Burgvogt; ein Burgbewohner. Castellani und Nicolotti, zwo Partheyen unter dem gemeinen Volke zu Venedig, die ersten wohnen jenseit der Brücke Rialto bey einem Castell, wovon sie genannt werden. Die Nicolotti wohnen diesseits bey der Nikolauskirche.

Castelláno, adj. vom Schloße, zum Schloß gehörig, einem Schloße ähnlich.

Castelláre, s. m. ein altes, verfallenes Schloß.

Castellato, adj. (in Wapen) mit vielen Schlößern, mit Figuren von Burgen bedeckt.

Castelletta, s. f. ein kleines Schloß; ein kleiner Flecken.

Castelletto, s. m. ein kleines Schloß, eine kleine Burg, ein kleiner Flecken. Die Welle, der durchbohrte Schaft, worinnen die Werkzeuge gehen, harte Steine zu bohren. Eine Mühle, harte Steine zu schleifen. Ein Instrument mit einem Stahlrade, Steine zu bohren. Ein Zug, Zieheisen zu Zierathen, im Bau, rc.

Castellina, s. f. eine Art Kinderspiel mit drey Nüssen, (franz. rangette)

Castello, s. m. ein Schloß, ein bemauerter Flecken. (In pl. castelli, und castella, f.) (auch) ein Schloß, eine Festung, Citadelle, Burg. il castello d'avanti, il castello di prua, das Vordercastell eines Schiffs. castello di poppa, das Hintercastell. Castello heißt auch ein Rammelbock, Pfähle einzuschlagen. Auch eine Haspel, Lasten aufzuziehen. prov. far castelli in aria, Schlößer in die Luft bauen. castelli in aria, Luftschlößer, Schimären. castello dell'oriuolo, das Uhrgehäus, Rädergehäus; die Besatzung oder das Gefieder an einem Schloße.

Castelotto, s. m. ein beträchtlicher Flecken.

Castelluccio, s. m. ein kleines Schloß. prov. far castellucci in aria, Luftschlößer bauen.

Castelvetrare, kritisiren, tadeln, wie Castelvetro.

Castelvetresco, } adj. kritisch, beißend, wie
Castelvetrico, } der Castelvetro.

Castigamento, s. m. die Züchtigung, s. gastigamento.

Castigare, (gastigare) v. a. züchtigen, strafen, bestrafen. Auch ein Buch von allem dem, was anstößig ist, reinigen.

Castiglione, s. m. s. castelletto.

Castigo, s. m. die Züchtigung, Strafe, Bestrafung.

Castità, s. f. die Keuschheit, Zucht, Ehrbarkeit.

Casto, ta, adj. keusch, züchtig, ehrbar. rein, redlich. Intenzione casta, reine, redliche Absicht.

Casto, s. m. Keuschlamm, s. agnocasto.

Castóne, s. m. der Kasten eines Ringes, worin die Steine gefaßt sind.

Castóre, s. m. s. castoro.

Cástore, s. m, Càstore e Pollùce, ein feuriger Dunst, ein Luftfeuer, so sich an die Masten der Schiffe anhängt.

Castorio, s. m. Bibergeil, ein Medikament von den Bibergeilen gemacht.

Castóro und castóre, s. m. der Biber, Kastor. Cappello di castoro, Kastorhut.

Castrafica, s. f. so viel als castagna, fica, in sofern man sagt: far castrafica ad alcuno, einem die Feige weisen, aushöhnen.

Castrametazione, s. f. die Absteckung des Lagers; die Kunst dieses zu thun.

Castraporcelli, } s. m. ein Schweinschnei-
Castraporci, } der. it. castraporcelli, ein schlechtes stumpfes Messer.

Castrare, v. a. entmannen, verschneiden, die Hoden ausschneiden. castrare i polli, die Hähne kappen. In die Kastanien schneiden, daß sie im Braten nicht platzen. fig. castrare alcuno, einen demüthig machen, einem die überflüßige Macht benehmen. to, castrami questa! so sagen die Italiener höhnischer Weise, mit gemachter Feige unter dem Angesicht desjenigen, der etwas verlangt, das ihm gar nicht zukommt.

Castrataccio, s. m. ein elender, schlechter Castrat.

Castráto, s. m. der Schöps, Hammel; ein Verschnittener; ein castrirter Sänger.

Castrato, adj. verschnitten, castrirt. in der Wapenkunde. animali castrati, Thier-

re, so kein Kennzeichen des Geschlechts haben.
Castratúra, s. f. das Castriren, die Entmannung. Der castrirte Theil.
Castrense, adj. peculio castrense, das im Kriegsdienst erworbene Gut eines Sohnes.
Castro, s. m. (lat.) s. castello.
Castronaccio, s. m. ein starker, schlechter Schöps, Hammel. fig. ein dummer Kerl.
Castronággine, s. f. s. castronería.
Castroncello, s. m. ein junger Schöps, Hammel; ein einfältiger Tropf. male del castrone, der Husten, Schnupfen.
Castronería, s. f. die Dummheit, Einfalt, Albernheit; Ehrlichkeit aus Einfalt.
Castruccino, s. m. eine alte Münze von Lucca, von Castruccio Castracani geprägt.
Casuale, adj. zufällig, ungewiß. i casuali, subst. zufälliges Einkommen; die Nebeneinkünfte, Accidenzien.
Casualità, s. f. die Zufälligkeit, ohngefähre Begebenheit.
Casualmente, adv. zufälliger Weise, von ohngefähr.
Casuccia, und Casuzza, s. f. ein kleines, schlechtes Haus. casuccia coperta di paglia, eine Strohhütte.
Casucciaccia, s. f. ein altes, baufälliges Häuschen.
Casuccina, s. f. ein schlechtes Häuschen.
Casúro, adj. was einfallen will.
Casuzza, s. casuccia.
Catacáustica, s. f. die Kraft zu brennen, durch die reflectirten Strahlen.
*Catacolto, ta, adj. erwischt, ertappt, überrascht.
Catacomba, s. f. eine unterirdische Gruft.
Catacrési, s. f. pl. die Anwendung eines unschicklichen Wortes in einer Rede, z. B. cavallo ferráto d'argento, ein mit silbernen Eisen beschlagenes Pferd.
Catadióttrica, s. f. die Lehre von gebrochenen Strahlen.
Catadiottérico, adj. zur Lehre von den gebrochenen Lichtstrahlen gehörig.
Catafalco, s. m. das Trauergerüst, Paradebette, das castrum doloris. Auch, eine hölzerne Bühne, für eine kurze Zeit aufgerichtet.
Catafascio, (a catafascio) adv. ohne Ordnung, verwirrt untereinander.
Catafratta, s. f. ein Panzerhemd.
Catafratto, s. m. ein Küraßier der Alten.
Catalessia, s. f. eine Lähmung am ganzen Leibe, eine Art Schlagfluß.
Cataletico, adj. der vom Schlag gerührt worden.
Cataletto, s. m. eine Todtenbahre. Auch, ein Tragsessel, eine Senfte.
Catálogo, s. m. ein Verzeichniß.
Catapecchia, s. f. ein bergiger, harter, unfruchtbarer Ort, Boden — auch anstatt pecchia, eine Biene.
Cataplasma, s. m. ein erweichendes Pflaster, Ueberschlag.
Catapulta, s. f. eine Art Kriegsmaschine, Pfeile zu schießen, ein Geschoß bey den Alten.
Catapuzza, s. f. Purgierkörner, Springkörner, ein Kraut. catapuzza minore, Erdnüße, wilde Kichern.
Catarrale, adj. katarrhalisch, was Schnupfen, Flüße verursacht. febbre catarrale, Schnupfen, Flußfieber.
Catarro, s. m. Schleim, Feuchtigkeit aus dem Kopfe, Schnupfen. avere il catarro di alcuna cosa, sich einbilden, man könne in etwas fortkommen, könne es machen.
Catarronaccio, s. m. ein sehr starker Stockschnupfen, Katarr.
Catarrosamente, adv. mit Katarr.
Catarroso, adj. schnupficht, der einen Katarr hat; was Katarr verursacht.
Catartico, adj. (medicamento) ein purgierendes, abführendes Mittel.
Catarzo, s. m. Flockseide, schlechte, grobe Seide. Unrath, Unflath, Wust, Schmutz, Koth.
Catasta, s. f. eine Klafter, ein Stoß Holz. Ein Scheiterhaufen. sonare a catasta, ausprügeln.
Catastare, (accatastare) v. a. eine Auflage nach Schätzung der liegenden Güter machen.
Catástasi, s. f. ein Theil des griechischen Trauerspiels.
Catasto, s. m. eine Auflage nach dem Verhältniß der geschätzten liegenden Güter. Das Lagerbuch, worin alle Feldgüter nach ihrem Maß und Schätzung eingetragen sind.
Catastro, s. m. s. catasto.
Catástrofe, s. f. Veränderung in einen ganz entgegengesetzten Zustand; ein trauriges Ende. Der Ausgang, die Entwickelung des Trauerspiels.
*Cataúno, s. ciascheduno.
Catechismo, s. m. der Catechismus, der Inbegrif der christlichen Lehre. Auch das Buch, worin dieselbe enthalten ist.
Catechista, s. m. ein Catechete, der den Catechismus lehrt; der in dem Christenthum Unterricht giebt.
Catechistico, adj. was zum Unterricht im Christenthum dienen kann.
Catechizzare, v. a. catechisiren, im Christenthum unterrichten. fig. catechizzare alcuno, einem ein langes und breites vorpredigen, zu etwas zu bereden suchen; einem die Hölle heiß machen.
Catecismo, s. catechismo.
Catecúmeno, } s. m. einer der ein Christ
Catecúmino, } werden will, und sich in dem Glauben unterrichten läßt.

Categoría, f. f. Folge mehr oder weniger allgemeiner Eigenschaften, die insgesamt einem Hauptgeschlechte zukommen, oder untergeordnet sind. Voi non siete di, oder in questa categoria, ihr gehört nicht unter diese Art, unter diese Classe.

Categoricamente, adv. kategorisch, bestimmt, auf eine Art, die der Natur der Sache gemäß sey. Rispondere categoricamente, so antworten, daß man bey der Sache bleibe; oder bestimmt antworten.

Categórico, adj. kategorisch, bestimmt, der Natur der Sache gemäß.

Cateláno, f. m. eine Art Pflaume. Auch eine Art Mantel.

Catellino, f. m. ein junges Hündchen.

Catello, f. m. ein junges Hündchen. Das Junge eines jeden vierfüßigen Thieres.

Catellóne, f. m. ein starker, junger Hund. catellon, catellone, adv. sachte, sachte, oder schleichend, wie die Hunde oder Katzen, wenn sie ein andres Thier überraschen wollen.

Caténa, f. f. die Kette. Ein Halsband. catena del collo, das Halsgenicke — eine Folge oder lange Reihe von Sachen. lunga catena di disgrazie, eine lange Reihe von Unglücksfällen — ein Schlagbaum, oder ein jedes Hinderniß, den Weg oder sein Vorhaben fortzusetzen — Fesseln. le amorose catene, Liebesbande — die Galeerenstrafe, Sclaverey. esser condannato alla catena, zu den Galeeren, zur Sclaverey verurtheilt seyn. essere come uno schiavo alla catena, wie der Hund an der Kette liegen, sehr gebunden seyn. catena di montagne, eine Kette, Reihe von Bergen. catena di scogli sott'acqua, eine Kette unter dem Wasser verborgener Klippen. catena, eine Klammer, starke Theile eines Gebäudes zusammen zu halten. catena da fuoco, ein über dem Heerd freyhangender Kesselhacken in der Küche — Catene, von Weiden u. d. g. geflochtene Seile. Il salcio è utile a catene, die Weide ist nützlich, Seile daraus zu flechten — ein starkes Seil das Schiff seitwärts zu halten, wenn es ausgebessert wird — catena d'un porto, die Kette, den Hafen zu sperren. Pazzo da catena, ein rasender Narre.

Catenaccio, f. m. ein eiserner Riegel, eine eiserne Stange die Thüre zu verriegeln. Eine Schmarre, Schramme im Gesichte.

Catenare, (incatenare) v. a. zusammenketten; anketten, in Ketten legen.

Catenaria, f. f. la curva catenaria, die Kettenlinie, in der Geometrie.

Catenella, f. m. ein Kettchen; das Kettchen unter dem Gebiße der Pferde am Zaum. Eine kettenförmige Stickerey. Der metallene Ring an einer Thüre, damit anzuklopfen, oder die Thüre damit anzuziehen.

Catenina, f. f. s. catenella.

Catenóne, f. f. eine starke Kette.

Catenuzza, f. f. ein Kettchen.

Cateratta, f. f. die Schleuße; das Schutzbret an Mühlen; ein Wasserfall. le cateratte del cielo, die Schleußen des Himmels in der Schrift. cateratte, Löcher in den Mauern der Thürme und anderer dergleichen Gebäude, den Oefnungen der Taubenhäuser ähnlich. Auch diese Oefnungen. cateratta, ein Fallgatter vor einem Stadtthore. cateratte, Zauberzeichen. Der Staar an den Augen; ein Fluß am Auge, wodurch beständig eine gelbe Feuchtigkeit aus demselben trieft.

Cateráttola, f. f. so viel als catteratta, s. auch ein Loch unten an der Thüre für die Katzen.

Caterva, f. f. ein Haufen, eine Schaar, ein Trupp Menschen.

Catétere, f. m. ein Röhrchen, den Urin aus der Blase zu ziehen.

Cateterismo, f. m. das Herausziehen des Urins aus der Blase, mit einem Röhrchen.

Catéto, f. m. eine senkrechte Linie, nur in der Geometrie, und auch hier selten gebräuchlich.

Catinajo, f. m. ein Töpfer.

Catinella, f. m. ein Napf, meistens die Hände zu waschen. andare il sangue a catinelle, seinem Verderben sehr nahe seyn; der schleunigsten Hülfe bedürfen.

Catinelletta, f. f. ein kleines Näpfchen.

Catinellina, f. f., **Catinelluzza**, f. f., **Catinetto**, f. m., ein ganz kleines Näpfchen.

Catino, f. m. ein Spühlnapf; das Becken beym Schmelzofen, worin das geschmolzene Metall fließt.

Catinuzzo, f. m. ein Näpfchen.

Catoblépa, f. f. eine Art Schlange, die mit dem Kopf und Maul auf der Erde gehet.

Catollo, f. m. eine Erzstufe.

Catóne, f. m. ein Cato; ein Mann von strengen Grundsätzen in der Moral und Politik.

Catorcio, f. m. s. chiavistello.

Catóttrica, f. f. die Katoptrik; die Lehre von den zurückprallenden Strahlen.

***Catrafosso**, (precipizio) f. m. ein schrecklicher Abgrund, der einen schwindeln macht.

Catraginoro, f. m. der Schwindel.

Catráme, f. m. der Theer, Schiffstheer.

Catriosso, f. m. das entfleischte Gerippe von Geflügel. fig. un catriosso affamato, ein hungriges, mageres Gerippe von einem Menschen.

Cattabriga, f. m. ein Streitkopf, s. accattabrighe.

Cattáneo, **Cattáno**, f. m. der Herr von einem Schloße; besser castellano.

Cattare, v. a. durch Schmeicheley und Bit-

ten etwas zu erlangen suchen, besonders die Gunst und Freundschaft. cattar la benevolenza d'alcuno, sich mit Worten die Gunst eines andern zu erschmeicheln suchen. cattar la limosina, Almosen betteln, so viel als accattare.

Cáttedra, s. f. Katheder, Lehrstuhl, Kanzel, der Stuhl Petri, der päpstliche Stuhl. cattedra di s. Pietro, Petri Stuhlfeier. fig. egli ha ottenuto la cattedra di filosofia, er hat das öffentliche Lehramt der Philosophie erhalten. legger in cattedra, öffentlich lesen, lehren. poter legger in cattedra d'una cosa, über etwas ein Kollegium lesen können, die Sache gründlich verstehen. parlare ex cattedra sagt man vom Papste, wenn er als oberster, untrüglicher Richter etwas entscheidet.

Cattedrale, adj. zum Katheder, zum öffentlichen Lehrstuhl gehörig. Chiesa cattedrale, die Domkirche, eine bischöfliche Kirche. subst. la cattedrale, hieß ehedem auch die Pfarrkirche.

Cattedrante, s. m. ein öffentlicher Lehrer der Wissenschaften.

Cattedrático, s. m. ein gewisses Geld, welches dem Bischoffe jährlich von seinem Kirchsprengel zum Zeichen der Unterwürfigkeit bezahlt wird.

Cattivaccio, s. m. ein verschlagener, arglistiger Mensch.

Cattivaggio, s. m. die Gefangenschaft, Knechtschaft.

Cattivamente, adv. boshafter Weise; auf eine schlechte Art. mangiare cattivamente, schlecht essen.

Cattivanza, s. f. die Bosheit, Schalkhaftigkeit. Auch die Gefangenschaft, s. cattività.

Cattivanzuóla, s. f. eine kleine Schalkheit.

Cattivare, v. a. gefangen nehmen, zum Sclaven machen. cattivar l'orecchio, wider sein eigenes Gehör einen harten Ton billigen. cattivar l'intelletto, den Verstand gefangen geben, blindlings unterwerfen. cattivarsi l'amore, sich beliebt machen. cattivarsi la benevolenza d'alcuno, cattivarsi uno, eines Gunst gewinnen.

Cattiveggiare, v. n. sich ängstigen, abhärmen. Auch ein liederliches Leben führen.

Cattivellaccio, s. m. ein ziemlich armer Tropf; ein schlauer und ziemlich boshafter Mensch.

Cattivellino, s. m. dim. von Cattivello. s.

Cattivello, und Cattivella, s. und adj. der gute elende Mann, die gute arme Frau. cattivello und cattivuzzo, ein kleiner Schalk, der kleine lose, muthwillige, leichtfertige Schelm; der schlaue und etwas arge Vogel, meistens scherzweise und in Gutem gesagt.

Cattivelluccio, cia, adj. & s. von etwas elendem Aussehen; schwächlich.

Cattiveria, } s. f. die Bosheit, Büberey,
Cattivezza, } Schelmerey.

Cattività, s. f. die Gefangenschaft, Sclaverey. Die Schalkheit, Bosheit, der Schelmenstreich, das Bubenstück. Schlechtheit. recar la cattività in ischerzo, die Bosheit für Scherz ausdeuten.

Cattivo, adj. gefangen; elend, unglücklich — armselig, schlecht, niederträchtig, feig; arg, bös, tückisch, schelmisch. (von Sachen) schlecht, schädlich, häßlich. cattivo incontro, cattiva ventura, ein Unfall, böser Unfall. uomo di cattiva vita, ein liederlicher Mensch. (Wenn hier cattiva nachgesetzt wird, heißt es armselig, schlecht) menar vita cattiva, ein schlechtes, elendes Leben führen. aver cattivo nome, in bösem Rufe seyn. cattivo cuore, ein böses Herz. cattiv'uomo, ein schlimmer, gefährlicher Mensch. uomo cattivo, ein schlechter Mensch. autore cattivo, ein schlechter Schriftsteller. cattivo soldato, ein schlechter Soldat. cattiva cera, eine ungesunde Gesichtsfarbe. cattiva azione, eine böse, schlechte That. cattiva intenzione, böse Absicht. strada cattiva, schlechter Weg. Egli è quì un cattivo stare, man stehet hier schlecht, es ist nicht gut, sich hier aufzuhalten.

Cattivuzzo, za, adj. etwas schlecht, los, leichtfertig, im Scherz. im Dante.

*Catto, statt cattivo, ist veraltet; nur noch gebräuchlich in dem Ausdruck mente catto (vom Lat. mente captus) des Verstandes beraubt.

Cattolicamente, adv. nach catholischer Lehre. vivere o morire cattolicamente, als ein catholischer Christ leben oder sterben.

Cattolicità, s. f. die ächte catholische Lehre.

Cattolicismo, s. m. das ganze Wesen der catholischen Kirche. Auch so viel als Cattolicità, s.

Cattólico, adj. catholisch, allgemein; fromm, andächtig, eifrig in der catholischen Religion. subst. ein Catholik.

Cattura, s. f. die Verhaftung, Einziehung. Die Capturkosten. Der Capturbefehl.

Catturare, v. a. in Verhaft nehmen.

*Catuno, (veraltet) s. ciascuno.

Cava, s. f. eine Grube, eine Höhle, ein Keller. Eine Mine. cava di metalli, eine Erzgrube, ein Bergwerk, cava di pietre, ein Steinbruch. cava di sabbione, eine Sandgrube. fig. eine Quelle. La casa Emilia fù una cava ricca di cittadini ottimi, das Aemilische Geschlecht war eine reiche Quelle sehr guter Bürger.

Cavabollette, s. m. eine Art eiserne Zange, kleine Nägel auszuziehen.

Cavadenti, s. m. ein Zahnbrecher. Auch der Pelikan, womit die Zähne ausgenommen werden.

Cavagno, f. m. ein Gartenbret.

Cavalcabile, adj. reitbar, worauf sich reiten läßt; auch vom Wege. strada cavalcabile, ein Weg, wo sich reiten läßt.

Cavalcante, adj. reitend; der reitet: reitbar. bestie cavalcanti, reitbare Thiere; der Vorreiter, der auf einem Pferde des Vorderzuges reitet.

Cavalcare, v. a. (v. n.) reiten; ein Pferd regieren; fouragiren, Streifereyen machen, in welchem Verstande man auch von Fußgängern cavalcare sagt. cavalcare il mare, mit einer Flotte das Meer durchkreuzen; beschreiten, auf etwas rittlings sitzen. cavalcar la capra, sich etwas aufbinden lassen. cavalcare, sich fleischlich vermischen — beherrschen, die Oberhand haben. cavalcare a bisdosso, oder a bardosso, ohne Sattel reiten. cavalcare un pezzo d'artiglieria, eine Kanone auf die Lavetten tragen.

Cavalcáta, f. f. ein Aufzug zu Pferde, eine Gesellschaft, ein Trupp Reiter; eine Streiferey von bewafneten Reitern; ein Ritt, das Reiten; ein Spazierritt.

Cavalcato, part. von cavalcare; auch bewaffnet zu Pferde.

Cavalcatojo, f. m. ein Schemel, oder sonst ein etwas erhöheter Austritt, auf das Pferd zu steigen.

Cavalcatore, f. m. der Reiter; Bereiter, der das Reiten lehrt; Kavallerist.

Cavalcatura, f. f. ein Pferd, oder Maulthier zum Reiten. Auch der bedungene Lohn für das Reiten.

Cavalcavía, f. f. ein Bogen, nach Art einer Brücke, über der Straße, worauf man aus einem Hause in ein anderes übergehen kann.

Cavalcheresco, f. cavalleresco.

Cavalciare, v. n. rittlings worauf sitzen, überkreutzen.

Cavalcione, } a cavalcioni, adv. (mit stare,
Cavalcioni, } porre, u. a. m.) rittlings. stare a cavalcioni, rittlings sitzen.

Cavaleggiére, } f. m. ein leicht bewafneter
Cavaleggiero, } Reiter, Franz. Chevau—leger.

Cavaleressa, } f. f. eine Ritterin, die Frau
Cavaliéra, } eines Ritters; wird nur scherzweise gesagt, wie Medichessa, Dottoressa.

Cavalierato, f. m. die Ritterwürde, Ritterschaft, der Ritterstand.

Cavaliére, f. m. ein Reiter, ein Reitender; ein Kavallerist; ein Ritter; vor alters ein Soldat. cavalleri ad elmo, ehedem eine gewisse Art Reiter mit einem Helm bedeckt. cavalieri di cavallate, eine Art ehemaliger Reiter, die man zu Streifereyen brauchte. cavaliere, ein Kavalier, Edelmann. cavalier d'amore, der Liebhaber einer Dame. cavalier servente, der Kavalier, der eine Dame bedient, führet. cavalier di corte, ein Hofkavalier. cavalier d'industria, der sich mit List und Ränken nährt. cavaliere errante, ein irrender Ritter. cavaliere armato di lancia, ein Speerreiter. cavaliere, hieß ehedem auch ein Häscher. Scharfrichter, Amtsnotarius, Amtscommissarius, ein Anwalt, Sachwalter; heißt jetzt noch der Springer im Schachspiel — eine Anhöhe, die Gegend zu übersehen, oder zu beschießen. essere o stare a cavaliere, ad alcun luogo, hoch stehen, hoch liegen, über eine Gegend wegragen; (auch) überlegen seyn, die Oberhand haben. cavaliere, anstatt cavalleresco, a. adj. adelig, ritterlich. di familia cavaliera, von adligem Geschlechte, (nicht mehr gebräuchlich).

Cavalierotto, f. m. ein vornehmer Edelmann.

Cavalla, f. f. eine Stute, ein Mutterpferd.

Cavallaccio, f. m. eine Mähre, ein schlechtes Pferd.

Cavallaro, f. m. einer, der beladene Pferde vor sich her führt; der die Pferde auf der Weide hütet; ehedem für corriere, f. — ein Gerichtsdiener, der in Kriminalsachen die Citationen zu Pferde wohin bringet.

Cavallata, f. f. eine Art Soldaten zu Pferde bey den Alten.

Cavalle, f. cavelle.

Cavalleggiére, } f. m. f. cavaleggiere.
Cavalleggiéro, }

Cavallereccio, ia, adj. was als Werkzeug zum Fahren, oder zum Tragen von Pferden getragen wird. bara cavallereccia, eine Bahre welche von Pferden getragen wird.

Cavallerescamente, adv. kavaliermäßig, ritterlich; edel, großmüthig.

Cavalleresco, adj. ritterlich, kavaliermäßig, edel, großmüthig. ordine cavalleresco, ein Ritterorden.

Cavallerella, f. f. f. cavaleressa.

Cavallería, f. f. die Ritterwürde, der Ritterstand, der Ritterschlag; Reiterey, Kavallerie; der Krieg. una cavallería è la vita dell' uomo sopra la terra, das menschliche Leben auf Erden ist ein beständiger Krieg — Tapferkeit, Streitbarkeit. quell' armi ci fan fede della cavallería de 'nostri antichi, diese Waffen zeugen von der Tapferkeit unserer Alten.

Cavallerizza, f. f. die Reitbahn, Reitschule, das Reithaus, die Reitkunst.

Cavallerizzo, f. m. der Bereiter, Stallmeister. cavallerizzo maggiore, Oberstallmeister bey Fürstlichen Höfen.

Cavalletta, f. f. die Heuschrecke, das Graspferd, Heupferd; ein listiger böser Streich. fare una cavalletta a uno, jemanden einen falschen Streich spielen, ihn hintergehen.

Cavalletto, f. m. ein kleines Pferd; ein Bock, oder ein anderes gleiches Gestelle

mit hohen Füßen zum Tragen; die Staffeley der Mahler, der Schabebock der Gerber, etc. der Dachsparren, ein kleiner Hausen Garben bey den Schnittern, ehe sie dieselben alle auf einen Haufen bringen. Das hölzerne Pferd zum Voltigiren; eine Art Folter, dem Esel gleich, worauf die Soldaten zur Strafe reiten; ein Instrument der Tischler, wie ein Galgen. cavalletto d'arme, ein Sparren, in Wapen. cavaletto rotto, s. capriolo. Auch, der Tenakel des Schriftsetzers.

Cavallierato, et Cavalierato, s. m. die Ritterwürde, der Ritterstand.

Cavallìna, s. f. ein Stutenfohlen, Stutenfüllen; ein zügelloses Leben. correre, o scorrer la cavallina, ein zügelloses Leben führen.

Cavallìno, s. m. ein Pferdchen, ein Klepper; ein Füllen.

Cavallìno, na, adj. vom Pferde, von der Pferdeart. bestiame cavallino, Pferdevieh, alles was einen Huf, wie ein Pferd hat. mosca cavallina, eine Roßbreme, große Wespe. mosca cavallina, heißt auch eine sehr lästige Person, oder Sache. aloè cavallino, die dritte Gattung der Aloe. unghia cavallina, Huflattich. coda cavallina, Roßschweif, Kannenkraut. cavallino, über alle maßen geil.

Cavallivéndolo, s. m. ein Roßkamm, Pferdehändler.

Cavallo, s. m. das Pferd. cavallo barbero, ein Rennpferd. cavallo delle stanghe, das Handpferd, Deichselpferd, das in der Scheere der Caleſche gehet. cavallo del vetturino, das Sattelpferd. cavallo d'affitto, ein Miethpferd. cavallo biscottato, ein Schulpferd, ein Springer. cavallo, Reiter, Kavallerist. gente a cavallo, e da cavallo, Reiterey, Kavallerie. cavallo, der Springer im Schach. Eine Wasserwoge, Welle. s. cavallone. Sand, Sandbank an der Mündung eines Flußes. cacio cavallo, eine Art Käse. conoscere i cavalli alle selle, die Menschen aus dem Aeusserlichen beurtheilen. cavallo, ein Schilling, Schläge auf den Hintern. meritare un cavallo, Schläge werth seyn. spropositi, errori, cose, &c. da cavallo, dumme Streiche, grobe Schnitzer. etc. medicina da cavallo, Medizin für eine Pferdenatur. a cavallo, a cavallo, über Hals und Kopf, in der größten Eil. saper quanto corra il cavallo d'alcuno, wissen, wie weit eines Kräfte reichen. essere a cavallo, stare a cavallo, alle Schwierigkeiten, Gefahren, überwunden haben, gewonnen haben, nun ausser Gefahr seyn; in Wohlstand gekommen seyn, nachdem man arm gewesen. andar sul cavallo di S. Francesco, auf Schusters Rappen reiten, zu Fuß gehen. mettere a cavallo una lama, o spada, eine Degenklinge einstoßen, einen Degen mit allem Zugehör versehen. tristo a quel cavállo, che tira contro allo sprone, es ist schwer, wider den Stachel zu lecken; unglücklich derjenige, welcher es mit einem zu thun hat, der ihm schaden kann. a caval donato non si guarda in bocca, einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul. far il latino a cavallo, etwas wider seinen Willen thun. lasciarsi levare, o esser levato a cavallo, allzuleichtgläubig seyn. chi ha cavallo in istalla può ire a piedi, sagt man von einem, der sich der Bequemlichkeiten nicht bedient, die er hat. il far de' cavalli non istà nella groppiera, man muß sich den Schein nicht blenden lassen. pascersi come il cavallo del ciolle, sich an eitelen Hofnungen und Gedanken weiden. prov. il cavallo fa andar la sferza, wird von verkehrten Dingen gesagt, z. B. der Schüler will den Meister lehren. le mosche si posano addosso a cavalli magri, der Arme muß immer leiden. a tempo di guerra ogni cavallo ha soldo, im Nothfall ist alles gut genug. buon cavallo, e mal cavallo vuole sprone, buona femmina e mala femmina vuol bastone, das gute und schlechte Pferd beaucht der Sporn; gute und böse Weiber wollen Schläge haben. fare come il caval grosso, che, poichè egli ha mangiata la biada, dà de' calci al vaglio, die Wohlthaten mit Undank belohnen.

Cavallo, s. m. eine kleine Piemontesische Kupfermünze mit etwas Silber versetzt, worauf ein Pferd gepräget ist. Sie hält einen Denier und 21 Gran im Feinen. Wenn ein Kreuz zwischen den Beinen des Pferdes ist, gilt sie etwas weniger.

Cavallo fiumatico, ein Flußpferd, Fisch im Nil.

Gavallo leggiere, s. cavalegiere.

Cavallo marino, s. m. ein Meerpferd, Wallroß.

Cavallóne, s. m. ein Gaul, großes Pferd — eine große Welle, Wasserwoge.

Cavalluccio, s. m. ein kleines Pferd, ein schlechtes Pferd, eine Art Wurm in den Birkenbäumen; ehedem eine schriftliche Vorladung, Forderung vor das Kriminalgericht zu Florenz, weil sie mit der Figur eines laufenden Pferdes bezeichnet war. a cavalluccio adv. portare uno a cavalluccio, einen auf den Achseln tragen, so daß die Beine den Hals beschreiten.

Cavallocchio, s. m. eine Wespe, Hornisse; einer der um den Lohn eines andern Schulden eintreibt.

Cavamacchie, s. m. der Flecken aus den Kleidern, etc. macht.

Cavamento, s. m. das Graben, Aufgraben, Ausgraben, Aushöhlen; der Graben, die Grube.

Cavare, v. a. herausziehen, herausnehmen, aus einem Orte nehmen, wegnehmen, was eingeschlossen, umgeben ist, oder selbst umgiebt. cavarsi i panni, sich ausziehen, die Kleider ausziehen. cavar i denti, die Zähne ausreißen. cavar la pelle, das Fell abziehen. cavar dal nido gli uccelli, das Nest ausnehmen. cavar di prigione, aus dem Gefängniße lassen. cavar le macchie, die Flecken ausmachen. cavare i peli vani, die langen, starken Hare abmachen, bey den Hutmachern. cavar la sete, den Durst stillen, löschen. cavare, graben, ausgraben, aushöhlen. cavar le miniere, in Bergwerken arbeiten. cavare a forza de' scarpelli, mit Schlägel und Eisen Erz gewinnen. cavar d'una cosa alcun utile, einen Nutzen von etwas ziehen. cavar uno, einen ausnehmen, nicht mit darunter rechnen. cavar uno di cervello, einen verwirrt machen, betäuben. cavar altrui delle mani che che sia, einem etwas aus den Händen spielen, abschwatzen, ablocken, mit Gewalt oder List abnehmen. cavar di bocca che che sia ad alcuno, einem etwas aus den Zähnen reißen. cavar di bocca altrui alcuna cosa, eine Heimlichkeit herauslocken, ablocken. cavar di sotto alcuna cosa a uno, einem mit List oder Gewalt etwas abnehmen. cavare, e ricavare, caviren, im Fechten. cavare uno di scherma, o di tema, einen verwirren, confus machen. cavar uno di pena, d'affanno, di guai, di carcere, &c. einem aus der Noth, aus dem Gefängniß, etc. helfen. cavar uno di un gran fondo, einen aus einem gefährlichen Handel ziehen. cavar le mani d'alcuna cosa, eine Sache endigen. cavar cappa, o mantello di alcuna cosa, so gut oder schlecht als es sich thun läßt, von einem Handel sich los machen. cavar acqua, Wasser schöpfen. cavar di bocca altrui una cosa colle tenaglie, einem ein Geständniß abnöthigen. cavare i calcetti a uno, einem ein Geheimniß ablocken. cavarsi la fame, la sete, il sonno, seinen Hunger, Durst stillen, ausschlafen, etc. cavare uno di pan duro, sich bey einem recht satt essen. cavarsi alcuna cosa dalla bocca, sich etwas vom Maule absparen, abbrechen. cavarsi la sete col prosciutto, mit seinem eigenen Schaden seine Lust büßen. cavarsi le sue voglie, seine Lust büßen. cavarsi gli occhi, sich einander allen möglichen Verdruß anthun. cavar gli occhi, die Augen ausstechen, ausreißen. cavar due occhi a se, per trarne uno al compagno, sich selbst großen Schaden thun, um seinem Feinde zu schaden. cavare un occhio ad alcuno, einen um etwas bringen, was ihm sehr lieb ist. cavare altrui una cosa dagli occhi, einem etwas abbringen, was ihm sehr werth ist. cavarsi una cosa dagli occhi, etwas sehr ungern geben oder lassen. cavar il tempo dagli occhi, sich einige Stunden vorab vom Schlaf abbrechen. cavar del capo una cosa ad alcuno, einem eine Sache aus dem Kopfe bringen. cavarsi dal capo una cosa, etwas aus eigenem Nachdenken erfinden. cavar la pazzia, o il ruzzo di capo a uno, einem die Narrheit aus dem Kopfe oder den Kitzel vertreiben. cavarsi il cappello ad alcuno, vor einem den Hut abthun. cavar sangue, zur Ader lassen. cavarsi la maschera dal viso, sich entlarven. cavare il cuore, o l'anima, bis zum Entzücken gefallen, Herz und Seele einnehmen. cavare il cuore ad alcuno, einem das Herz aus dem Leibe reißen. cavare l'olio di Romagna, einem Geizhals etwas abnöthigen. cavar la lepre dal bosco, auf den Busch klopfen, eines Gesinnung herauslocken. non sapere, o non poter cavare un ragno d'un buco, keinen Hund aus dem Ofen locken können. cavar fuori una chiacchierata, una ciarla, ein abgeschmacktes Gerücht unter die Leute bringen. cavar le penne maestre ad uno, einem die Schwingfedern ausrupfen, einem den besten Theil seiner Barschaft, oder seiner Macht benehmen. cavami d'oggi, e mettimi in domani, für die Zukunft soll man sich keine unnütze Sorgen machen. cavar uno dal fango, einem aus der Noth helfen. cavare il corpo di grinze, sich voll stopfen mit Essen und Trinken. cavare il sottile, es sehr genau nehmen, auf die geringsten Vortheile sehen. non cavar costrutto d'alcuna cosa, nicht sehen, wo die Sache hinaus will, nichts von der Sache verstehen, sie nicht zusammenbuchstabiren können. cavar la bruciata o la castagna dal fuoco colla zampa altrui, s. castagna. cavar di gangheri, s. ganghero. cavare il granchio della buca, s. granchio. cavare il filo dal pagliajo, s. pagliajo. cavar fuori il limbello, anfangen, einem übel nachzureden.

Cavastracci, s. m. ein Krätzer, Kugelzieher.

Cavata, s. f. cavamento, s. cavata di sangue, das Aderlassen.

Cavatina, s. f. Dim. von Cavata, una cavatina di sangue, eine kleine Aderlaß.

Cavato, s. m. s. cavità. il cavato del dente, die Zahnhöhle.

Cavato, part. von cavare, s. adj. hohl. anstatt cavo, s.

Cavatore, s. m. der Gräber, der Gruben macht. cavator di denti, ein Zahnbrecher.

Cavatura, s. f. cavamento. s. heißt auch Höhle, und Aushöhlung, der hohle Theil, concavità, s.

Caudatorio, s. m. der den Bischöffen die Schleppe des Pluvials nachträgt.

Caudato, adj. geschwänzt, was einen Schwanz hat. sonetto caudato, ein Sonnett das mehr als vier Stanzen hat. peccato caudato, eine Sünde, welche durch arge Nebenumstände und Folgen viel schwerer wird.
Cavedine, f. f. eine Schmerle.
Cavédio, f. m. so viel als cortile, f.
Cavelle, (covelle) (niedrigee Ausdruck) wenig oder gar nichts, sehr wenig. Fa il corpo stanco e non acquista cavelle. er ermüdet sich, und erwirbt nicht das mindeste.
Caverella, f. f. ein Grübchen, eine kleine Grube, eine kleine Höhlung.
Caverna, f. f. eine Höhle, Gruft, unter der Erde; auch Höhlung, der hohle Theil. Le caverne d' una pietra, die Löcher, Höhlungen eines Steins ic. caverna d' un cannone, d' una campana, die Kammer in einer Kanone, in einer Glocke.
Cavernella, Cavernetta, f. f. eine kleine Höhle, kleine Höhlung, z. B. in Steinen, im Holze.
Cavernosità, Cavernositade, Cavernositate, f. f. die Vielheit von Löchern und Höhlungen.
Cavernoso, adj. voll Löcher und Höhlen, oder Höhlungen.
Cavernuzza, f. f. eine kleine Höhle, oder Höhlung.
Caverózzola, f. f. ein kleines Grübchen, eine ganz kleine Gruft; ein kleines Loch.
Cavetto, f. m. eine Hohlkehle, Hohlleiste in der Baukunst. cavetto impiombato, kleine, an ihren Enden zusammengeflochtene Seile im Seewesen.
Cavezza, f. f. die Halfter, oder vielmehr wie in Italien der Strick, oder Riemen, woran die Pferde an die Krippe gebunden sind. rompere o strappar la cavezza, sich einem zügellosen Leben ergeben. levar la cavezza, vom Zwang befreyen, mehr Freyheit geben. prov. metter la cavezza alla gola, einem etwas theuer aufdringen, weil er es benöthiget ist. mettere la cavezza alla gola, einem das Messer an die Kehle setzen, zu etwas zwingen. Cavezza, der Strang womit jemand an den Galgen gehenkt wird, fig. ein leichtfertiger Bube. cavezza di moro, ein Mohrenkopf, unter den Pferden.
Cavezzine, f. f. pl. der Zügel.
Cavezzóne, f. m. der Zaum.
Cavezzuóla, f. f. Dim. von Cavezza. f. ein kleiner leichtfertiger Bube.
Caviále, f. m. der Caviar, immarginirter Fischrogen vom Stör, Hausen, Sterletten und Beluga, aus Rußland.
Cavicchia, f. f. Cavicchio, f. m. ein hölzernes Pflöckchen, wie ein Nagel gemacht. prov. dar del culo in un cavicchio, in seinem Unternehmen unglücklich seyn, schlimm davon kommen. i padri del cavicchio, die Franciskaner, weil ihr Mantel unter dem Halse mit einem Pflöckchen befestiget ist.
*Cavicciólo, *Cavicciúle, f. m. die Halfter, der Strick, woran das Pferd an die Krippe gebunden ist.
Cavícoli, f. m. pl. stengelförmige Figuren, welche das korinthische Kapital zu stützen scheinen.
Caviglia, f. f. ein auf verschiedene Weise gebildeter Pflock, etwas daran zu hängen, oder anzubinden. caviglia da impiombare, ein spitziger Pflock von hartem Holze, die Taue mit einander zu verknüpfen. caviglia a conio, ein kleiner Keil der neben einem größern eingeschlagen wird, wenn dieser nicht hinreicht, zu spalten. caviglia, das Schienbein am Menschen. caviglie, die verdeckten hölzernen Nägel, womit die Breter eines Schiffs zusammengefügt sind.
Cavigliatojo, f. m. der Karvilierstock, ein runder horizontaler Stab mit einem dicken runden Knopf, in einer Wand, oder in einer Säule, woran die Seehnen Seide zusammengedrehet, oder auch in der Färberey, wenn sie gefärbt sind, ausgedrehet werden.
Caviglietta, f. f. caviglietre di scotte di papafico, kleine Pflöckchen, oder Nägel auf den Schiffen, etwas daran zu hängen.
Caviglio, f. m. f. caviglia, cavicchio.
Caviglione, f. m. eine Geldtasche in den Beinkleidern.
Cavigliuólo, f. m. ein Pflöckchen.
Cavillare, v. n. mit Scheingründen und allerley erdichteten Vorwänden die Wahrheit bestreiten.
Cavillatore, f. m. ein Streitkopf; Rechtsverdreher. Rabulist.
Cavillazione, Cavillità, f. f. ein Scheingrund, die Wahrheit oder das Recht zu verdrehen; Rabulisterey; Trugschluß; Sophisterey.
Cavillo, f. m. f. cavillazione.
Cavilloso, adj. voll unnützer Vorwände, und Spitzfindigkeiten wider die Wahrheit; wird so wohl von Menschen, als Schriften gesagt.
Cavità, Cavitade, Cavitate, f. f. eine Höhlung, eine Höhle.
Caulicoli, f. m. pl. f. cavicoli.
*Caunoscenza, f. f. f. conoscenza.
Cavo, va, adj. hohl, tief, und düster; auch anstatt cavato, ausgehöhlt, eingegraben. vena cava, die große Ader, Hohlader.
Cavo, f. m. die Form, Figuren von Gips oder Thon zu gießen; die dickste, stärkste Art von Seilen auf Schiffen, und bey der Artillerie. cavo piano, ein gewisses Schiffseil, welches runder und glatter als die übrigen ist. cavo, (für capo) ein Vorgebirg. lavoro di cavo, die Hohlnaht;

gegrabene, gestochene Arbeit, Kupferstich, Holzschnitt. far di cavo, abformen, abdrucken, in die Form gießen. cavo di latte, Milchrahm. cavo della vite, die Schraubenmutter, das Loch, worein die Schraube gedreht wird. Ein Zapfenloch, bey den Wagnern, Tischern u. a. m.

Cavolesco, adj. von Kohl, von Kraut.

Cavolino, s. m. junger Kohl, junges Kraut.

Cávolo, s. m. der Kohl, das Kraut. cavol fiore, Blumenkohl. cavolo capuccio, Kopfkohl, Weißkraut. cavolo Romano, Welschkohl. cavol rapa, Kohlrübe, Kohlrawi. cavolo salato, Sauerkraut. cavolo bianco, Weißkohl. verzotto, Grünkohl. nero, Braunkohl. lasagnino, Krauskohl. di spagna, Spanischerkohl. broccoluto oder broccoli, die zarten Sprossen von Kohlstöcken. Tu non hai a mangiare il cavolo co' ciechi, du hasts mit keinem Narren zu thun. Non m'importa un cavolo, es ist mir nichts daran gelegen. stimare uno quanto il cavolo a merenda, (niedrige Redensart) sich nichts aus einem machen. una testa di cavolo, ein Dummkopf. portare il cavolo a Legnaja, (ein Florentinismus, weil ehedem zu Legnaja einem nahen Dorfe viel Kohl gebauet wurde) Wasser ins Meer tragen. Cavolo riscaldato non fu mai buono, die einmahl gebrochene Freundschaft kehrt nie zu ihrer ersten Wärme zurück.

Cavolone, s. m. starker, dicker, Kohl.

Cavretto, s. m. s. capretto.

Cavriòla, } s. f. eine Kapriole, ein
Cavriuola, } Luftsprung. cavriuola, eine Ziege.

Cavriólo, } s. m. das Reh, der Rehbock.
Cavríuolo, }

Causa, s. f. die Ursache, der Grund. Causa prima, die erste wirkende Ursache, nehmlich Gott. causa seconda, die wirkende Ursache in den Geschöpfen. Causa primaria, die Hauptursache. causa secondaria, eine Nebenursache. causa efficiente, die wirkende Ursache. causa formale, der Grund, warum etwas so, und nicht anders ist. causa materiale, der Stof, woraus etwas bestehet. causa finale, der Grund, warum etwas ist. Die Sache, Angelegenheit, das Wohl, das Beste, der Gerichtshandel. E causa di dio, es ist die Sache Gottes. E causa commune de' popoli, es kommt hier auf das allgemeine Beste an. E causa vostra, ch'io prendo a difendere, es ist euer Bestes, welches ich vertheidigen will. per causa vostra io soffro tal pena, um euertwillen leide ich dieses. Trattar una causa, einen Rechtshandel betreiben. La causa pende in favor vostro, der Rechtshandel neigt sich zu euerm Vortheil. Vincer o perdere la causa, den Proceß gewinnen oder verlieren. a causa che, adv. weßwegen, weßhalb, warum, aus was Ursache, um welcher Sache willen.

Causalità, } s. f. die Möglichkeit, die
Causalitade, } Kraft zu bewirken, Einfluß
Causalitate, } auf etwas. La causalità de' corpi celestiali, der Einfluß, die Wirksamkeit der himmlischen Körper.

Causale, adj. was bewirkt, verursacht, einen Einfluß hat.

Causalmente, adv. ursächlich; als Ursache.

Causare, v. a. verursachen, bewirken, s. cagionare.

Causativo, adj. was verursachen kann. particella o congionzion causativa, eine Partikel, welche die Ursache anzeigt.

Causatore, s. m. der Urheber, Verursacher, Veranlaßer.

Causatrice, s. f. die Urheberin.

Causidico, s. m. ein Sachwalter, Advokat.

Caustico, s. m. ein brennendes, fressendes, fleischverzehrendes Mittel in der Arzneykunde. caustico, adj. umore caustico, ein Mensch, der voll Galle ist, der gerne um sich beißt, und die Leute kurz und trocken abfertiget. caustica, die krumme Linie, wo auf einem Brennglase die gebrochenen Strahlen zusammen kommen.

Cautamente, adv. vorsichtig; fein, verschmitzt, listig, behutsam.

Cautéla, s. f. die Vorsichtigkeit, Behutsamkeit. Schlauigkeit, List. Caution, Bürgschaft. Sicherung, Sicherheit. a cautela, adv. aus Vorsicht, zur Sicherheit; allem Uebel vorzukommen. per oder a mia cautela, zu meiner Sicherheit. A cautela heißt auch mit dem Beding, daß einer Bürgschaft leiste, z. B. assolvere uno a cautela.

Cautelare, v. a. sicher stellen. cautelarsi, n. p. sich vorsehen.

Cautelato, partic. gesichert, sicher. adj. vorsichtig, behutsam. andare cautelato in qualche affare, vorsichtig, behutsam in einem Geschäfte zu Werke gehen.

Cauteloso, adj. vorsichtig, behutsam.

Cautério, s. m. das Brennen mit einem glühenden Eisen in der Wundarzneykunst. bottone da cauterio, das Brenneisen zum Beitzen. Cauterio heißt auch ein Fontanell.

Cauterizzare, v. a. kauterisiren, das Fleisch wegbrennen, wegbeitzen.

Cauto, adj. vorsichtig, behutsam, schlau.

Cauzione, s. f. die Bürgschaft, Versicherung. dar o prestar cauzione, Gewähr, Bürgschaft leisten; anstatt cautela, die Vorsicht, Klugheit, Behutsamkeit.

Cazioso, adj. (wird wie catzioso ausgesprochen) verfänglich, betriegerisch; der einen gern mit Worten fangen will.

Cazza, s. f. der Schmelztiegel. Auch für méstola, s.

Cazzabagliòre, s. m. im Scherz, eine

Blendung des Gesichts, wegen Ueberfluß des Lichtes.

Cazzare, v. a. ein Tau straff anziehen, (im Seewesen.)

Cazzatello, s. m. (Spottweise) ein faustgroßer Mensch.

Cazzavéla, s. f. } eine Möwe, ein Wasservogel.
Cazzavélo, s. m. }

Cázzica, potztausend, s. cappita.

Cazzo, s. m. (in der niedern Sprache) das männliche Glied; ein Scheltwort, du dummer Kerl! und läßt sich einem nur ins Gesicht sagen; auch braucht man es nur in num. sing. denn man sagt nicht egli è un Cazzo, voi siete Cazzi. Un Cazzo heißt auch so viel als Nichts, ein Pfifferling, ein Dreck. Gli darò un Cazzo, einen Pfifferling, einen Dreck soll er von mir haben. Cazzo! ein Ausruf der Ungeduld, des Zorns, der Verwunderung. Auch wird es ohne Bedeutung aus böser Gewohnheit gesagt.

Cazzottare, v. a. mit Fäusten schlagen, puffen.

Cazzotto, s. m. ein Puff, Schlag, mit der Faust. fare à cazzotti, sich einander mit Fäusten schlagen.

Cazzuóla, s. f. die Kelle der Maurer; ein Molch. far cazzuola, sich am Ufer, wo es nicht tief ist, baden; ein Rauchpfännchen.

Ce, uns, und hier, anstatt Ci, welches vor den Wörtchen ne, lo, la, gli, le in Ce verwandelt wird. Celo direte, ihr werdet es uns sagen. datecene, gebt uns davon. Non ce n' è alcuno di essi, es ist keiner von ihnen hier — Ein Erfüllungswörtchen ohne sonderbare Bedeutung. Celo goderemo, wir wollen es genießen.

Cecàggine, s. f. die Blindheit, s. cecità.

Cecale, adj. arterie, o vene cecali, die Adern am Blinddarm.

Cecare, v. a. blenden, verblenden, s. accecare.

Cecca, s. f. s. gazzera. auch so viel als Francesca, Franciska.

Cecchina, s. f. so viel als Franceschina, Fränzchen.

Cecchino, s. m. statt Franceschino, Fränzchen, kleiner Franz.

Cecco, anstatt Francesco.

Cece, s. m. die Erbse, Küchenerbse, Ziesererbse. Egli ha cotto il culo ne' ceci rossi. er ist ein Mann von Erfahrung; er kennt die Welt; man kann ihm nichts weis machen. insegnare rodere i ceci, einem durch Bestrafung zur Erkenntniß seiner Fehler bringen. egli è un bel cece, das ist ein schönes Stück Fleisch, (von einem Dummkopf). egli è cece da far questo, er ist der Mann, der das zu thun fähig ist (in schlimmen Verstande). broda, e ceci, Regen und Schloßen. broda, e non ceci, Regen, nur keine Schloßen, eine Redensart der Bauern — Cece, das Piphänchen der kleinen Jungen. item. der schwarze runde Knoten in Form einer Kirsche, am Schnabel des Schwans, von den Jägern sogenannt.

Cécero, s. m. ein Schwan.

Cechezza, }
Cechità, } s. f. die Blindheit. gebräuchlicher, Cecità, s.
Cechitade, }
Cechitate, }

Cecíno, s. m. eine kleine Erbse, ein schlimmer Kautz von einem Menschen; einem Kinde zu liebkosen sagt man, Cecino mio, mein Püppchen, mein Herzchen! Cécino hieß ehedem ein Schwan, anstatt Cécero, cigno.

Cecità, } s. f. die Blindheit. per met. cecità di cuore, di mente, &c. die Blindheit, Verblendung, Täuschung.
Cecitade, }
Cecitate, }

Cecolina, s. m. s. ciccolina.

Cedente, adj. nachgebend, biegsam, geschmeidig. partic. von cedere, s.

Cedenza, s. f. s. cedevolezza, arrendevolezza.

Cédere, v. a. weichen, nachgeben, den Vorzug lassen, Platz machen. cedere il passo, il luogo, a qualcheduno, einem den Vorgang lassen. cedere il posto, einem seinen Platz einräumen. cedere, abtreten, entsagen. cedere ogni sua ragione, allen seinen Ansoderungen, Rechten entsagen. ha ceduto milano al Re, er hat Meiland dem König abgetreten. cedere, sich beugen, nachgeben. un corpo elastico cede alla pressione, ein elastischer Körper giebt dem Drucke nach. non la cedere a uno, einem nichts nachgeben, ihm gewachsen seyn.

*Cederno, (cedro) s. m. der Zitronbaum, die Zitrone.

Cedévole, adj. nachgebend, biegsam, geschmeidig. Was weichen kann.

Cedevolezza, s. f. die Geschmeidigkeit, Biegsamkeit.

Cedizione, s. f. besser cessione, s.

Cedobónis, (lat.) die Abtretung, Ueberlassung seines Vermögens an die Gläubiger. fare cedobonis, sein Vermögen den Gläubigern überlassen.

Cédola, s. f. eine nicht gerichtliche Handschrift oder Verschreibung. Ein Zettel.

Cedolóne, s. m. ein großer Zettel; ein Anschlag, dem Publiko etwas bekannt zu machen. Die letzte Verwarnung, die man einem öffentlich thut, ehe er in Bann gethan wird.

Cedornella, s. f. s. cedronella.

Cedrángola, s. f. Schneckenklee, eine Art Wicken, das Vieh zu füttern.

Cedrangolo, s. m. s. cetrangolo.

Cedrare, v. a. mit Zitronensaft vermischen, anmachen.

Cedráto, s. m. eine Art wohlriechender, süßer Zitronen, und der Baum davon.
Cedrato, adj. was einen Zitronengeschmack oder Geruch hat. z. B. Acqua cedrata.
Cedríno, adj. von Zedern. legno cedrino, Zedernholz. pece cedrina, Zedernpech — auch zitronenfarbig.
Cedriuólo, (gebräuchlicher Cetriuolo oder Citriuolo) s. m. die Gurke.
Cedro, s. m. der Zitronenbaum, die Zitrone; die Zeder, der Zedernbaum; das Zedernholz. letto di cedro, ein Bett von Zedernholz. Cedro, heißt auch ein Extrakt oder Oehl von Zitronen, welches man falsch Zedernöhl nennt.
Cedronella, s. f. die Melisse, das Melissenkraut.
Cedulla, s. f. ein Wort, dessen Bedeutung verloren gegangen ist.
Ceduo, adj. schlagbar, fällbar. bosco ceduo, selva cedua, ein Gehaue, Schlagholz, Wald, wo schlagbare Hölzer stehen.
Cefaglióne, s. m. eine Art Palmbaum, dessen Mark eßbar ist.
Cefalalgía, s. f. Hauptweh, Kopfschmerzen.
Cefálica, s. f. eine Ader an der Aussenseite des Arms, cephalica genannt.
Cefálico, adj. zum Haupt gehörig, gut für den Kopf. polvere cefalica, Hauptpulver.
Céfalo, s. m. der Harder, ein Fisch.
Ceffare. s. ciuffare.
Ceffata, s. f. eigentlich ein Schlag mit offener Hand auf die Schnauze des Hundes; aber meistens eine Maulschelle.
Ceffatella, s. f. eine kleine Maulschelle. amica ceffatella, im Scherz, ein kleiner Schlag aufs Maul.
Ceffatóne, s. m. eine derbe Maulschelle.
Ceffaut. s. m. C, fa, ut, die Schlüssel in der Musik.
Cefautto, s. m. ein Fratzengesicht, auf Gefäßen oder sonst wo gemahlt oder eingehauen.
Cefféa, s. f. Name eines Sternbildes am nordlichen Himmel, Cepheus genannt.
Ceffo, s. m. eigentlich die Schnauze des Hundes, wird aber auch oft von andern Thieren mit hervorragender langer Schnauze gesagt. Uneigentlich und aus Spott heißt es auch die Schnauze, die Fresse des Menschen. far ceffo, far brutto ceffo, das Gesicht verzerren. dare del ceffo in terra, fallen, aufs Maul, auf die Nase fallen. dare il ceffo ad una cosa, etwas verachten, verächtlich ansehen.
Ceffóne, s. m. eine große Schnauze; eine derbe Maulschelle. fig. dar ceffoni, auf den Schwanz schlagen, mitnehmen, stehlen.
Ceffúto, adj. eigentlich mit einer haarigen, langen und spitzauslaufenden Schnauze versehen — ein Mensch der ein stark hervorragendes Kinn und Maul hat. (niedrig).
Ceso, s. m. eine seltene Art Affen in Aethiopien.
Célabro, (cervello) das Gehirn.
Celamento, s. m. Verhelung, Verheimlichung, Versteckung, Verbergung. celamento di cose rubate, die Verhelung gestohlner Sachen. il celamento (il segreto, oder Sigillo) della confessione, die Geheimhaltung der Beichte, wozu die Beichtväter verbunden sind.
Celare, v. a. verbergen, verheimlichen, verhelen, geheimhalten, verschweigen, verstecken. celare il vero, die Wahrheit verschweigen. celarsi, n. p. sich verbergen, sich verstecken, sich heimlich halten, sich nicht sehen lassen.
Celata, s. f. eine Pickelhaube, Sturmhaube. auch von Celare, bey den Alten Hinterhalt, einem aufzulauern, heimliche Nachstellung.
Celatamente, adv. im geheim, heimlicher Weise.
Celato, partic. von celare. tener celato un segreto, ein Geheimniß verborgen halten. in celato, adv. heimlich, s. celatamente.
Celatóne, s. m. eine große Sturmhaube. auch hieß Galileo sein für die Schiffahrt ersundenes Fernglas célatóne, s. binocolo.
Celatura, s. f. s. celamento.
Celeberrimo, superl. von celebre, weit und breit berühmt.
Celebrabile, adj. preislich, löblich, rühmlich.
Celebramento, s. m. die Feyerung, festliche Begehung; der Ruhm, die Berühmtmachung, das Loben.
Celebrante, adj. der preiset, feyert, festlich begehet; der die Messe liest.
Celebrare, v. a. preisen, loben, rühmen, ausposaunen. celebrare a cielo, einen bis in den Himmel erheben. celebrare il sacrificio della Messa, la Messa, Messe lesen, das Meßopfer verrichten. (auch abs.) celebrare. celebrar lo sposalizio, le nozze, Hochzeit halten, machen. celebrar l'ufficio, die Tagezeiten, oder die Horas feyerlich in der Kirche singen, oder beten. celebrar l'ufficio divino, den Gottesdienst feyerlich verrichten. celebrar le feste, die Kirchenfeste feyern, das ist, von knechtlichen Arbeiten abstehen; heißt auch, die Feste nur in den Kirchen feyern.
Celebrato, partic. von celebrare. festa celebrata, ein Fest eines Heiligen, das in der catholischen Kirche gefeyert wird.
Celebratore, s. m. ein Lobsprecher. ein Ausposauner.
Celebratrice, s. f. eine Lobsprecherin.
Celebrazione, s. f. feyerliche Verrichtung, Begehung eines Festes. Der Ruhm, die rühmliche Bekanntmachung.

Celebre, adj. berühmt, rühmlich bekannt. Testimonianza celebre, ein bewährtes, authentisches Zeugniß.
Celebrévole, adj. preiswürdig, ruhmwürdig.
Celebrità, Celebritade, Celebritate, s. f. die Feyerlichkeit, feyerliche Begehung. Si è fatta la festa con gran celebrità das Fest ist mit großer Feyerlichkeit begangen, gehalten worden — Die Ehre, Berühmtheit, der ausgebreitete Ruhm.
Celebro, s. m. s. cerebro.
Célere, adj. (poet.) geschwind, schnell, hurtig. Scrivere con mano celere, geschwind schreiben.
Celerità, s. f. die Geschwindigkeit, Hurtigkeit, Behendigkeit. Scrivere con gran celerità, sehr geschwind schreiben.
Celeste, adj. himmlisch. celeste, und celeste azzurro, himmelblau. (beym Tasso im plur.) celesti, die Seligen, Auserwählten. i corpi celesti, die Sterne. gli spiriti celesti, die Engel und Heiligen.
Celestiale, adj. s. celeste.
Celestialmente, adv. himmlisch, himmlischer Weise, auf eine himmlische Art.
Celestino, Celesto, *Celestrino, adj. himmlisch, himmelblau. Celestino heißt auch ein Cölestinermönch.
Célia, s. f. ein Spaß, lustiger Streich. Scherz. far celia, spaßen, s. celiare. reggere alla celia, den Spaß verstehen, vertragen. reggere la celia, einen Spaß, lustigen Streich befördern, mitmachen. Mi fate celia, Ey, sie spaßen, es ist ihnen nicht ernst.
Celiaco, adj. einer der aus Schwachheit des Magens an der Kolik leidet. Morbo celiaco, die Magenkolik. arteria celiaca, eine gewisse Blutader im Unterleibe.
Celiarco, s. m. ein Kriegsobrister, Befehlshaber über 1000 Mann.
Celiare, v. a. spaßen. Scherzen, nur zum Scherz, nicht aus Ernst, etwas sagen oder thun. Voi celiate, es ist euch nicht ernst.
Celiatore, s. m. ein Spaßvogel
Celibáto, s. m. der Celibat, ehelose Stand. Vivere in celibato, ein eheloses Leben führen.
Célibe, adj. ehelos, ledig, unverheurathet. vivere celibe, ehelos leben. vita celibe, das ehelose Leben.
Celidónia, s. f. das Schellkraut, die Schwalbenwurz. Schwalbenstein.
Celio, s. m. Cölius, einer der sieben Hügel zu Rom, auf welchem die Lateranische Kirche stehet.
Cella, s. f. eine große, kühle, mit Backsteinen gepflasterte Kammer im untern Hause, wo der Wein in Flaschen aufbewahrt wird — die Zelle eines Mönchs oder einer Nonne; eine Kammer; eine Capelle, eine Bethkammer; ein Fach, Behältniß. cella di memoria, ein Fach im Gedächtniß. celle, die Zellen, Fächer in dem Bienenstocke.
Cellájo, Cellario, s. m. s. celliere.
Celleraja, s. f. die in den Nonnenklöstern die Küche und den Keller besorgt.
Cellerajo, Cellerario, s. m. der über die Küche und Keller gesetzt ist in den Klöstern.
Cellerarìa, s. f. die Kellerey in den Klöstern.
Celletta, s. f. eine kleine Zelle.
Celliére, (Cella) s. m. ein Weingewölbe im untern Hause.
Cellina, s. f. s. celletta. Cellina del dente, Zahnhöhle.
Cellolina, s. f. ein kleines Zellchen.
Cellória, s. f. ein großer Verstand. (ironisch) Tutte queste invenzioni vengono dalla sua profonda celloria, alle diese Erfindungen sind aus seinem Gehirn entstanden. Auch bedeutet Celloria scherzweise den ganzen Kopf. andar colla celloria nuda, mit bloßem Kopfe gehen.
Céllula, s. f. s. celletta. Cellule, die Fächer oder Löcher in porösen oder schwammichten Körpern.
Cellulare, adj. zellicht, in Zellen, kleine Höhlen getheilt, in der Anatomie.
Celluzza, s. f. ein kleines Zellchen.
Céloma, s. f. das Geschrey der Schiffleute, wenn sie ankern wollen.
Celonajo, s. m. ein Weber gestreifter Zeuge zu Bettdecken, ꝛc.
Celóne, s. m. eine Art gestreifter Zeug zu Bettdecken, Tischdecken, und andern dergleichen Teppichen.
Celsitúdine, (lat.) s. f. die Höhe; der Fürstliche Titel, Hoheit, gewöhnlicher Altezza.
Celtico, adj. Französisch. lue celtica, die venerische Krankheit.
Cembalista, s. m. der auf der Handtrommel spielt.
Cembalo, und Cembolo, s. m. eine Handtrommel, die wie ein runder Schachteldeckel aussieht, der mit Pergament bezogen und ringsum mit kleinen Schellen und messingenen Rollrädchen besetzt ist; wird von Bauernmädchen unter dem Tanzen mit einer Hand gehalten, und mit der andern geschlagen. andar con cembalo in colombaja, seine Anschläge bekannt machen, wo man sie geheim halten sollte, überall sein Innerstes entdecken. figura da cembali, ein Fratzengesicht, weil die Handtrommeln meistens mit garstigen Figuren bemahlt sind. Sonare il cembalo, die Handtrommel schlagen — Cembalo für Clavicembalo, Klavier.
Cembanella, s. f. eine Schallmey.
Cembanello, s. m. eine kleine Handtrommel.
Cembolisma, s. f. Cembolismo, s. m. ein Jahr von 13 Mondenmonathen; wird

auch adj. gebraucht und heißt eingeschaltet. luna cembolisma der eingeschaltete (dreyzehnte) Mondenmonath.

Cembolone, (Cembalone) s. m. eine große Handtrommel.

•Cembra, s. f. der obere Theil der Säulenbase.

Cementare, v. a. Cementiren, Metalle vermittels fressender Salze reinigen.

Cementatório, adj. polvere cementatoria, Cementpulver. rame cementatorio, cementirtes Kupfer. acqua cementatoria, Cementwasser.

Cementazione, s. f. das Cementiren.

Cemento, s. m. eine Art Schleuder. Das Cement, oder Cementpulver, von Vitriol, gemeinen Salz, Steinsalz, Weinstein, Salmiak, Salpeter, Antimonium und andern dergleichen beitzenden Salzen, gestoßenem Ziegelmehl, und Bimstein zusammengemischt, wodurch das Gold im Feuer gereiniget wird. cemento, Mörtel aus vermischtem Kalk, Sand, gestoßenen Ziegelsteinen; item alle Arten von Kütt, Gefäße, die im Feuer aushalten sollen, damit zu bestreichen.

Cemmanella, s. cennamella.

Cen, für Cento, hundert.

Cena, s. f. das Abendessen, Abendbrod, die Abendmahlzeit. la sacra cena, das letzte Abendmahl Christi mit seinen Jüngern. a cena, beym Abendessen. andare a cena, zum Abendessen gehen. essere oder trovarsi a cena, beym Abendessen seyn. un convito a cena, ein Gastmahl zu Abend. porsi a cena, sich zur Abendmahlzeit niedersetzen. far fare da cena, ein Abendessen zurichten lassen. non potere accozzare la cena col desinare nichts erübrigen; nichts zurücklegen können, auf keinen grünen Zweig kommen können. chi va a letto senza cena, tutta la notte si demena, mit nüchtern Magen schläft sichs nicht gut. far la cena di salvino, oder pisciare e andare al letto, mit leerem Magen zu Bette gehen, nicht zu Abend essen.

Cenácolo, } Cenáculo, } s. m. der Speisesaal, wo des Abends gegessen wird, in den obern Stockwerken der Paläste; das Zimmer, wo Christus das lezte Abendmahl mit seinen Jüngern gehalten.

Cenamella, s. Cennamella.

Cenamo, s. cennamo.

Cenare, v. n. zu Abend essen. v. a. des Abends etwas zu sich nehmen, z. B. cenar carne &c. Fleisch des Abends zu sich nehmen. chi la sera non cena, tutta notte si dimena, mit nüchterm Magen schläft sichs nicht gut.

Cenarella, s. f. ein kleines Abendessen.

•Cenata, s. f. das Abendessen, die Abendmahlzeit.

Cenato, part. zu Abend gegessen. subst. (veraltet) Dummkopf; ein Einfaltspinsel.

Cencerello, s. m. ein schlechter Lumpen.

Cencersa, s. f. allerley Lumpen.

Cenciaccio, s. m. ein schlechter Lumpen.

Cenciaja, s. f. Lappalien, Plunder; Sache von keinem Werth.

Cenciajuolo, s. m. ein Lumpensammler, Lumpenhändler.

Cenciata, s. f. ein Schlag, Schmiß mit einem Lumpen. dar la cenciata, einem etwas schmutziges ins Gesichte werfen, das Gesicht tüchtig beschmutzen, um ihn lächerlich zu machen; auch jemand auf eine grobe Art zum besten haben.

Cencinquanta, adj. num. hundert und funfzig.

Cencio, s. m. ein Lumpen, Lappen, Fetzen, Hader, Wisch. cenci, Lumpen, schlechte Kleider, abgenutztes Zeug; Zunder aus verbrannter Leinwand. uscir di cenci, aus der Armuth in bessere Umstände kommen. non dar fuoco al cencio, nicht den geringsten Dienst, auch ohne einige Unkosten, andern beweisen (nicht einmahl einem Feuer, Zunder zu brennen, vergönnen). dar fuoco al cencio, (Feuer an den Zunder bringen) Oehl ins Feuer gießen, übels anstiften, das Uebel vermehren. A cenci va fuoco, die Armen trift das Unglück. fig. venir del cencio, vor Eckel das Maul aufwerfen, thun als wenn man um sich her nichts als Lumpen röche. ogni cencio vuol entrare in bucato, ein jeder Lumpenhund will sich in Sachen mischen, die über seinen Stand, oder über seinen Begriff, sind. nettarsi il culo con i suoi cenci, in seinen Geschäften keiner fremden Hülfe sich bedienen (niedrige Redensart.) Cencio dice straccio, ein Esel heißt den andern Langohr. stare ne' suoi cenci, mit seinem Stande zufrieden seyn. dare in cenci, so viel als dare in ciampanelle, s. ciampanella. non aver cencio di che che sia, nicht ein Fünkchen wovon haben. cencio molle, ein an Leib und Seele schwacher Mensch.

Cencióne, s. m. ein großer Wisch; ein schmutziger Lumpenhund.

Cencioso, adj. zerlumpt, zerrißen, zerfetzt, lumpig.

Cencro, s. m. eine Art gesprenkelter giftiger Schlangen, die sich immer gekrümmt fortwindet.

Ceneraccio, s. m. ausgelaugte, abgelaugte Asche.

Cenerácciolo, s. m. das Laugentuch; das Tuch über die Wäsche, durch welches die Lauge gegoßen wird; auch für cenerata, s.

Cenerario, adj. was Aschen einschließt, oder hierzu bestimmt ist. urna ceneraria, der Aschenkrug, Aschentopf, Todtenurne.

Cenerata, s. f. die Lauge, Aschenlauge.

Cénere, (in Num. sing. fem. und masc. in plur. nur fem.) die Asche. le ceneri, der

Staub, welcher von verweseten Leichen übrig bleibt. fig. der Tod. vi farò fedele fino alle ceneri, ich werde euch bis in den Tod treu seyn. covar la cenere, immer beym Kamin sitzen, sehr frostig seyn. al can, che lecca cenere, non gli fidar farina. Wer in kleinen Dingen untreu ist, der ist es noch vielmehr in großen. il giorno delle ceneri, Aschermittwoch. ridurre in cenere, in Aschen verwandeln, zu Aschen verbrennen.

Cenerella, s. f. ein kleines Abendbrod.

Cenerino, adj. aschenfarbig.

Cenerógnola, s. f. Schwalbenwurz.

Cenerógnolo, adj. was ins Aschenfärbige fällt.

Cenericcio, adj. aschenfärbig; mit Asche bestreuet, voll Asche.

Cenerúgiolo, adj. cenerognolo. s.

Cenetta, s. f. eine kleine Abendmahlzeit.

Cenino, s. m. ein kleines Abendessen, oder mit wenig Personen.

Cennamella, s. f. die Schallmey, Hoboi; ein Hoboist, Schallmeybläser.

Cennámo, et Cinnamo, s. m. Zimmet, s. cinnamo.

Cennato, adj. angezeigt, ꝛc. s. accennato.

Cenno, s. m. eigentlich ein Zeichen mit der Hand, mit den Augen, oder mit einigem andern Theil des Leibes, wodurch man seinen Willen, ohne zu reden, an den Tag legt. Auch überhaupt ein Zeichen, ein Signal, eine Losung mit der Glocke, mit Feuer, mit Kannonenschüßen, ꝛc. item das geringste Wort, die kleinste Anzeige. far cenno di qualche cosa, einen Wink zu etwas geben; oder scheinen, als wenn man etwas gewisses haben wollte. render il cenno, rispondere al cenno, auf das Signal antworten, wieder einen Wink geben. dar cenno di checchessia, im Vorbeygehen etwas mit Worten berühren, kurz erwähnen. intendere a'cenni, auf den Wink verstehen. obbedire ai cenni, d'alcuno, einem auf den Wink gehorchen. Cenni, im Briefstyl heißt Befehle.

Cennovanta, adj. num. hundert neunzig.

Cenóbio, s. m. ein Kloster.

Cenobita, s. m. ein Klostermönch.

Cenobítico, adj. klösterlich, zum Kloster gehörig.

Cenotáfio, s. m. ein Denkmahl eines Todten, der anderswo begraben liegt.

Cenquaranta, adj. num. hundert und vierzig.

Cenquattordicesimo, adj. num. der hundert und vierzehende.

Censálito, so viel als cencioso, s.

Censessanta, adj. num. hundert und sechzig.

Censettanta, adj. num. hundert und siebenzig.

Censimento, s. m. Zählung der Volksmenge.

Censo, s. m. der Grundzins, die Steuer nach dem Betrag der taxirten Güter; die Zählung, Berechnung der Volksmenge; der Zins, die Rente von einer Geldschuld, für welche jemand seine liegenden Güter verschrieben hat. vivere di censi, von Renten leben. dare a censo, auf Renten geben.

Censo vacato, der Zins eines Erbgutes, Erbzins.

*Censorare, v. a. s. censurare.

Censore, s. m. ein Censor, Sittenrichter, bey den alten Römern; ein Tadler, Kunstrichter, Splitterrichter; it. ein Büchercensor, Bücherrichter.

Censoría, s. f. das Censiren, Kritisiren, auch das Amt eines Censors.

Censório, adj. sittenrichterlich. Dignità censoria, die Würde eines Censors. con sopraciglio censorio, mit der ernsthaften, und stolzen Mine eines Sittenrichters, Büchercensors.

Censuale, adj. zinsbar, von liegenden Gütern.

Censualista, s. m. der Zinsherr; der, welchem der Zins entrichtet wird; Zinsnehmer.

Censuário, s. m. der Zinsmann, Zinsgeber, der, welcher den Zins entrichten muß.

Censuato, adj. steuerbar, zinsbar gemacht; mit einer Steuer belegt.

Censúra, s. f. der Tadel, die Kritik, die Censur, Prüfung der zum Druck bestimmten Schriften; die Würde des Censors, bey den alten Römern. censura ecclesiastica, die Kirchenstrafen, als das Interdikt, die Excommunication.

Censurabile, adj. tadelnswerth.

Censurare, v. a. tadeln, Fehler rügen, durchziehen, auszusetzen haben, kritisiren.

Censuratore, s. m. ein Tadler, Kritiker.

Centáurea, s. f. das Tausendgüldenkraut.

Centauro, s. m. der Centaur; der Nahme eines Sternbildes.

Centellare, v. a. in kleinen abgesetzten Zügen trinken, z. B. centellare il vino, v. n. nippen.

Centellino, } s. m. ein Schluck, Schlückchen.
Centello, } bere a centellini, so viel als centellare, s.

Centenária, s. f. hundertjährige Verjährung; wird Prescrizione darunter verstanden.

Centenário, adj. Beywort zu Numero; numero centenario, die Zahl hundert; auch hundertjährig.

Centésima, s. f. } das Hundertste. una
Centésimo, s. m. } centesima, ein Hundertheil. centesimo, auch die Zahl von Hundert, einmal gerechnet, so viel als centinajo. Auch hundertfach für centuplicato.

Centifóglio, adj. was hundert Blätter hat. Rosa centifoglia, die beste Art Rosen, die am meisten gefüllt ist.

Céntina, s. f. das Bogenförmige Gerüste, zu einem Gewölbe oder Bogen; der Rüstbogen, zu bauen.

Centina, s. f. Centinajo, s. una centina d'uova, ungefehr hundert Eyer.

Centinajo, s. m. ein Hundert. (in plur.) le centinaja; a centinaja, zu Hunderten, Hundertweise. dategli un centinajo di bastonata, gebt ihm ungefehr hundert Prügel.

Centinare, v. a. ein Gewölbe; einen Bogen mit Rüstbogen untersetzen, auch Bogenrund machen, schweifen.

Centinatura, s. f. die Unterstützung der Gewölbe oder Bogen mit hölzernen Bogen; die bogenförmige Ründung.

Centinódia, s. f. Weggras, Wegtritt, Tenngras, Blutkraut.

Cento, adj. num. hundert; eine unbestimmte Zahl vieler Dinge. mi par cent'anni, es kömmt mir sehr lang vor. vi ho da dire cento cose, ich habe euch hunderterley zu sagen — für centinajo; cinque per cento, fünf für ein Hundert. cen, für cento, cencinquanta, censessanta &c.

Centogambe, s. m. ein Kellerwurm, Mauerèsel, eine Assel.

Centománo, adj. hunderthändig, wie man vom Briareus sagt.

Centomila, } adj. hunderttausend. son cen-
*Centomilia, } to mila anni, che non v' ho veduto, es ist ewig lang, daß ich euch nicht gesehen.

Centonchio, Cintonchio, s. m. Hünerbiß, ein Kraut.

Centóne, s. m. ein Gewand, das von vielen Stückchen verschiedener Farben zusammengesetzt ist. Eine Bettdecke von dieser Art grobem Zeuge. fig. Ein Gedicht welches von Versen aus verschiedenen Dichtern zusammengestoppelt ist.

Centonódi, s. m. Tenngras, Tormentill, ein Kraut.

Centopélo, s. m. (im Scherz) s. ano.

Centrále, adj. was sich im Mittelpunkt befindet, davon herkommt, oder zu demselben gehört. punto, fuoco, forza centrale, der Mittelpunkt, das Centralfeuer, die Centralkraft.

Centráto, adj. (in Wapen) mit einem Zirkel, oder Halbzirkel umgeben.

Céntrico, ca, adj. s. centrale.

Centrifugo, ga, adj. vom Mittelpunct abweichend, was sich vom Mittelpunct zu entfernen bestrebt, forza centrifuga, die Kraft, oder Bestrebung sich von dem Mittelpunct zu entfernen, in der Physik.

Centrina, s. f. ein Meerschwein.

Centrípeto, ta, adj. s. was sich dem Mittelpunct zu nähern bestrebt. forza centripeta, die Kraft, welche dem Mittelpunct sich zu nähern strebt, in der Physik.

Centro, s. m. der Mittelpunct. eglino fecero centro di me, e di loro corona, sie schlossen einen Kreis um mich. il centro di gravità, der Schwerpunct, der Punct des Gleichgewichts — das Mittelste, das Innerste einer Sache; ein tiefer Abgrund. fig. das Ziel. la conservazione d' ogni individuo è il centro di tutte le sue azioni, die Selbsterhaltung ist das Ziel eines jeden lebenden Geschöpfs. il centro degli affari, der Punct, worauf in den Geschäften alles ankommt.

Centrobárica, s. f. (wird Facoltá oder scienza darunter verstanden) der Theil der Mechanik, welcher vom Schwerpuncte insbesondere handelt.

Centrongalli, s. m. Schaeleysame, oder Gartenscharlachsame.

Centrovále, (auch) centro ovale, eine schwammichte Substanz des Gehirns, die der Mittelpunct der Lebensgeister ist.

Centumvirále, adj. was bey den Römern zum Magistrat der 100 Männer gehörte.

Centúmviri, und Centóviri, s. m. plur. der Magistrat der hundert Männer, bey den Römern.

Centúno, s. m. hundert und ein, Figürlich, sehr viel.

Centúpede, (lat.) s. centogambe.

Centuplicare, v. a. hundertfach vermehren. Iddio velo renda centuplicato, Gott gebe es euch hundertfältig wieder.

Céntuplo, s. m. hundertfach, hundertfältig, hundertmahl mehr.

Centura, s. f. s. cintura.

Centúria, s. f. eine Centurie, Compagnie von 100 Mann Fußvolk; auch überhaupt was aus hundert gleichen Dingen besteht; z. B. una centuria di tesi, hundert Sätze. centuria, ein Kraut, s. centaurea.

Centuriato, (Beywort von comizj,) comizj centuriati, Centurienweis gehaltene Versammlungen bey den Römern.

Centuriatori magdeburghensi, die Magdeburgischen Verfasser einer Kirchengeschichte, die in Jahrhunderte eingetheilt ist.

Centurióne, s. m. ein Centurio, ein Römischer Hauptmann über 100 Mann.

Cenuzza, s. f. ein kleines Abendessen.

Ceppaja, } s. f. der Stock; der unterste
*Ceppata, } Theil des Baumstammes mit den Wurzeln.

Ceppatello, } s. m. ein kleiner Stamm, ein
Cepperello, } Klötzchen, Stock, Stümpf.

Ceppo, s. m. der Stamm, Schaft des Baumes; der Stock eines abgehauenen Baumes; Block. ceppo di case, viele an einander gebaute Häuser. ceppo, der Block, worauf Verbrecher geköpft werden; der Stock, worin die Füße der Gefangenen gethan werden; Fesseln, Bände. mettere in ceppi, einen in Stock und Eisen schlagen; einem die Fesseln anlegen. ceppi amorosi, Liebesbande, Liebesfesseln. ceppo nella incudine, der Amboßstock. ceppo del freno, das Ende der Riemen des Gebisses, des Zaums, woran auf beiden Seiten

Seiten das Gebiß befestiget ist; der Stamm eines Geschlechts, der Stammvater; der Stock zum Almosen. Stock, Klos, erz-dummer Mensch; ein Christ-Weyhnacht-geschenk. battere o ardere il ceppo, heißt, wenn man an dem Vorabend der Weyhnachten Lichter anzündet, und der heilige Christ anklopft, die Kinder zu beschenken. pasqua di ceppo, (und abs.) ceppo, Weyhnachten.. ceppo del ancora, der Anker-Stock.

Cera, f. f. das Wachs; Wachslichter, nur in dem Fall, wenn man sagt Wachs, oder Wachslichter brennen, ardere cera — pompa funerale di cera, ein Leichbegängniß mit Wachslichtern. vi ardeva molta cera, es waren viel Wachslichter angezündet. Die Wachstafel, worauf die Alten schrieben. appiccato colla cera, sehr schwach befestiget. Die Miene des Gesichts, das Ansehen, Gesichtsfarbe. aver buona cera, gesund aussehen. aver la cera allegra, brusca, malsana, fröhlich, mürrisch, ungesund aussehen. Far buona, o cattiva cera ad uno, einen gern, oder ungern um sich sehen. far buona cera, far gran cera, wohlleben, sichs wohl gehen lassen. di buona cera, fröhlich, lustig, vergnügt, mit vielem Vergnügen. dire altrui una cosa a buona cera, einem etwas gerad heraus, von der Leber weg sagen. cera di spagna, Siegellack.

Cerajuólo, f. m. ein Arbeiter in Wachs. Ein Wachslichtzieher; ein Wachshändler.

Ceralacca, f. f. das Siegellack, Siegelwachs.

Ceramelia, f. cennamelia.

Cerasta, } f. f. eine Art kleine afrikanische
Ceraste, } Schlange mit zwey schwarzen Hörnchen am Kopfe.

Ceraunio, } ein Donnerkeil, Donnerstein,
Cerauno, } welches ein versteinter Fisch ist, Belemnit genannt.

Cerbaja, f. f. f. Cerreto.

Cérbero, f. m. der Höllenhund, Cerberus.

Cerbiatto, f. m. ein Hirschkalb. corna cerbiatte, (adj.) Hirschgeweihe.

Cerbio, f. m. der Hirsch.

Cerbonéa, } f. f. sehr schlechter Wein. nel
Cerbonéca, } ver questa è pur nuova cerbonea, das ist doch etwas unerhörtes, unerhörtes.

Cerbottána, f. f. ein Blasrohr; ein Sprachrohr. fig. favellare per cerbottana, durch Mittelspersonen sprechen, reden. sapere o intendere alcuna cosa per cerbottana, etwas durch den dritten Mann erfahren.

Cerca, f. f. } das Suchen, Aufsuchen.
Cercamento, f. m. } andare alla cerca, andare in cerca di qualche cosa, gehen, um etwas aufzusuchen. andare alla cerca (ohne weitern Zusatz) betteln gehen. la cerca, das Betteln oder Terminiren der Bettelmönche.

Cercabrighe, f. m. ein Zänker, ein Stänker.

Cercante, adj. suchend; ein Bettler.

Cercare, v. a. suchen, nachsuchen, aufsuchen, durchsuchen; mit den Augen ausspähen, fleißig umhersehen; zu entdecken suchen; durchwandern, besuchen; befühlen; darauf bedacht seyn, sich bemühen; nach einem fragen. cerco di trovar modo di &c. ich bin auf Mittel bedacht. andar cercando, suchen. cercar coll' occhio, hin und hersehen, um etwas zu suchen. cercare il polso, den Puls greifen. cercare di uno, nach einem fragen. v'è, chi cerca di voi, es fragt jemand nach euch. chi cerca trova, wer suchet, der findet. cercar cinque piedi al montone. Tadel, Schwierigkeiten suchen, wo keine seyn können. cercare il mal come i medici, sich mit Gewalt Unheil zuziehen. cercar Maria per Ravenna, etwas da suchen, wo es nicht wohl seyn kann. cercar d'alcuna cosa col fuscellino, etwas sorgfältig suchen. cercar l'aspro nel liscio, cercare il nodo nel giunco, cercare il pelo nell' uovo, Fehler und Mängel aufsuchen, wo keine sind. cercar di frignuccio, die Gefahren, sein Unglück suchen. cercar miglior pane che di grano, f. pane. cercare i fichi in vetta, f. fico.

Cercata, f. f. ein wirkliches Suchen; Nachsuchen.

Cercatore, f. m. ein Sucher.

Cercatrice, f. f. eine Sucherin.

•Cercatura, f. f. das Suchen, Nachsuchen, f. cerca.

Cerchia, f. f. f. cerchio.

Cerchiajo, f. m. ein Reifmacher Böttcher.

Cerchiamento, f. m. das Umgeben, die Einschließung in einen Kreis; das Gebinde; das Binden mit Reifen.

Cerchiare, v. a. umgeben, umringen, in einen Kreis, eingsum einschließen; binden, mit Reifen umlegen.

Cerchiato, part. von cerchiare, f. auch f. m. etwas unbestimmtes, was wie ein Kranz oder Reif etwas umgiebt.

Cerchiatura, f. f. das Gebinde, das Binden mit Reifen.

Cerchiellino, f. m. ein kleiner Reif; ein kleiner Zirkel, eine kleine geschlossene Gesellschaft; ein Kränzchen.

Cerchiello, } f. m. ein kleiner Kreis, oder
Cerchietto, } Reif, klein rundes Band, kleine runde Einfassung; ein Ring zum einfassen; ein dünner kleiner Ring zum vorstecken, damit ein anderer Ring nicht vom Finger abfallen könne. a cerchielli adv. in Bogen gezogen, wie Reife.

Cerchiettino, s. m. ein Kreischen, Reifchen; ein Ringelchen ohne Stein, zum vorstecken, damit der reiche nicht abfalle; item eine kleine Kreislinie, Peripherie.

Cerchio, s. m. die geometrische Figur eines Zirkels, eine Kreislinie, Peripherie, der Umkreis; der Kreis, Ring, Kranz, Reif; die runde Einfassung, z. B. des Glases an der Uhr, ꝛc. alle Arten von metallenen Ringen, um etwas zusammen zu halten; eine Gesellschaft Personen, sich mit Gesprächen zu unterhalten. cerchio di mura, eine Ringmauer. in cerchio; stare, sedere, &c. in cerchio, im Kreis, rings herum, sitzen, stehen, ꝛc. far cerchio ad uno, einen Kreis um einen schließen, einen umringen, um ihn her stehen. far cerchio, rund biegen. dare un colpo quando in su'l cerchio, e quando in sulla botte, vielerley Sachen vornehmen, und bald eins, bald das andre besorgen; beiden streitenden Theilen bald Recht, bald Unrecht geben. cerchio, der Kreis, den ein Planet in seinem Laufe beschreibt — ein Werkzeug, womit die Galeerenslaven geschlagen werden. — der Hufzwang, ein Uebel an dem Hufe eines Pferdes. a cerchio, (poet. a cerco) im Kreis, rundherum.

Cerchiolino, s. m. ein Kreischen, Reifchen.

Cercináta, s. f. ein Schlag mit dem Wulst.

Cércine, s. m. ein runder Wulst von Tuch auf dem Kopf, etwas drauf zu tragen; ein Ring; ein Fallhut der Kinder.

Cerco, s. m. (poet.) s. cerchio. Auch, ein großer, runder Platz.

Cerco, ca, adj. gesucht, so viel als cercato.

Cerconcello, s. m. Sauerampfer, ein Kraut.

Cercóne, s. m. verdorbener Wein. da mal pagatore, o aceto, o cercone, von einem bösen Schuldmann nimm, was du haben kannst.

Cercopitéco, s. m. ein langschwänziger Affe.

Cercuito, s. circuito.

Cereale, adj. der Ceres zugehörig. Doni cereali, das Getreide, die Gaben der Ceres; vom Getreide.

Cerebello, s. m. der Hintertheil des Gehirns.

Cerebrale, adj. zum Gehirn gehörig, was mit dem Gehirn Verbindung hat.

Cérebro, s. m. das Gehirn.

Ceremónia, s. f. die Ceremonie, äusserliche Handlung beym Gottesdienste; ein öffentliches Gepränge; eine Formalität; Complimente, Umstände. senza ceremonie, ohne Umstände, ohne Weitläuftigkeit.

Ceremoniale, s. m. das Ceremonial, das Buch, worin die gebräuchliche Ceremonien aufgezeichnet sind.

Ceremoniére, s. m. der Ceremonienmeister.

Ceremoniosamente, adv. mit Ceremonie; mit Gepränge, mit Umständen, mit vielen Complimenten, auf höfliche Art.

Ceremonioso, s. cerimonioso.

Cerfoglio, } s. m. der Körbel, das Körbel-
Cerfuglio, } kraut. cerfuglio, und cerfuglioni, nennt man auch die herabhangenden Locken oder Büsche des ungekämmten Haars der Weiber, wegen ihrer Aehnlichkeit mit den Büschen des Körbels.

Cerfuglióne, s. m. s. cerfaglione.

Ceria, s. f. eine Art von Geschwür.

Cerigno, adj. wachsfärbig; gelb wie Wachs.

Cerillo, s. m. eine Art Wein zu Rom.

Cerimónia, s. ceremonia.

Cerimoniaste, s. m. ein ceremoniöser Mensch; der viel Umstände, viel Wesens macht.

Cerimoniale, s. ceremoniale.

Cerimoniosamente, s. ceremoniosamente.

Cerimonioso, adj. ceremoniös, voll Umstände und Complimente, sehr höflich.

Cerino, adj. s. cerigno.

Cerinta, s. f. die Wachsblume.

Ceriuolo, s. m. s. chiappolino, ciurmatore.

*Cermatore, s. ciurmatore.

Cerna, s. f. der Ausschuß des Schlechtern, der Wegwurf — ehedem die Landmiliz — ein Anfänger, Unerfahrener; die Auswahl, Auslesung. far cerna di che che sia, wählen, auslesen; die Absonderung des Guten vom Schlechten.

Cernecchiare, v. a. oft und sehr genau aussuchen, auslesen.

Cernecchio, s. m. ein Busch Haare, so viel als cerfuglio, s.

Cérnere, } v. a. aussuchen, auslesen, aus-
Cernire, } sondern, das Beste heraussuchen. Sieben, durchsieben, sichten, beuteln. Unterscheiden, deutlich sehen, erkennen.

Cerniéra, s. f. das Charnier, das Band, oder Gelenke an verschiedenen Arbeiten von Metall.

Cérnita (scelta) s. f. die Auswahl, das Beste. Pan di cernita, das beste Brod. Auch die Landmiliz.

Cernito; part. von cernire, ausgelesen, ausgesondert, gesiebt, gesichtet.

Cernitojo, s. m. ein Stock, womit man das Mehl in dem Haarsieb herumrührt, damit es in den Trog falle. Ueberhaupt ein jedes Werkzeug was zum durchsichten, und ausklauben dient.

Cernitura, s. f. s. cérnita.

Cernúto, part. von cernere, s.

Cero, s. m. ein Wachsstock, eine große Wachskerze. cero, oder bel cero, ein großer Tölpel, Lümmel. avere scopato più d' un cero, durch Erfahrung klug, pfiffig geworden seyn.

Cerografía, s. f. eine Art Mahlerey der Alten, deren Farben durch Vermischung eines gewissen Wachses, welches Plinius cera punica nennt, eine ewige Dauer erhielten.

Ceróna, f. f. (Scherzwort) ein dickes volles Gesicht.
Ceroso, adj. von Wachs, wächsern.
Cerottino, f. m. ein Zugpflästerchen.
Cerotto, f. m. eine ziemlich große Wachskerze — ein Zugpflaster von Wachs und anderen anklebenden Materien.
Ceróttolo, f. m. f. cerottino.
Cerozza, f. f. ein ziemlich volles Gesicht.
Cerpellóne, f. m. f. serpellone.
Cerracchióne, f. m. eine große Bucheiche.
Cerretannería, f. f. Marktschreyerey, Quacksalberey, Gaukleren.
Cerretáno, f. m. ein Marktschreyer, rc.
Cerreto, f. m. ein Eichenwald, Bucheichenwald; eine kleine Bucheiche.
Cerro, f. m. eine Zirneiche; die Trotteln an den beyden Enden eines Stück Leinwands; ein Streif leinener Franzen. In einigen Gegenden Italiens ein Schopf Haare — pietra cerro, f. pietra.
Cerruto, adj. mit Zirneichen bewachsen.
Certáme, f. m. (poet.) ein Kampf, Streit. singolar certame, ein Zweykampf.
Certamente, adv. gewiß, gewißlich, wahrhaftig, ohne Zweifel. io certamente non lo farei, ich würde es wahrhaftig nicht thun.
•Certamento, f. m. die Gewißheit.
Certanamente, adv. f. certamente; ist noch in Toskana unter dem Volk gebräuchlich.
•Certáno, adj. gewiß, sicher, versichert. di certano, per certano, gewißlich, ganz sicherlich.
•Certano, adv. f. certanamente.
•Certanza, f. f. f. certezza.
Certare, v. a. (lat. und nur poet.) streiten, kämpfen, f. combattere. Mit Worten um etwas streiten heißt es auch in der gemeinen Sprache in Toskana.
Certezza, f. f. die Gewißheit, Versicherung, Zuverläßigkeit.
Certificamento, f. m. die Versicherung, Bestätigung, Bekräftigung.
Certificare, v. a. vergewissern, versichern, bestätigen, bezeugen, erhärten, bescheinigen.
Certificato, part. von certificare. f. m. ein Certificat, schriftliches Zeugniß, schriftliche Versicherung.
Certificazione, f. f. wirkliche Versicherung.
Certissimo, adv. f. certissimamente.
Certitudine, f. f. f. certezza.
Certo, f. m. die Gewißheit. piglia il certo, e lascia l'incerto, nimm das Gewisse fürs Ungewisse. il certo si è, che non verrò mai più da voi, was ich für gewiß versichern kann, ist dieses, daß ich nie wieder zu euch kommen werde.
Certo, pron. einer, jemand, un certo, che io non conosco, einer, den ich nicht kenne. un certo non so che, etwas was ich nicht nennen kann; weiß nicht was. i suoi frutti, certi sono dolci, e certi acetoli, seine Früchte sind einige süß, einige sauer.
Certo, ta, adj. gewiß, sicher, zuverläßig. certa cosa è, es ist gewiß, es ist nicht daran zu zweifeln; (von Personen) in contanente intesi, e certo fui, ich hörte sogleich, und war gewiß. Wirklich, wahr. qual, che tu sei, od ombra, o uomo certo, wer du auch bist, ein Schatten, oder ein wirklicher, wahrer Mensch. a certi tempi, zu gewissen Zeiten. far certo, versichern. è certo, es ist gewiß, ausgemacht.
Certo, adv. gewiß, gewißlich, wahrhaftig. certo tu dì il vero, gewißlich, du redest wahr. di certo, a certo, al certo, per certo, per lo certo, &c. gewißlich, f. certamente.
Certo che, adv. gewißlich, unfehlbar. certo che starei meglio a letto che a tavola, gewißlich, unfehlbar würde es für mich im Bette besser seyn, als am Tische.
Certóla, f. f. eine Carthause, ein Carthäuserkloster.
Certosino, } f. m. ein Carthäusermönch.
Certusino, }
Cerva, f. f. eine Hirschkuh.
Cervário, f. m. ein Park für Hirsche.
Cervellaccio, f. m. ein wunderlicher, seltsamer Kopf, ein unverträglicher Mensch.
Cervellággine, f. f. wunderliche, seltsame Denkart, grillenhaftes Wesen, närrischer Eigensinn.
Cervellata, f. f. Cervelatwurst.
Cervelletto, f. m. ein kleiner Eigensinn, ein kleiner unruhiger brausender Kopf.
Cervelliéra, f. f. ein mit Eisen bewafneter Hut, die Säbelhiebe abzuhalten. chi ha cervelliera di vetro non vada a battaglia di sassi, wer sich nicht vertheidigen kann, hüte sich vor Gefahren; auch, für cervellino, ein Kopftuch.
Cervellinággine, f. f. Leichtsinnigkeit, Unbesonnenheit, unbesonnene Handlung.
Cervellino, f. m. ein Kopftuch; ein wunderlicher, unverträglicher, eigensinniger Mensch.
Cervellino, na, adj. leichtsinnig, unklug, flatterhaft. donna cervellina.
Cervello, f. m. das Gehirn. fig. Kopf, Genie, Verstand, Einsicht, Witz; im natürlichen Verstande hat es in plur. le cervella, fig. i cervelli. Uomo di cervello, oder cervello ein guter Kopf. un gran cervello, ein großes Genie. cervel balzano, ein flatterhafter, unzuverläßiger Mensch. cervello di gatta, ein Dummkopf. avere il cervello nella lingua, Herr über seine Zunge seyn, im Reden von der Vernunft nicht abweichen. avere il cervel seco, vorsichtig, behutsam seyn; auch eigensinnig

seyn. aver il cervello fatto a oriuoli, ein leichtsinniger unstäter, unzuverlässiger Kopf seyn, ein Wetterhahn seyn. aver dato le cervella a rimpedulare, nicht recht gescheid seyn; nicht bey Sinnen seyn. chi non ha cervello abbia gambe, was man nicht im Kopf hat, muss man in den Beinen haben. mettere altrui il cervello a partito, einen verwirrt, ungewiß, zweifelhaft machen. stillarsi, o beccarsi il cervello, sich den Kopf zerbrechen. rimettere, o far tornare altrui il cervello in capo, einem den Kopf zurecht setzen. esser fuori di cervello, ausser sich seyn. avere il cervello nelle calcagna; aver meno cervello d'un grillo, o d'un 'oca, keinen Kopf, keinen Verstand haben. cervel d'oca, cervel vuoto, ein Strohkopf, Schnirkopf. avere il cervello sopra la berretta, ohne Verstand, unüberlegt handeln. tenere, fare stare, &c. altrui in cervello, einen in Schranken halten. stare in cervello, Herr über sich bleiben, sich mäßigen. perdere il cervello, von Verstande kommen, verrückt im Kopfe werden. torre il cervello, verwirrt, verrückt machen. essere, o tornare in cervello, bey kaltem Blute seyn, oder wieder zu sich kommen, der Vernunft Gehör zu geben. dare le spese al suo cervello, in tiefen Gedanken seyn, seine Angelegenheiten überdenken. cervello della palma, s. cefaglione.

Cervellone, s. m. großes Genie, großer Geist, auch in ironischem Verstande.

Cervelluzzo, s. m. ein wunderlicher kleiner Kopf.

Cervetta. s. f. eine Hirschkuh.

Cervettino, s. m. s. cerviatello.

Cervetto, s. m. ein junger, kleiner Hirsch.

Cérvia, s. f. eine Hirschkuh.

Cerviatello, s. m. ein Hirschkälbchen.

Cerviatto, s. m. ein Hirschkalb, Spießer.

Cervicale, adj. zum Halsgenick gehörig. vena cervicale, die Ader welche durch den Hals in das Hirn geht.

Cervice, s. f. der Nacken, das Genick. cervice della scapula, die kleine Höhlung des Schulterbeins. uomo di dura cervice, ein halsstarriger Mensch.

Cerviére, s. m. ein Luchs.

Cerviéro, ra, adj. luchsmäßig, vom Luchs. occhio cerviero, Luchsaugen, ein sehr scharfes Gesicht.

Cervietto, s. m. ein Hirschkalb, das Junge von einer Hirschkuhe.

Cervígia, s. f. Bier.

Cervino, adj. vom Hirsch, zum Hirsch gehörig. carne, pelle cervina, Fleisch, Haut, von einem Hirschen.

Cervio, s. m. der Hirsch. prov. chi asino è, e cervio esser si crede, al saltar della fossa se n'avvede, man lernt sich nicht eher kennen, bis man seine Kräfte prüfet.

Ceruleicrinito, adj. der meerblaufarbiges Haar hat.

Cerúleo, adj. himmelblau, meerblau.

Cervo, s. m. der Hirsch. cervo volante, ein Drache, Papierdrache, den die Kinder fliegen lassen.

Cervógia, s. f. das Bier.

Cervogiájo, s. m. ein Bierbrauer.

Ceróme, s. m. das Ohrenschmalz.

Ceruminoso, adj. wachsmäßig, wachsartig; dem Ohrenschmalz ähnlich.

Cervóna, s. f. eine Art Leim.

Cervosa, s. f. s. Cervogia.

*Cerusia, s. f. die Chirurgie.

Cerúsico, s. m. ein Wundarzt, Chirurgus.

Cerussa, s. f. (lat.) biacca, s.

Cerziorare, v. a. (ein gerichtlicher Ausdruck) einen Clienten von der Wichtigkeit und den Folgen einer gerichtlichen Handlung unterrichten. cerziorarsi, n. p. sich der Wahrheit versichern.

Cerziorazione, s. f. die Vergewisserung, Bekräftigung.

Cesále, s. m. ein Zaun, der unter der Scheere gehalten wird.

Césare, s. m. der Kaiser. prov. o Cesare, o Niente; (vulg.) o Cesare, o Niccolò, alles oder nichts.

Cesarene, s. f. plur. eine gewisse Art goldener Ketten, die man in Italien macht.

Cesáreo, ea, adj. kaiserlich. operazion cesarea, der Kaiserschnitt.

Cesariano, adj. kaiserlich.

Cesellare, v. a. mit dem Grabstichel arbeiten, ausgraben, ausstechen.

Ceselletto, s. m. ein kleiner Grabmeßel.

Cesellino, s. m. ein kleiner Grabstichel, Aetznadel der Bildhauer, &c.

Cesello, s. m. ein Grabmeßel, Grabstichel. cesello da rinettare, ein Meißel zum glatt, gleichmachen. cesello incavato, ein Hohlmeißel.

Cesendello, (Cicindello) s. m. eine auf dem Oehl schwimmende Tille zu einem Nachtlicht.

Césio, ia, adj. (Beywort von occhio) blauäugig.

Cesoje, s. f. pl. die Scheere.

Cespicare, v. a. s. inciampare.

Céspite, } s. m. ein Stück Rasen, eine mit
Cespo, } Gras bewachsene Erdscholle.
cespo. ein Busch; ein Strauch, Gesträuch.

Cespugliato, adj. buschicht; dicht wie ein Gesträuch.

Cespuglietto, s. m. ein kleines Gebüsch, Gesträuch.

Cespuglio, s. m. ein Busch, ein Strauch, Gesträuch.

Cessagione, und Cessazione, s. f. das Aufhören, Nachlassen, Ablassen. senza cessazione, ohne Aufhören, unaufhörlich.

der Abgang, die Entfernung, Entweichung.

Cessáme, s. m. der schlechteste Wegwurf, Unflath, von Personen und Sachen, von Cesso, der Abtritt.

Cessamento, s. m. das Aufhören, s. cessagione.

Cessante, partic. von cessare, s. Cessante, ein Schuldner, wider den man sogleich zur Execution schreiten kann, von cessare, sich davon machen. lucro cessante, aufhören der Gewinn von Gelde, das man verleihet.

Cessanza, s. m. s. cessamento.

Cessare, v. a. aufhören, nachlassen, ablassen, abstehen, unterlassen, einhalten. cessar di far alcuna cosa, mit etwas aufhören. cessare di vivere, das Leben beschliessen, sterben. il vento cessa, der Wind legt sich. Cessare, v. a. entfernen, abwehren, vermeiden, abwenden. cessare la fatica, Mühe und Arbeit vermeiden. cessar il periglio, die Gefahr vermeiden, vor der Gefahr fliehen. La senapa cessa il nocimento degli umori grossi, der Senf verhindert die Schädlichkeit der dicken Säfte. Cristo, in quanto uomo, pregò il Padre, che cessasse il calice della sua passione, Christus bat als Mensch seinen Vater, er möchte den Kelch vorüber gehen lassen. Cessi! oder Celli Iddio, Gott bewahre, da sey Gott vor! Cessarsi, und cessare, v. n. sich davon machen, entweichen, aus der Stadt, aus dem Lande, Schulden oder Verbrechen wegen. Egli si cesserà da te, er wird sich von dir entfernen. cessarsi dalla patria, aus seinem Vaterlande gehen. cessarsi, sich enthalten; unterlassen, bleiben lassen. cessatevi dal ragionare, etc. höret auf mit Reden, rc.

Cessazione, s. f. das Aufhören.

Cessionario, s. m. der, welchem etwas zum Eigenthum abgetreten wird.

Cessione, s. f. die Abtretung eines Eigenthums, oder seiner Rechte. far cessione di tutti i beni, sein ganzes Vermögen den Gläubigern überlassen.

Cesso, s. m. das Aufhören, die Unterlassung — Entfernung — Vermeidung. mettere in cesso, verlassen, im Stich lassen. cesso, der Abtritt, das Privet. andar al cesso, zu Stuhle gehen, seine Nothdurft verrichten. ogni cosa ha cesso, e sogna, in menschlichen Dingen ist nichts ganz vollkommen. andare al cesso colle bilancie, seine Sachen sehr genau einrichten. Cessi; allerley verdrießliche Lappereyen, z. B. kleine und tägliche Schulden, Läpperschulden.

Cesta, s. f. ein Korb ohne Henkel; ein Fischreus; ein Karren, der mit einem von Weiden geflochtenen viereckigen Korb versehen ist, Menschen und Sachen darauf zu setzen. Andare in cesta, auf einem solchen Karren fahren.

Cestaccia, s. f. ein großer und schlechter Korb.

Cestarólo, s. m. ein Korbmacher.

Cestella, s. f.
Cestellino, s. m.
Cestello, s. m.
Cesterella, s. f. } ein Körbchen.

Cesticello, s. m. ein Strohkringel, auf dem Kopfe etwas zu tragen.

Cestino, s. m. ein Körbchen; ein geflochtenes Laubennest; ein Laufkorb für Kinder das Gehen zu lernen, fast wie eine Kindbettwiege gemacht.

Cestire, v. n. viel Stengel, Saat- oder Grasspitzchen treiben, sich bezweigen, sich bestocken. praes. isco.

Cestito, part. bestockt, dick bewachsen, wie die Saat, der Rasen, rc.

Cesto, s. m. eine buschige Pflanze, oder buschiges Kraut, ein Büschel, eine Staude, ein buschiger, starker Zweig von einem Blumenstock. Cesto di lattuga, eine Staude, ein Büschel Lattichsalat. Le cipolle fanno un gran cesto, die Zwiebeln wachsen zu einem großen Büschel. cesto d' alberi, eine Gruppe Bäume nicht beneinander, oder Büsche, die alle aus den nemlichen Wurzeln hervorgesprossen sind. essere un bel cesto, (spöttisch) ein schönes, artiges Bürschchen seyn. Auch für cesta, s. cesti e canestri, das Hundertste und Tausende; allerley unbedeutendes Zeug unter einander reden. Cesto, der Venusgürtel; eine Binde in der Hand.

Cesto, s. m. (mit offenem e, fast wie ä von dem lat. Caestus) die Streitkolbe der alten römischen Klopffechter.

Cestonato, adj. mit Schanzkörben befestiget.

Cestóne, s. m. ein großer Korb, ein Korb, wie man sie bey Lustfuhren braucht, eine Flechte auf einem Wagen oder Karren, einem länglich viereckigen Korbe gleich. avere o simili, il capo come un cestone, einem der Kopf wie zerschlagen seyn, Beschwerden am Kopfe haben.

Cestuto, adj. buschig gewachsen, wie der Salat. cavolo cestuto, dickbuschiger Kohl.

Cesura, s. f. der Abschnitt in Versen, die Cäsur.

Cetáceo, adj. von der Wallfischgröße. pesci cetacei, Fische so an Größe den Wallfischen gleichen.

Cétera, et Cetra, s. f. eine Zither, oder Leyer; ein Art Schild, in Gestalt einer Leyer bey den Alten. cetera, oder eccetera, und so weiter, und so ferner; ein Gewirre, eine Verwirrung.

Cetera tedesca, s. f. ein lautenmäßiges mit zehn Saiten bezogenes Instrument, dessen Körper etwas platt, und in der Runde

aus- und eingebogen ist, so daß es wie eine Rose aussieht.

Ceterante, adj. der die Zither, Leyer spielt.

Ceterare, v. a. die Harfe, Zither spielen.

Ceterato, adj. mit einem leyerförmigen Schilde bewaffnet.

Ceteratojo, f. m. das Ausgezische, Ausgepfeife. se n'andò col cetèratojo, (oenm Bocc.) er wurde fortgezischt, ausgezischt.

Ceteratore, } f. m. ein Zitherspieler, Harfenist.
Ceterista.

Cetereggiare, v. a. auf der Leyer spielen.

Ceterizzare, v. a. die Zither, Harfe spielen.

Cetine, f. f. pl. Kohlengruben, Gruben zum Kohlenbrennen.

Ceto, f. m. der Wallfisch; ein Haufen, eine Versammlung von Personen, Classe, Rang, von Leuten. Persone d'ogni ceto, Leute von jeder Classe.

Cetra, f. f. s. cetera.

Cetracca, f. f. das Milzkraut.

Cetràngolo, und Cedrangolo, f. m. eine Art Citronen.

Ceterarciéro, f. m. ein Bogen- und Leyerträger.

Cetrina, eine Art wohlriechendes Kraut.

Cetriuólo, Citriólo, Citriuólo, f. m. die Gurke.

Cetronáta, f. f. eingemachte Citrone.

Cetto, adv. sogleich, in diesem Augenblick.

Che, relat., welcher, welche, welches, der die, das, x. so. Was für ein, welcher, wie viel; nimmt manchesmahl und zwar im gen. neutro den Artikel il, oder lo an. E morto un mio amico, il che, oder lo che, (locche) mi affligge moltissimo, es ist ein Freund von mir gestorben, welches mich sehr schmerzt. Wenn che im genere neutro, mit dem vorhergehenden Sinn in genauer Verbindung stehet, müssen die Wörtchen ciò oder quello (quel) vorausgehen. z. B. datemi ciò, oder quel che mi avete promesso. Die andern abweichenden Bedeutungen sind in folgenden Beyspielen ausgedruckt. Was für ein; che dolore, was für ein Schmerz! che uomo è costui? was für ein Mensch ist dieser? Wozu, warum? a che tenere al fianco questo peso? warum diese Last an der Seite? da che diavol siam noi pol, da che noi siam vecchie? wozu taugen wir denn, wenn wir alt sind? Che, so viel als nel quale; io son caduto nel medesimo errore, che voi caduto siete, ich bin in den nehmlichen Fehler gefallen, in welchen ihr gefallen seyd. Era il giorno, che al sol si scoloraro i rai, es war der Tag, in welchem sich die Sonne verfinsterte. Che anstatt che che, oder qualunque cosa, avvengane che può, es mag daraus entstehen, was auch immer will. Wie viel? che ora è? wie viel Uhr ist es? subst. so viel als cosa. mi pareva un bel che (una bella cosa) l'esserne fuora, es däuchte mich etwas großes, daß ich davon war. per un certo che di reputazione, wegen eines gewissen Punctes, der meine Ehre betraf. Che — conj. daß. voglio che ella mi mandi un suo nastro, ich will, daß sie mir eins von ihrem Bändern schicke, x. (wiederholt) per Dio pregandolo, che se per la salute d'Aldobrandino era venuto ch' egli s'avvacciasse, indem er ihn um Gotteswillen bat, er möchte ja eilen, wenn er gekommen wäre, den Aldobrandin zu erretten. (bisweilen weggelassen) questa ultima novella, &c. voglio ve ne renda ammaestrate, (d. i. voglio, che, &c.) (mit dem Infinit.) seco deliberarono, che come prima tempo si vedessero, di rubarlo, sie beschlossen, ihn zu stehlen, sobald sie Zeit dazu hätten. Che wird bey Flüchen und Wünschen gebraucht. z. B. che siate maladetto, seyd verflucht. che siate benedetto, Heil sey euch. Che so viel als damit, denn, warum, bis daß. Andava al Papa, che mi maritasse, ich gieng zum Papste, damit er mich verheurathete. Dillo, che io ti prometto, sage es, denn ich verspreche dir. Che non rispondi, warum antwortest du nicht. Non riposò mai, che egli ebbe ritrovato, er ruhete nicht, bis er gefunden hatte. Che, als (im Vergleich) è d'altri omeri soma, che da tuoi, das ist eine Bürde für andre Schultern als die deinigen. non avea ch'una cameretta, er hatte nur oder nichts als ein Kämmerchen. Che, Wenn, so bald als; finito, che avrò, wenn ich werde geendiget haben. auch für Sonst, altrimenti; a questo mi rispondi, o che mi parto, antworte mir hierauf, sonst gehe ich fort. Che, anstatt der wiederholten Conj. se, perche, &c. Se farete giusto, e che mi darete il mio, wenn ihr gerecht seyd, und mir das Meinige gebt. Che, so viel als Theils. z. B. Donólle che in gioie, e che in vasellamenti d'oro, er gab sie theils in Juwelen, theils in goldenen Gefäßen. Regnò 37 anni che Re de' Romani, e che Imperatore, er regierte 37 Jahr, theils als Römischer König, theils als Kaiser.

Chéboli, } f. m. pl. eine Art Datteln, Tamarinden.
Chébuli.

Che che, was auch, was nur, alles was. che che egli oda, was er nur hört. che che vol vi crediate, &c. Ihr möget glauben, was ihr wollt. Obschon, obgleich. Furono per noi accettati, che che alla maggior parte de' cittadini dispiacesse, sie wurden von unserer Seite angenommen, ob es gleich dem größten Theil der Bürger mißfiel.

Ch'è ch'è, immer, beständig, zum öftern, alle Augenblicke. ch'è ch'è mettono a ro-

mor la casa, sie lärmen einmal übers andre im Hause herum.

Ched' anstatt che, conj. wenn ein Vokal folget, (bey den Alten gebräuchlich) daß. negli ornamenti ha sollecita cura, ched' et non passino la ragion dovuta, in den Kleidern sey sorgfältig, daß sie die Schranken der Vernunft nicht überschritten.

Chele, s. f. pl. die Scheere des Scorpions.

Chelidonia, s. f. s. celidonia.

Chelidro, s. m. eine Meerschildkröte; eine Art giftige Wasserschlange.

Chelonite, s. f. der Krötenstein, Schwalbenstein.

Chenopódio, s. m. Gänsepfote, ein Kraut.

Chente, adj. was für ein, non potrei dirvi chenti, e quanti sieno i diletti di amore, ich kann nicht beschreiben, was für Vergnügen die Liebe hat. (vor quale), chente la cagion si sia, die Ursache sey welche sie wolle, was auch die Ursache sey. Chenti che elle sieno, welche (Weiber) sie auch seyn mögen. auch so viel als quanto, wie viel. pensando chenti, e quali i nostri ragionamenti sieno, wenn ich daran denke, wie viele, und welche Gespräche wir mit einander haben.

Chentunque, s. qualunque.

Cheppia, s. f. die Else, Alse, ein Mayfisch.

Cheratoffite, s. m. ein Meerkraut, welches kiebrig, durchsichtig und vielfarbig ist.

Cherca und Chierca, s. cherica.

Cherco, abgekürzt von cherico, s.

Chercùto, adj. wer durch die erste Tonsur zum geistlichen Stand geschoren ist. Wer die Platte eines Geistlichen trägt.

Chérere, (chiedere) v. a. fordern, verlangen. (ist alt, doch gut, in der Poesie.) farò quel che chere, ich will thun, was er verlangt.

Chérica, und Chierica, s. f. die geschorne Platte auf dem Kopfe der katholischen Geistlichen.

Chericale, und Chiericale, adj. geistlich, priesterlich.

Chericalemente, } adj. geistlich, priesterlich,
Chericalmente, } priestermäßig.

Chericato und Chiericato, s. m. der geistliche Stand, Priesterorden; die Clerisey. auch ein Geistlicher, ein Priester (aber selten).

•Chericato, ta, (anstatt chercuto) adj. geschoren, beschoren, der eine geschorene Platte hat.

Chericheria, s. f. s. chericato.

Cherichetto, s. m. ein junger Weltgeistlicher, kleiner Weltpriester.

Cherichino, s. m. s. Cherichetto.

•Chericia, s. f. s. chericato.

•Chericile, adj. s. chericale.

Chérico, und Chierico, s. m. jeder, der durch die erste Tonsur in den geistlichen Stand aufgenommen worden ist; ein Weltgeistlicher; (bey den Alten) ein Gelehrter. prov. dà bere al Prete, che il cherico ha sete, s. prete.

Chericone, und Chiericone, s. m. ein großer Geistlicher.

Chericuto, s. m. s. chercuto.

Chericuzzo, und Chiericuzzo, s. m. meistens ein schlechter, verächtlicher Geistlicher; auch manchesmahl ein kleines, oder junges Pfäffchen.

•Cherisia, s. f. s. chericato.

Chermes, s. m. Kermes, Scharlachbeere, Scharlachkörner.

•Cherminale, s. criminale.

Chermisi, } s. m. das Karmesin, die
Chérmisi, } Karmesinfarbe. Der Kermes,
Chermisino, } die Scharlachbeere. furbo, o ignorante, &c. in chermisi, ein Erzschelm. chermisino, na, adj. karmesinfarbig.

Cherúbico, adj. cherubinisch, wie ein Cherub. cherubica luce, cherubinisches Licht, Kenntniß eines Cherubs.

Cherubino, s. m. ein Cherub, Cherubin. Cherubi, statt Cherubini, beym Dante, die Cherubinen.

Chetamente, adj. stille, leise, sachte, heimlich. cenar chetamente, für sich allein essen.

•Chetanza, s. f. die Quittung, Bescheinigung, ein Schein. Auch für quiete, s.

Chetare, v. a. stillen, besänftigen, beruhigen. Chetarsi, n. p. sich besänftigen, sich beruhigen, stillschweigen.

Chetezza, s. f. die Stille, das Stillschweigen.

Chetichella, } fare a chetichelli, adv. seine
Chetichelli, } Sachen in aller Stille machen.

Cheto, adj. still, ruhig, stillschweigend. starsi, oder stare cheto, still seyn, schweigen. acqua cheta, ein stehendes Wasser. (per simil.) ein Schleicher, Duckmäuser; der es hinter'n Ohren hat. lebbene e' fa la gatta morta, da queste acque chete ti guarda, ob er sich gleich ruhig stellt, so hüte dich vor solchen Schleichern. di cheto, adv. still, ruhig. signoreggiare di cheto, aver di cheto un regno, still regieren, ruhig und in Frieden herrschen. a cheto, adv. ruhig, &c. Cheto come olio, mäusechenstill; ohne Athem zu holen. cheti, e chinati. ganz heimlich, in aller Stille, ohne den geringsten Lärm. Cheto cheto, ganz stille, leise; so viel als chetissimamente.

Cheunque, pron. m. was nur; was es auch sey; alles was. fa ti me cheunque ti piace, mache mit mir was du willst.

Chi, pron. m. et f. indeclin. Wer; derjenige, diejenige, welcher, welche. (jederzeit von Personen) chi è costui, wer ist der Mensch? Chi sa bene, bene avrà, der-

jenige welcher, oder wer Gutes thut, wird Gutes empfangen. Di chi è questo libro, wessen Buch ist dieses. Einer, der andere. chi tenea coll'uno, e chi coll'altro, einer hielt es mit dem, der ander mit jenem — Jemand, der. V'è, chi dimanda di voi, es ist jemand da, der nach euch fraget. quivi non era chi sapesse, etc. es war niemand da, der wußte, etc. Wer nur, wer es auch sey. parli chi vuole in contrario, es rede dawider wer da will. Wenn jemand. Quinci si va, chi vuole andare alla città, hier gehet der Weg hin, wenn jemand in die Stadt gehen will. Chi wird nur selten im plur. gefunden.

Chiavenata, s. chiavellata.

Chiavello, s. chiavello.

Chiacchi, Bichiacchi, s. chicchi.

Chiácchiera, s. f. Geschwätz, Geplauder, unnützes Gewäsch, falsches Gerücht, Klatscherey. Io non voglio più stare alle sue chiacchiere, ich will mich nicht mehr an sein Geschwätz halten.

Chiacchieramento, s. m. s. chiacchiera.

Chiacchierare, v. n. plaudern, plappern, schwatzen, klatschen, ins Gelag hinein reden. item nicht verschwiegen seyn, die Geheimnisse nicht verbergen können. chiacchiera, er kann den Mund nicht halten; er schwatzt alles aus.

Chiacchieratore, s. m. ein Plauderer, Schwätzer, Wäscher.

Chiacchierella, s. f. Dimin. von chiacchiera, s. Auch eine Schwätzerin.

Chiacchierino, s. m. ein Schwätzer, Plauderer, schwatzhafter, plauderhafter Mensch.

Chiacchieróne, s. m. ein gewaltiger Schwätzer, ein großer Plauderer, Aufschneider, Fatelhans.

Chiacchillare, v. n. plappern, plaudern, vergebliches Zeug reden.

Chiaggia, s. f. eine Kloake, Schundgrube.

•Chiaito, s. m. Verwirrung, Ueberlast, s. Briga und impiccio.

•Chiama, s. f. s. chiamamento. chiama, auch eine Wahl, Erwählung. chiama, e rispond, s. chiamare.

Chiamamento, s. m. der Ruf, Beruf; die Anrufung. chiamamento de' demonj, die Anrufung, oder Beschwörung der Geister. Die Ansuchung, Anflehung. chiamamento di grazia, das Bitten um Gnade.

Chiamare, v. a. rufen, daß jemand höre oder antworte, oder zu euch komme. chiamare a se qualcheduno, einen zu sich rufen, holen, kommen lassen. Iddio l'ha chiamato a se, Gott hat ihn zu sich genommen, von der Welt abgerufen — heißen, nennen. faceva chiamarsi il tale, er ließ sich so und so nennen. come si chiama costui? wie heißt dieser. come si chiama questa cosa in Italiano, wie nennt man dieses in Italienischer Sprache? Ernennen, erwählen. i cardinali chiamarono Papa Innocentio, die Cardinäle wählten den Innocenz zum Papste. Um etwas flehen, in der Redensart: chiamar mercè, um Gnade flehen. chiamar fuori alcuno, einen herausfordern; im Würfeln die Augen nennen, die man werfen will. chiamare la carta al giuoco della bassetta, die Karte nennen, angeben, worauf man halten will. chiamare, im Kartenspiel, seinen Gesellen rufen, nennen. chiamare erede, zum Erben ernennen. chiamarsi per contento, e chiamarsi contento, vinto, obligato &c. gestehen, sagen, daß man womit wohl zufrieden, überwunden sey, sich überwunden geben, sich für einen Schuldner erkennen. egli si chiama offeso, er hält sich für beleidiget. chiamare alla corte, chiamare in giudizio, vor Gericht citiren, vorladen. chiamare a'conti, zur Rechenschaft fordern, ziehen. chiamare in testimonio, zum Zeugen anrufen. chiamare in ajuto, zu Hülfe rufen. chiamarsi una cosa da alcuno, einem etwas zu verdanken haben. Egli vuole, che questo beneficio si chiami da lui, er will, daß man ihm diese Wohlthat zu verdanken habe. chiamar a raccolta, die Trommel, das Spiel rühren. chiamare, heißt auch sich auf etwas beziehen, etwas anzeigen, als in Schriften mit gewissen Zeichen. Auch nach sich ziehen, als Folge einer Sache. Una cosa chiama l'altra, eine Sache ziehet die andere nach sich. chiama e risponde, eine Redensart, zu bezeigen, daß von einer Sache ganz und gar die Frage nicht ist; daß sie sich ganz und gar nicht zu der vorhabenden Sache schicke.

Chiamata, s. f. der Ruf, Beruf; die Wahl, Ernennung. Ha avuto la chiamata di Professor publico, er hat den Ruf eines öffentlichen Lehrers erhalten, ist als öffentlicher Lehrer berufen worden; das Zeichen zum Treffen. far la chiamata, Apell schlagen. far la chiamata di soldati, die Soldaten anrufen, ob sie alle da sind. far la chiamata ad una città assediata, Chamade schlagen, eine belagerte Stadt auffordern. Ein Zeichen in Schriften, das auf eine dabey, oder sonst wo im Buche gesetzte Anmerkung oder Verbesserung deutet. chiamata di Dio, der innerliche, göttliche Beruf, gewöhnlicher vocazione. Chiamata, in der Fechtkunst, eine verstellte Blöße, wodurch man den Gegner hintergehet.

Chiamatore, s. m. der Rufer, der Rufende.

Chiamatrice, s. f. die Ruferin.

Chiamazione, s. chiamata.

•Chiamo, s. m. s. chiamamento.

Chiana, (Chiane) s. f. ein schädlich dünstender Sumpf; auch der ehemahls schädli-

che Landsee (oder Fluß) Chiana, nicht weit von Arezzo.

Chiantare, s. accoccare. Tu me l'hai chiantata, du hast mir eine Schlappe angebracht, einen Streich versetzt, einen Possen gespielt.

Chiapinetto, s. m. s. calzeretto.

Chiappa, s. f. was leicht zufassen, anzufassen, zu ergreifen ist. di chiappa in chiappa, von einem hervorragenden Stein zum andern (Dante) weil er sich daran halten konnte, nicht, weil ein Stein so heißt) der Hinterbacken, Aeschbacken. chiappe e culo, der Hintere.

Chiappare, v. a. fassen, anfassen, ergreifen, erreichen, erschnappen, erhaschen. chiappare al boccone, durch das Anlocken erhaschen, durch List betriegen, im Garn fangen. Treffen, wornach man zielt. Antreffen, auf einen stoßen, (seltener).

Chiappola, s. f. eine Sache von keinem Werthe, eine Lappalie, Lumperey, unnützes Zeug. Auch ein Laffe, s. fraschetta.

Chiappolare, v. a. ausmerzen, verwerfen, soviel als scartare.

Chiappoleria, s. f. so viel als chiappola, s.

Chiappolino, s. m. ein kleiner Laffe.

Chiappolo, s. m. der Ausschuß, die Verwerfung; die Vergessenheit, Hintansetzung. lasciar nel chiappolo, hintansetzen, vergessen, verwerfen. Rimaner nel chiappolo, in Vergessenheit bleiben, hintangesetzt werden.

Chiara, s. f. das Eyweiß, meistens mit dem Zusatz d'uovo—ein weiblicher Nahme, Clara.

Chiaramente, adv. klärlich, deutlich, verständlich, vernehmlich, offenbar, klar und deutlich, rein heraus; treulich, getreulich.

Chiarare, (chiarire) v. a. aufklären, erklären, deutlich machen, den Zweifel auflösen; ins Licht setzen, aufheitern; klären, abhellen, klar machen. il tempo si chiarò, das Wetter heiterte sich auf.

Chiarata, s. f. ein Mittel von Eyweiß und Rosenwasser, worin man Baumwolle oder anderes eintaucht, und auf Wunden und Contusionen legt.

Chiarea, s. f. Haferschleim, ein mit Wasser gemischter Trank.

Chiarello, s. f. der Wein, der zuletzt aus den Traubenhülsen gepreßt wird, und den Bauern zum Trank dient.

Chiarello, s. m. Gänsewein, (Wasser zum Trinken).

Chiarentána, s. m. eine Art Kreistanz.

Chiaretto, adj. etwas klar, ein wenig hell.

Chiarezza, s. f. die Klarheit, Helle, der Schein, Heiterkeit. chiarezza d'acqua, die Helle des Wassers, rc. s. limpidezza. chiarezza di voce, die Reinigkeit, Deutlichkeit der Stimme. chiarezza del giorno, das Tageslicht— Belehrung, Aufklärung, Zurechtweisung. date mi chiarezza in questo affare scabroso, weiset mich in diesem gefährlichen Geschäfte zurecht, belehret mich; gebt mir Sicherheit, Beruhigung. la chiarezza del vero, die deutliche Einsicht der Wahrheit—die Deutlichkeit, Klarheit in Schriften. chiarezza di sangue, vornehme Geburt; adeliches Herkommen. con chiarezza, klar, deutlich.

Chiarificare, v. a. klar, hell, lauter, rein machen, läutern, reinigen, abklären, abhellen; beleuchten. fig. erklären, erläutern, verständigen, aufklären, deutlich machen. chiarificar la voce, die Stimme hell machen. chiarificar il vino, il mosto, den Wein, den Most läutern.

Chiarificazione, s. f. die Klarmachung, Klärung, Abklärung, Abhellung, Aushellung, Läuterung. Die Aufklärung, Erklärung, Beleuchtung.

Chiarigione, Chiarimento, } s. f. s. chiarificazione.

Chiarina, s. f. die Hoboi, Klarinette.

Chiarire, v. n. sich aushellen, aufheilen, aufklären, hell, klar werden. v. a. klären, abklären, läutern, hellen, klar machen, was trüb ist — erklären, beleuchten, klar, deutlich machen, verständigen, aus dem Traume helfen. chiarirsi, sich belehren, von etwas Nachrichten einziehen; hinter die Sache kommen, sich wovon überzeugen; Licht bekommen. chiarire il popolo, das Volk aufklären; ihm die Augen öffnen. praes. isco.

Chiarissimo, adj. sehr klar, ganz hell; sehr berühmt, sehr glänzend. esser chiarissimo per nobiltà di sangue, aus sehr gutem Geschlechte seyn—ganz gewiß, ganz versichert, überzeugt. io son chiaro, chiarissimo, ich bin völlig gewiß, ganz überzeugt. il tempo essendo chiarissimo, bey sehr schönem, ganz heiterm Wetter.

Chiarità, Chiaritade, Chiaritate, } s. f. s. chiarezza.

Chiaritamente, adv. klärlich, deutlich, verständlich, offenbar. gli disse chiaritamente i suoi pensieri senza oscurità, er sagte ihm seine ganze Herzensmeynung von der Lunge weg.

Chiaritissimo, adj. sehr glänzend, ungemein leuchtend, ganz hell; ganz abgehellet, geläutert, klar; ganz versichert, völlig überzeugt. me ne son chiarito, chiaritissimo, ich habe mich ganz davon überzeugt.

Chiarito, part. von chiarire. hell, leuchtend; von seltener Schönheit; bekannt, berühmt; klar, abgehellt, nicht trübe; aufgeklärt, belehrt, verständiget, versichert, aus dem Zweifel gezogen.

•Chiaritura, s. f. s. chiarigione.

Chiaro, s. m. die Klarheit, das Licht. Auch

ein Landsee, besonders der Theil, wo kein Schilf und Morast ist.

Chiaro, adj. hell, licht, leuchtend, erleuchtet — klar, was nicht trübe ist, wie helles Wasser, Wetter, ꝛc. sauber, polirt, glänzend; heiter am Himmel und im Angesicht; auch munter und fröhlich; berühmt, ausgezeichnet, vornehm, ansehnlich, angesehen, edel. uomo chiaro, ein berühmter, vornehmer Mann. uomo di chiara fede, ein Mann von ausgezeichneter Redlichkeit — deutlich; offenbar, sichtlich, handgreiflich; augenscheinlich; ausser allem Zweifel; faßlich, begreiflich. far chiaro uno di qualche cosa, einem etwas deutlich, begreiflich machen. Aufrichtig, freymüthig. vi parlo chiaro, ich sage es euch aufrichtig, frey. far chiaro ad alcuno, einem leuchten. ihn mit dem Lichte begleiten. esser chiaro, esser chiaro come ambra, ganz ruhig seyn, keinen Verdacht, keinen Zweifel mehr haben. esser chiaro d'una cosa, einer Sache versichert seyn. non esser chiaro con uno, wider jemand etwas haben. porre, mettere in chiaro. zweifelhafte, streitige, oder dunkele Sachen ins Helle setzen. in Richtigkeit bringen. voce e suono chiaro, eine klare, hellklingende, reine, deutliche Stimme. far chiaro, erklären, darthun, beweisen. auch heller Tag seyn. subst. al chiaro di luna, beym Mondschein. comincia a far chiaro, es fängt an, heller Tag zu werden, zu Tagen.

Chiaro, adv. klärlich, deutlich, offenbarlich, augenscheinlich. prov. piscia chiaro, e fatti beffe del medico, der Gesunde bedarf des Arztes nicht. (und fig.) Thue recht, scheue niemanden.

Chiaróre, s. m. der Schimmer, Glanz, Schein; die Helle, das Licht. Auch die Klarheit flüßiger Materien, des Wetters und des Himmels. auch nur streifweise. fig. chiarore della giovanezza, der Jugendglanz, die jugendliche Munterkeit.

Chiaroscuro, s. m. (und in pl. chiariscuri) ein Gemählde von einer einzigen Farbe, welches durch Licht und Schatten von der nehmlichen Farbe erhoben wird. Auch Licht und Schatten. i chiariscuri ben allogati, wohl angebrachtes Licht, oder Licht und Schatten.

Chiaroso, adj. hell, klar, von flüßigen Materien.

Chiassajuóla, s. f. } ein gemauerter Graben, das ablaufende Wasser in den Feldern zu empfangen — auch ein immer lärmender Mensch; ein Schäkerer.
Chiassajuolo, s. m. }

Chiassata, s. f. Lärm, Getöse, Geschrey.

Chiassatello, } s. m. ein kleines, enges Gäßchen.
Chiassetto, }

Chiasso, s. m. eine kleine, enge Gasse; ein Bordell, Hurenhaus; andare in chiasso, in Hurenhäuser gehen; auch zu Grund gehen — Gelärme, Getümmel, Getöse, Geschrey; Schäckerey, lärmender Spaß. far chiasso, fare un gran chiasso, einen großen Lärm machen; ein großes Wesen von einer Sache machen; lärmenden Muthwillen treiben. voler il chiasso, schäkern wollen. dar la pe' chiassi, sich heimlich davon machen. predicar la castità in chiasso, die Moral tauben Ohren predigen, zur unrechten Zeit, wo es nicht hilft, anbringen. l' onestà sta bene fino in chiasso, ein Tugendhafter läßt sich durch keine Versuchung verführen.

Chiassolino, } s. m. ein enges, schmales Gäßchen.
Chiassuólo, }

Chiatta, s. f. ein flacher Kahn, flaches Boot.

Chiavaccia, s. f. ein starker und schlechter Schlüssel.

Chiavaccio, s. chiavistello.

Chiavacuóre, s. m. ein drey Zoll breiter Gürtel von Gold oder Silber, mit halb erhobener Arbeit, den die neu verheuratheten Florentinischen Frauen vorzeiten trugen; auch ein goldener oder silberner Halsschmuck, welcher ein mit einem Nagel oder Pfeil durchbohrtes Herz vorstellt. chiavacuori, was alle Herzen verliebt macht, oder mit dem Pfeil der Liebe verwundet.

Chiavajo, und Chiavaro, s. m. der die Schlüssel unter sich hat, Schlüsselverwahrer. Schlösser.

Chiavajuólo, s. m. der Schlösser.

Chiavarda, s. f. ein jeder grosser Vorsteck- oder Riegelnagel mit einem querlaufenden länglichem Kopfe. chiavarde delle bitte, lange eiserne Nägel, den Ankertau fest zu halten.

Chiavare, (von chiavo) v. a. nageln, annageln, mit Nägeln anschlagen, anheften; durchbohren; durchstechen. per met. cotesta opinione ti si è chiavata in mezzo alla testa, diese Meinung, hat sich in den Kopf festgesetzt. gli chiavò col coltello, er durchbohrte sie mit dem Messer. Chiavare (von chiave) verschließen, zuschließen. chiavar la porta, die Thüre verschließen. chiavar una donna, sich mit einer Weibsperson fleischlich vermischen.

Chiavato, part. genagelt, angenagelt, durchstochen.

Chiavata, s. f. die Vermischung mit einem Weibe. fare una chiavata.

Chiavatura, s. f. das Nageln, Zunageln; der Beschlag, das Beschläge — das Vernageln eines Pferdes.

Chiave, s. f. der Schlüssel. chiave falsa, ein Dietrich, Nachschlüssel. chiave comune, oder chiave maestra, ein Hauptschlüssel, Capital. chiave a vite, ein Schraubenschlüssel. chiave d'orologio, ein Uhrschlüssel. chiave da caricar un'arma da

fuoco, der Spanner zur Büchse, Pistole, ꝛc. le chiavi di S. Pietro, die Schlüssel des heiligen Petrus, la potestà delle chiavi, die priesterliche oder päpstliche Gewalt, Sünden nachzulassen. — der Schlüssel zu einem Lande ꝛc. chiave, ein Queerholz, zur Befestigung des mittlern Bretes des Faßbodens, worein der Hahn steckt — das Tonzeichen, in der Musik. fig. tornar in chiave, wieder zum Zweck kommen — die Klappe, von Meßing oder Silber an blasenden Instrumenten; der Stimmhammer. chiave d'una fontana, der Hahn an einer Brunnenröhre—eine Klammer in Mauern; der Schlüssel zur Geheimschrift, das Alphabet derselben. chiave d'un' opera, d'un sistema, der Schlüssel zu einem Werke, System. avere la chiave d'alcun negozio, den Schlüssel wozu haben; eine Sache ganz in seiner Gewalt haben.

*Chiavellare, s. conficcare.

*Chiavellata, s. f. eine Nagelwunde, ein Nägelmahl; Nagelriß, Verletzung von einem Nagel.

*Chiavellato, part. genagelt, angenagelt.

Chiavello, s. m. ein Nagel mit einem breiten Kopfe.

Chiaverina, s. f. ein kurzer Spieß, eine halbe Lanze.

Chiavetta, s. f. ein kleiner Schlüssel.

Chiávica, s. f. die Kloake, Schundgrube, der Abzug, wodurch der Unflath abgeführt wird.

Chiavicaccia, s. f. eine tiefe Kloake, tiefe Schundgrube.

Chiavichetta, } s. f. eine kleine Kloake, eine
Chiavichina, } kleine Unzucht.

Chiavicina, s. f. ein kleiner Schlüssel.

Chiavistello, s. m. ein eiserner Riegel an Thüren und Thoren. baciare il chiavistello, mit keinem Fuße wieder in ein Haus kommen wollen oder dürfen. rodere i chiavistelli, sich heimlich dergern. tastare il polso al chiavistello, wegzukommen, zu entkommen suchen; (auch von Dieben,) die Schlößer, die Thüren probiren, um einzubrechen. chiavistello del tamburo, die Trommelschraube in der Uhr.

*Chiavo, s. m. s. chiavello.

Chiausso, s. m. eine Art Thürsteher bey den Türken.

Chiazza, s. f. ein Mahl auf der Haut, ein Ausschlag; eine Reckeinde.

Chiazzare, v. a. sprenkeln, sprenklicht, buntfleckig, buntschäckig machen.

Chicca, s. f. Zuckerwerk, Näscherey, (ein Kinderwort.)

Chicchera, s. f. eine Tasse, Schale zum Thee, Coffe; oder zur Chokolate. mettersi in chicchera, sich in Staat werfen; den Staat anlegen.

Chicchera Chiaccheri, (Worte die nichts bedeuten, aber so wie chicchi bichiacchi, s. gebraucht werden.

Chicchi Bichiacchi, Chicchi Bichicchi, e Chiacchi Bichiacchi, Pappel, Gepappel, Lapperey, Geplapper, alberne Possen, ꝛc. item ein kleiner Laffe.

Chicchirillare, v. n. sich mit nichtswürdigen Dingen aufhalten, vergebliches Zeug machen.

Chicchirillo, } so viel als chicchirlera, s.
Chicchirillò, }

Chicchirléra, s. f. Geschwätz, ungereimtes Zeug, alberne Possen.

Chicchirlò, s. chicchirillo.

Chi che, pron. wer nur, wer auch, wer es auch sey. chi che di essi sia il dicitore, wer auch unter ihnen der Sprecher seyn mag.

Chi che sia, und chichessia, pron. wer es auch sey.

Chiédere, v. a. begehren, bitten. fragen, ersuchen, fordern, verlangen. chieder in prestito, zu Borgen verlangen. chieder parere, sich Raths erholen, um Rath fragen. chieder pietà, perdono, um Mitleiden, Erbarmen, Vergebung flehen. chiedere di battaglia, zum Treffen herausfodern. Praes. chiedo, chieggo, chieggio; praet. chiedei, oder chiesi, part. chiesto.

Chiedimento, s. m. das Bitten, Begehren, Fragen.

Chieditore, s. m. der Begehrende, Fordernde.

Chieppa, s. f. der Wels, ein Fisch.

Chieppinare, v. n. den Gleißner, Hypokriten spielen.

Chieppino, s. m. ein Scheinheiliger, Gleißner.

Chierca, s. chierca.

*Chierere, s. chiedere.

*Chieresia, und chierissa, s. f. die Clerisey.

Chiérica, s. cherica.

Chiericale, adj. geistlich, den Weltgeistlichen zugehörig, gebührend.

Chiericalmente, adv. geistlich, priesterlich.

Chiericato, s. m. der Stand eines Weltgeistlichen.

Chiérico, s. cherico.

Chiericone, s. chericone.

Chiericuzzo, s. chericuzzo.

Chiesa, s. f. die Kirche, die Versammlung der Gläubigen, der Tempel, das Gotteshaus. (abs.) la chiesa di Modana, &c. das Bisthum, die Kathedralkirche von Modena, ꝛc. la chiesa Greca, Latina, Gallicana, &c. die griechische, lateinische, französische, ꝛc. Kirche. Auch, eine Pfarre, Pfründe. consumerebbe, o manderebbe a male il ben di sette chiese, er verthäte wohl ein Königreich, er ist ein Verschwender. prov. in chiesa co' santi, e all' osteria, o in taverna co'ghiottoni, o co' ghiotti, man muß sich in Zeit und Ort schicken.

Chiesastra, s. f. eine Bethschwester.

Chiesetta, s. f. eine kleine Kirche, ein Bethhaus.
Chiesettina, s. f. eine kleine Kirche, eine Capelle.
Chiesicciuóla, s. f. } eine kleine Kirche, eine
Chiesina, s. f. } Capelle. fare molti
Chiesino, s. m. } chiesini, viele Be-
Chiesiuóla, s. f. } suche geben; auch seine Pfründen wegen an mehrere Kirchen gebunden seyn.
Chiesuola, s. f. der Wakker, oder Ort auf den Schiffen, wo der Kompas steht.
Chiesolastro, s. m. ein Bethbruder, Scheinfrommer.
Chiesolástico, s. m. ein fleißiger Kirchengänger, Kirchengeher.
Chiesta, s. f. die Bitte, das Gesuch.
Chiesto, adj. gebethen, gesucht, ersucht, begehrt, &c. part. von chiedere, s.
Chiesuccia, s. f. eine kleine Kirche, eine Capelle mit schlechtem Ornat, mit schlechter Auszierung.
Chiesuola, s. f. chiesicciuola.
Chiglia, s. f. der Kiel des Schiffs.
Chiliarca, s. f. ein Chiliarch, Oberster über 1000 Mann bey den Alten.
Chilidro, s. chelidro.
Chilifero, adj. den Milchsaft, Nahrungssaft führend, von Gefäßen, Gängen im Leibe.
Chilificamento, s. m. die Zubereitung des Milchsafts.
Chilificare, v. a. den Milchsaft machen, zubereiten, in Chylum verwandeln.
Chilificazione, s. f. die Verwandlung der Speisen in den Milchsaft; die Chylification.
Chilindro, oder Chilidro, s. chelidro.
Chilismo, s. m. die Erzeugung und der Abfluß des Nahrungssaftes.
Chilo, s. m. der Milchsaft, Nahrungssaft, Chylus.
Chiloso, adj. milchsaftig, von der Natur des Milchsafts, oder was mit Chylus, mit Milchsaft vermischt ist.
Chiméra, s. f. die Chimäre, ein Wunderthier. fig. Täuschung, Träumerey, Hirngespinnst, leerer Gedanke, Unding.
Chimérico, adj. eingebildet, leer, chimärisch, fantastisch, &c.
Chimerizzare, v. n. Luftschlößer bauen, sich närrische, eitle Dinge einbilden.
Chimica, s. f. die Chymie, Schmelzkunst, Distillirkunst.
Chimicamente, adv. chymisch, auf chymische Art, durch chymische Arbeit.
Chímico, s. m. ein Chymist. adj. chymisch, zur Chymie gehörig. arte chimica, die Chymie. operazione chimica, eine chymische Arbeit.
Chimo, s. m. die Masse Blut, so in der Leber vom Milchsaft erzeugt wird. Auch, eine Art Seefisch, der den Sturm voraus siehet.

China, s. f. der Abhang eines Bergs, &c. a china, adv. abhängig. prov. lasciar andar l'acqua alla china, fünfe gerade seyn lassen, es gehen lassen, wie es geht; die Chinawurzel; für chinachina, s.
Chinachina, und China, s. f. Chinachina, Fiebereinde.
Chinamento, s. m. das Neigen, Verbeugen, s. chinare. Auch die Entfernung eines Gestirns vom Aequator.
Chinare, v. a. neigen, bücken, verbeugen, auf eine Seite, herunter, niederwärts beugen. chinar gli occhi, die Augen niederschlagen. chinar la testa, den Kopf neigen, hängen; nicken zum Zeichen der Einwilligung; den Kopf verneigen, jemand zu grüßen. Auch sich etwas aus Ehrfurcht gefallen lassen, sich ergeben. chinar le spalle, o gli omeri, sich eines Ansehen, Befehlen, unterwerfen; geduldig leiden. chinarsi, n. p. sich bücken, sich niederbücken; sich tucken. in sign. n. auf eine Seite hängen, einen schiefen Hang haben; auch abnehmen, zu Ende gehen. il di chinava, der Tag neigte sich, gieng zu Ende.
Chinata, s. f. der Abhang, abhängige Theil eines Orts.
Chinatamente, adv. gebückt, getuckt.
Chinatezza, s. f. die Beugung.
Chinato, part. von chinare, s. adj. schief, krumm. fig. niedergeschlagen, verzagt &c. beym Dante.
Chinatura, s. f. die Beugung, Krümmung.
Chincaglia, } s. f. kurze Waare; aller-
Chincagliéra, } hand kleine Arbeiten von Eisen und Stahl, Scheeren, Schnallen, Fingerhüte, &c.
Chincagliére, s. m. der mit kurzer Waare handelt.
*Chinche, (chi che, chiunque) pron. wer nur, wer auch.
*Chinchessia, s. f. s. chicchessia, chiunque.
Chine, s. f. pl. eine Art Tapeten von Bergamo, deren Muster den Wellen von der seidenen und wollenen Arbeit gleichen, welche unter dem Nahmen Point de la Chine bekannt sind, und die man mit der Nadel auf Kanefaß ausnähet.
Chinéa, s. f. ein Zelter, Paßgänger. chinea di Balaam, (im Scherz) ein Esel.
Chineuccia, s. f. ein kleiner Zelter.
Chino, s. m. ein Abhang, abhängiger Ort; auch eine Verbeugung, Kompliment.
Chino, na, adj. gebrugt; gebückt; abhängig; schief, niedergeschlagen, hängend auf eine Seite. umidi gli occhi sempre e'l viso chino, immer nasse Augen und ein gebeugtes Angesicht. tenere il capo chino, andar col capo chino, mit gebücktem Haupte gehen.
Chintána, (Quintana) s. f. ein hölzerner Mann, nach welchem man ehemahls mit der Lanze rennte. Ueberhaupt ein Zeichen, wo-

nach man mit der Lanze rennt. fig. ferire in chintana, das Ziel treffen. Hat auch eine unehrbare Bedeutung, z. B. ella provar volse come arme portassono, e sapessono nella chintana ferire.

Chioccare, v. a. einen schlagen, wixen, (niedrige Redensart).

Chiochetta, s. f. s. ciochetta.

Chioccia, s. f. eine Glucke, Gluckhenne, Bruthenne.

Chiocciare, (schiamazzare) v. n. glucken, wie eine Henne. per simil. auch von andern Vögeln. Unpaß seyn, sich klagen; klappern, locker seyn, von Hufeisen.

Chioccio, cia, adj. heisch, rauh. essere o star chioccio, einem nicht wohl seyn; unpäßlich seyn.

Chiócciola, s. f. die Schnecke. far come le chiocciole, zurückgehen, und sich in sein Haus einschließen. per simil. far la chiocciola, hin und her ziehen; sich hin und her schwenken, von Truppen. soldato da chiocciole, pittor da chiocciole &c. ein schlechter Soldat, Mahler rc. chiocciola, eine Schraube. chiocciola, o coclea di strettojo, die Pressenschraube. chiocciola, o vite d'Archimede, s. vite — a chiocciola, adv. schneckenförmig. scala a chiocciola, eine Schneckentreppe, Wendeltreppe; auch so viel als Conchylie, Ostracit. Seemuschel.

Chiocciolettta, } s. f. ein Schneckchen.
Chiocciolina, }

Chiocciolino, s. m. eine kleine Schnecke. fare un chiocciolino, zusammenkriechen, sich zusammenkrümmen, wie wenn man schläft; eine Art Biskuit, Gebackenes, wie ein gekrümmter Wurm.

Chiodagióne, s. f. der Beschlag, das Beschläge mit Nägeln; das Nagelwerk, alle Nägel an einer Arbeit.

Chiodaja. s. f. der Nagelstock, das Werkzeug, worin die Kuppe an die Nägel gemacht wird.

Chiodajuolo, s. m. der Nagelschmid.

Chiodare, v. n. nageln, annageln.

Chiodato, part. genagelt.

Chioderia, s. f. Nagelschmidsarbeit, Nagelhandel, Nagelwerk.

Chiodetto, s. m. ein kleiner Nagel, eine Zwecke.

Chiodo, s. m. der Nagel. prov. battere, o far due chiodi a un caldo, zweyerley auf einmal thun. aver fermo, o fisso il chiodo, o il chiovo, etwas fest beschlossen haben.

Chióma, s. f. das Haar auf dem Kopfe. chioma del cavallo, o del leone, der Kamm oder die Mähne des Pferdes, des Löwen. fig. chioma di stelle, o di cometa, die Strahlen der Sterne, der Schweif, Schwanz des Kometen. trar la chioma alla rocca, spinnen am Rocken. poet. das Laub der Bäume. givan segando allor le bionde chiome dell' aperte campagne, sie mäheten das Getreide.

Chiomante, adj. mit langem Haar versehen. fig. stark belaubt.

Chiomato, adj. behäret; mit langen Haaren. capo chiomato, ein Kopf mit langen Haaren.

Chiomazzurro, adj. blauhärig.

Chiósa, s. f. eine Glosse, Auslegung, Erläuterung, Erklärung; ein Fleck auf der Haut; ein platt gegossenes Stückchen Eisen, um welches die Kinder statt des Geldes spielen.

Chiosare, v. n. glossiren, Glossen machen, erklären, erläutern, mit Anmerkungen versehen; über etwas nachgrübeln.

Chiosato, part. glossirt, rc.

Chiosatore, s. m. ein Glossator, Scholiast, Ausleger, Erklärer; ein Glossenmacher, Klügling, Tadler.

Chiosco, s. m. (ein türkisches Wort.) ein Gartenzelt auf der Terrasse.

Chiostra, s. f. ein umschlossener Bezirk, ein mit Mauern eingeschlossener Plan. Poetisch. la chiostra della volontà, dell' anima, &c. das Innere der Seele, des Herzens.

Chiostrino, s. m. ein kleines Kloster.

Chiostro, s. m. (in plur. chiostri, und le chiostra) so viel als chiostra, s. gemeiniglich der verschlossene Theil des Klosters; die Kreutzgänge desselben. fig. chiostro verginale, die Jungferschaft.

Chiotto, adj. still, schweigend. star chiotto, kein Wort sprechen, nicht muksen.

Chiovagione, s. f. s. chiodagione.

Chiovare, v. a. nageln, annageln, mit Nägeln befestigen. Auch vernageln, ein Pferd, rc. im Beschlagen. chiovare l'artiglierie, die Stücken, Kanonen, vernageln.

Chiovatura, s. f. die Befestigung mit Nägeln; die Vernagelung eines Pferdes, rc. s. chiovare.

Chiovellato, part. mit Nägeln durchstochen, durchbohrt.

Chiovello, s. m. ein kleiner Nagel.

Chiovo, s. m. der Nagel; eine Geschwulst unter den Füßen der Sperber. chiovo di garofano, ein Gewürznäglein.

Chiozzo, s. m. ein Gründling, s. ghiozzo.

Chirágra, und Ciragra, s. f. das Chiragra, Zipperlein in den Händen.

Chirágrico, adj. vom Chiragra. dolori chiragrici, Chiragraschmerzen.

Chiragroso, sa, adj. chiragrisch, mit dem Chiragra beladen; der das Zipperlein an den Händen hat.

Chirintána, } s. f. eine Art Tanz.
Chirinzana. }

Chirografário, s. m. ein Chirographar; Gläubiger, dessen Recht sich nur auf eine Handschrift gründet; der Innhaber einer Handschrift.

Chirógrafo, s. f. eine Handschrift, Verschreibung des Schuldners.

Chiromante, s. m. Einer, der aus der Hand wahrsagt.

Chiromantico, adj. chiromantisch, zum Wahrsagen aus der Hand gehörig.

Chiromanzia, s. f. die Chiromantie, die Wahrsagung aus der Hand, die Kunst aus der Hand zu wahrsagen.

Chironio, ia, adj. chironisch; bösartig und alt, unheilsam, von Geschwüren.

Chirotonia, s. f. die Auflegung der Hände, beym Ordiniren der Priester.

Chirurgia, s. f. die Chirurgie, Wundarzeneykunst.

Chirurgico, adj. chirurgisch, zur Wundarzeneykunst gehörig.

Chirurgo, s. m. ein Wundarzt. garzon chirurgo, ein Lehrling der Wundarzeneykunst, von denen, die in Spitälern den Kranken aufwarten.

Chisciare, v. a. jäten, ausjäten, das Unkraut ausrotten.

*Chitare, v. a. (quietare, quetare, quitare) überlassen, quittiren, ein Ende machen.

Chitarra, s. f. eine Zither.

Chitarrina, s. f. } eine kleine Zither, bald
Chitarrino, s. m. } mit 4, bald mit 6 Saiten bezogen, von einem nicht sonderbar angenehmen Klang, bey den Neapolitanischen Bauern und Matrosen gebräuchlich.

Chite, s. m. ein Vogel, welchen Pulci in seinem Morgante so nennt, und man nicht kennt.

Chiucchiurlaja, s. f. ein verwirrtes Geschwätz vieler Leute, die auf einmahl reden. fig. ein ungereimtes, unzusammenhangendes Geschwätz.

Chiudenda, s. f. ein Verschluß, verschlossener Ort; ein Verschluß, Zaun von Pfählen, Staketen, rc. Geländer, Gehege, womit ein Stück Land umgeben ist.

Chiudere, v. a. schließen, zuschließen, verschließen, einschließen, sperren, versperren, zusperren. chiuder l'uscio, die Thüre zu machen, verschließen. chiudersi in casa, n. p. sich einschließen, einsperren. chiudere una città, eine Stadt mit Ringmauren umgeben. chiudere con fossi, umgraben — zusammendrengen, zusammenfassen. così potessi io ben chiudere in versi i miei pensier, come nel cuor gli chiudo, könnt' ich nur meine Gedanken so in Verse fassen, wie ich sie im Herzen habe. chiudere gli occhi a checchessia, die Augen zudrücken, in etwas nachsehen; es nicht so genau nehmen. chiudere gli occhi, sterben. chiuder la porta in faccia a uno, einem die Thüre vor der Nase zu machen. di tutta notte io non ho chiuso occhio, ich habe die ganze Nacht kein Auge zugethan. chiuder l'occhio, mit dem Auge winken. chiuder la bocca ad alcuno, einem das Maul stopfen, ihn zum Stillschweigen bringen. chiuder uno fra quattro mura, zwischen vier Wände, in ein Gefängniß einsperren. chiudersi in un chiostro, fig. ins Kloster gehen, ein Mönch werden. praet. chiusi, part. chiuso.

Chiudimento, s. m. die Schliessung, Verschließung, Einschließung, Sperrung, Versperrung, der Verschluß, das Schliessen, Einschließen.

*Chiunche, } pron. jedermann, wer es auch
Chiunque, } sey, wer nur.

Chiurlare, v. n. heulen, wie eine Eule, Nachteule.

Chiurletto, s. m. s. suzzolentino.

Chiurlo, s. m. der Vogelfang, das Vogelstellen mit der Eule, wo die auf den nachgemachten Pfiff herbey gelockten Vögel auf Bäumen, so mit Leimruthen besteckt sind, gefangen werden — ein Tölpel, Pinsel — eine Art wohlschmeckender Wasser- oder Meervogel, in einigen Oertern Terlino genannt, so groß als eine kleine Feldtaube mit langen Beinen und Schnabel, und weißlichen Federn, den die Franzosen Courlis nennen; chiurlo reale, die große Art von diesen Vögeln.

Chiusa, s. f. Verschluß, Verzäunung, Gesperre. chiusa d'un campo, ein Feldzaun. chiusa o serratura de' porti, Verschluß der Häfen. chiusa delle fiere, verschloßenes Behältniß der wilden Thiere. tenere in chiusa, einschließen, verschlossen halten. essere in chiusa, eingeschlossen seyn. mettere in chiusa, ins Gefängniß setzen. mettere gli uccelli in chiusa, einen Lockvogel ins Dunkele einsperren, damit er verstumme bis zur Zeit des Vogelfangs. Der Schluß, der Ausgang des Sonnets, oder einer Rede.

Chiusamente, adv. heimlich, verstohlen.

Chiusino, s. m. ein Deckel über etwas, (meistens von Stein) ein Schieber, Thürchen am Backofen.

Chiusissimo, adj. sup. sehr fest verschlossen, sehr wohl verwahrt, rc.

Chiuso, s. m. Verschluß, Verzäunung, oder der Ort selbst, welcher umschlossen ist. come le pecorelle escon dal chiuso ad una ad una, wie die Schafe einzeln aus dem Verschlusse gehen. fig. die ganze bewohnte Erde.

Chiuso, sa, part. von chiudere. heißt auch als adv. verdeckt, verhüllt, dunkel. parlar chiuso, dunkel, verhüllt reden. a chiusi occhi, adv. blindlings, gerade zu, ohne Bedacht.

Chiusura, s. f. s. chiuso subst. Heißt auch ein Schloß an der Thüre.

Ci, adv. hier, da, daselbst, dabey, daran, rc. Non ci sono, ich bin nicht hier, oder da. Io non ci voglio andare, ich will nicht dahin gehen. Io non ci sarò, ich werde nicht dabey seyn. Non ci ho parte, ich habe keinen Theil daran. Non ci è venuto, er ist nicht hierher gekommen. Io ci sono stato

cácciato, ich bin davon gejagt worden. Pron. uns. ci disse, er sagte uns. Egli ci ama, er liebt uns; wird oft hinzugesetzt, wo es im Teutschen nicht ist: Non so quel che ci faremo, ich weiß nicht, was wir anfangen sollen.
Cià, f. m. der Thee.
Ciaba, f. m. f. ciabattino.
Ciabatta, f. f. ein abgenutzter Schuh. ciabatte, altes Zeug, Lumperey.
Ciabattajo, f. m. der mit alten Schuhen handelt.
Ciabattiére, } f. m. ein Schuhflicker. fig.
Ciabattino, } ein Stümper, Pfuscher.
Ciacche, der Klang, den Nüsse oder andere dergleichen Dinge machen, wenn man sie zerknackt oder zerschlägt.
Ciaccherino, f. m. ein kleines Schwein.
Ciacciamellare, v. n. f. ciaramellare, tattamellare.
Ciacco, f. m. ein Schwein. Auch ein Fresser, der alles ohne Unterschied verschlingt.
Ciaccóna, f. f. eine Art spanischer Tanz.
Cialcuiue, f. f. eine Art edler Stein aus Mexiko.
Cialda, f. f. die Hippe, eine Art Oblate. prov. inciampar nelle cialde, o ne' cialdoni, sehr ungeschickt seyn.
Cialdetta, f. f. eine kleine Hippe.
Cialdonajo, f. m. ein Hippenbecker.
Cialdoncino, f. m. eine rundgewickelte, kleine Hippe.
Cialdóne, f. m. eine gerollte Hippe.
Cialtróna, f. f. ein schelmisches Weib; eine schlechte Weibsperson, Hure.
Cialtróne, f. m. ein Schelm, ein Spitzbube.
Ciambella, f. f. eine Brezel, eine Kringel.
Ciambellajo, f. m. der Butterbretzeln und dergleichen Backwerk macht und verkauft.
Ciambellano, f. ciamberlano.
Ciambellína, } f. f. eine kleine Butterbrezel; ein Zuckerbretzelchen.
Ciambelletta, }
Ciambellotto, f. m. der Kameiot; kameelhdener Zeug. prov. egli fa come il ciambellotto, che non lascia mal la piega, er läßt nicht von seiner bösen Art, er treibts immer so fort.
Ciamberlanato, f. m. das Amt, die Ehrenstelle eines Kammerherrn.
Ciamberláno, f. m. ein Kammerherr.
Ciamberlato, ta, adj. mit Schnitzwerk, Bildhauerarbeit geziert.
Ciambra, f. f. f. Zampra.
Ciammèngola, f. f. ein Flitter: Plunder: Lumpending. (im Scherz) ein schlechtes Weibsbild.
Ciampanella; dare in ciampanelle, Böcke schießen, dumme Streiche machen; die Hoffnung täuschen.
Ciampare, f. inciampare.
Ciampicare, v. n. alle Augenblick stolpern, straucheln.

Ciancerella, } (Diminut. von Ciancia) f. f.
Ciancerulla, } eine Kleinigkeit, Lapperey,
Ciancetta, } Possen, läppisches, dummes Zeug, Kinderpossen.
Ciancia, f. f. Narrenpossen, Kleinigkeit, Plunder; Alfanzereyen, ungereimtes Zeug, albernes Geschwätz. dar ciance a chicchessia, einem etwas vorschwatzen, versprechen was man nicht halten will. prendere una cosa a ciancia, etwas für eine Kleinigkeit ansehen.
Cianciafrúscole, und Ciancianfruscole, f. f. pl. Possen, Schäkereyen, Schnurren, f. Baie.
Cianciamento, f. m. Schäkerey, Spaß, Geschwätz.
Cianciánsera, f. f. ein erdichtetes Scherzwort, etwas lächerlich zu machen. La ciancianſera di Norniera, die Frau Hulle von Schlaraffenland; dergleichen andere Ausdrücke sind: La donna de' barbanicchi, la Reina de' baschi, la moglie del Soldano, la Imperatrice d'Osbech, la Semiſtante di Berlinzone, la Scalpedra di Narsia.
Ciancianfruſcole, f. cianciafruſcole.
Cianciare, v. n. schäkern, spaßen, schwatzen, plappern; Possen treiben.
Cianciatore, f. m. ein Schwätzer, Schäkerer.
Cianciatrice, f. f. eine Schwätzerin, Schäkerin, Plappertasche.
Canciere, f. m. f. canciatore.
*Ciancicare, v. n. stottern, stammeln.
Cianciosо, adj. geschwätzig, schäkerhaft, plauderhaft.
Cianciolina, f. f. eine kleine Schäkerey, Schnurre.
Ciancione, f. m. in pl. ciancioni, sehr dummes, albernes Zeug; meistentheils ein großer Schwätzer.
Cianciosamente, adv. von cianciosо, f. cianciósamente paſſano giornate intiere, sie bringen ganze Tage mit Possen und albernem Geschwätze zu.
Cianciosello, la, adj. schwatzhaft, geschwätzig, ein kleiner Schwätzer. fig. zwitschernd, wie einige Vögel z. B. die Schwalbe.
Cianciosо, adj. schäkerhaft, geschwätzig; der sich mit läppischen Streichen abgiebt; artig, possierlich, gefällig, hübsch, geputzt. i capelli ſopra il dilicato collo ricadendo più la fanno cianciosa, das über ihren niedlichen Hals herabhängende Haar macht sie noch gefälliger.
Cianfarda, f. f. eine Art Weiberhaube, so ehedessen gebräuchlich.
Cianfruſáglia, f. f. Plunder, Lumperey, nichtswürdige Sachen.
Cianghellino, adj. Bewohner derer, die der Secte eines unzüchtigen Weibes, Cianghella, zu des Dante Zeiten, zu Florenz anhiengen.
Ciangolare, f. chiacchierare.
Ciano, f. m. eine Kornblume, Bisamblume.

Ciantellino, s. centellino.

Ciappino, s. m. Dimin. von Ciapo, Iacopo, Jakob; Jakobchen.

Ciapperóne, s. m. eine Kappe, Kutte, eine Art Mantel.

Ciapperotto, s. m. eine Art Mantel, die vorzeiten getragen wurde.

Ciáppola, s. f. ein Grabmeißel der Goldschmide.

Ciappoletta, (Dim. von Ciappola) s. f. ein kleiner Grabmeißel der Goldschmide.

Ciaramella, s. m. und f. ein Plauderer, ein unnützer Schwätzer. al fem. eine Schwätzerin.

Ciaramellare, v. n. plappern, plaudern, ins Gelag hinein reden.

Ciarla, s. f. ein eiteles Geschwätze, Gewäsche; ein ungegründetes, falsches Gerücht; auch ein Stück in Prosa hergesagt. aver buona ciarla, ein gutes Mundstück haben. (auch in gutem Verstande).

Ciarladore, s. m. besser ciarlatore, s.

Ciarlare, v. a. schwatzen, plaudern, plappern, viel Worte machen.

Ciarlata, s. f. so viel als Ciarla, s. eigentlich ein Geschwätz, das man in einer gewissen Zeit macht.

Ciarlataneria, s. f. die Charlatanerie, Quacksalberey, Marktschreyerey, Prahlerey.

Ciarlatáno, s. m. ein Charlatan, Quacksalber, Marktschreyer, Windbeutel.

Ciarlatore, s. m. ein Schwätzer, Plauderer.

Ciarlatrice, s. f. eine Schwätzerin, Wäscherin.

Ciarlería, s. f. das Geplapper, Geschwätze.

Ciarliéra, s. f. eine große Schwätzerin.

Ciarliére, } s. m. ein Plauderer, Schwätzer.
Ciarliero, }

Ciarlóne, s. m. ein großer unnützer Schwätzer, hinter dem nichts ist.

Ciarpa, s. f. Plunder, Lumperey. item Kopfputz der Weiber von Taffent, der den Kopf und den hintern Theil des Halses bedeckt; auch eine Schärpe, Feldbinde.

Ciarpáme, s. m. alter Plunder, altes Zeug.

Ciarpare, (gewöhnlicher acciarpare) v. n. geschwind, liederlich hinmachen; sudeln. Auch, für ciaramellare, s.

Ciarpiére, s. m. ein Sudler, Pfuscher; für ciarliero, s.

Ciarpone, s. m. ein Sudler, Pfuscher.

Ciaschedúno, } pron. jeder, jedweder, ein jeder, jedermann.
Ciascúno, }

Ciato, s. m. (Cia wird zweysylbig ausgesprochen) vom lat. Cyathus, ein Weinbecher bey den alten Römern.

•Ciausire, v. a. auslesen, wählen, ein alt provenzalisches Wort.

Cibaccio, s. m. eine elende, schlechte Speise, Nahrung.

Cibále, adj. nahrhaft, was nährt.

Cibalitá, }
Cibalitade, } s. f. Nahrhaftigkeit.
Cibalitate, }

Cibamento, s. m. die Nahrung, das Nähren.

Cibare, v. n. nähren, füttern, speisen, Nahrung, Speise geben. cibarsi, n. p. sich nähren, essen, Nahrung, Speise zu sich nehmen. cibarsi di pane e acqua, sich mit Wasser und Brod nähren. fig. modo trovò di cibarsi in altra parte con lui, sie brachte es dahin, daß sie anderswo ihre Lust mit ihm büßte. cibar l'intelletto di cognizioni, den Geist mit Kenntnissen nähren. Cibar lo spirito di speranza, den Geist mit Hofnung nähren.

Cibare, s. m. die Speise. Cibari, allerley Eßwaaren.

Cibazione, s. f. die Nährung, Speisung.

Cibo, s. m. die Speise, Nahrung, Nahrungsmittel, das Essen; Futter für die Thiere. cibo di poca sostanza, eine leichte unnahrhafte Speise. il cibo dell'animo, il cibo degli occhi, die Nahrung des Geistes, Seelenspeise, Augenweide. rc.

Cibório, s. m. der etwas breitere Kelch, worin die consekrirten Hostien zum Communiciren aufbewahrt werden.

Ciboso, adj. fruchtbar, oder reich an Nahrungsmitteln.

Cibréo, s. m. eine Frikassee von Hälsen und Lebern junger Hühner.

Cica, s. f. (bisweilen adv.) ganz und gar nichts. cica di metal gia non trovò, er fand kein bißchen Metall. non saper cica, d'alcuna cosa, nicht das geringste von einer Sache verstehen.

Cicáda, s. f. (poet.) ein Heupferd.

Cicála, s. f. die Heuschrecke, das Heupferd. grattare il corpo alla cicala. einen zum Reden bringen. Cicala, ein Plappermaul, eine Schwätzerin. cicale dell'ancora, das Gewickel um den Ankerring, das Ankerseil zu erhalten.

Cicalaccia, s. f. ein großer Schwätzer, Schwadroneur.

Cicalamento, s. m. die Schwätzerey, Plapperey, das Geschwätze, Gewäsche.

Cicalante, part. schwatzend, plappernd, ein Schwätzer.

Cicalare, v. n. schwatzen, plappern, plaudern, waschen, das Maul nicht zuthun. in sign. act. aus der Schule schwatzen; ausplaudern; erzählen was man weiß, nichts bey sich behalten. cicalare gli altrui segreti, anderer Geheimnisse ausplaudern, unter die Leute bringen.

Cicaláta, s. f. ein Geplappere, Geplaudere; eine akademische Rede in launiger Schreibart.

Cicalatore, s. m. der eine Rede in launiger Schreibart herliest.

Cicalatorio, adj. schwatzhaft, plauderhaft.

Cicalatrice, s. f. eine Schwätzerin, s. ciarliera.

Cicaleccio,

Cicaleccio, f. m. } das Geplapper, Geschwätz.
Cicaleria, f. f. }

Cicaletta, f. f. eine kleine Heuschrecke.

Cicaliéra, f. f. eine Plaudertasche, f. ciarliera.

Cicaliére, f. m. ein Schwätzer, f. cicalone.

Cicalino, f. m. f. ciarliere.

Cicalio, f. m. unnützes, vergebliches Gerede, Gewäsche.

Cicalonaccio, f. m. ein großer Schwätzer.

Cicalóne, f. m. ein Plauderer, Wäscher.

Cicáto, f. m. ein blinder Bettler.

Cicatrice, f. f. eine Narbe, Schmarre; auch ein bedenklicher Handel, Streich.

Cicatrizzare, v. a. Narben machen, eine Wunde zusammenziehen, schließen.

Cicatrizzazione, f. f. die Schließung, Zusammenheilung einer Wunde.

Ciccantóna, f. f. ein Nickel, eine Hure.

Ciccantóne, f. m. ein Marktschreyer, Quacksalber.

Cicchera, f. chicchera.

Ciccia, f. f. Fleisch, Fleischchen, (in der Kindersprache).

Ciccialardóne, f. ghiotto.

Cicciolo, f. m. ein Stückchen-Fleisch, woraus Fett und Saft gezogen ist. far ciccioli d'alcuno, einen in kleine Stücken zerhauen.

Cicciόne, f. m. ein Blutschwäre.

Cicérbita, f. f. der Hasenkohl, ein Kraut.

Cicerbitaccia, f. f. Hasenkohl von sehr schlechter Beschaffenheit.

Cicerbitino, na, adj. von Hasenkohl. sugo cicerbitino, Hasenkohlsaft.

Cicérchia, f. f. Kichern, Kichererbsen, Ziesererbsen. costui deve aver mangiato cicerchie, e non lenti. sagt man von einem der nicht recht siehet, vermuthlich ist es eine Anspielung auf das Wort Lenti, Linsen oder linsenförmige Gläser, wodurch man den Gegenstand besser unterscheidet.

Cicerchina (pietra) f. f. eine kleine kalkartige Breccia oder Puddingstone aus vielen Kalkspatkörnern, wenigen Quarzkörnern, und einer Menge gerollter Brocken von Laven zusammengesetzt und mit kalkartigen Kütt verbunden (in Toskana).

Ciceróne, f. m. eine Art Druckerschrift; Cicerosschrift.

Cichino, f. m. ein Bischen; ein ganz klein Wenig.

Cicigna, f. f. eine Blindschleiche, Art Eidexe.

Cicisbéa, f. f. eine Geliebte, um welche jemand buhlt; jetzt eine Dame, die jemand in Gesellschaften, in Komödien, ꝛc. begleitet.

Cicisbeare, v. n. artig gegen das Frauenzimmer thun, es liebkosen, mit denselben liebäugeln; nach jetziger Mode eine Dame bedienen.

Cicisbeato, f. m. } die Buhlschaft, oder
Cicisbeatura, f. f. } vielmehr nach jetziger Mode der beständige Umgang mit einer verheuratheten Dame, um sie bey jeder Gelegenheit zu begleiten.

Cicisbéo, f. m. ein Galan; oder einer, der einer verheuratheten Dame täglich zu gewissen Stunden seine Aufwartung macht, und sie überall begleitet. Auch, eine Schleife, Bandschleife am Degen, Fächer, ꝛc.

Ciclo, f. m. ein gewisser Zeitumlauf in der Chronologie, ciclo solare, eine Zeit von 28 Jahren. ciclo lunare, von 19 Jahren. ciclo dell' indizione, der Umlauf einer Römer Zinszahl, einer Indiction.

Cicloidale, adj. radlinig, kreislinig.

Cicloide, f. f. die Radlinie, Zirkellinie.

Ciclometria, f. f. die Zirkelmessung, Zirkelmeßkunst.

Cicogna, f. f. der Storch. Der Glockenstuhl.

Cicognino, f. m. ein junger Storch.

Cicórea, } f. f. die Cichorien, Wegwart,
Cicória, } Hindläufte.

Cicoreáceo, adj. aus Cichorien gezogen; bey den Aerzten.

Cicurare, } v. a. zahm machen; f. addome-
Cicurire, } sticare, mansuefare.

Cicúta, f. f. der Schierling, Wütherich, das Wangenkraut, Ziegenkraut.

Cicutrenna, f. f. eine Art Pfeife unter den Bauern.

Cidro, f. m. (aus dem Franz.) Cider, Apfelmost, Aepfelwein.

Ciecamente, adv. blindlings, im Dunkeln. fig. unbedachtsam, unüberlegt.

Ciecare, v. a. blind machen, f. accecare.

Ciechesco, adj. einem Blinden ähnlich. gesti ciecheschi, Gebährden eines Blinden.

Ciechità, ciechitade, ciechitate, f. f. die Blindheit. fig. die Verblendung, die Blindheit.

Cieco, adj. blind. cieco d'un occhio, blind an einem Auge. it. verborgen, verdeckt; unmerklich. una fossa cieca, ein verdeckter Graben. ciechi ondeggiamenti dell' aria, unmerkliche Bewegungen der Luft — dunkel, finster. chiuso gran tempo in questo cieco legno erravi, &c. lange Zeit in diesem finstern Schiffe eingeschlossen irrtest du herum. Lanterna cieca, eine Blendlaterne, Diebslaterne. bastonate, o mazzate da ciechi, derbe Prügel. Non avere da far cantar un cieco, keinen rothen Heller haben. in terra de' ciechi beato è chi ha un occhio, o chi v'ha un occhio è signore, unter den Blinden ist der Eindugige König. mangiar co' ciechi, die Unerfahrenheit oder Dummheit eines andern sich zu Nutze machen. fare un cantar da cieco, von etwas schwatzen das man nicht verstehet. avere a far co' ciechi, es mit Nar-

ren, oder dummen Leuten zu thun haben. Giudicare d' una cosa, come il cieco de' colori, von etwas wie der Blinde von der Farbe urtheilen. intestino cieco, der Blinddarm. Scala o camera, &c. cieca, eine heimliche Treppe oder Kammer. alla cieca, blindlings, ohne die Sachen zu bedenken, oder zu untersuchen.

Ciecolina, f. f. eine Art sehr kleiner Aale.

Cielo, f. m. der Himmel. fig. das Licht, die Luft, die Wohnung der Seeligen. Gott, Gottes Vorsehung und Wille; Klima, Erdstrich; der oberste Theil, der ein Zimmer oder eine Kutsche ꝛc. bedeckt; der Tag, die Ansicht des Himmels. presa da dolore, subito il cielo perdei, von Schmerz ergriffen, sah ich des Tages Licht nicht mehr. piove a ciel dirotto, es regnet, wie wenn der Himmel herabfallen wollte. questo è un decreto del cielo, dies ist ein Verhängniß vom Himmel. il cielo vi sia propizio, der Himmel steh euch bey. o cieli! o Himmel! gerechter Himmel! spesso, cangiando ciel, si cangia sorte, wenn man in ein ander Land gehet, ändert man sein Schicksal. Il cielo del Letto, della carrozza, d' una camera, der Bettbimmel, Kutschhimmel, die Decke eines Zimmers. non dare nè in cielo, nè in terra, vieles anfangen, und nichts rechts zu Ende bringen, oder aus einiger Leidenschaft nicht wissen, was man thut. mettere, o porre la bocca in cielo, von Sachen reden, die über den Menschenverstand gehen; sehr schwere Dinge vornehmen. raglio d' asino non arriva in cielo, die Flüche oder das Gebeth schlechter Menschen schaden nicht. dare un pugno in cielo, etwas unmögliches vornehmen. toccare il cielo col dito, ohne Verdienst, oder unverhoft zu einem großen Glücke kommen. a cielo, adv. äusserst, über die Maßen. dolgonli di voi a cielo. sie klagen über alle maßen über euch. Egli vi loda a cielo, er erhebt euch bis an den Himmel.

Ciera, f. f. die Miene, das Gesicht, f. cera.

Cierbottána, f. f. f. cerbottana.

Cifera und Cifra, f. f. die Geheimschrift, die Zifferschrift. favellare in cifra, in gergo, eine Geheimsprache mit einem andern reden; dunkel reden. cifra, ein verzogener Nahme auf Siegeln, ꝛc.

Ciferista, f. f. der sich einer Geheimschrift, oder Sprache bedient.

Cifra, f. cifera.

Cigliáre, f. m. f. ciglione.

Ciglio, f. m. die Augenbraunen, in plur. le ciglia. fig. die Augen, das Gesicht. aguzzar le ciglia, scharf ansehen, betrachten. alzar il ciglio, o le ciglia, aufsehen, die Augen aufschlagen. abbassare le ciglia, die Augen niederschlagen. aver alcuna cosa intra le ciglia, ein Auge worauf geworfen haben. ciglio, für ciglione, f. fig. eine kleine Erhöhung, ein Hügelchen. inarcar le ciglia, sich sehr verwundern, erstaunen.

Ciglióne, f. m. die aufgeworfene Erde am Graben.

Cigliuto, ta, adj. mit dicken Augenbraunen.

Cigna, (Cinghia) f. f. der Gurt, Tragriemen. carrozza, letto, sulle cigne, eine Kutsche die in Riemen hängt; ein Gurtbette. star sulle cigne, krank seyn, eigentlich von Pferden. fig. auch von Menschen, die sich kaum auf den Beinen erhalten können.

Cignalaccio, f. m. ein starkes, großes, wildes Schwein.

Cignale, so viel als cinghiale, f.

Cignare, f. cinghiare.

Cignato, part. gegurtet, mit Gurten gebunden.

Cignere und Cingere, v. a. umgürten; umfassen, umgeben, umzirken, einfassen, einschließen. cingere la spada, den Degen umgürten. v. n. Cinger spada, den Degen tragen, vom Militdrstande, oder ein Ritter seyn. cignerla a uno, einem einen Streich, Possen spielen, cignersela, es einem merken; sich es hinter die Ohren schreiben. Praet. cinsi, part. cinto.

Cigno, f. m. der Schwan. Der Schwan, ein Sternbild. poet. ein Dichter. Auch, eine Art Augensalbe.

Cignóne, f. m. ein großer, starker Gurt; z. B. der Bauchgurt, der Bauchriemen der Pferde; einer der Kutschriemen, oder Hangriemen der Kutschen.

Cigolamento, f. m. das Geklirr von Eisenbeschlagen oder beschlagenem Holze, wenn man sie in Bewegung setzt oder gegen einander reibt.

Cigola, f. f. ein Fischnetz.

Cigolare, v. n. knarren, klirren, wie mit Eisen oder anderm Metall beschlagene Maschinen, wenn man sie in Bewegung setzt. la più cattiva ruota del carro semper cigola, die schlechtesten Menschen haben immer das größte Maul. a voler, che il carro non cigoli, bisogna ugner ben le ruote, wer gut schmiert, fährt gut. Auch, platzen, knistern, wenn von brennendem Holze die Rede ist.

Cigolio, f. m. das Knarren, ꝛc. f. cigolamento.

Cígolo, } Cigulo, } adj. klein, gering. è cigola cosa a lasciare i diletti di questo mondo, es ist etwas Geringes, den Gelüsten der Welt zu entsagen. subst. eine Art Fischnetz.

Cilecca, f. f. f. m. die Neckerey, wenn man einem etwas vorzeigt, um es ihm zu geben, und es ihm nicht giebt. Far la cilecca ad uno, einem mit Versprechungen das Maul wässerig machen.

Cileſtrino, } Cileſtro, } adj. blau, bleichblau, himmelblau. cileſtro azzurro, himmelblau. il cileſtro, ſubſt. das Blau, die blaue Farbe.

Ciliare, adj. zu den Augenbraunen gehörig. muſculo ciliare, das Schließmäuschen des Augenliedes.

Cilicc ino, adj. hären, von ſtarken Haaren gemacht. panni ciliccini, härne Tücher.

Cilíccio, } Cilício, } f. m. eine härne Kutte, ein Haarhemde, den Leib zu kaſteyen. it. ein handbreiter und ſtachlicher Gürtel von Drath, der um den bloſſen Leib angelegt wird.

Ciliegia, f. f. ſ. ciriegia.

Ciliégio, f. m. ein Kirſchbaum.

Cilimonia, f. f. (im Scherz) ſ. cirimonia.

Cilíndrico, adj. cylindriſch, walzenförmig.

Cilindro, f. m. eine Walze, ein Cylinder.

Cilindróide, f. f. was die Figur eines Cylinders hat, ein walzenförmiger Körper.

Cilízio, ſo viel als cilicio, ſ.

*Ciloma, f. m. ſ. ſciloma.

Cima, f. f. der Gipfel, die Spitze eines Berges oder jeder andern Sache. it. der höchſte Grad einer Sache. montato nella cima della ſua ſuperbia, da ſein Hochmuth aufs höchſte geſtiegen war. fig. cima d'uomo, d'uomini, ein vortreflicher Menſch. cima di ribaldo, ein Erzſchurke. andar ſu per le cime degli alberi, hochtrabend, ſchwülſtig reden und denken; auf Stelzen gehen; hochhinauswollen. da cima in fondo, von oben bis unten.

Cimare, v. a. das Tuch ſcheeren; etwas abſtutzen, die Spitze abnehmen, abſchneiden.

Cimáſa, f. f. ſ. cimazio. cimaſa dell' architrave, die Leiſte am Unterbalken, an der Oberſchwelle des Hauptgeſimſes.

Cimato, part. beſchoren. (in Wapen) über einander geſtellt; belegt, bedeckt, überziert. bagnato, e cimato, durchtrieben, ein ſchlauer Fuchs.

Cimatore, f. m. ein Tuchſcheerer.

Cimatúra, f. f. die Scheerwolle, der Abgang von geſchornen Tüchern, das Scheeren der Tücher; beym Burchiello cimatura di nugoli ſtillata, der Regen.

Cimázio, f. m. ablaufende Leiſte, runde Zierrath am Obertheil eines Geſimſes.

Cimba, f. f. (lat.) ein Kahn, ſ. barca.

Cimbalária, f. f. das Cymbelkraut.

Címbalo, f. m. die Cymbel.

Cimberli, (in) adv. luſtig und fröhlich. Eſſi ſtanno ſempre in cimberli, ſie leben luſtig und fröhlich. Tu mi par tutto in cimberli, du ſcheinſt mir voll Vergnügen zu ſeyn.

Cimbiforme, adj. (Beywort von oſſo) das ſchiffförmige Bein am Fuße.

Cimbotto, f. m. ſ. cimbottolo.

Cimbottolare, v. n. hinfallen, hinſchlagen auf die Erde.

Cimbóttolo, f. m. ein Schlag, Fall, auf die Erde. dare un cimbottolo per terra, auf die Erde hinfallen.

Cimentare, v. n. verſuchen, auf die Probe ſtellen, in Gefahr ſetzen. cimentare la ſua riputazione, ſeine Ehre in Gefahr ſetzen. cimentarſi, n. p. ſich in Gefahr ſetzen, ſich worauf einlaſſen; es mit einem aufnehmen.

Cimento, f. m. der Verſuch, die Probe, Gefahr. mettere qualche coſa al cimento, eine Sache auf die Probe ſtellen. venire a cimento. zur Probe kommen, ins Handgemeng kommen.

Cimetta, f. f. eine kleine Spitze, ein kleines Obertheilchen.

Cimice, f. f. die Wanze, Wandlaus. Più poltrone d'una cimice, eine feige Memme.

Cimiciáttola, f. f. (uva) eine Art wanzenfärbiger Weintrauben.

Cimicióne, f. m. eine große Wanze.

Cimiére, } Cimiéro, } f. m. der Helmſchmuck, das unterſcheidende Zeichen auf demſelben. aver cimiero a ogni elmetto, ſich auf einen jeden Sattel ſchicken; zu allem geſchickt ſeyn. fig. Hörner. porre uno in cimiere, einem Hörner aufſetzen.

Címino (Comino) f. m. der Kümmel.

Cimitério, } Cimitéro, } f. m. der Kirchhof, Gottesacker, wo die Todten begraben liegen. l'Italia è ſtata ſempre il cimiterio de' franceſi, Italien iſt jederzeit das Grab der Franzoſen geweſen. piatire co' cimiteri, einen Fuß im Grabe haben, nicht lange mehr leben können. andare a rincalzare un cimiterio, ins Land der Todten abfahren.

Cimólia (terra) f. f. die Siegelerde.

Cimorro, } Cimurro, } f. m. die Druſe, eine Krankheit der Pferde. fig. avere il cimurro, eine böſe Laune haben, übel zu ſprechen ſeyn.

Cina, f. f. die Chinarinde.

Cinabréſe, (terra) f. f. rothe Farbenerde.

Cinábro, f. m. Zinnober. Cinabro minerale, der Blutſtein, gediehener Zinnober. Il cinabro delle labbra, ſchöne rothe Lippen. la bocca ſparſa di natio cinabro, ein ſchöner rother Mund.

Cinato, adj. mit Chinarinde verſetzt, zubereitet.

Cinciallegra, ſ. Cingallegra.

Cinciglio, f. m. ein herabhängender militäriſcher Schmuck, am untern Theile der Kleider vom Gürtel anzufangen. Auch überhaupt allerley kleiner herabhängender Schmuck an der Kleidung von Männern und Weibern. Cincigli, allerley unnöthige Zierathen. fig. Kleinigkeiten, worin ſich jemand verliert. fare vari cincigli, einem allerley Putz vormachen.

Cinciglióne, s. m. Augm. von cinciglio. s. Auch ein Säufer.
*Cincinno, s. m. eine runde Haarlocke.
Cincischiare, v. a. krumm und ungleich schneiden, zackig schneiden, wie mit stumpfen Scheeren — träge und langsam zu Werk gehen, tändeln — stottern, gebrochen reden.
Cincischiato, part. von cincischiare, s. zackig. vestimenti cincischiati, zackige Kleider, oder mit ausgehackter Arbeit.
Cincischio, s. m. der zackige, ungleiche Schnitt, wie mit einer stumpfen Scheere. Das Aushacken eines seidenen Zeuges.
Cincistiare, s. cincischiare.
Cincistio, s. cincischio.
Cinerizio, adj. aschfärbig.
Cinforniata, s. f. s. intemerata.
Cingallegra, s. f. eine Meise.
Cingere, s. cignere. praet. cinsi, part. cinto.
Cinghia, s. f. s. cigna. Cinghia di ferro, ein eiserner Reif.
Cinghiaja, (vena) s. f. die Spornader an den Pferden.
Cinghiale, (porco) s. m. ein wildes Schwein.
Cinghialino, adj. was vom wilden Schwein ist, oder dazu gehört. Testa cinghialina, ein Wildeschweinskopf.
*Cinghiare, s. cinghiale.
Cinghiare, v. a. s. cignere. circondare. il secondo cerchio men luogo cinghia, der zweyte Kreis faßt weniger Platz in sich, Dante.
Cinghiata, s. f. ein Schlag mit dem Gurt.
Cinghiatura, s. f. die Umgürtung. Auch der Theil des Pferdes, wo es umgürtet wird.
Cinghio, s. m. der Umfang, der Kreis.
Cingolo, s. m. der Gürtel, Gurt. item eine jede Binde um den Leib, von welcher Materie sie auch sey. prendere il cingolo militare, ein Soldat werden. il cingolo della castità, der Keuschheitsgürtel. cingolo, der Gürtel um den Priester, wenn er zum Meßlesen angekleidet ist.
Cingottare, v. a. s. cinguettare.
Cinguettamento (il cinguettare) s. m. das Stammeln der Kinder, das unnütze Plaudern.
Cinguettare, v. n. stammeln, wie die Kinder, wenn sie anfangen zu sprechen. Plaudern, unnützes Zeug schwatzen; ein langes Gewäsche machen; schwatzen, zwitschern, wie die Vögel.
Cinguettatore, s. m. ein verdrießlicher Schwätzer, Plauderer.
Cinguettatrice, s. f. eine Plaudertasche.
Cinguettería, s. f. s. cinguettamento.
Cinguettiéra, s. f. eine Schwätzerin.
Cinico, adj. Cynisch. (von Diogenes dem Cyniker) un Cinico, ein Cyniker, ein Philosoph von der Cynischen Secte; ein Mann, der sich alles was natürlich ist, öffentlich erlaubt.
Cinifo, s. m. eine Art Bock. (Hircus Cynphius.)
Cinigia, s. f. heiße Asche.
Ciniglia, s. f. Scheniglie; eine Art Sammetband, so rauch wie eine Raupe, zum Garniren.
Cinismo, s. m. die Lehre der Cyniker.
Cinnamifero, adj. was Zimmet trägt.
Cinnámo, Cinnamómo, } s. m. Zimmet.
Cino, s. m. Hagedorn, Hagebute, wilder Rosenstock.
Cinocéfalo, s. m. eine Art von Affen, mit einem hundähnlichen Gesichte.
Cinoglossa, s. f. Hundszunge, ein Kraut.
Cinosura, s. f. der kleine Bär, ein Sternbild.
Cinquadéa, s. f. ein Schlachtschwert, im Scherze von einem Degen.
Cinquannággine, s. f. anstatt quinquennio, eine Zeit von 5 Jahren, auf eine verächtliche Weise zu bezeichnen.
Cinquanta, funfzig.
*Cinquantaquattresimo, der vier und funfzigste.
Cinquantesimo, der funfzigste.
Cinquantína, s. f. eine Anzahl von 50.
Cinquantottesimo, der acht und funfzigste.
Cinque, (indeclin.) fünf.
Cinquecendiciottesimo, der fünf hundert und achtzehnte.
Cinquecentesimo, der fünfhundertste.
Cinquecentista, s. m. ein Schriftsteller aus dem XVI. Jahrhundert, oder einer, der solche Schriftsteller sich zum Muster gewählt hat.
Cinquecento, (indeclin.) fünfhundert.
Cinquefoglie, s. f. Fünffingerkraut.
Cinquemila, fünftausend.
Cinquennio, s. m. eine Zeit von 5 Jahren.
Cinqueráme, (Nave) F. eine Galeere von 5 Ruderbänken.
Cinquina, s. f. eine Anzahl von fünf.
Cinquino, s. m. ein Wurf von allen fünfen im Würfelspiel.
Cinta, s. f. der Umschluß, der Umfang, Bezirk — der Gürtel. cinta di spada, das Degengehenk. cinta merlettata, ein Saum im Wapenschilde, nur halb so breit als sonst — cinta di colonna, der Anlauf und Ablauf an den Säulen.
Cintiglio, s. m. s. Cintolo.
Cintino, s. m. ein leichter Unterrock der Weiber, der von der Mitte bis an die Schuh den Leib bedeckt.
Cinto, s. m. ein Gürtel; die Umfassung, der Umkreis; die Einfassung, Verzäunung eines Stück Feldes, oder sonst eines Raumes — item der Hof um die Sonne, oder den Mond. Auch soviel als Recinto, s.
Cinto, part. von cignere oder cingere, s.
Cintola, s. f. der Gürtel, auch der Theil des Leibes, den man zu umgürten pflegt. te-

ere alcuna cosa legata a cintola, Sorge
ır eine Sache tragen. tenersi le mani a
intola, oder starsi colle mani a cintola.
Sitzen und Maulaffen feil haben; warten
ıs eine gebratene Taube ins Maul fliege.
ſſer largo in cintola, den Freygebigen
ielen, ob man gleich geitzig ist. essere
retto di cintola, karg, geitzig seyn.

olino, f. m. ein kleiner, oder schmaler
ürtel; das Knieband. stringere i cinto-
ıi ad alcuno, einem woran gelegen seyn.
ere il cintolin rosso, aus Verdienst oder
nsehen von einem allgemeinen Unglück
ısgenommen seyn; ein Ehrenzeichen an
h haben, wofür man Respect haben
uß.

olo, f. m. ein Gürtel; eine Binde, von
er Materie, womit man die Lenden oder
: Knie umgürtet; auch soviel als viva-
o, die Schrote am Tuche.

ónchio, f. centonchio.

úra, f. f. der Gürtel; eine Binde um
: Lenden, die Kleider zusammen zu hal-
ı — der Theil des Leibes, oder die Len-
ı, wo man sich umgürtet, z. B. star
ll' acqua fino alla cintura, bis an die
ıden im Wasser stehen — die feyerliche
ndlung, wenn einem Ritter der Degen
gelegt wird — cintura del sole, der
nnenkreis, beym Dante. Cintúra d'un
fizio, das Gurtwerk, die Leisten um
Gebäude.

retta, } ein Gürtelchen. cinturino del-
retto, } la spada, das Degengehenk.
rino, }

pron. das, dieses, dasjenige; hat kei-
num. plur. und beziehet sich auf Per-
en und Sachen. ciò è das ist. tutto ciò
dispiace. alles dieses mißfällt mir. dite-
ciò, che ne sapete. saget mir, was
davon wisset. di ciò vi renderò con-
evole, davon werde ich euch Nachricht
eilen. furono eletti quattro capitani,
ò furono etc. es wurden vier Haupt-
e erwählt, und diese waren.

, f. f. ein Büschel Blumen, Blätter
Früchte an einem der Zweige eines
ächses. item ein Büschel, oder Schopf
re.

è, (ciò che) das, was; dasjenige,
hes.

etta, f. f. ein kleiner Schopf Haare;
kleines Büschel Blumen, Blätter,
Früchte.

ı, f. f. der Bietz, die Brust der Mut-
n der Sprache der Kinder.

ıre, v. n. an der Brust der Mutter
en, in der Kindersprache.

, f. m. ein Kloß zum verbrennen —
Stück Holz, ein Dummkopf.

Cioccolata, } f. f. die übrigen. gen. masc.
Cioccolate, } die Chokolate. far la cioc-
Cioccolato, } colata, die Chokolate ma-
Cioccolatte, } chen. frullar la cioccolata,
die Chokolate quirlen.

Cioccolattiéra, f. f. die Chokolatenkanne.

Cioccolattiére, f. m. der Chokolatenmacher; auch die Chokolatenkanne.

Cioè, oder cioè a dire, adv. nehmlich, das ist, das heißt.

*Cioe, anstatt ciò, f.

Ciofo, f. m. ein schlechter, niederträchtiger Mensch.

Ciomperia, f. f. ein flegelhafter Streich, eine schlechte Handlung.

Ciompo, f. m. ein Wollkämmer. fig. auch soviel als ciofo, f.

Cioncare, v. n. saufen, zechen; auch v. a. brechen, abbrechen, zerbrechen.

Cioncatore, f. m. ein Säufer.

Cioncia, f. f. die weibliche Scham, die Büchse; ein pöbelhaftes Wort.

Cionco, (cioncato) adj. gesoffen, gezecht. item abgebrochen, verstümmelt, verhunzt. rimase cionco del braccio, della testa, es wurde ihm der Arm, der Kopf abgehauen. fig. (beym Dante) ha la speranza cionca, er ist ohne Hofnung; die Hofnung ist ihm abgeschnitten.

Ciondolamento, f. m. die Bewegung der Dinge, welche herabhangen.

Ciondolare, v. n. herabbaumeln, herabhangend sich hin und her bewegen. prov. quel, che ciondola non cade, es geht nicht immer, wie es dem Anschein nach geben sollte. ciondolare, tändeln, sehr langsam und träge zu Werk gehen.

Ciondolino, f. m. ein kleines Ding, was baumelt, herabhängt und sich hin und her bewegt; ein Ohrengehenk.

Cióndolo, f. m. ein Ding, das im Hangen sich hin und her bewegt; was baumelt. Ohrengehenk.

Ciondolóna, f. f. ein Frauenzimmer, das langsam und träge zu Werk gehet, mit nichts fertig wird.

Ciondolóne, f. m. Einer, dem nichts von der Hand gehet; der träge und langsam umher wankt.

Ciondolóne, und ciòndoloni, adv. auf Art der Dinge, die schwankend herabhangen.

Cionno, adj. tölpelhaft, lümmelhaft; nichtswürdig.

Cionta, f. f. ein Schlag mit einem Stock, oder mit einer Stange. in plur. Cionte, und Cionti, Prügel. tu toccherai di molte cionte, du wirst viele Prügel kriegen.

Cioppa, f. f. ein langes Oberkleid eines Frauenzimmers.

Cioppetta, f. f. Diminut. von Cioppa, f.

Cioppone, f. m. Augment. von Cioppa, f.

Ciótola, f. f. ein Trinknäpfgen, warme Brühen daraus zu trinken.

Ciotoletta, s. f. ein kleines Trinknäpfgen.

Ciotolóne, s. m. ein großer Napf, z. B. Punsch daraus zu trinken.

Ciottare, v. a. geisseln, peitschen, mit Ruthen hauen.

Ciotto, s. m. ein Stein, ein Kieselstein.

Ciotto, adj. lahm, hinkend.

Ciottolare, v. a. steinigen, mit Steinen werfen; auch eine Straße pflastern.

Ciottolata, s. f. ein Wurf mit einem Steine.

Ciottolo, s. m. s. ciotto. lavare il capo ad alcuno co' ciottoli, von einem Abwesenden übel sprechen. ciottoli, große Geschiebe von Hornstein, Quarz, Kalkstein rc.

Ciottolone, s. m. ein großer Stein.

*Ciovetta, s. f. s. Civetta.

Ciparisso, s. m. die größte Art von Wolfsmilch, ein Kraut.

Cipero und **Cippero**, s. m. Cypergras, Cyperwurz, ein Kraut.

Cipigliare, v. n. (Magalotti) ein finsteres Gesicht machen.

Cipíglio, s. m. ein finsteres trübes Gesicht; ein scheeler, zorniger Blick. guardare uno con cipiglio, ein scheeles Auge auf einen werfen.

Cipiglioso, adj. grämisch, ärgerlich, wer aus geringen Ursachen ein scheeles und saueres Gesicht macht.

Cipolla, s. f. die Zwiebel; die zwiebelähnliche Wurzel einer jeden Pflanze. item der Magen der Hühner und anderer Vögel. Auch fig. der Kopf eines Menschen. tagliar la cipolla ad alcuno, oder far porre la cipolla ai piedi d'alcuno, einen köpfen, den Kopf vor die Füße legen lassen. più doppio che una cipolla, ein erzfalscher Mensch.

Cipolla maligia, s. f. Schnittlauch.

Cipolla squilla, s. f. Meerzwiebel.

Cipollaccio, cipollato, cipollino, (marmo) ein weißer Marmor mit schwarzen und dunkelgrünen Adern, welche wie Zwiebeln aus Schichten, die auf einander liegen, bestehen — cipollaccio, cipollazzo (marmo) auch ein antiker weißer und violetter Marmor.

Cipollata, s. f. ein Ragout von Zwiebeln und Kürbis; auch albernes, dummes Zeug.

Cipollazzo, siehe cipollaccio.

Cipoletta, s. f. eine kleine Zwiebel. cipoletta maligia, Schnittlauch.

Cipollína, s. f. eine kleine Zwiebel, eigentlich wenn der Kopf davon noch ganz dünn ist, da sie frisch gegessen wird.

Cipollino, s. m. s. Cipollina; auch eine Art Marmor, s. Cipollaccio.

Ciporro, s. m. s. granciporro. pigliare un ciporro, sich in seiner Hofnung täuschen, einen Krebs anstatt eines Fisches fangen.

Cippero, s. m. s. Cipero.

Cipresséto, s. m. ein Cypressenwald.

Cipresso, s. m. ein Cypressenbaum, eine Cypresse — Cypressenholz — der hintere Theil des Kopfes; der Nacken.

Ciprigna, ein Beywort der Venus. la dea ciprigna.

Ciprignire, v. a. erbittern, böse machen.

Ciprigno, adj. böse, sauer, verdrießlich. fare un viso ciprigno, sauer aussehen.

Ciprióto, adj. auf der Insel Cyprus gebohren.

Cipríno, s. m. (Salvini) eine Art Fisch in süßem Wasser, vermuthlich der Karpfe vom Lat. ciprinus.

Círagra, s. f. s. Chiragra.

Circa, praep. um, herum, gegen, beym, betreffend, anbelangend, wird mit dem Genit. Dat. und Accus. gebraucht. adv. ungefehr, gegen, fast. circa a vostri affari, io non saprei, che consigliarvi, euere Angelegenheiten anbelangend, so weiß ich euch nicht zu rathen. la Luna volgesi circa la terra, der Mond drehet sich um die Erde. ho circa quarant' anni, ho quarant' anni, o circa, ich bin ungefehr 40 Jahr alt.

Circaintellezione, s. f. (Salvini) ein vollständiger Begrif einer Sache, nach allen ihren Theilen.

Circéa, s. f. die Alraun, ein Kraut.

Circense, adj. zu den Spielen, welche im Circus zu Rom gehalten wurden, gehörig. Ludi circensi, die Circusspiele.

Circo, s. m. der Circus bey den Römern, ein großer runder Platz, worauf allerley Arten von meist kriegerischen Uebungen vorgestellt wurden.

Circolare, oder Circulare, v. n. im Kreis herum gehen, oder laufen, circuliren. Il sangue circola nelle vene, das Blut läuft in den Adern herum. poco danaro circola in questo paese, in diesem Lande ist wenig Geld im Umlauf. circolare heißt auch öffentliche Disputationen halten, wozu die Doctores legentes ehedem auf Universitäten verbunden waren.

Circolare, adj. was im Kreis herumgehet; zirkelförmig; was von einer Hand in die andere herumgehet, als lettera circolare, ein Circularschreiben, ein Umlauf.

Circolarmente, adv. kreisförmig, zirkelförmig, im Kreis, ringsherum.

Circolato, s. m. s. Circulato.

Circolatojo, s. m. ein Circuliergefäß der Chemiker.

Circolazione, s. f. der Kreislauf, Umlauf, Circulation. la circolazione del danaro, der Umlauf des Geldes — in der Musik der Lauf durch alle Töne.

Circoletto, s. m. ein kleiner Kreis, eine kleine zirkelförmige Figur.

Circolo, oder Circulo, s. m. ein Kreis, eine zirkelförmige Figur, eine Gesellschaft von Leuten, die sich mit Gesprächen unterhalten. Auch eine der täglichen Disputirübungen in den Klosterstudien.

compolare, adj. was um den Nordpol
herum, oder nahe bey demselben stehet,
z. B. gewisse Sterne.
compulsione, s. f. s. circumpulsione,
concidere, und circuncidere, v. a;
eigentlich beschneiden, wie die Jüden thun.
auch ringsumher etwas beschneiden. fig. circoncidere la lingua, die Zunge im Zaum
halten. praet. circoncisi, part. circonciso.
concidimento, und circuncidimento, s. m.
s. circoncisione.
concinto, adj. rings umgeben, umringt,
ingsheerum eingeschlossen.
concisione, Circuncisione, s. f. die Beschneidung. la festa della circoncisione,
das Fest der Beschneidung Christi; der
Neujahrstag.
conciso, circunciso, part. beschnitten.
subst. ein Beschnitterer, ein Jude.
condamento, s. m. das Umgeben, die
Umringung, der Umfang. il circondamento meridionale, der Mittagskreis.
condare, v. a. umgeben, umeingen, ringsum einschließen, ringsumher anlegen. item
durch Umwege in die Länge ziehen. s. girare. praet. circondai, part. circondato.
condazione, s. f. s. circondamento.
condotto, part. (von dem ungebeduchlichen
circondurre, oder vom Lat. circumducere)
herumgeführt, herumgezogen. item Umschiciet in der Rhetorik.
conduzione, s. f. die Amplification, eine
Figur in der Redekunst.
conferenza, s. f. die Zirkellinie, die Peripherie — der Umfang, der Umkreis —
der Bezirk eines Raumes, den er gleich
nicht Zirkelrund ist — auch die ganze runde
Fläche einer Kugel. la circonferenza della
terra, die ganze Oberfläche der Erde.
conflessione, s. f. die Beugung einer
Sache um die andere — die gehörige
Rundung, die regelmäßige Beugung in
die Form einer Sache. la circonflessione
onde il vaso bello e rilevato, die gehörige
Ründung macht das Gefäß schön und erhoben.
conflesso, part. was herum gebeuget ist;
das die gehörige Beugung hat. subst. der
Circumflexus, ein bekannter Accent.
conflèttere, v. a. herumbeugen, einer
Sache die gehörige Beugung geben. circonflettersi, sich bogenförmig beugen. praet.
circonflessi, part. circonflesso.
confluenza, s. f. der Zufluß von allen
Seiten her; der Fluß um etwas herum.
confúlgere, v. n. umher glänzen, leuchten, ringsumher strahlen. praet. circonfulsi, part. circonfulso.
confuso, part. von fondere, umgossen,
ringsumher begossen, umschüttet.
congiratore, s. m. der Nahme zweyer
Muskeln. auf dem Schambein, sonst otturatori genannt.
Circoninsessione, s. f. ein theologisches Wort,
die Art und Weise anzuzeigen, wie die 3
göttlichen Personen in einander existieren.
Circonlocuzione, s. f. die Umschreibung mit
Worten.
Circonscritto, part. von circonscrivere, s.
Circonscrivere, v. a. umschreiben, weitläuftiger mit Worten beschreiben — umschränken, ringsumher Gränzen setzen,
umschliessen.
Circonscrivimento, s. m. } Umschreibung;
Circonscrizione, s. f. } Umgränzung,
Einschliessung in gewisse Gränzen.
Circonspetto, part. (vom Lat. circumspicere)
ringsumher gesehen — vorsichtig, behutsam.
Circonspezione, s. f. Vorsichtigkeit, Behutsamkeit.
Circonstante, oder Circostante, adj. ringsumher, oder dabey stehend, gegenwärtig.
Circonstanza, circostanza, s. f. Umstand,
Nachbarschaft, nahe herumliegende Gegend.
Circonstanziare, v. a. s. circostanziare.
Circonvallazione, s. f. die Verschanzung eines
Lagers.
Circonvenire, v. a. hintergehen. praet.
venni, part. venuto.
Circonvenzione, s. f. Hintergehung, Betrug.
Circonvicino, adj. ringsumher benachbart.
i luoghi circonvicini, die herumliegende
Oerter.
Circoscrivere, circoscritto, s. circonscrivere.
Circostanziare, v. a. umständlich beschreiben, erzählen.
Circuimento, s. m. die Umgehung, das
Herumstreifen — die Einschliessung von
allen Seiten.
Circuire, v. a. umgehen, ringsumher einschließen, umgeben. v. n. umhergehen,
herumstreifen.
Circúito, und Cercúito, s. m. der Gang
rings um einen Gegenstand; der Umweg;
in circuito, im Kreis — der Umkreis, Umfang, Bezirk, Umschluß. l'aer si volge in
circuito, die Luft dreht sich im Kreis herum — der Umlauf der Zeit und Sonne.
circuito di parole, ein Umschweif in
Worten.
Circuito, part. umgeben, umringt, umgangen.
Circuizione, s. f. die Umgebung, Umeingung. circuizione di parole, ein Umschweif mit Worten.
Circulare, v. a. s. circolare.
Circulare, adj. zirklicht, rund, kreisförmig.
Circularmente, adv. im Kreis, rund im
Zirkel.
*Circulato, und Circolato, s. m. ein Kreis,
Kranz.
Circulazione, s. f. s. circolazione.
Circuletto, s. m. s. circoletto.
Circulo, besser circolo, s.

Circumambiente, adj. was einen andern Körper umgiebt.
Circumfleſſo, beſſer circonfleſſo, ſ.
Circumlocuzione, ſ. circonlocuzione.
Circumpulſione, et Circompulſione, ſ. f. ein von allen Seiten ringsherum wirkender Stoß, ein Trieb, der ringsumher geschieht.
Circuncidere, circuncisione, ſ. circoncidere, circoncisione.
Circuncignere, v. a. umringen, umgeben, umschliessen. praet. cinſi, part. cinto.
Circuncisione, ſ. circoncisione.
Circundare, ſ. circondare.
Circunfleſſo, ſ. circonfleſſo.
Circunſpetto, adj. vorsichtig, ꝛc. ſ. circonſpetto.
Circunſpezione, ſ. f. ſ. circonſpezione.
Circunſtante, und circuſtante, ſ. circonſtante.
Circunſtanza, circunſtanzia, et circuſtanzia, ſ. f. ſ. circonſtanza.
Circunvenire, ſ. circonvenire.
Circunvicino, ſ. circonvicino.
Circuſtante, ſ. circonſtante.
Circuſtanzia, ſ. circonſtanza.
Ciregéto, ſ. m. der Kirschgarten.
Ciregiuólo, ſ. ciriegiuolo.
Ciridonia, ſ. f. ſ. cirindono.
Ciriegia, ſ. f. eine Kirsche. ciriegia duracina, die marmorirte Kirsche. ſare, o eſſere &c. come le ciriege, sich in einander schlingen, fest an einander halten.
Ciriegiato, ſ. cirégeto.
Ciriégio, ſ. m. ein Kirschbaum.
Ciriegiuólo, ſ. m. ein Weixelbaum, eine Art Weinstock und Weintraube.
Cirieginólo, adj. von Kirschen; was einen Kirschgeschmack oder Kirschfarbe hat; kirschartig, kirschfarbig.
Ciriegiuólo, ſ. m. Kirschwein.
Cirimónia, ſ. ceremonia.
Cirimoniale, ſ. ceremoniale.
Cirimoniére, ſ. cerimoniere.
Cirimonioſamente, ſ. cerimonioſamente.
Cirimonioſo, ſ. cerimonioſo.
Cirindóno, ſ. f. ein freundschaftliches Geschenk, eine Beschenkung mit einer Galanterie.
Ciriuóla, ſ. f. ein kleiner Aal.
Ciromanzía, ſ. f. die Chiromantie, ſ. chiromantia.
Cirro, ſ. m. ſ. zazzera, cappellatura.
Cirſacas, Indianische Zeuge ganz von Baumwollen, und nur mit etwas Seide vermischt.
Cirſocéle, ſ. f. eine Schwulst in den Samengefäßen der Hoden.
Cirugía, et cirurgia, ſ. f. die Wundarzeneykunst.
Cirugiáno, ſ. m. ein Wundarzt.
Cirurgia, ſ. cirugía.
Cirúlico, ſ. m. ein Wundarzt.

Ciſále, ſ. m. ein Rain, Feldrain, zur Abtheilung der Aecker.
Ciſali, ſ. m. pl. die abgeschnittenen Stücke von den Münzen, das Gekrätze und das verdorbene Gepräge auf den Münzen, welche wieder eingeschmolzen werden.
Ciſcranna, ſ. f. ein Sessel mit einer Lehne, die man niederlassen kann, also daß eine Art Bank daraus entstehet — item ein jeder alter, verdorbener Plunder.
Ciſcranno, ſ. m. ein Bücherbret, Büchergestell.
Ciſimero, ſ. m. Wassermünze, ein Kraut.
*Ciſma, (vom lat. Sciſma) ſ. f. eine Trennung, Spaltung in der Kirche — Uneinigkeit.
Ciſpa, ſ. f. die Augentriefen, die Augenbutter.
Ciſpardo, adj. ſ. ciſpo.
Ciſpicoſo, adj. triefäugig; dem die Augen rinnen.
Ciſpità,
Ciſpitade, } ſ. f. das Augentriefen.
Ciſpitate,
Ciſpo, pa, adj. ſ. ciſpoſo.
Ciſpoſità, ſ. f. das Augentriefen.
Ciſpoſo, adj. triefäugig.
Ciſſóide, ſ. f. eine krumme Linie in der Geometrie, die sich wie Epheu windet.
Ciſſoſſant, eine von den Noten in der Musik.
Ciſtepático, adj. canale ciſtepatico, der Gang, worin die Galle aus der Leber in das Gallenbläschen gebracht wird.
Ciſterna, ſ. f. eine Cisterne, ein gemauertes Behältniß des Regenwassers; ein tiefer Grund, oder Höhle. ciſterna pequeziana, die Milchsaftblase; das Säckchen worin sich der Milchsaft sammelt.
Ciſternetta, ſ. f. ein kleines Behältniß des Regenwassers.
Ciſtico, adj. zur Galle gehörig. arterie, vene ciſtiche, Adern am Gallenbläschen. il canale ciſtico, ein Gallenbläschengang.
Ciſtilellea, adj. ein Zusatzwort der Gallenblase.
Ciſtico, ſ. m. Fistenröschen, ein Strauch.
Ciſtula, ſ. f. ſ. ceſtella, ceſtolina.
Citagione, ſ. f. ſ. citazione.
Citara, ſ. f. (lat.) ſ. cetra.
Citare, v. a citiren, vorladen, vor Gericht fodern. Auch, andeuten. citare un' accuſa a chiccheſſia, einem eine Klage andeuten. Auch anführen, beybringen, citare le ſue ragioni &c. seine Gründe anführen, beybringen. citare un' autorità, eine Schriftstelle citiren, anführen. — Antreiben, anregen, anreitzen. Auch einen rufen, daß er herbey komme.
Citarédo, ſ. m. (lat.) ſ. citariſta, cetariſta.
Citariſta, ſ. m. ein Harfenspieler.
Citareggiare,
Citarizzare, } v. a. die Harfe spielen.

Citarizzatore, f. m. f. citarista.
Citatore, f. m. einer, der Schriftstellerstellen aus Büchern anführt, anziehet, der sich auf eine Stelle beruft. item der zu Gerichte einladet, fodert.
Citatória, (Lettera) f. f. eine Citation, Vorladung, schriftliche Foderung vor Gericht.
Citazione, f. f. f. citatoria — auch die Anführung eines Schriftstellers, eines Textes, &c.
*Citera, f. f. f. cetera, cetra.
Citeriore, adj. dißeitig; dißeits gelegen.
Citerna, f. f. f. Cisterna — für fonte, fontana, (fig. und im Scherz) die weibliche Scham.
Citiso, f. m. der Geißklee.
Citracca, f. f. die Hirschzunge, ein Kraut.
Citri, (ein Scherzwort) wunderliche und lächerliche Einfälle, Grillen. f. arzigogolo, ghiribizzo, griccinolo, &c.
Citrággine, f. f. das Melissenkraut.
Citrinezza, Citrinitá, Citrinitade, Citrinitate, f. f. die citronenfarbe Farbe; die Farbe der Gelbsüchtigen.
Citrino, adj. zitronenfarbig. Beywort von einer Art Pflaume.
Citriólo, f. cetriuolo.
Citrinólo, (Cetrinólo) f. m. eine Gurke. citriuolo abortato, eine kleine Gurke zum Einmachen.
Citrullo, f. m. ein blödsinniger, dummer, einfältiger Mensch, ein Gimpel.
Citta, f. f. f. zitella.
Cittá, Cittade, Cittate, f. f. eine Stadt, die sich in Italien von einem Castello, Borgo, &c. dadurch unterscheidet, daß sie einen eigenen Bischof und Adel hat — das Bürgerrecht. dare altrui la città, einem das Bürgerrecht geben.
Cittadella, f. f. ein Städtchen; eine Citadelle, Festung.
Cittadina, f. f. eine Bürgerin.
Cittadinamente, adv. bürgerlich, stadtmäßig, höflich.
Cittadinanza, f. f. die Bürgerschaft, die Sammlung der Bürger; das Bürgerrecht, der Bürgerstand; stadtmäßiges, städtisches Betragen. Stadtart, Höflichkeit. fig. Heimath, Wohnung, beständiger Aufenthalt. la nostra cittadinanza è in cielo, unsre Heimath ist im Himmel. dar la cittadinanza a un termine forastiero, ein fremdes Wort in die Landessprache aufnehmen.
*Cittadinare, v. a. eine Stadt bevölkern, einen Ort mit Einwohnern besetzen.
*Cittadinático, f. m. das Bürgerrecht.
Cittadinello, f. m. ein schlechter, geringer Bürger.
Cittadinescamente, adv. bürgerlich, auf bürgerliche Art.
Cittadinesco, adj. bürgerlich, städtisch, höflich.
Cittadino, f. m. ein Bürger; der das Bürgerrecht hat; ein Einwohner in der Stadt, ein Stadtmann — ein Landmann. fare cittadino, zum Bürger machen, das Bürgerrecht geben. farsi cittadino, Bürger werden, das Bürgerrecht erlangen.
Cittadino, -na, adj. bürgerlich, was zur Stadt gehört. discordie cittadine, bürgerliche Unruhen. mura cittadine, die Stadtmauern.
Cittadinuzzo, f. m. ein armseliger, geringer Bürger.
Citto, f. m. ein Knabe, Bube, Junge, Kind, (ist pöbelhaft).
Cittola, f. f. ein kleines Mädchen.
Cittolello, f. m. ein kleiner Junge, kleines Kind.
Cittolo, f. m. ein Bübchen, kleines Kind.
Cittóne, f. m. ein großer Junge, großes Kind.
Civáda, f. f. das Seegel am Bugspriet.
Civája, f. f. allerhand Zugemüse, Hülsenfrüchte, als Erbsen, Linsen. rendere la civaja, seine Stimme, sein Votum geben, weil man sich ehedem weißer und schwarzer Bohnen bediente.
Civanza, f. f. und Civanzo, f. m. der Nutzen, Gewinst, Profit, Vortheil. fare il civanzo di mona ciondolina, im Handel verlieren, zu kurz kommen, wie Frau Ciondolina, die drey große schwarze Hennen für zwo kleine gab, weil diese von gesprenkelter Farbe waren.
Civanzare, v. a. anschaffen, bereiten, versehen mit dem Nothwendigen. civanzarsi, sich versorgen, mit dem Nöthigen versehen; sich das Nöthige anschaffen; gut fortkommen, an Habschaft zunehmen. per il commercio le città si civanzano di danaro, durch den Handel nehmen die Städte an Baarschaft zu.
Civanzo, f. civanza.
Cinco, f. m. ein Esel, Langohr. fig. ein Dummkopf.
Cive, f. m. (lat.) f. cittadino.
Civéa, f. f. und civéo, f. m. eine Schleife oder ein Schlitten mit einer Flechte, worauf die Bauern das Nöthige hin und herfahren.
Civetta, f. f. ein Käuzchen, eine kleine Eule. Auch eine Coquette; ein anlockendes, freches Weib. schiacciare il capo alla civetta, und impaniar la civetta, sagt man einen in die Grube werfen, die er andern gegraben hat; einen in seinem eigenen Fallstrick fangen. far la civetta, die Coquette spielen, durch seine Reitze jemand ins Netz ziehen wollen; heißt auch die Bewegungen eines Kauzes mit dem Kopfe nachmachen, bald ihn niederbeugen, bald erheben. giuocare, oder fare a civetta, ein gewisses Spiel spielen, wo zwey einem dritten, der zwischen ihnen stehet, sich bemühen, ihm

mit den Händen die Mütze vom Kopfe abzuschmeissen, und er sich bemühet, den zweyten das nehmliche zu thun, wobey auf allen Seiten wunderliche Bewegungen mit den Köpfen entstehen; figürlich braucht man es auch von zwey oder mehrern Personen, die den Streichen, die sie einander versetzen wollen, künstlich ausweichen, s. toccare a civetta, sich einander wechselsweise Streiche versetzen.

Civettare, v. n. bey Begeüßungen, ic. die Bewegungen des Kopfes eines Käutzchens nachmachen. fig. durch buhlerische Biererey en gefallen wollen, oder auf Eroberungen ausgehen (meistens vom Frauenzimmer) — auch mit einen Käutzchen auf die Vogeljagd gehen, Vögel auf die Leimruthen zu locken — jemand hintergehen, durch List ins Netz ziehen.

Civettería, f. f. buhlerische Ziererey der Weiber, Coquetterie. Die Nachahmung des Käutzchen in der Bewegung des Hauptes.

Civettina, f. f. s. civettuzza.

Civettino, f. m. ein Stutzer, Jungfernknecht, süsser Herr. fare il civettino, den Stutzer spielen.

Civettone, f. m. eine große Eule. Einer der auf Liebesavantueren ausgeht.

Civettuóla, f. f. s. civettuzza.

Civettuzza, f. f. eine kleine Eule, ein Käutzchen; eine kleine Coquette.

Ciuffagno, adj. geschickt jemand beym Schopf zu ergreifen, etwas zu erhaschen; besonders von Raubvögeln. z. B. il falcon ciuffagno.

Ciuffare, v. a. beym Schopf ergreifen; etwas erschnappen, wegnehmen auf einmahl und mit Gewalt. ciuffare alcuna cosa, etwas erhaschen. anpacken, s. afferrare.

Ciuffetto, f. m. das längste Haar über der Stien. prov. avere e pigliare il lion' pel ciuffetto, mit großer Gefahr ein gegenwärtiges Wohl geniessen. tener la fortuna pel ciuffetto, dem Glück im Schoos sitzen. chiedere a ciuffetto, etwas sehr schweres von jemand verlangen.

Ciuffo, f. m. ein Haarschopf, Busch Haare.

Ciúffole, f. f. pl. Lappalien, Alfanzereyen, Narrenpossen.

Ciúfolo, f. m. ein blasendes Hirteninstrument mit einigen Röhrchen, wie die Fistula des Pan — Ciufolo del villano. eine Art Hautbois womit die Bauern, besonders in Abruzzo, den Dudelsack accompagniren.

Ciufolotto, f. m. s. ciusolotto.

Civico, adj. corona civica, eine Krone oder ein Kranz, so die Römer dem gaben, der einem Bürger das Leben erhalten hatte.

Civile, f. m. das Register, Protokoll der Notaren. Der Prospect von Häusern, Städten, auf der Schaubühne. fig. der Hinterr, Poder.

Civile, adj. bürgerlich, politisch. fig. morte civile, der bürgerliche Tod, die Beraubung der Rechte in der bürgerlichen Gesellschaft — höflich, artig, ehrbar, gesittet. render civile, colto, civilisiren, gesittet machen. legge, o ragion civile, das civil: bürgerliche Recht. azion civile, causa civile, eine Civilklage, ein Civilprozeß, eine Civilsache. egli faceva talvolta piatendo alle (cause) civili, er führte bisweilen Civilsachen.

Civilissimo, adj. sup. überaus höflich, artig, gesittet.

Civilità, Civilitade, Civilitate, f. f. die Höflichkeit. Das Bürgerrecht.

Civilmente, adv. höflich, artig.

Civiltà, Civiltade, Civiltate, f. f. die Höflichkeit. Artigkeit. Das Bürgerrecht.

*Civire, v. a. versorgen, verschaffen.

*Ciulla, f. f. s. fanciulla.

*Civorio, f. m. s. ciborio.

Ciurma, f. f. der ganze Haufen der Sclaven auf einer Galeere. ciurma scapola, die freywilligen Ruderer auf einer Galeere; eine Menge Volks. für ciurmería, s.

Ciurmadóre, und Ciurmatore, f. m. ein Zauberer, ein Betrieger, ein Marktschreyer.

Ciurmáglia, f. f. allerley schlechtes Gesindel in Menge.

Ciurmante, part. der die Leute prellt, breit schlägt; ein Schelm, Betrieger.

Ciurmare, v. a. eigentlich durch einen Zauberwein jemand wieder das Gift der Schlangen verwahren; überhaupt bezaubern. ciurmarsi, sich fest machen. fig. sich berauschen, bezechen. ciurmare, einen durch Großsprechungen und Gaukeleyen hinters Licht führen, betriegen.

Ciurmato, part. bezaubert, fest gemacht, unverwundbar. esser ciurmato, nicht zu verwunden seyn; keine Gefahr mehr fürchten.

Ciurmatore, s. ciurmadore.

Ciurmatrice, f. f. eine Zauberin, Hexe.

Ciurmería, f. f. die geheimnißvollen Worte und Geberden, derer sich die Bezauberer bedienen -- Täuschung, Betrug durch Großsprecherey und Gaukeley.

Ciúschero, adj. halb berauscht, benebelt.

Ciusolotto, et Ciufolotto, ein Gimpel, Blutfinke.

*Cizza, f. f. die Brust, der Zietz, s. poppa, mammella.

Clacche, f. f. pl. (ein neues Wort aus dem Franz.) Ueberschuhe. Auch Galosce.

Clade, f. f. (lat. et poet.) das Metzeln, großes Blutvergießen; die Niederlage.

mare, v. a. (lat. et poet.) laut schreyen, laut rufen. anrufen.

mazione, s. f. das Geschrey; die Anrufung, Anflehung vor einem Bilde der Heiligen.

mide, s. f. (lat.) ein Mantel der römischen Soldaten, der Kriegsrock der römischen Patrizier. clamide regia, der königliche Mantel.

amóre, s. f. das Geschrey — große Klage, ein lautes Murren, meistens in plur. eccitare de' gran clamori, ein großes Geschrey, große Klagen oder Widersprüche, ein lautes Mureen erregen.

amoroso, adj. was mit vielem Lärmen und Geräusche geschiehet. caccia clamorosa, die Hetzjagd.

andestinamente, adv. auf eine heimliche, verborgene Art, verstohlner Weise.

andestino, adj. heimlich, verstohlen. matrimonio clandestino, eine Ehe, die außer der Gegenwart des Pfarrers und anderer Zeugen geschlossen wird. Die Winkelehe. odio clandestino, ein heimlicher Haß.

langóre, s. m. (lat.) eigentlich der Trompetenschall — auch überhaupt ein starker, heller Schall.

laretto, s. m. (vino) blaßrother Wein.

larificare, v. a. so viel als chiarificare, s.

larinetto, s. m. das Clarinett, ein Blasinstrument, das einer Hautbois gleicht, aber ein breiteres Mundstück hat.

larissimo, adj. sup. sehr klar; sehr ansehnlich; berühmt; ein Titel der Rathsherrn in Florenz und der Doctoren.

larità, }
laritade, } s. chiarezza.
laritate, }

laro, adj. (lat.) s. chiaro.

larone, s. m. ein blasendes Instrument, der Hautbois gleich, aber von tieferem Klang, und mit zwey Löchern mehr, die auf den Seiten, und mit zwo Klappen versehen sind.

Classe, s. f. eine Kriegesflotte — eine Abtheilung der Landtruppen — die Classe, Ordnung, der Stand. Dividere una cosa in varie classi, eine Sache in verschiedene Classen theilen. Persone d'ogni classe, Leute von jedem Stande. un uomo della più infima classe, ein Mensch vom niedrigsten Stande.

Classico, adj. von der ersten Vollkommenheit, vortreflich, bewährt, nur von Autoren und gelehrten Werken. autore odee libro classico, ein bewährter Auter, oder ein bewährtes Buch, das zum Muster dienen kann.

Clava, s. f. die Keule des Herkules.

*Claudere, v. a. (lat.) in sich schließen, begreifen, enthalten.

Clavicémbalo, s. m. ein Clavier, Clavicembel. Suonare il clavicembalo, auf dem Clavier spielen.

Clavicola, s. f. das Schlüssel- oder Achselbein.

Clavicordio, s. m. ein Clavier.

Clavigero, adj. der die Schlüssel führt.

*Clavo, s. m. (lat.) ein Nagel; das Steuerruder.

Claúsola, et clausula, s. f. eine Clausel, ein Satz, besonderer Punct.

Claustrale, adj. klösterlich, zum Kloster gehörig. I doveri claustrali, die Pflichten der Mönche — Un claustrale, ein Klostergeistlicher, ein Mönch. i claustrali, die Mönche.

Claustro, s. m. (lat.) ein Kloster; der untere, verschlossene Bezirk der Kreuzgänge im Kloster (chiostro) — auch so viel als chiusura, chiostro, s.

Clausula, s. clausola.

Clausúra, s. f. die Clausur der Klöster, der verschlossene, innere Theil derselben. Die Umschließung, Einschließung eines Orts, der verschlossene Bezirk.

Clematide, s. f. Seegrün, ein Kraut.

Clemente, adj. gnädig, mild, sanftmüthig huldreich.

Clementemente, adv. gnädig, huldreich, sanft, 2c.

Clementine, (costituzioni) pl. subst. die Constitutionen Clemens V.

Clemenza, } s. f. Gnade, im Bestrafen,
Clemenzia, } oder Vergehungen zu verzeihen, Hulde, Sanfmuth, Mildheit.

Clépsidra, s. f. s. clessidra.

Clericale, adj. s. chericale.

Clero, s. m. die Clerisey, Geistlichkeit. Il clero regolare, die Geistlichkeit in Klöstern, die Klostergeistlichen. il Clero secolare, die weltliche Clerisey.

Cleromanzía, s. f. die Wahrsagung durchs Loos.

*Clesiastico. s. m. s. Ecclesiastico, ein Geistlicher.

Cléssidra, s. f. eine Wasseruhr. clessidre, gewisse Wassermaschine bey den alten Römern; eine jede Gießkanne mit kleinen Löchern wie ein Sieb, bey den Alten Griechen.

Cliente, s. m. & f. der Client, die Clientin eines Advocaten; ein Anhänger, Beförderer. Bey den alten Römern ein Client; der sich unter eines vornehmen Bürgers Schutz begab.

Clientéla, s. f. die Clientschaft, der Schutz, die Vertheidigung.

Cliéntolo, et clientulo, Dim. von Cliente, s.

Clima, s. m. und f. einer der breiten Striche ringsum die Erdkugel, zwischen zwey Parallelen, von denen ein jeder den andern der auf unsrer Halbkugel südwärts auf ihn folget, um eine halbe Stunde an der Länge des längsten Tages übertrift — im gemeinen Leben ein jeder Himmelsstrich, un-

ter welchem sich Luft und Witterung än-dert. in plur. le clime, oder i climi, welches gewöhnlicher ist.
Climate, s. m, climato, bey den Alten statt clima.
Climatérico, adj. anno climaterico; ein Stufenjahr. il gran climaterico, das große Stufenjahr. (ist das 63ste.)
Climéno, s. m. wilde Zisererbsen.
Climo, s. m. s. Clima.
Clinico, adj. einer der sich ehemahls in der Todesstunde taufen ließ — Medico clinico (besser pratico) ein Arzt der Kranke besucht. medicina clinica (pratica) die practische Arzneykunst.
Clinopódio, s. m. Mastixkraut, Wirbeldost.
Clipeo, s. m. (lat. et poet.) ein Schild.
Clistére et Clistero, s. m. ein Klistier.
Clitóride, s. f. die Clitoris, die Ruthe im Geburtsglide der Weiber.
Clittica, s. f. s. ecclittica.
*Clivo, s. m. (lat.) ein Hügel, eine Anhöhe. adj. abhängig, abschüßig.
Clizia, s. f. eine Sonnenblume, Sonnenwende, in welche die Nymphe Clitia verwandelt wurde.
Cloáca, s. f. ein Canal unter der Erde, den Unflath aus einer Stadt abzuführen. Der Theil in den Eingeweiden, welcher den Koth aufnimmt.
Cloriòne, s. m. ein scheckiger Specht; ein Goldammer. Vogel.
Co', (kurz ausgesprochen) so viel als con i mit den. co', (lang ausgesprochen) für come, Wie? co (ohne Apostroph) in der Lombardie, der Kopf, das Ende, das Aeusserste.
Coabitare, v. n. beysammen, bey einander leben oder wohnen — wie Mann und Frau beysammen wohnen, ehelich zusammen leben.
Coabitatore, s. m. ein Mitbewohner, Miteinwohner; der an eben dem Orte, oder in dem nehmlichen Hause wohnt.
Coaccadémico, s. m. der Nebenakademiker; der College, Gesellschafter in der Akademie.
Coacervare, v. a. (lat.) zusammenhäufen, aufhäufen, anhäufen.
Coacervato, part. zusammengehäuft, aufgehäuft.
Coadjutatore, s. m. ein Mitarbeiter, Helfer, Adjunct, Amtsgehülfe.
Coadjutóre, s. m. ein Coadjutor, Amtsgehülfe eines Bischoffs.
Coadjutoría, s. f. die Coadjutorstelle.
Coadjutrice, s. f. die Amtsgehülfin.
Coadjuvante, part. mithelfend, beystehend, mitwirkend, (von der göttlichen Gnade.)
Coadjuvare, v. a. helfen, mithelfen, mitarbeiten, unterstützen, zustatten kommen.
Coadunare, v. a. zerstreuete oder abgesonderte Dinge in einem Ort versammeln, zusammenhäufen, zusammenbringen.
Coadunazione, s. f. die Zusammenbringung, Versammlung, Zusammenhäufung.
Coagolamento, s. m. s. coagulamento.
Coagolare, s. coagulare.
Coagolo, s. m. s. coagulo.
Coagulamento, s. m. das Gerinnen, Zusammenlaufen.
Coagulativo, adj. was Gerinnen macht.
Coagulare, v. a. gerinnen machen, gerinnen lassen, verdicken. coagularsi, n. p. gerinnen, gestehen, zusammenlaufen.
Coagulazione, s. f. das Gerinnen, das Zusammenlaufen.
Coágulo, s. m. ein jedes Lab, die Milch zu läben oder gerinnen zu machen.
Coajutore, s. coadjutore.
Coalescenza, s. f. das Zusammenwachsen der Beine, s. sinfisi. Auch die Vereinigung oder Verwandelung mehrerer Sachen in eine.
Coartare, v. a. enge zusammenziehen; enger machen, einschränken.
Coartazione, s. f. die Zusammenziehung, Verengerung.
Coattivo, adj. ein Zwangsmittel, was die Kraft hat zu zwingen; was Zwang enthält, bey Strafe verbindend.
Coazione, s. f. der Zwang.
Cóbbola, Cobola, s. f. eine Art altväterisches Gedicht, lreische Verse.
Cobido, s. m. eine Portugiesische Elle, die so lang als die zu Amsterdam ist.
Cobio, s. m. s. ghiozzo.
Cobrisso, s. m. in Peru und Chili, eine Silberstufe, welche Kupfer hält und grün ist.
Cobalto, s. m. Kobalt, ein bekanntes Halbmetall, woraus eine schöne blaue Farbe bereitet wird.
Cocca, s. f. die Kerbe, der Einschnitt unter dem Laufe des Armbrustes, worein die Senne gespannt wird, oder unten am Schaft des Pfeils. poet. ein Pfeil. Der Wirbel an der Spindel. Der Knoten der am Faden an der Spindel vorgeschlagen wird, damit der Faden im Spinnen nicht ablaufe. cocca del capo, der Wirbel auf dem Kopfe. cocche de' panni e simili, die Schroten, Salleisten, Kanten, Saldunder; eine Brigantine, eine Art Schiff.
Coccare, v. a. einen Pfeil an der Senne ansetzen; die Senne des Armbrustes in die Kerbe ziehen; das Armbrust aufspannen — die Zähne fletschen, von Affen. fig. coccare uno, einen verhöhnen, auslachen. coccarla ad uno, einem einen Streich versetzen.
Cocchetta, s. f. eine kleine Kerbe, ein kleiner Einschnitt.
Cocchiáta, s. f. eine Nachtmusik, welche auf einem Wagen, der auf den Straßen her-

umfährt, zu geschehen pflegt. Auch das Lied, welches bey solcher Gelegenheit gesungen wird — für carrozzata, s.

Cocchiére, s. m. der Kutscher.

Cocchiglia, s. cochiglia.

Cocchina, s. f. (dim. von coccha, s.) ein Kärbchen, ꝛc. eine Art Bauerntanz.

Cocchio, s. m. ein Wagen, eine Kutsche — ein Streitwagen der Alten — einer der Wagen womit zu Florenz an dem Vorabend des Johannisfestes um den Preiß gerennt wird.

Cocchióne, s. m. ein großer Wagen, eine große Kutsche.

Cocchiumare, v. a. einem einen Possen spielen. s. corbellare, in der Sprache des Pöbels.

Cocchiúme, s. m. der Spund, Faßspund — das Spundloch selbst — das Loch im Hintern.

Coccia, s. f. eine kleine Geschwulst — coccia della spada (guardia) das Stichblat am Degen; der Kopf, (ein niedriger Ausdruck). aver la coccia dura, ein Bret vor dem Kopf haben, einen dummen Kopf haben.

Coccige, s. m. das Schloßbein, so den Mastdarm, die Blase und den Mutterhals fest hält.

Coccigéo, adj. zum Schloßbein gehörig.

Coccíniglia, s. f. Cochenelle, Kunzenelle, ein kleines Insect wie eine Schildlaus in Peru auf den wilden Feigenbäumen, dessen Saft die schönste Karmesin- und Scharlachfarbe giebt.

Coccio, s. m. eine Scherbe.

Cocciuóla, s. f. ein Knötchen auf der Haut von dem Stich einer Mücke oder eines andern Insects.

Cocco, s. m. die Scharlachbeere — Scharlachtuch. Cocco oder cucco, (in der Kindersprache) ein Ey.

Cocco, s. m. cocco delle Maldive, eine Kokusnus. l'albero del cocco, der Kokusbaum.

Coccodrillo, s. m. das Krokodill. prov. le lagrime del coccodrillo, che uccide l'uomo, e poi lo piagne, Krokodillsthränen.

Cóccola, s. f. eine Beere. coccola di ginepro, die Wachholderbeere. per fim. coccole Palladie, Oliven. sotto la fronte in vece d'occhi ha due coccole d'osso, unter der Stirn hat er zwey beinerne Kugeln anstatt der Augen. uccellare a coccole, sich durch schlechtes Verhalten in Gefahr setzen, Schläge oder Verdruß zu zuziehen — der Kopf (im Scherz). gli gira la coccola, er ist im Kopf verwirrt; er ist toll und blind.

Coccolína, s. f. eine kleine Beere. la tossa coccolina, ein gefährlicher Husten aus Verkältung.

Coccolóne, } auf den Fersen sitzend. essere,
Coccolóni, } stare coccoloni, sich auf die Fersen niedergelassen haben. mettersi coccolone, coccoloni, niederhocken, niederducken, niederkauern, niederkauren.

Coccovéggia, s. f. eine Eule, Nachteule, ein Kautz.

Coccoveggiare, } v. a. es wie ein Kautz
Coccuveggiare, } machen, hin und her gucken, sich oft bücken — buhlen, sich buhlerisch betragen, s. civettare, far la civetta.

Cocente, part. sehr brennend, sehr heiß, beißend. il sol cocente, i raggi cocenti, die heiße Sonne, ihre brennende Strahlen. dolori cocenti, beißende Schmerzen.

Cócere, s. cuocere.

Cochiglia, } (conchiglia) s. f. eine Mu-
Cochilla, } schel.

Cocimento, s. m. das Brennen, der Brand, die Hitze; das Brennen, Beißen, nach dem Kratzen.

Cocióre, s. m. das Brennen, der Brand z. B. des Fingers am Lichte oder an einer Kohle, eine Brandwunde.

Cocito, s. m. der Cocyt, ein Höllenfluß.

Cocitojo, ja, adj. was sich leicht kochen läßt; was bald weich kocht. civaje cocitoje, Hülsenfrüchte die sich gut kochen.

Cocitura, s. f. Abgekochtes, Ausgekochtes, ein Decoct — das Kochen, Backen — die Zeit so lange etwas kochen muß. cocitura del fuoco, das Brennen, eine Brandwunde; für cocimento, s.

Cóclea, s. f. die Schraubenmutter, Schraubenschnecke; das Loch, worin die Schraube geht. Die Ohrenhöhle, die Schnecke im Ohr.

Cocleária, s. f. das Löffelkraut.

Cocolla, (Cuculla) s. f. die Mönchskutte, Mönchskappe, nemlich die weit und sehr gefaltete Kutte der eigentlichen Mönche, z. B. der Benediktiner; eine Kutte; was einer Mönchskutte gleicht; eine Art Pilz.

Cocollo, s. m. die Kapuze der Mönche.

Cócoma, s. f. ein irden oder metallen Gefäß mit einem Handgrif, Wasser, Thee ꝛc. darin zu kochen.

Cocomerajo, s. m. ein Wassermelonenbeet; ein Wassermelonenhändler.

Cocomerello, s. m. ein kleine runde inwendig rothe Wassermelone; — eine Springgurke.

Cocómero, s. m. eine große, runde, auswärts grüne, und inwendig rothe, sehr schmackhafte Wassermelone. mettere, o cacciare ad alcuno un cocomero in corpo, einem Angst, unruhige Gedanken machen, einen Floh ins Ohr setzen. avere un cocomero, o stare con un cocomero in corpo, ein schweres Herz haben, einem etwas am Herzen liegen; mit einer gefährlichen Entschließung schwanger gehen. non saper tenere un cocomero all'erta, nichts bey sich behalten, verschweigen können. cocomero asinino, o salvatico, Springgurke, eine Art Kraut,

das eine Art Frucht wie kleine Gurken trägt.
Cocuzza, f. f. ein Kürbis.
Cocuzzo, } f. m. der Wirbel auf dem
Cocúzzolo, } Kopf; die Spitze von Thürmen, Bergen, ꝛc. cocuzzolo, der Beutel, Sack, an einem Fisch- oder Vogelnetz.
Coda, f. f. der Schwanz. la coda de' pesci, der Fischschwanz. coda di cavallo, der Roßschweif. fig. mettersi la coda tra le gambe, vor Furcht zittern, Herz und Muth sinken lassen. levare, o alzar la coda, Muth, Herz kriegen; sich freuen. avere buoni bracchi alla coda di alcuno, gute Spionen hinter einem haben, ihm gut aufpassen lassen. aver la coda taccata di mal pelo, auf alle Weise Rache suchen, was Uebels gegen einen im Sinne haben. guastar la coda al fagiano, das Schönste, Beste von einer Geschichte vergessen. saper dove il diavol tien la coda, wissen, wo der Hund begraben liegt, ein verschmitzter Kopf seyn. mettere la coda, dove non va il capo, sich überall einschleichen, anschmiegen; seine Absicht auf diese oder jene Art zu erreichen suchen. lisciare la coda, Schmeicheln, liebkosen, schön thun. l'alino non conosce la coda, se non quando non l'ha, man erkennt immer das Gute nicht eher als bis man es verlohren hat. è meglio esser capo di gatta, che coda di lione, es ist besser unter Geringern angesehen, als unter Großen verachtet zu werden. avere alcuno nelle code, einem gram seyn, ihn nicht ausstehen können, (niedrige Redensart). nelle coda stà il veleno, am Ende weißt sichs aus. coda, das männliche Glied; ein Zopf; der Schweif eines Kometen; das Ende. alla coda, zuletzt, am Ende. Non aver nè capo, nè coda, keinen Anfang und kein Ende haben, ein verwirrtes Wesen seyn. coda del sonetto, der Anhang eines Sonnetts. coda, die Schleppe, der Schweif der Kleider. coda dell'occhio, der Augenwinkel. guardar colla coda dell' occhio, anschielen, verstohlen ansehen. coda del porro, der Schwanz am Lauch, oder andern dergleichen Früchten. mangiare il porro dalla coda, etwas verkehrt anfangen, thun. coda, der Nachzug, Hinterzug einer Armee — far coda, oder codazzo ad alcuno, als Gefolge hinter einem hergehen, in eines Gefolge seyn. far coda Romana, ein Spiel der Knaben, da einer den andern am Rock faßt, und alle insgesamt, wie ein Kuppel Pferde herumlaufen, und einander necken. far coda Romana, einem nachlaufen und ihn auspfeifen, verhöhnen. appor code a code, auf die lange Bank schieben, kein Ende machen. coda di rondine, ein Schwalbenschwanz; was an einem Ende breit, am andern schmal ist. a coda di rondine, mit dem Schwalbenschwanz. coda cavallina, Roßschweif, Kannenkraut. coda di volpe, Fuchsschwanz, ein Kraut. coda di lione, f. pisciacane. coda di topo, Mäuseschwanz. coda del dragone, der Drachenschwanz in der Astronomie.
Codacciola, f. f. eine Bachstelze; ein Ackermännchen, ein Vogel.
Codále, f. m. der Schwanzriemen der Pferde.
Codardamente, adv. niederträchtiger Weise; auf eine schlechte, verzagte Art.
Codardia, } f. f. die Niederträchtigkeit,
Codardigia, } Feigheit, Feigherzigkeit, Zaghaftigkeit, Furchtsamkeit.
Codardo, adj. feig, verzagt, feigherzig, zaghaft, furchtsam. esser un codardo, ein Bärenhäuter, eine Memme seyn.
Codaspro, f. m. eine Art Fisch, dessen Schwanz sich sehr rauch anfühlt.
Codazza, f. f. der Schwanz — der Anhang, das Ende, von etwas; für codazzo, f.
Codazzo, f. m. das Gefolge eines vornehmen Herrn. far codazzo ad uno, in eines Gefolge seyn.
Codenna, f. f. Schweinshaut, Schwarte; die Haut des menschlichen Kopfs.
Codeare, f. codiare.
Coderino, na, adj. vom Schwanze. ciccia coderina, Schwanzfleisch. —
Coderóne, f. m. eine Art Kinderspiel.
Codesto, besser cotesto, f.
Codetta, f. f. ein kleiner Schwanz.
Codiare, v. a. einem nachschleichen, seine Handlungen auszuspähen — auch ohne Noth von einem Hause ins andere herumschwänzeln, von den Weibern.
Codiatore, f. m. ein heimlicher Nachschleicher, anderer Handlungen auszuspähen.
Códice, f. m. (vor Alters codico,) der berühmte Codex der Reskripte der alten Kaiser — ein bürgerliches Gesetzbuch — ein altes Manuskript.
Codicillante, adj. der ein Kodicill macht.
Codicillare, adj. was im Kodicill enthalten, zum Kodicill gehörig.
Codicillo, f. m. ein Kodicill, Zusatz zu einem Testamente, oder Abänderung in demselben.
*Codico, f. codice.
Codiglio, f. m. Kodillje, im L'hombrespiel.
Codilungo, f. m. eine langschwänzige Meise.
Codimozzo, za, adj. ein Stutzschwanz, ein Mutz, mit gestutztem, abgehacktem Schwanze.
Codina, f. f. ein Schwänzchen.
Codióne, et codrione, f. m. der Bürzel, Börzel, der Hintere, der Steiß der Vögel.
Codirosso, f. m. ein Rothschwanz, ein Vogel.
Coditrémola, f. f. eine Bachstelze.
Codognata, f. f. ein Quittenmus, oder eingemachte Quitten.
Codonatário, f. m. der Theilhaber an einer

Schenkung; einer der mit andern etwas schenkt.

Codóne, s. m. der runde Theil des Schwanzriemens unter dem Schwanze eines Pferdes; eine Art wilder Enten mit einem langen Schwanze.

Codrióne, s. codiono.

Codrizzo, s. m. ein, in die Höhe stehender Schwanz.

Codúto, ta', adj. geschwänzt; was einen Schwanz hat.

Coefficiente, s. m. die bekannte Zahl, so vor einer algebraischen Größe steht, und sie multiplicirt.

Coeguále, } adj. untereinander gleich, einem
Coequale, } andern gleich.

Coenzione, s. f. eine Art Ehevertrag bey den Römern, wodurch die Frau bey der Erbschaft ihres Mannes, mit seinen Kindern in gleiche Theile gieng.

Coercitivo, adj. was das Recht oder die Kräfte zu zwingen in sich hat.

Coeréde, s. com. Miterbe, Erbgenoß.

Coerente, adj. zusammenhangend, verknüpft; was Zusammenhang, Bezug, Verknüpfung mit einander hat. le vostre parole non sono coerenti, es ist kein Zusammenhang unter ihren Worten.

Coerentemente, adv. in Zusammenhang; in Beziehung, beziehungsweise. Io parlo coerentemente con quello, che gia vi ho detto. Ich rede in Beziehung auf das, was ich schon gesagt habe.

Coerenza, s. f. der Zusammenhang, Anhang, die Verbindung, Verknüpfung, Beziehung. non ho coerenza veruna in questo luogo. Ich habe keinen Anhang, keine Bekanntschaft in diesem Orte.

Coesióne, s. f. die Kraft, wodurch die Bestandtheile eines Körpers, unter sich vereiniget bleiben; die Cohäsion.

Coetáneo, adj. gleichalt, von gleichem Alter; ein Zeitgenoß.

Coeterno, adj. gleich ewig.

Cofaccetta, s. f. s. cofaccina.

Cofaccia, s. f. s. focaccia.

Cofaccina, s. f. Küchelchen von Brodteig.

Cofanajo, s. m. ein Korbmacher, ein Koffer- Kisten- Kastenmacher.

Cofanetto, s. m. ein länglich rundes Körbchen — ein kleines Kistchen.

Cófano, s. m. ein länglicher runder Korb — ein Koffer, Kasten, eine Kiste.

Coffa, s. f. der Mastkorb. coffa, e sola della coffa, der Boden des Mastkorbes — ein Korb auf den Schiffen, zum Schiffbrod.

Cogitabondo, adj. gedankenvoll, tiefsinnig, nachdenkend.

Cogitabundo, s. cogitabondo.

Cogitare, v. a. (Lat.) denken, nachdenken, nachsinnen.

Cogitativa, (facoltà) s. f. die Denkkraft, Denkungskraft.

Cogitazione, s. f. (lat.) der Gedanke.

Cóglia, s. f. (mit dem offenen o) der Beutel, Hodenbeutel, Hodensack. — ein Dummkopf, eine feige Memme. (niedrig.)

Cógliere, et corre, v. a. pflücken, abpflücken, brechen, abbrechen, Kräuter, Blumen, Blätter, rc. colse le rose, er brach Rosen. andò certe erbe cogliendo, er gieng Kräuter zusuchen — cogliere soviel als pigliare; cogliere il freddo, sich verkälten. cogliere il tempo, die rechte Zeit in acht nehmen. — cogliere, auslesen, aufheben — vereinigen, verknüpfen — ertappen, erwischen. cogliere all' improviso, überraschen. coglier sul fatto, auf frischer That ertappen — begegnen, als Glück oder Unglück. temo che vene colga qualche sciagura, ich fürchte, daß euch daher ein Unglück begegne — zielen, treffen. coglier di mira una cosa, worauf zielen, sein Augenmerk worauf haben. cogliere nel bel mezzo, in die Mitte treffen — cogliere la palla di primo balzo, den Ball gleich nach dem ersten Schlag, im ersten Fluge fangen. cogliere il vero senso d' un autore, den rechten Sinn eines Schriftstellers treffen. coglierla, o non la corre, einem etwas gelingen, oder mißlingen. tu non la corrai, es wird, es soll dir nicht gelingen. Alberto magno colse una statua, che favellava. Albertus dem Großen gelang es, eine sprechende Statue zu verfertigen. cogliere in odio alcuno, einen Haß auf einen werfen. corsela, davon laufen. se la son colta, sie sind entwischt. cor l'agresto, mausen, stehlen, lange Finger machen. corre in iscambio, e in cambio, sich versehen, eins für das andere ansehen. cogliere animo addosso ad uno, den Haß auf einen werfen — coglier sete, Durst bekommen, dursten. cor cagione, eine Ursache, einen Vorwand vom Zaune brechen. cor posta, s. posta. corre la rosa, e lasciare star la spina, s. rosa. corre in piena, o in pieno, s. pieno.

Coglio, s. m. s. scoglio.

Coglionare, v. a. einen vexiren, zum Besten haben, foppen — hinters Licht führen.

Coglionatore, s. m. der einen zum Besten hat, foppt, rc. ein Spötter, Spottvogel.

Coglionatura, s. f. die Schererey, Fopperey. dare delle coglionature, einen höhnen, foppen.

Coglioncello, s. m. ein Scheißkerlchen, ein schlechter Mensch, ein Geck.

Coglióne, s. m. die Hode; ein Bärenhäuter, einfältiger Kerl, s. balordo.

Coglionerìa, s. f. die Bärenhäuterey, ein dummer Streich, Narrenspoße, nichtswürdige Sache.

Cogliónico, ca, adj. von den Hoden. (im Scherz.) la valente donna mandò per un Medico de jure coglionico, e fecelo cu-

rare, das kluge Weib ließ einen gescheiden Hodendoktor holen, und ließ ihn kuriren.
Coglitore, f. m. der Früchte abnimt, Kräuter sammelt 2c. s. cogliere.
Cognáta, f. f. Schwägerin, Brudersfrau, des Mannes Schwester, des Mannes Brudersfrau.
Cognatina, f. f. eine kleine Schwägerin.
Cognatino, f. m. ein kleiner Schwager.
Cognáto, f. m. Schwager, Schwestermann; der Frauen Bruder, der Mann der Frauen Schwester. cose cognate, verwandte, verbundene, ähnliche Sachen.
Cognazione, f. f. die Schwägerschaft, Anverwandtschaft, Verschwägerung, Verbrüderung.
Cógnito, adj. bekannt.
Cognitóre, f. m. einer der über eine Sache erkennen soll; der Referent; der einen Prozeß vorträgt.
Cognizioncella, f. f. eine leichte, seichte Kenntniß.
Cognizione, f. f. die Kenntniß, Erkenntniß, Einsicht; das Bewußtseyn. lo svenuto è senza cognizione, wer in Ohnmacht gefallen, ist ohne Bewußtseyn. con cognizione, mit Bewußt seyn; wissentlich — die Erkennung, das Recht, eine Sache gerichtlich zu entscheiden.
Cogno, f. m. ein altes Weingemäß, welches heut zu Tage zehn Barili, oder 150 Florentiner Flaschen (gegen 300 Maaß) enthält.
Cognóme, f. m. der Zunahme, Geschlechtsnahme, Beynahme.
Cognominare, v. a. einen Zunahmen geben. cognominarsi, sich einen Zunahmen geben, sich mit dem Zunahmen nennen.
Cognominato, part. zugenahmet, mit dem Zunahmen.
Cognominazione, f. f. der Zunahme.
Cognoscente, part. s. conoscente.
Cognoscere, und die abgeleiteten, cognoscenza, cognoscibile, cognoscimento, &c. sind jetzt zu lateinisch und man sagt: conoscere, conoscenza, &c. s.
Cognoscibile, adj. kennbar, kenntlich.
Cognoscibilità, Cognoscibilitade, Cognoscibilitate, f. f. die Kenntlichkeit, Kenntniß.
Cognoscimento, f. m. s. conoscimento.
Cognosciuto, part. s. conosciuto.
Cógola, f. f. eine Feuerpfanne.
Cogolária, f. f. eine Reuse zum Fisch-Krebsfang.
Cógoma, f. f. s. cocoma.
Cojáccio, f. m. schlecht Leder.
Cojájo, Cojáro, f. m. der Gerber, Lohgerber; ein Lederhändler.
Cojáme, f. m. allerley Leder.
Coiaro, s. cojajo.
Cojáttolo, f. m. ein Schnitzgen Leder.
Cojetto, f. m. ein Kollet von Leder.

Coincidente, part. zusammentreffend, aufeinanderstossend, in der Geometrie.
Coincidere, v. n. auf einander passen, in der Geometrie — auf eins hinauslaufen.
Coitare, (cogitare) s. pensare.
Cóito, f. m. der Beyschlaf, die fleischliche Vermischung.
*Coitoso, (cogitabondo) adj. tiefsinnig, traurig, niedergeschlagen, schwermüthig.
Col, coll' (für con il, con lo, con la) mit dem. col piacer vostro, mit eurer gütigen Erlaubniß. coll' amico, coll' amica, mit den Freunde, mit der Freundin.
Colà, adv. ungefehr da, dort, dahin. di là a colà, von da bis dorthin; um, gegen, ohngefähr, zu (von der Zeit.) era sua usanza colà di Dicembre d'andarsene la moglie ed egli in villa, er pflegte so gegen den December mit seiner Frau aufs Land zu gehen.
Cola, f. f. ein Filtrirsack, Seigtuch, zum Weise; ein Kasten mit einem löcherichen eisernen Boden den gelöschten Kalk durchzuseigen.
Colaggiù, Colaggiuso, adv. da unten, dort unten.
Colamento, f. m. das Durchseigen, das Treufeln, das allmähliche Abzehren, das Zerfließen. item das Geseihete, Durchgeschlagene, der Ablauf.
Colare, v. a. seihen, durchseihen, durchschlagen, filtriren, durch ein Haartuch, Haarsieb, 2c. schlagen; versenken von Schiffen. colare a fondo una nave, ein Schiff in Grund bohren, versenken. neutr. Tropfenweise ablaufen, abfließen, triefen — item zerschmelzen, sich aufzehren; auch fig. sein Hab durchbringen.
Colascióne, f. m. ein Instrument mit zwey oder drey Saiten und einem sehr langen und schmalen Hals, in der Türkey und im Neapolitanischen sehr gebräuchlich.
Colassù, Colassuso, adv. da oben, dort oben.
Colatio, Colatívo, adj. was zerfließen kann, was schmelzt, und herabtreufelt.
Coláto, f. m. der Abfluß, das Filtrirte.
Colato, part. von colare. aria colata, eine verschlossene Luft, die Luft, welche nicht von freyem Himmel, sondern durch verschlossene Gänge kommt.
Colatoja, f. f. ein mit Leinen gespanntes Rahmen, den Leim durch zu seihen, in den Papiermühlen.
Colatojo, f. m. ein Durchschlag, Seigtuch; der Laugenkorb beym Waschen, avere un colatojo, einen Gegenstand haben, wobey man das Seinige nach und nach verthut — der Schmelztiegel der Metalle — das siebförmige Bein über der Nase.
Colatura, f. f. die durchgeseihete Materie.
Colazione, soviel als colezione, f.

Colcare, v. a. legen, niederlegen. colcare. v. n. sich niederlegen — colcarsi, sich niederlegen, sich zu Bette, ins Bette legen. colcarsi, untergehen, von Gestirnen. il sole si colca, die Sonne gehet unter.

Colchico, s. m. Hundstod, Wiesen, nackende Jungfern, ein Kraut.

Colei, pron. f. diejenige, jene, und anstatt Lei, sie, wenn man die Person recht bezeichnen will; wird im gen. oft ohne di gebraucht. al colei grido, (statt al grido di colei,) auf ihr Geschrey, beym Schreyen jener Frau; hat auch die Bedeutung von tale, ein solcher, z. B. L'odio, come colei, che mi lece tanto male, ich hasse sie, als eine solche Person, die mir soviel Uebel gethan hat.

Colendissimo, adj. verehrungswürdiger, hochzuverehrender, x. (ein Titel.)

Colera morbus, s. f. (lat.) die schwarze Sucht, Gallenkrankheit.

Cólere, v. a. (mit offenem o, poet.) verehren, hochachten.

Colezione, s. f. das Frühstück, Morgenbrod, (auch) Vesperbrod. fare colezione, Frühstücken, (auch) Vesperbrod essen.

Cólibri, s. m. ein kleiner Amerikanischer Vogel.

Cólica, s. f. die Kolik, das Bauchgrimmen.

Cólico, s. m. der die Kolik hat.

Cólico, adj. zur Kolik gehörig. dolori colici, die Kolik.

Coliséo, s. m. der Ueberrest eines Amphitheaters zu Rom, welches Kaiser Vespasianus zu bauen angefangen, und sein Sohn Titus geendiget hat.

Colizione, s. f. s. colezione.

Colla, s. f. der Leim — soviel als corda, (in der Tortur) das an die rückgebogenen Arme gebundene Seil, woran der Schuldige in die Höhe gezogen, und im schnellen Herablassen gewippt wird. s. corda. la mensa, o la tavola è una mezza colla, im Trunke verräth man sich leicht.

Collacrimare, v. n. mit weinen, sich mit betrüben.

Collána, s. f. ein Halsband, eine Halsschnur, eine Halskette, die auf die Brust herabhängt. una collana d'oro, eine goldene Halskette. collana di perle, ein Halsband, Halsschmuck von Perlen; eine Art Tanz bey den Griechen.

Collanuzza, s. f. Dim. von collana, eine kleine Halskette.

Collare, v. a. die Tortur geben; wo jemand an den rücklings gebogenen und zusammengebundenen Händen in die Höhe gezogen, und im schnellen Herablassen gewippet wird — anstatt calare, einen an einem Seil hinunter lassen; auch in die Höhe ziehen.

Collare, s. m. das Halsband, auch jenes der Hunde — die an der Jacke der Mannspersonen befestigte feine Leinwand, die um den Hals herum gehet. collare, o bavero alla spagnuola, ein spanischer Kragen — eine Halsbinde der Männer; ein Halsband der Weiber. collare del cannone, der dünnste Theil der Kanone vom dicken Rande nach dem Mundloche zu. prender uno pel collare, einen bey der Kehle fassen.

Collarettajo, s. m. ein Halsbinden- Kragenmacher.

Collaretto, s. m. der Kragen am Wamse; die Binde, der Hals am Hemde.

Collarino, s. m. ein kleiner Kragen; der Kragen der Geistlichen. collarino della colonna, der Hals, der Fries am Säulenkranze.

Collarinato, ta, adj. (in Wapen) von Thieren, welche Halsbänder von andern Farben haben.

Collata, s. f. ein Schlag mit der Hand auf den Hals. dare una collata, einen Schlag auf den Hals geben; der Ritterschlag. dare la collata, zum Ritter schlagen.

Collaterale, s. m. der Kriegszahlmeister; (nur in der Florentinischen Republik) der adelige Beysitzer eines Gerichts, auch nur bey den Florentinern zur Zeit der Republik — (jetzt) ein Anverwandter aus einer Nebenlinie.

Collaterale, adj. was an der Seite befindlich ist, darneben liegt; von der Nebenlinie abstammend. parente, linea collaterale, ein Nebenverwandter, die Nebenlinie.

Collaterato, s. m. das Kriegszahlmeisteramt, bey den alten Florentinern.

Collatore, s. m. der eine Kirchenpfründe zu vergeben hat.

Collattanea, s. f. eine, die zu gleicher Zeit an den nehmlichen Brüsten gesogen hat.

Collattaneo, s. m. ein Milchbruder.

Collaudare, v. a. loben, preisen.

Collazionare, v. a. die Abschrift mit dem Originale vergleichen und darnach berichtigen.

Collazione, s. m. die Berichtigung einer Abschrift mit dem Original — die Unterredung; die Vergleichung, die Gegeneinanderhaltung zweyer Schriftstellen; die Ertheilung, Vergebung geistlicher Pfründen.

Colle, s. m. ein Hügel — ein Berg, der kein Grundgebirge ist.

Colléga, s. f. ein Amtsgenoß; Mitbruder im Amte.

*Collega, s. f. (mit geschlossenem e) ein Bündniß, Bund.

Collegamento, s. m. die Verbindung, Vereinigung, Zusammenbindung, Verknüpfung.

Colleganza, s. f. ein Bündniß, eine Verbindung, Allianz.
Collegare, v. a. binden, zusammenbinden, zusammenfügen, vereinigen. collegarsi, n. p. sich verbinden, in Bündniß treten.
Collegatorio, ia, s. Theilhaber oder Theilhaberin an einem Vermächtnisse.
Collegato, s. m. ein Bundsgenoß, Alliirter.
Collegatore, s. m. der Bündnißstifter.
Collegazione, s. f. die Verbindung, Vereinigung; für lega, s.
Collegialmente, adv. gemein, gemeinschaftlich, mit Bewilligung, im Beyseyn, mit der Gewalt, Vollmacht, des ganzen Collegiums, der ganzen Gemeinde, des ganzen Magistrats.
Collegiare, v. n. in einem consilio medico sich über eine Krankheit berathschlagen, den Ausspruch thun. v. a. collegiar mercanzie, die Schiffsladung von vielen Kaufleuten sammeln.
Collegiata, s. f. ein Collegiatstift, ohne adeliche Domherren.
Collegiato, part. durch Berathschlagung mehrerer Aerzte entschieden. chiesa collegiata, eine Collegiatkirche. beneficio collegiato, Pfründe in einem Collegiatstift.
Collégio, s. m. ein Collegium; Versammlung von Gewalt habenden Personen. il collegio de' cardinali, das Cardinalscollegium. iron. eine Zunft, Rotte, Gesellschaft böser Leute. collegio, e collegj, ein Polizeygericht ehedem in Florenz; ein Collegium, eine Schule, auch ein Schulgebäude. caricar a collegio, eine Schiffsladung sammeln, zusammenbringen.
Colleppolare, v. n. und collepollarsi, jauchzen, frohlocken; v. a. mauren, stehlen — vereinen, zusammenfügen.
Cóllera, s. f. die Galle. collera prassina, grüne Galle — der Zorn, der Groll. andare in collera, zornig werden, sich erzürnen. essere in collera, im Zorn, zornig, aufgebracht seyn. far saltare in collera, in Zorn bringen. sfogar la collera, seinen Zorn ausgießen.
Collericamente, adv. in Zorn, zorniger Weise.
Collérico, adj. gallreich, zum Zorn geneigt, zornig.
•**Collerio**, s. m. s. collirio.
Collerofo, adj. gallicht. conforta lo stomaco caldo, e sana il vomito collerofo, es stärkt den erhitzten Magen und hilft wider das Gallenbrechen.
Colletta, s. f. (mit offenem e) eine Sammlung, Zusammenbringung vieler Personen — eine Collecte, Einsammlung einer Beysteuer für die Armen, Almosensammlung — Einsammlung der Steuern, Auflagen, Abgaben —. eine Anlage, ein Zuschuß, eine Beysteuer. Collecte, das Gebeth welches der Priester bey Gelegenheit der allzu großen Dürre, oder den Frieden zu erhalten, rc. in der Messe hinzusetzt.
Collettajo, s. m. ein Colletmacher, Collethändler.
Collettivamente, adv. wenn in einem Wort das ganze Geschlecht verstanden wird.
Collettivo, adj. was ein ganzes Geschlecht, ein Volk, eine ganze Gemeinde in seiner Bedeutung begreift.
Collettizio, adj. ohne Ordnung und Unterschied gesammelt, zusammengerafft. gente collettizia, zusammengerafftes Volk.
Colletto, s. m. (mit geschlossenem e) ein Hügel — ein Koller, Collet von Leder — ein Halstuch der Weiber.
Colletto, part. (da e wie ä ausgesprochen) gesammelt, zusammengebracht.
Collettore, s. m. der Einsammler, Eintreiber, Collector.
Collettoria, s. f. das Collectoramt; die Einnehmung einer Steuer, Beysteuer, rc.
Collezione, s. f. eine Steuer, Beysteuer, Auflage — anstatt colezione, im Scherz: con dar per collezione venti ducati si guasta il desinare, wenn man 20 Dukaten für das Frühstück (Steuer) geben muß, verdirbt man sich das Mittagsessen.
Collibéto, s. m. eine Sammlung, ein Buch von allerley Sachen.
•**Collicare**, v. a. s. coricare.
Collicarsi, n. p. sich niederlegen.
Collicello, s. m. ein Hügel, eine kleine Anhöhe.
Collidere, v. n. zusammenstoßen, sich aneinanderstoßen; aufeinandertreffen, von zwey harten Körpern — zusammentreffen, wie zwey einander entgegengesetzte Pflichten. praet. collisi, part. colliso.
Colligiano, s. m. & adj. ein Bergbewohner, Einwohner in Gebirgen.
Colligine, s. totano.
Collilungo, adj. lang- und schmalhälsig.
Collimare, v. n. zielen vieler Personen, oder Dinge zu einem Zweck.
Collina, s. f. der Hügel, die Spitze, der Rücken eines Hügels. colline, eine Reihe Hügel, oder kleiner Berge.
Collinetta, s. f. } ein kleiner Hügel.
Collinetto, s. m. }
Colliquare, v. a. fließend machen, auflösen, schmelzen, zerlassen.
Colliquativo, adj. was die Zerschmelzung eines Körpers bewirken kann.
Colliquazione, s. f. die Zerschmelzung, Zusammenschmelzung, Zerfließung.
Collirio, s. m. die Augensalbe.
Collisione, s. m. (lat.) die Zusammenstoßung, der Stoß, das Reiben, Aufschlagen zweyer Körper; das Zusammentreffen zweyer Worte, deren eins mit einem Vocale endiget, und das andere damit anfängt. — Das Zusammentreffen zweyer widersprechender Pflichten.

so. part. angestossen, zusammengestossen, rieben.

itigante, adj. der gegen einen andern rozeß führt; der Gegenpart. i collitiganti, e Prozeß führenden Partheyen.

o, (mit dem ol ganz kurz und gleichsam ogebrochen) für con lo, mit dem.

lo, s. m. (mit dem ersten o offen) der hals. il collo della vescica, der Hals an er Blase — il collo del piede, der Rist s Fusses — il collo della matrice, der Mund der Bärmutter — il collo del mone, der Gipfel eines Bergs — il collo del iasco, der Hals an einer Flasche — il collo, er Ballen Waare — collo storto, ein Gleißner. fare il collo storto, den Gleißner, den Heuchler spielen. cadere, o cascar di collo, in Ungnade fallen. fare altrui il collo nel giuoco, einen im Spiele übervortheilen. far il collo, übertheuern. far allungare, o dilungare il collo a uno, einen auf das Essen oder sonst auf etwas allzulange warten lassen. far fare il collo, das Federvieh ohne Bratenwender braten lassen, bis der Hals steif wird. tirare il collo a' polli, den Hühnern den Hals umdrehen, sie abschlachten. tirare il collo alle viti, an den Weinstöcken, beym Beschneiden allzulange Ranken lassen. dar di collo, Hülfe leisten, helfen. rompere il collo, den Hals brechen. fig. zu Grunde richten. rompersi il collo, sich zu Grunde richten, verderben; auch in Verachtung kommen, seinen guten Ruf verlieren. prov. chi non si spergiura, fiacca il collo, mit der Wahrheit redet man sich um den Hals. in collo, adv. auf dem Rücken, auf den Achseln. portare, tenere, &c. in collo, eine Last auf den Schultern haben, tragen. tenere in collo un fiume, den Lauf eines Flusses hemmen, verstecken, dämmen. fig. tener in collo, aufhalten, verhindern zu thun; die Wirkung einer Sache hemmen. essere scarico di collo, einen dünnen schmeidigen Hals haben. cavallo scarico di collo, ein Pferd mit einem Fleischhalse.

Collocamento, s. m. die Stellung, Legung, Setzung; Anlegung, Anwendung, Versorgung, Unterbringung.

Collocare, v. a. stellen, setzen, legen. Anwenden, anlegen, unterbringen, versorgen. collocare una persona, per serva, per servitore, per moglie a qualcheduno, jemand als Magd, als Bedienten, durch Heurath (von Aeltern) versorgen, unterbringen. collocar in matrimonio con uno, ein Mädchen verheurathen, versorgen. collocare danaro a frutto, Geld ausleihen, auf Zinsen legen, geben. collocar bene il suo danaro, le sue fatiche, sein Geld, seine Mühe wohl anwenden. collocarsi, sich setzen, einen bequemen Platz nehmen.

Collocassia, s. colocassia.

Collocazione, s. f. die Stellung, Einrichtung, Zurechtsetzung.

Collocuzione, s. f. die Unterredung, Besprechung, Unterhaltung, das Gespräch.

Colloquintida, s. f. Coloquinthe, wilder und bitterer Kürbis.

Colloquintidáto, adj. mit Coloquinthe versehen, verietzt.

Collóquio, s. m. ein Gespräch, die Unterredung; Unterhandlung, einen Streit beyzulegen; das Sprachzimmer, Sprechzimmer in den Klöstern.

Cóllora, s. f. so viel als collera, s.

Collorosissimo, adj. sehr cholreich, überaus hitzig, heftig.

Colloroso, adj. gallicht, gallsüchtig; zornig, hitzig.

Collotorto, s. m. ein Kopfhänger, Scheinheiliger, Heuchler, Scheinfrommer.

Collóttola, s. f. der eingebogene Theil hinten am Kopfe, der Nacken. avere gli occhi nella collottola, schlau, verschlagen, pfiffig seyn.

Collúdere, v. a. zum Nachtheil des dritten sich mit einandre verstehen, ein heimliches Verständniß haben, unter einer Decke spielen. praet. collusi, part. colluso.

Collusione, s. f. heimliches Verständniß unter zwey oder mehrern Partheyen zum Nachtheil eines Dritten; Collusion bey den Juristen; ein heimliches Verständniß in Geschäften, einen zu betrügen.

Collusivamente, adv. heimlich abgeredeter Weise, mit heimlichen Verständniß zum Nachtheil des Dritten.

Collusivo, adj. zum Schaden eines andern heimlich abgeredet, bey den Juristen.

Collútea, s. f. Schaflinsenbaum.

Colmare, v. a. gehäuft oder über das Maß anfüllen, überhäufen. colmar di benefizi, di favori, di gioja, di dolori &c. mit Wohlthaten, mit Gunst, mit Freude, mit Schmerzen, u. a. m. überhäufen, überschütten; überhäufen. colmare, v. n. überlaufen, überfliessen. dissolvonsi i nuvoli; colmano i fonti, die Wolken brechen sich, die Brunnen laufen über. colmarsi, n. p. colmarsi di placére, d'orrore, ein überaus großes Vergnügen, Abscheu haben. aver colmato lo stajo, o il sacco, das Maß erfüllt haben. colmare un terreno, ein niedriges sumpfiges Erdreich mit Hülfe eines schlammführenden Flusses, den man dahin leitet, ausfüllen, und urbar machen. colmar un fosso, einen Graben ausfüllen.

Colmata, s. f. das Ausfüllen eines sumpfigen Erdreichs mit dem Schlamm eines dahin geleiteten Flusses; ein solch urbar gemachtes Erdreich selbst.

Colmatissimamente, adv. in vollem Maße; sehr überflüßig.
Colmatore, s. m. einer der überhäuft, überschüttet.
Colmatura, s. f. die übermäßige Anfüllung; der Haufen auf dem Maße.
Colmetto, adj. etwas über das Maß; etwas erhoben, erhöhet.
*Colmigno, s. comignolo.
Colmo, s. m. der Gipfel, die Spitze, das Uebermaß — fig. der höchste Grad einer Leidenschaft. nel colmo del suo dolore, in seinem größten Schmerz — die höchste Stufe der Wohlfahrt. Fui allora nel maggior, oder nel più colmo, ich war damahls auf der höchsten Stufe meiner Wohlfahrt — ein Haufen, z. B. von Garben auf dem Felde, anstatt Bica — ein Gemählde, eine Schilderey.
Colmo, ma, adj. gehäuftvoll; übervoll. (statt colmato,) überfüllt, überschüttet, überladen. colmo, rund erhoben, z. B. Petto colmo, eine volle Brust. il fegato è dentro cavo, e di fuori colmo, die Leber ist inwendig hohl, und von außen rund erhoben — a colmo, und al colmo, in übervollem Maß. Egli mi ha resi i benefizi a colmo, er hat mir die Wohlthaten mit übervollem Maß vergolten.
Colo, s. m. ein Sieb, eine Futterschwinge.
Colocasia, s. f. Aron. ein Kraut.
Colofónia, s. f. Colophonium, Geigenharz.
Colomba, s. f. s. colombo.
Colombaccio, s. m. eine Holztaube, wilde Taube.
Colombaja, s. f. ein Taubenhaus, Taubenschlag. tirare i sassi alla colombaja, e sviar la colombaja, die Kunden durch hartes Betragen verjagen, vertreiben. andar col cembalo in colombaja, s. cembalo.
*Colombajo, s. m. ein Taubenhaus, Taubenschlag. fig. attenersi al colombajo, sich in Sicherheit setzen.
Colombána, s. f. eine Art süsser Weintrauben, und der Stock davon.
Colombáno, s. m. eine Art blanker Wein.
Colombára, s. f. ein Taubenschlag.
Colombella, s. f. eine Holztaube; ein Täubchen.
Colombina, s. f. Taubenmist, Taubenkoth.
Colombino, adj. was von der Taube ist, taubenartig. letame colombino, Taubenmist. colore colombino, changeant. pensiero colombino, ein reiner unschuldiger Gedanke. pietra colombina, s. pietra serena.
Colombo, s. m.} eine Taube. colombo
Colomba, s. f. } salvatico, eine wilde Taube. colombo grosso, eine große Haustaube. colombo terrajuolo, eine Feldtaube. colombo bastardo, ein Mittelding zwischen beyden. essere, come passere, e colombi, ganz einig zusammen seyn; sich recht wohl vertragen. piede colombino, s. piede. pesce colombo, der Nagelroche, ein Seefisch. tirare a suo' colombi, sich selbst schaden. pigliar più colombi a una fava, viel Leute auf einmahl anführen, oder durch eine Handlung mehrere Vortheile gewinnen.
Colóne, s. m. der Grimmdarm.
Colonario, adj. von der Colonie; was zu dem neuen Pflanzvolk gehört.
Colónia, s. f. eine Colonie, Pflanzstadt, Volk, das einen unbewohnten Ort anbaut. fig. ein Bienenschwarm, der einen neuen Stock bezieht.
Colonna, s. f. die Säule. colonna di punto fermo, die Säule, Spille an einer Wendeltreppe — fig. anstatt sostegno, eine Stütze, Hülfe, Schutz. questa è del viver mio l'unica colonna, diese ist die Stütze meines Lebens. far colonna ad uno, einen unterstützen, beschützen — auch der Baum oder Pfahl, der dem Weinstock zur Stütze dient — eine Säule im Wapen; eine Kolonne, eine gewisse Anzahl Truppen; eine Columne. libro stampato a colonne, ein Buch das Columnenweis gedruckt ist.
Colonnato, s. m. eine Colonnade, Reihe Säulen, Säulenwerk, worauf ein Gebäude ruhet.
Colonnello, s. m. ein Säulchen. Obrister eines Regiments. la Compagnia colonnella, die Leibcompagnie; die erste Compagnie von einem Regiment Fußvolk — die Columnen in Büchern.
Colonetta, s. f. ein Säulchen. colonetta di letto, eine Bettsäule. colonette, o puntoletti, Hölzer an der Seite des Schiffs die Taue durchzuziehen; Stützen unter den Querbalken, die einen Boden im Schiffe unterstützen.
Colonetto, s. m. eine kleine Säule.
Colonníno, s. m. ein Säulchen; die Säule eines Galgens. lasciare alcuno al colonnino, einen in der größten Gefahr, Noth, verlassen. colonnino d' un libro, eine Columne.
Colono, s. m. ein Colonist, Anbauer einer Pflanzstadt; ein Bauer. Einer der dem Ackerbau ergeben ist.
Coloraccio, s. m. eine garstige, häßliche Farbe.
Coloramento, s. m. das Färben, Bestreichen mit Farben.
Colorante, part. färbend; was Farbe giebt.
Colorare, v. a. färben, anstreichen. fig. sich etwas in der Einbildung vormahlen, vorstellen, abbilden — schminken, verschönern — einen falschen Anstrich einer Sache geben. chi vuol colorare la menzogna gran fatica gli è, es ist nichts leichtes, der Lüge einen Anstrich zu geben.

atamente, adv. unter einem falschen rwand, verstellter Weise.
ato, part. gefärbt, angestreichen, ge- hlt — scheinbar, erdichtet. Belle e orate ragioni, schön erdichtete Ursachen.
mo, drappo colorato, buntes, faebi- Tuch, Zeug. carta colorata, bunt vier, oder welches weder ganz schwarz, h ganz weiß ist.
azione, f. f. das Färben, Anstreichen; Anstrich; die Bemäntelung, der fal- Anstrich, der falsche Schein; die Be- nigung.
e, f. m. die Farbe — ein Anstrich, rwand, Scheln, der Deckmantel. dare re, den Schein, Anstreich geben. dar re, Farbe bedienen, im Spiele. colo- rettorici, rednerische Figuren, Blu- , Schmuck.
etto, f. m. ein Färbchen, eine leichte be; ein leichter Anstrich, Vorwand, hein, ꝛc.
ire, v. a. färben, illuminiren, aus- len, anstreichen. f. colorare. colo- i suoi disegni, seine Zeichnungen aus- len, und fig. seinen Plan oder Vor- en ausführen.
itissimo, superl. von colorito, f. sehr k oder lebhaft gefärbt. Sangue colo- issimo, Blut, welches seine rechte Far- m höchsten Grade hat.
ito, f. m. das Kolorit; die geschickte schung der Farben. il colorito del volto, Gesichtsfarbe.
ito, adj. colorirt, gefärbt, gemahlt; gemahlt.
itore, f. m. ein Mahler; einer der das orit in seiner Gewalt hat.
ale, adj. koloßisch; riesenmäßig.
icotéra, f. f. eine Maschine, sehr große ine zu erheben.
o, f. m. ein Koloß, Statue von rie- mäßiger Größe.
, f. f. eine Schuld, ein Vergehen, chen, Verbrechen, eine Sünde, ein ler, Laster — Schuld, Ursache. colpa nor, non già difetto d'arte, die Liebe, t der Mangel an List war Schuld dar- colpa, anstatt per colpa: questo nte fatto è silvestro, colpa, e vergo- di quei che son ora, dieser Berg ist wildert aus Schuld und zur Schande ist Lebenden. dar colpa, dar la colpa, la colpa, portar la colpa a qualche- o, einem etwas Schuld geben, die uld auf ihn schieben. aver colpa di cchessia, woran Schuld seyn. chiamar- i colpa, renderfi in colpa, sich schul- geben, für schuldig erkennen. a colpa chia, pena nuova, die Strafe bleibt t aus.
bile, adj. f. colpevole.
re, v. n. sich versündigen, schuld wor- an seyn, sich vergehen. Egli non colpò niente alla morte del suo fratello, er war gar nicht schuld an dem Tode seines Bru- ders. Colparono assai per i loro discorsi, sie haben sich sehr vergangen in ihren Re- den — colparsi, n. p. seine Schuld be- kennen. colpare, v. a. beschuldigen, et- was Schuld geben, anstatt incolpare.
Colpato, part. beschuldigt, angeklagt. schul- dig erkannt. compagno si fa della colpa chi difende lo colpato, wer den Schuldig- erkannten vertheidiget, macht sich zum Mitschuldigen — (von Sachen,) strafbar, tadelhaft, verwerflich.
Colpeggiare, v. a. Hiebe, Streiche, Stöße, Schläge geben.
Colpettino, f. m. ein leichter Schlag, Stoß, Hieb, ꝛc. fig. ein Bischen. così ribeve an- cora un colpettino, also trinkt er wieder ein Bischen.
Colpetto, f. m. ein kleiner Schlag, Hieb, Stoß.
Colpévole, adj. schuldig, strafbar. subst. der Verbrecher.
Colpevolmente, adv. mit Verschulden, straf- barer Weise.
Colpire, v. a. schlagen, Schläge, Stiche, Hiebe geben; verwunden; stechen, hauen; treffen. non lo colpì, er traf ihn nicht — colpire nel segno, das Ziel treffen — sei- nen Zweck erreichen. ha colpito in quel che desiderava, er hat seinen Wunsch er- reicht. Praes. in isco.
Colpito, part. geschlagen, ꝛc. colpito da un fulmine, da un accidente apopletti- co, vom Donnerstrahl, vom Schlag ge- troffen.
Colpitrice, f. f. diejenige, welche schlägt, verwundet, verletzt.
Colpo, f. m. ein Schlag, Stoß, Streich, Hieb, Schuß, eine Scharte, eine Wun- de. colpo di mano, ein Schlag mit der Hand. colpo di mare, ein Stoß von den Wellen. colpo di cannone, ein Kanonen- schuß. colpo di vento, o burrasca, ein Windstoß. colpo di rilievo, o d'impor- tanza, ein wichtiger Streich, großer Schlag. colpo maestro, oder da maestro, ein Hauptstreich, von Meisterhand. colpo che decide della partita, ein Vortheilstoß. colpo del cielo, ein Verhängniß. colpo di disgrazia, ein unglücklicher Streich. colpo di disperazione, ein Streich der Verzweif- lung. colpo fortunato oder di fortuna, ein Glücksstreich. colpo mortale, ein tödtli- cher Streich. fallire il colpo, fehlen, fehl- schlagen, fehl schießen, nicht treffen. far colpo, treffen, seinen Zweck erreichen. far un bel colpo, ein Geschäft rühmlich aus- führen; einen Streich glücklich ausführen; einen glücklichen Streich thun. dare un colpo alla botte, e uno al cerchio, f. bot- te. prov. al primo colpo, o per un colpo

non cade, o non va in terra l'albero, o la quercia, der Baum fällt nicht auf einen Streich. render colpo per colpo, gleiches mit gleichem vergelten. di colpo, adv. auf einmahl, plötzlich, augenblicklich. a un colpo, auf einen Schlag, auf einmahl. colpo, eine treffende Antwort.

*Colposo, f. colpevole.

Colta, f. f. anstatt colletta, Contribution, Abgaben — anstatt Raccolta, Sammlung von Blumen, Kräutern, Früchten — ein Mühlwehr. far colta, treffen, eine Wunde schlagen, so viel als far colpo. Dare alla palla di colpo, den Ball gleich nach dem ersten Schlag wieder zurückschlagen.

*Coltare, v. a. f. coltivare.

*Coltato, part. von coltare, f.

Coltella, f. f. ein kurzer Säbel, Hirschfänger. coltella per i rifcontri, ein Schneidens des Eisen am Pflug, die Wurzeln im Acker auszurotten.

Coltellaccio, f. m. ein schlechtes Messer. coltellaccio da cucina, o da becca o, ein Küchenmesser Schlachtmesser. stare come capre, e coltellacci, wie Hund und Katze auf einander seyn; ein kleines Segel über dem großen, mehr Wind zu fangen.

Coltellata, f. f. ein Messerstich. fig. ein Stich ins Herz, eine Kränkung.

Coltellesca, } f. f. eine Messerscheide; ein
Coltelliéra, } Messerfutteral.

Coltellina (Pietra) f. f. ein Kalkstein in dünnen Blättern, worauf gerade Linien in Winkeln über einander gezogen sind, als hätte man mit einem Messer darauf gestreift.

Coltelletto, f. m. ein kleines Messer, Taschenmesser.

Coltellinaja, f. f. eine Messerhändlerin.

Coltellinajo, f. m. ein Messerschmid; ein Messerhändler.

Coltellino, f. m. ein kleines Messer; die Schwertlinie.

Coltello, f. m. das Messer. coltello da caccia, der Hirschfänger. coltello in a ia curvo, ein kleines Messer der Wundärzte. coltello a due tagli, ein zweyschneidiges Messer. coltello a molla, o da tasca, ein Taschenmesser. coltello da affettare il lardo, das Speckmesser — ein Dolch, Stilet. mettere uno alle coltella, einen zur Rache anhetzen. — fig. ein Messerstich, Dolchstich ins Herz; Schmerz, Herzeleid — auch ein kleiner Palmzweig. Die Schwungfedern, Spuhlen in den Flügeln der Vögel. servir alcuno di coltello, und servirlo di coppa e di coltello, bey einem Mundschenk und Vorschneider seyn; einem zu vielen Dingen nützlich seyn. coltello da scarnire, das Schabmesser der Tuchbinder. coltello da scarnare, das Schabmesser der Gerber.

Coltellone, f. m. ein starkes Messer.

Coltissimo, adj. sup. sehr wohl angebaut, sehr gelehrt, sehr gesittet.

Coltivamento, f. m. (das erste o ist hell) Die Bearbeitung, Bildung, der Bau, Anbau. Coltivamento della terra, della campagna, de' terreni, de' campi, der Ackerbau, Feldbau. coltivamento delle Lettere, Scienze, Arti, die Bearbeitung der Wissenschaften und Künste — das Schmücken, Zieren, oder vielmehr der Fleiß, die Sorgfalt, die Kleider rein und schön zu erhalten. coltivamento de' vestimenti, die Sorgfalt, zierlich und reinlich gekleidet zu seyn — Coltivamento d'Iddio, della Religione, Gottesdienst, Gottesverehrung.

Coltivare, v. a. anbauen, arbeiten. coltivar la terra, das Erdreich anbauen, den Ackerbau treiben — fig. bearbeiten, bilden, ausbilden, obliegen, Fleiß anwenden, betreiben. coltivar le scienze, le arti, die Wissenschaften, Künste bearbeiten, betreiben, ihnen obliegen, sich darauf befleißigen. coltivar la memoria, das Gedächtniß üben. coltivar lo spirito, den Geist bilden. coltivar l'amicizia, Freundschaft pflegen, unterhalten — coltivare Iddio, Gott verehren, ihm dienen.

Coltivato, f. m. ein gebautes Feld.

Coltivatore, f. m. ein Bauer, Landmann. coltivatore delle Lettere, Scienze, Arti, d'amizia, f. coltivare — auch ein Gönner, Beförderer. coltivatore di perverse dottrine, ein Gönner böser Lehren. für fomentatore, mantenitore, f.

Coltivatura, f. f. f. coltivamento.

Coltivo, adj. zum Ackerbau bestimmt, von Ländereyen. terre coltive, urbares Land.

Colto, f. m. (mit dem dunkeln o) eine bestellte, angebaute Länderey. Die Verehrung, f. culto.

Colto, ta, adj. angebaut, bearbeitet, bestellt. un uomo colto, le nazioni colte, ein gelehrter Mensch, durch Künste und Wissenschaften verfeinerte Nationen.

Colto, ta, part. (von cogliere, mit hellem o) gepflückt, abgenommen, ertappt, erwischt. f. cogliere. colto in bugia, auf der Lüge ertappt.

Coltore, f. m. f. coltivatore.

Coltra, f. f. (beym Ariosto für coltre) eine Decke, f. coltre.

Coltrare, v. a. mit dem Pflugschar bearbeiten; ackern.

Coltre, f. f. eine Bettdecke, durchnähte Decke. Das Leichentuch; eine Meßruthe.

Coltretta, f. f. f. coltroncino.

Coltrice, f. f. eine Bearbeiterin, die etwas treibt.

Coltrice, f. f. ein Federbett, Unterbett. per sim. ein Bett, Lager, eine Unterlage.

Coltricetta, f. f. ein Federbettchen, kleines Unterbett.

…atriciόna, f. f. eine große Matratze, ein großes Federbett.
…ltro, f. m. das Pflugeisen, das Pflugmesser.
…troncino, f. m. eine leichte Matratze, Bettdecke.
…ltura, f. f. f. coltivamento, coltivazione.
…lubrina, f. f. eine Feldschlange, ein langes Grobgeschütz.
…lubrinetta, f. f. eine kleine Feldschlange.
…lúbro, f. m. (poet.) eine Schlange.
…olui, pron. derjenige, jener; wird im genitivo auch ohne das Casuszeichen di gebraucht. per lo colui consiglio, durch jenes Rath, statt per lo consiglio di colui. heißt auch manchesmahl so viel als ein solcher Mann. io gli voglio bene, come a colui, che mi ha molto beneficato, ich will ihm wohl als einem solchen Mann, der mir viel Gutes bewiesen hat.
…lumbária, f. f. Eisenkraut.
…lumbario, f. m. ein antikes Begräbniß von mehrern Leichen.
…lumbino, (lat.) f. colombino.
…lúro, f. m. einer der zwey größern Zirkel auf der Weltkugel, deren einer das Aequinoctium, und der andere das Solstitium anzeigt.
…m, (von come, ist poet. und alt.)
…ma, f. f. (lat.) das Haupthaar. (Chioma) — ein Comma in Schriften, gewöhnlicher Virgola.
…mádre, f. comare.
…mandamento, f. m. der Befehl, das Geboth, das Geheiß, die Verordnung. Hat auch in plur. le comandamenta. I dieci comandamenti di Dio, die zehn Geboth Gottes. Comandamento dell' anima (für Raccomandazione dell' anima) das priesterliche Gebeth, oder Zusprechen bey einem Sterbenden, die Aussegnung seiner Seele; das Todesurtheil so den Missethätern vorgelesen wird. far il comandamento, den Befehl vollziehen, dem Befehl nachkommen, gehorchen. far comandamento, befehlen, gebiethen.
…mandante, f. m. ein Befehlshaber.
…mandanza, f. f. f. comandamento.
…mandare, v. a. befehlen, gebiethen, heißen, verordnen, zu befehlen haben, Herr seyn. comandare a bacchetta, herrisch befehlen. comandar le truppe, un vascello. über die Truppen, über ein Schiff zu befehlen haben. chi comanda in questa casa, wer ist Herr in diesem Hause? für raccomandare, roccomandare, f. comandare il pane, (vom Becker) rufen, daß die Kuchen, oder der Brodteig gemengt werden.
…mandare, f. m. das Befehlen, f. comandamento.
…mandata, f. f. herrschaftlicher Befehl, daß eine gewisse Classe von Personen, z. B. die Bauern, zu einem gewissen Unternehmen, oder Frohndienste erscheinen sollen.
Comandativo, adj. befehlend, was einen Befehl enthält.
Comandato, part. von comandare. feste comandate, di folenni comandati, gebothene Feyertage, Festtage. Digiuni comandati, von der Kirche vorgeschriebene Fasttage.
Comandatore, f. m. ein Befehlshaber, Gebiether; eine Art Regierungsdiener bey den alten Florentinern.
Comandatrice, f. f. eine Befehlshaberin, Gebietherin.
Comandigia, f. f. die Empfehlung. item so viel als accomandigia, ein anvertrautes, ein in Verwahrung gegebenes Gut. dare alcuna cosa in comandigia, oder in accomandigia.
Comando, f. m. ein Befehl, Geboth, Geheiß, eine Verordnung; das Commando, die Befehlshabung. Essere al comando di alcuno, zu eines Befehle seyn. aver a suo comando, etwas zu seinem Befehl haben. Avere il comando d'un Reggimento, ein Regiment unter seinem Befehle haben.
Comanno, f. m. des Reims wegen, für comando, f. nicht mehr gebräuchlich.
Comáre, f. f. die Gevatterin; die Mutter des getauften Kindes; die Firmelpathe; die Pathe, Taufzeugin. far la comare, zu Gevatter stehen — die Kindermutter, Hebamme; eine Art Kinderspiel. fare alle comari, Gevatternspielen. comare, eine Wärmflasche.
*Comare, f. ingannare.
Comato, adj. (lat.) mit langem Haar auf dem Kopfe. Comata, war ehedem der Beynahme von Gallia — Comato strahlend, von Sternen, queste stelle comate, non sono stelle fisse, diese strahlende Sterne, sind keine Fixsterne.
*Comatore, f. m. ein Betrieger.
Comatre, f. f. f. comare.
Combaciamento, f. m. die Fuge, Zusammenfügung; das Passen an- oder aufeinander; das Küssen zweyer Personen auf einmahl.
Combaciante, part. passend an- oder auf etwas anderes; einer oder eine, von zweyen, die sich zugleich küssen.
Combaciare, combaciarsi, n. p. einander zu gleicher Zeit küssen. (von den Tauben) sich schnäbeln. Il colombo colla colomba si combaciano, der Tauber und die Taube schnäbeln sich; küssen. combaciare, v. n. an einanderpassen, zusammengefügt seyn. (und act.) passend zusammenfügen, aneinander fügen.
Combagiamento, f. m. Zusammenfügung, Zusammenpassung, passende Verbindung zweyer Flächen.
Combagiare, v. n. & a. zusammenpassen zusammenfügen, Fläche auf Fläche. comba-

giarsi, fig. zusammenpassen, sich zusammen schicken.

Combagio, s. m. s. combaciamento.

Combattente, part. streitend, fechtend; streitbar. subst. i combattenti, die streitbare Mannschaft. combattente contro le fiere, ein Fechter wider die wilden Thiere.

Combattere, v. n. kämpfen, streiten, sich schlagen; fechten; ein Treffen halten, im Treffen begriffen seyn; sich wehren. combattere seco medesimo. fig. herumtoben, wie die hüpfenden Lämmer, oder wie Rinder, die mit den Hörnern die Erde aufwerfen; hüpfen, von Lämmern. v. a. bestürmen, beschiegen, angreifen, einen Platz, eine Batterie; bestürmen, hin und her werfen, treiben, beunruhigen. essendo dal mare combattuti, da sie vom Meere bestürmt wurden — bestreiten, anfechten. Questa dottrina fu multo combattuta, diese Lehre wurde sehr bestritten, angefochten. combattere alcuna cosa, etwas streitig machen.

Combattimento, s. m. das Ringen, der Streit combattimenti delle giostre, der Kampf, in Turniren.

Combattitore, s. m. ein Streiter.

Combattitrice, s. f. eine Streiterin.

Combiatare, v. a. abdanken, den Abschied geben.

Combiato, s. m. die Verabschiedung, der Abschied.

Combibbia, s. f. eine Trinkgesellschaft; auch ein Complot; ein beym Becher geschlossenes heimliches Verständniß.

Combinamento, s. m. die Combinirung, Zusammensetzung, Vereinbarung, Zusammenordnung.

Combinare, v. a. combiniren, zusammensetzen, vereinbaren, verknüpfen. combinarsi, sich mit einander vereinigen, zusammentreffen. combinandosi varie circostanze, da viele Umstände zusammentreffen.

Combinato, part. combinirt, zusammengesetzt.

Combinatore, s. m. der mehrere Dinge miteinander verbindet.

Combinazione, s. f. die Vereinigung verschiedener Dinge unter sich; das Zusammentreffen verschiedener Umstände.

Combriccola, s. f. eine heimliche Zusammenkunft, Gesellschaft, Rotte.

Combustibile, adj. brennbar, verbrennlich, leicht feuerfangend.

Combustione, s. f. ein Brand, eine Feuersbrunst. fig. eine große Verwirrung, Zerrüttung.

Combusto, ta, adj. verbrannt, eingeäschert.

Combutta, a oder in Combutta, adv. gemeinschaftlich, in Gemeinschaft (niedrig) fare a combutta, mettere a combutta, etwas preis, in die Kapuse geben.

Come, adv. gleichwie, wie; auf welche Weise? come, wie, wie sehr. amico, or vedi, come io son bella, Freund, nun siehst du, wie schön ich bin. come, als; so bald als; da. come ebbe, come prima ebbe agio, da, als, so bald er Zeit dazu hatte. come, indeß daß, (mit dem Imperf) come io tenea levate in lor le ciglia, indeß daß ich sie ansah — come, als wenn, wie wenn, als ob, gleich als wenn. come io avessi fatto male, wie wenn ich übel gehandelt hätte — wie wohl, obgleich, obschon. come contro al piacer di lei fosse, giela diede per moglie, ob es gleich wider ihren Willen war, so gab er sie ihm doch zum Weibe — Wie auch immer, auf was Art es auch geschehe: come il menasse, era contento, wie er ihn auch immer führte, war er zufrieden damit. subst. il come, die Art und Weise; das Wie und warum. non voglio sapere il come, die Art und Weise will ich nicht wissen. del come non ti caglia, ma il perchè ti dirò, um die Art und Weise bekümmere dich nicht; aber ich will dir sagen, warum.

Comecchè, } adv. und conj. wiewohl, obwohl, wenn gleich; wenn
Comechè, } schon. comecchè onesto e virtuoso, (siate) non sarete mai da lei gradito, ob ihr gleich ehrlich und geschickt seyd, so werdet ihr doch nie bey ihr beliebt seyn.

Comentare, v. a. commentiren; einen Commentar, eine Auslegung, Erläuterung worüber machen, schreiben.

Comentario, s. m. ein Commentar; Denkwürdigkeiten. i comentari di Cesare.

Comentato, part. commentirt, erklärt; ausgesonnen, erdichtet, erdacht.

Comentatore, s. m. der über etwas, über eine Schrift, eine Erklärung schreibt.

Comentazione, s. f. s. comento.

Comento s. m. Erkläerungen, Erläuterungen, Anmerkungen, Bemerkungen über ein Buch. fare comento, o il comento, commentiren, auslegen, erkläeen, Erklärungen worüber schreiben. fare comenti, über etwas ein langes und breites schwatzen. Non abbisognano tanti comenti, es braucht kein so langes Geschwätz darüber.

Cómeo, s. m. s. gomito.

*Cómere, v. a. schmücken, zieren, putzen, kommt nur in der ersten und dritten Person sing. praes. vor.

Cometa, s. f. ein Comet, Schwanzstern. cometa crinita, ein Comet, der seine Strahlen rings um sich her wirft; die Blässe am Kopf des Pferdes; ein gewisses Kartenspiel. a cometa, mit einem strahlenden Schweife, wie ein Comet, in Wapen.

Cometaccia, s. f. ein großer Comet.

Cometario, adj. zum Comet gehörig. orbe cometario, der Cometenkreis.

Cometóide, s. f. eine Art Comet.

Comiato, s. commiato.
Comicamente, adv. komisch, auf eine lustige Art.
Cómico, s. m. ein Komödienschreiber; ein Schauspieler.
Cómico, adj. komisch, lustig. poeta comico, ein Lustspieldichter.
Comígnolo, s. m. der Giebel, Forst am Dache. Der Gipfel, die Spitze, der oberste, höchste Theil an etwas.
Cominciamento, s. m. der Anfang einer Sache, der Eingang. dare cominciamento, einen Anfang machen.
Cominciante, part. von cominciare. subst. ein Anfänger.
•Comincianza, s. f. der Anfang.
Cominciare, v. a. anfangen, den Anfang machen. anheben. E cominciò: gran tempo è &c. er hub an (zu sprechen) es ist schon lang. cominciate voi, machet den Anfang.
•Cominciata, s. f. der Anfang.
Cominciativo, adj. anfangend; was anfangen kann.
Cominciatore, s. m. der Anfänger, Stifter.
Cominciatrice, s. f. die Anfängerin.
•Comincio, s. m. der Anfang, (veraltet.)
Comino, s. m. der Kümmel. dare il comino, fig. Kunden locken, fireen.
Comitante, adj. (lat.) begleitend, folgend.
Comitato, s. m. besser comitiva, s.
Comitiva, s. f. die Begleitung, das Gefolge, der Zug. comitiva funebre, der Leichenzug, die Leichenbegleitung. con gran comitiva, mit einem großen Gefolge.
Cómito, s. m. der Befehlshaber über die Ruderknechte und über die Segel auf den Galeeren.
Comito Reale, der oberste Befehlshaber über eine Galeere, über ein Schiff, über ein Geschwader.
Comiziale, adj. (lat. Beywort von male) die fallende Sucht, das böse Wesen.
Comizj, s. m. plur. Landtag, Reichstag, Reichsversammlung; Versammlung der Stände.
Comizio, s. m. (lat.) die Comitia, Versammlung bey den Römern, um Obrigkeiten zu wählen, :c.
Comma, s. f. der Zwischenraum vom höchsten zum niedrigsten Ton in der Musik.
Commacolare, v. a. beflecken, verunreinigen, (meistens fig.)
Commaginazione, s. f. eine feste Einbildung, stäte Vorstellung.
Commallevadóre, s. m. der Mitbürge.
Commándita, s. f. eine Societätshandlung, wo einer ein Capital vorschießt, und der andere die Geschäfte führet.
Commédia, s. f. das Lustspiel, die Komödie. fig. närrischer, lustiger Auftritt, lächerliche Begebenheit. Vediamo, come finirà questa commèdia.
•Commediajo, s. m. ein Komödienschreiber.
Commediante, s. m. ein Komödiant, Schauspieler. (insgemein) ein Gaukler, Hanswurst, Taschenspieler. :c.
Commediare, v. a. Komödien machen, spielen, aufführen.
Commeditazione, s. f. eine gemeinschaftliche, angestellte Betrachtung, Erwägung, Ueberlegung.
Commemoràbile, adj. denkwürdig, andenkenswerth.
Commemoramento, s. m. s. commemorazione.
Commemorare, v. a. gedenken, erinnerlich machen, erwähnen.
Commemorativo, adj. was das Andenken von etwas erneuert, zurückruft.
Commemorazione, s. f. die Wiedererinnerung, das Andenken, die Erwähnung. far commemorazione, gedenken, Erwähnung thun, erinnern.
Commenda, s. f. eine Commenthurey, Comthurey. Aver alcuni Beni in commenda, dargli in commenda, Güter als eine Commenthurey besitzen, sie einem als solche ertheilen. erigere alcuna possessione in commenda, ein Gut in eine Comthurey verwandeln.
Commendabile, adj. empfehlungswürdig, lobenswerth, anpreislich, schätzbar.
Commendamento, s. m. die Anpreisung, das Lob.
Commendare, v. a. preisen, loben, erheben. rühmen, empfehlen; für raccommandare, s.
Commendatorio, s. m. der Commenthurherr; der Besitz einer Comthurey.
Commendatizia, s. f. ein Empfehlungsschreiben.
Commendatizio, adj. zur Empfehlung dienend, empfehlend. lettera commendatizia, Empfehlungsschreiben.
Commendatore, s. m. der etwas anpreiset, rühmt; auch ein Commenthurherr.
Commendatrice, s. f. eine Anpreiserin.
Commendazione, s. f. die Anpreisung, Lobsprechung, Erhebung, das Lob. a commendazione della città di Firenze, zu Ruhm und Ehre der Stadt Florenz. A vostra commendazione devo confessare &c. zu eurer Empfehlung, zu eurem Ruhm muß ich bekennen, :c.
Commendévole, s. commendabile.
Commensale, adj. & subst. ein Tischgenoß, Tischgesellschafter. i commensali, die Tischgenossen, die wirklich an einem Tische zusammenspeisen.
Commensuràbile, adj. in der Geometrie, was mit etwas anders verglichen, ein gleiches Maß hat. i beni del mondo non so-

no commensurabili a quei del cielo, die Güter dieser Welt können mit den himmlischen nicht verglichen werden. Was in seinem Inhalt mit etwas anders verglichen werden kann.

Commensurabilità, s. f. die Möglichkeit, zwey Dinge gegen einander abzumessen; die Gleichheit mehrerer Dinge in ihrem Maß; das Ebenmaß zwischen zweyen Dingen.

Commensurare, v. a. gegen einander abmessen, abwägen, vergleichen. La belle za del corpo non è da commensurarsi con quella dell'anima, die Schönheit des Leibes ist mit der Seele nicht zu vergleichen.

Commentare, commentario, commentato, commentatore, s. comentare, &c.

Commercio, } s. f. die Handlung, der Commerzio, } Handel, das Gewerbe, Handel und Wandel. fig. der Umgang, die Gemeinschaft. commercio carnale, commercio amoroso, fleischlicher Umgang, Liebeshandel. commerzio di lettere, ein Briefwechsel. far commerzio, Handlung treiben, handeln. aver commercio con alcuno, mit einem zu thun, Umgang haben, mit ihm umgehen. non voglio aver comcommerzio con lui, ich will nichts mit ihm zu schaffen haben. aver commercio con femmina, mit einer Weibsperson Umgang haben, mit ihr zu thun haben.

Commessa, s. f. s. commissione. Auch, foem. von commesso, s.

Commessaria, s. f. } das Commissariat, Commessariato, s. m. } der Commissardienst.

Commessário, und Commissario, s. m. ein Commissar. commessario di guerra, Kriegscommissar. commessario d'una città, ein Stadtcommissar; ein Vollzieher. commessario (beßer esecutore testamentario) de' testamenti, der ein Testament vollzieht, der letzte Willensvollstrecker, Geschäftsträger.

Commessazione, s. f. die Fresserey, Schwelgerey.

Commessione, s. f. ein Auftrag, eine Bestellung, Verordnung; die Zusammenfügung, Vereinigung, Verbindung; die Begehung, Verübung.

Commesso, part. begangen, gethan. senza prò pianse i peccati commessi, er beweinte vergebens die beg angenen Sünden — zusammengefügt, vereiniget, eingelegt. Lavoro di pietre commesse, mosaische Arbeit von eingelegten Steinen.

Commesso, s. m. ein Kostgänger; ein Verwalter, Vorsteher, Geschäftsträger. commesso, lavoro di commesso, lavorar di commesso, eingelegte Arbeit, mosaische Arbeit machen.

Commessura, s. f. die Fuge; Verbindung, der Ort, wo die Dinge eingepaßt sind.

Commestibile, s. m. Speise, Eßwaare, Lebensmittel.

Commestibile, adj. eßbar, was zur Nahrung taugt.

Commestione, und Commistione, s. f. die Mischung, Vermischung, Vermengung.

Commettente, part. der einem etwas aufträgt, aufgiebt, in Bestellung giebt. subst. der Committent, Besteller, Auftrager, bey den Kaufleuten.

Commettere, v. a. auftragen; aufgeben, bestellen, Order geben, in Commission geben — anvertrauen, in Verwahrung geben — überlassen, übergeben — auch beym Boccaccio, unterlassen, entbehren — begehen. n. p. commettersi al giudizio altrui, es auf eines Urtheil, Ausspruch ankommen lassen. commettersi (in un monastéro, ospedale) sich auf bleibende geben, oder sich in ein Kloster oder Spital einkaufen. commetter peccati, omicidj, e simili, Sünden, Todschlag, &c. begehen, verüben. commettere delitto, etwas begehen, verbrechen. commettere un attentato, sich vergreifen, an einer Person, an eines Rechten. commettere un errore massiccio, madornale, einen groben Bock schießen — fügen, verbinden, Steine, Holz, einlegen. commettere i cavi, seilen — commettere male, oder mali, inimicizie scandali tra un uomo, e l'altro, zwey Menschen zusammenhetzen, Feindschaft, Unheil, Zänkereyen stiften. Praet. commisi, Part. commesso.

Commettimále, s. m. ein Friedensstöhrer, Verhetzer.

Committitore, s. m. der Besteller, Aufgeber; Auftraggeber; Verhetzer. commettitor di mali, di delitti, e simili, ein Verbrecher, Uebelthäter. commettitore, ein Künstler in eingelegter (mosaischer) Arbeit; der allerhand zarte eingelegte Arbeit in Holz und Bein macht.

Commettitrice, s. f. eine Zankstifterin, Friedenstöhrerin; die Bestellerin; die den Auftrag giebt; die ein Uebel begeht.

Commettitura, s. f. die Fuge, Zusammenfügung, Verbindung, Einpassung.

•Commezzamento, } s. m. die Halbirung; •Commezzo, } Theilung in zwey gleiche Theile.

Commiato & comiato, s. m. der Urlaub, Abschied. dar commiato, Urlaub, Abschied geben. fig. dar commiato a tutte le virtù, allen Lastern sich ergeben.

Commilitóne, s. m. der Kriegscamerad; ein Camerad, Schulgesell.

Comminato, adj. unter Bedrohung verbothen.

Comminatoria, s. f. ein Strafbefehl; Verordnung bey angedrohter Strafe.

Comminazione, s. f. die Bedrohung, Drohung, Androhung.
Commischiamento, s. m. die Vermischung, Zusammenmischung.
Commischiare, v. a. zusammenmischen, vermischen, untereinander mischen, vermengen, untereinander mengen.
Commischiato, part. gemischt.
Commiserabilmente, adv. mitleidsvoller Weise, zum Erbarmen, mitleidig.
Commiserare, v. n. Mitleid haben, sich erbarmen.
Commiserazione, s. m. das Mitleid, Erbarmen.
Commiserévole, adj. erbärmlich, mitleidenswürdig.
•**Commisso**, s. commesso.
Commissario, &c. s. commessario, &c.
Commissionario, s. m. ein Commissionär, Auftragnehmer, Factor bey den Kaufleuten.
Commissione, s. f. der Auftrag, die Bestellung, Verordnung, Commission. commissione di fare per un altro, die Vollmacht; Gewalt für einen zu handeln. dar commissione, o commessione, Commission, Auftrag geben. Die Begehung, Verübung.
Commistione, s. f. s. commestione.
Commisto, adj. vermischt, vermengt.
•**Commisturato**, adj. vermischt.
Commisurabile, adj. s. commensurabile.
Commisurare, v. a. s. commensurare.
Commodezza, s. f. s. comodezza.
Commodo, s. m. s. comodo.
Commorante, adj. wohnend, wohnhaft, sich aufhaltend.
Commosso, part. (von commovere) bewegt, aufgebracht, gerührt, angereget, gereitzt. commosso dall' ira, von Zorn aufgebracht. commosso da pietà, von Mitleid gerühret.
Commotivo, adj. was bewegen, rühren, aufbringen kann.
•**Commoto**, (lat.) bewegt, s. commosso.
Commovimento, s. m. Bewegung, Anregung, Erschütterung, Empörung, Aufruhr. Commovimenti di guerra, Kriegsunruhen.
Commovitore, s. m. der Anreger, Anstifter, Aufrührer.
Commovitrice, s. f. die Anstifterin, Anreizerin.
•**Commovitura**, •**Commovizione**, **Commozione**, } s. f. Anregung, Störung, Erschütterung; Empörung. commozion d'animo, eine Gemüthsbewegung.
Commozioncella, s. f. eine kleine Gemüthsbewegung, &c. s. commozione.
Communire, v. a. befestigen, stärken, verstärken, verwahren. praes. isco.
Communo, s. m. s. comune.
Commuóvere, v. a. bewegen, rühren, regen, rege machen, reitzen, anreitzen, aufbringen, antreiben — erschüttern, empören, in Aufruhr bringen, in eine innere Bewegung setzen. commuovere lo stomaco, machen, daß sich im Magen alles regt, übel machen. commuoversi, n. p. gerühret, erschüttert, bewegt werden. commuoversi per tenerezza, weichherzig werden.
Commutamento, s. m. der Tausch, Umtausch, die Verwechslung.
Commutare, v. a. verwechseln, vertauschen, verändern, verwandeln. commutare in meglio, verbessern.
Commutativo, adj. giustizia commutativa, die Gerechtigkeit, welche in Geben und Wiedergeben das rechte Maß beobachtet.
Commutazione, s. f. die Verwechslung, Veränderung, Auswechslung, Tausch, Umtausch. commutazione di pena, die Veränderung der Strafe in eine gelindere; so viel als commovimento, Empörung; Staatsveränderung, Revolution; Unruhe.
Comodamente, adv. gemächlich, füglich, leicht.
Comodare, v. a. borgen, leihen, etwas zum Gebrauch, zur Benutzung geben; helfen, behülflich seyn. Egli vi comoderà di tutto il bisognevole, er wird euch mit allem nöthigen behülflich seyn.
•**Comodatamente**, adv. gemächlich, füglich.
Comodatário, s. m. der Entlehner, Abborger.
Comodato, s. m. ein geborgtes Gut, das man unbeschädiget zurückstellen muß.
Comodatore, s. m. der Verleiher von Dingen die unverändert zurückgestellt werden müssen.
Comodevolmente, adv. bequemlich, füglich, gemächlich.
Comodezza & **commodezza**, s. f. s. comodità.
Comodissimamente, adv. auf das bequemste, gemächlichste.
Comodità, **Comoditade**, **Comoditate**, } s. f. die Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, gute Gelegenheit. la comodità fa l'uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe. dar comodità, Zeit lassen. dar la comodità, Gelegenheit verschaffen. con comodità, con comodo, s.
Cómodo, s. m. die Bequemlichkeit, Gelegenheit, Zeit. i comodi della vita, die Erfordernisse zur Bequemlichkeit des Lebens — il comodo, oder luogo di comodo, der Abtritt. dar comodo, Zeit und Raum lassen. avere il comodo, Zeit und Gelegenheit haben. dare il comodo, die Gelegenheit, die Mittel an die Hand geben. fatemi il comodo, thut mir den Dienst, die Gefälligkeit. esser comodo, sein gutes Auskommen haben. con comodo, a suo comodo, nach Gefallen, mit Muße; nach

seiner Bequemlichkeit. Fare comodo, s. comodare.

Compádre, s. m. s. compare.

Compadróne, s. m. der Mitherr, Mitpatron.

Compáge, s. m. (lat.) die Zusammenfügung. Verbindung.

•Compagna, s. f. s. compagnia — eine Gesellschafterin, Begleiterin, s. compagno.

Compagnaccio, s. m. ein schlechter Gesellschafter.

Compagnare, s. accompagnare.

Compagnesco, adj. gesellschaftlich. compagnesche discordie, Zwietracht. Zänkerey unter Gesellschaftern, Cameraden.

Compagnessa, s. f. (im Scherz) die Gesellin, Gespielin.

Compagnetto, s. m. ein guter, kleiner Gesellschafter.

Compagnévole, adj. gesellschaftlich, umgänglich. l'uomo naturalmente è animal compagnevole, der Mensch ist von Natur gesellig.

Compagnía, s. f. eine Gesellschaft, Begleitung; die Vereinigung mehrer Personen zu einem Endzweck: der Umgang, die geistliche Brüderschaft; die Capelle, wo sich die Brüderschaft versammelt — eine Handlungsgesellschaft — eine Compagnie Soldaten — auch der Gesellschafter. tenere, o far compagnia ad uno, einem Gesellschaft leisten, begleiten. dare compagnia und dare per compagnia, zur Gesellschaft geben. compagnia di commedianti, eine Schauspielergesellschaft. in compagnia di alcuno, mit einem, in Begleitung eines andern. di compagnia, miteinander, zusammen, in Gesellschaft. andare in compagnia d'alcuno, von einem begleitet wohin gehen. andar di compagnia, miteinander gehen.

Compagno, s. m. ein Gesellschafter, Gefährte, Camerad. compagno di viaggio, ein Reisegefährte. compagno nelle sventure, der ein gleiches Unglück hat. compagno di scuola, ein Mitschüler, Schulcamerad. compagno nel delitto, ein Mitverbrecher, Mitschuldiger — ein Theilnehmer in einer Handlung — des Menschen Nächster, simili trame s'usano per giugnere l'uomo, ed il suo compagno, dergleichen Fallen werden aufgestellt, den Menschen und seinen Nächsten zu hintergehen. compagno, und compagna, adj. was von gleicher Art ist; das Gegenstück eines Gemähldes; was mit einem andern ähnlichen ein Par ausmacht, z. B. Questa novella è compagna di quell'altra — non avete il quadro compagno? — Ho perso l'orecchino compagno, la calza compagna bon compagno, ein lustiger Bruder, ein guter Gesellschafter.

Compagnóne, s. m. (franz.) ein Compagnon, Gesellschafter; ein Mensch von ausserordentlicher Länge, Größe; ein lustiger Bruder.

Compagnuzzo, s. m. ein kleiner Gesellschafter.

Companática, s. f. } Zukost; alles was man
Companatico, s. m. } zum Brode ißt.

Comparabile, adj. vergleichbar.

Comparagione, s. f. s. comparazione.

Comparare, v. a. vergleichen, gegen einander halten.

Comparático, s. m. die Gevatterschaft.

Comparativamente, adv. vergleichungsweise, in Vergleichung.

Comparativo, adj. zur Vergleichung, Vergrösserung dienend, in der Grammatik. il grado comparativo, die Vergleichungsstufe, wo die Bedeutung eines Beyworts im Vergleich mit einem andern Gegenstand vergrössert wird.

Comparato, part. verglichen, gegen einander gehalten.

Comparazioncina, s. f. eine kleine Vergleichung, ein kleines Gleichniß.

Comparazione, s. f. die Vergleichung, das Gleichniß. a comparazione, in comparazione, adv. in Verhältniß, in Vergleich, gegen etwas anders gerechnet. a comparazione, in Rücksicht, in Betracht. senza comparazione, oltre ogni comparazione, &c. ohne Vergleich, unvergleichlich. far comparazione d'una cosa con altra, eins mit dem andern vergleichen.

Compáre, s. m. der Gevatter, Pathe. (scherzweise) Bruder, Freund! compar mio, compare! wie der Fuchs den Wolf in der Fabel nennt.

Comparigióne, s. f. die Erscheinung, besonders vor Gericht. Auch der schriftliche Befehl zu erscheinen. Data gli fu la comparigione in mia presenza, in meiner Gegenwart wurde ihm der Befehl vor Gericht zu erscheinen, eingehändigt.

Comparire, v. a. erscheinen, zum Vorschein kommen, sich sehen lassen — vor Gericht erscheinen, sich vor Gericht stellen — sich durch eine unerwartete Geschwindigkeit in Verfertigung einer Arbeit, oder durch eine unerwartete Größe oder Menge auszeichnen. praes. isco. praet. comparsi, comparvi. part. comparso, comparito.

Compariscenza, s. f. Erscheinung, auch die Ansehnlichkeit, auffallendes Ansehen. far compariscenza, durch unerwartete Vorzüge, Größe, oder Menge sonderbar in die Augen fallen.

•Comparíscione, s. f. s. comparazione.

Comparita, s. f. s. compariscenza. far comparita, s. far compariscenza.

Comparizione, s. f. die Erscheinung vor Gericht.

Comparsa, s. f. die Erscheinung, auch vor Gericht, die Vorladung — das äussere Ansehen — Ankunft — Aufzug. far comparsa,

Figur machen. far comparsa nobile, wie ein Edelmann aufziehen, gekleidet seyn. far misera comparsa, in elender Kleidung erscheinen, eine erbärmliche Rolle spielen, sich schlecht auszeichnen — Comparsa, eine stumme Person in Lustspielen. comparsa di ballo, ein Auftritt von Tänzen.

Comparso, part. von comparire, erschienen.

Compartecipare, Comparticipare, v. n. mit andern Theil an einer Sache haben, oder nehmen.

Compartécipe, adj. mittheilhaftig, zugleich theilnehmend.

Compartimento, f. m. die Abtheilung, Eintheilung, die Anweisung der gehörigen Stellen.

Compartire, v. a. abtheilen, austheilen, die Abtheilung machen — den Sachen ihre rechte Stelle anweisen — auch mittheilen. compartirsi, n. p. sich theilen, abtheilen, untereinander theilen.

Compartito, part. getheilt, abgetheilt, ꝛc.

Compartitore, f. m. der Theiler, Abtheiler, Vertheiler.

Compáscuo, (beziehet sich auf Campo) f. m. der Theil der Ländereyen, welcher zur Viehweide, zu Wiesen bestimmt ist.

Compassare, v. a. mit dem Zirkel abmessen, abzirkeln. fig. etwas genau überlegen.

Compassato, part. f. compassare. adj. cosa ben compassata, eine abgezirkelte, wohl überlegte Sache.

Compassionamento, f. m. das Mitleid.

Compassionante, part. mitleidig.

Compassionare, v. a. bemitleiden, bedauern, beklagen.

Compassionatore, f. m. ein mitleidiger Mensch.

Compassione, f. m. das Mitleid. esser tocco di compassione, vom Mitleid gerührt werden. muover a compassione, zum Mitleid bewegen.

Compassionévole, adj. mitleidenswerth, erbarmungswürdig, jämmerlich, kläglich, Mitleid erweckend — mitleidig, barmherzig.

Compassionevolmente, adv. erbärmlicher Weise, auf eine klägliche Art.

Compassivo, adj. des Mitleids fähig. Mitleidig.

Compasso, f. m. die Abtheilung, Eintheilung — der Zirkel (ein Instrument.) compasso nautico, ein Seecompaß. compasso geometrico, e militare, ein Proportionalzirkel. compasso torto, das Richtscheid der Zimmerleute.

Compatibile, adj. verzeihlich, zu gut zu halten; auch der Verzeihung, Mitleid verdient. verträglich, vereinbarlich; was sich als Eigenschaft mit einer andern verträgt, beysammen seyn kann in dem nehmlichen Subject.

Compatibilità, f. f. die Verträglichkeit zweyer Eigenschaften, in der nehmlichen Sache.

Compatimento, f. m. das Mitleid; die Nachsicht.

Compatire, v. a. bemitleiden, beklagen, bedauern. v. n. Nachsicht, Mitleid haben, es einem zu gute halten, nicht übelnehmen. compatisca, nehmen sie es nicht übel. lo compatisco, er dauert mich, ich habe Nachsicht mit ihm. praes. isco.

Compatriota, Compatriotta, f. m. et f. der Landsmann, die Landsmännin.

Compatto, adj. dicht, fest zusammengedrückt, fest eingepackt.

Compazientemente, adv. mitleidig, geduldig, mit Nachsicht.

Compendiare, v. a. kurzfassen, ins Kleine bringen, verkürzen, einen Auszug machen.

Compendiario, adj. was verkürzt, Auszugsweise, in Kurzem, im Kleinem geschiehet. compendiaria descrizione, eine kurze Beschreibung.

Compendiato, part. kurzgefaßt, kurz, verkürzt.

Compendio, f. m. ein kurzer Begriff, Auszug, der kurzgefaßte Inhalt. Ridurre in compendio alcuna cosa, eine Sache in einen Auszug, ins Kleine bringen. avere in compendio quel che un altro possiede in grande, im Kleinen besitzen, was ein Anderer im Grossen hat. l'uomo è il compendio dell' universo, der Mensch ist eine kleine Welt morire in compendio, eines schnellen Todes sterben.

Compendiosamente, adv. auf eine kurzgefaßte Weise, summarisch, kurz.

Compendioso, adj. kurzgefaßt, kurz, verkürzt.

Compensábile, adj. ersetzbar, ersetzlich, erstattlich.

Compensagione, f. f. *Compensáme, f. m. f. compensazione.

Compensare, v. a. ersetzen, erstatten, vergüten, vergelten, ausgleichen, gegeneinander aufheben; entschädigen. compensare una perdita, einen Schaden ersetzen.

Compensato, part. erstattet, ersetzt, ꝛc. ogni cosa compensata, wenn man alles gegeneinander ausgleicht; alles zusammengenommen.

Compensatore, f. m. ein Ersetzer, Erstatter.

Compensatrice, f. f. die Ersetzerin, Erstatterin.

Compensazione, f. f. der Ersatz, die Ersetzung, Vergeltung, Entschädigung, Vergütung, die Ausgleichung gegen einander, in Ansehung der Schulden, Kosten, ꝛc.

Compenso, f. m. das Mittel, aus einer Sache zu kommen, ein Ausweg, ein Mittelweg; ein Mittel, die Sache wieder gut zu machen. non so trovar compenso, ich sehe kein Mittel, aus der Sache zu kommen. metter compenso, einen Ausweg, ein

Mittel finden, aus der Sache zu kommen; dem Uebel abzuhelfen.

Cómpera, f. f. } der Kauf, Ein-
Comperamento, f. m. } kauf.

Comperare und (comprare) v. a. kaufen, einkaufen, käuflich an sich bringen. comperar la gatta in sacco, die Katze im Sacke kaufen. comperar le brighe a danari contanti, sich mit Fleiß Unruhen auf den Hals ziehen. comperare a novello, oder in erba, eine Feu[?] ht kaufen, ehe sie noch reif ist. comperare, e non vendere, zuhören, und nichts dazu sagen. chi biasima vuol comperare, wer kaufen will, der tadelt die Waaren.

Comperato, part. gekauft, eingekauft.

Comperatore, f. m. ein Käufer.

Comperatura, } f. f. der Kauf, Einkauf.
Comperazione, }

Compero und Compro, adj. anstatt compe[r]ato. gekauft.

Competente, part. von competere, f. — adj. gehörig, rechtmäßig, gebührend. il foro, il giudice competente, der rechte Gerichtshof (oder Richter, wohin eine Sache gehört. Giudice competente, wer seiner Wissenschaft wegen im Stande ist, etwas zu entscheiden. accusatori competenti, behörige Kläger.

Competentemente, adv. gehöriger, rechtmäßiger, zuständiger Weise; ziemlich. sono competentemente provveduto di danaro, ich bin so ziemlich mit Geld versehen. (nicht zu viel, und nicht zu wenig).

Competenza, f. f. der Wetteifer, die Mitwerbung, ein gleicher Anspruch auf etwas. andare a competenza, con altri, mit andern um etwas werben, gleichen Anspruch auf etwas machen. a competenza, mit andern um die Wette; vorzüglich vor andern Mitwerbern. fu fatto Re, a competenza di altri, er wurde zum König erwählt, vor andern Mitwerbern, trotz der Mitwerbung anderer. in competenza del più forte, si perde, wenn ein Stärkerer Anspruch worauf macht, verliert man. competenza di giudice, das Recht, eines Richters, in einer Sache zu erkennen.

Compétere, v. n. sich mit andern um etwas bewerben; gleichen Anspruch machen; wetteifern, mitwerben, streiten mit andern um etwas zu erlangen. Io non voglio stare a competere con un tuo pari, mit einem, wie du bist, will ich nicht streiten. f. gareggiare — auch zukommen, gebühren.

Competitore, f. m. ein Mitwerber, Competent.

Competitrice, f. f. eine Mitwerberin.

Compiacente, adj. gefällig, willfährig, gutwillig, nachsehend, mit dem sich wohl um gehen läßt.

Compiacenza, f. f. das Wohlgefallen, Vergnügen, an etwas. die Selbstzufriedenheit; die Gefälligkeit. fare alcuna cosa per compiacenza, aus Gefälligkeit etwas thun. andare a compiacenza, zu gefallen suchen, zu gefallen leben; schmeicheln; auf beyden Achseln tragen.

*Compiacére, v. n. (ad alcuno) willfahren, gefällig seyn; zu Willen seyn, zu Gefallen thun, zu Gefallen leben; einem seinen Willen thun. una donna disposta a compiacere di se stessa a ognuno, ein Frauenzimmer, die zu eines jeden Diensten stehet. compiacersi, n. p. seinen Gefallen, Wohlgefallen woran haben. compiacersi di cosa ben fatta, an einer schönen Handlung ein inneres Vergnügen haben. compiacersi di se stesso, an sich selbst ein Wohlgefallen haben — belieben, geruhen, sich gefallen lassen. si compiaccia, di ascoltarmi, geruhen sie, mich anzuhören. praet. compiacqui, part. compiaciuto.

Compiacévole, adj. angenehm, ergötzlich — meistens, gefällig, willfährig. f. compiacente.

Compiacimento, f. m. die Gefälligkeit, Willfährigkeit.

Compiaciuto, part. von compiacere, f.

Compiagnere, } v. a. bedauern, beweinen.
Compiangere, } vi compiango della vostra sciagura, oder io compiango la vostra sciagura, ich bedauere euer Unglück. compiangersi (di alcuno,) klagen, führen, klagen, sich beklagen, sich beschweren — Auch anstatt piangere. f. praet. compiansi. part. compianto.

Compiagnitore, f. m. der sich beklagt, etwas beseufzt.

Compiàngere, f. compiagnere.

*Compianta, f. f. die Beklagung.

Compianto, f. m. die Bedaurung, das Klagen über etwas.

Compianto, part. von compiagnere, beklagt, bedauert.

Compíere, v. a. vollenden, vollführen, vollends zu Ende bringen, vollziehen, vollstrecken; beendigen, zu Stande bringen, noch hinzusetzen, was am Ganzen fehlt. compiei la mia giornata innanzi sera, ich habe meinen Lebenslauf allzufrüh vollendet. compiere il numero, la misura, die Zahl, das Maß vollmachen. compiere i voti, die Wünsche, die Gelübde erfüllen. compiere v. n. zu Ende seyn; sich schließen. mille dugento anni compierono che &c. es sind volle 1200 Jahr, daß ꝛc. praet. compiei, part. compiuto.

Compieta, f. f. die Complet, das Vollendungsgebeth. (completorium) nach der Vesper; die Stunde, in welcher dieses Gebeth geschieht. cantare il vespro, e la compieta ad uno, einen ausfilzen, einen Verweis geben. sonar la compieta avanti nona, etwas zu zeitig, voreilig thun, oder etwas unerwartet geschehn.

Compigliare, v. a. begreifen, umfassen. il in suo domiulo compiglia, tutta la Francia

ine Herrschaft begreift ganz Frankreich.

ompigliarsi, n. p. gerinnen, gestehen, zusammenlaufen, zusammenwachsen, sich n eins zusammenziehen.

mpiglio, s. m. ein Bienenstock.

npilamento, s. m. das Zusammenfügen, ie Vereinigung vieler gesammelter Dinge.

npilare, v. a. aufsetzen, verfassen; aus mehreren Quellen ein gelehrtes Werk zusammenbringen, zusammenstoppeln.

npilatore, s. m. ein Compilator.

npilatura, } s. f. s. compilamento —
npilazione, } ein zusammengetragenes Werk.

npimento, s. f. die Erfüllung, Vollendung, der Beschluß, die Vollkommenheit. dar compimento ad alcuna cosa, ein Werk beschließen, ganz zu Ende bringen, vollenden. dar l'ultimo compimento, zur größten Vollkommenheit bringen.

mpire, s. compiere. praes. isco, praet. compii, part. compito.

mpitale, adj. Feste compitali, Feste bey den Römern, welche an Orten erhalten wurden, wohin man durch verschiedene Wege gelangte, z. B. auf Kreuzwegen.

mpitamente, adv. auf eine vollständige Art; auch höflich, artig.

mpitare, (computare) v. a. buchstabiren — auch rechnen, berechnen, in Rechnung bringen, zusammenrechnen, wo computare gewöhnlicher ist. leggere senza compitare, geläufig, ohne Anstoß lesen.

mpitazione, s. f. das Buchstabiren.

ompitente, s. competente.

mpitezza, s. f. die Artigkeit, Höflichkeit.

mpitissimamente, adv. sup. auf das vollständigste, auf das höflichste, artigste.

mpitissimo, adj. sup. gänzlich erfüllt, sehr artig, sehr höflich.

mpito, s. m. die vorgeschriebene, auferlegte Arbeit; das Tagewerk. dare il compito, fare il compito, rendere il compito, eine gewisse Arbeit auferlegen, verrichten, darbringen. render per compito, das auferlegte genau darbringen. compito, (gewöhnlicher cómputo) die Rechnung, Berechnung.

mpito, ta, adj. vollständig, vollkommen, voll, ganz fertig, beendigt — Ho cinquanta due anni compiti, ich bin volle 52 Jahr alt. sono compiti 20 anni, es sind 20 volle Jahre — artig, höflich, gesittet.

mpitore, s. m. der Vollender, Vollbringer.

mpitura, s. f. der Same der Thiere.

mpiutamente, adv. vollständig, völlig, gänzlich, vollkommen.

mpiúto, part. von compiere, s. — vollständig, vollkommen. uomo compiuto, ein erwachsener Mensch. età compiuta, das reife Alter. compiuto, mit vorzüglichen Gaben des Verstandes und Herzens geziert.

*Complacenzia, s. f. compiacenza, s.

Complemento, s. m. in der Geometrie, was z. B. ein Winkel über 90 Grade hat.

Complessionale, adj. was von der Complexion, vom Temperament, von der Leibesbeschaffenheit herkommet. Complexionmäßig; der Leibesbeschaffenheit gemäß.

Complessionato, adj. von einer gewissen Complexion, Beschaffenheit; von einem gewissen Temperament. I figliuoli sono di diversissima qualità d'animi e di corpo complessionati, die Kinder haben ein sehr verschiedenes Temperament sowohl der Seele, als dem Leibe nach: von einer gewissen Leibesbeschaffenheit. bene complessionato, von gutem Temperament. male complessionato, von schwacher Bildung, Natur.

Complessione, s. f. die Leibesbeschaffenheit, die Natur, das Temperament, der körperliche Zustand, der innere Bau, die innere Beschaffenheit — in der Rhetorik ein Dilemma, wo man den Gegner von allen Seiten her faßt; die Verfassung des Körpers.

Complesso, s. m. ein Inbegriff, eine Verwickelung von vielerley Dingen.

Complesso, s. m. eine Umarmung, Umfassung.

Complesso, adj. fett, dick, stark, bey Leibe, vierschrötig; für complicato, s. il gran complesso, und il piccolo complesso, sind zwey Muskeln; am Kopfe und Halse.

Completivo, adj. was vollenden, der Sache ihre Vollkommenheit geben kann.

Completo, adj. vollständig, vollkommen, vollzählig.

Complicato, adj. zusammengelegt, gefaltet, verwickelt, verflochten.

Complicazione, f. f. eine Verwicklung, Verflechtung, Verbindung, der Zusammenfluß verschiedener Dinge.

Cómplice, adj. und s. m. und s. mitschuldig; ein Mitschuldiger, Mitverbrecher; eine Mitschuldige.

Complicità, s. f. die Mitschuld, Theilhabung an Verbrechen.

Complimentare, v. a. komplimentiren; mit mehr oder weniger Ceremonien bewillkommenen, begrüßen.

Complimentário, s. m. der Handlungsführer, Buchhalter.

Complimento, s. m. das Compliment; eine Versicherung der Hochachtung; Höflichkeitsbezeugung; für compimento, s. avere complimento in un negozio, das Recht haben, alle Mitglieder der Handlungsgesellschaft zu verbinden.

Complimentoso, adj. höflich, verbindlich, wer viel Complimente macht.

Complire, v. n. gehörigen Personen zu gewissen Zeiten sein Compliment machen, seine Aufwartung machen. sono stato a

complire col Podestà, ich habe beym Stadtrichter meine Aufwartung, mein Compliment gemacht — complire heißt auch zuträglich seyn. questa cosa non mi comple, diese Sache ist mir nicht zuträglich; ich finde meine Rechnung nicht dabey.

Complito, part. s. complire.

Componente, part. von comporre, s. — auch ein Ingrediens eines Arzneymittels.

Compónere, v. a. besser comporre, s. auch, zusammenbringen, sammeln.

Componicchiare, v. a. wenig, und mit Mühe etwas Gelehrtes aufsetzen, schreiben.

Componimento, s. m. die Zusammensetzung, das Zusammengesetzte; ein Aufsatz, eine Schrift, componimento poetico, ein Gedicht, poetisches Werk. Sittsamkeit im äusseren Betragen.

Componitore, s. m. der Verfasser, Urheber. il componitore dell' universo, der Urheber der Welt — der Componist; Verfertiger musikalischer Stücken — der Setzer, Schriftsetzer.

Componto, adj. s. compunto.

Comporre, v. a. zusammensetzen; ein gelehrtes Werk schreiben, verfassen. compor versi, una tragedia &c. Verse machen, ein Trauerspiel schreiben — verabreden, eins werden. con lui compose che — er wurde eins mit ihm, daß — zurechtmachen, zurechtlegen. comporsi modestamente sul letto, sich züchtig auf dem Bette zurechtlegen. comporre i capelli, das Haar zurechtmachen. comporre il viso all' allegrezza, eine freudige Miene annehmen, sich freudig stellen — ordnen, aussöhnen, vergleichen — comporre le differenze tra alcuni, einen Streit, Zwist unter einigen Leuten beylegen. compor l' animo a qualche cosa, sein Gemüth zu etwas bequemen, sich worein schicken. comporsi, oder comporre, con i creditori, sich mit seinen Gläubigern um die Bezahlung vergleichen. comporre, setzen, eine Schrift setzen in der Buchdruckerey. praes. compongo, componi &c. praet. composi, part. composto.

Comportábile, adj. duldbar, erträglich, leidlich; zuträglich, schicklich.

Comportare, v. a. dulden, ertragen, zulassen, gestatten, fähig seyn. secondo che comportava la loro tenera età, nachdem es ihr zartes Alter gestattete. vino che comporta assai acqua, Wein, der viel Wasser verträgt. comportarsi, sich betragen. comportarsi bene, o male nel trattare, sich wohl oder schlecht verhalten. comportarsi bene col marito, colla moglie, sich gegen den Mann, gegen die Frau wohl betragen.

Comportévole, adj. duldbar, erträglich, gestattlich.

Comportevolmente, adv. erträglicher Weise, leidlich.

Comporto, s. m. Nachsicht, so einem Schuldner gestattet wird.

Compositivo, adj. was zusammensetzen, ausmachen kann — synthetisch. metodo compositivo, so viel als sintetico, s.

Composito, adj. l' ordine composito, die vermischte Ordnung im Säulenbau.

Composito, s. m. die Zusammensetzung; die vermischte Säulenordnung.

Compositojo, s. m. der Winkelhaken, bey den Buchdruckern.

Compositore, s. m. s. componitore.

Compositura, s. f. die Zusammensetzung.

Composizioncella, s. f. ein kleines Stück, ein kleiner Aufsatz, kleines Werkchen in Versen oder Prosa.

Composizione, s. f. die Zusammensetzung, Composition, Vermischung, Verfertigung, Bildung, Gliederbau — die Ordnung der verschiedenen Gegenstände in einem Gemählde — der Vergleich zwischen zwey Partheyen, zwischen dem Gläubiger und Schuldner. venir a composizione co' creditori, sich mit seinen Gläubigern setzen, um sie auf gewisse Termine zu bezahlen. composizione all' amichevole, ein gütlicher Vergleich — ein Aufsatz, eine Schrift in Versen, oder in Prosa; ein Musikalisches Werk. die Leibesbeschaffenheit, Gestalt, Bildung der Gliedmaßen. le vacche sieno di buona composizione, die Kühe müssen gut gebaut seyn.

Compossibile, adj. mit andern Dingen zugleich möglich.

Composta, s. f. eine Composition, ein Eingemachtes von Erd- oder Baumfrüchten zu ihrer Erhaltung — auch sonst jede Vermischung solcher Eßwaaren, die sich zusammenschicken.

Compostamente, adv. artig, zierlich, anständig, bescheiden, sittsam, ehrbar.

Compostezza, s. f. die Sittsamkeit, Ehrbarkeit, anständige Stellung, Geberdung.

Composto, s. m. eine Zusammensetzung, Vermischung.

Composto, ta, part. zusammengesetzt, geordnet — aufgesetzt, geschrieben; verfaßt — sittsam, gesetzt, ehrbar — falsch, erdichtet. uomo composto, ein gesetzter, bescheidener Mensch. un parlar composto, ein ehrbares bescheidenes Reden.

Compra, s. f. der Kauf, Einkauf.

Compramento, s. m. die Einkaufung, der Kauf.

Comprare, v. a. s. comperare.

Compratore, s. m. der Käufer, Einkäufer.

Comprendente, part. von comprendere, s.

Comprendenza, s. f. s. comprendimento, comprensione.

Compréndere, v. a. begreifen, verstehen, einen vollständigen Begriff haben — fassen, einschließen, enthalten — fig. von Krankheiten, die nach und nach immer weiter greifen.

greifen. Il veleno d'un aspido va comprendendo tanto, che l'uom s'addormenta, das Gift einer Blindschleiche greift so weit um sich, daß der Mensch einschläft. Quella peste ha compreso tutto il mondo, diese Pest hat sich durch die ganze Welt verbreitet. compreso dalla gotta, mit dem Zipperlein überfallen — ergreifen, überraschen, ertappen. La donna fu compresa n adulterio, das Weib wurde im Ehebruch ertappt — einziehen, an sich ziehen, einsaugen. il legno, la carta comprende 'olio, Holz, Papier ziehet das Oehl in sich — über sich, auf sich nehmen. avendo compreso di dargli moglie, da er es auf ich genommen hatte, ihn zu verheurathen. praet. compresi, part. compreso.

mprendimento, s. m. die Begreifung, der Begrif — der Verstand, das Vermögen zu egreifen; der Inbegrif, Umfang, Bezirk.

nprenditivo, adj. s. comprensivo.

nprenditóre, s. m. s. comprensóre.

nprenditrice, s. f. diejenige, welche begreifet.

nprendónico, adj. witzig, gescheid; vernünftig, in niederer Sprache; auch satyrisch.

nprendónio, s. m. Witz, Grütze, Hirn n Kopfe. Niedrig und satyrisch.

nprensibile, adj. begreiflich, faßlich.

nprensióne, s. f. der Begrif, die Einsicht, Verstand, das Vermögen zu verstehen; er vollständige Begrif einer Sache.

nprensivamente, adv. mit vollständiger rkenntniß. Iddio non si può conoscere omprensivamente in questa terra, Gott nn man nicht vollständig erkennen auf rden.

nprensivo, adj. wer oder was eine Sache nz begreifen, fassen kann.

nprensóre, s. m. der etwas vollständig kennt, einsieht; ein Anschauer Gottes.

npréſa, s. f. der Umfang, Umschluß, Bezirk, Umkreis.

npreso, s. m. der Umfang, District.

npréſo, ſa, part. von comprendere, s.

npressionáto, adj. s. complessionáto.

npressióne, s. f. das Zusammendrücken, zusammenpressen; ehedem anstatt complessione, s.

npresso, part. zusammengedruckt, zusammengepreßt. niedergedruckt, platt, anstatt schiacciáto) il naso compresso — rk von Leib und Gliedern, vierschrötig; o viel als complesso).

npressóre, adj. il muscolo compressore, ie Muskel, welche zusammendrückt.

nprimere, v. a. drücken, zusammendrücken, zusammenpressen, zusammenziehen. mprimere l'orgoglio d'alcuno, eines Stolz demüthigen, bändigen. praet. compressi, part. compresso.

Comprobáre, (lat.) s. comprováre.

Comprobazióne, s. f. s. comprovamento.

Compromessário, s. m. der zum Schiedsrichter über eine streitige Sache gewählt wird.

Comproméſſo, s. m. die von mehrern Partheyen oder Interessenten einem Dritten aufgetragene Gewalt, ihre streitige Sache zu entscheiden. mettere il suo in compromesso, das Seinige, was man mit Gewißheit besitzt, auf ein ungewisses Spiel, in Gefahr setzen. tenere il suo in compromesso, das Seinige der Gefahr überlassen.

Comprométtere, v. n. seine Streitigkeiten dem Ausspruche eines Schiedsrichters unterwerfen. compromettere la differenza, la lite in uno — in Gefahr, aufs Spiel setzen. compromettere l'autorità, la dignità, sein Ansehen, seine Würde aufs Spiel setzen. compromettersi in uno di alcuna cosa, eine Sache der Entscheidung eines Dritten überlassen. compromettersi, Theil an der Gefahr nehmen. praet. compromisi, part. compromesso.

Compromissário, s. m. ein Schiedsrichter.

Comproprietário, s. m. ein Mitbesitzer, Theilhaber am Eigenthum.

Comprovamento, s. m. die Billigung, Bewilligung, Genehmhaltung, Einwilligung.

Comprováre, v. a. billigen, genehmigen, gut heißen.

Comprovatóre, s. m. der etwas gut heißet, billiget.

Comprovazióne, s. f. die Billigung, Gutheißung.

Compúgnere. und Compúngere, v. a. mit Schmerz oder Reue, das Herz, die Seele durchdringen, beyde mit einem hohen Grade von Gram oder Reue erfüllen, kränken — in der Theologie, zerknirschen. La grazia di Dio compunge il cuore del peccatore, Gottes Gnade zerknirscht das Herz des Sünders, erfüllt es mit Reue und Leid. praet. compunsi, part. compunto.

Compugnimento, s. m. s. compunzióne.

Compulsáre, v. a. zwingen vor Gericht zu erscheinen.

Compulsória, s. f. Befehl aus den Gerichten einen zu zwingen, die Akten zu liefern.

Compúngere, s. compúgnere.

Compuntivo, adj. rührend, durchs Herz gehend, Reu und Leid erweckend.

Compúnto, part. von Schmerz, Gram, Reue durchdrungen — Theologisch, zerknirscht. un cuor compunto, ein zerknirschtes Herz.

Compunzióne, s. f. Gemüthskummer, Zerknirschung des Herzens, Reu und Leid über seine Sünden.

Q

Computaménto, f. m. die Berechnung, Ausrechnung.

Computare, v. a. rechnen, berechnen, ausrechnen, überrechnen, überschlagen, gegen einander halten, vergleichen. computando la misura e la moneta, fù grandissimo caro, wenn man das Maß und den Preis gegen einander verglich, so war eine große Theuer — darunter zählen, dazu rechnen, in die Zahl setzen.

Computista, f. m. ein Rechnungsführer, ein Rechenmeister.

Cómputo, f. m. die Rechnung, Berechnung.

Computrescere, v. n. (lat.) verfaulen, vermodern. Praet. computrui, Part. computrito.

Compurrire, (lat.) f. imputridire.

Comto, adj. geziert, geputzt.

•Cumúna, f. f. } f. comúne, oder co-
•Communale, f. m. } munità.

Communale, adj. gemein, gewöhnlich, alltäglich, schlecht. Vino comunale, gemeiner, schlechter Wein. in comunale, adv. insgemein, durch die Bank. Il vino vendevasi in comunál da fiorini sette in otto il cogno. das Faß (von 150 florent. Flaschen) verkaufte man insgemein, durch die Bank, um 7 bis 8 Goldgulden.

Comunalménte, adv. gemeiniglich, insgemein, gewöhnlich — in Gemeinschaft, gemeinschaftlich. Le Api hanno tutte le cose comunalmente, die Bienen haben alles in Gemeinschaft.

•Comunalità, f. f. f. comunità.

Comunanza, f. f. die Gemeine; Gemeinschaft — gemeinschaftlicher Besitz, gemeines Eigenthum.

•Communare, f. accomunare.

Comunche, adv. f. comunque.

Cumúne, f. m. die Gemeine. item eine demokratische Republik.

Comúne, adj. gemein, allgemein, gemeinschaftlich, vielen eigen, schlecht, gewöhnlich — vena comune, die Medianader. in comune, gemeinschaftlich.

Comunélla, f. f. die Gemeinschaft, gemeinschaftlicher Besitz, Genuß. far buona comunella, das Gute friedlich mit einander theilen. f. accomunamento, comunione.

Comuneménte, adv. gemeiniglich, insgemein, allgemein, gewöhnlich, durchgängig, überhaupt.

Comunicábile, adj. mittheilbar; woran andere Theil haben können; was mit andern verbunden werden kann. fiumi, stanze comunicabili, Flüsse, die durch einen Kanal, Zimmer, die durch Thüren verbunden werden können — gesellschaftlich, leutselig, umgänglich.

Comunicaménto, f. m. f. comunicazióne.

Comunicante, part. mittheilend — was eine Verbindung oder Gemeinschaft mit etwas hat. il Sacerdote comunicante, der Priester, der die Communion austheilt. I comunicanti, die zur Communion gehen.

Comunicanza, f. comunióne.

Comunicare, v. a. mittheilen, theilhaftig machen — comunicare ad alcuno le nuove, die Neuigkeiten einem mittheilen. comunicare ad altri il mal venereo, andere mit der venerischen Seuche anstecken. Comunicare con qualcheduno, mit einem in Verbindung stehen, Umgang haben. La casa comunica coll' orto, colla casa contigua, das Haus ist mit dem Garten verbunden, geht in den Garten, hat eine Thüre in das daran stoßende Haus. Le stanze comunicano tra loro, comunicano colla sala, die Zimmer gehen eins ins andere, gehen in den Saal. Le finestre comunicano colla strada, die Fenster gehen auf die Straße. comunicare il popolo, das heil. Abendmahl der Gemeine reichen, sie speisen. comunicarsi, communiciren.

Comunicativa, f. f. die Gabe der Deutlichkeit im Vortrage, im Unterricht.

Comunicativo, adj. was geneigt, aufgelegt ist, sich selbst mitzutheilen. Le passioni del anima sono comunicative al corpo, die Leidenschaften der Seele pflegen sich dem Körper mitzutheilen. La caritá comunicativa, die Liebe des Nächsten, die gerne mittheilt, was sie Gutes hat.

Comunicatóre, f. m. ein Mittheiler, Mittheilender, Theilgeber.

Comunicazióne, f. f. die Mittheilung — das Anstecken der Krankheiten — die Verbindung, z. B. zwischen Zimmern und Zimmern, zwischen Flüssen, ꝛc. die Gemeinschaft, der Umgang mit Leuten — die Gemeinmachung der Güter — der Genuß des heil. Abendmahls; gewöhnlicher Comunióne, f.

Comunichíno, f. m. die Hostie im heil. Abendmahl.

Comunióne, f. f. die Gemeinschaft, Theilhabung; gemeinschaftlicher Besitz, oder Genuß. comunion di beni, die Gemeinschaft der Güter; die Communion, der Genuß des heil. Abendmahls, der Tisch des Herrn.

Comunissimo, adj. sehr gemein, überaus gewöhnlich.

Comunità, } f. f. die Gemeinde, die Ge-
Comunitade, } meinheit. Comunità Reli-
Comunitate, } giosa, eine klösterliche Gemeinde, ein Kloster. Vivere in comunità, in klösterlicher Gemeinschaft leben — in comunità, adv. ingemein, auch in der Versammlung der Gemeinde. Possedere in comunità, parlare in comunità.

Comunitativo, adj. von der Gemeinde.

•Comuno, f. m. die Gemeinde.

•Comúno, et Comúne, adj. gemein, gewöhnlich, f. comune.

Comunque, adv. auf welche Weise auch, wie auch immer. comunque sia, wie es

auch immer sey — so bald; so bald als. comunque questo romor fu sentito, a furia ognun si levò, sobald als das Getöse gehört wurde, stand ein jeder in größter Eile auf.

Comunqueménte, adv. wie es auch sey, s. comunque.

Con, praep. mit, samt, nebst — bey — wider. Non è con noi colui, che cercate, derjenige, den ihr sucht, ist nicht bey uns. far guerra con uno, wider jemand Krieg führen; man sagt, meco, teco, seco, mit mir, mit dir, mit ihm, mit sich — Col tempo, anstatt con il tempo. Coi co', anstatt con i; colla, collo, colle, cogli, anstatt con la, con lo, con le, con gli — ehedem auch con für come, wie.

Conáto, s. m. (lat.) die Bemühung, das Bestreben, Unterfangen, Unternehmen.

Conca, s. f. eigentlich, ein weiter, irdener Waschkessel, eine tiefe und runde Waschwanne von Erde — ein jedes weites Becken oder Badewanne, Muschelförmig gebildet — ein steinerner Sarg — eine Muschel. conca marina, eine große Seemuschel. essere una conca fessa, immer kränklich seyn. basta più una conca fessa, che una salda, die immer kränkeln, leben oft am längsten. Conca, die Schnecke, das Hohle im Ohr.

Concatenaménto, s. m. s. concatenazióne.

Concatenare, v. a. zusammenhängen, zusammenketteln, verbinden, verknüpfen.

Concatenato, part. von concatenare — aneinander hängend, verbunden.

Concatenazióne, s. f. der Zusammenhang, die Verknüpfung, Verbindung, Vereinigung, Reihe, Folge von zusammenhangenden Dingen.

Concavato, adj. ausgehöhlt, hohl.

Concavità, Concavitade, Concavitate, } s. f. die runde Höhlung, die Tiefe, Vertiefung.

Cóncavo, s. m. die runde Höhlung. Il concavo del cucchiajo, die Löffelschale. il concavo della mano, die hohle Hand.

Cóncavo, va, adj. rund, inwendig ausgehöhlt, inwendig vertieft.

Concausa, s. f. die Mitursache; mitwirkende Ursache.

Concedénte, part. von concedere, s.

Concédere, v. a. zulassen, erlauben, zugeben, bejahen, zugestehen, gestatten, verstatten, vergönnen, gewähren, verwilligen, geben, einräumen, überlassen. Conceder luogo, Platz einräumen, geben. Lo studio non gli concede il tempo di far visite, das Studiren läßt ihm keine Zeit zum Besuchen — durch die Finger sehen. concedesi questo, avendo riguardo a' meriti del vostro padre, man siehet euch durch die Finger, man nimmt es nicht so genau mit euch wegen der Verdienste eures Vaters. concedere in matrimonio una fanciulla, ein Mädchen zur Ehe geben. Praet. concessi, Part. conceduto, concesso.

Concedibile, adj. was zugelassen, gestattet, zugestanden ꝛc. werden kann.

Concediménto, s. m. s. concessione — eine rhetorische Figur; wo man einen Satz einräumt, um einen vortheilhaften Schluß daraus zu ziehen.

Conceditóre, s. m. der Vergönner, Verstatter, Verwilliger.

Concedúto, part. von concedere. s.

Concénto, s. m. die Zusammenstimmung, Harmonie in der Tonkunst. fig. die Uebereinstimmung verschiedener Personen, oder anderer leblosen Dinge.

Concentraménto, s. m. das Concentriren; das Zusammentreiben der Theile gegen ihren Mittelpunct. s. concentrare.

Concentrare, v. a. concentriren, die äussern Theile gegen ihren Mittelpunct zusammentreiben, im Mittelpunct vereinigen. concentrarsi, n. p. sich concentriren, sich gegen den Mittelpunct ziehen, sich daselbst vereinigen, zusammenkommen; sich tief wohin verbergen, sich vertiefen, tief eindringen, ergründen.

Concentrato, part. von concentrare, s. auch tief verborgen, geheim. odio concentrato, ein geheimer Haß. uomo concentrato in se stesso, ein in sich selbst vertiefter Mensch.

Concentrazióne, s. f. die Vereinigung im Mittelpunct, s. concentramento, concentrare.

Concéntrico, adj. concentrisch; von Zirkeln die einerley Mittelpunct haben.

Concépere, v. a. (ungebräuchlich) s. concepire. Part. conceputo, concetto.

Concepibile, adj. faßlich, begreiflich.

Concepigióne, s. f. Concepiménto, s. m. } die Empfängniß der Menschen und Thiere in Mutterleibe.

Concepire, v. a. begreifen, fassen, sich vorstellen, einsehen — empfangen, schwanger werden — fig. concepire un desiderio, amore, disegno, ein Verlangen, Liebe, einen Vorsatz fassen. Praes. in isco. Part. concepito, und conceputo, concetto, von concepere.

Concepito, part. von concepire, s.

*Concepizióne, s. concepigióne.

Concepúto, s. concepito.

Concernénte, part. betreffend, anlangend, angehend, in Betreff.

Concernénza, s. f. die Beziehung, Hinsicht auf eine gewisse Sache.

Concérnere, v. a. betreffen, angehen, sich beziehen auf etwas. Quel che concerne la mia salute, was meine Gesundheit anbelangt. Non tralascerò cosa alcuna, che

possa concernere all' obbedienza &c. Ich werde nichts unterlassen, was den Gehorsam betreffen kann.

Concernévole, adj. betreffend, angehend, sich beziehend.

Concertante, s. & part. ein Concertist, ein Concertsänger, Concertspieler. s. concertare.

Concertare, v. a. anordnen, anstellen, anzetteln; verabreden.

Concertato, s. m. eine Verabredung; eine verabredete Sache.

Concertato, part. von concertare, s. una cosa concertata, etwas Angestelltes, Abgekartetes, ein angestellter Handel.

Concertatrice, s. f. eine Anstellerin.

Concerto, s. m. eine Abrede, Verabredung, ein Verständniß, einmüthiger Schluß, verabredeter Handel. di concerto, einstimmig, einhellig, einmüthig. Operare, agire di concerto, nach einem verabredeten Plan, mit Einverständniß handeln.

Concessionario, s. m. dem ein gewisses Vorrecht verliehen worden.

Concessione, s. f. die Verwilligung, Vergünstigung, Erlaubniß; die Verleihung eines Vorrechts; das Privilegium, das Vorrecht selbst.

Concesso, part. von concedere, s.

*Conceſtóro, s. m. s. consistorio.

Concettare, v. n. witzeln; auf allerley witzige Einfälle sinnen.

Concettino, s. m. kindischer, läppischer Einfall. Concettini, Flitterwitz.

Concettizzante, part. einer der witzelt.

Concetto, s. m. das Concept, der erste Entwurf einer Sache in den Gedanken, der Einfall, die Vorstellung einer Sache, der Gedanke — Achtung, Meynung, Ruf. essere in concetto di galantuomo, di birbone &c. im Rufe eines ehrlichen Mannes, eines Schelmen seyn. essere in buon concetto, in gutem Rufe stehen. avere uno in buon concetto, aver buon concetto d'uno, eine gute Meynung von einem haben. Concetto, ein witziger Einfall. (bisweilen) glänzender, aber falscher Witz. z. B. concetti del Secolo XVII.

Concetto, ta, part. von concepere, s. — gefaßt, vorgestellt, rc.

Concettóne, s. m. (im Scherz) ein ganz vortrefflicher Einfall.

Concettoso, adj. reich an witzigen Einfällen.

Concezione, s. f. die Empfängniß; die Empfängniß Mariä (das Fest); der Einfall, Gedanke, die Vorstellung.

Conchetta, s. f. eine kleine Muschel — ein kleines muschelförmiges Gefäß; ein kleines tiefes Becken.

Conchiglia, s. f. } eine Muschel, Seemuschel.
Conchiglio, s. m. }

Conchiglietta, s. f. eine kleine Muschel.

Conchiliologia, s. f. die Lehre von den Muscheln.

*Conchilla, s. conchiglia.

Conchindente, part. schließend, bündig, beweisend, triftig, entscheidend. Non vi vedo nulla di conchiudente, da sehe ich nichts entscheidendes.

Conchindere, v. a. schließen, folgern, beschließen, endigen — überzeugend beweisen, entscheiden. Non conchiude, es ist nichts gewisses, nichts entscheidendes bey der Sache — verschließen, einschließen, verbergen. conchindere un segreto nel petto, ein Geheimniß bey sich verschlossen behalten. conchiudi l' elemosina nel seno del povero, praet. conchiusi, part. conchiuso.

Conchiusione, s. m. der Schluß, die Folge, der Beschluß einer Sache.

Conchiuso, part. geschlossen, beschlossen, entschlossen, ausgemacht. s. conchiudere.

Concia, s. f. die Gerberey, Lohgerberey, Werkstatt des Lohgerbers; die Lohe, Gerberlohe, Beitze, Gähre, das Leder zu bereiten — Würze zum Einmachen der Baum- und Erdfeuchte; die Abrichtung der Raubvögel zur Jagd — die Anmachung, Zubereitung des Weins, ihm die rechte Stärke, Dauerhaftigkeit zu geben — die Küpe zum Färben. concia del vagellino, o del vagello, die wieder angestellte Küpe.

Conciacalzette, s. m. & f. der Strumpfflicker, die Strumpfflickerin.

Conciare, v. a. zurecht machen, zurichten, putzen, so viel als acconciare (iron.) übel zurichten, schlecht womit umgehen; übel mitspielen, einen recht einsalzen, anschwärzen — conciare un tino, o un vagello, eine Küpe zum Färben ansetzen. conciare uno pel dì delle feste, oder per le feste, einem eine erbärmliche Schlappe geben, übel nach Hause schicken. conciare gli uccelli di rapina, die Raubvögel abrichten — conciare i porci, vitelli, cavalli, die Schweine, Kälber schneiden, die Pferde reißen — conciar le pelli, o le cuoja, die Felle, das Leder gerben. conciare vini, o altre bevande, den Wein oder andere Getränke anmachen. conciare alcuno, o conciarsi con qualcheduno, einen wieder versöhnen, sich wieder mit einem versöhnen. conciare, dare il concio al terreno, ein Land, einen Boden düngen.

Conciatetti, s. m. ein Dachdecker, Schieferdecker.

Conciato, part. von conciare, s.

Conciatore, s. m. ein Gerber, Lederbereiter. conciator in alluda, ein Weißgerber. conciator di cojame grosso, ein Lohgerber. conciator d'uccelli di rapina, ein Falkenier; der wilde Vögel abrichtet. conciatore di fornace, ein Glasarbeiter, Glasmacher.

Conciatura, s. f. die Ausbesserung, das Zurichten.

onciazióne, f. f. f. concia.

onciéro, f. m. Verbesserung, Ausbesserung, das Zurechtmachen.

onciglio, f. m. (poet. anstatt concilio) eine Versammlung, ein Concilium.

onciliábile, adj. vereinbar, versöhnbar.

onciliábolo, } f. m. eine unrechtmäßige,
onciliábulo, } unbefugte Versammlung der Geistlichkeit — eine Versammlung, Zusammenkunft, meistens in verächtlichem Verstande.

onciliamento, f. m. die Vereinigung, Vergleichung der Personen, Schreitsteller, rc. conciliamento del sonno, die Bewirkung des Schlafs, was Schlaf zu wege bringt.

onciliáre, v. a. vereinigen, vergleichen, zusammenreimen. (von Sachen) versöhnen, wieder gut machen, (von Personen.) — einnehmen, gewinnen, zum Freund machen. conciliarsi, n. p. sich zuwege bringen; sich versöhnen. conciliar la fame, la sete, l'allegria, &c. Appetit, Durst, rc. erwecken, erregen. conciliar il sonno, Schlaf verschaffen, den Schlaf befördern.

onciliáre, adj. zum Concilio gehörig.

onciliáto, part. vereiniget, zuwege gebracht, rc.

onciliatóre, f. m. ein Vermittler, Versöhner.

onciliatrice, f. f. eine Vermittlerin, Versöhnerin.

onciliazióne, f. f. die Vereinigung, Vergleichung, Versöhnung der Dinge und Personen.

oncílio, f. m. das Concilium; eine Versammlung zu berathschlagen; eine Kirchenversammlung, Versammlung der vornehmsten Geistlichen, ein Concilium. concilio provinciale, Versammlung der Bischöffe in einer Provinz. concilio clandestino, ein Winkelconcilium.

onciliúzzo, f. m. eine Synode; eine kleine Kirchenversammlung.

oncimáre, v. a. das Land, die Felder düngen.

oncimáto, f. m. die Verbesserung, Ausbesserung — der Dünger.

oncime, f. m. der Mist; der Dünger — Ausbesserung, Verbesserung.

oncinnità, } f. f. (lat.) die schöne Ord-
oncinnitade, } nung im Ganzen, Ordent-
oncinnitate, } lichkeit, Zierlichkeit, Net-
tigkeit — in der Redekunst, der Wohlklang.

oncio, f. m. die Aussöhnung, der Vertrag, Vergleich, Friede — der Putz, die Schminke — der Dünger, Mist. A concio, in concio, in guter Ordnung, anständiger Weise, in fertigem Stande.

oncio, adj. zurecht gemacht, zugerichtet, zubereitet, zierlich, hübsch, ordentlich. mal concio, übel zugerichtet.

Conciofossecósa, }
Conciofossechè, } conj. sintemahl, all-
Conciofossecosachè, } dieweil; weil.

Concionáre, v. a. (lat.) eine Rede halten, predigen.

Concióne, f. f. eine öffentliche Rede.

Conciosiachè, }
Conciossiachè, } f. conciosiacosachè.

Conciossiacosachè, } sintemahl, angesehen,
Conciossiecosachè, } daß, weil, dieweil, da.

Concisióne, f. f. die Kürze im Vortrag — die Zerschneidung, Zerhackung in kleine Theile.

Conciso, adj. kurzgefaßt, kurz ausgedrückt, kurzgesagt. un parlar conciso, lo stile conciso, ein kurzer Ausdruck, ein kurzer kraftvoller Styl.

Concistoriále, adj. zum Consistorio gehörig.

Concistório, } f. m. das Consistorium, der
Concistóro, } Kirchenrath, das geistliche Gericht; eine Versammlung.

Concitamento, f. m. das Anhetzen, das Aufbringen; die Empörung; Aufwiegelung; unruhige Bewegung; Antreibung.

Concitáre, v. a. erregen, antreiben, aufhetzen, erhitzen, anregen, aufwiegeln, empören, in starke Bewegung setzen. concitarsi, n. p. sich zuziehen, wider sich selbst aufhetzen. concitarsi un nemico, sich einen zum Feinde machen, einen zur Feindschaft wider sich aufhetzen.

Concitativo, adj. erregend, rc.

Concitáto, part. von concitare — hitzig, heftig. un parlar concitato, ein erhitztes, heftiges Reden.

Concitatóre, f. m. ein Erreger, Antreiber, Verhetzer, Aufwiegler.

Concitazióne, f. f. f. concitamento.

Concittadina, f. f. die Mitbürgerin.

Concittadino, f. m. der Mitbürger.

Conclavazióne, f. f. in der Anatomie, die Einfügung der Beine, da eins im andern steckt.

Concláve, } f. m. das Conclave; der Ort
Conclávi, } wo sich die Cardinäle zur Papstwahl verschließen; die Versammlung der Cardinäle zur Papstwahl.

Conclávio, f. m. ein Cabinet, inneres Zimmer im Hause.

Conclavista, f. m. ein Höfling des Cardinals, den er mit ins Conclave nimmt.

Concludente, part. schließend, bündig, bestimmend, entscheidend, f. conchiudente.

Concludentemente, adv. auf eine bündige oder entscheidende Art.

Conclúdere, v. a. f. conchiudere. praet. conclusi, part. concluso.

Conclusióne, f. f. der Schluß, die Folge aus gewissen Vordersätzen — der Beschluß, die Beendigung. venire a conclusione zum Beschluß kommen, beschließen, endigen. in conclusione, endlich, schließlich.

zum Beschluß, kurz — eine öffentliche Disputation; der Aufsatz der Fragen, woraber disputirt wird.
Conclúsivo, adj. bündig, beweisend.
Concluso, part. von concludere, beschlossen, ausgemacht. concluso in poche parole, in wenigen Worten abgefaßt, kurz ausgedruckt.
Concóide, f. f. eine Schneckenlinie.
Cóncola, f. f. ein Näpfchen, Schälchen in Form einer Muschel.
Concolóre, adj. (lat.) von der nehmlichen Farbe.
Concomitánte, adj. was sich im natürlichen Zustande bey der Sache nothwendig befindet — in der Theologie, grazia concomitante, die mitwirkende Gnade. causa concomitante, eine begleitende, mitwirkende Ursache in der Philosophie.
Concomitánza, f. f. die nothwendige Begleitung, Gegenwart mehrerer Dinge, die natürlich miteinander verbunden sind. Per la natural concomitanza e compagnia sotto ciascheduna specie sacramentale è tutto Christo secondo il corpo, l'anima, e la divinità.
Concordagióne, f. f. s. concordanza.
Concordánte, part. übereinkommend; sich wohl zusammen schickend; übereinstimmend, gleich, ähnlich.
Concordánza, f. f. die Uebereinstimmung, Gleichförmigkeit — die richtige Wortfügung, richtige Construction der Wörter miteinander. fare le concordanze, die richtige Wortfügung treffen, richtig construiren — Harmonie der Theile eines Gemähldes. concordanza della bibbia, eine Concordanz, biblisches Concordanzbuch.
Concordáre, v. a. einstimmig machen, vergleichen, s. accordare — concordare, v. n. und concordarsi, einstimmig seyn, zusammenstimmen, übereinkommen; einerley Sinnes seyn. far concordare, einig machen, vergleichen.
Concordataménte, adv. einmüthig, einhellig, einstimmig, einträchtiglich.
Concordáto, f. m. ein Vertrag, Vergleich. il concordato della germania, der Vergleich, welcher zwischen dem deutschen Reiche und dem Päpstlichen Hofe in Kirchensachen gemacht worden ist.
Concordáto, part. von concordare. s. auch so viel als concorde, s.
Concórde, adj. einträchtig, einstimmig. esser concorde, einmüthig seyn; sich vertragen.
Concordeménte, adv. einmüthig, einstimmig, einträchtig.
Concordévole, adj. gleichmäßig, gleichförmig, übereinkommend; zusammenpassend.
Concordevolménte, adv. einträchtiger Weise; einhellig.
Concórdia, f. f. die Eintracht, Einigkeit, das Einverständniß. in concordia, o di concordia, in Eintracht, einmüthiglich.
*Concordiáre, s. concordare.
Concordiévole, concordievolménte, s. concordevole, concordevolmente.
Concorporato, adj. einverleibt, zusammengemischt.
Concorrénte, part. mithelfend, mitwirkend; beytragend. subst. ein Mitwerber, Nebenbuhler.
Concorrénza, f. f. das Mitwerben, die Mitbewerbung, Wetteifer, Streit um Vorzug. in concorrenza, a concorrenza, wetteifernd, um die Wette.
Concórrere, v. n. zusammenlaufen, in Menge herbeykommen — mit einem streiten, in Wettstreit kommen. concorrere in una opinione, eines Meynung beypflichten, einerley Meynung seyn. concorrere alla spesa, die Kosten mittragen, seinen Theil dazu beytragen. concorrere in una cosa, Theil woran haben, mitwirken, Einfluß haben. due linee concorrono in un medesimo punto, zwo Linien vereinigen sich in einem Punct. praet. concorsi, part. concorso.
Concorriménto, f. m. der Zusammenlauf, Zulauf, Zufluß.
Concórso, f. m. der Zulauf, Anlauf, das Gedränge, eine Menge zusammengelaufener Leute. andare a concorso, mit in ein Examen gehen, sich mit melden.
Concórso, sa, adj. herbey, zusammengelaufen, s. concorrere.
Concótto, adj. gekocht, durchkocht, verdauet.
Concottrice, adj. la facoltà concottrice, die Verdauungskraft.
Concozióne, f. f. die Verdauung der Speisen im Magen — die Reifung, Zubereitung der Säfte durch die Sonne.
Concreáre, v. a. anerschaffen, miterschaffen, zu gleicher Zeit erschaffen. concrearsi, aus der Verbindung verschiedener Ursachen entstehen, sich erzeugen.
Concreáto, part. von concreare; heißt auch von Natur eigen, von der Natur zugetheilt; anerschaffen, angebohren.
Concrédere, v. a. glauben, dafür halten — anvertrauen, 2c. concredersi, n. p. sich verabreden, sich zu einem Endzweck vereinen.
Concreditóre, f. m. der anvertrauet — auch ein Mitgläubiger.
Concréto, f. m. die Vorstellung einer Eigenschaft in Vereinigung mit ihrem Subject.
Concrezióne, f. f. die feste Vereinigung mehrerer von Natur verschiedener lebloser Dinge, die ein Ganzes ausmachen.
*Concriáre, v. a. s. concreare.
Concubína, f. f. eine Beyschläferin, ein Kebsweib.

cubinário, s. m. ein Kebsmann; der ein Kebsweib hat.

cubinato, s. m. der Zustand, wo zwey unverheurathete Personen einem Vertrag gemäß wie verehelicht miteinander leben.

cubinatore, s. m. s. concubinario.

cubinésco, adj. hurenmäßig, nach Art der Huren. con arte concubinesca, mit hurenmäßigen Kunstgriffen, verführerischer Weise.

cubíno, s. m. ein Kebsmann, Beyschläfer.

cúbito, s. m. der Beyschlaf.

culcábile, adj. was mit Füssen getreten werden kann, oder zu werden verdient.

culcaménto, s. m. das Zusammenpressen, Zusammendrücken, das mit Füssen treten. conculcare.

culcare, v. a. zertreten, mit Füssen treten, niedertreten: demüthigen, verachten, nicht aufkommen lassen, mißhandeln. conculcare le leggi, die Gesetze zertreten.

culcatóre, s. m. der mit Füssen tritt; von conculcare, s.

culcazióne, s. f. s. conculcamento.

cuócere, v. a. verdauen; auch von den Säften, welche ihre angenommenen Mängel durch die Gährung verlieren.

cupíre, v. a. (lat.) begehren, sich gelüsten lassen.

cupiscénza, cupiscénzia, s. f. die böse Begierde, des Fleisches Lust.

cupíscere, (lat.) begehren; sinnliche Begierden haben. praet. concupii, part. concupito.

cupiscévole, cupiscíbile, adj. zu sinnlicher Lust aufgelegt. — was die sinnliche Lust oder Begierde erregen kann — concupiscibile, oder la parte concupiscibile dell' appetito, das Vermögen zu begehren; die Lüsternheit.

cupiscibilità, cupiscibilitade, cupiscibilitate, s. f. die Begierlichkeit; die Neigung zu dem was sinnlich gefällt.

cupiscivo, adj. lüstern, zu sinnlichem Vergnügen geneigt.

cussare, v. a. erschüttern, schütteln.

cussatóre, s. m. ein Erschütterer.

cussionário, s. m. wer von furchtsamen Personen, die ihm untergeben sind, Geld erpreßt.

cussióne, s. f. die Gelderpressung von einem furchtsamen Untergebenen — heftige Bewegung, Erschütterung.

cussivo, adj. was erschüttern, oder schütteln kann.

danna, s. f. die Verurtheilung, Verdammung; Tadel, Mißbilligung.

dannábile, adj. verdammlich, verdammungswürdig, verwerflich, tadelhaft.

dannagióne, s. f., dannamento, s. m. s. condanna.

Condánnare, v. a. verurtheilen, strafwürdig erklären; verdammen — tadeln, mißbilligen; verwerfen. condannare all' inferno, zur Hölle verdammen. condannare per sentenza, gerichtlich verurtheilen. condannare in contumacia, contumaciren. condannare alcuno circa qualche cosa, ch' egli abbia detta, o fatta, einen wegen einer Rede oder Handlung tadeln, sie mißbilligen, für strafbar halten. condannar se stesso, sein Unrecht erkennen, es selbst mißbilligen, bereuen.

Condannatóre, s. m. der Verurtheiler.

Condannatório, adj. verurtheilend, was Verurtheilung enthält.

Condannazióne, s. f. condannagione.

Condannévole, adj. verdammlich, verdammungswerth.

Condebitore, s. m. der Mitschuldner.

Condecente, adj. gebührend, geziemend, gehörig, wohlanständig.

Condecenteménte, adv. geziemender, gebührendermaßen; auf eine geziemende, wohlanständige Art.

Condecévole, adj. s. condecente.

Condegnaménte, adv. würdiglich, nach Gebühr, verdienter Weise.

Condegnità, Condegnitade, Condegnitate, s. m. das Gebührniß, die Gebührlichkeit, Würdigkeit, das Verdienst.

Condégno, adj. würdig, gebührlich, werth, gemäß.

Condennagióne, s. f. s. condannagione.

Condennare, s. condannare.

Condennatore, s. condannatore.

Condennazióne, s. condannazione.

Condensaménto, s. m. die Verdickung, Zusammenziehung der Theile.

Condensare, v. a. verdicken, dick, dicht fest machen. condensarsi, n. p. sich verdicken, dicht werden.

Condensazióne, s. f. die Verdickung, Dickheit, Dichtheit eines Dinges.

Condénso, adj. (lat.) dick; dicht beysammen. per met. di dolorosa rabbia il cor condenso, das vom Schmerz beklemmte Herz.

Condescendénte, part. nachsehend, willfährig, gefällig.

Condescendénza, s. f. die Nachsicht, Willfährigkeit, Gefälligkeit.

Condescéndere, v. n. mit einem hinuntersteigen, auf einen andern Theil der Rede fortschreiten — Nachsicht haben, nachgeben, einwilligen, willfahren, sich bewegen lassen, sich gefallen lassen. condescendere alle preghiere di alcuno, eines Bitte willfahren. non posso condescendere a lodare un tal fatto, ich kann mich nicht bewegen lassen, eine solche Handlung zu loben. condescendere alle debolezze di alcuno, mit eines Schwachheiten Nachsicht haben. praet. condescesi, part. condesceso.

Condescendiménto, s. m. et condescensióne, s. f. s. condescendenza.

Condescensívo, adj. geneigt nachzugeben, willfährig.

Condescéso, part. von condescendere, s.

Cóndilo, s. m. die kleine Erhöhung am Ende der Knochen, die in einem Gelenke zusammengefügt sind.

Condilóideo, s. m. zu den kleinen Erhöhungen am Ende der Gelenkeknochen gehörig.

Condilóide, adj. den Knoten, oder kleinen Erhöhungen am Ende der Knochen ähnlich.

Condilóma, s. f. ein fleischiger Auswuchs, oft vom venerischen Uebel erzeugt.

Condiménto, s. m. die Würze, Zurichtung der Speisen; die Zuthat von Oehl, Salz, Eßig, Gewürz etc. fig. alles was eine Sache oder Handlung artig, gefällig, anmuthig machen kann.

Condíre, v. a. die Speisen würzen, zurichten, anmachen, schmelzen. condire con aceto, mit Eßig anmachen. condire con pepe, pfeffern. condire, einmachen in Zucker. fig. würzen; eine Sache oder Handlung mit Verschönerungen oder andern gefälligen Umständen anmuthiger machen. condire un discorso di facezie, eine Rede mit scherzhaften Einfällen ausschmücken — auch für tener fornito, provvedere, s.

Condiscendénte, s. condescendente.

Condiscendénza, s. condescendenza.

Condiscéndere, v. n. s. condescendere.

Condiscendiménto, s. m. s. condescendimento.

Condiscensióne, s. f. s. condescensione.

Condiscépolo, s. m. ein Mitschüler, Schulcamerad.

Condiscéso, part. von condiscendere, s.

Condìsi, s. m. die weiße Nießwurz.

*Cóndito, adj. (lat.) gebaut, erbaut, erschaffen.

Condíto, part. von condire, s. auch anstatt condimento, s.

Conditóre, s. m. der Schöpfer; ein Erbauer, Stifter; Urheber. il conditore dell' universo, der Schöpfer der Welt. il conditore d'una città, der Stifter einer Stadt.

Conditúra, s. f. das Würzen, Anmachen.

Condizionàle, adj. bedingt, mit gewissen Bedingungen.

Condizionalménte, adv. bedingungsweis, bedingt, mit gewissen Bedingungen.

Condizionáre, v. a. zubereiten, tauglich, tüchtig, geschickt machen, mit erforderlichen Eigenschaften versehen. condizionarsi, sich wozu tüchtig, geschickt machen.

Condizionataménte, adv. bedingterweise, mit Beding.

Condizionáto, part. von condizionare, s. — bedingt, durch Bedingungen eingeschränkt — beschaffen. bene, o mal condizionato, gut, oder übel beschaffen.

Condizioncélla, s. f. ein etwas geringer, doch ehrbarer Stand.

Condizióne, s. f. der Stand der Personen nach der Geburt, nach Amt, und Profeßion. di alta, di bassa condizione, von hohem, niedrigem Stande. uomo di condizione, ein Mann von Würde, Ansehen. — Zustand, Weise, Umstand, Eigenschaft, die etwas verbessert oder verschlimmert — Gesinnung, Denkart — der Sinn, die Vorschrift der Gesetze, oder Verordnungen — eine Bedingung, ein Vorbehalt, besonderer Punct. con condizione, mit Bedingung. a condizione che, mit der Bedingung, daß; doch so.

Cóndoglienza, s. f. das Beyleid, die Condolenz, Mitleidsbezeugung. lettera di condoglienza, ein Condolenzbrief.

Condolénza, s. f. s. condoglienza.

Condolérsi, n. p. klagen, über seine, oder anderer Unfälle; sein Mitleid bezeugen; condoliren. condolersi con uno di alcuna disgrazia, einem wegen eines Unglücks condoliren. condolersi ad uno di &c. sich bey einem wegen einer Sache beklagen. praes. condoglio, condolgo, conduoli &c. praet. condolsi, part. condoluto.

Condonábile, adj. verzeihlich; was nachzulassen ist.

Condonáre, v. a. verzeihen, vergeben, zu gut halten — auch eine Schuld nachlassen, schenken.

Condonatóre, s. m. einer der verzeihet, vergiebt; die Schuld nachläßt.

Condonazióne, s. f. die Verzeihung, Vergebung, Zuguthaltung.

Condóre, s. m. eine Art Vogel von ungeheurer Größe in Peru.

Condótta, s. f. die Leitung, Aufsicht — die Führung, Anführung, (im Kriegswesen) — die Aufführung, das Verhalten, Betragen. esser uomo di condotta, von guter Aufführung seyn — eigentlich eine Menge Lastthiere, welche die Waaren von einem Orte zum andern transportiren; der Transport. io vi mando la tal cosa a condotta del tale, ich übersende Ihnen dieses durch den Fuhrmann N. N. Die Bestellung, Annahme eines Gelehrten, oder Künstlers, in einer Gemeinde, seine Kunst, Wissenschaft daselbst zu lehren, oder zu üben. medico, odee chirurgo di condotta, ein von der Stadt oder Gemeinde angenommener und besoldeter Arzt, oder Wundarzt. Stadtphysicus, Stadtchirurgus.

Condottiéra, s. f. die Führerin, Leiterin, Anführerin.

Condottiére, s. m. ein Führer, Anführer. condottier d'esercito, ein Heerführer; einer, der mit Lastthieren Waaren hin und her führet.

Condótto, s. m. die Führung, Aufführung; eine Wasserleitung, ein Kanal, Graben,

ine Rinne. condotta dell' urina, die Harnröhre; ein Gang, Weg, der wohin führet.
ndótto, part. von condurre, geführet, ic. avorio ben condotto, wohl getroffene, wohl ausgeführte, wohl geordnete, schön verfertigte Arbeit. mal condotto, mit dem es schlecht aussieht, um den es schlecht steht; übel zugerichtet; der sehr zurückgekommen, in schlechten Umständen der Gesundheit, oder Habschaft ist.
nducénte, part. von conducere, condurre, f.
nducere, v. a. führen, ic. f. condurre.
nducévole, adj. was fördern kann, förderlich, günstig, behülflich, zuträglich.
nducibile, adj. f. conducevole.
nduciménto, f. m. die Führung, Leitung, Aufsicht.
nducitóre, f. m. ein Führer; ein Lehrer, Anweiser; ein Anführer, Befehlshaber.
nducitrice, f. f. die Führerin, Leiterin.
ndúrre, v. a. führen, leiten; wohin bringen, schaffen, fahren. condurre al pascolo, auf die Weide treiben, hüthen. condurre a diporto, spazieren führen. condurre uno a mal partito, einen in Gelegenheit, in gefährliche Umstände bringen — einen wozu bringen, bereden, dahin vermögen. colla maggior fatica a mangiare la condusse, er hatte große Noth, sie dahin zu bringen, daß sie aß. egli mi ha a tale condotto, che, er hat mich so weit gebracht, daß — einen dingen, miethen, für Besoldung annehmen. fu condotto per medico, er wurde als Arzt bestellt, in Dienst genommen. condurre a fine, etwas ausführen, beendigen, zu Stand bringen. condurre un affare, die Aufsicht über ein Geschäft haben, es führen. condurre a bene, a salvamento, a buon fine, glücklich ausführen. condure ad effetto, ins Werk richten, zu Stande bringen. condurre alla mazza, condurre a buon porto, a mazza, porto. condur acqua, Wasser leiten. condursi, n. p. sich verhalten, betragen, aufführen — sich wohin begeben, wohin gerathen. dove mi son condotto, wo bin ich hingerathen? — condursi alla presenza di alcuno, sich vor einen stellen — anlangen, eintreffen. condursi a buon porto, in einen sichern Hafen gelangen, auch figürlich — sich entschliessen, sich verleiten lassen. da necessità costretto a scrivere mi conduco, aus Noth gezwungen entschliesse ich mich ihnen zu schreiben. praet. condussi, part. condotto.
ndútto, f. m. die Anführung, f. conducimento.
ndútto, part. (poetisch.) anstatt condotto, f.
nduttóre, f. m. ein Führer, Wegweiser; ein Pachter, Abpachter, Pachtnehmer — ein Blitzableiter.
nduttúra, f. f. die Fuhre, das Fuhrwerk, das Fahren.

Conduzióne, f. f. f. conducimento.
Conesso, praep. samt, mit; wird vor den pronom. personal. noi, voi, lui, lei, loro, auch vor den Nahmen der Menschen gebraucht, ohne sich je zu verändern, ob es gleich von con und esso zusammengesetzt ist; vor me, te, se, sagt man conesso meco, conesso teco, seco, mit mir, mit dir, mit sich — Adv. zugleich: la disaventura sua, e conesso la discordia era tanta, sein Unglück, und zugleich die Zwietracht war so groß.
Conestábile, } f. m. ein Oberster, (vor
*Conestabole, } Alters) ein vornehmer Kriegsbedienter, Befehlshaber bey der Miliz.
*Conestabolería, f. f. die Würde eines vornehmen Kriegsbedienten, vor Zeiten.
Confabuláre, v. n. zusammenschwatzen; sich vertraut untereinander besprechen.
Confabulatório, adj. von vertrauter Unterredung.
Confabulazióne, f. f. ein freundliches Gespräch, eine vertraute Unterredung.
*Confacrente, } adj. schicklich, passend, zu-
Confacente, } sammenpassend, gehörig, gleich, was sich zusammen schickt; angemessen.
Confacenza, f. f. die Schicklichkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, Angemessenheit.
Confacévole, adj. schicklich, angemessen, passend, anständig. esser confacevole, zusammenpassen, wohlstehen, sich zusammenschicken.
Confacevolezza, f. f. die Schicklichkeit, Angemessenheit, ic. f. confacenza.
Confársi, n. p. anstehen, entsprechen, schicklich seyn — passen, sich zusammenschicken; proportioniret, angemessen seyn. praet. confeci, part. confatto.
Confarráre, v. a. ein Brautpar zusammenfügen, nach der alten Römer Art, da man ihnen ein Brod zusammen zu essen darreichte.
Confarrazióne, f. f. Verbindung eines Brautpars, mit Darreichung eines Brodes, welches sie zusammen aßen.
Confastidiársi, n. p. überdrießig, verdrießlich werden, f. annojarsi.
Confastidiáto, part. überdrießig, verdrießlich.
Confederamento, f. m. ein Bündniß, Bund, eine Allianz.
Confederándo, adj. (lat.) der in ein Bündniß treten soll, in eine Allianz kommen muß.
Confederársi, n. p. sich verbinden, in ein Bündniß treten.
Confederato, adj. Bundsgenoß, in Bündniß stehend.
Confederazione, f. f. das Bündniß, die Bundsgenossenschaft.
Conferente, part. ertheilend; der verleiht, mitgiebt.
Conferénza, f. f. die Berathschlagung, Un-

terredung, Besprechung, Unterhandlung — Vergleichung, Nebeneinanderhaltung zweyer Dinge.

Conferiménto, s. m. die Verleihung, Ertheilung — eine Unterredung.

Conferire, v. n. sich berathschlagen, besprechen, unterreden. conferire con uno — zuträglich seyn. questo conferisce alla saluta, das ist gesund — v. a. ertheilen, verleihen. conferire cariche, benefici ecclesiastici, Aemter, Ehrenstellen, &c. ertheilen — vergleichen, eine Sache gegen die andere halten. conferire una cosa coll' altra. praes. isco.

Conferito, part. von conferire, s.

Conférma, s. f.
Confermagióne, s. f.
Confermaménto, s. m.
} die Bestätigung, Bekräftigung, Verwilligung; Bestärkung; Gewährschaft. Auch für fortificamento, s.

Confermáre, v. a. bestätigen, bekräftigen, befestigen, bestärken, billigen. confermarsi, n. p. in seiner Meynung, in seiner Entschließung gestärkt werden, darauf beharren; auch standhaft werden. confermar la bocca del cavallo, ein Pferd an das Gebiß gewöhnen.

Confermativo, adj. bestätigend, bekräftigend, befestigend, bestärkend.

Confermáto, part. von confermare, s. Idropico confermato, Tisico confermato, &c. ein offenbarer, erklärter Wassersüchtiger, Schwindsüchtiger.

Confermatore, s. m. der Bestätiger, Behaupter, Währmann. io vene son confermatore, ich stehe ihnen für die Wahrheit der Sache.

Confermatrice, s. f. die Bestätigerin.

Confermazione, s. f. s. conferma — heißt auch die Firmung, Firmelung in der catholischen Kirche, Confirmation bey den Protestanten.

Conferino, adj. s. confermato.

Confessamento, s. f. das Geständniß, Bekenntniß.

Confessare, v. a. bekennen, gestehen; beichten — bescheinigen, quittirend bekennen — erklären, kund machen — sich zu einer Religion, Parthey bekennen. confessare la fede di Gesù Cristo, sich zum Glauben an Jesum bekennen. confessare la parte ghibellina, sich zur Gibellinischen Parthey bekennen. — confessare uno, einem Beichte hören. confessarsi (da uno, oder a uno) seine Sünden bekennen, beichten. i' mi sarei confessato da lui, ich hätte Schlösser auf ihn gebaut. confessare senza fune, senza corda, freywillig etwas bekennen. confessar la rosa giusta, die Sache heraussagen, angeben, wie sie ist. s. Rosa.

Confessato, part. von confessare, s. confessato e pentito, der eine reumüthige Beichte abgelegt hat.

Confessatóre, s. m. besser confessóre, s.

Confessionale, adj. zur Beichte gehörig.

Confessionale,
Confessionario,
} s. m. der Beichtstuhl.

Confessióne, s. f. das Bekenntniß, Geständniß — die Beichte, das Beichten — das Confiteor oder die Formul der allgemeinen Beichte vor dem Erkenntniß der Sünden in der Beichte, oder beym Eingang der Messe; ein Altar oder Kirche, so vorzeiten auf dem Grabmahle eines Märtyrers errichtet wurde. confessione Augustana, die Augsburgische Confeßion.

Confesso, anstatt confessato, s.

Confessóre,
Confessóro,
} s. m. der Beichtvater — Beichtiger, oder Bekenner des christlichen Glaubens.

Confettare, v. a. mit Zucker oder andern Sachen einmachen; Confect machen. confettare i ragionamenti, seine Reden versüßen, überzuckern — Confect, Zuckerbackwerk essen — confettare, die Theilgen verschiedener Dinge so untereinander mischen, daß sie sich völlig miteinander vereigen. confettarsi, mürbe und urbar werden, durch die Kälte, von einem wüsten Erdreich. la cattiva terra in cocendosi al sole, e confettandosi ai freddi, diventa buona, ein schlechtes Erdreich wird gut, wenn es durch die Wärme ausgekocht, und durch die Kälte mürbe gemacht wird — confettare uno, einem ums Maul herumgehen, besonders höflich, ehrerbietig gegen ihn thun. confettare uno stronzolo, mit einem der es nicht verdient, höflich und ehrerbietig umgehen.

Confettato, part. von confettare, s. heißt auch wohl untereinandervermischt, so daß eins das andere durchdringe, oder in allen seinen Theilen umgebe.

Confettatóre, s. m. ein Zuckerbecker, Conditor.

Confettiéra, s. f. die Confectschale.

Confetto, s. m. Confect, Zuckerwerk, mit Zucker überzogene Früchte, z. B. Mandeln, Fenchel, Coriander u. d. g. confetti diacciati, kandirtes Confect. confetti liquidi, in Säfte eingemachte Früchte — eine Lattwerge.

Confetto, adj. überzuckert, eingemacht, vermengt, angemacht mit einem süßen Saft. una polvere confetta con miele, ein mit Honig vermischtes Pulver. terreno confetto, ein durch die Sonnenhitze, oder Kälte mürbe und urbar gemachtes Erdreich.

Confettúra,
Confezione,
} s. f. allerley Confect beyeinander, das Einmachen der Früchte — eine Lattwerge — eine jede Vermischung, medicinalische Ingerdienzien, auch zum Salben und Schminken.

Conficcamento, s. m. das Nageln, Annageln, die Befestigung mit Nägeln.

ficcáre, v. a. nageln, annageln, vernageln, zunageln; mit Nägeln anschlagen. conficcare in sulla croce, ans Kreuz schlagen. conficcare uno, einen so überweisen, daß er zum Stillschweigen gebracht wird. conficcare uno nel suo proposito, jemand in seinem Vorhaben so bestätigen, daß er nicht mehr davon abgehet. conficcare nella memoria, ins Gedächtniß tief einprägen. conficcare il capo sul piumaccio, sich ins Bett strecken, schlafen gehen.

Conficcatúra, f. f. conficcamento.

Conficere, v. a. (lat.) bey den Theologen, das Brod und den Wein in den Leib und das Blut Christi verwandeln, conficiren; auch für confettare, f. praet. confeci, part. confetto.

Confidaménto, f. m. } das Vertrauen, Zutrauen, die Zuversicht — confidanza, das gegebene Wort, Versicherung. sotto la sua confidanza, auf sein Wort.
Confidánza, f. f. }

Confidare, v. n. in uno, und confidarsi (di uno) trauen, vertrauen, sich verlassen; Vertrauen haben. confidare (ad uno qualche cosa) v. a. anvertrauen etwas; in Verwahrung geben.

Confidatissimo, adj. sup. sehr vertraut.

Confidáto, part. vertraut. subst. ein Vertrauter — anvertraut.

Confidénte, f. m. der Vertraute.

Confidentemente, adv. im Vertrauen; vertrauter Weise; vertraulich.

Confidénza, f. f. das Vertrauen, die Zuversicht — die Anvertrauung eines Geheimnisses — vertraulicher Umgang, Vertraulichkeit. in confidenza, im Vertrauen, in Geheim.

Confidenziále, adj. vertraulich, geheim.

Confidenziário, f. m. wer durch einen unerlaubten heimlichen Vertrag eine Kirchenpfründe besitzt.

Confidejussóre, f. m. ein Mitbürge.

Confido, f. m. f. confidente.

Configere, } v. a. (lat.) f. conficcare. fig. einen äusserst beschämen. praet. confissi, part. confitto.
Configgere, }

Configiménto, f. m. die Nagelung, Annagelung. configimento in croce, die Annagelung ans Kreuz; die Kreuzigung.

Configurársi, n. p. die Figur, Gestalt, Aehnlichkeit wovon bekommen, annehmen.

Configuráto, part. (lat.) von gleicher Gestalt oder Figur; an Gestalt ähnlich gemacht.

Configurazióne, f. f. Aehnlichkeit an Gestalt und Figur.

Confina, f. f. f. confine.

Confinánte, part. f. angränzend, benachbart — wer einen wohin verbannt. f. confinare.

Confináre, v. a. einen wohin verbannen, verweisen — Gränzen setzen, begränzen, die Gränzscheidung machen. v. n. angränzen, aneinander stossen, nahe liegen, benachbart seyn. confinarsi, sich selbst wohin verbannen, sich wo einschliessen, nicht über die Gränze eines Orts kommen. confinarsi in casa, nicht aus dem Hause kommen.

Confináto, part. wohin verwiesen, beschränket.

Confine, } f. m. die Gränze, die Gränzen; die Verweisung, an einen gewissen Distriet, oder Ort. mandare a confine, wohin verweisen, relegiren. pigliare il confino, sich an den Ort begeben wohin einer verwiesen, relegirt worden; sich bey den Obern des Orts, wohin einer verwiesen worden, melden. rompere il confino, aus seinem Verweisungsorte gehen. gente di confini, o Ladri, o Assassini, die Gränzbewohner sind gemeiniglich Spitzbuben oder Mörder. confine, für confinante, f.
Confino, }

Confiscábile, adj. confiscabel; verfällig.

Confiscáre, v. a. confisciren; zur Kammer schlagen; dem Fiscus zueignen; die Güter einziehen.

Confiscazióne, f. f. die Einziehung der Güter; die confiscirten Güter.

Confiténte, adj. (lat.) bekennend, beichtend; bey Theologen nur gebräuchlich.

Confitto, ta, part. von configgere, angenagelt, mit Nägeln angeheftet, angeschlagen. fig. confitto nella memoria, nel cuore, gli occhi confitti in terra, ins Gedächtniß, ins Herz eingeprägt, auf die Erde niedergeschlagene, gehefteten Augen.

Conflagrazione, f. f. bey den Theologen die Verbrennung der Welt am jüngsten Tage.

Conflátile, adj. was von menschlicher Hand durchs Schmelzen seine Form erhalten hat, meistens von Metallen.

Confláto, adj. (lat.) zusammengesetzt, zusammenverbunden, zusammengefügt.

Conflitto, f. m. der Streit, Kampf, das Treffen.

Confluente, adj. zusammenfliessend. subst. der Fluß, der in einen andern fließt; der Ort wo sich ein Fluß in den andern ergießt.

Confluénza, f. f. der Zusammenfluß zweyer Flüße.

Confóndere, v. a. untereinandermengen; vermengen, vermischen; verwirren; in Unordnung bringen — aus der Fassung bringen, irre machen, bestürzt machen — beschämen, zu Schanden machen — ins Verderben stürzen, zu Grund richten — zerstreuen, auflösen — durch Ueberzeugung zum Stillschweigen bringen — eins fürs andere nehmen, mißkennen. confondere le persone, confondere le parole — confondersi, sich verirren, aus seiner Fassung kommen; irre werden, sich verlieren. confonder un cavallo, ein Pferd irre machen. Dio vi confonda, Gott lasse euch zu schanden werden, stürze euch ins Verder-

ben. il calor del sole confonde l' esalazioni, die Sonnenhitze zerstreut, löset auf, die Ausdünstungen. la virtù a troppo si confonde, die Seelenstärke verliert sich, wird zaghaft, bey allzuvielen Hindernißen. non vi confondete, laßt euch nicht irre machen. confondere i colori, die Farben gehörig vermischen, bey den Mahlern. praet. confusi, part. confuso.

Confondiménto, s. f. die Verwirrung, Unordnung; die Zugrundrichtung, das Verderben.

Confonditóre, s. m. ein Verwirrer, wer alles in Unordnung bringt.

Conformare, v. a. gleichförmig machen; wornach einrichten, bilden. conformarsi, sich wornach richten, sich ähnlich machen, ein gleiches thun, sich woreln schicken. conformarsi alla volontà di Dio, sich in den Willen Gottes ergeben.

Conformáto, part. von conformare, s.

Conformazióne, s. f. die Bildung zu einem gleichen Wesen, die übereinstimmige Einrichtung, Bildung einer Sache. conformazione alla volontà di Dio, die Ergebung in den Willen Gottes.

Confórme, adj. gleichförmig, gemäß, gleich, ähnlich, übereinkommend.

Confórme, } adv. gleichförmig; auf
Conformemente, } gleichförmige Art; gemäß; nach; wie; so wie.

Conformévole, adj. gleichförmig, s. conforme.

Conformista, s. m. ein Conformist; wer dieser in England herrschenden Religion zugethan ist. non conformisti, die Nonconformisten.

Conformità, } s. f. die Gleichförmigkeit,
Conformitade, } Gleichheit, Aehnlichkeit,
Conformitate, } Uebereinkunft, Einstimmigkeit. conformità di voleri, die Willensgleichheit, Einträchtigkeit — die Art und Weise. questo si fa nell' istessa conformità, das geschiehet. auf die nehmliche Weise. in conformità, adv. gemäß, nach. in conformità de' suoi comandi, ihren Befehlen gemäß.

Confortagióne, s. f. } die Stärkung, Trö-
Confortamento, s. m. } stung, Ermunterung, Aufrichtung.

Confortánte, part. s. confortare.

Confortáre, v. a. stärken, Kraft und Stärke geben, erquicken — ermuntern, aufrichten, trösten, Muth machen — antreiben, ermahnen. confortarsi, sich ermannen; Muth bekommen, sich trösten, aufmuntern, sich Zutrauen, Hofnung fassen. avendo la veduta, tosto si confortò di doverla guarire, da er sie gesehn, faßte er sogleich Hofnung, sie zu heilen. confortare i cani all' erta, einen zu etwas antreiben, was er nicht gern thut.

Confortativo, adj. stärkend, herzstärkend, kräftig, tröstlich.

Confortáto, part. s. confortare.

Confortatóre, s. m. der Anreger, Aufmunterer, Tröster, Ermahner. confortatori, Geistliche, welche die armen Sünder zum Gerichtsplatze begleiten und ihnen Trost einsprechen. a buon confortatore non dolse mai la testa, o il corpo, zu harten Dingen läßt sich gut rathen.

Confortatório, adj. tröstlich. lettere confortatorie. Trostschreiben.

Confortatrice, s. f. die Trösterin, Erquickerin. speranza confortatrice, die trostvolle Hofnung. auretta confortatrice, reine erquickende Luft.

Confortazióne, s. f. s. confortagione, confortamento, conforto.

Confortévole, adj. s. confortativo.

Confortinájo, s. m. ein Pfefferkuchenbecker.

Confortino, s. m. ein Pfefferkuchen, allerley stärkendes Confect.

Confórto, s. m. die Stärkung, Trost, Erquickung, Erleichterung — Ermannung, Anregung, Aufmunterung — die Hülfe, der Beystand. Dar conforto, trösten, ermuntern. A conforto di lui rotto avea il patto; auf sein Anregen, auf sein Betreiben hatte er den Vertrag gebrochen.

Confráte, } s. m. der Mitbruder, Con-
Confratello, } frater, Ordensbruder.

Confraternità, s. f. die Brüderschaft, Confraternität.

•Confrediglia, s. f. eine Gesellschaft schlechter Leute.

Confricáto, part. gerieben, aneinander gerieben.

Confricazióne, s. f. das Reiben, Aneinanderreiben.

Confrontáre, v. a. Sachen gegen einander halten; gegen einander untersuchen, vergleichen, confrontiren, vidimiren. confrontare i testimonj, die Zeugen gegen einander stellen, mit einander vergleichen. confrontare le scritture, Schriften vergleichen.

Confrontáto, part. von confrontare, s.

Confrontazióne, s. f. die Gegeneinanderhaltung, s. confronto.

Confrónto, s. m. die Gegeneinanderhaltung, Vergleichung, Untersuchung. confronto di scritture, die Vergleichung der Schriften. Confronto de' testimoni, die Abhörung der Zeugen in Gegenwart des Beklagten. a confronto, in Vergleich, gegen.

•Confuggire, s. rifuggire.

Confusamente, adv. verworren, verwirrt, unordentlich, alles unter einander.

Confusetto, adj. etwas verworren, ein wenig verwirrt; etwas bestürzt, verlegen.

Confusióne, s. f. die Verwirrung, Verworrenheit, Zerrüttung, Zerstörung, Un-

ordnung, das Gewirr, der Wirrwarr — die Beschämung, die Scham.
nfuso, part. von confondere, verwirrt, vermengt, ꝛc. s. confondere. ingegno, ragionamento, o libro confuso, ein verwirrter, düsterer Kopf, verwirrte Rede, Buch. grida confuse, ein verworrenes, undeutliches Geschrey. alla confusa, verwirrter, verworrener Weise, unordentlich. s. die Bedeutungen von confondere.
nfutábile, adj. widerlegbar, umstößlich.
nfutamento, f. m. eine Widerlegung.
nfutare, v. a. widerlegen, beantworten.
nfutato, part. von confutare. f.
nfutatore, f. m. der Widerleger.
nfutatorio, adj. zur Widerlegung gehörig, schicklich.
nfutazione, f. f. die Widerlegung, Beantwortung. Auch eine rhetorische Figur.
ngaudére, v. n. (di qualche cosa) (alt u lat.) sich mit freuen, sich mit vergnügen.
ngedare, v. a. einen abdanken, verabschieden.
ngédo, f. m. der Abschied; die Entlassung aus den Diensten, der Urlaub. congedo estremo, das letzte Lebewohl. congedo delle truppe, die Abdankung, Verabschiedung der Truppen. dar congedo, o commiato, abdanken, verabschieden. Prender congedo, Abschied nehmen, sich beurlauben.
ngegnamento, f. m. die Zusammenfügung, Zusammenpassung, Vereinigung.
ngegnare, v. a. zusammenfügen, ꝛc. s. commettere.
ngegnato, part. gefügt, zusammengefügt, ꝛc.
ngegnatura, f. f. s. congegnamento.
ngelamento, f. m. die Gefrierung, Gerinnung, das Gestehen; die Verhärtung flüßiger Körper.
ngelare, v. n. (auch congelarsi) gefrieren, zusammenfrieren, zu Eis werden, gerinnen, gestehen. In der Mineralogie, sich krystallisiren, in Krystall zusammenschießen.
ngelato, part. von congelare, gefroren, geronnen, gelliefert, krystallisirt — zusammengelaufen, geronnen, zu Eis.
ngelazione, f. f. die Gefrierung, Gerinnung, das Gestehen, die Krystallisation im Steinreiche, die Versteinerung, Verhärtung flüßiger Körper, das Gefrorne. grandine è una congelazione di gocciole di pioggia, Hagel sind gefrorne Regentropfen.
ngéneo, adj. zusammengezeugt, oder zugleich, zusammen gebohren.
ngénere, adj. von gleicher Gattung, vom nehmlichen Geschlechte.
ngénito, adj. angebohren, von der Natur mitgetheilt.

*Congentura, f. f. s. congiuntura.
Congérie, f. f. ein Haufen, eine Menge, Sammlung von verschiedenen Dingen ohne Ordnung.
Congettura, f. f. s. conghiettura.
Congetturale, s. conghietturale.
Congetturalmente, adv. muthmaßlich.
Congetturare, s. conghietturare.
Conghiettura, f. f. die Muthmaßung, Vermuthung. far conghiettura, Vermuthung haben, vermuthen.
Conghietturale, adj. vermuthlich, muthmaßlich.
Conghietturare, v. a. muthmaßen, vermuthen, wähnen; aus wahrscheinlichen Gründen schließen.
Conghietturatore, f. m. ein Muthmaßer; der nach verfänglichen Zeichen und Gründen urtheilt, voraussagt.
Congiário, f. m. eine Art Geschenk, so vorzeiten den Soldaten gegeben wurde.
Cóngio, f. m. eine Art Römermaß, zu flüßigen Dingen.
*Congio, f. m. der Abschied. s. congedo. pigliar il congio, Abschied nehmen, fortgehen, fortlaufen.
Congiugále, s. conjugale.
Congiugare, v. a. zusammen verknüpfen, verbinden — ehelig verbinden — conjugiren, die Zeitwandelungen machen. s. coniugare.
Congiugato, part. von congiugare, subst. ein Verehlichter, s. conjugato.
Congiugazione, (conjugazione) f. f. die Abwandlung der Zeitwörter, die Conjugation. congiugazione de' nervi, die Paarung der Nerven. f.
Congiugio, s. conjugio.
Congiugnere, s. congiungere.
Congiugnimento, f. m. die Verbindung, Verknüpfung, Vereinigung; die fleischliche Vermischung; die Fuge, der Ort, die Stelle, wo sich zwey Dinge schließen oder zusammenfügen, oder der Zusammenfügung nähern.
Congiugnitore, f. m. der Zusammenfüger, Vereiniger.
Congiugnitrice, f. f. die Zusammenfügerin, Verbinderin.
Congiugnitura, f. f. die Fugen, das Gelenk.
Congiungere, & congiugnere, v. a. zusammenfügen, verbinden, verknüpfen, vereinigen, zusammensetzen; paren. congiungersi, sich fleischlich vermischen, gatten. congiungersi, (beym Dante) sich einer Sache nähern, einer Sache nahe kommen. Praet. congiunsi, part. congiunto.
Congiungimento, f. m. die Zusammenfügung, Verbindung, Verknüpfung — fleischliche Vermischung. congiungimento de' pianeti, die größte Näherung der Planeten untereinander.

Congiungitóre, s. congiugnitore.

Congiúnta, s. f. eine Blutsverwandtin — die Ehegattin.

Congiuntaménte, adv. zugleich, mit einander, zusammen, auf einmahl.

Congiuntivo, adj. was die Kraft zu verbinden, zusammenzufügen hat; verbindend, verknüpfend. congiuntiva, subst. das erste Häutchen über dem Auge — der Conjunctivus, die verbindende Weise in den Zeitwörtern.

Congiúnto, s. m. ein Blutsverwandter, Anverwandter. congiunto per cognazione, ein Schwager — congiunta, eine Gattin, Frau. für congiunzione, s. Messa del congiunto, die Brautmesse.

Congiúnto, ta, part. von congiungere, zusammengefügt, verbunden, verknüpft, vereiniget, zusammengesetzt, gestellt. parente congiunto, ein naher Freund. amico congiunto, ein inniger, vertrauter Freund.

Congiuntura, s. f. die Fuge, das Gelenk. la congiuntura delle coste, della corazza, der Ort, wo die Rippen aufhören; wo der Küraß aufhört. congiunture della dita, die Fingergelenke — die Gelegenheit, rechte Zeit; die Beschaffenheit der Umstände, der Zeit und des Orts. trovar le congiunture, in allen Geschäften das rechte Fleckchen zu treffen wissen.

Congiunzióne. s. f. die Verbindung, Verknüpfung. congiunzione del maschio e delle femmina, fleischliche Vermischung zwischen Mann und Weib. congiunzione de' corpi celesti, die Zusammenkunft der Planeten. congiunzion di parentela, die Verwandtschaft — eine Conjunction, ein Bindewörtchen, Verbindungswort.

Congiúra, s. f. } eine Verschwörung,
Congiuraménto, s. m. } ein Complot. die Verschwornen. für collegazione, Lega, s.

Congiurante, part. & s. ein Verschwörer, Verschworner.

Congiurare, v. n. & congiurarsi, n. p. sich verschwören, eine Verschwörung, ein Complot machen. v. a. beschwören, zwingen, nöthigen. per met. sich wieder einen verschwören, seinen Untergang beschließen, von Dingen und Personen.

Congiurato, part. verschworen. subst. ein Verschworner.

Congiuratóre, s. m. ein Verschwörer, Verschworner.

Congiurazióne, s. f. s. congiura.

Conglobato, adj. (lat.) in Gestalt einer Kugel zusammengehäuft. glandule conglobate, beysammen liegende Drüsen, Glandeln.

Conglobazióne, s. f. Zusammenhäufung vieler Beweise, eine Figur in der Rhetorik.

Conglomerato, adj. auf einen Knaul gewunden; rund zusammengehäuft. glandule conglomerate, zusammen gehäufte Drüsen.

Conglutinaménto, s. m. die Zusammenleimung, das Zusammenkleben.

Conglutinare, v. a. (lat.) zusammenleimen, zusammenkleben, zusammenkleistern, zusammenkitten.

Conglutinativo, adj. was als Kitt, Kleister oder Leim zwey Körper verbinden kann.

Conglutinazióne, s. f. die Zusammenklebung.

Congratulare, v. a. und congratularsi, glückwünschen, gratuliren. mi congratulo con voi del vostro felice ritorno, congratulo al vostro felice ritorno, oder vi congratulo del felice ritorno. ich gratulire euch zu eurer glücklichen Wiederkunft.

Congratulatóre, s. m. ein Glückwünscher, Gratulant.

Congratulatorio, adj. zur Glückwünschung. lettera congratulatoria, ein Glückwünschungsschreiben.

Congratulazióne, s. f. der Glückwunsch.

Congréga, s. f. eine Versammlung; eine Brüderschaft, Versammlung der Geistlichen.

Congregábile, adj. versammelbar; was sich versammeln läßt.

Congregaménto, s. m. } eine Versamm-
*Congreganza, s. f. } lung.

Congregare, v. a. versammeln, zusammenberufen.

Congregato, part. versammelt, rc.

Congregazióne, s. f. die Versammlung. la congregazion de' fedeli, die Versammlung der Gläubigen. le Congregazioni de' Cardinali, Rathsversammlungen am römischen Hofe, die aus einigen Cardinälen und andern päpstlichen Ministern bestehen, welchen gewisse Angelegenheiten zu ihrer besondern Besorgung angewiesen sind, z. B. la congregazione dell' acqua, dello stato d' Avignone, de propaganda fide &c. — la congregazione dell' Oratorio, der Philippinerorden, vom H. Philippus Neri aus Florenz, gestiftet.

Congrésso, s. m. ein Congreß, eine Versammlung, Besprechung über Angelegenheiten; die von dem Richter ehedem vorgeschriebene Probe von der Tauglichkeit der Verehelichten.

Cóngrua, s. f. das gewisse Einkommen des Pfarrers.

Congruaménte, adv. gehörig, ohne Fehler.

Congruénte, adj. gehörig, passend, schicklich.

Congruénza, s. f. die Schicklichkeit, Uebereinstimmung, Gleichheit.

Congruísmo, s. m. der Congruismus bey den Theologen, welche lehren, daß die Gnade von den günstigen Umständen des Sünders ihre Kraft erhält.

ngruità, f. f. die Gleichheit, Uebereinkunft, Uebereinstimmung.
ingruo, adj. schicklich, gehörig, richtig, gleichmäßig, füglich; was Verhältniß hat. merito congruo, Verdienst, welches nicht nothwendig, sondern billiger Weise Belohnung erfodert. Grazia congrua, die Gnade Gottes, die nach der Meynung der Molinisten nach den Umständen des Menschen wirksam, oder unwirksam ist. jus congruo, das Vorkaufsrecht auf sein benachbartes Haus, oder anderes dergleichen.
nguagliare, (agguagliare) v. a. abgleichen, am Werthe gleich machen, in eine Gleichheit bringen. conguagliare il premio al lavoro den Lohn der Arbeit anmessen, gleich machen. conguagliarsi, n. p. sich gleich achten, f. pareggiarsi.
nguaglio, f. m. die Abgleichung, Gleichheit an Werth und Maß, Ebenmaß, Gleichgewicht. Il profitto farà conguaglio alle spese, der Gewinn wird mit den Ausgaben das Gleichgewicht haben.
niare, v. a. Münzen, Medaillen schlagen, prägen — verkeilen, mit Keilen fest zusammenhalten, zusammendrängen.
niato, part. f. coniare.
niatore, f. m. ein Münzer, Geldschläger.
nico, adj. kegelförmig, konisch. sezioni coniche, Kegelschnitte.
niella, f. f. f. conizza.
njettura, conjetturare, conjetturale, &c. f. conghiettura, conghietturare, &c.
njetturella, f. f. eine schwache oder leichte Muthmaßung, Vermuthung.
nifero, adj. was Zapfen trägt, wie die Tanne, ꝛc.
nigliéra, } f. f. ein Kaninchenberg; nigliería, } Garten oder verschlossener Ort, Kaninchen zu halten.
niglio, f. m. ein Kaninchen. avere i conigli in corpo, ein furchtsamer Hase seyn. pere coniglie, Hasenköpfe, eine Art Birnen.
nigliuzzo, f. m. ein junges Kaninchen.
nio, f. m. ein Keil, Spaltkeil. conio dell' ulivella, ein eiserner Keil, womit die Steinzange verwahrt wird — der Stempel, Münzstempel — das Gepräge. fig. cose di buon conio, ächte, in ihrer Art vollkommene Sache.
nugale, adj. ehelich.
njugare, v. a. binden, verbinden, zusammenfügen, verknüpfen — ehelich verbinden — conjugieren, die Zeitwörter abwandeln.
njugato, part. von conjugare, f. eine verehelichte Person.
njugazione, f. f. die Abwandlung der Zeitwörter, die Conjugation.
njuge, f. m. (lat.) der Gatte, Ehegatte. Die Gattin.
njúgio, f. m. die Eheverbindung; der Ehestand.

Conjuntívo, adj. f. congiuntivo.
Conjúnto, f. m. (lat.) f. congiunto.
Conizza, f. f. Dürrwurzel, Flöhsamenkraut.
Con meco, (so viel als meco, und conesso meco,) mit mir.
Connaturale, adj. natürlich, angebohren, der Natur der Sache angemessen.
Connaturalizzato, adj. natürlich, oder zur andern Natur gemacht.
Connaturare, v. a. an Natur gleich machen, gleiche Art und Beschaffenheit geben. connaturarsi, von gleicher Art werden.
Connazionale, adj. national, von einerley Nation.
Connellino, f. m. (Dimin. von Conno) die weibliche Scham.
Connessióne, } f. f. der Zusammenhang, die •Connessità, } Verknüpfung, Verbindung, Bezug.
Connésso, part. verbunden, verknüpft.
Connestabile, } f. conestabile.
Connestabole, }
Connéttere, v. a. zusammenhängen, verbinden, verknüpfen. non connettere, ohne Zusammenhang reden oder schreiben. connettere, v. n. einen Zusammenhang haben. Queste cose non connettono, diese Sachen haben keinen Zusammenhang. praet. connessi, part. connesso.
Connivénza, f. f. das Nachsehen, Uebersehen.
Cónno, f. m. die weibliche Scham.
Connúbio, f. m. der Ehestand.
Connumerare, v. a. zählen, mitzählen.
Cóno, f. m. ein Kegel, in der Geometrie. cono troncato, ein abgeschnittener Kegel. Cono retto, ein Kegel, dessen Axis mit der Grundlinie einen rechten Winkel bildet, sonst heißt er Cono scaleno.
Conócchia, f. f. ein mit Flachs oder Hanf umwundener Rocken, ein Spinnrocken.
Conoide, f. f. ein geometrischer Körper, der aus einem Kegelschnitt entstehet, welcher um seine Axis gedrehet wird.
Conoscénte, part. von conoscere, f. auch dankbar — sich auszeichnend, kennbar — subst. die Ehefrau; ein Bekannter. uno de' miei conoscenti, einer meiner Bekannten. due cose contrarie, quando sono insieme l'una contra l'altra, sono più conoscenti, zwey verschiedene Dinge, wenn sie bey einander gestellt werden, zeichnen sich mehr aus.
Conoscénza, f. f. die Kenntniß, Erkenntniß; der Begriff — die Wissenschaft — Erkenntlichkeit — Bekanntschaft.
Conóscere, v. a. kennen, erkennen; kosten, versuchen — zu verdanken haben. Da lui conosco l'esser mio, ihm habe ich mein Glück zu verdanken. conoscere della ragione, del delitto, della morte, über das Recht erkennen, über ein Verbrechen das Urtheil fällen, über Tod und Leben den

Ausspruch thun. conoscere carnalmente, e conoscer d'amore, ein Weib erkennen, ihr beywohnen — conoscere uno per galantuomo, per Pietro &c. einen für einen ehrlichen Mann, unter dem Nahmen Petrus erkennen. conoscere una cosa dell' altra, eine Sache von der andern unterscheiden. conoscere i tordi da gli stornelli, oder il melo dal pesco, nicht so dumm seyn, als wofür man einen ansicht, Weiß von Schwarz zu unterscheiden wissen. conoscersi d'una cosa, sich worauf verstehen. praet. conobbi, Part. conosciuto.

Conoscibile, adj. kennbar, kenntlich.

Conoscimento, s. m. die Kenntniß, Erkenntniß — Einsicht — der Verstand — das Bewußtseyn seiner selbst — die Prüfung.

Conoscitivo, adj. was das Vermögen hat, zu erkennen.

Conoscitóre, s. m. ein Kenner.

Conoscitrice, s. f. die Kennerin.

Conosciutamente, adv. mit Erkenntniß, mit Vorbedacht, mit Einsicht.

Conosciúto, part. gekannt, bekannt.

•Conostábile, conostabole, s. conestabile.

•Conostaboliera, s. f. Mannschaft, die von einem Connetabel commandirt wurde.

Conquassamento, s. m. die Erschütterung, Zerrüttung — Verwüstung, Verderben.

Conquassáre, v. a. erschüttern, zerrütten, zerschmettern, zertrümmern — fig. verwüsten, zu Grunde richten.

Conquassazióne, s. f. } s. conquassamento.
Conquasso, s. m. } Andare, essere in conquásso, zu Grunde gehen, in Trümmern gehen, zu Grunde gerichtet seyn. mettere in conquasso, zertrümmern, verwüsten.

Conquidere, v. a. überwinden, überwältigen, unterwerfen, unterjochen, völlig unterthan machen — beängstigen, hart mitnehmen — beunruhigen, belästigen. conquidersi, n. p. sich betrüben, sich ängstigen. praet. conquisi, part. conquiso.

Conquiso, part. von conquidere, überwunden, eingenommen, besiegt — beängstiget, niedergeschlagen.

Conquista, s. f. eine Eroberung.

Conquistamento, s. m. die Eroberung.

Conquistare, v. a. erobern, durch die Waffen an sich bringen.

Conquistatore, s. m. ein Eroberer.

Conquistátrice, s. f. die Erobererin, die Eroberungen macht.

Conquisto, s. m. die Eroberung.

Consacrante, part. von consacrare, s. der Priester welcher die Hostie consecrirt.

Consacrare, v. a. heiligen, weihen, zum heiligen Gebrauch widmen. fig. besonders wozu widmen, anwenden. consacrarsi allo studio, sich dem Studiren widmen — consecriren, die Einsetzungsworte über Brod und Wein sprechen. consacrare un Vescovo, einen Bischoff weihen, einen zum Bischoff einweihen.

Consacrazióne, s. f. die Heiligung, Weihung, Consecration; die Wandelung in der Messe — auch die Vergötterung.

Consagráre, consagrato, s. consacráre, &c.

Consagrazióne, s. f. s. consacrazione.

Consanguíneo, adj. ein Blutsverwandter.

Consanguinità, } s. f. die Blutsverwandtschaft.
Consanguinitade, }
Consanguinitate, }

Consapévole, } adj. mitbewußt, der mit darum weiß — auch bewußt, erkennend. consapevole del suo misfatto, sene pentì, seiner Schuld bewußt, bereuete er sie. far consapevole uno di qualche cosa, einem etwas zuwissen thun.
•Consappiente, }

Consapevolezza, s. f. das Mitbewußtseyn, das Bewußtseyn, die Kenntniß.

Consapevolmente, adv. mit Bewußt, wissentlich.

Consapúto, adj. bewußt.

Conscendere, s. coscendere.

Conscienza, } s. coscienza.
Conscienzia, }

Cónscio, adj. bewußt. s. consapevole.

Conscritto, adj. Padri conscritti, die Römischen Rathsherrn.

Conscrivere, v. a. einschreiben, einregistriren, eintragen, unter die Anzahl schreiben. praet. conscrissi, part. conscritto.

Conseco, (anstatt seco) mit sich, mit ihm.

Consecráre, v. a. s. consacrare.

Consecrazióne, s. f. s. consacrazione.

Consecutivamente, adv. nacheinander, hintereinander; in einer Folge; in der Folge, hernach.

Consecutívo, adj. nacheinander, aufeinander folgend.

Consecuzióne, s. f. die Erlangung, Erreichung.

Consegna, s. f. das Register der Fremden, die in einer Stadt ankommen — der Thorzettel — darsi, oder dare il suo nome in consegna, seinen Nahmen beym Thor, oder in der Herberge angeben, aufschreiben lassen; der an den Thoren eines festen Platzes alle eingehende Fremde aufschreibt.

Consegnáre, v. a. etwas in Verwahrung geben — einhändigen, zustellen, geben.

Consegnáto, part. von consegnare, s. auch signirt, bezeichnet.

Consegnazióne, s. f. die Einhändigung, Zustellung, Uebergebung. consegnazione d'una mercanzia venduta, die Auslieferung einer verkauften Waare.

Consegráre, consegrato, s. consacrare, &c.

Conseguente, part. daraus folgend, daraus, darnach folgend. s. m. das Consequens, der Mittelsatz in der Logik. per conseguente, folglich, demnach, derohalben.

Conse-

onseguente, adv. folglich, darnach; hierauf, hernach, nachmahls, nachher.

onseguenza, s. f. die Folge, Wichtigkeit. cosa, o affare di conseguenza, eine Sache von Wichtigkeit — die Folgerung, der aus den Vordersätzen gezogene Schluß. in und per conseguenza, adv. folglich, demnach, also.

onseguibile, adj. erlangbar.

onseguimento, s. m. die Erlangung, Erwerbung.

onseguire, v. a. erlangen, bekommen, erwerben, erreichen. v. n. folgen. — erfolgen, sich begeben, sich ereignen, geschehen.

onseguitante, part. von conseguitare; auch adv. nach, hernach, darauf folgend.

onseguitare, v. a. erreichen, erhalten, erlangen; folgen, nachkommen, nachfolgen — erfolgen, sich begeben.

onseguitatore, s. m. der so etwas erhält, erlangt, erreicht.

onsenso, s. m. die Einwilligung, Bewilligung, Genehmigung, Einstimmung. prestare, dare il consenso, seine Bewilligung geben, einwilligen. di comun consenso, mit allgemeinem Beyfall — Tremoto per consenso, ein Erdbeben, das durch die Nachbarschaft mit dem Lande, wo es seinen Ursprung hat, entstehet.

onsentaneo, adj. (lat.) übereinstimmend, gemäß, anpassend, schicklich.

onsentimento, s. m. s. consenso.

onsentire, v. n. einwilligen, beystimmen, seinen Beyfall geben, billigen, es eingehen, es sich gefallen lassen, zufrieden seyn — gestatten, es leiden, zugeben. la contraddizione nol consente, der Widerspruch leidet es nicht.

onsentito, part. von consentire, s.

onsentitore, s. m. der Einwilliger.

onsentitrice, s. f. die Einwilligerin.

onsenziente, adj. et s. beypflichtend, beystimmend, einwilligend.

onsepolto, adj. mitbegraben. che è consepolto, der bey einem mit im Grabe liegt.

onsequentemente, adv. folglich, demnach.

onsequenza, s. conseguenza.

onsequitore, s. conseguitore.

onserba, s. f. s. conserva.

onserrare, v. a. einschließen, verschließen.

onsertare, s. concertare.

onserto, s. m. die Uebereinstimmung, Harmonie, das Concert; eine Sammlung, Vereinigung von vielerley Dingen. di conserto, einstimmig, mit Einverständniß.

onserto, ta, adj. zusammengefügt, in einander geflochten, gewunden.

onserva, s. f. ein Behältniß oder Ort, wo sich genießbare Sachen, die leicht verderben, frisch erhalten; Gewölbe, Vorrathskammer. conserva di comestibili, ein Speisegewölbe. conserva d' acqua, ein Wasserbehälter. conserva della neve, eine Eisgrube — Eingemachtes; eingemachte Früchte — eine Mitmagd. Schiffe, die zur gegenseitigen Bedeckung zusammensegeln; in welchem Falle man sagt. andar di conserva, miteinander segeln — occhiali di conserva, Conservationsbrillengläser.

Conservabile, adj. haltbar, dauerhaft, was sich aufbewahren, aufbehalten läßt.

Conservadore, s. m. ein Erhalter, Bewahrer; eine Art Obrigkeit bey den alten Florentinern; ein Vertheidiger, Beschützer, bey den Canonisten.

*Conservaggio, s. m. die Mitknechtschaft, gemeinschaftliche Sclaverey.

Conservagione, s. conservazione.

Conservamento, s. m. die Erhaltung, Aufrechthaltung, Beschützung, Bewahrung.

Conservare, v. a. erhalten, aufbehalten, in gutem Stand erhalten, bewahren, verwahren. conservarsi, n. p. sich halten, erhalten, dauern. conservarsi bene, sich wohl erhalten.

Conservativo, adj. zum erhalten dienlich, vor etwas zu bewahren tauglich.

Conservatojo, s. m. ein Behältniß, Bewahrungsort — für conservatorio, s.

Conservatore, s. m. ein Erhalter, Bewahrer.

Conservatorio, s. m. Verpflegungsort für Arme, Weiber und Kinder — auch zu Venedig eine Pflanzschule der Musik für junge Frauenzimmer.

Conservatrice, s. f. die Erhalterin, Bewahrerin.

Conservazione, s. f. die Erhaltung, Aufrechthaltung, Bewahrung.

*Conservévole, adj. haltbar; was sich hält.

Conservo, s. m. ein Mitknecht, Dienstgenoß, Mitdiener, Mitsclave.

Consesso, s. m. eine Versammlung gewalthabender Personen — consesso letterario, eine gelehrte Versammlung.

*Consettajuólo, s. m. ein Anhänger einer Secte.

Considerabile, adj. beträchtlich, ansehnlich, wichtig.

Considerabilmente, adv. beträchtlich, beträchtlicher Weise; sehr merklich; sehr viel.

Consideramento, s. m. die Betrachtung, Bedachtnehmung.

Considerante, part. betrachtend; in Obacht nehmend.

*Consideranza, s. f. s. considerazione.

Considerare, v. a. betrachten, in Augenschein nehmen, Bedacht nehmen, darauf achten, bedenken, überlegen, erwegen, Hinsicht, Rücksicht nehmen.

Consideratamente, adv. bedachtsamer Weise, vorsichtig, bedächtlich.

Considerativo, adj. der betrachtet.

Conſiderato, part. von conſiderare, ſ. auch anſehnlich, hoch geachtet, geehrt — bedachtſam, vorſichtig, behutſam.

Conſiderazione, ſ. f. die Betrachtung, Beſchauung, Ueberlegung, Erwägung; die Bedachtſamkeit, Vorſicht, Achtſamkeit, Rückſicht — Achtung, Anſehen, Wichtigkeit. un uomo, una coſa di conſiderazione, ein Mann von Anſehen, eine Sache von Wichtigkeit. uomo che opera ſenza conſiderazione, der ohne Ueberlegung handelt. in conſiderazione, in Hinſicht, in Betracht, aus Achtung. in conſiderazione del voſtro padre vi perdono, aus Achtung gegen euern Vater vergebe ich euch. in conſiderazione di che io farò la tal coſa, in Betracht deſſen, will ich dieſes thun.

Conſigliante, part. von conſigliare, ſ. auch einer, der andern bey jeder Gelegenheit ſeinen Rath aufdringen will.

Conſigliare, v. a. rathen, Rath geben. conſigliare una coſa, zu etwas rathen, es anrathen. — conſigliare, v. n. zu Rathe gehen, ſich berathſchlagen. conſigliarſi, (con uno) ſich Raths bey jemand erholen, um Rath fragen, ſich mit einem berathſchlagen. conſigliarſi collo ſpecchio, ſich im Spiegel beſehen — conſigliarſi, ſich entſchließen, ſich vornehmen. laſciarſi conſigliare, ſich rathen laſſen. prov. a chi conſiglia, non duole il capo, o il corpo, es iſt leichter rathen, als ausführen. le volpi ſi conſigliano, ſ. volpe.

Conſigliatamente, adv. mit Rath; mit Ueberlegung, bedachtſamer Weiſe.

Conſigliativo, adj. der Rath zu geben geſchickt iſt.

Conſigliato, part. von conſigliare, ſ. auch bedächtig, behutſam, vorſichtig.

Conſigliatore, ſ. m. ein Rathgeber.

Conſigliatrice, ſ. f. eine Rathgeberin, Anratherin.

Conſigliéra, ſ. f. eine Rathgeberin.

Conſigliére, ſ. m. der Rathgeber — der Rath eines Regenten — der Unterſteuermann; der Rector der deutſchen Nation auf der Univerſität zu Siena. i conſiglieri, ehedem zu Florenz der oberſte Rath der Senatoren.

Conſiglierino, ſ. m. ein kleiner Rathgeber.

Conſiglietto, ſ. m. ein wenig bedeutender Rath. Rathſchlag.

Conſiglio, ſ. m. der Rath, Rathſchlag — eine Berathſchlagung, Beſprechung, Unterredung — der Rath, die Rathsverſammlung — auch ein Rathgeber. egli fu dato al legato per ſuo conſiglio, er wurde dem Bothſchafter als Rathgeber beygeſetzt — Conſiglio, Mittel, Auskunft — Entſchließung. conſiglio di ſtato, der Staatsrath. conſiglio di guerra, der Kriegsrath. fare, ragunare, tenere, aver conſiglio, Rath halten, den Rath verſammeln. rendere, dar conſiglio, Rath geben, rathen. prendere, o pigliar conſiglio, o per conſiglio, beſchließen, einen Entſchluß faſſen. domandar conſiglio (ad alcuno) einen um Rath fragen. conſiglio di due non fu mai buono, mit eines Einzigen Rath, fährt man ſelten gut. il conſiglio femminile, od egli è caro, od egli è troppo vile, Weiberrath iſt ſelten gut. uomo deliberato, non vuol conſiglio, wer einmahl zu etwas entſchloſſen iſt, bey dem hilft kein Rath.

Conſignare, v. a. ſ. conſegnare.

Conſignazione, ſ. f. ſ. conſegnazione.

Conſignore, ſ. m. ein Mitherr, Mitlehnsherr, Mitbeſitzer.

Conſimigliare, v. a. ähnlich, gleich machen.

Conſimile, adj. ähnlich, ſehr gleich.

•Conſiro, ſ. m. Herzeleid, aus der alten Provenzalſprache.

•Conſiróſo, adj. ängſtlich, geängſtiget, ꝛc.

Conſiſtente, part. von conſiſtere, ſ. auch von flüßigen Sachen, dick, zäh, leimig.

Conſiſtenza, } ſ. f. die Conſiſtenz; feſte,
Conſiſtenzia, } oder geringe Verbindung der Beſtandtheile — mehrere oder wenigere Verdickung flüßiger Dinge — Beſtand — dauerhafter Zuſtand, da die Sache alles was zu ihrem Stand und Weſen gehört, erlangt hat. un corpo di poca conſiſtenza, ein Körper von ſchwach zuſammenhangenden Beſtandtheilen, von geringer Dauer; ein flüßiger Körper, der nicht dick, nicht zäh iſt. le coſe ſi trovano in uno ſtato di conſiſtenza, die Sachen ſind zu einem dauerhaften Zuſtand gelangt, ſie haben ihr vollkommenes Wachsthum und Weſen erreicht. età della conſiſtenza, das ſtehende Alter.

Conſiſtere, v. n. worinnen, woraus beſtehen — beyſammen ſtehen — dauern, Beſtand haben, beſtehen. non può conſiſtere uno ſtato ſenza leggi, ein Staat kann ohne Geſetze nicht beſtehen.

Conſiſtório, } ſ. m. der Kirchenrath, das
Conſiſtóro, } Conſiſtorium; der Ort, wo ſich dieſes geiſtliche Gericht verſammlet; eine Verſammlung, Conferenz. in conſiſtorio, conſiſtorialiſch.

Cónſito, adj (lat.) bepflanzt — angebauet, urbar gemacht.

Conſobrino, ſ. m. (lat.) ein Schweſter- oder Bruderskind.

Conſociazione, ſ. m. das Zuſammentreten, die Vereinigung zu einem Unternehmen, zu einem Handel; das Bündniß.

Conſodále, (lat.) ſ. compagno.

Conſolamento, ſ. m. die Tröſtung.

Conſolante, part. tröſtend, tröſtlich.

•Conſolanza, ſ. conſolazione.

Conſolare, v. a. tröſten, aufrichten, ſtärken; befriedigen, beruhigen — lo ti conſolerò di coſì lungo deſio, di coſì acerbi pati-

menti &c. Ich will deine so lange Sehn-
ucht befriedigen, deine so bittere Leiden
ergüten, belohnen. talora è consolata
d' alcun breve riposo, manchesmahl wird
ie durch eine kurze Ruhe wieder aufge-
ichtet, erquickt — consolare uno della
perdita, einen des Verlustes wegen trösten.
consolare i dolori, die Schmerzen lindern.
consolarsi, (di qualche cosa) sich trösten,
ich zufrieden geben.

nsolare, adj. consularisch. dignità conso-
are, das Bürgermeister Amt. s. m. ein
Consul.

nsolatamente, adv. mit Trost; ruhig,
still, gelassen.

nsolático, s. m. s. consolato.

nsolatissimo, superl. völlig getröstet, be-
riediget, beruhiget.

nsolativo, adj. tröstlich, trostbringend,
röhlich.

nsolato, s. m. das Consulat; die Gebüh-
en, Gefälle des Consuls.

nsolato, part. von consolare, s. auch
uhig, still, sanft, zufrieden. menar una
ita consolata, ein ruhiges zufriedenes
eben führen. morir consolato, ruhig
terben. pigliarsela consolata, o far chec-
hessia consolato, etwas ganz ruhig besor-
en, betreiben, mit Muße thun, sich Zeit
azu nehmen.

nsolato, adv. langsam, gemächlich. quando
nangi, mangia consolato, e mastica bene,
venn du issest, so iß langsam, und käue
vohl.

nsolatore, s. m. der Tröster.

nsolatoriamente, adv. tröstlicher Weise,
mit Trost.

nsolatório, adj. tröstlich, trostreich. let-
era consolatoria, ein Trostbrief.

nsolatrice, s. f. die Trösterin.

nsolazione, s. m. der Trost, die Beruhi-
ung — das Vergnügen, die Freude. egli
ni ha fatta la consolazione, er hat mir
as Vergnügen gethan, rc. far consolazione
on uno, mit einem essen.

nsole, s. m. s. consolo.

nsólida maggiore, s. f. die Wallwurz,
Schwarzwurz, der Rittersporn. consolida
ninore, Braunellen.

nsolidamento, s. m. die Schließung, Zu-
heilung der Wunden.

nsolidare, v. a. befestigen, fest machen,
eststellen; schließen, zusammenheilen, die
Wunden — fig. bestärken. consolidarsi,
uheilen, sich schließen. fig. consolidare
in trattato, &c. einen Vertrag befestigen.
consolidare uno nella speranza, einen in
er Hofnung bestärken.

nsolidativo, adj. was befestigen, stärken
ann, was eine wundheilende, zusammen-
iehende Kraft hat.

nsolidazione, s. f. die Befestigung, Fest-
stellung — die Schließung, Zuheilung der
Wunden. fig. die Bestärkung, Bestätti-
gung.

Cónsolo, console, s. m. ein Römischer Con-
sul, oder Bürgermeister — consoli dell'
arte, die Obermeister, Gewerken. chi è
stato de' consoli, sa che cosa è l'arte, der
Meister muß seine Kunst verstehen. chi
dice mal dell'arte, non sarà de' consoli,
wer seine eigene Profeßion verachtet, wird
es nicht weit bringen. console di mare, ein
Consul, Agent einer Nation in Seestädten.
console dell' accademia, der Vorsteher
einer Akademie — der Anführer, der Mei-
ster in etwas.

*Consólo, s. m. s. consolazione.

Consomigliare, v. a. ähnlich, gleich, gleich-
förmig machen.

Consonante, part. von consonare, s. —
gleichlautend. scritture consonanti, gleich-
lautende Schriften.

Consonante, s. f. ein Consonant, Mitlauter.
consonante muta, ein stummer Mitlauter.
consonante liquida, der mit offenem
Munde ausgesprochen wird als L, R.

Consonantemente, adv. gleichlautend, gleich-
förmig, s. coerentemente.

Consonanza, s. f. der Gleichlaut, Wohl-
klang. fig. die Uebereinstimmung, Einig-
keit.

Consonare, v. n. zusammenstimmen, im
Klang übereinkommen, gleichlauten. fig.
übereinstimmen, übereinkommen. queste
scritture non consonano, non sono con-
sonanti, diese Schriften sind nicht gleich-
lautend.

Cónsono, adj. zusammenlautend, gleich-
lautend, übereinstimmend — auch soviel
als conforme, concorde, s.

Consopito, part. eingeschläfert — auch ent-
zückt, in Entzückung gerathen.

Consorte, s. m. et f. Theilhaber, Theilha-
berin, Mitgenoß; der Gemahl, der Gatte,
die Gattin, Gemahlin.

Consortería, s. f. die Gesellschaft, Genossen-
schaft — Gemeinschaft. che consorteria ha
la giustizia colla iniquitade? was für eine
Gemeinschaft hat die Gerechtigkeit mit der
Ungerechtigkeit? die Verbrüderung mehre-
rer Familien, die von einem Stamme her-
kommen.

Consorto, s. m. wer der Kunst, der Pro-
feßion, dem Amte, der Familie, der Secte
nach mit andern verwandt ist; ein Mit-
genoß, Consort, Theilhaber.

Consórzio, s. m. die Genossenschaft, Gesell-
schaft, Gemeinschaft.

Conspérgere, (lat.) s. cospergere.

Conspetto, s. m. (lat.) s. cospetto.

Conspícere, v. a. (lat. ganz ungebräuchlich)
umhersehen, überall hinsehen; zuschauen,
zusehen.

Conſpicuo, (lat.) ſ. coſpicuo.
Conſpirare, (lat.) ſ. coſpirare.
Conſpiratore, ſ. m. ſ. coſpiratore.
Conſpirazione, ſ. f. ſ. coſpirazione.
Conſtare, v. a. ſ. coſtare.
Conſternazione, ſ. f. ſ. coſternazione.
Conſtituente, part. von conſtituire, ſ.
Conſtituire, v. a. ſ. coſtituire.
Conſtituito, part. von conſtituire, ſ.
Conſtitutivo, adj. ſ. coſtitutivo.
Conſtitutore, ſ. m. ſ. coſtitutore.
Conſtituzione, ſ. f. ſ. coſtituzione.
Conſtretto, part. von coſtringere, ſ.
Conſtrignere, } ſ. coſtrignere.
Conſtringere, }
Conſtrignimento, ſ. coſtrignimento.
Conſtrittorio, adj. (muſculo del naſo,) der Zuſammenziehee von einem gewiſſen Naſenmuskel.
Conſtruire, v. a. ſ. coſtruire.
Conſtrutto, ſ. m. ſ. coſtrutto.
Conſtrutto, part. von conſtruire, ſ.
Conſtruzione, ſ. f. ſ. coſtruzione.
Conſuale, adj. giuochi conſuali, die Spiele welche die Römer dem Gott Conſus zu Ehren hielten.
*Conſubrino, ſ. conſobrino.
Conſuetamente, adv. gewöhnlicheermaßen; wie gewöhnlich, wie gebräuchlich.
Conſuéto, adj. gewohnt, gewöhnlich, zur Gewohnheit geworden. ſubſt. il conſueto, der Gebrauch, die Ordnung, Gewohnheit.
Conſuetudinário, adj. von der Angewohnheit herrührend — gewöhnlich, durch Gewohnheit befeſtiget. peccator conſuetudinario, dem die Sünde zur Gewohnheit geworden iſt. Vizj conſuetudinarj, angewöhnte Fehler.
Conſuetúdine, ſ. f. die Gewohnheit, der Gebrauch. La conſuetudine è un'altra natura, die Gewohnheit wird zur Natur.
Conſulare, adj. dem Conſul gehörig.
Conſulente, adj. der in Rechtsſachen Rath giebt.
Conſulta, ſ. f. die Berathſchlagung — die Verſammlung der Berathſchlagenden; der fürſtliche Rath.
Conſultare, v. a. um Rath fragen, zu Rathe ziehen, zu Rathe gehen, berathſchlagen, überlegen — verabreden. conſultar libri, Bücher nachſchlagen, zu Rathe ziehen.
Conſultazione, ſ. f. die Berathſchlagung; Ueberlegung; für conſulto, ſ.
Conſultivo, adj. zur Berathſchlagung geſchickt. aver voto conſultivo, das Recht haben, ſein Gutachten zu geben, jedoch ohne Kraft zu decidiren.
Conſulto, ſ. m. ſchriftlicher Rath eines Advocaten über eine Sache; Berathſchlagung der Aerzte; ſchriftliche Meynung eines Arztes; in Betreff einer Krankheit.
Conſultore, ſ. m. ein Rathgeber; der mit andern etwas überlegt, über eine Sache mit andern zu Rathe gehet. conſultore del ſanto officio, einer der Räthe im Inquiſitionsgerichte.
Conſultoriamente, adv. mit Rath, nach reiflicher Ueberlegung; vorſichtiglich.
Conſultório, adj. was Rath geben, oder annehmen kann; des Raths fähig. Lettera conſultoria, ein Bei'f, worin man um Rath fragt, oder Rath giebt.
Conſultrice, ſ. f. eine Rathgeberin.
Conſuma, ſ. f. die Aufzehrung, Verbrauchung.
Conſumábile, adj. verzehrbar; was ſich verzehren läßt.
Conſumamento, ſ. m. die Aufzehrung, Verzehrung, Abnutzung — Vollziehung, Beendigung — Herzeleid, verzehrender Gemüthskummer.
Conſumare, v. a. verzehren, aufzehren, durch den Genuß oder Gebrauch vernichten, abnagen, verbrauchen, abtragen, abnutzen — durchdringen — vollenden, vollziehen, vollbringen, beendigen, zu Ende bringen. conſumare la groſſezza, la mole di qualche coſa, etwas, was groß und dick iſt, abarbeiten, dünner arbeiten. conſumare i veſtiti, die Kleider abtragen. conſumare la moneta, die Münze abnutzen, daß das Gepräge erliſcht. Conſumarſi, ſich nach und nach aufzehren, durchs Feuer, (wie die Näſſe) durch Schwindſucht, durch Kummer, durch Liebe; ſich abhärmen, abzehren. conſumar il tempo, la fatica, &c. die Zeit, Müh worauf verwenden, womit verlieren. Conſumare il matrimonio, die Ehe vollziehen, nach der Trauung der Braut ehelig beywohnen. conſumare il peccato della luſſuria, die fleiſchliche Sünde ganz vollſtrecken.
Conſumativo, adj. was verzehren, aufzehren kann.
Conſumato, ſ. m. eine Kraftbrühe, Kraftſuppe. Conſumato di pollo, eine Kraftſuppe von Hühnerfleiſch.
Conſumato, part. von conſumare, ſ. vollkommen, bellezza, ſcienza, virtù conſumata, vollkommne Schönheit, Wiſſenſchaft, Tugend. Uomo conſumato nelle Lettere, nella ſ. Scrittura, nella politica, ein in den Wiſſenſchaften, in der heiligen Schrift, in der Politik ſehr geübter, bewanderter Mann. Matrimonio conſumato, die vollzogene Ehe.
Conſumatore, ſ. m. einer der in der Volksmenge unter diejenigen gerechnet wird, die nur verzehren und nichts gewinnen; ein Verzehrer; Abnutzer, Verderber, Verſchwender.
Conſumatrice, ſ. f. die Verzehrerin, Zerſtörerin, Vernichterin, ɛc.

Consumazione, s. f. die Verzehrung, Verbrauchung, Abnutzung, Verschwendung, Vernichtung, allmähliche Abnahme — Schwindsucht — Abzehrung, Abhäemung — Vollendung, Beendigung.

Consúmere, (nicht gebräuchlich als in vielen Ableitungen) so viel als consumare, s. praet. consunsi, part. consunto.

Consúmo, s. m. consumamento, consumazione, s. heißt meistens Consumption der Lebensmittel in einem Lande. Nella germania si fa un gran consumo di orzo per la birra, in Deutschland verbraucht man viel Gerste zum Bier.

Consuntibile, adj. was verbraucht, verzehret wird, von Lebensmitteln.

Consuntivo, adj. was verzehren kann; in der Arzenenkunde, zerfressend, auflösend.

Consunto, part. von Lat. consumere, verzehret, abgenutzt, abgetragen, vernichtet, durch die Schwindsucht, durch Kummer, durch Liebe abgezehrt.

Consunzione, s. f. die Verzehrung — Consumption der Lebensmittel; die Abnutzung, die allmähliche Zerstörung, Vernichtung — die Vollendung, Vollbringung. consunzione de' secoli, das Ende der Welt. la consunzione del sangue, e delle carni, die Verzehrung des Blutes und Fleisches. dare in consunzione, die Auszehrung bekommen.

Consuonare, v. n. s. consonare.

*Consúrgere, v. n. (lat.) sich erheben, entstehen, hervorsprossen, aufwachsen. Praet. consursi, part. consurto.

Consussistente, adj. mit bestehend, mit daseyend.

Consustanziale, adj. von einer und eben derselben Natur — der Natur eigen, wesentlich. La giustizia è consustanziale all' essere divino, die Gerechtigkeit ist dem Wesen Gottes eigen.

Consustanzialità, s. f. die Einheit in der Natur.

Consustanziazione, s. f. die Consubstantiation; die wirkliche Gegenwart Christi im heil. Abendmahle.

Contadina, s. f. eine Bäuerin, Bauersfrau; eine Art Bauerntanz.

Contadinaccio, s. m. ein starker, dicker Bauer; ein Bauerflegel.

Contadinella, s. f. ein artiges Bauermädchen.

Contadinello, s. m. ein kleiner Bauer, ein Bauerjunge.

Contadinescamente, adv. bäuerisch.

Contadinesco, adj. bauermäßig, ländlich.

Contadino, s. m. ein Einwohner auf dem Lande, Dorfe; ein Bauer, Landmann.

Contadino, na, adj. bäuerisch, ländlich.

Contadinotto, s. m. ein junger, rüstiger Bauerkerl.

Contádo, s. m. die Dorfschaften, das Land — das Stadtgebiet — eine Grafschaft.

Contáge, s. f. (poet.) s. contagio.

Contágio, s. m. eine ansteckende Seuche, die Pest.

Contagióne, s. m. s. contagio.

Contagioso, adj. ansteckend; was ansteckt — fig. verderblich, gefährlich.

*Contamente, adv. schicklich, bequem — zierlich, artig.

Contamento, s. m. die Rechnung, Zählung, das Zählen — die Erzählung.

Contaminábile, ad. befleckbar; was man beflecken, verunreinigen kann.

Contaminamento, s. m. die Befleckung, Besudelung, Verunreinigung.

Contaminare, v. a. beflecken, verunreinigen — anstecken.

Contaminatore, s. m. ein Beflecker, Verunreiniger, Schänder.

Contaminazione, s. f. die Befleckung, Verunreinigung.

Contante, part. von contare, s. contante, et contanti — danaro contante, Baarschaft, baares Geld. di contanti, in contanti, a contanti, baar, mit baarem Gelde. pagar in contanti, baar bezahlen. fig. avere in contanti, immer in Bereitschaft, in seiner Gewalt haben, besonders von Seelenkräften. comperare le liti, le brighe a contanti, Zank und Verdrießlichkeit suchen, durch eigene Schuld sich zuziehen.

*Contanza, s. f. s. contezza.

Contare, v. a. rechnen, zählen, überrechnen, die Rechnung machen — zahlen, auszahlen — schätzen — achten — erzählen. v. n. in Betrachtung kommen; etwas zu sagen haben; etwas gelten; Ansehen haben.

*Contastare, v. a. (mit seinen derivativis veraltet und ungebräuchlich) s. contrastare.

*Contastévole, adj. zänkisch, zanksüchtig.

*Contasto, s. m. s. contrasto.

Contatore, s. m. ein Ausrechner, Berechner; ein Erzähler.

Contatrice, s. f. die Erzählerin, Kundmacherin.

Contatto, s. m. die Berührung zweyer Körper. angolo del contatto, der Berührungswinkel.

Contazione, s. f. die Rechnung, Zählung, Ausrechnug, Auszahlung.

Conte, s. m. der Graf. (beym Dante) Conti, die Heiligen.

Contéa, s. f. die Grafschaft.

Con teco, (so viel als con te) mit dir.

Conteggiare, v. a. rechnen, berechnen, zusammenrechnen; die Rechnung machen.

Contegna, s. f. stolzes, hochtrabendes Wesen.

*Contegnenza, s. f. der Umfang, Bezirk einer Stadt.

Contegno, s. m. der Umfang, der Inbe-

Condescendiménto, f. m. et condescensióne, f. f. f. condescendenza.
Condescensivo, adj. geneigt nachzugeben, willfährig.
Condescéso, part. von condescendere, f.
Cóndilo, f. m. die kleine Erhöhung am Ende der Knochen, die in einem Gelenke zusammengefügt sind.
Condilóideo, f. m. zu den kleinen Erhöhungen am Ende der Gelenkknochen gehörig.
Condilóide, adj. den Knoten, oder kleinen Erhöhungen am Ende der Knochen ähnlich.
Condilóma, f. f. ein fleischiger Auswuchs, oft vom venerischen Uebel erzeugt.
Condiménto, f. m. die Würze, Zurichtung der Speisen; die Zuthat von Oehl, Salz, Essig, Gewürz ic. fig. alles was eine Sache oder Handlung artig, gefällig, anmuthig machen kann.
Condíre, v. a. die Speisen würzen, zurichten, anmachen, schmelzen. condire con aceto, mit Essig anmachen. condire con pepe, pfeffern. condire, einmachen in Zucker. fig. würzen; eine Sache oder Handlung mit Verschönerungen oder andern gefälligen Umständen anmuthiger machen. condire un discorso di facezie, eine Rede mit scherzhaften Einfällen ausschmücken — auch für tener fornito, provvedere, f.
Condiscendénte, f. condescendente.
Condiscendénza, f. condescendenza.
Condiscéndere, v. n. f. condescendere.
Condiscendiménto, f. m. f. condescendimento.
Condiscensióne, f. f. f. condescensione.
Condiscépolo, f. m. ein Mitschüler, Schulcamerad.
Condiscéso, part. von condiscendere, f.
Condíli, f. m. die weiße Nießwurz.
*Cóndito, adj. (lat.) gebaut, erbaut, erschaffen.
Condíto, part. von condire, f. auch anstatt condimento, f.
Conditóre, f. m. der Schöpfer: ein Erbauer, Stifter; Urheber. il conditore dell' universo, der Schöpfer der Welt. il conditore d'una città, der Stifter einer Stadt.
Conditúra, f. f. das Würzen, Anmachen.
Condizionále, adj. bedingt, mit gewissen Bedingungen.
Condizionalménte, adv. bedingungsweis, bedingt, mit gewissen Bedingungen.
Condizionáre, v. a. zubereiten, tauglich, tüchtig, geschickt machen, mit erforderlichen Eigenschaften versehen. condizionarsi, sich wozu tüchtig, geschickt machen.
Condizionataménte, adv. bedingterweise, mit Beding.
Condizionáto, part. von condizionare, f. — bedingt, durch Bedingungen eingeschränkt — beschaffen. bene, o mal condizionato, gut, oder übel beschaffen.
Condizioncélla, f. f. ein etwas geringer, doch ehrbarer Stand.
Condizióne, f. f. der Stand der Personen nach der Geburt, nach Amt, und Profession. di alta, di bassa condizione, von hohem, niedrigem Stande. uomo di condizione, ein Mann von Würde, Ansehen. — Zustand, Weise, Umstand, Eigenschaft, die etwas verbessert oder verschlimmert — Gesinnung, Denkart — der Sinn, die Vorschrift der Gesetze, oder Verordnungen — eine Bedingung, ein Vorbehalt, besonderer Punct. con condizione, mit Bedingung. a condizione che, mit der Bedingung, daß; doch so.
Cóndoglienza, f. f. das Beyleid, die Condolenz, Mitleidsbezeugung. lettera di condoglienza, ein Condolenzbrief.
Condolénza, f. f. f. condoglienza.
Condolérsi, n. p. klagen, über seine, oder anderer Unfälle; sein Mitleid bezeugen; condoliren. condolersi con uno di alcuna disgrazia, einem wegen eines Unglücks condoliren. condolersi ad uno di &c. sich bey einem wegen einer Sache beklagen. praef. condoglio, condolgo, conduoli &c. praet. condolsi, part. condoluto.
Condonábile, adj. verzeihlich; was nachzulassen ist.
Condonáre, v. a. verzeihen, vergeben, zu gut halten — auch eine Schuld nachlassen, schenken.
Condonatóre, f. m. einer der verzeihet, vergiebt; die Schuld nachläßt.
Condonazióne, f. f. die Verzeihung, Vergebung, Zuguthaltung.
Condóre, f. m. eine Art Vogel von ungeheuerer Größe in Peru.
Condótta, f. f. die Leitung, Aufsicht — die Führung, Anführung, (im Kriegswesen) — die Aufführung, das Verhalten, Betragen. esser uomo di condotta, von guter Aufführung seyn — eigentlich eine Menge Lastthiere, welche die Waaren von einem Orte zum andern transportiren; der Transport. io vi mandò la tal cosa a condotta del tale, ich übersende Ihnen dieses durch den Fuhrmann N. N. Die Bestellung, Annahme eines Gelehrten, oder Künstlers, in einer Gemeinde, seine Kunst, Wissenschaft daselbst zu lehren, oder zu üben. medico, oder chirurgo di condotta, ein von der Stadt oder Gemeinde angenommener und besoldeter Arzt, oder Wundarzt. Stadtphysicus, Stadtchirurgus.
Condottiéra, f. f. die Führerin, Leiterin, Anführerin.
Condottiére, f. m. ein Führer, Anführer. condottier d'esercito, ein Heerführer; einer, der mit Lastthieren Waaren hin und her führt.
Condótto, f. m. die Führung, Aufführung; eine Wasserleitung, ein Kanal, Graben,

eine Rinne. condotta dell' urina, die Harnröhre; ein Gang, Weg, der wohin führet.
Condótto, part. von condurre, geführet, rc. lavorio ben condotto, wohl getroffene, wohl ausgeführte, wohl geordnete, schön gefertigte Arbeit. mal condotto, mit dem es schlecht aussieht, um den es schlecht steht; übel zugerichtet; der sehr zurückgekommen, in schlechten Umständen der Gesundheit, oder Habschaft ist.
Conducénte, part. von conducere, condurre, s.
Condúcere, v. a. führen, rc. s. condurre.
Conducévole, adj. was fördern kann, förderlich, günstig, behülflich, zuträglich.
Conducíbile, adj. s. conducevole.
Conduciménto, s. m. die Führung, Leitung, Aufsicht.
Conducitóre, s. m. ein Führer; ein Lehrer, Anweiser; ein Anführer, Befehlshaber.
Conducitríce, s. f. die Führerin, Leiterin.
Condúrre, v. a. führen, leiten; wohin bringen, schaffen, fahren. condurre al pascolo, auf die Weide treiben, hüthen. condurre a diporto, spazieren führen. condurre uno a mal partito, einen in Verlegenheit, in gefährliche Umstände bringen — einen wozu bringen, bereden, dahin vermögen. colla maggior fatica a mangiare la condusse, er hatte große Noth, sie dahin zu bringen, daß sie aß. egli mi ha a tale condotto, che, er hat mich so weit gebracht, daß — einen dingen, miethen, für Besoldung annehmen. fù condotto per medico, er wurde als Arzt bestellt, in Dienst genommen. condurre a fine, etwas ausführen, beendigen, zu Stand bringen. condurre un affare, die Aufsicht über ein Geschäft haben, es führen. condurre a bene, a salvamento, a buon fine, glücklich ausführen. condure ad effetto, ins Werk richten, zu Stande bringen. condurre alla mazza, condurre a buon porto, s. mazza, porto. condur acqua, Wasser leiten. condursi, n. p. sich verhalten, betragen, aufführen — sich wohin begeben, wohin gerathen. dove mi son condotto, wo bin ich hingerathen? — condursi alla presenza di alcuno, sich vor einem stellen — anlangen, eintreffen. condursi a buon porto, in einen sichern Hafen gelangen, auch figürlich — sich entschließen, sich verleiten lassen. da necessità costretto a scriverle mi conduco, aus Noth gezwungen entschließe ich mich ihnen zu schreiben. praet. condussi, part. condotto.
Condútto, s. m. die Anführung, s. conducimento.
Condútto, part. (poetisch.) anstatt condotto, s.
Conduttóre, s. m. ein Führer, Wegweiser; ein Pachter, Abpachter, Pachtnehmer — ein Blitzableiter.
Conduttúra, s. f. die Fuhre, das Fuhrwerk, das Fahren.
Conduzióne, s. f. s. conducimento.
Conesso, praep. samt, mit; wird vor den pronom. personal. noi, voi, lui, lei, loro, auch vor den Nahmen der Menschen gebraucht, ohne sich je zu verändern, ob es gleich von con und esso zusammengesetzt ist; vor me, te, se, sagt man conesso meco, conesso teco, seco, mit mir, mit dir, mit sich — Adv. zugleich: la disaventura sua, e conesso la discordia era tanta, sein Unglück, und zugleich die Zwietracht war so groß.
Conestábile, } s. m. ein Obrister, (vor
*Conestabole, } Alters) ein vornehmer Kriegsbedienter, Befehlshaber bey der Miliz.
*Conestabolería, s. f. die Würde eines vornehmen Kriegsbedienten, vor Zeiten.
Confabuláre, v. n. zusammenschwatzen; sich vertraut untereinander besprechen.
Confabulatório, adj. von vertrauter Unterredung.
Confabulazióne, s. f. ein freundliches Gespräch, eine vertraute Unterredung.
*Confacente, } adj. schicklich, passend, zu-
Confacente, } sammenpassend, gehörig, gleich, was sich zusammen schickt; angemessen.
Confacenza, s. f. die Schicklichkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, Gleichförmigkeit, Angemessenheit.
Confacévole, adj. schicklich, angemessen, passend, anständig. esser confacevole, zusammenpassen, wohlstehen, sich zusammenschicken.
Confacevolezza, s. f. die Schicklichkeit, Angemessenheit, rc. s. confacenza.
Confársi, n. p. anstehen, entsprechen, schicklich seyn — passen, sich zusammenschicken; proportioniet, angemessen seyn. praet. confeci, part. confatto.
Confarráre, v. a. ein Brautpar zusammenfügen, nach der alten Römer Art, da man ihnen ein Brod zusammen zu essen darreichte.
Confarrazióne, s. f. Verbindung eines Brautpars, mit Darreichung eines Brodes, welches sie zusammen aßen.
Confastidiársi, n. p. überdrießig, verdrießlich werden, s. annojarsi.
Confastidiáto, part. überdrießig, verdrießlich.
Confederamento, s. m. ein Bündniß, Bund, eine Allianz.
Confederándo, adj. (lat.) der in ein Bündniß treten soll, in eine Allianz kommen muß.
Confederársi, n. p. sich verbinden, in ein Bündniß treten.
Confederato, adj. Bundsgenoß, in Bündniß stehend.
Confederazione, s. f. das Bündniß, die Bundsgenossenschaft.
Conferente, part. ertheilend; der verleiht, mitgiebt.
Conferénza, s. f. die Berathschlagung, Un-

terredung, Besprechung, Unterhandlung — Vergleichung, Nebeneinanderhaltung zweyer Dinge.

Conferiménto, s. m. die Verleihung, Ertheilung — eine Unterredung.

Conferire, v. n. sich berathschlagen, besprechen, unterreden. conferire con uno — zuträglich seyn. questo conferisce alla saluta, das ist gesund — v. a. ertheilen, verleihen. conferire cariche, benefici ecclesiastici, Aemter, Ehrenstellen, rc. ertheilen — vergleichen, eine Sache gegen die andere halten. conferire una cosa coll' altra. praef. isco.

Conferito, part. von conferire, s.

Conférma, s. f. }
Confermagióne, s. f. }
Confermaménto, s. m. } die Bestätigung, Bekräftigung, Bewilligung; Bestätigung; Gewährschaft. Auch für fortificamento, s.

Confermáre, v. a. bestätigen, bekräftigen, befestigen, bestärken, billigen. confermarsi, n. p. in seiner Meynung, in seiner Entschließung gestärkt werden, darauf beharren; auch standhaft werden. confermar la bocca del cavallo, ein Pferd an das Gebiß gewöhnen.

Confermativo, adj. bestätigend, bekräftigend, befestigend, bestärkend.

Confermáto, part. von confermare, s. Idropico confermato, Tisico confermato, &c. ein offenbarer, erklärter Wassersüchtiger, Schwindsüchtiger.

Confermatore, s. m. der Bestätiger, Behaupter, Währmann. io vene son confermatore, ich stehe ihnen für die Wahrheit der Sache.

Confermatrice, s. f. die Bestätigerin.

Confermazione, s. f. s. conferma — heißt auch die Firmung, Firmelung in der catholischen Kirche, Confirmation bey den Protestanten.

Conferino, adj. s. confermato.

Confessamento, s. f. das Geständniß, Bekenntniß.

Confessare, v. a. bekennen, gestehen; beichten — bescheinigen, quittirend bekennen — erklären, kund machen — sich zu einer Religion, Parthey bekennen. confessare la fede di Gesù Cristo, sich zum Glauben an Jesum bekennen. confessare la parte ghibellina, sich zur Gibellinischen Parthey bekennen. — confessare uno, einen Beichte hören. confessarsi (da uno, oder a uno) seine Sünden bekennen, beichten. i' mi sarei confessato da lui, ich hätte Schlösser auf ihn gebaut. confessare senza fune, senza corda, freywillig etwas bekennen. confessar la ronsa giusta, die Sache heraussagen, angeben, wie sie ist. s. Ronsa.

Confessato, part. von confessare, s. confessato e pentito, der eine reumüthige Beichte abgelegt hat.

Confessatóre, s. m. besser confessóre, s.

Confessionale, adj. zur Beichte gehörig.

Confessionale, }
Confessionario, } s. m. der Beichtstuhl.

Confessióne, s. f. das Bekenntniß, Geständniß — die Beichte, das Beichten — das Confiteor oder die Formul der allgemeinen Beichte vor dem Bekenntniß der Sünden in der Beichte, oder beym Eingang der Messe; ein Altar oder Kirche, so verzelten auf dem Grabmahle eines Märtyrers errichtet wurde. confessione Augustana, die Augsburgische Confeßion.

Confesso, anstatt confessato, s.

Confessóre, }
Confessóro, } s. m. der Beichtvater — Beichtiger, oder Bekenner des christlichen Glaubens.

Confettare, v. a. mit Zucker oder andern Sachen einmachen; Confect machen. confettare i ragionamenti, seine Reden versüßen, überzuckern — Confect, Zuckerbackwerk essen — confettare, die Theilgen verschiedener Dinge so untereinander mischen, daß sie sich völlig miteinander vereinigen. confettarsi, mürbe und urbar werden, durch die Kälte, von einem wüsten Erdreich. la cattiva terra in cocendosi al sole, e confettandosi ai freddi, diventa buona, ein schlechtes Erdreich wird gut, wenn es durch die Wärme ausgekocht, und durch die Kälte mürbe gemacht wird — confettare uno, einem ums Maul herumgehen, besonders höflich, ehrerbietig gegen ihn thun. confettare uno stronzolo, mit einem der es nicht verdient, höflich und ehrerbietig umgehen.

Confettato, part. von confettare, s. heißt auch wohl untereinandervermischt, so daß eins das andere durchdringe, oder in allen seinen Theilen umgebe.

Confettatóre, s. m. ein Zuckerbecker, Canditor.

Confettiéra, s. f. die Confectschale.

Confetto, s. m. Confect, Zuckerwerk, mit Zucker überzogene Früchte, z. B. Mandeln, Fenchel, Coriander u. d. g. confetti diacciati, kandirtes Confect. confetti liquidi, in Säfte eingemachte Früchte — eine Lattwerge.

Confetto, adj. überzuckert, eingemacht, vermengt, angemacht mit einem süßen Saft. una polvere confetta con miele, ein mit Honig vermischtes Pulver. terreno confetto, ein durch die Sonnenhitze, oder Kälte mürbe und urbar gemachtes Erdreich.

Confettúra, }
Confezione, } s. f. allerley Confect beyeinander, das Einmachen der Früchte — eine Lattwerge — eine jede Vermischung, medicinalischer Ingredienzien, auch zum Salben und Schminken.

Conficcamento, s. m. das Nageln, Annageln, die Befestigung mit Nägeln.

Conficcáre, v. a. nageln, annageln, vernageln, zunageln; mit Nägeln anschlagen. conficcare in sulla croce, ans Kreuß schlagen. conficcare uno, einen so überweisen, daß er zum Stillschweigen gebracht wird. conficcare uno nel suo proposito, jemand in seinem Vorhaben so bestätigen, daß er nicht mehr davon abgehet. conficcare nella memoria, ins Gedächtniß tief einprägen. conficcare il capo sul piumaccio, sich ins Bett stecken, schlafen gehen.

Conficcatúra, f. f. s. conficcamento.

Conficere, v. a. (lat.) bey den Theologen, das Brod und den Wein in den Leib und das Blut Christi verwandeln, consecriren; auch für confettare, s. praet. confeci, part. confetto.

Confidaménto, f. m. } das Vertrauen, Zutrauen, die Zuversicht — confidanza, das gegebene Wort, Versicherung. sotto la sua confidanza, auf sein Wort.
Confidánza, f. f. }

Confidare, v. n. in uno, und confidarsi (di uno) trauen, vertrauen, sich verlassen; Vertrauen haben. confidare (ad uno qualche cosa) v. a. anvertrauen etwas; in Verwahrung geben.

Confidatissimo, adj. sup. sehr vertraut.

Confidáto, part. vertraut. subst. ein Vertrauter — anvertraut.

Confidénte, f. m. der Vertraute.

Confidenteménte, adv. im Vertrauen; vertrauter Weise; vertraulich.

Confidénza, f. f. das Vertrauen, die Zuversicht — die Anvertrauung eines Geheimnisses — vertraulicher Umgang, Vertraulichkeit. in confidenza, im Vertrauen, in Geheim.

Confidenziále, adj. vertraulich, geheim.

Confidenziário, f. m. wer durch einen unerlaubten heimlichen Vertrag eine Kirchenpfründe besitzt.

Confidejussóre, f. m. ein Mitbürge.

•Confido, f. m. s. confidente.

Configere, } v. a. (lat.) s. conficcare. fig. einen äusserst beschämen. praet. confissi, part. confitto.
Configgere, }

Configiménto, f. m. die Nagelung, Annagelung. configimento in croce, die Annagelung ans Kreuß; die Kreuzigung.

Configurársi, n. p. die Figur, Gestalt, Aehnlichkeit wovon bekommen, annehmen.

Configuráto, part. (lat.) von gleicher Gestalt oder Figur; an Gestalt ähnlich gemacht.

Configurazióne, f. f. Aehnlichkeit an Gestalt und Figur.

•Confina, f. f. s. confine.

Confinánte, part. s. angränzend, benachbart — wer einen wohin verbannt. s. confinare.

Confináre, v. a. einen wohin verbannen, verweisen — Gränzen setzen, begränzen, die Gränzscheidung machen. v. n. angränzen, aneinander stossen, nahe liegen, benachbart seyn. confinarsi, sich selbst wohin verbannen, sich wo einschliessen. nicht über die Gränze eines Orts kommen. confinarsi in casa, nicht aus dem Hause kommen.

Confináto, part. wohin verwiesen, beschränket.

Confine, } f. m. die Gränze, die Gränzen;
Confino, } die Verweisung, an einen gewissen District, oder Ort. mandare a confine, wohin verweisen, relegiren. pigliare il confino, sich an den Ort begeben wohin einer verwiesen, relegirt worden; sich bey den Obern des Orts, wohin einer verwiesen worden, melden. rompere il confino, aus seinem Verweisungsorte gehen. gente di confini, o Ladri, o Assassini, die Gränzbewohner sind gemeiniglich Spitzbuben oder Mörder. confine, für confinante, s.

Confiscábile, adj. confiscabel; verfällig.

Confiscáre, v. a. confisciren; zur Kammer schlagen; dem Fiscus zueignen; die Güter einziehen.

Confiscazióne, f. f. die Einziehung der Güter; die confiscirten Güter.

Confiténte, adj. (lat.) bekennend, beichtend; bey Theologen nur gebräuchlich.

Confitto, ta, part. von configgere, angenagelt, mit Nägeln angeheftet, angeschlagen. fig. confitto nella memoria, nel cuore, gli occhi confitti in terra, ins Gedächtniß, ins Herz eingeprägt, auf die Erde niedergeschlagene, geheftete Augen.

Conflagrazione, f. f. bey den Theologen die Verbrennung der Welt am jüngsten Tage.

Conflatile, adj. was von menschlicher Hand durchs Schmelzen seine Form erhalten hat, meistens von Metallen.

Confláto, adj. (lat.) zusammengesetzt, zusammenverbunden, zusammengefügt.

Conflitto, f. m. der Streit, Kampf, das Treffen.

Confluente, adj. zusammenfliessend. subst. der Fluß, der in einen andern fließt; der Ort wo sich ein Fluß in den andern ergießt.

Confluénza, f. f. der Zusammenfluß zweyer Flüße.

Confondere, v. a. untereinandermengen; vermengen, vermischen; verwirren; in Unordnung bringen — aus der Fassung bringen, irre machen, bestürzt machen — beschämen, zu Schanden machen — ins Verderben stürzen, zu Grund richten — zerstreuen, auflösen — durch Ueberzeugung zum Stillschweigen bringen — eins fürs andere nehmen, mißkennen. confondere le persone, confondere le parole — confondersi, sich verirren, aus seiner Fassung kommen; irre werden, sich verlieben. confonder un cavallo, ein Pferd irre machen. Dio vi confonda, Gott lasse euch zu schanden werden, stürze euch ins Verder-

den. il calor del sole confonde l' esalazioni, die Sonnenhitze zerstreut, löset auf, die Ausdünstungen. la virtù a troppo si confonde, die Seelenstärke verliert sich, wird zaghaft, bey allzuvielen Hindernißen. non vi confondete, laßt euch nicht irre machen. confondere i colori, die Farben gehörig vermischen, bey den Mahlern. praet. confusi, part. confuso.

Confondimento, s. f. die Verwirrung, Unordnung; die Zugrundrichtung, das Verderben.

Confonditóre, s. m. ein Verwirrer, wer alles in Unordnung bringt.

Conformare, v. a. gleichförmig machen; wornach einrichten, bilden. conformarsi, sich wornach richten, sich ähnlich machen, ein gleiches thun, sich worein schicken. conformarsi alla volontà di Dio, sich in den Willen Gottes ergeben.

Conformáto, part. von conformare, s.

Conformazióne, s. f. die Bildung zu einem gleichen Wesen, die übereinstimmige Einrichtung, Bildung einer Sache. conformazione alla volontà di Dio, die Ergebung in den Willen Gottes.

Confórme, adj. gleichförmig, gemäß, gleich, ähnlich, übereinkommend.

Confórme, Conformemente, } adv. gleichförmig; auf gleichförmige Art; gemäß; nach; wie; so wie.

Conformévole, adj. gleichförmig, s. conforme.

Conformista, s. m. ein Conformist; wer dieser in England herrschenden Religion zugethan ist. non conformisti, die Nonconformisten.

Conformità, Conformitade, Conformitate, } s. f. die Gleichförmigkeit, Gleichheit, Aehnlichkeit, Uebereinkunft, Einstimmigkeit. conformità di voleri, die Willensgleichheit, Einträchtigkeit — die Art und Weise. questo si fa nell' istessa conformita, das geschiehet, auf die nehmliche Weise. in conformità, adv. gemäß, nach. in conformità de' suoi comandi, ihren Befehlen gemäß.

Confortagióne, s. f. Confortamento, s. m. } die Stärkung, Tröstung, Ermunterung, Aufrichtung.

Confortánte, part. s. confortare.

Confortáre, v. a. stärken, Kraft und Stärke geben, erquicken — ermuntern, aufrichten, trösten, Muth machen — antreiben, ermahnen. confortarsi, sich ermannen; Muth bekommen, sich trösten, aufmuntern, sich Zutrauen, Hofnung fassen. avendo la veduta, tosto si confortò di doverla guarire, da er sie gesehn, faßte er sogleich Hofnung, sie zu heilen. confortare i cani all' erta, einen zu etwas antreiben, was er nicht gern thut.

Confortativo, adj. stärkend, herzstärkend, kräftig, tröstlich.

Confortáto, part. s. confortare.

Confortatóre, s. m. der Antreiber, Aufmunterer, Tröster, Ermahner. confortatori, Geistliche, welche die armen Sünder zum Gerichtsplatze begleiten und ihnen Trost einsprechen. a buon confortatore non dolse mai la testa, o il corpo, zu harten Dingen läßt sich gut rathen.

Confortatório, adj. tröstlich. lettere confortatorie, Trostschreiben.

Confortatrice, s. f. die Trösterin, Erquickerin. speranza confortatrice, die trostvolle Hofnung. auretta confortatrice, eine erquickende Luft.

Confortazióne, s. f. s. confortagione, confortamento, conforto.

Confortévole, adj. s. confortativo.

Confortinájo, s. m. ein Pfefferkuchenbecker.

Confortino, s. m. ein Pfefferkuchen, allerley stärkendes Confect.

Confórto, s. m. die Stärkung, Trost, Erquickung, Erleichterung — Ermannung, Anregung, Aufmunterung — die Hülfe, der Beystand. Dar conforto, trösten, ermuntern. A conforto di lui rotto avea il patto; auf sein Anregen, auf sein Betreiben hatte er den Vertrag gebrochen.

Confráte, Confratello, } s. m. der Mitbruder, Confrater, Ordensbruder.

Confraternità, s. f. die Brüderschaft, Confraternität.

•Confrediglia, s. f. eine Gesellschaft schlechter Leute.

Confricáto, part. gerieben, aneinander gerieben.

Confricazióne, s. f. das Reiben, Aneinanderreiben.

Confrontáre, v. a. Sachen gegen einander halten; gegen einander untersuchen, vergleichen, confrontiren, vidimiren. confrontare i testimonj, die Zeugen gegen einander stellen, mit einander vergleichen. confrontare le scritture, Schriften vergleichen.

Confrontáto, part. von confrontare, s.

Confrontazióne, s. f. die Gegeneinanderhaltung, s. confronto.

Confrónto, s. m. die Gegeneinanderhaltung, Vergleichung, Untersuchung. confronto di scritture, die Vergleichung der Schriften. Confronto de' testimoni, die Abhörung der Zeugen in Gegenwort des Beklagten. a confronto, in Vergleich, gegen.

•Confuggire, s. rifuggire.

Confusamente, adv. verworren, verwirrt, unordentlich. alles unter einander.

Confusetto, adj. etwas verworren, ein wenig verwirret; etwas bestürzt, verlegen.

Confusióne, s. f. die Verwirrung, Verworrenheit, Zerrüttung, Zerstörung, Un-

ordnung, das Gewier, der Wirrwarr — die Beschämung, die Scham.

Confuso, part. von confondere, verwirrt, vermengt, ꝛc. s. confondere. ingegno, ragionamento, o libro confuso, ein verwirrter, düsterer Kopf, verwirrte Rede, Buch. grida confuse, ein verworrenes, undeutliches Geschrey. alla confusa, verwirrter, verworrener Weise, unordentlich. s. die Bedeutungen von confondere.

Confutábile, adj. widerlegbar, umstößlich.

Confutamento, s. m. eine Widerlegung.

Confutare, v. a. widerlegen, beantworten.

Confutato, part. von confutare. s.

Confutatore, s. m. der Widerleger.

Confutatorio, adj. zur Widerlegung gehörig, schicklich.

Confutazione, s. f. die Widerlegung, Beantwortung. Auch eine rhetorische Figur.

Congaudére, v. n. (di qualche cosa) (allzu lat.) sich mit freuen, sich mit vergnügen.

Congedare, v. a. einen abdanken, verabschieden.

Congédo, s. m. der Abschied; die Entlassung aus den Diensten, der Urlaub. congedo estremo, das letzte Lebewohl. congedo delle truppe, die Abdankung, Verabschiedung der Truppen. dar congedo, o commiato, abdanken, verabschieden. Prender congedo, Abschied nehmen, sich beurlauben.

Congegnamento, s. m. die Zusammenfügung, Zusammenpassung, Vereinigung.

Congegnare, v. a. zusammenfügen, ꝛc. s. commettere.

Congegnato, part. gefügt, zusammengefügt, ꝛc.

Congegnatura, s. f. s. congegnamento.

Congelamento, s. m. die Gefrierung, Gerinnung, das Gestehen; die Verhärtung flüßiger Körper.

Congelare, v. n. (auch congelarsi) gefrieren, zusammenfrieren, zu Eis werden, gerinnen, gestehen. In der Mineralogie, sich krystallisiren, in Krystall zusammenschießen.

Congelato, part. von congelare, gefroren, geronnen, geliefert, krystallisirt — zusammengelaufen, geronnen, zu Eis.

Congelazione, s. f. die Gefrierung, Gerinnung, das Gestehen, die Krystallisation im Steinreiche, die Versteinerung, Verhärtung flüßiger Körper, das Gefrorne. grandine è una congelazione di gocciole di pioggia, Hagel sind gefrorne Regentropfen.

Congéneo, adj. zusammengezeugt, oder zugleich, zusammen gebohren.

Congénere, adj. von gleicher Gattung, vom nehmlichen Geschlechte.

Congénito, adj. angebohren, von der Natur mitgetheilt,

*Congentura, s. f. s. congiuntura.

Congérie, s. f. ein Haufen, eine Menge, Sammlung von verschiedenen Dingen ohne Ordnung.

Congettura, s. f. s. conghiettura.

Congetturale, s. conghietturale.

Congetturalmente, adv. muthmaßlich.

Congetturare, s. conghietturare.

Conghiettura, s. f. die Muthmaßung, Vermuthung. far conghiettura, Vermuthung haben, vermuthen.

Conghietturale, adj. vermuthlich, muthmaßlich.

Conghietturare, v. a. muthmaßen, vermuthen, wähnen; aus wahrscheinlichen Gründen schließen.

Conghietturatore, s. m. ein Muthmaßer; der nach verfänglichen Zeichen und Gründen urtheilt, voraussagt.

Congiário, s. m. eine Art Geschenk, so vorzeiten den Soldaten gegeben wurde.

Cóngio, s. m. eine Art Römermaß, zu flüßigen Dingen.

*Congio, s. m. der Abschied. s. congedo. pigliar il congio, Abschied nehmen, fortgehen, fortlaufen.

Congiugále, s. conjugale.

Congiugare, v. a. zusammen verknüpfen, verbinden — ehelig verbinden — conjugiren, die Zeitwandelungen machen. s. coniugare.

Congiugato, part. von congiugare, subst. ein Verehlichter, s. conjugato.

Congiugazione, (conjugazione) s. f. die Abwandlung der Zeitwörter, die Conjugation. congiugazione de' nervi, die Parung der Nerven. s.

Congiugio, s. conjugio.

Congiugnere, s. congiungere.

Congiugnimento, s. m. die Verbindung, Verknüpfung, Vereinigung; die fleischliche Vermischung; die Fuge, der Ort, die Stelle, wo sich zwey Dinge schließen oder zusammenfügen, oder der Zusammenfügung nähern.

Congiugnitore, s. m. der Zusammenfüger, Vereinigter.

Congiugnitrice, s. f. die Zusammenfügerin, Verbinderin.

Congiugnitura, s. f. die Fugen, das Gelenk.

Congiungere, & congiugnere, v. a. zusammenfügen, verbinden, verknüpfen, vereinigen, zusammensetzen; paren. congiungersi, sich fleischlich vermischen, gatten. congiungersi, (beym Dante) sich einer Sache nähern, einer Sache nahe kommen. Praet. congiunsi, part. congiunto.

Congiungimento, s. m. die Zusammenfügung, Verbindung, Verknüpfung — fleischliche Vermischung. congiungimento de' pianeti, die größte Näherung der Planeten untereinander.

Congiungitóre, s. congiugnitore.
Congiúnta, s. f. eine Blutsverwandtin — die Ehegattin.
Congiuntaménte, adv. zugleich, mit einander, zusammen, auf einmahl.
Congiuntívo, adj. was die Kraft zu verbinden, zusammenzufügen hat; verbindend, verknüpfend. congiuntiva, subst. das erste Häutchen über dem Auge — der Conjunctivus, die verbindende Weise in den Zeitwörtern.
Congiúnto, s. m. ein Blutsverwandter, Anverwandter. congiunto per cognazione, ein Schwager — congiunta, eine Gattin, Frau. für congiunzione, s. Messa del congiunto, die Brautmesse.
Congiúnto, ta, part. von congiungere, zusammengefügt, verbunden, verknüpft, vereiniget, zusammengesetzt, gestellt. parente congiunto, ein naher Freund. amico congiunto, ein inniger, vertrauter Freund.
Congiuntúra, s. f. die Fuge, das Gelenk. la congiuntura delle coste, della corazza, der Ort, wo die Rippen aufhören; wo der Küraß aufhört. congiunture della dita, die Fingergelenke — die Gelegenheit, rechte Zeit; die Beschaffenheit der Umstände, der Zeit und des Orts. trovar le congiunture, in allen Geschäften das rechte Fleckchen zu treffen wissen.
Congiunzióne, s. f. die Verbindung, Verknüpfung. congiunzione del maschio e delle femmina, fleischliche Vermischung zwischen Mann und Weib. congiunzione de'corpi celesti, die Zusammenkunft der Planeten. congiunzion di parentela, die Verwandtschaft — eine Conjunction, ein Bindwörtchen, Verbindungswort.
Congiúra, s. f. } eine Verschwörung,
Congiuraménto, s. m. } ein Complot. die Verschwornen. für collegazione, Lega, s.
Congiurante, part. & s. ein Verschwörer, Verschworner.
Congiurare, v. n. & congiurarsi, n. p. sich verschwören, eine Verschwörung, ein Complot machen. v. a. beschwören, zwingen, nöthigen. per met. sich wieder einen verschwören, seinen Untergang beschließen, von Dingen und Personen.
Congiurato, part. verschworen. subst. ein Verschworner.
Congiuratóre, s. m. ein Verschwörer, Verschworner.
Congiurazióne, s. f. s. congiura.
Conglobato, adj. (lat.) in Gestalt einer Kugel zusammengehäuft. glandule conglobate, beysammen liegende Drüsen, Glandeln.
Conglobazióne, s. f. Zusammenhäufung vieler Beweise, eine Figur in der Rhetorik.
Conglomerato, adj. auf einen Knaul gewunden; rund zusammengehäuft. glandule conglomerate, zusammen gehäufte Drüsen.
Conglutinaménto, s. m. die Zusammenleimung, das Zusammenkleben.
Conglutinare, v. a. (lat.) zusammenleimen, zusammenkleben, zusammenkleistern, zusammenkitten.
Conglutinatívo, adj. was als Kitt, Kleister oder Leim zwey Körper verbinden kann.
Conglutinazióne, s. f. die Zusammenklebung.
Congratulare, v. a. und congratularsi, glückwünschen, gratuliren. mi congratulo con voi del vostro felice ritorno, congratulo al vostro felice ritorno, oder vi congratulo del felice ritorno, ich gratulire euch zu eurer glücklichen Wiederkunft.
Congratulatóre, s. m. ein Glückwünscher, Gratulant.
Congratulatorio, adj. zur Glückwünschung. lettera congratulatoria, ein Glückwünschungsschreiben.
Congratulazióne, s. f. der Glückwunsch.
Congréga, s. f. eine Versammlung; eine Brüderschaft, Versammlung der Geistlichen.
Congregábile, adj. versammelbar; was sich versammeln läßt.
Congregaménto, s. m. } eine Versamm-
*Congreganza, s. f. } lung.
Congregare, v. a. versammeln, zusammenberufen.
Congregato, part. versammelt, 2c.
Congregazióne, s. f. die Versammlung. la congregazion de' fedeli, die Versammlung der Gläubigen. le Congregazioni de' Cardinali, Rathsversammlungen am römischen Hofe, die aus einigen Cardinälen und andern päpstlichen Ministern bestehen, welchen gewisse Angelegenheiten zu ihrer besondern Besorgung angewiesen sind, z. B. la congregazione dell'acqua, dello stato d'Avignone, de propaganda fide &c. — la congregazione dell'Oratorio, der Philippinerorden, vom H. Philippus Neri aus Florenz, gestiftet.
Congrésso, s. m. ein Congreß, eine Versammlung, Besprechung über Angelegenheiten; die von dem Richter ehedem vorgeschriebene Probe von der Tauglichkeit der Verehelichten.
Cóngrua, s. f. das gewisse Einkommen des Pfarrers.
Congruaménte, adv. gehörig, ohne Fehler.
Congruénte, adj. gehörig, passend, schicklich.
Congruénza, s. f. die Schicklichkeit, Uebereinstimmung, Gleichheit.
Congruísmo, s. m. der Congruismus bey den Theologen, welche lehren, daß die Gnade von den günstigen Umständen des Sünders ihre Kraft erhält.

Congruità, s. f. die Gleichheit, Uebereinkunft, Uebereinstimmung.

Cóngruo, adj. schicklich, gehörig, richtig, gleichmäßig, füglich; was Verhältniß hat. merito congruo, Verdienst, welches nicht nothwendig, sondern billiger Weise Belohnung erfodert. Grazia congrua, die Gnade Gottes, die nach der Meynung der Molinisten nach den Umständen des Menschen wirksam, oder unwirksam ist. jus congruo, das Vorkaufsrecht auf sein benachbartes Haus, oder anderes dergleichen.

Conguagliare, (agguagliare) v. a. abgleichen, am Werthe gleich machen, in eine Gleichheit bringen. conguagliare il premio al lavoro den Lohn der Arbeit anmessen, gleich machen. conguagliarsi, n. p. sich gleich achten, s. pareggiarsi.

Conguaglio, s. m. die Abgleichung, Gleichheit an Werth und Maß, Ebenmaß, Gleichgewicht. Il profitto farà conguaglio alle spese, der Gewinn wird mit den Ausgaben das Gleichgewicht haben.

Coniare, v. a. Münzen, Medaillen schlagen, prägen — verkeilen, mit Keilen fest zusammenhalten, zusammendrängen.

Coniato, part. s. coniare.

Coniatore, s. m. ein Münzer, Geldschläger.

Cónico, adj. kegelförmig, konisch. sezioni coniche, Kegelschnitte.

Coniella, s. f. s. conizza.

Conjettura, conjetturare, conjetturale, &c. s. conghiettura, conghietturare, &c.

Conjetturella, s. f. eine schwache oder leichte Muthmaßung, Vermuthung.

Conifero, adj. was Zapfen trägt, wie die Tanne, ꝛc.

Conigliéra, } s. f. ein Kaninchenberg; Conigliería, } Garten oder verschlossener Ort, Kaninchen zu halten.

Coniglio, s. m. ein Kaninchen. avere i conigli in corpo, ein furchtsamer Hase seyn. pere coniglie, Hasenköpfe, eine Art Birnen.

Conigliuzzo, s. m. ein junges Kaninchen.

Cònio, s. m. ein Keil, Spaltkeil. conio dell' ulivella, ein eiserner Keil, womit die Steinzange verwahret wird — der Stempel, Münzstempel — das Gepräge. fig. cose di buon conio, ächte, in ihrer Art vollkommene Sache.

Conjugale, adj. ehelich.

Conjugare, v. a. binden, verbinden, zusammenfügen, verknüpfen — ehelich verbinden — conjugiren, die Zeitwörter abwandeln.

Conjugato, part. von conjugare, s. eine verehelichte Person.

Conjugazione, s. f. die Abwandlung der Zeitwörter, die Conjugation.

Cónjuge, s. m. (lat.) der Gatte, Ehegatte. Die Gattin.

Conjúgio, s. m. die Eheverbindung; der Ehestand.

Conjuntivo, adj. s. congiuntivo.

Conjúnto, s. m. (lat.) s. congiunto.

Conizza, s. f. Dürrwurzel, Flöhsamenkraut.

Con meco, (so viel als meco, und conesso meco,) mit mir.

Connaturale, adj. natürlich, angebohren, der Natur der Sache angemessen.

Connaturalizzato, adj. natürlich, oder zur andern Natur gemacht.

Connaturare, v. a. an Natur gleich machen, gleiche Art und Beschaffenheit geben. connaturarsi, von gleicher Art werden.

Connazionale, adj. national, von einerley Nation.

Connellino, s. m. (Dimin. von Conno) die weibliche Scham.

Connessióne, } s. f. der Zusammenhang, die *Connessità, } Verknüpfung, Verbindung, Bezug.

Connesso, part. verbunden, verknüpft.

Connestabile, } Connestabole, } s. conestabile.

Connéttere, v. a. zusammenhängen, verbinden, verknüpfen. non connettere, ohne Zusammenhang reden oder schreiben. connettere, v. n. einen Zusammenhang haben. Queste cose non connettono, diese Sachen haben keinen Zusammenhang. praet. connessi, part. connesso.

Connivénza, s. f. das Nachsehen, Uebersehen.

Cónno, s. m. die weibliche Scham.

Connúbio, s. m. der Ehestand.

Connumerare, v. a. zählen, mitzählen.

Cóno, s. m. ein Kegel, in der Geometrie. cono troncato, ein abgeschnittener Kegel. Cono retto, ein Kegel, dessen Axis mit der Grundlinie einen rechten Winkel bildet, sonst heißt er Cono scaleno.

Conócchia, s. f. ein mit Flachs oder Hanf umwundener Rocken, ein Spinnrocken.

Conoide, s. f. ein geometrischer Körper, der aus einem Kegelschnitt entstehet, welcher um seine Axis gedrehet wird.

Conoscénte, part. von conoscere, s. auch dankbar — sich auszeichnend, kennbar — subst. die Ehefrau; ein Bekannter. uno de' miei conoscenti, einer meiner Bekannten. due cose contrarie, quando sono insieme l'una contra l'altra, sono più conoscenti, zwey verschiedene Dinge, wenn sie bey einander gestellt werden, zeichnen sich mehr aus.

Conoscenza, s. f. die Kenntniß, Erkenntniß; der Begriff — die Wissenschaft — Erkenntlichkeit — Bekanntschaft.

Conóscere, v. a. kennen, erkennen; kosten, versuchen — zu verdanken haben. Da lui conosco l'esser mio, ihm habe ich mein Glück zu verdanken. conoscere della ragione, del delitto, della morte, über das Recht erkennen, über ein Verbrechen das Urtheil fällen, über Tod und Leben den

Ausspruch thun. conoscere carnalmente, e conoscer d'amore, ein Weib erkennen, ihr beywohnen — conoscere uno per galantuomo, per Pietro &c. einen für einen ehrlichen Mann, unter dem Nahmen Petrus erkennen. conoscere una cosa dell'altra, eine Sache von der andern unterscheiden. conoscere i tordi da gli stornelli, oder il melo dal pesco, nicht so dumm seyn, als wolle man einen ansieht, Weiß von Schwarz zu unterscheiden wissen. conoscersi d'una cosa, sich worauf verstehen. praet. conobbi, Part. conosciuto.

Conoscibile, adj. kennbar, kenntlich.

Conoscimento, s. m. die Kenntniß, Erkenntniß — Einsicht — der Verstand — das Bewußtseyn seiner selbst — die Prüfung.

Conoscitivo, adj. was das Vermögen hat, zu erkennen.

Conoscitóre, s. m. ein Kenner.

Conoscitrice, s. f. die Kennerin.

Conosciutamente, adv. mit Erkenntniß, mit Vorbedacht, mit Einsicht.

Conosciúto, part. gekannt, bekannt.

•Conostábile, conostabole, s. conestabile.

•Conostaboliera, s. f. Mannschaft, die von einem Connetabel commandiet wurde.

Conquassamento, s. m. die Erschütterung, Zerrüttung — Verwüstung, Verderben.

Conquassáre, v. a. erschüttern, zerrütten, zerschmettern, zertrümmern — fig. verwüsten, zu Grunde richten.

Conquassazióne, s. f. } s. conquassamento.
Conquasso, s. m. } Andare, essere in conquásso, zu Grunde gehen, in Trümmern gehen, zu Grunde gerichtet seyn. mettere in conquasso, zertrümmern, verwüsten.

Conquidere, v. a. überwinden, überwältigen, unterwerfen, unterjochen, völlig unterthan machen — beängstigen, hart mitnehmen — beunruhigen, belästigen. conquidersi, n. p. sich betäuben, sich ängstigen. praet. conquisi, part. conquiso.

Conquiso, part. von conquidere, überwunden, eingenommen, besiegt — beängstiget, niedergeschlagen.

Conquista, s. f. eine Eroberung.

Conquistamento, s. m. die Eroberung.

Conquistare, v. a. erobern, durch die Waffen an sich bringen.

Conquistatore, s. m. ein Eroberer.

Conquistátrice, s. f. die Eroberin, die Eroberungen macht.

Conquisio, s. m. die Eroberung.

Consacrante, part. von consacrare, s. der Priester welcher die Hostie consecrirt.

Consacrare, v. a. heiligen, weihen, zum heiligen Gebrauch widmen. fig. besonders wozu widmen, anwenden. consacrarsi allo studio, sich dem Studieren widmen — consecriren, die Einsetzungsworte über Brod und Wein sprechen. consacrare un Vescovo, einen Bischoff weihen, einen zum Bischoff einweihen.

Consacrazióne, s. f. die Heiligung, Weihung, Consecration; die Wandelung in der Messe — auch die Vergötterung.

Consagráre, consagrato, s. consacráre, &c.

Consagrazióne, s. f. s. consacrazione.

Consanguineo, adj. ein Blutsverwandter.

Consanguinitá, } s. f. die Blutsverwandtschaft.
Consanguinitade,
Consanguinitate,

Consapévole, } adj. mitbewußt, der mit darum weiß — auch bewußt, erkennend. consapevole del suo misfatto, sene pentì, seiner Schuld bewußt, bereuete er sie. far consapevole uno di qualche cosa, einem etwas zuwissen thun.
•Consappiente,

Consapevolezza, s. f. das Mitbewußtseyn, das Bewußtseyn, die Kenntniß.

Consapevolmente, adv. mit Bewußt, wissentlich.

Consapúto, adj. bewußt.

Conscendere, s. coscendere.

Conscienza, } s. coscienza.
Conscienzia,

Cónscio, adj. bewußt. s. consapevole.

Conscritto, adj. Padri conscritti, die Römischen Rathsherren.

Conscrivere, v. a. einschreiben, einregistriren, eintragen, unter die Anzahl schreiben. praet. conscrissi, part. conscritto.

Conseco, (anstatt seco) mit sich, mit ihm.

Consecráre, v. a. s. consacrare.

Consecrazióne, s. f. s. consacrazione.

Consecutivamente, adv. nacheinander, hintereinander; in einer Folge; in der Folge, hernach.

Consecutivo, adj. nacheinander, aufeinander folgend.

Consecuzióne, s. f. die Erlangung, Erreichung.

Consegna, s. f. das Register der Fremden, die in einer Stadt ankommen — der Thorzettel — darsi, oder dare il suo nome in consegna, seinen Nahmen beym Thor, oder in der Herberge angeben, aufschreiben lassen; der an den Thoren eines festen Platzes alle eingehende Fremde aufschreibt.

Consegnáre, v. a. etwas in Verwahrung geben — einhändigen, zustellen, geben.

Consegnáto, part. von consegnare, s. auch signirt, bezeichnet.

Consegnazióne, s. f. die Einhändigung, Zustellung, Uebergebung. consegnazione d'una mercanzia venduta, die Auslieferung einer verkauften Waare.

Consegráre, consegrato, s. consacrare, &c.

Conseguente, part. daraus folgend, darauf, darnach folgend. s. m. das Consequens, der Mittelsatz in der Logik. per conseguente, folglich, demnach, derohalben.

Conse-

Conseguente, adv. folglich, daenach; hierauf, heenach, nachmahls, nachher.
Conseguenza, f. f. die Folge, Wichtigkeit. cosa, o affare di conseguenza, eine Sache von Wichtigkeit — die Folgerung, der aus den Vordersätzen gezogene Schluß. in und per conseguenza, adv. folglich, demnach, also.
Conseguibile, adj. erlangbar.
Conseguimento, f. m. die Eelanguug, Erwerbung.
Conseguire, v. a. erlangen, bekommen, erwerben, erreichen. v. n. folgen — erfolgen, sich begeben, sich ereugnen, geschehen.
Conseguitante, part. von conseguitare; auch adv. nach, heenach, darauf folgend.
Conseguitare, v. a. erreichen, erhalten, erlangen; folgen, nachkommen, nachfolgen — erfolgen, sich begeben.
Conseguitatore, f. m. der so etwas eehält, erlangt, eerricht.
Consenso, f. m. die Einwilligung, Bewilligung, Genehmigung, Einstimmung. prestare, dare il consenso; seine Bewilligung geben, einwilligen. di comun consenso, mit allgemeinem Beyfall — Tremoto per consenso, ein Erdbeben, das durch die Nachbarschaft mit dem Lande, wo es seinen Urspeung hat, entstehet.
Consentaneo, adj. (lat.) übereinstimmend, gemäß, anpassend, schicklich.
Consentimento, f. m. f. consenso.
Consentire, v. n. einwilligen, beystimmen, seinen Beyfall geben, billigen, es eingehen, es sich gefallen lassen, zufrieden seyn — gestatten, es leiden, zugeben. la contraddizione nol consente, der Wideespruch leidet es nicht.
Consentito, part. von consentire, f.
Consentitore, f. m. der Einwilligee.
Consentitrice, f. f. die Einwilligerin.
Consenziente, adj. et f. beypflichteud, beystimmend, einwilligend.
Consepolto, adj. mitbegeaben. che è consepolto, der bey einem mit im Grabe liegt.
Consequentemente, adv. folglich, demnach.
Consequenza, f. conseguenza.
Consequitore, f. conseguitore.
Conserba, f. f. f. conserva.
*Conserrare, v. a. einschließen, verschließen.
Consertare, f. concertare.
Conserto, f. m. die Uebeeeinstimmung, Haemonie, das Conceet; eine Sammlung, Vereinigung von vielerley Dingen. di conserto, einstimmig, mit Einverständniß.
Conserto, ta, adj. zusammengefügt, in einander geflochten, gewunden.
Conserva, f. f. ein Behältniß oder Ort, wo sich genießbare Sachen, die leicht verderben, frisch eehalten; Gewölbe, Voerathskammer. conserva di comestibili, ein Speisegewölbe. conserva d' acqua, ein Wasserbehälter. conserva della neve, eine Eisgrube — Eingemachtes; eingemachte Früchte — eine Mitmagd. Schiffe, die zue gegenseitigen Bedeckung zusammensegeln; in welchem Falle man sagt. andar di conserva, miteinander segeln — occhiali di conserva, Conservationsbrillengläser.
Conservabile, adj. haltbae, dauerhaft, was sich aufbewaheen, aufbehalten läßt.
Conservadore, f. m. ein Erhaltee, Bewahrer; eine Art Obrigkeit bey den alten Floeentineen; ein Vertheidigee, Beschützer, bey den Canonisten.
*Conservaggio, f. m. die Mitknechtschaft, gemeinschaftliche Sclaverey.
Conservagione, f. conservazione.
Conservamento, f. m. die Erhaltung, Aufrechthaltung, Beschützung, Bewaheung.
Conservare, v. a. erhalten, aufbehalten, in gutem Stand erhalten, bewahren, verwahren: conservarsi, n. p. sich halten, erhalten, daueen. conservarsi bene, sich wohl erhalten.
Conservativo, adj. zum erhalten dienlich, voe etwas zu bewahren tauglich.
Conservatojo, f. m. ein Behältniß, Bewahrungsoet — füe conservatorio, f.
Conservatore, f. m. ein Erhalter, Bewahrer.
Conservatorio, f. m. Verpflegungsort für Arme, Weibee und Kindee — auch zu Venedig eine Pflanzschule der Musik für junge Feauenzimmer.
Conservatrice, f. f. die Eehalteein, Bewaheerin.
Conservazione, f. f. die Erhaltung, Aufrechthaltung, Bewaheung.
*Conservévole, adj. haltbar; was sich hält.
Conservo, f. m. ein Mittnecht, Dienstgenoß, Mitdiener, Mitsclave.
Consesso, f. m. eine Versammlung gewalthabender Personen — consesso letterario, eine gelehrte Versammlung.
*Consettajuólo, f. m. ein Anhänger einer Secte.
Considerabile, adj. betrachtlich, ansehnlich, wichtig.
Considerabilmente, adv. betrachtlich, beträchtlicher Weise; sehr merklich; sehr viel.
Consideramento, f. m. die Beteachtung, Bedachtnehmung.
Considerante, part. betrachtend; in Obacht nehmend.
*Consideranza, f. f. f. considerazione.
Considerare, v. a. beteachten, in Augenschein nehmen, Bedacht nehmen, daeauf achten, bedenken, überlegen, erwegen, Hinsicht, Rücksicht nehmen.
Consideratamente, adv. bedachtsamer Weise, vorsichtig, bedächtlich.
Considerativo, adj. der betrachtet.

Considerato, part. von considerare, s. auch ansehnlich, hoch geachtet, geehrt — bedachtsam, vorsichtig, behutsam.

Considerazione, s. f. die Betrachtung, Beschauung, Ueberlegung, Erwägung; die Bedachtsamkeit, Vorsicht, Achtsamkeit, Rücksicht — Achtung, Ansehen, Wichtigkeit. un uomo, una cosa di considerazione, ein Mann von Ansehen, eine Sache von Wichtigkeit. uomo che opera senza considerazione, der ohne Ueberlegung handelt. in considerazione, in Hinsicht, in Betracht, aus Achtung. in considerazione del vostro padre vi perdono, aus Achtung gegen euern Vater vergebe ich euch. in considerazione di che io farò la tal cosa, in Betracht dessen, will ich dieses thun.

Consigliante, part. von consigliare, s. auch einer, der andern bey jeder Gelegenheit seinen Rath aufdringen will.

Consigliare, v. a. rathen, Rath geben. consigliare una cosa, zu etwas rathen, es anrathen. — consigliare, v. n. zu Rathe gehen, sich berathschlagen. consigliarsi, (con uno) sich Raths bey jemand erholen, um Rath fragen, sich mit einem berathschlagen. consigliarsi collo specchio, sich im Spiegel besehen — consigliarsi, sich entschließen, sich vornehmen. lasciarsi consigliare, sich rathen lassen. prov. a chi consiglia, non duole il capo, o il corpo, es ist leichter rathen, als ausführen. le volpi si consigliano, s. volpe.

Consigliatamente, adv. mit Rath; mit Ueberlegung, bedachtsamer Weise.

Consigliativo, adj. der Rath zu geben geschickt ist.

Consigliato, part. von consigliare, s. auch bedächtig, behutsam, vorsichtig.

Consigliatore, s. m. ein Rathgeber.

Consigliatrice, s. f. eine Rathgeberin, Antatherin.

Consigliéra, s. f. eine Rathgeberin.

Consigliére, s. m. der Rathgeber — der Rath eines Regenten — der Untersteuermann; der Rector der deutschen Nation auf der Universität zu Siena. I consiglieri, ehedem zu Florenz der oberste Rath der Senatoren.

Consiglierino, s. m. ein kleiner Rathgeber.

Consiglietto, s. m. ein wenig bedeutender Rath Rathschlag.

Consiglio, s. m. der Rath, Rathschlag — eine Berathschlagung, Besprechung, Unterredung — der Rath, die Rathsversammlung — auch ein Rathgeber. egli fù dato al legato per suo consiglio, er wurde dem Bothschafter als Rathgeber beygesetzt — Consiglio, Mittel, Auskunft — Entschließung. consiglio di stato, der Staatsrath. consiglio di guerra, der Kriegsrath. fare, raunare, tenere, aver consiglio, Rath halten, den Rath versammeln. rendere, dar consiglio, Rath geben, rathen. prendere, o pigliar consiglio, o per consiglio, beschließen, einen Entschluß fassen. domandar consiglio (ad alcuno) einen um Rath fragen. consiglio di due non fu mai buono, mit eines Einzigen Rath, fährt man selten gut. il consiglio femminile, od egli è caro, od egli è troppo vile, Weiberrath ist selten gut. uomo deliberato, non vuol consiglio, wer einmahl zu etwas entschlossen ist, bey dem hilft kein Rath.

Consignare, v. a. s. consegnare.

Consignazione, s. f. s. consegnazione.

Consignore, s. m. ein Mitherr, Mitlehnsherr, Mitbesitzer.

Consimigliare, v. a. ähnlich, gleich machen.

Consimile, adj. ähnlich, sehr gleich.

•Consiro, s. m. Herzeleid, aus der alten Provenzalsprache.

•Consiróso, adj. ängstlich, geängstiget, rc.

Consistente, part. von consistere, s. auch von flüßigen Sachen, dick, zäh, leimig.

Consistenza, } s. f. die Consistenz; feste,
Consistenzia, } oder geringe Verbindung der Bestandtheile — mehrere oder wenigere Verdickung flüßiger Dinge — Bestand — dauerhafter Zustand, da die Sache alles was zu ihrem Stand und Wesen gehört, erlangt hat. un corpo di poca consistenza, ein Körper von schwach zusammenhangenden Bestandtheilen, von geringer Dauer; ein flüßiger Körper, der nicht dick, nicht zäh ist. le cose si trovano in uno stato di consistenza, die Sachen sind zu einem dauerhaften Zustand gelangt, sie haben ihr vollkommenes Wachsthum und Wesen erreicht. età della consistenza, das stehende Alter.

Consistere, v. n. worinnen, woraus bestehen — beysammen stehen — dauern, Bestand haben, bestehen. non può consistere uno stato senza leggi, ein Staat kann ohne Gesetze nicht bestehen.

Consistório, } s. m. der Kirchenrath, das
Consistóro, } Consistorium; der Ort, wo sich dieses geistliche Gericht versammlet; eine Versammlung, Conferenz. in consistorio, consistorialisch.

Cónsito, adj (lat.) bepflanzt — angebauet, urbar gemacht.

Consobrino, s. m. (lat.) ein Schwester- oder Bruderskind.

Consociazione, s. m. das Zusammentreten, die Vereinigung zu einem Unternehmen, zu einem Handel; das Bündniß.

Consodále, (lat.) s. compagno.

Consolamento, s. m. die Tröstung.

Consolante, part. tröstend, tröstlich.

•Consolanza, s. consolazione.

Consolare, v. a. trösten, aufrichten, stärken; befriedigen, beruhigen — Io ti consolerò di così lungo desio, di così acerbi pati-

menti &c. Ich will deine so lange Sehnsucht befriedigen, deine so bittere Leiden vergüten, belohnen. talora è consolata d'alcun breve riposo, manchesmahl wird sie durch eine kurze Ruhe wieder aufgerichtet, erquickt — consolare uno della perdita, einen des Verlustes wegen trösten. consolare i dolori, die Schmerzen lindern. consolarsi, (di qualche cosa) sich trösten, sich zufrieden geben.

Consolare, adj. consularisch. dignità consolare, das Bürgemeister Amt. s. m. ein Consul.

Consolatamente, adv. mit Trost; ruhig, still, gelassen.

Consoláttico, s. m. s. consolato.

Consolatissimo, superl. völlig getröstet, befriediget, beruhiget.

Consolativo, adj. tröstlich, trostbeingend, fröhlich.

Consolato, s. m. das Consulat; die Gebühren, Gefälle des Consuls.

Consolato, part. von consolare, s. auch ruhig, still, sanft, zufrieden. menar una vita consolata, ein ruhiges zufriedenes Leben führen. morir consolato, ruhig sterben. pigliarsela consolata, o far checchessia consolato, etwas ganz ruhig besorgen, betreiben, mit Muße thun, sich Zeit dazu nehmen.

Consolato, adv. langsam, gemächlich. quando mangi, mangia consolato, e mastica bene, wenn du issest, so iß langsam, und käue wohl.

Consolatore, s. m. der Tröster.

Consolatoriamente, adv. tröstlicher Weise, mit Trost.

Consolatório, adj. tröstlich, trostreich. lettera consolatoria, ein Trostbrief.

Consolatrice, s. f. die Trösterin.

Consolazione, s. m. der Trost, die Beruhigung — das Vergnügen, die Freude. egli mi ha fatta la consolazione, er hat mir das Vergnügen gethan, rc. far consolazione con uno, mit einem essen.

Cónsole, s. m. s. consolo.

Consólida maggiore, s. f. die Wallwurz, Schwarzwurz, der Rittersporn. consolida minore, Braunellen.

Consolidamento, s. m. die Schließung, Zuheilung der Wunden.

Consolidare, v. a. befestigen, fest machen, feststellen; schließen, zusammenheilen, die Wunden — fig. bestärken. consolidarsi, zuheilen, sich schließen. fig. consolidare un trattato, &c. einen Vertrag befestigen. consolidare uno nella speranza, einen in der Hofnung bestärken.

Consolidativo, adj. was befestigen, stärken kann, was eine wundheilende, zusammenziehende Kraft hat.

Consolidazione, s. f. die Befestigung, Feststellung — die Schließung, Zuheilung der Wunden. fig. die Bestärkung, Bestätigung.

Cónsolo, console, s. m. ein Römischer Consul, oder Bürgemeister — consoli dell' arte, die Obermeister, Gewerken. chi è stato de' consoli, sa che cosa è l'arte, der Meister muß seine Kunst verstehen. chi dice mal dell'arte, non sarà de' consoli, wer seine eigene Profeßion verachtet, wird es nicht weit bringen. console di mare, ein Consul, Agent einer Nation in Seestädten. console dell' accademia, der Vorsteher einer Akademie — der Anführer, der Meister in etwas.

*Consólo, s. m. s. consolazione.

Consomigliare, v. a. ähnlich, gleich, gleichförmig machen.

Consonante, part. von consonare, s. — gleichlautend. scritture consonanti, gleichlautende Schriften.

Consonante, s. f. ein Consonant, Mitlauter. consonante muta, ein stummer Mitlauter. consonante liquida, der mit offenem Munde ausgesprochen wird als L, R.

Consonantemente, adv. gleichlautend, gleichförmig, s. coerentemente.

Consonanza, s. f. der Gleichlaut, Wohlklang. fig. die Uebereinstimmung, Einigkeit.

Consonare, v. n. zusammenstimmen, im Klang übereinkommen, gleichlauten. fig. übereinstimmen, übereinkommen. queste scritture non consonano, non sono consonanti, diese Schriften sind nicht gleichlautend.

Cónsono, adj. zusammenlautend, gleichlautend, übereinstimmend — auch soviel als conforme, concorde, s.

Consopito, part. eingeschläfert — auch entzückt, in Entzückung gerathen.

Consorte, s. m. et f. Theilhaber, Theilhaberin, Mitgenoß; der Gemahl, der Gatte, die Gattin, Gemahlin.

Consorteria, s. f. die Gesellschaft, Genossenschaft — Gemeinschaft. che consorteria ha la giustizia colla iniquitade? was für eine Gemeinschaft hat die Gerechtigkeit mit der Ungerechtigkeit? die Veränderung mehrerer Familien, die von einem Stamme herkommen.

Consorto, s. m. wer der Kunst, der Profeßion, dem Amte, der Familie, der Secte nach mit andern verwandt ist; ein Mitgenoß, Consort, Theilhaber.

Consórzio, s. m. die Genossenschaft, Gesellschaft, Gemeinschaft.

Conspérgere, (lat.) s. cospergere.

Conspetto, s. m. (lat.) s. cospetto.

Conspicere, v. a. (lat. ganz ungebräuchlich) umhersehen, überall hinsehen; zuschauen, zusehen.

Confpicuo, (lat.) f. cofpicuo.
Confpirare, (lat.) f. cofpirare.
Confpiratore, f. m. f. cofpiratore.
Confpirazione, f. f. f. cofpirazione.
Conftare, v. a. f. coftare.
Conftemazione, f. f. f. cofternazione.
Conftituente, part. von conftituire, f.
Conftituire, v. a. f. coftituire.
Conftituito, part. von conftituire, f.
Conftitutivo, adj. f. coftitutivo.
Conftitutore, f. m. f. coftitutore.
Conftituzione, f. f. f. coftituzione.
Conftretto, part. von coftringere, f.
Conftrignere, } f. coftrignere.
Conftringere, }
Conftrignimento, f. coftrignimento.
Conftrittorio, adj. (mufculo del nafo,) der Zusammenzieher von einem gewissen Nasenmuskel.
Conftruire, v. a. f. coftruire.
Conftrutto, f. m. f. coftrutto.
Conftrutto, part. von conftruire, f.
Conftruzione, f. f. f. coftruzione.
Confuale, adj. giuochi confuali, die Spiele welche die Römer dem Gott Confus zu Ehren hielten.
*Confubrino, f. confobrino.
Confuetamente, adv. gewöhnlichermaßen; wie gewöhnlich, wie gebräuchlich.
Confuéto, adj. gewohnt, gewöhnlich, zur Gewohnheit geworden. fubft. il confueto, der Gebrauch, die Ordnung, Gewohnheit.
Confuetudinário, adj. von der Angewohnheit herrührend — gewöhnlich, durch Gewohnheit befestiget. peccator confuetudinario, dem die Sünde zur Gewohnheit geworden ist. Vizj confuetudinarj, angewöhnte Fehler.
Confuetúdine, f. f. die Gewohnheit, der Gebrauch. La confuetudine è un'altra natura, die Gewohnheit wird zur Natur.
Confulare, adj. dem Conful gehörig.
Confulente, adj. der in Rechtssachen Rath giebt.
Confulta, f. f. die Berathschlagung — die Versammlung der Berathschlagenden; der fürstliche Rath.
Confultare, v. a. um Rath fragen, zu Rathe ziehen, zu Rathe gehen, berathschlagen, überlegen — verabreden. confultar libri, Bücher nachschlagen, zu Rathe ziehen.
Confultazione, f. f. die Berathschlagung; Ueberlegung; für confulto, f.
Confultivo, adj. zur Berathschlagung geschickt. aver voto confultivo, das Recht haben, sein Gutachten zu geben, jedoch ohne Kraft zu decidiren.
Confulto, f. m. schriftlicher Rath eines Advocaten über eine Sache; Berathschlagung der Aerzte: schriftliche Meynung eines Arztes; in Betreff einer Krankheit.
Confultore, f. m. ein Rathgeber; der mit andern etwas überlegt, über eine Sache mit andern zu Rathe gehet. confultore del fanto officio, einer der Räthe im Inquisitionsgerichte.
Confultoriamente, adv. mit Rath, nach reiflicher Ueberlegung; vorsichtiglich.
Confultório, adj. was Rath geben, oder annehmen kann; des Raths fähig. Lettera confultoria, ein Brief, worin man um Rath fragt, oder Rath giebt.
Confultrice, f. f. eine Rathgeberin.
Confúma, f. f. die Auszehrung, Verbrauchung.
Confumábile, adj. verzehrbar; was sich verzehren läßt.
Confumamento, f. m. die Aufzehrung, Verzehrung, Abnutzung — Vollziehung, Beendigung — Herzeleid, verzehrender Gemüthskummer.
Confumare, v. a. verzehren, aufzehren, durch den Genuß oder Gebrauch vernichten, abnagen, verbrauchen, abtragen, abnutzen — durchdringen — vollenden, vollziehen, vollbringen, beendigen, zu Ende bringen. confumare la groffezza, la mole di qualche cofa, etwas, was groß und dick ist, abarbeiten, dünner arbeiten. confumare i veftiti, die Kleider abtragen. confumare la moneta, die Münze abnutzen, daß das Gepräge erlöscht. Confumarfi, sich nach und nach aufzehren, durchs Feuer, (wie die Räffe) durch Schwindsucht, durch Kummer, durch Liebe; sich abhärmen, abzehren. confumar il tempo, la fatica, &c. die Zeit, Müh worauf verwenden, womit verlieren. Confumare il matrimonio, die Ehe vollziehen, nach der Trauung der Braut ehelig beywohnen. confumare il peccato della luffuria, die fleischliche Sünde ganz vollstrecken.
Confumativo, adj. was verzehren, aufzehren kann.
Confumato, f. m. eine Kraftbrühe, Kraftsuppe. Confumato di pollo, eine Kraftsuppe von Hühnerfleisch.
Confumato, part. von confumare, f. vollkommen, bellezza, fcienza, virtù confumata, vollkommne Schönheit, Wissenschaft, Tugend. Uomo confumato nelle Lettere, nella f. Scrittura, nella politica, ein in den Wissenschaften, in der heiligen Schrift, in der Politik sehr geübter, bewanderter Mann. Matrimonio confumato, die vollzogene Ehe.
Confumatore, f. m. einer der in der Volksmenge unter diejenigen gerechnet wird, die nur verzehren und nichts gewinnen; ein Verzehrer; Abnutzer, Verderber, Verschwender.
Confumatrice, f. f. die Verzehrerin, Zerstörerin, Vernichterin, &c.

onsumazione, s. f. die Verzehrung, Verbrauchung, Abnutzung, Verschwendung, Vernichtung, allmähliche Abnahme — Schwindsucht — Abzehrung, Abhärmung — Vollendung, Beendigung.

onsúmere, (nicht gebräuchlich als in vielen Ableitungen) so viel als consumare, s. praet. consunsi, part. consunto.

onsúmo, s. m. consumamento, consumazione, s. heißt meistens Consumption der Lebensmittel in einem Lande. Nella germania si fa un gran consumo di orzo per la birra, in Deutschland verbraucht man viel Gerste zum Bier.

Consuntibile, adj. was verbraucht, verzehrt wird, von Lebensmitteln.

Consuntivo, adj. was verzehren kann; in der Arzenenkunde, zerfressend, auflösend.

Consunto, part. von Lat. consumere, verzehrt, abgenutzt, abgetragen, vernichtet, durch die Schwindsucht, durch Kummer, durch Liebe abgezehrt.

Consunzione, s. f. die Verzehrung — Consumption der Lebensmittel; die Abnutzung, die allmähliche Zerstörung, Vernichtung — die Vollendung, Vollbringung. consunzione de' secoli, das Ende der Welt. la consunzione del sangue, e delle carni, die Verzehrung des Blutes und Fleisches. dare in consunzione, die Auszehrung bekommen.

Consuonare, v. n. s. consonare.

*Consúrgere, v. n. (lat.) sich erheben, entstehen, hervorsprossen, aufwachsen. Praet. consursi, part. consurto.

Consussistente, adj. mit bestehend, mit dasevend.

Consustanziale, adj. von einer und eben derselben Natur — der Natur eigen, wesentlich. La giustizia è consustanziale all' essere divino, die Gerechtigkeit ist dem Wesen Gottes eigen.

Consustanzialità, s. f. die Einheit in der Natur.

Consustanziazione, s. f. die Consubstantiation; die wirkliche Gegenwart Christi im heil. Abendmahle.

Contadina, s. f. eine Bäuerin, Bauersfrau; eine Art Bauerntanz.

Contadinaccio, s. m. ein starker, dicker Bauer; ein Bauerflegel.

Contadinella, s. f. ein artiges Bauermädchen.

Contadinello, s. m. ein kleiner Bauer, ein Bauerjunge.

Contadinescamente, adv. bäuerisch.

Contadinesco, adj. bauermäßig, ländlich.

Contadino, s. m. ein Einwohner auf dem Lande, Dorfe; ein Bauer, Landmann.

Contadino, na, adj. bäuerisch, ländlich.

Contadinotto, s. m. ein junger, rüstiger Bauerkerl.

*Contádo, s. m. die Dorfschaften, das Land — das Stadtgebiet — eine Grafschaft.

Contáge, s. f. (poet.) s. contagio.

Contágio, s. m. eine ansteckende Seuche, die Pest.

Contagióne, s. m. s. contagio.

Contagioso, adj. ansteckend; was ansteckt — fig. verderblich, gefährlich.

*Contamente, adv. schicklich, bequem — zierlich, artig.

Contamento, s. m. die Rechnung, Zählung, das Zählen — die Erzählung.

Contaminábile, ad. besleckbar; was man beslecken, verunreinigen kann.

Contaminamento, s. m. die Besleckung, Besudelung, Verunreinigung.

Contaminare, v. a. beslecken, verunreinigen — anstecken.

Contaminatore, s. m. ein Beslecker, Verunreiniger, Schänder.

Contaminazione, s. f. die Besleckung, Verunreinigung.

Contante, part. von contare, s. contante, et contanti — danaro contante, Baarschaft, baares Geld. di contanti, in contanti, a contanti, baar, mit baarem Gelde. pagar in contanti, baar bezahlen. fig. avere in contanti, immer in Bereitschaft, in seiner Gewalt haben, besonders von Seelenkräften. comperare le liti, le brighe a contanti, Zank und Verdrießlichkeit suchen, durch eigene Schuld sich zuziehen.

*Contanza, s. f. s. contezza.

Contare, v. a. rechnen, zählen, überrechnen, die Rechnung machen — zahlen, auszahlen — schätzen — achten — erzählen. v. n. in Betrachtung kommen; etwas zu sagen haben; etwas gelten; Ansehen haben.

*Contastare, v. a. (mit seinen derivativis veraltet und ungebräuchlich) s. contrastare.

*Contastévole, adj. zänkisch, zanksüchtig.

*Contasto, s. m. s. contrasto.

Contatore, s. m. ein Ausrechner, Berechner; ein Erzähler.

Contatrice, s. f. die Erzählerin, Kundmacherin.

Contatto, s. m. die Berührung zweyer Körper. angolo del contatto, der Berührungswinkel.

Contazione, s. f. die Rechnung, Zählung, Ausrechnug, Auszahlung.

Conte, s. m. der Graf. (beym Dante) Conti, die Heiligen.

Contéa, s. f. die Grafschaft.

Con teco, (so viel als con te) mit dir.

Conteggiare, v. a. rechnen, berechnen, zusammenrechnen; die Rechnung machen.

Contegna, s. f. stolzes, hochtrabendes Wesen.

*Contegnenza, s. f. der Umfang, Bezirk einer Stadt.

Contegno, s. m. der Umfang, der Inbe

griff; die Fassung, Stellung, Gebehrdung — ein vernünftiges Betragen — Aver contegno, sich mäßig, vernünftig betragen, ein gesetztes Wesen haben; der Stolz, Hochmuth. andare in contegno, stolz, hochtrabend einher gehen. stare in contegno, spröde, ernsthaft, vornehm thun, sich nicht gemein machen, eine Gravität annehmen. andare in contegno, gravitätisch einher gehen.

Contegnoso, adj. stolz, gravitätisch, spröde.

Contemperanza, s. f. die Bequemung zu einer Sache, die Gleichmachung; die Gleichheit der Säfte im Körper der Thiere.

Contemperare, v. a. der Natur einer andern Sache gleich machen, dazu bequemen; verhältnißmäßig machen — mäßigen, mildern, vermindern. contemperar le fatiche alle forze, die Arbeit den Kräften anmessen.

Contemperazione, s. f. s. contemperanza.

Contemplábile, adj. betrachtungswürdig, betrachtungswerth.

Contemplamento, s. m. die Betrachtung, das Anschauen, Betrachten.

Contemplante, part. betrachtend. subst. ein Betrachter, eine Betrachterin.

•Contemplanza, s. contemplazione.

Contemplare, v. a. betrachten (mit den Augen, oder mit dem Verstand) bedächtlich anschauen. contemplarsi, sich mit Gefallen betrachten.

Contemplativa, s. f. das Vermögen zu betrachten, nachzudenken.

Contemplativo, adj. den Betrachtungen ergeben, mit Betrachten beschäftiget. vita contemplativa, das Leben der Mönche, die sich nur mit Bethen und Betrachtungen beschäftigen, das Gegentheil von Vita áttiva.

Contemplatore, s. m. ein Betrachter.

Contemplatrice, s. f. die Betrachterin.

Contemplazione, s. f. die Betrachtung, Anschauung. star in contemplazione, in Betrachtung stehen; in Betrachtung begriffen seyn. a contemplazione, adv. in Betrachtung, in Ansehung, wegen. Si è fatto questo a contemplazione del merito vostro, eures Verdienstes wegen hat man dieses gethan.

Contemporáneo, adj. von gleicher Zeit, ein Zeitgenoß.

Contemprare, v. a. s. contemperare. auch für contemplare bey den Alten.

Contendente, part. von contendere, s.

•Contendenza, s. contesa.

Contèndere, v. a. (ad alcuno qualche cosa —) einem etwas streitig machen, bestreiten — (con uno di qualche cosa) mit einem um etwas streiten, zanken, disputiren — sich bestreben, trachten; sich angelegen seyn lassen — hindern, verwehren, verbiethen — einer Sache obliegen, sie abwarten. contendeva (attendeva) a far governare il podere, er befließ sich, das Gütchen bearbeiten zu lassen — contendere con una, heißt auch bey den Alten, ein Frauenzimmer beschlafen. contendersi, sich widersetzen.

Contendevole, adj. streitig.

Contendevolmente, adv. mit Zank und Streit.

Contendimento, s. m. der Streit, Zank; die Bestrebung, s. contesa.

Contenditore, s. m. ein Streitkopf, Zänker.

Contenditrice, s. f. eine Zänkerin, Zanksüchtige.

Contenente, adj. enthaltsam, mäßig, züchtig; besser continente, s.

Contenente, part. von contenere, s. heißt auch, wer sich einhalten oder mäßigen kann, enthaltsam, mäßig, Herr über sich selbst

Contenente, adv. sogleich, alsbald, s. incontanente.

Contenenza, s. f. der innere Gehalt, Inbegriff, Inhalt; auch so viel als contegno, ein vernünftiges, mäßiges, gesetztes Wesen, oder Betragen — Enthaltsamkeit, Mäßigung.

Contenére, v. a. enthalten, fassen; begreifen — in Schranken, im Zügel halten, einhalten — contenersi, stehen bleiben, inne halten — Herr über sich selbst seyn, sich einhalten, sich mäßigen — sich enthalten. (di qualche cosa) — ein ernsthaftes, gesetztes und stolzes Wesen haben, annehmen. Non si sa contenére (non ha contegno) er kann sich nicht mäßigen, er ist nicht Herr über sich selbst. praes. contengo, praet. contenni, part. contenuto.

Contenimento, s. m. s. contenenza.

Contennendo, adj. verächtlich.

Contènnere, v. a. (lat.) verachten, verschmähen, verspotten, gering achten. Im Praet. und part. nicht gebräuchlich.

Contentamento, s. m. die Befriedigung, die Zufriedenheit.

Contentante, part. von contentare, s.

Contentare, v. a. befriedigen, Genüge leisten, begnügen. contentarsi, sich begnügen; vorlieb nehmen, zufrieden seyn — ein Vergnügen woran haben (di qualche cosa) — worein willigen, seinen Beyfall geben, willfahren.

Contentato, part. begnügt, befriediget, zufrieden, in seinen Wünschen oder Bitten erhört.

Contentatura, s. f. s. contentamento. esser di grande, di facile, o di difficile contentatura, leicht oder schwer zu begnügen seyn.

Contentévole, adj. vergnüglich, angenehm.

Contentezza, s. f. die Zufriedenheit, Freude, das Vergnügen.

Contentivo, adj. was einhalten, zurückhalten kann. forza contentiva, die zurückhaltende Kraft.

Contento, s. m. die Zufriedenheit, Beruhi-

gung, Freude, Vergnügen. contento sommo, die Glückseligkeit — anstatt contenuto, der Inhalt, (veraltet) — die Verachtung.
Contento, adj. zufrieden, vergnügt, fröhlich. render contento, zufrieden stellen; für contenuto, enthalten.
Contenuto, f. m. der Inhalt, Inbegriff.
Contenuto, part. von contenere, enthalten, darin begriffen.
Contenzione, f. f. ein heftiger Streit; Zank — Widerstrebung — Bestrebung.
Contenziosamente, adv. mit Zank und Streit.
Contenzioso, adj. zänkisch, zanksüchtig. foro contenzioso, das weltliche oder geistliche Gericht, bey den Canonisten, um es von foro di coscienza zu unterscheiden.
Conteria, f. f. allerley kleine Glaswaare.
Conterminale, adj. angränzend, anstoßend, bey einander liegend.
Conterminare, v. a. gränzen, angränzen, anstoßen.
Contérmino, adj. angränzend.
Contésa, f. f. der Streit, Zank, Zwist, Widerstand, Widerstrebung. contesa di parole, ein Wortstreit. senza contesa, freywillig, ohne zu widerstreben, gutwillig.
Contéso, part. von contendere, verwehrt, verhindert, verbothen — bestritten, streitig gemacht.
Contessa, f. f. eine Gräfin. contessa di cavillari, die Schundgeube; Unflath.
Contéssere, v. a. künstlich zusammenfügen, zusammenweben, flechten. contessere una ghirlanda di fiori, einen Blumenkranz flechten. Praet.contessi, Part. contessuto, conteslo.
Contessina, f. f. eine junge Gräfin.
Contessuto, part. zusammengewebt, geflochten.
Contestabile, f. m. s. conestabile. gran contestabile, ein sehr vornehmer Hof- und Kriegsbedienter in Frankreich — und im Königreich Neapel, dem Hause Colonna eigen.
Contestare, v. a. die Klage und die Antwort des Beklagten gerichtlich vorstellen. contestare una lite, einen Proceß rechtens befestigen.
Contestato, part. von contestare, s. lite contestata, ein zwischen den Partheyen befestigter Proceß.
Contestazione, f. f. die litis contestatio; Zank, Streit, Zwist.
Contesto, f. m. der Context. contesti, Zeugen die überein aussagen.
Contesto, ta, part. von contessere, s.
Contezza, f. f. die Kenntniß, Belehrung durch Nachrichten. aver contezza di qualche cosa, eine Sache durch Nachrichten erfahren haben. contezza publica, die Kundbarkeit, Ruchbarkeit — die Vertraulichkeit, der vertraute Umgang. aver contezza con uno, mit jemand einen vertrauten Umgang haben.
Conticino, f. m. eine kleine Rechnung.
Contigia, f. f. eine Art Strümpfe der Alten, die unter dem Fuß besohlt, und oben bunt waren; auch überhaupt Putz, Schmuck Zierath.
Contigiato, adj. mit einer Art besohlter, und über dem Fuß bunter Strümpfe bekleidet — geputzt, geschmückt, geziert.
Contiguità, } f. f. die Lage zwey an einander stoßender, oder an einander gränzender Dinge.
Contiguitade, }
Contiguitate, }
Contiguo, adj. anstoßend, angränzend. esser contiguo, angränzen, anstoßen, an einander liegen.
*Continua, (febbre continua) f. f. ein tägliches, anhaltendes Fieber.
Continente, part. von contínere, s. adj. enthaltsam, keusch, züchtig.
Continentemente, adv. mit Enthaltsamkeit, keusch, ehrbar.
Continenza, f. f. der Inbegriff, der Inhalt — die Enthaltsamkeit, Zucht, Keuschheit. Das Betragen, das Verhalten; die Fassung; Mäßigung — die Festigkeit.
*Continenzia, (lat.) s. continenza.
Contingente, part. von contingere, s. zufällig, (dessen Daseyn nicht wesentlich nothwendig ist, bey den Philosophen.) das Contingent: der Antheil, der auf einen jeden der Theilhaber fällt, entweder zu geben, oder zu bekommen.
Contingentemente, adv. zufälliger Weise; von ungefähr.
Contingenza, f. f. die Zufälligkeit einer Sache, in so fern sie nicht nothwendig oder wesentlich ist — der Zufall; Fall; das Ereignis; der zukommende Theil, das Contingent.
Contingere, v. n. (lat.) sich ereignen, sich begeben, zufällig seyn.
Contingia, f. f. s. contigia.
Contingibile, adj. zufällig, was sich ereignet.
Contingibilità, f. f. die Zufälligkeit.
Contino, f. m. der junge Graf.
Continova, f. f. die Fortdauer; das anhaltende Fieber.
Continovamente, adv. immerfort, beständig, ohne Aufhören.
Continovamento, f. m. die Fortdauer, Fortsetzung.
Continovanza, s. continuanza.
Continovare, s. continuare.
Continovità, } f. f. die Fortsetzung, Beständigkeit, anhaltendes Betreiben.
Continovitade, }
Continovitate, }
Continovo, adj. fortgesetzt — unablässig, fortdauernd, anhaltend, ununterbrochen. febbre continova, das anhaltende Fieber.
Continovo, adv. (auch mit di, del, oder

al) immerfort, beständig, ohne Unterlaß, ununterbrochen.

Continua, f. f. die Fortdauer.

Continuamente, adv. immer, immerfort, beständig, ohne Aufhören, anhaltend.

Continuamento, f. m. die Fortdauer, Fortsetzung, Beständigkeit.

Continuanza, f. f. s. continuazione.

Continuare, v. n. fortfahren, anhalten, fortdauern, währen — in einem fortgehen, zusammenhängen. v. a. etwas fortsetzen, unausgesetzt thun.

Continuatamente, adv. immerfort, beständig, unablässig, in einem Stück, nach einander weg.

Continuato, part. von continuare.

Continuatore, f. m. der Fortsetzer eines Werks.

Continuazione, f. f. die Fortsetzung, Fortdauer, das Anhalten. continuazione d'un' opera, die Fortsetzung eines Werks. continuazione dell' istesso tuono, das Aushalten in einem Ton in der Musik.

Continuità, **Continuitade**, **Continuitate**, } f. f. die Fortsetzung, Beharrlichkeit.

Continuo, f. m. ein Körper, dessen Theile in einem fortgehen. il continuo è divisibile in sempre divisibili, das Ganze läßt sich unendlich theilen.

Continuo, adj. fortwährend, beständig, unaufhörlich; unzertrennt, an einander hangend. quantità continua, eine in allen Theilen zusammenhangende Größe. febbre continua, das anhaltende Fieber. la febbre continua ammazza l'uomo, fig. immer ausgeben macht endlich arm.

Continuo, adv. immer fort, ꝛc. al continuo, del continuo, di continuo, immer fort, in einem Stück, ꝛc.

Continuvare, &c. s. continuare, &c.

Conto, f. m. die Rechnung, Berechnung, Ausrechnung — Achtung, Werthschätzung — Sorge — Ansehen, Wichtigkeit, Werth — Art, Weise — Erzählung, ꝛc. conto aperto, od acceso, eine ungeschlossene, unabgethane Rechnung. fig. aver il conto acceso, von seinen bösen Wegen nicht abgehen. conto spento, eine abgethane Rechnung. conto corrente, eine laufende Rechnung. conto fermo, eine festgesetzte Rechnung. conto morto, eine abgeschlossene Rechnung, die man nur der Ordnung wegen ins Buch trägt. conto a parte, aparte Rechnung. conto imbrogliato, eine verwirrete Rechnung. tener conto, o il conto, die Rechnung führen. tener un conto, o il conto per bilancio, s. bilancio, tener conto, etwas gedenken, sich merken, ꝛc. tener conto del suo, das Seinige zu rathe halten, rathsam damit umgehen. tener conto, Sorge für etwas tragen, etwas besorgen. tener conto, acht haben, acht geben. far conto, eine Rechnung ausziehen. far conto, o conti con alcuno, mit einem zusammenrechnen. chi fa il conto senza l'oste, l'ha a far due volte, man muß die Rechnung nicht ohne den Wirth machen. far conto (di qualche cosa) worauf rechnen. far conto, o il conto, sich vorstellen, einbilden; annehmen. fate conto, che passi l'Imperadore, bildet euch einmahl ein, der Kaiser gehe hier vorbey. tener e far conto di checchessia, schätzen, sich aus einer Person, Sache, etwas machen. uomo di conto, ein vornehmer, verdienter, angesehener Mann. cosa di niun conto, eine Sache von keinem Werth. aver in buon conto, hochachten, werthschätzen. domandar conto, Rechnung, Rechenschaft fordern. render conto, Rechnung ablegen. render conto, Rechenschaft, Red' und Antwort geben. fig. render buon conto, Widerpart halten, die Spitze biethen. dar conto d'alcuna cosa, Bericht wovon abstatten, geben. dare o ricevere danari a conto, o a buon conto, Geld auf Abschlag, auf Abrechnung geben, oder einnehmen. fig. a buon conto, auf Abschlag, indessen, inzwischen, dem ungeachtet, mit allem dem. mettere, o porre in conto, o a conto, in Rechnung bringen. levare il conto, die Rechnung ziehen, alles zusammen rechnen. levare un conto, eine Rechnung ausziehen. tirare, o portare inanzi il conto, eine Rechnung übertragen, sie auf einem andern Blatt des Buchs fortsetzen. fig. in etwas fort fahren, es forttreiben. essere a conto di alcuno, einem ganz zu Gebothe stehen. conti chiari, amici cari, richtige Rechnung erhält gute Freundschaft. in verun conto, keinesweges, auf keine Art. a conto, per conto wegen, in Ansehung. (di qualche cosa) per conto mio, tuo &c. meinetdeinetwegen. — A conto mio, tuo &c. auf meine Rechnung.

Conto, adj. kund, offenbar, klar, deutlich, — geschickt, wohl belehrt, abgerichtet subst. ein Bekannter.

Contórcere, v. a. zusammen krümmen, beugen, zusammen winden — verdrehen, verzerren, auf den entgegen gesetzten Theil, auf sich selbst kehren, wenden. l'amata spada in se stessa contorse, sie kehrte den geliebten Degen gegen sich selbst. contorcersi, n. p. sich winden, krümmen, im Gesicht oder Leibe Verdrehungen machen, Verzuckungen haben. Praet. contorsi, part. contorto.

Contorcimento, f. m. die Verdrehung, Verkrümmung; Verzerrung; das Krümmen und Winden der Gliedmaßen.

Contornare, v. a. den Umriß machen, die äusserste Linie ziehen, in Figuren — rings um besetzen, z. B. mit Brillanten; con-

tornarsi, sich wenden, seine Zuflucht nehmen.

Contornato, part. von contornare. Un tabacchiera d' oro, contornata di brillanti, eine mit Brillanten besetzte goldene Dose.

Contorno, s. m. der Umkreiß, Umfang, Bezirk, die Gegend umher — der Umriß einer Figur. era sparsa la fama delle mie virtù per tutti quei contorni, mein Ruf war in derselben ganzen Gegend erschollen, verbreitet.

Contorsione, s. f. die Verdrehung, Verzerrung, Verkrümmung, Verzuckung.

Contorto, part. verdreht, gewunden, gekrümmt. fig. verkehrt, bösartig, lasterhaft, verderbt.

Contra, praep. (mit dem Gen. Dat. und Acc.) wider; gegen; entgegen; gegenüber. adv. contra, dawider — umgekehrt, im entgegengesetzten Verstande; so viel als contrariamente.

Contra-bandato, adj. was einander entgegen gesetzte Binden führt, in Wapen.

Contrabbandiére, s. m. ein Schleichhändler, der mit verbothenen Waaren handelt — überhaupt ein Uebertreter der bürgerlichen Gesetze.

Contrabbando, s. m. jeder Unterschleif wider die bürgerlichen Gesetze — verbothene Waare; der Schleichhandel. contrabbando di sale, Schleichhandel mit Salze. far il contrabbando, Schleichhandel treiben. fare un contrabbando, eine verbothene Waare einführen, einen Unterschleif begehen. di contrabbando, verstohlen, heimlich.

Contrabbasso, s. m. der Baß, die Baßgeige. fig. far il contrabbasso, das Gegentheil thun oder sagen.

Contrabatteria, s. f. eine Gegenbatterie.

Contrabilanciare, v. a. etwas mit einer andern Sache ins Gleichgewicht bringen. v. n. das Gegengewicht, die Wage halten.

Contraccambiare, v. a. (una cosa coll' altra) vertauschen; erwiedern, wiedervergelten. Ti voglio contraccambiare le fatiche con premj, ich will dir deine Mühe durch Belohnungen vergelten.

Contraccambiato, part. von contraccambiare, s.

Contraccambio, s. m. der Gegentausch, die Erwiederung, Gegenvergeltung, Wiedervergeltung, das Gegengeld. in contraccambio (di qualche cosa) hinwiederum, dagegen, zur Erwiederung, zur Vergeltung.

Contraccáva, s. f. s. contrammina.

Contracchiáve, s. f. ein Nachschlüssel, ein Dieterich.

Contraccicalare, v. a. dagegen schwatzen, widerreden.

Contraccifera, } s. f. der Schlüssel zur Ge-
Contraccifra, } heimschrift.

Contraccolpo, s. m. ein Gegenstreich, Gegenschlag, Gegenstoß, Gegenprall.

Contraccritica, s. f. die Gegenkritik.

Contraccuore, s. m. das Herzeleid, Kummer.

Contracch'glia, s. f. das Holzwerk zur Befestigung des Schiffkiels.

Contracignone, s. m. ein Theil am Geschirr der Kutschpferde.

Contráda, s. f. eine Straße, Gasse — eine Gegend, ein District.

Contraddanza, s. f. ein Contretanz.

Contraddetta, s. f. } der Widerspruch, s.
Contraddetto, s. m. } contraddizione.

Contraddetto, part. von contradire, s.

Contraddicente, part. von contradire, s. auch ein Widersprecher.

Contraddicimento, } s. m. der Widerspruch.
Contradicimento, }

Contraddicitore, s. m. ein Widersprecher.

Contraddire, v. a. widersprechen, widerlegen, einwenden, entgegen, zuwider, hinderlich seyn; sich widersetzen. contraddirsi, sich widersprechen. Praet. contraddissi, Part. contraddetto.

Contraddiritto, s. m. eine Geldbuße, Geldstrafe.

Contraddistinguere, v. a. auszeichnen, unterscheiden. contraddistinguersi, sich auszeichnen, hervorthun, sehen lassen.

Contraddistinto, part. ausgezeichnet, vorzüglich unterschieden, von contraddistinguere.

Contradditore, s. m. ein Widersprecher, Gegner, Widersacher; die Gegenpart.

Contraddittoriamente, adv. auf eine widersprechende Art, mit Widerspruch.

Contraddittório, adj. widersprechend, wider einander streitend, entgegengesetzt; was sich widerspricht, was einen Widerspruch enthält. Proposizioni contraddittorie, Sätze, die sich gerade einander widersprechen. essere in contraddittorio, in einen Prozeß verwickelt seyn, in Prozeß liegen.

•Contradditura, s. f. der Widerspruch.

Contraddivieto, s. m. ein Verboth, eine verbothene Sache, Waare. aver contraddivieto, verbothen seyn.

Contraddizione, s. f. der Widerspruch, die Widersetzung, das Hinderniß. Essere uomo, e non esserlo, involve una contraddizione, ein Mensch seyn, und nicht seyn, widerspricht sich, ist unmöglich.

Contradiamento, s. m. der Widerspruch, Widerstand, die Hinderung.

Contradiare, v. a. (alcuno, alcuna cosa) hindern, verhindern, hemmen, hintertreiben — sich widersetzen, hinderlich, zuwider seyn.

Contradicente, s. contraddicente.

Contradicimento, s. contraddicimento.

Contrádio, s. m. s. contrario. die Beleidigung, Verachtung, Beschimpfung; der Spott. Non lo feci a vostro contradio,

ich habe es euch nicht zum Spott gethan.
Contradio, adj. s. contrario.
Contradioso, adj. s. contrario — auch schädlich, beschwerlich.
Contradire, s. contraddire.
Contradittoriamente, adv. s. contraddittoriamente.
Contradittorio, s. contraddittorio.
Contradizione, s. contradizzione.
Contraente, adj. & s. der einen Contract macht, einen Vergleich schließt. le parti contraenti, die Contrahenten.
Contraere, s. contrarre. contraersi, sich zusammenziehen.
Contraffacente, part. von contraffare. s. contraffacente alle leggi, der den Gesetzen zuwider handelt.
Contraffacimento, s. m. das Nachmachen, die Verfälschung.
Contraffacitore, s. m. der Nachahmer, Verfälscher.
Contraffare, v. a. nachmachen, nachthun, nachhandeln, nachäffen, nachahmen. contraffare la moneta, Geld nachmachen, nachschlagen. contraffare una scrittura, e contraffar la mano, eine Schrift nachmachen, verfälschen; eines Handschrift nachmachen. contraffare una persona, eines andern Gebehrden ganz nachmachen. contraffarsi, n. p. sich verstellen, seinen Charakter verstecken; sich unkennbar machen, seine Gestalt verstellen. contraffare (alla Legge) zuwider handeln. Praet. contraffeci, part. contraffatto.
Contrafasciato, adj. mit gegen einander gesetzten Binden, in Wapen.
Contraffatto, part. von contraffare, nachgemacht, nachgeschrieben, nachgedruckt, nachgemünzt — verunstaltet, entstellt, häßlich — verstellt, verkleidet — una chiave contraffatta, voce contraffatta, gesti contraffatti, nachgemachte Schlüssel, Stimme, Gebehrden.
Contraffattore, s. m. ein Nachmacher, Verfälscher — Nachahmer.
Contraffattura, } s. f. eine genaue Nach-
Contraffazione, } machung.
Contraffodera, s. f. ein Zwischenfutter, Doppelfutter, in Winterkleidern.
Contrafforte, s. m. ein Seltengemäuer, das einem Gebäude zur Befestigung dient; ein Gegenpfeiler, eine Widerlage; eine eiserne Stange oder Riegel, Thüren und Fenster fester zu schließen.
Contrafforza, s. f. die Gegengewalt, Gegenmacht, Gegenstärke.
Contraffrase, s. m. eine Redensart, die das Widerspiel von einer Sache ausdrückt.
Contrafúga, s. f. eine Gegenfuge in der Musik.
Contraggénio, s. m. natürliche Abneigung, Antipathie. a contraggenio, ungern.
Contragguárdia, s. f. eine Bollwerkswehre.
Contrajerba, } s. f. eine Art Peruvisches
Contrajerva, } Kraut.
Contraimento, s. m. das Contrahiren; das Schließen eines Vertrages.
Contraire, v. n. (lat.) sich widersetzen; zuwider seyn; zuwider handeln.
Contralettera, s. f. ein Brief, worin der Inhalt des vorhergehenden Schreibens widerrufen wird — eine schriftliche Widerrufung der vorigen Befehle — ein Revers.
Contralizza, s. f. die Vorschranken, Vorderschranken auf einem Turnierplatz, Kampfplatz, in einer Rennbahn.
Contrallúme, s. m. das Gegenlicht. a contrallume, adv. beym Gegenlicht.
Contralto, s. m. der Alt in der Musik. fig. l'un fa il contralto, e l'altro il contrabbasso, einer will rechts, der andre links — ein Altist, der den Alt singt.
Contramalía, s. f. der Gegenzauber, die Gegenzauberey.
Contramarca, s. f. ein Gegenzeichen, Beyzeichen, auf Waaren, Ballen, 2c.
Contrammandare, v. a. (una cosa) einen Gegenbefehl von einer Sache geben; den Befehl widerrufen, etwas, was befohlen, bestellt war, absagen, aufsagen.
Contrammarcia, s. f. ein Gegenmarsch.
Contrammerlato, adj. mit alten Thürmen und Mauern versehen, in Wapen.
Contrammina, s. f. eine Gegenmine. fig. eine Gegenlist.
Contramminare, v. a. die Minen unterminiren, Gegenminen machen. fig. Gegenlist gebrauchen.
Contrammiraglio, s. m. ein Contreadmiral; ein Befehlshaber, der die dritte Stelle bey der Flotte hat.
Contrammomento, s. m. das Gegengewicht.
Contramore, s. m. Liebe, die einer andern Liebe zuwider ist.
Contraoperazione, s. f. die Gegenwirkung, Wirkung zweyer widriger Dinge.
Contra-palato, adj. mit Gegenpfählen; in Wapen, wenn ein Pfahl gegen den andern, einer um den andern, mit der Farbe in den Feldern ändert.
Contraparte, s. f. die Gegenstimme, in der Musik.
Contrapassante, adj. von zwey Thieren, in Wapen, da eins auf diese, das andre auf jene Seite geht.
Contrapología, s. f. eine Gegenschutzrede, Gegenschutzschrift.
Contrapotenza, s. f. die Gegengewalt, der Widerstand.
Contrappalata, s. f. Gegenpfahlwerk, Gegenpallisaden.
Contrapasso, s. m. eine der Vergehung gleiche Strafe; das Widervergeltungsrecht. Poena talionis.
Contrappélo, s. m. der Widerstrich, Ge-

genstrich des Haares. a contrappelo, wider den Strich, gegen das Haar. dare il contrappelo, radere contrappelo, wider den Strich barbiren. fig. dare il contrappelo, seinen Nächsten verlästern, verkleinern. andar contrappelo, verkehrt, rückwärts gehen.

Contrappensare, v. n. auf Gegengründe wider etwas nachsinnen.

Contrappesamento, s. m. } das Gegengewicht, Gleichgewicht.
Contrappesanza, s. f. }

Contrappesare, v. a. genau abwägen; im Gleichgewicht halten; ins Gleichgewicht bringen; eins gegen das andere ausgleichen. fig. erwägen, überlegen, genau untersuchen, eines mit dem andern vergleichen.

Contrappéso, s.m. das Gegengewicht, Gleichgewicht. contrappesi, das Uhrgewicht.

Contrapponimento, s. m. die Entgegenstellung, Dagegenstellung.

Contrapporre, v.a. entgegensetzen, dagegenstellen, gegen einander, gegenüber stellen. contrapporsi, n. p. sich entgegen setzen, sich widersetzen, einem hinderlich seyn.

Contrapposizioncella, s. f. eine leichte Widersetzung.

Contrapposizione, s. f. die Gegenüberstellung, die Entgegensetzung, Entgegenstellung, Widersetzung, der Widerstand.

Contrapposto, part. von contrapporre, gegenüber gestellt, dagegen gestellt; entgegen gesetzt. subst. ein Gegensatz in der Rhetorik. Spitze gegen Spitze zusammenstehend, in Wapen.

Contrapposto, s. m. s. contrapposizione.

Contrappunto, s. m. die Componirkunst und die Composition in der Musik. fig. fare il contrappunto, secundiren, helfen.

Contrariamente, adv. widriger Weise; verkehrt; ganz anders; auf eine entgegengesetzte Art.

Contrariante, adj. widerwärtig, der einem immer entgegen, zuwider ist; der gern widerspricht; der einem etwas schwer macht; zänkisch.

Contrariare, v. a. (ad uno und una) zuwider, entgegen, hinderlich seyn; im Wege stehen, das Vorhaben erschweren, sich widersetzen; widersprechen.

Contrariato, part. widersprochen, gehindert. Sono sempre contrariato ne'miei sentimenti, mir wird in meinen Meynungen immer widersprochen.

Contrarietà, } s. f. die Widrigkeit, Widerwärtigkeit einer Sache mit einer andern; der Widerstand; die Bosheit; Drangsal, Trübsal, Widerwärtigkeit.
Contrarietade, }
Contrarietate, }

Contrário, s. m. das Gegentheil; das Hinderniß. per lo contrario, o per contrario, adv. im Gegentheil, verkehrt.

Contrario, adj. widrig, was entgegen, zuwider ist; entgegengesetzt, widerwärtig; widriggesinnt, ungünstig, ungeneigt. subst. m. ein Feind, Widersacher.

*Contrarioso, adj. s. contrario.

Contr'armellinato, adj. von einem schwarzen Wapenfeld, mit weißen Hermelinschwänzchen.

Contráro, (poetisch) s. contrario.

Contrarre, } v. a. zusammenziehen, zusammenfügen, vereinigen, verkürzen; einen Contract, Vergleich schließen, treffen, contrar parentado, matrimonio, Heurath schließen, sich verheurathen — contraere debiti, Schulden machen. contrarre una malattia, eine Krankheit bekommen, davon tragen. contrarre la macchia d'impostore, den Schandfleck eines Betriegers sich zuziehen. contraersi, contrarsi, sich zusammenziehen, als Nerven. Praet. contrassi, part. contratto.
Contraere, }

Contrarrispóndere, v. a. Gegenantwort geben.

Contrarrisposta, s. f. die Gegenantwort, Gegenbeantwortung.

Contraruota di poppa, s. f. ein Holz, Riegel am Hintersteven. contraruota di prua, Riegel am Vordersteven.

Contrasbarrato, adj. mit entgegengesetzten Balken, in Wapen.

Contrascambiamento, s. m. der Gegentausch.

Contrascarpa, s. f. die Contrescarpe in der Festung.

Contrascritta, s. f. ein Gegenschein, eine Gegenverschreibung.

Contrascritto, part. von contrascrivere, f.

Contrascrivere, v. a. dagegen, dawider schreiben, das Gegentheil schreiben. praet. contrascrissi, part. contrascritto.

Contraspalliéra, s. f. ein Gegengeländer.

Contrasportelli, s. m. plur. ins Holz eingehauene, oder gemahlte Figuren von Schießlöchern, an den Schiffen — die Fenster vor den Stückpforten auf dem Schiffe.

Contrassegnante, part. von contrassegnare, s. auch anzeigend, bedeutend.

Contrassegnare, v. a. zeichnen, bezeichnen — unterschreiben — mit, oder darneben bezeichnen, unterzeichnen, unterschreiben.

Contrassegnato, part. gezeichnet, bezeichnet, unterschrieben, unterzeichnet.

Contrassegnatura, s. f. die Unterzeichnung, Unterschrift, Mitunterschrift.

Contrassegno, s. m. ein Zeichen, Kennzeichen, Merkmahl — Beweis.

Contrassigillare, v. a. gegensiegeln, ein Gegensiegel, Nebensiegel aufdrücken.

Contrassigillo, s. m. das Gegensiegel, Nebensiegel — in der Diplomatik, das kleine Siegel, welches mit einem größern Siegel verbunden ist, beyde in Wachs.

Contrastábile, adj. was streitig gemacht werden kann, bestreitbar.

Contrastamento, s. m. Streit, Zank.

Contrastampa, s. f. ein Probedruck.

Contrastampare, v. a. einen Probedruck, einen Widerdruck machen.

Contrastante, part. der etwas bestreitet, widerstreitet, verwehrt.

Contrastanza, s. f. s. contrasto.

Contrastare, v. a. (una cosa, und a una cosa) bestreiten, streitig machen — verwehren — sich widersetzen — widerstehen — worüber zanken, disputiren. al suo, oder il suo destin mal si contrasta, man darf sich seinem Schicksal nicht widersetzen. contrastare alla mano, auf der Faust liegen, von Pferden, sich schwer lenken lassen. praet. contrastetti, (auch contrastai) part. contrastato.

Contrastatore, s. m. ein Widerstreiter, Anfechter, Widersetzer.

Contrasto, s. m. ein Streit, Zank, Zwist, Widerstand, Widersetzung — das Abstechen, der Abstand, der aus der Verschiedenheit der Stellung, Farben :c. entstehet; der Contrast. far contrasto ad uno, einem widerstehen, widerstreben.

Contrata, s. f. (poet.) ein Land.

Contratrozza, s. f. der Nebenrak, auf den Schiffen, hölzerne Kugeln, welche an einen Strick gefaßt sind, die Segelstangen desto leichter zu bewegen.

Contrattagliare, v. a. in der Zeichnung, durch kreutzweiß gezogene Linien den Schatten vermehren — den Obertheil von Sammt blumicht mit der Scheere ausschneiden.

Contrattáglio, s. m. Blumenarbeit auf Sammet und goldenen Stoffen. lavorar a opera di contrattaglio, soviel als contrattagliare, s.

Contrattamente, adv. zusammengezogen, verkürzt.

Contrattamento, s. m. s. contrattazione.

Contrattante, part. ein Contrahent; der einen Vergleich, Vertrag macht.

Contrattare, v. a. handeln, Handel und Wandel treiben; Gewerbe treiben — betasten, berühren. contrattar debiti, Schulden machen.

Contrattazione, s. m. der Handel und Wandel, das Gewerbe; ein Vertrag, Vergleich.

Contrattempo, s. m. die Unzeit, ungelegene Zeit, ein unerwarteter Zeitpunct — unzeitiges Vornehmen, ein unrechter Schritt wider den Tact, im Tanzen; ein unzeitiger Stoß im Fechten; ein unrechter Ballschlag. far le cose a contrattempo, etwas zur unrechten Zeit thun. prendere il contrattempo, per colpire uno, einen unerwarteten Zeitpunkt wählen, um einem den Streich zu versetzen. fig. ein unerwarteter Zufall. fare un contrattempo, durch einen unzeitigen Schritt den ganzen Handel verderben.

Contrattempo, adv. auch, di contrattempo, zur unrechten, ungelegenen Zeit.

Contratto, s. m. ein Contract, schriftlicher Vertrag — ein Vergleich, Vertrag.

Contratto, part. von contrarre, s. auch contract, gelähmt.

Contrattura, s. f. die Lähmung der Glieder; das Zusammenziehen, Einlaufen der Nerven.

Contravajato, adj. mit gegeneinandergesetztem Grauwerk, :c. in Wapen.

Contravallazione, s. f. die Gegenschanze; die Gegenverschanzung, wider die Schüße, und Ausfälle aus der Festung sich zu verwahren.

Contraviále, s. m. eine Nebenallee, Nebengang von Bäumen.

Contraurtare, v. a. dawider stoßen, anstossen, aneinanderstoßen.

Contravvalére, v. n. gleichviel gelten, gleichen Werth haben; sich gegeneinander heben.

*Contravvedére, v. a. ungern, mit Widerwillen sehen.

Contravveléno, s. m. der Gegengift.

Contravvenire, v. n. zuwiderhandeln, zuwiderleben; übertreten. contravvenire alle leggi, al suo dovere, den Gesetzen, seiner Pflicht zuwider handeln. praet. contravvenni, part. contravvenuto.

Contravventore, s. m. ein Uebertreter, der den Gesetzen zuwider handelt.

Contravvenzione, s. f. die Vergehung, die Uebertretung, eine Handlung wider die Pflicht.

Contravversità, Contravversitade, Contravversitate, } s. f. die Widrigkeit, Abneigung; der Zwist.

Contrazione, s. f. die Zusammenziehung, Einziehung, Verkürzung, das Einschrumpfen.

Contre, s. f. pl. zwey starke Seile, so am Ende der Segel angemacht sind, :c.

Contremire, s. tremare.

Contribolato, part. bedrängt, betrübt.

Contribuente, part. beytragend.

Contribuire, v. a. beytragen, beysteuern; wozu behülflich seyn. praes. isco.

Contributore, s. m. ein Beytraggeber.

Contribuzione, s. m. der Beytrag, die Beysteuer, Auflage, Steuer.

Contr'imboscata, s. f. ein Gegenhinterhalt, eine Gegennachstellung.

Contr'impannata, s. f. ein Vorsetzfenster von Papier, :c.

Contr'inquartare, v. a. ein geviertes Wapenfeld in vier Theile theilen.

Contrinquartatura, s. f. die Theile eines gevierten Wapenschildes.

Contr'invetriata, s. f. ein Vorfenster, Vorsetzfenster.

Contrisi, n. p. vollkommene Reu und Leid

über seine Sünden haben. contrire, v. a. s. contritare.

Contristamento, s. m. die Betrübniß, Traurigkeit, der Gram.

Contristare, v. a. betrüben, traurig machen.

Contristarsi, n. p. sich betrüben, grämen, kränken.

Contristativo, adj. betrübend, niederschlagend, kränkend.

Contristatore, s. m. der betrübt, bekümmert; der traurig macht.

Contristatrice, s. f. die betrübt, kränkt, traurig macht.

Contristazione, s. f. die Betrübniß, Traurigkeit, Kränkung.

Contritamente, adv. mit wahrer Reu und wahrem Leid; mit zerknirschtem Herzen.

Contritare, v. a. zerknirschen, zerreiben, zermalmen, zerstoßen, zu Staub machen.

Contrito, adj. zerknirscht, herzlich über seine Sünden betrübt, von Herzen bußfertig; zerstoßen, gestoßen, zerrieben, zermalmt, zerstampft.

Contrizioncella, s. f. eine leichte, unvollkommene Reue, ein kleines Leid über seine Sünden.

Contrizione, s. f. die Zerknirschung eines Herzens; vollkommene Reu und Leid über seine Sünden.

Contro, praep. wider; gegen, vor, gegenüber. subst. ci è il prò, è il contro, es läßt sich für und wider die Sache sprechen; entgegen. si fa contra, er geht entgegen. dar contro, widersprechen, widerstreben, sich widersetzen. darsi contro, wider sich reden, sich widersprechen.

Contr'ordine, s. m. die Contreorder, der Gegenbefehl.

Controprova, s. f. der erste Abdruck eines Kupferstichs.

Controstampa, s. contrastampa.

Controstampare, v. a. eine Schrift doppelt abdrucken, durch einen Fehler der Presse.

Controstómaco, adv. widerwillig, ungern.

Controvare, v. a. erdenken, erfinden, aussinnen, erdichten.

Controversia, s. f. eine Streitigkeit, Zwist; Streitfrage. punto di controversia, dasjenige worauf der Streit beruhet.

Controversista, s. m. ein Controversist; der streitige Lehren abhandelt.

Controverso, adj. streitig; worüber gestritten wird; zweifelhaft, unausgemacht.

Controvértere, v. a. über etwas streiten, Streitfragen abhandeln; über streitige Puncte reden, disputiren.

Controvertibile, adj. streitig; zweifelhaft; worüber gestritten werden kann.

Contrugiolare, s. truciolare.

Contubernio, s. m. eine Rotte von 10 Soldaten, die in einem Gezelte beysammen liegen.

Contumace, s. m. s. contumacia.

Contumace, adj. halsstarrig, hartnäckig, widerspänstig — der sich nicht vor Gericht stellen will.

Contumacemente, adv. hartnäckiger Weise, aus Contumaz.

Contumácia, s. f. beharrlicher Ungehorsam, dessen, der sich nicht vor Gericht stellt, Contumaz. Hartnäckigkeit, Widerspenstigkeit. sentenza ottenuta in contumacia, das Contumaciren, Verurtheilen, wegen Aussenbleiben. far la contumacia. o star in contumacia, Contumaz halten, eine bestimmte Zeit wegen Verdacht der Pest an einem abgesonderten Orte bleiben müssen.

Contumélia, s. f. (lat.) die Schmach, die Beschimpfung, mit Worten oder Thaten, Lästerung, Vorwurf entehrender Handlungen.

Contumelioso, adj. schmählich, schimpflich, lästerlich.

Contundente, adj. quetschend, zerquetschend.

Conturbagione, s. f. } die Störung, Unruhe, Unordnung, Verwirrung, Bestürzung.
Conturbamento, s. m.
•Conturbanza, s. f.

Conturbare, v. a. verstören, in Unordnung bringen, verwirren, trübe machen, beunruhigen.

Conturbativo, adj. was stören, bestürzt, unruhig machen kann.

Conturbato, part. verstört, verwirrt, beunruhiget.

Conturbazione, s. f. die Unruhe, Beunruhigung, Gemüthsstörung, Verwirrung.

Contusioncella, s. f. eine kleine Quetschung, leichte Contusion.

Contusione, s. f. eine Quetschung, Contusion; Verletzung von Stoßen, rc.

Contuso, adj. (lat.) zerquetscht, zerstossen, zerdrückt.

Contutto, adv. obgleich, obschon.

Contuttochè, adv. bey alle dem daß, obgleich, obwohl, obschon, wiewohl.

Contuttociò, adv. mit allem dem; demungeachtet; dennoch.

•Contuttosiaciocchè, adv. mit samt und alle dem daß, rc.

Covalescente, adj. & s. der wieder geneset, gesund wird.

Covalescenza, s. f. die Genesung.

Convalidare, v. a. bewähren, gültig machen, bestätigen, bestärken.

Convalidarsi, n. p. wieder stark, festwerden; wieder zu Kräften kommen.

Convalidato, part. befestiget; gültig gemacht, rc.

Convalle, s. f. das Thal.

•Convegna, s. f. ein Vergleich, Vertrag; eine Bedingung.

•Convegnenza, s. f. ein Vertrag, Ver-

gleich; die Uebereinstimmung, Schicklichkeit, das Geschick.
*Convegno, s. m. s. convegna.
Convellente, part. (lat. bey den Aerzten) was ein Reißen, ein Zucken verursacht.
Convellere, v. a. (lat. bey den Aerzten) ein Reißen, ein Zucken verursachen. part. convulso.
Convenente, s. m. der Vertrag, die Verabredung, das Versprechen, die getroffene Bedingung; der Umstand — die Ursach, der Grund — der Stand, die Abkunft — das Mittel, die Weise, der Weg. e per tal convenente farete vincitore, auf diese Weise, durch diesen Weg wirst du siegen.
Convenenza, s. f. der Vergleich, Vertrag, das Versprechen, die Verabredung, Capitulation — das Verhältniß, Uebereinstimmung.
Convenévole, s. m. die Gebühr, was einer fodern kann, was billig, schicklich, anständig ist. piu del convenevole, über die Gebühr. fare i convenevoli, Umstände, Ceremonien machen.
Convenévole, adj. schicklich, gebührend gehörig, billig, recht, anständig, geziemend, rechtmäßig, füglich. esser convenevole, zukommen, sich schicken, gebühren, schicklich seyn, rc.
Convenevolemente, s. convenevolmente.
*Convenevolenza, s. f. s. convenevolezza.
Convenevolezza, s. f. die Gebühr, die Anständigkeit; was sich schickt, was recht und billig ist.
Convenevolmente et convenevolemente, adv. schicklich, gehörig, anständig.
Conveniente, s. m. das Anständige; was schicklich, recht und billig ist.
Conveniente, adj. zukommend, gebührend, anständig, schicklich.
Convenientemente, adv. gebührender Maßen, gehörig; anständiger, schicklicher Weise.
Convenienza, s. f. der Wohlstand — die Gesetze der Höflichkeit, die Höflichkeit, die Gebühr, was man einem aus Höflichkeit oder Billigkeit schuldig ist — das erforderliche Maß — Uebereinstimmung, Gleichheit, Verwandtschaft.
Convenimento, s. m. die Uebereinkommung, der Vertrag, Vergleich.
Convenire, v. n. zusammenkommen — übereinkommen, einstimmig seyn — (in qualche cosa) — zukommen, gebühren, wohl anstehen, sich schicken, passen, (ad alcuno) wohl zusammen stehen, sich zusammenschicken, wo es neutr. pass. mit ii gebraucht wird. e cosa grave, a trovar chi ne' (oder di) suoi costumi ben si convenga con altri, es ist schwer, Leute zu finden, die sich der Sitten wegen zusammenschicken — gleich seyn, ähnlich seyn — rathsam, dienlich, nützlich seyn. convenire, convenirsi (di qualche cosa) einen Vertrag machen, sich über etwas vertragen, vergleichen. v. a. convenire (uno) einen vor Gericht fordern, belangen. praet. convenni, part. convenuto.
*Convéno, s. m. s. convegna, convenente.
Conventare, v. a. zum Doctor machen. conventarsi, n. p. Doctor werden.
Conventáto, part. graduirt; der Doctor geworden.
Conventatione. s. f. die Beförderung zum Doctorat, die Krönung der Poeten.
Conventicola, s. f. } eine heimliche Zusammenkunft, Winkelversammlung.
Conventicolo, s. m. }
*Conventinato, adj. s. conventato.
Conventino, s. m. ein kleines Kloster.
Convento, s. m. eine Zusammenkunft, Versammlung — das Kloster; die Ordensleute im Kloster. vivere a convento, klösterlich, gemeinschaftlich leben. (per fimilit.) mutar convento, seinen Platz, oder das Land verlassen — für conventazione, s. — ein Vergleich, Vertrag — die Fuge zwischen verbundenen Körpern, z. B. Steinen, rc. ber per convento, trinken, ohne das Trinkgefäß mit den Lippen zu berühren.
Conventuale, adj. vom Kloster, klösterlich. adj. et s. ein Mönch, oder eine Nonne, die zu einem gewissen Kloster gehören; und daselbst wohnen — it. ein Minorit, grauer Franciscaner.
Convenuto, part. von convenire, s. verglichen, verabredet, festgesetzt. i patti convenuti, le cose convenute &c. die verabredeten, festgesetzten Bedingnisse, Sachen rc.
Convenzionale, adj. zum Vertrag gehörig.
Convenzionarsi, n. p. eins, einig werden; sich vergleichen — sich in einen Vertrag, ein Bündniß einlassen.
Convenzione, s. f. der Vergleich, Vertrag.
Convergente, adj. zusammenlaufend, von Linien in der Geometrie, oder von Strahlen in der Optik.
Conversa, s. f. eine Laienschwester unter den Nonnen, die zur Bedienung der Chorjungfern und des Klosters bestimmt ist.
Conversábile, adj. gesellig, gesellschaftlich.
Conversamente, adv. (lat.) umgekehrt, im Gegentheil.
Conversamento, s. m. der Umgang, die Gemeinschaft.
Conversante, adj. der Umgang hat; der mit Leuten umgeht.
Conversare, s. m. s. conversazione.
Conversare, v. n. umgehen, Umgang haben — sich unterreden — in einem Hause aus- und eingehen — wohnen, sich wo aufhalten.
Conversativo, adj. umgänglich, gesellig, gesprächig.

nversatore, s. m. der Umgang hat, ein Gesellschafter.
nversazione, s. f. der Umgang; die Gesellschaft, Zusammenkunft, die Lebensart. uomo di santa conversazione, ein Mann von heiliger Lebensart, oder vielmehr von erbaulichem Umgang; dahee schickt sich diese Redensart nicht zu einem Einsiedler.
nversévole, adj. umgänglich, gesellig, freundlich.
nversione, s. m. die Bekehrung — die Wendung — Verkehrung — die Verwandlung, Veränderung.
nverso, s. m. ein Laienbruder in Klöstern, der zur Bedienung der Geistlichen und des Klosters bestimmt ist, und Profeßion der Klostergelübden gethan hat.
nverso, part. von convertere, s. — hingewandt — bekehrt, umgekehrt — verwandelt. por converso, adv. umgewandt, umgekehrt, im Gegentheil.
nvertere, s. convertire. Praet. conversi, part. converso.
nvertibile, adj. umwendbar, verkehrbar; was sich leicht umwenden läßt. effetti convertibili, Effecten welche umgesetzt werden können, im Handel. proposizioni convertibili, solche Sätze, deren Subjecte, und Prädicate sich mit einander verwechseln lassen; z. B. Il corpo è cosa soggetta a mutazioni—cosa soggetta a mutazioni è corpo.
nvertimento, s. m. die Verwandlung, Veränderung, Umänderung.
nvertire, et convertere, v. a. kehren, wenden, richten — verwandeln, verändern, verwenden, zu etwas anders bestimmen, von Habschaften, Geldern. convertire i vasi della chiesa in uso profano, die Kirchengefäße zu einem weltlichen Gebrauch bestimmen, verwenden — convertire bekehren. convertirsi, n. p. sich bekehren, zu Gott wenden. per simil. sich bekehren, sich auf andre Gedanken bringen lassen. convertirsi in male, aus der Art schlagen. convertire in se, zum Gehorsam bringen. convertire in se gli occhi di tutti, aller Augen auf sich ziehen. convertirsi, sich umkehren. convertirsi in fuga, die Flucht ergreifen.
nvertito, part. von convertire, s. subst. ein Bekehrter, convertita, eine Bekehrte.
nvertitore, s. m. ein Bekehrer.
onvertivole, adj. wendbar, drehbar.
nvessità, s. f. die ausgebogene Fläche einer Kugel, ic.
nvesso, adj. halbrund, rund erhaben.
nviare, s. convojare.
nviciatore, s. m. s. svillaneggiatore.
nvic[illegible], adj. s. circonvicino.
nvincente, part. überzeugend, überführend.
nvincentemente, adv. auf eine überzeugende Art, offenbarlich, deutlich.

Convincentissimo, adj. sup. ganz, völlig überzeugend.
Convincere, v. a. (alcuno di un errore) einen (eines Fehlers) überzeugen, überführen. Auch anstatt superare, s. praet. convinsi, part. convinto.
Convinto, part. von convincere, überzeugt, überführt, überwiesen.
Convinzione, s. f. die Ueberzeugung, Ueberführung.
Convitante, part. von convitare, s.
Convitare, v. a. einladen — zu Gaste bitten — gastiren, ein Gastmahl anstellen. (alt.) für desiderare, verlangen, begehren.
Convitato, s. m. ein Gast, Eingeladener. i convitati, die Gäste.
Convitatore, s. m. der eine Gasterey giebt.
*Convitigia, s. f. die Hauesucht; Geiz, heftige Begierde.
Convito, s. m. ein Gastmahl, Schmaus.
Convitto, s. m. die häusliche Gesellschaft, der häusliche Umgang — die Tischgenossenschaft — der Ort, wo viele unter einem Dache, und an einem Tische leben.
Convivo, s. m. ein Gast, ein Tischgenoß.
Convivale, adj. zum Gastmahle gehörig; die Gasterey betreffend.
Convivere, v. n. bey einander wohnen, und eines Tisches genießen — Auch in einem Orte, oder zur nehmlichen Zeit, oder nach den nehmlichen Gesetzen leben. praet. convissi, part. convissuto.
Convivio, s. m. s. convito.
Conviziare, v. a. (lat.) schimpfen, schmähen, lästern.
Conviziato, part. pass. von conviziare, s.
Conviziatore, s. m. ein Beschimpfer, Lästerer, Schmäher, Verleumder.
Convizio, s. m. (lat.) das Schimpfwort, eigentlich ein verächterischer Vorwurf, natürlicher Fehler und Schwachheiten; ob es gleich auch anstatt contumelia, s. gebraucht wird — Lästerung.
Convizioso, adj. schmählich, schimpflich.
Convocamento, adj. die Zusammenrufung.
Convocare, v. a. zusammenrufen — versammlen, ausschreiben. convocare un Concilio, un Capitolo, gli stati &c.
Convocatore, s. m. der zusammenruft.
Convocazione, s. f. die Zusammenberufung. convocazione d' un concilio, die Ausschreibung einer Kirchenversammlung.
Convogliare, v. a. convoiren; zur Sicherheit begleiten; decken.
Convoglio, s. m. die Convoi, Begleitung, Bedeckung.
Convojare, convojato, s. convogliare, convogliato, &c.
*Convoitoso, adj. begierig, habsüchtig.
Convolare, v. n. zusammenfliegen — wohin eilen, in Eile herzulaufen — zur zweyten Ehe schreiten.

Convólgere, v. a. zusammenrollen, zusammenwinden, zusammentreiben, wickeln. herumwälzen; wälzen. convolgersi, n. p. sich wälzen. convolgersi nel fango, nella lussuria, sich im Koth, in der Wollust herumwälzen. praet. convolsi, part. convolto.

Convolto, part. von convolgere, s.

Convólvolo, s. m. die Winde, ein Kraut das sich um etwas windet.

Convulsionario, s. m. ein Mensch, der leicht in Verzuckungen geräth — ein Schwärmer, besonders die Art, welche beym Grabe des Abts Paris verzuckt thaten.

Convulsioncella, s. f. eine kleine Verzuckung.

Convulsione, s. m. Verzuckung, ein Zucken der Muskeln; Krampf.

Convulsivo, adj. was Verzuckungen verursacht, verzuckend, convulsivisch. moto convulsivo, ein Zucken in den Gliedern.

Convulso, adj. der Verzuckungen hat. cascò morta convulsa, sie starb unter Verzuckungen.

Conzare, v. a. mißhandeln, übel zurichten. (niedriges Wort).

Coobligato, adj. mitverbürgt, mitverbunden.

Cooperamento, s. m. die Mitwirkung, das Mitwirken.

Cooperante, part. mitwirkend, mithelfend. grazia cooperante, die mitwirkende Gnade.

Cooperare, v. a. mitwirken, mithelfen, beytragen. cooperare a qualche cosa, Beystand in etwas leisten, etwas dazu beytragen.

Cooperato, part. von cooperare. s.

Cooperatore, s. f. ein Mithelfer, Mitarbeiter.

Cooperazione, s. f. die Mitwirkung, die Beyhülfe.

Coordinato, part. geordnet, eingerichtet — geordnet zu dem nehmlichen Ziel.

Coordinazione, s. f. die Ordnung, Einrichtung aller Theile, oder vieler Dinge zu dem nehmlichen Ziel.

Coorte, s. f. eine Schaar, Anzahl Mannschaft bey den Römern.

Copaja, s. f. eine Schraubespindel, bey den Uhrmachern, :c. tornio a copaja, eine ovale Drechselbank.

Copále, s. f. Kopal, eine Art wohlriechendes Gummi. adj. gomma copale, der Kopal.

Coperchiare, v. a. mit einer Stürze zudecken; einen Deckel drauf legen.

Coperchiella, s. f. eine Decke, ein Deckmantel — fig. ein heimlicher Betrug; ein falscher Vorwand.

Coperchio, s. m. der Deckel, die Stürze. coperchio della serratura, das Blech welches den Theil des Schlosses deckt, wo sich der Schlüssel herumdreht. coperchio a cerniera, ein Deckel, der durch ein Gewinde woran befestiget ist. prov. il soperchio rompe. il coperchio, zu viel ist ungesund, zerreißt den Sack.

Coperta, s. f. eine Decke. coperta da letto, eine Bettdecke. coperta da cavallo, eine Pferdedecke, Schabracke. coperta da carri, die Plane über den Wagen. coperta d'un libro, der Band eines Buchs, insofern es mit Leder, oder mit Pappe bedeckt ist; auch der Umschlag um ein Buch. fig. ein Vorwand, Deckmantel. coperta, der Umschlag, das Couvert eines Briefs.

Copertaccia, s. f. eine schlechte Decke, grobe Bettdecke.

Copertamente, adv. verdeckterweise, heimlich, verborgener weise.

Copertina, s. f. eine leichte Decke — eine Decke zur Pracht, welche das Maulthier oder Pferd samt dem Sattel bedeckt.

Copertino, s. m. eine kleine Lagerstatt auf den Schiffen.

Coperto, s. m. ein bedeckter Ort. al coperto, in einem bedeckten Ort, unter Dach. non dormono sotto coperto, ma a campo, sie schlafen in keinem bedeckten Ort, sondern auf freyem Felde. fig. mettersi, o essere al coperto, (di qualche cosa) sich vor etwas in Sicherheit setzen, in Sicherheit seyn.

Coperto, part. von coprire. s. fig. dunkel, verblümt, verstellt, heimlich, in Reden, und Handlungen. un parlar coperto, le vie coperte, le trame coperte &c. vino coperto, ein dunkelrother Wein. Coperto, adv. s. copertamente.

Copertojo, s. m. alles das, womit man etwas bedeckt; eine Decke, ein Deckel, copertojo del calice, der Deckel auf dem Kelch — ein Streichnetz, Schleppgarn, Rephühner :c. zu fangen.

Copertura, s. f. eine Bedeckung, eine Decke; ein Schirmdach wider die Hitze der Sonne in Gärten. fig. ein Deckmantel, Vorwand, Schein.

Cópia, s. f. reicher Vorrath, die Menge, der Ueberfluß — reicher Stoff zu etwas. copia di danari, viel Geld. avere in gran copia, in großer Menge haben. questa materia presta abbondantissima copia di ragionare, diese Materie giebt sehr reichen Stoff davon zusprechen — far copia di qualche cosa, einem etwas zum Gebrauche mittheilen, es ihm zukommen lassen. concedere, oder far copia di se, von einer Weibsperson, die sich gebrauchen läßt. copia, ein Exemplar eines gedruckten Buchs, ein Abdruck — die Copie, Abschrift. pigliar copia di qualche scrittura, Abschrift nehmen. copia, Copie eines Gemähldes, :c. ell'è copia, es ist nachgeahmt, nachgebethet, nachgethan. copie, (lat.) Mannschaft, s. schiere, truppe.

Copiare, v. a. copiren, abschreiben; Gemählde,

ndbilde, Statüen, ꝛc. copiren. fig. nach-
nachen, nachhandeln.
piatore, f. m. ein Copist, Abschreiber —
in Nachahreiter, in der Mahlerey und
ildhauerkunst.
piglia, f. f. ein Pflock zum vorstecken zur
Befestigung eines hölzernen Nagels, der
egen das Ende ein Loch hat.
piglio, f. m. ein Bienenstock.
piosamente, adv. in Menge, häufig, über-
üßig, reichlich.
piosità, piositade, piositate, } f. f. die Menge, der Ueber-fluß.
pioso, adj. häufig, reichlich, überflüßig,
ahlreich, fruchtbar. stile copioso, eine
euchtbare Schreibart.
pista, f. f. ein Copist, Schreiber. copista
i musica, ein Notenschreiber.
pistaccio, f. m. ein elender, schlechter
Copist.
poluto, adj. was einen hoch ausgebogenen
Kopf hat.
ppa, f. f. der Hinterkopf, das Hintertheil
es Kopfs.
ppa, f. f. ein Becher. servir di coppa,
Mundschenk seyn. servir uno di coppa, e
i coltello, Koch und Kellner bey einem
eyn, sich von einem zu allen gebrauchen
assen. egli è una coppa d'oro, er ist soviel
Gold werth, als er schwer ist. coppa,
ine Farbe im Tarok. prov. accennare in
oppe, e dare in danari, o in bastoni, o
n spade, ganz etwas anders thun, als
nan äusserlich zeigt. coppe della bilancia,
ie Wageschalen.
pparósa, f. f. auf einer Stufe angeschosse-
ner Vitriol.
ppella, f. f. der Probtiegel, die Capelle.
rgento di coppella, fein Silber. fig. di
oppella, von der feinsten, reinsten Art —
in irdenes kleines Töpfgen — eine Art
albrunde Knöpfe, die kein Oehr unten
aben.
ppellare, v. a. auf die Capelle bringen,
as Gold und Silber, es zu läutern, oder
u proben.
ppellato, part. von coppellare, f.
ppetta, f. f. der Schröpfkopf, Ziehkopf.
coppette a taglio, Schröpfkopf, wenn die
usgezogene Haut vom Wundarzt einige
Schnitte erhält, coppetta senza taglio,
Ziehkopf. f. ventosa.
ppia, f. f. das Par. (von Menschen,
und unbelebten Dingen) una coppia d'uova,
ein Par Eyer. una coppia di calci, ein
Par Schläge mit den Hinterfüßen eines
Pferdes, oder ein Par Fußtritte. prov.
aver tre pani per coppia, sehr viel vor-
aus, großen Vortheil vor einem haben.
lasciar andare due pani per coppia, fünf
gerade seyn lassen, sich alles gefallen lassen,
a coppia, adv. Parweise.
Coppiére, Coppiero, } f. m. der Mundschenk.
Coppo, f. m. (mit dunkeln o) ein Krug;
ein tiefes Gefäß. fig. die Augenhöhle.
Copponi, f. m. pl. Spähne, die vom Holz
abfallen.
Coprimento, f. m. das Decken, Bedecken,
die Bedeckung, die Decke — die Bestei-
gung, fleischliche Vermischung der Thiere.
Coprire, v. a. bedecken, decken, zudecken,
bekleiden. coprire, oder coprirsi, den Hut
oder die Mütze aufsetzen. coprir con fette
di lardo, bespicken, überspicken. coprir di
maglia, bestricken, überstricken. coprirsi
bene, sich mit Kleidern wohl verwahren.
coprire una piazza &c. einen festen Ort ꝛc.
decken, im Krieg. coprire, belegen, be-
springen, von Thieren. coprir la voce,
eine Stimme überschreyen — coprire, die
Farben stark auftragen in der Mahlerey.
praet. coprii, (copersi) part. coperto.
Copritore, f. m. der Decker, das Männgen,
das sein Weibchen belegt, (von Pferden)
ein Bescheller, ein Hengst. Il copritor delle
case, der Dachdecker.
Copritura, f. f. die Decke, die Bedeckung —
Bekleidung der Wände. fig. ein Vorwand
— das Belegen, das Zeugungswerk der
Thiere.
Copula, f. f. die Verbindung, die Verknüp-
fung — die fleischliche Vermischung, Bey-
wohnung — das Bindewörtchen E (und)
— die copula in der alten Logik; nehmlich
das verbum, sono, &c.
Copulare, v. a. zusammenthun, verknüpfen,
verbinden. copularsi, n. p. sich gatten;
sich fleischlich vermischen.
Copulativamente, adv. verbindungsweise.
Copulativo, adj. was die Kraft zu verbin-
den, zu verknüpfen hat.
*Corábile, adj. f. cordiale.
Coraccio, f. m. ein großes, oder ein garstiges
Herz.
Coracobrachiále, adj. Nahme einer Arm-
muskel.
Coracóide, f. m. der rabenschnabelförmige
Fortsatz des Schulterblatts beym Menschen.
Caracoideo, f. m. eine von den Muskeln im
Obertheile der Luftröhre.
Coraggio, f. m. die Herzhaftigkeit, der
Muth, die Kühnheit — das Herz — der
Wille, die Begierde.
Coraggiosamente, adv. f. coraggioso.
Coraggioso, adj. beherzt, herzhaft, muthig,
tapfer, kühn.
*Corale, adj. f. cordiale. nimico corale,
ein Todtfeind. Lancia corale, eine Lanze,
das Herz zu durchbohren — zum Chor ge-
hörig.
Coralemente, adv. f. cordialmente.

Corallétto, s. m. ein kleines Stück von Koral.
Corallina, s. f. das Korallenmoos, Fiebermoos, ein Seegewächs an Korallenreichen Klippen — ein kleiner Kahn, besonders den Korallenfischern eigen.
Corallino, adj. korallenfarbig.
Corallo, s. m. die Koralle.
Corallúme, s. m. alles was zum Geschlecht der Koralle gehört — eine Menge von allerley Korallen.
Coralmente, adv. s. cordialmente — auch chormäßig, chorweise.
Coráme, s. m. allerley Leder beysammen — corami, allerley Arbeiten von Leder, besonders Tapeten von gemahltem, oder figurirtem Leder.
Corampópolo, adv. (lat.) öffentlich, vor dem Volk, in Gegenwart vieler Andern.
Coramvóbis, s. m. (lat.) ein Mensch, der weiter nichts als ein schönes Ansehn hat — selbst das schöne Ansehen.
Coráta, s. f. das Gehänge, das Geschlinge mit dem Herzen, mit der Lunge und Leber.
Coratélla, s. f. Herz, Lunge und Leber von Vögeln, Fischen, und kleinen vierfüßigen Thieren.
Coratellína, s. f. die verkleinerte Bedeutung von coratella, s.
Corázza, s. f. der Küraß, Panzer — der Kürassier. Allegorisch, Schirmvertheidigung.
Corazzájo, s. m. ein Küraßschmid.
Corazziére, s. m. ein Kürassier.
Corazzína, s. f. ein Küraß; auch ein kleiner Küraß.
Corazzone, s. m. ein großer Küraß.
Corba, s. f. ein mit Weiden und dergleichen geflochtener Korb — ein Korbvoll — so viel Getreide, als man auf einen Acker säet: auch soviel Land, als man mit einem Par Ochsen in einem Tage ackern kann — ein Geschwür an den Schenkeln der Pferde.
Corbacchíno, s. m. ein junger Rabe.
Corbacchióne, s. m. ein großer Rabe — Corbacchione del campanile, ein Mensch der sich nicht leicht in Furcht setzen läßt; der sich nicht mit Worten abweisen, oder täuschen läßt; wie der Rabe, der sich von dem Läuten der Glocken nicht abweisen läßt.
Corbaccio, s. m. ein garstiger Rabe.
Corbare, v. n. wie ein Rabe schreyen — aufgeblasen einhergehen, sich brüsten.
Corbellare, v. a. veriren, verspotten, verlachen, zum Narren haben — einen beym Ohr kriegen, hintergehen; einem einen Possen spielen.
Corbellatore, s. m. ein Spötter, der andere Leute zu Narren hat, der andern Leuten eine Nase drehet.
Corbellatura, s. f. die Spötterey, Aefferey, das Veriren, Verhöhnung, Verlachung, ein Possen.
Corbellería, s. f. eine Narrerey, Kleinigkeit, Possen.
Corbelletto, **Corbellino**, s. m. ein Körbchen; ein Korb ebenvoll. portare il corbellino, einen Handlanger, Tagelöhner abgeben.
Corbello, s. m. ein tiefer runder Korb mit einem ebenen Boden, auf dem Rücken zu tragen, von langen Holzstreifen gemacht.
Corbellóne, s. m. ein großer Korb — corbellone da cucina, ein schmutziger garstiger Kerl — corbellone, ein Einfaltspinsel, soviel als coglione.
Corbézzola, s. f. Meerkirsche, Frucht vom Erdbeerbaum.
Corbézzolo, s. m. ein Meerkirschbaum, ein Erdbeerbaum.
Corbicino, s. m. ein junger Rabe.
Corbo, s. m. der Rabe. aspettare il corbo, vergebens auf einen warten.
Corbóna, s. f. die gemeine Geldkasse der Geistlichen, die eine Kirche bedienen — Börse, Geldbeutel. mettere in corbona, zurücklegen, für sich behalten.
Corcáre, s. coricare.
Corcato, part. von corcare, s. coricare.
Corda, s. f. das Seil, der Strick, die Leine — die Senne am Bogen — die Leine, das Schloß der Thüre aufzuziehen — die Lunte zum anzünden — eine Art Ballspiel — eine Saite — der Fachbogen, womit man die Wolle schlägt — eine Art Folter, womit einer an einem Seil, das an die zurückgebundenen Hände befestiget ist, gewippet wird — corde, Nerven. corde del collo, die Halsnerven. corda magna, die große Senne über den Fersen. corda, der Aufzug auf dem Weberstuhl; auch die Schrote am Tuche — a corda, adv. schnurgerade. stare in corda, aufgespannt seyn, z. B. vom Armbrust. tirar la corda, die Thür öfnen. archibuso a corda, eine Flinte, die mit einer Lunte angezündet wird. palla a corda, ein gewisses Ballspiel. mettere in corde un istrumento, ein musikalisches Instrument mit Saiten beziehen. toccare altrui una corda, einen unvermuthet an etwas erinnern, im Sprechen mit einem, etwas interessantes berühren. chi troppo tira la corda, la strappa, man muß die Saiten nicht zu hoch spannen; wer zuviel verlangt, erhält nichts. non riaver del sacco le corde, für seine Mühe, oder Unkosten bey weiten nicht bezahlt seyn, nicht das Futter verdient haben. dare ad uno la corda, einen an zurückgebundenen Händen wippen — toccar la corda, gewippt werden. dar la corda, ad uno, heißt auch einen durch List ausforschen. stare, oder tenére uno sulla córda, im Zweifel seyn, nicht wissen, was man thun soll, oder

:inen in Ungewißheit, in banger Furcht
)alten. la corda è in sulla noce, s. noce.
rdáme, s. m. das Strickwerk, eine Menge
Stricke, oder Seile — das Tauwerk auf
:inem Schiffe.
rdeggiare, v. n. schnurgerade seyn; nach
er Schnur gehen. far cordeggiare, schnur=
ılrich machen, nach der Schnur streilen,
'ineichten.
rdeliéra; s. f. eine mit Knoten versehene
Schnur um das Wapenschild.
rdella, s. f. ein dünnes Strickchen — auch
o viel als cordellina, s. Non riavere,
ıon ricavare del sacco le cordelle, für
eine Mühe oder Kosten bey weitem nicht
:lohnt werden, nichts bey der Sache ge=
vinnen.
:dellina, s. f. eine Schnur von Seide —
Zwirn ꝛc. — ein Schnürsenkel, eine Hut=
chnur.
:derìa, s. f. die Werkstätte eines Seilers;
er Ort, wo Seile und Stricke gedrehet
verden.
diaca, s. f. Herzweh; Beklemmung des
Herzens.
diaco, adj. zum Herzen gehörig; was
us dem Herzen entstehet. cordiaca passione,
Herzweh.
'diale, s. m. ein stärkender Trank von
Fleischbrühe und hineingequirlter Ey=
otter.
diale, adj. herzlich, von Herzen, aufrich=
ig, innigst — zutraulich — herzstärkend
— orazione cordiale (anstatt mentale)
Gebeth in Gedanken; geistliche Betrachtung
u gewissen Stunden in den Klöstern. ini-
nico cordiale, ein geschworner, ein Todt=
eind. pittima cordiale, ein herzstärkendes
Decoct von gewürzreichen Kräutern (iro=
isch) ein Filz, ein Geitzhals, der sich und
ndern nichts zu gute thut.
dialità, s. f. die Herzlichkeit — das herz=
che Wohlmeinen — die Aufrichtigkeit —
utraulichkeit.
dialmente, adv. von Herzen, herzlich,
uf eine wohlmeinende Art — aufrichtig.
dicella, s. f. ein Schnürchen, ein sehr
hmales Bändchen.
dicina, s. f. s. cordicella.
digliéro, s. m. ein Franciscanermönch.
diglio, s. m. der vielknotige Strick der
rancisćaner, und anderer, die ihn aus
ndacht tragen — das Cingulum, oder der
ürtel der Priester über die Albe, wenn
e Messe lesen.
rdogliare, bedauern, beklagen, bemit=
iden, mit einem Acc. cordogliaersi (di
ualche cosa) n. p. sich grämen, sich
erzlich betrüben, sich beklagen.
doglienza, s. f. } Herzeleid, Gram, Her=
dóglio, s. m. } zensangst, Betrübniß,
Verdruß.

Cordoglióso, adj. voll Herzeleid, jämmerlich, herzlich betrübt.
Cordonáta, s. f. eine strickförmige Zierath an einem Gebäude — ein Schlag mit dem Franciscaner Strick.
Cordoncello, } s. m. eine kleine runde
Cordoncíno, } Schnur — ein kleines Strickchen — ein solches, mit kleinen Knoten versehen; der Brüderschaften der Franciscaner — cordoncini d'un libro, die Rippen auf dem Rücken eines Buchs.
Cordóne, s. m. eine starke und dicke Schnur — ein Strick, ein Seil — eine Hutschnur — der knotige Strick um die Franciscaner=kutte — der hervorragende obere Rand an den Bollwerken einer Festung — cordoni, die hervorragende Reihen Steine quer durch eine steile Straße, um sie gemächli=cher zu ersteigen — ein Cordon von Sol=daten in Zeiten der Pest, und des Krieges.
Cordovaniére, s. m. ein Schuhmacher; viel=leicht besser ein Corduanmacher.
Cordováno, s. m. Bockleder — der Corduan — der Saffian — die Haut, (figürlich und niedrig) lasciare il terrestre cordovano, seine Haut lassen, sterben. essere di buon cordovano, von guter Complexion seyn, von starker Natur seyn. i cordovani son rimasi in levante, wir sind keine solche Narren, daß wir uns eine Nase drehen lassen. esser fatto il cordovano, hinter=gangen seyn.
Core, s. m. s. cuore.
Coréggia, s. f. ein Rieme — ein lederner Gürtel — ein Furz, tirare, lasciare an-dare una coreggia, einen Furz lassen.
Coreggiájo, s. m. ein Riemer, ein Gürtler.
Coreggiale, s. m. ein Riemen — eine lederne Peitsche.
Coreggiante, s. m. ein jeder Mönch, der einen Gürtel trägt.
Coreggiato, s. m. ein Dreschflegel.
Coreggina, s. f. s. coreggia.
Coreggióla, s. f. ein kleiner Riemen — ein kleiner lederner Gürtel.
Coreggióne, s. m. ein großer starker Riemen — ein großer Gürtel.
Coreggiuola, s. f. s. coreggiola — auch Wegegras, Wegetritt. —
Coreggiuolo, s. m. ein dünnes ledernes Streifchen, ein lederner Schnürsenkel — ein Schmelztiegel bey den Gold= und Sil=berschmieden — i coreggiuoli d' un libro, die Ribben am Bücherrücken — eine Art Olivenbaum.
Coregrafía, s. f. Abzeichnung der Tänze — die Kunst die Tänze in Zeichnungen vor=zustellen.
Coréo, s. m. ein Corëus, in der Dichtkunst ein Fuß von einer langen und einer kurzen Sylbe.
Corepíscopo, s. m. ein Chorbischof, der

ehedem die Stelle eines Bischofs auf dem Lande vertritt.

Coréte, s. m. (in des Pulci Gedichte Morgante) eine Art Vogel, der dem Raben feind ist.

Corétto, s. m. Dim. von core, das Herzchen.

Corgnále, s. m. s. corniola.

Cori, s. f. eine weiße Muschel, die in Ostindien anstatt der Münze dient.

Coriámbico, adj. coriambisch.

Coriámbo, s. m. ein Coriambe, ein Fuß in der Dichtkunst, der aus einer langen, zwey kurzen, und einer langen Sylbe bestehet.

Coriándro, s. m. s. curiandolo.

Coribánte, s. m. der Nahme der Priester der Cybele, die nach dem Ton der Flöten und Handtrommeln tanzten.

Coricarsi, n. p. sich legen, niederlegen — sich wohin strecken — ins Bette legen — sich wie ein Kameel niederbeugen, niederknien, wenn man es beladen will — untergehen, wie die Sterne. coricare, v. a. in die Erde senken, von Weinfechsern, und andern Pflanzen, sie fortzupflanzen, oder vor Kälte zu verwahren — fig. auf die Erde hinstrecken, tödten, niederwerfen.

Coricato, part. pass. von coricarsi, coricare, s.

Coridállo, s. m. Erdrauch, ein Kraut.

Coriféo, s. m. das Haupt, der Vornehmste, der Anführer.

Córilo, s. m. die Haselstaude.

Corimbífero, adj. was Traubchen von Epheubeeren trägt.

Corimbo, s. m. (lat.) ein Träubchen von Epheubeeren.

Corina, s. f. s. coro.

Corindo, s. m. Blasenerbsen, Herzsame.

Corintio, (ordine) adj. Korinthische Säulenordnung.

Cório, s. m. (lat.) Leder, nur in Versen, und etwa im Scherz in Prosa gebräuchlich, wenn es für Haut genommen wird. io ti trarrò il corio, ich will dir das Fell über die Ohren ziehen.

Córion, s. m. in der Anatomie, das äussere Häutchen, worin die Geburt eingehüllt ist.

Corista, s. m. der Chordirector, der Chorist, Chorsänger — auch soviel als corale, chormäßig: tuono corista, chormäßiger Ton — auch die Stimmflöte (flautino) womit der Chorton angegeben wird.

Corizza, s. f. der Schnupfe, Verstopfung der Nase durch den Schnupfen.

•Corlája, s. f. das Gehänge aller Muskeln die um das Herz herum sind.

Corna, s. f. plur. von corno, s. auch soviel als corniola, s.

Cornácchia, s. f. die Krähe — fig. ein Plauderer, eine Plauderin. cornacchia di campanile, wer sich vor Worten oder Drohungen nicht fürchtet; ein verschmitzter Kopf, ein pfiffiger Schalk.

Cornacchiája, s. f. eine Plauderey, ein unnützes Geschwätze.

Cornacchiamento, s. m. s. cornacchiaja.

Cornacchiare, v. a. plaudern, ein unnützes Geschwätze treiben.

Cornacchino, adj. krähenmäßig, von der Natur einer Krähe — s. m. eine junge Krähe.

Cornacchióne, s. m. eine alte Krähe — ein großer Plauderer. cornacchione di campanile, s. cornacchia.

Cornamento, s. m. das Ohrenklingen.

Cornamúsa, s. f. die Sackpfeife, der Dudelsack. fare alcuno cornamusa, einem etwas unglaubliches aufbinden.

Cornamusare, v. n. auf dem Dudelsack blasen.

Cornamusetta, s. f. ein kleiner Dudelsack.

•Cornare, v. n. auf dem Horn blasen, ins Horn stoßen — klingen, gellen, in den Ohren. mi cornano gli orecchi, die Ohren klingen mir — gar zu oft Winde lassen, eine Krankheit des Rindviehes — v. a. mit den Hörnern stoßen.

Cornata, s. f. ein Stoß mit den Hörnern. dare, oder toccare una cornata, mit den Hörnern stoßen, oder einen Stoß bekommen.

Cornatella, s. f. ein leichter Stoß mit den Hörnern.

•Cornatóre, s. m. der auf dem Horn bläset.

Cornatúra, s. f. die äussere Gestalt, die Forme eines Horns. Essere dell' estessa cornatura, (fig. ein niedriger Ausdruck) von der nehmlichen schlechten Denkart seyn, vom nehmlichen Gelichter seyn.

Córnea, s. f. die Hornhaut des Auges.

Corneggiare, v. n. die Hörner hin- und her schwingen, die Erde damit aufwerfen (wie zornige Ochsen), damit stoßen. il toro arrabbiato corneggia in tutto ciò che trova, der erboßte Stier stößt wider alles was er antrift — Hörner kriegen, treiben, ansetzen. la luna appena corneggiava ancora, der Mond fieng kaum an zu wachsen — corneggiare heißt auch oft fareten, beym Rindvieh.

Cornetta, s. f. ein kleines Horn, als musikalisches Instrument; ein Posthorn — die kleine viereckige Fahne bey der Reiterey — der Kornet, der sie trägt — die Compagnie Reiter, die unter der Fahne dient.

Cornetto, s. m. ein kleines natürliches Horn, ein Hörnchen — was unter den natürlichen oder künstlichen Producten die Gestalt eines Horns hat, z. B. die Gurke — ein kleines nicht doppelt gewundenes Horn zum Blasen, z. B. eine Zinke, ein Hifthorn, das Posthörnchen — die Latte, an welcher man die Weinreben hinanwachsen läßt — eine Art zugespitzter Schröpfköpfe — eine Beule, eine Brausche vom Fallen eines Kindes,

uf der Stirn — die Standarte unter der Reiterey.
rnia, f. f. s. corniola.
rnice, f. f. in der Baukunst, der Kranz, der der oberste am weitesten auslaufende Theil des Gebälkes auf den Säulen — ein Gesims, welches rings um ein Gebäude läuft — cornice architravata, das Hauptgesims — der Rahme um ein Gemählde.
nice, (lat. und poet.) eine Krähe.
nicella, f. f. } ein Hörnchen; das Posthörnchen, die Zinke —
rnicello, f. m. }
ornicella del coltello, das Messerheft — in Querholz, die Weinreben daran zu binden.
nicina, f. f. } ein Hörnchen, kleines natürliches Horn — ein
nicino, f. m. }
leines Gesims — ein kleiner Rahm; ein Rähmchen.
nicióne, f. m. in der Baukunst, das Hauptgesims; der große hervorragende Kranz des Gebälkes, das rings um das Gebäude oben auf den Säulen ruhet.
rnicoláre, (cornicolato) adj. was die Figur eines Horns hat.
rnio, f. m. s. corniolo.
niola, f. f. die Frucht der Kornelstaude, Herlitzchen.
niola, f. f. der Carniol, ein Stein.
nioletto, f. m. eine Art Seefisch im Morante des Pulci.
niolo, f. m. der Kornelkirschbaum, Heerlitzbaum.
nioluzza, f. f. ein ganz kleiner Carniol.
no, f. m. (Num. plur. i corni, und le orna) das Horn — fig. der Stolz, der Hochmuth — ein blasendes Instrument, in plur. i corni) il corno di caccia, das Waldhorn — ein Trinkgefäß in Form eines Horns — das Fühlhorn der Schnecke — ie Beule, oder Brausche gefallener Kinder uf der Stirn — ein hohes Toupet der Weiber — die zwo Höhlungen der Mutter en einigen Thieren — die Wunde auf dem Rücken eines vom Sattel gedrückten Pferdes — die Hörner des Mondes — eine Nebenstraße, ein Zweig oder Arm eines Flusses — das Ende einer Stadt, die Ecke iner Straße — der Flügel eines Kriegesheers — die rechte, oder linke Seite des Altars — eins der drey obern Enden eines Kreuzes — Hörner (corna) die das Weib em Manne, oder dieser seinem Weibe ufsetzt — le corna, Schande, überhaupt — un corno, nicht einen Pfifferling werth, in Ausdruck der Verachtung — Corno, (Kauderwelsch) das männliche Glied — in himmlisches Zeichen — die spitze Mütze es Doge zu Venedig. Suonare un corno, uf einem Horn blasen. chinare le corna, einen stolzen Nacken beugen. alzar le corna, hochmüthig werden — la strada fa due orna, die Straße theilt sich auf beyden Seiten in eine Seitenstraße. fare o porre ad alcuno le corna, einem Hörner aufsetzen. levarsi le corna, den Schandflecken austilgen, far corna ad alcuno, einem Schimpf und Schande anthun. aver le corna in seno, e metterfele in capo, seine heimliche Schande offenbaren — un corno, che ti sbudelli! eine zornige Antwort auf ein mißfälliges Begehren, in des Pöbels Sprache. rompere, oder fiaccar le corna ad alcuno, dare ad alcuno sulle corna, einem den Kopf entzwey schmeißen, eines Stolz bändigen — avere uno sulle corna, einen nicht ausstehen können, hassen. recarsi uno sulle corna, einen Abscheu vor einem bekommen, einem feind werden. non istimare uno un corno, non valere un corno, einen für weniger als nichts achten, nicht einen Pfifferling werth seyn. sasso corno, eine Art Hornstein, der in höckerichte Plättchen zerspringt.
Cornomózzo, ozza, adj. was abgestutzte Hörner hat.
Cornucópia, f. f. das Füllhorn, das Horn der Fülle.
Cornúta, f. f. eine gehörnte Schlange.
Cornúto, adj. gehörnt; was Hörner trägt — ein Hahnrey — becco cornuto, ein Hahnrey, ein Hörnerträger, ein Hundsfut, ein schlechter Kerl. argomento cornúto, ein Dilemma, oder Schlußrede, wo man den Gegner von allen möglichen Seiten her überführt.
Coro, f. m. der Chor, oder die Versammlung singender Personen in der Kirche — das Chor, der Ort der Sänger, in den Kirchen — der Ort wo sich die Mönche und Nonnen versammeln, ihre Psalmen zu bethen, oder zu singen — eine Schaar, eine Menge, als Coro degli angeli, ein Chor Engel — der Chorus in den griechischen Lust- und Trauerspielen.
Coro, f. m. der Nordwestwind.
Corobel, f. m. (fremdes Wort) ein Trocobill (aus dem Tesauro des Brun. Latini.)
Corografía, f. f. die Beschreibung einer besondern Gegend.
Corográfico, adj. chorographisch.
Coroide, f. f. ein Häutchen mit vielen Blutgefäßen.
Corollário, f. m. ein Corollarium, eine Zugabe in der mathematischen Methode.
Corollário, adj. in Form eines Corollarii, einer Zugabe.
Coróna, f. f. die Krone — die königliche Würde — der Ruhm, der Preis — ein Kreis, ein Zirkel von Personen — der Kranz, z. B. von Blumen — die vornehmste Zierde, z. B. die Schönste in einer Gesellschaft — der Obertheil am Hufe der Thiere — ein Rosenkranz — ein Sternbild, die Krone — der Hof um die Sonne oder den Mond — der oberste Kranz

eines Gebäudes — die Krone eines Baumes — ein gekröntes Haupt, ein Königreich. Cardinal protettore della corona di Spagna, &c. der Cardinal Protector des Königreichs Spanien — Corona, die geschorne Platte eines Priesters.

Far corona ad uno, um jemand einen Kreis bilden, ihn in die Mitte nehmen, sich um ihn herstellen. far corona di se, einen Kreis bilden (von vielen) tagliare o scapezzare un albero a corona, einen Baum köpfen.

Coronájo, f. m. ein Rosenkranzmacher.

Coronále, adj. Kronen ähnlich, Kronen mäßig. commessura coronale, die Naht des Kopfs von einem Schlaf zum andern.

Coronamento, f. m. die Krönung — die Zierde.

Coronare, v. a. krönen, eine Krone, einen Kranz aufsetzen, bekränzen — ringsum einfassen, umgeben — den Preis in einer Akademie zu erkennen. coronarsi, (besser farsi coronare) sich krönen lassen. Lo coronarono rè, sie krönten ihn zum König. Fù coronato rè, er wurde zum König erwählt.

Coronaria stomatica, } f. f. eine Kranzader, eine Kranzpulsader.
Coronaria del cuore, }

Coronato, part. von coronare. Poeta coronato, ein gekrönter Dichter. una Dissertazione coronata dall' Accademia, eine gekrönte Preisschrift.

Coronazióne, f. f. die Krönung.

Coroncína, } f. f. eine kleine Krone — ein Kränzchen — ein kleiner Kreis — Coroncina, ein Rosenkränzchen — eine kleine geschorene Platte eines Geistlichen
Coronetta, }

Corónide, f. f. der oberste Schmuck; das Ende.

Coronòide, f. f. ein spitziger Auswuchs der Knochen.

Coronópo, f. m. Hundszahn, ein Kraut.

Corpacciáta, f. f. ein Bauch voll, den Ranzen voll. fare una corpacciata di fichi, sich dick und satt an Feigen essen — far corpacciata, fare una buona corpacciata di qualche cosa, seine Lust an etwas büßen, sich an etwas recht sättigen.

Corpaccio, f. m. ein dicker, garstiger Leib.

Corpacciúto, adj. dickleibig, dickbäuchig — viel fassend, geräumig, groß. una cesta corpacciuta, ein großer Korb. una zampogna corpacciuta, eine große Flöte.

Corpacciutone, adj. sehr dickbäuchig — sehr weit, groß, geräumig — Bicchieri corpacciutoni, Gläser, wo sehr viel hineingehet.

Corpetto, f. m. der Brustlatz; das Leibchen, Leibstück, Nachtkamisol.

Corpicciuólo, } f. f. ein kleiner Leib; ein kleiner Körper; ein Leibchen, ein Körperchen.
Corpicello, }
Corpicino, }

Corpo, f. m. der Körper, der Leib — der Bauch — eine Gemeinde, Zunft, ganze Versammlung — Consistenz, bestehendes Wesen. muovere il corpo, den Leib erweichen zum Stuhlgang. fig. Eckel, Verdruß verursachen. Andar del corpo, zu Stuhl gehen. avere il beneficio del corpo, ordentlich zum Stuhl gehen, einen offenen Leib haben. esser col corpo a gola, avere il corpo a gola, agli occhi, hohen Leibs, hoch schwanger seyn. nascere a un corpo, nati a un corpo, als Zwillinge zur Welt kommen, Zwillinge. guadagnar del suo corpo, das Hurenhandwerk treiben, sich mit huren ernähren. combattere corpo a corpo, sich Mann vor Mann schlagen. corpo satollo, anima consolata, von einem der aus dem Essen und Trinken sein ganzes Geschäft macht. Corpo satollo, picno, non crede ai digiuni, all' affamato, wem es immer wohl gehet, der weiß nicht, was Elend ist. a chi consiglia, non duole il corpo, es ist leichter rathen, als thun. A male in corpo, ungern, wider Willen. corpo di città, di repubblica, die ganze Stadtgemeinde, rc. corpo di guardia, die ganze Soldatenwache, die Hauptwache. corpo di compagnia, die gesammte Gesellschaft. in corpo, adv. alle insgesammt. Il magistrato comparve in corpo, der Magistrat erschien insgesammt. corpo di bottega, der ganze Laden mit allem was darin ist. corpo di testi civili, das Corpus Juris Civilis. corpo del delitto, das Corpus Delicti. corpo di navilio, der Rumpf eines Schiffs. Ridurre a un corpo in eins bringen, ein Ganzes woraus machen. Aver buon corpo, von Sachen, wenn sie nicht dünn, und nicht mager sind, und von allen Sachen, wenn sie eine gute Consistenz, einen dichten Gehalt haben. Far corpo, einen Bauch machen, wie zerfallende Mauern; heißt auch ein Ganzes, eine Gemeinde mit einander ausmachen. Le parole non empiono il corpo, von Versprechungen, Vertröstungen wird man nicht satt. uscir di corpo, s. uscire. Corpo di bacco! corpo del diavolo! Ausrufungen der Verwunderung, auch des Zorns. In corpo e anima, persönlich.

Corpóne, f. m. ein großer Körper, ein grosser Leib.

Corporále, f. m. das kleine viereckige Leinwand, welches in der Mitte des Altars liegt, den Kelch darauf zu setzen, und die consecrirte Hostie darauf zu legen.

Corporále, adj. körperlich, leiblich, zum Leibe gehörig. pena corporale, Leibesstrafe. battaglia corporale, ein Treffen, wo

Mann gegen Mann streitet. nemico corporale, ein Todfeind.
rporalità, f. f. die Körperlichkeit, die Ideen vom Körper; Leiblichkeit, Leibhaftigkeit.
rporalmente adv. leiblich, körperlich, dem Leibe nach — wirklich, leibhaft, persönlich. toccando il libro corporalmente, giurarono, sie berühreten das Buch wirklich, und schwuren.
rporatúra. f. f. der ganze Bau des Körpers, des Leibes — der untere Leib, Bauch — die Leibesgestalt. un uomo di bella corporatura, ein schön gebildeter Mensch.
orporeáto, adj. leiblich, körperlich.
rporeità, f. f. f. corporalità.
rpóreo, adj. leiblich, körperlich.
rporóne (besser boccone) adv. auf dem Bauch liegend, kriechend.
rpulento, adj. stark von Leibe, dick und fett, wohl bey Leibe — von großem Körper.
rpulenza, f. f. die Fettigkeit, die Dicke, Stärke des Leibes.
rpúscolo, } f. m. ein Körperchen; die
rpúsculo, } kleinsten Theile, Bestandtheile eines Körpers.
rpusculáre, adj. (Fisica) der Theil der Naturlehre, welcher von den Bestandtheilen der Körper handelt.
rpusdómini, f. m. (lat.) das Fronleichnamsfest, der Leib Christi, das Sacrament des Altars.
rpúto, adj. f. corpacciuto.
rpúzzo, f. m. ein gar kleines Körperchen; eines der kleinsten Bestandtheile eines Körpers.
rre, f. cogliere.
rredare, v. a. mit Geräthe versehen, ausstaffieren, ausrüsten, meubliren — ausstatten, ein Mädchen zur Heurath — schmücken, zieren.
rredato, part. von corredare — un cavaliere corredato, ein vollkommener Ritter, oder der seinen Ritterschmauß gegeben.
rrédo, f. m. die Ausstaffierung, Ausrüstung, Geräthschaft, das Geräthe — die Ausstattung eines Mädchens — der Ritterschmauß. cavaliere di corredo, f. cavalier corredato.
rréggere, v. a. bessern, verbessern — jemanden seine Fehler zeigen, zurecht weisen — eine Schrift von ihren Fehlen reinigen — mildern, die Säure oder Schärfe benehmen, mäßigen — regieren. correggersi, sich bessern, auch sich besser ausdrucken als man gethan hat, sein Wort zurücknehmen. praet. corressi, part. corretto.
reggévole, adj. was sich verbessern läßt, verbesserlich.
reggimento, f. m. Verbesserung, die Reinigung von Fehlern, Berichtigung — Regierung.
Correggitore, f. m. ein Verbesserer — ein Beherrscher, Gebiether.
Correggitura, f. f. f. correggimento.
Correggiuóla. f. f. das Weggras.
Correggiuoletto, f. m. ein kleiner Schmelztiegel.
Correggiuólo, f. m. f. crogiuolo.
•Corregnare, v. n. mitregieren, mitherrschen.
Correlativo, adj. was sich wohin beziehet; sich gegenseitig beziehend.
Correlazione, f. f. die gegenseitige Beziehung unter verschiedenen Dingen.
Corrente, f. f. der Strohm eines Flusses, des Windes — die allgemeine, gemeine Denkart, Gewohnheit, Mode — il corrente, die Dachlatte — ein Läufer, von Pferden — eine Art Tanz. lasciarsi trasportare dalla corrente, sich von allgemeiner Gewohnheit, Mode, hinreißen lassen.
Corrente, part. von correre; auch schnell, geschwind — ohne Anstoß, fertig, geläufig — gemein, gewöhnlich, üblich — geneigt, aufgelegt — mit dem Durchfall behaftet. uomo corrente, ein Mann ohne Pedtension, der kein besonderes Wesen von sich macht, der in allem den gemeinen Weg gehet — strada corrente, eine starke betretene Straße — giorno, mese, anno, secolo corrente, der jetzige, laufende Tag, rc. conto corrente, die fortlaufende Rechnung — moneta corrente, gangbare Münze. Al pigliar non esser lento, al pagar non esser corrente, lieber nehmen, als geben, zum nehmen nicht faul, aber zum bezahlen träge seyn. a penna corrente, in Eil, flüchtig, ohne sonderbaren Fleiß geschrieben.
Corrente, adv. ohne Anstoß, fertig. leggere corrente, ohne Anstoß, fertig lesen können.
Correntemente, adv. flüchtig, schnell, in Eil.
Correntía, f. f. der Strohm des Wassers.
Correnzía, f. f. ein heftiger Lauf.
Corréo, f. m. ein Mitschuldiger.
Correre, v. n. laufen, rennen — fließen, rinnen — verfließen, verlaufen, von der Zeit — schlüpfen, fortglitschen, wie auf dem Eise — gangbar seyn — in Schwange gehen — im Umlauf seyn. raccontar nuove che corrono, die vorfallenden Neuigkeiten erzählen. correre precipitolamente, über Hals und Kopf laufen. corre il suo ventesimo anno, er ist in seinem zwanzigsten Jahr. Corre moneta, die Bezahlung geschiehet mit baarem Gelde. nella fiera corse poca moneta, auf der Messe coltirte wenig baar Geld. Questa moneta non corre, diese Münze ist nicht gangbar. gli interessi corrono, die Interessen gehen fort.

Sono corsi oder scorsi gli interessi, die Interessen sind gefällig. gl'interessi corrono da tal giorno, die Interessen fangen von dem oder dem Tage an. Corrono le paghe, die Zahlungen geschehen ordentlich, laufen ein. corre la paga, der Sold, der Lohn gehet fort. correre a furia oder furiosamente, blindlings zufahren, ohne Vorbedacht eine Sache unternehmen. correre alle grida, nach dem, was andere sagen oder wähnen, sich richten, ohne den Grund der Sachen zu untersuchen. correre a verso, nach Wunsch gehen — gehen wie es gehen soll. correr dietro a uno, einem nachlaufen, eines Freundschaft oder Gunst suchen. correre dietro agli onori, ai piaceri, nach Ehre, nach Vergnügungen streben. correre dietro a chi fugge, sich bey einem einschmeicheln wollen, der nicht darauf achtet; einem ... thun, der es nicht will. correre addosso altrui, einem zu Leibe gehen, ihn überfallen. correre un cavallo, ein Pferd sprengen, gallopieren lassen. correre le poste, mit Extrapost reiten oder fahren. correr la giostra, l'aringo, Turnie spielen, in einem Turnie kämpfen. Correr lance, aste, im Turnie mit Lanzen ic. kämpfen. correre una lancia, sein Glück, sein Heil womit versuchen. voglio correre questa lancia, ich will dieses unternehmen, versuchen, ausführen; ich will mein Heil damit versuchen. correre alla quintana, s. quintana. Correre il palio, um den Preis rennen, wettrennen. correre altrui la berretta, o altra cosa, im Laufen einem die Mütze oder etwas anderes wegnehmen, rauben. Correre il cappello, o la berretta altrui, einen hintergehen, betriegen. In Amburgo corrono le strade, in Hamburg sind die Straßen mit Leuten bedeckt. correre una strada, eine Straße oft betreten. corsero le strade sangue, acqua &c. die Straßen flossen von Blut, von Wasser. correre la casa, il paese, il mondo, per suo, thun, als wenn man Herr über alles wäre, frech und despotisch in einem Hause, in einem Lande, in der Welt sich betragen. Correre una provincia, eine Provinz sich unterwerfen, plündern. correr fortuna, in Gefahr seyn, zu scheitern. correre la medesima fortuna con uno, mit einem der nehmlichen Gefahr ausgesetzt seyn. correre pericolo, rischio, Gefahr laufen. correre danno (ad uno) Schaden leiden. me n'è corso gran danno, ich habe großen Schaden davon gehabt. Corre voce, fama, das Gerücht gehet, man sagt. Correre, und correre una cosa, etwas mit Uebereilung thun, unbedachtsam handeln. Correre, unvermuthet, plötzlich vor Augen, vor Ohren kommen. alla vista gli corse il viso della madre, unvermuthet erblickte er das Angesicht seiner Mutter. Correre alla bocca, einem ein Wort oder Spruch in den Mund kommen. Correr nell'animo, nella mente, nella memoria, oder per l'animo &c. (a uno) sich einer Sache erinnern, einem etwas einfallen. correre, dauern, währen. Correre per I suoi piedi, oder correre, seinen natürlichen Weg gehen. questa cosa non corre, die Sache kann ihrer Natur nach nicht bestehen, kann nicht angehen. Correre, unterschieden seyn, ein Unterschied dazwischen seyn. Vi corrono tre miglia, es ist ein Raum, eine Entfernung, ein Unterschied von drey Meilen dazwischen. Vi corre molto, un gran divario, una gran differenza, es ist ein großer Unterschied unter diesen Sachen. chi corre, corre, e chi fugge vola, laufen wollen, und sacht gehen, fliehen und zaudern, kann nicht zusammen bestehen. Al pigliar non esser lento, ed al pagar non correre, zum Nehmen sey nicht träge, aber im Bezahlen übereile dich nicht. correre il mare, die See befahren, das Meer durchkreuzen. correre al largo, in die hohe See stechen. correre con forza di vele, mit vollen Segeln fahren. correre sull'ancora per tirarsi a picco, ankerlos seyn. correre, o tenere una bordata, bald rechts bald links fahren mit dem Schiffe. correre la buona bordata, nur Handelsschiffe aufsuchen, von Seeräubern. Correre, sich erstrecken. una catena di monti corre da levante a ponente, eine Kette von Bergen erstreckt sich von Osten gegen Westen. Praet. corsi, part. corso.

*Corrére, s. m. s. corriere.

Correrla, s. f. die Streiferey, feindlicher Einfall.

Corréro, s. m. s. corriero.

Corrʃpettivamente, adv. beziehungsweise, in gleicher Beziehung mehrerer Dinge.

Corrispettività, s. f. die gleiche Beziehung mehrerer Dinge.

Corrispettivo, adj. sich auf gleiche Art beziehend.

Correttamente, adv. richtig, ohne Fehler, regelmäßig.

Correttivo, adj. mäßigend, mildernd, was das Schädliche benimt.

Corretto, part. von corriggere, s. — richtig, ohne Fehler; von dem Schädlichen gereinigt.

Correttóre, s. m. der Verbesserer — der die Correctur in der Druckerey besorget. Correttore di stampe vecchie, ein ewiger Tadeler, der über alles die Nase rümpft — der Priester der die Aufsicht über eine Brüderschaft hat — einer der fünf Correttori zu Venedig.

Correttura, s. f. die Verbesserung, die Reinigung von Fehlern, die Correctur, in der Druckerey.

Correzióne, s. f. die Verbesserung, Berich-

tigung, Bestrafung mit Worten. Correzione fraterna, liebreiche, christliche Ahndung der Fehler seines Nächsten. Correzione degli abusi, Abschaffung der Mißbräuche.

Corribo, adj. (corrivo) leichtsinnig, unbedachtsam, leichtgläubig, flatterhaft.

Corridójo, f. m. ein Gang, der einen Theil des Hauses mit dem andern verbindet.

Corridóre, f. m. ein äusserer Gang zwischen den innern Zimmern und den Fenstern, welche oft zu Bildergallerien gebraucht werden. Corridor di passaggio, der Gang zu den Schiffkammern — Corridore, einer von der Bande, die vom Feinde das Land verwüsten oder zu durchstreichen ausgeschickt werden — ein Läufer oder ein Pferd zum schnell reiten oder zum Wettrennen, zum Jagen — ein Reitpferd. Can corridore, ein Windspiel.

Corriére, } f. m. ein Courier, der reitende
Corriéro, } Eilbothe — die reitende oder in einer leichten Kalesche fahrende Post — ein Packetboot — allodola corriera, eine Heidelerche.

Corrimento, f. m. das Laufen, der Lauf.

Corrispondence, part. von corrispondere, f. angemessen, schicklich.

Corrispondente, f. m. der Correspondent.

Corrispondentemente, adv. auf eine verhältnißmäßige, übereinstimmende Weise — auf eine schickliche, angemessene Art.

Corrispondénza, f. f. Uebereinstimmung — Entsprechung — Einverständniß, Eintrachtigkeit, Gemeinschaft — Correspondenz, Briefwechsel — wechselweise Beziehung, Verhältniß. Corrispondenza delle parti, die Symmetrie.

Corrispóndere, v. n. (a qualche cosa) entsprechen — übereinkommen — angemessen seyn, passen — eine Beziehung, Gemeinschaft, Eintracht gegen einander haben; in gutem Vernehmen stehen — einen Briefwechsel mit einander halten, correspondiren — eine gleiche Bedeutung haben, von Wörtern. La voce drudo corrisponde a procus de' Latini. Corrispondere, v. a. vergelten, erwiedern. Sono stato corrisposto con ingratitudine, ich bin mit Undank belohnt worden. Praet. corrisposi, part. corrisposto.

Corrisposto, part. von corrispondere.

Corritojo, f. m. f. corridojo.

Corritóre, f. m. ein Läufer; ein Gassentreter — einer der auf Plünderung, Fouragirung ausgehet.

Corritrice, f. f. eine Herumläuferin. La innanzi corritrice novella, die voreilige Nachricht.

Corrivo, adj. f. Corribo.

Corroborare, v. a. stärken, Kraft geben, befestigen — fig. bekräftigen.

Corroborativo, adj. was stärken kann — ein stärkendes Mittel.

Corroborazióne, f. f. eine Stärkung, Befestigung.

Corródere, v. a. zernagen, nagen, fressen, zerfressen, beitzen, zerbeitzen — allmählig verzehren. Praet. corrosi, part. corroso.

Corrómpere, v. a. verderben, anstecken, in Fäulniß bringen — verführen — bestechen — verfälschen — eine Jungfer schänden — Corrompersi, sich selbst beflecken; die Sünde der Selbstbefleckung begehen. praet. corrupi, part. corrotto.

Corrompévole, adj. was dem Verderbniß, der Fäulniß unterworfen ist.

Corrompimento, f. m. f. corruzione.

Corrompitore, f. m. ein Verderber, Verfälscher, Verführer, Schänder.

Corrompitrice, f. f. eine Verderbein, Verfälscherin, Verführerin.

Corrosione, f. f. Zernagung, Zerfressung, allmählige Verzehrung.

Corrosivo, adj. beitzend, zerfressend, um sich fressend, allmählig verzehrend. Ulcerazione corrosiva, ein um sich fressendes Geschwür. Rimedio corrosivo, oder Corrosivo, subst. m. ein corrosivisches, fressendes Mittel.

Corróso, part. von corrodere.

Corrottamente, adv. von corrotto. auch auf eine verstümmelte Weise, wie oft in den Wörtern geschiehet.

Corrottibile, adj. was dem Verderben, der Fäulniß unterworfen ist — vergänglich — bestechbar.

Corrottibilita, f. f. die Verderblichkeit, Vergänglichkeit — Bestechbarkeit.

Corrotto, f. m. das Weinen und Klagen über einen Todten — das Wehklagen, der Jammer, das Weinen, das Leidwesen überhaupt. fare un gran corrotto, ein großes Leidwesen bezeigen.

Corrotto, part. pass. von corrompere, f. animo corrotto, costumi corrotti, ein verdorbenes Herz, verderbte Sitten. carne corrotta, verfaultes Fleisch. testimoni corrotti, bestochene Zeugen. vergine corrotta, ein der Jungferschaft beraubtes Mädchen.

Corrottóre, f. m. f. corrompitore.

Corrucciarsi, n. p. (a uno) sich erzürnen, zornig werden, sich erbosen, sich ergrimmen. corrucciarsi con uno, mit einem böse werden, Zorn gegen einen fassen, sich entzweyen.

Corruccio, f. m. Zorn, Unwille, Aerger, der Grimm, der Groll.

Corrucciosamente, adv. aus Zorn, auf eine zornige Weise.

Corruccioso, adj. zornig, grimmig, aufgebracht, unwillig.

Corrugare, v. a. (lat.) runzeln, Runzeln machen — Runzeln zusammen ziehen, nur in der Dichtkunst, bey den Aerzten ge-

brauchlich. La polpa de' tamarindi corruga l'emorroidi.
Corrugatóre, f. m. eine Muskel, die Augenbraunen zu heben und zu erniedrigen.
Corruscare, v. a. (lat.) glänzen, schimmern, blinken, einen starken Glanz, Schimmer von sich geben.
Corruscazióne, f. f. ein starker Schimmer, Glanz; das starke Schimmern. (beym Dante) che è il ridere se non una corruscazione dell'anima, was ist das Lachen anders, als ein aus der Seele hervor strahlender Schimmer.
Corrusco, adj. schimmernd, funkelnd, strahlend.
Corruttéla, f. f. das Verderbniß.
Corruttévole, adj. f. corrottibile.
Corruttibile, corruttibilità, corruttivo, corruttore, f. corrottibile, &c.
Corruttura, f. f. f. corruzione.
Corruzione, f. f. das Verderbniß, die Fäulniß, Verwesung; die Verführung, Verfälschung — Verkehrtheit, Verschlimmerung — Bestechung — Schändung einer Jungfer — Selbstbefleckung, Abtreibung des Samens. Corruzione di pace, Verletzung des Friedens, Friedensbruch.
Corsa, f. f. ein schneller, hitziger Lauf — ein Gang den man in der Geschwindigkeit wohin thut — eine geschwinde und kurze Reise — der Lauf überhaupt — ein übereilter Schritt, eine unüberlegte Handlung. dare una corsa finó in un luogo, geschwinde einen Gang thun an einen Ort; einen Sprung wohin thun. fare una corsa per l'Italia, Italien in der Geschwindigkeit durchreisen. dare una corsa ad uno, einen zum Laufen zwingen, machen daß er laufen muß. A corsa, adv. laufend, im Laufen. ucire a corsa, laufend heraus kommen. marciare a corsa, sehr geschwind marschiren. ferire uno a corsa, in vollem Lauf einen verwunden.
Corsále, f. m. ein Seeräuber, ein Kaper. Andar tra corsale e corsale, oder tra corsale e corsale non si guadagna, se non i barili vuoti, was man Schelmen abgewinnt, ist nicht weit her.
Corsaletto, f. m. ein Küraß, ein Brustharnisch.
Corsáre, f. m. f. corsale.
Corseggiare, v. n. auf Kapereyn, Seeräubereyn ausgehen, Seeräubereyn treiben. corseggiare un paese, ein Land plündern, in einem Lande Streifereyen vornehmen.
Corsesca, f. f. eine Picke, deren eiserne Spitze die Form einer Mandel hat.
Corsescata, f. f. der Stich mit der jetzt beschriebenen Picke.
Corsetto, f. m. eine Schnürbrust, so vorne auf der Brust zugeschnürt wird.
Corsia, f. f. der Strohm eines Flusses — der Gang auf der Galeere vom Vordertheil bis zum Hintertheil — der leere Platz zum Gehen, in den Ställen, Schaubühnen und andern dergleichen Oertern.
Corsiére, Corsiéro, f. m. ein schönes, edeles Roß.
Corsivamente, adv. auf eine flüchtige Art, ohne viel acht zu geben, leicht, obenhin.
Corsivo, adj. laufend, fließend. acqua corsiva, fließendes Wasser, anstatt corrente. Versi corsivi, stile corsivo, leicht fließende Verse, ein fließender Styl. carattere corsivo, die Currentschrift — in der Buchdruckerey, Cursivschrift.
Corso, f. m. der Lauf, das Laufen, die Laufbahn, die Rennbahn — der Platz, wo sich die Masken zur Carnevalszeit sehen lassen. il corso dell'acqua, das Fließen, der Lauf des Wassers. il corso del tempo, der Zeitverlauf. nel corso d'un anno, in einem Jahre. il corso della natura, der ordentliche Gang, der Lauf der Natur. Il corso delle stelle, der Lauf der Sterne. il corso delle monete, der Münzkurs. aver corso, gangbar seyn. andare in corso, auf Kapereyn ausgehen, die Seeräubereyn treiben. fare il corso degli studj, die Wissenschaften nach der eingeführten Ordnung studiren. fare il corso della grammatica, della filosofia, die Grammatik, Philosophie nach allen ihren Theilen durchnehmen, durchstudiren. fare, terminare il suo corso, seine Laufbahn machen, vollenden.
Corso, part. von correre, f. auch betrogen, berückt.
Corso, f. m. (vino) eine Art Korsikanischen Weins.
Corsójo, adj. schlüpfend, leicht auf- und ablaufend, wie eine Schlinge. cappio corsojo, eine laufende Schleife.
Cortaldo, f. m. ein Pferd mit gestutzten Ohren und Schwanz.
Cortamente, adv. kurz, kürzlich, in der Kürze.
Corte, f. f. der Hof, die Hofstatt, das Hoflager — Uomo di corte, ein Hofmann, Höfling. Chi vive in corte, muore in paglia, wer bey Hofe lebt, stirbt meistens als ein Bettler. Chi in corte è destinato, s'ei non muor santo, ei muor disperato, ein Höfling stirbt entweder vor Verdruß, oder verdient wegen seiner Geduld ein Heiliger zu werden.
Corte, f. f. ein feyerlicher Schmaus, wo es einem jeden Ritter erlaubt war zu erscheinen. Corte bandita, das nehmliche, weil eine solche Feyerlichkeit öffentlich bekannt gemacht wurde. Tener corte, einen solchen Schmaus geben — Corte, der Gerichtshof — der Hof eines Hauses — ehedem auch der ganze Umfang eines Landsitzes, Landgutes.
Corteare, v. a. die Braut begleiten, wenn sie zum erstenmahl, als Braut ausgehet.

Corteccia, s. f. (ohne Zusatz) die Beobrinde; mit Zusätzen, die Rinde, Schale, Hülse, das Baß — der Tünch einer Mauer. fig. das Aeussere, der aussere Schein — die aussere Haut.

Cortecciuóla, s. f. die feine Rinde, Schale, die Hülse.

Corteggiamento, s. m. das Gefolge von Verehrern, die Begleitung aus Ehrerbietung oder Liebe — die Aufwartung.

Corteggiare, v. a. aufwarten, seine Aufwartung machen, begleiten, im Gefolge, um jemand seyn, aus Verehrung, Schmeichelen oder Liebe. corteggiare una donna, ein Frauenzimmer oft besuchen, um ihre Liebe buhlen — Corteggiare, auf einen hohen Fuß leben, oft gastiren, groß Aufsehen machen durch Aufwand.

Corteggiatore, s. m. der sich bey allen Großen oder beym Frauenzimmer einzuschmeicheln sucht.

Corteggio, s. m. s. corteggiamento.

Cortegianesco, adj. hofmännisch.

Cortegianía, s. f. s. Cortigianeria.

Cortéo, s. m. das Gefolge, die Begleitung einer verlobten Braut, auch eines Kindes, wenn es zur Taufe getragen wird — fig. eine jede Menge von Menschen oder Thieren, die jemand umgeben — der Ritterschmaus.

Cortese, adj. höflich, verbindlich, dienstfertig, willfährig, artig — bescheiden — freygebig, wohlthätig — einer der auf der Brust die Arme über einander schlägt. Siate mi cortese del vostro amore, schenket mir eure Liebe. Recarsi cortese, die Arme auf der Brust über einander schlagen. Star cortese, in der gesagten Stellung seyn.

Corteseggiamento, s. m. großer Aufwand, der Staat, den jemand führt — Höflichkeitsbezeugung, Freygebigkeit.

Corteseggiare, v. n. großen Aufwand machen — herrlich, prächtig leben, Staat führen — einen jeden freygebig und herrlich bewirthen, aufnehmen.

Cortesemente, adv. von Cortese, s.

Cortesía, s. f. die Höflichkeit, Höflichkeitsbezeugung — Artigkeit, Dienstfertigkeit, Willfährigkeit — Bescheidenheit — Großmuth, Wohlthätigkeit, Freygebigkeit; auch so viel als corteseggiamento, s. far (ad alcuno) cortesía di qualche cosa, einem aus Gefälligkeit etwas verstatten, vergönnen. far cortesía della propria persona, einer Mannsperson zu Willen seyn, den Genuß der Liebe gestatten. Non si lasciar vincere di cortesía, an Großmuth, an Höflichkeit nichts nachgeben. In cortesía, per cortesía; adv. aus Gefälligkeit — umsonst, unentgeltlich. Ditemi in cortesía, seyd so gütig und sagt mir.

Cortezza, s. f. die Kürze.

Corticále, adj. ein Beywort des aschfarbigen Theils von Gehirne, von Cortice, s.

Córtice, s. m. die Baumrinde — der aschfarbige Theil des Gehirns, cortice del cervello.

Corticella, s. f. } ein kleiner Hof im Hause; ein Höfchen.
Corticino, s. m. }

Cortigiána, s. f. eine Hofdame — eine Hure.

Cortigianamente, adv. auf Hofmanier, hofmäßiger Weise.

Cortigianello, s. m. s. cortigianetto.

Cortigianería, s. f. Hoflist, Hofränke, Hofintriguen.

Cortigianesco, adj. hofmäßig, hofmännisch. Cerimonie cortigianesche, leere Komplimente, leere Versprechungen.

Cortigianetto, s. m. ein Stutzer, der den Hofmann spielen will; ein Hofmännchen von geringem Gewichte.

Cortigianía, s. f. s. cortigianeria.

Cortigiano, s. m. der Hofmann, der Höfling — ein Besitzer des peinlichen Gerichts.

Cortigiano, adj. was zum fürstlichen Hof gehört.

Cortigianuzzo, s. m. s. cortigianetto.

Cortíle, s. m. der innere Hof großer Häuser, der Paläste, der Klöster, der Gefängnisse.

Cortiletto, s. m. das Höfchen, der kleine Hof eines Hauses.

Cortilone, s. m. ein großer Hof eines Hauses.

Cortiluzzo, s. m. s. cortiletto.

Cortina, s. f. der Bettvorhang — der Vorhang einer Thüre, vor einer Schaubühne — der Schleyer — die Courtine, der Theil des Walls, der sich von einem Bollwerk zum andern erstreckt, in der Festung.

Cortinaggio, s. m. der ganze Bettbehang.

Cortinato, adj. mit Vorhängen versehen.

Corto, adj. kurz — von geringer Dauer — unzulänglich — klamm, eingeschränkt, kärglich — wenig, gering — vereitelt, fruchtlos — stark eingekocht, decotto corto, ein stark eingekochtes Getränk. corto di vista, kurzsichtig. corto di memoria, vergessen, von schwachem Gedächtniß. tenere altrui corto, legario corto, jemand sehr einschränken, kurz halten. tenere alcuno corto a danari, einem kärglich das Geld zutheilen, wenig zu verthun geben — Venir corta un' impresa, vereitelt werden, fruchtlos ablaufen (von einem Unternehmen) gli vennero corte tutte le misure prese, alle genommene Maaßregeln wurden ihm vereitelt. alle corte, kurz; schließlich; die Sache kurz zu fassen. Venire alle corte, zum Schluß kommen, die Sache beschließen.

Corto, adv. kürzlich, kurz. ditemi, dove si và più corto, sagt mir, wo der kürze-

Weg hingehet. mandar la palla troppo corto, den Ball nicht weit genug schlagen.

Córtola, s. f. ein runder Hammer, zum Glattschlagen.

*Cortúra, s. f. die Kürze.

Cortúsa, s. f. Bdesanikel, ein Kraut.

Corucciare, v. a. s. corrucciare.

Corvetta, s. f. eine Kurbette, mittler Sprung eines Pferdes.

Corvettare, v. n. kurbettiren, Kurbetten, krumme Sprünge machen.

Corvettatóre, s. m. ein Pferd, das zum Kurbettiren abgerichtet ist.

Córvo, s. m. der Rabe.

Coruscare, s. corruscare.

Coruscazióne, s. corruscazione.

Cosa, s. f. die Sache, das Ding — etwas — was — die weibliche Scham. Vi dirò cosa incredibile, ich will euch etwas unglaubliches sagen. Cosa, oder che cosa volete? was wollt ihr? Le cose mondane, die Welthändel. cose rare, Seltenheiten. Cosa di conseguenza, eine Sache von Wichtigkeit. Cosa fatta a posta, cosa studiata, cosa concertata, eine mit Fleiß geschehene, eine abgekartete Sache. Cosa bella in apparenza, ma di poca sostanza, glänzendes Flitterwerk. Cose da nulla, Lappalien, unnützes Zeug. Cose da mangiare, Eßwaaren. A cose eguali, eins ins andere gerechnet. Questa non è cosa da farsi, das läßt sich nicht thun. E cosa vostra, das ist euer Geschäft, das gehet euch an. come vanno le cose vostre? wie gehen eure Geschäfte, eure Angelegenheiten? La cosa riuscì in contrario, der Handel lief ganz anders ab, als man glaubte. Egli per ogni cosa è degno d'essere amato, er ist in allem Betracht liebenswürdig. Egli non è da cosa alcuna, er taugt zu nichts. essere una cosa, oder una cosa medesima, einerley seyn. esser cosa di alcuno, eines vertrauter Freund seyn. Egli è cosamia, er ist mein innigster Freund. Cosa fatta capo ha, in der Gefahr ist auch ein geschwinder Entschluß besser als gar keiner. di cosa nasce cosa, e il tempo la governa, kommt Zeit, kommt Rath. Cosa ricordata o ragionata, per via va, wenn man den Wolf nennt, kommt er daher gerennt. alcuna cosa, etwas weniges, ein Bißchen.

Cosacchi, s. m. plur. die Kosaken.

Cosaccia, s. f. eine garstige häßliche Sache, ein garstiges Ding.

Coscendere, v. a. s. condescendere. praet. coscesi, part. cosceso.

Coscia, s. f. der Schenkel bis an die Knie, das Dickbein. coscia di vitella, di castrato, di cervo &c. das Viertel vom Rinde, eine Schöps- Hirschkeule. Coscia di ponte, das beyderseitige Ende einer Brücke, so auf dem User gegründet ist. coscia del carro, eine jder zwo Seiten des Wagens. cosce del torchio, die Seitenstücke einer Presse. Allargar le cosce, von Frauenzimmer, sich brauchen lassen.

Cosciále, s. m. der Schenkelharnisch — die Arme, worin die Deichsel ruhet.

Coscienza, } s. f. das Gewissen — das Be-
Coscienzia, } wußtseyn — das innere Zeugniß — rimorso di coscienza, der Gewissensbiß. chiarezza della coscienza, Reinigkeit des Gewissens. coscienza stretta, scrupulosa, ein enges Gewissen. Coscienza larga, ein weites Gewissen. Coscienza dubbia, certa, incerta &c. ein Gewissen, welches zweifelhaft, ob eine vorhabende Handlung gut sey, welches nach gewissen oder ungewissen Gründen handelt. farsi coscienza d'una cosa, sich einen Skrupel, ein Gewissen woraus machen. libertà di coscienza, die Gewissensfreyheit. fare alcune cosa senza coscienza d'altri, etwas ohne Wissen eines andern thun. In coscienza, in buona coscienza, auf mein Gewissen.

Coscienziato, adj. gewissenhaft, wer nach Gewissen zu handeln gewohnt ist.

Coscienziosamente, adv. gewissenhafter Weise.

Coscinetto, s. m. s. cuscinetto.

Coscritto, adj. i padri coscritti, die ehemaligen Römischen Rathsherren.

Cosecante, s. f. Linie eines Bogens, die einen andern Bogen durchschneidet.

Cosellina, s. f. } ein geringes Ding, ein
Cosellino, s. m. } Dingelchen; eine geringe
Coserella, s. f. } Sache; Sächelchen; eine
Cosetta, s. f. } Kleinigkeit. Cosellino, ein kleines männliches Glied.

Cosettina, s. f. ein gar kleines geringes Ding.

Cosetto, s. m. etwas sehr weniges, geringes, kleines — ein sehr kleiner Mensch — ein sehr kleines männliches Glied.

Così, adv. also, dermaßen, dergestalt, so, so sehr, auf solche Weise; so wohl. fate così, machet es so. così in prosa, come in versi, so wohl in Prosa, als in Versen — come sentito l'ebbi, così corsi &c. sobald ich gemerkt hatte, daß er gefallen war, (so) lief ich. così sia, so geschehe es. così vi sia propizio il cielo, così iddio m'ajuti, so wahr euch Gott gnädig sey; so wahr mir Gott helfe! così tu fossi squartato, wäre nur so wahr, daß du geviertelt würdest. così io non lo sapessi, wüßte ich es nur nicht, so wie es wahr ist. Non sene fa così stretta coscienza, er macht sich eben kein so großes Gewissen daraus. così, così, so, so; so hin, nicht zum Besten, halb und halb. sto così, così. ich befinde mich so, so — E così, volete farlo, sì o nò, und nun: wollt ihr es thun oder nicht? Così, come, so wie, gleich wie. Così, come il dicevano, il mettevano in opera; und so wie, oder

gleich wie sie sagten, beachten sie es zu Werke.
•Cosie, so viel als cosi. s.
Cosi fattamente, adv. dergestalt, dermaßen, auf solche Weise.
Cosisatto, adj. ein solcher.
Cosimo, s. m. eine Art Birne.
Cosmetico, adj. zum Putz, besonders zur Schminke gehörig — was die Haut verschönern kann.
Cosmogonia, s. f. die Lehre von der Entstehung der Welt.
Cosmografia, s. f. die Weltbeschreibung.
Cosmografico, adj. kosmographisch, zur Weltbeschreibung gehörig.
Cosmógrafo, s. m. ein Weltbeschreiber; ein Kenner der Weltbeschreibung.
Cosmolábio, s. m. ein Instrument Himmel und Erde zu messen.
Cosmologia, s. f. die Lehre von der Welt, Kosmologie.
Cosmológico, adj. kosmologisch, was zur Lehre von der physischen Welt gehört.
Cosmopolita, Cosmopolitano, s. m. ein Weltbürger; Kosmopolit.
Coso, s. m. ein faustgroßer Mensch; ein ungestaltetes Ding — ein plumpichter, ungeschickter, dummer Kerl — das männliche Glied — ein Dings, das man nicht bestimmen kann. un coso di due braccia, ungefehr von zwey Ellen; un coso di due grossi, ein Zweygroschenstück.
Cosóne, s. m. ein großes Ding — ein großes männliches Glied — ein großer, ungeschickter, dummer Schlaps. mille bei cosoni, tausend wunderbare Dinge.
Cosparto, adj. ausgestreuet, zerstreuet, hin und her gestreuet. le stelle in ciel cosparte, die am Himmel ausgestreuten Sterne.
Cospérgere, v. a. bestreuen, besprengen. praet. cospersi, part. cosperso.
Cosperso, part. von cospergere — auch fig. bedeckt, bemahlt, gefärbt.
Cospetto, s. m. das Angesicht, der Anblick, die Gegenwart. Cospetto, Cospetto di bacco! potz tausend! beym Henker!
Cospettonaccio, s. m. ein Eisenfresser, Aufschneider; Prahlhans.
Cospettóne, s. m. s. cospettonaccio.
Cospicuo, adj. hervorstechend, hervorleuchtend, in die Augen fallend — ansehnlich, vornehm.
Cosplegare, v. a. s. impiegare.
Cospirare, cospiratore, s. conspirare, conspiratore.
Cospirazione, s. f. eine Verschwörung, ein Komplot.
Cosséndice, s. f. eines von den drey ungenannten Beinen.
Cosséno, s. m. der Co-sinus in der Geometrie.
Cosso, s. m. (mit offenem o) eine kleine Beule, eine Finne im Gesichte — eine Warze — ein Knorpel auf der Gurke, und dergleichen.
Costa, s. f. die Ribbe, Rippe — die Seite — die Seeküste — der Anhang, die Anhöhe — Ajuto di costa, eine Nebenhülfe, eine Beysteuer. sulla destra, sulla sinistra costa, auf der rechten, auf der linken Seite. di costa, praep. neben, bey. di costa al palagio, neben dem Palast. Costa, praep. bey, an, neben. costa il poggio, neben dem Hügel. Costa, costa, längst der Küste, immer auf der Küste fort. navigare costa a costa, immer am Ufer hinfahren.
Costà, adv. da, dort, hier, an diesem Ort. costà entro, da hinein, da drinnen. di costà, von hier, von da. Levati di costà, gehe weg von hier, von da.
Costaggiù, adv. hier unten, da unten, hier oder da hinunter.
Costále, adj. zu den Rippen gehörig. Vertebre costali, die Rippenwirbel.
Costante, adj. beständig, standhaft, fest, gewiß. Ella è verità costante, es ist eine unbezweifelte Wahrheit — während — costante il matrimonio, während der Ehe.
Costantemente, adv. auf eine standhafte Art; beständig — jederzeit, in allen Fällen. L' uomo costantemente si trova caminar su due piedi, man findet überall, daß der Mensch auf zwey Beinen gehet.
Costanza, s. f. die Standhaftigkeit, Beständigkeit.
Costáre, v. n. kosten, so oder so viel gelten, zu stehen kommen, im Preise. Costar caro, hoch zu stehen kommen, viele Mühe oder Geld kosten. Costar poco, fig. wenig Mühe kosten, in seiner Gewalt haben. Le costano poco le lacrime, sie hat das Weinen in ihrer Gewalt. Casa fatta, e vigna posta, nessun sa quanto ella costa, niemand weiß, was ein wohl eingerichtetes Haus kostet — Costare, v. n. klar seyn, offenbar am Tage liegen, erhellen.
Costassù, adv. da oben, hier oben, da hinauf, hier hinauf.
Costáto, s. m. eigentlich die Seite, wo die Ribben sind — auch mit dem vordern Theil. di costato, adv. seitwärts, von der Seite her.
Costeggiare, v. a. an der Küste, am Ufer hinsegeln. Costeggiare la Spagna, an den Küsten Spaniens segeln.
Costéi, (fem. von costui) pron. diese hier, diese Weibsperson — auch wenn sich diese auf unbelebte Dinge beziehet, besonders wenn dieselben in weiblicher Gestalt abgemahlt werden, z. B. Italia, amicizia, immagine di donna.
•Costellato, adj. wie ein Sternbild vereinigt, glänzend, wie ein Sternbild, beym Dante.
Costellazione, s. f. ein Sternbild — eine

der zwölf himmlischen Zeichen, der Stand oder Aspect der Planeten.

Costeraccio, s. m. das Rippenstück von einem Schweine.

Costerella, s. f. eine kleine Anhöhe, ein kleiner Hügel — ein Rippchen, eine kleine Rippe.

Costernarsi, n. p. niedergeschlagen, bestürzt, kleinmüthig, zaghaft werden.

Costernato, part. bestürzt, niedergeschlagen, verzagt. costernato d'animo, kleinmüthig, niedergeschlagen.

Costernazione, s. f. die Niedergeschlagenheit, Bestürzung, das Schrecken, das Entsetzen. mettere in costernazione, in Schrecken setzen, Bestürzung und Entsetzen erregen.

Costetto, s. cotesto.

Costì, adv. dort, an jenem Orte.

Costiéra, s. f. die Seeküste, das Ufer des Meers.

Costiere, adj. einer der der Seeküste kundig ist; daher Piloto costiere.

Costiéro, adj. was gegen eine Seite geschiehet; was seitwärts befindlich ist. tirar costiero, fare un tiro costiero, seitwärts schießen, einen Seitenschuß thun — navigar di costiero, an der Seite der Seeküste segeln.

Costinci, adv. von daher, dorther; von jenem Orte her. di costinci heißt das nehmliche.

Costipamento, s. m. die Verstopfung, die Verschlossenheit des Leibes, Hartleibigkeit.

Costipare, v. a. verstopfen, den Leib verschließen, Verstopfung verursachen, dicht zusammenstopfen, zusammendrängen — verdicken. costiparsi, seinen Leib verstopfen — sich verdicken.

Costipativo, adj. was die Eigenschaft hat, den Leib zu verstopfen.

Costipato, part. von costipare, s. — hartleibig, fest zusammengestopft — verdickt. un aria costipata, eine dicke schwere Luft.

Costipazióne, s. f. Verstopfung des Leibes, die Zusammendrängung vieler Dinge — die Verdickung.

Costituente, part. von costituire, s. le parti costituenti, die Bestandtheile, die Theile, woraus etwas bestehet. s. m. der einen zwingt, sich vor Gericht zu stellen.

Costituíre, v. a. bestellen — einsetzen, ernennen — gegenwärtig stellen — ausmachen, als die Theile, ein Ganzes. costituire uno erede, giudice, ambasciadore, einen zum Erben einsetzen, zum Richter, Botschafter bestellen, ernennen. costituire uno, einen vor Gericht ziehen. costituirsi, sich gegenwärtig stellen. praes. costituisco.

Costituitivo, adj. was das Wesen einer Sache ausmacht.

Costituito, part. von costituire, s. auch versetzt, gebracht. in somma miseria costituito, ins äusserste Elend versetzt.

Costituitóre, s. m. der Besteller, der Ernenner; wer einsetzt, etc.

Constitúto, s. m. das gerichtliche Verhör eines Verklagten.

Costituzióne, s. f. Verordnung, Vorschrift, Einrichtung — natürliche Beschaffenheit — Temperament, Leibesbeschaffenheit — Erschaffung. fin dalla costituzione del mondo, seit der Erschaffung, von Anbegin der Welt.

Cósto, s. m. der Aufwand, die Kosten, Unkosten — der Preis. senza costo, ohne Kosten, umsonst. a ogni costo, um jeden Preis; es mag kosten was es will. di nullo costo, (beym Dante) ohne Mühe. Hanno comperata la pace a costo della loro riputazione, sie haben auf Unkosten ihrer Ehre den Frieden erkauft. torre danari a costo, Geld auf Zinsen aufnehmen.

Costo, s. m. Frauenmünze, ein Kraut.

Cóstola, s. f. die Ribbe, Rippe. le costole del cavolo, di lattuga &c. die Adern, Nerven der Kohlblätter, des Sallats, und anderer dergleichen Kräuter — der Messerrücken. costola di nave, ein Seitenstück des Schiffes. essere della costola d'Adamo, von uraltem Adel seyn. essere alle costole d'alcuno, um einen seyn, sich an seiner Seite befinden. stare alle costole d'alcuno, einen treiben, daß er eine Arbeit vollende, einen zum Fleiße antreiben. mettere i cani alle costole d'alcuno, das nehmliche. riveder le costole ad alcuno, s. rivedere il pelo.

Costolíme, s. m.
Costolatúra, s. f. } der ganze Inbegrif der Rippen; der Rippenbau.

Costoliére, s. m. ein Degen, der nur auf einer Seite schneidet, z. B. ein Hirschfänger.

Costolina, s. f. ein Rippchen — kleine Adern und Nerven in den Blättern.

Costóro, pl. von costui und costei, diese hier, diese Männer oder Weiber, diese Leute.

Costrettivo, adj. was zusammenzwingen kann.

Costretto, part. von costrignere, s.

Costrignere, v. a. zusammenziehen, zusammendringen, zusammenpressen, zusammenzwängen, enger machen — fesseln, binden, zwingen, treiben, nöthigen. costrignere alcuno a' voti solenni, einen zu den Klostergelübden zwingen. costrignere per incantesimo a qualche cosa, einen durch Zauberey wozu zwingen. costrignersi, sich zusammenziehen, enger werden. praet. costrinsi, part. costretto.

Costrignimento, s. m. die Zusammenziehung, Zusammenschrumpfung — Verengerung — das Nöthigen, der Zwang.

Costrignitore, s. m. Beywort der zusammenziehenden Muskeln.

Costringere, v. a. s. costrignere.

Costringimento, s. m. s. costrignimento.

Costrittivo, adj. was die Theile einer Sache

zusammenziehen, verengern kann — was mehreree Dinge fest zusammenschliessen, anschliessen kann.
Costrizione, s. f. die Zusammenziehung.
Costruire, v. a. bauen, erbauen, aufbauen — construieen, die Worte zusammenfügen. praes. isco. part. costruito oder costrutto.
Costrútto, s. m. dee Nutzen, der Voetheil — die Anoednung einer Rede — Ordnung — der Bau, ein Gebäude. non ci vedo costrutto in questa cosa, ich sehe, daß die Sache keine Hände und keine Füße hat; daß sie nichts zusammenhängendes hat.
Costrutto, part. von costruire, s.
Costruttore, s. m. der Eebauer, Verfertiger, dee etwas zusammenordnet.
Costruttura, s. f. der Bau, das Bauen, das Geodude, das Zusammenordnen.
Costruzióne, s. f. die Wortfügung in der Geamnratik.
Costúi, pron. masc. dieser hier, der da, dieser Mensch.
Costúma, } s. f. dir Gewohnheit, der
Costumanza, } Gebrauch — gute Sitten, Artigkeit — Umgang.
Costumare, v. n. gewohnt seyn, pflegen — umgehen, Umgang haben (con uno). v. a. einen bilden zu guten Sitten, gesittet machen.
Costumatamente, adv. nach Gebrauch, nach Gewohnheit, dem Gebeauch, der Gewohnheit gemäß — wie es Artigkeit und gute Sitten erfoedern.
Costumatezza, s. f. gute Sitten, Wohlgezogenheit, Artigkeit.
Costumàto, adj. wohlgesittet, wohlgezogen, artig — gewöhnt, woran gewöhnt.
Costumazione, s. f. Bildung, zu guten Sitten; sittliche Bildung. costumazione do' cavalli, Abrichtung der Pferde.
Costúme, s. m. Gewohnheit, Gebrauch — gute oder schlechte Aufführung, Sitten. avere in costume, zue Gewohnheit haben. fuor di costume, wider die Gewohnheit, ausserordentlich. da cattivi costumi vengono le buone leggi, Unordnung, böse Gebräuche, veeanlassen oft gute Gesetze.
Costúra, s. f. die Naht, oder vielmehr der Wulst der Naht — die Naht am Strumpfe — ritrovar, ragguagliar, spianar le costure ad alcuno, einem den Pelz auswaschen, einen deeb abprügeln.
Cosuccia, } s. f. ein Dingelchen; Sächelchen;
Cosuzza, } eine Kleinigkeit. Cosucce, coserelle curiose, vaghe, leggiadre, artige, schöne, und niedliche Sächelchen.
Cota, s. f. s. cote.
Cotái, anstatt cotali, solche.
Cotále, n. rel. solcher. In cotal modo, auf solche Weise — So, nach quale, z. B. quale tu l'hai, cotale dammelo, wie du es hast, so gieb mir es. cotale, bedeutet auch Verachtung. io non sono come cotali ich bin nicht, wie solche schlechte rc. Leute — cotale, ein gewisser, eine gewisse. un cotal francesco di nome, ein gewisser, Nahmens Feanz — cotale, das männliche Glied — Beym Boccaccio, aus Scherz auch die weibliche Scham.
Cotale, adv. so, dermaßen, dergestalt, auf eine solche Aet — auf eine, ich weiß nicht, welche Art, auf eine gewisse Aet. la donna rivolta a lui un cotal piccolino sorridendo disse, die Dame wandte sich gegen ihn, und sprach, mit einer gewissen lächelnden Miene.
Cotalmente, adv. so, dergestalt, auf eine solche Weise.
Cotanto, adj. so geoß, so viel — Due, tre quattro cotanti, odee cotante, zwey, drey, viermahl so geoß, so viel. siamo due cotanti di loro, es sind unserer zweymahl so viel.
Cotanto, adv. so viel, so sehe — so lang, so lange Zeit. questa è la terra, che cotanto piacque a Venere, dieses ist das Land, das der Venus so sehr gefiel. non ti ho veduto già è cotanto, ich habe dich schon so lang nicht gesehen.
Cote, s. f. der Wetzstein. cote da affilare coltelli, falci, Wetzstein zu Messern, zu Sensen. fig. Eemunteeung, Antrieb, Stachel. servire ad uno di cote, einem zur Arbeit, zu einem Unternehmen ermuntern, antreiben.
Cotenna, s. f. die äussere Haut des Schweins; die Schwaete — die Haut des Menschen, (in erniedrigendem Verstande) eigentlicher, die dicke Haut auf dem Kopfe des Menschen — die dicke fette Haut über der Milch, und andern fetten Säften, z. B. auf dem Blute. far cotenna, buona cotenna, fett werden, Fett ansetzen, fett seyn. fare meglior cotenna, fetter seyn. far cotenne, sich brüsten, dicke thun.
Cotennóne, s. m. s. coticone.
Cotesta, pron. fem. von cotesto, s.
Cotesti, pron. masc. sing. diesee Mensch hier; wied nur von Menschen gebeaucht.
Cotesto, cotesta, pron. diesee hier, der da, die da, diese hier, wied von Menschen, und andern Sachen gebraucht.
Cotestóro, pron. pl. von cotestui, s.
Cotestúi, pron. masc. so viel als cotesti, s.
Cótica, s. f. s. cotenna.
Coticóne, s. m. eine sehr dicke Haut, Schwaete — ein Dickhäutigee, der ein hartes und dickes Fell hat — fig. ein geoßer ungeschliffenes Mensch, ein Grobian, ein Flegel.
Cotidianamente, adv. täglich, alle Tage.
Cotidiána, s. f. das tägliche, alltägige Fieber.
Cotidiáno, s. m. der das alltägige Fieber hat.
Cotidiano, adj. täglich.
Cotissa, s. f. eine Binde, welche den fünften Theil des Wapenschildes bedeckt.

Cotissato, adv. scudo cotissato, ein mit zehn Binden von verschiedenen Farben durchzogenes Wapenschild.

Coto, s. m. s. pensiero.

Cotógna, s. f. die Quitte. Pera, oder mela cotogna, die Quitte.

Cotognáto, s. m. der Saft, die Gallert der eingemachten Quitten.

Cotog ino, adj. Quittenfarbig, was wie Quitten schmeckt, oder riecht.

Cotógno, s. m. der Quittenbaum.

Cotógnolo, adj. was nach oder wie Quitten schmeckt.

Cotóne, Cotóno, } s. m. die Baumwolle.

Cotonina, s. f. ein starker baumwollener Zeug, meistens zu Segeln.

Cotórnice, s. f. bey den Alten eine Wachtel, jezt meistens so viel als pernice, s.

Cotta, s. f. ein langer Rock nach der Art der Römischen toga, oder einer Mönchskutte — ein fast gleiches Kleid der Weiber vor Alters. cotta d'arme, das Kleid, welches man ehedem über den Harnisch anzog; Waffenkleid, Waffenrock — das Chorhemd, der Chorrock.

Cotta, s. f. so viel auf einmahl gekocht, gesotten, gebacken wird, ein Geback, ein Sud. di tre cotte, dreymahl gesotten, gebrannt rc. una cotta di calcina, di mattoni, tegole &c. ein Brand Kalk, Backsteine, Ziegel rc. una cotta di pane, ein Geback Brod. una cotta di sapone, ein Sud Seife.

Cottardina, s. f. eine Art Weiber- oder Mannsrock.

Cotticcio, adj. Dim. von cotto, etwas gekocht, gebacken, gesotten, gebrannt — halbbetrunken, etwas berauscht; der ein Räuschchen, einen Hieb hat — etwas verliebt — ferro cotticcio, Eisen, welches sich nicht mehr schmelzen läßt.

Cóttimo, s. m. ein überhaupt (nicht Tagesweise) gedungener Lohn für die Arbeit. dare, o pigliar in, oder a cottimo, um einen überhaupt gedungenen Preis eine Arbeit übergeben, oder nehmen — poetare a cottimo, Verse um Geld machen.

Cotto, s. m. eine gekochte Speise, ein Gericht; was gekocht ist. ogni buon cotto a mezzo torna, die Sachen fallen selten so vollkommen aus, als man sie sich gedacht hat.

Cotto, part. von cuocere, gekocht, gebacken, gebrannt. terra cotta, gebrannte Erde — betrunken, berauscht — sterblich verliebt (di alcuna persona.) Non la voler più cotta, nè più cruda, die Sache so nehmen, wie sie ist, nicht besser verlangen, als sie ist. non volere alcuna cosa nè cotta nè cruda, auf keine Weise etwas haben wollen, verlangen.

Cottójo, adj. was sich leicht kochen läßt — wer sich leicht verliebt.

Cóttula, s. f. s. collottola.

Cottúra, s. f. das Kochen, das Backen — das Brennen der Ziegel rc. — die gute oder schlechte Art wie die Speisen gekocht, oder die Ziegel rc. gebrannt sind — das Gekochte, Gebackene, Gebrannte selbst.

Cótula, s. f. eine Art Gewächs mit gelben Blüthen.

Coturnáto, adj. mit Halbstiefeln, mit dem Kothurn bekleidet.

Cotúrnice, s. cotornice.

Coturnípedo, s. coturnato.

Cotúrno, s. m. der Kothurn, Halbstiefel der Alten in Trauerspielen — fig. das Trauerspiel.

Cova, s. f. die Höhle, das Lager, die Grube, worin die wilden Thiere sich aufhalten — die Schale der Schildkröte.

Covaccio, Covácciolo, } s. m. s. cova — fig. das Lager, das Bett.

Covante, part. von covare, s. was versteckt und hierdurch weiter um sich frißt. marcia covante, ein verstecktes Eiter.

Covare, v. a. brüthen, über der Bruth, über den Eyern sitzen — wärmen, warm halten — hervorragen, über einen Ort hervorstehen — zu seiner Breite allzu niedrig seyn, von Gebäuden. covare il male, ein Uebel verschlossen, versteckt halten, damit es desto ärger ausbreche. covare il fuoco, immer beym Feuer sitzen, sich zu wärmen. covar la cenere, das nehmliche — stehen bleiben, vom Wasser. l'acqua vi cova, das Wasser bleibt da stehen, verhält sich. gatta ci cova, darunter steckt ein Betrug, ein Uebel. Covarsi, n. p. sich im Bette pflegen — sich verbergen, verstecken — versteckt sich wo aufhalten.

Covata, s. f. die Bruth, so viel Eyer als ein jeder Vogel auf einmahl ausbrüthet — die Hecke. fig. covata di bambini, eine Bruth, eine Hecke Kinder. covata cattiva, eine böse Bruth, ein Taugenichts — covata, das dritte Jahr, da ein Weinstock trägt. fig. le covate di alcuno, jemandes Ränke, Practiken.

Covaticcio, adj. was brüthen will. gallina covaticcia, eine Brüthhenne, eine Henne, die Glucke.

Covato, part. von covare, s. uova covate, bebrüthete Eyer.

Covatura, s. f. das Brüthen, die Brüthzeit.

Covazione, s. f. die Brüthung, das Brüthen.

Covazzo, s. m. das Vaterland, die Heimat, Haus. (ein niedriges Wort.)

Covelle, s. cavelle.

Coverchiare, coverchiella, coverchio, s. coperchiare, coperchiella, coperchio.

Coverta, s. f. s. coperta.

Covertamente, s. copertamente.

Covertare, v. a. s. coprire.

Covertina, s. f. eine Decke, die das Pferd sammt dem Sattel bis auf die Erde bedeckt, heut zu Tage meistens eine Schabracke.
Coverto, part. von covrire, s.
Covertójo, s. m. s. copertojo.
Covertúra, s. f. s. copertura.
*Covidare; v. a. verlangen, begehren.
Covidigia, s. f. s. cupidigia.
Covidóso, adj. s. cupido.
Coviello, s. m. ein Großsprecher, Prahler.
Coviére, s. m. ein Amt in den Mönchklöstern.
Covigliarsi, n. p. sich verstecken, sich verkriechen.
Covigilo, s. m. der Bienenstock.
Covile, s. m. die Höhle, das Lager, die Grube, worin sich die wilden Thiere aufhalten. Das Bett, die Lagerstatt. Aprile cava la vecchia del covile, im April wird die Luft wieder warm.
Covo, } s. m. das Lager des Wildes. pi-
Cóvolo, } gliar oder trovare la lepre a covo, den Hasen im Lager erhaschen; (fig.) zu eben rechter Zeit etwas erlangen; einen eben zu der Zeit antreffen, da man ihn seiner Umstände nach am besten benutzen kann.
Covoncello, } s. m. eine kleine Garbe, ein
Covoncino, } Gärbchen.
Covóne, s. m. eine Garbe. lagare i covoni, die Garben binden.
Covrimento, covrire, covritore, covritura, s. coprimento, coprire, copritore, copritura.
Coziúne, s. f. das Kochen.
Cozzare, und cozzarsi, v. a. mit den Hörnern stoßen, sich stutzen — auf etwas treffen, etwas antreffen, auf etwas stoßen, (in una cosa) — streiten, zanken, uneinig seyn mit einem (con uno). cozzar col muro, co' muricciuoli, mit einem Stärkern, Mächtigern hadern, sich dem unveränderlichen Schicksal widersetzen.
Cozzáta, s. f. ein Stoß mit den Hörnern.
Cozzatore, s. m. der mit den Hörnern stößt.
Cozzo, s. m. der Stoß mit den Hörnern. fig. ein harter Stoß. dar di cozzo (in una cosa) auf etwas stoßen, etwas antreffen, begegnen. dar di cozzo, sich wider etwas hart stoßen — hadern, uneinig seyn, streiten. dar di cozzo nelle fata, sich wider das Verhängniß streuben, mit seinem Schicksal hadern. dar di cozzo nell' esercito nemico, das feindliche Heer anfallen, angreifen.
Cozzóne, s. m. ein Unterhändler, Mäkler beym Pferdehandel — überhaupt ein Mäkler, Unterhändler in was es auch sey.
Crabróne, s. m. s. calabrone.
Cracrà, das Geschrey der Krähe.
*Crai, lat. (von cras) Morgen.
Cránio, s. m. die Hirnschale, der Hirnschädel, der Schädel.

Crápola, s. f. s. crapula.
Crapolare, v. n. s. crapulare.
Crapula, s. f. Schweigerey, Völlerey, das Fressen und Saufen — ein Rausch.
Crapulare, v. n. schweigen, Schwelgerey treiben, fressen und saufen.
Crapulóne, s. m. der Schwelger, der Fresser und Säufer. il ricco crapulone del vangelo, der reiche Praßer im Evangelio.
Crapulosità, s. f. s. crapula.
Crassezza, s. f. die Dicke des Leibes, die Fettigkeit — die Dicke der Luft, und anderer flüßiger Körper.
Crassízie, s. f. s. crassezza.
Crasso, adj. dick, verdickt, fett. ignoranza crassa, error crasso, eine grobe Unwissenheit, ein grober Irrthum.
Crástino, adj. morgig, morgend. il crástino giorno, la crastina festa, der morgende Tag, das morgende Fest.
Crataſito, s. m. die Schlafmuffel.
Cratéra, s. f. } eine Trinkschale.
Cratére, s. m. }
Cravatta, s. f. das Halstuch, die Halsbinde.
Crázia, s. f. eine Florentinische Münze, gegen 5 Pfennige werth.
Creánza, s. f. die sittliche Erziehung, sittliche Bildung — Art, Sitte, Aufführung — Ehrerbietung, Respect, Achtung. uomo di buona, di cattiva creanza, ein wohl, ein schlecht gesitteter Mensch.
Creanzato, adj. gesittet. mal creanzato, übel gesittet.
Creare, v. a. erschaffen, schaffen, aus nichts hervorbringen — das Daseyn geben, hervorbringen, aus etwas — erwählen, bestellen, zu etwas machen — bilden, die sittliche Bildung geben — erziehen, ernähren. creare un cavaliere, einen zum Ritter schlagen. creare uno ambasciadore, Cardinale, zum Botschafter bestellen, zum Kardinal erwählen. creare uno con buoni costumi, einen zu guten Sitten bilden — creare un fondo, einen Fonds wozu errichten.
Creativo, adj. schöpferisch; was die Kraft hat, zu erschaffen, das Daseyn zu geben.
Creáto, s. m. ein Zögling, wer sein Daseyn oder Glück einem zu verdanken hat; Creatur — Untergebener, Diener.
Creáto, part. von creare. s. ben creato, mal creato, wohl, oder übel gesittet.
Creatóre, s. m. der Schöpfer. ingegno creatore, ein schöpferischer Geist, Kopf.
Creatrice, s. f. die Hervorbringerin, Erzeugerin. fig. Schöpferin.
Creatúra, s. f. das Geschöpf, die Creatur — der von jemanden sein Daseyn, Glück, Stand, Würde erhalten hat; ein Zögling.
Creaturella, s. f. das Geschöpfchen, ein kleines Geschöpf; eine elende, schwache, Creatur.

Creaturina, s. f. ein kleines, gutes, artiges, Geschöpf.

Creazióne, s. f. die Schöpfung, Erschaffung — die Erwählung, Ernennung, Bestellung. creazione d'un fondo, die Errichtung eines Fonds zu etwas.

Crebro, adj. öfter, oftmahlig. (poetisch).

Credente, part. von credere, s. — ein Gläubiger. Abramo è detto padre de' credenti, Abraham wird der Vater der Gläubigen genannt.

Credenza, s. f. der Glaube — die Meynung — der Credit, das Ansehen — Verschwiegenheit — der Versuch, die Probe — das vorher Verkosten der Speisen, oder des Tranks, ehe sie der Mundschenk oder Truchses seinem Herrn vorsetzt — der Credenztisch — die Anrichte — die Credenz neben dem Altar, wenn ein Prälat Messe liest — ein Assortiment von Tischgefäßen, Tafelservice — ein Mangel, ein Fehler an einem Pferde. dare o avere credenza, glauben, oder Glauben beymessen. dare ad alcuno a credenza, einem etwas auf Credit geben. Pigliare da alcuno a credenza, von einem auf Credit etwas nehmen. chi da a credenza, spaccia assai, perde l'amico, ed il danaro non ha mai. wer auf Borg giebt, hat viele Kunden, verliert aber seine Freunde, und sein Geld. Lavorare a credenza, auf Credit arbeiten. fare alcuna cosa a credenza, zu nichts und für nichts, umsonst und um nichts etwas thun. a credenza, aufs Wort, auf Treu und Glauben. lettera, oder breve di credenza, Beglaubigungsbrief. farsi far credenza, eine Probe, einen Versuch von einer Sache verlangen. il cavallo piglia varie credenze, das Pferd nimmt verschiedene Fehler, böse Gewohnheiten an.

Credenziále, adj. beglaubigend; zur Beglaubigung dienend. lettere credenziati, ein Beglaubigungsbrief.

Credenziéra, s. f. die Anrichte — auch in grossen Häusern die mit allem nöthigen Tafelgeschirr versehene Kammer, wo die Speisen angerichtet werden.

Credenziére, s. m. der Credenzmeister, Aufseher über das Tafelgeschirr — ein Vertrauter, dem man seine Geheimniße anvertrauet.

Crédere, v. a. glauben; Glauben beymessen — meinen, der Meinung seyn, achten, dafür halten, wähnen, anvertrauen — leihen, borgen, auf Credit geben — gehorchen, folgen — den christlichen Glauben bekennen — essere creduto, Credit haben. mentre al governo ancor crede la vela, so lang das Segel dem Steuerruder folget. non credere dal tetto in su, nicht viel glauben, kein guter Christ, ein Freygeist seyn. credere sulla parola di alcuno, einem aufs Wort glauben, oder aufs Wort borgen. chi fa quel che non dee, gl'intervien quel che non crede, wer thut, was sich nicht gebührt, muß sichs gefallen lassen, wenn ihm übels begegnet.

Credévole, } adj. glaublich, glaubwürdig —
Credibile, } auch leichtgläubig (bey den Alten).

Credibilità, s. f. Glaubwürdigkeit.

Credibilménte, adv. auf eine glaubwürdige Art.

Crédito, s. m. die ausstehende Schuld; die Schuldforderung — Treu und Glauben — der Credit — das Ansehen, die Achtung, Aufnahme — der Ruf. dar credito, mettere in credito, in die Rechnung der empfangenen und nicht bezahlten Sachen, oder ins Schuldbuch schreiben, gut schreiben. mettere in credito, einer Sache oder Person Ansehen, Aufnahme, guten Ruf verschaffen dar credito, Glauben beymessen. far credito ad alcunò, Waaren ohne Bezahlung jemanden anvertrauen; auf Credit geben. essere in credito, aver credito, im Credit, in Ansehen stehen, in Aufnahme seyn, in Ruf seyn. essere in credito di calunniatore, als ein Verläumder bekannt seyn.

*Creditojo, adj. s. credibile.

Creditore, s. m. ein Leichtgläubiger; einer der glaubt — ein Gläubiger, der Schuldherr, Creditor.

Creditrice, s. f. eine Leichtgläubige — die Gläubigerin.

Credo, s. m. das Credo, der Glauben, das ist, die Formel der Hauptartikel des christlichen Glaubens. in un credo, soviel als, in einem Vater unser lang.

Credulità, }
Credulitade, } s. f. die Leichtgläubigkeit.
Credulitate, }

Crédulo, adj. leichtgläubig.

Creduto, part. von credere, s. egli vien creduto galantuomo, er wird für einen ehrlichen Mann angesehen, gehalten.

Crema, s. f. der Milchrahm.

Cremasteri, adj. (muscoli) die Hodenmuskeln.

Crémisi, s. m. Karmesin. tingere in cremisi, Karmesin färben.

Cremisino, adj. Karmesin. seta cremisina, carmesinfarbige Seide — s. m. carmesinfarbiger Zeug.

Cremóre, s. m. das feinste einer Sache, der Extract einer Materie.

Cremor di tartaro, s. m. Cremor Tartari, gereinigter Weinstein.

Crémosi, s. Cremisino.

Créolo, s. m. ein Amerikaner, von Europäischen Eltern gebohren.

Crepáccia, s. f. s. crepaccio.

Crepacciato, adj. was hier und da geborsten, gespalten ist; voll Riße und Spalte.

Crepáccio, f. m. ein großer Spalt, Riß, Sprung — eine große Schrunde. fare crepaccj, Spalte, Risse bekommen — Flußgallen, eine Krankheit an den Füßen der Pferde.

Crepacuóre, f. m. das Herzeleid; der Kummer; innigste Betrübniß.

Crepare, v. n. bersten, zerbersten, zerplatzen, springen, zerspringen, aufspringen; sich spalten, Ritze, Risse, Spalte bekommen — sterben, krepiren, verrecken — einen Bruch kriegen. mangiare a crepa pancia, a crepa pelle, a crepa corpo, bis zum Zerplatzen essen. grasso a crepa pelle, ungemein dick und fett. crepare dalle risa, d'invidia, di sdegno &c. vor Lachen, vor Neid, vor Zorn bersten.

Crepato, part. von crepare, s. uomo crepato, der einen Bruch hat.

Crepatura, f. f. ein Riß, eine Spalte, ein Sprung, ein Schreck — ein Hodenbruch.

Crepitare, v. n. prasseln, knistern, eigentlich vom Feuer — rauschen, klirren, klappern.

Crépito, crepolio, f. m. das Geklapper, welches Knochen machen nach gewissen Krankheiten.

Crepolare, v. n. s. screpolare.

Crepóne, f. m. Krep, eine Art seidener oder wollener Zeuge.

Crepóre, f. m. Haß, Groll. essere in crepore d'alcuno, von einem gehaßt werden. avere in crepore alcuno, einen hassen, einen Haß gegen jemand tragen.

Crepúnde, f. f. plur. Spielsachen für Kinder; allerley Spielwerk.

Crepúscolo, f. m. die Abend- oder Morgendämmerung.

Crescendo, f. m. eine neue Art von Fortepiano, worauf man die Stärke des Tons nach und nach wachsen lassen kann.

Crescente, part. von crescere, s. Luna crescente, der zunehmende Mond — subst. f. das Wachsthum, die Zunahme. la crescente del mare, die Fluth des Meers nach der Ebbe.

Crescenza, f. f. der Wuchs, das Wachsthum, die Zunahme, das Zunehmen — das Aufschwellen der Flüsse oder des Meers — ein fleischigter Auswuchs in der Harnröhre. tagliare un vestito a crescenza, ein Kleid wegen des zunehmenden Wuchses länger und breiter schneiden.

Créscere, v. n. wachsen, zunehmen, sich vermehren, größer werden — steigen. crescere, (alcuna cosa) v. a. vermehren — vergrößern — verlängern — erziehen, groß ziehen. praet. crebbi, part. cresciuto.

Crescévole, adj. was wachsen kann — einträglich, nützlich.

Crescimento, f. m. das Wachsthum, der Wuchs, die Zunahme, die Vermehrung, Vergrösserung, Verlängerung.

Crescióne, f. m. die Kresse, Brunnenkresse.

Crescitóre, f. m. der Vermehrer.

Crescitrice, f. f. die Vermehrerin.

Cresciúto, part. von crescere, s. — erwachsen; was zu seinem völligen Wachsthum gelanget ist. un giovane cresciuto, ein erwachsener Jüngling — vermehret — erzogen, aufgezogen, ernähret.

Cresciutóccio, adj. ziemlich erwachsen — etwas dick und fett, und untersetzt.

Cresentina, f. f. ein geröstetes Brodschnitt, mit Oehl, Pfeffer und Salz darauf.

Crésima, f. f. das geweihete Oehl, womit man die Kinder firmelt (bey den Katholiken), oder der Chrysam — die Firmung. ricevere, amministrare, dare, conferire la cresima, gefirmelt werden, firmeln, firmen.

Cresimante, part. von cresimare, s.

Cresimare, v. a. firmen, firmeln — auch ein Kind in der Taufe mit dem heiligen Oehl salben. cresimarsi, gefirmet, gefirmelt werden.

Cresimato, part. von cresimare, s.

Cresimatóre, f. m. der die Firmung verrichtet.

Cresma, f. f. s. cresima.

Crespa, f. f. die Runzel, eigentlich auf der Haut — eine kleine Falte überhaupt. una fronte piena di crespe, eine sehr runzlichte Stirne. empire il volto di crespe, das Gesicht verrunzeln.

Crespamento, f. m. das Verrunzeln, das Runzeln, die Runzelung — das Falten, das Fälteln — das Kräuseln der Haare.

Crespare, v. a. s. increspare.

Crespello, f. m. eine Art kleiner Küchelein von breitem Teige, welche in dem Ofen krumm werden. fare crespello delle ciglia, die Stirne runzeln, sauer aussehen.

Crespezza, f. f. s. crespamento.

Crespo, adj. kraus, runzlicht, gefaltet, gefältelt — sauer, (im Gesicht) verdrießlich.

Crespo, f. m. s. fiorata.

Crespóne, f. m. Krepun.

Cresposo, adj. s. crespo.

Cresta, f. f. der Hahnenkamm; auch die Kuppe auf den Köpfen der Hühner, und anderer Vögel — der Helmenziemer, der Federbusch auf dem Helm — der Kopf — ein Kopfzeug der Weiber — eine Feigwarze am männlichen Glied — cresta di Gallo, der Hahnenkamm, ein Kraut. cresta d'un albero, die Spitze eines Baums. cresta d'un muro, der zackige Rand einer Mauer. cresta di gesso per le gronde, die Bewerfung der Dachtraufe mit Gips. rizzare, alzare la cresta, hochmüthig werden, die Nase hoch tragen. abbassar la

ureſta, demüthig werden, den Stolz ſinken laſſen.
Creſtája, ſ. f. Kopfputzmacherin, Haubenmacherin.
Creſtojo, adj. was einen Kamm, oder eine Kuppe auf dem Kopfe trägt.
Creſtúto, adj. kammig, gekammt, mit einem Kamm, mit einer Kuppe auf dem Kopfe verſehen. Kuppig, gekuppt — mit einem Federbuſch auf dem Helm geſchmückt.
Creta, ſ. f. die Kreide, der Thon.
Cretáno, ſ. m. Meerfenchel, ein Kraut.
Cretoſo, adj. thonig, kreidig — Kreide-Thonartig.
Cria, ſ. f. eine Chele, eine gewiſſe Art von Aufſatz in den Schulen.
Criare, v. a. ſ. creare. hervorbringen, erzeugen. (poetiſch)
Criativo, criatore, criatura, criazione, ſ. creativo, creatore &c.
Cribrare, v. a. (lat.) ſichten, ſieben, durch ein Sieb treiben — fig. hin und her bewegen, ſchütteln — prüfen — reinigen.
Cribrazione, ſ. f. die Durchſiebung — Reinigung.
Cribriforme, adj. (oſſo) das Siebbein an der Naſe.
Cribro, ſ. m. das Sieb. portar l'acqua col cribro, vergebliche Dinge thun.
Cribroſo, adj. ſiebförmig, wie ein Sieb durchlöchert.
Cricca, ſ. f. (im Kartenſpiel.) drey gleiche Blätter, als drey Aſſe, drey Könige ꝛc. — eine Art Kartenſpiel — eine luſtige Geſellſchaft von Leuten — Cricca di baſtonate, ein Geſtöber von Schlägen. cricca di palle in aria, eine Menge Kugeln in der Luft.
Cri, Cricch, krick, krack, der Klang eines Glaſes, oder des Eiſes, wenn es zerſpringt.
Cricchio, ſ. m. ſ. capriccio. Forſe gli uſcirà il cricchio, vielleicht wird ihm die Grille vergehen.
Cricoarituoidéo, adj. Beywort einer Muſkel im obern Theil der Luftröhre.
Cricóide, adj. Beywort des Knorpels, der den Oberſchlund umgiebt.
Cricotiroidéo, adj. Beywort einer Schlundmuſkel.
Crimenléſe, ſ. m. das Verbrechen der beleidigten Majeſtät — fig. ein jedes ſchwere Verbrechen.
Criminále, adj. peinlich. cauſa, foro, giudice criminale, eine peinliche Sache, das Halsgericht, der Richter über Sachen, die Leib und Leben betreffen.
Criminále, ſ. m. das Halsgericht. eſercitare il criminale, peinlicher Richter ſeyn.
Criminaliſta, ſ. m. ein Kriminaliſt; der ſich in Kriminalſachen geübt hat.
Criminalmente, adv. auf peinliche Art; wie eine Sache, die eine Leibesſtrafe verdient hat.
[Cri]minare, v. a. vor dem peinlichen Gerichte
eine Sache, oder Perſon verfolgen — beſchuldigen (di qualche delitto.)
Criminazióne, ſ. f. Beſchuldigung.
•Crimine, ſ. m. (lat.) ein Verbrechen.
Criminóſo, adj. laſterhaft, böſe.
Crinále, ſ. m. der Haarſchmuck.
Crine, ſ. m. das lange Pferdhaar — ein Haar von einem Menſchen — i crini del ſole, die Sonnenſtrahlen. eſſere ai crini ad alcuno, hinter einem her ſeyn.
Crinièra, ſ. f. die Mähne des Pferdes — der Schweif eines Cometen.
Crinito, adj. haarig (von langen Haaren), geſchwänzt, (von den Sternen). ſtella crinita, ein Schwanzſtern. crinito di ſerpentelli, mit kleinen Schlangen anſtatt der Haare verſehen.
Crino, ſ. m. ſ. crine.
Crinóne, ſ. m. Miteſſer, eine Art Würmer bey den Kindern.
Crinúto, adj. ſ. crinito.
Crióccа, ſ. f. eine Geſellſchaft luſtiger und loſer Leute.
Criſálide, ſ. f. ein Seiden- oder anderer Wurm, der ſich eingeſponnen hat; eine Puppe.
Criſe, } ſ. f. die Criſis; der Wechſel der
Criſi, } Krankheit.
Criſma, ſ. f. ſ. creſima.
Criſocólla, ſ. f. der natürliche Borax — goldfarbiger Staub von verwittertem Talk — eine Art Salpeter, die Schmelzung der Metalle zu befördern.
Criſocóme, ſ. f. } Goldknöpfchen, Rein-
Criſocómo, ſ. m. } bluhme, Mottenkraut.
Criſólito, ſ. m. der Chryſolit, ein goldfärbiger Edelſtein — fig. ein ſchöner rother Wein. Bei di queſto bel criſolito. Trink von dieſem ſchönen Chriſolit.
Criſopáſſo, ſ. m. der Chryſopas, ein Edelſtein.
Criſopíſico, adj. zur Goldmacherkunſt gehörig.
Criſtallino, adj. kryſtalliſch. Kryſtallen, von Kryſtall — hell, klar, durchſichtig wie Kryſtall — l'umor criſtallino, die kryſtallene Feuchtigkeit im Auge.
Criſtallizzáre, v. a. kryſtalliſiren, in Kryſtall anſchießen laſſen. criſtallizzarſi, in Kryſtallen anſchießen, ſich kryſtalliſiren.
Criſtallizzazióne, ſ. f. Kryſtalliſirung, das Anſchießen in Kryſtallen, wie z. B. das Salz thut.
Criſtallo, ſ. m. der Kryſtall — ein ſehr helles Glas. Criſtallo di rocca, Bergkryſtall. Criſtalli, alle ſalzartige Körper welche, in ferter Geſtalt, und mit einer beſtimmten Zahl von Ecken, erſcheinen. fig. liquido criſtallo, ein flieſſendes Kryſtall, helles Waſſer.
Criſtáto, adj. was einen Kamm, eine Kuppe hat.

Cristèo, Cristére, Cristéro, } s. m. das Klistier. lasciarsi mettere il cristéro, sich etwas Verdreßliches gefallen lassen. dare, o applicare un cristero, klistiren.

Cristerizzare, v. a. klistiren.

Cristianaccio, s. m. ein böser Christ. un buon cristianaccio, ein guter Narr, der sich alles gefallen läßt.

Cristianamente, adv. auf eine christliche Art, auf eine milde, sanfte Art.

Cristianella, s. f. (beym Boccaccio) ein schlechtes Mensch, s. donniciuola, ein einfältiges Weib.

Cristianello, s. m. ein einfältiger, dummer Mensch.

Cristianésimo, s. m. das Christenthum, die Christenheit, die christliche Religion.

Cristianissimo, adj. superl. der christlichste, der allerchristlichste König von Frankreich, il Re cristianissimo oder il Cristianissimo ohne Zusatz.

Cristianità, Cristianitade, Cristianitate, } s. f. die Christenheit; das Christenthum — christlicher Kirchengebrauch.

Cristiáno, s. m. ein Christ — ein Mensch — im Verstande des gemeinen Mannes ein Römischkatholischer Christ. Fu il più bel cristiano de' suoi tempi, er war der schönste Mensch seiner Zeiten. da Cristiano! so wahr ich ein ehrlicher Mann bin! da Christiana, so wahr ich eine ehrliche Frau bin. Cosa da christiani, was gut, erträglich, schicklich ist. Questo non è un mangiare da cristiani, das ist kein Essen für Menschen.

Cristiano, adj. christlich; was einem Christen zukommt.

Cristianóne, s. m. ein großer, ungeschickter Tölpel.

Cristiére, Cristiéro, } s. m. s. cristere, cristero.

Cristo, s. m. Christus, der Heiland der Welt.

Critério, s. m. die Urtheilungskraft, eine richtige Denkart, Verstand.

Critica, s. f. die Kritik; die Kunst gelehrte Sachen zu beurtheilen — eine Kritik, ein Aufsatz zur Beurtheilung einer Schrift.

Criticamente, adv. kritisch, den Regeln der Kritik gemäß.

Criticante, part. von criticare, s. auch so viel als Criticatore, s.

Criticare, v. a. kritisiren, streng beurtheilen — tadeln, durch die Hechel ziehen.

Criticatore, s. m. ein Kunstrichter, Kritiker — ein Tadeler, Splitterrichter.

Criticatrice, s. f. eine Tadlerin.

Criticazióne, s. f. das Kritisiren.

Critichétto, s. m. ein elender Kunstrichter; ein armseliger Tadler.

Criticismo, s. m. s. critica.

Critico, s. m. ein Kunstrichter, Kritiker — ein Tadler; dem nichts gefällt.

Critico, adj. kritisch — tadlerisch — gefährlich. Dì critico, ein kritischer Tag, wo die Krankheit wechselt.

Critmo, s. m. s. erbacali.

Crivellare, v. a. sieben, durchsieben, sichten — fig. bey sich überlegen, prüfen — durchbohren, durchlöchern, ein Loch stechen oder hauen — durchhecheln, tadeln — säubern, reinigen.

Crivellato, part. von crivellare, s. crivellato di pugnalate, mit vielen Dolchstichen verwundet.

Crivello, s. m. das Sieb.

Croatta, s. f. s. cravatta.

Croccaddobbáto, adj. safrangelb gefärbt.

Croccare, v. n. knarren, klirren.

Crocchiare, v. a. schlagen, prügeln — klappern, wie Körper, die einen Riß oder Spalt haben — v. n. kränkeln, schwächlicher Gesundheit seyn — von allerley unnützen Dingen in Gesellschaft schwatzen. E' non gli crocchia il ferro, er ist ein handfester Mann; er fürchtet sich für nichts.

Crócchio, s. m. ein Trupp Leute, die sich mit Schwatzen unterhalten; eine Plauder-Gesellschaft. stare a crocchio con uno, mit einem plaudern — Crocchio, eine Verhöhnung mit äusserlichen Zeichen. far crocchj ad uno, einen aushöhnen. esser crocchio, kränkeln, kränklich seyn, pimpeln.

Crocchióne, s. m. der überall stehen oder sitzen bleibt, zu plaudern; ein Plauderer, ein Schwätzer.

Cróccia, s. f. eine Auster — die Krücke eines Lahmen.

Crocciare, v. n. glucken, wie die Hühner.

Croce, s. f. das Kreutz — die Noth, Trübsal — ein Ordenskreutz — alles was wie ein Kreutz gebildet ist — La croce Santa, das A B C Buch; die A B C Tafel: Il segno della Croce, das Zeichen des heiligen Kreutzes, womit man sich bezeichnet. farsi il segno della santa croce, das Kreutz machen. fig. sich kreutzigen und segnen über etwas, sich sehr verwundern. tenere altrui in croce, einen in der bangen Ungewißheit lassen. Porre alcuno in croce, jemand lästern, einen mit Vorwürfen, Schimpfworten und Verfluchungen quälen. far croce, far delle braccia croce, star colle braccia in croce, pregar colle braccia in croce, aus Andacht und Demuth die Arme kreutzweise vor der Brust übereinander schlagen, mit kreutzweis übereinander geschlagenen Händen bethen. Pigliar la croce, sich unter die Kreutzbrüder aufnehmen lassen, einem Kreutzzug beyzuwohnen. Pigliar la croce di s. Stefano, sich in den Ritterorden des H. Stephanus aufnehmen lassen. Predicar la croce, einen Kreutzzug ausrufen, auf den Kanzeln die Völker dazu einladen. bandir la croce addosso ad uno, wider jemand einen

Kreutzzug ausschreiben. bandire e gridare la croce addosso ad uno, einen verlästern und verfolgen. Non si può cantare e portare la croce, man kann zweyerley nicht auf einmahl thun. ognuno ha la sua croce, jedermann hat seine Plage. in croce, adv. kreutzweis, übers Kreutz. A occhio e croce, adv. oben hin, schlecht hin. Alla croce di Dio! (ein Schwur) beym heiligen Kreutz!

Crocellina, s. f. das Kreutzchen.

Cróceo, adj. safranfärbig, safranartig.

Crocería, s. f. ein Trupp Kreutzbrüder, die zu einem Kreutzzuge bereit sind.

Crocesegnato, adj. mit dem Kreutze bezeichnet. subst. ein Kreutzbruder.

Crocetta, s. f. ein Kreutzchen.

Crocevia, s. f. der Kreutzweg.

Crociamento, s. m. eine Marter, eine Plage.

Crociare, v. a. martern, plagen, s. cruciare. Crociare uno, mit dem Kreutze einen bezeichnen, dem Kreutzzug beyzuwohnen. Crociarsi, sich eines Kreutzzuges wegen mit einem Kreutz bezeichnen lassen.

Crociáta, s. f. der Kreutzzug — eine von allen Schiffen, woher sie auch kommen, befahrene Gegend — der Kreutzweg — der Theil einer Kirche, der wie ein Kreutz gebauet ist, meistens da, wo der Hohaltar stehet — das Geld, welches anstatt des Kreutzzuges bezahlt wurde. La Bolla crociata, die Bulle, welche in Spanien und Portugal erlaubt, gegen etwas Geld Eyer und Butter in der Fasten zu essen.

Crociato, part. von crociare, s. mit einem Kreutz bezeichnet; unter die Kreutzbrüder aufgenommen.

Crociáto, s. m. s. cruciato — ein Kreutzbruder.

Crocicchio, s. m. ein Kreutzweg.

Crocidare, v. n. wie eine Rabe schreyen.

Crociéra, s. f. das Kreutzgestirn, ein Sternbild am Südpol. Ordine della Crociera, ein gewisser Damenorden, wovon jetzt die Großherzogin von Toskana Großmeisterin ist.

•Crocificcare, v. a. s. crocifiggere.

Crocifiggere, v. a. kreutzigen, ans Kreutz heften — plagen, martern. praet. crocifissi, part. crocifisso.

Crocifiggimento, s. m. }
Crocifissióne, s. f. } die Kreutzigung.

Crocifisso, part. pass. von crocifiggere, s.

Crocifisso, s. m. das Kreuzifix — stare alle spalle, o alle spese del crocifisso, auf anderer Leute Unkosten essen oder trinken ꝛc.

Crocifissóre, s. m. ein Kreutziger.

Crocitare, v. n. s. crocidare.

Crociuólo, s. m. der Schmelztiegel, (Metalle zu schmelzen).

Croco, s. m. der Safran. Croco di marte, Crocus Martis, mit Schwefel kalcinirtes Eisen.

Crogiare, v. a. eine Speise im Tiegel oder am Spieße bräunlich braten. Crogiarsi, sich beym Kamin oder Ofen was zu gute thun. (Sienesisch).

Crogiolarsi, n. p. bey gehörigem Feuer kochen, wie es die Sache erfordert, bey mäßigem Feuer recht durchkochen — geschmort, gedämpft werden. fig. sich wohl, gütlich thun, sich pflegen in der warmen Stube oder im Bett, ꝛc.

Crogiólo, s. m. das langsame Kochen einer Speise bey mäßigem Feuer; das Schmoren, Dämpfen der Speise. pigliare il crogiolo, so viel als crogiolarsi, in der figürl. Bedeutung.

Crogiuólo, s. m. s. crociuolo.

Crojo, adj. hart, unschmeidig, starr wie Leder das naß war, und wieder trocken geworden ist. fig. grob, hart, unumgänglich, störrig; ungeschliffen — un linguaggio crojo, eine harte, rauhe Sprache — böse, unwillig, zornig, mürrisch.

Crollamento, s. m. das Schütteln, Wackeln, Erschüttern. Crollamento de' denti, das Wackeln der Zähne.

Crollare, und Crollarsi, v. n. und n. p. wackeln, sich durch kurze Schwingungen hin und her bewegen, sich erschüttern — fig. in Unordnung gerathen. Crollare, v. a. erschüttern, hin und her bewegen, schütteln. crollare il capo, den Kopf schütteln. crolla la fune, der Strick zittert, wird erschüttert. La fiamma cominciò a crollarsi, die Flamme fieng an, sich schnell hin und her zu bewegen.

Crollo, s. m. die Erschütterung, ein erschütternder Stoß, das Schütteln — Schaden, Beschädigung. L'ultimo crollo, das gänzliche Verderben. dare un crollo (a qualche cosa) etwas erschüttern, an etwas schütteln, einen Stoß geben — fig. beschädigen. dare il crollo, l'ultimo crollo, sterben. dare l'ultimo crollo ad uno, einem den letzten Stoß geben, ins Verderben stürzen. essere in sul crollo della bilancia, in Gefahr seyn, um ein Geringes, was hinzu kommen kann, zu fallen, auf der Kippe stehen.

Croma, s. f. ein Zeichen in der Musik, eine Note um einen halben Ton zu erhöhen, oder zu erniedrigen.

Cromático, adj. was aus dem B moll gespielt wird. Canto cromatico, ein Gesang in halben Tönen.

Crommo, s. m. das Wehklagen des Chors in den griechischen Trauerspielen.

Crónaca, } s. f. die Chronik, ein Jahrbuch.
Crónica, } fig. eine lebende Chronik; der die Geschichte seiner Zeiten am Finger herzuerzählen weiß.

Cronicaccia, s. f. eine elende, schlechte Chronik. fig. ein Lügner, Windbeutel.

Cronichista, s. m. der Verfasser einer Chronik, Chronikenschreiber.

Crónico, adj. chronisch, langwierig, von Krankheiten.

Cronista, s. m. s. Cronichista.

Cronogramma, s. m. eine Inschrift, welche zugleich die Jahrzahl ausdrückt.

Cronologia, s. f. die Zeitrechnung, die Lehre von der Zeit; Chronologie.

Cronológico, adj. chronologisch.

Cronologista, s. m. ein Chronologe; der in der Zeitrechnung geübt ist.

Cronométro, } s. m. ein Zeitmesser; ein In-
Cronoscópo, } strument, die Zeit zu messen.

Crosázzo, s. m. eine Crusade, portugiesische Münze.

Crosciare, v. n. dreuschen, plötzlich und stark regnen — krachen, prasseln, wie das grüne Holz im Feuer — stark wallen, im Kochen. Crosciare, v. a. gewaltig schlagen, jedoch immer mit dem Zusatze der Wörter colpi, bastonate &c. Tali colpi, bastonate, per vendetta croscia, aus Rachsucht gab er solche Schläge, solche Prügel.

Cróscio, s. m. das Rauschen von dem Wallen einer siedenden Materie — der Laut eines unmäßigen Lachens. Andare a croscio, bievrecht herabfallen.

Crosta, s. f. die Rinde, Schale, Haut, Kruste — der Tünch der Mauer — der Grund, die Kruste auf einer Wunde — die Rinde am Brod — der Ansatz des Tufs an den Steinen unter dem Wasser — die Aussenseite eines Körpers — auch so viel als Crostata, s. L'Asino non ha luogo in crosta, wer giebt denn dem Eselsjungen Kuchen.

Crostáceo, adj. s. crustaceo.

Crostáta, s. m. eine Pastete mit einer eßbaren Rinde — eine Obsttorte.

Crostatúra, s. f. die Belegung eines Fußbodens mit Marmorplatten 2c. die Bekleidung einer Wand mit Gyps, Marmor 2c.

Crostino, s. m. gerösteter Schnitt von Brod, Semmel, Biscuit.

Crostóso, } adj. rindig, krustig, schalig,
Crostúto, } was mit einer Rinde, Kruste, harten Schale bekleidet ist.

Crotáfito, adj. Beywort einer Muskel. Muscoli crotafiti, die Schlafmuskeln.

Crótalo, s. m. eine Art Klapper, wie ein am Ende vielfach gespaltetes Rohr gebildet, welches, wenn es hin und her bewegt wird, ein Klappern erregt; solche klappernde Theile sind an einem Stiel befestigt. In Italien heißt dieses Instrument Crotalo dei mendico, weil sich eine gewisse Art Bettler desselben bedient — auch der deutsche Triangel von Stahl.

Crovello, s. m. der Most, welcher aus ungepreßten Trauben fließt.

Crucciévole, adj. zum Zorn geneigt, zornig, hitzig, ärgerlich, grämlich.

Cruccia, s. f. ein Grabscheit, Karst.

Crucciare, v. a. einen erzürnen, zum Zorn reitzen, in Zorn bringen, aufbringen, ärgern, in Harnisch bringen, böse machen.

Crucciarsi, n. p. sich erzürnen, böse werden, sich ärgern, aufgebracht werden, sich erbosen.

Crucciatamente, adv. auf eine zornige, aufgebrachte Weise, im Zorn, im Unwillen.

Crucciato, part. von crucciare, s. fig. il mare crucciato, das tobende, stürmische Meer.

Cruccio, s. m. der Aerger, der Zorn, der Verdruß, Unwille, die Erbitterung — Betrübniß, Kummer, Herzeleid. dar cruccio, Kummer, Herzeleid verursachen, kränken, ärgern.

Crucciosamente, adv. von cruccioso, s.

Cruccioso, adj. zornig, erzürnt, aufgebracht, voll Aerger, voll Unwillen — fig. vino cruccioso, ein herber Wein — cruccioso, adv. anstatt crucciosamente, s.

Cruciamento, s. m. die Marter, Pein, Qual, Plage.

Cruciare, v. a. peinigen, plagen, martern, quälen. Cruciarsi, sich abhärmen, sich betrüben, sich quälen 2c. sich mit dem Kreutz bezeichnen lassen, einem Kreutzzug beyzuwohnen, einen Kreutzzug mitthun.

Cruciato, s. m. s. cruciamento.

Crucicchio, s. m. s. crocicchio.

Crucifero, adj. der ein Kreutz trägt — kreutzförmig, wie die Blätter gewisser Kräuter.

Crucifiggere, crucifissione &c. s. crocifiggere, crocifissione.

Crudamente, adv. von crudo, s.

Crudeláccio, adj. sehr grausam, barbarisch, unmenschlich.

Crudéle, adj. grausam, unbarmherzig, barbarisch, hartherzig, unmenschlich — allzu hart, unerträglich, allzu schmerzhaft.

Crudeletto, adj. etwas grausam, unbarmherzig.

Crudelezza, s. f. besser crudeltà s.

Crudelità, s. f. s. crudeltà.

Crúdelmente, adv. von crudele. s.

Crudeltà, } s. f. die Grausamkeit, Un-
Crudeltade, } barmherzigkeit, Barbarey,
Crudeltate, } Tyranney, Hartherzigkeit, Unmenschlichkeit. dire crudeltà ad alcuno, einem Grobheiten, Schimpfwörter ins Gesicht sagen.

*Crudéro, adj. crudele.

Crudetto, adj. ein wenig roh, hart, etwas herb, nicht ganz reif, unangenehm, wie

deig zu empfinden; auch im sittlichen Verstande.

Crudezza, s. f. die Rohheit (einer Sache die nicht gekocht ist) Unreifheit, unreifes Wesen — das Rohe und Strenge im Geschmack und in der Empfindung — Schärfe im Magen wegen schlechter Verdauung — Rohheit eines Kupferstiches wegen der allzu tiefen Aetzung — fig. Grausamkeit, Hartherzigkeit. crudezza del cielo, del clima, dell'inverno, die Strenge, die Unannehmlichkeit der Witterung, des Klima, des Winters.

Crudità, s. f. die Rohheit, (in so fern etwas nicht gekocht ist) die Unreifheit, der herbe und strenge Geschmack unreifer Früchte.

Crudo, adj. roh (ungekocht) unreif, herb — unverdauet — wild, ungepflügt, von der Sonne nicht gemildert (vom Erdreich) — unfreundlich, streng, unangenehm (von der Witterung) — hart, widrig roh (von Gemählden und Kupferstichen) — spröde (von Metallen) unbearbeitet, roh (von Materialien der Künste) fig. so viel als crudele, s. umori crudi, unverdaute Säfte. vino crudo, unreifer, herber Wein. un campo crudo, ein ungepflügter, wilder Boden. tempo crudo, ein unfreundliches, unangenehmes Wetter. il crudo verno, der strengste Theil des Winters. la cruda stagione, der Winter. colori crudi, harte, widrige Farben. questo ferro è troppo crudo, dieses Eisen ist allzu spröde. ferro crudo, unbearbeitetes Eisen. seta cruda, rohe, unbearbeitete Seide. odio crudo, ein grausamer Haß. donna cruda, ein unbarmherziges, unerbittliches Frauenzimmer.

Cruentare, v. a. blutig machen, mit Blut bespritzen, besudeln, ins Blut tauchen. Ha cruentato le sue mani col sangue di cittadini, er hat seine Hände in Bürgerblut getaucht, hat Bürgerblut vergossen.

Cruento, adj. blutig, mit Blut bespritzt, besudelt. — fig. erschrecklich, gräßlich. Al suon cruento dell'orribil tromba, bey dem gräßlichen Klang der Trompete.

Cruna, s. f. } das Nadelöhr — fig. der
Cruno, s. m. } hohle Theil einer Sache; die Höhlung — Mitte.

Crurale, adj. zum Schenkel, zum Dickbein gehörig.

Crusca, s. f. die Kleien. Vendere più la crusca, che la farina; in seinem Alter mehr Liebhaber haben, als in seiner Jugend, von einer alten (Hure) a misure di crusca, mit gehäuftem Maß, überflüßig. l'Accademia della crusca, die Florentinische Akademie, welche darüber wacht, die schlechten Wörter der Sprache von den guten, (wie die Kleien vom Mehl) zu säubern.

Cruscájo, s. m. ein Kleienkrähmer.

Cruscante, s. m. der sich in seiner Sprache, oder Schreibart gänzlich an die Wörter und Ausdrücke hält, die von der Florentinischen Akademie für gut gehalten werden.

Cruscáta, s. f. ein abgeschmackter Aufsatz, geschmackloses Geschwätze in Versen oder in Prosa; was weder Hände noch Füße hat.

Cruschello, s. m. Kleienmehl.

Cruscherella, s. f. das Häufelnspiel mit Kleien (ein Kinderspiel). giuocare à cruscherella, Häufeln mit Kleien.

Cruscoso, adj. kleiicht, nicht von Kleien ganz gesäubert. Pane cruscoso, Kleienbrod.

Crustáceo, adj. was mit mehr oder weniger harten Schalen versehen ist. Animali, pesci crustacei, Schalenthiere, Schalfische.

Cubare, v. n. (lat. und veraltet) liegen. cubare, v. a. in einen Würfel verwandeln; würfelicht, cubisch bilden, in der Geometrie.

Cubátto, s. m. } eine Art Käfig in einer
Cubátoia, s. f. } Grube, womit man im
Cubáttolo, s. m. } Winter beym Schnee die Vögel fängt.

Cubatúra, s. f. die Messung des Raumes, den ein Kegel einnimt, in der Geometrie.

Cubébe, s. m. die Cubebe, ein Gewürz.

Cubéllo, s. m. (man weiß die Bedeutung dieses Worts nicht mehr.)

Cúbia, s. f. ein Loch an den Schiffen, wo das Ankerseil durchläuft.

Cubicazióne, s. m. die Messung des Inhalts eines festen Körpers.

Cúbico, adj. würfelförmig, cubisch.

•**Cubicolario**, s. m. (lat.) s. cameriere.

Cubiculare, s. m. s. cubicolario. auch ein Kammergehülfe.

Cubiforme, adj. würfelförmig.

Cubitále, adj. zum Ellenbogen gehörig. Lettere cubitali, Versalbuchstaben, sehr große Buchstaben.

•**Cubitare**, v. a. s. desiderare.

Cúbito, s. m. der Ellenbogen, der Theil des Arms von den Fingern bis zum Ellenbogen — ein altes Römisches Längenmaß.

Cubitoso, adj. begierig, s. cupido.

Cubo, s. m. der Würfel, der Cubus, in der Geometrie und Arithmetik.

Cubo, adj. s. cubico. Numero cubo, eine Cubische Zahl.

Cubóide, s. m. ein Würfelbein am Fuße.

Cuccagna, s. f. das Schlaraffenland, wo der Himmel voller Geigen hängt — eine öffentliche Belustigung zu Neapel, wo eine mit allerley Eßwaaren behangene Pyramide von den Armen bestürmt und geplündert wird — ein Wohlleben, Lust und Vergnügen, glückselig Leben, Sauß und Brauß.

Cuccája, f. f. das Lager, das Nest, die Höhle eines Thiers, auch großer Vögel.

Cucchiája, f. f. ein eisernes Instrument, die Flüße vom Schlamm zu reinigen — die Pulverschaufel, eine Kanone zu laden — ein Platteisen — die Kelle bey verschiedenen Handwerkern.

Cucchiajáta, f. f. ein Löffel voll.

Cucchiajatína, f. f. ein kleiner Löffel voll.

Cucchiajéra, f. f. ein Löffelfutteral.

Cucchiajo, f. m. der Löffel. imboccare, cibare (alcuno) col cucchiajo vuoto, einen mit leerer Hofnung speisen; anstatt der Lehre, leere Worte einem vorschwatzen. non si lasciano più imboccare gli uomini con cucchiaj vuoti, die Menschen lassen sich nicht so leicht mehr etwas vorschwatzen.

Cucchiajóne, f. m. ein großer Löffel.

Cucchiára, f. f. s. cucchiaja.

Cucchiáro, f. m. s. cucchiajo. Cucchiari di legno, eine Art Instrument von zwey hölzernen Löffeln, welche der Bauer in Italien in der linken Hand hält, und mit einem dritten Löffel, womit er auf dieselben nach dem Takt schlägt, eine Bauernmusik erregt und dabey tanzt.

Cucchiaráta, f. f. s. cucchiajata.

Cuccia, f. f. das Bett, das Lager.

Cucciare, v. a. der Länge nach hinlegen, hinstrecken.

Cucciniglia, f. f. s. cocciniglia.

Cuccio, f. m. ein Hündchen — fig. ein Pinsel, ein dummer Mensch.

Cucciolaccio, f. m. ein unförmliches, allzu dickes, plumpes Hündchen.

Cucciolino, f. m. ein artiges Schooßhündchen — ein junges Hündchen.

Cúcciolo, f. m. ein Hündchen, ein Schooßhund — ein Dummkopf.

Cúcciolo. adj. klein.

Cucco, f. m. das Muttersöhnchen; das Herzblatt vom Vater — der beste Hahn im Korbe; der Günstling, der Herzensfreund.

Cuccováta, f. f. ein unnützes Geschwätze.

Cuccuíno, f. m. s. cucculo.

Cúccuma, f. f. (niedriges Wort) die Galle, Gift und Galle, Zorn, Groll, Gram. egli ha cuccuma in corpo, er hat einen Gram, einen Aerger, einen Groll im Herzen. Cuccuma, so viel als curcuma, s.

Cuccuveggiare, s. cuccoveggiare.

Cucicúlo, f. m. s. Cuscuta.

Cucimento, f. m. das Nähen, das Zusammennähen — die Naht.

Cucina, f. f. die Küche — die gekochte Speise, ein Gericht (vor alters) jetzt under den Bauern nur noch gebräuchlich, und bedeutet meistens eine Suppe, Fleischbrühe, Mus, Brey, eine mit Kohl, Graupen, Reis verdickte Suppe. di buona, oder di mala cucina, was sich gut, (leicht) oder schlecht kochen läßt. fig. essere di buona, o mala cucina, biegsam, oder unbiegsam seyn, sich leicht oder schwer lenken lassen.

Cucinájo, f. m. s. cuciniére.

Cucinare, v. a. kochen, Speisen durch das Feuer zubereiten.

Cucinatore, f. m. s. cuciniere.

Cucinetta, f. f. eine kleine Küche.

Cucinièra, f. f. eine Köchin.

Cuciniére, f. m. der Koch.

Cucino, f. m. das Kissen, der Polster — eine gekochte Speise, ein Gericht (veraltet).

Cucire, v. a. nähen, zusammennähen, zunähen. Praes. cucio.

Cucito, f. m. die Arbeit, woran man nähet, die Nähterey, die man in der Arbeit hat.

Cucito, part. pass. von cucire.

Cucitore; f. m. ein Näher; wer nähet.

Cucitrice, f. f. die Nähterin.

Cucitura, f. f. die Naht, das Zusammennähen, die Art zu nähen, Nähterey — die Heftung einer Wunde, die Sutur.

Cuculiare, v. a. (uno) vexiren, verhöhnen; seinen Spott mit einem treiben.

Cuculiatúra, f. f. Spötterey, Neckerey, Aushöhnung.

Cucúlio, f. m. s. cúculo.

Cuculla, f. f. s. cocolla.

Cucullare, adj. Beywort einer Muskel am Schulterblatt, die Achsel zu bewegen.

Cucullato, adj. der eine weite Kutte mit vielen Falten trägt, wie die Benedictiner u. a. m.

Cucúllo, f. m. die Kaputz an der Kutte.

Cucúlo, f. m. der Kukuk. I cucúli, gewisse Geistlichen zu Florenz, della missione genannt, weil sie wie die Kukuke ein völlig zubereitetes Nest anderer Vögel einnahmen, also ein meublirtes Kloster gleich vom Anfang erhielten, aus welchem andere Geistlichen vertrieben worden waren.

Cúcuma, f. f. s. Cocoma, heißt auch Kurkume, Kukurme.

Cucúrbita, f. f. ein Kürbis — eine Distillirkolbe.

Curcurbitáceo, adj. zu dem Geschlechte des Kürbis gehörig, demselben ähnlich, an Gestalt oder Geschmack.

Cucurbitíno, adj. Beywort eines Wurms, der in dem Gedärme des Thieres wächst.

Cucuzza, f. f. ein Kürbis — fig. der Kopf, und zwar im spöttischen Sinn.

Cucúzzolo, f. m. der Wirbel auf dem Kopf — der oberste Theil, die Kuppe, Spitze einer jeden Sache.

Cuffia, f. f. sonst eine Weiber- oder Mannsmütze; jetzt nur eine Weiberhaube. Cuffia di notte, eine Nachthaube, Nachtzeug. Cuffia d'acciaro, eine Pickelhaube. Ogni

cuffia è buona per la notte, bey Nacht sind alle Kühe schwarz. uscir fene per il rotto della cuffia, sich ohne vielen Schaden aus einem bösen Handel ziehen, den man sich selbst zugezogen hat, mit einem halben Ohr davon kommen.
Cuffiare, v. a. s. Scuffiare.
Cuffietta, f. f. ein Weiberhäubchen.
Cuffione, f. m. eine große Weiberhaube.
Cuffiotto, f. m. eine Mannsmütze.
Cugino, f. m. ein Vetter, Vaters oder Mutters Brudersohn, Geschwisterkind. fratel cugino, das nehmliche. figli di cugini, ander Geschwister Kinder. Cugina, Vaters oder Mutter Bruder Kind, weibliches Geschlechts; Muhme.
*Cuginomo, anstatt mio cugino. mein Vetter.
Cui, (von che) rel. wird in gen. dat. acc. abl. in sing. und plur. gebraucht, in den zwey ersten Fällen mit oder ohne die Casuszeichen, in abl. mit da, oder einer andern Preposition. L' uomo, in casa cui morto era, &c. oder nella cui casa, nella di casa, nella casa di cui &c. der Mann in dessen Hause er gestorben war. Alma gentil, cui (a cui) tante carte vergo, die edle Seele, der zu Ehren ich so viel schreibe La donna non guardando, cui motteggiasse &c. da die Frau darauf nicht achtete, wenn sie verieete, &c. gli uomini, da cui avete ricevuto l' affronto, in cui poneste la vostra speme, &c. die Menschen von welchen ihr Beschimpfung erlitten habt, auf welche ihr eure Hofnung setztet, &c.
Cujusso, f. m. ein lateinischer Brocken, eine Sentenz, womit jemand prahlt. sputar cujussi, mit Sentenzen, mit lateinischen Brocken um sich werfen.
Culaccino, f. m. die Bartneige; was man von einem Getränk in einem Glase übrig läßt.
Culaccio, f. m. ein dicker Aesch.
Culaja, f. f. der vom herabgesunkenen Gedärme aufgeschwollene Bürzel lang gelegener todter Vögel — der mit Regenwolken umzogene Himmel. fa culaja, das Wetter drohet mit Regen; der Himmel ist trübe und will regnen.
Culajo, adj. (von Culo) was sich gern an den Hintern setzt, als Fliegen. Mosca culaja, eine verdrießliche, immer wiederkommende Fliege, und fig. ein Mensch, der einen oft mit seinen Besuchen beschwerlich fällt; den man nicht los werden kann, (eine niedrige Redensart).
Culare, adj. zum Hintern gehörig.
Culata, f. f. ein Fall auf den Hintern — ein Stoß den man einem andern mit dem Hintern giebt. battere una culata, auf den Hintern fallen.
Culatta, f. f. der hintere Theil von vielen Sachen, z. B. an einer Flinte, Kanone &c. — der Satz von Metall im Schmelztiegel.
Culattare, v. a. (alcuno) einem mit dem Hintern auf die Erde oder sonst wohin, stoßen, da einer ihn bey den Füßen, der andere bey den Armen aufhebt, und niederstößt. culattare le panche, auf der Bärenhaut liegen, müßig gehen, faulenzen.
Culattário, } f. m. der Menschenmist, der Culattáro, } Menschendreck, der Hintere (im Scherz).
Culattáta, f. f. der Fall auf den Hintern. dare in terra una gran culattata, hart auf den Hintern niederfallen, einen harten Fall auf den Hintern thun.
Culiséo, f. m. der Ueberrest des größten Amphitheaters zu Rom, welches Kaiser Vespasian erbauet hat — der Hintere (im Scherz). mostrare il culiséo, einem den Hintern weisen.
Culla, f. f. die Wiege — die zarteste Kindheit (fig.) fin dalla culla, von der zartesten Kindheit an, von Kindesbeinen an.
Cullare, v. a. wiegen. cullare un bambino, ein Kind wiegen.
Cúlleo, f. m. die Säckung, das Säcken, ein Strafe der Vater- oder Muttermörder, welche in einem ledernen Sack ersäuft wurden.
Culminare, v. n. durch den Mittagskreis gehen, von Gestirnen.
Culminazione, f. f. der Durchgang eines Gestirns durch den Mittagskreis.
Cúlmine, f. m. der Gipfel, die Spitze, der höchste Theil einer Sache.
Culo, f. m. der Arsch, der Hintere, der Boden, das Gesäß (von Menschen — der Steiß, der Bürzel, (von Menschen und Thieren) il culo del fiasco, dell' orcio &c. der Boden einer Flasche, eines Oehlkruges &c. mostrare il culo, den Aesch weisen (aus Verachtung. fig. allzu sehr seine Blöße an den Tag legen; allzu aufrichtig seyn (niedere Redensart). Avere tanti anni sul culo, so oder so viele Jahre alt seyn. (niedrig) fare il culo lappo, lappo, aus Furcht bald in die Hosen scheißen. Non istar a dire al cul vienne, so gleich die Flucht ergreifen. (niedrig). la camicia non gli tocca il culo, er ist vor Freuden außer sich. Avere in culo, einen keinen Pfifferling achten; eines ganz überdrüßig seyn; sich um einen nichts scheeren. trovar culo a suo naso, seinen Mann finden. dar del culo in sul petrone, in sul lastrone, bankerot machen. dar del culo in un cavicchio, unrecht ankommen, anlaufen, einem etwas fehlschlagen. dar del culo in terra, in schlechte Umstände gerathen. fare altrui il cul rosso, einen mißhandeln, züchtigen. trovarsi, oder rimanere col culo in mano, sich in seiner Hofnung betrogen sehen. A cul l'avrai, oder al cul l'avrete, du wirst

h, oder ihr werdet euch in eurer Hof-
ng getäuscht finden. avere il fuoco al
lo, davon eilen, wie wenn es hinter
tem brennte. A cul pari, adv. gemäch-
), bequem.
biauco, eine Art kleiner Feldschnepfen.
lla, f. f. f. coltella.
llo, f. m. cultellaccio, cultellino,
d alles was davon her kommt, f. coltel-
&c.
vamento, f. m. f. coltivamento.
vare, v. a. und seine derivata, f. col-
are.
, f. m. ein gebauetes, bearbeitetes
nd, Erdreich — Verehrung, Anbetung.
lto divino, Gottesverehrung, Gottes-
nst.
, adj. bearbeitet, gepfleget — gesittet,
Wissenschaften gebildet. Un uomo cul-
una nazion culta, ein cultivirter
nsch, eine gesittete, cultivirte Nation.
re, f. m. ein Bauer, Bearbeiter des
des, ein Landmann.
ce, f. f. f. coltrice.
a, f. f. der Bau, die Bearbeitung
Erde, die Pflege der Bäume und Pflan-
, der Bienen rc. Bildung zu guten
ten und Kenntnissen.
o, f. m. der Kümmel.
o, f. m. f. cumulo.
are, v. a. häufen, anhäufen, auf-
en, zusammenhäufen, in Menge
meln — bauschig, übervoll machen —
üllen, machen. Cumular ricchezze,
er reicher werden; Reichthümer zu-
nenscharren. gli spessi capelli cumu-
il bel capo, die dichten Haare machen
chönen Kopf bauschig.
atamente, adv. in vollem Maße,
, in Uebermaß; in überhäuftem
.
tivamente, adv. noch dazu, zum
rfluß; noch mehr zu thun, als man
dig ist (bey den Juristen).
ato, part. von cumulare, f. auch so
ls colmo adj. f. rendere ad alcuno i be-
l cumulati, jemanden die Wohlthaten
erhäuftem Maß vergelten.
azióne, f. f. die Anhäufung, rc. f. cu-
re.
, f. m. der Haufen. mettere insieme
ni peggior maniera grande cumulo
nari, einen großen Reichthum von
auf allerley Weise zusammenschar-
.
f. f. f. culla — fig. der Ort wo je-
erzogen worden ist.
rme, adj. das keilförmige Bein im
hädel.
f. m. der Kegel in der Geometrie.
, f. f. der kleine Wassergraben, der
roßen, trockenen Graben einer Fe-
mitten durchschneidet.

Cunicolo, f. m. eine Mine unter der Erde, ein Stollen in Bergwerken — das Kaninchen.
Cúnila, f. f. f. origano, coniella.
*Cunta, f. f. Verweilung, Verzögerung.
Cúnzia, f. f. eine Art Binsen mit einer langen wohlriechenden Wurzel (juncus odoratus radice oblonga); woraus ein Wohlgeruch für die Zimmer bereitet wird — der aus dieser Wurzel zubereitete Wohlgeruch.
Cunziéra, f. f. das Gefäße, worin die wohlriechende und zubereitete Binsenwurzel in den Zimmern aufbehalten wird, einen Wohlgeruch daselbst zu verschaffen.
Cuócere, v. a. kochen; gar kochen, durchkochen; sieden; backen; brennen, (Ziegel) brennen, erhitzen, mit Hitze durchdringen; die Früchte reif, mild, schmackhaft machen (wie die Sonne) — die Früchte und das Erdreich mürbe machen (von Frost) — innerlich quälen, ängstigen, abhärmen, kränken — beißen, brennen — grübeln — sich oder andere beym Feuer verbrennen — verdauen, verkochen (vom Magen). Cuocere, v. n. cuocersi, verdauet werden — cuocere alcuno, einen berauschen, voll machen. cuocersi, sich berauschen. far la bollire, e mal cuocere, wegen überlegener Macht mit jemanden anfangen, was man will. cuocer bue, die Zeit mit etwas hinbringen, worauf man sich nicht verstehet, und woraus endlich nichts Gutes wird. cuocersi nel suo brodo, nach seinem eigenen Willen handeln wollen, es mag daraus entstehen was da will. lasciar cuocere uno nel suo brodo, einen seinem eigenen Willen, seinem Eigensinn überlassen.
Cuocióre, f. m. das Brennen, das Beißen, das Jucken, das Grübeln.
Cuocitúra, f. f. das Kochen, das Backen; das Brennen.
Cuoco, f. m. der Koch, der Speisewirth. una ne pensa il cuoco, una il goloso, wer die Rechnung ohne Wirth macht, muß sie zweymahl machen.
Cuojajo, f. m. ein Lederbereiter.
Cuojo, f. m. das Leder — die Haut — die Schale der Früchte — ein auf Pergament geschriebener Codex; Pergament. Le vecchie, e le nuove cuoja, das alte und neue Testament. cuojo in carne, unbereitetes Leder. Cuojo di vacca, Kuhleder, Rindleder. distendere le cuoja, sich dehnen, wie einer der vom Schlaf erwacht. tirar le cuoja, sterben, (ein niedriger Ausdruck).
Cuoprire, f. coprire.
Cuore, (core) f. m. das Herz — der Muth, die Herzhaftigkeit, Kühnheit — das Gemüth, das innere Gefühl, die Ahndung der Mittelpunct, die Mitte, das Innerste — Cuori, Herz, Coeur, im Karten-

spiel. Cuor mio, mein Herz, mein Liebster, meine Liebste. Nel cuor del verno, nel cuore dell' alpi, della germania, mitten im Winter, im Innersten der Alpen, mitten in Deutschland oder im Innersten Deutschlandes. Il cuor me lo dice, mein Herz sagt mir es, ahndet es. Aver cuore, Muth haben, dreist, kühn genug seyn, sich erdreisten, erkühnen. Occhj del cuore, oder cuor degli occhj, ein Ausdruck der innigsten Liebe. Andar per il cuore, im Kopf herum gehen, in Gedanken, im Sinne liegen. Avere il cuore ammaliato, ganz verblendet seyn in etwas; nicht anders thun können, wie wenn es einem angethan wäre. avere il cuor nello zucchero, lustig und guter Dinge seyn. Aver sulla lingua quel che si ha nel cuore, sein Herz auf der Zunge haben, reden wie es einem ums Herz ist, aufrichtig seyn. bastare il cuore, dare il cuore, sofferire il cuore, übers Herz bringen, so viel über sich vermögen, seinen Kräften so viel zutrauen, sich zutrauen. battere il cuore, (vom Herzen) wenn es schlägt, pocht. battimento del cuore, das Herzklopfen. Calcare il cuore, das Herz sinken lassen, den Muth verlieren. cavare il cuore altrui, einem das Hemde ausziehen, ihm alles abbetteln, abschwatzen — auch mit Gewalt, durch Abgaben, einen ausziehen. Costare il cuore, oder un occhio, sehr viel kosten. Crepare il cuore, den äussersten Aerger oder Gram empfinden. Dar nel cuore di alcuno, nach eines Wohlgefallen handeln oder reden, sich hierdurch gefällig machen. dare il cuore, a far qualche cosa, sich bewegen lassen, etwas zu thun. dire, o fare una cosa col cuore, di cuore, di tutto il cuore, etwas herzlich gern sagen oder thun. dire in cuore, dir fra suo cuore, bey sich selbst denken oder sagen. dispiacere insino al cuore, im Herzen wehe thun, herzlich leid thun. donare, dare il cuore, herzlich lieb haben, ganz in jemand verliebt seyn. essere nel cuore a uno, mit einem eines Sinnes, einer Meynung seyn. essere, oder avere a cuore, einem woran gelegen seyn, sich woran gelegen seyn lassen. essere, oder avere in cuore, nel cuore, im Sinne haben, mit gewissen Gedanken schwanger gehen, entschlossen seyn. essere, oder stare di buon cuore, getrost seyn, auch gutherzig, von gutem Herzen seyn. essere di cuore, di gran cuore, di povero cuore, Muth haben, sehr herzhaft seyn, furchtsam, feige seyn. far cuore ad alcuno; farsi cuore, einen ermuntern, Muth einsprechen; Muth fassen. far cuor duro, anfangen, worauf zu bestehen. far del cuore rocca, festen Muth fassen, alle Furcht ablegen. ferire nel cuore alcuno, einen in seinem empfindlichsten Theile treffen, einem das empfindlichste Leid anthun. levare il cuore da qualche cosa, levar qualche cosa dal cuore, sich etwas aus dem Sinne schlagen, vergessen, was man lieb gehabt hat; allen Kummer über etwas ablegen. mancare il cuore, muthlos seyn. mettersi, o porsi in cuore, sich vornehmen, entschließen, den Entschluß, das Vorhaben fassen. palpitare il cuore, soviel als battere il cuore. palpitazione del cuore, das Herzklopfen, eine Krankheit. passare, spezzar, strappare il cuore, in das Innerste der Seele dringen, durchs Herze gehen, das Herze verwunden &c. perdere il cuore, allen Muth verlieren. pregare al cuore, inständigst bitten, flehen. prender cuore, Muth fassen. rubare, cavare il cuore, ad alcuno, einen so ganz einnehmen, daß er seine Gedanken auf nichts anders richten kann. scoppiare il cuore, den äussersten Schmerz, überaus großes Mitleid empfinden. spendere il cuore, oder gli occhj, zu etwas viel Geld aufgehen lassen, viel auf etwas verwenden. star nel cuore, sul cuore, in sul cuore, sehr am Herzen liegen. stringere il cuore, das Herz beängstigen, beklemmen. toccare il cuore, sehr behagen, das Herz erfreuen, auch das Herz rühren. uscir del cuore, vor Freuden oder vor Leid wegen einer verlohrnen, oder erlangten Sache, ausser sich kommen. venire in cuore, sich einfallen lassen, in den Sinn kommen. a cuore, adv. in der Gestalt eines Herzens, herzförmig. a mal cuore, di mal cuore, adv. ungern, wider Willen. con buon cuore, di buon cuore. a pena di cuore, sotto pena del cuore, unter Lebensstrafe.

Cuoricino, f. m. ein kleines Herz, das Herzchen.

•Cúpere, v. a. (lat.) f. desiderare.

Cuperósa, f. f. gewachsener grüner Vitriol der oben an der Kufe anschlägt.

Cupezza, f. f. das Hohle, oder die Tiefheit einer Sache, eines Orts.

Cupidamente, adv. auf eine begierige Weise, begierig.

Cupidézza, f. f. f. cupidità.

Cupidigia, f. f. die Begierigkeit, Lust, die Gelüstung; die Lüsternheit.

Cupidine, f. m. f. cupido.

Cupidità, Cupiditade, Cupiditate, } f. f. eine starke Begierde, Gierigkeit, Sehnsucht, Habsucht; hat mehr bestimmte Gegenstände als cupidigia. Cupidità di signoria, di guadagno, Herrschsucht, Gewinnsucht.

Cúpido, adj. gierig, begierig, voll Sehnsucht, lüstern — geitzig, habsüchtig. Cupido di danari, Geldbegierig.

Cupido, f. m. der Gott der Liebe.

Cupo, f. m. f. cupezza.

Cupo, adj. tief; hohl — dunkel (von Farben). fig. zurückhaltend, tuckmäuserisch,

gheim — mürrisch, finster, tiefsinnig. ame senza fine cupa, (beym Dante) ein unersättlicher Hunger, so viel als senza fondo cupa.
pola, f. f. ein in Form einer Halbkugel erhabenes Dach; ein Kugelgewölbe — (im Scherz,) der Hintere, der Steiß.
ra, f. f. die Sorge, die Besorgniß — die Aufsicht, die Verwaltung, Regierung — Sorgfalt, Mühe, Fleiß — Pflege, Wartung — Bedacht auf etwas; Achtsamkeit; Vorsicht — das Bleichen der Leinewand, des Garns; Zubereitung des Flachses, und der Ort, wo dieses geschiehet — ein Zäpfchen, den Stuhlgang zu befördern — die Pfarrey oder Seelsorge — die Curatorschaft — die Heilung, die Cur. aver cura, Sorge tragen. darsi cura, um etwas besorgt seyn. porre ogni estrema cura in qualche lavoro, den äussersten Fleiß auf eine Arbeit wenden. essere poco a cura ad alcuno, aver poco a cura alcuno, von einem wenig geachtet werden; einen wenig achten. aversi cura, seiner Gesundheit pflegen. por cura, Bedacht nehmen, Obacht geben, die Vorsicht brauchen. la buona cura caccia la mala ventura, Vorsichtigkeit bewahrt vor Unglück. un benefizio con cura, senza cura, ein Pfründe mit, oder ohne Seelsorge.
rábile, adj. heilbar.
ragione, f. f. die Heilung, die Cur.
randajo, f. m. wer leinene Tücher reiniget und bleichet.
rante, part. von curare, f. non curante, poco curante, sorgenlos, unbekümmert, nachläßig, leichtsinnig.
rare, v. a. (alcuna cosa) und curarsi di alcuna cosa) sorgen, sich bekümmern — sich etwas woraus machen — sich daran gelegen seyn lassen — achten, schätzen. curare il freddo, il caldo, sich vor der Kälte, vor der Hitze fürchten. curare un malato, einen Kranken heilen, kuriren, in der Cur haben. curare i panni lini, Leinewand bleichen. curare il lino, den Flachs zubereiten. curar la barba, sich den Bart ziehen, ihn pflegen, ordentlich halten. curare di alcuno, einen unter seinem Schutz haben. curare, Bedacht nehmen, worauf acht geben. niente curarsi di alcuna cosa, sich um etwas nichts scheren.
rasnetta, f. f. das Wirkmesser der Hufschmiede.
rata, f. f. corata. fig. das gute oder schlechte Gemüth; die Gesinnung; das gute oder böse Herz.
ratella, f. f. s. coratella. (in Scherz) das Eingeweide des Menschen. aver sette curatelle, in seiner Art vortreflich seyn (von einer jeden Sache), vor allen seiner Art etwas voraus haben. cascare le curatelle, ad alcuno, einem scheißangst seyn. caccar le curatelle per far qualche cosa, sich etwas äusserst sauer werden lassen; sich die Seele aus dem Leibe heraus arbeiten.
Curativo, adj. heilsam, was zur Heilung der Krankheit verhelfen kann. la parte curativa della medicina, der Theil der Arzneykunde, der sich mit der Heilung der Kranken beschäftiget.
Curáto, f. m. der Pfarrer; der Seelsorger.
Curáto, part. von curare. f. — gepflegt, gewartet — geheilt ꝛc. benefizio curato, eine Kirchenpfründe, die mit der Seelsorge verknüpft ist. barba non curata, ein wild (ohne Pflege) wachsender Bart.
Curatóre, f. m. der Besorger, der Pfleger, Verpfleger — Verwalter, Aufseher — der Arzt — der Curator bey den Juristen.
Curatrice, f. f. die Besorgerin, Verpflegerin — Verwalterin, Aufseherin — eine Curatorin bey den Juristen.
Curattiére, f. m. s. rivenditore.
Curazione, f. f. die Cur, die Heilung einer Krankheit.
Curba, f. f. s. corba.
Cúrcume, f. f. die Curcuma, Curcumey, Gurtumey, Gelbwurz, Schwalbenwurz; die gelbe Wurzel eines Indianischen Gewächses, gut zum Gelb färben, und in der Arzeney.
Cúria, f. f. der Gerichtshof, das Gericht, das Rathhaus — der Hof. fig. la superna curia, das Himmelreich.
Curiale, adj. was zum Gerichtshof gehört. subst. un curiale, eine Gerichtsperson, z. B. ein Richter, ein Sachwalter, Advocat ꝛc.
*Curialità, f. f. Höflichkeit.
Curiándolo, f. m. der Koriander.
*Curicciare, v. a. f. crucciare.
Curicciáttola, f. f. eine kleine Cur.
Curione, f. m. ein Curio, ein Zunftmeister im alten Rom.
Curiosamente, adv. von curioso. Auch sorgfältig, genau, fleißig.
Curiosetto. adj. etwas neugierig, fürwitzig, begierig.
Curiosità, Curiositade, Curiositate, } f. f. die Neugierigkeit; Wißbegierde; Vorwitz — eine Seltenheit, Rarität, seltene Sache. le curiosità di Roma, di Parigi, die Seltenheiten zu Rom, zu Paris.
Curioso, adj. neugierig; wißbegierig; begierig nach Neuigkeiten; vorwitzig — sonderbar, neu, selten — was sich durch Neuigkeit, Sonderheit, Grillen, wunderliche Einfälle, auf eine nicht ungefällige Art auszeichnet, z. B. un libro curioso, un uomo curioso.
Curmi, f. m. eine Art Gerstengetränk.
Curra curra, oder Curre curre, die Stimme, womit man die Hühner lockt; Putt, Putt.
Curro, f. m. eine Walze, ein Cylindrischer Körper, schwere Lasten damit fortzurücken

— ein leichter Rennwagen — fig. der Lauf, die Bahn. (Dante) procedendo di mio sguardo il curro, da ich meinen Augen den freyen Lauf gab. mettere uno in sul curro, oder in su' curri, einem eine gefährliche Sache leicht vormahlen, und ihn dazu bereden. non mi mettere in su corri, per farmi poi rompere il collo — mettere al curro, einen zu etwas böses anreitzen, und ihm die Weise lehren, wie er es anfangen, was er sagen oder thun soll. essere in curro, auf der Bahn seyn, nahe seyn, befördert zu werden. essere sul curro di fare alcuna cosa, auf dem Sprung, auf dem Punct, in der Gefahr seyn, etwas zu thun, oder zu leiden. siamo sul curro, d'andare a fare un ballo in campo azzurro, wir sind in Gefahr, an den Galgen zu kommen.

Cursóre, s. m. der Läufer; der stark läuft — Gerichtsbothe.

Curvacigliato, adj. der die Stirne immer runzelt, ein Sauertopf.

Curva, s. f. eine krumme Linie.

Curvare, v. a. krümmen, beugen, biegen. curvare le ginocchia, die Knie beugen. curvarsi, sich beugen, bücken; sich werfen.

Curvato, part. von curvare, s.

Curvatura, s. f. die Krümmung, die Krümme, die Beugung, der Bug; die Rundung eines Bogens. curvatura d'una volta, die Rundung eines Gewölbes.

Curvetto, adj. etwas krumm, gebogen.

Curvezza, s. f. s. curvità.

Curvilíneo, adj. krummlinig. figura curvilinea, eine geometrische Figur, die durch krumme Linien geschlossen wird.

Curvípedo, adj. krummbeinig.

Curvità, s. f. die Krummheit, die Krümme.

Curúle, adj. (Beywort von sella, oder sedia) ein Stuhl der obrigkeitlichen Personen im alten Rom — (im Scherz) ein Großvaterstuhl, ein Faulsitz.

Curvo, adj. krumm, gekrümmt, gebogen, bogig — gebückt, niedergekniet — fig. animo curvo, ein falsches, böses Herz; eine schiefe Seele.

Cusare, v. a. (ragione) sein Recht, seinen Anspruch vorbringen, behaupten. ognuno cusava le sue ragioni, ein jeder brachte seine Ansprüche vor, behauptete sie. cusarsi, sich wofür halten. egli si cusò sufficiente a vincere il nemico, er hielt sich für stark genug, den Feind zu besiegen.

Cuscinetto, s. m. ein Kißchen, ein kleines Kissen.

Cuscíno, s. m. das Kissen; Kopfkissen, der Polster.

Cuscire, v. a. s. cucire.

Cuscitore, s. m. s. cucitore.

Cuscúta, } s. f. die Flachsseide, das Filzkraut.
Cuscúte, }

Cuscutino, adj. von Filzkraut.

Cusella, s. f. ein Wirbel an einer Ziehemaschiene.

Cusóffiola, Battisóffiola, s. f. ein wahres oder falsches Gerücht, jemanden zum Schaden, das ihn in Unruhe setzt, und verleitet, weiter nachzufragen. dare una cusóffiola, oder battisóffiola ad alcuno, einem durch ein falsches Mährchen einen Wurm in den Kopf setzen, in Unruhe bringen — cusoffiole! ein Ausruf der Verwunderung; Potz hundert tausend!

Cusoliére, s. m. der Löffel.

Cúspide, s. f. (lat.) die Spitze.

Custóde, s. m. der Bewahrer, Hüter, Wächter; der den Schlüssel zu etwas hat. custode de' libri, ein Bibliothekar. custode della sagrestia, ein Sakristan. custode de' sigilli, Siegelverwahrer. angelo custode, der Schutzengel.

Custódia, s. f. Verwahrung, die Wache, Bewachung; die Hut, die Aufsicht; der Schutz — das Futteral — ein Kasten, oder Schrank, kostbare Sachen darin zu verwahren — das Gehäuse der Taschenuhr — der Verhaft, das Gefängniß. dare qualche cosa in custodia ad alcuno, einem etwas in Verwahrung geben. tenere in custodia cosa alcuna, etwas in Verwahrung haben. tenere uno in stretta custodia, einen im Gefängniß genau bewachen.

*Custódio, s. m. s. custode.

Custodíre, v. a. bewahren, hüten, bewachen, verwahren, aufbehalten — beschützen, beschirmen, behüten.

Custoditamente, adv. sorgfältig, genau (eine Sache zu verwahren). custoditamente conservano le reliquie, sie verwahren sorgfältig die Reliquien.

Custodito, part. pass. von custodire, s.

Custoditore, s. m. s. custode.

Custoditrice, s. f. die Verwahrerin, Hüterin, Wächterin.

Cutáneo, adj. was in der Haut befindlich, zur Haut gehörig ist. mali cutanei, Hautkrankheiten.

Cute, s. f. die Haut von Menschen und Thieren.

Cutérzola, s. f. eine Art geflügelter Ameisen.

Cuticagna, s. f. s. collottola. prendere uno per la cuticagna, einen beym Kopf kriegen, bey dem Haar, daß an dem Genicke ist.

Cutícola, s. f. das erste dünne Häutchen der Menschen und Thiere — das feinste Bast.

Cutignolo, (cotognuólo,) adj. Beywort einer Art Feigen.

Cutretta, } s. f. die Bachstelze. Rimenarsi per la dolcezza come una cutrettola, sich aus Wollust hin und her bewegen.
Cutréttola, }

*Cuvidígia, s. m. s. cupidigia.

Cuvidoso, adj. s. cupido.

Czar, s. m. der Rußische Kaiser.

Czarína, s. f. die Rußische Kaiserin. sua maestà Czarina, die Majestät der Rußischen Kaiserin.

D.

D. s. f. das D der vierte Buchstab im Alphabete; auch ist D eine römische Zahl, und bedeutet 500.

Da, (Zeichen des sechsten Casus, Praep. und Adv.) als Präposition heißt es, von — seit — für — bey — zwischen — durch — auf — aus — zu. E' cosa piacevole, sentirsi lodare da gente di garbo, es ist angenehm, sich von ehrlichen Leuten loben zu hören. dalla mia giovinezza in fino a questo tempo, von meiner Jugend an bis zu dieser Zeit. da Perugia io andai a Firenze, von Perugia gieng ich nach Florenz. da quel tempo, seit dem, seit dieser Zeit. non venni da me, ich kam nicht für mich, aus eigenem Trieb. egli l'ha fatto da se, oder da per se, er hat es für oder vor sich gethan. egli é andato, da suo fratello, er ist bey seinen Bruder (ins Haus) gegangen. io vedo spesso passare da casa mia, ich sehe ihn oft bey meinem Hause vorbey gehen. fu aspra battaglia dai guelfi ai tedeschi, es war ein hartes Treffen zwischen den Welfen, und Deutschen. riprendetelo da voi a lui, gebt ihm einen Verweis unter vier Augen. alcune viti il frutto loro dal mesume perdono, einige Weinstöcke verlieren ihre Frucht durch den Mehlthau. dall' una e l'altra parte, auf beyden Seiten. dal canto vostro, auf eurer Seite, euerer Seits. Cristo discacciò gli usurai dal tempio. Christus jagte die Wucherer aus dem Tempel. è da considerarsi, es ist zu betrachten.

Da, als Adv. heißt, als, sowahr als — anders, als — gemäß, angemessen, schicklich, werth — reif genug zu etwas — von vielen, von geringen Werth — auf die Art und Weise; Wie — Ungefehr. vi parlo da cavaliere, ich rede mit euch als ein Edelmann. da galantuomo! io non lo conosco; so wahr ich ein ehrlicher Mann bin: ich kenne ihn nicht. egli è tutt'altro da quel, che fu; er ist ganz anders als er war. questa non è azione da voi, diese Handlung ist eurer nicht werth. un palazzo da re, ein der königlichen Würde angemessener Palast. questa non è impresa da voi, dieses Unternehmen ist euern Kräften nicht gemäß, schickt sich nicht für euch. una fanciulla da marito, ein mannbares Mädchen. un uomo da poco, da molto, da più, da niente, ein Mann von geringem, von vielem, von grösserem, von gar keinem Werth. non è da tanto, er ist nicht so werth zu achten; er vermag soviel nicht. vestirsi da donna, sich wie ein Frauenzimmer kleiden. mi trattenni da dieci mesi a Parigi, ich hielt mich ungefähr zehen Monathe zu Paris auf.

Da, vor dem Infinit. der Zeitwörter, bedeutet Würdigkeit, Schicklichkeit, Gebühr, Nothwendigkeit, Stof zu etwas. la gratitudine è da commendare, die Dankbarkeit ist würdig, empfohlen zu werden. questa non è impresa da pigliare a gabbo, bey diesem Unternehmen ist nicht zu scherzen. fecero quel ch' era da fare, sie thaten, was zu thun war. non ho da cenare, oder da cena, ich habe nichts zu Abend zu essen. ella diede da parlar molto di se, sie gab vielen Stof, von ihr zu reden.

Da, heißt im Deutschen gar nichts bey den Wörtern: des Abends, da sera; des Morgens, da mattina; des Nachts, da notte; wo aber gewöhnlicher ist zu sagen: di sera, di mattina, di notte.

Da banda, da banda a banda, da beffe, da canto, u. a. m. s. Banda, Beffe, Canto &c.

Dabbenággine, s. f. Gutherzigkeit, ehrliche Einfalt; natürliche Güte des Herzens.

Dabbéne, Dabéne, Adv. (welches die Bedeutung eines Adj. hat) ehrlich, rechtschaffen, redlich. un uomo, una donna dabbene.

Dabbenissimo, adj. supert. grundehrlich, sehr rechtschaffen; die Ehrlichkeit selbst.

Dabbudà, s. m. ein kleines Hackebret (ein musikalisches Instrument).

Dacchè (Da che), adv. weil, weil doch, dieweil — seitdem, seitdem daß.

Dacchiúme, s. m. die Vermischung des Muskatweins mit Rosinen.

Daddoverissimo, adv. superl. in ganzem Ernst.

Daddovéro, adv. im Ernst; ohne Spaß; wirklich, in Wahrheit, in der That. navi daddovero, non dipinte, Schiffe in der That, oder wirkliche Schiffe, keine gemahlte.

Dado, s. m. der Würfel zum Spiel, und der geometrische Körper dieses Nahmens, der in sechs gleiche Vierecke eingeschlossen ist — die spanische Stiefeln, eine Art Folter — die viereckige Base einer Säule. tirar pel dado, auf dem Punete seyn, etwas anzufangen. scambiare i dadi, bey seinen vorigen Worten nicht bleiben, um sich aus einer Sache herauszuwickeln. pigliare, o tenere i dadi ad alcuno, einen in seinem Handel stören, einem das Spiel verderben. tirare, trare, fare diciotto con tre dadi, seinen Zweck auf das Vollkom-

menschte erreichen, sein Glück vollkommen machen. Essere pari quanto un dado, vollkommen ähnlich seyn, gleichen. piantare il dado, durch Betrug so viel Augen werfen als man will; die Würfel kneipen. Andare al dado, die Würfel wechseln, mit neuen Würfeln spielen. giuocare al dado, paschen. pagare il lume e i dadi, alles bis auf das Geringste bezahlen, und fig. einem für die Beleidigungen seinen ganzen verdienten Lohn geben. Il dado è tratto, die Sache ist geschehen, läßt sich nicht mehr ändern. tirare un gran dado, eine sehr gefährliche Sache unternehmen. Aver tratto un gran dado, einer großen Gefahr entgangen seyn. il miglior tiro de' dadi è il non toccargli, nicht spielen, gewinnt am meisten.

*Daénte, part. (veraltet) gebend, der giebt.

Dafnóide, f. f. Loebeerkraut, Kellerhals, breiter Seidelbast.

Daga, f. f. ein kurzer Degen der alten Griechen — ein Dolch.

Daghetta, f. f. ein kleiner, breiter Degen, Dolch.

Dáina, f. f. eine Gemse, Tanhirschkuhe.

Dáino, f. m. der Gemsbock, der Tanhirsch — Gemsleder. Calzoni di daino, Hosen von Gemsleder.

*Dalfino, f. m. f. delfino.

Dalláto, adv. auf der Seite, zur Seite, an der Seite, seitwärts, dabey.

Dalle, Dalle, ein gemeiner Ausdruck, die Fortsetzung einer Handlung anzuzeigen. Ella mai di ciarlar non ristà, Dalle dalle dalle, dalla mattina fino alla sera, sie hört nie auf zu schwatzen, von Morgen frühe gehts in einem fort bis zu Abend. E dalle, dalle, und gehet das noch so immer fort; du hörst noch nicht auf! du wirsts so lange machen, bis rc.

Dalmática, f. f. die Dalmatik; das Oberkleid des Diaconus und Subdiaconus, wenn sie bey einer feyerlichen Messe ihre Dienste thun — auch der Rock worin die Kaiser gekrönt werden.

Dama, f. f. eigentlich ein Frauenzimmer überhaupt, bedeutet aber mehrentheils eine Dame; eine vornehme Frau, ein Frauenzimmer von Adel — die Liebste, die Maitresse — La nostra Dama, die Mutter Gottes, oder eine ihr geweihete Kirche — eine Gemse; die Dame im Kartenspiel — das Damenspiel. fare a dama, auf dem Damenbret, Dame spielen.

Damaggio, f. m. f. Dannaggio, danno.

Damascare, v. a. auf Damastart weben, sticken oder stechen.

Damascatura, f. f. die Damastene Arbeit auf leinenem Zeuge.

Damaschetto, f. m. Damasket; ein venezianischer Zeug mit Gold und Silberblumen.

Damaschino, adj. Beywort des Eisens oder der Klingen, die zu Damasco gestählt sind; damascirt. Lavoro damaschino, mit Gold und Silber eingelegte Eisen- oder Stahlarbeit; auch die Wässerung und Marmorirung der Degenklingen und Flintenläufe. Lama damaschina, eine damascirte Klinge. Tela damaschina, gemodelte Leinewand. Rosa damaschina, die Rose von Damasco — Popone damaschino, eine Art Melonen.

Damaschinare, v. a. damasciren; den Stahl mit Gold oder Silber einlegen; auch Stahl und Eisen eine flammichte Gestalt mittheilen. Lame, canne d'archibugio, damaschinate, damascirte Klingen, Flintenröhre.

Damasco, Damasto, f. m. Damast, ein seidener Zeug.

Damasónio, f. m. das Mutterkraut, die Mutterwurz.

Dameggiare, v. a. um die Liebe der Damen buhlen; dem Frauenzimmer zu gefallen, es oft besuchen, ihm oft seine Aufwartung machen.

Damerino, f. m. ein süßer Herr; ein Stutzer; ein Jungfernknecht.

Damiére, f. m. ein Damenbret.

Damigella, f. f. ein Fräulein — die Kammerjungfer einer Fürstlichen oder hochadlichen Person — eine jede Mamsell von vornehmen Stande — bey den Alten eine jede Jungfer.

Damigello, f. m. ein unverheuratheter Jüngling.

Damína, f. f. eine kleine Dame.

Damma, f. f. f. Daina, Daino.

Damaggio, f. m. f. Dannaggio.

Dammaschino, adj. f. Damaschino.

Dammasco, f. m. f. Dommasco.

Damo, f. m. der Liebste, der Liebhaber, der Galan.

Damuzza, f. f. eine faust große Dame oder Maitresse; ein geringes und verächtliches Ding von einer Dame oder Maitresse.

Damuzzaccia, f. f. eine kleine, (bitter böse, oder sehr garstige) Dame, oder Maitresse.

Danajaccio, f. m. schlechte Münze.

Danajale, adj. was einen Heller kostet, was einen Heller werth ist.

Danajo, (Danaro) f. m. Geld, überhaupt — eine Münze, die 1/12 eines Soldo, 1/140 einer Lira, ausmacht. Wo die Rechnungen nach Lire und Soldi gemacht werden, ist sie die geringste. Zu Florenz ist sie jetzt eine eingebildete Münze — der 24 Theil einer Unze — eine Hißblatter. Buono è il danajo nel savio, reo nel prodigo,

o, pessimo nell'avaro, bey dem Wei-
ist das Geld gut, bey dem Verschwen-
schädlich, bey dem Geizigen am schäd-
sten. Il danajo è nervo di tutti i me-
ri; das Geld ist die Seele aller Ge-
ste.
óso, adj. Geldreich, der viel baar Geld
gt.
uólo, f. m. ein Hellerchen.
esco, adj. was in Geld bestehet; wo
uf Geld ankommt. un affare danare-
. ein Geldgeschäfte. pecunia danaresca,
ie Münze.
o, f. m. f. Danajo, Danari spiccioli,
ie Münze, klein Geld. Danari con-
i, baares Geld — eine Farbe in dem
tenspiel. Accennare in coppe, e dare
danari, f. coppe. Chi non ha danari,
coppe, wer kein Geld hat, gebe gute
rte. Gettare i suoi danari, sein Geld
üß ausgeben, verschwenden. Dei nò
i danari fene fà un fi, Geld re-
t die Welt. Chi ha danari, trova
ini, wer Geld hat, hat viele Vettern.
óso, adj. f. danajoso.
uzzo, f. m. f. danajuolo.
, f. m. eine Art Division in der Re-
kunst.
iéro, f. m. f. danno.
bile, adj. verdammlich, verwerflich,
lhaft.
ibilmento, adv. auf eine verwerfliche,
lhafte Weise.
ággio, f. m. f. danno.
ggióso, adj. schädlich, f. dannoso.
gióne, f. f. } f. dannazione.
mento, f. m. }
re, v. a. verurtheilen, verdammen —
verfen, für Unrecht halten, tadeln —
Rechnung ausstreichen, eine ange-
ebene Schuld tilgen. dannare un con-
ferpicella, eine Rechnung im Buche
einem krummen Strich auslöschen,
ein Irrthum darin ist. dannare all'
, alla morte, zur Landesverweisung,
Tod verdammen. dannare l'usura,
Wucher für unrecht halten. Dannarsi,
ie Hölle kommen, verdammt werden —
nicht begreifen können, sich den Kopf
etwas zerbrechen, sich kreuzigen und
en.
to, part. pass. von dannare, f. dan-
, die Verdammten in der Hölle.
tore, f. m. ein Verwerfer, Verdam-
, verurtheilender Richter.
zione, f. f. die Verdammung; Ver-
eilung — die Verdammniß zur Hölle.
ggiamento, f. m. die Beschädigung,
Bervortheilung, der Schaden, Nach-
.
ggiare, v. a. (alcuno oder alcuna
) beschädigen, schaden, Schaden zufü-
fügen, Schaden thun — Abbruch thun —
verletzen. Danneggiare uno ne' beni di fortuna, o nell'onore, einen an Glücksgütern Schaden thun, oder an der Ehre verletzen. danneggiare il nemico, dem Feind Abbruch thun.

Danneggiatóre, f. m. der Beschädiger; wer Schaden thut.

Dannévole, adj. verwerflich, verdammlich, tadelhaft — schädlich, verderblich.

Dannevolmente, adv. auf eine verwerfliche Art — schädlicher Weise.

Dannificare, v. a. f. danneggiare. auch manchesmahl so viel als dannare, proibire. f.

Dannificato, part. von dannificare, f.

•Dannio, f. m. f. danneggiamento.

•Dannío, adj. was Schaden thun kann. Animali dannii, schädliche Thiere. Auch sagt man luogo dannio. ein Ort, der beschädiget werden kann.

Danno, f. m. der Schade, der Nachtheil, Abbruch, Verlust. dar, o far danno ad alcuno, einem einen Schaden zufügen. Il danno toglie il cervello, der Mensch verliert sich leicht im Unglück. A danno mio, zu meinem Schaden, zu meinem Verderben. Mio danno, desto schlimmer für mich! Suo danno, er mags haben; es ist sein Schade; desto schlimmer für ihn. Egli è danno, gran danno, es ist Schade, sehr Schade. Chi ha il danno, ha anche le beffe, wer den Schaden hat, darf für den Spott nicht sorgen. Amicizia col danno lasciala andar coi mal'anno, vermeide eine Freundschaft, die Schaden bringt. con gran vostro danno, mit eurem größten Schaden.

Dannosamente, adv. schädlicher Weise.

Dannosissimo, adj. superl. sehr schädlich.

Dannoso, adj. schädlich, verderblich, nachtheilig.

•Dano, f. m. f. Daino.

Dante, part. von dare, f. il Dante, ed il ricevente, in einem Vertrag der Geber und der Empfänger.

Dante, f. m. eine zubereitete Hirsch- oder Gemshaut.

Dantésco, adj. nach dem Styl, nach der Manier des großen Dichters Dante. La gravità Dantesca, die ernsthafte Manier des Dante.

Dantista, f. m. ein Dantiste; ein Nachahmer des poetischen Styls, der Schreibart des Dante. in Num. plur. i Dantisti.

Danza, f. f. der Tanz. Sonare una danza, einen Tanz spielen, zu einem Tanz aufspielen. menare la danza, den Reihen führen, oder fig. der Anführer eines Unternehmens seyn. entrare, o essere in una danza, an einem Unternehmen Theil nehmen, haben.

U

Danzáre, v. n. tanzen, s. ballare.
Danzatóre, s. m. der Tänzer.
Danzatrice, s. f. eine Tänzerin.
Danzetta, s. f. ein Tänzchen.
*__Dape__, s. f. plur. die Speisen, die Gerichte.
Dappiè, dappiéde (da piè, da piede) adv. unter, von unten — am Fuß, am untersten Theile einer Sache. farsi dappiè, aufs neue wieder anfangen, von vorn etwas thun. facciamoci dappiè, a mondar la stanza, laßt uns aufs neue anfangen, das Zimmer zu säubern.
Dappocaggine, } s. f. Untauglichkeit, Dummheit, Unthätigkeit, Nachlässigkeit, Trägheit, Zaghaftigkeit, Feigheit; Ungeschicklichkeit, Tölpelhaftigkeit.
Dappochezza, }
Dappochissimo, adj. superl. von Dappoco, s.
Dappoco, adj. indeclin. unnütz, untüchtig, dumm, faul, unthätig, zaghaft, feige, ungeschickt, tölpelhaft. Un uomo dappoco, ein Bärenhäuter. cognoscere, o tenere uno dappoco, jemand für einen Bärenhäuter erkennen, halten.
Dappocucciaccio, adj. ziemlich tölpelhaft, dumm, unnütz.
Dappoi (da poi) adv. hernach, nachher, nachmahls, hierauf; darnach.
Dappoichè, (da poi che) adv. seitdem, seitdem daß; nachdem.
Dappresso (da presso) adv. nahe, nahe dabey, bey, dabey.
Dardeggiare, v. a. werfen, schießen, wie mit Wurfspießen, Pfeilen. Dardeggiare con bastoni pastorali, mit Schäferstäben werfen.
Dardetto, s. m. ein kleiner Wurfspieß.
Dardiéro, s. m. ein Pfeilschütze; ein Bogenschütze; ein Wurfspießwerfer.
Dardo, s. m. der Wurfspieß, der Wurfpfeil. fig. I dardi d'amore, della morte, die Pfeile der Liebe; des Todes.
Dare, v. a. geben, übergeben, hingeben — schenken — bezahlen — erlauben, zulassen — gestatten, verstatten — schlagen. v. n. hinein, oder darauf fallen (von der Sonne) einbringen, anzeigen, beweisen, an den Tag legen — sich stoßen — begegnen — treffen (ins Schwarze) — gerathen — fallen. z. B. ins Grüne (von den Farben) — melden, (von Zeitungen). Se egli è dato, wenn es vom Himmel so verhängt ist. Dammi Signore, gestatte, verleihe, erlaube mir Herr. Non mi è dato, es ist mir nicht vergönnt, erlaubt ꝛc. mi diede sul petto, er schlug mich auf die Brust. Noi ti daremo tante, wir wollen dir so viele Schläge geben. Il sole dà nel mio giardino dalla mattina alla sera, die Sonne fällt in meinen Garten von Morgen bis zum Abend. dar del culo in terra, auf den Hintern fallen. Il vestito tuo dà, che sei carbonajo, dein Kleid zeigt an, daß du ein Kohlenbrenner bist. La gazzetta dà, che &c. die Zeitung meldet, daß ꝛc. dar col capo nel muro, sich mit dem Kopfe an die Wand stoßen. dare negli sbirri, den Häschern begegnen, in die Hände fallen. il color del vostro vestito dà nel bigio, die Farbe eures Kleides fällt ins graue. Questa tenuta mi dà mille scudi, dieses Gut bringt mir tausend Thaler ein. Mi dà del tu, del briccone, del signore, dell'illustrissimo, er nennt mich du, Schelm, Herr, Ihro Gnaden. Darsi a far qualche cosa, sich bemühen, etwas zu thun. Darsi allo studio, sich dem Studieren ergeben. darsela, sich gleichen. dare addietro, oder darla addietro, sich umkehren, sich rückwärts wenden. dare all'arme, Lärm schlagen. dare al mondo, gebähren. dare contro a uno, einem widersprechen, sich widersetzen. dar nel segno, das Ziel, ins Schwarze treffen. dar nelle furie, rasend, zornig werden. dare in corbellerie, Narrenstreiche beginnen. Praet. diedi, detti, part. dato. das Verbum Dare bildet unzählige andere Redensarten in der Italienischen Sprache, welche aber bey den dabey vorkommenden Zeit- und Nennwörtern gelegenheitlich angemerkt werden.
Dársena, s. f. der innere Theil eines Seehafens, welcher meistens mit einer Kette eingeschlossen und mit einer Ringmauer umgeben ist.
Darton, s. m. das innere Hodenhäutchen.
Dasaerómetro, s. m. ein Instrument die Dichtheit der Luft zu messen.
Dassai (d'assai) adv. (welches die Stelle eines Adj. vertritt.) sehr geschickt, sehr tauglich, sehr viel vermögend. un uomo dassai, ein sehr wackerer Mann, einer der viel leisten kann.
*__Dassaiézza__, s. f. große Fähigkeit, Tauglichkeit, Werth, Geschicklichkeit.
Dasséžzo (da sezzo) adv. zuletzt, am Ende, nach allen andern.
Data, s. f. das Datum, die Anzeige des Tages, da etwas geschrieben oder geschehen ist — ein Ballschlag — das Recht eine geistliche Pfründe zu verleihen — Eigenschaft, Natur, Beschaffenheit — Abgabe, Steuer. Parole pronunciò di questa data, er sprach Worte von diesem Inhalt. essere sur una data, von der nehmlichen Beschaffenheit seyn.
Dataría, } s. f. die Päpstliche Canzley zu Ausfertigung der Kirchenpfründen.
Dateria, }
Datário, s. m. das Haupt der römischen Canzley, wo die Breven der Kirchenpfründen ausgefertiget werden.
Dativo, s. m. der dritte Casus in den Declinationen der Nennwörter — auch so viel als Datore, s.

vo, adj. was geben kann, oder giebt.
to, s. m. die Gabe,
1, part. pass. von dare, s. dato, che &c. setzt, wie wollen annehmen, setzen, daß 2c.
ore, s. m. der Geber, der Verleiher — e auf Wechsel giebt — Wer in dem orentinischen Ballspiel del calcio, welches it den Füßen gespielt wird, dazu bemmt ist, den Ball mit den Füßen zu hlagen. Iddio è il datore d'ogni bene, ott ist der Verleiher alles Guten.
rice, s. f. die Geberin.
tero, s. m. die Dattel — der Dattelbaum, ne Art Fisch. Alla fine di parrà un datro, am Ende wird dir es jüß und angehm vorkommen. spacciare per un datro una succiola, einen täuschen, betrün.
ttilico, adj. daktylisch, Beywort einer ersfeact, die aus Daktylen bestehet. meo dattilico, das daktylische Sylbenmaß.
tilifero, adj. Beywort des Palmbaums r Datteln trägt.
tilo, s. m. ein Daktylus; ein Fuß, der is einer langen und zwo kurzen Sylben stehet — eine Dattel, ein Dattelbaum.
tórno (d'attorno) adv. umher, ringsmher, herum — von, oder in der Nacharschaft — bey, um. con pratelli datorno, mit schönen Wiesen ringsumher. orrere dattorno, umher laufen. erano vitati molti paesani dattorno, es waren iele Landleute von den benachbarten Oerten eingeladen. Non voglio donne datorno, ich will keine Weiber um mich, en mir; als Praep. mit einem Gen. oder Dat.
vante, } adv. vorher, zuvor, voraus. vanti, } auch eine Praep. (mit einem Dat. Acc. Abl.) vor — in Gegenwart. arsi venire qualcheduno davanti, einen or sich kommen lassen. comparire davanti al, il, dal giudice, vor dem Richter rscheinen. pararsi davanti ad'uno, sich or einen stellen, fig. einfallen, sich erinern. Mi si parano davanti i fatti della vita passata, ich erinnere mich der Handungen meines vergangenen Lebens.
vantechè, } conj. bevor als, eher als, ehe vantichè, } und bevor.
vanzále, s. m. die steinerne Koenische um ein Fenster von aussen — das vordere Altartuch.
avanzo (d'avanzo) adv. übrig, über das Maß, zum Ueberfluß, mehr als erforderlich ist. è vero davanzo, es ist mehr als zu wahr. vi credo davanzo, ich glaube dir es allzu wohl. s. m. il davanzo, was übrig, allzu viel ist.
uco, s. m. Bärenwurz, ein Kraut.
vídico, adj. Saltéro Davidico, Davids Psalmen.

Davvantaggio, (da vantaggio) adv. mehr, noch mehr, länger, ferner, weiter.
Davvéro, (da vero) adv. in Wahrheit, wahrhaftig, in allem Ernst, im Ernst.
Dázio, s. m. die Auflage, die Gebühr, die Abgabe, der Zoll, die Mauth, die Steuer. mettere, porre, imporre dazi, Steuern, Zölle auflegen. pagare i dazi, die Steuern abtragen.
Dazione, s. f. das Geben, die Ueberlieferung. die Uebergabe, die Ueberreichung. Dazione (gebräuchlicher Resa) d'una fortezza, die Uebergabe einer Festung. La dazione dell' anello matrimoniale, die Copulation, die Trauung.
De' (anstatt dei) das Zeichen des gen. plur. gen, masc. der. le corone de' Re. die Kronen der Könige. Oft ist de', dei, degli der Nom. und Acc. und wird alquanto, etwas, ein gewisser Theil, darunter verstanden. Io ho ricevuto de'danari, ich habe Geld empfangen, s. Del.
Dea, s. f. eine Göttin.
Debaccare, v. n. und debaccarsi, wie rasend thun, toben, zügellos herumlaufen, wüthen.
Debaccatore, s. m. der wie rasend, wie toll sich beträgt; der dem Zorn oder einer andern die Sinne berauschenden Leidenschaft alle Zügel schießen läßt.
Débbio, (mit einem geschlossenen E) s. m. das Verbrennen der Gesträuche und Hecken auf einem Stück Landes, um es mit dieser Asche zu düngen.
Debellare, v. a. bezwingen, überwinden, besiegen, gänzlich unter sich bringen, ganz überwältigen. fig. debellare una malattia, eine Krankheit bändigen, sie heilen.
Debellazione, s. f. die Besiegung, Ueberwältigung, Erlegung — Eroberung. debellazione d'una malattia, die Heilung einer Krankheit.
Débile, debilmente, debilezza, debiletto, debilità, s. debole, debolmente, deboletto, debolezza.
Debilitamento, s. m. die Schwächung, Entkräftung.
Debilitare, v. a. schwächen, entkräften, die Kräfte benehmen, kraftlos machen, ermatten.
Debilitato, part. pass. entkräftet. debilitato di corpo, di spirito, am Leibe, an Geiste entkräftet.
Debilitazione, s. f. s. debilitamento.
Debilmente, s. debolmente.
Debitamente, adv. gebührender maßen, schuldiger maßen, wie es sich gebührt oder gebührte; billiger Weise; nach Gebühr, gehöriger Weise 2c.
Debito, s. m. die Schuld; was man schuldig ist — was sich gebührt — die Schuldigkeit, die Pflicht — die eheliche Pflicht.

debito sogno, eine böse, verlohrne Schuld. affogare ne' debiti, aver più debiti che la lepre, bis über die Ohren in Schulden stecken. da cattivo debitor, togli paglia in luogo d'or, an böser Schuld nimm Haferstroh. dorme chi ha dolore, non dorme, chi è debitore, Schulden lassen nicht schlafen. I debiti sono simili a'fanciulli, che si concepiscono con gioia, e si partoriscono con dolore, das Borgen ist leicht, aber das Bezahlen ist schwer.

Débito, ta, adj. schuldig, was jemand schuldig ist; gehörig; pflichtmäßig; rechtmäßig; gebührend, geziemend — verbunden, schuldig, wer zu verdanken hat — in Gefahr. Sono debito a voi di tanto servizio, euch habe ich diesen großen Dienst zu verdanken. il debito onore, la debita quantità, il debito erede, die schuldige Ehre, das gehörige Maß, der rechtmäßige Erbe. Essere, vedere alcuna cosa, o persona debita, eine Sache oder Person in Gefahr seyn, in Gefahr sehen.

Debitóre, s. m. der Schuldner; schuldig, der zu verdanken hat. Io vene sono debitore, ich habe es euch zu verdanken. Io vi sono debitore di molti benefizi, ich habe euch viele Wohlthaten zu verdanken; ein Frauenzimmer würde sagen debitrice.

Debitrice, s. f. die Schuldnerin; die jemanden etwas zu verdanken hat, s. debitore.

Debituólo, Debituzzo, } s. m. eine kleine Schuld.

Débole, s. m. s. debolezza — die schwache Seite; Mangel, Fehler. conosco il suo debole, ich kenne seine schwache Seite. In ciascun uomo si scorgono certi deboli innocenti, an einem jeden Menschen beobachtet man gewisse kleine Mängel.

Débole, adj. schwach, kraftlos, matt; unkräftig — schwach von Verstand — der sich leicht zu etwas Böses verleiten läßt.

Deboletto, adj. ein wenig schwach, an Kräften des Leibes oder der Seele.

Debolezza, *Debolità, } s. m. die Schwachheit, die Schwäche, Kraftlosigkeit, Mattigkeit — Schwäche des Verstandes — Dummheit — Unfähigkeit — Schwachheit, geringer, natürlicher, verzeihlicher Fehler oder Mangel. Comparite le mie debolezze, verzeihet meine Fehler, meine Unvollkommenheiten.

Debolezzaccia, s. f. eine garstige Schwachheit des Leibes oder der Seele.

Debolmente, adv. auf eine schwache Art — auf eine mangelhafte, unvollkommene Weise.

Deboluzzo, adj. s. deboletto.

Deca, s. f. (anstatt Decade, oder Decina) eine Sammlung oder Anzahl von zehen, z. B. Büchern. la prima, seconda, deca di Livio, die erste, zweyte Decade des Livius.

Decacordo, s. m. ein zehnsaitiges musikalisches Instrument.

Décade, s. f. s. Deca.

Decadenza, s. f. der Abfall; der Verfall; die Abnahme. fig. böses Alter. Andare in decadenza, in Verfall gerathen.

Decadére, v. n. fallen; verfallen, in Verfall kommen, gerathen; nach und nach abnehmen. decadere dal primiero splendore, seinen vorigen Glanz nach und nach verlieren. praet. decaddi, part. decaduto.

Decadimento, s. m. s. decadenza.

Decadúto, part. von decadére, verfallen, in Verfall gekommen, nach und nach verschlimmert. essere decaduto dalle forze, dal vigore, seine Stärke, Munterkeit verlohren haben.

Decagóne, s. m. das Zehneck; eine Figur von zehen Ecken oder Winkeln.

Decálogo, s. m. der Inhalt der zehen Gebothe Gottes. I precetti del Decalogo, die Gebothe Gottes.

Decalvare, v. a. den Kopf scheeren, zum Kahlkopf machen. Sia o decalvati per vergogna, zur Schande soll ihnen der Kopf geschoren werden.

Decameróne, s. m. eine Zeit von zehen Tagen; der Titel der Novellen des Boccaccio, welche in zehen Tage eingetheilt sind.

Decanáto, s. m. die Dechaney; das Decanat; die Würde eines Dechants.

Decáno, s. m. wer über zehen zu befehlen hat, gesetzt ist — ein Dechant in einem Stifte (ein Landdechant, unter den Pfarren der Oberste, heißt im Italienischen Piováno) — der Decanus, der Älteste, der oberste, auch unter den Bedienten.

Decantare, v. a. ausposaunen, öffentlich rühmen, preisen, allenthalben rühmlich bekannt machen — oft wiederholen, bey den Chemikern, langsam, sachte etwas abgießen, damit der Satz auf dem Grunde bleibe. Decantai l'acqua in una catinella di terra, ich goß das Wasser sachte in ein kleines Schüsselchen.

Decantatissimo, adj. superl. überall und hoch gepriesen.

Decantato, part. weit und breit ausposaunt, gepriesen, oft wiederholt — Acqua decantata, sanft und ohne den Satz abgegossenes Wasser.

Decantazione, s. f. das sanfte Abgießen aus einem Gefäße, damit der Satz darin bleibe.

Decapitare, v. a. enthaupten, köpfen, den Kopf abschlagen, vor die Füße legen, (nur von Menschen). far decapitare uno, einen enthaupten lassen.

Decapitazione, s. f. die Enthauptung.

Decasíllabo, adj. zehensylbig, von zehen Sylben.

Decembre, (Dicembre) s. m. der December, der Christmonath.

nale, adj. zehnjährig; was zehen hr währet, oder jedes zehnte Jahr geschehet —
nale, s. m. der Inbegrif einer Geschichte von zehen Jahren (beym Macchiavelli).
nario, adj. Numero decennario, eine Zahl die aus zehen bestehet; die gezehende Zahl.
ne, adj. zehenjährig; was zehen Jahre währt. fig. übermäßig, lang, groß. una enne sete, ein lang geduldeter, ein raus großer Durst.
nio, s. m. eine Zeit von zehen Jahren.
te, adj. gebührend, anständig, schicklich — ehrbar, sittsam, (von Manieren Sitten, nicht von den Personen).
temente, adv. auf eine wohlanständige, geziemender Weise; ehrbarlich, sittsam.
virale, adj. zum Amt der zehen Männer gehörig.
virato, s. m. das Decemvirat; das t der zehen Männer in dem alten Rom.
viri, s. m. plur. die zehen Männer im mischen Rathe.
za, s. f. die Wohlanständigkeit, Ehrbarkeit, Sittsamkeit, Anstand.
re, v. n. sich gebühren, sich geziemen, wohl anstehen. non dece spada a femmina, ad uomo il filare, es geziemt sich nicht, ein Weib den Degen führe, und ein Mann am Spinnrocken sitze.
ole, (dicevole) adj. s. Decente.
olezza, s. f. s. decenza.
olmente, adv. s. decentemente.
ione, s. f. der Betrug; die Hintergehung, Hinterlist.
arare, v. a. s. dichiarare.
namento, dechinare, s. dichinamento, dichinare.
ere, v. a. abschneiden, wegschneiden entscheiden, schlichten; einen Streit legen; den Ausspruch thun. decidere questione, una lite, eine Frage entscheiden, einem Streit beylegen. decidersi, entschließen, eine Parthey ergreifen. et. decisi, part. deciso.
nazione, s. f. s. dichinamento.
rare, deciferatore &c. s. diciferare, diciferatore &c.
a, s. f. der Zehnte von Landesproducten, der anfänglich zur allgemeinen Steuer gegeben wurde — die Steuer von Landesproducten.
abile, adj. zehentbar, steuerbar.
nale, adj. zur Steuer gehörig. il calcolo decimale, die Decimalrechnung.
are, v. a. zehenten, mit dem Zehenten, mit Steuern belegen — den Zehenten nehmen, heben — von der Sache eines andern, die man in Händen hat, etwas für sich behalten, im gemeinen Leben etwas beschneiden. decimare, einen jeden zehnten Mann von einem Kriegsheer tödten, eine bey den Römern übliche Strafe.
Decimatore, s. m. der Zehentherr; wer den Zehenten, die Steuer, auflegt.
Decimazione, s. f. die Belegung mit dem Zehenten, mit Steuern — die Hinrichtung des zehnten Manns bey der Armee unter den Römern.
Decimino, (Diacimino) s. m. ein von Kümmel zubereitetes Arzneymittel — das Zehentbuch; das Steuerregister.
Décimo, s. m. der zehnte Theil, das Zehentel — auch soviel als decima, s. —
Décimo, a, adj. num. der, die, das Zehente — dumm, abgeschmackt, albern — elend, schwächlich, hager, (von kleinen Kindern).
Decimonóno, adj. num. der neunzehnte.
Decimoprimo, adj. num. der eilfte.
Decimoquárto, adj. num. der vierzehnte.
Decimoquinto, adj. num. der funfzehnte.
Decimosecóndo, adj. num. der zwölfte.
Decimoséstо, adj. num. der sechszehnte.
Decimosettimo, adj. num. der siebenzehnte.
Decimotérzo, adj. num. der dreyzehnte.
Decimottávo, adj. num. der achtzehnte.
Decina, s. f. eine Zahl von zehn. ordinare a decine, in Haufen oder Truppe von zehn eintheilen. una decina d'anni, eine Zeit von zehn Jahren.
Decipula, s. piedica.
Decisióne, s. f. die Entscheidung, Auflösung; das Urtheil. la decisione d'una causa, die Entscheidung, das Endurtheil, eines Gerichtshandels. le decisioni della ruota, die Urtheilsprüche des Hofgerichts.
Decisivamente, adv. von decisivo, auf eine entscheidende Art.
Decisivo, adj. was entscheiden, der Sache den Ausschlag geben kann. voto decisivo, eine entscheidende Stimme im Kapitel, oder im Rathe, im Gegensatz von voto deliberativo. un colpo decisivo, ein Streich, eine dazwischen kommende Handlung, die der Sache den Ausschlag giebt.
Deciso, part. pass. von decidere, s. entschieden, ausgemacht, ausser Zweifel gesetzt — entschlossen.
Decisóre, s. m. der Entscheider; der Richter, welcher den Ausspruch thut.
Declamáre, v. a. declamiren; eine Redeübung halten, wie in den Schulen — laut und mit den erforderlichen Veränderungen der Stimme und Affecte etwas in Versen oder in Prosa hersagen — eine öffentliche Rede halten — v. n. wider einen, oder wider etwas in einer gedruckten Schrift, oder in einer öffentlichen Rede heftig losziehen, in Hitze gerathen.
Declamatóre, s. m. der eine Rede oder ein Gedicht laut und im rednerischen Ton hersagt — wer in einer gedruckten Schrift,

oder in einer öffentlichen Rede wider etwas oder wider jemand in rednerischem Ton hitzig losziehet — wer in seinen Schriften, wo es sich nicht schickt, in rednerische Affecte geräth.

Declamatório, adj. declamatorisch; was zum Declamiren gehört. stile declamatorio, der rednerische Styl; welcher fehlerhaft ist, wo er nicht auf seinem rechten Orte stehet. voce, gesti declamatorj, Ton und Bewegungen eines Redners.

Declamazione, s. f. die Declamation — das laute Hersagen einer Rede in rednerischem Ton.

Declarare, v. a. besser dichiarare, s.

Declaratório, adj. erklärend, kundmachend, und was hierzu dienen kann.

Declinabile, adj. was declinirt werden kann, in der Sprachlehre.

Declinamento, s. m. s. Declinazione.

Declinante, part. von declinare, abweichend, auf eine Seite sinkend, sich abwärts neigend, abnehmend.

Declinare, v. n. abweichen — herab oder auf eine Seite sinken — sich neigen gegen etwas — in Abnahme, oder Verfall seyn v. a. niederdrücken — decliniren, in der Sprachlehre. il sol declina, die Sonne neigt sich zum Untergang. il tempo declina verso lo freddo, das Wetter neigt sich zur Kälte. declina alla vecchiezza, er wird alt. declina correndo alla vecchiezza, er wird zusehends alt. questo colore declina al verde, die Farbe fällt ins Grüne.

Declinato, part. von declinare, gesunken, in Abnahme gerathen, rc. la reputazione declinata, das gefallene, gesunkene Ansehen.

Declinazione, s. f. }
Declino, s. m. } die Abweichung; der Hang, die Herabneigung — die Abnahme, Verminderung — der Verfall — die Declination der Nennwörter — die Abweichung eines Gestirns von der Sonne — die Abweichung der Magnetnadel von dem Pol.

Declive, adj. abhängig, abschüßig, abwärts gehend, sich abwärts neigend, (von Anhöhen).

Declivio, s. m. s. declività.

Declività,
Declivitade,
Declivitate, } s. f. die Abhängigkeit, der Abhang, der Abschuß.

Declivo, adj. s. declive.

Decollare, v. a. enthaupten, köpfen, den Kopf abschlagen.

Decollazione, s. f. die Enthauptung — das Fest der Enthauptung Johannes des Täufers.

Decorare, v. a. zieren, schmücken, verschönern — beehren mit Titeln, oder Aemtern. il principe l'ha decorato col titolo di consigliere, der Fürst hat ihn mit dem Rathstitel beehrt. decorare il teatro, der Schaubühne ihre gebührende Decorationen geben.

Decorazione, s. f. die Auszierung, der Schmuck; die Decoration, die Verschönerung.

Decóro, s. m. die Wohlanständigkeit; der Wohlstand; die Ehre, Würde, das Ansehen des Standes worin einer lebt. sostenere il decoro, den Wohlstand beobachten.

Decóro, adj. s. decoroso.

Decorosamente, adv. mit Ehren, mit Anstand.

Decoroso, adj. zur Ehre gereichend — wohlanständig, glänzend.

Decorso, s. m. der Verlauf, der Lauf. nel decorso d' un anno, nel decorso della storia, in dem Verlauf eines Jahres, der Geschichte..

Decotto, s. m. s. decozione.

Decotto, part. von dem lat. decoquere, abgekocht, abgesotten.

Decottore, s. m. ein liederlicher Verschwender seiner Güter; ein böser Bankerottier.

Decozionaccia, s. f. ein schlechtes Decort.

Decozione, s. f. das Abkochen, das Absieden, das Einsieden — ein Decoct; ein abgekochter Arzeneytrank — liederliche Verschwendung; Bankerott.

Decreménto, s. m. die Abnahme, Verminderung.

Decrepità,
Decrepitáde,
Decrepitáte,
Decrepitézza, } s. f. das hohe, gebrechliche Alter; das gekrümmte Alter; das höchste Alter.

Decrépito, adj. gekrümmt von Alter; abgelebt, sehr alt; sehr betagt. Man sagt nicht nur vecchio decrepito, sondern auch aquila decrepita, vino decrepito.

Decrescente, part. abnehmend, fallend. luna decrescente, der abnehmende Mond.

Decréscere, v. n. abnehmen; einkriechen; sich vermindern; fallen. la luna decresce, il fiume decresce. praet. decrebbi, part. decresciuto.

Decrescimento, (decremento) s. m. die Abnahme; die Verminderung.

Decretále, s. f. ein päpstliches Kirchengesetz — i decretali, s. m. plur. eigentlich ein Theil des päpstlichen Kirchenrechts; wird aber auch für das ganze genommen. solo ai decretali si studia, man studirt nur die Kirchengesetze (Dante).

Decretalista, s. m. ein Canonist. s. canonista.

Decretare, v. a. durch einen schriftlichen Befehl verordnen; ein Geboth ertheilen — Strafen oder Belohnungen von Seiten der Obrigkeit zuerkennen. decretare onori, castighi.

Decretato, part. von hoher Obrigkeit beschlossen, festgesetzt, befohlen, zuerkannt, verordnet.

Decréto, s. m. ein schriftlicher Befehl; Schluß; Verordnung. decreto del senato,

Rathsschluß — il decreto del cielo, der Rathsschluß des Himmels, das Verhängniß — das Decretum des Gratianus, worin die Kirchengesetze gesammelt sind — das Kirchenrecht.
Decréto, a. part. vom lateinischen decernere, beschlossen, festgesetzt. la mia risposta è già decreta, meine Antwort ist schon beschlossen, f. decretato.
Decretorio, adj. festsetzend, beschliessend. anno decretorio, das im Westphälischen Frieden wegen der sécularisirten Güter und Religionsübung festgesetzte 1624 Jahr.
Decúbito, f. m. das Krankenlager; das Niederlegen ins Krankenbett, das Liegen eines Kranken im Bett.
Decumáno, adj. schrecklich, groß und stark, schwer zu ertragen; zu überwinden; eigentlich das Beywort von den Fluthen des Meers. fiutti decumáni, lavoro decumano.
Decúmbere, v. n. fallen, sich setzen, von den Säften im Körper — (lat.) bettlägerig seyn.
Decuplo, adj. zehnfach; zehnmahl so viel.
Decúria, f. f. eine Rotte von zehn Reitern bey den alten Römern.
Decuriare, v. a. die Reiterey in Decurien abtheilen, wie bey den Römern.
Decurio, Decurione, } f. m. ein Rottmeister über zehn Mann.
Dedaleggiare, v. n. es dem Dädalus im Fliegen nach thun wollen; Dädalisiren.
Dedica, f. f. f. dedicazione.
Dedicamento, f. m. f. dedicazione.
Dedicare, v. a. widmen, weihen; zueignen, dediciren. dedicare a dio un tempio, Gott einen Tempel weihen, einweihen. dedicarsi, sich widmen, ergebiethen zu eines Diensten.
Dedicatória, (lettera) f. f. die Zueignungsschrift; Zuschrift.
Dedicazione, f. f. die Widmung, Heiligung — die Zueignung, Zueignungsschrift. dedicazione della chiesa, die Kirchweihe, Kermse.
Dedito, adj. ergeben, zugethan, geneigt. dedito all' armi, allo studio, all' ozio, den Waffen, dem Studieren, dem Müßiggang ergeben. dedititissimo servitore, ergebenster Diener.
Dedizione, f. f. die Ergebung. Uebergabe. arrendere una fortezza per dedizione, eine Festung durch eine freywillige Uebergabe einnehmen.
Dedotto, part. von dedurre, f. dedutto.
Dedurre, v. a. leiten, ableiten, herleiten — schliessen, folgern, einen Schluß aus dem andern ziehen — ermessen, abnehmen, ersehen — abziehen, abrechnen von einer Summe — dedurre le sue ragioni, seinen Beweis führen vor Gerichte. dedursi, sich wozu bewegen lassen, sich wozu entschliessen. praes. deduco, praet. dedussi, part. dedutto, dedotto.
Dedutto, part. pass. von dedurre, hergeleitet; gefolgert, geschlossen; abgezogen. dedutte le spese, non vi riman guadagno, nach abgezogenen Unkosten, bleibt kein Gewinn übrig.
Deduzione, f. f. Ableitung, Herleitung; der Schluß, die Folgerung; Ermessung, wahrscheinlicher Schluß; Abzug von einer Summe.
Deessa, f. f. besser Dea, eine Göttin.
Defalcamento, f. m. f. difalco.
Defalcare, defalco, f. diffalcare, diffalco.
Defatigare, v. a. ermüden, abmatten.
Defatto, (di fatto) adv. wirklich, in der That.
Defensione, f. f. f. difesa.
Defensore, f. m. f. difensore.
Deferente, adj. Beywort des Kreises, worin sich der Planet bewegt. deferente cerchio, — herabführend, (von einigen Gefäßen des Leibes). vasi deferenti, die Gefäße, welche den Samen in die Hoden herabführen — auch das part. von deferire, nachgebend; einer der aus Ehrfurcht zu allem ja sagt.
Deferenza, f. f. das Nachgeben aus Ehrfurcht; Nachsicht aus Ehrerbietigkeit; Bereitwilligkeit, einem Menschen, den man verehrt und hochschätzt alles zu gefallen zu thun; Ehrerbietigkeit.
Deferire, v. n. zu verdanken haben, zuschreiben — Beyfall geben, Nachsicht brauchen, nachsehen, sich gefallen lassen aus Ehrerbietigkeit. deferire all' opinione di alcuno, aus Hochachtung, Respect, eines andern Meinung beypflichten — v. a. einen bey Gerichte angeben, denunziren.
Defesso, adj. müde, ermüdet, matt, ermattet.
Defettivo, adj. f. difettivo.
*Deficatore, f. m. f. edificatore.
Deficiente, part. von dem lat. deficere. mangelnd, fehlend, zu Ende gehend, nah zum Erlöschen. il lume deficiente, das ausgehende Licht. una casa deficiente, eine Familie, die nah zum Erlöschen ist.
Deficienza, f. f. Abgang; Ermangelung. in deficienza, bey, oder in Ermangelung.
Defilare, f. difilare, sfilare.
Definire, v. a. bestimmen, entscheiden, das Urtheil sprechen — endigen, vollbringen — erklären; die Natur und das Wesen einer Sache beschreiben, die Definition einer Sache geben. praes. definisco.
Definitaménte, adv. auf eine bestimmte, deutliche Art — schlechterdings; ohne Bedingung.
Definitivamente, adv. auf eine entscheidende Art; durch ein Endurtheil.
Definitivo, adj. entscheidend. bestimmend, bestimmt. La sentenza definitiva, das ent-

scheidende Urtheil. Risposta definitiva, eine bestimmte, entscheidende Antwort.

Definito, part. von definire, entschieden; beschlossen; bestimmt, beendiget, erklärt.

Definitóre, s. m. gebräuchlicher diffinitore, s.

Definizióne, s. f. die Erklärung; die Beschreibung der wesentlichen Eigenschaften einer Sache — die Entscheidung.

Defloramento, s. deflorazione.

Deflorare, v. a. schwächen, die Jungferschaft benehmen. deflorare una vergine.

Deflorazione, s. f. die Schwächung, die Beraubung der Jungferschaft.

Deflussione, s. f. s. deflusso — ein Fluß, Catarrh, Hauptfluß.

Deflusso, s. m. Abfluß, Ablauf, Abzug flüßiger Dinge.

Deformare, v. a. s. difformare.

Deformazione, s. f. Verunstaltung, Entstaltung, Entstellung.

Deforme, adj. garstig, häßlich, ungestalt, unförmlich — schlecht gebildet, unproportionirt. voce deforme, eine häßliche, abscheuliche Stimme. (Boccaccio).

Deformemente, adv. auf eine häßliche, garstige Art.

Deformità, Deformitade, Deformitate, } s. f. die Häßlichkeit, Garstigkeit; Ungestaltheit; häßliche Gestalt — ein entstellender, übelkleidender Fehler. la bocca storta è una deformità, ein krummes Maul entstellt das Gesicht.

Defraudamento, s. m. s. defraudazione.

Defraudare, v. a. betriegen, durch Betrug um etwas bringen, bevortheilen — betriegerischer Weise entziehen, nicht geben, was einem gebühret. defraudare ad uno qualche cosa, oder defraudare uno di qualche cosa, einen um etwas betriegen — defraudare la gabella, den Zoll verfahren; die Mauthgebühr wissentlich und betriegerischer Weise nicht bezahlen. defraudare le speranze di alcuno, einen in seinen Hofnungen betriegen, täuschen. defraudare il genio, di qualche cosa, seinem Vergnügen etwas abbrechen, seine Lust mit etwas nicht büssen.

Defraudato, part. von defraudare, s. auch ohne Zusatz in seiner Hofnung, Erwartung betrogen, getäuscht.

Defraudatore, s. m. ein Leutebetrieger; ein Schleichhändler; der keinen Zoll und keine Mauth bezahlt.

Defraudazione, s. f. schädlicher Betrug, betriegerische Entziehung einer schuldigen Sache. s. Frode.

Defunto, adj. und subst. verstorben, todt — ein Verstorbener, ein Todter. Dante nennt die Hölle mondo defunto.

Degagna, s. f. eine Art Fischernetz.

Degenerante, part. s. degenerare.

Degenerare, v. n. ausarten, aus der Art schlagen, abarten, von Menschen, Thieren und Pflanzen — dem Spiele des Vaters nicht folgen, degenerare dal padre. Degenerar da se medesimo, sich selbst nicht gleich bleiben; sich im sittlichen Charakter verschlimmern.

Degenerato, part. aus der Art geschlagen. degenerato da se medesimo, sich selbst nicht mehr gleich.

Degenerazione, s. f. Ausartung, Verschlimmerung.

Degénere, adj. ausgeartet, ungerathen.

Degezione, s. f. Herabwerfung, Erniedrigung, Verachtung. vivere in degezione, in einem verachteten und erniedrigten Stande leben. s. dejezione.

Deglutizione, s. f. das Hinunterschlucken, Hinunterschlingen.

Degnamente, adv. würdiger Weise; verdienter Weise; billig; mit Ehren; nach Würde; nach Verdienst.

Degnante, part. herablassend, leutselig, freundlich.

Degnare, v. n. und degnarsi, sich würdigen, sich herablassen; geruhen. ella non degna, oder non si degna, di mirar si basso, sie würdiget sich nicht, so tief herabzusehen. v. a. würdigen, für werth achten, würdig machen. Jo non fui da te degnato di tanto onore, ich bin einer so grossen Ehre von dir nicht gewürdiget worden. se voi siete ombre, che dio su non degni, wenn ihr Schatten seyd, die Gott des Himmels nicht würdig macht, oder würdig achtet (Dante). degnare, (un dono) eine Sache nicht verschmähen, gütig annehmen.

Degnato, part. gewürdiget, würdig geachtet, gemacht. degnatosi, der sich herabgewürdiget hat.

Degnazione, s. f. die Würdigung, Herablassung; Leutseligkeit, Freundlichkeit; Werthachtung.

Degnévole, adj. s. degnante.

Degnità, Degnitade, Degnitate, } s. f. s. dignità.

Degno, adj. würdig, werth — der Würde, dem Stande, dem Verdienst, dem Charakter angemessen; wohlanständig; gebührend — ansehnlich, verehrungswürdig, verdienstvoll. premio degno di voi, azione degna di galantuomo, fatto degno d'un principe — un uomo degno, ein verdienstvoller, verehrungswürdiger Mann.

Degradante, part. von degradare, herunterſetzend — höchst schimpflich, entehrend. un' azione degradante.

Degradare, v. a. s. digradare.

Degradazione, s. f. s. digradazione.

Deh! interj. bedeutet den Affect eines Bittenden, oder freundschaftlich ermahnenden: Ey, ich bitte dich! Ey, lieber! deh,

mico! perche vuoi tu entrare in questa
nica, Ey, lieber Freund, warum willst
u dir eine solche Arbeit aufladen? Be-
eutet auch Reue und Verdruß: Deh,
uanto mal feci, Ach, wie übel habe ich
ethan. Oft ist Deh ein Ausdruck des Un-
illens: Deh, andate, andate! ey so
heert euch fort — auch ist es so viel als
ber: Deh, che dico io, aber, was sage
h.

, der gen. pl. des Artikels il. s. de' und
el.

cida, s. m. ein Gottesmörder, wenn es
möglich wäre.

cidio, s. m. der Gottesmord.

etto, part. von dem Lateinischen dejicere,
niedriget, herabgesetzt, gedemüthiget,
rachtet — niederträchtig, niedrig, schlecht.

ezione, s. f. s. degezione.

ficamento, s. m. s. deificazione.

ficare, v.a. vergöttern; unter die Götter
ersetzen.

ficazióne, s. f. die Vergötterung.

fico, adj. s. divino.

forme, adj. wie ein Gott gestaltet; an
estalt den Göttern gleich.

para, adj. fem. von deiparo, die einen
ott gebohren hat; die Mutter Gottes;
n Beywort der heiligen Jungfrau Maria.

cere, v. n. (vom lat. dehiscere) sich
ufthun, aufspalten (nur bey den Poeten
bräuchlich).

ino, s. m. der Deismus; die Verehrung
ottes in so fern er aus seinen Geschöpfen,
nd ohne geschriebene Offenbarung, er-
nnt wird.

ta, s. m. ein Deist; ein Mensch, der
ine Offenbarung annimt, sondern Gott
ich natürlichen Grundsätzen verehrt.

à, } s. f. die Gottheit; das Wesen
ade, } Gottes — ein Gott, ein Götze.
ate, } le Deità del mare, die Götter
s Meeres.

, dello, della, delle, delli, degli, gen.
r Artikel il, lo, la. des, der, derer.
ie werden oft anstatt des Abl. Dal, dallo,
lla &c. gebraucht, und heißen von, aus,
it dem. der, denen; item durch, in.
cire del letto (dal letto) morire delle
ani del carnefice (anstatt per le mani)
' miei dì non ho veduto cosa simile, in
einen Tagen habe ich desgleichen nicht
ehen. (anstatt a' miei di) dare del piede
terra (anstatt col piede) mit dem Fuß
f die Erde stampfen. Auch heißen diese
nitivi oft einen Theil vom Ganzen, oder
ige von vielen, und vertreten die Stelle
Nom. und Accus. V'è della gente
ri, es sind Leute draussen. mettere dell'
o nella padella, Oehl in die Pfanne
n. mangiar degli Olivi, Oliven essen.
erto, del continuo, adv. gewißlich —
einem fort, beständig.

Delatóre, s. m. der Angeber, der Spion.

Delébile, adj. auslöschbar, auslöschlich.

Delegare, v. a. (alcuno) einem besondern Manne, oder Collegio die Gewalt geben, einen Rechtshandel zu schlichten. l'imperatore delegò la causa al parlamento, der Kaiser übergab den Handel dem Reichstage zu entscheiden.

Delegato, part. von delegare s. giudice delegato, ein vom Fürsten bestellter Richter.

Delegazióne, s. f. die Gewalt, oder Vollmacht, welche der Fürst einem besondern Manne, oder einem besondern Collegio giebt, einen gewissen Rechtshandel zu schlichten — die Commission.

Delettabile, delettamento, delettante, delettare, s. dilettabile, dilettamento, dilettante, dilettare.

Deletto, (mit einem offenen hellen e) s. m. die Auswahl, der Ausschuß.

Delfiniéra, s. f. die Harpune, den Wallfisch zu fangen.

Delfino, s. m. der Delphin, ein grosser Seefisch mit horizontalem Schwanze, der Lungen hat, Athem schöpft, und daher nicht beständig unter dem Wasser leben kann — bucklicht — der Dauphin, Kronprinz in Frankreich — der Rochen im Schachspiel — der Delphin, ein nördliches Sternbild.

Delibare, v. a. s. gustare, assaggiare.

Delibato, part. von delibare, s. auch verletzt, befleckt, geschändet. l'onestà delibata, die verletzte, befleckte Ehre, Ehrbarkeit. (der Gegensatz von illibato).

Deliberare, deliberazione, s. Diliberare, diliberazione.

Deliberatissimo, adj. superl. völlig entschlossen.

Deliberatívo, adj. wer sich beschäftiget zu überlegen, was zu thun sey. genere deliberativo, (in der Redekunst) die Gattung von Reden, in welcher der Redner untersucht, was zu thun oder zu unterlassen ist. aver voce deliberativa, eine Stimme im Rathscollegio haben, nicht zum entscheiden, sondern zu rathen, was gut und nützlich ist.

Deliberato, part. beschlossen, ausgemacht. una cosa deliberata, eine fest beschlossene Sache. un uomo deliberato, ein entschlossener Mann.

Deliberazióne, s. f. Berathschlagung, Ueberlegung; Entschliessung. deliberazione del senato, der Rathsschluß.

Delibrare, s. dilibrare.

Delicamento, s. dilicamento.

Delicatamente, adv. auf eine niedliche, feine weichliche, zärtliche Weise, mit feinem Geschmack.

Delicatezza, s. f. Zartheit, Zärtlichkeit; Weichlichkeit, Niedlichkeit; feiner Geschmack.

Delicato, adj. zart, weich, sanft anzufühlen — niedlich, schmackhaft, köstlich — fein, zerbrechlich, von schwachem Gliederbau, weichlich, schwächlich — von feinem Geschmack, von feinem Gefühl, von feiner Beurtheilungskraft. bocca delicata, ein Leckermaul. un affare delicato, ein kitzlicher gefährlicher Handel.

•**Delicatura**, s. f. s. delicatezza.

Delimare, v. a. abfeilen, abnagen; findet sich nur im figürlichen Verstande bey bewährten Schriftstellern. questa cura il cuor mi delima, diese Sorge zernagt mir das Herz.

Delineamento, s. m. die Abzeichnung, die Zeichnung; der Riß, Abriß — die Beschreibung.

Delineare, v. a. abzeichnen, zeichnen; reissen, einen Riß, Abriß machen. fig. beschreiben, abschildern, entwerfen mit Worten.

Delineatóre, s. m. der Zeichenmeister, Zeichner, Abzeichner.

Delineazióne, s. f. s. delineamento.

Delinquente, adj. und subst. m. und f. ein Verbrecher, Missethäter — der arme Sünder, der zum Tode geführt wird — eine Verbrecherin, Delinquentin.

Delinquere, v. a. sündigen, sich vergehen; fast nur in Gesetzen gebräuchlich; s. peccare.

Deliquio, s. m. die Ohnmacht. cadére in deliquio, in Ohnmacht fallen.

Deliramento, s. m. s. delirio.

Delirante, part. von delirare, s. auch ein adj. wahnsinnig, rasend in einer Krankheit.

Delirare, v. n. fantasiren, rasen, schwärmen, überschnappen, irre reden, wahnsinnig, aberwitzig, ausser sich, von Sinnen seyn. fig. närrisches, unschickliches, unthunliches Zeug schwatzen; schwärmen.

Delirio, s. m. die Raserey, das Fantasiren eines Kranken; die Schwärmerey, der Aberwitz, Wahnsinn.

Deliro, a, adj. s. delirante.

Delitto, s. m. das Verbrechen, eine große Vergehung; die Missethat, Uebelthat. Delitto capitale, ein bey Lebensstrafe verbothenes Verbrechen. Delitto enorme, ein ungewöhnlich schweres Verbrechen.

Delivrare, v. a. befreyen, losmachen.

Delizia, s. f. sinnliches Vergnügen, Wollust; Annehmlichkeit; die Wonne. Avere in delizie, alcuna cosa, seine Freude, sein Vergnügen an etwas haben; es inniglich lieben. Delizia mia! meine Freude! mein Vergnügen! un buon vino è una vera delizia, ein guter Wein ist eine wahre Lust.

Deliziamento, s. m. s. Delizia.

Deliziáno, adj. s. delizioso.

Deliziare, v. n. in Freude und Wonne leben; lustig und in Freuden leben. Deliziarsi (di qualche cosa) sich einen lustigen Tag womit machen; sich lustig machen; sich bey etwas wohl seyn lassen.

Deliziosamente, adv. auf eine wollustvolle, wonnevolle, vergnügliche, herrliche Art.

Delizioso, adj. wollustvoll, wonnevoll, vergnüglich, lieblich, entzückend, herrlich, köstlich.

Della, delli, dello &c. s. del.

Deltóide, s. m. die Deltaförmige Armmuskel.

Delúbro, s. m. s. tempio.

Delúdere, v. a. täuschen, äffen, spotten, verspotten, verhöhnen — hintergehen, etwas vormachen. deludere le speranze di alcuno, eines Hofnungen täuschen. Praet. delusi, part. deluso.

Delusióne, s. f. die Täuschung, der Betrug der Sinne; ein blauer Dunst; eine Hintergehung.

Delúso, part. von deludere, getäuscht; geäfft; hintergangen.

Dementare, v. a. (alcuno) zum Narren machen; bethören, den Verstand verrücken. Avea dementato il popolo con l'arti magiche, er hatte dem Volk mit seinen Zaubereyen den Kopf verrückt.

Dementato, part verrückt, zum Narren gemacht, s. demente.

Demente, adj. närrisch, unsinnig, verrückt; toll.

Demenza, **Demenzia**, s. f. Narrheit, Unsinnigkeit; Unsinn; Tollheit.

Demérgere, v. a. s. sommergere.

Demeritare, v. a. verschulden; sich unwürdig machen, sich übel um einen verdient machen; eines Gunst verscherzen.

Demeritévole, adj. unwürdig; verdienstlos; wer es nicht verdient.

Demérito, (poet. Demerto) s. m. die Unwürdigkeit, der Mangel an Verdienst; die Verschuldung — Strafe. Dando ad ogni cosa il suo merito e demerito, secondoche richiede la giustizia, da er einer jeden Sache Strafe und Belohnung zutheilte, wie es die Gerechtigkeit erfordert.

Demersione, s. f. s. sommersione.

Demerso, part. von demergere, versenkt

Demi ollandi, eine feine, weiße Leinwand, welche in der Picardie gemacht wird. Die Stücken derselben sind meistens 15 Ellen lang und 3/4 Ellen breit.

Democraticamente, adv. auf Demokratische Art.

Democrático, adj. demokratisch. governo democratico, eine Regierungsart, an welcher das Volk Theil hat.

Democrazía, s. f. die Volksregierung, Volksherrschaft; die Regierungsform, da die höchste Gewalt bey dem Volk ist.

Demolire, v. a. abbrechen, einreissen, abtragen, zerstören, schleifen. demolire una casa, demolire una fortezza, ein Haus

einreißen, abtragen, eine Festung schleifen. praef. isco.

molizione, f. f. die Zerstörung, Einreissung, Schleifung.

moniaca, f. f. } ein Besessener; eine
moniaco, f. m. } Besessene — ein toll und rasender Mensch, wie wenn er vom Teufel besessen wäre.

mónico, f. Demoniaco.

mónio, f. m. der Teufel; der böse Feind — fig. ein Mensch, der sich durch Bosheit, Arglist, Stärke, Geschwindigkeit, Kunst ganz ausserordentlich auszeichnet; auch ein niedriger Ausdruck der Verwunderung oder Furcht.

nájo, f. danajo.

nanti, Denanzi, f. dinanzi,

náro, denaroso, f. Danaro, danaroso.

negare, denegazione, f. dinegare &c.

nigrare, v. a. anschwärzen, verschwärzen, verkleinern. Denigrar la reputazione d'alcuno, eines guten Nahmen anschwärzen; einen verleumden.

nigrazione, f. f. die Anschwärzung des guten Nahmens; die Verkleinerung, Verleumdung.

nodare, v. a. losknüpfen; auflösen was mit Knoten verknüpft ist. f. Snodare, dinodare.

nominare, v. a. benennen, nennen, einen Nahmen geben. denominarsi, seinen Nahmen bekommen, sich nennen, einen Nahmen annehmen. I fignori fi denominano da' castelli, che possiedono, die Herren nehmen ihren ursprünglichen Nahmen von den Schlössern, die sie besitzen.

nominatore, f. m. der Nenner, auch im Rechnen.

nominazione, f. f. die Benennung.

notare, v. a. anzeigen, andeuten, bedeuten, bezeichnen; anmerken.

notativo, adj. anzeigend, andeutend; was bedeuten kann.

notazione, f. f. Andeutung, Bezeichnung; Anmerkung.

nsare, v. a. f. condensare,

nsezza, } f. f. die Dichtheit, Festigkeit,
nsità, } Dickheit, Dicke (in so fern
nsitáde, } die Theile zusammengedrängt
nsitáte, } sind und gar nicht, oder weniger fließen). La densità dell' aria, die Dicke der Luft.

nso, adj. dicht, dick (minderfließend) fest, (wegen des engen Zusammenhangs der Theile) — verdickt. i metalli sono corpi densi, die Metalle sind dichte, feste Körper. Aria densa, eine dicke Luft. una densa nebbia, ein dicker Nebel.

nso, f. m. f. Densità.

ntáccio, f. m. ein großer, oder garstiger Zahn.

ntále, f. m. der Theil am Haupte des Pfluges, woran die Pflugschar gesteckt wird — auch das Pflugsech.

Dentále, adj. zu den Zähnen gehörig. Pronuncia dentale, die Aussprache durch die Zähne. Lettera dentale, ein Buchstab, der ohne die Zähne nicht wohl ausgesprochen werden kann.

Dentáme, f. m. eine Menge allerley Zähne — das Gebiß; die Zähne eines Mundes. dentame canino, ein Hundebiß, Hundszähne, f. dentatura,

Dentária, f. f. das Zahnkraut,

Dentato, adj. was Zähne hat; zackig. coltello dentato. ein Messer, das Lücken hat. falce dentata, eine gezackte (sägen ähnliche) Sichel.

Dentatura, f. f. die Zähne eines Mundes insgesammt; beyde Reihen Zähne; das Gebiß.

Dente, f. m. der Zahn — ein Zahn im Kamm; der Kamm oder Zahn an einem Mühlrad; ein Zahn an der Säge, ein Zinke der Ege, ein Zacken am Rechen, eine Lücke oder Scharte am Messer. fig. I denti della morte, del tempo, dell' invidia, della calunnia — denti lattajuoli, die Milchzähne. denti mascellari, Backenzähne. denti canini, die Hundszähne, Spitzzähne. denti incisorj, die Schneidezähne, mostrare i denti, einem die Spitze biethen, auf die Hinterfüße treten. toccar col dente, sbattere il dente, ungere il dente, dare il portante a' denti, far ballare i denti, lavorar co' denti, essen, (lauter gemeine Redensarten). tener l'anima co' denti, so schwach oder so krank seyn, daß man immer glaubt, man sterbe; den Tod auf der Zunge sitzen haben. Pigliarla co' denti, mit Gewalt, mit großer Hitze etwas wider jemand unternehmen. pigliare il morso co' denti, auf keine Weise mehr zu lenken seyn, hartnäckig widerstehen. mentre l'uomo ha denti in bocca, non sa quello, che gli tocca, niemand ist seines zukünftigen Schicksals versichert. La lingua batte, dove il dente duole, weß das Herz voll ist, geht der Mund über. dir checchessia fuor de' denti, kein Blatt vors Maul nehmen. dir qualche cosa fra' denti, murmeln, bremmeln. rimaner a denti secchi o asciutti, mit trockenem Maul, mit leeren Händen davon gehen. tenere altrui a denti secchi, einen mit leeren Hofnungen speisen. stare a denti secchi, die Hände in den Schooß legen, nichts vornehmen, Affen feil haben, item, eine Lust nicht büßen, da man doch könnte. Avere uno fra' denti, einen in seiner völligen Gewalt haben. Darsene, darne insino ai denti, sich einander die Augen bald auskratzen, in den heftigsten Streit gerathen. Più vicino è il dente. che nes-

sun parente, das Hemde ist einem näher als der Rock.
Dente canino, s. m. Hundszahn, ein Kraut — der Spitzzahn.
Dente cavallino, s. m. s. tussilagine.
Dentecchiare. s. denticchiare.
Dentellare, v. a. s. denticchiare.
Dentellato, part. von dentellare, s. gezackt, zackig wie Zähne; gekerbt, wie in Wapen.
Dentiere, s. m. der Zahnstocher.
Dentello, s. m. ein Zahnschnitt an Gesimsen — eine jede zahnförmige Bildhauerarbeit — das Zähnchen an verschiedenen Werkzeugen — Dentelli, Spitzen; lavoro a dentelli, gezackte Arbeit im Nähen.
Denticchiare, v. a. anfressen, benagen — eine Speise ohne Appetit im Maule herum werfen.
Dénice, s. m. der Zahnfisch.
Dentro, adv. inwendig, darin — hinein. subst. il dentro, il di dentro, das Inwendige. nel di dentro, al di dentro, im Innersten, inwendig, einwärts. o dentro, o fuora, eines oder das andere; ja oder nein.
Dentro, praep. innerhalb, in, mit einem Gen. Dat. Acc. und Abl. aber meistens mit dem Dat. Dentro della cosa, dentro alla cosa, dentro la cosa, dentro dalla cosa. Wenn eine Bewegung von einem Ort in den andern angezeigt wird, scheint nur der Dat. und Acc. gebräuchlich zu seyn. Andar dentro alla chiesa, oder dentro la chiesa.
Denudare, v. a. entblößen, entkleiden, nacket ausziehen — blos stellen — offenbaren, bekannt machen; entdecken, aufdecken. Denudare uno d'ogni suo avere, einen alles des seinen berauben.
Denudato, part. von denudare, s. beraubt; ohne. Denudato d'ogni soccorso, aller Hülfe beraubt, ohne alle Hülfe. Opinione denudata di ragione, eine Meinung ohne Grund.
Denumerare, s. Dinumerare.
Denunzia, s. f. s. Dinunzia.
Denunziamento, s. m. Angebung, Anzeigung (bey Gericht) Anklage.
Denunziare, s. Dinunziare.
Denunciatore, s. m. der Angeber, der Ankläger, Denunziant.
Denunziazione, s. f. s. Denunciamento.
*Deo, s. Dio. in plur. Dei, die Götter.
Deostruente, part. was die Verstopfungen des Leibes auflöset.
Deostrúere, v. a. die Verstopfungen des Leibes auflösen; den Leib öfnen.
Depáscere, v. a. abweiden; die Weide verzehren, abfressen. Le fiere depascono i prati, das Wild weidet die Wiesen ab.
Depelare, v. a. dipelare.
Dependente, part. von dependere, s. dipendente.
Dependentemente, adv. s. dipendentemente.
Depéndere. s. dipéndere.
Depilatorio, s. m. eine Salbe, wovon die Haare ausgehen.
Deplorábile, } adj. beweinenswürdig, bejammernswürdig; zu beklagen, zu bedauern.
Deplorando. }
Deplorabilmente, adv. auf eine jämmerliche, kläglíche, beweinenswürdige Art.
Deplorare, v. a. beweinen, bedauern, beklagen, bejammern.
Deplorazione, s. f. Beweinung, das Beklagen, das Bedauern.
Deponente, part, von deporre. s. der Zeuge, der Aussage thut. verbo deponente, ein Verbum deponens.
Deponimento, s. m. das Ablegen, das Niederlegen, das Niedersetzen — die Absetzung von einem Amte.
Deporre, v. a. ablegen, niederlegen; niedersetzen — absetzen von einem Amte — aussagen, vor Gericht bezeugen — in Verwahrung geben. Praes. depongo, deponi, depone, &c. Praet. deposi, part. deposto.
Deportazione, s. f. die Landesverweisung bey den alten Römern.
Depositare, v. a. in Verwahrung geben; bey einem etwas als ein anvertrautes Gut niederlegen.
Depositária, s. f. diejenige, welcher man etwas in Verwahrung giebt; oder der man seine Heimlichkeiten anvertrauet.
Depositário, s. m. derjenige, dem man das Seine in Verwahrung giebt; der es als ein anvertrautes Gut verwahrt.
Depositería, s. f. der Ort, wo anvertraute Güter aufbewahrt werden. Auch die allgemeine Schatzkammer.
Depósito, s. m. ein bey jemand niedergelegtes, jemanden anvertrautes Gut; ein Depositum. mettere in deposito, etwas als ein Depositum niederlegen.
Deposizione, s. f. die Ablegung, Niederlegung — Absetzung vom Dienst — die Aussage eines Zeugen vor Gericht.
Deposto, s. m. das Zeugniß; die gerichtliche Aussage eines Zeugen.
Deposto, part. von deporre, s. was gerichtlich bezeuget worden ist.
Depravare. v. a. verderben (sittlich) verkehren, verführen.
Depravato, part. von depravare, s. ingegno, animo depravato, ein verdorbener Verstand, ein verdorbenes Gemüth.
Depravatore, s. m. ein Verderber, Verführer. Depravatore della gioventù, ein Verführer der Jugend.
Depravazione, s. f. das Verderbniß, die Verkehrung; Verschlimmerung.
Deprecábile, adj. flehend, zum Flehen, zum Bitten geschickt, tauglich. Non ho lacri-

.e deprecabili, ich habe keine flehenden hränen.
recare, v. a. abbitten — auch verbitten.
·precare una visita, un favore. einen esuch. einen Dienst verbitten.
recativo, s. deprecabile. Interjezioni ·precative, Interjectionen, die ein Bitten deuten, zum Bitten taugen — was zum bbitten sich schickt.
recazione, f. f. eine Bitte zur Abwenung eines Uebels; das Verbitten — die bbitte.
redamento, f. m. die Plünderung, Ausünderung, Beraubung.
redare, v. a. plündern, ausplündern, uben, berauben, verheeren, verwüsten.
redatore, f. m. ein Räuber, ein Plünrer.
redazione, f. f. s. Depredamento.
·émere, v. a. s. deprimere.
·essione, f. f. die Niederdrückung — die ·niedrigung; die Demüthigung; von deimere.
·esso. part. niedergedruckt, erniedriget.
·essore, f. m. eine niederwärts ziehende uskel — ein Instrument, die Zahnwurln oder die Stifte auszureißen — ein deres Instrument eine Gräte oder ein ein in dem Schlunde hinunter zu stoßen.
·imere, v. a. niederdrücken — erniedrin; nicht aufkommen lassen, niedrig lten. praet. depressi, part. depresso.
arare, v. a, reinigen; läutern.
arazione, f. f. Läuterung, Reinigung.
itare, v. a. abordnen; bestimmen (zu vas) bestellen zu einem Geschäft.
itato, adj. und subst. abgeordnet, wobestellt — ein Abgeordneter, Deputir:.
itazione, f. f. die Bestellung, Bestimung eines Menschen zu einem Geschäft; Abordnung; eine Deputation.
·litto, part. vom Lat. derelinquere, verfen; hülflos.
·lizione, f. f. der Zustand eines Verlasien; die Hülflosigkeit; Trostlosigkeit.
tanamente, adv. s. diretanamente.
·táno, s. diretano.
dere, v. a. verlachen, auslachen; verotten, verhöhnen. praet. derisi, part. riso.
ditore, besser Derisore, s.
sibile, adj. auslachenswerth, der Verottung werth; lächerlich.
sione, f. f. die Verlachung, Verspotng; der Spott; die Verhöhnung. fare una cosa in derisione altrui, einem etis zum Spott thun.
sivamente, adv. in spöttischer Bedeung; spöttischer Weise.
so, f. m. s. Derisione. andare in derid'altra gente, andern Leuten zum pott werden.

Deriso, part. von deridere, verlacht, ausgelacht, verhöhnt, verspottet.
Derisóre, f. m. ein Spötter, Verspotter, Verlacher; Verhöhner.
Deritorio, adj. was Spott und Verhöhnung zum Endzweck hat. una lettera, un orazione derisoria — was Spott bedeutet. un' esclamazione derisoria.
Derivante, part. von derivare, entspringend, herr. heend, entstehend, s. derivare.
Derivare, (Dirivare) v. n. herkommen; hereühren, entspringen, entstehen; hergeleitet werden — folgen. derivarsi, aus der Quelle sich in einen Bach verwandelen, fortfließen.
Derivativo, adj. was sich herleitet, hergeleitet werden kann. Vocaboli derivativi, von andern hergeleitete Wörter.
Derivato, part. hergeleitet, abgeleitet, entsprungen.
Derivazione, f. f. Ableitung, Herleitung, Abstammung. derivazione degli umori, Ableitung der Säfte. derivazione delle voci, Abstammung der Wörter.
Deriviéni, s. andirivieni.
Dermologia, f. f. die Lehre von der Haut des Menschen.
Derno, (in der Schiffahrt) issar la bandiera in derno, die Flagge wehen lassen.
Déroga, f. f. s. derogazione.
Derogabile, adj. was dem Abbruch, der Schmälerung unterworfen ist.
Derogante, part. wer oder was Abbruch, Eintrag thut.
Derogare, v. a. der Verbindlichkeit, dem Ansehen eines Gesetzes Abbruch thun, eine Handlung von der Verbindlichkeit des Gesetzes ausnehmen — eines Rechte, Ansehen, schmälern, in dieselbe einen Eingriff thun. Derogare alla legge, derogare ai diritti d'alcuno, alla nobiltà.
Derogato, part. geschmälert ec. auch aufgehoben, unkräftig gemacht. Le protezioni s'intendano derogate, die Begünstigungen sollen als aufgehoben angesehen werden.
Derogatorio, adj. s. Derogante, auch nachtheilig. un errore derogatorio alla verità, un privilegio derogator o alla legge.
Derogazione, f. f. der Abbruch, Eingrif, die Schmälerung, in Ansehung der Gesetze, Verträge ec.
Derrata, f. f. allerley Waare, die zum Kauf und Verkauf oder zu Markt gebracht werden — eine jede Sache, die zu eines Gebrauch oder Genuß seyn kann. Questa donna non è derrata per me, dieses Frauenzimmer dient nicht zu meinem Kram, ist keine Waare für mich — eine Portion, ein Theil. piglia un garofano, o quattro derrate di zafferano — wohlfeiler, theurer Kauf. Proverb. le buone derrate vuotano la borsa, wohlfeiler Kauf

leert den Beutel aus. più, oder prima la giunta, che la derrata, die Nebensachen bedecken oder übertreffen das Hauptwesen.
Descaccio, s. m. eine garstige Tafel, ein garstiger Tisch.
Descendente, Descendenza, Descendimento, Descendere, Descensione, s. Discendente &c. Discendere, Discensione.
Descenso, s. m. das Hinabsteigen, der Hinabgang; die Herunterfahrt, Hinabfahrt. Cavare per descenso di qualche erba &c. durchs Distilliren die Kraft aus etwa einem Kraut abziehn, herausziehen.
Deschettaccio, s. m. ein kleiner schlechter Tisch — ein elendes Stühlchen mit drey Füßen.
Deschetto, s. m. ein Tischchen, ein kleiner Tisch — ein kleiner Schemmel; ein Stühlchen mit drey Füßen. far deschetto d'alcuno, auf einem sitzen.
Desco, s. m. der Tisch, die Tafel, zum Essen — der Block, worauf der Metzger das Fleisch aushauet — der Tisch, die Bank, wo der Vorgesetzte, oder ein anderer aus einer geistlichen Brüderschaft sitzt, neue Brüder einzuschreiben, oder seinen geistlichen Kram, z. B. Rosenkränze zu verkaufen, oder Geld für Messen einzusammeln. Chi non mangia a desco, ha mangiato di fresco, wer bey Tafel nicht ißt, hat kurz vorher gegessen. Gran traditore è il desco, bey Tische, beym Weinglase, kommen viele Wahrheiten an den Tag. Appoggiare il corpo al desco, zu Tafel gehen; fig. seinen Lohn, seine Besoldung aus der öffentlichen Casse einnehmen. trovarsi o starsi a desco molle, bey ungedecktem Tisch essen, ohne sich zu setzen.
Descrittibile, adj. beschreiblich.
Descrittivo, adj. beschreibend, zu beschreiben tauglich, bestimmt, gerichtet.
Descritto, part. von descrivere, beschrieben.
Descrittore, s. m. der Beschreiber. Descrittor di viaggi, di luoghi, ein Reisebeschreiber, ein Beschreiber der Oerter.
Descrivere, v. a. beschreiben, abschildern, registriren, aufzeichnen, einschreiben (besonders von den Nahmen) — schreiben. Descrivere i nomi, die Nahmen einschreiben.
Descrivibile, adj. beschreiblich; was beschrieben werden kann.
Descrizione, s. f. die Beschreibung, die Abschilderung.
*Deférere, v. a. verlassen, im Stich lassen, ist nur im part. pass. gebräuchlich. part. deserto.
Desertare, Deserto, Desertore, s. Disertare, &c.
Deservire, s. differvire.
Desiábile, adj. desiderabile.
Deserzione, s. f. die Verlassung; das Ueberlaufen; die Desertion.
Desianza, desiare, desiato, s. Disianza, disiare &c.
Desiccato, part. s. Disseccato.
Desiderabile, adj. erwünschlich, verlangenswürdig, begehrenswürdig.
Desiderare, v. a. verlangen; begehren; wünschen. Desiderarsi, erforderlich seyn, nöthig seyn. Per essere vero letterato, si desiderano molte cose, ein wahrer Gelehrter zu seyn, dazu sind viele Dinge nöthig.
Desiderativo, adj. s. desiderabile.
Desiderato, part. gewünscht, erwünscht, verlangt.
Desideratore, s. m. der etwas wünscht, verlangt, begehrt.
Desideratrice, s. f. die etwas wünscht, verlangt, begehret, sehnlich sucht, sich nach etwas sehnt.
Desiderévole, adj. s. desiderabile.
Desidério, s. m. das Verlangen, der Wunsch, die Begierde. Desiderio di vendetta, Rachsucht — carnale desiderio, eine fleischliche Begierde zum Beyschlaf; auch der Beyschlaf selbst. aver carnal desiderio con uno, o con una, mit einem oder mit einer den Beyschlaf begehen.
Desidéro, s. m. s. desiderio.
Desiderosamente, adv. auf eine sehnliche, begierige Weise; mit Verlangen mit Begierde.
Desideroso, adj. begierig, sehnsuchtsvoll, lüstern. der etwas wünscht, verlangt — auch selten so viel als desiderabile, s.
Desidia, s. f. Trägheit, Verdrossenheit zu allem Guten, im Gottesdienst — auch überhaupt Trägheit, Faulheit.
Designare, v. a. s. disegnare.
Designato, part. bestimmt, ausersehen, erwählt.
Designazione, s. f. die Abzeichnung, der Abriß.
Desinare, v. a. zu Mittag essen.
Desinare, s. m. das Mittagsessen, das Mittagsmahl. guastare il desinare, sein Mittagsessen verderben.
Desináta, s. f. eine Mahlzeit zu Mittag.
Desinatore, s. m. der zu Mittag isset; ein Mittagsgast.
*Desinéa, s. f. s. Desinata.
Desinenza, s. f. die Endung eines Worts, eines Verses, einer Periode.
Desio, (Disio) s. m. s. Desiderio.
*Desióre, s. m. s. Desio.
Desiosamente, adv. s. desiderosamente.
Desióso, adj. s. desideroso, item subst. das männliche Glied (in dem sogenannten alten Gedicht Pataffio).
*Desira, s. f. s. desire.
*Desirare, s. desiderare.
Desire, s. m. (des Reims wegen auch Desiro) s. Desiderio.

)esistere, v. n. abstehen, ablassen, aufhören, unterlassen. part. desistito.
Desnóre, s. m. s. disonóre.
)esolamento, s. m. Verwüstung, Verödung; gänzliche Verlassung.
)esolare, v. a. veröden, wüste und öde machen; der Einwohner berauben; verwüsten; allein lassen; verlassen; alles Trostes und Beystandes berauben.
'esolato, part. verödet, öde, wüste, verwüstet, gänzlich verlassen — trostlos; alles Beystandes beraubt.
esolatore, s. m. ein Verwüster; der ein Haus, eine Familie, Länder oder Städte öde macht; der allen Trost, Beystand, benimt.
esolazione, s. f. Verödung, Verwüstung — Trostlosigkeit, Verlassung, Hülflosigkeit.
esperanza, s. f. s. disperanza.
esperazione, s. f. s. disperanza.
espetto, part. vom Lat. despicere, verachtet, verschmähet.
)espitto, s. m. s. dispetto.
spoticamente, adv. despotisch, mit schrankenloser Gewalt.
spótico, adj. despotisch; uneingeschränkt herrschend.
spotismo, s. m. die unumschränkte Herrschaft, Gewalt.
spóto, s. m. ein uneingeschränkter Herr, Gebiether — ein Despot bey den Griechen unter der Türkischen Oberherrschaft.
sso, a. pron. er, oder sie selbst; wirklich; meistens bey den verb. essere, und parere.) Egli è pur desso, tu non mi par desso. Ella è ben dessa.
stamento, s. m. das Aufwecken, die Erweckung vom Schlaf — die Erwachung, das Aufwachen.
tare, v. a. wecken, aufwecken, vom Schlaf erwecken — fig. ermuntern, anreizen, Muth machen; beleben — anfachen. estare dal sonno, vom Schlaf erwecken. estare uno alla virtù, a cose grandi, einen zur Tugend, zu hohen Dingen ermuntern. questa nuova ha destato nell' animo mio un gran piacere, diese Nachricht hat in mir ein großes Vergnügen erregt. destare i carboni, die Kohlen anfachen, wieder glühend machen. destare il can che dorme, eine böse Sache wieder rege machen. destarsi, erwachen, aufwachen, munter werden; Muth fassen; neues Leben erhalten — entstehen. destasi nell' animo mio il desiderio, es entstehet in mir das Verlangen. mi si destano nella mente varj pensieri, es stehen in mir allerley Gedanken auf. destarsi a nuove imprese, zu neuen Unternehmungen Muth fassen.
atójo, s. m. ein Wecker, an der Uhr.

Destatore, s. m. der Erwecker; der Antreiber rc. un destator di disturbi, eine Unruhstifter.
Destatrice, s. f. die Weckerin, Erweckerin, Anstifterin.
Desterità, s. f. s. destrezza.
Destillazione, s. f. s. distillazione.
Destinare, v. a. bestimmen, ausersehen; verhängen; zudenken. questa grazia il cielo a pochi destina, der Himmel denkt wenigen diese Gnade zu. se il ciel si onesta morte mi destina, wenn der Himmel einen so ehrenvollen Tod über mich verhängt.
Destinata, s. f. } s. destino.
Destinato, s. m. }
Destinatamente, adv. durch ein Verhängniß; durch die Fügung des Himmels, s. fatatamente.
Destinato, part. bestimmt, ausersehen, zugedacht.
Destinazione, s. f. Bestimmung; Ausersehung.
Destino, s. m. das Verhängniß, das Schicksal.
Destituire, v. a. entsetzen, berauben.
Destituito, } part. von destituire, und dem
Destituto, } lat. destituere; beraubt, entblößt; ohne. destituito oder destituto da ogni ajuto, aller Hülfe beraubt, ohne alle Hülfe.
Desto, adj. wach, aufgewacht, wachend. essere desto wachen, nicht schlafen. fig. un uomo desto, ein aufgeweckter, wachsamer, munterer, lebhafter Mensch. star desto, wachsam seyn.
Destra, s. f. die rechte Hand; die Rechte. a destra, alla destra, zur Rechten, auf der rechten Seite.
Destrále, adj. was zur rechten Hand gehört. ornamenti destrali, Zierathen der rechten Hand, z. B. der Ring.
Destramente, adv. auf eine geschickte Weise; auf eine fertige Art; mit Behändigkeit.
Destreggiare, v. n. Geschicklichkeit brauchen; sich durch Kunst und Geschicklichkeit helfen. fig. den Mantel nach dem Wind hängen; sich in die Zeit schicken. quando le forze mancano, bisogna destreggiare, wenn es an Kräften fehlt, muß man sich der Kunst und Geschicklichkeit bedienen.
Destrezza, s. f. die Geschicklichkeit; die Behändigkeit, Fertigkeit — Verschlagenheit, Kunst, List.
Destriéra, s. f. eine Stutte von edler schöner Art.
Destriére, } s. m. ein Roß; ein schönes,
Destriéro, } edles Pferd.
Destro, s. m. Bequemlichkeit; bequeme Gelegenheit; Bequemlichkeit der Lage des Orts — der Abtritt, der Nachtstuhl. secondo che più il destro gli veniva, je nach dem es mehr oder weniger Bequemlichkeit dazu hatte, essendogliene venuto il

destro, da er eine schickliche Gelegenheit dazu bekam. non ho destro nel mio giardino, di farvi un laghetto, ich habe in meinem Garten keinen schicklichen Platz zu einem Teich. avere in destro alcuna cosa, avere destro, o il destro d' alcuna cosa, Bequemlichkeit zu etwas haben — andare al destro, aufs Privet, auf den Abtritt gehen.

Destro, adj. geschickt, behend, flink, fertig — künstlich, schlau, listig, erfahren — recht — gerade — günstig; glücklich, gut. mal destro a reggere il suo reame, ungeschickt sein Reich zu regieren — il braccio destro, la mano destra, der rechte Arm; die rechte Hand, die rechte Seite. per destro sentiero, durch den geraden Weg: questo mi è caro, e più che altro, destro, das ist mir lieb, und günstiger, tauglicher zu meinem Krahm, gelegener, als etwas anders. fato destro, fortuna destra, gutes, glückliches Schicksal.

Destro, adv. s. destramente.

Destrochério, s. m. ein Armband von Metall, welches in alten Zeiten die Krieger am rechten Arm trugen.

Destruente, part. vom lat. destruere, zerstörend, zugrundrichtend, verwüstend, verderbend.

Destruggere, destruzione, s. distruggere, distruzione.

Destruttore, s. m. ein Verwüster, Verderber, Zerstörer.

Desuetúdine, s. f. Abgang der Gewohnheit, ausser Gewohnheit. andare in desuetudine, in Abgang kommen, ausser Gewohnheit kommen.

Desviare, s. disviare.

Desúmere, v. a. schliessen, folgern, woraus abnehmen, ersehen. praet. desunsi, part. desunto.

Detenére, (besser ditenére) v. a. aufhalten, zurückhalten; verhindern — gefangen halten, zwingen im Bette zu liegen, oder sonst wo sich aufzuhalten. detenere uno nella carcere. praes. detengo, detieni &c. praet. detenni, part. detenuto.

Detentore, s. m. s. ditentore.

Detenuto, part. s. ditenuto,

Detenzione, s. f. Zurückhaltung, Aufhaltung — Aufbehaltung, Vorenthaltung; der Besitz einer fremden Sache — die Gefangenhaltung; der Zwang im Bette zu liegen wegen einer Krankheit, oder sonstwo sich aufzuhalten.

Detergente, part. was die Feuchtigkeiten abführt; abtrocknend, abwischend.

Detérgere, v. a. abtrocknen, abwischen, Feuchtigkeiten des Leibes abführen. praet. detersi, part. deterso.

Deterioramento, s. m. die Verschlimmerung; Abnützung; Verfall.

Deteriorare, v. a. verschlimmern; abnutzen, schlimmer, schlechter machen; in Verfall bringen. deteriorare, v. n. und deteriorarsi, sich verschlimmern, schlechter werden, in Verfall gerathen. tutte le cose dall' uso deteriorano, alle Dinge werden durch den Gebrauch abgenutzt.

Deteriorato, part. von deteriorare, s.

Deteriorazione, s. f. die Verschlimmerung; Verderbung; Abnutzung; der Verfall.

Determinamento, s. m. s. determinazione.

Determinare, v. a. bestimmen; festsetzen; entscheiden — zu einem Entschluß bewegen; kurz und deutlich etwas angeben, erklären, die Gränzlinien ziehen, die Gränzen bestimmen. determinarsi, sich zu etwas entschließen, Wankelmuth, und Zweifel ablegen.

Determinatamente, adv. auf eine bestimmte Weise; genau und deutlich ausgedrückt, erklärt; nahmentlich — auf eine entschlossene Art; mit entschlossenem Muth.

Determinativo, adj. was bestimmen, zum Entschluß bewegen, entscheiden — begränzen kann. battaglia determinativa, ein entscheidendes Treffen.

Determinato, part. bestimmt, festgesetzt; entschieden; beschloßen — ausgemacht — kurz und deutlich erklärt — entschloßen — eingeschränkt; mit Gränzen umgeben, begränzt.

Determinatore, s. m. der Bestimmer, der die Gränzen setzt.

Determinatrice, s. f. die Bestimmerin.

Determinazione, s. f. die Bestimmung; Festsetzung, Entscheidung einer zweifelhaften Sache — Entschluß, Entschließung — Verordnung — Festsetzung der Gränzen; Begränzung.

Detersivo, adj. was die Feuchtigkeit des Leibes abführen kann.

Deterso, part. von detergere, abgeführt, abgewischt; abgetrocknet, abgerieben.

Detestábile, adj. abscheulich, äusserst häßlich; gräulich; verfluchenswerth; verflucht.

Detestabilmente, adv. auf eine abscheuliche, verfluchte Art..

Detestamento, s. m. s. detestazione.

Detestando, adj. s. detestabile.

Detestare, v. a. verabscheuen, einen hohen Grad von Abscheu vor etwas haben; sehr hassen; verfluchen.

Detestazione, s. f. die Verabscheuung; der äusserste Abscheu; ein Gräuel; die Verfluchung.

Detonazióne, s. f. das Platzen der angezündeten fixen Luft, der Metalle im Tiegel.

Detrággere, } v. a. abziehen, herabziehen;
Detrarre, } abreißen, herabreißen — abrechnen von einer Summe — die Ehre abschneiden, Uebels nachreden, verkleinern. detrarre le spese, die Unkosten abziehen.

detrarre

detrarre le spoglie al nemico, dem Feind die Waffen mit Gewalt entreißen. Detrarre le altrui azioni, eines Handlungen verkleinern. praet. detrassi, part. detratto.
etratto, part. abgezogen, abgerechnet, s. Detrarre.
etrattore, s. m. ein Verleumder, ein Ehrabschneider, ein Verkleinerer.
etrazione, s. f. die Verleumdung, Verkleinerung; die Abziehung, Abrechnung von einer Summe oder Größe. La detrazione delle spese.
etrimento, s. m. der Schade; der Verlust; der Nachtheil. in mio, tuo, suo detrimento, mir, dir, ihm zum Schaden. In detrimento del mio onore, meiner Ehre zum Nachtheil.
etrimentoso, adj. schädlich, nachtheilig.
etronizzare, v. a. vom Thron stoßen.
etrúdere, v. a. (lat.) hinabstoßen. praet. detrusi, part. detruso.
etta, s. f. das schuldige Capital; eine zu verinteressirende Schuld — eine Schuldforderung — eine Pflicht, ein Geschäft, das man freywillig auf sich nimt — Uebereinstimmung der Gemüther, der Denkart — das Vorgeben, die Aussage, die Meynung — günstiges, gutes Glück, besonders im Spielen — Gunst, Gnade — buona, o cattiva detta, ein sicher, oder unsicher stehendes Capital. tagliar la detta, die Schuldforderung einem andern abtreten mit einigem Verlust — star della detta, für eine Schuld bürgen, Bürge seyn. Comprare una detta, eine Schuldforderung an sich kaufen. Pigliarsi una detta, ein Geschäft, eine Pflicht auf sich nehmen — essere in detta con uno, mit einem übereinstimmen in einer Meinung — a detta sua, seinem Vorgeben, seiner Aussage nach. starsi, starsene a detta, sich auf anderer Meinung verlassen. Io ne ne sto a detta — essere in detta, (im Spielen) im Glücke seyn, glücklich seyn. aver gran detta nel giuoco, sehr glücklich spielen. essere in detta, presso alcuno, bey einem in Gnade seyn.
ettáme, s. m. die Eingebung, das Zusprechen, das Urtheil, der Ausspruch der Vernunft oder des Gewissens — die Vorschrift eigener Klugheit. regolarsi secondo i dettami della coscienza, della prudenza.
ettamento, s. m. s, dettatura, dettato.
ettare, v. a. dictiren; vorsagen, was einer schreiben soll — vorschreiben, befehlen, lehren — ein gelehrtes Werk verfassen, anstatt comporre — anstatt dire. La ragion naturale ci detta, che &c. die natürliche Vernunft lehrt uns. Dettar leggi, Gesetze vorschreiben. Il suo bel dettare, ein schöner Styl.
ettato, s. m. die Schreibart; der Styl — ein Thema, ein Aufsatz, eine gelehrte Arbeit in Versen oder in Prosa — ein Sprichwort; gewöhnliche Redensart.
Dettato, part. von dettare, s.
Dettatore, s. m. der dictirt — der Dictator bey den alten Römern.
Dettatura, s. f. das Dictiren, das Dictirte — die Schreibart — bey den Römern die Würde eines Dictators.
Dettazione, s. f. das Dictiren — das Urtheil, der Ausspruch des Gewissens. s. dettame.
Detto, s. m. ein Wort; eine Rede; ein Spruch; eine Redensart; ein Einfall. Starsene al detto, nach anderer Meinungen sich richten. Dal detto al fatto à un gran tratto, zwischen Sagen und Thun ist ein großer Unterschied. Dal detto al fatto. adv. in der Geschwindigkeit; alsbald; sogleich; nicht so bald gesagt, als gethan.
Detto, part. von dire, gesagt, gesprochen obbesagt, besagt, zugenannt. il detto imperatore, der obbesagte Kaiser. Carlo detto il grande, Carl, der Große zugenannt. Detto fatto, wie gesagt, so geschehen; sogleich, alsbald, stracks.
Deturpare, v. a. häßlich machen, verunstalten, entstellen; schänden.
Deturpatore, s. m. der etwas verunstaltet, garstig macht; der Verderber; der Schänder, der Entsteller.
Deturpatrice, s. f. die Schänderin, Entstellerin, Verderberin.
Devastare, v. a. verwüsten, verheeren, zugrundrichten.
Devastazione, s. f. die Verwüstung.
*Devére, s. dovere.
Deviamento, s. m. die Verirrung; die Abweichung vom Wege.
Deviare, (Diviare) v. n. deviarsi, vom Wege abweichen, abgehen; sich verirren; den Weg verfehlen. fig. von der Ordnung, Vorschrift, Gesetzen &c. abweichen.
Deviato, part. verirrt, vom rechten Wege abgewichen.
Devólvere, v. a. ein Gut auf einen andern bringen, einen andern heimfallen lassen. Devolversi, heimfallen, zufallen, (von Gütern).
Devolutivo, adj. was heimfallen kann.
Devoluto, part. auf einen andern gebracht, einem andern heimgefallen. città devolute alla sede apostolica, dem apostolischen Stuhl heimgefallene Städte.
Devoluzione, s. f. das Anheimfallen; das Zurückfallen der Güter.
Devotamente, s. divotamente.
Devoto, adj. s. divoto.
Devozione, s. divozione.
Deuteronómio, s. m. das fünfte Buch Mosis.
Di, das Zeichen des Gen. wird oft weggelas-

sen, z. B. Casa Calandrino, anstatt di Calandrino; hat verschiedene Bedeutungen. Egli è di Urbano (figlio di Urbano). Vi furono di quelli (alcuni di quelli) Vicino di Napoli (vicino a Napoli); bedeutet von, aus. Io sono di Napoli; parto di Palermo; si tratte di prigione; uscir di casa; parlar, trattare di qualche cosa — Mit: di forza; di passo uguale, mit Gewalt, mit gleichem Schritt. Federigo della guancia morsa, Friederich mit dem gebissenen Backen. Isola delle bia che mani, Fiotte mit den weißen Händen — In: così è di verità (in verità) — anstatt Per: di certo (per certo). di (per) gran pietade non potea far motto — anstatt per mezzo, mediante: Fu fratello di padre (von Vaters Seiten her) non di madre — anstatt che als nach einem Comparativo: Egli ha più figliuoli di me (che io). E più prudente di voi.

Dì, s. m. der Tag — fig. die Zeit überhaupt; das Leben. Dì nero, ein Fasttag. A dì, oder Addì, den oder den Tag. a dì primo di maggio, den ersten März. A' miei dì, a' tuoi dì, zu meinen, zu deinen Zeiten; so lang ich gelebt habe. A gran dì, bey Sommertagen. Il dì fra dì, der Nachmittag, die Zeit von Mittag bis zu Abend. Di dì in dì, von Tage zu Tage. Vivere di dì in dì, in den Tag hineinleben; nicht sorgen für den Morgen. Di dì e di notte, Tag und Nacht, allezeit. In sul far del dì, bey anbrechendem Tage. al dì d'oggi, heut zu Tage. mi pare un dì, che venni quà, mich deucht gestern hierher gekommen zu seyn (ob es gleich viele Jahre sind). Tutto il nato dì, den ganzen geschlagenen Tag. da ogni dì, täglich. Ogni dì ne va un dì, die Zeit gehet in einen fort, es vergehet ein Tag nach dem andern. Il buon dì si conosce, o comincia la mattina, in der Jugend siehet man, wer ein guter Mensch werden will; was ein Häckchen werden will, biegt sich bey Zeiten. Sapere a quanti dì è san Biagio, wissen wo Bartel Most feil hat; nicht so dumm seyn, als man glaubt. Morire innanzi il dì, vor der Zeit sterben. Tu chiudi il tuo chiaro dì, du endigest dein ruhmvolles Leben. Dì per dì, Tag vor Tag. Di dì, bey Tage. Un dì, eines Tages; einmahl.

•Dia, s. giorno — auch anstatt Dea.

Diabéte, } s. f. der Harnfluß, die Schwachheit derer, die den Urin nicht halten können.
Diabética, }

Diabético, adj. der den Urin nicht halten kann.

Diabólico, adj. teuflisch, teufelmäßig.

Diacalamento, s. m. eine den Magen erwärmende Latwerge mit wildem Poley.

Diacalcite, s. m. ein Zugpflaster mit calcinirtem Vitriol.

Diacanato, s. m. s. diaconato.

•Diacano, s. diacono.

Diacattolicóne, s. m. eine Art Latwerge, so gelinde purgirt, das Catholicon.

Diaccia, a. diacciare, diacciato, diaccio, s. ghiacciaja, ghiacciare, ghiacciato, ghiaccio.

Diacciuólo, s. m. s. ghiacciuolo. it. eine Art Pflaume.

Diacciuolo, adj. was leicht zergeht, kurzbricht. quercia diacciuola, eine Art Eiche, deren Aeste leicht abbrechen.

Diacére, s. giacere.

Diacimino, s. m. eine Art Hauptpulver, so vornehmlich aus Kümmel besteht.

Diácine, interj. was Henker! Potztausend! der Teufel noch einmahl!

Diacinto, s. m. s. giacinto.

Diacitúra, s. giacitura.

Diacódion, s. m. eine Art Brustsyrup von Mohnkörnern.

Diaconáto, s. m. das Diaconat.

Diaconessa, s. f. eine Diaconissin, Kirchendienerin, Almosenpflegerin.

Diácono, s. m. ein Diacon, Diaconus. it. das Diaconat.

Diadéma, s. m. (auch s. f.) die königliche Hauptbinde, königliche Krone; der Schein um das Haupt der Heiligen Bilder. cascar la diadema ad alcuno, liederlich werden. cangiar la diadema in un turbante, gottlos werden, abfallen.

Diadragante, s. m. eine Art Latwerge aus Gummi Dragant.

Diafanità, } s. f. die Durchsichtigkeit.
Diafanitade, }
Diafanitate, }

Diáfano, adj. durchsichtig.

Diafinicóre, e diafinicon, s. m. eine Salbe für fressende Wunden; eine Dattellatwerge.

Diaflágma, e diaflágmate, s. Diafragma.

Diaforési, s. f. ein gewaltiger, häufiger Schweiß.

Diaforético, adj. schweißtreibend, diaphoretisch.

Diafrágma, } s. m. das Zwerchfell.
Diafrámma, }

Diagéngiovo, s. m. eine Ingwerlatwerge.

Diágnosi, s. f. Kenntniß aus Kennzeichen.

Diagnóstico, adj. anzeigend. Kennzeichen von sich gebend.

Diagonale, adj. s. (linea) eine Diagonallinie, Zwerchlinie, so vom Winkel einer rechtlinigten Figur zum andern mitten durch geht.

Diagonalmente, adv. übereck, querdurch.

Diagránte, s. dragante.

Diagrídio, s. m. zubereiteter Scamoniensaft.

Dialéttica, s. f. die Vernunftlehre.

Dialetticamente, adv. dialectisch, logisch.

Dialettico, s. logico.

iletto, s. m. eine Mundart, besondere Irt zu reden in einer Stadt oder Landschaft.

ilogbetto, s. m. ein kurzes, kleines Gespräch.

ilógico, adj. dialogisch; in Form eines Gesprächs.

ilogista, s. m. ein Dialogist; Gesprächschreiber.

ilogizzare, v. a. gesprächweise einführen, n Gesprächen schreiben.

ilogo, s. m. ein Gespräch. Dialog.

iltéa, s. m. Altheesalbe, Ibischsalbe.

imantaccio, s. m. ein Demant von wenig Werth.

imante, s. m. ein Demant, Diamant. ig. essere, o non essere di diamante, ein isern oder kein eisern Herz haben, ꝛc. a unta di diamante, von Arbeiten, die oben spitzig zugehen.

imantino, adj. demanten; zum Demant gehörig. fig. überaus fest.

imarinata, s. f. eingemachte saure Kirchen.

imetrále, adj. mitten durchgehend; einen Zirkel mitten durchschneidend. linea dianetrale, eine Durchschnittlinie.

imetralmente, adv. durchschnittsweise; gerad gegen über — diametralmente opposto, contrario, schnurstraks entgegen.

imetro, s. m. der Durchmesser, Durchschnitt, Diameter. per diametro, s. dianetralmente.

imin, & diamine, s. diacine.

imóron, s. m. Maulbeersaft; Syrup von Maulbeeren.

imusco, s. m. ein Pulver, oder Latwerge, wovon der Bisam den Grund macht.

ina, s. f. der Morgenstern. batter a diana, die Reveille schlagen; vor Kälte zittern. it. eine Art hellrother Edelstein.

anzi, adv. nur erst; kurz vorher.

apapávero, s. m. s. diacodion.

apáson, s. m. die Octave in der Musik, Modell wornach die Orgelpfeifen zugeschnitten werden.

apenídio, s. m. ein Mittel wider den Schnupfen.

apente, s. m. die Quinte in der Musik.

aprassio, s. m. ein Hauptpulver, worin der Andorn der Grund ist.

aprúnis, } s. m. eine purgirende Pflau-
aprúno, } menlatwerge.

aquillóne, s. m. eine Art Salbe, für Geschwüre zu gebrauchen.

ário, s. m. ein Tagbuch, s. giornale.

aródon, s. m. eine Art abführende Pillen.

arréa, } s. f. der Durchlauf, Durchfall,
arria, } die Diarrhee.

artrósi, s. f. die Gelenkheit der Beine.

Diáscane, } der Teufel, der Henker, der
Diáscolo, } Geyer. (statt diavolo.)

Diascórdio, s. m. eine Giftlatwerge, ein Gegengift.

Diaséna, s. f. eine Latwerge von Sennesblättern.

Diasóstica, s. f. Präservativmittel.

Diáspro, s. m. der Jaspis, ein Edelstein.

Diastematico, adj. (discorso) eine getheilte, abgetheilte Rede.

Diastilo, s. m. ein Bau mit Säulen, die dreymahl so weit von einander stehen, als eine dick ist.

Diástole, s. f. die Ausdehnung der Herzkammer, das Blut einzunehmen.

Diastólico, adj. (moto) die natürliche Bewegung des Herzens, wenn es sich ausdehnet.

Diatéssaron, } s. m. eine Quarte in der
Diatésseron, } Musik.

Diatónico, adj. was nur von einem Ton zum andern fällt.

Diátriba, s. f. eine Dissertation.

Diatriompipereon, & } s. m. eine Lat-
Diatriontompimpereon. } werge oder Pulver, so aus denen drey Pfefferarten bestehet.

Diávola, s. f. eine Teufelin, s. diavolessa.

Diavolería, s. f. eine Teufeley, ein Wirrwarr vom Henker, ꝛc.

Diavolessa, s. f. ein verteufeltes Weib, ein Zankteufel, ein böses, schlimmes, tolles Weib, die den Teufel im Leibe hat, ein Drache.

Diavolettíno, } s. m. ein kleiner Teufel, Bu-
Diavoletto, } be, ein böser Junge, ein kleiner Kobold, ꝛc.

Diavolico, adj. s. diabolico.

Diávolo, s. m. der Teufel, der böse Geist, böse Feind. fare il diavolo, toben, lärmen. far il diavolo, e peggio, far il diavolo, e quattro, verteufelt lärmen, wüthen; entsetzlich toll thun. far il diavolo, alles mögliche thun. darsi al diavolo, s. disperarsi, crucciarsi. aver il diavolo addosso, o in corpo, ganz des Teufels seyn; thun, als wenn der Teufel in einem gefahren wäre; rasen, wüthen. avere il diavolo in testa, verschmitzt, schlau, pfiffig seyn. aver il diavolo nell' ampolla, mehr als Brod essen können. entrare il diavolo, den Teufel sein Spiel haben. diavolo, e diavolo scatenato, ein Teufel aus der Hölle. aver il diavolo nelle braccia, den Teufel im Leibe haben; gewaltig stark seyn. egli è un diavolo nella guerra, er ist ein Held im Kriege. sapere dove il diavolo tien la coda, ein verschmitzter Kopf seyn. prov. il diavol dove non può mettere il capo, ponvi la coda, was man nicht erzwingen kann, muß man erlisten. onore con danno al diavol l'accommando, hol

der Henker die Ehre die mir schadet. il diavolo è sottile, e fila grosso, die Gefahr ist grösser als sie scheint. il diavolo vuol tentar Lucifero, es will ein Schelm den andern betriegen. chi vede il diavolo da dovvero, lo vede con men corna, e manco nero. Il diavolo non è così brutto, come si crede, der Teufel ist nicht so schwarz als man ihn mahlt. il diavolo è cattivo, perchè egli è vecchio, ein alter schlauer Fuchs läßt sich nicht so leicht prellen. quando il tuo diavol nacque, il mio andava ritto alla panca, ich bin schon gewesen, wo du mit deinen Pfiffen hin willst. diavol porta, e diavol reca, wie gekommen, so zeronnen. trovar il diavolo nel catino, leere Schüsseln finden; um die Mahlzeit kommen. un diavol caccia l'altro, ein Keil treibt den andern. dà del tuo al diavolo, e mandal via, man muß bösen Leuten geben, damit man sie nur los wird. può far il gran diavolo, das wie der Teufel. diavolo di femmina, d'uomo, ein Teufel von einem Weibe, von einem Manne. andare a casa del diavolo, zum Teufel fahren. chi ha imbarcato il diavolo bisogna che lo meni, wer sich eine Last aufgeladen hat, muß sie tragen. cantar bene, e ruspar male, è l'arte del diavolo, angenehm pfeifen, und hart kratzen ist des Teufels Gewohnheit. dare uno al diavolo, einen verfluchen. Tedesco italianato diavolo incarnato, ein Deutscher, der das Böse von Italien angenommen, ist ärger als der Teufel.

Diavolóne, f. m. ein großer Teufel.

Dibarbare, } v. a. auswurzeln, aus der
Dibarbicare } Wurzel reißen.

Dibarbato, part. mit der Wurzel herausgerissen.

Dibassamento, } f. abbassamento.
*Dibassanza, }

Dibassare, dibassato, f. abbassare, &c.

Dibassatura, f. abbassamento.

Dibastare, v. a. den Saumsattel abnehmen.

Dibastato, part. abgesattelt, f. dibastare.

Dibáttere, v. a. schlagend untereinander rühren, untereinander schlagen, wie Endotteren — dibattere i denti, mit den Zähnen klappern, die Zähne zusammenschlagen, wie ein Affe — hin und her schlagen, schwingen, z. B. die Flügel — erschüttern, schütteln, rütteln — schlagen, Schläge geben. Dibattersi, sich mit einander zanken, streiten, disputiren, in starker Gemüthsbewegung seyn, sich auf eine quälende Art winden und drehen — sich erzürnen. Dibattere l'acqua nel mortajo, eine vergebliche Arbeit thun; einen Mohren waschen.

Dibattimento, } f. m. das Rühren — das
Dibáttito, } Rütteln; das Schütteln — das Klappern (der Zähne) das Schwingen (der Flügel) — ein Zank, Streit — das Klopfen, das Schlagen, die quälende Angst des Herzens — das Herumschlagen, Winden (wie einer der die fallende Sucht hat).

Dibattitójo, f. m. das Sistrum der alten Aegyptier; eine Zimbel — Auch ein jedes Werkzeug, womit man fließende Körper untereinander schlägt.

Dibattitore, f. m. ein Disputirgeist; ein Zänker, der alles verfechten will.

Dibatto, f. m. ein Streit, ein Zank.

Dibattuto, part. von dibattere, f. un uovo dibattuto, ein gerührtes Ey. essere dibattuto, niedergeschlagen, verzagt seyn. questa materia fù ben dibattuta, diese Materie ist genau geprüft, untersucht worden.

Diboccare, v. a. aus dem Munde, aus dem Maule nehmen, reißen.

*Dibonaire, adj. sanftmüthig, gütig, gelassen.

*Dibonariamente, adv. sanftmüthig, gütig, leutselig, liebreich.

*Dibonarietà, }
*Dibonarietade, } f. f. die Sanftmuth, Gütigkeit, Leutseligkeit.
*Dibonarietate, }
*Dibonarità, }

Diboscamento, f. m. das Holzfällen im Walde; die Ausrottung eines Waldes, eines Gehölzes.

Diboscare, v. a. den Wald schlagen, das Holz abhauen, fällen. diboscare un luogo, einen Ort des Holzes entblößen.

*Dibottamento, f. m. die starke Bewegung; das Hin- und Herbewegen.

*Dibottare, v. a. stark bewegen, in Bewegung setzen, unter einander rühren, schlagen.

Dibrancare, v. a. & dibrancarsi, n. p. f. sbrancare.

Dibruciare, f. abbruciare.

Dibrucare, } v. a. die Bäume beschneiden,
Dibruscare, } auspuzen.

Dibucciamento, f. m. die Schälung, Abschälung; die Abnehmung der Schale.

Dibucciare, v. a. schälen, abschälen, die Schale, Rinde abnehmen.

Dibuccio, f. m. f. dibucciamento.

Dicacità, f. f. die Schwatzhaftigkeit.

Dicadére, dicadimento, dicaduto, f. decadere, decadenza, decaduto.

Dicalvare, f. decalvare.

Dicapitamento, f. decapitazione.

Dicapitare, f. decapitare.

*Dicato, ta, adj. gewidmet, geheiliget.

Dicco, f. m. der Damm.

Dicembre, f. m. der December, Christmonath.

*Dicente, part. sagend, der saget. se dicente, der sich so nennt.

*Dicere, f. dire.

Dicería, f. f. eine lange Rede; ein langweiliges und verdrüßliches Geschwätz. ein

Spruch; eine öffentliche Rede, Abhandlung.
icerinzza. f. f. eine kurze Rede.
icerveliare, v. a. das Gehien verrücken, zerrütten, herausnehmen. it, für sbalordire.f.
icervellato, part. in Gehien verrückt, hirnlos, ndeeisch.
cessare, v. a. & n. p. f. scemare.
cevole, adj. schicklich, wohlanständig.
cevolezza, f. f. die Schicklichkeit, Wohlanständigkeit; der Anstand.
cevolmente, adj. schicklicher, anständiger Weise.
chiaragione, f. f. } f. dichiarazione.
chiaramento, f m. }
chiarare,v.a,erklären,auslegen,eröfnen,wofür erkennen, zu erkennen geben, kund thun, öffentlich andeuten — gerichtlich entscheiden. dichiarare la guerra, den Krieg ankündigen. dichiarar nemico, für seinen Feind erklären.
chiaratamente. adv. deutlich, offenbar, bestimmt.
chiarativo, adj. erklärend, zur Erklärung dienend, an den Tag legend.
chiarato, part. erklärt, ic. nemico dichiarato, ein erklärter, offenbarer Feind.
chiaratore, f. m. ein Erklärer, Ausleger.
chiaratrice, f. f. die erkläret, an den Tag leget; Erklärerin, Auslegerin.
chiarazione, f. f. die Erklärung. Eröfnung, Ankündigung, Andeutung, Bekanntmachung, Kundmachung; eine gerichtliche Entscheidung.
chiarire, v. a, den Zweifel benehmen, bedeuten, verständigen, Licht geben. auch für dichiarare, f.
chinamento, f. m. die Hinabweichung; das Sinken; die Beugung — der Hang, Abhang, fig. die Abnahme; der Verfall.
chinare, v. n. sich neigen, hinabweichen, sinken, abnehmen, in Abnahme kommen. il giorno dichina, der Tag neiget sich — für accostarsi, avvicinarsi, f. dichinarsi, n. p. sich demüthigen, sich erniedrigen, sich bücken.
chino, f. dichinamento.
ciannóve, num. neunzehen.
ciannovésimo, n. num. der neunzehente.
ciassette, n. num. siebenzehen.
ciassettesimo, n. num. der siebenzehente.
cibile, adj. sagbar; leicht zu sagen; aussprechlich.
cidótto, f. diciotto.
ciferare, v. a. entziffern; eine Geheimschrift erklären; auflösen, was schweres erklären.
ciferatore, f. m. ein Entzifferer; der die Ziffer-Geheimschrift verstehet.
cimare, v. a. kippen, abkippen, abstossen, die Spitze abmachen, abschneiden.

Dicimento, f. m. } die Rede, Redart; die Art zu sagen.
•Dicimenza, f. f. }
Dicioccare, v. a. die Büschel von Blüthen, Blumen, Obst, ic. abschneiden oder verderben.
Diciottésimo, n. num. der achtzehente.
Diciotto, n. num. achtzehn. tener l'invito del diciotto, ein Wäscher, Plauderer seyn. trar diciotto con tre dadi, ungemein glücklich seyn.
Dicitóre, f. m. der Erzähler — ein Sprecher, Redner.
•Dicitura, f. diceria.
Diclinare, f. declinare, dichinare.
Dicollare, dicollato, f. decollare, decollato.
Dicollazione, f. decollazione.
•Dicorso, f. m. f. decorso.
Dicotomía, f. f. der Stand des Mondes, wenn er nur halb sichtbar ist.
Dicótomo, adj. halb sichtbar, halb scheinend, vom Monde.
Dicotto, part. von dicuocere, abgekocht — gezeugt, an der Sonne getrocknet. subst. Decoct.
Dicozione, f. decozione.
Dicrescere, f. decrescere.
Dicrescimento, f. decremento.
•Dicrescione, f. f. die Abnahme, f. declinazione, abbassamento.
•Dicréto, f. decreto.
•Dicrinare, f. declinare.
Dicrollamento, f. dibattimento.
Dicrollare, dicrollato, f. crollare, dibattere, dibattuto.
Dicrudare. v. a. f. disasprire, disacerbare.
Dicuócere, v. a. abkochen, ein Decoct machen, oder an der Sonne zeugen, trocknen. praet. dicossi, part. dicotto.
Didascálico, adj. lehrend, unterrichtend, zum Unterricht dienlich, gehörig.
Didiacciare, v. n. thauen, aufthauen, das Eis aufgehen.
Didiacciato, part. aufgethaut.
Didotto, f. dedutto.
Die, f. m. (poet.) der Tag, f. dì.
Diéce, } num. zehen. dieci volte, zehenmahl, zehnfach; auch eine unbestimmte Zahl. e dieci altre cose, und noch viele andere Dinge.
Dieci, }
Diecina, f. decina.
Dielsa, adv. (für Dio lo sa) Gott weis es.
Diel vogiia, } adv. Gott geb' es, wollte Gott.
Diel voiesse, }
Diéresi, f. f. die Theilung eines Doppellauters in zwo Sylben; die Trennung der widernatürlich vereinigten Theile durch chirurgische Arbeit.
Diésis, f. m. das Kreuz, so den halben Ton anzeiget.
Diéta, f. f. die Diät; die Ordnung in Essen und Trinken; eine Versammlung der Stände, ein Reichstag, Landtag; eine Tages-

lunge. spazio d'una dieta, eine Tagerrise; der Weg, den man in einem Tage zurückle gen kann. tenere a dieta, einen Diät halten, schmale Bissen geben, fasten lassen. la mia borsa fa dieta, mein Beutel ist schlaff.
•Dietamente, adv. schleunig, geschwind, hurtig, rasch.
•Dietare, v. a. (mit einem Acc.) die Diät vorschreiben; Diät halten lassen; Mäßigkeit, Ordnung im Essen und Trinken beobachten lassen.
Dietético, adj. zur Diät gehörig, diätisch.
Dietreggiare, v. n. zurückweichen, rückwärts gehen.
Dietro, praep. hinter, nach. (mit einem Dat.) adv. hinten; hinten nach, hinten drein, hinter her, hernach. dietro mangiare, nach dem Essen. dietro a casa, o dietro via, (im Scherz) der Hintere. venir dietro, seguir dietro, hinten nach kommen, folgen.
Dietroguárdia, s. retroguardia.
Difalcare, difalcazione, s. diffalcare.
Difalta, s. diffalta.
Difendente, part. vertheidigend; und s. der eine These vertheidiget; der Respondent. Defendent.
Difendere, v. a. vertheidigen, beschützen, schirmen, schützen, decken, verwahren. difendersi, n. p. sich vertheidigen, sich wehren. difendere, verbiethen. praet. difesi part. difeso.
Difendévole, adj. was vertheidigen kann, oder vertheidiget werden kann.
Difendimento, s. m. s. difesa.
Difenditivo, adj. vertheidigend; was vertheidiget, beschützt, bewahret, ꝛc.
Difenditore, s. m. s. difensore.
Difenditrice, s. f. Vertheidigerinn, Beschützerinn, Verwahrerinn.
•Difensa, s. difesa.
•Difensare, s. difendere.
Difensibile, adj. was sich vertheidigen läßt.
Difensione, s. difesa.
Difensivo, adj. vertheidigend; zur Vertheidigung dienlich, geschickt, gehörig. armi difensive, Schutzgewehe.
Difensore, s. m. der Vertheidiger, Beschützer.
Difésa, s. f. die Vertheidigung, die Gegenwehr, der Widerstand. difese, die Schanzen, Befestigungen, ꝛc. levar le difese, die Vertheidigungsmittel dem Feinde benehmen. dare, concedere, aver le difese, die Vertheidigung zulassen, gestatten, haben, im Gericht.
Difeso, part. von difendere, vertheidiget, ꝛc.
Difettante, part. dem etwas fehlet, mangelt; der woran Mangel leidet.
Difettare, v. n. fehlen, mangeln; Mangel woran haben, o leiden, schwach seyn. v. a. tadeln, einen Fehler vorwerfen.
Difettato, adj. mangelhaft.
Difettivamente, adv. mangelhafter Weise, unvollkommen.
Difettivo, adj. schreib und s. difettoso, manchevole.
Difetto, s. m. ein Gebrechen, Mangel, Fehler, Naturfehler, eine Unvollkommenheit, Gebrechlichkeit — ein Vergehen, Versehen, eine kleine Sünde; der Mangel, Abgang, die Noth.
Difettosamente, adv. mangelhaft, fehlerhaft, unvollkommen.
Difettoso, adj. mangelhaft, gebrechlich, fehlerhaft, unvollkommen.
Difettualmente, s. difettosamente.
Difettúccio, s. m. ein Mängelchen, kleines Gebrechen, kleiner Fehler, eine geringe Unvollkommenheit.
Difettuosamente, s. difettosamente.
Difettuosità, s. f. die Gebrechlichkeit, Mangelhaftigkeit, Fehlerhaftigkeit, Unvollkommenheit.
Difettuóso, adj. s. difettoso. auch für cagionevole.
Difettuzzo, s. m. s. difettuccio.
Diffalcare, & difalcare, v. a. von einer Summe abziehen, wegnehmen, abrechnen. diffalcare le spese, die Kosten abziehen.
Diffalco, s. m. der Abzug, die Abziehung, Abkürzung von der Summe. in diffalco, auf Abschlag, abschläglich.
Diffallante, adj. s. mancante.
Diffalta, s. f. das Vergehen, Versehen, die Vergehung, der Fehler, — die Brechung der Treue, des Versprechens, der Abfall — der Mangel, Abgang, s. difetto.
Diffaltare, v. n. in Abfall kommen; abnehmen, sich vermindern; Verminderung, Abnahme leiden. difaltare, di alcuna cosa.
Diffamamento, s. m. s. diffamazione.
Diffamare, v. a. den guten Nahmen schmälern; in übeln Ruf bringen, die Ehre abschneiden; verleumden, ausschreyen.
Diffamatorio, adj. ehrenrührig, schändend. scrittura diffamatoria, eine Schmähschrift.
Diffamazione, s. f. die Verlästerung, Verleumdung, Verschreyung, ꝛc.
Differente, adj. unterschieden, unterschiedlich, verschieden, ungleich, mancherley.
Differentemente, adv. unterschiedentlich, verschiedentlich, anders, auf unterschiedene Weise.
Differenza, } s. f. der Unterschied, die Verschiedenheit, Ungleichheit —
Differenzia, } der Streit, die Streitigkeit, Mißhelligkeit, Zwistigkeit.
Differenziale, adj. (calcolo) die Differential-Rechnung.
Differenziare, v. a. unterscheiden; einen Unterschied machen; den Unterschied angeben.
Differenziatamente, adv. mit Unterscheidung; mit Angebung des Unterschieds.

fferenziato, part. unterschieden.
fferimento, s. m. der Aufschub, s. dilazione.
fferire, v. n. unterschieden seyn; verschieden oder ungleich seyn; sich unterscheiden; — v. a. aufschieben, verschieben, aufschieben lassen. differir di giorno in giorno, immer verschieben, ꝛc. praes. in isco.
ffermamento, s. m. die Widerlegung, Beantwortung der Einwürfe, in der Redekunst.
fermare, v. a. die Einwürfe auflösen, beantworten.
fficile, adj. schwer, mühsam, was Schwierigkeit in sich hat.
fficiletto, adj. etwas schwer, ziemlich schwer zu thun.
fficilissimo, } adj. sup. sehr schwer, sehr
fficillimo, } mühsam.
fficilmente, adv. schwerlich, mit genauer Noth, mit Schwierigkeit.
fficoltà, } s. f. die Schwierigkeit, Müh-
fficoltade, } samkeit — Verlegenheit —
fficoltate, } Einwendung; Weigerung.
far difficoltà di fare, di credere, sich weigern, etwas zu thun ꝛc. schwer daran gehen. studiare in difficoltà, es sich selbst schwer machen, sich selbst im Wege stehen.
fficoltare, difficultare, v. a. erschweren; schwer machen.
fficoltóso, adj. schwierig, schwer, mit Schwierigkeiten verknüpft — der schwierig ist; der sich und andern immer Schwierigkeiten macht; der mit sich und andern nie zufrieden ist.
fficultoso, adj. s. difficoltoso.
ffidamento, s. m. } s. diffidenza,
ffidanza, s. f. }
ffidare, v. n. und diffidarsi, mißtrauen, nicht trauen. diffidare, v. a. das Vertrauen, die Zuversicht, die Hofnung nehmen. il vostro sdegno mi diffida, euer Unwille erregt Mißtrauen in mir.
ffidente, adj. mißtrauisch, argwöhnisch — ein Mensch, dem man nicht trauet, auf den man ein Mißtrauen setzt.
ffidenza, & diffidenzia, s. f. das Mißtrauen.
ffinire, v. a. den Ausspruch thun, entscheiden, endigen, vollenden — genau und eigentlich beschreiben. praes. isco.
ffinitamente, adv. auf eine genau bestimmte Weise.
ffinitivamente, adv. entscheidender Weise.
ffinitivo, adj. entscheidend, beendigend.
ffinito, part. bestimmt, entschieden, ꝛc.
ffinitore, s. m. der Entscheider, Beendiger. diffinitor generale, diffinitor provinciale, ein Beysitzer und Rathgeber eines Generals oder Provinzials in einem Mönchorden.
ffinitorio, s. m. das Gericht derer Deffinitoren bey den Mönchorden.

Diffinizione, s. f. eine Bestimmung, kurze Beschreibung der wesentlichen Beschaffenheit eines Dinges; eine Entscheidung, ein Schluß.
Diffóndere, v. a. umhergießen, ausbreiten, verbreiten — diffondersi, n. p. sich ausbreiten, sich verbreiten, sich ergießen, sich erstrecken. diffondersi nel dire, weitläuftig worüber sprechen. praet. diffusi part. diffuso.
Diffonditore, s. m. ein Verbreiter, Ausbreiter, Ausstreuer; der verbreitet, ꝛc.
Difformare, v. a. entstalten, verunstalten, entstellen.
Difformatamente, adv. unförmlich, ungestalter Weise, unangenehm.
Difformato, part. entstaltet.
Difforme, s. deforme. it. für differente, s.
Difformità, difformitade, difformitate, s. deformità. it. für diversità, s.
Diffrazione, s. f. die Brechung des Lichts.
Diffusamente, adv. weitläuftig, ausführlich.
Diffusione, s. f. Vergießung, Verbreitung.
Diffusissimamente, adv. überaus weitläuftig.
Diffusivo, adj. was verbreitet, ausbreitet, umher gießet.
Diffuso, part. von diffondere, ausgegossen, vergossen, ausgebreitet. stile diffuso, eine weitläuftige, weitschweifige Schreibart.
*Dificamento, s. edificamento.
*Dificazione, s. edificazione.
*Dificato, s. edificato, fabbricato.
*Dificio, s. edificio — eine Maschine, ein Werkzeug.
Difilarsi, n. p. gerad und schnell auf einen losgehen, strats worauf zueilen. defilare, v. a. etwas gerad und schnell auf einen loswerfen, gegen ihn hintragen, hinschmeißen.
Difilatamente, adv. schnell und gerade zu, geschwind und gerades Wegs.
Difilato, part. venire, o andar difilato, schnell und gerade auf einen, auf etwas losgehen. chi farà costui, che viene così difilato alla volta mia? wer mag wohl der seyn, der so gerade daher auf mich loskömmt?
Difinimento, s. m. die Bestimmung, das genaue Bestimmen einer Sache — die Beendigung, der Beschluß.
Difinire, difinito, difinitore, difinizione, s. diffinire, diffinito, diffinitore, diffinizione.
Diformare, s. difformare.
Diformato, s. difformato.
Diformazione, s. f. die Entstaltung, Verunstaltung.
Diformità, diformitade, diformitate, s. deformità.
Difrige, s. m. der Satz vom Kupfer, oder von Erz im Schmelzofen.
Diga, s. f. ein wider die Fluthen des Meers aufgeführter Damm.
Digástrico, adj. (muscoli) Muskeln, welche gleichsam zweybäuchig sind.
Digenarare, s. degenerare,

Digerimento, f. m. die Verdauung.
Digerire, v. a. verdauen, in sein Wesen verwandeln; gehörig vertheilen, ordnen. fig. überlegen; das Gelesene, oder Gelernte sich ganz eigen machen. fig. digerir un affronto, einen Schimpf verschmerzen, verdauen, verbeißen, (in der Chymie) digeriren, das Reine vom Unreinen absondern. part. digerito, und digesto. praes. in isco.
Digerito, part. verdauet; wohl geordnet, gehörig vertheilt — überlegt, untersucht, sich eigen gemacht das Gelesene.
Digeritore, f. m. einer der verdauet; Verdauer.
Digesta, f. digesto subst.
Digestibile, adj. verdaulich; was sich verdauen läßt.
•Digestimento, f. m. } die Verdauung.
Digestione, f. f. } die Verdauung.
Digestire, f. digerire. fig. in Ordnung bringen, gehörig ordnen; überdenken, erwägen.
Digestivo, adj. zur Verdauung beförderlich, dienlich. polvere digestiva, ein Digestivpulver.
•Digestizione, f. f. f. digestione.
Digesto, f. m. die Digesta, die Pandecten.
Digesto, part. verdauet. fig. wohlgeordnet, wohl eingerichtet; wohl überdacht; sich eigen gemacht.
Dighiacciare, f. didiacciare.
Digiogare, v. a. die Ochsen ausspannen, entjochen; fig. von der Knechtschaft befreyen.
Digitello, f. m. das Fingerhutkraut.
Digito, f. m. der Finger, auch ein gewisses Maß.
Digiúgnere, v. a. von einander trennen; absondern, abtrennen, scheiden; die Ochsen vom Joche losbinden. digiugnersi, n. p. sich trennen, sich absondern. praet. digiunsi. part. digiunto.
Digiunare, v. n. fasten — nach der Art der Catholiken; auch gar nichts essen, nüchtern bleiben. aver digiunato la vigilia di S. Caterina, im Heurathen glücklich seyn. chi spiluzzica non digiuna, f. spiluzzicare.
Digiunatore, f. m. ein Faster; der fastet.
Digiunatrice, f. f. eine Fasterin; die fastet.
Digiune, f. f. plur. Quatember; die Fastenzeit; ein Fasttag.
Digiúno, f. m. das Fasten. rompere il digiuno, die Fasten brechen, nicht halten. pascere il digiuno, den Hunger stillen. digiuno solenne, ein allgemeiner Fasttag. fig. lange Enthaltung von Vergnügungen.
Digiuno, na, adj. nüchtern. fig. leer an Erfahrung, an Kenntnissen; unvorbereitet. a digiuno, adv. nüchtern, mit nüchtern Magen. it. intestino digiuno, f. jejuno. voler esser digiuno di qualche cosa, wünschen, daß man etwas nicht gethan, oder gar nichts davon gewußt hätte. vorrei esserne digiuno. — il satollo non crede al digiuno, wem es immer wohl gehet, wird vom Elend anderer nicht leicht gerühret. digiuno di lagrime, fig. der nicht weinet. essere, o non esser digiuno del vedere una persona, eine Person schon gesehen, oder nie gesehen haben.
Digiunto, part. abgetrennt, abgesondert.
Dignità, } f. f. die Würde — ansehnliche
Dignitade, } Bedienung — ein großes, edles
Dignitate, } Ansehen.
Dignitoso, adj. würdig, der Würde hat.
Digocciolare, v. a. herabtröpfeln, f. gocciolare.
Digozzare, v. a. die Kehle abschneiden — den Hals entblößen, die Halsbinde, das Halstuch abnehmen.
Digradamento, f. m. die stufenweise Hinuntersteigung — it. der stufenweise Uebergang in den Farben.
Digradare, v. n. nach und nach, stufenweis herab, herunterstelgen — allmählig abnehmen. — sich verschlimmern — herkommen, abstammen — unmerklich abhängen, einen allmähligen Abhang haben. v. a. der Würde entsetzen, herunterseßen; einen Verbrecher, der ein Priester ist, degradiren, ihn der weltlichen Macht ganz zu übergeben — in Grade eintheilen — die Farben in den Gemählden abschießend machen.
Digradatamente, adv. stufenweis.
Digradato, part. gestuft, stufenweis gemacht. it. degradirt, heruntergesetzt.
Digradazione, f. f. f. digradamento.
Digramma, f. f. die Verlängerung der Wörter.
Digranare, v. a. f. sgranare.
Digrassare, v. a. das Fett abnehmen, abschöpfen; mager machen, das Fett benehmen. v. n. mager werden, das Fett, das Fleisch verlieren.
Digrassato, part. von Fett entblößt, mager geworden.
Digredire, v. n. ausschweifen, von der Materie abkommen. praes. in isco.
Digressione, f. f. eine Digression; Ausschweifung, ein Auslauf, eine Abweichung von der Materie.
Digressivo, adj. ausschweifig, was vom Hauptzweck abführet.
Digresso, f. m. f. digressione.
Digresso, part. vom Weg abgekommen, vom Hauptzweck abgewichen.
Digrignante, part. fletschend, die Zähne bläkend, wie die Hunde.
Digrignare, v. a. fletschen, die Zähne bläken, und murren, wie die Hunde. fig. im Zorn murren — das Gesicht verzerren, grimmig aussehen — seinen Unwillen, Zorn, im Gesichte zeigen, wenn man nicht reden darf. digrignare i denti, die Zähne bläken.

Digrignato, part. gefletscht. viso digrignato, ein hämisches und vor Zorn verzerrtes Gesicht. denti digrignati, gefletschte Zähne.

Digrossamento, s. m. die erste Bearbeitung, die erste Bildung.

Digrossare, v. a. aus dem Gröbsten arbeiten, das Gröbste abarbeiten, abnehmen; fig. zustutzen, die erste Bildung geben; das rohe Wesen benehmen; den ersten Unterricht geben. s. dirozzare.

Digrossato, part. aus dem Gröbsten gearbeitet, ꝛc.

Digrumare, v. a. s. rugumare — essen, kauen — überdenken; hin und her denken; wohl überlegen — digrumaria e digrumarseia, etwas nicht hinunter bringen, nicht verdauen können; einem gar nicht in den Kopf wollen.

Digrumato, part. wiedergekaut, ꝛc. s. digrumare.

Digrumatore, s. m. der fleißig überdenkt, erwägt.

Diguastare, v. a. verderben, vernichten — verschwenden, durchbringen.

Diguazzamento, s. m. das Rühren, Umrühren, das Wasser oder ander Flüßiges.

Diguazzare, v. a. umrühren, herumrühren etwas Flüßiges, durch die Bewegung desselben, durchs Schütteln. diguazzar alcun vaso, ein Gefäß schwenken, schütteln, damit das Flüßige, was darin ist, umgerühret werde — auch schwingen, eine Kolbe, ein Schwert — diguazzare, v. n. diguazzarsi, n. p. fig. sich unruhig bewegen, sich hin und her wenden, drehen, ꝛc.

Diguazzato, part. gerühret, umgerühret, ꝛc.

Diguisare, v. a. s. divisare.

Digusciare, v. a. hülsen, aushülsen, die Hülse, Schale abmachen; schälen.

Digusciato, part. gehülst, ausgehülst, geschält.

Dilaccare, v. a. die Keulen, Hinterviertel von einem Thiere abnehmen — zerfleischen, zerreißen.

Dilacciare, & dislacciare, v. a. aufschnüren, aufbinden, losbinden.

Dilaceramento, s. m. die Zerreißung, Zerfleischung.

Dilacerare, v. a. zerreißen, zerfleischen, zerstücken.

Dilagare, s. allagare.

Dilagatamente, adv. ungestüm, mit Wuth, unaufhaltsam wie eine sich ausbreitende Fluth.

Dilagato, part. überschwemmt. alla dilagata, adv. s. dilagatamente.

•Dilajare, v. a. aufhalten, verschieben, verzögern.

Dilaniare, s. lacerare.

Dilapidamento, s. m. die Durchbringung, Verprassung, Verschwendung.

Dilapidare, v. a. durchbringen, thöricht verschwenden, verthun; das Seinige verprassen.

Dilargare, v. a. ausbreiten, ausdehnen, breiter machen — verdünnen, dünner machen. s. diradare.

Diláta, s. f. eine Frist, ein Aufschub, in Gerichten.

Dilatabile, adj. ausdehnbar, erweiterbar, was sich ausdehnen, erweitern läßt.

Dilatabilità, s. f. die Ausdehnbarkeit.

Dilatamento, s. dilatazione.

•Dilatanza, s. dilatazione.

Dilatare, v. a. ausdehnen, erweitern, ausbreiten, breiter machen. dilatarsi, n. p. sich ausdehnen, ausbreiten, sich erweitern, breiter werden, fristen, aufschieben, verlängern.

Dilatativo, adj. was ausdehnet, ausbreitet, erweitert, was ausdehnen kann.

Dilatazione, s. f. die Ausdehnung, Erweiterung, Erschlaffung.

Dilatório, adj. Aufschub, Verzug verursachend, verzögernd, fristend, in Rechten.

Dilavamento, s. m. die Auswaschung, Wegspühlung; das Wegwaschen, Wegspühlen.

Dilavare, v. a. wegwaschen, wegspühlen. dilavare i colori, die Farben durch Vermischung des Wassers blässer, schwächer machen.

Dilavato, adj. wegwaschen, ꝛc. bleich, blaß, matt, von Farben. it. blaß, bleich, im Gesichte, ꝛc.

Dilazioncella, s. f. eine kleine Frist, kurzer Aufschub, Verzug.

Dilazione, s. f. der Aufschub, die Frist, Nachsicht.

•Dilefiare, v. n. vergehen, zerplatzen, bersten. che possa dilefiare, daß er bersten möge.

Dilegare, s. dislegare.

Dileggiabile, adj. verspottenswürdig, verächtlich.

Dileggiamento, s. m. die Verspottung, Verhöhnung, die Neckerey, Höhnerey, Spötterey.

Dileggiare, v. a. einen vexiren, zum besten haben, spotten, verspotten.

Dileggiatezza, s. f. s. dileggiamento — die Unverschämtheit, Frechheit, Ungezogenheit.

Dileggiato, part. von dileggiare, s. auch bey den Alten, ausgelassen, frech, unverschämt, zügellos.

Dileggiatore, s. m. s. derisore.

Dileggiatorino, s. m. ein kleiner Spötter, s. dileggino.

Dileggino, s. m. ein Stutzer, ein süßes Herrchen, ein Löffelhänschen; kleiner Schäker.

Dilégine, adj. lapp, schlapp, schwach, weich, wie Papier, ꝛc.

Dilegione, s. f. s. dileggiamento.

Dileguarsi, v. n. p. verschwinden, wie der Blitz, vergehen, sich schnell verlieren, sich

zerstreuen, verschmelzen. le nubi si dileguano, die Wolken zerstreuen sich. la neve, il ghiaccio si dilegua, der Schnee, das Eis zerschmelzt, thauet auf. il gelo si dilegua, der Frost wird gelinder.
Dileguo, s. m. die Entfernung. andar in dileguo, sich ganz aus den Augen verlieren; verschwinden — in alle Welt gehen.
Dilemma, s. f. ein Schluß von zween einander entgegengesetzten Gründen, derer jeder die Sache beweiset.
Dileticamento, s. m. s. diletico.
Dileticare, & diliticare, v. a. kitzeln; durch sanftes Berühren ein wollüstiges Vergnügen in einem erregen. dileticare l'orecchie col canto, con adulazioni &c.
Dilético, s. m. der Kitzel.
Dilettabile, adj. ergötzlich, angenehm, vergnüglich, erfreulich, lieblich.
Dilettabilità, Dilettabilitade, Dilettabilitate, } s. f. die Ergötzlichkeit, Vergnüglichkeit, Lieblichkeit.
Dilettabilmente, adv. ergötzlich, lieblich, anmuthig.
Dilettamento, s. m. die Ergötzung, rc.
Dilettante, adj. ergötzlich, lieblich, anmuthig. subst. ein Liebhaber, Kenner der Musik, oder anderer schönen Künste.
Dilettantissimo, ma. adj. ein großer Liebhaber, großer Kenner.
•Dilettanza, s. m. s. dilettazione.
Dilettare, v. a. ergötzen, belustigen, vergnügen. dilettarsi, sich woran vergnügen, seine Freude, seinen Gefallen woran haben.
•Dilettato, s. m. s. dilettamento.
Dilettatore, s. m. ein Belustiger, der Vergnügen schaffet, rc.
Dilettatrice, s. f. die ergötzet, erfreuet.
Dilettazione, s. f. die Ergötzung, Belustigung, das Vergnügen, die Anmuth, Wollust.
Dilettevole, s. dilettabile.
Dilettevolmente, s. dilettabilmente.
Dilettissimo, adj. sup. vielgeliebt, geliebtest, herzgeliebt.
Dilettivo, adj. Liebe, Gewogenheit erregend.
Diletto, s. m. das Vergnügen, die Freude. a diletto, a bel diletto, zum Vergnügen; mit Fleiß, vorsätzlich — andare a diletto, spazieren gehen. prendere a diletto, spotten, Scherz treiben. prender diletto d'altrui, seine Lust mit einer Person büßen, sie fleischlich genießen. prender diletto di alcuna cosa, sich mit etwas belustigen, eine Freude an etwas haben.
Diletto, adj. geliebt, werth.
Dilettosamente, adv. lieblicher, angenehmer Weise.
Dilettoso, adj. s. dilettabile.
Dilezione, s. f. die Liebe, Gewogenheit, Geneigtheit, rc.
•Dilezioso, s. dilettoso.
Diliberagione, s. deliberazione.
Diliberamente, s. liberamente.
Diliberamento, s. m. Diliberanza, s. f. } die Befreyung, die Ueberlegung; das Nachdenken — die Entschließung.
Diliberare, v. a. befreyen, in Freyheit setzen — aufheben, tilgen, abschaffen — lossprechen — sich berathschlagen — abfertigen, sich entledigen. n. & n. p. entbunden werden, niederkommen. donna che dilibera leggiermente, eine Frau, die leicht niederkommt — beschließen, entschließen, festsetzen, verordnen, verschreiben — entscheiden.
Diliberatamente, & deliberatamente, adv. vorsätzlich, mit allem Fleiß, mit gutem Vorbedacht.
Diliberativo, s. deliberativo.
Diliberativo, s. deliberato.
Diliberazione, & deliberazione, s. f. die Berathschlagung, Entschließung.
•Diliibero, s. deliberato. it. freygebig.
Dilibrarsi, n. p. aus dem Gleichgewichte kommen, wanken.
•Dilicamento, •Dilicanza, } s. delicatezza.
Dilicatamente, s. delicatamente.
Dilicatezza, s. f. die Weichlichkeit — die Zärtlichkeit, Empfindlichkeit, feiner Geschmack, s. delicatezza.
Dilicato, adj. s. delicato.
Diligente, adj. fleißig, emsig.
Diligentemente, adv. fleißig, emsig.
Diligenza, & diligenzia, s. f. der Fleiß, die Sorgfalt, Emsigkeit. far checchessia in diligenza, etwas eilfertig, geschwind machen.
•Diligione, s. f. s. dileggiamento.
Dilimarsi, n. p. in die Tiefe hinunter gehen.
Diliquidare, v. n. schmelzen, weich, flüßig werden. diliquidarsi, n. p. fig. sich zeigen, sich ausweisen, sich kenntlich machen: sich an den Tag legen. in detti e fatti si diliquida amore, die Liebe giebt sich durch Reden und Handlungen zu erkennen.
Diliscare, v. a. einen Fisch abschuppen, ausgräten.
Diliticare, diliticato, s. dileticare, &c.
•Diliveramente, adv. schleunig, straks, geschwind.
•Diliveranza, s. diliberanza.
•Diliverare, s. diliberare.
•Dilivero, adj. frey, s. libero.
•Dilizia, s. delizia.
•Diliziano, adj. m. das Beywort, welches die Alten dem Paradiese gaben; so viel als delizioso, s. Paradiso deliziano, das wonnevolle, angenehme Paradies.
Dilizioso, s. delizioso.
Diliziosamente, s. deliziosamente.
Diloggiare, v. n. ausziehen, die Wohnung verlassen — sich fortmachen, auf und davon gehen.
Dilombarsi, n. p. sich lendenlahm machen, sich im Kreuze Schaden thun.

Dilombato, adj. lendenlahm, kreuzlahm.
Dilombato, f. m. il mal del dilombato, ein Schaden in den Lenden; der Lendenbruch.
Dilucidamente, adv. deutlich, klar.
Dilucidare, v. a. erklären, ins Licht setzen, beleuchten.
Dilucidato, part. erklärt, beleuchtet, ins Licht gesezt.
Dilucidazione, f. f. die Erklärung, Beleuchtung, Erläuterung.
*Dilucido, adj. f. lucido.
Dilungamento, f. m. die Entfernung — der Aufschub.
Dilungarsi, n. p. sich entfernen; weichen, viele Worte verlieren; sich weitläuftiger ausdrücken; sich in Weitläuftigkeiten einlassen. dilungare, v. a. verlängern, aufschieben, ausdehnen, ausstrecken, länger machen. dilungare il collo, einen langen Hals machen.
Dilungatore, f. m. der verzögert, in die Länge ziehet.
Dilusione, f. delusione.
Diluviare, v. n. gewaltig regnen, überschwemmen — in grosser Menge, im Ueberfluß da seyn, zufliessen; fressen, unmäßig essen.
Diluviatore, f. m. ein Schwelger, Vielfraß.
Diluvio, f. m. die allgemeine Sündfluth — eine Wasserfluth, Ueberschwemmung — ein Ueberfluß, eine große Menge; ein Strom von Thränen, die Gefräßigkeit — eine Art Vogelnetz.
Diluvione, f. m. ein Fresser, Vielfraß.
Diluvioso, adj. wie eine Fluth sich ergiessend, überschwemmend.
Dimacrare, v. a. besser dimagrare, f.
Dimagherare, } v. a. mager machen, zehren.
Dimagrare, } v. n. hager, mager werden. dimagrarsi, n. p. abnehmen, mager werden.
Dimagrato, part. mager; abgezehet.
Dimagrazione, f. f. das Magerwerden, Abnehmen, die Abzehrung.
Dimanda, f. f. die Frage, die Anfrage, das — Begehren, die Bitte — auch vor Gerichte die Bitte in einer Klage.
Dimandagione, } f. f. f. dimanda.
Dimandamento, }
Dimandante, part. der fraget, bittet, begehret. (auch) der Kläger, die Klägerin.
Dimandare, v. a. fragen, anfragen, zufragen, sich erkundigen — bitten, ersuchen, verlangen, begehren — dimandare in giudizio, gerichtlich suchen.
Dimandassera, & diman da sera, adv. morgen abends.
Dimandato, f. m. das Begehren, Gesuch, die begehrte Sache.
Dimandatore, f. m. der Frager, Anfrager. der fragt, sich erkundiget, etwas begehret.
Dimandatrice, f. f. die Fragerin; die Fragende, Begehrende.

Dimandazione, f. f. }
Dimandita, f. f. } f. dimanda.
Dimando, f. m. }
Dimáne, adv. und f. m. et f. Morgen — der morgende Tag — der Morgen, die Morgenszeit — des Tages Anbruch. sul desto innanzi la dimane, ich wachte vor Tages Anbruch. alla dimane si trovarono nel piano, des Morgens fanden sie sich auf der Ebene. diman l'altro, dopo dimani, übermorgen.
Dimáni, so viel als dimane, f.
Dimanierachè, (auch di maniera che) adv. dergestalt, solchergestalt, dermaßen daß, also daß.
Dimaniséra, adv. morgen abends.
Dimembrare, v. a. zerreißen, zerfleischen, zergliedern; zerstücken. fig. verderben.
Dimembrato, part. zerstückt, &c.
Dimenamento, f. m. das Rütteln, Schütteln, das Hin- und Herbewegen, das Rühren, Umrühren, das Gestikuliren.
Dimenare, v. a. rütteln, schütteln, hin und her bewegen, rühren, umrühren. dimenar l'uccello, sich mit Fleiß selbst beflecken. dimenarsi nel manico, f. manico — dimenarsi, n. p. sich herumwerfen, sich drehen und wenden, wackeln, sich hin- und her bewegen, besonders mit den Hintern. neutr. udendo le foglie degli alberi dimenare, da er die Baumblätter rauschen hörte. chi va a letto senza cena, tutta notte si dimena, f. cena.
Dimenare, } f. m. f. dimenamento.
Dimenio, }
Dimensione, f. f. die Ausdehnung eines Körpers nach der Länge, Breite, &c. die Ausmessung.
Dimensionato, adj. was in die Länge, Breite, &c. ausgedehnt ist.
Dimentare, v. a. f. dementare.
Dimenticággine, f. f. } die Vergessenheit,
Dimenticagióne, f. f. } das Vergessen.
Dimenticamento, f. m. } mettere in di-
Dimenticanza, f. m. } menticanza, in Vergessenheit stellen. posto in dimenticanza, in Vergessenheit gerathen. amor di femmina dimenticamento di ragione, bey der Weibesliebe wird die Vernunft hintangesetzt, außer Acht gelassen — dimenticaggine, Gedankenlosigkeit. f. smemoraggine.
Dimenticare, v. a. vergessen, aus der Acht lassen, &c. dimenticare le cose passate. die vergangenen Dinge vergessen. Dimenticarsi, vergessen, mit einem Gen. der Sache. dimenticarsi di suoi doveri, seine Pflichten vergessen, ausser der Acht lassen.
Dimenticato, part. pass. vergessen, was vergessen worden ist.
Dimenticatójo, f. m. (eigentlich die Wohnung der Vergessenheit) die Vergessenheit. mettere, mandare, andare, o lasciare

nel dimenticatojo, vergessen, in Vergessenheit leben, kommen.
Dimentichévole, adj. f. diméntico.
Dimentichissimo, adj. sup. überaus vergeßlich.
Diméntico, adj. vergessen, vergeßlich; uneingedenk; der ein kurzes Gedächtniß hat.
Dimentire, v. a. einen Lügen strafen, zum Lügner machen; mit einem acc. praef. isco.
*Dimergolare, v. a. hin und herdrehen als einen Nagel, den man heraus haben will. dimergolarsi, hin und her wanken, wie ein Trunkener; f. barcollare.
Diméritare, v. a. f. demeritare.
Dimessione, f. f. die Aufgebung, Absehung, Ablegung.
Dimesso, part. von dimettere oder dismettere, f. dismesso, demüthig, gedemüthiget.
Dimesticamente, adv. freundschaftlich, gemein; zuversichtlich, vertraulich.
Dimesticamento, & domesticamento, f. m. die Zahmmachung, Zähmung; die Ablegung der Schüchternheit, der Wildheit, des Mißtrauens.
Dimesticare, & domesticare, v. a. zahm machen, zähmen — Vertrauen, Liebe einflößen, zum vertraulichen Umgang gewöhnen, mit einem Acc. dimesticarsi, n. p. sich zuthun, gemein, bekannt, vertraut, freund mit einem werden; sich freundschaftlich herablassen, gemein seyn oder thun gegen niedrige Personen; vertrauten Umgang pflegen. il principe nostro si dimestica con i suoi suggetti, unser Fürst gehet gemein, freundschaftlich mit seinen Unterthanen um.
Dimesticato, part. zahm gemacht; vertraut geworden.
Dimesticazione, & domesticazione, f. f. f. dimesticamento.
Dimestichezza, & domestichezza, f. f. die Vertrautheit, Vertraulichkeit, Gemeinschaft, genaue Bekanntschaft — Freundlichkeit, freundliche Begegnung. usar la dimestichezza d'una donna, mit einer Weibsperson zu thun haben. pigliar dimestichezza con uno, vertraut, gemein mit jemand werden.
Diméstico, adj. vertraut, gemein, genau bekannt — gewohnt. il popol dimestico al giogo — leutselig, umgänglich, freundschaftlich — häuslich, zahm, hier, von Thieren — carni dimestiche, Fleisch von zahmen Thieren — durch die Pflege der Menschen gewachsen, oder was nicht wild wächst, zahm — terreno dimestico, ein angebauter, bearbeiteter Boden, f. domestico.
Dimétro, adj. aus zweyerlen Sylbenmaß bestehend, von zweyerley Reimen.

Diméttere, v. a. erlassen, vergeben, verzeihen; verlassen, fahren lassen, loslassen ablegen; auf die Seite legen. dimettere un abito, ein Kleid ablegen. dimettere la cetra, die Zitter auf die Seite legen — auch abschaffen; abbringen. oggi è dimessa l'usanza, heut zu Tage ist diese Gewohnheit abgeschaft; f. dismettere, entlassen, absetzen, abdanken. dimettersi, n. p. sich herunterlassen; sich demüthigen. dimettersi dai suo impiego, sich seines Dienstes begeben.
Dimettitore, f. m. f. dimittitore.
Dimezzamento, f. m. die Halbirung, f. ammezzamento.
Dimezzare, v. a. halbiren, in der Mitte theilen, mitten durchschneiden, hauen; mit einem acc.
Dimezzato, part. halbirt, rc.
Dimidiare, dimidiato, f. dimezzare, dimezzato.
*Dimino, } f. m. f. dominio. it. adv. pur-
*Diminio, } chè possan far male a lor dimino, wenn sie nur nach ihrem Belieben Uebel thun können.
Diminuimento, f. m. die Verringerung, Minderung, Verminderung, Verkürzung; Schmälerung.
Diminuire, v. a. verringern, mindern, vermindern, schmälern, diminuire uno strumento, ein Instrument mit den Fingern, Nägeln, mit der Feder, rc. spielen. Praef. isco.
Diminuitivo, f. diminutivo.
Diminuito, part. verringert, gemindert, vermindert, rc.
Diminutivamente, adv. verringerungsweise.
Diminutivo, adj. & f. verringernd, verkleinernd; ein Verringerungs- Verkleinerungswort.
Diminuto, adj. f. diminuito.
Diminuzione, f. f. die Verringerung, Verminderung, Minderung, der Abzug.
Dimissoria, adj. (lettera) ein Erlaß-Nachlaßbrief von seinem Bischof, damit sich einer von einem andern Bischof kann den geistlichen Orden geben lassen. auch die schriftliche Erlaubniß die einem Priester ertheilt wird, in eine andere Dioces zu reisen.
Dimissoriale, adj. (lettera) ein Bewilligungs-Nachlaßbrief, f. dimissoria.
Dimettitore, f. m. einer der vergiebt, verzeihet.
Dimodochè, & di modo che, adv. dergestalt, dermaßen daß.
Dimojare, v. n. aufthauen. v. a. die Wäsche einweichen, ehe sie gebeühet wird.
Dimojato, part. aufgethauet.
Dimoltissimo, adv. überaus viel, sehr.
Dimolto, adv. sehr, viel.
Dimoltone, adv. f. moltissimo.
Dimonio, f. m. f. demonio.
Dimóra, f. f. der Verzug, die Verweilung,

der Aufenthalt, die Wohnung — für fermata, pausa, s. far dimora, wohnen, sich aufhalten.

Dimoragione, s. f. } der Aufenthalt, das
Dimoramento, s. m. } Wohnen.

Dimorante, part. wohnend, wohnhaft, der sich da oder dort aufhält.

*Dimoranza, s. f. s. dimora.

Dimorare, v. n. & dimorarsi, n. p. wohnen, wohnhaft seyn, sich aufhalten — bleiben, verbleiben, sich verweilen, stehen bleiben, v. a. aufhalten, zurückhalten.

Dimorato, part. s. dimorare.

Dimorazione, s. f. s. indugio.

Dimóro, s. m. s. Dimora.

Dimorsare, v. a. zerbeißen; entzwey beißen.

Dimostrabile, adj. beweisbar, erweislich, was klar bewiesen, dargethan werden kann.

Dimostragione, s. f. } die Erweisung, Be-
Dimostramento, s. m. } zeigung, Darthuung, ein Beweis, Merkmahl, Kennzeichen, Anzeige. manifesti dimostramenti della malizia.

Dimostrantemente, adv. auf eine deutlich beweisende und überzeugende Art; klar und deutlich.

*Dimostranza, s. f. s. dimostramento.

Dimostrare, v. a. beweisen, darthun; erweisen — zeigen, weisen — zu erkennen geben. dimostrarsi, n. p. sich zeigen, sich sehen lassen; erscheinen.

Dimostrativa, s. f. die Fertigkeit, etwas klar und deutlich vor Augen zu legen. non ho molta buona dimostrativa.

Dimostrativamente, adv. auf eine klare, deutliche, faßliche Art.

Dimostrativo, adj. klar beweisend, was deutlich beweiset. it. il genere dimostrativo, die Gattung in der Redekunst, welche Lob oder Tadel zum Gegenstand hat.

Dimostratore, s. m. ein Beweiser; der demonstrirt, der etwas weiset.

Dimostratrice, s. f. die etwas weiset, sehen läßt.

Dimostrazione, s. f. eine Bezeigung, ein Zeichen — der Schein, Anschein — ein klarer, deutlicher, gründlicher Beweis. Dimostrazioni d'onore, Ehrenbezeugungen.

Dimostro, adj. für dimostrato, s.

Dimozzicato, adj. s. smozzicato.

Dimunto, adj. s. smunto.

Dinanzi, praep. (mit einem Dat.) vor, im Gesicht. in Gegenwart; adv. zuvor, bevor, vorher. adj. il dì dinanzi, der vorige Tag. il verno dinanzi, der vorige Winter — dinanzi che, bevor, o bevor als. subst. m. die Vorderseite, der Vordertheil. dinanzi agli occhj, vor den Augen. fù detto dinanzi, vorher wurde gesagt. fui assalito dinanzi, vorne wurde ich angegriffen. vedere dinanzi, vor sich her sehen. levarsi dinanzi una cosa, sich eine Sache aus dem Gesicht schaffen, von sich entfernen. Levati dinanzi, schere dich fort, gehe mir aus dem Gesicht. acconcia il dinanzi, mache die vordere Seite zurecht.

Dinasato, adj. ohne Nase.

Dinasta, s. m. ein Landpfleger, Dynast.

Dinastia, s. f. die Dynastie: die Würde, das Amt eines Landpflegers.

Dinderlino, s. m. ein Fränzchen, Trottelchen.

Dinderlo, s. m. eine Franze, Trottel.

Dindo, s. m. (ein Kinderwort) das Geld, Geldchen.

Dinegare, v. a. verweigern, versagen.

Dinegazione, s. f. die Verweigerung, Versagung.

Dinegrare, v. a. s. denigrare.

Dinervare, v. a. entnerven, entkräften.

*Dinfignimento, s. m. s. finzione.

Diniégo, s. m. die Verweigerung.

Dinigrare, v. a. schwärzen, anschwärzen, schwarz machen. fig. anschwärzen, verkleinern.

Dinoccare, v. a. einen das Genick, den Hals brechen. dinoccarsi il piede, o la mano, sich einem Fuß, die Hand verrenken.

Dinoccolare, v. a. einem den Hals, das Genik brechen. dinoccolarsi, n. p. (sich) den Hals brechen; sich ein Glied verstauchen, verrenken.

Dinoccolato, part. gebrochen. it. fare il dinoccolato, sich stellen, als sey man in Noth, um seinen Zweck zu erreichen.

Dinodare, s. disnodare.

Dinominanza, s. f. die Benennung.

Dinominare, v. a. nennen, benennen — etwas hersagen, nahmentlich, und nach der Ordnung.

Dinominazione, s. f. s. denominazione. it. das Werkzeug statt der Verrichtung, eine Figur, in der Redekunst.

Dinonziare, dinonziato, s. dinunciare, &c.

Dinotante, part. andeutend, bedeutend, anzeigend.

Dinotare, s. denotare.

Dintornamento, s. m. die Verfertigung des Umrisses.

Dintornare, v. a. den Umriß machen; die äussersten Linien um Figuren ziehen.

D'intorno, s. intorno.

Dintorno, s. m. die Gegend herum; die umliegende Gegend; der Umriß einer Figur; der Rand.

Dinudare, v. a. entblößen, bloß machen, nackt ausziehen. per met. entdecken, offenbaren.

Dinudato, part. entblößt, nackt.

Dinumerare, v. a. hersagen, zählen, einzeln berechnen, eins nach dem andern nennen.

Dinumerazione, s. f. die einzelne Berechnung, die Zählung, Erzählung.
Dinunzia, s. f. die Ankündigung, Bekanntmachung, Aufgeboth, welches vor der Trauung hergehen muß; die Angebung vor Gericht.
Dinunziare, v. a. ankündigen, bekannt machen — vor Gericht angeben.
Dinunziativo, adj. ankündigend; was ankündiget.
Dinunziatore, s. m. der Ankündiger — der Angeber bey Gericht.
Dinunziatrice, s. f. die Verkündigerin. prima sorge la stella dinunziatrice del giorno.
Dinunziazione, s. f. s. dinunzia.
Dinvólo, adv. verstohlener Weise, heimlich.
Dio, s. m. Gott; das höchste Wesen. se Dio mi salvi. so wahr Gott lebt; wahrhaftig. Dio vi salvi, o Dio v'ajuti, Gott helf, o helf Gott. Dio il voglia, o Dio volesse, Gott geb' es; wollte Gott, Dio vel dica, o Dio ve lo dica per me, es ist nicht zu beschreiben, nicht auszusprechen. Dio lo sa, Dio il sa, sallo Dio, o Iddio, weiß Gott. Gott weiß es; ich kann es mit Gott bezeugen. per Dio, bey Gott. per Dio, um Gottes Willen. dar per Dio, als ein Allmosen geben. che tristo ti faccia Dio, e dolente ti faccia Dio, Gott lasse dirs nimmermehr wohlgehen. andarsi con Dio, glücklich reisen. andatevi con Dio, Gott begleit' euch; Glück auf die Reise. andarsi con Dio, davon laufen, sich fort machen. vatti con Dio, rimanti con Dio, gehe oder bleib' in Gottes Nahmen. pregare Dio che lo mandi buona, bethen, daß es Gott zum Besten wende. per grazia di Dio, o per la Dio grazia, Gott sey Dank, Gott sey gelobt; von Gottes Gnaden. per l'amor di Dio. um Gotteswillen. fig. umsonst, unentgeltlich. può far iddio! ists möglich! Pop hundert tausend! a Dio, addio, behüte euch Gott; adieu. ognùn per se, e Dio per tutti, jeder für sich, und Gott für alle. Dia für Dea, s. Dio, pl. Dei, ein Gott der Heidrn, die Götter. farsi d' una cosa il suo Dio, seinen Gott aus etwas machen.
Dio, ia. adj. göttlich. (lat. beym Dante.)
Diocesano, adj. aus der Diöces; aus dem Kirchensprengel, zum Bisthum gehörig. Vescovo diocesano, der regierende Bischof. subst. diocesani, die Untergebenen, Unterthanen eines Bischofs.
Dióceſi, s. f. die Diöces, der Kirchensprengel, das Gebieth eines Bischofs.
Dionéa, adj. Beywort der Venus.
Dionisia, s. f. ein harter und schwarzer Edelstein mit rothen Flecken.
Diottra, s. f. die Diopter; ein Visierblech.
Diòttrica, s. f. die Dioptrik; die Perspektivkunst, die Lehre von den Lichtstrahlen.
Diòttrico, adj. dioptrisch.
Dipanare, v. a. spuhlen, ausspuhlen, Garn abwinden.
Diparére, v. a. scheinen, s. parere, sembrare.
Dipartenza, s. f. die Abreise — der Abschied, das Lebewohl. far la dipartenza con uno, von einem Abschied nehmen, Lebewohl sagen.
Dipartimento, s. m. die Abreise; die Scheidung; die Theilung, Abtheilung, Absonderung.
Dipartire, v. a. theilen, abtheilen, scheiden, absondern. dipartire, v. n. dipartirsi, n. p. abgehen und abreisen, verreisen; von einem scheiden, sich entfernen.
Dipartire, s. m. } s. dipartenza.
Dipartita, s. f. }
Dipartito, part. getheilt, abgesondert, rc.
Dipelare, v. a. s. pelare.
Dipellare, v. a. häuten, abhäuten; die Haut, das Fell abziehen, schinden.
Dipendente, part. abhängend, abhängig, s. dipendere.
Dipendentemente, adv. abhängiger Weise, nach eines Befehl, rc. dipendentemente da vostri comandi.
Dipendenza, s. f. die Abhängigkeit — der Schutz. uomo di grandissima dipendenza, der viele Leute unter seinem Schutz hat; dem viele Menschen ihr Glück zu verdanken haben.
Dipéndere, & depéndere, v. n. abhängen, herrühren, seinen Ursprung und Erhaltung von einem haben; abhängig, unterworfen seyn, unter einem stehen.
Dipenduto, part. abgehangen, abhängig gewesen.
Dipennare, v. a. mit der Feder ausstreichen, auslöschen, durchstreichen.
Dipignere, & dipingere, v. a. mahlen, abmahlen. fig. il mio desir dipinto m'era nel viso, mein Verlangen, rc. war auf meinen Gesichte gemahlet — lebhaft beschreiben und vorstellen. dipignere a olio, mit Oehlfarbe mahlen. dipignere a fresco, auf nassen Tünch, fresco mahlen. dipignere a tempera, o a guazzo, mit Wasserfarbe mahlen. dipignere a sgraffio, über trockenen Tünch mahlen, so daß Licht und Schatten durch die auf dem Tünche angebrachten Schraffirungen hervor gebracht werden. dipignere così alla grossa, obenhin mahlen, nicht ausmahlen. dipignere una cosa con qualche colore, dipignere di rosso, di verde, &c. anstreichen, roth, grün, rc. anstreichen; anstatt dispignere, ausstreichen, weglöschen. praet. dipinsi, part. dipinto.
Dipignitore, & dipingitore, s. dipintore.
Dipignitrice, s. dipintrice.

Dipinto, s. m. s. dipintura.
Dipinto, part. gemahlt. dipinto a più colori, bunt bemahlt, buntscheckig angestrichen — geschminkt — bunt — fig. anpassend und schön, daß man es nicht schöner mahlen könnte. (von Kleidern) questo abito par dipinto.
Dipintore, s. m. ein Mahler.
Dipintoressa, } s. f. eine Mahlerin, oder
Dipintrice, } Mahlerfrau.
Dipintura, s. f. eine Mahlerey, ein Gemählde — die Mahlerey, Mahlerkunst.
Diplóide, s. f. die schwammige Substanz zwischen der aussern und innern Fläche der Hirnschale.
Diplóma, s. m das Diploma, der Gnadenbrief, Freyheitsbrief, das Patent, die Urkunde.
Diplomático, adj. diplomatisch.
Dipopolare, v. a. entvölkern; von Einwohnern entblößen.
Diporre, s. deporre.
Diportarsi, v. n. sich belustigen, sich vergnügen, sich Vergnügen machen — sich betragen, sich verhalten. diportare, v. a. s. portare.
Diportévole, adj. belustigend, vergnüglich.
Diporto, s. m. die Belustigung, Vergnügung; Lust. prendere alcun diporto, sich ausser dem Hause ein Vergnügen machen. Andar a prendere alcun diporto. Andar a diporto, a suo diporto, spaziren gehen, lustwandeln — diporto heißt auch der Gang, die Gebehrdung eines Menschen; der äussere Anstand.
Dipositare, v. a. in Verwahrung geben, niederlegen, deponiren.
Dipositario, s. m. der Verwahrer, Aufbehalter eines Depositums; der Schatzmeister.
Dipositería, s. f. der Ort wo Deposita liegen oder die Schatzkammeren.
Dipósito, s. m. ein Depositum. dare, o mettere in diposito, deponiren, niederlegen. stare in diposito, in Deposito liegen. pigliare in diposito, in Verwahrung nehmen als ein anvertrautes Gut. diposito, e deposito. ein Geabnfahl, eine Geuft.
Diposto, s. deposto.
Dipravare, s. depravare.
*Dipressare, v. a. s. accostare.
Dipsa, s. f. eine Art Natter, Schlange, deren Biß einen tödtlichen Durst macht.
Dipurare, s. depurare.
Diputare, diputato, s. deputare, &c.
Diradare, v. a. verdünnen, dünner machen, die Dicke, Dichtheit nehmen. diradare un albero, un bosco, einen Baum, einen Wald aushauen, damit sie mehr Licht bekommen. Diradare, v. n. und diradarsi, dünner werden, sich verdünnen. La nebbia dirada, diradasi.
Diradicare, v. a. ausreißen, mit der Wurzel ausziehen. fig. ausrotten, vertilgen, im sittlichen.
Diramare, v. a. einen Baum entästen, die Aeste abschneiden. diramarsi, n. p. sich in mehrere Aeste verbreiten. diramarsi, sich in zween oder mehr Arme theilen, von Flüssen, Wegen 2c.
Diramazione, s. f. die Entästung eines Baums — die Verbreitung, Vertheilung in viele Zweige, Aeste, von Flüssen und andern Sachen.
*Diramorare, v. a. s. diramare.
Dirancare, v. a. ausreißen, herausreißen, da man die Sache hin und her beuget.
*Dirángolato, adj. fahrläßig, sorgenlos.
Dire, v. a. sagen, reden, sprechen; heißen, nennen. sou piuttosto da dire alini — dire i suoi peccati, seine Sünden bekennen. cioè a dire, vale a dire, das heißt, nähmlich. pigliar a dire, anfangen; das Wort nehmen. venir a dire, e voler dire, bedeuten, heißen, sagen wollen. dire in uno, die Handlung unter eines Nahmen gehen, geführt werden. la bottega dice sotto il nome del tale, der Laden, die Handlung geht unter des und des Nahmen. dire in alcuno, die Rechnung auf einen lauten, die Schuld auf einen geschrieben seyn. dire, so und so viel im Spiele gut thun wollen. dirsi con alcuno, n. p. mit einem einig seyn. harmonieren, einig leben. aver che dire, etwas zu reden, Stof zu sprechen haben. aver che dire con uno, mit einem in Zwist, in Streit seyn. dir bene, wahr, verständig, schicklich, 2c. reden; Recht haben. dir bene di alcuno, von einem Gutes sprechen, loben. dir la cosa come stà, die Sache sagen, wie sie ist. far dir di se, o de' fatti suoi, Anlaß zur Nachrede geben. il dir fa dire, ein Wort giebt das andere. ognuno dice la sua, jeder sagt, was er meynt. non c'è che dire, es läßt sich nichts dawider sagen. dir sopra una cosa, wovon handeln; woeüber sprechen. dire di Dio, o di Cristo, lästern, fluchen, schwören. dir male, Uebels nachreden. le carte mi dicono male, ich habe kein Glück in Karten, sie kommen mir immer schlecht. dire da burla, davvero, in Ernste, in Scherz reden. dire dentro di se, fra se, bey sich selbst sprechen. dir del miglior senno, che uno abbia, etwas in größtem Ernst sagen. dire di no, di si, nein, ja sprechen. dir di si, schlafen (weil man im Schlafe mit dem Kopfe nickt) dire il vero, die Wahrheit sagen, bey gambe, heißt es, wacker und stark seyn: le gambe gli dicono il vero, er kann wacker laufen. dire in rima, dichten, ein Gedicht schreiben. dire l'ufizio, das Brevier bethen. dir mercè, gran mercè, Dank, großen Dank sagen. dire Messa, die Meſ-

se lesen. Dissi, (bey Rednern) meine Rede ist aus. dir buono, dir forte, dir piano, &c. s. buono, forte, piano, &c. praes. dico, praet. dissi, part. detto.
•Dire, s. m. das Reden, Sprechen, die Rede — Styl. un dir pulito &c.
•Diredáno, s. diretano.
Diredare, (diretare) v. a. enterben, s. diseredare.
Direditare, s. disereditare.
Direnato, s. m. die Lendenlahmheit, Verletzung in den Lenden.
Diretanamente, & deretanamente, adv. lentlich, letzthin, neulich, rc.
Diretáno, s. m. der Hintere, der Letzte.
Diretare, s. diseredare.
Diretato, adj. s. diredato.
Dirétro, s. m. der Hintere, der Hintertheil.
Direttamente, adv. in geradee Linie — geradezu, geradeswegs. contraddire direttamente, o indirettamente, geradezu, oder verdeckt widersprechen. direttamente opposto, gerad entgegen, schnurstracks zuwider.
Direttívo, adj. richtend, die Richtung gebend, leitend, rc.
Dirétto, part. von dirigere, s. adj. gerad, in gerader Linie fortgehend — gehörig. per modo diretto, o indiretto, durch gehörigen, oder unrechten Weg.
Direttíre, s. m. der Director, Oberaufseher. Führer, Leiter.
Direttrice, s. f. die Vorsteherin, Führerin, Leiterin.
Direzióne, s. f. die Richtung — Adresse — die Direction, Weisung, Leitung; Führung, Oberaufsicht. aver la direzione. etwas unter seiner Aufsicht haben.
Direzzione, s. f. (lat.) die Ausplünderung.
Diricciare, v. a. die Stachelschale von den Kastanien abmachen.
Diridere, s. deridere.
•Diriéto, & di rieto. s. dietro.
•Dirigenza, s. direzione.
Dirigere, v. a. richten, die Richtung geben. adressiren; führen, leiten, regieren. praes. diressi, part. diretto.
Dirimente, adj. was die Ehe aufhebt, scheidet, ungültig macht. impedimento dirimente.
Dirimere, v. a. scheiden, trennen; einen Streit schlichten, beylegen, dirimere una lite.
Dirimpetto, e di rimpetto, dirincontro, e di rincontre, gegen über, gerad über.
Diripáta, s. f. ein Absturz; ein steiler Ort.
•Dirisiare, v. a. s. schernire.
Dirisione, s. f. s. derisione.
Dirisore, s. m. s. derisore.
Dirittamente, adv. gerad; geradezu; gera-des Wegs; in gerader Linie — recht, gerecht, redlich, gehörig — gerad, richtig, accurat, weder mehr noch weniger.
Dirittanza, s. f. die Richtigkeit, Ehrlichkeit.
Dirittezza, s. f. die Geradheit. it. dirittanza, s.
Diritto (und dritto), s. m. das Recht, was recht und billig ist; die Gebühr — die Rechtsgelehrsamkeit — die Abgabe, Auflage. it. ein gegründeter Anspruch. it. die Gewalt, Bothmäßigkeit. Numidia recando a suo diritto, da er Numidien unter seine Bothmäßigkeit brachte.
Diritto, & dritto. adj. gerad, nicht gebogen — aufrecht — rechtmäßig — redlich, gerecht. leale e diritto, di diritta ragione, echt, gehörig. diritto tempo, e stagione, die gehörige Zeit. it. eingerichtet. perche il tempo allora era diritto alle piove, weil es damals regenhaft war — recht genau, richtig. niuno ne sapeva il diritto vero, schlau, fein — recht. a man diritta, rechts; rechter Hand. diritta via, o maniera, &c. der echte Weg. nel diritto mezzo, gerad in der Mitte.
Diritto, e dritto, adv. gerad. per diritto, o per dritto, adv. gerad.
Dirittóne, adj. & s. m. verschmitzt, schlau, pfiffig, durchtrieben, ein Schalk, rc.
Dirittúra, s. f. das Recht, die Redlichkeit — eine Auflage — ein Recht, Anspruch — die Geradheit. die gerade Linie. a dirittura, adv, gerades wegs, geradezu. pigliar una dirittura, seines Thuns fortgehen, ohne sich abwendig machen zu lassen.
•Dirítturiére, adj. gerecht, gut, redlich.
Dirivante, s. derivante.
Dirivare. s. derivare.
Diriviéni, (andirivieni) s. m. pl. die Irrgänge. e fig. verwirrter Kram.
•Dirivo, s. m. der Ursprung, die Quelle.
Dirizzacrine, s. m. s. dirizzatojo.
Dirizzamento, s. m. die Richtung, das Geradmachen, die Zurechtweisung, s. correggimento.
Dirizzare, (und drizzare.) v. a. gerad machen, gerad richten, aufrichten, aufrecht stellen. dirizzare, act. & n. p. wohin richten, wenden, sich wohin wenden — dirizzarsi, o drizzarsi in piedi, aufstehen. it. per met. wieder einrichten, herstellen — zurecht weisen, auf den rechten Weg bringen — rechtfertigen — in prov. voler dirizzare il becco agli sparvieri, le gambe a' cani, &c. unmögliche Dinge vornehmen.
Dirizzatójo, s. m. eine Frisirnadel.
Dirizzatore, s. m. ein Anweiser, der zurecht weiset; der Aufrichter; der was krumm ist, gerade macht.

Dirizza-

Dirizzatrice, s. f. eine Anweiserin, Leiterin, Führerin, ꝛc.
Dirizzatúra, s. f. der Strich zwischen den Haaren, wo sie auf dem Kopfe getheilet sind.
*Dirizzóne, s. m. eine Unbesonnenheit.
*Diro, adj. (lat.) grausam, gräßlich.
Diroccamento, s. m. das Niederreißen, Einreißen der Mauern, ꝛc.
Diroccare, v. a. einreißen, niederreißen, schleifen; feste, gemauerte Gebäude ꝛc. von einem sehr hohen Ort herabstürzen.
Diroccato, part. eingerissen, ꝛc. s. scosceso.
Diroccatore, s. m. ein Verwüster fester Gebäude; der sie niederreißt.
Dirocciare, v. n. von einem Fels herabstürzen, herabschießen. dirocciarsi, n. p. sich im Herabschießen von einer Höhe verbreiten (vom Wasser).
Dirogare, s. derogare.
Dirogatorio, adj. Abbruch thuend, nachtheilig.
Dirómpere, v. a. lind, schmeidig machen — dirompersi, n. p. schmeidiger werden — zerbrechen — zerschmettern — unterbrechen — verderben, in Unordnung bringen. dirompersi, n. p. sich entzweyen, mit einander brechen.
Dirompimento, s. m. der Bruch, die Entzweyung — die Unterbrechung, Zerrüttung der Ordnung.
Dirotta, s. f. s. rifrusto, carpiccio. it. ein Guß, eine Wasserfluth.
Dirottamente, adv. über die Maßen, gewaltig, unaufhaltsamer Weise. piovere, piangere dirottamente, gewaltig regnen, weinen.
Dirottissimamente, adv. (piangere) auf das bitterlichste weinen, ꝛc.
Dirottissimo, adj. sup. dare in un pianto dirottissimo, die bittersten Thränen vergießen. monte dirottissimo, ein sehr steiler Berg.
Dirotto, part. von dirompere, schmeidig, lind gemacht — steil; zerbrochen. riso, pianto dirotto, ein übermäßiges, gewaltiges Weinen, Lachen — der wozu gewöhnt, geübt. già dirotto nel mal fare.
*Dirovinare, s. rovinare.
Dirozzamento, s. m. die Abrichtung, Zustutzung; der erste Unterricht, die Zurichtung, die erste Bearbeitung.
Dirozzare, v. a. das Gröbste abarbeiten, zurichten, zuhauen, ꝛc. fig. zustutzen, abrichten; die erste Bildung, den ersten Unterricht geben; die groben Sitten abgewöhnen; ziehen, bilden.
Dirozzato, part. aus dem Gröbsten gearbeitet — zugestutzt, abgerichtet, gezogen, ꝛc.
Dirubare, & dirubato, s. rubare, e rubato.
Dirugginare, & dirugginire, v. a. den Rost abnehmen, abputzen. dirugginare i denti, mit den Zähnen knirschen.

Dirupamento, s. m. das Einfallen, Einschießen, Einstürzen eines Felsen, eines erhöheten Erdreichs; ein Absturz, steiler Ort.
Dirupare, v. a. von einem Felsen hinabwerfen, hinabstürzen, hinunterstürzen, hinunterstoßen. v. neutr. hinunterstürzen, fallen — diruparsi, n. p. sich herab, sich hinunterstürzen.
Dirupato, s. m. ein Absturz.
Dirupato, part. s. dirupare.
*Dirupinamento, s. m. s. dirupo, dirupato.
*Dirupinare, v. a. & n. s. dirupare.
*Dirupinato, part. hinabgestürzt.
*Dirupinato, s. m. ein Absturz.
Dirúpo, s. m. ein Absturz; ein steiler Ort.
Diruto, adj. eingerissen, niedergerissen, zerstört.
Disabbellirsi, v. n. den Schmuck, den Putz ablegen.
Disabilità, s. f. die Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit.
Disabitare, v. a. entvölkern, von Einwohnern entblößen. disabitarsi, n. p. sich entvölkern, nach und nach seine Einwohner verlieren; veröden.
Disabitato, part. unbewohnt, entvölkert, todt; was leer ist, und ausgefüllt zu werden viel erfordert. gola disabitata, corpo disabitato, eine große, weite, leere Kehle; ein ausgehungerter Wanst.
Disaccentato, adj. unaccentuirt; ohne Tonzeichen geschrieben, gedruckt.
Disaccerto, s. m. die Ungewißheit.
Disaccéso, adj. verlöscht, ausgelöscht, verloschen, unangezündet.
Disaccolare, v. a. s. rinsaccare.
Disacconciamente, adv. s. sconciamente.
Disacconcio, adj. s. sconcio.
Disaccordare, v. a. falsch klingen, nicht accordiren, nicht zusammenstimmen.
Disaccreditato, adj. s. discreditato.
Disacerbare, v. a. besänftigen, mildern, das Herbe, Bittere benehmen.
Disacquistare, v. a. verlieren, zusetzen.
Disacrare, v. a. einen geweiheten Ort oder Person gemein machen. disacrarsi, v. n. sich von seinem Eid, von seinen Gelübden losmachen.
Disadattággine, s. f. die Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit, tölpelhaftes Wesen.
Disadattamente, adv. ungeschickter Weise; tölpisch.
Disadatto, adj. ungeschickt, tölpisch — sehr groß.
Disadorno, adj. ungeschmückt, ungeputzt, unzierlich.
Disaduggiare, v. a. entschatten; den Schatten benehmen.
Disaffezionare, v. a. (da una cosa o persona) abgeneigt, abgünstig machen. disaf-

fezzionarsi, abgeneigt werden; die Freundschaft, Liebe, Neigung ablegen.

Disaffezionato, adj. abgeneigt, abgünstig; in der Liebe erkaltet; von einem oder von etwas abgebracht.

Disagévole, adj. schwer, mühsam, beschwerlich.

Disagevoletto, adj. etwas schwer.

Disagevolezza, f. f. die Schwierigkeit.

Disagevolmente, adv. schwerlich, mit vieler Mühe oder Schwierigkeit.

Disaggradare, v. n. unangenehm, mißfällig seyn; mißfallen.

Disaggradévole, adj. unangenehm, mißfällig.

Disagguaglianza, f. f. s. disuguaglianza.

Disagguagliarsi, n. p. unterschieden, verschieden seyn; eine andere Gestalt bekommen.

Disagguagliatamente, adv. ungleich; unterschiedlich, anders.

*Disagguaglio, f. m. die Ungleichheit.

Disagiare, v. a. (mit einem Acc.) eines Gemächlichkeit, Ruhe stören; beschweren, beschwerlich fallen. disagiarsi, n. p. seine Gemächlichkeit unterbrechen, sich einem Ungemach unterziehen; sich incommodiren — durch Aufwand oder Wohlthätigkeit sein gemächliches Auskommen schmälern, sich wehethun, in mißliche Umstände setzen. dare fino a disagiarsi, so viel weggeben, daß man sich selbst wehe thut.

Disagiatamente, adv. s. disagiosamente.

Disagiato, adj. unbequem, ungemächlich — kränklich, unpäßlich — dürftig; dem es an Bequemlichkeiten fehlt, entweder in Ansehung des Orts, der Wohnung, oder des Unterhalts. it. part. von disagiare, s.

Disagiatore, f. m. der einen störet; der Ungelegenheit macht.

Disagio, f. m. Ungemach, Ungemächlichkeit, Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit — Dürftigkeit, Mangel. patir disagio di danari, Geldnoth haben. stare a disagio, in einer unbequemen Stellung, Lage seyn; mit Verdruß wo seyn. tenere a disagio, einen in einer unbequemen Lage lassen; auf eine verdrießliche Weise warten lassen. chi dà spesa, non dee dar disagio, man muß nicht auf sich warten lassen, wenn man zu Tische gebethen ist.

Disagiosamente, adv. ungemächlich, unbequemlich; mit Beschwerde.

Disagioso, adj. ungemächlich, unbequem.

Disagrare, v. a. entheiligen, entweihen.

Disajutare, v. a. hinderlich seyn, verhindern, verlassen. La fortuna ajuta gli audaci e disajuta i paurosi, das Glück begünstiget die Kühnen, und verläßt die Furchtsamen.

Disajuto, f. m. die Verhinderung, Ungelegenheit.

Disalbergare, v. n. ausziehen; seine Wohnung verlassen; fortziehen.

Disalbergato, adj. unbeherbergt; der keine Herberge, keine Wohnung hat.

Disalloggiare, v. a. einen aus seiner Wohnung vertreiben.

Disamábile, adj. nicht liebenswürdig, der keiner Liebe werth ist; ein verdrießlicher, mürrischer Mensch.

Disamare, v. n. aufhören zu lieben, hassen, einen Widerwillen gegen etwas bekommen. far disamare, die Liebe benehmen.

Disamato, part. ungeliebt; der nicht geliebt wird, gehaßt.

Disamatore, f. m. der nicht mehr liebet, oder der hasset.

Disamatrice, f. f. die nicht mehr liebt, oder die einen hasset.

Disambizioso, adj. unehrgeitzig; der keine Ehrbegierde hat.

Disamenità, f. f. die Unanmuthigkeit, Unangenehmheit, Unannehmlichkeit.

Disaméno, adj. unanmuthig, unangenehm, unlustig.

Disamicizia, f. f. s. nimistà.

Disámina, f. die Untersuchung.

Disaminamento, f. m. die Untersuchung.

Disaminante, f. m. der Untersucher.

Disaminare, v. a. untersuchen, forschen, betrachten.

Disaminazione, f. f. die Untersuchung, Prüfung.

*Disámino, f. m. s. disamina.

Disamistade, f. f. s. disamicizia.

Disammirazione, f. m. die Geringschätzung, Unwerthschätzung, Gleichgültigkeit.

Disamorare, v. a. die Liebe vertreiben, benehmen; verhaßt machen. Disamorarsi (di alcuna persona) aufhören, verliebt zu seyn; die Liebe ablegen.

Disamorato, part. der nicht mehr liebet; der einer Person oder Sache nicht mehr zugethan ist — lieblos; kaltsinnig; der es mit niemanden gut meynt.

Disamore, f. m. die Lieblosigkeit, Kaltsinnigkeit, der Haß.

Disamorévole, adj. unfreundlich, ungefällig; unhöflich, lieblos.

Disamorevolezza, f. f. die Lieblosigkeit, Kaltsinnigkeit, Unempfindlichkeit.

Disamoroso, adj. kaltsinnig, gleichgültig, unfreundlich.

Disanellare, v. a. die Ringe abnehmen.

Disanimare, v. a. entseelen, tödten — muthlos machen, niederschlagen. disanimarsi, n. p. den Muth verlieren; verzagen.

Disanimato, part. entseelt; verzagt, muthlos, rc.

Disapparare, v. a. verlernen; das Gelernte vergessen.

Disappariscente, adj. unansehnlich, s. disparuto.

Disappassionatamente, adv. ohne alle Leidenschaft; gleichgültig.
Disappassionatezza, f. f. Unleidenschaftlichkeit, Gleichgültigkeit.
Disappassionato, adj. unleidenschaftlich; frey von Leidenschaften; gleichgültig.
Disappensatamente, adv. gedankenlos, unbedachtsamer Weise.
Disappensato, adj. gedankenlos, sorgenlos, unbesorgt.
Disappestato, adj. von der Pest geheilet.
Disapplicare, v. n. sich zerstreuen; von Arbeiten, Denken, Studiren ablassen.
Disapplicatezza, f. f. die Unbeflissenheit, Unthätigkeit, Geschäftlosigkeit; Zerstreuung; Nachlässigkeit.
Disapplicato, part. unfleißig, unachtsam, zerstreut, nachlässig.
Disapplicazione, f. f. f. disapplicatezza.
Disappréndere, v. a. verlernen. praet. disappresi, part. disappreso.
Disapprensione, f. f. das Verlernen — die Außerachtsetzung, Vernachlässigung.
Disapprovare, v. a. mißbilligen, verwerfen, tadeln.
Disapprovazione, f. f. die Mißbilligung, Tadelung, Verwerfung
Disarborare, v. a. entmasten, die Maste abschlagen.
Disarginare, v. a. den Damm wegreißen.
Disarginato, part. von disarginare — adj. was keine Dämme hat, ungedämmt.
Disarmamento, f. f. die Entwaffnung, Waffenlosigkeit.
Disarmare, v. a. entwaffnen; die Waffen, die Rüstung, den Harnisch abnehmen. disarmare, v. n. disarmarsi, die Waffen, die Rüstung, das Gewehr ablegen, das Gewehr strecken; aufhören zu kriegen. disarmare un vascello, ein Schiff abtackeln. disarmar volte, ragne, e simili, das Bogengerüste wegnehmen, die Einfassungen, die Seile der Netze, ꝛc. losmachen, abnehmen.
Disarmato, part. entwaffnet, wehrlos.
Disarmonía, f. f. der Uebelklang, Mißlaut
Disarmónico, adj. uneinstimmig, übelklingend, verstimmt.
*Disasciato, adj. f. disagiato.
Disascóndere, v. a. entdecken.
Disascoso, part. entdeckt, offenbar.
Disasprire, v. a. besänftigen, lindern, stillen.
Disassuefatto, adj. entwohnt, entwöhnet.
Disastrare, v. a. in Verlust, in Unglück bringen. disastrarsi, n. p. in Unheil, in Unglück gerathen.
Disastrato, part. der in Unheil, in Unglück gerathen ist.
Disastro, f. m. der Unstern, das Unheil, der Unglücksfall; Ungemach.
Disastroso, adj. unglücklich, widerwärtig, beschwerlich.
Disattato, adj. f. disadatto.
Disattento, adj. unaufmerksam, nachlässig, unbesorgt.
Disattenzione, f. f. die Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit, Unbesorgtheit, Fahrlässigkeit.
Disattristato, adj. wieder erfreuet, f. rallegrato.
Disavanzare, v. n. einbüßen; zusetzen, verlieren.
Disavanzo, f. m. die Einbuße, der Verlust. mettere a disavanzo, in Verlustconto bringen, ꝛc.
Disavolato, adj. f. disovolato.
Disautorare, v. a. einem die Gewalt, das Ansehen nehmen.
Disautorato, part. seiner Autorität, Gewalt beraubt.
Disautorizzato, adj. f. disautorato.
Disavvantaggiarsi, n. p. aus dem Vortheil kommen; seinen Vortheil verlieren.
Disavvantaggio, f. m. der Nachtheil, Schaden.
Disavvedimento, f. m. die Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
Disavvedutamente, adv. unbedachtsam, unüberlegt.
Disavveduto, adj. unbedachtsam, unbedächtig, unvorsichtig.
Disavvenente, adj. häßlich, garstig, von schlechtem Anstand; ungefällig, unschicklich.
Disavvenentezza, f. f. die Unannehmlichkeit, Häßlichkeit; widriges Ansehen; Ungeschicklichkeit.
Disavvenenza, f. f. f. disavvenentezza.
Disavvenévole, adj. häßlich, garstig, unangenehm, widrig, unschicklich.
Disavvenire, v. n. mißlingen; wider die Erwartung übel ausfallen; ein Unglück haben; sich unglücklicher Weise eräugnen — sich nicht schicken; nicht schicklich seyn; Secolari usar secolo non disavviene, es gehört sich, daß die Weltlichen der weltlichen Vortheile genießen.
Disavventura, f. f. ein Unfall, Unglücksfall, Unglück, eine Widerwärtigkeit.
Disavventuratamente, adv. unglücklicher Weise, zum Unglück.
Disavventurato, adj. unglücklich, elend.
Disavventurosamente, adv. unglücklich.
Disavventuroso, adj. unglücklich, unglückselig.
Disavvertenza, f. f. die Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
Disavvezzamento, f. m. die Entwöhnung, die Ungewohnheit.
Disavvezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen. (da un vizio)
Disavvisamento) f. m. die Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.

Disbandeggiato, adj. verbannt, verwiesen, vertrieben. it. luogo disbandeggiato, der Verweisungsort.
Disbandire, ſ. sbandire.
Disbaragliante, part. in Unordnung bringend; zerstreuend.
Disbaragliare, ſ. sbaragliare.
Disbaragliato, part. plötzlich in Unordnung gebracht, zersprengt, zerstreut.
Disbarattare, v. a. ſ. sbaragliare.
Disbarattato, part. geschlagen, zerstreut, ꝛc.
Disbarbare, v. a. ausreißen, auswurzeln.
Disbarbato, part. ausgerissen, ausgerottet. it. unbärtig.
Disbarcare, v. a. ſ. sbarcare.
Disbáttere, v. a. ſ. dibattere.
Disboſcare, ſ. diboſcare.
Disboſcazione, ſ. f. ſ. diboſcamento.
Disbramarſi, n. p. das Verlangen stillen, befriedigen; seine Lust büßen. auch disbramare, v. a. disbramar il diſio, la voglia, la ſete.
Disbramato, part. der sein Verlangen gestillet.
Disbranare, v. a. ſ. sbranare.
Disbranato, adj. ſ. sbranato.
Disbrancare, v. a. ſ. sbrancare.
Disbrandare, v. a. entwaffnen, einem den Sabel, den Degen nehmen.
Disbrigare, v. a. heraushelfen, losmachen, aus der Verwirrung, Verlegenheit helfen, ziehen. disbrigarſi, n. p. sich aus einer Verlegenheit heraushelfen, herausziehen — geschwinde machen, beschleunigen. disbrigare un affare — disbrigatevi, macht, daß ihr fertig werdet.
Disbrigato, part. losgemacht, herausgewickelt, ꝛc. beschleuniget.
Disbuffare, v. a. ſ. sbuffare.
Diſcacciamento, ſ. m. die Verjagung, Vertreibung.
Diſcacciare, v. a. verjagen, fortjagen, vertreiben.
Diſcacciativo, adj. austreibend, abführend.
Diſcacciatore, ſ. m. ein Vertreiber, Verjager; der vertreibt.
Diſcacciatrice, ſ. f. die Vertreiberin, Verbannerin.
Diſcadére, v. n. verfallen, in Verfall kommen, abnehmen — heimfallen, zurückfallen, dem Lehenherrn. (von Gütern)
Diſcadimento, ſ. m. der Verfall, die Abnahme — der Zurückfall, das Heimfallen der Güter.
Diſcaduto, part. verfallen, in Verfall gerathen.
•Diſcaggére, ſ. diſcadere.
Diſcalzare, ſ. ſcalzare.
Diſcalzo, adj. ſ. ſcalzo.
Diſcanſo, ſ. m. ſ. ſcampo.
Diſcappellere, v. a. dem Falken die Kappe abziehen; entkappen.
Diſcappezzare, v. a. abköpfen, z. B. einen Baum; köpfen, den Kopf abschlagen.
Diſcapitare, ſ. ſcapitare.
Diſcápito, ſ. m. der Verlust, ſ. ſcapito.
Diſcarcare, & diſcarcato, ſ. diſcaricare, diſcaricato.
Diſcaricamento, ſ. m. die Entlastung, Entlästigung, Entladung.
Diſcaricare, v. a. abladen, ausladen, entladen, entlasten, entledigen. diſcaricarſi, sich entladen, seine Last, seine Bürde ablegen. diſcaricare il ventre, seine Nothdurft verrichten.
Diſcaricato, part. entladen, entlästiget.
Diſcárico, ſ. m. die Ausladung, Abladung, Entledigung. per diſcarico di coſcienza, um sein Gewissen zu entledigen. diſcarico heißt auch Rechenschaft. dare il diſcarico della ſua commiſſione, von dem anvertrauten Geschäft Rechenschaft geben.
Diſcarnare, v. a. ſ. ſcarnare.
Diſcáro, adj. unangenehm, mißfällig.
Diſcatenare, v. a. von Ketten losmachen, die Ketten abnehmen.
Diſcatenato, part, kettenlos, von der Kette befreyet.
Diſcédere, v. a. (lat.) abgehen, weggehen.
Diſcendentale, adj. (linea) die absteigende Linie in den Geschlechtern; die Abkommenschaft.
Diſcendente, part. absteigend, herniedergehend. it. abstammend, ein Abkömmling. ſubſt. I diſcendenti, die Abkömmlinge, die Nachkommen.
Diſcendenza, & deſcendenza, ſ. f. die Abkunft, Herkunft, die Abstammung, das Geschlecht, ꝛc.
Diſcéndere, & deſcéndere, v. n. herabsteigen, herunterkommen, niederwärts gehen; abstammen. diſcéndere, v. a. herablassen, machen, daß etwas herabkomme, herabfahre. praet. diſceſi, part. diſcéſo.
Diſcendimento, & deſcendimento, ſ. m. das Herabsteigen, Herabkommen, das Niederwärtsgehen, der Abhang, der Ort, wo man hinabgehet.
Diſcenſione, ſ. f. das Herabsteigen, die Herabkunft.
Diſcenſivo, adj. was die Kraft hat herabzusteigen, sich niederwärts zu bewegen.
Diſcenſo, ſ. m. der Abhang. (ist poet.)
Diſcenſore, ſ. m. der herabkömmt, herabsteiget.
Diſcente, part. & ſ. ein Lernender, Lehrling, Schüler.
Diſcépola, ſ. f. eine Schülerin.
Diſcepolato, ſ. m. die Lehrzeit, die Lehrjahre.
Diſcépolo, ſ. m. der Schüler, Lehrling, Jünger.
Diſcernente, part. der das Böse vom Guten unterscheidet.

*Discernenza, s. f. das Kennzeichen, die Auswahl.

Discérnere, v. a. unterscheiden, erkennen, deutlich sehen — mit dem Verstand oder mit den Augen. discernere gli oggetti da lontano. discernere il bene dal male.

Discernévole, adj. der unterscheidet; oder was sich unterscheiden läßt.

Discernimento, s. m. die Unterscheidung, die Unterscheidungskraft, die Beurtheilung, Einsicht, Auswahl.

Discernitivo, adj. was unterscheidet, oder unterscheiden kann.

Discernitore, s. m. ein Unterscheider, Kenner.

Discernuto, part. unterschieden, wahrgenommen, ꝛc.

Discérpere, v. a. (lat.) zerreißen, in Stükken reißen.

Discerre, (zusammengezogen von discegliere) v. a. auslesen, auswählen, aussondern, heraussuchen. praet. discelsi, part. discelto.

Discervellato, adj. s. dicervellato.

Discésa, s. f. die Abfahrt, Herabfahrt, Herunterfahrt, der Heruntergang.

Discéso, part. von discendere, herabgestiegen, ꝛc. abstammend.

Discettare, v. a. (lat.) streiten, zanken — theilen, trennen, zerstreuen. (von den Strahlen des Lichtes) blenden.

Discettato, part. von discettare, s. auch zerstreuet, zertrennt.

Discettazione, s. f. (lat.) eine Streitigkeit, Zänkerey, Wortwechsel.

Disceveranza, s. f. eine Scheidung, Trennung, Absonderung, die mit Wahl geschiehet.

Disceverare, v. a. scheiden, absondern, bey Seite thun; abtrennen. disceverarsi, n. p. sich abtrennen, sich wovon entfernen.

Discezione, s. f. die Zerschneidung, der Einschnitt.

Dischettaccio, s. m. s. descaccio.

Dischettino, s. m. s. deschetto.

Dischiarare, v. a. s. dichiarare, schiarire.

Dischiattare, v. n. ausarten, aus der Art schlagen.

Dischiavacciare, v. a. aufmachen, aufschließen. dischiavacciar i ferri da' piedi, die Füße entfesseln, die Ketten an den Füßen aufschließen.

Dischiavare, v. a. aufschließen, mit dem Schlüssel öffnen — von der Knechtschaft befreyen — für scoccare, s. Dischiavarsi, n. p. der Pfeil vom Bogen abgehen.

Dischiédere, v. a. verbitten, nicht verlangen, nicht erfordern. Il tempo, il luogo non dischiede una cosa, die Zeit, der Ort erfordern es.

Dischierare, v. a. die Reihen, die Glieder eines Heers trennen — auch andere zusammengehörende Dinge trennen, so viel als discompagnare. Dischierarsi, n. p. aus dem Gliede, aus seiner Reihe gehen.

Dischiesta, s. f. Mangel an Nachfrage, Nachlässigkeit, etwas zu fordern, zu begehren.

Dischiomare, v. a. die Haupthaare abschneiden.

Dischiúdere, v. a. öffnen, aufschließen — ausschließen, ausnehmen. praet. dischiusi, part. dischiuso.

Dischiumare, v. a. abschäumen.

Dischiuso, part. von dischiudere, aufgeschlossen, ꝛc.

Discigliare, v. n. dem Falken die Augen aufmachen.

Discígnere, v. a. abgürten, einen Gürtel losschnallen. praet. discinsi, part. discinto.

Discinto, part. abgegürtet; nicht gegürtet.

Discióglière, & disciorre, v. a. lösen, auflösen, aufbinden, losknüpfen — schmelzen, fließend machen. disciogliersi, sich auflösen, zerschmelzen. disciogliersi da una passione, disciorre da promesse, sich von einer Leidenschaft frey machen, das Versprechen erlassen. disciogliere il matrimonio, die Ehe trennen, aufheben. disciogliersi in lagrime, in Thränen zerfließen. disciogliersi in fumo, in Rauch vergehen, aufgehen. praet. disciolsi, part. disciolto.

Discioglimento, s. m. die Auflösung, das Aufbinden, das Schmelzen — die Beantwortung einer Aufgabe — die Trennung — die Entwickelung eines Schauspiels — der Durchfall, discioglimento del corpo.

Discioglitore, s. m. der auflöset, ꝛc.

Disciolto, part. von disciogliere, s. auch leicht, gewandt, biegsam. fig. ausgelassen, liederlich, zügellos.

Disciorre, s. disciogliere.

Discipare, discipato, discipatore, s. dissipare, &.

Discipidezza, s. scipitezza.

Discipito, adj. s. scipito.

Disciplina, s. f. die Zucht, practische Lehre, Anführung. disciplina militare, die Kriegszucht — die Disciplin, Zuchtgeißel in den Klöstern. darsi la disciplina, sich geiseln — die Züchtigung mit der Geißel.

Disciplinabile, adj. zuchtfähig; was sich ziehen, beicheen läßt, (von Menschen und Thieren).

*Disciplinale, adj. zur Zucht gehörig.

Disciplinare, v. a. ziehen, in der Zucht haben, unterrichten, anführen; die Disciplin geben. disciplinarsi, sich geisseln, mit geistlicher Absicht.

Disciplinévole, s. disciplinabile.

Discipolato, s. m. s. disciplina.

Discipolo, s. m. s. discepolo.

Disco, s. m. eine Art Spiel mit einer runden Scheibe bey den Alten — die Scheibe der Planeten. it. der mittelste Theil der Blume.

Discoccare, v. a. s. scoccare.

Discoccato, part. losgeschnappt, losgegangen.

Discolamente, adv. auf eine liederliche Art — uneinig.
Discolare, v. a. s. colare, scolare.
Discoletto, adj. etwas zänkisch, widerspänstig; etwas liederlich.
Discolo, adj. zänkisch, eigensinnig, widerspänstig, unverträglich — ungelehrt — liederlich, zügellos. alla discola, liederlicher Weise.
Discoloramento, s. m. s. scoloramento, discolorazione.
Discolorare, v. a. entfärben; die Farbe benehmen, verfinstern, verdunkeln. discolorarsi, n. p. sich verfärben, erblassen, die Farbe verlieren, sich verfinstern, s. scolorarsi.
Discolorato, part. blaß, bleich.
Discolorazione, s. f. die Entfärbung, die Blaßheit, Bleichheit.
Discolorire, s. discolorare.
Discolorito, part. s. discolorato.
Discolpa, s. f. die Entschuldigung, Rechtfertigung. fare le sue discolpe, sich entschuldigen.
Discolpamento, s. f. s. discolpa.
Discolpare, v. a. entschuldigen, rechtfertigen.
Discomodità, s. f. s. incomodità.
Discómodo, adj. s. scomodo, incomodo.
Discompagnábile, adj. scheidbar, trennbar, zertrennlich.
Discompagnare, v. a. trennen, von einander scheiden, der Gesellschaft berauben. discompagnarsi, sich trennen, sich scheiden von der Gesellschaft, von der Begleitung abgehen, um allein zu seyn.
Discompagnato, part. getrennt — unbegleitet; allein; von der Gesellschaft getrennt. andar discompagnato, allein gehen. s. scompagnato.
Discompagnatura, s. f. s. scompagnamento.
Discomporre, v. a. verwirren; in Unordnung bringen. praet. discomposi, part. discomposto, s. scomporre.
Discomposto, part. verwirrt, verworren, zerrüttet.
Disconciamente, disconciare, disconcio, s. sconciamente, sconciare, sconcio. it. disconciarsi, n. p. sconciarsi, s.
Disconcluso, part. unbeschlossen, unbeendiget; zerschlagen. le nozze anderebber disconcluse, &c. es würde nichts aus der Heurath werden, rc.
Disconcordia, s. f. die Zwietracht, Mißhelligkeit.
Disconfacévole, adj. unschicklich, rc. s. sconvenevole, disdicevole.
Disconfessare, v. n. nicht bekennen, nicht gestehen.
Disconfidare, s. diffidare.
*Disconfidenza, s. diffidenza.
Disconfiggere, s. sconfiggere.
Disconfiggitore, s. m. der Besieger, Ueberwinder; der in die Flucht schlägt.
Disconfitta, s. sconfitta.
Disconfitto, part. s. sconfitto.
Disconfortare, s. sconfortare. it. disconfortarsi, n. p. verzagen, den Muth sinken lassen.
Disconforto, s. m. s. sconforto.
Discongiugnimento, s. disgiugnimento.
Disconoscente, adj. unerkenntlich, undankbar.
Disconoscenza, s. f. die Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit.
Disconoscere, v. a. nicht erkennen. praet. disconobbi, part. disconosciuto.
Disconosciutamente, adv. unbekannter Weise; ohne bekannt zu seyn.
Disconosciuto, part. unbekannt, unerkannt.
Disconsentimento, s. m. die Mißhelligkeit, Uneinigkeit, Ungleichheit der Gesinnungen.
Disconsentire, v. n. nicht übereinstimmen; anderer Meinung seyn.
Disconsiderare, v. n. nicht überlegen; nicht bedenken.
Disconsigliamento, s. m. das Abrathen, Widerrathen.
Disconsigliare, v. a. abrathen, widerrathen.
Disconsigliatamente, adv. s. sconsigliatamente.
Disconsigliato, part. widerrathen — unbedächtig, unvorsichtig.
Disconsigliatore, s. m. der Widerrather.
Disconsolare, disconsolato, s. sconsolare, sconsolato.
Discontentare, v. a. unzufrieden, mißvergnügt machen.
Discontentezza, s. f. die Unzufriedenheit, Mißvergnügtheit.
Discontento, adj. mißvergnügt.
Discontinuare, v. a. aufhören, aussetzen, nicht fortsetzen, nicht fortfahren.
Discontinuazione, s. f. die Unterbrechung, Aussetzung, das Aufhören.
Disconvenenza, s. disconvenienza.
Disconvenévole, adj. unschicklich, unanständig, ungebührlich.
Disconvenevolezza, s. f. die Unanständigkeit, Unschicklichkeit, Ungebührlichkeit.
Disconvenevolmente, adv. unanständiger Weise; unschicklich.
Disconveniente, adj. unschicklich, unanständig, ungebührlich, unangemessen.
Disconvenienza, s. f. die Unangemessenheit, Unschicklichkeit.
Disconvenire, v. n. & disconvenirsi, n. p. sich nicht schicken, nicht anstehen, unschicklich oder unanständig seyn; sich nicht gebühren. praet. disconvenni, part. disconvenuto.
Discopertamente, adv. unverholen, öffentlich, offenbar.
Discoperto, part. unbedeckt, bloß, offenbar, entdeckt; aufgedeckt.
Discoprimento, s. m. die Entdeckung, Entblößung, Eröffnung.
Discoprire, v. a. entdecken, aufdecken, er-

öfnen, offenbaren. discoprirsi, n. p. sich entdecken. praet. discoprii, discopersi, part. discoperto.
Discopritore, s. m. der Entdecker, Offenbarer.
Discoraggiamento, s. m. die Benehmung des Muths; die Muthlosigkeit; Niedergeschlagenheit; Verzagtheit.
Discoraggiare, v. a. den Muth benehmen, verzagt machen, niederschlagen. discoraggiarsi, n. p. den Muth verlieren, kleinmüthig, muthlos werden.
Discoraggiato, part. muthlos, verzagt, ꝛc.
Discorare, v. a. bestürzen, den Muth benehmen, bange machen.
Discorato, part. muthlos, verzagt, bange.
Discordamento, s. m. die Uneinstimmigkeit, Widrigkeit, Unverträglichkeit, Ungleichheit. per discordamento di natura, wegen ungleicher Art, ꝛc.
Discordantemente, adv. unverträglicher, uneinstimmiger Weise.
Discordante, part. uneinstimmig, unharmonisch; widrig; uneinig; nicht passend. umor discordanti, uneinstimmige Gemüther.
Discordanza, s. f. die Uneinstimmigkeit, Mißhelligkeit; der Mißklang — ein Fehler in der Wortfügung.
Discordare, v. n. & discordarsi, n. p. nicht übereinstimmen, nicht übereinkommen, uneinig seyn, einen Mißklang, einen falschen Klang geben; nicht gestimmt seyn, (von Instrumenten) unterschieden, zuwider seyn; sich nicht vertragen. quanto si discorda da terra il Ciel, so weit der Himmel von der Erde ist.
Discordato, part. und adj. verstimmt, unstimmig, falsch, von Stimmen und Instrumenten.
Discordatore, s. m. ein Zänker, Streiter, Widersprecher.
Discorde, adj. uneinstimmig, unverträglich, mißhellig, uneinig. s. discordante.
Discordemente, adv. uneinträchtlich, uneinig; mit Zwiespalt.
Discordévole, adj. uneinig; widerwärtig; zanksüchtig, uneinstimmig, ungleich, unverträglich.
Discordia, s. f. die Zwietracht, Uneinigkeit, der Zwist.
Discordiatore, s. m. s. discordatore.
•Discordio, s. m. s. discordia.
Discordioso, adj. zänkisch, unruhig; der Zwietracht stiftet.
Discórrere, v. a. herumlaufen, hin und her laufen — reden, sprechen; handeln von etwas in Schriften; untersuchen (di qualche cosa) discorrere familiarmente, vertraut mit einander reden — discorrere scientificamente, eine Materie gelehrt abhandeln. il discorrere fa discorrere, ein Wort giebt das andere. discorrere ai tavolino, blos aus der Theorie reden. — e così va discorrendo, e così andava discorrendo, und so spricht, so sprach er weiter; und so weiter, und so fort.
Discorrévole, adj. schlüpfrig, was leicht auf und ab, hin und her laufen kann; was sich ohne Anstoß hin und her bewegen. schieben läßt. mente discorrevole, ein flüchtiges Gemüth, flüchtiger Sinn. discorrevole alla colpa, der sich leicht vergehet, zur Sünde geneigt.
Discorrimento, s. m. das Herumlaufen, das Hin- und Herlaufen, der Lauf; der Umlauf; der Auflauf — und so viel als scorrimento, der Abfluß; das Fließen; das Umherfließen. discorrimento del popolo, ein Auflauf. discorrimento d'animo, eine Alteration, Bestürzung (Dante).
Discorritore, s. m. ein Sprecher, Schwätzer.
Discorritrice, s. f. eine Sprecherin.
Discorsétto, s. m. eine kurzgefaßte Rede; kleines Gespräch.
Discorsévole, adj. vernünftig, voll vernünftiger Gedanken; z. B. discorsevole poesia.
Discorsivamente, adv. gesprächweise.
Discorsivo, adj. beurtheilend, vernünftig. la potenza discorsiva, das Vermögen, Vernunftschlüße zu machen.
Discorso, s. m. eine Rede; ein Gespräch; eine Unterredung; Abhandlung; eine öffentliche Rede, ohne rednerische Eintheilung und Schmuck — der Verfluß (der Zeit) discorso, (decorso) del tempo, der Zeitverlauf — das Herumlaufen; der Lauf — der Ruf — das Räsonnement; das Urtheilen aus vernünftigen Gründen, der Ruf, das Gerücht. ma il discorso va pel mondo volando a maggior corso. it. ein Versehen, eine Uebereilung. o per ignoranza, o per discorso di lingua.
Discortése, discortesemente, discortesia, s. scortese, scortesemente, scortesia.
Discorticare, v. a. s. scorticare.
Discorzare, v. a. s. scorzare.
Discoscéndere, v. a. s. scoscendere.
Discoscéso, adj. steil, abschüßig.
Discocéso, s. m. ein Absturz, steiler Ort.
Discosciare, v. a. die Schenkel verrenken. discosciarsi oder scosciarsi, die Schenkel weit von einander thun — auch steil, abschüßig seyn.
Discosciato, part. von discosciare, s. auch steil, abschüßig.
Discostamento, s. m. die Entfernung, Abweichung, Ausweichung.
Discostare, v. a. entfernen, wegthun. discostarsi, sich entfernen, abweichen, ausweichen, auf die Seite gehen; auch verschieden seyn, nicht übereinkommen. discostarsi dal costume, discostarsi dall' opinione d' alcuno.
Discosto, praep. entfernt, von einander abgesondert, mit einem Dat. oder Abl. dis-

costo alla terra, oder dalla terra cinque miglia, fünf Meilen von dem Städtchen entfernt; auch ein Adv. weit, ferne, in der Ferne. da discosto, von weiten. essere, o star discosto, weg, entfernt seyn.

Discoverto, discovrimento, discovrire, discovritore, f. discoperto, discoprimento, &c.

Discrazia, f. f. (griech.) die Auflösung der Säfte.

Discredente, part. von discredere, f. ungläubig, unfolgsam. ; it. far discredente alcuno, einem einen Wahn aus dem Kopfe bringen, auf andere Gedanken bringen.

Discredenza, f. f. die Ungläubigkeit, Hartsinnigkeit.

Discrédere, v. a. den Wahn, den Glauben ablegen, nicht mehr glauben, was man geglaubt hat; anderes Sinnes werden. far discredere, einem etwas ausreden. it. discredersi d' una cosa, seines Irrthums gewahr werden. discredersi con uno, sein Herz gegen einen ausschütten. noi possiamo discrederci insieme, wir können unsere Herzen gegeneinander ausschütten.

Discreditamento, f. m. üble Nachrede, Verkleinerung.

Discreditare, v. a. einen in schlechten Ruf bringen; verkleinern.

Discreditato, part. der in schlechtem Rufe stehet, &c.

Discrédito, f. m. der Mißcredit, der schlechte Ruf, schlechtes Ansehen.

Discrepante, part. unterschieden, uneinstimmig, uneinig.

Discrepanza, f. f. die Uneinigkeit, Uneinstimmigkeit, der Gesinnungen, der Meinungen.

Discrepare, v. n. unterschieden, uneinstimmig seyn; nicht übereinkommen.

Dicrescenza, f. f. die Abnahme, Verminderung.

Dicréscere, v. n. abnehmen; fallen, sich vermindern. praet. dicrebbi, part. dicresciuto.

Dicrescere, f. m. die Abnahme, der Verfall.

Discretamente, adv. verständig, mäßig, bescheiden, auch deutlich.

Discretezza, f. discrezione.

Discretivo, adj. was unterscheiden kann, oder Licht dazu giebt.

Discréto, adj. bescheiden, verständig, mäßig, klug, billig; der den Gebrauch der Vernunft erreicht hat. quantità discreta, eine Größe, so aus abgesonderten Theilen bestehet.

Discretorio, f. m. der Ort, wo sich in einigen Orden die Obern wegen Angelegenheiten versammeln.

Discrezione, & discrizione, f. f. die Bescheidenheit, die Billigkeit, Klugheit, Mäßigkeit — der Unterschied. intender per discrezione, nicht aus den Worten, sondern aus Klugheit errathen, was einer sagen will. rendersi, o arrendersi, o darsi a discrezione, sich auf Gnade und Ungnade ergeben. far chechessia senza discrezione, ohne Billigkeit und Nachsicht in etwas verfahren. anni della discrezione, das verständige Alter, die verständigen Jahre. e' si dà l'ufficio, e non la discrezione, man kann einem wohl ein Amt, aber nicht den Verstand dazu geben.

Discriminale, f. m. f. dirizzatojo.

Discriminatura, f. f. f. dirizzatura.

Discritto, discrivere, discrizione, f. descritto, descrivere, descrizione.

Discrollare, f. scrollare.

Discucire, v. a. f. sdrucire, auftrennen. discucire l'amistà, fig. die Freundschaft nach und nach aufheben, sich unvermerkt abziehen.

Disculminare, v. a. die Spitze einer Sache benehmen; abdachen.

Discuojare, v. a. die Haut, das Fell abziehen. fig. benehmen, entledigen, entblößen. discuojare uno di qualche cosa.

Discuoprire, f. discoprire.

Discursivo, adj. beurtheilend, geschickt zu überlegen.

Discusare, v. a. entschuldigen, f. scusare.

Discussare, v. a. f. discutere.

Discussione, f. f. die genaue Untersuchung, Ueberlegung, Erwägung.

Discusso, part. von discutere, untersucht, überlegt.

Discútere, & discussare, v. a. genau untersuchen, erwägen. praet. discussi, part. discusso.

Disdare, v. n. hinabsinken, sinken, fallen; in Verfall gerathen. sono cose che fanno disdare alcuno, das sind Sachen die einen ins Verderben bringen.

Disdegnamento, f. m. der Unwille, Zorn, die Verschmähung.

Disdegnare, v. a. & n. verschmähen; einen Eckel für etwas haben; verachten, für zu gering achten, der Mühe, oder seiner Person nicht werth achten. it. disdegnarsi, n. p. unwillig, böß werden; sich erzürnen.

Disdegnato, part. unwillig, böß, aufgebracht, erzürnt. it. verachtet.

Disdegno, f. m. der Unwille, der Zorn, die Verschmähung, Verachtung.

Disdegnosamente, adv. mit Unwillen, verächtlicher Weise.

Disdegnoso, adj. unwillig, aufgebracht; verächtlich, spröde.

Disdetta, f. f. die Versagung, Weigerung, Verweigerung — das Widerrufen dessen, was man gesagt hat; die Aussage, das Aussagen. Aufkündigung — Unglück im Spiele. aver disdetta, e essere in disdetta, unglücklich spielen.

Disdetto, f. m. f. disdetta.

Disdetto, part. von disdire, s. auch verbothen, verwehrt.
•Disdicciato, adj. unglücklich; der mit Unglück spielet.
Disdicente, part. von disdire, s. auch unschicklich, s. sconvenevole, disdicevole.
Disdicevolezza, s. f. s. sconvenevolezza, indecenza.
Disdicitore, s. m. der bald ja, bald wieder nein sagt; der bald zu, bald absagt.
Disdire, v. a. versagen, abschlagen — verbiethen; absagen; aufsagen; aufkündigen. disdire l'amicizia ad alcuno, einem die Freundschaft aufsagen. disdire l'invito, die Einladung absagen. disdire il fitto, o la casa, die Miethe aufkündigen. disdir la ragione, o la compagnia, der Handlungsgesellschaft absagen. disdire il deposito, einem das Depositum aufkündigen, auch das Unterpfand, Depositum läugnen. disdire una posta, im Spiele nicht mithalten wollen. fig. einen Vorschlag nicht annehmen. disdirsi, (di qualche cosa) n. p. sein Wort zurücknehmen, wiederrufen; sich lossagen. disdire, v. n. sich nicht schicken; nicht stehen, sich nicht gehören. praet. disdissi, part. disdetto.
Disdizio, s. m. die Unanständigkeit; etwas unanständiges.
Disdorare, v. a. das Gold, die Vergoldung, wovon abmachen. fig. entehren.
•Disdúcere, v. a. wovon abwenden, abziehen, ableiten. praet. disdussi, part. disdotto.
Disebbriare, v. n. wieder nüchtern werden; einem der Rausch vergehen.
Disebbriato, part. wieder nüchtern geworden vom Rausch.
Diseccamento, s. m. die Austrocknung, Vertrocknung.
Diseccare, v. a. austrocknen, trocknen, dürr machen; dörren. v. n. vertrocknen, verdorren.
Diseccativo, adj. was austrocknen, oder vertrocknen kann.
Diseccato, part. von diseccare, s. ausgetrocknet, trocken, vertrocknet.
Diseccazione, s. f. die Austrocknung, die Vertrocknung.
Disegnamento, s. m. die Zeichnung, Abzeichnung.
Disegnare, v. a. zeichnen, reissen, abzeichnen. disegnar d'acquerello, tüschen, mit Wasserfarbe mahlen — zeigen; mit Worten beschreiben — anzeigen, bedeuten; vorstellen — erwählen, ernennen, zu einer Würde bestimmen — sich vornehmen, einen Entwurf in den Gedanken machen; den Vorsatz fassen — Rechnung worauf machen. disegnare, e non colorire, sein Vorhaben nicht ausführen. quanti in parole son buoni dipintori in aria a disegnar d'oltramarino, poi di foglie di fave dan colori, wie viele bauen nicht schöne Schlösser in die Luft!
Disegnatore, s. m. ein Zeichner.
Disegnatrice, s. f. die Zeichnerin.
Disegnatura, s. f. s. disegno.
Disegnetto, s. m. ein kleiner Riß, eine Skizze.
Disegno, s. m. der Riß, Abriß, die Zeichnung — das Vorhaben, die Absicht, der Vorsatz, Anschlag. colorire un disegno, fig. sein Vorhaben, seine Absichten ausführen, far disegno sopra una cosa, sein Absehen worauf wenden, Anschlag worauf machen. aver disegno, gut zeichnen können; (und fig.) richtig verfahren, zweckmäßig handeln. i sogni non son veri, e i disegni non riescono, die Gedanken, die Entwürfe der Menschen sind oft leere Träume.
Diseguccio, s. m. ein kleiner Riß, ein Entwurf.
Diseguaglianza, s. f. s. disugguaglianza.
Diseguale, s. disuguale.
Disegualità, s. f. die Ungleichheit.
Disellare, v. a. absatteln.
Disembriciare, v. a. ein Haus abdecken, die Ziegel abnehmen.
Disenfiare, v. a. (mit einem Accus.) die Geschwulst vertreiben. n. & u. p. die Geschwulst verlieren, die Schwulst vergehen, sich setzen.
Disennato, adj. dumm, sinnlos, blödsinnig, rc.
Disensato, adj. dumm, verstandlos, närrisch.
Disenteria, s. f. s. dissenteria.
Disenterico, adj. s. dissenterico.
Diseppellire, s. disotterare.
Diseredare, v. a. enterben.
Diseredazione, s. f. die Enterbung.
Diseréde, s. m. der Enterbte; der enterbet worden.
Disereditare, s. diseredare.
Diserrare, & disserrare, v. a. aufschliessen, öffnen.
Diserrato, & disserrato, part. aufgethan, aufgeschlossen. fig. deutlich, offenbar.
•Disertagione, s. f. s. disertamento.
Disertamento, & desertamento, s. m. die Verwüstung, Verheerung.
Disertare, & desertare, v. a. verwüsten, verheeren, wüst, öde machen, entvölkern. fig. zu Grunde richten, in elende Umstände bringen. it. n. & n. p. vor der Zeit niederkommen — ausreißen, durchgehen, von Soldaten.
Disertato, & desertato, part. verwüstet, rc.
Disertatore, s. m. ein Verwüster, Verheerer.
Disertazione, s. f. die Verwüstung, rc. das Desertiren der Soldaten.
Diserto, & deserto, adj. verdorben, zu Grunde gerichtet — wüst, öde, unbewohnt, armselig, unglücklich; verlassen.

Diserto, & deserto, f. m. die Wüste, Wüsteney, Einöde — die Verwüstung, f. strazio, sciupinio.
Disertore, f. m. ein Deserteur, Ueberläufer.
Diservigio, f. m. schlechter Dienst, Schaden, so man einem thut; überlästiger, nicht verdankter Dienst; ein schlechter Gefallen.
*Diservimento, f. m. das schlechte Dienen.
Diservire, v. a. (mit einem Acc.) einen schlechten Dienst, einen schlechten Gefallen erweisen; einem Schaden, Nachtheil zufügen, anstatt nützlich zu seyn.
Diffacimento, f. m. die Vernichtung, Zerstörung, die Zugrundrichtung; Zerlegung — die Zerschmelzung — die Aufzehrung, Abzehrung — Verwüstung. diffacimento di cuore, des Herzens verzehrender Kummer.
Disfacitore, f. m. der Vernichter, Zerstörer, Verwüster.
Disfamamento, f. m. f. diffamamento. it. Stillung des Hungers.
Disfamare, v. a. den Hunger stillen; sättigen. disfamare il suo desiderio, seine Lust büßen. anstatt disfamare, verlästern, in schlechten Ruf bringen; überall ausbreiten. disfamarsi, seinen Hunger stillen.
Disfamato, part. übel berüchtiget, der in schlechtem Ruf ist, verlästert. it. gesättiget.
Disfare, v. a. vernichten, zerstören, verderben; zerlegen, auseinander legen; zerstreuen; einreißen, zerrütten — zerschmelzen, auflösen — auftrennen, trennen — schlagen (ein Kriegsheer) in die Pfanne hauen — umbringen, todt machen — zu Grunde richten, verderben; vertreiben. disfare ogni doglia — zerbrechen, zerschmeißen, in Stücken machen. disfarsi, fig. sich verzehren, zerschmelzen, zergehen — zu Grund gehen — verlöschen. disfarsi delle risa, sich fast zu schanden lachen. disfarsi d'una cosa, sich etwas vom Halse schaffen. praet. disfeci, part. disfatto.
Disfasciare, v. a. f. sfasciare.
Disfatta, f. f. die Niederlage eines Kriegsheeres.
Disfatto, part. von disfare, zunichte gemacht, vernichtet, zerstört.
Disfattore, f. disfacitore.
Disfavillare, v. n. funkeln, blinken, schimmern, einen Schimmer von sich geben. fig. entspringen, herkommen, hervorstrahlen. onde ogni scienzia disfavilla, wo alle Wissenschaft herkommt.
Disfavore, f. m. die Ungunst, Abgeneigtheit, Abgunst. parlar in disfavore, wider etwas reden.
Disfavorévole, adj. ungünstig, widrig, abgeneigt.
Disfavorevolmente, adv. ungünstiger Weise, zum Schaden, ungelegener Weise.
Disfavorire, v. a. nicht begünstigen; einen schlechten Gefallen thun, zu schaden suchen.
Disfavorito, part. dem ein schlechter Gefallen geschiehet, 2c.
*Disfazione, f. f. f. disfacimento.
Disferenziare, v. a. f. differenziare.
Disfermamento, f. m. die Widerlegung der Einwürfe.
Disfermare, v. a. entkräften, schwächen; niederschlagen, erniedrigen.
Disferarre, v. a. das Eisen aus einer Wunde ziehen — entfesseln, die Fesseln abnehmen.
Disfida, f. f. die Ausfoderung, Auffoderung zum Streit, Herausfoderung.
Disfidante, adj. mißtrauisch, argwöhnisch. subst. ein Ausfoderer; der zum Streit auffodert.
*Disfidanza, f. f. das Mißtrauen. it. die Ausfoderung.
Disfidare, v. n. und disfidarsi (di alcuno) ein Mißtrauen haben, nicht trauen. act. (mit einem Acc.) ausfodern; zum Streit auffodern.
Disfidato, part. f. sfidato.
Disfigurare, v. a. entstalten, entstellen, verunstalten.
Disfigurato, part. entstellt, verunstaltet.
Disfigurazione, f. f. die Entstaltung, Verunstaltung, Entstellung.
Disfingere, v. a. sich stellen, als wüßte man etwas nicht.
Disfingimento, f. m. die Verstellung.
Disfinire, v. a. f. definire.
Disfinitore, f. m. f. definitore.
Disfioramento, f. m. die Verblühung, das Verblühen. fig. die Beraubung der Jungferschaft, die Entehrung einer Jungfer.
Disfiorare, v. a. die Blüthe abpflücken, benehmen; entblüthen — die Jungferschaft nehmen; defloriren.
Disfogamento, f. m. die Auslassung, die Ergießung; Ausschüttung des Zorns, der Liebe 2c. Erleichterung, Linderung des Schmerzens durch Klagen 2c.
Disfogare, v. a. f. sfogare.
Disfogliare, v. a. abblatten, die Blätter abnehmen, abschütteln.
Disfogliato, part. abgeblattet, ohne Blätter.
Disformamento, f. m. die Verunstaltung, Entstaltung.
Disformare, v. a. entstalten, entstellen, verunstalten. v. n. unterschieden seyn.
Disformazione, f. f. f. disformità.
Disforme, adj. unterschieden, verschieden, unähnlich, anders gestaltet.
Disformità, f. f. die Ungestalt, Ungestaltheit, Häßlichkeit; Ungleichheit, Verschiedenheit..
Disfornare, v. a. aus dem Ofen nehmen.
Disfornire, v. a. (uno di qualche cosa) benehmen, berauben.

Disfortunato, adj. unglücklich.
Disfrancare, v. a. den freyen Muth benehmen; schwächen, entkräften.
Disfrattato, part. s. sfrattato.
Disfrenamento, s. m. die Zügellosigkeit, Ausgelassenheit.
Disfrenare, v. a. sfrenare.
Disfrenatamente, adv. s. sfrenatamente.
Disfrenato, part. abgezäumt. (und fig.) zügellos, ausgelassen, unbändig, ungezähmt.
•Disfrodare, v. a. täuschen, betrügen.
Disgangherare, v. a. s. sgangherare,
Disgannare, s. disingannare,
Disgannato, s. disingannato.
Disgénio, s. m. der Abscheu, Eckel, die Abneigung, Antipathie.
Disgittarsi, n. p. den Muth fallen lassen; verzagen.
Disgiúgnere, v. a. trennen, scheiden, absondern; entfernen. die Ochsen abspannen. n. p. sich trennen, voneinander scheiden; praet. disgiunsi, part. disgiunto,
Disgingnimento, s. m. die Trennung, Absonderung, die Scheidung.
Disgiuntamente, adv. abgesondert; getrennt.
Disgiuntivamente, adv. getrennter Weise; jedes allein.
Disgiuntivo, adj. was trennen kann. particella disgiuntiva, ein Trennungswörtchen.
Disgiunto, part. getrennt, abgesondert.
Disgiunzione, s. f. die Trennung, Sonderung, Entfernung.
Disgocciolare, s. sgocciolare. fig. abnehmen, sich allmählig verzehren.
Disgombramento, s. m. die Räumung, Wegräumung, Ausräumung, Wegschaffung, die Vertreibung, das Ausziehen aus einem Hause oder Land in ein anderes, das Ausräumen, Wegschaffen der Möbeln.
Disgombrare, & disgomberare, v. a. räumen, wegräumen, fortschaffen; ausleeren, entledigen. disgomberar il paese, das Land räumen. disgombrare la stanza. la tavola, das Zimmer ausräumen, den Tisch abräumen. disgombrare l'aria de' vapori, die Luft von den Dünsten reinigen. disgombrar la vescica, die Blase ausleeren. il fiumé nel mar si disgombra, der Fluß ergießt sich ins Meer. disgombrar l'animo della tristezza, alle Traurigkeit aus dem Herzen verbannen.
Disgombratore, s. m. der wegräumet; der vertreibet; der einen Platz bald leer machen kann.
Disgradare, v. a. keinen Dank wissen: nicht genehmigen; gering schätzen; in Grade, in Stufen theilen—abweichen, abgehen; überschreiten.
Disgradévole, adj. unangenehm, mißfällig.
Disgradimento, s. m. die ungünstige Aufnahme; das Mißfallen, die Mißfälligkeit, die Verschmähung; die Geringschätzung.
Disgradire, v. a. nicht genehmigen, nicht genehm halten.
Disgranellare, v. a. auskörnen, die Körner aus der Aehre nehmen.
Disgraticolare, v. a. entgittern; die Gitter zerbrechen, oder wegnehmen.
Disgrato, adj. unangenehm, mißfällig, nicht lieb.
Disgravamento, s. m. die Entladung, Entledigung, Erleichterung.
Disgravare, & disgrevare, v. a. entladen, entledigen, erleichtern. disgravarsi, n. p. sich entledigen.
Disgravidamento, s. m. die Entbindung, Niederkunft. disgravidamento volontario, die Abtreibung der Geburt.
Disgravidare, v. a. niederkommen; entbunden werden.
Disgrázia, s. f. das Unglück, die Widerwärtigkeit, der Unfall; widriger Ausschlag einer Sache — ein häßlicher Fehler an etwas, die Häßlichkeit. entrare, o venire in disgrazia altrui, bey einem in Ungnade fallen, eines Gunst verlieren. per disgrazia, adv. unglücklicher Weise, zum Unglück. le disgrazie son sempre apparecchiate, nichts ist leichter, als in ein Unglück fallen. le disgrazie non vengon mai sole, ein Unglück pflegt selten alleine zu seyn. non fare checchessisia in tanta disgrazia, etwas um alles in der Welt nicht thun wollen. L'essere gobbo all'uomo ed alla donna fa disgrazia, buckelicht seyn ist ein häßlicher Fehler an Männern und Weibern.
Disgraziare, v. a. nicht Dank wissen, verschmähen. Io vene disgrazio, ich weiß es euch keinen Dank. s. disgradare.
Disgraziatamente, adv. unglücklicher Weise; zum Unglück.
Disgraziato, adj. unglücklich, unangenehm.
•Disgraziosamente, adv. unglücklicher Weise.
•Disgrazioso, adj. s. ingrato.
Disgregamento, s. m. die Absonderung; die Zertheilung, Zerstreuung. il disgregamento de' raggi, die Trennung, Zerstreuung der Seestrahlen.
•Disgreganza, s. f. s. disgregazione.
Disgregare, v. a. zerstreuen, zertheilen, trennen. disgregarsi la vista, das Gesicht schwächen, verdunkeln.
Disgregativo, adj. was zerstreuen, trennen kann; was das Gesicht blendet. la bianchezza è un colore disgregativo della virtù visiva, die weiße Farbe blendet das Gesicht.
Disgregazione, s. f. die Zerstreuung, Zertheilung, Trennung, Absonderung. disgregazione di spirito, die Blendung. Schwächung des Verstandes. disgregazione della vista. die Verdunkelung, Blendung des Gesichts.

Disgrevare, s. disgravare.
Disgrignare, s. digrignare.
Disgroppare, v. a. aufknüpfen, entwickeln. disgroppare un nodo, einen Knoten aufmachen.
Disgrossamento, s. digrossamento.
Disgrossare, s. sgrossare, digrossare.
Disgrossatura, s. digrossamento.
Disguaglianza, s. f. s. disuguaglianza.
Disguagliare, v. n. & disguagliarsi, n. p. nicht gleichen; nicht gleich seyn; unterschieden seyn.
Disguagliato, adj. ungleich, unterschieden, unähnlich.
•Disguaglio, s. m. s. disuguaglianza.
Disguardare, v. a. wegsehen, nicht mehr ansehen.
•Disguisato, adj. verstellt, verlarvt, verkleidet.
Disguizzolare, v. a. s. rovistare.
Disgustare, v. a. beleidigen, verdrießlich, böß machen, vor den Kopf stoßen; einer Sache überdrießig machen. (di qualche cosa) it. disgustarsi, n. p. überdrießig werden. disgustarsi con alcuno, sich mit einem überwerfen.
Disgustatore, s. m. der verdrießlich macht, beleidiget.
Disgustatrice, s. f. die Eckel, Verdruß macht.
Disgustévole, adj. eckelhaft, unangenehm, verdrießlich; widerwärtig.
Disgusto, s. m. der Verdruß, die Verdrießlichkeit, Widerwärtigkeit, Unlust.
Digustoso, adj. eckelhaft, verdrießlich, unangenehm, widerwärtig.
•Disia, s. f. s. desiderio.
Disiante, s. desiderante.
•Disianza, s. desiderio.
Disiare, disiato, s. desiderare, &c.
Disiderabile, disiderante, s. desiderabile, desiderante.
•Disideranza, s. desiderio.
Disiderare, disiderativo, disiderato, disideratore, s. desiderare, &c. &c.
Disiderazione, s. disiderio.
Disiderevole, disiderio, e disidero, disiderosissimo, desideroso, s. desiderevole, &c. &c.
Disiderosamente, adv. s. desiderosamente.
Disiecorarsi, n. p. s. sfegatarsi, svisceratsi.
Disiévole, adj. s. desideroso.
Disigillare, v. a. entsiegeln, das Siegel erbrechen. disigillarsi, die Form, den Eindruck, den Stempel verlieren. La neve al sol si disigilla, der Schnee zergehet an der Sonne. La memoria delle cose passate si disigilla, der Eindruck des Vergangenen verliert sich im Gedächtniß. fig. sich verzehren.
Disignale, s. disegnale.
Disimpacciato, adj. von der Verlegenheit, von der Verwirrung befreyet.
Disimparare, v. a. verlernen.
Disimpedire, v. a. die Hindernisse aus dem Wege räumen; Luft machen.
Disimpegnare, v. a. von der Pflicht, von dem mißlichen Handel losmachen, aus der Verlegenheit helfen. disimpegnarsi di sua parola, sein Wort zurücknehmen, vom Versprechen sich losmachen.
Disimpegno, s. m. die Losmachung, Befreyung, Entledigung; Aufhebung dessen, wozu man sich anheischig gemacht.
Disimpressionato, adj. von allem Eindruck frey.
Disinare, s. desinare.
Disinclinazione, s. f. die Abgeneigtheit, Abneigung.
Disinenza, s. f. s. desinenza.
Disinfiammare, v. a. die Entzündung vertreiben.
Disinfignere, } v. a. sich stellen, als wüßte
Disinfingere, } man etwas nicht; sich verstellen. praet. disinfinsi, part. disinfinto.
Disinfintamente, adv. unverstellter Weise, ohne Verstellung; aufrichtig.
Disinfinto, part. aufrichtig, unverstellt.
Disingannare, v. a. eines bessern belehren; den Wahn benehmen; einem die Augen aufthun.
Disingannato, part. eines Bessern belehrt.
Disinganno, s. m. die Benehmung des Irrthums, des Wahns — die Erkennung seines Irrthums.
Disinnamoremento, s. m. die Entsagung der Liebe, die Aufgebung der Liebe gegen eine Person.
Disinnamorarsi, n. p. die Liebe ablegen, eine Person nicht mehr lieben.
Disinore, s. m. s. disonore.
Disintendere, v. a. unrecht verstehen.
Disinteressato, adj. uneigennützig, uninteressirt.
Disinteresse, s. m. der Uneigennutz, die Uneigennützigkeit.
Disintimazione, s. f. die Widerrufung eines Befehls.
Disinvitare, v. a. die Einladung aufsagen, absagen.
Disinvolto, adj. ungezwungen in seinen Sitten, der eine edle Freyheit in seinen Manieren äussert; nicht eingewickelt, uneingepackt, frey, offen.
Disinvoltura, s. f. die Ungezwungenheit, Geschicklichkeit im Betragen; ungezwungener, natürlicher Anstand.
Disinvolturóna, s. f. das natürlichste und schönste Betragen; die edelste Freyheit.
Disio, s. m. s. desiderio.
Disiosamente, disioso, disiare, s. desiderosamente, desideroso, desiderare.
Disire, & disiro, s. m. s. desiderio.
Disistancarsi, n. p. sich erholen; ausruhen.

Disistima, s. m. die Geringschätzung, Verachtung.
Dislacciare. v. a. aufschnüren, losschnüren, losbinden.
Dislagarsi, n. p. sich wie ein See verbreiten.
Disleale, adj. treulos, untreu, verrätherisch.
Dislealmente, adv. treuloser Weise.
Dislealtà, } s. f. die Treulosigkeit, Un-
•Disleanza, } treue, Unredlichkeit.
Dislegare, v. a. losbinden, aufbinden, abbinden. it. fig. befreyen, losmachen. dislegare i denti, den Zähnen die Stumpfheit benehmen.
Dislegato, part. abgebunden, losgemacht.
Disleghévole, adj. leicht abzubinden, loszumachen.
Disleguale, adj. s. disuguale.
Disleonamento, s. m. (im Scherz) die Ablegung der Löwenart.
Dislocare, v. a. wegrücken, verrücken, etwas von seiner Stelle nehmen.
Dislogamento, s. m. die Verrenkung.
Dislogare } v. a. verrenken, verstauchen.
Disluogare, }
Dislogato, part. verrenkt, verstaucht.
Dislogazione, s. f. eine Verrenkung, Verstauchung.
Dismagare, v. a. irre führen, vom rechten Weg ableiten. dismagarsi, sich trennen, sich absondern.
Dismagliare, v. a. die Maschen aufmachen. fig. mit den Nägeln die Haut zerreißen, zerkratzen.
•Dismalare, v. n. s. guarire.
Dismantarsi, n. p. den Mantel ablegen. fig. eine Gewohnheit, eine Leidenschaft ablegen.
Dismantellare, v. a. s. smantellare.
Dismarrimento, s. m. s. smarrimento.
Dismarrito, adj. s. smarrito.
Dismembramento, s. m. die Zergliederung, Zertheilung, Zerstückung.
Dismembrare, v. a. zergliedern, zerstücken, zerreißen, die Glieder von einem Körper abreißen; vergessen, mit einem Acc.
Dismemorato, adj. gedächtnißlos; vergeßlich; der ein kurzes Gedächtniß hat.
Dismentare, v. n. s. dimenticare.
Dismenticamento, s. m. s. dimenticamento.
Dismenticante, adj. s. dimentico.
Dismenticanza, s. f. s. dimenticanza.
Dismenticare, s. dimenticare.
•Dismentire, s. dimentire, smentire.
Dismeritare, v. n. verschulden, sich eine Schuld zuziehen, sich gegen jemand vergehen.
Dismesso, part. von dismettere, abgelegt; abgeschaft, abgestellt, unterlassen.
Dismettere, v. a. ablegen, abschaffen, abstellen; abbringen; unterlassen, dismettere un abito, un' usanza &c. ein Kleid ablegen, eine Gewohnheit abschaffen. praet. dismisi, part. dismesso.
Dismisura, s. f. das Uebermaß, der zu große Ueberfluß, die Uebermäßigkeit. it. a dilmisura, adv. über die Maßen; übermäßig, zum Uebermaß.
•Dismisuranza, s. f. s. dismisura.
Dismisurare, v. n. und dismisurarsi, n. p. die Gränzen, das Ziel überschreiten.
Dismisuratamante, adv. aus der maßen, übermäßig, unmäßig, über die Maßen, ohne Maß und Ziel.
Dismisurato, adj. übermäßig, über die Maßen groß, ungeheuer, von ungeheurer Größe.
Dismodato, adj. unmäßig, ohne Maß, ohne Mäßigung.
Dismonacare, v. a. aus dem Kloster holen, nehmen. dismonacarsi, die Mönchskutte ablegen; aus dem Kloster gehen.
Dismontare, v. n. vom Pferde steigen — herunterfteigen: aus einem Schiffe steigen; landen, anlanden.
Dismorbare, s. smorbare.
Dismuóvere, v. a. bewegen, von seinem Ort wegbringen, fortrücken. it. wovon abbringen, abwenden.
Disnamorare, disnamorarsi, s. disinnamorare.
Disnaturare, v. a. die Art, die Natur umändern, umschaffen.
Disnebbiare. v. a. den Nebel zerstreuen. fig. disnebbiar la mente, das Gemüth aufheitern.
Disnervare, v. a. s. dinervare. disnervarsi, sich entkräften.
Disnervazione, s. dinervazione.
•Disnetto, adj. unsauber, unrein, schmuzig.
Disnidare, v. a. aus dem Nest treiben. disnidarsi, n. p. das Nest verlassen, aus dem Neste gehen.
Disnodare, & dinodare, v. a. einen Knoten auflösen — etwas aufknüpfen, losbinden. fig. entwickeln, auflösen, erklären. disnodarsi, n. p. sich losmachen, sich aus einem verwickelten Handel loswinden.
Disnodévole, adj. auflösbar. non disnodevole. was nicht aufzulösen ist.
Disnore, (in der Poesie) s. disonore.
Disnudare, v. a. ausziehen, entblößen.
Disobbedienza, s. f. s. disubbidienza.
Disobbligante, part. s. disobbligare. auch ungefällig, unhöflich, unartig, grob.
Disobbligantemente, adv. unhöflicher Weise, unartig, grob.
Disobbligare, v. a. von einer Verbindlichkeit, Schuldigkeit befreyen, lossprechen. disobbligarsi. n. p. sich von einer Verbindlichkeit losmachen.
Disobbligato, part. von der Verbindlichkeit befreyt.
Disobbligazione, s. f. Befreyung von der Schuldigkeit, von aller Verbindlichkeit

avere gran disobbligazione ad alcuno, einem des Teufels Dank schuldig seyn.
Disoccupare, v. a. von Geschäften frey lassen, von aller Beschäftigung befreyen. disoccuparsi, n. p. sich geschäftlos machen.
Disoccupato, part. unbeschäftiget, geschäftlos; müßig; der nichts zu thun hat.
Disoccupazione, s. f. die Geschäftlosigkeit, die Müßigkeit.
Disolamento, s. m. die Verwüstung, Verheerung; Trostlosigkeit; die Abnehmung der Sohlen.
Disolare, v. n. verwüsten, verheeren, entvölkern; alles Trostes und Beystandes berauben — entsohlen, die Sohlen abnehmen. disolare l'unghia del cavallo, den Huf des Pferdes abschneiden.
Disolato, part. verwüstet, verheert — trostlos, verlassen.
Disolatura, s. f. die Auswirkung, Abschneidung des Hufs.
Disolazione, & desolazione, s. f. die Verwüstung, Verheerung — verlassener, trostloser, hülfloser Stand; Trostlosigkeit.
Disonestà, s. f. die Unzucht, Unzüchtigkeit, die Unehrbarkeit.
Disonestamente, adv. unehrbar, unzüchtiger Weise — übermäßig, ohne Regel und Maß.
Disonestare, v. a. entehren, verunehren, schänden. Disonestarsi, n. p. sich einen Schandflecken zuziehen, seine Ehre schänden.
Disonestato, part. entehret, verunehret, geschändet.
Disonestezza, s. disonestà.
*Disonestità, s. disonestà.
Disonesto, adj. unzüchtig, unehrbar, schändlich; abscheulich, unanständig — ungeheuer groß, viel. il disonesto spendere — ungerecht, unrechtschaffen.
Disonnarsi, n. p. erwachen, aufwachen.
Disonoramento, s. m. die Entehrung, Verunehrung.
Disonoranza, s. f. die Unehre.
Disonorare, v. a. entehren, verunehren, in übeln Ruf bringen — beschimpfen.
Disonoratamente, adv. s. disonorevolmente.
Disonorato, part. entehrt; der Ehre und Reputation verloren hat.
Disonore, s. f. die Unehre, Schande, der Schimpf, Schandfleck.
Disonorévole, adj. entehrend, schimpflich, schändlich.
Disonorevolmente, adv. schimpflich, schändlich; ehrloser Weise; mit Schimpf und Schande.
Disonrare, s. disonorare.
Disonrato, s. disonorato.
*Disoppellire, s. diseppellire.
Disoppilare, v. a. öffnen, Oeffnung machen, von Verstopfung befreyen.
Disoppilativo, adj. was die Verstopfung öffnet, auflöset.
Disopra, e di sopra, s. sopra.
Disorbitante, adj. übermäßig; was über das Maß gehet; unmäßig.
Disorbitantemente, adv. übermäßig, über alle Maßen; aus der Maßen.
Disorbitanza, s. f. die Uebermäßigkeit; die Ueberschreitung alles Maßes und Zieles.
Disordinaccio, s. m. eine garstige Unordnung.
Disordinamento, s. m. } die Unordnung,
Disordinanza, s. f. } Verwirrung.
Disordinare, v. a. in Unordnung bringen; verwirren. v. n. im Essen, Trinken, in Pracht rc. Ziel und Maß überschreiten. disordinare nel mangiare, nel bere, in magnificenza, nel fasto &c. n. p. in Unordnung gerathen, sich verwirren.
Disordinatamente, adv. unordentlich, verwirrt, ohne Ordnung. vivere disordinatamente, unordentlich, liederlich leben.
Disordinato, part. unordentlich; verwirrt, unmäßig, liederlich, üppig, ausschweifend. capelli disordinati, verwirrtes Haar. appetito disordinato, verkehrte Neigung, Lust. il vivere disordinato, das liederliche Leben.
Disordinazione, s. f. } die Unordnung, Ver-
Disórdine, s. m. } wirrung, Zerrüttung — Ueberschreitung der Ordnung, der Diät rc. der Unfug, Schaden — schlechter Zustand seines Vermögens — Liederlichkeit, Unmäßigkeit, Ausschweifung, unordentliches Leben. essere in disordine, in schlechten Vermögensumständen seyn. commettere, fare un disordine, wider die Regeln der Mäßigkeit, der Diät einen Fehler begehen. commettere disordini, Unruhen, Unfug stiften. da un disordine nasce un ordine, aus der Verwirrung entstehet endlich Ordnung; durch Schaden wird man klug. un disordine ne fa cento, aus einem Uebel entstehen oft hundert andere.
Disorganizzato, part. schlecht organisirt; der Empfindungsorganen beraubt. disorganizzato di mente, im Kopfe verrückt.
Disormeggiare, v. n. die Taue vom Anker abnehmen.
*Disorrare, s. disonorare.
Disorrato, s. disonorato.
Disorrevole, disorrevolmente, s. disonorevole, disonorevolmente.
Disossare, v. a. die Beine, Knochen heraus thun, das Fleisch von den Knochen, Beinen abmachen.
Disottano, s. inferiore. (nur von Sachen.)
Disotterrare, v. a. was unter der Erde war herausgraben. disotterrar medaglie antiche, un morto.
Disovolato, part. verrenkt, ausgerenkt, von Knochen.
Dispaccare, s. spaccare.
Dispacciare, v. a. losmachen; heraushelfen, herauswickeln; befreyen — abfertigen, Depeschen schicken.

Dispaccio, s. m. die Depesche. far, mandar dispacci, wichtige Briefschaften aussertigen, wohin schicken.
Dispajare, v. a. entparen, ein Paar von einander trennen; aus dem Geschicke, aus dem Ebenmaß bringen, entstellen.
Disparare, v. a. verlernen, vergessen, was man gelernt hat. Cesare disparò a vivere a modo di cittadino. Cäsar vergaß die bürgerliche Lebensart.
Dispajato, part. entpaart, getrennt.
Disparato, adj. unterschieden, abstehend, unähnlich, unproportioniert.
Disparecchi, pron. m. plur. verschiedene, viele.
Disparecchiare, s. sparecchiare.
Disparenza, s. f. die Verschwindung.
Disparére, s. m. Verschiedenheit der Meinungen; der Zwist, Uneinigkeit.
Disparévole, adj. vergänglich, flüchtig, schnell vorübergehend.
Dispárgere, v. a. zerstreuen, hin und her streuen. dispargersi, n. p. sich zerstreuen.
Dispargimento, s. m. das Zerstreuen, Verstreuen. it. distrazione, s.
Dispari, adj. ungleich, verschieden. dispari d'età, in età, di sentimenti, an Alter, an Gesinnung ungleich. pari o dispari, paar oder unpaar.
Disparimente, adv. unpaar, (von den Zahlen) ungleicher Weise, verschiedentlich, unterschiedlich.
Disparire, s. sparire. praet. disparii, disparsi, disparvi, part. disparito, disparso, disparto, disparuto (eigentlich von dem ungebräuchlichen disparére).
Dispariscente, adj. unansehnlich, was eine schlechte Figur macht; unscheinlich. s. sparuto.
Disparità, disparitade, disparitate, s. f. die Ungleichheit, der Unterschied.
Disparmente, adv. s. disparimente.
Dispartamente, adv. s. spartamente.
Disparte, (steht adv.) in disparte, beyseits, beyseite, apart, abgesondert. andare, stare in disparte, oder disparte.
Dispartire, v. a. theilen, in Theile, in Stücke zerlegen, trennen, scheiden. dispartirsi, n. p. von etwas abgehen, sich zurück ziehen, abweichen. dispartirsi dalla giustizia, dai patti &c. von der Gerechtigkeit, von den Bedingnissen abweichen.
Dispartitamente, adv. abgesondert, besonders, jedes ins besondere.
Dispartito, part. getrennt, getheilt — uneinig.
Dispartitore, s. m. der Theiler, Trenner, Zertheiler.
Disparto, adj. s. dispartito.
Disparutezza, s. f. die hagere, verfallene Gestalt; die Magerkeit.
Disparuto, part. verfallen, hager, dürr, abgezehrt.

Dispassare, v. a. das Unterseil auf die andere Seite ziehen.
Dispassionamento, s. m. die Ablegung, Hintansetzung der Leidenschaften, der Affecte.
Dispastojare, v. a. loswickeln, herauswickeln, herausziehen, losmachen, herauswirren.
Dispaventare, s. spaventare.
Dispendere, s. spendere.
Dispéndio, s. m. der Aufwand, die Ausgabe, die Unkosten.
Dispendiosamente, adv. mit vielen, mit schweren Kosten, mit großem Aufwand.
Dispendioso, adj. was viel kostet; kostbar, köstlich, theuer.
Dispenditore, s. spenditore.
Dispennato, s. spennato.
Dispensa, s. f. die Austheilung, Vertheilung; die Speisekammer, Vorrathskammer — die Erlassung einer Pflicht, besonders in Kirchensachen, Dispensation — der Aufwand, die Ausgabe.
Dispensabile, adj. was dispensirt werden kann; wo Dispensation statt findet; worüber Erlaß zu erhalten. matrimonio non dispensabile in primo grado.
Dispensazione, s. f. } die Vertheilung,
Dispensamento, s. m. } die Dispensation.
Dispensare, v. a. austheilen, vertheilen; ausspenden; jedem das Seine zutheilen; dispensiren; die Pflicht erlassen. dispensar con uno nel digiuno, dispensare uno del digiuno, dispensar il digiuno, das Fasten erlassen — für governare, provvedere, s.
Dispensatamente, } adv. dispensationsweise; aus Erlaß, begnadigungsweise.
Dispensativamente, }
Dispensativa, s. f. das Vermögen auszutheilen, zuzutheilen.
Dispensato, part. vertheilt, ausgetheilt, zugetheilt; dispensirt, befreyt.
Dispensatore, s. m. der Austheiler, Vertheiler, Mittheiler.
Dispensatorio, s. m. Vorrathskammer; Speisekammer in den Klöstern — die obrigkeitliche Vorschrift, wie in den Apotheken die Arzeneyen zubereitet und verkauft werden sollen.
Dispensatrice, s. f. die Austheilerin.
Dispensazione, s. f. die Austheilung; die Dispensation, &c. die Vorsehung.
Dispensiéra, s. f. die Ausgeberin, Haushälterin, Wirthschafterin.
Dispensiére, }
Dispensieri, } s. m. der Ausgeber, Hausverwalter.
Dispensiero, }
Dispento, s. spento.
Disperabile, adj. verzweifelt; hülflos, unheilbar; wo alle Hoffnung verloren.
Disperagione, s. f. } s. disperazione.
Disperamento, s. m. }
*Disperanza, s. f. s. disperazione.

Disperare, v. a. in Verzweiflung bringen; um alle Hofnung bringen. (mit einem Acc.) disperare v. n. disperarsi, n. p. (di alcuna cosa) verzweifeln, alle Hofnung aufgeben; alle Geduld verlieren. essere disperato da' medici, von den Aerzten verlassen, aufgegeben seyn.
Disperatamente, adv. auf eine verzweifelte Art; übermäßig, über die Maßen.
Disperatezza, s. f. s. disperazione.
Disperato, part. verzweifelt, s. disperare. übermäßig, schrankenlos, erschrecklich, äusserst. dolor disperato, strida disperate, cura disperata, eine verzweifelte Cur. un reo disperato, ein sehr großer Verbrecher — un disperato, ein rasender, toller, unbändiger Mensch; ein Mensch bey dem alle Hofnung der Verbesserung verloren ist.
Disperazione, s. f. die Verzweiflung; die Raserey, Tollheit. metter uno in disperazione, einen zur Verzweiflung bringen, äusserst kränken, ꝛc. darsi alla disperazione, verzweifeln.
Dispèrdere, v. a. zerstreuen, zerstören, zu Grunde richten, verschleudern — disperdersi, n. p. zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen — vor der Zeit nieder kommen. praet. dispersi, part. disperso, disperduto.
Disperdimento, s. m. s. dispersione.
Disperditore, s. m. ein Verderber, Verschleuderer.
Disperditrice, s. f. die Vernichterin, Zerstörerin, Verschleuderin.
Dispèrgere, v. a. zerstreuen, ausstreuen, verzetteln; verlegen; hinlegen, hinwerfen, wo es hinkommt; durchbringen, verschleudern; in die Flucht schlagen. praet. dispersi, part. disperso.
Dispergimento, s. m. die Zerstreuung, Ausstreuung.
Dispergitore, s. m. ein Verschleuderer, Verschwender; der etwas zerstreuet, ausstreuet.
Dispersè, adv. für sich, besonders.
Dispersione, s. f. die Zerstreuung; Verschleuderung; Verschwendung, Vernichtung.
Disperso, part. zerstreut, hin und her gestreut, ꝛc. donna, che s' è dispersa, eine Frau, der es unrichtig gegangen.
*Dispersore, s. dispergitore.
Dispèsa, s. f. s. spesa.
Dispesetta, s. spesetta.
Dispettabile, adj. s. dispregevole.
Dispettaccio, s. m. ein schmähliger Schimpf, ein beleidigender, schimpflicher Streich.
Dispettare, v. a. gering achten; verachten. it. v. n. sich erzürnen. (mit einem Gen.) della qual risposta forte dispettò, über welche Antwort er sich sehr erzürnte.
Dispettato, part. verachtet.
Dispettévole, s. dispettabile.
Dispettissimo, adj. sup. sehr verächtlich, sehr gering.
Dispettivamente, adv. verächtlicher Weise, höhnisch.
Dispetto, adj. verächtlich, schlecht.
Dispetto, s. m. ein Spott, Schimpf, Hohn; Verdruß; Tort; Trotz. in dispetto, a dispetto, per dispetto, zum Trotz, zum Possen, zum Hohn. avere in dispetto, o a dispetto, verachten, verächtlich halten. far una cosa a marcio dispetto di alcuno, es einem offenbar (aus keiner andern Ursache als) zum Tort, zum Possen thun.
Dispettosamente, adv. erboster, verächtlicher Weise.
Dispettoso, adj. der zum Beleidigen aufgelegt ist. — stolz, trotzig, hämisch, verächtlich; verachtungswürdig.
Dispettosuzzo, dim. etwas stolz, trotzig.
Dispiacente, part. mißfallend; mißfällig, widrig, eckelhaft.
Dispiacenza, s. f. } das Mißvergnügen, Mißfallen, der Verdruß, der Spott, die Beleidigung.
Dispiacenzia, s. f.
Dispiacere, s. m.
Dispiacére, v. n. mißfallen, verdrießen, keinen Beyfall finden. praet. dispiacqui, part. dispiaciuto.
Dispiacevole, adj. mißfällig, unangenehm, verdrießlich. venir dispiacevole, zuwider, zum Eckel werden.
Dispiacevolezza, s. f. die Mißfälligkeit, Unannehmlichkeit, Widrigkeit.
Dispiacevolmente, adv. mißfälliger, unangenehmer, verdrießlicher Weise.
Dispiacimento, s. m. s. dispiacere, s. m.
Dispiaciuto, part. von dispiacere, s.
Dispianare, v. a. eben machen, bahnen; bügeln — auf die Erde ausbreiten, hinstrecken. dispianarsi, n. p. sich auf die Erde hinstrecken; erklären, deutlich machen, s. spianare.
*Dispiatato, s. dispietato.
Dispiccare, v. a. abreißen, losreißen, herausklauben, herausholen, herausziehen. dispiccarsi, sich losreißen; abspringen. si dispiccò una scheggia, es sprang ein Splitter ab.
Dispicciare, v. a. abfertigen, abschicken mit Briefschaften.
Dispiegare, ausbreiten; entfalten — auslegen, erklären; entwickeln. dispiegarsi, n. p. sich verbreiten, sich ausbreiten, s. spiegare.
*Dispietanza, s. f. die Unbarmherzigkeit, Grausamkeit.
Dispietatamente, adv. unbarmherziger Weise; grausam.
Dispietato, adj. unbarmherzig, unmitleidig, grausam.
Dispignere, v. a. ausstreichen, überstreichen, übermah-

übermahlen (was gezeichnet oder gemahlt ist) praet. dispinsi, part. dispinto. s. scancellare.

*Dispittare, s. dispettare.

Dispitto, s. m. s. dispetto.

Displacenzia, Displicenza, Displicenzia, } s. dispiacenza.

*Displicare, s. esplicare.

Dispnéa, s. f. schwerer Athein; die Engbrüstigkeit.

Dispodestare, v. a. die Macht, Gewalt nehmen — dispodestarsi, sich seiner Gewalt begeben. dispodestarsi dell' ufficio, sein Amt, seine Bedienung niederlegen.

Dispogliare, s. spogliare.

Dispogliatorio, s. spogliatojo.

Disponimento, s. m. die Einrichtung, Veranstaltung, Anordnung — für deponimento, s.

Disponitore, s. m. der Einrichter, Veranstalter, Anordner.

Disponitrice, s. f. die Einrichterin, Anordnerin, 2c.

*Dispontaneamente, s. spontaneamente.

Dispopolatore, s. m. der Entvölkerer, Verwüster, Zerstörer.

Disporre, v. a. schalten und walten mit etwas; beschließen, ordnen, verordnen, anordnen, verfügen; einrichten; veranstalten; bereiten; in Ordnung setzen, legen, stellen; vertheilen; einen dahin bringen, dahin vermögen, wozu bereden; wozu bereiten, vorbereiten; absetzen, vom Amte setzen; in Gefahr setzen. Heilige Bilder, Reliquien anders wohin versetzen — auslegen, erklären — verpflanzen, versetzen. disporre del suo avere, de' fatti suoi, nach seinem Willen mit dem Seinigen schalten und walten. disporsi a far viaggio, disporsi a partire, Anstalt machen zur Reise, fortzugehen. disporre uno, ad intraprendere un affare, einen bereden, vorbereiten. dispor de' danari, Gelder übermachen, Rimessen machen. disporsi, sich vorbereiten, sich wozu anschicken.

Disportazione, s. f. s. trasportazione.

Disposamento, s. m. die Verlobung, das Verlöbniß.

Disposáre, disposato, s. sposare, &c. disposarsi, n. p. s. sposarsi.

Dispositivamente, adv. aus eigener Gewalt; der Macht gemäß, die man hat; nach gehöriger Ordnung; ordentlich.

Dispositore, s. m. der Einrichter, Anordner, Gebiether.

Disposizione, s. f. die Verfügung, Anordnung; Befehl; Willensmeinung, der Wille, das Vorhaben, die Verfassung, die Beschaffenheit; Neigung — die Lage, Einrichtung — Eigenschaft — die Anlage, Fähigkeit zu etwas. essere a disposizione di alcuno, zu eines Befehl, in eines Gewalt stehen. non essere in disposizione di fare alcuna cosa, nicht geneigt, nicht Willens seyn, etwas zu thun. aver disposizione per le scienze, viel Anlage zu den Wissenschaften haben. essere in buona, o mala disposizione, wozu aufgelegt seyn oder nicht; (oder) wohl befindend oder nicht recht gesund seyn.

Dispossessare, v. a. aus dem Besitz treiben.

*Disposta, s. disposizione.

Dispostamente, adj. ordentlich; gehörig.

Dispostezza, s. f. die Nettigkeit; die Artigkeit.

Disposto, part. von disporre, s. fertig, bereit, geneigt, aufgelegt. egli è disposto alla vendetta. — gelegen, geschickt, schicklich. luogo disposto all' insidie de' ladroni. — eingerichtet, veranstaltet; geordnet, zubereitet. ben disposto di corpo, muntre, frisch und gesund. mal disposto, der nicht munter, nicht gesund, unpäßlich ist. esser disposto del corpo, gehörig offenen Leib haben — für deposito, s.

Dispoticamente, adv. despotisch; mit unumschränkter Gewalt.

Dispotico, adj. despotisch; schrankenlos herrschend.

Dispotismo, s. m. der Despotismus, die unumschränkte Gewalt.

Dispóto, s. m. ein Oberherr, Gebiether, Herrscher unter den Griechen — ein Despot; unumschränkter Gebiether.

Dispregevole, adj. verächtlich, verachtenswürdig.

Dispregevolmente, adv. verächtlicher Weise; mit Verachtung.

Dispregiabile, adj. verächtlich.

Dispregiamento, s. m. } die Verachtung,
*Dispregianza, s. f. } Geringschätzung, Verwerfung.

Dispregiare, v. a. verachten, verschmähen.

Dispregiatissimo, adj. sup. äusserst verachtet.

Dispregiato, adj. verachtet, verschmäht, gering.

Dispregiatore, s. m. ein Verächter, Verschmäher.

Dispregiatrice, s. f. eine Verschmäherin, Verächterin.

Dispregio, s. m. die Verachtung, Verschmähung.

Disprezzabile, adj. verächtlich, verachtenswerth.

Disprezzamento, s. dispregiamento.

Disprezzantemente, s. dispregevolmente.

Disprezzare, s. dispregiare.

Disprezzativo, adj. (nome) ein Name oder Ausdruck zur Verachtung.

Disprezzatore, s. dispreggiatore.

Disprezzevole, adj. verächtlich.

Disprezzevolmente, s. dispregevolmente.

Disprezzo, s. m. die Verachtung, Verschmähung.

sezzionarsi, abgeneigt werden; die Freundschaft, Liebe, Neigung ablegen.
Disaffezionato, adj. abgeneigt, abgünstig; in der Liebe erkaltet; von einem oder von etwas abgebracht.
Disagévole, adj. schwer, mühsam, beschwerlich.
Disagevoletto, adj. etwas schwer.
Disagevolezza, f. f. die Schwirrigkeit.
Disagevolmente, adv. schwerlich, mit vieler Mühe oder Schwierigkeit.
Disaggradare, v. n. unangenehm, mißfällig seyn; mißfallen.
Disaggradévole, adj. unangenehm, mißfällig.
Disagguaglianza, f. f. s. disuguaglianza.
Disagguagliarsi, n. p. unterschieden, verschieden seyn; eine andere Gestalt bekommen.
Disagguagliatamente, adv. ungleich; unterschiedlich, anders.
*Disagguaglio, f. m. die Ungleichheit.
Disagiare, v. a. (mit einem Acc.) eines Gemächlichkeit, Ruhe stören; beschweren, beschwerlich fallen. disagiarsi, n. p. seine Gemächlichkeit untrebrechen, sich einem Ungemach unterziehen; sich incommodiren — durch Aufwand oder Wohlthätigkeit sein gemächliches Auskommen schmälern, sich wehethun, in mißliche Umstände setzen. dare fino a disagiarsi, so viel weggeben, daß man sich selbst wehe thut.
Disagiatamente, adv. s. disagiosamente.
Disagiato, adj. unbequem, ungemächlich — kränklich, unpäßlich — dürftig; dem es an Bequemlichkeiten fehlt, entweder in Ansehung des Orts, der Wohnung, oder des Unterhalts. it. part. von disagiare, s.
Disagiatore, f. m. der einen stöert; der Ungelegenheit macht.
Disagio, f. m. Ungemach, Ungemächlichkeit, Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit — Dürftigkeit, Mangel. patir disagio di danari, Geldnoth haben. stare a disagio, in einer unbequemen Stellung, Lage seyn; mit Verdruß wo seyn. tenere a disagio, einen in einer unbequemen Lage lassen; auf eine verdrießliche Weise warten lassen. chi dà spesa, non dee dar disagio, man muß nicht auf sich warten lassen, wenn man zu Tische gebethen ist.
Disagiosamente, adv. ungemächlich, unbequemlich; mit Beschwerde.
Disagioso, adj. ungemächlich, unbequem.
Disagrare, v. a. entheiligen, entweihen.
Disajutare, v. a. hinderlich seyn, verhindern, verlassen. La fortuna ajuta gli audaci e disajuta i paurosi, das Glück begünstiget die Kühnen, und verläßt die Furchtsamen.
Disajuto, f. m. die Verhinderung, Ungelegenheit.

Disalbergare, v. n. ausziehen; seine Wohnung verlassen; fortziehen.
Disalbergato, adj. unbeherberget; der keine Herberge, keine Wohnung hat.
Disalloggiare, v. a. einen aus seiner Wohnung vertreiben.
Disamábile, adj. nicht liebenswürdig, der keiner Liebe werth ist; ein verdrießlicher, mürrischer Mensch.
Disamare, v. n. aufhören zu lieben, hassen; einen Widerwillen gegen etwas bekommen. far disamare, die Liebe benehmen.
Disamato, part. ungeliebt; der nicht geliebt wird, gehaßt.
Disamatore, f. m. der nicht mehr liebet, oder der hasset.
Disamatrice, f. f. die nicht mehr liebt, oder die einen hasset.
Disambizioso, adj. unehrgeizig; der keine Ehrbegierde hat.
Disamenità, f. f. die Unanmuthigkeit, Unangenehmheit, Unannehmlichkeit.
Disaméno, adj. unanmuthig, unangenehm, unlustig.
Disamicizia, f. f. s. nimista.
Disámina, f. die Untersuchung.
Disaminamento, f. m. die Untersuchung.
Disaminante, f. m. der Untersucher.
Disaminare, v. a. untersuchen, forschen, betrachten.
Disaminazione, f. f. die Untersuchung, Prüfung.
*Disámino, f. m. s. disamina.
Disamistade, f. f. s. disamicizia.
Disammirazione, f. m. die Geringschätzung, Unwerthschätzung, Gleichgültigkeit.
Disamorare, v. a. die Liebe vertreiben, benehmen; verhaßt machen. Disamorarsi (di alcuna persona) aufhören, verliebt zu seyn; die Liebe ablegen.
Disamorato, part. der nicht mehr liebet; der einer Person oder Sache nicht mehr zugethan ist — lieblos; kaltsinnig; der es mit niemanden gut meynt.
Disamore, f. m. die Lieblosigkeit, Kaltsinnigkeit, der Haß.
Disamorévole, adj. unfreundlich, ungefällig; unhöflich, lieblos.
Disamorevolezza, f. f. die Lieblosigkeit, Kaltsinnigkeit, Unempfindlichkeit.
Disamoroso, adj. kaltsinnig, gleichgültig, unfreundlich.
Disanellare, v. a. die Ringe abnehmen.
Disanimare, v. a. entseelen, tödten — muthlos machen, niederschlagen. disanimarsi, n. p. den Muth verlieren; verzagen.
Disanimato, part. entseelt; verzagt, muthlos, rc.
Disapparare, v. a. verlernen; das Gelernte vergessen.
Disapparisccnte, adj. unansehnlich, s. disparuto.

Disappassionatamente, adv. ohne alle Leidenschaft; gleichgültig.
Disappassionatezza, s. f. Unleidenschaftlichkeit, Gleichgültigkeit.
Disappassionato, adj. unleidenschaftlich; frey von Leidenschaften; gleichgültig.
Disappensatamente, adv. gedankenlos, unbedachtsamer Weise.
Disappensato, adj. gedankenlos, sorgenlos, unbesorgt.
Disappestato, adj. von der Pest geheilet.
Disapplicare, v. n. sich zerstreuen; von Arbeiten, Denken, Studiren ablassen.
Disapplicatezza, s. f. die Unbeflissenheit, Unthätigkeit, Geschäftlosigkeit; Zerstreuung; Nachlässigkeit.
Disapplicato, part. unfleißig, unachtsam, zerstreut, nachlässig.
Disapplicazione, s. f. s. disapplicatezza.
Disappréndere, v. a. verlernen. praet. disappresi, part. disappreso.
Disapprensione, s. f. das Verlernen — die Ausserachtsetzung, Vernachlässigung.
Disapprovare, v. a. mißbilligen, verwerfen, tadeln.
Disapprovazione, s. f. die Mißbilligung, Tadelung, Verwerfung.
Disarborare, v. a. entmasten, die Maste abschlagen.
Disarginare, v. a. den Damm wegreißen.
Disarginato, part. von disarginare — adj. was keine Dämme hat, ungedämmt.
Disarmamento, s. f. die Entwaffnung, Waffenlosigkeit.
Disarmare, v. a. entwaffnen; die Waffen, die Rüstung, den Harnisch abnehmen. disarmare, v. n. disarmarsi, die Waffen, die Rüstung, das Gewehr ablegen, das Gewehr strecken; aufhören zu kriegen. disarmare un vascello, ein Schiff abtackeln. disarmar volte, ragne, e simili, das Bogengerüste wegnehmen, die Einfassungen, die Seile der Netze, rc. losmachen, abnehmen.
Disarmato, part. entwaffnet, wehrlos.
Disarmonía, s. f. der Uebelklang, Mißlaut
Disarmónico, adj. uneinstimmig, übelklingend, verstimmt.
*Disasciato, adj. s. disagiato.
Disascóndere, v. a. entdecken.
Disascoso, part. entdeckt, offenbar.
Disaspríre, v. a. besänftigen, lindern, stillen.
Disassuefatto, adj. entwohnt, entwöhnet.
Disastrare, v. a. in Verlust, in Unglück bringen. disastrarsi, n. p. in Unheil, in Unglück gerathen.
Disastrato, part. der in Unheil, in Unglück gerathen ist.
Disastro, s. m. der Unstern, das Unheil, der Unglücksfall; Ungemach.
Disastroso, adj. unglücklich, widerwärtig, beschwerlich.
Disattato, adj. s. disadatto.
Disattento, adj. unaufmerksam, nachläßig, unbesorgt.
Disattenzione, s. f. die Unaufmerksamkeit, Unachtsamkeit, Unbesorgtheit, Fahrläßigkeit.
Disattristato, adj. wieder erfreuet, s. rallegrato.
Disavanzare, v. n. einbüßen; zusetzen, verlieren.
Disavanzo, s. m. die Einbuße, der Verlust. mettere a disavanzo, in Verlustconto bringen, rc.
Disavolato, adj. s. disvolato.
Disautorare, v. a. einem die Gewalt, das Ansehen nehmen.
Disautorato, part. seiner Autorität, Gewalt beraubt.
Disautorizzato, adj. s. disautorato.
Disavvantaggiarsi, n. p. aus dem Vortheil kommen; seinen Vortheil verlieren.
Disavvantaggio, s. m. der Nachtheil, Schaden.
Disavvedimento, s. m. die Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
Disavvedutamente, adv. unbedachtsam, unüberlegt.
Disavveduto, adj. unbedachtsam, unbedächtig, unvorsichtig.
Disavvenente, adj. häßlich, garstig, von schlechtem Anstand; ungefällig, unschicklich.
Disavvenentezza, s. f. die Unannehmlichkeit, Häßlichkeit; widriges Ansehen; Ungeschicklichkeit.
Disavvenenza, s. f. s. disavvenentezza.
Disavvenévole, adj. häßlich, garstig, unangenehm, widrig, unschicklich.
Disavvenire, v. n. mißlingen; wider die Erwartung übel ausfallen; ein Unglück haben; sich unglücklicher Weise eräugnen — sich nicht schicken; nicht schicklich seyn: Secolari usar secolo non disavviene, es gehört sich, daß die Weltlichen der weltlichen Vortheile genießen.
Disavventura, s. f. ein Unfall, Unglücksfall, Unglück, eine Widerwärtigkeit.
Disavventuratamente, adv. unglücklicher Weise, zum Unglück.
Disavventurato, adj. unglücklich, elend.
Disavventurosamente, adv. unglücklich.
Disavventuroso, adj. unglücklich, unglückselig.
Disavvertenza, s. f. die Unachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.
Disavvezzamento, s. m. die Entwöhnung, die Ungewohnheit.
Disavvezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen. (da un vizio)
Disavvisamento) s. m. die Unbedachtsamkeit, Unvorsichtigkeit.

Disbandeggiato, adj. verbannt, verwiesen, vertrieben. it. luogo disbandeggiato, der Verweisungsort.
Disbandire, s. sbandire.
Disbaragliante, part. in Unordnung bringend; zerstreuend.
Disbaragliare, s. sbaragliare.
Disbaragliato, part. plötzlich in Unordnung gebracht, zersprengt, zerstreut.
Disbarattare, v. a. s. sbaragliare.
Disbarattato, part. geschlagen, zerstreut, ꝛc.
Disbarbare, v. a. ausreißen, auswurzeln.
Disbarbato, part. ausgerissen, ausgerottet. it. unbärtig.
Disbarcare, v. a. s. sbarcare.
Disbáttere, v. a. s. dibattere.
Disboscare, s. diboscare.
Disboscazione, s. f. s. diboscamento.
Disbramarsi, n. p. das Verlangen stillen, befriedigen; seine Lust büßen. auch disbramare, v. a. disbramar il disio, la voglia, la sete.
Disbramato, part. der sein Verlangen gestillet.
Disbranare, v. a. s. sbranare.
Disbranato, adj. s. sbranato.
Disbrancare, v. a. s. sbrancare.
Disbrandare, v. a. entwaffnen, einem den Sabel, den Degen nehmen.
Disbrigare, v. a. heraushelfen, losmachen, aus der Verwirrung, Verlegenheit helfen, ziehen. disbrigarsi, n. p. sich aus einer Verlegenheit heraushelfen, herausziehen — geschwinde machen, beschleunigen. disbrigare un affare — disbrigatevi, macht, daß ihr fertig werdet.
Disbrigato, part. losgemacht, herausgewickelt, ꝛc. beschleuniget.
Disbuffare, v. a. s. sbuffare.
Discacciamento, s. m. die Verjagung, Vertreibung.
Discacciare, v. a. verjagen, fortjagen, vertreiben.
Discacciativo, adj. austreibend, abführend.
Discacciatore, s. m. ein Vertreiber, Verjager; der vertreibt.
Discacciatrice, s. f. die Vertreiberin, Verbannerin.
Discadére, v. n. verfallen, in Verfall kommen, abnehmen — heimfallen, zurückfallen, dem Lehenherrn. (von Gütern)
Discadimento, s. m. der Verfall, die Abnahme — der Zurückfall, das Heimfallen der Güter.
Discaduto, part. verfallen, in Verfall gerathen.
•Discaggére, s. discadere.
Discalzare, s. scalzare.
Discalzo, adj. s. scalzo.
Discanso, s. m. s. scampo.
Discappellere, v. a. dem Falken die Kappe abziehen; entkappen.
Discappezzare, v. a. abköpfen, z. B. einen Baum; köpfen, den Kopf abschlagen.
Discapitare, s. scapitare.
Discápito, s. m. der Verlust, s. scapito.
Discarcare, & discarcato, s. discaricare, discaricato.
Discaricamento, s. m. die Entlastung, Entlästigung, Entladung.
Discaricare, v. a. abladen, ausladen, entladen, entlasten, entledigen. discaricarsi, sich entladen, seine Last, seine Bürde ablegen. discaricare il ventre, seine Nothdurft verrichten.
Discaricato, part. entladen, entlästiget.
Discárico, s. m. die Ausladung, Abladung, Entledigung. per discarico di coscienza, um sein Gewissen zu entledigen. discarico heißt auch Rechenschaft. dare il discarico della sua commissione, von dem anvertrauten Geschäft Rechenschaft geben.
Discarnare, v. a. s. scarnare.
Discáro, adj. unangenehm, mißfällig.
Discatenare, v. a. von Ketten losmachen, die Ketten abnehmen.
Discatenato, part. kettenlos, von der Kette befreyet.
Discédere, v. a. (lat.) abgehen, weggehen.
Discendentale, adj. (linea) die absteigende Linie in den Geschlechtern; die Abkommenschaft.
Discendente, part. absteigend, herniedergehend. it. abstammend, ein Abkömmling. subst. i discendenti, die Abkömmlinge, die Nachkommen.
Discendenza, & descendenza, s. f. die Abkunft, Herkunft, die Abstammung, das Geschlecht, ꝛc.
Discéndere, & descéndere, v. n. herabsteigen, herunterkommen, niederwärts gehen; abstammen. discéndere, v. a. herablassen, machen, daß etwas herabkomme, herabfahre. praet. discesi, part. discéso.
Discendimento, & descendimento, s. m. das Herabsteigen, Herabkommen, das Niederwärtsgehen, der Abhang, der Ort, wo man hinabgehet.
Discensione, s. f. das Herabsteigen, die Herabkunft.
Discensivo, adj. was die Kraft hat herabzusteigen, sich niederwärts zu bewegen.
Discenso, s. m. der Abhang. (ist poet.)
Discensore, s. m. der herabkömmt, herabsteiget.
Discente, part. & s. ein Lernender, Lehrling, Schüler.
Discépola, s. f. eine Schülerin.
Discepolato, s. m. die Lehrzeit, die Lehrjahre.
Discépolo, s. m. der Schüler, Lehrling, Jünger.
Discernente, part. der das Böse vom Guten unterscheidet.

*Discernenza, s. f. das Kennzeichen, die Auswahl.
Discérnere, v. a. unterscheiden, erkennen, deutlich sehen — mit dem Verstand oder mit den Augen. discernere gli oggetti da lontano. discernere il bene dal male.
Discernévole, adj. der unterscheidet; oder was sich unterscheiden läßt.
Discernimento, s. m. die Unterscheidung, die Unterscheidungskraft, die Beurtheilung, Einsicht, Auswahl.
Discernitivo, adj. was unterscheidet, oder unterscheiden kann.
Discernitore, s. m. ein Unterscheider, Kenner.
Discernuto, part. unterschieden, wahrgenommen, 2c.
Discérpere, v. a. (lat.) zerreißen, in Stükken reißen.
Discerre, (zusammengezogen von discegliere) v. a. auslesen, auswählen, aussondern, heraussuchen. praet. discelsi, part. discelto.
Discervellato, adj. s. dicervellato.
Discésa, s. f. die Abfahrt, Herabfahrt, Herunterfahrt, der Heruntergang.
Discéso, part. von discendere, herabgestiegen, 2c. abstammend.
Discettare, v. a. (lat.) streiten, zanken — theilen, trennen, zerstreuen. (von den Strahlen des Lichtes) blenden.
Discettato, part. von discettare, s. auch zerstreuet, zertrennt.
Discettazione, s. f. (lat.) eine Streitigkeit, Zänkerey, Wortwechsel.
Disceveranza, s. f. eine Scheidung, Trennung, Absonderung, die mit Wahl geschiehet.
Disceverare, v. a. scheiden, absondern, bey Seite thun; abtrennen. disceverarsi, n. p. sich abtrennen, sich wovon entfernen.
Discezione, s. f. die Zerschneidung, der Einschnitt.
Dischettaccio, s. m. s. descaccio.
Dischettino, s. m. s. deschetto.
Dischiarare, v. a. s. dichiarare, schiarire.
Dischiattare, v. n. ausarten, aus der Art schlagen.
Dischiavacciare, v. a. aufmachen, aufschließen. dischiavacciar i ferri da' piedi, die Füße entfesseln, die Ketten an den Füßen aufschließen.
Dischiavare, v. a. aufschließen, mit dem Schlüssel öffnen — von der Knechtschaft befreyen — für scoccare, s. Dischiavarsi, n. p. der Pfeil vom Bogen abgehen.
Dischiédere, v. a. verbitten, nicht verlangen, nicht erfordern. il tempo, il luogo non dischiede una cosa, die Zeit, der Ort erfordern es.
Dischierare, v. a. die Reihen, die Glieder eines Heers trennen — andere zusammengehörende Dinge trennen, so viel als discompagnare. Dischierarsi, n. p. aus dem Gliede, aus seiner Reihe gehen.
Dischiesta, s. f. Mangel an Nachfrage, Nachlässigkeit, etwas zu fordern, zu begehren.
Dischiomare, v. a. die Haupthaare abschneiden.
Dischiúdere, v. a. öffnen, aufschließen — ausschließen, ausnehmen. praet. dischiusi, part. dischiuso.
Dischiumare, v. a. abschäumen.
Dischiuso, part. von dischiudere, aufgeschlossen, 2c.
Discigliare, v. n. dem Falken die Augen aufmachen.
Discígnere, v. a. abgürten, einen Gürtel losschnallen. praet. discinsi, part. discinto.
Discinto, part. abgegürtet; nicht gegürtet.
Disciógliere, & disciorre, v. a. lösen, auflösen, aufbinden, losknüpfen — schmelzen, fließend machen. disciogliersi, sich auflösen, zerschmelzen. disciogliersi da una passione, disciorre da promesse, sich von einer Leidenschaft frey machen, das Versprechen erlassen. disciogliere il matrimonio, die Ehe trennen, aufheben. disciogliersi in lagrime, in Thränen zerfließen. disciogliersi in fumo, in Rauch vergehen, aufgehen. praet. disciolsi, part. disciolto.
Discioglimento, s. m. die Auflösung, das Aufbinden, das Schmelzen — die Beantwortung einer Aufgabe — die Trennung — die Entwickelung eines Schauspiels — der Durchfall, discioglimento del corpo.
Discioglitore, s. m. der auflöset, 2c.
Disciolto, part. von disciogliere, s. auch leicht, gewandt, biegsam. fig. ausgelassen, liederlich, zügellos.
Disciorre, s. disciogliere.
Discipare, discipato, discipatore, s. dissipare, &c.
Discipidezza, s. scipitezza.
Discipito, adj. s. scipito.
Disciplina, s. f. die Zucht, practische Lehre, Anführung. disciplina militare, die Kriegszucht — die Disciplin, Zuchtgeißel in den Klöstern. darsi la disciplina, sich geißeln — die Züchtigung mit der Geißel.
Disciplinabile, adj. zuchtfähig; was sich ziehen, belehren läßt, (von Menschen und Thieren).
*Disciplinale, adj. zur Zucht gehörig.
Disciplinare, v. a. ziehen, in der Zucht haben, unterrichten, anführen; die Disciplin geben. disciplinarsi, sich geisseln, mit geißlicher Absicht.
Disciplinévole, s. disciplinabile.
Discipolato, s. m. s. disciplina.
Discipolo, s. m. s. discepolo.
Disco, s. m. eine Art Spiel mit einer runden Scheibe bey den Alten — die Scheibe der Planeten. it. der mittelste Theil der Blume.
Discoccare, v. a. s. scoccare.
Discoccato, part. losgeschnappt, losgegangen.

Discolamente, adv. auf eine liederliche Art — uneinig.
Discolare, v. a. s. colare, scolare.
Discoletto, adj. etwas zänkisch, widerspänstig; etwas liederlich.
Discolo, adj. zänkisch, eigensinnig, widerspänstig, unverträglich — ungelehrt — liederlich, zügellos. alla discola, liederlicher Weise.
Discoloramento, f. m. s. scoloramento, discolorazione.
Discolorare, v. a. entfärben; die Farbe benehmen, verfinstern, verdunkeln. discolorarsi, n. p. sich verfärben, erblassen, die Farbe verlieren, sich verfinstern, s. scolorarsi.
Discolorato, part. blaß, bleich.
Discolorazione, f. f. die Entfärbung, die Blaßheit, Bleichheit.
Discolorire, s. discolorare.
Discolorito, part. s. discolorato.
Discolpa, f. f. die Entschuldigung, Rechtfertigung. fare le sue discolpe, sich entschuldigen.
Discolpamento, f. f. s. discolpa.
Discolpare, v. a. entschuldigen, rechtfertigen.
Discomodità, f. f. s. incomodità.
Discómodo, adj. s. scomodo, incomodo.
Discompagnábile, adj. scheidbar, trennbar, getrennlich.
Discompagnare, v. a. trennen, von einander scheiden, der Gesellschaft berauben. discompagnarsi, sich trennen, sich scheiden von der Gesellschaft, von der Begleitung abgehen, um allein zu seyn.
Discompagnato, part. getrennt — unbegleitet; allein; von der Gesellschaft getrennt. andar discompagnato, allein gehen. s. scompagnato.
Discompagnatura, f. f. s. scompagnamento.
Discomporre, v. a. verwirren; in Unordnung bringen. praet. discomposi, part. discomposto, s. scomporre.
Discomposto, part. verwirret, verworren, zerrüttet.
Disconciamente, disconciare, disconcio, s. sconciamente, sconciare, sconcio. it. disconciarsi, n. p. sconciarsi, s.
Disconcluso, part. unbeschlossen, unbeendiget; zerschlagen. le nozze anderebber disconcluse, &c. es würde nichts aus der Heurath werden, ꝛc.
Disconcordia, f. f. die Zwietracht, Mißhelligkeit.
Disconfacévole, adj. unschicklich, ꝛc. s. sconvenevole, disdicevole.
Disconfessare, v. n. nicht bekennen, nicht gestehen.
Disconfidare, s. diffidare.
*Disconfidenza, s. diffidenza.
Disconfiggere, s. sconfiggere.
Disconfiggitore, f. m. der Besieger, Ueberwinder; der in die Flucht schlägt.
Disconfitta, f. sconfitta.
Disconfitto, part. s. sconfitto.
Disconfortare, s. sconfortare. it. disconfortarsi, n. p. verzagen, den Muth sinken lassen.
Disconforto, f. m. s. sconforto.
Discongiugnimento, s. disgiugnimento.
Disconoscente, adj. unerkenntlich, undankbar.
Disconoscenza, f. f. die Unerkenntlichkeit, Undankbarkeit.
Disconoscere, v. a. nicht erkennen. praet. disconobbi, part. disconosciuto.
Disconosciutamente, adv. unbekannter Weise; ohne bekannt zu seyn.
Disconosciuto, part. unbekannt, unerkannt.
Disconsentimento, f. m. die Mißhelligkeit, Uneinigkeit, Ungleichheit der Gesinnungen.
Disconsentire, v. n. nicht übereinstimmen; anderer Meinung seyn.
Disconsiderare, v. n. nicht überlegen; nicht bedenken.
Disconsigliamento, f. m. das Abrathen, Widerrathen.
Disconsigliare, v. a. abrathen, widerrathen.
Disconsigliatamente, adv. s. sconsigliatamente.
Disconsigliato, part. widerrathen — unbedächtig, unvorsichtig.
Disconsigliatore, f. m. der Widerrather.
Disconsolare, disconsolato, s. sconsolare, sconsolato.
Discontentare, v. a. unzufrieden, mißvergnügt machen.
Discontentezza, f. f. die Unzufriedenheit, Mißvergnügtheit.
Discontento, adj. mißvergnügt.
Discontinuare, v. a. aufhören, aussetzen, nicht fortsetzen, nicht fortfahren.
Discontinuazione, f. f. die Unterbrechung, Aussetzung, das Aufhören.
Disconvenenza, s. disconvenienza.
Disconvenévole, adj. unschicklich, unanständig, ungebührlich.
Disconvenevolezza, f. f. die Unanständigkeit, Unschicklichkeit, Ungebührlichkeit.
Disconvenevolmente, adv. unanständiger Weise; unschicklich.
Disconveniente, adj. unschicklich, unanständig, ungebührlich, unangemessen.
Disconvenienza, f. f. die Unangemessenheit, Unschicklichkeit.
Disconvenire, v. n. & disconvenirsi, n. p. sich nicht schicken, nicht anstehen, unschicklich oder unanständig seyn; sich nicht gebühren. praet. disconvenni, part. disconvenuto.
Discopertamente, adv. unverholen, öffentlich, offenbar.
Discoperto, part. unbedeckt, bloß, offenbar, entdeckt; aufgedeckt.
Discoprimento, f. m. die Entdeckung, Entblößung, Eröffnung.
Discoprire, v. a. entdecken, aufdecken, er-

öfnen, offenbaren. discoprirsi. n. p. sich entdecken. praet. discoprii, discopersi, part. discoperto.

Discopritore, s. m. der Entdecker, Offenbarer.

Discoraggiamento, s. m. die Benehmung des Muths; die Muthlosigkeit; Niedergeschlagenheit; Verzagtheit.

Discoraggiare, v. a. den Muth benehmen, verzagt machen, niederschlagen. discoraggiarsi, n. p. den Muth verlieren, kleinmüthig, muthlos werden.

Discoraggiato, part. muthlos, verzagt, rc.

Discorare, v. a. bestürzen, den Muth benehmen, bange machen.

Discorato, part. muthlos, verzagt, bange.

Discordamento, s. m. die Uneinstimmigkeit, Widrigkeit, Unverträglichkeit, Ungleichheit. per discordamento di natura, wegen ungleicher Art, rc.

Discordantemente, adv. unverträglicher, uneinstimmiger Weise.

Discordante, part. uneinstimmig, unharmonisch; widrig; uneinig; nicht passend. umor discordanti, uneinstimmige Gemüther.

Discordanza, s. f. die Uneinstimmigkeit, Mißhelligkeit; der Mißklang — ein Fehler in der Wortfügung.

Discordare, v. n. & discordarsi, n. p. nicht übereinstimmen, nicht übereinkommen, uneinig seyn, einen Mißklang, einen falschen Klang geben; nicht gestimmt seyn, (von Instrumenten) unterschieden, zuwider seyn; sich nicht vertragen. quanto si discorda da terra il Ciel, so weit der Himmel von der Erde ist.

Discordato, part. und adj. verstimmt, unstimmig, falsch, von Stimmen und Instrumenten.

Discordatore, s. m. ein Zänker, Streiter, Widersprecher.

Discorde, adj. uneinstimmig, unverträglich, mißhellig, uneinig. s. discordante.

Discordemente, adv. uneinträchtlich, uneinig; mit Zwiespalt.

Discordévole, adj. uneinig; widerwärtig; zanksüchtig, uneinstimmig, ungleich, unverträglich.

Discordia, s. f. die Zwietracht, Uneinigkeit, der Zwist.

Discordiatore, s. m. s. discordatore.

•Discordio, s. m. s. discordia.

Discordioso, adj. zänkisch, unruhig; der Zwietracht stiftet.

Discórrere, v. a. herumlaufen, hin und her laufen — reden, sprechen; handeln von etwas in Schriften; untersuchen (di qualche cosa) discorrere familiarmente, vertraut mit einander reden — discorrere scientificamente, eine Materie gelehrt abhandeln. il discorrere fa discorrere, ein Wort giebt das andere. discorrere ai tavolino, bloß aus der Theorie reden. — e così va discorrendo, e così andava discorrendo, und so spricht, so sprach er weiter; und so weiter, und so fort.

Discorrévole, adj. schlüpfrig, was leicht auf und ab, hin und her laufen kann; was sich ohne Anstoß hin und her bewegen, schieben läßt. mente discorrevole, ein flüchtiges Gemüth, flüchtiger Sinn. discorrevole alla colpa, der sich leicht vergehet, zur Sünde geneigt.

Discorrimento, s. m. das Herumlaufen, das Hin- und Herlaufen, der Lauf; der Umlauf; der Auflauf — und so viel als scorrimento, der Abfluß; das Fließen; das Umherfließen. discorrimento del popolo, ein Auflauf. discorrimento d'animo, eine Alteration, Bestürzung (Dante).

Discorritore, s. m. ein Sprecher, Schwätzer.

Discorritrice, s. f. eine Sprecherin.

Discorsétto, s. m. eine kurzgefaßte Rede; kleines Gespräch.

Discorsévole, adj. vernünftig, voll vernünftiger Gedanken; z. B. discorsevole poesia.

Discorsivamente, adv. gesprächweise.

Discorsivo, adj. beurtheilend, vernünftig. la potenza discorsiva, das Vermögen, Vernunftschlüße zu machen.

Discorso, s. m. eine Rede; ein Gespräch; eine Unterredung; Abhandlung; eine öffentliche Rede, ohne rednerische Eintheilung und Schmuck — der Verfluß (der Zeit) discorso, (decorso) del tempo, der Zeitverlauf — das Herumlaufen; der Lauf — der Ruf — das Rasonnement; das Urtheilen aus vernünftigen Gründen, der Ruf, das Gerücht. ma il discorso va pel mondo volando a maggior corso. it. ein Versehen, eine Uebereilung. o per ignoranza, o per discorso di lingua.

Discortése, discortesemente, discortesia, s. scortese, scortesemente, scortesia.

Discorticare, v. a. s. scorticare.

Discorzare, v. a. s. scorzare.

Discoscéndere, v. a. s. scoscendere.

Discosceso, adj. steil, abschüßig.

Discocéso, s. m. ein Absturz, steiler Ort.

Discosciare, v. a. die Schenkel verrenken. discosciarsi oder scosciarsi, die Schenkel weit von einander thun — auch steil, abschüßig seyn.

Discosciato, part. von discosciare, s. auch steil, abschüßig.

Discostamento, s. m. die Entfernung, Abweichung, Ausweichung.

Discostare, v. a. entfernen, wegthun. discostarsi, sich entfernen, abweichen, ausweichen, auf die Seite gehen; auch verschieden seyn, nicht übereinkommen. discostarsi dal costume, discostarsi dall' opinione d' alcuno.

Discosto, praep. entfernt, von einander abgesondert, mit einem Dat. oder Abl. dis-

costo alla terra, oder dalla terra cinque miglia, fünf Meilen von dem Städtchen entfernt; auch ein Adv. weit, ferne, in der Ferne. da discosto, von weiten. essere, o star discosto, weg, entfernt seyn.

Discoverto, discovrimento, discovrire, discovritore, s. discoperto, discoprimento, &c.

Discrazia, s. f. (griech.) die Auflösung der Säfte.

Discredente, part. von discredere, s. ungläubig, unfolgsam. ; it. far discredente alcuno, einem einen Wahn aus dem Kopfe bringen, auf andere Gedanken bringen.

Discredenza, s. f. die Ungläubigkeit, Hartsinnigkeit.

Discredere, v. a. den Wahn, den Glauben ablegen, nicht mehr glauben, was man geglaubt hat; anderes Sinnes werden. far discredere, einem etwas ausreden. it. discredersi d' una cosa, seines Irrthums gewahr werden. discredersi con uno, sein Herz gegen einen ausschütten. noi possiamo discrederci insieme, wie können unsere Herzen gegeneinander ausschütten.

Discreditamento, s. m. üble Nachrede, Verkleinerung.

Discreditare, v. a. einen in schlechten Ruf bringen; verkleinern.

Discreditato, part. der in schlechtem Rufe stehet, &c.

Discredito, s. m. der Mißcredit, der schlechte Ruf, schlechtes Ansehen.

Discrepante, part. unterschieden, uneinstimmig, uneinig.

Discrepanza, s. f. die Uneinigkeit, Uneinstimmigkeit, der Gesinnungen, der Meinungen.

Discrepare, v. n. unterschieden, uneinstimmig seyn; nicht übereinkommen.

Dicrescenza, s. f. die Abnahme, Verminderung.

Dicrescere, v. n. abnehmen; fallen, sich vermindern. praet. dicrebbi, part. dicresciuto.

Dicrescere, s. m. die Abnahme, der Verfall.

Discretamente, adv. verständig, mäßig, bescheiden, auch deutlich.

Discretezza, s. discrezione.

Discretivo, adj. was unterscheiden kann, oder Licht dazu giebt.

Discréto, adj. bescheiden, verständig, mäßig, klug, billig; der den Gebrauch der Vernunft erreicht hat. quantità discreta, eine Größe, so aus abgesonderten Theilen bestehet.

Discretorio, s. m. der Ort, wo sich in einigen Orden die Obern wegen Angelegenheiten versammeln.

Discrezione, & discrizione, s. f. die Bescheidenheit, die Billigkeit, Klugheit, Mäßigkeit — der Unterschied. intender per discrezione, nicht aus den Worten, sondern aus Klugheit errathen, was einer sagen will. rendersi, o arrendersi, o darsi a discrezione, sich auf Gnade und Ungnade ergeben. far checchessia senza discrezione, ohne Billigkeit und Nachsicht in etwas verfahren. anni della discrezione, das verständige Alter, die verständigen Jahre. e' si dà l' ufficio, e non la discrezione, man kann einem wohl ein Amt, aber nicht den Verstand dazu geben.

Discriminale, s. m. s. dirizzatojo.

Discriminatura, s. f. s. dirizzatura.

Discritto, discrivere, discrizione, s. descritto, descrivere, descrizione.

Discrollare, s. scrollare.

Discucire, v. a. s. sdrucire, auftrennen. discucire l' amistà, fig. die Freundschaft nach und nach aufheben, sich unvermerkt abziehen.

Disculminare, v. a. die Spitze einer Sache benehmen; abdachen.

Discuojare, v. a. die Haut, das Fell abziehen. fig. benehmen, entledigen, entblößen. discuojare uno di qualche cosa.

Discuoprire, s. discoprire.

Discursivo, adj. beurtheilend, geschickt zu überlegen.

Discusare, v. a. entschuldigen, s. scusare.

Discussare, v. a. s. discutere.

Discussione, s. f. die genaue Untersuchung, Ueberlegung, Erwägung.

Discusso, part. von discutere, untersucht, überlegt.

Discútere, & discussare, v. a. genau untersuchen, erwägen. praet. discussi, part. discusso.

*Disdare, v. n. hinabsinken, sinken, fallen; in Verfall gerathen. sono cose che fanno disdare alcuno, das sind Sachen die einen ins Verderben bringen.

Disdegnamento, s. m. der Unwille, Zorn, die Verschmähung.

Disdegnare, v. a. & n. verschmähen; einen Eckel für etwas haben; verachten, für zu gering achten, der Mühe, oder seiner Person nicht werth achten. it. disdegnarsi, n. p. unwillig, böse werden; sich erzürnen.

Disdegnato, part. unwillig, böse, aufgebracht, erzürnt. it. verachtet.

Disdegno, s. m. der Unwille, der Zorn, die Verschmähung, Verachtung.

Disdegnosamente, adv. mit Unwillen, verächtlicher Weise.

Disdegnoso, adj. unwillig, aufgebracht; verächtlich, spröde.

Disdetta, s. f. die Versagung, Weigerung, Verweigerung — das Widerrufen dessen, was man gesagt hat; die Aussage, das Aufsagen. Aufkündigung — Unglück im Spiele. aver disdetta, e essere in disdetta, unglücklich spielen.

Disdetto, s. m. s. disdetta.

Disdetto, part. von disdire, s. auch verbothen, verwehet.

*Disdicciato, adj. unglücklich; der mit Unglück spielet.

Disdicente, part. von disdire, s. auch unschicklich, s. sconvenevole, disdicevole.

Disdicevolezza, f. f. s. sconvenevolezza, indecenza.

Disdicitore, f. m. der bald ja, bald wieder nein sagt; der bald zu, bald absagt.

Disdire, v. a. versagen, abschlagen — verbiethen; absagen; aufsagen; aufkündigen. disdire l'amicizia ad alcuno, einem die Freundschaft aufsagen. disdire l'invito, die Einladung absagen. disdire il fitto, o la casa, die Miethe aufkündigen. disdir la ragione, o la compagnia, der Handlungsgesellschaft absagen. disdire il deposito, einem das Depositum aufkündigen, auch das Unterpfand, Depositum läugnen. disdire una posta, im Spiele nicht mithalten wollen. fig. einen Vorschlag nicht annehmen. disdirsi, (di qualche cosa) n. p. sein Wort zurücknehmen, wiederrufen; sich lossagen. disdire, v. n. sich nicht schicken; nicht stehen, sich nicht gehören. praet. disdissi, part. disdetto.

Disdizio, f. m. die Unanständigkeit; etwas unanständiges.

Disdorare, v. a. das Gold, die Vergoldung wovon abmachen. fig. entehren.

*Disdúcere, v. a. wovon abwenden, abziehen, ableiten. praet. disdussi, part. disdotto.

Disebbriare, v. n. wieder nüchtern werden; einem der Rausch vergehen.

Disebbriato, part. wieder nüchtern geworden vom Rausch.

Diseccamento, f. m. die Austrocknung, Vertrocknung.

Diseccare, v. a. austrocknen, trocknen, dürre machen; dörren. v. n. vertrocknen, verdorren.

Diseccativo, adj. was austrocknen, oder vertrocknen kann.

Diseccato, part. von diseccare, s. ausgetrocknet, trocken, vertrocknet.

Diseccazione, f. f. die Austrocknung, die Vertrocknung.

Disegnamento, f. m. die Zeichnung, Abzeichnung.

Disegnare, v. a. zeichnen, reißen, abzeichnen. disegnar d'acquerello, tuschen, mit Wasserfarbe mahlen — zeigen; mit Worten beschreiben — anzeigen, bedeuten; vorstellen — erwählen, ernennen, zu einer Würde bestimmen — sich vornehmen, einen Entwurf in den Gedanken machen; den Vorsatz fassen — Rechnung worauf machen. disegnare, e non colorire, sein Vorhaben nicht ausführen. quanti in parole son buoni dipintori in aria a disegnar d'oltramarino, poi di foglie di fave dan colori, wie viele bauen nicht schöne Schlösser in die Luft!

Disegnatore, f. m. ein Zeichner.

Disegnatrice, f. f. die Zeichnerin.

Disegnatura, f. f. s. disegno.

Disegnetto, f. m. ein kleiner Riß, eine Skizze.

Disegno, f. m. der Riß, Abriß, die Zeichnung — das Vorhaben, die Absicht, der Vorsatz, Anschlag. colorire un disegno, fig. sein Vorhaben, seine Absichten ausführen, far disegno sopra una cosa, sein Absehen worauf wenden, Anschlag worauf machen. aver disegno, gut zeichnen können; (und fig.) richtig verfahren, zweckmäßig handeln. i sogni non son veri, e i disegni non riescono, die Gedanken, die Entwürfe der Menschen sind oft leere Träume.

Disegnuccio, f. m. ein kleiner Riß, ein Entwurf.

Diseguaglianza, f. f. s. disugguaglianza.

Diseguale, s. disuguale.

Disegualità, f. f. die Ungleichheit.

Disellare, v. a. absatteln.

Disembriciare, v. a. ein Haus abdecken, die Ziegel abnehmen.

Disenfiare, v. a. (mit einem Accus.) die Geschwulst vertreiben. n. & n. p. die Geschwulst verlieren, die Geschwulst vergehen, sich setzen.

Disennato, adj. dumm, sinnlos, blödsinnig, ꝛc.

Disensato, adj. dumm, verstandlos, närrisch.

Disenteria, f. f. s. dissenteria.

Disenterico, adj. s. dissenterico.

Diseppellire, s. dissotterare.

Diseredare, v. a. enterben.

Diseredazione, f. f. die Enterbung.

Diserede, f. m. der Enterbte; der enterbet worden.

Disereditare, s. diseredare.

Diserrare, & disserrare, v. a. aufschließen, öffnen.

Diserrato, & disserrato, part. aufgethan, aufgeschlossen. fig. deutlich, offenbar.

*Disertagione, f. f. s. disertamento.

Disertamento, & desertamento, f. m. die Verwüstung, Verheerung.

Disertare, & desertare, v. a. verwüsten, verheeren, wüst, öde machen, entvölkern. fig. zu Grunde richten, in elende Umstände bringen. it. n. & n. p. vor der Zeit niederkommen — austreißen, durchgehen, von Soldaten.

Disertato, & desertato, part. verwüstet, ꝛc.

Disertatore, f. m. ein Verwüster, Verheerer.

Disertazione, f. f. die Verwüstung, ꝛc. das Desertiren der Soldaten.

Diserto, & deserto, adj. verdorben, zu Grunde gerichtet — wüst, öde, unbewohnt, armselig, unglücklich; verlassen.

Diserto, & deserto, s. m. die Wüste, Wüstenen, Einöde — die Verwüstung. s. strazio, sciupinio.
Disertore, s. m. ein Deserteur, Ueberläufer.
Diservigio, s. m. schlechter Dienst, Schaden, so man einem thut; übelästiger, nicht verdankter Dienst; ein schlechter Gefallen.
*Diservimento, s. m. das schlechte Dienen.
Diservire, v. a. (mit einem Acc.) einen schlechten Dienst, einen schlechten Gefallen erweisen; einem Schaden, Nachtheil zufügen, anstatt nützlich zu seyn.
Disfacimento, s. m. die Vernichtung, Zerstörung, die Zugrundrichtung; Zerlegung — die Zerschmelzung — die Aufzehrung, Abzehrung — Verwüstung. disfacimento di cuore, des Herzens verzehrender Kummer.
Disfacitore, s. m. der Vernichter, Zerstörer, Verwüster.
Disfamamento, s. m. s. diffamamento. it. Stillung des Hungers.
Disfamare, v. a. den Hunger stillen; sättigen. disfamare il suo desiderio, seine Lust büßen. anstatt difamare, verlästern, in schlechten Ruf bringen; überall ausbreiten. disfamarsi, seinen Hunger stillen.
Disfamato, part. übel berüchtiget, der in schlechtem Ruf ist, verlästert. it. gesättiget.
Disfare, v. a. vernichten, zerstören, verderben; zerlegen, auseinander legen; zerstreuen; einreißen, zerrütten — zerschmelzen, auflösen — auftrennen, trennen — schlagen (eine Kriegsheer) in die Pfanne hauen — umbringen, todt machen — zu Grunde richten, verderben; vertreiben. disfare ogni doglia — zerbrechen, zerschmeißen, in Stücken machen. disfarsi, fig. sich verzehren, zerschmelzen, zergehen — zu Grund gehen — verlöschen. disfarsi delle risa, sich fast zu schanden lachen. disfarsi d'una cosa, sich etwas vom Halse schaffen. praet. disfeci, part. disfatto.
Disfasciare, v. a. s. sfasciare.
Disfatta, s. f. die Niederlage eines Kriegsheeres.
Disfatto, part. von disfare, zunichte gemacht, vernichtet, zerstört.
Disfattore, s. disfacitore.
Disfavillare, v. n. funkeln, blinken, schimmern, einen Schimmer von sich geben. fig. entspringen, herkommen, hervorstrahlen. onde ogni scienzia disfavilla, wo alle Wissenschaft herkommt.
Disfavore, s. m. die Ungunst, Abgeneigtheit, Abgunst. parlar in disfavore, wider etwas reden.
Disfavorévole, adj. ungünstig, widrig, abgeneigt.
Disfavorevolmente, adv. ungünstiger Weise, zum Schaden, ungelegener Weise.
Disfavorire, v. a. nicht begünstigen; einen schlechten Gefallen thun, zu schaden suchen.
Disfavorito, part. dem ein schlechter Gefallen geschiehet, rc.
*Disfazione, s. f. s. disfacimento.
Disferenziare, v. a. s. differenziare.
Disfermamento, s. m. die Widerlegung der Einwürfe.
Disfermare, v. a. entkräften, schwächen; niederschlagen, erniedrigen.
Disferarre, v. a. das Eisen aus einer Wunde ziehen — entfesseln, die Fesseln abnehmen.
Disfida, s. f. die Ausfoderung, Auffoderung zum Streit, Herausfoderung.
Disfidante, adj. mißtrauisch, argwöhnisch. subst. ein Ausfoderer; der zum Streit auffodert.
*Disfidanza, s. f. das Mißtrauen. it. die Ausfoderung.
Disfidare, v. n. und disfidarsi (di alcuno) ein Mißtrauen haben, nicht trauen. act. (mit einem Acc.) ausfodern; zum Streit auffodern.
Disfidato, part. s. sfidato.
Disfigurare, v. a. entstalten, entstellen, verunstalten.
Disfigurato, part. entstellt, verunstaltet.
Disfigurazione, s. f. die Entstaltung, Verunstaltung, Entstellung.
Disfingere, v. a. sich stellen, als wüßte man etwas nicht.
Disfingimento, s. m. die Verstellung.
Disfinire, v. a. s. definire.
Disfinitore, s. m. s. definitore.
Disfioramento, s. m. die Verblühung, das Verblühen. fig. die Beraubung der Jungferschaft, die Entehrung einer Jungfer.
Disfiorare, v. a. die Blüthe abpflücken, benehmen; entblüthen — die Jungferschaft nehmen; defloriren.
Disfogamento, s. m. die Auslassung, die Ergießung; Ausschüttung des Zorns, der Liebe rc. Erleichterung, Linderung des Schmerzens durch Klagen rc.
Disfogare, v. a. s. sfogare.
Disfogliare, v. a. abblatten, die Blätter abnehmen, abschütteln.
Disfogliato, part. abgeblattet, ohne Blätter.
Disformamento, s. m. die Verunstaltung, Entstaltung.
Disformare, v. a. entstalten, entstellen, verunstalten. v. n. unterschieden seyn.
Disformazione, s. f. s. disformità.
Disforme, adj. unterschieden, verschieden, unähnlich, anders gestaltet.
Disformità, s. f. die Ungestalt, Ungestaltheit, Häßlichkeit; Ungleichheit, Verschiedenheit.
Disfornare, v. a. aus dem Ofen nehmen.
Disfornire, v. a. (uno di qualche cosa) benehmen, berauben.

Disfortunato, adj. unglücklich.
Disfrancare, v. a. den freyen Muth benehmen; schwächen, entkräften.
Disfrattato, part. s. sfrattato.
Disfrenamento, s. m. die Zügellosigkeit, Ausgelassenheit.
Disfrenare, v. a. sfrenare.
Disfrenatamente, adv. s. sfrenatamente.
Disfrenato, part. abgezäumt. (und fig.) zügellos, ausgelassen, unbändig, ungezähmt.
*Disfrodare, v. a. täuschen, betrügen.
Disgangherare, v. a. s. sgangherare.
Disgannare, s. disingannare.
Disgannato, s. disingannato.
Disgénio, s. m. der Abscheu, Eckel, die Abneigung, Antipathie.
Disgittarsi, n. p. den Muth fallen lassen; verzagen.
Disgiúgnere, v. a. trennen, scheiden, absondern; entfernen. die Ochsen abspannen. n.p. sich trennen, voneinander scheiden; praet. disgiunsi, part. disgiunto.
Disgiugnimento, s. m. die Trennung, Absonderung, die Scheidung.
Disgiuntamente, adv. abgesondert; getrennt.
Disgiuntivamente, adv. getrenntere Weise; jedes allein.
Disgiuntivo, adj. was trennen kann. particella disgiuntiva, ein Trennungswörtchen.
Disgiunto, part. getrennt, abgesondert.
Disgiunzione, s. f. die Trennung, Sonderung, Entfernung.
Disgocciolare, s. sgocciolare. fig. abnehmen, sich allmählig verzehren.
Disgombramento, s. m. die Räumung, Wegräumung, Ausräumung, Wegschaffung, die Vertreibung, das Ausziehen aus einem Hause oder Land in ein anderes, das Ausräumen, Wegschaffen der Möbeln.
Disgombrare, & disgomberare, v. a. räumen, wegräumen, fortschaffen; ausleeren, entledigen. disgomberar il paese, das Land räumen. disgombrare la stanza. la tavola, das Zimmer ausräumen, den Tisch abräumen. disgombrare l'aria de' vapori, die Luft von den Dünsten reinigen. disgombrar la vescica, die Blase ausleeren. il fiume nel mar si disgombra, der Fluß ergießt sich ins Meer. disgombrar l'animo della tristezza, alle Traurigkeit aus dem Herzen verbannen.
Disgombratore, s. m. der wegräumet; der vertreibet; der einen Platz bald leer machen kann.
Disgradare, v. a. keinen Dank wissen; nicht genehmigen; gering schätzen; in Grade, in Stufen theilen—abweichen, abgehen; übertreiten.
Disgradévole, adj. unangenehm, mißfällig.
Disgradimento, s. m. die ungünstige Aufnahme; das Mißfallen, die Mißfälligkeit, die Verschmähung; die Geringschätzung.
Disgradire, v. a. nicht genehmigen, nicht genehm halten.
Disgranellare, v. a. auskörnen, die Körner aus der Aehre nehmen.
Disgraticolare, v. a. entgittern; die Gitter zerbrechen, oder wegnehmen.
Disgrato, adj. unangenehm, mißfällig, nicht lieb.
Disgravamento, s. m. die Entladung, Entledigung, Erleichterung.
Disgravare, & disgrevare, v. a. entladen, entledigen, erleichtern. disgravarsi, n. p. sich entledigen.
Disgravidamento, s. m. die Entbindung, Niederkunft. disgravidamento volontario, die Abtreibung der Geburt.
Disgravidare, v. a. niederkommen; entbunden werden.
Disgrázia, s. f. das Unglück, die Widerwärtigkeit, der Unfall; widriger Ausschlag einer Sache — ein häßlicher Fehler an etwas, die Häßlichkeit. entrare, o venire in disgrazia altrui, bey einem in Ungnade fallen, eines Gunst verlieren. per disgrazia, adv. unglücklicher Weise, zum Unglück. le disgrazie son sempre apparecchiate, nichts ist leichter, als in ein Unglück fallen. le disgrazie non vengon mai sole, ein Unglück pflegt selten alleine zu seyn. non fare checchessisia in tanta disgrazia, etwas um alles in der Welt nicht thun wollen. L'essere gobbo all'uomo ed alla donna fa disgrazia, buckelicht seyn ist ein häßlicher Fehler an Männern und Weibern.
Disgraziare, v. a. nicht Dank wissen, verschmähen. Io vene disgrazio, ich weiß es euch keinen Dank. s. disgradare.
Disgraziatamente, adv. unglücklicher Weise; zum Unglück.
Disgraziato, adj. unglücklich, unangenehm.
*Disgraziosamente, adv. unglücklicher Weise.
*Disgrazioso, adj. s. ingrato.
Disgregamento, s. m. die Absonderung; die Zertheilung, Zerstreuung, il disgregamento de' raggi, die Trennung, Zerstreuung der Seestrahlen.
*Disgreganza, s. f. s. disgregazione.
Disgregare, v. a. zerstreuen, zertheilen, trennen. disgregarsi la vista, das Gesicht schwächen, verdunkeln.
Disgregativo, adj. was zerstreuen, trennen kann; was das Gesicht blendet. la bianchezza è un colore disgregativo della virtù visiva, die weiße Farbe blendet das Gesicht.
Disgregazione, s. f. die Zerstreuung, Zertheilung, Trennung, Absonderung. disgregazione di spirito, die Blendung. Schwächung des Verstandes. disgregazione della vista. die Verdunkelung, Blendung des Gesichts.

Disgrevare, s. disgravare.
Disgrignare, s. digrignare.
Disgroppare, v. a. aufknüpfen. entwickeln. disgroppare un nodo, einen Knoten aufmachen.
Disgrossamento, s. digrossamento.
Disgrossare, s. sgrossare, digrossare.
Disgrossatura, s. digrossamento.
Disguaglianza, s. f. s. disuguaglianza.
Disguagliare, v. n. & disguagliarsi, n. p. nicht gleichen; nicht gleich seyn; unterschieden seyn.
Disguagliato, adj. ungleich, unterschieden, unähnlich.
•Disguaglio, s. m. s. disuguaglianza.
Disguardare, v. a. wegsehen, nicht mehr ansehen.
•Disguisato, adj. verstellt, verlarvt, verkleidet.
Disguizzolare, v. a. s. rovistare.
Disgustare, v. a. beleidigen, verdrießlich, bös machen, vor den Kopf stoßen; einer Sache überdrießig machen. (di qualche cosa) it. disgustarsi, n. p. überdrießig werden. disgustarsi con alcuno, sich mit einem überwerfen.
Disgustatore, s. m. der verdrießlich macht, beleidiget.
Disgustatrice, s. f. die Eckel, Verdruß macht.
Disgustévole, adj. eckelhaft, unangenehm, verdrießlich; widerwärtig.
Disgusto, s. m. der Verdruß, die Verdrießlichkeit, Widerwärtigkeit, Unlust.
Digustoso, adj. eckelhaft, verdrießlich, unangenehm, widerwärtig.
•Disia, s. f. s. desiderio.
Disiante, s. desiderante.
•Disianza, s. desiderio.
Disiare, disiato, s. desiderare, &c.
Disiderabile, disiderante, s. desiderabile, desiderante.
•Disideranza, s. desiderio.
Disiderare, disiderativo, disiderato, disideratore, s. desiderare, &c. &c.
Disiderazione, s. disiderio.
Disiderevole, disiderio, e disidero, disiderosissimo, desideroso, s. desiderevole, &c. &c.
Disiderosamente, adv. s. desiderosamente.
Disiecorarsi, n. p. s. sfegatarsi, sviscerarsi.
Disiévole, adj. s. desideroso.
Disigillare, v. a. entsiegeln, das Siegel erbrechen. disigillarsi, die Form, den Eindruck, den Stempel verlieren. La neve al sol si disigilla, der Schnee zergehet an der Sonne. La memoria delle cose passate si disigilla, der Eindruck des Vergangenen verliert sich im Gedächtniß. fig. sich verziehen.
Disiguale, s. diseguale.
Disimpacciato, adj. von der Verlegenheit, von der Verwirrung befreyet.
Disimparare, v. a. verlernen.
Disimpedire, v. a. die Hindernisse aus dem Wege räumen; Luft machen.
Disimpegnare, v. a. von der Pflicht, von dem mißlichen Handel losmachen, aus der Verlegenheit helfen. disimpegnarsi di sua parola, sein Wort zurücknehmen, vom Versprechen sich losmachen.
Disimpegno, s. m. die Losmachung, Befreyung, Entledigung; Aufhebung dessen, wozu man sich anheischig gemacht.
Disimpressionato, adj. von allem Eindruck frey.
Disinare, s. desinare.
Disinclinazione, s. f. die Abgeneigtheit, Abneigung.
Disinenza, s. f. s. desinenza.
Disinfiammare, v. a. die Entzündung vertreiben.
Disinfignere, Disinfingere, } v. a. sich stellen, als wüßte man etwas nicht; sich verstellen. praet. disinfinsi, part. disinfinto.
Disinfintamente, adv. unverstellter Weise, ohne Verstellung; aufrichtig.
Disinfinto, part. aufrichtig, unverstellt.
Disingannare, v. a. eines bessern belehren; den Wahn benehmen; einem die Augen aufthun.
Disingannato, part. eines Bessern belehrt.
Disinganno, s. m. die Benehmung des Irrthums, des Wahns — die Erkennung seines Irrthums.
Disinnamoremento, s. m. die Entsagung der Liebe, die Aufgebung der Liebe gegen eine Person.
Disinnamorarsi, n. p. die Liebe ablegen, eine Person nicht mehr lieben.
Disinore, s. m. s. disonore.
Disinténdere, v. a. unrecht verstehen.
Disinteressato, adj. uneigennützig, uninteressiet.
Disinteresse, s. m. der Uneigennutz, die Uneigennützigkeit.
Disintimazione, s. f. die Widerrufung eines Befehls.
Disinvitare, v. a. die Einladung aufsagen, absagen.
Disinvolto, adj. ungezwungen in seinen Sitten, der eine edle Freyheit in seinen Manieren äussert; nicht eingewickelt, uneingepackt, frey, offen.
Disinvoltura, s. f. die Ungezwungenheit, Geschicklichkeit im Betragen; ungezwungener, natürlicher Anstand.
Disinvolturóna, s. f. das natürlichste und schönste Betragen; die edelste Freyheit.
Disio, s. m. s. desiderio.
Disiosamente, disioso, disiare, s. desiderosamente, desideroso, desiderare.
Disire, & disiro, s. m. s. desiderio.
Disistancarsi, n. p. sich erholen; ausruhen.

Disistima, s. m. die Geringschätzung, Verachtung.
Dislacciare. v. a. aufschnüren, losschnüren, losbinden.
Dislagarsi, n. p. sich wie ein See verbreiten.
Disleale, adj. treulos, untreu, verrätherisch.
Dislealmente, adv. treuloser Weise.
Dislealtà, } s. f. die Treulosigkeit, Un-
•Disleanza, } treue, Unredlichkeit.
Dislegare, v. a. losbinden, aufbinden, abbinden. it. fig. befreyen, losmachen. dislegare i denti, den Zähnen die Stumpfheit benehmen.
Dislegato, part. abgebunden, losgemacht.
Disleghévole, adj. leicht abzubinden, loszumachen.
Disleguale, adj. s. disuguale.
Disleonamento, s. m. (im Scherz) die Ablegung der Löwenart.
Dislocare, v. a. wegrücken, verrücken, etwas von seiner Stelle nehmen.
Dislogamento, s. m. die Verrenkung.
Dislogare } v. a. verrenken, verstauchen.
Disluogare, }
Dislogato, part. verrenkt, verstaucht.
Dislogazione, s. f. eine Verrenkung, Verstauchung.
Dismagare, v. a. irre führen, vom rechten Weg ableiten. dismagarsi, sich trennen, sich absondern.
Dismagliare, v. a. die Maschen aufmachen. fig. mit den Nägeln die Haut zerreißen, zerkratzen.
•Dismalare, v. n. s. guarire.
Dismantarsi, n. p. den Mantel ablegen. fig. eine Gewohnheit, eine Leidenschaft ablegen.
Dismantellare, v. a. s. smantellare.
Dismarrimento, s. m. s. smarrimento.
Dismarrito, adj. s. smarrito.
Dismembramento, s. m. die Zergliederung, Zertheilung, Zerstückung.
Dismembrare, v. a. zergliedern, zerstücken, zerreißen, die Glieder von einem Körper abreißen; vergessen, mit einem Acc.
Dismemorato, adj. gedächtnißlos; vergeßlich; der ein kurzes Gedächtniß hat.
Dismentare, v. n. s. dimenticare.
Dismenticamento, s. m. s. dimenticamento.
Dismenticante, adj. s. dimentico.
Dismenticanza, s. f. s. dimenticanza.
Dismenticare, s. dimenticare.
•Dismentire, s. dimentire, smentire.
Dismeritare, v. n. verschulden, sich eine Schuld zuziehen, sich gegen jemand vergehen.
Dismesso, part. von dismettere, abgelegt; abgeschaft, abgestellt, unterlassen.
Dismettere, v. a. ablegen, abschaffen, abstellen; abbringen; unterlassen, dismettere un abito, un' usanza &c. ein Kleid ablegen, eine Gewohnheit abschaffen. praet. dismisi, part. dismesso.
Dismisura, s. f. das Uebermaß, der zu große Ueberfluß, die Uebermäßigkeit. it. a dismisura, adv. über die Maßen; übermäßig, zum Uebermaß.
•Dismisuranza, s. f. s. dismisura.
Dismisurare, v. n. und dismisurarsi, n. p. die Ordnung, das Ziel überschreiten.
Dismisuratamente, adv. aus der maßen, übermäßig, unmäßig, über die Maßen, ohne Maß und Ziel.
Dismisurato, adj. übermäßig, über die Maßen groß, ungeheuer, von ungeheurer Größe.
Dismodato, adj. unmäßig, ohne Maß, ohne Mäßigung.
Dismonacare, v. a. aus dem Kloster holen, nehmen. dismonacarsi, die Mönchskutte ablegen; aus dem Kloster gehen.
Dismontare, v. n. vom Pferde steigen — heruntersteigen: aus einem Schiffe steigen; landen, anlanden.
Dismorbare, s. smorbare.
Dismuóvere, v. a. bewegen, von seinem Ort wegbringen, fortrücken. it. wovon abbringen, abwenden.
Disnamorare, disnamorarsi, s. disinnamorare.
Disnaturare, v. a. die Art, die Natur umändern, umschaffen.
Disnebbiare. v. a. den Nebel zerstreuen. fig. disnebbiar la mente, das Gemüth aufheitern.
Disnervare, v. a. s. dinervare. disnervarsi, sich entkräften.
Disnervazione, s. dinervazione.
•Disnetto, adj. unsauber, unrein, schmutzig.
Disnidare, v. a. aus dem Nest treiben. disnidarsi, n. p. das Nest verlassen, aus dem Neste gehen.
Disnodare, & dinodare, v. a. einen Knoten auflösen — etwas aufknüpfen, losbinden. fig. entwickeln, auflösen, erklären. disnodarsi, n. p. sich losmachen, sich aus einem verwickelten Handel loswinden.
Disnodévole, adj. auflösbar. non disnodevole, was nicht aufzulösen ist.
Disnore, (in der Poesie) s. disonore.
Disnudare, v. a. ausziehen, entblößen.
Disobbedienza, s. f. s. disubbidienza.
Disobbligante, part. s. disobbligare. auch ungefällig, unhöflich, unartig, grob.
Disobbligantemente, adv. unhöflicher Weise, unartig, grob.
Disobbligare, v. a. von einer Verbindlichkeit, Schuldigkeit befreyen, lossprechen. disobbligarsi, n. p. sich von einer Verbindlichkeit losmachen.
Disobbligato, part. von der Verbindlichkeit befreyt.
Disobbligazione, s. f. Befreyung von der Schuldigkeit, von aller Verbindlichkeit

avere gran disobbligazione ad alcuno, einem des Teufels Dank schuldig seyn.
Disoccupare, v. a. von Geschäften frey lassen, von aller Beschäftigung befreyen. disoccuparsi, n. p. sich geschäftlos machen.
Disoccupato, part. unbeschäftiget, geschäftlos; müßig; der nichts zu thun hat.
Disoccupazione, s. f. die Geschäftlosigkeit, die Müßigkeit.
Disolamento, s. m. die Verwüstung, Verheerung; Trostlosigkeit; die Abnehmung der Sohlen.
Disolare, v. n. verwüsten, verheeren, entvölkern; alles Trostes und Beystandes berauben — entsohlen, die Sohlen abnehmen. disolare l'unghia del cavallo, den Huf des Pferdes abschneiden.
Disolato, part. verwüstet, verheert — trostlos, verlassen.
Disolatura, s. f. die Auswirkung, Abschneidung des Hufs.
Disolazione, & desolazione, s. f. die Verwüstung, Verheerung — verlassener, trostloser, hülfloser Stand; Trostlosigkeit.
Disonestà, s. f. die Unzucht, Unzüchtigkeit, die Unehrbarkeit.
Disonestamente, adv. unehrbar, unzüchtiger Weise — übermäßig, ohne Regel und Maß.
Disonestare, v. a. entehren, verunehren, schänden. Disonestarsi, n. p. sich einen Schandflecken zuziehen, seine Ehre schänden.
Disonestato, part. entehrt, verunehret, geschändet.
Disonestezza, s. disonestà.
*Disonestità, s. disonestà.
Disonesto, adj. unzüchtig, unehrbar, schändlich; abscheulich, unanständig — ungeheuer groß, viel. il disonesto spendere — ungerecht, unrechtschaffen.
Disonnarsi, n. p. erwachen, aufwachen.
Disonoramento, s. m. die Entehrung, Verunehrung.
Disonoranza, s. f. die Unehre.
Disonorare, v. a. entehren, verunehren, in übeln Ruf bringen — beschimpfen.
Disonoratamente, adv. s. disonorevolmente.
Disonorato, part. entehrt; der Ehre und Reputation verloren hat.
Disonore, s. f. die Unehre, Schande, der Schimpf, Schandfleck.
Disonorévole, adj. entehrend, schimpflich, schändlich.
Disonorevolmente, adv. schimpflich, schändlich; ehrloser Weise; mit Schimpf und Schande.
Disonrare, s. disonorare.
Disonrato, s. disonorato.
*Disoppellire, s. diseppellire.
Disoppilare, v. a. öffnen, Oeffnung machen, von Verstopfung befreyen.
Disoppilativo, adj. was die Verstopfung öffnet, auflöset.

Disopra, e di sopra, s. sopra.
Disorbitante, adj. übermäßig; was über das Maß geht; unmäßig.
Disorbitantemente, adv. übermäßig, über alle Maßen; aus der Maßen.
Disorbitanza, s. f. die Uebermäßigkeit; die Ueberschreitung alles Maßes und Zieles.
Disordinaccio, s. m. eine garstige Unordnung.
Disordinamento, s. m. } die Unordnung,
Disordinanza, s. f. } Verwirrung.
Disordinare, v. a. in Unordnung bringen; verwirren. v. n. im Essen, Trinken, in Pracht &c. Ziel und Maß überschreiten. disordinare nel mangiare, nel bere, in magnificenza, nel fasto &c. n. p. in Unordnung gerathen, sich verwirren.
Disordinatamente, adv. unordentlich, verwirrt, ohne Ordnung. vivere disordinatamente, unordentlich, liederlich leben.
Disordinato, part. unordentlich; verwirrt, unmäßig, liederlich, üppig, ausschweifend. capelli disordinati, verwirrtes Haar. appetito disordinato, verkehrte Neigung, Lust. il vivere disordinato, das liederliche Leben.
Disordinazione, s. f. } die Unordnung, Ver-
Disordine, s. m. } wirrung, Zerrüttung — Ueberschreitung der Ordnung, der Diät &c. der Unfug, Schaden — schlechter Zustand seines Vermögens — Liederlichkeit, Unmäßigkeit, Ausschweifung, unordentliches Leben. essere in disordine, in schlechten Vermögensumständen seyn. commettere, fare un disordine, wider die Regeln der Mäßigkeit, der Diät einen Fehler begehen. commettere disordini, Unruhen, Unfug stiften. da un disordine nasce un ordine, aus der Verwirrung entstehet endlich Ordnung; durch Schaden wird man klug. un disordine ne fa cento, aus einem Uebel entstehen oft hundert andere.
Disorganizzato, part. schlecht organisirt; der Empfindungsorganen beraubt. disorganizzato di mente, im Kopfe verrückt.
Disormeggiare, v. n. die Taue vom Anker abnehmen.
*Disorrare, s. disonorare.
Disorrato, s. disonorato.
Disorrevole, disorrevolmente, s. disonorevole, disonorevolmente.
Disossare, v. a. die Beine, Knochen heraus thun, das Fleisch von den Knochen, Beinen abmachen.
Disottano, s. inferiore. (nur von Sachen.)
Disotterrare, v. a. was unter der Erde war herausgraben. disotterrar medaglie antiche, un morto.
Disovolato, part. verrenkt, ausgerenkt, von Knochen.
Dispaccare, s. spaccare.
Dispacciare, v. a. losmachen; heraushelfen, herauswickeln; befreyen — abfertigen, Depeschen schicken.

Dispaccio, s. m. die Depesche. far, mandar dispacci, wichtige Briefschaften ausfertigen, wohin schicken.

Dispajare, v. a. entparen, ein Par von einander trennen; aus dem Geschicke, aus dem Ebenmaß bringen, entstellen.

Disparare, v. a. verlernen, vergessen, was man gelernt hat. Cesare disparò a vivere a modo di cittadino. Cäsar vergaß die bürgerliche Lebensart.

Dispajato, part. entparet, getrennt.

Disparato, adj. unterschieden, abstehend, unähnlich, unproportionirt.

Disparecchi, pron. m. plur. verschiedene, viele.

Disparecchiare, s. sparecchiare.

Disparenza, s. f. die Verschwindung.

Disparére, s. m. Verschiedenheit der Meinungen; der Zwist, Uneinigkeit.

Disparévole, adj. vergänglich, flüchtig, schnell vorübergehend.

Dispárgere, v. a. zerstreuen, hin und her streuen. dispargersi, n. p. sich zerstreuen.

Dispargimento, s. m. das Zerstreuen, Verstreuen. it. distrazione, s.

Dispari, adj. ungleich, verschieden. dispari d'età, in età, di sentimenti, an Alter, an Gesinnung ungleich. pari o dispari, par oder unpar.

Disparimente, adv. unpar, (von den Zahlen) ungleicher Weise, verschiedentlich, unterschiedlich.

Disparire, s. sparire. praet. disparii, disparsi, disparvi, part. disparito, disparso, disparto, disparuto (eigentlich von dem ungebräuchlichen disparére).

Dispariscente, adj. unansehnlich, was eine schlechte Figur macht; unscheinlich. s. sparuto.

Disparità, disparitade, disparitate, s. f. die Ungleichheit, der Unterschied.

Disparmente, adv. s. disparimente.

Dispartamente, adv. s. spartamente.

Disparte, (steht adv.) in disparte, beyseits, beyseite, apart, abgesondert. andare, stare in disparte, oder disparte.

Dispartire, v. a. theilen, in Theile, in Stücke zerlegen, trennen, scheiden. dispartirsi, n. p. von etwas abgehen, sich zurück ziehen, abweichen. dispartirsi dalla giustizia, dai patti &c. von der Gerechtigkeit, von den Bedingnissen abweichen.

Dispartitamente, adv. abgesondert, besonders, jedes ins besondere.

Dispartito, part. getrennt, getheilt — uneinig.

Dispartitore, s. m. der Theiler, Trenner, Zertheiler.

Disparto, adj. s. dispartito.

Disparutezza, s. f. die hagere, verfallene Gestalt; die Magerkeit.

Disparuto, part. verfallen, hager, dürr, abgezehrt.

Dispassare, v. a. das Ankerseil auf die andere Seite ziehen.

Dispassionamento, s. m. die Ablegung, Hintansetzung der Leidenschaften, der Affecte.

Dispastojare, v. a. loswickeln, herauswickeln, herausziehen, losmachen, herauswirren.

Dispaventare, s. spaventare.

Dispendere, s. spendere.

Dispéndio, s. m. der Aufwand, die Ausgabe, die Unkosten.

Dispendiosamente, adv. mit vielen, mit schweren Kosten, mit großem Aufwand.

Dispendioso, adj. was viel kostet; kostbar, köstlich, theuer.

Dispenditore, s. spenditore.

Dispennato, s. spennato.

Dispensa, s. f. die Austheilung, Vertheilung; die Speisekammer, Vorrathskammer — die Erlassung einer Pflicht, besonders in Kirchensachen, Dispensation — der Aufwand, die Ausgabe.

Dispensabile, adj. was dispensirt werden kann; wo Dispensation statt findet; worüber Erlaß zu erhalten. matrimonio non dispensabile in primo grado.

Dispensazione, s. f. } die Vertheilung,
Dispensamento, s. m. } die Dispensation.

Dispensare, v. a. austheilen, vertheilen; ausspenden; jedem das Seine zutheilen; dispensiren; die Pflicht erlassen. dispensar con uno nel digiuno, dispensare uno del digiuno, dispensar il digiuno, das Fasten erlassen — für governare, provvedere, s.

Dispensatamente, } adv. dispensationsweise; aus Erlaß, begnadigungsweise.
Dispensativamente, }

Dispensativa, s. f. das Vermögen auszutheilen, zuzutheilen.

Dispensato, part. vertheilt, ausgetheilt, zugetheilt; dispensirt, befreyt.

Dispensatore, s. m. der Austheiler, Vertheiler, Mittheiler.

Dispensatorio, s. m. Vorrathskammer; Speisekammer in den Klöstern — die obrigkeitliche Vorschrift, wie in den Apotheken die Arzeneyen zubereitet und verkauft werden sollen.

Dispensatrice, s. f. die Austheilerin.

Dispensazione, s. f. die Austheilung; die Dispensation, rc. die Vorsehung.

Dispensiéra, s. f. die Ausgeberin, Haushälterin, Wirthschafterin.

Dispensiére, }
Dispensieri, } s. m. der Ausgeber, Hausverwalter.
Dispensiero, }

Dispento, s. spento.

Disperabile, adj. verzweifelt; hülflos, unheilbar; wo alle Hoffnung verloren.

Disperagione, s. f. } s. disperazione.
Disperamento, s. m. }

*Disperanza, s. f. s. disperazione.

Disperare, v. a. in Verzweiflung bringen; um alle Hofnung bringen. (mit einem Acc.) disperare v. n. disperarsi, n. p. (di alcuna cosa) verzweifeln, alle Hofnung aufgeben; alle Geduld verlieren. essere disperato da' medici, von den Aerzten verlassen, aufgegeben seyn.
Disperatamente, adv. auf eine verzweifelte Art; übermäßig, über die Maßen.
Disperatezza, f. f. f. disperazione.
Disperato, part. verzweifelt, f. disperare. übermäßig, schrankenlos, erschrecklich, äusserst. dolor disperato, strida disperate, cura disperata, eine verzweifelte Cur. un reo disperato, ein sehr großer Verbrecher — un disperato, ein rasender, toller, unbändiger Mensch; ein Mensch bey dem alle Hofnung der Verbesserung verloren ist.
Disperazione, f. f. die Verzweiflung; die Raserey, Tollheit. metter uno in disperazione, einen zur Verzweiflung bringen, äusserst kränken, rc. darsi alla disperazione, verzweifeln.
Dispérdere, v. a. zerstreuen, zerstören, zu Grunde richten, verschleudern — disperdersi, n. p. zu Grunde gehen, ins Verderben gerathen — vor der Zeit nieder kommen. praet dispersi, part. disperso, disperduto.
Disperdimento, f. m. f. dispersione.
Disperditore, f. m. ein Verderber, Verschleuderer.
Disperditrice, f. f. die Vernichterin, Zerstörerin, Verschleuderin.
Dispérgere, v. a. zerstreuen, ausstreuen, verzetteln; verlegen; hinlegen, hinwerfen, wo es hinkommt; durchbringen, verschleudern; in die Flucht schlagen. praet. dispersi, part. disperso.
Dispergimento, f. m. die Zerstreuung, Ausstreuung.
Dispergitore, f. m. ein Verschleuderer, Verschwender; der etwas zerstreuet, ausstreuet.
Disperse, adv. für sich, besonders.
Dispersione, f. f. die Zerstreuung; Verschleuderung; Verschwendung, Vernichtung.
Disperso, part. zerstreut, hin und her gestreut, rc. donna, che s' è dispersa, eine Frau, der es unrichtig gegangen.
*Dispersore, f. dispergitore.
Dispésa, f. f. f. spesa.
Dispesetta, f. spesetta.
Dispettabile, adj. f. dispregevole.
Dispettaccio, f. m. ein schmähliger Schimpf, ein beleidigender, schimpflicher Streich.
Dispettare, v. a. gering achten; verachten. it. v. n. sich erzürnen. (mit einem Gen.) della qual risposta forte dispettò, über welche Antwort er sich sehr erzürnte.
Dispettato, part. verachtet.
Dispettévole, f. dispettabile.
Dispettissimo, adj. sup. sehr verächtlich, sehr gering.
Dispettivamente, adv. verächtlicher Weise, höhnisch.
Dispetto, adj. verächtlich, schlecht.
Dispetto, f. m. ein Spott, Schimpf, Hohn; Verdruß; Tort; Trotz. in dispetto, a dispetto, per dispetto, zum Trotz, zum Possen, zum Hohn. avere in dispetto, o a dispetto, verachten, verächtlich halten. far una cosa a marcio dispetto di alcuno, es einem offenbar (aus keiner andern Ursache als) zum Tort, zum Possen thun.
Dispettosamente, adv. erboster, verächtlicher Weise.
Dispettoso, adj. der zum Beleidigen aufgelegt ist. — stolz, trotzig, hämisch, verächtlich; verachtungswürdig.
Dispettosuzzo, dim. etwas stolz, trotzig.
Dispiacente, part. mißfallend; mißfällig, widrig, eckelhaft.
Dispiacenza, f. f. ⎫ das Mißvergnügen,
Dispiacenzia, f. f. ⎬ Mißfallen, der Ver-
Dispiacere, f. m. ⎭ druß, der Spott, die Beleidigung.
Dispiacére, v. n. mißfallen, verdrießen, keinen Beyfall finden. praet. dispiacqui, part. dispiaciuto.
Dispiacevole, adj. mißfällig, unangenehm, verdrießlich. venir dispiacevole, zuwider, zum Eckel werden.
Dispiacevolezza, f. f. die Mißfälligkeit, Unannehmlichkeit, Widrigkeit.
Dispiacevolmente, adv. mißfälliger, unangenehmer, verdrießlicher Weise.
Dispiacimento, f. m. f. dispiacere, f. m.
Dispiaciuto, part. von dispiacere, f.
Dispianare, v. a. eben machen, bahnen; bügeln — auf die Erde ausbreiten, hinstrecken. dispianarsi, n. p. sich auf die Erde hinstrecken; erklären, deutlich machen, f. spianare.
*Dispietato, f. dispietato.
Dispiccare, v. a. abreißen, losreißen, herausklauben, herausholen, herausziehen. dispiccarsi, sich losreißen; abspringen. si dispiccò una scheggia, es sprang ein Splitter ab.
Dispicciare, v. a. abfertigen, abschicken mit Briefschaften.
Dispiegare, ausbreiten; entfalten — auslegen, erklären, entwickeln. dispiegarsi, n. p. sich verbreiten, sich ausbreiten, f. spiegare.
*Dispietanza, f. f. die Unbarmherzigkeit, Grausamkeit.
Dispietatamente, adv. unbarmherziger Weise; grausam.
Dispietato, adj. unbarmherzig, unmitleidig, grausam.
Dispignere, v. a. ausstreichen, überstreichen, übermah-

übermahlen (was gezeichnet oder gemahlt ist) praet. dispinsi, part. dispinto, s. scancellare.
*Dispittare, s. dispettare.
Dispitto, s. m. s. dispetto.
Displacenzia, Displicenza, Displicenzia, } s. dispiacenza.
*Displicare, s. esplicare.
Dispnéa, s. f. schwerer Athem; die Engbrüstigkeit.
Dispodestare, v. a. die Macht, Gewalt nehmen — dispodestarsi, sich seiner Gewalt begeben. dispodestarsi dell' ufficio, sein Amt, seine Bedienung niederlegen.
Dispogliare, s. spogliare.
Dispogliatorio, s. spogliatojo.
Disponimento, s. m. die Einrichtung, Veranstaltung, Anordnung — für deponimento, s.
Disponitore, s. m. der Einrichter, Veranstalter, Anordner.
Disponitrice, s. f. die Einrichterin, Anordnerin, &c.
*Dispontaneamente, s. spontaneamente.
Dispopolatore, s. m. der Entvölkerer, Verwüster, Zerstörer.
Disporre, v. a. schalten und walten mit etwas; beschließen, ordnen, verordnen, anordnen, verfügen; einrichten; veranstalten; bereiten; in Ordnung setzen, legen, stellen; vertheilen; einen dahin bringen, dahin vermögen, wozu bereden; wozu bereiten, vorbereiten; absetzen, vom Amte setzen; in Gefahr setzen. Heilige Bilder, Reliquien anders wohin versetzen — auslegen, erklären — verpflanzen, versetzen. disporre del suo avere, de' fatti suoi, nach seinem Willen mit dem Seinigen schalten und walten. disporsi a far viaggio, disporsi a partire, Anstalt machen zur Reise, fortzugehen. disporre uno, ad intraprendere un affare, einen bereden, vorbereiten. dispor de' danari, Gelder übermachen, Rimessen machen. disporsi, sich vorbereiten, sich wozu anschicken.
Disportazione, s. f. s. trasportazione.
Disposamento, s. m. die Verlobung, das Verlöbniß.
Disposáre, disposato, s. sposare, &c. disposarsi, n. p. s. sposarsi.
Dispositivamente, adv. aus eigener Gewalt; der Macht gemäß, die man hat; nach gehöriger Ordnung; ordentlich.
Dispositore, s. m. der Einrichter, Anordner, Gebiether.
Disposizione, s. f. die Verfügung, Anordnung; Befehl; Willensmeinung, der Wille, das Vorhaben, die Verfassung, die Beschaffenheit; Neigung — die Lage, Einrichtung — Eigenschaft — die Anlage, Fähigkeit zu etwas. essere a disposizione di alcuno, zu eines Befehl, in eines Gewalt stehen. non essere in disposizione di fare alcuna cosa, nicht geneigt, nicht Willens seyn, etwas zu thun. aver disposizione per le scienze, viel Anlage zu den Wissenschaften haben. essere in buona, o mala disposizione, wozu aufgelegt seyn oder nicht; (oder) wohl befindend oder nicht recht gesund seyn.
Dispossessare, v. a. aus dem Besitz treiben.
*Disposta, s. disposizione.
Dispostamente, adj. ordentlich; gehörig.
Dispostezza, s. f. die Nettigkeit; die Artigkeit.
Disposto, part. von disporre, s. fertig, bereit, geneigt, aufgelegt. egli è disposto alla vendetta. — gelegen, geschickt, schicklich. luogo disposto all' insidie de' ladroni. — eingerichtet, veranstaltet; geordnet, zubereitet. ben disposto di corpo, munter, frisch und gesund. mal disposto, der nicht munter, nicht gesund, unpäßlich ist. esser disposto del corpo, gehörig offenen Leib haben — für deposito, s.
Dispoticamente, adv. despotisch; mit uneingeschränkter Gewalt.
Dispotico, adj. despotisch; schrankenlos herrschend.
Dispotismo, s. m. der Despotismus. die uneingeschränkte Gewalt.
Dispóto, s. m. ein Oberherr, Gebiether, Herrscher unter den Griechen — ein Despot; uneingeschränkter Gebiether.
Dispregevole, adj. verächtlich, verachtenswürdig.
Dispregevolmente, adv. verächtlicher Weise; mit Verachtung.
Dispregiabile, adj. verächtlich.
Dispregiamento, s. m. } die Verachtung,
*Dispregianza, s. f. } Geringschätzung, Verwerfung.
Dispregiare, v. a. verachten, verschmähen.
Dispregiatissimo, adj. sup. äusserst verachtet.
Dispregiato, adj. verachtet, verschmäht, gering.
Dispregiatore, s. m. ein Verächter, Verschmäher.
Dispregiatrice, s. f. eine Verschmäherin, Verächterin.
Dispregio, s. m. die Verachtung, Verschmähung.
Disprezzabile, adj. verächtlich, verachtenswerth.
Disprezzamento, s. dispregiamento.
Disprezzantemente, s. dispregevolmente.
Disprezzare, s. dispregiare.
Disprezzativo, adj. (nome) ein Name oder Ausdruck zur Verachtung.
Disprezzatore, s. dispreggiatore.
Disprezzevole, adj. verächtlich.
Disprezzevolmente, s. dispregevolmente.
Disprezzo, s. m. die Verachtung, Verschmähung.

Disprigionare, s. sprigionare.
Disproporzionato, adj. unproportionirt, ungleich.
Disproporzione, f. f. die Unproportion, Ungleichheit, Unübereinkunft.
Disprovvedutamente, adv. unversehens; unbedachtsamer Weise; aus Versehen.
Disprovveduto, adj. unversorgt; unversehen; unbereitet.
Disprunare, v. a. die Dornen, Hecken, das Gesträuch, Gestripp abhauen, ausrotten.
Dispulzellare, s. sverginare.
Dispumato, s. schiumato.
Dispúro, adj. s. impuro.
Disputa, f. f. ein Streit, Wortstreit.
Disputabile, adj. streitig, zweifelhaft.
Disputabilmente, adv. auf eine streitige Art.
*Disputamento, s. disputa.
Disputare, v. a. disputiren, streiten, streitig machen, bestreiten. disputar dell' ombra dell' asino, um Nichts, um Kleinigkeiten streiten. disputare ad alcuno la palma, la precedenza, einem den Sieg, den Vorzug streitig machen. disputar il vento, einem Schiffe den Wind abzugewinnen suchen.
Disputatore. f. m. ein Disputierer, Disputirgeist.
Disputato, part. bestritten, streitig gemacht.
Disputazione, s. disputa.
Disputatrice, f. f. die gerne disputiret, streitet, zankt.
Disquillante, s. squillante.
Disquisizione, f. f. genaue Untersuchung, Nachforschung einer Sache.
Disradicare, s. diradicare, entwurzeln.
*Disragionato, adj. s. irragionevole.
Disragione, f. f. Unvernunft, Vernunftlosigkeit.
Disramare, v. a. ausästen, die Bäume beschneiden.
*Disredare, s. diredare.
*Disredato, part. enterbt.
Disregolatamente, adv. unordentlich, ohne Regel.
Disregolato, s. sregolato.
Disrompere, v. a. zerbrechen, zersprengen.
Disrugginare, v. a. den Rost abmachen, abreiben, abputzen.
Disruvidire, v. a. das Rauhe benehmen. fig. abrichten, witzigen.
Dissagrare, v. a. entheiligen, entweihen.
Dissagrato, part. entweiht, entheiliget.
Dissalare, v. a. das Salz, den salzigen Geschmack benehmen.
Dissanguare, v. a. vom Blute reinigen.
Dissanguato, part. vom Blute gereiniget.
Dissanguinare, v. a. durch das Wässern das Blut aus den Fellen ziehen.
*Dissápito, s. dissavoroso.
Dissaporito, adj. unschmackhaft; was keinen Geschmack hat.
Dissavoroso, adj. unschmackhaft.
Dissecazione, f. f. die Zergliederung; die Zerschneidung eines menschlichen Körpers.
Disseccante, part. austrocknend.
Disseccare, v. a. austrocknen, trocken machen.
Disseccativo, adj. austrocknend.
Disseminare, v. a. ausstreuen, aussäen.
Disseminatore, f. m. der ausstreuet, aussäet. Disseminatore di falsi dogmi, delle discordie, delle zizanie, ein falscher Lehrer, ein Zwietrachtstifter.
Dissennare, v. a. die Sinnen, den Verstand verrücken (mit einem Acc. der Person) s. dementare.
Dissennato, part. närrisch, verrückt; dem der natürliche Verstand fehlt.
Dissensione, f. f. die Uneinigkeit, Zwistigkeit, Zwiespalt; der Mangel an Uebereinstimmung, an Proportion der Theile unter einander. mettere in dissensione, uneins machen.
Dissenteria, f. f. die Ruhr, rothe Ruhr.
Dissentérico, adj. mit der Ruhr beladen; zur rothen Ruhr gehörig.
Dissentire, v. n. anderer Meynung seyn, nicht einstimmen; nicht beypflichten, nein sagen.
Dissenziente, part. der nicht einstimmet, anders gesinnet ist.
Disseparare, s. separare.
Disserrare. v. a. aufschließen, öfnen; von einander thun; erweitern, was eng geschlossen war. disserrare le braccia, die Arme, womit man etwas geschlossen hielt, wieder öfnen. fig. con quell' aspetto, che pietà disserra, mit dem Angesicht, aus welchem das Mitleid hervorscheint. disserrarsi, n. p. sich öfnen.
Disserrato, part. geöfnet, offen.
Dissertazioncella, f. f. eine kleine, kurze Dissertation; ein Dissertatiönchen.
Dissertazione, f. f. eine Dissertation, gelehrte Abhandlung. far una dissertazione, gelehrt abhandeln.
Disservigio, f. m. ein schlechter Dienst, schlechter Gefallen.
Disservire, v. a. schlechte Dienste erweisen; schaden.
Disservizio, f. m. s. disservigio.
Dissestare, v. a. aus der Ordnung bringen, verwirren.
Dissetare, v. a. & dissetarsi, n. p. den Durst löschen, stillen.
Dissetato, part. der nicht mehr durstig ist.
Dissezione, f. f. die Zerlegung, Zergliederung der Körper.
Dissidente, part. (vom Lat. dissidere) uneinig. i dissidenti, die Lutheraner, Reformirten und Griechen in Pohlen.
Dissigillare, s. disuggellare.
Dissillabo, adj. m. zweysylbig.

Dissimbolo, adj. unähnlich, was keine Gleichheit hat.
Dissimigliante, s. dissomigliante.
Dissimigliantemente, adv. unterschieden, auf ungleiche Weise.
Dissimiglianza, s. dissomiglianza.
Dissimigliare, v. n. nicht gleichen; ungleich, unterschieden seyn. dissimigliarsi, n. p. von der Aehnlichkeit abgehen, ganz anders seyn, als man war. dissimigliasi da quel ch'era, er ist sich selbst ganz ungleich.
*Dissimiglievole, adj. s. dissimile.
Dissimilare, adj. von ungleicher Art oder Natur.
Dissimile, s. dissomigliante.
Dissimilitudine, s. f. die Unähnlichkeit, Ungleichheit.
Dissimulantemente, adv. verstellter Weise; mit Verstellung.
Dissimulare, v. a. sich verstellen; sich etwas nicht merken lassen; nachmachen, verfälschen.
Dissimulatamente, adv. verstellter Weise.
Dissimulatore, s. m. der sich verstellt; ein Heuchler.
Dissimulatrice, s. f. eine, die sich verstellt.
Dissimulazione, s. f. die Verstellung, Verheimlichung seiner Absichten; die Uebergebung einer Sache, die man doch sagt, in der Redekunst.
Dissipamento, s. m. die Zerstreuung, Verschleuderung, Durchbringung. fig. dissipamento de' pensieri, die Zerstreuung der Gedanken.
Dissipare, v. a. zerstreuen, verschleudern, verderben; durchbringen. dissiparsi, sich zerstreuen; in Zerstreuungen sich verlieren, die einen von dem rechten Ziel abführen. la nebbia si dissipa, der Nebel vergeht.
Dissipativo, adj. zertheilend, was die Kraft hat zu zertheilen.
Dissipato, part. zerstreut, verzehrt. un uomo dissipato, ein zerstreuter Mensch, der sich in Belustigungen verliert.
Dissipatore, s. m. ein Durchbringer, Verschwender, Verprasser.
Dissipatrice, s. f. eine Verthuerin, Verschwenderin, rc.
Dissipazione, s. f. s. dissipamento.
Dissipito. s. scipito.
Dissodare, v. a. das Feld zum erstenmahl umackern, umbrechen, brachen.
*Dissollecitudine, s. f. die Gleichgültigkeit, Nachlässigkeit, Schläfrigkeit.
Dissolubile, adj. auflösbar, auflöslich.
Dissolvente, part. auflösend, was auflöset.
Dissólvere, v. a. s. disciogliere.
Dissolutamente, adv. liederlicher Weise.
Dissolutezza, s. f. die Liederlichkeit; liederliches Leben; die Zügellosigkeit. darsi alla dissolutezza, liederlich werden.
Dissolutivo, adj. auflösend.
Dissolúto, part. von dissolvere, s. auch liederlich, unzüchtig, schändlich; zügellos; übermäßig; z. B. negligenza dissoluta, eine allzu große Nachlässigkeit.
Dissoluzione, s. f. die Auflösung eines Körpers in seine Theile; die Trennung, Scheidung. dissoluzione del matrimonio, die Ehescheidung — die Liederlichkeit; Spott, Spötterey, rc. far dissoluzione d'alcuno, einen verhöhnen, spotten, rc.
Dissomigliante, adj. unähnlich, unterschieden. un ritratto dissomigliante, ein schlecht getroffenes Portrait.
Dissomiglianza, s. f. die Unähnlichkeit, Verschiedenheit, Ungleichheit.
Dissomigliare, v. n. unähnlich seyn; nicht ähnlich sehen, nicht gleichen. dissomigliarsi, unähnlich seyn; nicht gleich sehen. Egli si dissomiglia dal padre, er ist, siehet dem Vater nicht gleich.
Dissomigliato, part. unähnlich, ungleich.
Dissomiglievole, adj. unähnlich.
Dissonante, adj. mißlautend, unstimmig. fig. ungleich, unterschieden; uneinig.
Dissonanza, s. f. der Mißklang, falscher Klang.
Dissonnarsi, n. p. erwachen, aufwachen, sich den Schlaf vertreiben.
Dissonnato, part. erwacht, wachend.
Dissotterrare, disotterrare, v. a. ausgraben, aus dem Grabe nehmen.
Dissotterrato, part. aus der Erde gegraben.
Dissovvenire, v. n. unerinnerlich seyn, vergessen haben.
Dissuádere, v. a. abrathen, widerrathen. praet. dissuasi, part. dissuaso.
Dissuasione, s. f. die Abrathung, Widerrathung.
Dissuaso, part. abgerathen, rc.
Dissuasorio, adj. widerrathend, abrathend.
Dissuetudine, s. f. die Ungewohnheit, Entwöhnung.
Dissuggellare, v. a. entsiegeln, aufsiegeln, das Siegel erbrechen.
Dissuggellato, part. entsiegelt, aufgesiegelt.
Dissuria, s. f. der Harnzwang.
Distaccamento, s. m. die Abtrennung, Absonderung. distaccamento di truppe, ein Detaschement; abgeschickte Mannschaft.
*Distaccanza, s. f. s. distaccamento.
Distaccare, v. a. etwas abtrennen, scheiden; losbinden; losmachen; losreißen; abziehen; abbringen, abwendig machen. distaccare uno dal giuoco, einen vom Spielen abwendig machen, abbringen. distaccare i cani, die Kuppelhunde abkuppeln. distaccarsi, n. p. sich losmachen, sich abziehen, sich entschlagen, entsagen. distaccarsi da' piaceri, den Vergnügungen entsagen — distaccare truppe, Mannschaft des

taschiren, Soldaten zu einer Verrichtung ausschicken.
Distaccato, part. von distaccare, s. auch los, frey. distaccato da ogni passione, von aller Leidenschaft frey — detaschiert.
Distaccatura, s. f. s. distaccamento.
Distacco, s. m. die Trennung; die Aufgebung, Entsagung.
Distagliare, v. a. entzweyschneiden; durchschneiden, abschneiden, besonders die Linien, s. intersecarsi.
Distagliatura, s. f. die Zertheilung, Durchschneidung; der Einschnitt, die Kerbe.
Distante, part. entfernt, abgelegen.
Distanza, Distanzia, s. f. der Abstand, die Entfernung. di distanza in distanza, von Abstand zu Abstand; in gewissen Entfernungen; Streckweise.
Distare, v. n. abstehen, von einander abstehen oder liegen; abgelegen, entfernt seyn.
Distasare, s. stasare.
Distemperamento, distemperanza, distemperare, distemperatamente, distemperato, s. stemperamento, stemperanza, &c.
Distemperatezza, s. f. s. stemperanza.
Distemprare, s. distemperare.
Distendere, v. a. dehnen, ausdehnen; verlängern; verbreiten; ausspannen, strecken; aufwickeln, ausbreiten; hinstrecken; niederschreiben, aufsetzen — losspannen, z. B. den Bogen; einen todt hinstrecken, niederstechen, niederschießen. distendersi, sich ausstrecken, ausbreiten, verbreiten, mehrern Raum einnehmen; sich erstrecken; in einer Rede sich ausdehnen. praet. distesi, part. disteso.
Distendimento, s. m. die Ausspannung, Ausdehnung, Ausstreckung, für rilassamento, s. it. die Verlängerung.
Distendio, s. m. s. distendimento.
Distenditura, s. f. s. distendimento.
Distenebrare, v. a. die Finsterniß vertreiben, erleuchten.
Distenere, v. a. abhalten, zurückhalten, mit Gewalt. con ciarle, mit Geschwätze, in prigione, in Verhaft. praet. distenni, part. distenuto.
Distenimento, s. m. die Zurückhaltung, gezwungene Aufhaltung; Verhaft — der Aufschub, die Verzögerung.
Distenitore, s. m. der einen zurückhält, aufhält, festhält.
Distenitrice, s. f. die zurückhält, vorenthält.
Distensione, s. f. die Ausdehnung, Verbreitung, Spannung, Ausspannung.
Distenuto, part. zurückgehalten, aufgehalten. distenuto nella prigione, in Verhaft.
Disterminare, v. a. ausrotten, vertilgen.
Distesa, s. f. die Ausdehnung. alla distesa, & a distesa, s. disteso, adj.
Distesamente, adv. weitläuftig, sehr ausführlich.
Disteso, adv. s. distesamente.
Disteso, s. m. ein Aufsatz; eine vorgeschriebene Formel; eine Vorschrift.
Disteso, part. von distendere, gedehnt, ausgedehnt, gestreckt; niedergeschrieben, aufgesetzt; weit, weitläuftig, geräumig. canzone distesa, eine Art Gesang bey den Alten. alla distesa, e a distesa, adv. nach einander, beständig, immerfort. it. alla distesa, weitläuftig, ausführlich. dir checcellia alla distesa.
Distessere, v. a. s. stessere.
Distico, s. m. ein Distichon, zween Verse.
Distillamento, s. m. s. distillazione.
Distillare, v. a. distilliren, abziehen. v. n. triefen, tropfenweis abfallen. fig. überdenken, nachsinnen; herkommen; herfließen.
Distillato, part. distillirt, abgezogen, &c.
Distillatojo, s. m. ein Distillirgefäß, Distilirkolben.
Distillatore, s. m. ein Distillirer; der distillirt, abzieht.
Distillatorio, adj. zur Distillirung gehörig.
Distillazione, s. f. die Distillirung, das Distilliren, Abziehen; der Schnupfen.
Distinguere, v. a. unterscheiden, auszeichnen; aus einander setzen; erkennen. distinguere con più colori; bunt, vielfarbig machen. distinguersi, sich auszeichnen, sich hervorthun. saper distinguere i fagiani dalle lucertole, schwarz und weiß zu unterscheiden wissen, kein Dummkopf seyn. praet. distinsi, part. distinto.
Distinguibile, adj. unterscheidbar, was sich unterscheiden läßt.
Distinguimento, s. m. s. distinzione.
Distinguitore, s. m. der Unterscheider; der so unterscheidet.
Distinguitrice, s. f. die Unterscheiderin.
Distino, s. destino.
Distintamente, adv. deutlich, klar, verständlich.
Distintiva, s. f. s. distinzione.
Distintivo, s. m. ein Unterscheidungszeichen; was unterscheiden kann. distintivi d'onore, Ehrenzeichen.
Distinto, part. von distinguere, s. deutlich, klar, verständlich. voce distinta, eine vernehmliche Stimme. idea distinta, ein deutlicher Begriff.
Distinzione, s. f. die Unterscheidung, der Unterschied; genaue Eintheilung, Erklärung; Vorzug. goder delle distinzioni, gewisser Vorzüge, Ehren genießen. distinzione usata nelle scuole, eine Schuldistinction. far distinzione, einen Unterschied machen.
Distirpare, s. estirpare.
Distivare, v. a. das Schiff umladen, die Schiffsladung ändern.
Distogliere, s. distorre.

Distoglimento, s. m. stoglimento.
Distoglitore, s. m. der, welcher wovon abbringet, abräth.
Distolto, part. abgebracht, abgewandt, abwendig gemacht.
Distonare, v. n. aus dem Ton kommen.
Distórcere, s. storcere. praet. distorsi, part. distorto.
Distornamento, s. m. die Abbringung, Abwendung.
Distornare, v. a. abwenden, abwendig machen, abbringen, abziehen. distornarsi, n. p. wovon abstehen, abgehen.
Distorno, s. contrarietà.
Distorre, v. a. s. distornare. praet. distolsi, part. distolto.
Distorto, part. von distorcere, s. storcere, krumm, gekrümmt, verkrummt; unrecht, unrechtmäßig.
Distracciare, v. a. s. stracciare.
Distraere, s. distrarre.
Distraibile, adj. was sich zerstreuen läßt.
Distraimento, s. m. s. distrazione.
Distraizione, s. f. die Wegnehmung, Zertheilung, Abtrennung. distraizione di danaro, die Entwendung der Gelder.
Distráno, adv. seltsam, befremdend, hart auffallend; meistens bey essere und parere. mi par distrano, es befremdet mich, es kommt mir seltsam vor.
Distrarre, distraere, & distraggere, v. a. abwenden, abziehen, stören, zerstreuen. i divertimenti distraggono la mente dagli studj, die Lustbarkeiten ziehen den Geist vom Studiren ab. distrarsi, n. p. sich zerstreuen. praet. distrassi, part. distratto.
Distrattato, adj. s. maltrattato.
Distratto, part. von distrarre, abgebracht, gestört, rc. esser distratto, zerstreut seyn, nicht Achtung geben.
Distrazione, s. f. die Zerstreuung, Unachtsamkeit. it. für distraizione, s.
Distretta, s. f. die Noth. essere in gran distretta, in großer Noth, in Nöthen seyn.
Distrettamente, adv. nachdrücklich, streng, scharf.
Distrettezza, s. f. die Strenge, Schärfe.
Distretto, part. von distrignere, zusammengepreßt, zusammengedruckt, zusammengezogen. fig. gedrängstiget, beklemmt, streng, scharf. amico distretto, ein inniglter Freund. distretto di sangue, ein Blutsfreund. un parente distretto, ein naher Anverwandter.
Distretto, s. m. der District, Bezirk, das Gebieth.
Distrettuale, adj. der in eben demselben Gebiethe wohnet.
Distribuimento, s. distribuzione.
Distribuire, v. a. vertheilen, austheilen; unter einer Menge einem jeden seinen Ort anweisen. praes. isco.
Distribuitore, s. m. der Vertheiler, der etwas austheilt.
Distributivamente, adv. so, daß ein jeder seinen gehörigen Theil erhalte, einem jeden richtig zugetheilt — insgemein — auf eine richtige, gerechte Weise. Del grano se ne valeva distributivamente co' p veri — mit Eintheilung, ordentlich, methodisch, richtig.
Distributivo, adj. giustizia distributiva, die Gerechtigkeit, welche einen jeden nach Verdienst belohnt und bestraft.
Distributo, part. statt distribuito, von distribuire, s.
Distributore, s. m. der Austheiler.
Distributrice, s. f. die Austheilerin, Vertheilerin.
Distribuzioncella, s. f. eine kleine Austheilung.
Distribuzione, s. f. die Austheilung, Vertheilung, Eintheilung, Abtheilung. distribuzion graduale, die verhältnißmäßige Eintheilung des Guts unter die Gläubiger; der Antheil.
Districarsi, v. n. p. s. distrigarsi.
Distrigare, v. a. loswickeln, losmachen; entwickeln, aus einander setzen, erklären, auflösen. distrigarsi, n. p. sich herauswirren, sich loswickeln, sich losmachen.
Distrígnere, v. a. zusammendrängen, zusammenpressen, zusammenklemmen. fig. drücken, quälen, bedrängen. distrignere il nemico di vettovaglia, dem Feind die Lebensmittel abschneiden. distrignore uno di paura, einen in Furcht setzen — umfassen; fest zusammenziehen.
Distrignimento, & distringimento, s. m. s. strettezza.
Distrúggere, v. a. zerstören, verheeren, zu Grund richten — verzehren, abzehren; zerschmelzen. distruggersi, n. p. zerschmelzer, zerfließen, zerlaufen; sich aufzehren, abhärmen. praet. distrussi, part. distrutto.
Distruggimento, s. m.. s. distruzione.
Distruggitivo, adj. zerstörend, zernichtend, vernichtend.
Distruggitore, s. m. der Zerstörer, Verheerer.
Distruggitrice, s. f. die Zerstörerin, Verwüsterin.
Distruttivo, adj. verstörend, verheerend.
Distrutto, part. von distruggere, zerstört, rc.
Distruttore, s. distruggitore.
Distruzione, s. f. die Zerstörung, Verheerung, Verwüstung, Vernichtung, der Umsturz.
Disturare, v. a. aufmachen, öfnen, was zugestopft ist.
Disturbamento, s. m. } s. disturbo.
Disturbanza, s. f. }
Disturbare, v. a. beunruhigen; stören; verhindern; unterbrechen. disturbare il ripo-

so, la prosperità di alcuno, einen in seiner Ruhe, Wohlfahrt stören.

Disturbatore, s. m. ein Beunruhiger, Störer, Verwirrer.

Disturbo, s. m. die Unruhe, Störung, Verwirrung, Unordnung, Hinderung, das Gewirr.

Disvalére, v. n. nichts gelten; nichts vermögen; nicht taugen; schaden. Schaden, Nachtheil bringen, an seinem Werth verlieren. praes. disvalgo, disvaglio; praet. disvalsi, part. disvalso, disvaluto.

Disvalore, s. m. der Unwerth, das Unverdienst einer Sache, Geringheit, Schlechtheit.

Disvantaggio, s. m. der Nachtheil.

Disvariamento, s. m. die Verschiedenheit, Unterschiedenheit.

Disvariare, v. n. verschieden, unterschieden seyn.

Disvariato, part. unterschieden.

Disvario, s. m. der Unterschied.

Disubbidente, & disubbidiente, adj. ungehorsam, widerspänstig.

Disubbidientemente, adv. ungehorsamer Weise, ungehorsamlich.

Disubbidienza, } s. f. der Ungehorsam, die
Disubbidienzia, } Ungehorsamkeit.

Disubbidire, v. a. ungehorsamen; ungehorsam seyn; nicht folgen, nicht befolgen, ꝛc.

Disubrigare, s. disobbligare.

Disudire, v. a. thun als hätte man es verhöret, nicht gehört. praes. disódo. praet. disudii part. disudito.

Disvedére, v. n. drüberhin sehen, vernachlässigen.

Disvegliare, s. svegliare.

Disvégliere, s. sverre. praet. disvelsi, part. disvelto.

Disvelamento, s. m. die Entdeckung, Eröfnung.

Disvelare, disvelato, s. svelare, svelato.

Disvelatore, s. m. der Entdecker, Offenbarer.

Disvéllere, s. sverre, und disvegliere.

Disvenire, v. n. ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen — verfallen, schwach, kraftlos werden. praes. disvengo, disvieni, &c. praet. disvenni, part. disvenuto.

Disventura, disventuratamente, disventurato, s. sventura, &c.

Disverginamento, s. sverginamento.

Disverginare, s. sverginare.

Disverre, s. sverre, disvegliere.

Disvezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen, disvezzarsi, n. p. sich abgewöhnen.

Disvezzato, part. entwöhnt, entwohnt.

Disuggellare, v. a. entsiegeln, das Siegel erbrechen.

Disugguaglianza, & disuguagiianza, s. f. die Ungleichheit, Unähnlichkeit, das Unverhältniß.

Disuguale, adj. ungleich, uneben; unterschieden.

Disugualità, disugualitade, disugualitate, s. disuguagiianza.

Disugualmente, adv. ungleich, ungleicher Weise.

Disviamento, s. m. die Verirrung, das Abbringen oder Abkommen vom rechten Wege.

Disviare, v. a. vom rechten Weg abbringen, ablenken, v. n, & n. p. sich verirren, irre gehen.

Disviatamente, adv. in der Verirrung; irriger Weise.

Disviatezza, s. f. s. disviamento.

Disviato, part. verirrt, s. disviare.

Disviatore, s. m. ein Verführer, Verleiter.

Disviatrice, s. f. eine Verführerin, Verleiterin.

Disviluppare, v. a. entwickeln, loswickeln; aus der Verwirrung ziehen; fig. enthüllen, ins Licht setzen, erklären.

Disviscerare, s. sviscerare.

Disvischiarsi, n. p. sich vom Leime losmachen, fig. sich loswickeln, sich herauswinden.

Disviticchiare, v. a. aufwinden, loswinden; aufschlingen, aufmachen, was umschlungen ist. fig. unterscheiden, erkennen.

Disviziare, v. a. die Fehler abgewöhnen, von Fehlern abziehen, abbringen — die Mängel oder Fehler benehmen. disviziare un cavallo — bessern. disviziarsi, n. p. sich das Laster abgewöhnen; sich bessern.

Disumanare, v. a. grausam machen, zum Unmensch machen. disumanarsi, ein Unmensch werden; grausam, unmenschlich werden.

Disumanato, part. s. disumano.

Disumáno, adj. & s. unmenschlich, grausam; ein Unmensch, ein Barbar.

Disunarsi, n. p. sich entzweyen, sich trennen. Cristo non si disuna dal padre, Christus ist eins mit dem Vater.

Disunibile, adj. theilbar, trennbar, abtrennlich.

Disunione, s. f. die Uneinigkeit, Zwietracht.

Disunire, v. a. trennen, entzweyen — uneinig machen, Zwietracht stiften. praes. disunisco.

Disunitamente, adv. abgesondert, allein.

Disúngere, v. a. die Fettigkeit, das Schmierige benehmen. praet. disunsi, part. disunto.

Disunto, part. vom fetten Schmutz, von der Fettigkeit gereiniget — trocken, von Fett rein. fig. titoli disunti, magere, leere Titel.

Disvogliato, adj. s. svogliato.

*Disvogliere, v. a. s. svolgere. praet. disvolsi, part. disvolto.

Disvolére, v. a. nicht mehr wollen. praes. disvoglio, praet. disvolli, part. disvoluto.

Disvolgere, s. svolgere, und disvogliere.

Disvolto, part. los, entwickelt, frey.

Disuria, s. dissuria.

Disusanza, s. f. die Ungewohnheit, Entwöhnung — Ungebeauchlichkeit. disusanza d'un luogo, die Unbefahrenheit, die Ungebahntheit, Unbekanntschaft eines Orts. andare in disusanza, ungebräuchlich werden; aus der Gewohnheit, ausser Gebrauch kommen.

Disusare, v. a. nicht gebeauchen; abgewöhnen, entwöhnen. disusarsi, sich abgewöhnen, ungewohnt werden, sich entwöhnen.

Disusatamente, adv. widee die Gewohnheit; ungewohnter Weise.

Disusato, part. entwohnt, ungewohnt, ungewöhnlich, ungebräuchlich.

Disuso, s. m. die Ungewohnheit; der Mangel an Gebrauch. andare in disuso, aus der Gewohnheit, ausser Gebrauch kommen. s. disusanza.

Disutilaccio, adj. völlig unnütz, ganz unnützlich. it. subst. ein ungeschicktee, unbrauchbarer Mensch.

Disútile, adj. unnütz, unnützlich, untauglich, undienlich; schädlich.

*Disutilemente, s. disutilmente.

Disutilità, disutilitade, disutilitate, s. m. die Unnützigkeit, Unnützlichkeit, Unnützbarkeit, Undienlichkeit; dee Schade.

Disutilmente, adv. unnützer Weise, unnützlich, vergeblich.

Disútoie, adj. s. disutile.

Ditale, s. m. ein Däumling, Fingeeling; ein Fingerhut.

Ditello, s. m. (in pl. ditella, & ditelle, s.) die Höhlung unter dee Achiel.

Ditenére, v. a. aufhalten, verweilen, zurückbehalten, in Verhaft gefangen halten. praes. ditengo, praet. ditenni, part. ditenuto.

Ditenitrice, s. f. die zurückhält.

Ditenuto, part. aufgehalten, verweilt; in Verhaft gehalten.

Diterminare, v. a. s. determinare; auch entscheiden, beendigen.

Diterminatamente, adv. bestimmtee Weise.

Diterminazione, s. f. s. determinazione.

Ditestazione, s. detestazione.

Ditirambicamente, adv. nach Art der Dithyramben.

Ditirámbico, adj. dithyrambisch. poeta ditirambico; versi ditirambici, der Trinklieder, Sauflieder dichtet; Trinklieder, Saufliedee.

Ditirámbo, s. m. ein Trinklied; Sauflied; ein Loblied auf den Wein oder Bachus.

Dito, s. m. (pl. diti, & dita) der Finger, auch eine Fußzehe, ein Zoll (das Maß) ein Daumenbreit — der zwölfte Theil vom Diameter der Sonne oder des Mondes il dito grosso, dee Daume; die große Zehe. mostrare uno a dito, mit Fingern auf einen weisen. legarsela, o allacciarsela al dito, es sich merken, sich etwas hinters Ohr schreiben; sich vornehmen, etwas nicht zu vergessen. darsi del dito nell' occhio, sich selbst Tort, Schaden thun. non ardire, o non potere alzare il dito, sich nicht rühren, nicht muchsen dürfen. aver qualche cosa su per le dita, o su per le punte delle dita, etwas an Fingern hersagen können, am Schnürchen haben. mordersi il dito di checchessia, sich in die Finger beißen; einen tausendmahl reuen, etwas nicht gethan zu haben. toccar il ciel col dito, sich sehe beglückt schätzen, glauben, es sey einem ein großes Glück widerfahren. leccarsene le dita, die Fingee darnach lecken. non ti toccherebbe intingere un dito, se tutto l'Arno corresse di broda, dein unkluges Vorhaben wied die auch bey den glücklichsten Umständen nicht gelingen. (ein Florentinisches Sprichwort). non sa quante dita ha la mano, ee kann nicht fünf zählen. fra l'incudine e martello non vi metter le dita, mische dich nicht in gefährliche Händel. al pazzo e al putto non mettere le dita in bocca, mit Narren und Kindeen laß dich nicht zu weit ein.

Ditola, s. f. pl. eine Art Schwämme, Pilze.

Ditono, s. m. ein Zwischeneaum von zween Tönen.

Ditrappare, v. a. stehlen, bestehlen.

Ditrazione, s. f. s. detrazione, it. die Verbindung des Deachenschwanzes im Zeichen des Fisches.

Ditrinciare, v. a. zerschneiden, in kleine Stücken schneiden.

Dittamo, s. m. Diptam, ein Kraut. dittamo bianco, s. frassinella.

Dittare, s. dettare.

Dittato, s. m. s. dettato.

Dittatore, & dettatore, s. dettatore.

Dittatorio, adj. dictatoeisch.

Dittatura, s. f. die Dictatue, die Dictatorwürde — das Dictiren.

Dittongare, v. a. zween Laute in einer Sylbe veebinden; Doppellaute machen.

Dittongo, s. m. dee Doppellauter, Diphtong.

Dituffare, v. a. eintauchen, s. tuffare.

Diturpare, s. deturpare.

Diva, s. f. (poet.) eine Göttin — eine Geliebte, Gebietherin.

Divagamento, s. m. der Umschweif.

Divagare, v. n. umher schweifen; herum wandern; herumlaufen. divagarsi. fig. ausschweifen; von seinem Zweck abkommen.

Divallamento, s. m. der Niedergang, Herabgang, das Niedersteigen.

Divallare, v. a. niedeegehen, niedersteigen, heruntergehen.

Divampare, v. n. brennen, in Brand kommen, auch v. a. verbrennen, in Brand setzen.

Diváno, s. m. der Divan; der höchste Staatsrath des Türkischen Kaisers — das vornehmste Collegium zu Algier, Tunis und Tripoli.

Divariare, v. a. s. variare.

Divário, s. m. die Verschiedenheit, der Unterschied, die Ungleichheit.

Divastamento, s. m. } die Verwüstung, Ver-
Divastazione, s. f. } heerung.

Divecchiare, v. a. verneuen, neu machen, verjüngern.

Divecchiamento, s. f. die Verneuung, Verjüngerung.

Divedére, v. a. in der Construction: dare a divedere, beweisen, sehen lassen, zeigen. egli gli diede a divedere, er bewies ihm, er zeigte ihm.

Diveglimento, s. m. s. divellimento.

Divegliere, } v. a. mit der Wurzel heraus-
Divellere, } reißen, ausrotten — das Land tief umarbeiten. divellere i vizi, die Laster ausrotten. divellersi, n. p. sich abtrennen, sich scheiden, sich entreißen. praet. divelsi, part. divelto.

Divellimento, s. m. die Herausreißung, das Herausreißen, it. für convulsione, s.

Divelto, s. m. die tiefe Umarbeitung des Erdbodens, oder das bearbeitete Land.

Divelto, part. herausgerissen, ausgerottet. terreno divelto, bearbeitetes Land.

Divenire, v. n. werden — vorfallen, sich ereignen, geschehen — kommen, gelangen. divenne a tanta tristezza, er gerieth in eine solche Traurigkeit. noi divenimmo a piè d'un monte, wir gelangten an den Fuß eines Berges. praes. divengo, divieni &c. praet. divenni, part. divenuto.

Diventare, v. n. werden. diventar di mille colori, sich einmahl übers andere verfärben.

Diventato, part. geworden, rc.

Divenuto, part. s. divenire.

Diverbio, s. m. das Gespräch, der Wortwechsel.

Divergente, part. abweichend, abgebend — auseinander gehend, von zwo Linien, die sich immer weiter entfernen.

Divergenza, s. f. das Auseinanderlaufen zwoer Linien.

Divérgere, v. n. abweichen, vom geraden Wege oder von einer Linie abgehen.

Diverre, v. a. s. divegliere, & divellere. das Land tief umarbeiten, s. scassare.

Diversamente, adv. verschiedentlich, auf unterschiedene Art; anders, übermäßig, gewaltig. piovere diversamente, gewaltig regnen, gießen.

Diversare, v. n. unterschieden, verschieden, von einander abweichen.

Diversificamento, s. m. der Unterschied, die Verschiedenheit, die Veränderung; die veränderte Weise.

Diversificare, v. a. auf unterschiedene Art machen, verändern; eine andere Gestalt geben, unterscheiden. diversificarsi, sich unterscheiden; verschieden seyn.

Diversificato, part. unterschieden, verändert.

Diversificazione, s. f. die Verschiedenheit, Unähnlichkeit; Veränderung.

Diversifico, adj. s. diverso, differente.

Diversione, s. f. die Abwendung, Ableitung, Abbringung; die Zerstreuung, Lustbarkeit. la diversione dell' acqua, die Ableitung des Wassers. la diversion dalla strada, die Abweichung von der Straße. farsi una diversione, sich mit etwas zerstreuen. fare al nemico una diversione, den Feind zur Theilung seiner Truppen zwingen.

Diversissimo, adj. sup. sehr verschieden.

Diversità, s. f. die Verschiedenheit, der Unterschied, die Ungleichheit — die Grausamkeit — die Widerwärtigkeit.

Diverso, adj. verschieden, unterschieden, mancherley, ungleich, grausam, schrecklich.

Diversorio, s. m. eine Herberge, Einkehre.

Divértere, s. divertire.

Diverticolo, s. m. ein Nebenweg; eine Ausflucht.

Divertimento, s. m. eine Abwendung, Ableitung, eine Belustigung, ein Vergnügen, Zeitvertreib. farsi un divertimento, dare un divertimento — fare alcuna cosa per divertimento, aus Zeitvertreib etwas thun.

Divertire, v. a. abwenden; ablenken; ableiten — belustigen, die Zeit vertreiben, angenehm unterhalten. divertirsi, n. p. sich belustigen. divertire l'acqua, das Wasser anderswohin leiten. divertire il colpo, den Streich abwenden. divertir il nemico, den Feind anderswohin ziehen, seine Truppen zertheilen.

Divertito, part. von divertire.

Divestire, v. a. auskleiden, ausziehen.

Divettare, v. a. die Wolle schlagen, sie zu reinigen vom Staub.

Divettino, s. m. der die Wolle durchs Schlagen ausstäubt.

Divezzare, v. a. abgewöhnen, entwöhnen. n. p. sich entwöhnen — ein Kind gewöhnen, ihm die Brust benehmen.

Divezzo, adj. entwöhnt, entwohnt.

Diviamento, s. m. s. disviamento.

Diviare, v. a. s. disviare, ableiten.

Diviatamente, adv. schleunig, unverzüglich, sogleich.

Diviato, adv. s. diviatamente.

Dividendo, s. m. die zutheilende Zahl, der Dividend.

Dividere, v. a. theilen, zertheilen, vertheilen, abtheilen; trennen, absondern. divi-

dere una quistione, einen Streit schlichten. non aver da dividere niuna cosa con alcuno, mit einem nichts zu schaffen haben. dividersi, n. p. sich trennen, sich scheiden. praet. divisi, part. diviso.
Dividévole, adj. s. divisibile — ausfeubeisch.
Dividitore, s. m. der Theiler.
Dividitrice, s. f. die Theilerin.
Divietamento, s. m. das Verboth.
Divietare, v. a. verbiethen, verwehren, untersagen.
Divietato, part. verbothen.
Divietazione, s. f. } das Verboth. avere o
Divieto, s. m. } dar divieto, durch obersten Befehl vom Richter nicht vertheilt werden können, oder den Befehl ertheilen, daß dieses einem nicht geschehe.
Divimare, v. a. losbinden, losmachen. divimarsi, n. p. sich von den Hecken, welchen Seilen losmachen.
•Divinaglia, s. f. s. divinazione.
•Divinale, s. divino.
Divinamente, } adv. göttlich, durch die
Divinalmente, } göttliche Macht — vortreflich, göttlich, auf das vollkommenste.
Divinamento, s. m. s. divinazione.
Divinare, v. a. s. indovinare.
Divinatore, s. m. ein Wahrsager.
Divinatorio, adj. wahrsagerisch. Arte divinatoria, die Wahrsagerkunst.
Divinatrice, s. f. eine Wahrsagerin.
Divinazione, s. f. die Wahrsagung, Wahrsagerey.
Divincolamento, s. m. die Krümmung, Umdrehung, Verdrehung.
Divincolare, v. a. winden, herumwinden, drehen wie eine Weide. divincolarsi, n. p. sich drehen, sich krümmen; sich winden, wie eine Schlange.
Divincolazione, s. f. m. s. divincolamento.
Divinità, s. f. die Gottheit, Göttlichkeit — die Gottesgelahrheit — die Wahrsagungskraft. maestro in divinità, Doctor der Gottesgelahrheit, ein Gott der Heiden.
Divinizzare, v. a. vergöttern.
Divinizzazione, s. f. die Vergötterung.
Divino, adj. göttlich. fig. göttlich, wunderschön, ganz vortreflich.
Divisa, s. f. die Theilung — eigene Willkühr, eigenes Wohlbedünken, eigene Wahl — ein Wahlspruch — a sua divisa, e volontà, nach eigenem Wunsch und Verlangen — die verschiedene Farbe, oder anderer Zeichen an Kleidern, um zu erkennen, in wessen Dienst der Ritter, der Soldat, der Bediente sey.
Divisamente, adv. besonders, mit Unterschied.
Divisamento, s. m. die Abtheilung, Unterscheidung, der Vorsatz, die Absicht, der Entwurf — auch so viel als divisa, ein Unterscheidungszeichen an Kleidern — auch ein Gedanke.
Divisare, v. a. sich einbilden; in Gedanken entwerfen; denken — ordentlich beschreiben, die Sache zeigen wie sie ist — gehörig theilen, abtheilen — ordnen — absondern — unterscheiden durch äussere Merkmahle.
Divisatamente, adv. mit Unterscheidung; ordentlich.
Divisato, part. von divisare, s. entstellt, anders gestaltet. altri divisati ornamenti di testa, anders ausgezeichneter Kopfputz. panno divisato, buntes, mit Farben ausgezeichnetes Tuch.
Divisibile, adj. theilbar, zertrennlich.
Divisibilità, s. f. die Theilbarkeit.
Divisione, s. f. die Theilung, Abtheilung, Eintheilung; Zertheilung, Absonderung. fig. die Uneinigkeit; die Division, in der Rechenkunst.
Divisivo, adj. theilend, scheidend, zertheilend.
Diviso, (im Reim auch dividúto) part. von dividere, getheilt, abgesondert. discordante, s.
Diviso, s. m. der Entwurf in den Gedanken; das Vorhaben, die Absicht.
Divisore, s. m. s. dividitore.
Divisorio, adj. theilend, was theilet, scheidet. muro divisorio, eine Scheidewand.
Divizia, s. f. die Menge, großer Ueberfluß. divizie, in pl. Reichthümer.
Divizioso, adj. reich, sehr wohlhabend; der etwas in Menge hat. divizioso di danaro, &c.
Diúnviri, s. f. plur. die Duumvirs; die zween Männer bey den Römern.
Divo, adj. (poet.) göttlich.
•Divocato, adj. s. divolgato.
Divolgamento, s. m. die Kundmachung, Ausbreitung einer Sache.
Divolgare, v. a. ruchbar, kund machen; unter die Leute bringen; ausbreiten.
Divolgarizzare, v. a. s. volgarizzare.
Divolgatamente, adv. kündlich, öffentlich.
Divulgatissimo, adj. sup. durchgängig ruchbar, kundbar; überall bekannt.
Divolgato, part. ruchbar gemacht, &c.
Divolgatore, s. m. der etwas unter die Leute bringt; unter den Leuten bekannt macht, ausposaunt.
Divolgazione, s. f. s. divolgamento.
Divolgere, v. a. umdrehen; zusammen rollen, zusammen wickeln. praet. divolsi, part. divolto.
Divolto, part. zusammengewickelt; umgedrehet.
Divoracità, s. f. } die Gefräßigkeit, die
•Divoraggine, s. f. } Fräßigkeit, Vielfräßigkeit, Gierigkeit. it. divoragione,
Divoragione, s. f. }
Divoramento, s. m. }
•Divoranza, s. f. } ein Schlund, Abgrund.

Divoramonti, s. m. ein Eisenfresser, s. spaccone.
Divorare, v. a. fressen, verschlingen, verzehren. fig. sento un fuoco che mi divora, ich fühle ein Feuer, das mich verzehrt. divorarsi cogli occhi una persona, eine Person begierig ansehen, kein Auge von ihr verwenden. divorare un libro, ein Buch begierig und geschwind durchlesen, ein Buch verschlingen. divorar la strada, einen Weg schleunig zurücklegen.
Divorativo, adj. auffressend, verzehrend.
Divoratore, s. m. ein Fresser, Verzehrer. divorator de' libri, ein sehr begieriger Bücherleser.
Divoratrice, s. f. die Verzehrerin.
Divoratura, } s. f. die Auffressung, Verschlingung, Verzehrung.
Divorazione, }
Divorzio, s. f. die Ehescheidung. fig. die Scheidung, Trennung.
Divotamente, adv. fromm, mit Andacht, mit Ergebenheit.
Divotissimo, devotissimo, adj. sehr andächtig, sehr fromm, ergebenst.
Divoto, adj. andächtig, fromm, der gern bethet, gern in die Kirche gehet; ergeben, geneigt; Andacht erweckend. un libro divoto, un' immagine divota, un luogo divoto — divoto, divota, einer, oder eine, die einem Geistlichen sonderbar ergeben sind.
Divozioncella, s. f. eine kleine Andacht, kurze Gebethe zu einem gewissen Heiligen.
Divozione, & devozione, s. f. die Andacht, Andächtigkeit; Frömmigkeit, die Ergebenheit, der Aberglaube — gewisse Gebethe zu einem Heiligen.
Diurético, adj. harn- urintreibend; diuretisch.
Diurno, adj. was bey Tag geschiehet; was einen Tag währt. la luce diurna, des Tages Licht. persona diurna, eine Rolle von einem Tage. Diurno, s. m. ein Gebethbuch, worin die horae diurnae, oder Tagezeiten stehen.
Diuturnamente, adv. langwierig, lange Zeit.
Diuturnità, } s. f. die Langwierigkeit; lange Dauer.
Diuturnitade, }
Diuturnitate, }
Diuturno, adj. langwierig, lang.
Divulgare, divulgato, s. divolgare, &c.
Divulso, part. vom lat. divellere, abgerissen.
Dizione, s. f. ein Wort; die Gerichtsbarkeit, Herrschaft; der Gerichtsbezirk.
*Do, (bey den alten Poeten) für dove, s.
Doaglio, s. duagio.
Doana, s. dogana.
Dobbla, & dobla, s. f. s. doppia.
Dobblaccia, s. f. eine schlechte Pistole, (Münzsorte).
Dobblone, e doblone, s. m. ein Dublon, eine Pistole.
Dobbra, s. dobbia.
*Doblare, v. a. s. raddoppiare.
Dobletto, & dobretto, s. m. Doblet, eine Art französischer Zeug.
*Doblo, s. doppio.
Doccia, s. f. eine Wasserröhre; eine Cur wo ein kranker Theil des Leibes durch das Aufgießen eines mineralischen Wassers, oder eines andern flüßigen Medicaments geheilt wird — docce, Hohlmeißel.
Docciare, v. n. fließen, rinnen. v. a. duschen, die Dusche geben, bey den Aerzten.
Docciato, part. geduschet.
Docciatúra, s. f. die Dusche, das Duschen, bey den Aerzten.
Dóccio, s. m. s. doccia, auch soviel als docclone, s.
Docciòne, s. m. ein Stück von einer, aus vielen in einander gesteckten Stücken bestehenden Wasserröhre von gebrannter Erde. docclone da cesso, o da privato, das Rohr im Abtritt, der Schlund.
Dócile, adj. gelehrig, folgsam.
Docilità, } s. f. die Gelehrigkeit, Folgsamkeit, Willigkeit.
Docilitade, }
Docilitate, }
Documento, s. m. die Belehrung, Lehre, der Unterricht, das Document; die Urkunde.
Dodecaédro, s. m. eine Figur von zwölf gleichen Seiten.
Dodecágono, s. m. ein Zwölfeck.
Dodécimo, } adj. num. der zwölfte.
Dodicésimo, }
Dódici, nom. num. zwölf.
Dodicina, s. f. s. dozzina.
Dodrante, s. m. neun Unzen; neun Zoll; drey Viertel.
Doga, s. f. (mit geschlossenem o) eine Daube; eine Faßdaube. fig. ein ringsumlaufender Streif. una gonella a doghe, ein ringsumgestreifter Weiberrock.
Dogále, s. f. eine Art Kleidung, so nicht mehr in Gebrauch.
Dogamento, s. m. das Ausbessern, Einsetzen der Dauben.
Dogána, s. f. das Zollhaus, der Packhof — der Zoll, die Mauth. quella casa è una dogana, es ist in diesem Hause alles vollauf.
Doganiére, s. m. der Zolleinnehmer, Zöllner, Zollbedienter.
Dogare, v. a. die Dauben einsetzen, oder ausbessern. fig. für cignere, fasciare, s.
Doge, } s. m. der Doge, Herzog in Venedig, der Heerführer.
Dogio, }
Dóglia, s. f. der Schmerz, die Betrübniß, der Kummer. doglie, in pl. die Wehen, wenn von Weibern die Rede ist. pigliarsi una doglia, vom Schmerz überfallen werden

Doglianza, f. f. die Klage, Wehklage, der Jammer. doglianze, Klagen, Beschwerden.
Dogliente, adj. s. dolente.
Doglienza, f. f. s. doglianza.
Doglierella, s. dogliuzza.
Doglietto, f. m. ein Tönnchen, kleine Tonne.
Doglio, f. m. (mit dunklem o) eine Tonne, ein Faß.
Dogliosamente, adv. schmerzlich, kläglich.
Doglioso, adj. schmerzenvoll, betrübt, traurig, schmerzlich, schmerzhaft.
Dogliuzza, f. f. kleine Wehen vor der Geburt.
Dogma, f. f. eine Lehre, ein Lehrsatz — die Glaubenslehre.
Dogmaticamente, adv. dogmatisch; nach dogmatischer Art.
Dogmatico, adj. dogmatisch; die Lehrsätze betreffend.
Dogmatizzare, v. a. s. domatizzare.
Doh! interj. ein Zeichen des Schmerzens, und des Unwillens. Ach! O! Ey!
Dolce, f. m. Schweinsblut, eine Art von Kuchen (jedoch ohne Mehl) daraus zu backen; die Süße, Süßigkeit. dolci, f. m. pl. Zuckerwerk, Confect.
Dolce, adj. süß, lieblich, angenehm, anmuthig, sanft, gelinde — ungesalzen. acqua dolce, ungesalzenes, süßes Wasser. uomo dolce, ein sanfter, gelinder Mensch, ergiebig, gelehrig, leichtgläubig — uomo dolce di sale, ein Dummkopf, ein Gimpel, Laffe, rc. aver una vena di dolce, geschossen seyn; einen Sparrn zuviel haben. tempera dolce, gelinde Stählung, Härte der Metalle. dolce, o crudo, sanft oder grob, in der Mahlerey. lasciar a bocca dolce, jemand mit leeren Vertröstungen verlassen.
Dolce dolce, adv. sanft, unmerklich, allgemach.
Dolcefrizzante, adj. scharf und süß.
Dolcemente, adv. sanft, gelind, gelassen, gütig, freundlich, liebreich, mit Sanftmuth, rc. lieblich, anmuthig — einfältig; läppischer Weise; aus Einfalt; aus Dummheit.
Dolcezza, f. f. die Süße, Süßigkeit — die Annehmlichkeit, Anmuth, das Vergnügen, die Wonne, die Lieblichkeit, der Wohlklang — die Albernheit, Einfalt. cominciarono a ridere della dolcezza di quel buon uomo.
Dólcia, f. f. Schweinsblut, der Schweiß.
Dolciaja, f. f. s. dolciume.
Dolciamáro, adj. süß und bitter.
*Dolciatissimo, adj. sup. überaus süß, höchst angenehm, rc.
Dolciato, adj. süß, anmuthig.
Dolcicanóro, adj. lieblich singend, melodiös.
Dolcificare, v. a. versüßen, mildern.
Dolcificazione, f. f. die Versüßung, Absüßung.
Dolcigno, adj. süßlich.
Dolcióne, f. m. ein Laffe, Pinsel.
Dolciore, f. m. s. dolcezza.
Dolcitúdine, f. f. die Süßigkeit.
Dolciume, f. m. Süßes, oder Süßliches zum essen, allerley Eingemachtes. amare i dolciumi, süße Speisen lieben.
Dolco, adj. sanft, gelind, nur vom Wetter. era il tempo dolco — weich, schmeidig.
Dolente, adj. traurig, kläglich, betrübt — reuevoll. dolente de' suoi peccati — elend, unglücklich — lasterhaft, gottlos.
Dolentemente, adv. schmerzlich, kläglich.
*Dolenza, f. f. s. dolore, doglienza.
Dolére, v. n. schmerzen, weh thun; sich betrüben, leid thun. mi duole il capo, mi dolgono le braccia, &c. der Kopf, die Arme thun mir weh, rc. dolersi, klagen, sich beklagen, Mitleid haben. (di alcuno) quando di te mi dolve, da ich Mitleid mit dir hatte. langue ogni membro, quando il capo duole, Kopfschmerz greift den ganzen Leib an. tu mi tocchi dove mi duole, du greifst mich an, wo mir es wehe thut. fig. praes. dolgo, doglio, duoli. praet. dolvi, dolsi, fut. dorrò part. doluto, dolto.
Dolo, f. m. s. Inganno, frode.
*Doloranza, f. f. s. dolore.
Dolorare, v. n. Schmerz oder Betrübniß leiden; schmerzen, wehe thun.
Dolorato, part. betrübt, schmerzenvoll.
Dolorato, f. m. s. dolore.
Dolorazione, f. f. der Schmerz, die Betrübniß.
Dolóre, f. m. der Schmerz am Leibe. Betrübniß, Leid, Trauer, Kummer — Reue. dolore de' peccati, Reu und Leid über die Sünden — dolori del parto, Geburtsschmerzen.
Doloretto, f. m. ein kleiner Schmerz.
Dolorifero, adj. schmerzlich, schmerzhaft.
Dolorifico, adj. was Schmerzen verursacht.
Dolorosamente, adv. schmerzlich, traurig, empfindlich.
Dolorosetto, adj. ein wenig betrübt, etwas bekümmert; schlecht, niederträchtig.
Doloroso, adj. schmerzlich, schmerzhaft, schmerzend, kränkend, schmerzenvoll; traurig, betrübt, reuevoll; trostlos. uom doloroso, ein Bösewicht — unglücklich. Ah! dolorosa sorte, unglückliches Schicksal! aver dolorosa fine, ein unglückliches Ende haben. il dente doloroso, der kranke, der schmerzende Zahn.
Dolosamente, adv. betrüglich, hinterlistig, mit Betrug — Hinterlist.
Doloso, adj. betrüglich, schelmisch, hinterlistig.
Dolto, part. von dolere.

Doluto, part. von dolere. s. beklagt, bedauert, x.
*Dolze, } s. dolce.
*Dolzo, }
*Dolzóre, } s. dolcezza.
*Dolzúra, }
Domabile, adj. zähmbar, bezähmlich, bezwinglich; was zu bändigen ist.
Domanda, domandagione, domandamento, domandante, domandare, domandatore, domandatrice, domandazione, domandita, domando. s. dimanda, dimandare, &c.
Domandassèra, e domane da sera, s. dimandassera.
Dománe, f. f. der Morgen, die Morgenszeit. guai a te terra, i cui principi la domane mangiano, wehe dem Lande, dessen Fürsten des Morgens essen. Dománe adv. morgen. andare, o mandar d'oggi in domane, immer bis morgen verschieben. cavami d' oggi, e mettimi in domani, nicht für den andern Morgen sorgen. it. morgen, nimmermehr.
Dománi, f. m. und adv. s. domane.
Doman l'altro, adv. übermorgen.
Domaniale, adj. der königlichen, fürstlichen Cammer gehörig. beni domaniali, Domänen, Cammergüter.
Domare, v. a. bändigen, zähmen; eigentlich von Thieren; bezwingen, von Menschen, überwinden, demüthigen.
Domaschino, s. dommaschino.
Domatizzare, v. a. dogmatisiren; lehren; Lehrsätze beybringen.
Domato, part. von domare, f.
Domatore, f. m. der Bezwinger.
*Domatriare, s. decretare.
Domatrice, f. f. die Bezwingerin.
Domattina, adv. morgen früh.
Domeneddio, unser lieber Herr Gott.
Doménica, f. f. der Sonntag.
Domenicale, adj. dem Herrn gehörig, festlich, sonntäglich. abito domenicale, festlich Kleid, Sonntagskleid. chi porta sempre il domenicale, o egli è ricco, o egli sta male, wer immer sein Sonntagskleid trägt, ist reich oder in schlechten Umständen. il dì della domenica, der Sonntag. la domenica in albis, der erste Sonntag nach Ostern. aver la pasqua in domenica, so gehen, sich so ereignen, wie man es wünscht.
Domenicano, na, f. ein Dominikaner, ein Mönch vom Predigerorden.
Domesticamente, adv. vertraut, gemeinschaftlich.
Domesticare, domestichezza, &c. s. dimesticare, &c.
Domévole, s. domabile.
Domicilio, f. m. der Wohnplatz, die Wohnstätte.
Domilia, f. f. s. dumila, dumilla.

Dominante, part. herrschend, die Oberhand habend.
Dominare, v. a. herrschen, beherrschen, Herr seyn, die Oberhand haben (mit einem Acc.) über einen Ort erhaben seyn. il tal monte domina la città, dieser Berg ragt über die Stadt.
*Dominato, f. m. s. dominazione.
Dominatóre, f. m. der Herrscher, Beherrscher.
Dominatrice, f. f. die Herrscherin, Beherrscherin, die beherrschet.
Dominazione, f. f. die Herrschaft, Oberherrschaft, Beherrschung, Obergewalt, Bothmäßigkeit. — la vostra dominazione, (für Signoria,) Dieselben, Sie. it. Angeli, Arcangeli, troni, dominazioni, Herrschaften, unter den neun Chören der Engel.
Dómine, f. m. (Lat.) der Herr — der Pfarrer. (So heißt auch auf dem Eichsfelde ein Pfarrer der Herr) (zu verwünschen) domine fallo tristo, es müß' ihm nicht wohl gehen. (mit dem angehängten che, ein Ausfüllungswörtchen) domineche tu ti fermi? ob du stets en bleiben willst? (mit dem vorgesetzten che, bey Fragen, so viel als Henker! Teufel! e che domine potrà egli fare? was Henker, was Teufel kann er thun? (vor se, bedeutet es Zweifel und Furcht) Domin, se mi citeranno davanti al tribunale, wie wird mirs gehen, wenn sie mich vor Gericht fordern!
Domineddío, s. domeneddio.
Dominicale, adj. dem Herrn gehörig. l'orazione dominicale, das Vater Unser, das Gebeth des Herrn.
Dominio, & domíno, f. m. die Herrschaft, das Eigenthum, die Oberherrschaft, der Staat. i domini del Papa, &c. die päpstlichen Staaten, Länder.
Domino, f. m. ein seidener Mantel zum maskiren.
Domíno, f. m. (poet.) s. dominio.
Dómito, s. domato.
Dommaschino, adj. damasten, von Damast. discordanze dommaschine, grobe Sprachfehler, große Schnitzer. rosa dommaschina, Moschrose, weiße Rose.
Dommasco, f. m. der Damast.
Domma, f. m. s. dogma.
Domo, adj, s. domato. panni domi, abgenutzte Kleidungsstücke.
Don für donde, s. it. statt donno, s.
Donadello, f. m. der Donat, seine Grammatik.
Donagione, s. donazione.
Donamento, s. dono.
Donante, part. der Geber, die Geberin, gebend, schenkend.
Donare, v. a. schenken, womit beschenken, ein Geschenk machen — (alt) geben. do-

narsi, sich ganz überlassen, widmen; sich einer Sache ergeben.
Donare, f. m. s. dono.
Donatário, f. m. der eine Schenkung bekommen.
Donativo. f. m. ein Geschenk — ein freywilliges Geschenk. Donum gratuitum.
Donato, part. geschenkt, &c.
Donatore, f. m. ein Schenker, freywilliger Geber. donator (anstatt datore) di pene, der einem Angst und Noth macht.
Donatrice, f. f. die Schenkerin, Geberin.
*Donatura, } f. f. die Schenkung, Beschenkung. donazione reciproca, ein Gegengeschenk.
Donazione, }
Donde, adv. woher; weswegen, worüber, weshalb, &c. don, anstatt donde, di cui, di che (ist alt).
Dondechè, adv. woher es auch sey, woher auch immer.
Dondolare, v. a. schaukeln, hin und her bewegen. dondolarsi, sich schaukeln, sich wiegen. v. n. baumeln. dondolare, v. n. und dondolarsi, dondolarsela, tändeln, die Zeit verderben. dondolare la mattea, in die Länge und die Breite das Geschwätze zerren.
Dóndolo, f. m. eine Schaukel. volere il dondolo, gerne schäkern, die Kurzweil lieben.
Dondolóna, f. f. eine große Tändlerin; ein Frauenzimmer, die sich den ganzen Tag nicht mit Ernst und Fleiß beschäftiget.
Dondolóne, f. m. ein Tändler; ein Mann, der umherschlingelt, ohne mit Ernst und Fleiß etwas zu unteenehmen. a dondoloni, adv. schaukelnd, baumelnd, hängend.
*Dondunque, adv. es sey woher es will.
Donna, f. f. eine Frau, ein Weib, Frauenzimmer — die Ehefrau — die Mutter, oder Erzieherin — die Gebietherin, die Frau — die Königin im Schachspiel. donna fatta, ein erwachsenes Frauenzimmer. donna di parto, eine Kindbetterin, Wöchnerin. donna di partito, donna di mala vita, eine Hure. donna del corpo, f. matrice. donna di alcun monastero, eine Nonne. donna di camera, o da camera, Kammerfrau, Kammermädchen. Nostra Donna, unsere liebe Frau; die heilige Jungfrau. a donna cattiva non giova guardia, wer kann Huren hüthen. donna dabbene vale un gran bene, ein gutes Weib ist ein großer Schatz. prov. donna si rallegra, donna si duole, donna ride e piange, quando vuole — donna che dona, di rado è buona — donna che piglia, è nell' altrui artiglia — le donne hanno vesti lunghe, ma corto intelletto — chi brama donna, brama danno — donna laboriosa sempre virtuosa — donna oziosa non fù mai virtuosa — chi ha cattiva donna, ha l'inferno nel mondo, &c.
Donnaccia, f. f. ein garstiges Weibsbild.
Donnajo, & donnajuólo, f. f. ein Weibernarr; Jungfernknecht; der sich in alle Weibspersonen verliebt.
Donneare, v. n. (con una, oder con uno) ein Frauenzimmer liebkosen — mit einer Mannsperson schön thun.
Donneggiare, v. n. die Frau vom Hause, die Gebietherin spielen — auch den Herrn spielen.
Donnescamente, adv. nach Weiberart, weiblich — gebietherisch.
Donnesco, adj. weiblich, frauenzimmerlich. animo, e costume donnesco. it. f. signorile.
Donnetta, f. f. ein Weibchen — eine Hure.
Donnicciuola, f. f. ein gemeines, schlechtes Weib.
Donnicina, & donnina, f. f. ein Weibchen, kleines Weib.
*Donno, (von Dominus) f. m. ein Herr, Gebiether.
Donno, na, herrlich, groß und gut. don, Titel der Fürsten, Mönche, Aebte &c.
Dónnola, f. f. eine Wiesel.
Donnoletta, f. f. eine kleine Wiesel.
Donnóne. f. m. ein dickes Weib, eine starke Frau.
Donnúccia, f. f. ein schlechtes, geringes Weib.
Dono, f. m. die Gabe, das Geschenk. dono di natura, eine Naturgabe. doni del Cielo, Geschenke vom Himmel. donóra (in plur.) die Ausstattung, die Gerade, die Geräthschaft einer Braut. dono di tempo, das Interesse, der Aufwechsel. in dono, umsonst, vergebens, zum Geschenk. far dono di qualche cosa ad alcuno, einem ein Geschenk mit etwas machen.
Donóra, f. f. pl. f. dono.
*Donqua, & donque, f. dunque.
Donzzo, } f. m. ein Geschenkchen, Präsentchen, kleines Geschenk.
Donuzzolo, }
Donzella, f. f. eine Jungfer, mannbares Mädchen — ein Fräulein; ein Kammerfräulein.
*Donzollarsi, n. p. f. dondolarsela.
Donzelletta, & donzellina, f. f. ein Jüngferchen, junges Mädchen. uscir di donzellina, die Kinderschuh ausgetreten haben; aus der Zucht kommen (vom Frauenzimmer)
Donzello, f. m. ein Junker, ehedessen ein junger Edelmann, ehe er Ritter wurde; ein Bedienter; Gerichtsbedienter; Gerichtsdiener.
Donzellone, f. m. f. dondellone.
*Doplare, & duplicare, & doplo. f. doppiare, duplicato, doppio.
Dopo, praep. nach, hinter, (mit einem Gen. oder Dat. des Ortes, und mit einem Acc. der Zeit) adv. nachher, darnach, darauf; hinten nach, hinter her. andar l'un dimanzi,

e l'altro dopo, einer vor, der andere nachgehen.
Dopochè, adv. nachdem, seit, seitdem.
Doppia, f. f. eine Pistole, (Münze) eine Falbel am Rocke — zwey falsche oder gute Juwelen, die zusammen eingefaßt sind.
Doppiamente, adv. doppelt, gedoppelt. zweyfach — tückischer, schalkhafter Weise.
Doppiare, v. a. verdoppeln, vermehren — v. n. zunehmen, wachsen, sich vermehren. doppia il mio martire, meine Qual vermehrt sich.
Doppiatura, f. f. die Duplirung, Verdoppelung.
Doppiére, & doppiéro, f. m. eine Fackel; in Toskana, eine Wachsfackel; andere Orten, ein Leuchter.
Doppieruzzo, f. m. eine kleine Fackel.
Doppiezza, f. f. der Doppelsinn; die Falschheit, Unredlichkeit.
Doppio, f. m. das Gedoppelte, Zweyfache; noch einmahl so viel; das Geläute mehrerer Glocken, das Zusammenläuten. doppio de' morti. die Bethglocke des Abends. suonare il doppio, zusammenläuten. suonar l'ultimo doppio, ausläuten, das letzte Zeichen mit den Glocken geben.
Doppio, adj. doppelt, gedoppelt, zweyfach, — doppelsinnig, verstellt, falsch, tückisch, unredlich. più doppio che una cipolla, ein Erzschalk; ein durchaus falscher Mensch. donna doppia, ein schwangeres Weib, (auch) die mit einem Par Kindern schwanger geht. it. a doppio, il doppio, al doppio, gedoppelt, weit mehr. it. doppio, adv. verstellter Weise, falsch.
Doppióne. f. m. eine Dublone.
Doramento, f. m. die Vergoldung.
Dorare, v. a. vergolden — einen goldenen Anstrich geben.
Dorato, part. vergoldet, goldgelb, golden, goldfarbig. acqua dorata, Goldwasser; goldbraun, vom Pferde.
Doratore, f. m. ein Vergolder.
Doratura, f. f. die Vergoldung.
Dorè, adj. (colore) goldgelb; pomeranzenfarbig.
Dorería. f. f. Goldgeschirr, Goldarbeit.
Doricismo, f. m. die dorische Mundart.
Doricnio, f. m. ein Bäumchen mit Papilionblumen.
Dórico, adj. dorisch, in der Baukunst — von einer Art in der alten Musik, und von einem Dialect in der griechischen Sprache.
Dorizzare, v. a. im dorischen Geschmack arbeiten.
Dormalfuoco, f. m. eine Schlafmütze, ein Schläfer, Faullenzer.
Dormentorio, & dormentóro, f. m. der Schlafsaal in Klöstern, oder vielmehr die Gänge in den Klöstern. wo auf beyden Seiten die Zellen der Mönche sind.
Dormi, f. m. f. dormigiione.
Dormicchiare, v. n. schlummern, leise schlafen.
Dormiente, adj. schlafend; der schläft.
Dormigliare, v. n. schlummern.
Dormiglione, } f. m. ein Schläfer, Langschläfer, Siebenschläfer.
Dormigliofo, }
Dormíre, v. n. schlafen. andarsi a dormire, schlafen gehen. dormirsi, schlafen. dormire un sonno, in einem Stück wegschlafen. dormir tutti, e suoi sonni, sich etwas nicht anfechten lassen, sich durch etwas seine Ruhe nicht stören lassen. il tal affare o la tai cosa dorme, fig. die Sache liegt, sie wird nicht betrieben. voler dormir sopra checchessia, es beschlafen wollen. non si può dormire, e far la guardia, es läßt sich nicht zweyerley auf einmahl thun. dormir cogli occhi altrui, sich in einem Geschäft auf die Einsicht und den Fleiß anderer verlassen. dormire al fuoco, e dormir colla fante, ganz ohne Sorgen leben. dormire a occhi aperti, o come la lepre, fig. offene Augen haben; wohl aufsehen, vorsichtig seyn. dormire a chius'occhi, fig. sicher und ruhig seyn. fortuna, e dormi, fig. wer Glück hat, dem kömmt alles im Schlaf. dormire col capo, o tenere il capo fra due guanciali, ruhig schlafen; ruhig leben. chi dorme non piglia pesci, gebratene Tauben fliegen einem nicht ins Maul. chi vuol far non dorma, wer was zu thun hat, der thue es bald, betreibe es nicht schläfrig.
Dormitúra, f. f. der Schlaf, die Schlafzeit.
Dormitore, f. m. f. dormigiione. ein träger, verdrossener, sorgenloser Mensch.
Dormitorio, e dormitoro, f. dormentorio.
Dormitrice, f. f. eine Schläferin, Verschlafene; die gerne schläft.
Dormizione, f. f. das Schlafen; die Nachtruhe.
Dorónico, f. m. die Wolfswurz.
Dorsale, adj. vom Rücken; zum Rücken gehörig.
Dorso, f. dosso.
Dose, & dosa, f. f. die Dosis.
Dossáie, f. m. der Vordertheil eines Altars.
Dossi, f. m, pl. Grauwerk, Weh.
Dossiére, & dossiero, f. m. eine Bettdecke.
Dosso, f. m. der Rücken. fig. il dosso della mano, der obere Theil der Hand. dossi, pl. f. far dosso di buffone, seinen Schnitt machen, seinen Vortheil davon tragen, und die Leute reden lassen, was sie wollen. essere fatto al dosso di alcuno, (von Kleidern) einem angemessen seyn. questo vestito pare essere fatto al dosso suo, das Kleid stehet ihm wie angemessen. menar le mani pel dosso a uno, den Buckel voll schlagen, ausschmieren; einen prellen, beluxen. dar il dosso, den Rücken

wenden, weggehen. cavarsi, levarsi, gittarsi, &c. da dosso, di dosso, ausziehen, abthun, Kleider. fig. levarsi, o togliersi da dosso checchessia, sich vom Halse schaffen. In dosso, bey sich, mit sich, auf dem Rücken, am Leibe. cacciarsi, mettersi, alcuna cosa in dosso, etwas auf den Rücken nehmen. (il vestito) sich anziehen. portar danaro in dosso, Geld bey sich führen.

Dota, s. dote.

Dotale, adj. zur Aussteuer, zum Heurathsgut gehörig.

Dotare, v. a. aussteuern, ausstatten. dotare una chiesa, un ospedale &c. eine Kirche, ein Hospital mit Einkünften versehen. La natura l'ha dotato d'ingegno, di grazia, di bellezza, &c. die Natur hat ihn mit Verstand, mit Reitz und Schönheit begabt.

Dotatore, s. m. ein Ausstatter, der aussteuert, rc.

Dotazione, s. f. die Aussteuerung; die Aussetzung einer Aussteuer.

Dote, & dota, s. f. das Heurathsgut, die Mitgift, Mitgabe, Aussteuer; eine Gabe, ein Vorzug der Natur; z. B. Talent, Schönheit. dar la dote, aussteuern, ausstatten; eine Gabe, Geschenk der Natur, ein Talent.

Dotone, s. m. eine starke Mitgabe, rc.

Dotta, (mit dunkelm o) die bestimmte Stunde — die rechte Zeit, gute Gelegenheit. rimetter le dotte, die verlohrene Zeit einbringen.

•Dotta, (mit hellem o) s. f. Besorgniß, die Furcht.

•Dottaggio, s. m. s. dotta,

Dottamente, adv. gelehrt, gelehrter Weise.

•Dottante, adj. furchtsam.

•Dottanza, s. f. die Furcht, rc. s. dotta.

•Dottare, (dubitare) v. n. & n. p. sich fürchten; besorgen.

Dotto, adj. gelehrt.

Dottoraccio, s. m. ein schlechter, elender Doctor.

Dottorale, adj. doctormäßig, was zum Doctor gehört.

Dottorare, v. a. zum Doctor machen. dottorarsi, n. p. Doctor werden.

Dottorato, s. m. das Doctorat, die Doctorswürde.

Dottorato, part. der Doctor geworden.

Dottóre, s. m. ein Doctor; ein Lehrer. — fig. ein nasenweiser Mensch, der alles wissen will. Dottor di medicina, Dottor delle leggi, Dottore in legge. fare il dottore, gelehrt thun, alles wissen wollen. dottor de' miei stivali, ein dummer, schlechter Doctor — dottore, ein Aentvogel mit Goldaugen.

Dottorello, s. m. ein schlechter Doctor. far il dottorello, klug, gelehrt thun.

Dottoressa, s. f. eine gelehrte Frau, (meistens) die gelehrt thut; eine Superkluge.

Dottoretto, s. dottorello.

Dottorévole, adj. der gelehrt ist, oder für gelehrt angesehen seyn will.

Dottorevolissimo, adj. sup. ausnehmend gelehrt, rc. s. dottorevole.

•Dottorla, s. dottrina.

Dottoricchio, s. dottorello.

Dottorino, s. m. s. dottorello, saputello, saccentuzzo.

Dottório, s. m. (im Scherz) ein Doctor, Gelehrter.

Dottórone, s. m. ein großer Doctor.

•Dottoso, s. dubioso.

•Dottrimento, s. dottrinamento.

Dottrína, s. f. die Kenntniß, Lehre — der Catechismus.

Dottrinale, adj. zur Wissenschaft gehörig, voll Kenntniß.

Dottrinamento, s. m. die Unterweisung, der Unterricht, die Lehre.

Dottrinare, dottrinato, dottrinatissimo, s. addottrinare, &c.

Dottrinatore, s. m. ein Lehrer, Meister, Unterweiser.

•Dottrinezza, s. f. s. addottrinamento.

Dove, adv. wo; wohin; auch manchesmahl anstatt di dove — woher, wo es so viel ist als d'ove — wenn, wofern, wenn nur. it. woher, woraus, wovon. it. da doch — wo, da wo, da hingegen, anstatt daß — subst. il dove, der Ort. e il dove io ho già pensato, und wohin hab' ich mir schon überlegt. dove andate, wo gehet ihr hin. dove egli non fosse d'accordo, falls, wofern er nicht einstimmig wäre. il qual diletto sia a me lodevole, dove biasimevole è a lui, welches Vergnügen bey mir rühmlich, bey ihm hingegen tadelhaft seyn würde.

Dovechè, e dove che, e dove che sia, adv. irgend wo, wo es auch sey, wohin es sey — wo, wohin — da, da doch, als — obgleich.

Doventare, s. diventare.

Dovére, & devere, v. n. sollen, müssen, nöthig seyn — sich gebühren — schuldig seyn, Schuldner seyn. marvigliosa cosa è a udire quel, ch'io debbo dire, was ich sagen werde, ist wunderbar zu vernehmen. it. s'avvisò questa donna dover essere di lui innamorato, er glaubte, die Frau müßte (möchte wohl) in ihn verliebt seyn. temette di non dovervi esser ricevuto, er besorgte, er möchte, rc.

Dovére, & devere, s. m. die Pflicht, Gebühr, die Schuldigkeit. più del dovere, mehr als sich gebührt, über die Gebühr. aver il suo dovere, seinen Theil, das Seinige haben; kriegen, was einem gebührt.

Doveroso, adj. schuldig, gehörig, gebührend.

Dovidere, s. dividere.
Dovizia, s. f. der Ueberfluß, Reichthum, die Fülle — a dovizia, a gran dovizia, häufig, reichlich, die Hüll und Fülle, vollauf.
Doviziosamente, adv. in Ueberfluß, reichlich, rc.
Dovizioso, adj: reich, häufig, überflüßig, der voll auf, in Menge hat.
•Dovunche, } adv. wo es auch sey, es sey
Dovunque, } wo es will, wo nur. dovunque io vado, ich mag hingehen, wo ich will.
Dovutamente, s. debitamente.
Dovutissimo, adj. sup. sehe schuldig, sehr billig.
Dovúto, s. m. s. debito.
Dovuto, adj. schuldig, gehörig, billig.
Dozzi, (ist alt) zwölf.
Dozzina, s. f. ein Dutzend. mettersi, mettere, stare in dozzina, sich unter andere mengen, als seines gleichen, mit andern vermengen, mit andern vermengt seyn. non metterovvi con uno in dozzina, perche d'un nome siate ambo chiamati, ich will dich mit ihm nicht vermengen, weil du mit ihm einen Nahmen hast. tenere a dozzina, in der Kost haben. stare a dozzina, in der Kost seyn. pagare la dozzina, das Kostgeld bezahlen. it. da dozzina, e di dozzina, s. dozzinale.
Dozzinale, adj. gemein, von wenig Werth, von gemeinem Stande. persona dozzinale, eine Person von gemeinem Stande. cose dozzinali, ganz ordinäre, alltägliche Sachen.
Dozzinalmente, adv. gemein, mittelmäßig.
Dozzinante, part. von dozzinare, s. it. ein Kostgänger.
Dozzinare, v. a. in Dutzende theilen. v. n. in die Kost gehen.
Draba, s. f. indianische Kresse — lepidio. s.
Draco, s. dragone.
Draconite, s. f. der Drachenstein, ein Edelstein.
Dracónzio, s. m. s. dragontea.
Draga, s. f. die Drachin, das Weibchen des Drachen.
Dragante, s. m. Gummi Tragant.
Dragata, s. f. mit einem Drachen gegebene Schläge; beym Pulci.
Draghetto, s. m. ein kleiner Drache — der Hahn an der Flinte.
Draghinassa, s. f. ein großer Hauer, Schläger, Raufer. (Degen im prahlenden Scherz.)
Drago, s. dragone.
•Dragomanno, s. Turcimanno.
Dragonato, adj. drachenschwänzig, mit einem Drachenschwanz, von Thieren in Wapen.
Dragoncello, s. m. ein kleiner Drache.
Dragóne, s. m. ein Drache, Lindwurm. dragone marino, ein Meerdrache; der Drache, ein Sternbild — eine Art Sturm auf dem Meere; ein altes Stück, so 40 Pfund Eisen schoß, 7000 Pfund schwer, und 16 1/2 Fuß lang war — leichter Reiter der zu Pferde und zu Fuß dient.
Dragonite, s. draconite.
Dragontea, s. f. Drachenwurzel, Schlangenkraut.
Draguinéna, s. f. eine Art wildes Thier, so nur dem Nahmen nach bekannt.
Dramma, s. f. ein Quentchen, Viertel Loth — das Wenigste, ein klein Bißchen; eine Drachma, Münze bey den Griechen; ein Drama.
Drammaticamente, adv. dramatisch.
Drammatico, adj. dramatisch; zu den Schauspielen gehörig.
Drapparía, s. drapperia.
Drappella, s. f. die Lanzenspitze.
Drappellare, v. a. die Fahnen schwenken.
Drappelletto, s. m. ein kleiner Trupp, kleiner Haufen Leute.
Drappello, s. m. Mannschaft die zu einer Fahne gehöret; eine Fahne; ein Haufen, Trupp, Gesellschaft — ein Lappen, Fetzen von Tuch.
Drappellone, s. f. das Behängsel am Thronhimmel; die seidene oder andere Tücher, womit die Wände der Kirchen ausgeschmückt werden.
Drappería, s. f. seidene Zeuge, Seidenwaare; vor Alters auch wollene Tücher; das Gewand in Gemählden.
Drappicello, s. m. ein leichter, dünner, seidener Zeug.
Drappiére, s. m. ein Fabrikant, Arbeiter, auch ein Kaufmann in seidenen Zeugen.
Drappo, s. m. vor Alters so wohl seidenes als wollenes Tuch; jetzt Zeug von purer Seide, als Sammet, Atlaß — für palio, s. ein Kleid, Gewand. drappo ad oro, o drappo d'oro, Zeug mit Gold, Goldbrokat — ein langer, schwarzer Streif von Taffent, womit die Weiber in Italien Kopf und Schultern bedecken.
Drento, s. dentro.
Dreto, & drieto, s. dietro.
Drezzarsi, n. p. s. drizzarsi. dirizzarsi.
Dríada, s. f. eine Waldnymphe, Dryade.
Drieto, s. dietro.
Dringolamento, s. m. das Wackeln der Zähne, das Zittern der Glieder.
Dringolare, v. n. wackeln, zittern.
Dringolatura, s. f. s. dringolamento.
Drittamente, s. dirittamente.
Drittezza, s. diritezza.
Dritto, s. diritto.
Drittura, s. dirittura.
Drizzare, drizzarsi, s. dirizzare, dirizzarsi.
Drizzato, s. dirizzato.
Droga, s. f. Spezereyen, Gewürz.
Drogheria, s. f. Spezereyen, Droguerey.
Droghetto, s. m. Drogett, wollener Zeug.

Droghiére,

Droghiére, & droghiéro, s. m. ein Dergist, Spezereyhändler.
Dromedário, s. m. eine Art Kameel; ein Trampelthier.
Dropáce, s. m. ein Pech- und Oehlpflaster.
Druda, s. f. eine Liebste; auch eine Beyschläferin.
Drudería, s. f. Spielerey der Liebenden; die Buhlschaft, das Gebuhle.
Drudo, s. m. ein Liebster, Freyer, Liebhaber—ein Kebsmann.
Drudo, adj. wacker, artig, verliebt.
Drúido, s. m. ein Druid; ein Weiser oder Priester bey den Alten.
Du, s. dunque, & dove, (ist alt).
Dua, s. due.
Duagio, & doagio, s. m. Tuch aus Douai, vor Alters.
Duale, adj. gezweyt. il numero duale, der Dualis im Griechischen.
Dualità, s. f. die Gezweytheit, Zweyfachheit.
Dubbiamente, s. dubbiosamente.
Dubbiare, v. n. s. dubitare.
Dubbietà, s. f. s. dubbiezza.
Dubbietto, ein kleiner Zweifel, eine kleine Frage.
*Dubbievole, s. dubbioso.
Dubbievolissimo, adj. sup. sehr zweifelhaft.
Dubbiezza, s. f. der Zweifel, die Zweifelhaftigkeit, Ungewißheit, das Schwanken.
Dubbio, s. m. der Zweifel, die Ungewißheit, Furcht. stare, o essere in dubbio, in Zweifel stehen, zweifelhaft seyn. mettere in dubbio, bezweifeln, in Zweifel ziehen. richiamare, rivocar in dubbio, in Zweifel ziehen. senza dubbio, ohne Zweifel.
Dubbio, adj. s. dubbioso.
Dubbiosamente, adv. zweifelhaft, auf eine zweifelhafte Art. it. Bedingungsweise.
Dubbiosità, s. dubbiezza.
Dubbioso, adj. zweifelhaft, ungewiß — gefährlich, schwer.
Dubbiare, s. dubitare.
Dubio, s. dubbio.
Dubitabile, s. dubitevole.
*Dubitamentoso, s. dubbioso.
Dubitamento, & dubitanza, s. dubbio.
Dubitare, v. n. zweifeln, zweifelhaft seyn, Bedenken tragen — besorgen, in Sorgen seyn, sich fürchten.
Dubitativamente, & dubitosamente, s. dubbiosamente.
Dubitativo, dubitevole, & dubitoso, s. dubbioso.
Dubitato, s. dubblo, adj.
Dubitazione, & dubito, s. dubbio, subst.
Dubitevolmente, adv. zweifelhaft.
Duca, s. m. der General, Heerführer. it. der Führer, Wegweiser. it. der Herzog.
Ducale, adj. herzoglich.
Ducáto, s. m. das Herzogthum; eine Silbermünze von verschiedenem Werthe in Italien; aber überall geringer als ein teutscher Ducaten, den man daselbst Unghero nennt, ein ducato corrente zu Venedig macht ungefehr 1 Fl. 18 Kr.
Ducatone, s. m. ein Ducaton, Art Silbermünze.
Duce, s. duca.
*Dúcere, v. a. s. menare.
Ducéa, & duchéa, s. f. das Herzogthum.
Duchesco, adj. herzoglich.
Duchessa, s. f. die Herzogin — die Führerin.
Duchessina, s. f. eine junge Herzogin.
Duchetto, s. m. ein kleiner Herzog.
Duchévole, adj. herzoglich.
Duchíno, s. m. der Sohn eines Herzogs, ein junger Herzog.
Due, s. m. zwey; zween; zwo, ein Paar. di due, was aus zweyen bestehet. due volte, zweymahl. a due a due, zwey und zwey. due cotanti, s. duetanti. it. stare o restar intra due, infra due, auf der Wage stehen, ungewiß seyn. tener tra due, in Zweifel erhalten. dui, poet. des Reims wegen.
Duecento, s. m. Zweyhundert.
Duellante, s. m. ein Duellant, Zweykämpfer.
Duellare, v. a. duelliren, sich schlagen.
Duellatore, s. m. ein Duellant, Duellist,
Duellista, Zweykämpfer.
Duello, s. m. ein Duell, Zweykampf.
Duemila, & duemilia, s. dumila.
Duerno, s. m. zwey Bogen.
Duetanti, & due cotanti, zweymahl so viel; doppelt.
Duetto, s. m. ein Duett.
Dugencinquanta, n. num. zweyhundert und funfzig.
Dugento, n. num. zweyhundert. dugento volte, zweyhundertmahl.
Dui, s. due.
Duíno, s. m. zwo Zweyen in Würfeln, ein Pasch von Zweyen.
Dulcicanoro, adj. lieblich singend, süßklingend.
Dulcificante, adj. versüßend, stillend.
Dulcificare, v. a. versüßen.
Dulcificato, part. versüßet.
Dulcificatore, s. m. versüßend, stillend, besänftigend, lindernd.
Dulia, s. f. die Verehrung der Heiligen.
Dumila, *dumilia, duomilia, duomila, duemila, n. num. zweytausend.
Dumo, s. m. eine Hecke. Strauch.
Duna, s. f. eine Düne, ein Sandhügel am Strand.
*Dunche, *Dunque, s. adunque, demnach, so nach, also.
*Duo, s. due.

Duodécimo, num. ord. der Zwölfte. in duodecimo luogo, zwölftens, zum zwölften.
Duodenário, adj. gezwölft, von zwölf.
Duodéno, f. m. der Zwölffingerdarm, das Duodenum.
Duólo, f. m. das Leid, der Schmerz, die Betrübniß — das Klagen, Wehklagen — die Trauer.
Duomila, & *duomilla, &c. f. dumila.
Duomo, f. m. der Dom, die Domkirche.
Duplicare, v. a. doppeln, verdoppeln.
Duplicatamente, f. doppiamente.
Duplicato, part. verdoppelt. f. m. doppelte Abschrift, doppelte Copie.
Dupplicazione, f. f. die Verdoppelung, Zweyfachheit.
Duplicità, duplicitade, duplicitate, f. f. Zweyfachheit, Zweyfaltigkeit — die Falschheit, Verstellung.
Duplicatura, f. f. was aus Versehen des Schriftsetzers doppelt steht.
Duplo, f. m. das Gedoppelte, Zweyfache.
*Dura, f. f. f. durata, dimora, stare alla dura, auf seinen Sinn beharren.
Durabile, adj. dauerhaft; beständig, fortdauernd.
Durabilità, Durabilitade, Durabilitate, } f. f. die Dauer, Dauerhaftigkeit.
Durabilmente, adv. auf eine dauerhafte Art; unaufhörlich, beständig.
Duracine, adj. hart und fest, von Feüchten, die ein festes Fleisch haben, z. B. uva duracine, pesca duracine, ciriegio duracine. fig. dare ad alcuno, pesche duracine, einem derbe Stöße, Prügel geben.
Duramádre, & dura madre, f. f. die dura mater, die Haut, so das Gehirn umgiebt.
Duramente, adv. hart, streng, &c. schwerlich, mit harter Mühe.
*Duramento, *Duranza, } f. durabilità.
Durante, adj. dauernd, währendd. durante la guerra; durante l'inverno, während des Kriegs; den Winter über. duranti le feste, so lang die Feyerlichkeiten währen — f. m. Kalmang.
Durare, v. n. dauern, währen; dauerhaft seyn — sich erhalten; anhalten, Bestand haben; widerstehen, ausdauern (mit einem Dat.) — ausstehen — manchesmahl für estendere, sich erstrecken. il che per cosa del mondo io non potrei durare, welches ich nicht länger mehr ausdauern, aushalten konnte. durar fatica, es sich sauer werden lassen, Mühe kosten, sauer werden. durare spesa, die Unkosten tragen, aushalten. durarla, sich halten, sich erhalten. durar nelle collera, den Zorn nicht fahren lassen. chi più dura, o chi la dura la vince, Zeit und Geduld überwindet alles. durar fatica per impoverire, sich umsonst plagen. A caval corrente e felice giuocatore poco dura l'onore, ein laufendes Pferd und ein glücklicher Spieler haben einen kurzen Ruhm. cosa violenta non dura — Niente di contraffatto durò gran fatto.
Durata, f. f. die Dauer, Beständigkeit.
Durativo, adj. dauerhaft, beständig.
Durato, part. gedauert, gewährt — für indurato, auch sofferto, f.
Duraturo, adj. was fortdauern, immer währen soll.
Durazione, f. f. f. durata.
Duretto, adj. härtlich, etwas hart. fig. duretto a credere, etwas schwer zu glauben.
Durevole, durevolezza, durevolmente, f. durabile, durabilità, durabilmente.
Durezza, f. f. die Härte, Härtigkeit, Verhärtung. durezza di ventre, harter, verstopfter Leib — die Strenge, Rauhigkeit, hartes Verfahren. con durezza, hart, streng.
Durità, duritade, durizia, f. durezza.
Durlindána, f. f. Romantischer Nahme eines Schwerts, beym Ariosto.
Duro, f. m. die Härte, etwas Hartes; was hart ist. trovar duro, einem hart, schwer ankommen, Hindernisse finden.
Duro, adj. hart, abgehärtet — unbarmherzig, unempfindlich, streng, scharf — unerbittlich, unerweichlich — schwer, ermüdend, beschwerlich — mühsam — stolz, hochmüthig — wer den Kopf auf der rechten Stelle hat, und sich nichts vorschwatzen läßt. muso duro, in der gemeinen Sprache, ein ernsthaftes, saures Gesicht. uomo di dura compleslione, ein Mann von dauerhafter Bildung. Pietre dure, quarzartige Steine, edle Marmorarten. capo duro, ein harter Kopf, wo nichts hinein geht. io sono un poco duro di cervello, ich lerne etwas schwer — duro d'età, erwachsen — duro di bocca, hartmäulig, von Pferden. stare alla dura, sich nicht weisen lassen, &c. star duro, nicht von seinem Vorsatz weichen, aushalten. pietra dura, f. pietra.
Durotto, adj. ziemlich hart.
Duto, (ein Kinderwort) vielleicht so viel als Dio t'ajuti, Gott helf.
Dúttile, adj. schmeidig, was sich ziehen, schmieden läßt.
Dutto, f. m. ein Gang im Körper, Canal.
Duttilità, f. f. die Schmeidigkeit des Metalls.
*Duttore, f. m. der Führer, Leiter.
Duumvirato, f. m. das Duumvirat; Amt eines Duumvirs.
Duúmviri, f. m. plur. die Duumvirn, Zweymänner bey den Römern.

E.

E. Der fünfte Buchstab im Alphabet, hat bald einen offenen Laut wie ä, als Mensa, bald einen mehr geschlossenen, Rese, cena; oft lautet es wie ein i und wird auch oft in diesen Vokal verwandelt, als desio, disio, peggiore, piggiore. — fue egli, ee, es. e' mi pare, es dünkt mich — è (wie è) ee ist. E, (vor einem Vokal ed) und — zweymahl wiederholt heißt es, so wohl, als. perse e l'onore e la vita, er verlohr so wohl die Ehre als das Leben — wird auch vor die Fragewörtchen, ohne sonderbare Bedeutung gesetzt. e quando fosti tu &c. wann warst du ꝛc.

Ebanista, ſ. m. ein Künſtler in zierlichen Holzarbeiten; Ebeniſt; Kunſttiſchler.

E'bano, ſ. m. ein Ebenbaum; Ebenholz.

Ebbio, ſ. m. Attich.

Ebbrezza, Ebbriachezza, ſ. f. die Trunkenheit, Betrunkenheit.

Ebriáco, adj. trunken, betrunken, besoffen, voll; versoffen, ein Trunkenbold; ein Säufer.

Ebrietà, ſ. f. ſ. ebriezza.

Ebbrissimo, adj. sup. blindvoll; ganz besoffen, ꝛc.

Ebbro, adj. ſ. ebriaco.

Ebdomadário, ſ. m. der Wöchner, bey den Geiſtlichen. adj. wöchentlich.

Ebe, (vom Verbo ebere) iſt ermattet, iſt ſchwach, ſtumpf.

*E'beno, ſ. ebano.

Ebére, v. n. ſchwach, matt, ſtumpf werden.

E'bete, adj. ſchwach, matt, kraftlos, von Perſonen; ſtumpf, roh; ungeſchliffen. d'ingegno ebete, ein Menſch von ſtumpfem Witz, ein harter Kopf.

Ebollimento, ſ. m. Ebollizione, ſ. f. die Wallung, Aufwallung, Erhitzung, Gährung.

Ebráico, adj. hebräiſch.

Ebraiſmo, ſ. m. der Hebraiſmus, hebräiſche Redensart.

Ebraizzare, v. n. nach Art der Hebräer reden oder handeln.

Ebréo, adj. ſ. ebraico. ſ. m. ein Jude — ein Wucherer. ebreo del cappel nero, ein wucheriſcher Chriſt.

Ebrezza, ſ. ebbrezza.

Ebriáco, ſ. ebbrioſo.

*Ebriarſi, ſ. imbriacarſi.

Ebriato, ebrio, ebrioſo, ebro, ſ. ebbro, ebbriaco.

*Ebriatóre, ſ. imbriacone.

Ebrietà, ebrietade, ebrietate, *ebriezza, ſ. ebbrezza.

Ebrifeſtoſo, adj. vom Wein fröhlich, aufgemuntert.

E'bulo; ſ. ebbio.

E'bure, ſ. m. Elfenbein.

Eburneo, Eburno, adj. elfenbeinern; weiß wie Elfenbein.

Ecatombe, Ecatumbe, ſ. f. eine Hecatombe; ein Opfer von hundert Stück Vieh.

Eccedente, part. das Maß überſchreitend; übermäßig; unmäßig; überflüßig.

Eccedentemente, adv. übermäßig.

Eccedenza, ſ. f. ſ. eccesso.

Eccédere, v. n. überſchreiten; darüber gehen; größer ſeyn — über das Maß und Ziel gehen — ſich vergehen, ſündigen.

Eccellente, adj. vortreflich, ausbündig, vorzüglich.

Eccellentemente, adv. vortreflich, auf eine vortrefliche, ausbündige Weiſe.

Eccellentiſſimamente, adv. ſup. ganz vortreflich.

Eccellentiſſimo, adj. ganz vortreflich, ꝛc. ein Titel vornehmer Herren und auch der Doctoren.

Eccellenza, Eccellenzia, ſ. f. die Vortreflichkeit, Ausbündigkeit, Vorzüglichkeit, Excellenz, ein Titel. per eccellenza, vorzugsweiſe, vortreflich. queſto vino è buono per eccellenza, der Wein iſt ganz vortreflich. Cicero e detto per eccellenza l'oratore, Cicero wird vorzugsweiſe der Redner genannt.

Eccéllere, v. a. übertreffen; ſich auszeichnen. es andern zuvorthun. eccellere in dottrina, bellezza.

Eccelſamente, adv. auf eine erhabene Weiſe.

Eccelſitudine, ſ. f. Hoheit. (ein fürſtlicher Titel) beſſer celſitudine.

Eccelſo, adj. hoch, erhaben. fig. herrlich, prächtig.

Eccentricamente, adv. excentriſch; was nicht einerley Mittelpunct hat.

Eccentricità, ſ. f. die Excentricität.

Eccéntrico, adj. excentriſch; was einen verſchiedenen Mittelpunct hat.

Eccessivamente, adv. übermäßig; übertrieben; ohne Maß und Ziel.

Eccessivo, adj. übermäßig; übertrieben; das Maß und Ziel überſchreitend; allzugroß.

Eccesso, ſ. m. das Uebermaß, die Ueberlegenheit — der Ueberfluß — die Uebertriebenheit. it. eccesso di mente, ſ. estaſi —

ein Vergehen, Verbrechen. dare in eccessi, prorompere in eccessi, ausschweifen, Ungezogenheiten begehen.
Eccetera, und so weiter, und so fort.
Eccettare, s. eccettuare.
Eccettato, s. eccettuato.
Eccetto, } adv. ausgenommen daß, ausser daß. praep. ausgenommen,
Eccettochè, } ausser. eccetto, s. m. die Ausnahme.
Eccettuare, v. a. ausnehmen; von der Regel, von der Anzahl ausschließen.
Eccettuativo, adj. was Ausnahme machen kann.
Eccettuato, part. ausgenommen, &c. adv. und praep. ausgenommen, ausser. eccettuato le donne, eccettuato lui.
Eccettuazione, s. f. die Ausnahme. senza eccettuazione, ohne Vorbehalt, ohne Ausnahme.
Eccezione, s. f. die Ausnahme — die Einwendung, die Exception, Ablehnung einer Klage. dare eccezione, opporre eccezioni, Exceptionen, Einwendungen machen.
Eccheggiante, part. wiederhallend, wiedertönend.
Eccheggiare, v. n. wiederschallen, wiederthönen, ein Echo, einen Wiederhall geben.
Ecchéo, s. m. ein Gefäß von Erz, welches die Schauspieler auf der Bühne brauchten, um den Klang der Stimme zu vermehren.
Ecchiesastico, s. ecclesiastico.
Eccidio, s. m. die Zerstörung, der Umsturz; die Ermordung.
Eccitamento, s. m. die Erweckung, s. incitamento.
Eccitare, v. a. erwecken, erregen, anregen, aufmuntern, antreiben, reizen, s. incitare.
Eccitatissimo, eccitativo, eccitato, eccitatore, eccitatrice, eccitazione, s. incitatissimo, &c.
Eccitativo, was erwecken, ermuntern kann.
Ecclésia, s. f. (lat.) s. chiesa.
Ecclesiaste, o ecclesiastes, s. m. der Prediger Salomon.
Ecclesiasticamente, adv. nach Art der Geistlichen, der Kirche.
Ecclesiastico, s. m. der Jesus Sirach; ein Geistlicher, ein Clericus.
Ecclesiástico, adj. kirchlich, geistlich; der Kirche oder der Geistlichkeit gehörig.
Ecclissato, ecclissato, s. eclissare, &c.
Ecco, adv. siehe; da ist, da sind — da kömmt, da kommen, da stehet, da liegt &c. levati su, ecco colui, che mi dee tradire — ecco qui Stazio, hier ist Stazio, eccomi, eccoci, eccolo, eccola, da bin ich, da sind wir, da ist er, oder es, da ist sie. eccomi, da bin ich bereit &c. — zum Spott, ey, seht doch. ecco, che, adv. so viel als ecco, ecco che viene, da kommt er — gesetzt, wenn nun. ecco chè quello, che tu divisi, fosse fatto, gesetzt, dasjenige was du denkst, geschähe. eccoti, so viel als ecco.
Eccresiastico, adj. s. ecclesiastico.
Echinite, s. f. Echinit, Igelstein.
Echino, s. m. ein Meerigel.
Echio, s. m. Schlangenhaupt, Schlangenkraut, Osterluzei.
Echite, s. f. Schlangenstein; ein grüner Edelstein.
Eclissamento, s. m. s. eclisse.
Eclissare, v. a. & n. p. verdunkeln, verfinstern. fig. zudecken. ecclissarsi, sich verfinstern, eine Finsterniß leiden (von Sternen) fig. verschwinden, die Flucht nehmen, unsichtbar werden — seinen Glanz, sein Licht verlieren.
Eclissato, part. verdunkelt, verdüstert &c.
Eclisse, } s. m. die Verfinsterung, eine
Eclissi, } Sonnen- oder Mondfinsterniß.
Eclittica, s. f. die Sonnenstraße, der Sonnenweg; die Linie mitten im Thierkreis.
Eco, s. m. das Echo, der Wiederhall.
Economáto, s. m. das Oekonomat; die Haushaltung, Wirthschaft; Verwaltung der Güter.
Economía, } s. f. die Oekonomie, Haus-
Económica, } haltungskunst; Wirthschaft. it. die Haushaltung, Verwaltung. it. die Oekonomie, Wirthschaftlichkeit, Sparsamkeit, Haushältigkeit.
Economicamente, adv. ökonomisch, haushältig, wirthschaftlich, genau, sparsam.
Económico, adj. ökonomisch; zur Haushaltung gehörig; haushälterisch; haushältig, wirthschaftlich.
Ecónomo, s. m. ein Oekonom, Haushalter, Wirthschafter. it. ein guter Wirthschafter; der wirthschaftlich lebt; der nichts unnöthig verthut.
E converso, adj. umgewendt, umgekehrt, wiederum, hinwiederum.
Ecúleo, s. m. die Folterbank, Marterbank, (nur von den Märtyrern).
Ecuménico, adj. allgemein. concilio ecumenico.
Ed, conj. und, s. E.
Edáce, adj. fräßig, gefräßig, fressend, verzehrend. tempo edace.
Edacissimo, adj. sup. überaus gefräßig, sehr freßhaft.
Edacità, s. f. die Fräßigkeit, Gefräßigkeit.
Edéma, s. m. eine schleimige Wassergeschwulst am Leibe, Oedema.
Edematico, adj. ödematisch; der mit Wassergeschwulst beladen.
Edematoso, adj. von der Art einer Wassergeschwulst. tumore edematoso, eine Wassergeschwulst.
E'demosarca, s. f. eine härtliche Geschwulst von weißen und verdickten Säften.

E'dera, s. f. der Epheu. edera terrestre, Gundelrebe, Erdepheu.
Ederáceo, adj. von Epheu.
Ederoso, adj. von Epheu, oder mit Epheu bewachsen, bedeckt.
Edícola, s. f. (lat.) eine Kapelle, kleine Kirche.
Edificamento, s. m. s. edificazione.
Edificante, adj. erbauend, der bauet. (fig.) erbaulich.
Edificare, v. a. bauen, erbauen, aufbauen, Gebäude aufführen, errichten. edificar in volta, wölben. it. erbauen; zur Frömmigkeit, zur Tugend durch Beyspiel erwecken. edificarsi, n. p. sich erbauen, erbaut, erweckt werden.
Edificata, s. f. s. edifizio.
Edificato, erbauet, ic. s. fatto.
Edificatore, s. m. ein Erbauer, Baumeister, und Bauherr; der bauen läßt.
Edificatorio, adj. erbaulich; zur Erbauung, zur Erweckung dienend.
Edificatrice, s. f. die Erbauerin; die bauen läßt.
Edificazione, s. f. die Erbauung; das Bauen; Aufführung eines Gebäudes. it. fig. die Erbauung, Erweckung; ein gutes Beyspiel.
Edificio, } s. m. ein Bau, Gebäude. piccolo edificio, ein Gebäudchen.
Edifizio, }
Edile, s. m. ein Bauherr, bey den alten Römern, ein Aedilis.
Edile, adj. dem Bauherrn, oder zum Bauherrnamt gehörig.
Edilità, } s. f. das römische Bauherrnamt, Baumeisteramt.
Ediltade, }
Edilitate, }
Edilizio, adj. ädillisch, s. edile.
Edisaro, s. m. Beilkraut, Peitsche, Meerwicken.
Editore, s. m. der Herausgeber, Verleger.
Editto, s. m. ein Edict, Befehl; Verordnung eines Regenten.
Edizione, s. f. die Ausgabe, Herausgabe eines Buchs.
Edra, s. edera.
Educanda, s. f. eine Kostgängerin; eine Jungfer, so zur Erziehung in einem Kloster ist.
Educare, v. a. erziehen, ein Kind unterweisen, bilden, ziehen.
Educatore, s. m. ein Erzieher, Lehrer, Anführer.
Educazione, s. f. die Erziehung, Auferziehung, Zucht.
Edúlio, s. m. (lat.) s. companatico.
Effabile, adj. aussprechlich, beschreiblich.
Effautte, s. m. das Fa; Fa-ut-fa; die siebente Note in der Tonleiter.
Effe, s. f. das F.
Efferméride, & efemeride, s. f. Tabelle, Verzeichniß von dem täglichen Lauf und Stand der Gestirne.
Effeminamento, s. m. s. effeminatezza.
Effeminare, & effemminare, v. a. verzärteln, weibisch, weichlich machen. effeminarsi, n. p. weibisch, weichlich werden.
Effeminataggine, s. f. s. effeminatezza, leziosaggine.
Effeminatamente. adv. auf eine weibische, weichliche Art.
Effeminatezza, s. f. das weibische Wesen; die Weichlichkeit.
Effeminato, adj. weibisch, weichlich, durch die Wollust geschwächt.
Effemminamento, effemminare, effemminatamente, effemminato, s. effeminamento, &c.
Effendi, s. m. ein Effendi; ein Gesetzlehrer bey den Türken.
Efferatamente, adv. auf eine grimmige, unmenschliche, wilde Art.
Efferatezza, s. f. der Grimm, Grausamkeit; Unmenschlichkeit; Wildheit.
Efferato, adj. grimmig, wild, unmenschlich, grausam.
Efferità, s. f. s. efferatezza.
Effervescenza, s. f. das Aufwallen, die Hitze, die Gährung.
Effettivamente. adv. wirklich, in der That, in Wahrheit.
Effettivo, adj. wirklich, wahrhaftig; in der That vorhanden, was eine Wirkung hervorbringen kann.
Effetto, s. m. die Wirkung, das Werk. it. die Vollziehung, der Erfolg, Ausgang, Ausschlag — gli effetti, die Effecten, Güter, Habseligkeiten — sehr selten für benefizio, und affetto bey den Alten. trarre ad effetto, porre in effetto, recare ad effetto alcun disegno, dare effetto ad alcun disegno, einen Plan ins Werk setzen, vollziehen. dare effetto, acht haben. avere effetto, von statten gehen. ad effetto, a questo effetto, non ad altro effetto, in der Absicht, in dieser Absicht, in keiner andern Absicht. in effetto, in der That, wirklich.
Effettóre, s. m. der bewirket, ausrichtet; der eine Wirkung vorbringet.
Effettrice, verb. f. die Bewirkerin, Ursacherin, Vorbringerin.
Effettuále, s. effettivo.
Effettualmente, adv. wirklich, in der That.
Effettuare, v. a. bewirken, ins Werk setzen, zu Werk bringen; bewerkstelligen, auswirken, ausrichten.
Effezione, s. f. die Bewerkstelligung, Bewirkung, Ausführung.
Efficáce, adj. wirksam, thätig. grazia efficace, die wirksame Gnade.
Efficacemente, adv. wirksamer Weise.
Efficácia, s. f. die Wirksamkeit, Kraft.

Efficiente, adj. wirkend, bewirkend, was eine Wirkung hervorbringt. causa efficiente, die wirkende Ursach.
Efficienza, s. f. die Wirksamkeit, das Wirken.
Effigiamento, s. m. die Abbildung einer Sache.
Effigiare, v. a. abbilden, das Bild einer Sache abdrücken, eindrücken, sich vorstellen.
Effigiato, part. abgebildet, rc.
Effigie, s. f. das Bildniß, Ebenbild, Bild, eine Gestalt, Abbildung, Vorstellung.
Effimero, adj. febbre effimera, ein Fieber, das nur einen Tag dauert — animale effimero, ein Thier, so nur einen Tag lebt.
Efflorescenza, s. f. das Ausfahren auf der Haut.
Efflusso, s. m. der Ausfluß, das Ausfließen, Ergießen.
Efflúvio, s. m. der Ausdunst, die Ausdünstung.
Effondere, v. a. ausgießen, ausschütten. effonderſi, n. p. sich verbreiten; herausfließen, sich ergießen. effonderſi in lamenti, in pianti, sich in Klagen, Thränen ergießen. praet. effuſi, part. effuſo.
Effondimento, s. m. s. effuſione.
Efforería, s. f. das Ephorat, Oberaufseheramt.
*Efformato, besser sformato, s.
E'fforo, s. m. ein Ephorus, Oberrichter bey den Spartanern.
Effrenatamente, s. sfrenatamente.
Effrenato, s. sfrenato.
Effusioncella, s. f. kleine Vergießung, Ausschüttung, kleiner Ausfluß, Ausguß.
Effusione, s. f. die Vergießung, der Ausguß, die Ausschüttung. effuſione di ſangue, Blutvergießen.
Efialte, s. f. der Alp, eine Krankheit.
Efimero, s. effimero.
E'fodo, s. m. das Kleid des Hohenpriesters, bey den Juden.
Egente, adj. dürftig, s. biſognoſo.
Egestione, s. f. die Ausführung der Excremente; der Unflath, die Excremente, besonders eines Kranken.
Egidarmato, adj. mit dem Schilde bewafnet, vom Jupiter.
Egide, s. f. der Schild des Jupiters, rc.
Egilope, s. m. eine Art Geschwür am Augenwinkel bey der Nase.
E'gira, s. f. die Zeit- oder Jahrsrechnung der Mahometaner.
Egizíaco, adj. ægyptisch. unguento egiziaco, eine Art Salbe. giorno egiziaco, ein unglücklicher Tag.
Egli, pron. (mit einem geschlossenen e) er — derselbe; in dieser Bedeutung heißt es so viel als quegli, colui, eſſo, und man findet es selten mit den Casuszeichen declinirt. in plur. hat es egli, und egline. ma guardati da egli, nimm dich vor ihnen in acht. e ſe tu ſei con egli, und wenn du bey ihm bist; oft ist egli überflüßig. il viſo tuo lavella egli, dein Gesicht redet. egli è il vero (anstatt è vero) es ist wahr. egli non ſono ancora molti anni paſſati, che, &c. es sind wenige Jahre, daß rc. gli non ti ſia egli vergogna, anstatt ti ſia vergogna.
E'gloga, s. f. ein Hirtengedicht.
Egramente, adv. ungern, s. malvolentieri.
Egregiamente, adv. vortreflich, ausbündig, herrlich, ungemein.
Egregio, adj. vortreflich, herrlich, ausgezeichnet, ungemein.
Egritúdine, s. f. die Krankheit.
Egro, Egróto, adj. (mit offenem e) krank, schwach, matt.
Eguaglianza, s. uguaglianza.
Eguagliare, s. uguagliare.
Eguagliatore, s. m. der ausgleichet, gleich macht.
Eguále, adj. gleich, ähnlich. it. billig, gerecht.
*Egualezza, s. egualità.
Egualità, egualitade, egualitate, s. f. die Gleichheit, Gleichförmigkeit.
Egualmente, adv. auf gleiche Weise, ebenfalls; gleichfalls; eben so.
Eh, interj. s. deh. auch bedeutet es, wenn es länger und mit einer leichten Aspiration ausgedehnt wird, daß wir die Sache, wovon die Rede ist, nicht für etwas großes halten. Eh (eeh), a lui ſi gran coſa e ſtata facile. Ha! ihm ist diese so große Sache etwas leichtes gewesen.
Ei, ey, he — für ahi, s.
Ei, & e', pron. er, es. pl. sie.
Eja, (lat.) nu, frisch, wohlan.
Ejaculatorio, adj. Beywort einiger Theile, die zur Ausspritzung des Samens gehören.
Ejaculazione, s. f. die Ausspritzung des Samens.
Eimè, s. olmè.
El, für egli, s.
Età, s. olà.
Elaborare, v. a. ausarbeiten, sorgfältig bearbeiten.
Elaboratezza, s. f. die Ausarbeitung, sorgfältige Bearbeitung.
Elaboratiſſimo, adj. ſup. sehr sorgfältig ausgearbeitet.
Elaborato, adj. ausgearbeitet.
Elatabosco, s. m. Bruchwurz.
Elasticità, s. f. die Elasticität, Schnellkraft, Federkraft.
Elástico, adj. elastisch; was eine Schnellkraft hat. pietra elaſtica, s. pietra.
Elatério, s. m. ein aus dem Saft von wilden Kukumern gemachtes Medicament.
Elatine, s. f. Leinkraut, wilder Flachs.
*Elatiſſimo, adj. sehr erhaben, rc.

Elato, adj. erhoben — stolz, hochmüthig.
Elazione, f. superbia. auch Erhebung; Erhöhung.
Elce, f. f. die Steineiche.
Elciario, f. m. der den Kahn mit einem Seile ziehet.
Elcina, f. f. die Steineiche.
Elefante, f. m. der Elephant.
Elefantesco, adj. elephantisch, vom Elephant.
Elefantessa, f. f. die Elephantin.
Elefantiasi, f. f. f. elefanziasi.
Elefantino, adj. elephantisch.
Elefanzia, } f. f. der Aussatz.
Elefanziasi, }
Elegante, adj. zierlich, schön, artig — schön gebildet, wohlgewachsen.
Elegantemente, adv. auf eine zierliche schöne artige Weise.
Eleganza, } f. f. die Zierlichkeit, Eleganz,
Eleganzia, } die Gewähltheit, Richtigkeit, in der Sprache, rc.
Eléggere, v. a. wählen, erwählen, auslesen, auswählen, auserlesen. lo elessero re, oder a re, sie erwählten ihn zum König. praet. elessi, part. eletto.
Eleggibile, f. eligibile.
Eleggimento, f. m. die Erwählung.
Elegía, f. f. die Elegie, ein Klag- oder Trauergedicht, Liebesgedicht, auch ein affectvoller Aufsatz in Prosa.
Elegiaco, adj. zur Elegie gehörig. it. subst. ein Klagschreiber, Klagdichter.
•Elembicco, f. lambicco.
Elementale, adj. elementarisch; zum Element gehörig.
Elementare, v. a. aus den Elementen bilden, zusammensetzen. di tutti quattro elementi è elementato il corpo.
Elementare, } adj. elementarisch.
Elementario, }
Elementato, part. aus den Elementen gebildet.
Elemento, f. m. das Element; der Stof; Grundstof, Urstof — elementi, die Anfangsgründe einer Kunst, Wissenschaft. essere un elemento, o il quinto elemento, ganz unentbehrlich seyn. egli era un elemento, a chi in Ferrara capitava, er war allen denen, die nach Ferrara kamen, unentbehrlich.
Elemi, f. eine Art Gummi aus Aethiopien, von wilden Oehlbäumen.
Elemósina, f. f. das Almosen. domandar l'elemosina, f. limosinare. Vivere d'elemosina, von Almosen leben.
Elemosinario, } f. m. ein Almosengeber;
Elemosiniére, } ein Ausspender der Almosen bey einem großen Herrn.
Elemosinuzza, f. m. ein kleines Almosen.
Elenco, f. m. das Verzeichniß; das Register in einem Buche.
Elenio, f. m. Alant, Alantwurzel.
Elescof, f. m. eine Art Lattwerge.
Eletta, f. f. f. elezione.
Elettivamente, adv. durch die Wahl, vermittelst einer Wahl.
Elettivo, adj. wählbar, wer wählen kann, oder zu wählen pflegt. regno elettivo, ein Wahlreich. principi elettivi, Wahlfürsten.
Eletto, part. von eleggere, erwählt, ausgewählt, auserlesen, erkohren. imperatore eletto, erwählter Kaiser. il vasello eletto, das auserwählte Gefäß (Paulus) gli eletti, die Auserwählten.
Elettorale, adj. churfürstlich. la dignità elettorale. sua Altezza elettorale. il principe elettorale, der Churprinz.
Elettorato, f. m. das Churfürstenthum; die Churwürde. Auch die Staaten eines Churfürsten. elettorato di Magonza, di Brandenburgo.
Elettore, f. m. ein Erwähler; ein Wahlherr. un elettore, un principe elettore, ein Churfürst.
Elettovario, f. m. eine Lattwerge.
Elettrice, f. f. die Churfürstin.
Elettricità, f. f. die Elektricität, elektrische Kraft.
Eléttrico, adj. elektrisch; was die Kraft hat, durch Reiben an sich zu ziehen.
Elettrizzare, v. a. elektrisiren; elektrisch machen. elettrizzarsi, sich elektrisiren lassen.
Elettro, f. m. Bernstein; Gold, das mit einem Fünftel Silber vermischt ist.
Elettuario, f. elettovario.
Elevamento, f. m. die Erhebung, Erhöhung; die Aufrichtung.
Elevare, v. a. heben, erheben, erhöhen; aufrichten, aufrecht halten — in die Höhe stellen, bringen. elevare l'artiglieria: elevare il viso al cielo.
Elevatezza, f. f. die Erhabenheit, Höhe.
Elevato, part. erhaben, erhöht. fig. der in hoher Würde stehet. un stile elevato, eine erhabene Schreibart, f. sublime. it. ingegno elevato, ein erhabener Verstand.
Elevatore, f. m. der Erhöher, der Erheber. f. elevatorio.
Elevatorio, adj. muscolo elevatorio, oder elevatore, eine aufhebende Muskel.
Elevazione, f. f. f. elevamento.
Elezionare, f. eleggere.
Elezionario, f. m. ein Wähler, unter vielen zum Erwählen bestimmt, ausgelesen. I membri elezionarj del senato, der wählende Ausschuß des Senats.
Elezionato, f. eletto.
Elezione, f. f. die Wählung, Erwählung. Wahl, Auswahl — das Wahlrecht. — die Gnadenwahl. il vaso d'elezione, das Gefäß der Auserwählung (Paulus). per elezione, aus freyer Wahl.
Eliaca, f. f. der Auf- und Niedergang eines Gestirns in den Sonnenstrahlen.

Eliasti, s. m. pl. die Heliasten; Richter in Athen, so sich mit Tages Anbruch versammelten.
E'lica, s. f. eine Schneckenlinie.
E'lice, s. f. elce. it. der Ohrenkreis; der äusserste Theil des Ohrs.
Elicere, v. a. (lat.) herausziehen, herauslocken, herausschlagen, herausholen. (nur in der dritten Person elice bey den Poeten.)
Elicéto, s. m. ein Steineichenwald.
Elicito, part. von elicere. atto elicito della volontà, eine wirklich hervorgebrachte Handlung des Willens.
Elicóide, adj. s. parabola.
Elicosofia, s. f. die Kunst Schneckenlinien zu ziehen.
Elicrifo, s. m. die Sonnen-Goldblume.
Elidere, v. a. ausstossen, auswerfen — weglassen, wegwerfen, verschlucken, einen Buchstaben, eine Sylbe. praet. elisi, eliso.
Eligente, part. erwählend, auslesend.
Eligibile, adj. wählbar, erwählbar.
*Elimento, s. m. s. elemento.
Elimofina, s. elemofina.
Elimofiniére, elimofiniero, s. elemofiniere.
Eliocentrico, adj. m. heliocentrisch. (Beywort des Orts, wo man einen Planeten würde stehen sehen, wenn unser Auge im Mittelpunct der Sonnen wäre.)
Eliocométa, s. f. ein Sonnencomet.
Eliófobo, adj. lichtscheu, der das Sonnenlicht nicht leiden kann.
Eliómetro, s. m. ein Instrument, den Durchschnitt der Sonne zu messen.
Elioscópio, s. m. ein Perspectif die Sonne zu besehen.
Elioselino, s. m. der Sonnenstein; eine Art Gestein.
Eliotrópia, s. elitropia.
Elisio, s. m. die elysischen Felder, das Elysium. adj. elysisch. i campi elisj.
Elisióne, s. f. die Weglassung, Auswerfung eines Selbstlauters.
Elisire, s. m. ein Elixir, Extract.
Elisirvite, s. m. ein Lebenselixir.
Elissazione, s. f. das Kochen einer Arzney in einem dienlichen Flüßigen.
Elisse, s. f. elisse.
Elitrópia, s. f. eine Art Jaspis; eine Sonnenblume.
Elittico, adj. oval, länglicht rund.
Ella, s. f. Alant, ein Kraut.
Ella, pron. f. sie. In pl. elle, und elleno.
Ellanodici, s. m. pl. die Vorsteher bey den olympischen Spielen.
Elleborina, s. f. unächte Nieswurz.
Ellébоro, s. m. die Nieswurz. elleboro bianco; elleboro nero.
Elléni, s. m. pl. die Hellenier, Griechen.
Ellénico, adj. corpo ellenico, die Bundsgenossenschaft der Griechen.

Ellenismo, s. m. ein Hellenismus; griechische Art zu reden.
Ellera, s. edera.
Elli, s. egli.
Ellipsi, s. f. s. ellisse.
Ellisse, s. f. ein ungleicher Kegelschnitt.
Ellissi, s. f. die Auslassung eines Wortes in der Rede; eine Rhetorische Figur.
Ellittico, s. elittico.
Ello, pron. m. er.
Elmetto, } s. m. der Helm, die Sturmhaube. in pl. elmora, s. (ist alt). raffetarsi nell' elmo, per fare checchessia, sich geschwind wozu anschicken.
Elmo, }
Elocuzione, s. f. der Ausdruck, die Art sich auszudrücken in der Redekunst.
Elogletto, s. m. ein kurzer Lobspruch.
Elógio, s. m. ein Lobspruch; eine Lobrede.
Elongazione, s. f. die Entfernung.
Eloquente, adj. beredt, beredsam.
Eloquentemente, adv. beredtsam, zierlich.
Eloquenza, } s. f. die Beredsamkeit, Wohlredenheit, Redekunst.
Eloquenzia, }
Elóquio, s. m. der Spruch, die Rede.
Elsa, s. f. } das Degengefäß.
Elso, s. m. }
Elsine, s. f. das Glaskraut, Tag- und Nachtkraut.
Elucubrato, part. sorgfältig ausgearbeitet.
Elucubrazione, s. f. sorgfältige Ausarbeitung einer Schrift.
Elúdere, v. a. täuschen, hintergehen — geschickt ausweichen, eines Absichten vereiteln. praet. elusi, part. eluso.
Elusorio, adj. was zum Täuschen schicklich ist. (das Mittel) wodurch man eines Absichten vereiteln kann.
Emaciare, v. a. mager, hager, dürre machen, ausmergeln, abmergeln. v. n. mager, dürre werden, sich abmergeln, vermagern.
Emaciato, part. ausgemergelt, abgemergelt, vermagert, hager, dürr.
Emaciazione, s. f. die Ausmergelung, Vermagerung, Hagerheit.
Emaculato, adj. von Flecken gereiniget.
Emalopia, s. f. das Unterlaufen mit Blut im Augapfel von einem Schlag, 2c.
Emanare, v. a. kundmachen, ergehen lassen, publiciren — v. n. herausfließen, sich ergießen, von dem Wesen selbst, als nicht unterschieden, herkommen.
Emanazione, s. f. der Ausfluß, was woraus herfließet; nicht als Wirkung, sondern als Mittheilung der Quelle selbst. lo spirito santo è un' emanazione del padre e del figliuolo.
Emanceppare, } v. a. s. manceppare.
Emancipare, }
Emancipato, adj. der nicht mehr unter väterlicher Gewalt stehet.
Emancipazione, s. f. die Losgebung, Ent-

lassung der Kinder von der väterlichen Gewalt.
Ematita, f. amatita, e matita.
Ematocéle, f. f. ein Bruch von extravasirtem Geblüte.
Ematosi, f. f. die Verwandlung des Nahrungssaftes in Blut.
Embléma, f. f. ein Sinnbild.
Emblematico, adj. sinnbildlich, emblematisch.
E'mblici, f. m. pl. eine Art Pflaumen.
Embolismale, } adj. eingeschaltet, von dem
Embolismico, } Monath, der bey den Griechen eingeschaltet wurde.
Embolismo, f. cembolisma.
E'mbrice, f. m. ein platter Dachstein, wo auf die Ziegel gelegt werden. scoprire un embrice, etwas heimliches offenbaren, entdecken. non la guardare in un filar d'embrici, es nicht so genau nehmen.
Embriciata, f. f. ein Schlag, den man von einem herabfallenden Ziegelstein bekömmt.
Embriciato, adj. mit Ziegeln gedeckt.
Embrione, f. m. die noch ungebildete Frucht in Mutterleibe — fig. eine noch nicht ausgebildete Erfindung, ein nicht ausgearbeiteter Plan.
Embrocazione, } f. f. das Einschmieren und
Embrocca, } Einreiben einer nassen Arzeney auf den kranken Theil.
Embroccare, v. a. eine nasse Arzney einreiben.
Emenda, f. f. die Besserung, Verbesserung; Geldstrafe.
Emendabile, adj. verbesserlich; was zu bessern ist.
Emendamento, f. m. f. emenda.
Emendare, v. a. bessern, verbessern; von Fehleen reinigen; berichtigen. emendarsi, sich bessern — den Schaden ersetzen, das Uebel wieder gut machen.
Emendatamente, adv. richtig, ohne Fehler.
Emendativo, adj. berichtigend; verbessernd.
Emendato, part. von emendare. f. auch auserlesen, sehr gut.
Emendatore, f. m. ein Verbesserer.
Emendazione, f. f. Besserung, Verbesserung.
Emendévole, adv. f. emendabile.
*Emendo, f. emenda.
Emergente, part. entstehend; erfolgend, sich ereignend. danno emergente, der daraus erwachsende Schaden.
Emergente, f. m. } das Ereigniß, der Vor-
Emergenza, f. f. } fall, die Vorfallenheit.
Emérgere, v. n. im Wasser, in die Höhe kommen, hervorkommen, herauskommen, was versenkt ist.
Emerocalle, f. f. eine gelbe wilde Lilie.
Emersione, f. f. die Wiedererscheinung, eines verdunkelten Planeten.
Emético, adj. was Erbrechen verursachet. medicine emetiche, Brechmittel.

Emicránia, f. f. f. magrana.
Emigránia, f. f. der einseitige Kopfschmerz.
Eminente, adj. über andere erhoben, hervorragend; hoch, groß, vortreflich. luogo eminente, dignità eminente, &c.
Eminentemente, adv. vorzüglich, vortreflich, in höchstem Grad.
Eminentissimo, adj. sehr erhaben, ganz vorzüglich, rc. — Hochwürdigster, Titel der Kardinäle, rc.
Eminenza, f. f. eine Höhe, Anhöhe — Eminenz, ein Titel — ein erhobener Theil auf der Haut, und auf jedem ebenen Körper.
Emiólia, f. f. ein arithmetisches Verhältniß, das eine ganze Zahl, und diese wieder halb in sich enthält.
Emiónite, f. f. die geöhrte Hirschzunge, ein Kraut.
Emiplessia, f. f. ein Schlagfluß, ein Schlag, der nur einen Theil trift.
Emisférico, adj. halbkugelrund.
Emisféro, } f. f. die Halbkugel; die Hälf-
Emisferio, } te der Erdkugel, die unsern
Emispério, } Gesichtskreis begränzet (emis-
Emispéro, } pero, & emisperio, sind poetisch.)
Emissário, f. m. f. stallone. emissario de' laghi, eine Schleuse, im Teiche — ein Kundschafter, Spion.
Emissióne, f. f. die Ablassung, Abzapfung — das Aderlassen; auch emissione di sangue.
Emistichio, f. m. ein halber Vers; eine halbe Reimzeile.
Emitritéo, f. m. eine Art Fieber, so des Tags zweymahl kömmt.
Emme, f. f. das M.
Emolliente, part. erweichend, von einer Arzeney.
Emollire, v. a. erweichen, in der Arzeneykunde. praes. isco.
E'molo, f. emulo.
Emolumento, f. m. Vortheil, Nutzen, Einkunft, Einkommen.
Emoroidale, } adj. hämorrhoidalisch; zur
Emorroidale, } güldenen Ader gehörig. arteria, o vena emorroidale esterna, die äussere güldene Ader. arteria, o vena emorroidale interna, die inwendige güldene Ader.
Emorragía, f. f. der Blutfluß, Blutgang, Blutsturz.
Emorróide, f. f. pl. die Hämorrhoide, die güldene Ader. patir d'emorroidi, an der güldenen Ader leiden.
Emorroissa, f. f. das Weib, so den Blutgang hat.
Emorróo, f. m. eine Art afrikanisches Thier, oder Schlange, deren Biß den Blutsturz macht.
Emotossia, f. f. das Blutspeyen, Blutauswerfen.

Emozione, f. f. die Gemüthsbewegung; Enthusiasmus.
Empetiggine, f. f. Schuppen, auf der Haut.
Empétro, f. m. Harnkraut, Tausendkörner.
Empiamente, adv. gottlos, unbarmherzig, grausame Weise.
Empiastrare, v. a. bepflastern; ein Pflaster auflegen. Auch mit klebrigen Sachen beschmieren.
Empiastrato, part. bepflastert.
Empiastro, f. m. ein Pflaster.
Empiéma, f. m. ein Brustgeschwür; Materie, so sich auf der Brust sammelt.
Empiemático, adj. der ein Brustgeschwür hat.
E'mpiere, v. a. füllen, anfüllen, voll machen; vollzählig machen — ersetzen, die Lücke ausfüllen — erfüllen, vollbringen — sättigen — ganz mit etwas zudecken, belegen — spannen (den Bogen). empiersi fino alla gola, sich mit Speisen vollstopfen. amor l'arco empie, Amor spannt den Bogen. empiersi i calzoni, in die Hosen scheißen. non l'empirebbe Arno della piena, er ist unersättlich (Florentinisch Sprichwort). fig. empiere di gioja, di dolore empiere d'un pensiero, &c. mit Freuden, Schmerz, mit einem Gedanken, etc. erfüllen. empiere il numero, die Zahl vollmachen, vollzählig machen. empiere il difetto, den Mangel ersetzen. praet. empiei, part. empiuto.
Empietà, **Empietade**, **Empietate**, f. f. die Gottlosigkeit, Ruchlosigkeit, gottloses Wesen.
Empiezza, f. empietà. die Erfüllung. empiezza di stomaco, die Vollstopfung des Magens; das Ueberfressen.
Empimento, f. m. die Füllung, Anfüllung. l'empimento de' consigli, die Ausführung der Rathschläge.
Empio, adj. gottlos, ruchlos; grausam, unbarmherzig.
Empire, v. a. f. empiere. praet. empii, part. empito.
Empíreo, adj. m. (Cielo) der Freudenhimmel; die Wohnung der Seligen. l'empireo, f. m. der oberste Himmel, Feuerhimmel.
Empiréuma, f. f. der brandige Geruch und Geschmack.
Empireumático, adj. was brandig riecht und schmeckt.
Empírico, f. m. ein Arzt, der bloß Erfahrung hat; ein Empiriker, ein Quaksalber, Marktschreyer. adj. medicina empirica, Arzeneykunst, die sich auf bloße Erfahrung gründet.
•**Empirio**, f. empireo.
Empissimo, adj. sup. erzgottlos, etc.
Empitiggine, f. empetiggine.
E'mpito, f. m. der gewaltige Anfall, die Heftigkeit, die auf etwas losstürmende Gewalt.
Empito, part. von empire. f.
Empituosamente, adv. stürmisch, gewaltig.
Empitúra, f. f. f. empimento — die Ausstopfung, z. B. eines Stuhls mit Haaren — die Besetzung, Garnitur eines Kleides, und die Zuthaten zu derselben.
Empiuto, part. von empiere, f.
•**Emplasticamente**, adv. wie ein Pflaster.
Emplástico, adj. eiterziehend, erweichend.
Emporético, ca, adj. (carta) Löschpapier zum Filtriren, bey den Aerzten.
Empório, f. m. eine Messe, öffentlicher Markt.
Emugnere, f. smugnere. praet. emunsi, part. emunto.
Emulare, v. a. nacheifern; wetteifern; es einem gleich oder zuvor zu thun suchen. non ti prenda pensiero di volere emulare agli empj, laß dir nicht einfallen, den Gottlosen nachzueifern, ihnen gleich zu kommen, oder es ihnen vorzuthun.
Emulatore, f. m. ein Nacheiferer.
Emulatrice, f. f. die Nacheiferin, Wetteiferin. Cartagine era emulatrice di Roma, Carthago wetteiferte mit Rom.
Emulazione, f. f. der Nacheifer, Wetteifer, die Nacheiferung.
Emulgente, part. von emulgere, f. arteria emulgente, Nierenpulsader. vena emulgente, Nierenblutader.
Emúlgere, v. a. die Feuchtigkeit, den Saft, das Fett herausziehen, ausmergeln. praet. emulsi, part. emulso.
Emulo, f. m. ein Nacheiferer, Wetteiferer, Mitteiferer, Mitwerber.
Emulsione, f. m. eine Emulsion; ein Trank, der durch das Auspressen und Durchseigen kräftiger Kräuter oder Früchte derselben Kraft an sich gezogen hat. emulsione di mandorle, Mandelmilch.
Emúngere, v. a. f. smugnere, mugnere.
Emunto, part. von emugnere, emungere, f. smunto.
Emuntório, f. m. ein Ausführungsgefäß, im Körper des Thieres.
En, (statt in, nur poet.)
Enarmonico, adj. enharmonisch. Bey den Griechen die Tonleiter, in welcher die Quarte so getheilt war, daß die zwey ersten Intervallen kleiner als halbe Töne waren.
Enartrósi, f. f. die Höhlung eines Knochen, worin der Kopf eines andern Knochen liegt.
Encénia, f. f. (besser encenie, f. f. pl.) das Jahrgedächtniß von der Einweihung des jüdischen Tempels; die Kirchweihe.
Enchimósi, f. f. das Unterlaufen mit Blut; plötzliche Ergießung des Bluts zwischen der Haut, als im Zorn, etc.

Enchiridio, s. m. ein Handbuch.
Enciclico, ca, adj. was im Kreise herum gehet. lettera enciclica, ein Zirkularbrief.
Enciclopedia, s. f. die Encielopedie; der Inbegriff aller Wissenschaften, so wie sie in einander laufen, im Zusammenhange.
Enciclopédico, adj. encielopedisch.
Enclitico, adj. was an das vorhergehende Wort angehängt wird, von kleinen Wörtern.
Encomiare, encomiato, s. lodare, lodato.
Encomiastico, adj. lobrednerisch.
Encomiatore, s. m. ein Lobredner, Lobsprecher.
Encómio, s. m. das Lob, die Lobrede.
•Ende, s. quindi.
Endecagóno, s. m. & adj. ein Eilfeck; eilfeckig.
Endecasillabo, adj. (verso) ein Vers von eilf Sylben, ein Gedicht von eilfsylbigen Versen.
Endémio, adj. endemisch; einheimisch, von Krankheiten, die einem Volk eigen ist.
E'ndica, s. f. der Aufkauf, Einkauf von Waaren, sie theuerer wieder zu verkaufen. besser incetta.
E'ndice, s. f. ein Andenken; ein Wahrzeichen, Merkzeichen: heißt heut zu Tage meistens in gen. masc. das Ey von Marmor, das man den Hühnern im Nest liegen läßt. in prov. tu non hai da rimaner per endice, es soll die nicht besser ergehen als andern; du hast vor andern nichts voraus.
Endicuzza, s. f. ein kleiner Aufkauf.
Endivia, s. f. Endivien, ein Kraut.
E'neo, adj. ehern, von Erz.
Energía, s. f. die Kraft, Wirksamkeit, Nachdruck. dire con energia, er spricht nachdrücklich.
Energico, adj. nachdrücklich, stark, kräftig, energisch.
Energicamente, adv. nachdrücklich, mit Nachdruck; kräftig.
Energúmeno, adj. ein Besessener; der vom Teufel besessen ist.
Enervare, v. a. entkräften, schwächen.
E'nfasi, s. f. starker Nachdruck in der Rede.
Enfaticamente, adv. emphatischer Weise; sehr nachdrücklich.
Enfático, adj. emphatisch, nachdrücklich, was Nachdruck hat.
Enfiagioncella, s. f. eine kleine Schwulst, kleine Beule, ein Hübel.
Enfiagione, s. f. } eine Schwulst, Geschwulst — die Schwellung, das Anschwellen, der Gewässer. fig. enfiamento di mente, der Hochmuth.
Enfiamento, s. m. }
Enfiare, v. n. & n. p. schwellen, aufschwellen, auflaufen. fig. hochmüthig seyn, sich aufblasen. v. act. aufblasen, Geschwulst verursachen. enfiarsi, sich dick machen, sich aufblasen, sich brüsten.
Enfiatamente, adv. aufgeblasener, hochmüthiger weise.
Enfiatello, s. m. eine kleine Schwulst.
Enfiaticcio, adj. ein wenig geschwollen.
Enfiatino, s. enfiatello.
Enfiativo, adj. was schwellen macht, Geschwulst verursacht.
Enfiato, s. m. eine Schwulst.
Enfiato, part. geschwollen, rc. fig. aufgeblasen, stolz, hochmüthig.
Enfiatura, s. f. die Geschwulst, Schwellung. fig. die Aufgeblasenheit, der Hochmuth.
Enfiatuzzino, } s. enfiatello.
Enfiatuzzo, }
Enfiazione, s. f. } s. enfiagione.
•Enfiáre, s. m. }
Enfiséma, s. f. eine Aufschwellung.
Enfiteusi, s. f. das Erblehn, der Erbpacht.
Enfiteuticario, s. m. ein Erblehnbesitzer.
Enfiteutico, adj. emphiteutisch; erbpachtlich, zum Erblehn gehörig.
Enigma, s. m. das Räthsel.
Enigmaticamente, adv. räthselhaft, auf eine räthselhafte Art.
Enigmatico, adv. räthselhaft, dunkel.
Enimma, s. enigma.
Enimmatico, s. enigmatico.
Ennagóno, s. m. ein Neuneck.
Enne, s. f. das N.
Ennico, s. m. s. pagano, gentile.
Enorme, adj. übermäßig, ausser der Maßen groß. (jederzeit in bösem Verstande) abscheulich, erschrecklich, gräßlich, entsetzlich. un delitto enorme, eines der schwersten Verbrechen. ingiuria enorme, eine überaus große Beleidigung.
Enormemente, adv. übermäßig, über die Maßen, entsetzlich.
Enormezza, s. f. s. enormità.
Enormità, } s. f. die Gräßlichkeit, Abscheulichkeit, Erschrecklichkeit, gewaltige Bosheit.
Enormitade, }
Enormitate, }
Enríno, s. errino.
Ensada, Enzanda, s. f. ein Indianischer Feigenbaum, aus dessen Bast die dasigen Einwohner einen schlechten Zeug zu Kleidern machen.
E'ntasi, s. f. die Dicke, Stärke der Säule.
Ente, s. m. ein Wesen; was ein Daseyn hat.
Entelechia, s. f. die Kraft eines Dinges nach seiner Art.
Entiméma, s. f. eine Art Beweis oder Schluß aus einem Vordersatz.
Entimematico, adj. enthymematisch.
Entità, } s. f. die Wesenheit.
Entitade, }
Entitate, }
Entitativo, s. m. was das Wesen eines Dinges ausmacht.

Entómata, s. f. pl. } Insecten, Ungezie-
Entómati, s. m. pl. } fer, Gewürme.
Entómo, s. m. ein Insect, Gewürm.
Entragno, s. m. das Eingeweide, die Eingeweide — das Innerste des Gemüths.
Entrambi, adj. beyde, alle beyde.
Entrambo, adj. s. entrambi, amendue.
Entramento, s. f. der Eingang, der Eintritt; das Hineingehen.
Entrante, part. von entrare, s. auch eindringend, überzeugend — zuthätig, der sich leicht einschmeichelt. s. m. der Anfang. all' entrante del mese, im Anfang des Monaths — persona entrante, ein zuthätiger Mensch. ragioni entranti, überzeugende Gründe.
Entrare, v. a. eingehen, hineingehen; hineinkommen; entrare in una cosa, etwas anfangen; sich darauf einlassen, *c. entrare in ragionamento, entrare in parole, ein Gespräch anfangen, worauf zu reden kommen. entrar in conversazione, sich mit einem einlassen, Gesellschaft machen. entrar a trattare, sich in ein Geschäft einlassen. entrar in trattato, in Unterhandlung treten. entrare in aringo, die Laufbahn antreten. entrare in pensiero, auf die Gedanken kommen. entrare in ballo, sich worauf einlassen. come ci entro io? was habe ich dabey zu thun? was gehet mich das an? entrare, bespringen, belegen. il verro entra alla troja, der Eber bespringt die Sau. entrare in guerra, Krieg anfangen. entrare in altro, auf etwas anderes kommen; von etwas anderem sprechen. entrare in sospetto, Verdacht schöpfen. entrare in collera, in Zorn gerathen. entrare troppo innanzi, zu tief hinein kommen, in die Rede. entrare nell' un vie uno, in ein langes Geschwätz gerathen. entrare in possessione, in tenuta, in Besitz treten, Besitz nehmen. vostro discorso non mi entra, euer Reden ist mir nicht wahrscheinlich, überzeugt mich nicht; ich verstehe es nicht, will mir nicht in den Kopf. entrare in visibilio, allzuhohen Dingen nachgrübeln. entrare mallevadore di uno, di una cosa, &c. sich verbürgen; haften, für einen, für etwas. it. entrare in santo, den Kirchgang halten, nach den Wochen zu Kirche gehen. entrare in danari, zu Gelde kommen. entrare in religione, in den Mönchstand treten. entrare sostenitore, bürgen, Bürge werden. entrare in sacris, die höhern Weihen empfangen. entrare a parte, (di una cosa) Theil nehmen. entrare (ad uno) paura, o una paura, uno scrupolo, una voglia, &c. einem eine Furcht, ein Scrupel, eine Lust ankommen.
Entrata, s. f. der Eingang, Eintritt, der Einzug — das Einkommen, die Einkunft. entrata, e uscita, die Einnahme und Ausgabe; das Vorspiel, Präludium. fare l' entrata, seinen Einzug halten. dare l' entrata, hinein lassen.
Entrataccia, s. f. ein garstiger Eingang.
Entratore, s. m. der Eingänger, Hineingeher; der hineingehet, *c.
Entratrice, s. f. die Eingängerin; die hineingehet, hinkömmt.
Entratura, s. f. s. entramento, die Gebühren für den Eintritt in eine Zunft, *c. Eintrittgeld. aver entratura con chicchessia, Zutritt bey jemand haben.
Entro, praep. in; innerhalb; binnen; mit einem Dat. und Acc. entro alle mura, entro le mura, innerhalb der Stadtmauer.
Entro, adv. hinein, darin. con gran piacere di quei d'entro, zum großen Vergnügen derer, die darinnen sind. (zum Nachdruck) io ti ficcherò questo coltello per lo corpo entro, ich stoß dir dieses Messer in den Leib hinein. là entro, quà entro, per entro, colà entro, &c. da hinein, dort hinein, *c.
Entromesso, s. intromesso.
Entromettere, s. intromettere, praet. entromisi, part. entromesso.
Entusiasmo, s. m. die Entzückung, Begeisterung.
Entusiasta, s. m. ein Enthusiast, Schwärmer.
Entusiastico, adj. enthusiastisch; schwärmerisch.
Enula, s. f. (enula campana) s. elenio.
Enumeramento, s. m. s. enumerazione.
Enumerare, v. a. erzählen, herrechnen, überzählen; hersagen von Stück zu Stück.
Enumerazione, s. f. die Ueberzählung, Abzählung, Erzählung von Stück zu Stück.
Enunciare, v. a. vorbringen, erklären was man in Gedanken hat, ausdrücken, sagen, erwähnen. enunciarsi bene, o male, sich gut oder schlecht ausdrücken, einen guten oder schlechten Vortrag haben.
Enunciativo, adj. was erklärt, ausdrückt.
Enunciato, part. von enunciare, s. auch angegeben, benannt. l' enunciato modo, die erwähnte, angegebene Art.
Enunciazione, } s. f. die Ausdrückung, Er-
Enunziazione, } klärung; der Vortrag; die Art des Vortrags.
Enzanda, s. f. ensiida.
*Eo, pron. ich. (bey den alten Dichtern.)
Eoo, eoa, adj. morgenländisch. Sorgerà il nuovo sol da' lidi eoj.
Epa, s. f. der Bauch.
Epaccia, s. f. ein Wanst, dicker Bauch.
E'pate, s. m. die Leber.
Epática, s. f. das Leberkraut — die Leberader.
Epático, adj. (canale) ein Kanal der Galle aus der Leber in die Eingeweide. aloè epatico, eine Art von der besten Aloe.
Epatite, s. f. der Leberstein, Art Edelstein.

Epatta, s. f. die Anzahl Tage, welche dem Mondjahre zugesetzt werden, um es dem Sonnenjahre gleich zu machen.

Epéntesi, s. f. die Einschiebung eines Buchstabens oder einer Sylbe mitten in ein Wort.

Epicédio, s. m. Leichenverse, ein Leichengedicht oder Leichenpredigt.

Epicénio, adj. was in der Gramatik von beyderley Geschlechte ist.

Epicerástico, adj. was die scharfen Säfte versüßt, von Arzeneyen.

Epicheja, s. f. die gelinde, günstige Auslegung des Gesetzes.

Epicheréma, s. f. eine Art Schluß, da nach jedem Satz der Beweis folget.

Epiciclo, s. m. ein Nebenkreis, Nebenzirkel in der Sternkunde.

Epicicloide, s. f. eine krumme Linie, so aus dem Umlauf eines Puncts vom Umfange eines Zirkels entstanden, rc.

E'pico, adj. episch, zum Heldengedicht gehörig.

Epicranio, s. m. was die Hirnschale umgiebt.

Epicraticamente, adv. nach und nach, unmerklich.

Epicratico, adj. ein medicinisches Beywort der Evacuation, die bey Menschen allmählich und von Zeit zu Zeit erfolget.

Epicúreo, s. m. ein Epikurer, Wollüstling.

Epidémia, }
Epidimia, } s. f. eine Seuche.

Epidémico, adj. epidemisch, anfällig, ansteckend.

Epidérmide, s. f. die äusserste dünne Haut.

Epididimo, s. m. der erhabene Theil um jeden Testikel.

Episania, s. f. der drey Königstag; das Fest der Erscheinung Christi.

Episisi, s. f. der knorplichte Vorwuchs, Anwuchs an einem Knochen.

Episonéma, s. m. ein denkwürdiger Spruch zum Beschluß einer Rede.

Episonematicamente, adv. nach Art eines denkwürdigen Spruchs.

Episora, s. f. das Thränen der Augen mit Entzündung und Brennen.

Epigástrico, ca, adj. was oberhalb des Schmeerbauchs gegen den Nabel zu befindlich.

Epigastrio, s. m. der Oberschmeerbauch.

Epiglotta, }
Epiglóttide, } s. f. das Zäpfchen im Halse.

Epigrafe, s. f. eine Ueberschrift auf Gebäuden oder in Büchern.

Epigramma, s. m. ein Epigramma, kurzes sinnreiches Gedicht auf etwas.

Epigrammatario, }
Epigrammatista, } s. m. der sinnreiche Gedichte schreibet.

Epigrammatico, adj. epigrammatisch; sinndichterisch.

Epigrammetto, s. f. ein kleines Epigramma.

*Epilepsia, s. epilessia.

*Epileptico, s. epiletico.

Epilessia, s. f. die fallende Sucht, die schwere Noth.

Epilético, ca, adj. der die fallende Sucht hat; epileptisch.

Epilogamento, s. epilogo.

Epilogare, v. a. den Inhalt kürzlich wiederholen.

Epilogato, part. kurz abgefaßt, in die Kürze gebracht, was man schon gesagt hat.

Epilogatura, s. f. }
Epilogazione, s. f. }
Epílogo, s. m. } eine kurze Wiederholung des Gesagten; der Schluß.

Epimone, s. f. die Wiederholung; Fortsetzung einerley sinnreichen Spruchs oder eben desselben Verses in einem Gedicht.

Epinício, s. m. ein Siegslied, Siegsgesang.

Epiplóico, adj. zum Netze gehörig, von Adern.

Epiplóo, s. m. das Netz im Leibe.

Episcopale, adj. bischöflich.

Episcopato, adj. das Bisthum.

Episódico, adj. episodisch, als eine Nebensache eingeschoben.

Episódio, s. m. ein Auslauf, Nebensachen; was nicht zum Hauptzweck gehöret. it. eine Nebenhandlung, Beyhandlung.

Epispattico, adj. was die Feuchtigkeiten stark auswärts ziehet, von topischen Mitteln.

Epistilio, s. m. der Unterbalken auf den Säulen zum Hauptgesims.

Epistola, s. f. ein Brief, Schreiben,

Epistolare, adj. zum Briefschreiben gehörig.

Epistolario, s. m. ein Briefbuch.

Epistoletta, s. f. ein Briefchen, kurzer Brief.

Epistolico, adj. s. epistolare.

Epistrofe, s. f. die Zugebung, Einräumung, bey den Rednern.

Epitaffio, }
Epitafio, } s. m. die Grabschrift, Leichenschrift.

Epitalamico, adj. zum Hochzeitgedicht gehörig.

Epitalámio, s. m. ein Hochzeitgedicht.

Epitasi, s. f. die Haupthandlung im Schauspiele.

Epitema, s. epittima.

Epíteto, s. m. das Beywort.

Epitimbra, s. f. Filzkraut.

Epitimio, epitimo, o tracapello, s. m. Thymseide, Stolzkraut.

Epitomare, v. a. (mit einem Acc.) einen Auszug machen, ins Kurze bringen.

Epitomatore, s. m. der Verfasser eines Auszugs,

Epítome, s. m. der Auszug aus einem Buche, der Hauptinhalt.

Epittima, s. f. ein herzstärkender, nasser Umschlag, von abgekochten geomatischen Kräutern.

Epittimare, v. n. herzstärkende Umschläge brauchen.
Epittimato, adj. wie herzstärkende Pflaster gebraucht oder aufgelegt.
Epittimazione, s. f. das Auflegen, Brauchen herzstärkender Pflaster.
E'poca, s. f. die Epoche; Zeitpunct in der Jahrrechnung.
Epodo, s. m. das Ende einer Ode.
Epopéja, s. f. die Epopee, eine Gattung Heldengedicht.
E'psilon, s. f. das Ypsilon.
Epúlide, s. f. ein Auswuchs am Zahnfleisch.
Epulonáccio, s. m. ein Vielfraß, großer Fresser.
Epulóne, s. m. ein Fresser, Prasser, Schwelger.
Epulonesco, adj. schwelgerisch, prasserisch.
Equabile, adj. gleich. moto equabile.
Equabilitá, **Equabilitade**, **Equabilitate**, s. m. die Gleichheit, Gleichmäßigkeit.
Equabilmente, adv. gleich, gleicher Weise.
Equalità, s. f. s. egualità.
Equanimità, **Equanimitade**, **Equanimitaté**, s. f. der Gleichmuth, die Gleichmüthigkeit, Gelassenheit, Mäßigung.
Equánimo, adj. gleichmüthig, gelassen, sanftmüthig, mäßig.
Equante, s. m. ein Zirkel, der wegen gewisser Bewegungen der Planeten erfunden worden.
Equato, adj. der Erde gleich gemacht.
Equatore, s. m. equinoziale,
Equazione, s. f. die Gleichmachung; Abgleichung.
Equestre, adj. ritterlich.
Equiángolo, adj. gleichwinklich.
Equicrúre, s. m. ein Triangel mit zwo gleichen Seiten.
Equidistante, adj. gleich weit abstehend, von gleichem Abstand.
Equidistantemente, adv. mit gleichem Abstand.
Equidistanza, s. f. die Gleichheit des Abstandes.
Equilátero, adj. gleichseitig. triangolo equilatero, ein gleichseitiger Triangel.
Equilibrare, v. a. im Gleichgewicht halten, ins Gleichgewicht bringen. equilibrarsi, n. p. ins Gleichgewicht kommen, sich ins Gleichgewicht bringen, sich darinnen erhalten.
Equilibrato, part. im Gleichgewicht gehalten, hineingesetzt.
Equilibrazione, s. f. **Equilibrio**, s. m. das Gleichgewicht.
Equimoltiplice, adj. von Zahlen, so gleich vielmahl die Zahlen, woraus sie bestehen, in sich halten.
Equino, adj. s. cavallino.
Equinómio, adj. von den Winkeln und Seiten zweer Figuren, die einander in einerley Ordnung folgen.
Equinoziale, s. m. der große Himmelszirkel, welcher, überall gleich entfernt von den Polen, die Welt in zwey gleiche Theile theilet; der Aequator; die Linie. adj. was sich auf den Aequator beziehet, was daraus folget, z. B. daß die Nacht dem Tag gleich ist, wenn daselbst die Sonne auf- und unter gehet.
Equinózio, s. m. die Zeit, wenn Tag und Nacht gleich viele Stunden haben.
Equipaggio, s. m. die Equipage, die Geräthschaft zur Reise.
Equiparare, v. a. vergleichen, in Vergleichung setzen. (una cosa ad un' altra)
Equiperare, s. equiparare.
Equipolléntc, adj. gleichgeltend, gleichviel geltend.
Equipollenza, s. f. die Gleichgeltung, der gleiche Werth.
Equiponderanza, s. f. das Gleichgewicht; die Gleichheit des Gewichts.
Equiponderare, v. n. gleich viel wiegen, von gleichem Gewicht seyn.
Equiséto, s. m. Roßschweif, Kannenkraut.
Equità, **Equitade**, **Equitate**, s. f. die Billigkeit, auch manchesmahl Gerechtigkeit.
E'quite, s. m. (lat.) ein Ritter.
Equivalente, adv. am Werthe gleich; gleich viel geltend. subst. equivalenza, s. datemi l'equivalente della roba in contanti, gebt mir den Werth der Sache in baarem Gelde.
Equivalentemente, adv. auf eine dem Werth angemessene Weise.
Equivalenza, s. f. gleicher Werth; das Equivalent.
Equivalére, v. n. gleich gelten, von gleichem Werthe seyn. praes. equivalgo, equivaglio, equivali, &c. praet. equivalsi, part. equivaluto.
Equivocale, adj. s. equivoco.
Equivocamente, adv. zweydeutiger Weise.
Equivocamento, s. m. s. equivocazione.
Equivocante, part. der zweydeutig redet; der sich verspricht.
Equivocare, v. a. sich versprechen, die Bedeutung der Wörter und Nahmen verwechseln. equivocare da fiume a rivo, Fluß und Bach mit einander verwechseln, eins fürs andere halten.
Equivocazione, s. f. eine Zweydeutigkeit, Mißverstand.
Equivochesco, s. equivocoso.
Equívoco, s. m. eine Zweydeutigkeit, ein Wort, Ausdruck, so vielerley bedeutet.
Equívoco, ca, adj. zweydeutig, doppelsinnig.
Equívoco, adv. zweydeutig. parlare equivoco,
*Equivocóso, adj. s. equivoco.

Equo, adj. billig, gerecht. equa domanda, eine billige Foderung.
Era, f. f. der Zeitpunct, wo eine Jahrrechnung angeht. era cristiana, die Zeitrechnung von Christi Geburth an.
Eradicare, v. a. auswurzeln, ausrotten, aus der Erde reißen. fig. gänzlich vertilgen.
Eradicativo, adj. geschickt auszurotten.
Eradicato, part. ausgewurzelt, ausgerottet.
Eradicatore, f. m. der Ausrotter, Vertilger.
Eradicatrice, f. f. die Ausrotterin.
Erario, f. m. der öffentliche Schatz. l'erario regio, die königliche Schatzkammer.
Erba, f. f. ein Kraut — Gras — der Rasen. la mal'erba, das Unkraut. ogni erba si conosce al seme, an der Frucht kennt man den Baum. la mal erba cresce presto, Unkraut verdirbt nicht. non è erba del suo orto, die Blume ist nicht in seinem Garten gewachsen. effer erba d'alcuno, eines Erfindung, Einfall seyn. più conosciuto, che la mal'erba, er ist bekannt wie ein fleckiger Hund. come disse il culo all' ortica; io ti conosco mal'erba, geh nur, ich kenne dich schon. essere ancora in erba, noch nicht reif, noch nicht zur Vollkommenheit gebracht seyn. dottore in erba, wer die Anlage, die Bestimmung zu einem Doctor hat. consumare, o misurare, o mangiarsi la ricolta, o il grano in erba, die Einkünfte im voraus verthun. mangiarsi l'erba e la paglia sotto, seine Kapitalien verzehren, ohne für die Zukunft zu sorgen. soffocare in erba, nicht zur Reife kommen lassen, gleich anfangs ersticken. far fascio d'ogni erba, darauf los leben, ohne einen Unterschied zwischen dem Guten und Bösen zu machen. dare l'erba cassia, abdanken. (ad alcuno) fatti erba, e ti mangeranno le capre, wer sich unter die Trebern mischt, den fressen die Schweine.
Erba benedetta, f. f. Benedictenkraut.
Erbacali, o erba cali, f. f. Kali; eine salzige Pflanze am Meer, woraus die Sode, oder das Aschensalz gebrannt wird.
Erbaccia, f. f. Unkraut, oder schlechtes Kraut.
Erbáceo, adj. kräuterartig, nicht holzig, von Gewächsen.
Erba colombina, f. f. Eisenkraut.
Erba de' cristalli, f. parietaria.
Erba da piaghe, f. sclarea.
Erba gatta, f. f. Katzenkraut.
Erbaggio, f. m. allerley Küchenkräuter, Küchengewächse, allerley Kräuter, Gras.
Erba giudaica, f. f. Gliedkraut, heidnisch Wundkraut.
Erba giulia, f. f. Königskraut, Hirschklee.
Erba guada, f. guada.
Erbajo, f. m. ein mit vielem Gras bewachsener Ort; ein Grasegarten — ein Kräuterbuch.
Erba via, f. f. Art Feldcypresse, ein Kraut.
Erbajuolo, f. m. ein Kräutermann, Kräuterhändler.
Erbale, adj. kräuterartig, grasig.
Erba latte, f. f. Wolfsmilch.
Erba luccia, f. f. Schlangenzunge, ein Kraut.
Erba matricale, f. artemisia.
Erba médica, f. medica.
Erbarólo, f. m. f. erbajuolo.
Erbasantamaria, f. f. Münze, ein Kraut.
Erbáta, f. f. ein mit Saat bewachsenes Land, ein Saatfeld.
Erba Te, f. Te.
Erbáto, adj. von Kräutern, kräuterig, kräuterhaft.
Erba trastulla, f. f. leeres Geschwätz; leere Versprechungen. lasciarsi imbeccare di sor d'erba trastulla, süßen Versprechungen trauen. dare erba trastulla, einem ein süßes Maul machen.
Erbatella, f. fregatella.
Erba vetturina, f. meliloto, soffiola.
Erbetta, **Erbicciuola**, f. f. Kräutchen, Gräschen, dünnes, kleines Gras.
Erbolajo, f. m. ein Kräutersammler, Kräutersucher, Kräuterkenner.
Erboláto, f. m. eine Kräutertorte.
Erborare, v. n. Kräuter sammeln, suchen; botanisiren.
Erborazione, f. f. das Kräutersammeln, das Botanisiren.
Erbosetto, adj. etwas grasig, ein wenig mit Gras bewachsen.
Erboso, adj. grasig, mit Gras bewachsen; fruchtbar an Gras.
Erbucce, f. f. pl. wohlschmeckende, oder **Erbucci**, f. m. pl. wohlriechende Kräuter.
Erbuccia, f. f. ein Kräutgen — kurzes feines Gras.
Ercole, f. m. Herkules, ein Sternbild.
Ercúleo, ea, adj. rüstig, stark, herkulisch.
Eréda, **Erede**, f. m. & f. der Erbe, die Erbin. ereda wird auch von männlichem Geschlecht gesagt. che fece scipion di gloria ereda (Dante). a' frati suoi, siccome a giuste erede, raccomandò &c. erede universale, coerede, Miterbe; Universalerbe.
Eredare, f. ereditare.
Eredità, ereditade, ereditate, f. f. *ereditaggio, f. m. die Erbschaft, Verlassenschaft.
***Ereditano**, f. ereditario.
Ereditare, v. a. erben, eine Erbschaft thun.
Ereditario, adj. erblich. principe ereditario, der Erbprinz. regno ereditario, ein Erbreich. ragione ereditaria, das Erbrecht. odio ereditario, ein angeerbter Haß — ein Erbe.
***Ereditévole**, adj. f. ereditario.
***Ereggere**, v. a. errichten, f. ergere, rizzare.
Eremita, f. m. ein Einsiedler.

Eremitaggio, s. m. s. eremo.
Eremitico, adj. einsiedlerisch.
Eremitório, } s. m. s. eremo.
Eremitóro, }
Eremo, s. m. die Einsiedeley, Einöde.
Eresia, s. f. die Ketzerey, eine falsche Lehre im Glauben.
Eresiarca, s. m. der Erzketzer, Hauptketzer; Stifter einer Ketzerey.
Eretaggio, s. m. s. eredità.
Ereticale, adj. ketzerisch. proposizione, opinione ereticale.
Ereticamente, adv. ketzerisch; ketzerischer Weise.
Ereticare, v. n. ketzern, ketzerisch gesinnt seyn, ketzerische Meinungen hegen.
Erético, s. m. ein Ketzer.
Erético, ca, adj. ketzerisch.
Eretto, part. vom lat. erigere, aufrecht, aufgerichtet, gerad aufgestellt — errichtet, gestiftet.
Erettore, s. m. die Muskel, so die männliche Ruthe aufrichtet.
Erezione, s. m. die Aufrichtung, Aufrechtstellung, die Errichtung, Stiftung.
Ergástulo, } s. m. ein Kerker, Gefängniß.
Ergástuolo, }
Ergere, v. a. aufrichten, errichten, erheben, aufstellen, ergere una statua, un tempio, &c. eine Säule, einen Tempel, &c. errichten. it. (fig. in Sittlichen) erheben. praet. ersi, part. erto.
Erica, s. f. Heidekraut, Tunkelbeer, Arenbeer.
Erigenza, s. erezione.
Erigere, s. ergere. praet. eressi, part. eretto.
Erine, s. f. pl. die höllischen Furien.
Eringe, s. f. Mannstreu, Brachdistel.
Eringio, s. m. s. eringe.
Erisamo, s. m. Hederich, wilder Senf, ein Kraut.
Erisicétro, s. m. eine kleine Dornstaude.
Erisipelatoso, osa, adj. von der Art des Rothlaufs; zum Rothlauf gehörig.
Eritaco, s. m. das Rothkehlchen.
Erma, s. f. eine Hermessäule. Cippus.
Ermafrodito, s. m. ein Zwitter.
Ermellino, s. m. der Hermelin — das Fell dieser Thiere. guanti d' ermellino &c, Handschuhe von Hermelin.
Ermesino, s. ermisino.
Ermeticamente, adv. hermetischer Weise; so zugeschmelzt, daß nichts heraus kann, von Gefäßen.
Ermético, adj. hermetisch, chymisch, alchymisch.
Ermisino, s. m. ein leichter seidener Zeug.
Ermo, s. m. s. eremo.
Ermo, ma, adj. öd, wüst, einsam.
Ermodáttilo, s. m. Hermodatteinkraut.
Ernia, s. f. ein Bruch. ernia acquosa, carnosa, intestinale, omentale, &c.
Erniária, s. f. Bruchkraut, Tausendkorn.
Ernióso, adj. der einen Bruch hat; der mit einem Bruch beladen ist.
Erodente, adj. beißend, fressend, zerfressend.
Eróe, s. m. ein Held; wer ohne allen Eigennutz fürs Beste des Vaterlandes, oder seines Nächsten, sehr gefährliche Thaten ausübt.
Eroessa, s. f. eine Heldin.
Erogare, v. a. austheilen, ausspenden. erogare lemosine.
Eroicamente, adv. heldenmüthiger Weise, heldenmäßig, mit Heldenmuth.
Eroicizzare, v. a. etwas ins Heroische erheben, einen heroischen Anstrich geben.
Eróico, adj. heroisch, heldenmäßig, heldenmüthig — wer eine oder die andere wichtige Tugend im höchsten Grade ausübet. verso eroico, heroische herameteische Verse. poeta eroico, ein Heldendichter.
Eroicocómico, (poema) ein theils ernstes, theils scherzhaftes Gedicht.
Eroina, s. f. eine Heldin.
Eroismo, s. m. der Heldenmuth.
Erómpere, v. n. herausbrechen, hervorbrechen, ausbrechen, mit Gewalt herauskommen, &c. praet. eruppi, part. erotto.
Erosione, s. p. das Zernagen, Zerfressen, Einfressen.
Erosivo, adj. zerfressend, einfressend.
Erótico, ca, adj. zur Liebe gehörig, aus der Liebe entstehend.
Erpicare, v. a. egen, überegen — auch für inerpicare, inarpicare, s.
Erpicatojo, s. m. ein Streichnetz.
Erpice, s. m. die Ege. come disse la botta all' erpice, ein Sprichwort, und heißt, nichts antworten; denn da die Kröte der Ege antworten wollte, wurde sie mit den Zinken zerrissen.
Errabondo, adj. flüchtig, unstät, herumschweifend, herumirrend.
Erramento, s. m. s. errore.
Errante, part. irrig, irre; der sich irret, herumschweifend, flüchtig, der in der Irre herum gehet — cavallier errante, ein irrender Ritter. stelle erranti, Irrsterne.
*Erranza, s. f. s. errore.
Errare, v. n. irren, sich irren, irrig, oder irre seyn, sich betrügen — herum irren, umherschweifen, herumstreifen. v. act. errare il cammino, la via, den Weg verfehlen. se il pensier non m' erra, wenn mich mein Gedanke nicht betriegt; wenn ich nicht irre. errar una colpa, Fehler begehen, sich vergehen.
Errata, s. f. der Theil, Antheil, der auf jeden kommt. l' errata de' libri, das Verzeichniß der Druckfehler in Büchern.
Erratamente, adv. aus Irthum, aus Versehen.

Erratico,

Errático, adj. s. errante. Auch was keine gewisse Zeit oder Ort beobachtet — wechselnd vom Fieber.
Errato, part. irre gemacht, verirrt, verwirrt. uscì fuori tutto errato — esser errato, andar errato, irrig seyn, sich irren.
Erre, f. f. das R. perdere l'erre, sich berauschen, eine schwere Zunge kriegen.
Errino, f. m. Arzeney für Verstopfung in der Nase, Niespulver.
Erro, f. m. eiserner Haken an den Ziehbrunnen, die Eimer anzuhängen.
Erro, f. m. abgekürzt von errore, f.
Erroneamente, adv. irriger Weise, falsch.
Erróneo, Erronico, adj. irrig, unrichtig — für errante, vagabondo, f.
Erroraccio, f. m. ein grober Irrthum.
Erróre, f. m. Irrthum, Versehen, Fehler; falscher Wahn; Mißverstand. error di grammatica, ein Schnitzer, Sprachfehler. far un error grossolano, einen Bock, groben Fehler machen — Vergehung, Versündigung. far checchessia per errore, es versehen, etwas aus Versehen thun.
Erroretto, Erroruccio, Errоruzzo, f. f. ein kleines Versehen, kleiner, leichter Fehler.
Erta, f. f. die Jähe, steile Anhöhe, der Abhang eines Berges, f. ertezza. stare all' erta, auf seiner Hut stehen. confortare i cani all'erta, einem etwas zumuthen, was man selbst nicht thun mag.
Ertezza, f. f. die Steilheit.
Erto, f. m. f. erta.
Erto, adj. jäh, steil — gerad aufgerichtet. a capo erto, mit geradem Kopfe.
Erto, adv. f. ripidamente.
Erubescenza, Erubescenzia, f. f. die Erröthung, Schamröthe; die Scham, Schamhaftigkeit.
Erúca, f. f. weißer Senf. f. rucchetta, eine Raupe.
Erudimento, f. m. f. ammaestramento.
Erudire, v. a. f. ammaestrare.
Eruditamente, adv. gelehrt; auf eine gelehrte Weise; wie ein Gelehrter.
Erudito, adj. gelehrt; der viele Gelehrsamkeit besitzt.
Erudizione, f. f. die Gelehrsamkeit, Belesenheit.
Ervo, f. m. Wicken, Erven, Platterbsen.
Eruttare, v. a. rülpsen, aus dem Magen aufstossen. eruttare fiato, il cibo.
Eruttatore, f. m. ein Rülpser; der rülpset.
Eruttazioncella, f. f. ein Rülpschen, kleiner Rülps.
Eruttazione, f. f. das Rülpsen, ein Rülps.
Eruzione, f. f. der Ausbruch, Auswurf. le eruzioni del Vesuvio, die Auswürfe des Vesuvs.
Esacerbamento, f. m. die Erbitterung, Reizung.
Esacerbare, v. a. erbittern, reitzen, aufbringen, esacerbare l'animo di alcuno, eines Gemüth erbittern, zum Zorn reitzen. esacerbarsi, erbittert, aufgebracht werden.
Esacerbato, part. erbittert, rc.
Esacerbazione, f. f. f. esasperamento.
Esagerante, part. übertreibend, mit Worten vergrösserend, f. esagerare.
Esagerare, v. a. mit Worten vergrössern; übertreiben; über die Gebühr rühmen, oder tadeln; im Erzählen die Umstände vergrössern.
Esagerativo, adj. wer oder was der Sache einen übertriebenen Anstrich geben kann.
Esagerato, part. vergrößert, übertrieben.
Esagerazione, f. f. die Uebertreibung der Umstände im Beschreiben, im Loben, und Tadeln; Aufschneiderey.
Esagio, f. m. das Sechstel von einer Unze.
Esagitare, v. a. beunruhigen, beängstigen, plagen, von einem Eck ins andere treiben, in große Bewegung setzen; keine Ruhe lassen; quälen.
Esagitato, part. gequält, beängstiget, rc.
Esagitazione, f. f. die Beunruhigung, Beängstigung, Quälung.
Esagonato, adj. sechswinkelig, sechseckig, sechsseitig.
Esagóno, adj. ein Sechseck.
Esalabile, adj. was verdünsten, ausdünsten kann.
Esalamento, f. f. die Ausdünstung, der Dunst, der Duft, die Ausdustung.
Esalare, v. a. duften, ausdusten, ausdünsten — sich erholen; wieder zu Athem kommen. esalar lo spirito, den Geist aufgeben.
Esalazioncella, f. f. ein kleiner Duft, Dünst, kleine Ausdünstung.
Esalazione, f. f. der Duft, Dunst, Dampf, die Ausdünstung, Ausdustung — die Erholung.
*Esaldire, f. esaudire.
Esálo, f. m. f. esalamento.
Esaltamento, f. m. die Erhöhung, Erhebung. il sole è nel grado del suo esaltamento, die Sonne steht am höchsten.
Esaltare, v. a. erheben, erhöhen. fig. rühmen, loben. für esultare, f.
Esaltato, part. erhoben, erhöht, gepriesen, rc.
Esaltatore, f. m. ein Erheber; Lobsprecher.
Esaltazione, f. f. f. esaltamento. esaltazione della croce, Kreutzerhöhung, ein Kirchenfest.
Esáme, f. m. f. esamina — ein Bienenschwarm.
Esámetro, f. m. ein Hexameter, Art Vers.
Esámina, f. f. Esaminamento, f. m. *Esaminanza, f. f. das Examen; die Untersuchung, Nachforschung, Prüfung.

esamina della capacità d'uno, das Examen, die Prüfung von eines Fähigkeit.

Esaminare, v. a. examiniren; untersuchen; prüfen; gerichtlich vernehmen — genau betrachten, erwägen, überlegen; auf die Probe stellen — esaminar se stesso, la sua coscienza, sich selbst, sein Gewissen erforschen.

Esaminatore, s. m. der Untersucher, Prüfer.

Esaminatrice, s. f. die Untersucherin, Forscherin.

Esaminazione, s. f. } s. esámina — die Untersuchung einer Sache in Gerichten.
Esámine, s. m. }

Esangue, adj. blutlos; verblutet — halb todt, kraftlos, erblaßt.

Esanimare, v. a. niederschlagen, Sinn und Muth benehmen, muthlos machen.

Esanimato, part. wie leblos, bestürzt, *rc.*

Esánime, esanimo, adj. halbtodt, niedergeschlagen, muthlos.

Esasperamento, s. m. die Erbitterung, Aufbringung, Reitzung.

Esasperare, v. a. erbittern, aufbringen, reitzen.

Esasperazione, s. f. s. esasperamento.

Esattamente, adv. genau, pünctlich, sorgfältig, fleißig.

Esattezza, s. f. die Genauigkeit, Richtigkeit; Pünctlichkeit; Fleiß.

Esattissimo, adj. sup. sehr genau, sehr richtig.

Esatto, adj. genau, richtig, fleißig, ordentlich.

Esattore, s. m. ein Steuer- oder Zolleinnehmer, der die Steuern und Gaben eintreibet.

•Esaudevole, adj. der sich leicht bewegen, erbitten läßt.

Esaudimento, s. m. die Erhörung.

Esaudire, v. a. erhören.

Esauditore, s. m. ein Erhörer; der erhöret.

Esauditrice, s. f. die Erhörerin.

Esaudizione, s. f. die Erhörung.

Esauribile, adj. erschöpfbar, erschöpflich.

Esaurire, v. a. erschöpfen, ausschöpfen; ausleeren; endigen. part. esaurito, esausto.

Esausto, part. erschöpft, entblößt, leer. esausto di forze, di danaro. für consumato, finito, s.

Esazione, s. f. die Eintreibung, Hebung der Steuern und Gaben. esazione ingiusta, Erpressung, Plackerey.

Esca, s. f. Speise, Lockspeise, Köder — Zunder; fig. Reitz, Anlockung. venire, oder andare all esca, sich anlocken lassen; anbeißen. nascondere l'esca nell' amó, den Betrug verstecken. invan si pesca, quando l'amo non ha l'esca; ohne Gaben ist nichts zu haben. non metter l'esca intorno al fuoco, s. fuoco.

Escandescente, part. vom Lat. excandescere, wer leicht aufbrauset, sich entrüstet, auffährt, in die Hitze kömmt.

Escandescentissimo, adj. sup. äusserst entrüstet, aufgebracht, sehr hitzig.

Escandescenza, } s. f. der Jähzorn, das Aufbrausen, die Wuth, Hitze des Zorns.
Escandescenzia, }

Escara, s. f. eine Rinde auf der Wunde.

Escarótico, adj. Beywort der Arzeneymittel, die eine Rinde auf den Wunden verursachen, z. B. Brennmittel.

Escáto, s. m. so viel als esca, s.

•Escellente, escellentissimo, escellenza, escellenzia, s. eccellente, &c.

•Eschetta, s. f. ein wenig Lockspeise, *rc.*

Eschio, s. m. eine Hageiche.

Esciáme, s. m. s. sciame.

Escidio, s. eccidio.

Escimento, s. uscimento.

Escire, s. uscire.

Escita, s. uscita.

Esclamamento, s. m. s. esclamazione.

Esclamare, v. a. ausrufen, überlaut rufen, schreyen.

Esclamativo, adj. ausrufend, was in der Grammatik eine Ausrufung bedeutet. vocabolo esclamativo. gli esclamativi accenti.

Esclamatore, s. m. ein Ausrufer; der überlaut schreyet.

Esclamazioncella, s. f. ein kleiner Ausruf, kleine Ausrufung.

Esclamazione, s. f. der Ausruf, die Ausrufung. segno d'esclamazione, einer der Accente; das Ausrufungszeichen!

Escludente, part. ausschliessend, was ausschliesset.

Esclúdere, v. a. ausschließen, ausstossen — nicht zur Thüre hineinlassen; die Thüre vor der Nase zuschließen — nicht zusammen bestehen können — ausnehmen. escludere uno dalla casa, dal numero degli amici — la pietà esclude la barbarie, Mitleid und Grausamkeit können nicht beysammen seyn. escluso Cristo, tutti gli altri uomini sono peccatori. vertreiben, wegtreiben, zurückstossen, fortweisen nicht hinzulassen. it. verschließen, praet. esclusi, part. escluso.

Esclusione, } s. f. der Ausschluß, die Ausschliessung. ha avuto l'esclusiva, er ist ausgeschlossen worden; er ist nicht hinzugelassen worden.
Esclusiva, }

Esclusivamente, adv. Ausschlußweise; nicht mit gerechnet.

Esclusivo, adj. ausschliessend; was Ausschluß enthält, oder bedeutet. particola esclusiva, ein Ausschliessungswörtgen, in der Grammatik.

Escluso, part. ausgeschlossen, s. escludere.

Escogitare, v. a. (lat.) ausdenken, erdenken, ersinnen.

Escogitato, part. erdacht, ausgedacht.

Escogitatrice, s. f. die Erdenkerin, Erfinderin.
Escommunicare, v. a. in den Bann thun, von der Gemeinde ausschliessen.
Escoriazione, s. f. } die Abziehung der
Escorticamento, s. m. } Haut, s. scorticamento.
Escreato, s. m. das Auswerfen, Ausspeyen, der Auswurf.
Escrementaccio, s. m. garstiger Unflath aus dem Leibe.
Escrementale, } adj. was als Unflath aus
Escrementizio, } dem Leibe geht.
Escremento, s. m. der Unflath, Koth, Unreinigkeit, so aus dem Leibe geht; Excrement.
Escrementoso, adj. unflàthig, kothig, wie Excrement.
Escrescenza, s. f. ein Auswuchs, Gewächs, Beule. escrescenza d'acqua, das Aufschwellen, Anlaufen des Wassers. escrescenza carnosa, o di carne, wild Fleisch, ein fleischigter Auswuchs.
Escretorio, adj. zur Abführung, Absonderung gehörig, von Gefässen und Drüsen im Leibe.
Escrezione, s. f. die Auswerfung, Abführung, Reinigung des Leibes.
Escúbia, s. f. (lat.) s. sentinella.
Esculapio, s. m. ein Arzt.
Escursione, s. m. eine Streiferey — eine Ausschweifung, Abweichung von der vorhabenden Materie, vom Ziel.
Escusabile, s. scusabile.
Escusare, s. scusare.
Escusazioncella, s. f. eine kleine, leichte Entschuldigung, Ausrede, Ausflucht.
Escusazione, s. scusa.
Esecrabilmente, adv. auf eine verfluchte Art; auf eine greuliche, abscheuliche Weise.
Esecrabile, } adj. greulich, verflucht, ver-
Esecrando, } dammt, höchst abscheulich.
Esecrare, v. a. verwünschen, verfluchen, verdammen, verabscheuen.
Esecrato, part. verwünscht, verflucht, rc.
Esecratório, adj. was mit Verwünschungen und Flüchen begleitet ist. z. B. giuramento esecratorio.
Esecrazione, essecrazione, s. f. die Verfluchung, Verwünschung, Verabscheuung.
Esecurare, v. a. exequiren, mit der gerichtlich zuerkannten Todesstrafe belegen. esecutare un debitore — esecutare un delinquente (ein neues Wort).
Esecutivo, adj. was vollziehet, oder vollzogen werden soll.
Esecutore, ed eseguitore, s. m. Vollzieher, Executor, Exequirer. esecutor testamentario, der Executor, der Vollzieher des Testaments.
Esecutoriale, adj. (mandato) executorisch.
Esecutrice, s. f. die Vollzieherin, Befolgerin.
Esecuzione, s. f. } die Vollziehung, Voll-
Eseguimento, s. m. } streckung, Ausführung — esecuzione, die Vollziehung der gerichtlich zuerkannten Strafe.
Esegético, adj. erklärend, erzählend. esegetica, s. f. die Kunst, die Aequation in einer algebraischen Aufgabe zu finden.
Eseguibile, adj. vollziehbar, vollziehlich, thunlich; was sich ausführen läßt.
Eseguimento, s. esecuzione.
Eseguire, & esseguire, v. a. vollziehen, ausführen, vollstrecken, bewerkstelligen, befolgen. praes. isco.
Eseguito, part. vollzogen, ausgeführet, rc.
Eseguitore, s. esecutore.
Eseguizione, s. esecuzione.
Esempigrazia, e essempigrazia, adv. zum Beyspiel, zum Exempel.
Esempio, s. esemplo.
Esemplare, v. a. abbilden, ein Bildniß machen.
Esemplare, s. m. s. esemplo. das Muster, Vorbild, Urbild — ein Abdruck eines Kupferstichs — ein Exemplar von einem gedruckten Werke.
Esemplare, adj. zum Beyspiel dienlich; was ein Beyspiel giebt; musterhaft; woran man sich spiegeln kann. uomo, o donna esemplare, eine exemplarische, musterhafte Person. un castigo esemplare, eine warnende, exemplarische Züchtigung.
Esemplarità, } s. f. die Exemplarheit, das
Esemplaritade, } exemplarische Leben, gutes
Esemplaritate, } Beyspiel.
Esemplarmente, adv. beyspielsweise — exemplarisch, an Tugenden. castigare esemplarmente, exemplarisch strafen.
Esemplativamente, adv. durch Beyspiele; vermittelst der Beyspiele.
Esemplativo, adj. aus Beyspielen genommen, gezogen.
Esemplato, part. abgebildet, abgemodelt.
Esemplificare, v. a. Beyspiele anführen, durch Beyspiele erläutern — gleichen, ähnlich sehen. questa bolgia esemplifica un luogo di Venegia; dieser Kreis siehet einem Platz zu Venedig gleich. (Dante).
Esemplificatamente, adv. mit Anführung der Beyspiele; vermittelst der Beyspiele.
Esemplificato, part. mit Beyspielen erläutert, rc.
Esemplificazione, s. f. die Erklärung, Erläuterung durch Beyspiele.
Esemplo, s. m. das Beyspiel, Exempel, Muster. dare esemplo, o essemplo, mit einem Beyspiel vorgehen, ein Beyspiel geben. dare buon esemplo, mit einem guten Beyspiel vorgehen, rc. dar male esemplo, ein böses Beyspiel geben; Aergerniß geben.
*Esemprario, s. esemplare.
*Esempro, s. esemplo.

Esentare, v. a. befreyen, frey sprechen, ausnehmen, verschonen. esentarsi, sich wovon freymachen, sich ausschliessen, sich entziehen. (da alcuna cosa).
Esentato, part. befreyt, ausgenommen.
Esente, } adj. frey, befreyt, unabhängig.
•Esento, } una Badia esente, eine von dem Bischofe unabhängige Abtey.
Esenzionare, s. esentare.
Esenzione, s. f. die Befreyung, Freyheit, Ausnahme, Entledigung von einer Beschwerde, von der Gerichtsbarkeit.
Esequiale, adj. zum Leichenbegängniß, zum Leichengepränge gehörig.
Esequiare, v. a. das Leichenbegängniß halten; zur Erde bestatten.
Esequiato, part. zur Erde bestattet.
Esequie, s. f. pl. } das Leichenbegängniß,
•Esequio, s. m. } Leichengepräng, die Beerdigung.
Esequire, s. eseguire.
Esercére, s. esercitare.
Esercitamento, s. m. die Bemühung, Uebung, Beschäftigung.
Esercitante, part. der sich übet, etwas betreibt; der sich Bewegung macht.
Esercitare, v. a. üben, abrichten, geschickt machen; in Bewegung setzen; etwas treiben, betreiben. esercitare la mercatura, o il traffico, Handel, Gewerbe treiben. esercitar la terra, die Erde bearbeiten; das Land bestellen. esercitarsi, n. p. sich üben, arbeiten, sich beschäftigen, sich worin geschickt machen. s'esercitava per riscaldarsi, er machte sich Bewegung, sich zu erwärmen.
Esercitatissimo, adj. sup. sehr geübt, geschickt, rc.
Esercitativo, adj. was übet, geschickt macht; was bilden, üben kann.
Esercitato, part. geübt, abgerichtet.
Esercitatore, s. m. der Exercitienmeister; der woeinnen übet, geschickt macht.
Esercitatrice, s. f. die woeinnen übet, geschickt macht, Lehrmeisterin.
Esercitazione, s. f. s. esercizio.
Esercito, s. m. ein Kriegsheer, eine Armee — ein Heer von Menschen.
Esercizio, s. m. die Uebung, Ausübung; Beschäftigung; Bemühung; Bewegung — eine Verrichtung, Handwerk, Profeßion. esercizio de' cavalli, die Reitschule. esercizj cavallereschi, Ritterübungen. esercizj spirituali, geistliche Uebungen. usare, o fare esercizio di corpo, sich Bewegung, Motion machen.
Esereditare, v. a. enterben.
Esergo, s. m. der abgetheilte Raum auf der Münze, wo die Aufschrift stehet.
Esibire, v. a. darbiethen, erbiethen; zeigen, vorzeigen, darlegen; in Gerichten einreichen. esibirsi, n. p. sich erbiethen. praes. isco.
Esibita, s. f. die Gebühr für die Einreichung, Uebergebung der Schriften in Gerichten.
Esibitore, s. m. der Darbiether, Ueberreicher, Uebergeber, Vorzeiger.
Esibizione, s. f. die Erbiethung, Anerbiethung, das Anerbiethen, (und in Gerichten) die Aufweisung, Vorzeigung, Ueberreichung, rc. esibizione in contanti, Geboth in barer Zahlung.
Esiccante, s. disseccante.
Esigenza, & esigenzia, s. f. das Erfoderniß, Bedürfniß der Sache; die Nothdurft.
Esigere, v. a. fodern, einfodern, eintreiben, nöthig haben. praet. esigei, part. esatto.
Esigibile, adj. was eingefodert, eingetrieben, verlangt, gefodert werden kann.
Esiglio, s. esilio.
Esiguo, adj. gering, schmal, eingeschränkt.
Esilarare, v. a. erfreuen, fröhlich machen, s. rallegrare.
Esile, adj. dünn, zart, schwach, (von Personen) schmächtig, hager.
Esilarato, part. erfreut, fröhlich gemacht, aufgeheitert.
Esiliare, v. a. des Landes verweisen, ins Elend schicken. v. n. verwiesen, vertrieben seyn.
Esiliato, part. verwiesen, vertrieben, rc.
Esilio, s. m. die Landesverweisung, Vertreibung, das Elend. dare l' esilio ad alcuno, einen ins Elend schicken, rc.
Esimere, v. a. befreyen, frey machen, ausnehmen. esimersi, sich entziehen, sich losmachen.
Esimio, adj. vortreflich, ausgezeichnet.
•Esimo, s. ragguaglio.
Esinanire, v. a. ausleeren, leer machen, alles Werthes entblößen, vernichten — esinanirsi; fig. sich äusserst demüthigen, herabsetzen.
Esinanito, part. vernichtet, zu nicht gemacht.
Esipo, s. m. Schmutz, Unrath von der Wolle der Schafe zwischen den Schenkeln.
Esistente, part. existirend, daseyend, was wirklich Daseyn hat.
Esistenza, s. f. die Existenz, das Daseyn, das Wirklichseyn.
Esistere, v. n. existiren, wirklich seyn, da seyn; vorhanden seyn, das Daseyn, Wesen haben.
Esistimare, s. stimare.
Esistimazione, s. f. s. estimazione.
Esitabondo, adj. der Bedenken trägt, zweifelhaft, unschließig ist.
Esitare, v. a. unterbringen, verkaufen, vertreiben, absetzen, (Waare) v. n. anstehen, sich bedenken, ein Bedenken tragen. esi-

tare nelle risposte, in Antworten stocken, stecken bleiben.
Esitato, part. verkauft, abgesetzt, 2c.
Esitazione, s. f. das Bedenken, die Bedenklichkeit, Unschlüssigkeit, Verlegenheit, das Stocken in Antworten.
E'sito, s. m. der Ausgang, der Erfolg — der Vertrieb, Abgang, Absatz der Waaren.
Esiziale, adj. verderblich, gefährlich, schädlich.
Esizio, s. m. der Verderb, Untergang.
E'sodo, s. m. das zweyte Buch Mosis.
Esofágeo, adj. zum Schlund gehörig. muscolo esofageo, Schlundmuskel.
Esófago, s. m. der Schlund.
Esópico, adj. Aesopisch.
Esorbitante, adj. übermäßig, übertrieben.
Esorbitanza, s. f. die Uebermäßigkeit, Uebertriebenheit.
Esorbitare, v. n. aus dem Geleise fahren, die rechte Bahn verlassen. fig. das Maß überschreiten.
Esorcismo, s. m. die Beschwörung des Teufels, Teufelsbannung, der Exorcismus.
Esorcista, s. m. ein Beschwörer, Teufelsbanner, Exorcist.
Esorcistato, s. m. der Exorcistenorden.
Esorcizzare, v. a. den unreinen Geist beschwören, exorciren.
Esorcizzato, part. exorcisirt, beschworen.
Esordio, s. m. der Eingang, Anfang einer Rede; auch Unterhandlung.
Esordire, v. n. den Eingang einer Rede machen, anfangen. praes. isco.
Esornare, s. ornare.
Esornativo, adj. zur Ausführung gehörig, in der Redekunst.
Esornazione, s. f. die Auszierung, Zierde, Zierath.
Esortare, v. a. ermahnen, ermuntern, erwecken, anregen, bereden.
Esortativo, } adj. ermahnend, ermunternd; was ermahnet, 2c.
Esortatorio, }
Esortatore, s. m. ein Ermahner, Ermunterer.
Esortatorio, adj. ermahnend. lettera esortatoria, Vermahnungsschreiben.
Esortatrice, s. f. die Ermahnerin; Ermunterin.
Esortazioncella, s. f. eine kleine Ermahnung.
Esortazione, s. f. die Ermahnung, Anregung, Vorstellung, das Zureden.
Esóso, adj. verhaßt, s. odioso.
Esóstosi, s. f. ein Auswuchs auf einem Knochen.
Esotérico, adj. gemein, schlecht, gering.
Esoticità, s. f. das ausländische einer Sache.
Esótico, adj. ausländisch, fremd.
Espándere, s. spandere.
Espansione, s. f. die Ausdehnung, Erlängerung.
Espansivo, adj. dehnbar, ausdehnbar.
Espeditamente, adv. s. speditamente.
Espediente, s. m. eine Auskunft, ein Ausweg; Mittel aus einer Sache zu kommen.
Espediente, adj. ersprießlich, zuträglich, nützlich, rathsam.
Espedire, s. spedire.
Espeditivo, adj. geschwinde in seinen Verrichtungen; der mit etwas bald fertig wird — was zur Beschleunigung dient.
Espedito, adj. s. spedito.
Espedizione, s. f. s. spedizione.
Espellere, v. a. heraustreiben, vertreiben. praet. espulsi, part. espulso.
Espéride, s. f. Veilchen, Nachtviole.
Esperientemente, adv. aus Erfahrung; erfahrner Weise.
Esperientissimo, adj. sup. überaus erfahren, 2c.
Esperienza, } s. f. die Erfahrung, Erfahrenheit, Versuch, Experiment. aver esperienza, Erfahrung haben.
Esperienzia, }
Esperienzuccia, s. f. eine kleine Erfahrung; kleines Experiment.
Esperimentale, adj. experimental; auf Experimente, auf Erfahrung gegründet. filosofia esperimentale, die Experimentalphilosophie.
Esperimentalmente, adv. erfahrener Weise, aus Erfahrung.
Esperimentare, v. a. erfahren; aus Erfahrung wissen — versuchen, eine Probe anstellen.
Esperimentato, part. versucht, bewährt — erfahren, geübt, bewandert.
Esperimentatore, s. m. der Versuche anstellt, der Proben, Experimente macht.
Esperimento, s. m. s. esperienza.
E'spero, s. m. der Abendstern.
Espertamente, adv. erfahrner Weise, geschickt.
Esperto, adj. erfahren, geübt, durch die Erfahrung belehrt, geschickt, bewandert — versucht, durch die Erfahrung bewährt.
Espetibile, adj. begehrbar, verlangbar, wünschbar.
Espettante, s. aspettante.
Espettare, s. aspettare.
Espettativa, s. aspettativa.
Espettazione, s. f. die Erwartung. giovine dotto, e di somma espettazione, ein gelehrter und hofnungsvoller Jüngling.
Espettorante, part. ablösend von der Brust; den Auswurf befördernd.
Espettorarsi, n. p. seine Klagen, seinen Kummer vor jemand ausschütten; entdecken, was das Herze drückt.
Espianatore, s. m. der Erklärer.
Espiare, v. a. für die Sünde genug thun, büßen, sie tilgen; versöhnen. espiare le colpe — ausspähen, ausforschen, auskundschaften.
Espiato, part. gebüßt.

Espiatorio, adj. was die Versöhnung bewirken kann, was die Sünden tilget. sacrificio espiatorio, das Sühnopfer.
Espiatrice, adj. f. die Versöhnerin, Aussöhnerin.
Espiazione, f. f. die Versöhnung, Aussöhnung; Büssung; Genugthuung für ein Vergehen. la festa delle espiazioni, das Versöhnungsfest.
Espilare, v.a. unvermerkt, und listig mausen, wegpractiziren.
Espilatore, f. m. ein Spitzbube, listiger Dieb.
Espilazione, f. f. listige Dieberey, Spitzbüberey.
Espirare, v. a. ausathmen; den Athem herauslassen; f. spirare.
Espirazione, f. f. das Ausathmen; die Herauslassung des Athems.
Espiscare, v. a. ausfischen, herauslocken.
Espletivo, adj. was zum Ausfüllen dient — was gleichsam zur Ausfüllung in der Rede dient.
Esplicabile, adj. erklärbar, erklärlich.
Esplicare, v. a. erklären, deutlich machen. esplicare la voce a parlare, snodare, f. esplicarsi, sich erklären, f. spiegare.
Esplicativo, adj. erklärend; was eine Sache erklärt.
Esplicato, part. erklärt, ausgelegt.
Esplicatore, f. m. ein Erklärer, Ausleger.
Esplicazione, f. spiegazione.
Esplicitamente adv. ausdrücklich, mit klaren und deutlichen Worten.
Esplicito, adj. ausdrücklich, klar, deutlich, förmlich.
Esplorare, v. a. ausspähen, nachspüren, auskundschaften, ausforschen.
Esplorato, part. ausgespähet, zc.
Esploratore, f. m. ein Ausspäher, Kundschafter.
Esploratrice, f. f. eine Ausspäherin, Kundschafterin.
Esplorazione, f. f. die Ausspähung, Ausforschung, Auskundschaftung.
Espolizione, f. f. die Auslegung; die Erklärung einer Redensart durch andere Wörter.
Esponente, adj. erklärend, anzeigend. il numero esponente, in der Arithmetik.
Esporre, v. a. erklären, auslegen, an den Tag legen, vorstellen, aussetzen, bloß stellen; preis geben. esporre l'ambasciata, seinen Auftrag eröfnen, erklären. esporsi a checchessia, sich aussetzen, sich in Gefahr begeben. esporre la vita, sein Leben wagen. esporre i fanciulli, die Kinder aussetzen. esporre alle fiere, den wilden Thieren preis geben. praes. espongo, esponi &c. praet. esposi, part. esposto.
Esportare, v. a. herausstragen, ausser Land führen. esportare le mercanzie, i prodotti.
Espositivo, adj. erklärend, erörternd, erläuternd.
Espositore, f. m. ein Erklärer, Ausleger.
Espositrice, f. f. die Erklärerin, Auslegerin.
Esposizione, f. f. die Erklärung, Erörterung, Auslegung; die Aussetzung, Ausstellung. Esposizione del Santissimo, die Ausstellung der heiligen Hostie zur öffentlichen Verehrung.
Esposto, part. ausgelegt, zc. f. esporre. fanciullo esposto, ein Findelkind, Findling. subst. l'esposto d'una sentenza, der Inhalt eines Urtheils.
Espostulare, v. n. noch viel heraus haben wollen; expostuliren.
Espressamente, adv. ausdrücklich, absichtlich.
Espressione, f. f. der Ausdruck; das Auspressen, Ausdrücken eines Saftes, zc.
Espressiva, f. f. f. espressione.
Espressivamente, adv. ausdrücklicher Weise.
Espressivo, adj. ausdrucksvoll; viel bedeutend, kräftig.
Espresso, part. von spremere und esprimere, ausgedruckt, ausgepreßt — ausgesprochen — ausdrücklich, bestimmt, klar — parole espresse, espressa volontà, obbligazione, &c. ausdrückliche Worte, ausdrücklicher Wille, zc. f. m. un espresso, ein besonderer, expresser Bothe.
Espresso, adv. f. espressamente.
Espressore, f. m. der ausdrückt.
Esprimente, part. ausdrückend, bedeutend. f. espressivo.
Esprimere, v. a. ausdrücken, mit Worten zu verstehen geben, vorstellen, darstellen; aussprechen. esprimersi, sich ausdrücken, praet. espressi, part. espresso.
Esprobare, v. a. vorrücken, vorwerfen.
Esprobatore, f. m. ein Aufrückter; der vorwirft, zc.
Esprobazione, f. f. der Vorwurf.
Esprobrato, part. f. rimproverato.
Espugnabile, adj. bezwingbar; überwindlich.
Espugnare, v. a. erobern, einnehmen, bezwingen, zur Uebergabe zwingen.
Espugnatore, f. m. ein Eroberer, Bezwinger eines Platzes.
Espugnatrice, f. f. die Bezwingerin.
Espugnazione, f. f. die Eroberung, Bezwingung, Einnehmung eines Platzes.
Espugnévole, f. espugnabile.
Espulsione, f. f. die Austreibung, Heraustreibung, Herausstoßung.
Espulsivo, adj. heraustreibend, herausstossend. virtù espulsiva, die heraustreibende Kraft.
Espultrice, verb. f. (virtù) die heraustreibende Kraft.
Espungere, espunto, f. cancellare, cancellato.
Espuntorio, adj. was auslöschen kann.
Espurgare, v. a. reinigen, rein machen, säubern.
Espurgato, part. f. purgato.



Eſpurgatorio, adj. ausſöhnend, verſöhnend, zur Verſöhnung gehörig.

Eſpurgazione, ſ. f. das Auswerſen, der Auswurf von der Bruſt.

Eſquiſitamente, adv. auserleſen, vortreflich.

Eſquiſitezza, ſ. f. die Auserleſenheit, Niedlichkeit, Vortreflichkeit.

Eſquiſito, adj. auserleſen, vortreflich, niedlich.

Eſquiſitore, ſ. m. ſ. ricercatore.

Eſquiſizione, ſ. f. ſ. perquiſizione.

Eſſa, f. von eſſo, ſie, dieſelbe, dieſelbige.

*Eſſaltare, eſſaltazione, ſ. eſaltare, &c.

Eſſaudire, ſ. eſaudire.

Eſſecrazione, ſ. eſecrazione.

Eſſempio, } ſ. eſemplo.
*Eſſempro, }

Eſſenio, ſ. m. Eſſäer bey den Juden.

*Eſſente, adj. ſeyend, exiſtirend.

Eſſenza, } ſ. f. das Weſen der Dinge — eine Eſſenz.
Eſſenzia, }

Eſſenziale, adj. weſentlich, zum Weſen gehörig, hauptſächlich. ſubſt. l'eſſenziale, das Weſentliche, die Hauptſache.

Eſſenzialiſſimo, adj. ſup. ganz weſentlich, ꝛc.

Eſſenzialmente, adv. weſentlich, nothwendig.

Eſſercito, ſ. eſercito.

Eſſere, verb. ſubſt. ſeyn; werden — für ſtare, ſ.

Eſſere, ſ. m. das Daſeyn, ein Weſen. dare l'eſſere, das Daſeyn geben; erſchaffen — der Stand, Zuſtand, die Verfaſſung.

Eſſiccante, } ſ. diſſeccativo.
Eſſiccativo, }

Eſſiccazione, ſ. f. die Austrocknung, Trockenheit.

Eſſo, pron. er, ſ. egli. man ſagt auch con eſſo meco, con eſſo teco, con eſſo ſeco, con eſſo lui, con eſſo lei, con eſſo loro, mit mir, ꝛc. lungheſſo, ſovreſſo, &c. ſ.

*Eſſuto, für ſtato, geweſen.

Eſtà, ſ. f. ſ. eſtate.

E'ſtaſi, ſ. f. die Entzückung, Begeiſterung.

Eſtate, ſ. f. der Sommer.

Eſtático, adj. entzückt, entzückend.

Eſtemporale, adj. was ſogleich hergeſagt wird; aus dem Stegreif.

Eſtemporáneo, adj. ſ. eſtemporale, improviſo.

Eſténdere, ſ. ſtendere, eſtenderſi, n. p. ſ. diſtenderſi, allungarſi. praet. eſteſi, part. eſteſo, und eſtento.

Eſtendibile, adj. dehnbar, ausdehnbar.

Eſtenſione, ſ. f. die Ausdehnung; der Umfang.

Eſtenſivo, adj. ausdehnbar, ausdehnlich; was ſich erſtrecken darf.

Eſtenſo, ſ. eſteſo.

Eſtenſore, adj. ausdehnend, ausſtreckend, von Muskeln. ſ. m. der Aufſetzer einer Schrift; der einen Gedanken zu Papier bringt.

Eſtenſorio, was zum Ausſtrecken geſchickt, dienlich iſt.

Eſtenuare, v. a. dünn machen, verdünnen; verringern; ſchwächen — auszehren, abzehren, ausmergeln, entkräften.

Eſtenuativo. adj. zehrend, auszehrend, abzehrend.

Eſtenuato, part. abgezehrt, hager, mager; entkräftet. eſtenuato di forze.

Eſtenuázione, ſ. f. Verdünnung; Schwächung; Abzehrung, Kraftloſigkeit, Magerheit.

Eſteriore, adj. auſſen, äuſſerlich, auswendig. ſ. m. l'eſteriore inganna, der äuſſere Schein betriegt. un uomo d'un bell' eſteriore, ein Menſch, der ſchön ausſiehet.

Eſteriore, ſ. m. das Aeuſſere, ſ. eſteriorità.

Eſteriorità, ſ. f. die Auſſenſeite; das Aeuſſerliche.

Eſteriormente, adv. äuſſerlich; von auſſen, auswendig.

Eſterminare, v. a. ausrotten, vertilgen, zu Grunde richten.

Eſterminato, part. von eſterminare, ſ. auch ſo viel als ſterminato, ſchrankenlos, überaus groß, ſtark, ꝛc. ungeheuer. grandezza, groſſezza, forza &c. eſterminata.

Eſterminatore, ſ. m. ein Vertilger, Zerſtörer. l'angelo eſterminatore, der Würgengel.

Eſterminatrice, ſ. m. die Vertilgerin, Zerſtörerin, Verderberin.

Eſterminazione, ſ. f. } die Vertilgung, Zerſtörung, das Verderben.
Eſterminio, ſ. m. }

Eſternamente, adv. äuſſerlich, von auſſen.

Eſterno, adj. auswendig, äuſſerlich — geſtrig.

Eſterno, ſ. m. ſ. l'eſteriore.

Eſterreſatto, adj. ſ. atterrito.

Eſterſivo, ſ. aſterſivo.

Eſteſamente, adv. auf eine weitläuftige, umſtändliche, ausführliche Weiſe.

Eſtéſo, part. von eſtendere, ſ. auch, weitläuftig, geräumig. in eſteſo, adv. weitläuftig; ſchriftlich aus einander geſetzt.

Eſteſamente, adv. ſ. ſteſamente.

Eſtima, ſ. ſtima.

Eſtimare, ſ. ſtimare.

Eſtimatiſſimo, adj. hochgeſchätzt.

Eſtimativa, ſ. f. die Urtheilskraft, die Achtung, der Ruf, das Anſehen.

Eſtimativo, adj. der Beurtheilung, der Schätzung fähig.

Eſtimato, part. geſchätzt.

Eſtimatore, ſ. m. ein Schätzer, Kenner.

Eſtimatrice, ſ. f. die Schätzerin; die ſchätzet.

Eſtimazione, ſ. f. die Schätzung, Wür-

berung, Beurtheilung — die Hochachtung, das Ansehen, der Ruf.
Estimévole, adj. schätzbar, schätzenswürdig.
Estimo, s. m. die Schatzung, die Grundsteuer.
Estinguere, v. a. auslöschen, ersticken, tilgen. fig. umbringen, tödten. estinguere un debito, eine Schuld vertilgen. praet. estinsi, part. estinto.
Estinguibile, adj. löschbar, auslöschlich, auslöschbar.
Estinguimento, s. m. die Auslöschung, Verlöschung, Tilgung.
Estinguitore, s. m. der Tilger, Vertilger.
Estintivo, adj. was tilgen, &c. kann.
Estinto, part. ausgelöscht, getilgt, &c. it. todt, verloschen.
Estinzione, s. f. die Verlöschung, Tilgung, Austilgung, Vernichtung.
Estirpamento, s. m. die Ausrottung, Vertilgung.
Estirpare, v. a. ausrotten, vertilgen. estirpare i vizj, die Laster, Irrthümer, &c. ausrotten.
Estirpato, part. ausgerottet, &c.
Estirpazione, s. f. s. estirpamento.
Estirpatore, s. m. der Ausrotter, Vertilger.
Estispício, s. m. die Besichtigung der Eingeweide der Opferthiere — die Wahrsagerey aus denselben.
Estivale, } adj. sommerlich, sommermäßig,
Estivo, } vom Sommer. ne' tempi estivali, oder estivi, zur Sommerszeit.
Esto, (mit geschlossenem e) s. questo.
Estogliere, v. a. s. estollere, praet. estolsi, part. estolto.
Estollenza, & estollenzia, s. m. der Uebermuth, Hochmuth.
Estollere, v. a. erheben, aufheben, in die Höhe strecken — fig. loben, rühmen — praet. estolsi, part. estolto.
Estórcere, } v. a. erpressen, abpressen,
•Estórquere, } erzwingen, abzwingen, abnöthigen. estorcere, (da alcuno) la confessione, danaro, das Bekenntniß, Geld abzwingen. praet. estorsi, part. estorto, und estorso.
•Estorre, v. a. ausnehmen.
Estorsione, s. f. die Erpressung, Erzwingung, Abnöthigung.
Estorso, part. von estorquere, erpreßt, erzwungen.
Estradotale, adj. was eine Frau nebst ihrer Mitgift eingebracht hat.
Estragiudiciale, adj. aussergerichtlich.
Estragiudicialmente, adv. aussergerichtlich.
Estraneamente, adv. äusserlicher Weise, auswendig.
Estraneo, ea, subst. der Ausländer, Auswärtige.
Estráneo, }
Estránio, } adj. ausländisch, auswärtig.

Estraordinariamente, adv. ausserordentlich, auf eine ausserordentliche Art.
Estraordinario, adj. ausserordentlich.
Estrarre, v. a. herausziehen, herausholen, herausnehmen — auspressen — ausziehen — einen Auszug machen. estrarre sughi dall' erbe, Kräuter pressen, auspressen. estrarre da libri le cose più rimarchevoli, das Beste aus den Büchern ziehen. estrarre il lotto, die Lotterie ziehen. praet. estrassi, part. estratto.
Estrattivo, adj. was die Kraft herauszuziehen hat.
Estratto, s. m. ein Extract, die Essenz; ein Auszug, Hauptinhalt.
Estratto, part. von estrarre, s. ausgezogen, herausgezogen, extrahiet, colligirt.
Estravagante, s. f. eine Päpstliche Verordnung in Kirchenrechten nach der Compilation der Decretalen.
Estravagante, adj. ausschweifend, wunderlich, seltsam, &c.
Estravaganza, s. f. s. stravaganza.
Estravasato, adj. extravasirt, aus den Blutgefäßen getreten.
Estrazione, s. f. das Herausziehen, die Herausziehung — die Abkunft, die Herkunft. uomo di vile estrazione, ein Mensch von schlechter Abkunft.
Estremamente, adv. äusserst, aufs äusserste; aufs höchste; sehr übermäßig.
Estremare, v. a. aufs äusserste bringen.
Estremità, } s. f. der äusserste Theil einer
Estremitade, } jeden Sache; der Rand; das
Estremitate, } Ende einer Sache — die äusserste Noth. l' estremità d' una ripa, d' un vestito, della vita, delle dita, &c.
Estrémo, s. m. s. estremità — l'estremo, gli estremi della vita, die letzten Stunden des Lebens. essere agli estremi, in den letzten Zügen liegen; in der äussersten Noth seyn. l'estremo del riso il pianto assale, das Lachen verwandelt sich meistens in Thränen. far l'estremo di sua possa, delle sue forze, seine äussersten Kräfte anwenden, alle seine Kräfte anspannen. tutti gli estremi son viziosi, alles Uebertriebene ist fehlerhaft. all' estremo, in estremo, adv. am Ende; endlich; zuletzt.
Estrémo, adj. äusserst; zuletzt, am Ende befindlich; überaus groß. gli estremi giorni della vita; l'estreme parti del mondo — l'estrema bucia, die äusserste Schale, estrema necessità, estremo dolore, &c. — estrema unzione, die letzte Oehlung.
Estrinsecamente, äusserlich, von aussen, auswendig.
Estrinseco, adj. äusserlich.
Estro, s. m. die Begeisterung, besonders der Poeten.
Estrúdere, v. a. hinaus, herausstoßen, heraustreiben. praet. estrusi, part. estruso.

Estrusione. s. f. die Heraustreibung, Austreibung.
Estrúso, part. von estrudere, herausgestoßen.
Estuante, part. wallend; brausend, wie das Meer.
Estuazione, s. bollimento.
Estuberanza, s. f. eine Schwulst, Geschwulst.
Esturbare, v. a. hinausjagen, hinaustreiben.
Esuberante, adj. häufig, überflüßig; sehr reichlich, überschwänklich; sehr fruchtbar.
Esuberanza, s. f. großer Ueberfluß — eine Geschwulst.
E'sula, s. f. Wolfsmilch, ein Kraut.
Esulare, s. esiliare.
Esulceramento, s. ulcerazione.
Esulcerare, v. a. Geschwüre verursachen; schwärend machen. v. n. schwären.
Esulcerato, part. geschworen.
Esulcerazione, s. f. die Schwärung, das Schwären.
E'sule, adj. der ins Elend verjagt ist; des Landes verwiesen — auch oft nur gezwungen ausser dem Vaterlande zu leben. vivere esule dalla patria.
Esultante, part. frohlockend, jauchzend.
Esultare, v. n. vor Freuden hüpfen; frohlocken, jauchzen.
Esultatorio, adj. Freude, Fröhlichkeit anzeigend.
Esultazione, s. f. das Frohlocken, die Fröhlichkeit, das Jauchzen.
Esumare, v. a. aus der Erde graben, einen Todten.
Esumazione, s. f. die Ausgrabung einer Leiche.
Esuperante, part. was über das Maß ist; übermäßig; überschwänklich.
Esuperanza, s. esuberanza.
•Esurire, v. n. hungern, sehr hungrig seyn.
Et, s. E.
Età, Etade, Etate, s. f. das Alter — das Zeitalter — die Zeit. di mezza età, im Mittelalter, in seinen besten Jahren. di grande età, alt, hoch in die Jahre. età cadente, das hohe Alter. l'età futura, l'antica età, die zukünftigen, die alten Zeiten.
Eccetera, s. Eccetera.
E'tera, s. f. die Luft, der Himmel.
E'tere, s. m. der Aether; die feinste Luft des Himmels.
Etéreo, Eterio, adj. ätherisch.
Eterizzare, v. a. die Luft ganz reinigen, sehr verdünnen.
Eterizzato, part. gereiniget, verdünnet (von der Luft).
Etérnale, s. eterno.

Eternalmente, Eternamente, adv. ewig, ewiglich, immer, unaufhörlich — von Ewigkeit her.
Eternáre, v. a. verewigen; immerwährend, unsterblich machen. eternarsi, n. p. sich verewigen, sich unsterblich machen.
Eternato, part. verewiget, ꝛc.
Eternità, Eternitade, Eternitate, s. f. die Ewigkeit, Unaufhörlichkeit.
Eterno, adj. ewig, immerwährend.
Eterno, s. m. das Ewige; was ewig ist, kein Ende haben wird.
Eterno, adv. s. eternamente. in eterno, in Ewigkeit, ewig. ab eterno, von Ewigkeit her.
Eteróclito, (nome) ein Wort, das nicht nach der Regel declinirt wird. fig. cervello eteroclito, ein wunderlicher Kopf.
Eterodosso, adj. heterodox, irrgläubig, irrlehrig.
Eterogeneità, s. f. die Unterschiedenheit in der Art und Eigenschaft.
Eterogéneo, adj. heterogen; unterschieden in der Art und Natur; wird meistens von Theilen, die ein Ganzes ausmachen, gesagt. Le parti eterogenee, die in der Art und Natur unterschiedenen Theile.
Etésie, s. f. pl. Winde, die zu einer bestimmten Jahrszeit wehen.
Etésio, adj. venti etesi, s. etesie.
E'tica, s. f. die Ethik, die Sittenlehre; ein hektisches Fieber, die Schwindsucht. (in diesem Verstande wird das E offener und heller, wie ä ausgesprochen)
Eticamente, adv. nach der Ethik, nach der Moral.
E'tico, s. m. (das E wie ä) ein Hektiker, Schwindsüchtiger. etico (das E geschlossen) ein Ethiker, der die Ethik, Moral studirt.
Etimologia, s. f. die Etymologie, Wortforschung — die Ableitung eines Wortes.
Etimologico, adj. etymologisch; zur Wortforschung gehörig.
Etimologista, s. m. ein Etymologist, Wortforscher.
Etimologizzare, v. a. den Ursprung der Wörter erforschen, wortforschen.
Eticchetta, s. f. die Etikette; festgesetzte Gewohnheit, die Ceremonien bey den Höfen betreffend; das Ceremoniel.
Etiologia, s. f. die Aetiologie; die Lehre von den Ursachen der Krankheiten.
Etiopéno, Etiópico, Etiópo, adj. äthiopisch, mohrenländisch, mohrisch.
Etisia, s. f. die Schwindsucht, Abzehrung.
Etnico, s. m. ein Heide.
Etopéa, e etopeja, s. f. die Schilderung, Beschreibung der Sitten und Affecten einer Person.
Etra, s. f. s. etere.

*Etruriéno, } f. etrusco.
Etrurio, }
Etrusco, adj. Etruskisch; (poet.) Toskanisch.
*Etsi, adv. (lat.) obschon, obgleich.
Ettagóno, f. m. ein Siebeneck.
Ette, (un ette) sehr wenig, das geringste. farebbe il diavolo, se vi mancasse un ette, er würde schrecklich lärmen, wenn das geringste, ein Pünctchen fehlte.
*Eternale, f. eternale.
*Eternalmente, f. eternalmente.
*Eterno, f. eterno.
Evacuamento, f. m. f. evacuazione.
Evacuante, part. evacuirend, abführend.
Evacuare, v. a. evacuiren, ausleeren, abführen, räumen. evacuare la casa, il quartiere, das Haus, das Quartier räumen. evacuare il corpo, den Leib ausleeren. evacuare la bile, die Galle abführen.
Evacuativo, adj. evacuirend, reinigend.
Evacuazioncella, f. f. eine leichte Abführung.
Evacuazione, f. f. die Evacuation, Abführung, Ausleerung, Reinigung durch Arzeney.
Evádere, v. n. entgehen, entkommen, ausweichen. praet. evasi, pat. evaso.
Evagazione, f. f. das Herumschweifen, Herumflattern, die Zerstreuung.
Evangelicamente, adv. evangelisch, nach dem Evangelium.
Evangélico, adj. evangelisch, dem Evangelium gemäß.
Evangélio, f. m. das Evangelium. è un evangelio, es ist ein Evangelium, es ist ganz zuverläßig, untrüglich.
Evangelista, f. m. ein Evangelist.
Evangelizzante, part. der das Evangelium lehret.
Evangelizzare, v. a. das Evangelium lehren, predigen, verkündigen.
Evangélo, f. evangelio. Vangelo.
Evaporamento, f. m. die Ausdünstung, Verdünstung, Verrauchung.
Evaporare, v. n. ausdünsten, verdünsten, verrauchen; allmählig und unmerklich eindringen, durchdringen, von flüßigen Sachen.
Evaporativo, adj. was ausdünstet, oder Ausdünstung macht.
Evaporato, part. ausgedünstet, rc.
Evaporatorio, f. suffumicazione.
Evaporazione, f. evaporamento.
Eucaristia, f. f. das heilige Abendmahl.
Eucaristico, adj. zum heiligen Abendmahl gehörig.
Evenimento, f. avvenimento.
Eventazione, f. f. Luftmachung — eine kleine Aderlasse, dem Geblüte Luft zu machen. dare al sangue una leggiera eventazione.
Evento, f. f. der Zufall, die Begebenheit — der Ausgang, das Gelingen oder Mißlingen einer Sache. tristo, buono evento, ein glücklicher, unglücklicher Ausgang. in ogni evento, in jedem Falle; die Sache mag ausfallen, wie sie will.
Eventuale, adj. eventuel; was von dem künftigen Erfolg abhänget.
Eversione, f. f. der Umsturz, die Zerrüttung, Zerstörung.
Eversore, f. m. ein Zerstörer, Verwüster.
Eufimismo, f. m. eine rhetorische Figur, wodurch jemanden Glück vorausgesagt wird.
Eufonia, f. f. der Wohllaut, Wohlklang, die Lieblichkeit des Lauts.
Euforbio, f. m. Euphorbium, ein sehr scharfer Saft oder Gummi aus einem afrikanischen Baum, und der Baum selbst.
Eufrágia, f. f. Augentrost, Hirnkraut.
Evidente, adj. einleuchtend, deutlich, offenbar.
Evidentemente, adv. augenscheinlich, auf einleuchtende Weise, deutlich.
Evidenza, f. f. die einem jeden einleuchtende Wahrheit; die größte Deutlichkeit, augenscheinliche Gewißheit. ad evidenza, adv. f. evidentemente.
Eviscератоre, f. m. der die Eingeweide herausreißet.
Evitabile, adj. vermeidlich.
Evitare, v. a. vermeiden, meiden; entgehen, ausweichen.
Evitatore, f. m. ein Vermeider, Ablehner.
Evitatrice, f. f. die Vermeiderin; die vermeidet.
Evitazione, f. f. die Vermeidung, Meidung, Ausweichung.
Evizione, f. f. die Wiedererlangung eines Guts, mit Darthuung seines Eigenthums.
Eumécide, f. f. eine unreine chalcedonartige Kugelichte, nur halb erhärtete Guhr — eine nicht völlig harte kieselichte Breccia oder Poudingstone — eine erhärtete strahlige Erdart, der in Ungarn sogenannten Erzmutter ähnlich.
Eunúco, f. m. ein Verschnittener.
Evocare, v. a. herausrufen.
Evoe, (Zuruf an den Bacchus) Evoe.
Evoluzione, f. f. die Auswickelung, Entwickelung; die allmählige Entstehung aus dem Saamen und Keim — die Schwenkungen einer Armee; die Bewegungen einer Flotte im Treffen.
Eupatorio, f. m. Königskraut, Hirschklee.
Euritmia, f. f. die Eurythmie, schöne Ordnung in einem Gebäude und in andern Werken der schönen Künste.
Euro, f. m. der Ostwind, Morgenwind.
Européo, adj. & f. europäisch; ein Europäer.
Eutrapelia, } f. f. die Gabe anständig zu
Eutropelia, } scherzen.
Exabrupto, adv. (lat.) so gleich, auf der Stelle; ohne es zu vermuthen, plötzlich.
Exegético, f. esegetico.

E'xoche, f. f. (griech.) f. eccellenza.
Exprofesso, adv. mit Fleiß, absichtlicher Weise. trattar di qualche cosa exprofesso.
Expropofito, adv. (lat.) vorsätzlich; mit Fleiß.
Extempore, adv. aus dem Stegreif; sogleich.
Eziam, Eziamdio, Eziandio, } adv. auch, so gar auch, mit che, se, perchè, wenn auch, obgleich, wenn schon, wenn gleich. eziandio che, eziandio se, eziandio perchè avvenisse &c. wenn auch geschehen sollte.

F.

F. f. f. ein Mitlauter, wird überall wie im Teutschen ausgesprochen, und vertritt oft die Stelle des griechischen φ oder ph. welches in allen Wörtern, die aus dem Griechischen in die Italienische Sprache aufgenommen worden sind, bald in ein einfaches, bald in ein doppeltes f. verwandelt wird, als filosofia, geografia, faffo.
Fabária. f. f. wild Johannisbrod.
Fábbrica, f. f. ein Bau, Gebäude, das Bauen — die Fabrik, die Werkstätte — das Fabriciren.
Fabbricare, v. a. bauen, erbauen, aufbauen — fabriciren, schmieden, bearbeiten, von Schmieden, Schlössern u. d. g.
Fabbricato, part. fabricirt, gebaut, ꝛc.
Fabbricatore, f. m. ein Fabricant, Werkmeister. fig. fabbricatore di menzogne, Lügenschmid.
Fabbricatrice, f. f. die Fabricantin, ꝛc. fabbricatrice di menzogne, eine Erfinderin allerley Lügen.
Fabbricazione, f. f. die Bauung, Fabricirung, der Bau.
Fabbricuccia, f. f. ein kleiner Bau, kleines Gebäude, eine kleine Fabrik.
Fabbrile, adj. l'arte fabbrile, das Schmiedhandwerk, Schmiedekunst — im weitläuftigern Verstande ein jedes Handwerk, das Holz und Eisen grob bearbeitet.
Fabbro. f. m. ein Schmid, Grobschmid; ein Erfinder, Erdenker. fabbro di calunnie, der Verleumdungen erdichtet. fabbri fiamo delle miserie nostre.
Fabrile, fabro, f. fabbrile, fabbro.
*Fabula, f. favola.
Fabuleggiare, f. favoleggiare.
Fabulosamente, f. favolosamente.
Fabuloso, f. favoloso.
Facella, Facellina, } f. f. eine kleine Fackel; beym Dante, Licht, Glanz.
Faccenda, f. f. eine Verrichtung, ein Geschäft — eine Sache, ein Ding überhaupt. metter in faccenda, o dar faccenda, in Arbeit setzen, zu thun geben. far faccende, viel verrichten, viel zu thun haben. uomo, persona, e simili da faccende, ein brauchbarer Mensch; der in Geschäften zu gebrauchen ist. affogar nelle faccende, mit Geschäften überhäuft seyn. fer faccenda, f. faccendiere. Dio mi guardi da chi non ha se non una faccenda, in prov. wer nur einerley thut, weiß von weiter nichts zu reden. quest' è un' altra faccenda, das ist etwas anderes. ho sentito dire tante faccende di voi, ich habe so viele Dinge von ihnen gehört.
Faccenderia, f. f. große Geschäftigkeit, Besorgtheit, Neugierigkeit.
Faccendetta, f. f. f. faccenduola.
Faccendiéra, f. f. die sich in alle Händel mengt, sich überall eindringet, ꝛc.
Faccendiére, f. m. der sich in alles mengt; der überall die Hand im Spiel haben, das Faktotum seyn will.
Faccendóne, f. faccendiere.
Faccendóso, adj. geschäftig; der viel zu thun hat.
Faccenduóla, Faccenduzza, } f. f. ein Geschäftchen, eine kleine Verrichtung.
Faccente, adj. arbeitsam, emsig.
Faccetta, f. f. eine geschliffene Seite, eckige Fläche, als auf geschnittenen Demanten. a faccette, adv. mit Fassetten; mit vielen kleinen eckigen Flächen.
Facchinaccio, f. m. ein häßlicher Lastträger; ein grober Schlingel.
Facchinería, f. f. die Lastträgerey, Plackereÿ, Eselsarbeit.
Facchino, f. m. ein Lastträger.
Faccia, f. f. das Angesicht, Gesicht, Antlitz; jede flache Seite eines Körpers — die Seite eines Blattes in einem Buche — die Fassade, die vordere Seite z. B. einer Kirche (anstatt facciata) — die Fläche. fig. das Ansehen, die Gestalt; der Schein; die Dreistigkeit, Unverschämtheit. far faccia, far faccia tosta, einen unverschämten Blick annehmen; nicht mehr erröthen; auch sich widersetzen; die Spitze biethen, ꝛc. non aver faccia, keine Scham und Scheu haben. uomo senza faccia, der weder Scham noch Scheu hat. dire in faccia, ins Gesicht sagen. faccia di leone. e cuore di scricciolo, der tapfer und stark außer

het, und doch eine feige Memme ist. a faccia scoperta, aperta, öffentlich, ohne Deckmantel, ohne Heucheley. in faccia mia, in faccia della moglie, in meiner Gegenwart, vor der Frau. uomo di due faccie, ein falscher Mensch. le cose mutano faccia, das Blatt wendet sich. a faccia a faccia. von Angesicht zu Angesicht.
Facciata, s. f. die Façade, die Vorderseite, die Seite, Seitenwand.
Facciddanno, s. facidanno.
Facciòla, s. f. das Kläppchen von weißer Leinwand an dem Kragen der Geistlichen.
Facciuóla, s. f. ein Quartblättchen; Octavblat.
Face, s. f. eine Fackel. fig. Licht, Glanz.
Facella, s. f. s. faccola, facellina, auch Feuer, Licht, Glanz, Schimmer.
Facellina, s. facce'lina.
Facente, part. von fare, machend, thuend.
Facetamente, adv. kurzweilig, possirlich, spaßhaft.
Facéto, adj. kurzweilig, spaßhaft, possierlich, lächerlich, schnackisch, ꝛc. von Sachen. commedia faceta, detti faceti.
Facézia, s. f. der Scherz, Spaß; lustiger, spaßhafter Einfall.
•Facialmente, adv. in Gesicht; von Angesicht zu Angesicht.
Facidanno, s. m. ein Schadenfroh.
Facie, s. f. s. faccia.
Fácile, adj. leicht, nicht schwer zu thun — umgänglich, verträglich — geneigt. facile a digerire, leicht zu verdauen. facile all' ira, jähzornig; geneigt zum Zorn. uomo facile, mit dem sichs gut umgehet.
Facilemente, s. facilmente.
Facilissimo, adj. sup. sehr leicht.
Facilità, } s. f. die Leichtigkeit, etwas zu
Facilitade, } thun — Fertigkeit; Geübt-
Facilitate, } heit; Gewandheit. Egli ha una gran facilità nel parlar latino, nello scrivere in greco, nel saltare i fossi.
Facilitare, v. a. erleichtern, leicht machen; die Schwierigkeiten heben.
Facilmente, adv. leicht, leichtlich; ohne Mühe, ohne Schwierigkeit.
Facimále, s. m. ein Taugenichts, ein leichtfertiger Mensch.
Facimento, s. m. das Machen, die Verfertigung; die Handarbeit. il facimento del mondo, die Erschaffung der Welt.
Facimola, s. f. } Zauberey, Hexerey, s.
Facimolo, s. m. } malia.
Facinoróso, adj. ruchlos, verrucht, gottlos.
Facitojo, adj. leicht zu thun, thunlich.
Facitóra, s. f. die etwas zu thun, zu machen über sich genommen.
Facitore, s. m. der Macher, Verfertiger, Arbeiter.
Facitrice, s. f. eine Macherin, Verfertigerin.
Facitúra, s. f. die Arbeit, das Gemächte.
Facivetta, adj. g. com. der oder die, so mit dem Kopf bald auf- bald niederfähet, wie das Käuzchen; eine Coquette; ein Stutzer, ein süßer Herr.
•Facola, s. face.
Facoltà, s. facultà.
Facoltoso, s. facultoso.
Facondamente, adv. beredt, mit Beredsamkeit.
Facóndia, s. f. die Beredsamkeit, Wohlredenheit.
•Facondiosamente, s. facondamente.
Facondioso, adj. beredsam.
•Facondità, faconditado, faconditate, s. facondia.
Facondo, adj. s. facondioso, eloquente.
Facultà, & facoltà, s. f. die Kraft, das Vermögen — die Macht, Gewalt, Freyheit — das Recht, das Vorrecht, das Befugniß — das Vermögen, die Güter — die Wissenschaft, Kunst. Facoltà filosofica, teologica, juridica, medica, die philosophische, theologische ꝛc. Facultät einer Universität. La facoltà legislativa, die gesetzgebende Gewalt.
Facultoso, adj. vermögend, reich, begütert.
•Fado, adj. fad, abgeschmackt, albern.
Faetóne, s. m. eine Art Wagen; Phaeton.
Faggéto, s. m. ein Buchwald.
Faggio, s. m. eine Buche.
Faggiuóla, s. f. eine Ecker, Buchecker.
Faggiana, s. f. (im Scherz) der Beutel, Hodensack; auch das weibliche Glied.
Fagiana, s. f. von fagiano, die Fasanhenne.
Fagianía, s. f. die Fasanerie; der Fasangarten.
Fagiáno, s. m. der Fasan. guastar la coda al fagiano, das Schönste weglassen, vergessen.
Fagianotto. s. m. ein junger Fasan.
Fagiuolata, & fagiolata, s. f. eine Ungeschicktheit, Dummheit, ꝛc. s. babbuassaggine.
Fagiuólo, & fagiolo, s. m. die Schminkbohne, welsche Bohne. it. für minchione, s.
•Fagno, adj. der sich dumm stellt, und es Faustdick hinter den Ohren hat.
Fagnóne, adj. durchtrieben, schlau, der sich dumm stellt, und nichts weniger ist.
Fagottino, s. m. ein Bündelchen, Packet.
Fagottista, s. m. ein Fagotblaser.
Fagotto, s. m. ein Bund, Bündel. far fagotto, einpacken, sich reisefertig machen — ein Fagot, blasend Instrument.
Faina, s. f. ein Marder.
Falalella, s. f. ein schlechtes Volkslied.
Falange, s. f. ein Bataillon bey den Macedoniern, Phalanx.
Falangiario, s. m. ein Phalangist, Soldat von einem Phalanx.
Falangio, s. m. eine Art giftige Spinne; Spinnenkraut.

Falangite, f. f. Spinnenkraut.
Faláride, f. f. Kanarienkraut — eine Art Wasservogel, wie die Aente.
Falbalà, f. f. (französisch) gefaltete Frisur eines Frauenzimmerrocks, von dem nehmlichen Zeuge.
Falbo, adj. falb, von Pferden.
Falcare, v. a. beugen, krümmen wie eine Sichel; abziehen, von der Summe. f. defalcare.
Falcastro, f. m. ein sichelförmiges, großes Messer, z. B. der Winzer; eine Hippe.
Falcato, adj. sichelförmig, gekrümmt. carri falcati, Sichelwagen — luna falcata, der Mond im Zunehmen.
Falcatore, f. m. ein Mäher, Mäder.
Falce, f. f. eine Sichel, Sense. Mettere la falce nella messe altrui, einem ins Gehege gehen, ihm vorgreifen — die Aernte, Aerntezeit; der gekrümmte Theil am Hinterschenkel des Pferdes — für pennato. f. falce fienaja, die Grassense.
Falcetto, f. m. eine Sichel, Hippe.
Falcia, f. f. im Reim für falce, f.
Falciajo, f. m. Sichel- und Sensenschmid, Sichel- und Sensenhändler.
Falciare, v. a. mähen, abmähen.
Falciata, f. f. ein Schnitt mit der Sense.
Falciatore, f. m. ein Mäher, Abmäher, Schnitter.
Falciatrice, f. f. eine Mäherin, Schnitterin.
Falcidia. f. f. der lex Falcidia bey den Römern. far la falcidia. von der Summe abziehen.
Falcifero, adj. der Sensenträger, vom Saturn.
Falciforme, f. m. die Sichel, Abtheilung des Gehirns. adj. sichelförmig.
Falcinello, f. m. ein Heher, ein Vogel.
Falcione, f. m. f. ronca.
Falciuola, f. m. f. falcetto.
Falco. f. m. ein Falk.
Fálcola, f. f. ein Wachsstock, Wachslicht.
Falcolotto, f. m. ein Wachslicht, eine Wachskerze.
Falconare, v. a. mit dem Falken jagen, beizen.
Falconcello, f. m. ein kleiner Falke.
Falcóne, f. m. der Falke. falcone d' un anno, ein jähriger Falke — ein Mauerbrecher — ein Falkonet, Art Kanonen.
Falconería, f. f. die Falkenierkunst, Falknerey.
Falconetto, f. m. ein junger Falke. it. ein Falkonet, eine Feldschlange.
Falconiére, f. m. ein Falkenier, Falkenmeister.
Falda, f. f. ein Blatt, Blättchen; eine über der andern liegende Scheibe, Lage, Platte; der Schoß am Wamse; die Krempe am Hut; der Saum, der Schoß eines Rocks. falda della montagna, der Bug, die Krümmung eines Berges, auch oft der Fuß desselben. falda di neve, ein Schneeschwaden.. di falda in falda, von einer Seite zur andern; überall, durchgängig. a falda a falda, einzeln, eins nach dem andern.
Faldata, f. f. ein blätteriges, gefaltetes Stück eines gleichen Körpers.
Faldato, adj. blätterig, was aus vielen Platten oder Blättchen bestehet; mit Schößen versehen.
Faldella, f. f. ein Fasen von Leinwand, Wolle, und was dem gleich siehet — gezupfte Leinwand in die Wunden zu legen; ein Bund geschlagener Wolle von zehen Pfund; ein kleiner Strehn Seide — Betriegerey; argllstiger Streich; Schelmenstreich.
Faldellato, adj. aus Fasen, Fasern bestehend; gezupft, (z. B. Leinwand) und in kleine Wickel zusammen gerollt.
Faldelletta, Faldelluia, Faldelluzza, } f. f. ein Wickelchen, ausgezupfte Fäden.
Faldiglia, f. f. f. guardinfante.
Faldistorio, Faldistóro, } f. m. ein niedriger Sessel für die Prälaten bey gewissen Ceremonien in der Kirche.
Faldóne, f. f. ein großes Blatt, Platte — Scheibe, von einem sich blätternden Körper — ein großer Bug eines Berges — ein großer Schwaden, z. B. von Schnee, von abgemähtem Gras.
Falegnáme, f. m. ein Tischler, Tischer, Schreiner.
Faléna, f. f. eine Art Fisch; ein Nachtvogel, von Schmetterlingen.
Falerno, f. m. köstlicher, kostbarer Wein.
Faleucio, adj. phaleucisch, von einer Vers-Art.
Falimbello, f. m. eine Art Vogel, der nur dem Nahmen nach bekannt ist — ein Leichtfuß, Flattergeist, f. frasca.
Falimbelluzzo, f. m. ein kleiner Flattergeist, f. frachetta.
*Falla, f. fallo. die Eichel, der Kopf am männlichen Glied, im Scherz.
Fallabile, Falláce, } adj. betrüglich, falsch; ungewiß, unzuverläßig. le fallaci apparenze del mondo, der falsche Schein der Welt.
Fallacemente, adv. betrieglicher Weise, fälschlich.
Fallácia, f. f. Betrug, Falschheit, Hinterlist. fallacia d' un argomento, der Doppelsinn, die Zweydeutigkeit eines Beweises. La fallaccia delle cose di questo mondo, die Ungewißheit der Dinge dieser Welt.
*Fallaggio, f. m. f. fallacia.
Fallante, part. von fallare — trieglich, verfänglich.
*Fallanza, f. f. f. fallo.
Fallare, v. n. fehlen — das Ziel verfehlen — sich vergehen — triegen, ermangeln,

fehlen — übertreten, unterlaſſen — von der Regel ausgenommen ſeyn, von der allgemeinen Regel abgehen — ungewiß ſeyn. venia fallando la vettovaglia, es fehlte an Lebensmitteln. e poco fallò che, &c. und es fehlte gar nicht viel; und bald hätte, ꝛc. fallare i digiuni, die Faſten brechen, nicht halten. questa regola falla, dieſe Regel hat ihre Ausnahmen. fallano le ſperanze degli uomini, die Hofnungen der Menſchen ſind ungewiß, unzuverläßig. fallare tirando, percuotendo, fehl ſchießen, fehl ſchlagen. fallare, im Kartenſpiel eine gewiſſe Farbe nicht haben, nicht bekennen können. questo falla in alcuni caſi, dies triegt in einigen Fällen. questo non falla mai, das triegt niemahls. chi fa falla, e chi non fa sfarfalla, o chi non fa non falla, irren iſt menſchlich; wir fehlen alle.

Fallato, part. gefehlet, ſ. fallare.

Fallatore, ſ. m. ein unzuverläßiger Menſch; ein Uebertreter; der ſich vergeht.

Fallatrice, ſ. f. die, welche fehlet. destra non fallatrice il dardo avventa, eine nie fehlende Hand ſchießt den Pfeil ab.

•Faliente, ſ. fallante.

•Fallenza, ſ. fallo.

Fallibile, adj. fehlbar, dem Fehlen unterworfen — trieglich, betrieglich.

Fallibilità, ſ. f. die Fehlbarkeit, Triegbarkeit — Ungewißheit, Unzuverläßigkeit.

•Falligione, ſ. fallo.

Fallimento, ſ. m. ſ. Fallo, auch der Verluſt; das Mißlingen der Hofnung — ein Falliment, Bankerott. restare al fallimento, ſein Geld beym Bankerott eines andern verlieren. fig. ſich in ſeiner Hofnung, in ſeiner Rechnung betrogen ſehen.

Fallire, v. n. fehlen, ſich verſehen — ermangeln — ſich irren — Bankerott werden — v. a. verfehlen — betriegen, hintergehen, übertreten, brechen. fallire la via, den Weg verfehlen. mi fallì la lena, die Kraft entgieng mir. a' Romani fallì la ſperanza, der Römer Hofnung ſchlug fehl. fallir la fede di che che ſia, einem nicht treu bleiben. fallire la tregua, den Waffenſtillſtand brechen. praeſ. iſco.

Fallire, ſ. m. ein Fehler, Vergehen, eine Vergehung.

Fallito, part. der ſich geirret, ꝛc. in ſeiner Hofnung getäuſcht. fallita beltà, eine Schönheit die allen Reiß verloren. ſubſt. ein Fehler; ein fallirter Kaufmann.

Fallitore, ſ. fallatore.

Fallo, ſ. m. ein Fehler, Vergehen, Verſchulden, Verſehen — ein Fehler im Ballſpiel; der Mangel einer Farbe im Kartenſpiel, woher man nicht bekennen kann. ſenza fallo, ohnfehlbar, gewiß. in fallo, vergebens. neſſun colpo cadea, andava in fallo, kein Streich, kein Schuß gieng vorbey. trovare uno in fallo, einen auf der That ertappen. mettere il piede in fallo, ſtolpern.

Fallopiano, na. adj. canale, o tuba fallopiano, die Muttertrompete.

•Fallore }
•Fallura, } ſ. fallo.

•Falluto. ſ. m. ſ. fallito.

Falò, ſ. m. indeclin. ein Freudenfeuer mit angezündeten Materien, die eine hohe Flamme geben. far falò, ein Freudenfeuer anzünden. fig. (di una coſa) etwas verbrennen — mit etwas Staat machen. far di ſe grande falò, ſich ſehr breit machen, ſich ſehr brüſten.

Fallotichería, ſ. f. Grillenfängerey, Fantaſterey, launichtes, eigenſinniges Weſen.

Falótico, adj. wunderlich, grillicht, eigenſinnig, fantaſtiſch.

Falpalà, ſ. f. die Falbel auf den Weiberöcken.

Falſabráca, ſ. f. der Unterwall, verdeckter Weg zwiſchen den Graben und der Feſtung.

Falſamente, adv. fälſchlich, ohne Grund; auf eine betriegeriſche Weiſe.

Falſamento, ſ. m. ſ. falſità.

Falſamonete, ſ. m. & f. ein falſcher Münzer.

Falſardo, ſ. m. ein Hexenmeiſter; ein Verfälſcher, ſ. falſario.

Falſare, v. a. fälſchen, verfälſchen, nachmachen.

Falſariga, ſ. f. ein Linienblatt, gerad zu ſchreiben.

Falſario, ſ. m. ein Verfälſcher, Falſarius; der Aufſätze, Acten verfälſcht, ꝛc. falſario di monete, ein falſcher Münzer.

Falſato, part. verfälſcht, nachgemacht, auch verſtellt.

Falſatore, ſ. m. ein Fälſcher, Verfälſcher, Nachmacher. falſator di monete, ein Geldmacher.

Falſatoriſta, ſ. falſatore.

Falſeggiare, ſ. falſare.

Falſetto, ſ. m. die Fiſtel im Singen; fiſtulirte Stimme.

•Falſezza, }
•Falſia, } ſ. falſità.

Falſidico, adj. der falſche Dinge vorgiebt; ein Lügner, verlogener Menſch.

Falſificamento, ſ. m. die Fälſchung, Verfälſchung, das Verfälſchen.

Falſificare, ſ. falſare. (beym Dante) die Falſchheit einer Sache darthun.

Falſificato, part. gefälſcht, verfälſcht.

Falſificatore, ſ. m. ein Fälſcher, Verfälſcher.

Falſificatrice, ſ. f. die Verfälſcherin.

Falſificazione, ſ. f. die Verfälſchung.

Falſità, }
Falſitade, } ſ. f. die Falſchheit, die Unwahrheit — Verfälſchung.
Falſitate, }

Falſo, ſ. m. ſ. falſità. mettere, eſſere, oder poſare in falſo, auſſer dem Mittelpunct der Schwere ſeyn, oder etwas ſtellen, das

sonders in Gebäuden. mettere il piede in falso, den Fuß ausser dem Gleichgewicht setzen.
Falso, adj. falsch, erdichtet, nachgemacht; untergeschoben, unrichtig, unredlich, verstellt, tückisch. fuochi falsi, Signale auf den Schiffen mit Pulver.
Falso, adv. s. falsamente.
Falsobordone, s. f. s. bordone.
*Falsura, s. falsità.
*Falta, s. f. der Mangel, Abgang, die Noth.
*Faltare, v. n. mangeln, fehlen; Noth leiden.
Fama, s. f. das Gerücht, der Ruf. (abl.) der gute Nahme, der Ruhm — der Brand am Getreide (im Modenesischen).
*Famare, v. a. in Ruf bringen, berühmt machen.
Fame, s. f. der Hunger, die Theuerung, Hungersnoth. la fame caccia il lupo dal bosco, der Hunger waget das äusserste. movirsi di fame, oder veder la fame in aria, erschrecklich hungern, ic. la fame muta le fave in mandorle, dem Hungrigen schmeckt alles köstlich. morto di fame, betelarm, blutarm.
Famélico, adj. hungrig; fig. sehr begierig.
Famigerato, s. famoso.
Famiglia, s. f. die Familie, das Geschlecht, das Gesinde; die Dienerschaft; die Gerichtsdiener — eine Gesellschaft; ein vertrauter Gesellschafter — Hausgenoß. padre, madre di famiglia, ein Hausvater, eine Hausmutter. esser di buona famiglia, von guter Familie seyn. esser famiglia di uno, eines Bedienter seyn, zu seiner Dienerschaft gehören; eines Hausgenoß, vertrauter Gesellschafter seyn.
Famigliaccio, s. m. ein schlechter Bedienter.
Famigliare, & famillare, s. m. ein Bedienter, Domestik; ein beständiger Gesellschafter, ein Hausfreund — ein Häscher. it. sequace, s. it. ein Vertrauter.
Famigliare, & familiare, adj. vertraut, gemein im Umgang. parlar, o discorso familiare, die gemeine Rede, Schreibart, ic.
Famigliarescamente, adv. vertraulich; auf eine vertraute Art.
Famigliarità, & familiarità, s. f. die Vertraulichkeit, genaue Bekanntschaft, vertrauter Umgang; gemeines Wesen im Umgang, Freundlichkeit.
Famigliarmente, adv. s. famillarmente.
Famiglio, s. m. ein Bedienter, Diener. i miei famigli, meine Leute, mein Gesind — ein Gerichtsdiener, ein Häscher. esser più furbo d'un famiglio degli Otto, sehr schlau, verschlagen seyn. (vom Polizeyamt zu Florenz, degli otto genannt).
Famigliuóla, s. f. eine kleine Familie, kleine Gesellschaft.
Famillare, s. famigliare.
*Familiarescamente, adv. vertraulich.
Familiarità, familiaritade, familiaritate, s. famigliarità.
Familiarmente, adv. vertraulich, vertrauter Weise, gemein.
Famosamente, adv. öffentlich, vor allen Leuten, auf eine allgemein bekannte Art.
Famosità, famositade, famositate, s. f. der Ruf, die Berufenheit, s. fama.
Famóso, adj. berühmt, berufen, berüchtiget, verschrien, allgemein bekannt. libello famoso, eine Schmähschrift. (von fame) verhungert, hungrig.
Famuccia, s. f. ein kleiner Hunger.
Famulento, adj. s. famelico.
Fanále, s. m. die Schifflaterne; Seeleuchte; Feuer auf dem Leuchtthurm.
Fanático, adj. fanatisch, schwärmerisch, verrückt; ein Fanatiker, Schwärmer.
Fanatismo, s. m. der Fanatismus, das fanatische Wesen; die Schwärmerey.
Fancelletto, s. fanciulletto.
*Fancellezza, s. f. s. fanciullezza.
*Fancello, s. m. s. fanciullo. tener fante, e fancella, (alt prov.) viele Bedienten halten.
Fanciulla, s. f. ein junges Mädchen, eine Jungfer, welche die Jungferschaft noch hat; ein junges Frauenzimmer, Wittwe oder verheirathet (bey den Alten).
Fanciullaccio, s. giovannaccio.
Fanciullaggine, s. f. Kinderey, kindisches Wesen.
Fanciullaja, s. f. ein Schwarm Kinder.
Fanciullería, s. f. Kinderey.
Fanciullescamente, adv. kindisch, kinderhaft, wie ein Kind, wie die Kinder.
Fanciullesco, adj. kindisch, kinderhaft.
Fanciulletta, s. f. ein Kind, kleines, junges Mädchen.
Fanciulletto, s. m. ein Knäbchen, Bübchen, junger Knabe.
Fanciullezza, s. f. die Kindheit, das Alter vom siebenten bis ins funfzehnte Jahr. it. eine Kinderey.
Fanciullino, s. fanciulletto.
Fanciullo, s. m. ein Knabe, vom 7 bis ins 15 Jahr. fanciullo di mona Bice, ein junger starker Pursche (in Scherz) ein erwachsener Lümmel, der sich wie ein Kind stellen will.
Fanciullo, a, adj. neu, jung — kindisch. voglie fanciulle, anstatt fanciullesche.
Fanciulluzzo, s. fanciullino.
Fandónia, s. f. Possen, Mährchen, Lügen; unnützes Geschwätz; leeres Gerücht. uomo di fandonie, der sich mit Mährchen trägt.
Fanello, s. m. ein Hänfling, Flachsfinke.
Fanfalúca, s. f. Loderasche, so vom Feuer

aufführt; Possen, Alfanzereyen, läppisches Zeug, ꝛc.

Fanfano, na, adj. eitel, prahlerisch, prahlhaft. subst. ein Aufschneider, Prahler, ꝛc.

Fanega, s. f. ein Getreidemaß in Spanien, deren 50 eine Amsterdammer Last ausmachen.

Fansera, s. Vanvera.

Fanserina, s. f. far la fanserina, e metter in fansarina, sein Gespötte treiben über etwas, aus eigennützigen Absichten.

Fangaccio, s. m. garstiger Schlamm, Morast.

Fanghiglia, s. f. dünner Schlamm.

Fango, s. m. Schlamm, Koth, Morast. impantanarsi in simili fanghi, sich in solche garstige Händel stecken. uscir del fango, o trarr' il cul dal fango, sich aus einem bösen Handel ziehen, den Karn aus dem Kothe ziehen. far delle sue parole fango, sein Wort nicht halten. dar nel fango comme nella mota, von Großen und Kleinen ohne Scheu reden.

Fangoso, adj. kothig, dreckig, schlammig, morastig. pantani fangosi, Dreckpfützen, Schlammpfützen, Drecklöcher.

•Fangotto, s. fagotto.

Fantaccia, s. f. ein Dienstmensch, schlechte Magd.

Fantaccino, s. m. ein Infanterist; Soldat zu Fuß. fantaccino armato di corazza, e di picca, ein Kürassier.

Fantajo, adj. der gerne mit den Mägden buhlt.

Fantasia, s. f. die Fantasie, Einbildung, Einbildungskraft — der Gedanke, Einfall, Sinn, eine Grille. non mi romper la fantasia, mache mich nicht irre, störe mich nicht in meinen Gedanken. io ho altra fantasia, ich habe an wichtigere Sachen zu denken. dar fantasia, recht geben. uscir di fantasia alcuna cosa, einem entfallen; etwas vergessen. tener fantasia, andare, o stare sopra fantasia, zerstreuet seyn, seine Gedanken anderswo haben, als bey dem, was man vor hat.

Fantasiaccia, s. f. eine wunderliche Fantasie, böse Grille; ein sehr wunderlicher Einfall.

•Fantasiare, s. fantasticare.

Fantasima, / Fantasma, s. f. eine Vorstellung der Einbildungskraft — ein Gespenst, Erscheinung, Gesicht. fantasima, der Alp.

Fantasimo, s. fantasma.

Fantasiuccia, s. f. eine kleine Fantasie, Grille, etwas närrischer Einfall.

Fantastica, s. f. die Einbildungskraft.

Fantasticaggine, s. f. Fantasterey, Eigensinn; Grillenfängerey.

Fantasticamente, adv. fantastisch; wunderlich, nur in der Einbildung.

Fantasticare, v. n. herumsinnen, hin und her denken, auf allerley Grillen verfallen, sich allerley wunderliches Zeug vorstellen.

Fantasticatore, s. m. ein Fantast, Grillenfänger; ein wunderlicher Kopf.

Fantasticherla, s. fantasticaggine.

Fantastico, adj. fantastisch, wunderlich, sonderbar, grillenhaft — einbildlich; bloß eingebildet; idealisch, chimerisch; ohne Grund. uomo fantastico, ein Fantast. opinione fantastica, eine seltsame, ungereimte, wunderliche Meynung.

Fante, s. m. ein Dienstbothe, Knecht. it. s. f. eine Magd, Dienstmädchen — ein Mensch. lesto fante, ein Schalk, pfiffiger Kerl — ein Fußknecht, Infanterist; ein Knabe, Kind. far fanti, invitar fanti, rekrutiren, werben — der Bube, Bauer in der Karte. scherza co' fanti, e lascia stare i santi, mit heiligen Dingen muß man keinen Scherz treiben. tener fante, e fancella, s. fancello.

Fanteggiare, v. n. den Dienst eines Knechts oder einer Magd thun, aufwarten müssen.

Fantello, s. fantina.

Fanteria, s. f. Infanterie, Fußvolk.

Fantesca, s. f. eine Magd, Dienstmädgen, Dienstfrau.

Fanticella, s. f. eine geringe Magd, ein Dienstmädchen.

Fanticello, / Fanticino, / Fantigino, s. fantisino.

Fantilità, fantilitade, fantilitate, s. f. die Kindheit, Kinderey, Kinderposse.

Fantineria, s. f. Schalkheit, Schalkhaftigkeit, heimliche Tücke.

•Fantinezza, s. infanzia.

Fantino, / Fantisino, s. m. ein Bübchen, Knäbchen, kleines Kind — ein Schalk, Bursche, der in Wettrennen ein Pferd reitet. fare il fantino, sich beherzt stellen.

Fantocceria, / Fantocciata, s. bambocceria.

Fantoccino, s. m. ein Püpchen, kleine Puppe — ein dummer Pinsel.

Fantoccio, s. m. eine Puppe — ein dummer Kerl, ein Fratzengesicht, eine lächerliche Figur — ein Bäumchen, Strauch, so mit Leimruthen besteckt ist.

Fantoccione, s. m. eine große Puppe.

Fantolino, s. fantino.

Fantonaccio, s. m. ein dem äussern Ansehen nach fürchterlicher Bengel.

Fantóne, s. m. ein ungeschickter Bengel.

Farcella, s. f. ein Arabisches Gewicht, von 24 Hamburger Liespf.

Farchétola, s. f. eine Kriechänte, Art wilde Aente.

Farciglione, s. m. (vielleicht so viel als farchetola, s.

Farda, s. f. ein garstiger Brocken von Auswurf, von zähem Schleim, von dickem Speichel, oder Rotz — ein jeder Schmutz.

Fardaggio, s. m. Gepäcke, Sack und Pack eines Soldaten.

Fardàta, f. f. ein Wurf von anklebenden Dreck, oder Schmutz. z. B. an der Mauer, ein Schmiß mit einer beschmutzenden Lumpe u. d. gl. dare una fardata, auf einen sticheln; ein Stichelwort anhängen. avere una fardata, angestochen, gestichelt werden.

Fardelletto, Fardellino, f. m. ein Päckchen. Bündel, zusammengewickelter Sachen.

Fardello, f. m. ein Pack, Bund, Bündel, dickes Packet, zusammengewickelter Sachen, als Kleider u. d. gl. far fardello, einpacken, zusammenpacken; sich reisefertig machen — hinfahren, abfahren, sterben.

Fare, f. m, f. faro.

Fare, v. a. machen, thun, handeln, bewirken — schuld, Ursache seyn, vollziehen — sich stellen. si fa mutolo — ausmachen — il fenno, non bellezza fa la donna. erwählen — ausbilden. che l'anima prudente si fa più nel riposo — mit einer Weibsperson (fleischlich) zu thun haben. farsi da capo &c. von vorne anfangen. far la commedia, Komödie spielen. fare a scacchi, fare a picchetto, &c. Schach, Piket, ꝛc. spielen. it. verkaufen, halten, biethen. quanto fai quella mercanzia? wie hoch hältst du diese Waare? — zur Welt bringen — pflanzen, säen — sich schicken; lassen, stehen, nützlich seyn. non fa per te di star tra gente allegra, es läßt nicht für dich, ꝛc. — verschlagen, daran liegen. che vi fa egli, che ella sopra quel veron si dorma? was thuts, was verschlägt dichs, ꝛc. tu non ti fai a me, nè lo mi fo a te, du bist nicht, taugst nicht für mich, und ich nicht für dich — schätzen, halten. bench'io non sia di quel grande onor degno, che tu mi fai — glauben, behaupten. che l'anima col corpo morta fanno — langen, reichen, zureichen. questo panno non farà il vestito, non farà per due vestiti, dieses Tuch wird nicht zum Kleide hinreichen, ꝛc. — hinzugeben, sich hinzu machen, ꝛc. e più verso lui fattosi — sich sehen lassen, sich stellen, sich zeigen — springen, zerspringen, Schaden leiden, von Mauern, Gebäuden, ꝛc. — steigen, aufschlagen. il grano ha fatto una lira dello stajo, der Scheffel Korn ist eine Lira gestiegen — verflossen seyn, von der Zeit. fa oder fan sedici anni, es sind nun mehr sechzehn Jahre — reisen, einen Weg zurücklegen. far cento miglia, 100 Meilen machen, zurücklegen, reisen. sul far del sole, mit Sonnen Aufgang. sul far della luna, mit Eintritt des Mondes. in quel punto faceva la luna crescente, der Mond war eben im Zunehmen — farla ad uno, jemanden einen Streich spielen — farla con alcuno, sich mit einem begehen, vertragen. it. farsela, sich fortmachen, fortgehen. it. fare a farsela, o fare a fare, sich rächen, Revange nehmen. aver e a fare, o che fare con uno, o con una, mit einem oder einer fleischlich zu thun haben. chi fa falla, prov. ein jeder Mensch fehlt. aver che fare, einander etwas angehen, angehören, verwandt, befreundet seyn — lassen, veranstalten, besorgen, daß etwas geschiehet. far sapere, zu wissen thun. far conoscere, zu erkennen geben. far intendere, zu verstehen geben. far fare, machen lassen. fare il beccajo, far l'oste, o simili, das Fleischerhandwerk treiben, den Wirth machen, ꝛc. far del poltrone, o da poltrone, da medico, &c. sich feig stellen, verzagt thun, einen Arzt vorstellen. far bel bello, sachte, langsam zu Werk gehen. fare a correre, a scrivere, &c. um die Wette laufen, schreiben. far la gatta morta, o la gatta di masino, sich fromm stellen; in der Stille lauren, um jemand zu schaden. fare a cozzi, alle pugna, sich stutzen, sich mit Fäusten schlagen. fare acqua, Ritze haben, wo das Wasser eindringt; sich mit Wasser versehen; pissen. fare acqua in un vaglio, umsonst sich bemühen. fare a dire, sagen. fare a fa, zum Eckel werden. fare a gara, um die Wette sich beeifern. fare al fatto, zuträglich seyn. far da burla, daddovero, scherzen, in Ernst thun oder reden — farsi v. n. p. werden. farsi vivace, farsi notte, farsi giorno — sich sehen lassen, sich zeigen. farsi alla finestra, sich am Fenster sehen lassen — farsi da capo &c. von vorn anfangen. farsi innanzi, vortreten, näher kommen. farsi in dietro, zurückgehen. farsi nome, sich einen Nahmen machen. praes. fo, fai. praet. feci. part. fatto.

Farèa, f. f. eine Art Schlange, welche eine Furche mit ihrem Schwanze im Gehen zieht.

Farétra, f. f. der Köcher.

Faretrato, adj. der einen Köcher trägt.

Farfalla, f. f. ein Schmetterling, Sommervogel, Zwiefalter — fig. ein Flattergeist; eine Zwecke mit einer meßingenen Kuppe.

Farfalletta, f. f. Farfallettina, f. f. Farfallino, f. m. ein kleiner Schmetterling; farfallino, ein Flattergeist, Leichtsinniger, Faselhans.

Farfallone, f. m. ein großer Schmetterling. it. per. met. ein garstiger Brocken, Auswurf. dir farfalloni, aufschneiden, Wind machen.

Fárfaro, f. m. Huflattig, Roßhuf, ein Kraut.

Fargna, f. farnia.

Farina, f. f. das Mehl, der Kern, das Beste von etwas. fior di farina, Kraft-

mehl, Kernmehl. farina stacciata, ausgesiebtes Mehl. farina di avena, Habermehl. farina di fave, Bohnenmehl. far farina, Mehl geben, mehligt seyn. questo non fa farina, das hilft zu nichts; damit ist nichts ausgerichtet. essere o non essere leale, o netta farina, redlich oder nicht redlich seyn, ächt, oder unächt seyn. non esser farina da cialde, nicht redlich, nicht ächt, nicht ohne Trug seyn. riuscir meglio a pan, che a farina, mehr thun als man geglaubt hätte. questa non è farina del tale, non è farina del suo sacco, dies ist nicht in seinem Garten gewachsen. a can, che lecchi cenere, non gli fidar farina, wer in kleinen Dingen betrügt, der thut es auch im Großen.

Farinaccio, s. m. ein Würfel der nur auf einer Seite Augen hat.

Farinácciolo, la, adj. mehlig, staubig; locker, was sich leicht zu Staub zerreiben läßt.

Farinajuólo, s. m. ein Mehlhändler.

Farinata, s. f. ein Mehlmus, Mehlbrey.

Fariuello, s. m. ein Schelm, Schurke.

Faringe, s. f. der Schlund im Halse.

Faringeo, adj. (muscolo) Schlundmuskel.

Faringo—stafilino, vom Schlunde kommend, von einigen Muskeln.

Faringotómo, s. m. chirurgisches Instrument, damit in den Schlund zu fahren.

Farisáico, adj. pharisäisch, heuchlerisch.

Fariséo, s. m. ein Pharisäer, viso di fariseo, ein böses Gesicht; ein heuchlerisches Ansehen.

Farlingotto, s. m. ein Sprachverderber; der vielerley Sprachen untereinander mengt.

Farmacéutico, adj. pharmaceutisch; zur Pharmacie gehörig.

Farmacia, s. f. die Pharmacie, Pharmaceutik; Apothekerkunst.

Farmacite, s. f. Erdharz, medicinische Erde.

Fármaco, s. m. ein Arzeneymittel, Medicament.

Farmacopea, s. f. eine Apotheke — die Lehre von Verfertigung der Arzneyen.

Farneticamento, s. m. s. freneticamento, frenesia.

Farneticare, v. n. wie ein Wahnwitziger reden, irre reden, fantasiren, wie ein Kranker; nicht recht bey Verstand seyn. s. freneticare.

Farnetichezza, s. f. } Aberwitz, Wahnwitz,
Farnetico, s. m. } Zerrüttung der Sinnen; das Fantasiren in einer Krankheit.

Farnético, ca, adj. wahnwitzig, aberwitzig.

Farnia, s. f. eine breitblätterige Eiche.

Faro, s. m. ein Leuchtthurm, eine Seeleuchte — eine Meerenge. (selten) il faro di Messina.

Farragine, & farraggine, s. f. ein Gemengsel von allerley Sachen.

Farrágo, s. m. s. ferrana.

Farráta, s. f. ein Kuchen von Weitzenmehl.

Farre, s. m. s. farro.

Farricello, s. m. Weitzengrütz; grob gemahlener Weitzen.

Farro, e farre, s. m. Weitzen, Speit.

Farsa, s. f. eine Farse, ein Nachspiel.

Farsata, s. f. die Schöse am Wams.

Farsataccio, s. m. ein schlechtes Wams, schlechte Jacke.

Farsettajo, s. m. ein Wamsschneider.

Farsettino, s. m. ein Wämschen, kleines Wams. spogliarsi in farsettino, sich angreifen; alle Kräfte anstrengen.

Farsetto, s. m. das Wams, die Jacke. spogliar le noci in farsetto, die Nüsse schälen. farsetti di cordovano, s. cojetto. trar la bambagia del farsetto, einen ausbeuteln, durch den Beyschlaf abmatten. spogliarsi in farsetto, s. farsettino.

Farsettone, s. m. ein großes Wams.

Fascetta, s. f. ein Bindchen, kleine Binde.

Fascettino, } s. m. ein Bündelchen, Bündel,
Fascetto, } Päckchen, Paketchen.

Fascia, s. f. eine Binde, ein Streif. fasce, in pl. Windeln. bambino in fasce, ein Windelkind. fascia dell' anima, die Hülle, der Leib. fig. die Kindheit. dalle mie prime fasce, von meiner Kindheit an. fasce, die Zirkel, Himmelskreise — das Bast an der Baumrinde. dipinto, modellato a fasce, Streifenweise gemahlt, gemodelt.

Fascia lata, s. f. eine kleine längliche Muskel an der Hüfte.

Fasciare, v. a. binden, mit einer Binde umwickeln. (von Kindern) wickeln, einwickeln, einwindeln — umgeben, umringen, umschließen. fasciare il melarancio, fig. sich vermummen, sich recht verwahren.

Fasciata, s. f. s. fasciatura.

Fasciato, s. m. s. fascetto.

Fasciato, part. umgeben; umwickelt, (von Kindern) gewickelt.

Fasciatura, s. f. ein Band, Verband; Binde. (von Kindern) eine Windel. ein Bruchband.

Fascicolo, s. m. s. fascetto.

Fascina, s. f. eine Faschine; Reisbund, Reisbündel. far fascina, s. far fagotto.

Fascinare, v. a. Reisholz machen, hacken; Reisbunde, Faschinen machen, blenden, verblenden, bezaubern.

Fascinata, s. f. die Ausfüllung eines Grabens mit Faschinen; so viel Faschinen, als in einen Graben gehen.

Fascinazione, s. f. } eine Blendung, Ver-
Fascino, s. m. } blendung; Bezauberung durch den Blick.

Fascio, s. m. ein Bund, Bündel, (nicht größer, als es ein Mann tragen kann). fig. eine Bürde — fasci, s. m. plur. die

Fasces bey den Römern — ein Haufen Sachen. un fascio di chiavi, ein Bund Schlüssel. andare, o mandare in fascio, zu Grunde gehen, in Verwirrung gerathen; verwirren, zerrütten, zugrundrichten. far d'ogni erba fascio, prov. gar keinen Unterschied machen, (auch) liederlich leben. aver più fasci, che altri ritorte oder ritortole, mehr Entschuldigungen jederzeit bereit haben, als ein anderer Vorwürfe machen kann. in fascio, adv. zugleich, zusammen. cascò, e con esso in un fascio il suo destriero.

Fasciúme, f. m. ein Haufen Steine, Materialien, die von einem Gebäude abgefallen sind.

Fasciuóla. f. f. ein Bindchen, Streifchen, ein Wickelband.

Fasciuoletta, f. f. ein Bindchen.

Fasservizi, f. f. eine Kuplerin.

Fastellaccio, f. m. ein großes unförmliches Bündel, Pack. it. ein grosser ungeschickter Tölpel.

Fastelletto, Fastellino, } f. fascetto.

Fastello, f. m. ein Bund, Bündel Holz, Heu, Stroh, rc.

Fastellone, f. fastellaccio.

Fasti, f. m. pl. die Jahrbücher; der Calender der alten Römer.

Fastidiare, v. a. überdrießig machen, Ueberdruß erregen. fastidiarsi, (d' una cosa) n. p. etwas überdriesig, satt werden.

Fastidio, f. m. Ueberdruß, Unlust, Ungemach, Last, Beläftigung, Zwang — Unsauberkeit, Unflätigkeit — die lange Weile; Lausesucht — Eckel, Abscheu.

Fastidiosaggine, f. f. der Ueberdruß; das unangenehme, verdrießliche, lästige Wesen einer Sache.

Fastidiosamente, adv. auf eine verdrießliche, lästige, eckelhafte Art.

Fastidiosetto, adj. etwas verdrießlich, lästig, unangenehm, beschwerlich.

Fastidioso, adj. verdrießlich, beschwerlich, eckelhaft, lästig, unangenehm, langweilig; unwillig, mürrisch, verdrießlich, schwer zu begnügen; dem man nichts recht machen kann — überdrießig.

Fastidire, v. a. einen Eckel vor etwas haben, einem wovor eckeln; etwas verabscheuen — belästigen, beschweren, ärgern, Verdruß machen. fastidisce ogni cibo, er hat einen Eckel vor allem Essen. le sue ciarle mi fastidiscono, sein Geschwätze ist mir überlästig, macht mich verdrießlich. fastidirsi di una cosa, einer Sache überdrießig werden, satt seyn, Eckel davor haben. praes. isco.

Fastidito, part. verdrießlich gemacht; überdrießig, voll Verdruß, der einen Eckel hat.

Fastidiume, f. m. allerley verdrießliche Umstände.

Fastigio, f. m. der Gipfel; der höchste Theil einer Sache.

Fastigioso, f. fastoso.

Fasto, f. m. stolze Pracht, der Prunk.

Fastosamente, adv. prächtig, mit Prunk.

Fastóso, adj. stolz, prahlerisch, hochtrabend, aufgeblasen.

Fata, f. f. eine Zauberin, Hexe, Fee. fata morgana, eine gewisse Erscheinung über der Meerenge von Meßina bey Reggio, wo man Häuser, Säulen, Schiffe rc. in vervielfältigter Gestalt über der Oberfläche des Meers siehet.

Fatagióne, f. f. die Zauberkraft; Unverwundbarkeit durch Zauberey; das sich fest machen.

Fatále, adj. verhängt, vom Schicksal bestimmt, zugeschickt, unglücklich, unvermeidlich, unentgehbar.

Fatalità, f. f. das Verhängniß; unvermeidliche Schicksal; Fatalität.

Fatalmente, adv. aus Verhängniß; durch ein unvermeidliches Schicksal; verhängtes, unglücklicher Weise.

Fatappio, f. m. eine Art wie dem Nahmen nach bekannter Vogel; ein leichtgläubiger, der sich alles weis machen läßt.

Fatare, v. a. verhängen, unvermeidlich, unveränderlich bestimmen — fest machen, durch Zauberey unverwundbar machen. esser fatato, verhängt seyn; unvermeidlich bestimmt, beschlossen seyn; vom Schicksal herkommen — fest, unverwundbar seyn.

Fatato, adj. verhängt, bestimmt, fest, durch Zauber unverwundbar. armi fatate, unzerbrechliche, unverletzbare Waffen.

Fatatúra, f. f. die Behexung, Bezauberung — die Festmachung; das Festmachen durch Zauber.

Fatica, f. f. Mühe, Bemühung, Arbeit, Anstrengung, Strapaze. a mala fatica, a gran fatica, schwerlich, kaum, mit genauer Noth. con gran fatica, mit großer Arbeit, sehr mühsam. a fatica, kaum, schwerlich, mit Mühe — die Arbeit, das Werk, questa è fatica del tale — un corpo fatto alla fatica, ein starker, fester Körper, rc. der Lohn der Arbeit. io voglio le mie fatiche, non mi defraudar le mie fatiche, la poca fatica è sana, Sprichwort der Leute, die nicht gerne was thun. durar fatica, sichs sauer werden lassen. duro fatica, es wird mir sauer, ich habe Mühe. durar la fatica per impoverire, Arbeiten, und nicht viel verdienen. un cavallo da fatica, ein Pferd zum Strapaziren.

Faticábile, adj. der schwere Arbeit verrichten, Strapazen ausstehen kann; arbeitsam, stark — ermüdbar; der zu ermüden ist.

Faticaccia, s. f. eine garstige, sauere Arbeit; eine Plackerey.
Faticante, part. ermüdend — der sichs sauer werden läßt; arbeitsam.
Faticare, v. act. ermüden, abmatten. faticare, v. n. und faticarsi, es sich sauer werden lassen, sich bemühen; arbeiten. faticare una cosa, sich um etwas bemühen, (selten) besser affaticarsi a di, in una cosa.
Faticato, part. abgemattet, müde.
Faticatore, s. m. ein fleißiger, unermüdeter Arbeiter; der sich strapaziert.
Fatichévole, adj. arbeitsam, emsig.
Faticosamente, adv. mühsamer, mühseliger Weise; mit Müh und Arbeit; schwer.
Faticosetto, adj. etwas mühsam; etwas schwer.
Faticosissimamente, adv. sup. auf das mühsamste, tc.
Faticóso, adj. ermüdend, mühsam, mühselig, beschwerlich, sauer — emsig, arbeitsam. —
Fatidico, ca, adj. wahrsagerisch.
Fatigabile, s. fatichévole.
Fatigare, s. faticare.
Fatigato, s. faticato.
Fatista, s. m. ein Fatalist; der Verhängniß, unvermeidliches Schicksal glaubt.
Fato, s. m. (in plur. le fata, oder i fati) das Schicksal, Verhängniß. chi muta luto, muta fato, in der Fremde findet mancher sein Glück. i miei fati mi traggono, mein Schicksal treibt mich an.
Fatta, s. m. die Art, Gattung, Beschaffenheit. di tal fatta, dergleichen — die rechte Spur; der rechte Weg. essere in sulla fatta, auf der Spur, auf dem rechten Wege seyn.
Fattamente, adv. wirklich, in der That. sì, così fattamente, solchergestalt, dergestalt, dermaßen.
Fattévole, adj. leicht, thunlich.
Fattezza, s. f. die Gesichtsbildung; die Züge; Miene; die Gestalt, Gestaltung — die Art und Weise, die Beschaffenheit.
*Fattía, s. f. s. fattura, malía.
Fattibello, s. m. die Schminke.
Fattíbile, adj. s. fattevole.
Fatticcio, adj. stark von Gliedern; untersetzt.
Fatticcióne, adj. dick und fett; feist, stark von Leibe.
Fattispecie, s. f. der Verlauf eines Vorfalls; Bericht von einer geschehenen Sache.
Fattivo, adj. thuend, wirkend, thätig.
Fattizio, adj. künstlich; durch die Kunst gemacht; was nicht natürlich ist; nachgemacht.
Fatto, s. m. eine That, Handlung, Sache, Fall. è stato colto sul fatto, er ist auf frischer That ertappt worden; das Betragen. dispiacegli il fatto suo, sein Betragen mißfällt ihm. fatto d'arme, ein Treffen, eine Schlacht. di fatto, adv. sogleich, alsbald — auch in der That, wirklich. de' fatti miei, de' fatti suoi, &c. von mir, von ihm, von sich, tc. noi abbiamo de' fatti suoi pessimo partio alle mani, wir haben von ihm einen schlimmen Handel in Händen, tc. de' fatti miei, von meinem Verhalten, tc. gran fatto, adv. viel, sehr, beträchtlich. nè avrai gran fatto cammminato, du wirst nicht weit gegangen seyn. fatto stà, es kömmt besonders darauf an; die Hauptsache ist, daß, tc. in fatto, fatti, adv. in Wahrheit, in der That, wirklich? in fatto, e in detto, ganz und gar, völlig, gänzlich. dal detto al fatto v' è un gran tratto, sagen und thun ist zweyerley; gesagt ist noch nicht gethan. in sul fatto, auf der Stelle, sogleich, den Augenblick. andare in sul fatto, der Gewohnheit, dem Gebrauch gemäß handeln. andare pei fatti suoi, seines Thuns fortgehen, seiner Wege gehen. fare i fatti suoi, seine Angelegenheiten besorgen; auf seinen Nutzen bedacht seyn. sapere i fatti suoi, seine Sachen verstehen. non parer suo fatto, thun, als wenn es einem nicht darum zu thun wäre, tc. fatti, s. m. pl. Thaten, große Thaten. sa meglio i fatti suoi un matto, che un savio quei degli altri, jeder weiß seine Umstände am besten.
Fatto, ta, part. gethan, gemacht, verrichtet — fertig, beendiget, zu Stand gebracht — uomo fatto, donna fatta, ein erwachsener Mensch, erwachsenes Frauenzimmer. un giovine ben fatto, ein wohlgebildeter, wohlgestaltee Jüngling — reif, von Früchten. sì fatto, dergleichen, solcher. pecora fatta, o altro animale fatto, ein Schaf oder Thier in seinem rechten Alter. restò in Roma fino a fatto Aprile, er blieb bis nach verflossenem April in Rom. fino a fatto Natale, bis nach Weihnachten. fatto d'alcuno, eines Kreatur. cavallo fatto, ein abgerichtet, zugerittenes Pferd. Le cose fatte han capo, nilt Thatsachen gewinnt man mehr, als mit langen unthätigen Bedenken.
Fattojano, s. m. der über die Oehlkelter gesetzt ist.
Fattojo, s. m. die Oehlkelter, Oehlpresse.
Fattóre, s. m. ein Macher, Arbeiter, Verfertiger. il Fattor supremo, der höchste Werkmeister; Gott; der Schöpfer — der Verwalter eines Guts. it. ein Ladendiener — ein Kreisel der Kinder — ein Agent (bey den Handelsleuten) Factor — der Facient, in der Algebra.
Fattorello, s. m. s. fattorino.
Fattoressa, s. f. eine Verwalterin eines Guts.
Fattoretto, s. m. s. fattorino.
Fattoria, s. f. die Verwaltung eines Meyer-

hofs, Landgutes — ein starkes Gut, großes Landgut. Comtoir eines Handelshauses in einem entfernten Orte, meistens in den ostindischen Handelsplätzen,
Fattorino, Fattoruzzo, } s. m. ein Ladenjunge.
Fattuchiéra, & fattucchiara, s. f. eine Hexe.
Fattuchiería, s. f. die Hexerey, Beherung.
Fattuchiéro, s. m. ein Hexer, Hexenmeister.
Fattúra, s. f. die Arbeit, das Werk — das Macherlohn, Arbeitslohn — das Anrathen; das Betreiben — die Hexerey — die Factur, bey den Kaufleuten. tornare alla fattura, mit der Factur zutreffen. comperar per la fattura, nach der Factur kaufen, ohne nachzuwiegen, oder nachzumessen. pigliar per la fattura, nach Befinden der Factur (nach dem angegebenen Gewicht oder Maß der Waren) bezahlen.
Fatturare, v. a. verfälschen; etwas nachmachen, fälschen, besonders von Getränken.
Fatturato, part. verfälscht — behert. vino fatturato, verfälschter, angemachter Wein.
*Fattúro, adj. zu machen, der thun will.
Fatuità, Fatuitade, Fatuitate, } s. f. die Albernheit, Einfalt.
Fátuo, adj. albern, läppisch, einfältig, abgeschmackt.
Fava, s. f. die Bohne. fava di padule, eine Art kleine Wasserbohnen. guscio delle fave, Bohnenschalen. sgusciare le fave, die Bohnen ausmachen. fusto delle fave, der Bohnenstengel — Brey von Bohnenmehl — eine Wahlbohne, Wahlstimme. addio fave, es ist aus mit mir, (bey einem Kranken). pigliar più colombi a una fava, viele Personen auf einmahl überlisten, berücken. (auch) vielen zugleich nützlich seyn, dienen. fava franta, gestoßene, gemahlene Bohnen. it. poter andare per le fave alle tre ore, prov. keine Anfechtung, Verführung besorgen dürfen, (von garstigen Weibspersonen) — eitler Hochmuth, Bauerstolz. aver gran fava, sich brüsten; viel aus sich machen. ell' é una fava, Possen; Kleinigkeiten! non vale una fava, es ist nicht einen Pfifferling werth — die Eichel an der männlichen Ruthe. non esser uomo da uccellare a fave, kein Narr seyn. gittare una fava in bocca al leone, das ist für ihn so viel als nichts.
Favagello, s. m. Schwalbenkraut, klein Schöllkraut.
*Favalesca, s. favolesca.
Favata, s. f. ein Kuchen von Bohnenmehl — Großthuerey, Prahlerey.
Fauci, s. f. plur. der Schlund, der Rachen; ein enger Paß.
Favella, s. f. Favellamento, s. m. } die Sprache, Rede, das Reden, Sprechen; eine Mundart. la Latina favella, la favella Francese, Italiana, die lateinische, rc. Sprache. render favella, wieder mit einem gut werden, ihm wieder das Maul vergönnen. perder la favella, die Sprache verlieren, sprachlos werden. tener favella a uno, aus Verdruß mit einem nicht reden; schmollen.
Favellare, v. a. sprechen, reden. favellar all' orecchio, ins Ohr reden, bispeln. favellar in linguaggio inintelligibile, kauderwelschen; kauderwelsch durcheinander reden. favellare in sul saldo, ernsthaft reden, recht sagen. favellare in sul quamquam, im Reden auf Stelzen gehen; gravitätisch reden. favellar rotto, cincischiato, addentellato, gebrochen reden, stammeln. favellare a bocca stretta, favellar colla bocca piccina, ehrerbietig, verzagt, furchtsam sprechen. favellare con le mani, dreinschlagen, zuschlagen. favellare senza barbazzale, sich kein Blatt vors Maul nehmen. it. favellare per cerbottana, s. cerbottana. favellare come gli spiritati, einblasen, was einer sagen soll. fig. il viso, gli occhi, &c. di alcuno favellano, sein Gesicht, seine Augen, rc. sprechen.
Favellare, s. m. s. favellamento.
Favellatore, s. m. ein Sprecher, Redner.
Favellatrice, s. f. eine Sprecherin, Rederin.
Favellio, s. m. die Sprecherey, Rederey, das Geschwätz, Geplauder.
Faverella, s. m. ein Bohnenmus.
Favetta, s. f. Bohnenmehl — ein Brey von Bohnenmehl.
Fausel, s. m. eine indianische Frucht, fast wie eine Muskate.
Favilla, s. f. Loderasche, Feuerfunke. guardar con occhi pieni di faville d'amore, verliebt anblicken, einen Liebesblick schiessen. fig. ein Fünckchen, Bischen. pigliare alcuna favilla di rimedio.
Favillare, v. a. funkeln, schimmern, glänzen, blinken. s. m. der Schimmer.
Favilletta, s. f. ein Fünkchen, kleiner Funke.
*Fávillo, s. splendore.
Favilluzza, s. f. ein Fünkchen — ein Bischen, Fünkchen.
*Faumele, s. favo.
Fauno, s. m. Feldgott, Faun.
Favo, s. m. Honigseim, Honigkuchen.
Fávola, s. f. eine Fabel, ein Mährchen, Gedicht — ein Gespött, Gelächter, Hohn. far una favola d'uno, sein Gespött mit einem treiben. Noi siamo la favola, wir werden allen Leuten zum Gespötte. it. la favola sarà dell' uccellino, es ist immer eine Leyer; er bleibt bey seiner Leyer. la favola del tordo, guardagli alle mani, siehe nicht auf die Mienen, sondern auf die Werke; es sind Krokodillthränen — ein Schauspiel auf der Bühne vorgestellt.
Favolaccia, s. f. eine elende Fabel.
*Favolare, v. a. s. favoleggiare.

•Favolare, adj. f. favoloso.
Favolatore, f. m. f. favoleggiatore.
Favolatrice, f. f. die fabelhafte Possen erzählet.
•Favoleggevolmente, adv. f. favolosamente.
Favoleggiamento, f. m. Fabelerzählung, Mährchen; fabelhafte Geschichten.
Favoleggiare, v. a. fabuliren, fabeln; Fabeln, Mährchen dichten; einen zum Besten haben. ella di me tra le femmine favoleggia.
Favoleggiatore, f. m. ein Fabeldichter, der Mährchen erdenkt — Aufschneider.
Favolesca, f. f. ein Fabelchen, kleine Fabel, kleines Mährchen, Geschichtchen.
•Favolesco, •Favolico, } f. favoloso.
Favolone, f. m. ein Fabulirer, Fabelerzähler, Lügenmacher, rc.
Favolosamente, adv. fabelhafter Weise; auf eine erdichtete, falsche Art.
Favoloso, adj. fabelhaft, erdichtet.
Favoluzza, f. f. favoluccia, ein Fabelchen, Mährchen, Histörchen.
•Favomele, •Favóne, } f. favo.
Favónio, f. m. ein lieblicher Abendwind, Westwind.
Favorábile, adj. f. favoreggiante.
Favorare, favorato, f. favorire, favorito.
Favoratore, f. m. ein Gönner, Begünstiger.
Favóre, f. m. die Gunst, Gunstbezeugung, Begünstigung, Gewogenheit, Dienst, Gefallen. io ti domando questo per favore, ich bitte mir es von dir zur Gefälligkeit aus. darla in favore, einem etwas zuerkennen; eine günstige Antwort geben. crescendo i favorj crescono i dolori, je mehr Glück, jemehr Neider. Un' oncia di favore val più che una libbra di giustizia, Gunst gehet über Recht. Tira più un pelo di favore, che cento paja di bovi.
Favoreggevole, Favoreggiante, } adj. günstig, geneigt.
Favoreggiare, begünstigen, günstig, gewogen seyn (mit einen Accus.) f. favorire.
Favoreggiato, f. favorito.
Favoreggiatóre, f. m. f. fautore.
Favorévole, adj. günstig, geneigt, gewogen.
Favorevolmente, adv. günstig; auf eine günstige Art — nach Wunsch, glücklich.
Favorire, v. a. begünstigen; günstig, geneigt seyn; helfen, mit seinem Ansehen unterstützen; auf eines Seite seyn; so gütig seyn; belieben. favoritemi un bicchier di vino, seyn sie so gütig, und geben sie mir ein Glas Wein.
Favoritamente, adv. günstiger Weise, f. favorevolmente.
Favorito, ta, subst. der Günstling, Liebling, der oder die, so bey einem in Gunst, in Gnade stehet.
Favorito, part. begünstiget, vor andern lieb, angenehm. il fiore, il luogo favorito, die Lieblingsblume, der Lieblingsort. favorito dalla fortuna, glücklich.
Favoritore, f. m. der Gönner.
Favoritrice, f. f. die Gönnerin.
Favoroso, adj. günstig, geneigt.
Faustamente, adv. glücklich.
Faustissimo, adj. sup. sehr glücklich, sehr geneigt, rc.
Fausto, adj. glücklich, vortheilhaft: was Glück bringet.
Fautóre, f. m. ein Gönner, Beförderer.
Fautrice, f. f. die Gönnerin, Beschützerin.
Favúle, f. m. ein Acker, der mit Bohnen besäet gewesen; ein ausgeraufter und dürrer Bohnenstengel.
Fazionato, ta, adj. gestellt, gesetzt, gelegen, gemacht. ben fazionato, wohlgebildet, wohlgestaltet.
Fazione, f. f. die Gestalt, Bildung; Gesichtsbildung — das Ansehen; eine Faction, Parthey — eine Auflage; Steuer — Amtsverrichtung — ein Treffen. gente da fazione, handfeste Leute.
Fazioso, adj. aufrührisch, meuterisch; der Rotten, Händel stiftet.
Fazzoletto, •Fazzuólo, } f. m. das Schnupftuch. it. fazzoletto da collo, ein Halstuch der Weiber. fazzoletto da capo, ein Schleier, Kopfschleier.
Fazzóne, f. m. die Gestalt, Bildung, Statur.
Fe, f. f. f. fede.
Febbrajo, f. m. der Februar, Hornung.
Febbre, f. f. das Fieber. febbre continua, ein anhaltendes Fieber. febbre acuta, ein gefährliches Fieber. febbre quotidiana, das alltägliche Fieber, febbre terzana, das dreytägige Fiber. febbre semiterzana, ein Fieber, so zweymahl des Tages kömmt. febbre quartana, das viertägige Fieber. febbre intermittente, das Wechselfieber, it. febbre erratica, ein Fieber, das keinen ordentlichen Tag hält. febbre regolata, ein ordentliches Fieber. febbre ostinata, ein hartnäckiges, eingewurzeltes Fieber. febbre lenta, ein schleichend Fieber. febbre ardente, ein hitzig Fieber. venuta, accessione della febbre, der Anfall vom Fieber. febbre cassale, ein tödtliches Fieber. febbre maligna, putrida, ein bösartiges, faules Fieber. per febbre terzana non si suonò mai la campana, vom dreytägigen Fieber stirbt niemand. La cattiva donna è una febbre quotidiana, ein böses Weib ist ein alltägliges Fieber.
Febbretta, f. f. ein kleines Fieber.
Febbrettuccia, f. f. ein kleines Fieber.
Febbretucciaccia, f. f. ein schlimmes oder gefährliches kleines Fieber.
Febbricante, f. febbricitante.

Febbricare, s. febbricitare.
Febbricella, Febbriciattola, Febbricina, } s. f. ein Fieberchen, kleines Fieber.
Febbricità, s. f. die Fieberhaftigkeit, Fieberkrankheit.
Febbricitante, adj der das Fieber hat.
Febbricitare, v. n. das Fieber haben.
Febbricone, s. m. ein starkes, gewaltiges Fieber.
Febbricosissimo, adj. sup. sehr fieberhaft.
Febbricoso, adj. mit dem Fieber beladen; fieberhaft; was das Fieber verursachet.
Febbrifugo, s. m. eine Arzeney wider das Fieber.
Febbrile, adj. fieberartig, fieberhaft.
Febbróne, s. m. ein starkes Fieber.
Febbroso, adj. s. febbricitante.
Febbruzza, s. f. ein kleines Fieber.
Febéo, adj. (poet.) dichterisch, poetisch.
Febricante, adj. s. febbricitante.
Febricità, febricitare, febricoso, s. febbricità, &c.
Feccia, s. f. die Hefen, der Saz, Bodensaz. feccia dell' olio, Oehlsaz. feccia del vino, Weinhefen. fig. feccia del popolo, der schlechteste Pöbel; der Abschaum von Menschen. levar la feccia, abhefen, die Hefen, Unreinigkeiten von einem Flüßigen wegnehmen. imbottar sopra la feccia, übel ärger machen; Fehler auf Fehler machen — Menschenkoth.
Fecciaja, s. f. das Loch vorn im Faß, die Hefen abzuziehen.
Fecciosо, adj. hefigt, voll Hefen, voll Saz; unrein, fig. verdrießlich, beschwerlich, lästig.
Feciále. s. m. die Feciales bey den alten Römern.
Fecondamente, adv. fruchtbar, fruchtbarlich, überflüßig, häufig, reichlich.
Fecondante, adj. befruchtend; fruchtbar machend.
Fecondare, v. a. befruchten; fruchtbar machen. it. fig. reichlich begaben, ausrüsten, &c. mit Tugenden, Gnade, &c.
Fecondato, part, befruchtet; fruchtbar gemacht.
Fecondatore, adj. m. befruchtend; der fruchtbar macht.
Fecondazione, s. f. die Befruchtung, Fruchtbarmachung.
Fecondévole, adj. fruchtbar.
*Fecondia. s. f. s. fecondità.
Fecondità, Feconditade, Feconditate, } s. f die Fruchtbarkeit, von Thieren und Pflanzen.
Fecondo, adj. fruchtbar; reich.
Fede, & fe, s. f. der Glaube an die offenbarten Wahrheiten — die christliche Religion — die Treue; Treu und Glaube — Redlichkeit, Ehrlichkeit — Vertrauen — das Wort, Versprechen — Zeugniß; Urkunde — der Trauring. affè di Dio, o in fe di Dio, bey meiner Treue; so wahr ich ehrlich bin. aver fede in alcuno, auf jemand vertrauen. dar la sua fede, sein Wort von sich geben; treulich versprechen. prestare, dar fede alle parole, &c. Glauben beymessen; glauben. egli è un uom degno di fede, er ist ein glaubwürdiger Mann. la fede di galeotto, höchst unzuverläßige Treue. coll' occhio e colla fede non si ha da scherzare, mit den Augen und der Religion läßt sich nicht scherzen. far fede, bezeugen, urkunden. in fede di che, in Urkund dessen, zu dessen Urkundung. di pura, o di buona fede, (fare, operare) treulich, redlich, aufrichtig. portar la fede in grembo, sich nicht an sein Wort, Versprechen binden. a fede, di buona fede, adv. treulich, getreu, getreulich.
Fedecommessario, & fedecommissario, s. m. der ein Fideecommiß auf sich hat.
Fedecommesso, & fedecommisso, s. m. ein Fideicommiß. adj. als ein Fidecommiß verliehen.
Fedecommettere, & fedecommittere, v. a. ein Fidecommiß auftragen; ein Fidecommiß machen. praet. fedecommisi, part. fedecommesso.
Fedecommissario, fedecommisso, fedecommittere, s. fedecommessario, &c.
Fededegno, s. eine glaubwürdige Person.
Fedele, s. m. ein Unterthan, Vasall; ein Gläubiger, Christ. i fedeli, die Gläubigen, wahren Gläubigen. il mio fedele, mein vertrauter Freund.
Fedéle, adj. treu, getreu, redlich; der Treu und Glauben hält — gläubig. il popolo fedele, das gläubige Volk, die Gläubigen.
Fedelità, fedelitade, fedelitate, s. fedeltà.
Fedelmente, adv. treu, getreu, treulich, getreuer Weise. fedelmente io narrerò in questo libro, ich will in diesem Buche treulich, genau, nach der genauesten Wahrheit erzählen.
Fedeltà, Fedeltade, Fedeltate, } s. f. die Treue, Treuheit, Getreuheit.
Fédera, s. f. der Zwillig; eine Kissenzieche, Ueberzug über die Kopfkissen.
Federetta, s. f. eine kleine Kissenzieche.
*Fedimento, fedire, fedita, s. ferimento, ferire, ferita, fedir torneamento, s. giostrare.
Fedita, s. ferita.
Fedità, feditade, feditate, s. f. Unsäthereÿ, Unsäthigkeit, Unsauberkeit.
*Fedito, s. ferito.
*Feditore, s. m. s. feritore.
Fedo, adj. (lat.) schmuzig, unsauber, häßlich.
Fegatella, s. f. Leberkraut.

Fegatelletto, s. m. ein kleines Stückchen Leber, s. fegatello.

Fegatello, s. m. gebackene Leber; ein Stück Leber ins Netz geschlagen, so man backen läßt.

Fégato, s. m. die Leber. segato di zolfo, d' antimonio, eine Masse von Schwefel, von Spiesglas, in der Chymie. aver guasto, o marcio il fegato, alles übel auslegen.

Fegatoso. adj. ausgefahren, rothfleckig im Gesicht; der Hitzblattern im Gesicht hat.

Feggere, s. fiedere.

Felce, s. f. das Farrenkraut.

Felcequercina, s. f. Baumfarn, ein Kraut.

Felci:ita, s. giuncata.

Fele, s. fiele.

Felice, adj. glücklich, glückselig, beglückt.

Félice, s. f. so viel als felce, s.

Felicemente, adv. glücklich; glückselig; glücklicher Weise; auf eine glückliche Art.

Felicità, Felicitade, Felicitate, } s. f. die Glückseligkeit, Seligkeit; ein großes Glück; das Wohlergehen; glücklicher Fortgang, die Wohlfahrt, das Wohl.

Felicitante, part. beglückend; was glücklich macht.

Felicitare, v. a. beglücken; glücklich machen; beglückseligen.

Felicitatore, s. m. der beglücket, glücklich machet.

Felicitatrice. s. f. die glücklich, glückselig machet.

Fello, adj. gottlos, boshaft, treulos.

Fellone, s. m. ein sehr treuloser, hartherziger und schadenfroher Bösewicht.

Fellonescamente, adv. auf eine boshafte, treulose Weise.

Fellonesco, adj. treulos, boshaft, grimmig, tückisch.

Fellonessa, adj. f. gottlos, grausam, empörisch, treulos. la figliuola fellonessa, die treulose Tochter.

Fellonia, s. f. die Bosheit, Ruchlosigkeit, Treulosigkeit.

Fellonissimo, adj. sup. ganz ruchlos; höchst treulos.

•Fellonosamente, adv. s. fellonescamente.

•Fellonoso, s. fellone.

•Felloso, s. fello.

Felpa, s. f. der Plüsch, die Felpe, seidener Zeug mit langen Haren.

Feltrare, v. a. walken, filzen; filtriren, durchseihen, durchschlagen.

Feltrato, part. gefilzt, gewalkt; mit Filz bedeckt, in Filz eingeschlagen, filtrirt, durchgeseihet.

Feltrazione, s. f. die Filtrirung, das Filtriren, Durchseiben.

Feltrello, s. m. leichter, schwacher Filz.

Feltro, s. m. Filz. it. ein Filzmantel; Filzkappe für den Regen.

Felúca, s. f. eine Feluke; kleines Ruderschiff.

Fémina, Femmina, } s. f. das Weibchen, Weiblein der Thiere; ein Weib, Weibsperson, Weibsbild; die Frau, das Weib, Eheweib. femmina di mondo, o mondana, o comune, o di partito, eine Mitmacherin, Hure — die Schraubenmutter. chiave femmina, ein gebohrter, hohler Schlüssel — das Ende am Thürbande, so sich um den Zapfen drehet. piante femmine, weibliche Pflanzen — eine Hure. non voglio fare la mia donna femmina, e me becco, ich will meine Frau nicht zur Hure, und mich nicht zum Hahnrey machen. Machiavelli.

Femminaccia, s. f. ein garstiges, häßliches Weib. it. ein groses und dickes Weib.

Femminacciólo, adj. m. ein Weibernarr.

•Femminale, s. femminino.

Femminella, s. f. ein schlechtes, geringes Weibsbild; die Fäden unter dem Safran; die Schlinge von Heftel; der kleine Ring, wo der Hacken des Heftels eingreift.

Femminеo, adj. weiblich; dem Weibe gehörig; weibisch.

Femminescamente, adv. nach weiblicher Art; wie ein Weib; weiblich, weibermäßig.

Femminesco, adj. s. femminino.

Femminetta, s. f. ein Weibchen; ein artiges, kleines Weib.

Femminezza, s. f. das weibliche Geschlecht.

Femminiéra, s. f. ein Zimmer für die Weiber, Weibergemach.

Femminile, adj. weiblich.

•Femminilemente, Femminilmente. } adv. s. femminescamente.

Femminino, adj. weiblich, weiblichen Geschlechts; weibisch; schwach, weichlich.

Femminoccia, s. f. ein starkes, munteres Weib.

Femminúccia, Femminuzza, } s. f. ein geringes, schlechtes Weib.

Fémore, s. m. die Seite, Hüfte; das Hüftbein, der Knochen am Dickbein.

Fendente, s. m. ein Hieb mit dem Degen, Degenhieb.

Féndere, v. a. spalten, zerspalten, von einander spalten; durchschneiden. fendere l'aria, i fiumi, &c. die Luft, das Wasser durchschneiden, rc. fendere i campi, fendere, & fendersi, n. p. sich spalten; aufspringen, zerspringen, Ritzen, Spalten bekommen. praet. fendei, und fessi, part. fenduto und fesso.

Fendimento. s. m. s. fessura.

Fenditojo, s. m. ein Instrument von harter Materie, die Federn darauf zu spalten.

Fenditore, s. m. ein Spalter, Zerspalter.

Fenditura, s. fessura.

Feneratore, s. m. ein Wucherer.

Fenice, s. f. und m. der Phönix — eine große Seltenheit, Rarität — Rattenkraut.

Feniciotto, f. m. das Junge von einem Phönix, ein junger Phönix.
Fenicóntero, f. m. der Flammband, ein Wasservogel.
Fenile, f. m. der Heuboden.
*Fenita, f. f. das Ende.
Fenómeno, f. m. eine ausserordentliche Erscheinung, Luftzeichen; sichtbare Begebenheit in der Natur, ein Phenomen.
Fera, f. f. f. fiera, (poet.) eine Spröde, Grausame.
Feráce, adj. fruchtbar.
Ferale, f. m. eine Seelaterne.
Ferale, adj. unglücklich; tödtlich, gräßlich, wild, unbändig, f. ferino.
Feralmente, adv. gräßlich, grausam, unmenschlich.
Fércolo, Férculo, f. m. ein Gericht; eine Speise, — eine Maschine, etwas in Triumph, oder in Procession zu tragen, als Gewehr, Kronen, 2c.
Ferente, part. schlagend, verwundend.
*Férere, f. ferire.
Féretro, f. m. eine Bahre, Todtenbahre.
Féria, f. f. eine Ferie, Feyertag, Gerichtsferie. far feria, feyern; nicht arbeiten — kein Gericht halten. far feria nel letto, seiner Frau nicht beywohnen. Feria seconda, feria terza, feria quarta, feria quinta, feria sesta, sabato, (im Kirchencalender) Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freytag, Sonnabend. far di feria, von dem Tage selbst das Breviarbethen, oder Messelesen, weil kein Fest eines Heiligen auf den Tag fällt.
Feriale, adj. alltägig, werkeltägig — gemein. giorno feriale, Werkeltag, wo kein Fest ist. vestimento feriale, alltägiges Kleid.
Ferialmente, adv. ganz gemein, schlecht; schlechtweg, ohne viel Umstände.
Feriare, v. n. Ferien, kein Gericht, keine Sessionen halten.
Feriato, adj. wo Ferie gehalten wird. dì feriati, Tage, wo kein Gericht gehalten wird. subst. die Gerichtsferien, die Tage, wo die Gerichtshöfe geschlossen sind.
Feritore, f. feritore.
Ferigno, adj. f. inferigno.
Ferimento, f. m. das Hauen, Schlagen, Verwunden, die Verwundung.
Ferino; adj. wild; thierisch.
Ferire, v. a. verwunden — schlagen — treffen — anstoßen, auffallen. it. ferire torneamenti, e correr giostra, dem Turnir beywohnen, eine Lanze brechen. il sole feriva, die Sonne fiel stark auf. La barca ferì sopra il lito, das Schiff stieß ans Ufer. ferire il punto, treffen, das Ziel. andare a ferire — io non so dove e' si voglia andar a ferire, ich weiß nicht, wo er hinaus will; was er damit meinet. ferire. absol, & andare a ferire, gerade worauf zielen, worauf losgehen.
*Feristo, f. m. die Querstange oben. im Zelte.
Ferita. f. f. e *fedita, seine Wunde, Verwundung.
Ferità, feritade, feritate, f. f. die Wildheit, Unbändigkeit; wilde Gemüthsart.
Ferito, part. verwundet, verletzt.
Feritoja, f. f. eine Schießschaete; Schießloch in einer Mauer.
Feritore, f. m. ein Verwunder; der verwundet, schlägt.
Feritrice, f. f. die Verwunderin; die verwundet, schlägt, Wunden macht.
Ferlino, f. m. eine alte, kleine Münze, die nicht mehr in Gebrauch ist.
Ferma, f. f. die Miethzeit gedungener Personen — Beschließung eines Vertrags; Unterschrift. la ferma de' soldati, die Kapitulation der Soldaten. per dar la ferma al fatto, um die Sache zu erhärten, 2c. — das Stehen der Hunde, wenn sie Wild finden. bracco da ferma, o da fermo, ein Hund, der vor dem Wilde stehet.
Fermaglio, f. m. die Spange, das Schloß am Buche; ein goldenes Gehäng, ein Kleinod.
Fermamente, adv. fest, standhaft; zuversichtlich; steif und fest; ohne allem Zweifel.
Fermamento, f. m. die Befestigung, Bestätigung — das Firmament, die Feste des Himmels.
*Fermanza, f. f. die Befestigung, Bestätigung — Gewährleistung, Bürgschaft.
Fermare, v. a. anhalten, aufhalten, halten, nicht fortlassen, einhalten; zuschließen, verschließen, zumachen. non li fermate porta. Si fermò dentro — schließen, festsetzen; beschließen. fermare un patto, einen Vergleich schließen. fermar la tassa, taxiren. fermar l'animo, e fermare, abs. einen Entschluß fassen, sich fest vornehmen. fermar nella memoria, ins Gedächtniß prägen. fermar il viso, sich im Gesicht nicht verändern, sich nicht verwandeln. fermare una cosa a checchessia, etwas woran befestigen, festmachen, daran hängen. fermare la starna, vor den Rebhühnern stehen, von Hunden. fermare ii chiodo, fest beschließen. fermara le carni, das Fleisch aufkochen, abkochen, damit es sich hält. fermare uno al suo servizio, einen in seine Dienste aufnehmen. fermare il sangue, das Blut stillen. fermare il piede, o il passo, stehen bleiben. fermarsi, stille stehen, inne halten, aufhören — sich aufhalten.
Fermata, f. f. das Stillestehen, Anhalten, der Stillestand; die Pause.
Fermato, part. angehalten, 2c. standhaft, entschlossen.
Fermentare, v. n. gähren. v. a. säuern: gährend machen. in Gährung bringen.

Fermentativo, adj. Gährung machend, in die Gährung bringend.

Fermentato, part. gegohren.

Fermentazione, s. f. die Gährung, das Gähren.

Fermento, s. m. was in Gährung bringt; der Sauerteig.

Fermezza, s. f. die Standhaftigkeit, Entschlossenheit, Unverzagtheit; die Festigkeit, Unerschütterlichkeit; Dichtheit eines Körpers — Dauerhaftigkeit, Dauer — fermezza, Armband.

Fermo, adj. fest, befestiget, angebunden, angeheftet, &c. stillstehend, ohne Bewegung — standhaft, unbeweglich, entschlossen, unerschrocken, beständig, dauerhaft — der nicht abzubringen. egli è fermo nelle sue risoluzioni, er bleibt fest bey seinen Entschliessungen. con viso fermo, mit ernster Miene. ferrar le porte con fermi ferrami, die Thüren fest verschliessen. notte ferma, tief in der Nacht. terra ferma, das feste Land. canto fermo, Choralgesang der Mönche.

Fermo, s. m. der Schluß, die getroffene Abrede, das Ausgemachte; der geschlossene Vertrag. egli e fermo, che, &c. es bleibt dabey, daß. can da fermo, s. ferma, tenere, avere, per fermo, für ausgemacht, für gewiß halten. fermo, adv. s. fermamente.

Fero (in Versen) s. fiero, auch anstatt fecero.

Feróce, adj. muthig im Streit; auch wild; grausam, erschrecklich; rauh, hart. nazione feroce, ein wildes, unbändiges Volk.

Ferocemente, adv. wild, grausam, grimmig; auch tapfer, wacker.

Ferocia, s. f. s. ferocità.

Ferocissimo, adj. sup. sehr grimmig, wild, &c.

Ferocità, } s. f. die Wildheit, Unbändig-
Ferocitade, } keit, Grausamkeit; (im Gu-
Ferocitate, } ten) Wackerheit, Tapferkeit, Beherztheit.

Ferráccia, s. f. ein Stachelrochen, Angelfisch; eine Büchse, den Goldteig zum Vergolden zu kochen.

Ferraccio, s. m. alt Eisen; schlechtes Eisen, altes Eisenwerk.

Ferragosto, s. m. der erste Tag im August.

Ferrajo, s. m. ein Scharschmid, Eisenarbeiter. l'arte del ferrajo, das Scharschmidhandwerk.

Ferraiólo, } s. m. ein Mantel. it. für fer-
Ferrajuólo, } rajo, s.

Ferramento, s. m. Eisenwerk, allerley eiserne Werkzeuge — alles Zubehör, ein Pferd zu beschlagen.

Ferrána, s. f. Futtersaat, Wickfutter.

Ferrare, v. a. mit Eisen beschlagen. ferrare un cavallo, o altro animale, ein Pferd, &c. beschlagen. lasciarsi ferrare, sich alles gefallen lassen; nageln, mit einem Eisen befestigen. ferrare Agosto, den ersten August mit Schmaußen und andern Lustbarkeiten hinbringen. come disse colui, che ferrava l'oche al bujo, e'ci sarà che fare, prov. ich habe gar was schweres, o nichts kleines vor mir es wird schwer halten. chi ferra, spesso inchioda, auch der beste Meister fehlt oft.

Ferrata, s. f. ein eisern Gitter, o Gatter. ferrata d'una finestra, ein eisern Gitter vorm Fenster.

Ferrato, part. mit Eisen beschlagen. acqua, o vino ferrato, Wasser, Wein, worin Eisen gelöscht worden.

Ferratore, s. m. ein Hufschmidt, ein Eisenschmid, Scharschmid.

Ferratura, s. f. das Beschläg, der Hufschlag. die Spuren, Tapsen von Hufeisen.

Ferravecchio, s. m. der mit alten Eisen handelt.

Férreo, adj. eisern, oder eisenartig. fig. aver gli occhi premuti da ferreo sonno, im Todtenschlafe liegen.

Ferrería, s. f. Eisenwerk, Eisenwaare.

Ferretto, s. m. ein kleines, längliches und dünnes eisernes Werkzeug. uomo ferretto, der anfängt zu grauen, halb grau. ferretto della spada, der Hacken am Degengehenke. ferretto di spagna, mit Schwefel kalzinirtes Kupfer.

Ferriata, s. ferrata.

Ferriéra, s. f. die Beschlagtasche, der Sack zum Hufschlag; Hufeisensack auf der Reise; die Tasche, das Futteral zu den Instrumenten der Wundärzte, der Hufschmide, &c. eine Eisenhütte; ein Eisenbergwerk.

Ferrigno, adj. eisenfarbig, eisenhaltig, eisenartig. fig. animo ferrigno, ein hartes unbarmherziges Gemüth. uomo ferrigno, ein eisenfester, ein starker, handfester Mensch. legname ferrigno, dicht und festes Holz.

Ferro, s. m. das Eisen; ein eisernes Werkzeug; ein Degen, Schwert. ferro di due marre, s. marre — ein Brenneisen — ein Plätteisen, Plattstahl — ein Hufeisen. ferri, Schlittschuhe — Stricknadeln — eine Art Kinderspiel. e' non gli crocchia il ferro, prov. er fürchtet sich nicht; er fühlt seine Stärke. essere di ferro, eisenfest seyn. venire a' ferri, zur Sache schreiten. essere a' ferri, scharf zusammen gerathen, heftig streiten. battere il ferro, mentre ch'egli è caldo, das Eisen schmieden, weil es warm ist. aguzzare i suoi ferri, o ferruzzi, den Kopf daran streiten. mettere al ferro, o ne' ferri alcuno einen in Ketten und Banden schliessen, einschmieden. essere al ferro, ne' ferri, in Ketten und Banden liegen. mettere, e andare a ferro, e a fuoco, mit Feuer und Schwert verwüsten.

Ferrolino, s. m. ein Eischen, kleines Eisen.

Ferrugigno, adj. s. ferrigno.
Ferruminamento, s. m. die Löte, das Löten, die Lötung.
Ferruminare, v. a. löten, zusammenlöten; schweißen, anschweißen, zusammenschweißen.
Ferruminato, part. gelötet; geschweißt.
Ferruzzo, s. m. ein kleines Eisen; klein eisernes Werkzeug. it. aguzzare, e adoperare i suoi ferruzzi, s. ferro.
Fersa, s. ferza.
Fertile, adj. fruchtbar.
Fertilemente, s. fertilmente.
Fertilezza, s. f. die Fruchtbarkeit.
Fertilità, Fertilitade, Fertilitate, s. f. die Fruchtbarkeit.
Fertilizzare, v. a. fruchtbar machen.
Fertilmente, adv. fruchtbarlich, reichlich, häufig.
Ferúcola, s. f. ein Wildthierchen; kleines wildes Thier.
Fervente, adj. siedend, siedheiß, brennend. acqua fervente. hitzig, eifrig. acciocchè e' fossero più ferventi alla guerra—inbrünstig, heftig. amor fervente.
Ferventemente, adv. hitzig, inbrünstig, heftig, eifrig.
•Ferventezza, s. fervore.
Fervenza, s. fervore.
Férvere, v. n. wallen, sieden, siedend, brennend heiß seyn. fig. in der größten Hitze seyn, in voller Bewegung seyn. quando la battaglia ferveva, quando il sole più ferve.
•Fervezza, s. f. die Hitze, s. caldezza.
Ferúggine, s. f. der Rost an Eisen, rc.
Fervidamente, s. ferventemente.
Fervidezza, s. f. s. fervore.
Fervido, adj. sehr brennend, sehr heiß, sehr warm; hitzig, heftig.
Férula, s. f. Gertenkraut, Rautenkraut.
Fervore, s. m. eine brennende Hitze. fig. die Inbrunst, der Eifer.
Fervoroso, adj. hitzig, heiß, brennend. fervorose preghiere, inbrünstiges Gebet.
•Feruta, s. f. s. ferita.
Feruto, adj. s. ferito.
Ferza, s. f. eine Peitsche, Geißel. ferza del sole, del caldo, die Mittagshitze, die heissesten Stunden des Tages.
Ferzare, s. sferzare.
Ferzato, adj. s. sferzato.
Ferzo, s. m. ferzo di tela da vele, eine Breite vom Segel.
Fescennini, adj. m. pl. zotige, grobe Lieder so in Rom bey gewissen Festen und Lustbarkeiten gesungen wurden.
Féscera, s. f. s. brionia.
Fesso, subst. s. fessura.
Fesso, sa, adj. von fendere, gespaltet, gespalten, rc.
Fessolino, s. m. ein Ritzchen, Spältchen, Schlitzchen.
Fessúra, s. f. eine Spalte, ein Spalt, Ritz, Schlitz, Riß; kleine Oefnung.
Festa, s. f. ein Fest, Festtag, Feyertag. it. festa di precetto, festa comandata, ein gebothener Feyertag—ein Fest, Lustbarkeit, Vergnügen, Fröhlichkeit, rc. freundliche Begegnung, freundliche Aufnahme, Liebkosungen. Eßwaaren, allerhand kleine Waaren, zu Geschenken, die auf Kirchweihen und andern dergleichen Festen zu verkaufen sind — öffentliche Lustbarkeit, Freudenfest, Gasterey; ein Volkslied bey Freudenfesten. vivere in festa, in Lust und Freuden leben. guardar la festa, das Fest feyern, nicht arbeiten. essere vigilia di cattiva festa, eine übele Vorbedeutung seyn, kein angenehmer Bothe seyn. far festa, finir la festa, aver festa, aufhören etwas zu thun; die Arbeit unterlassen. vi do festa, ich lasse euch von der Arbeit los. far festa ad uno, einen liebkosen. far la festa a uno, einen umbringen, todt machen. cosa da dì delle feste, was prächtiges, herrliches. conciar uno pel dì delle feste, einen übel zurichten, garstig zudecken, rc. chi non vuole la festa levi l'alloro, was einem nicht recht ist, dazu muß man keine Gelegenheit geben. far la festa senza alloro, etwas (sonst feyerliches) ohne Gepränge, in der Stille verrichten. i matti fanno le feste, e i savj godono, die Narren stellen die Lust an, und die Klugen genießen sie. ogni dì non è festa, es ist nicht alle Tage Sonntag; es ist eine Zeit zu arbeiten, und eine Zeit zu ruhen. a festa, festlich.
Festaccia, s. f. ein großes Fest.
Festajuolo, s. m. der Besorger einer Lustbarkeit, Festivität; der das Nöthige zu einem Fest veranstaltet.
Festante, adj. fröhlich, lustig, in festlichen Lustbarkeiten begriffen, frohlockend.
•Festanza, s. festa.
Festare, v. a. ein Fest feyern, begehen. festare il giorno della nascità di alcuno, eines Geburtstag feyern.
Festeggévole, s. festevole.
Festeggevolmente, s. festevolmente.
Festeggiamento, s. m. eine Festlichkeit, ein Freudenfest.
Festeggiante, part. der ein Freudenfest giebt; lustig; fröhlich.
Festeggiantemente, s. festevolmente.
Festeggiare, v. a. ein Fest, Freudenfest geben — öffentliche Lustbarkeiten anstellen, feyern, feyerlich begehen. festeggiar il giorno del sabato, den Sabbat feyern. festeggiare lo sposalizio, die Vermählung feyerlich begehen.
Festeggiato, part. gefeyert, festlich begangen; freundlich aufgenommen, festlich empfangen, mit Liebkosungen behandelt.

Festeggio, s. festeggiamento.
Festerecciamente, s. festivamente.
Festeréccio, s. festivo.
Festévole, festevolissimo, s. festante.
Festevolmente, adv. feyerlicher festlicher Weise; fröhlich, gefällig.
Festicciuóla, s. f. ein kleines Fest, kleine Lustbarkeit.
Festichino, adj. m. hellgrün, lichtgrün.
Festinanza, & festinanzia, s. festinazione.
Festinamente, s. festinatamente.
Festinare, v. n. eilen; eilfertig seyn.
Festinatamente, adv. eilfertig, in Eil.
Festinato, adj. beschleuniget.
Festinazione, s. f. die Eilfertigkeit, Geschwindigkeit.
Festino, s. m. eine Abendgesellschaft zu tanzen, zu spielen, sich zu belustigen — ein Ball.
Festino, adj. eilfertig, emsig, geschwind.
Festivamente, adv. festlich, feyerlich. celebrar le nozze festivamente.
Festivo, adj. festlich, feyerlich. giorno festivo, ein Festtag.
*Festo, adj. festlich.
Festoccia, s. f. freundliche, höfliche Aufnahme, ein freundliches Compliment.
Festóne, s. m. ein Blumenkranz, ein Bund Zweige mit Laub und Blüthen, womit man die Thüren, Altäre rc. schmückt; eine Fruchtschnur, Feston in der Baukunst.
Festosamente, s. festevolmente.
Festosetto, adj. fröhlich, etwas lustig.
Festóso, adj. fröhlich, freudig, munter, Liebkosend.
Festúca, s. f. festuco, & fistuco, s. m. ein Strohhalm, kleiner Splitter Holz, rc.
Fetente, adj. stinkend, übelriechend.
Fetentissimo, adj. sup. überaus stinkend.
*Fétere, v. n. stinken, garstig riechen, einen Gestank machen.
Fetidamente, adv. mit Gestank, auf eine stinkende Art.
Fétido, } adj. stinkend; übelriechend;
*Fetidoso, } unflätig, garstig, unehrbar. assa fetida, Teufelsdreck.
Feto, s. m. die Frucht im Mutterleibe.
Fetóre, s. m. der Gestank; übler Geruch.
Fetta, s. f. ein Schnitt, eine Scheibe, ein dünnes Stückchen Brod, Fleisch, rc. ein Bißchen, irgend wovon. fare, dare, &c. fetta, sich brauchen lassen, sich zurecht machen lassen, von Weibspersonen.
Fettolina, s. f. ein Schnittchen; ganz dünner Schnitt.
Fettóne, s. m. eine Spalte am Schenkel des Pferdes vom Huf an die Crone.
Fettuccia, s. f. ein Schnittchen, kleiner Schnitt, Scheibchen; Band.
Fettucciajo, s. m. ein Posamentirer, Bandwirker.
Feudale, adj. zum Lehen gehörig. beni feudali, Lehnsgüter.
Feudalità, s. f. die Lehnbarkeit.
Feudataria, s. f. eine Lehnbesitzerin, Lehnfrau.
Feudatario, s. m. der Lehnträger, Lehnmann. adj. zum Lehen gehörig.
Feudista, s. m. ein Feudist; Lehnverständiger; der das Lehnrecht versteht.
Feudo, s. m. ein Lehngut, Rittergut. dare in feudo, in Lehen geben.
*Fi, s. m. ein Sohn. (beym Dante.)
Fi fi, interj. pfui, pfui.
Fia, s. fiata.
Fia, (poetisch) anstatt sarà, wird seyn.
Fiába, Aufschneiderey, Lügen, Mährchen, s. favola.
Fiacca, s. f. ein Getös, wie wenn alles zerschlagen würde. menare grande fiacca, e gran romore.
Fiaccamente, adv. matt, schwach, träg, verdrossen, hinlässig.
Fiaccamento, s. m. die Zerbrechung, Zerschmeißung, Entkräftung, Abmattung.
Fiaccare, v. a. zerbrechen, zerschmeißen, zerschmettern, zertrümmern — entkräften, abmatten. fiaccar il collo, den Hals brechen. fig. fiaccar l'ira, seinen Zorn ersticken, einhalten. chi non si spergiura si fiacca il collo, mit der Wahrheit redet man sich oft um den Hals.
Fiaccato, part. zerbrochen, zerschmettert, zertrümmert — ermattet, erschöpft — unglücklich, verdorben.
Fiaccatura, s. f. s. fiaccamento.
Fiacchetto, adj. etwas matt, abgemattet, entkräftet.
Fiacchezza, s. f. die Mattigkeit, Schwachheit, Kraftlosigkeit.
Fiacco, s. m. die Zerstöhrung, Zertrümmerung — Niederlage, Umsturz.
Fiacco, adj. matt, müde, abgemattet, schwach, erschöpft, schlaff, kraftlos.
Fiáccola, s. f. eine brennende Fackel; die Flamme einer brennenden Kerze, oder einer Lampe.
Fiadone, s. favo.
Fiala, s. f. eine gläserne Flasche — eine etwas tiefe gläserne Schale.
Fiále, } s. m. s. favo.
Fialóne, }
Fiamma, s. f. die Flamme — das Feuer; Feuerfarbe — das Magazin an Reisekutschen — ein Wimpel auf den Mastbäumen — Sommerwurz, ein Kraut. levar fiamma, auflodern, Flamme geben. fig. entbrennen, aufgebracht werden. mettere, mandare, andare a fuoco, e fiamma, sengen und brennen. drappo a fiamma, flammichter, geflammter Zeug.
Fiammante, adj. flammend, helleuchtend. fuoco fiammante, ein heftiges, hochaufloderndes Feuer. tormento fiammante, eine heftige Qual.
*Fiammare, s. fiammeggiare.

Fiammafalſa, ſ. f. eine Schwinde, weiß-ſchuppichte Flechte.
Fiammato, adj. ſ. fiammante — flammicht, geflammt.
Flammeggiante, adj. flammend, was Flammen von ſich giebt; glänzend, funkelnd, ſchimmeend; röthlich, feuerfarbig. fiammeggianti frutti.
Fiammeggiare, v. a. flammen, fackeln, Flammen von ſich geben; ſchimmeen, funkeln, lichterloh brennen, in Flamme ſeyn. act. Feuer, Flammen von ſich geben.
Fiammella, ſ. m. ein Flämmchen, kleine Flamme — Schimmer, Glanz, ein Lichtchen von weiten geſehn — das Licht, die Flamme der Kerzen.
Fiammeſco, adj. flammicht, funkelnd.
Fiammetta, } ſ. f. ein Flämmchen, kleine Fiammicella, } Flammen.
Fiammifero, adj. was Flammen von ſich giebt.
Fiammolina, ſ. f. das Flämmchen.
*Fiammóre, ſ. infiammagione.
Fiancare, v. a. die Seiten (von Gewölbe) feſt machen, verwahren.
Fiancata, ſ. f. ein Spornſtich, ein Stoß mit dem Spoen. dare una fiancata, fig. auf einen ſticheln.
Fiancheggiante, part. die Seiten deckend; von der Seite beſtreichend. angolo fiancheggiante, ein Streichwinkel.
Fiancheggiare, v. a. die Seite angreifen; in die Seite ſtechen; ſticheln, mit Stichelwoeten um ſich werfen; an der Seite geben — beſchützen, beyſtehen.
Fianchetto, ſ. m. die Stücken feiner Filz in den Theilen des Huts, wo ſie am meiſten zu ſehen ſind.
Fianco, ſ. m. die Seite des Leibes, zwiſchen dem Hüftbein und den Rippen; die Dünne, Dünnung; die Weiche — die Seite, Flanke, einer jeden Sache; Ecke, Flügel eines Gebdudes. mal di fianco, oder Fianco, das Seitenſtechen. patiſce di fianco, er hat Seitenſtechen. fianchi delle navi, die Seitenbalken des Schifs. fianchi d'un arco, die Ribben eines Gewölbes. fianchi delle ripe de' ponti, das Gemäuer, ſo die letzten Bogen der Brücken hält. alzare il fianco, e far buon fianco, ſich wohl ſeyn laſſen bey einem Schmaus. fare, dire una coſa per fianco, etwas beyläufig, gelegentlich thun, ſagen. eſſere, o ſtare al fianco ad uno, einem nicht von der Seite kommen; ſtets um einen ſeyn. porta del fianco, eine Seitenthüre.
Fiancuto, adj. der ſtarke Lenden hat.
*Fiare, } ſ. favo.
Fiaro, }
Fiaſca, ſ. f. eine große flache Flaſche.
Fiaſcaccio, ſ. m. eine große Flaſche; Humpe.
Fiaſcajo, ſ. m. ein Glashändler.
Fiaſcheggiare, v. a. den Wein flaſchenweiſe, einzeln bald da, bald dort kaufen. fig. immer ändeen; nicht bey einerley bleiben.
Fiaſchetta, ſ. f. ein flaches Fläſchgen.
Fiaſchettino, } ſ. m. ein Schraubenfläſch-
Fiaſchetto, } gen.
Fiaſco, ſ. m. eine Flaſche. a queſto fiaſco tu hai da bere, ſe tu vorrai ſtare a mio pane, e mio vino, das mußt du dir zur Regel machen, wenn du bey mie leben willſt. appiccare il fiaſco ad alcuno, einen beſchimpfen. amor di meretrice, e vin di fiaſco, la mattina è buono, e la ſera è guaſto, die Hueenliebe und der Wein in Flaſchen verſaueet in einem Tage. levare il vino a' fiaſchi, o da' fiaſchi, fig. die Gelegenheit benehmen.
Fiaſcóne, ſ. m. eine große Flaſche.
Fiáta, ſ. f. Mahl. una fiata, einmahl. lunga fiata, adv. lang, eine lange Weile. (fia, e fie, abgekürzt) quattro fie ſei venti quattro. (gebräuchlicher quattro via, oder vie ſei &c.).
Fiatamento, ſ. m. das Athmen, Athemholen.
Fiatante, part. athmend; blaſend, keuchend.
Fiatare, v. a. athmen, Athem holen, ſanft wehen, vom Winde, laut werden, thun als wollte man reden. non oſò fiatare, er durfte nicht muchſen, kein Woet ſagen — beriechen, anriechen, ſ. fiutare, annaſare.
Fiatente, ſ. fettente.
Fiato, ſ. m. der Athem, der Hauch; ein ſanfter Wind, ein Lüftchen; ein Geſtank — ein Duft, Ausdünſtung — Vermögen, Kraft — Nichts — etwas weniges — eine lebende Peeſon von einem gewiſſen Geſchlecht. la tale ſchiatta è rimaſta con un ſol fiato, contre fiati &c. dieſes Geſchlecht beſtehet noch in einer, in drey Peeſonen. da ciaſcuna pianta, e ciaſcun fiore uſciva un fiato di ſoave odore, und jedes Gewächs, jede Blume duftete einen lieblichen Geruch — ſe non avrò tanto fiato da poterlo ſervire, wenn ich nicht ſo viele Kräfte haben weede, ihm zu dienen. io promiſi di non dir fiato, ich habe verſprochen, nichts zu ſagen. ſenza mangiar la ſera, e ber mai fiato, ohne jemahls etwas Abend zu eſſen und zu trinken. le baſtonate non gli fanno fiato, Schläge helfen an ihm nichts. chi ha fiato di virtù, non ſa coſa tale, wer auch nur ein wenig Tugend beſitzt, thut dergleichen nicht. ſtrumenti di fiato, blaſende Inſtrumente. caſcar il fiato (ad uno) ſich erſchrecklich fürchten. pigliar fiato, raccorre il fiato, fig. ſich erholen, ruhig werden. tutto in un fiato, in einem Athem, in einem Stück weg, auf einmahl. l'ultimo fiato, der letzte Hauch, Seufzer. tant' aveſſe egli fiato, tant' aveſſi tu fiato quanto, &c. daß er ſo gewiß erſtickte, daß du ſo gewiß crepirteſt,

alo. gli puzza il fiato, er stinkt aus dem Munde, fig. er stehet in schlechtem Ruf.
*Fiatolo, f. fittajuolo, & feudatario.
*Fiatore, f. fetore.
Fiatoso, adj. stinkend; was einen Uebelgeruch ausduftet.
Fiavo, f. m. f. favo.
Fibbia, f. f. die Schnalle.
Fibbiaglio, f. m. f. fermaglio, affibbiaglio.
*Fibbiale, f. m. die Schnalle.
Fibbiare, f. affibbiare.
Fibbietta, Fibbiettina, } f. f. ein Schnällchen, kleine Schnalle.
Fibra, f. f. eine Fiber, in den Muskeln. (poet.) eine Ader, eine Zaser, Faser, in den Pflanzen und Holze.
Fibretta, Fibrilla, } f. f. eine kleine Fiber; kleine Zaser, dünne Faser in den Muskeln.
Fibróso, adj. zaseriġ, faserig, voll Fibern.
Fibula, f. f. (lat.) eine Schnalle, das Wadenbein.
Fica, f. f. die weibliche Scham, der Schamtheil einer Weibsperson. far le fiche, einem die Feigen weisen. it: far le fiche alla cassetta, die Kasse, Kassengelder angreifen.
Ficaccia, f. f. eine garstige Weiberscham.
Ficaccio, f. m. eine schlechte Feige.
Ficaja, f. f. der Feigenbaum.
Ficato, e pan ficato, Brod oder Aschenkuchen, worin Feigen mit hinein gebacken sind.
Ficcabile, adj. was man hineinstecken, hineintreiben, tief hineinstossen kann.
Ficcamento, f. f. das Hineinstecken, Hineinthun, Hineintreiben, Hineinschlagen.
Ficcare, v. a. hineinstecken, einschlagen, einstossen, feststecken. ficcar gli occhi, il viso, la mente, lo intelletto, anstatt fissare gli occhi &c. ficcarsi, n. p. hineinkriechen, hineinfahren. tutta si ficcò nella cena—ficcarsi, sich alle Mühe geben. ficcarsi innanzi, näher kommen. ficcarsi oltre, weiter vordringen. alla macca ògnun si ficca, jedermann will sich an den Schwächern reiben. ficcar carotte, einem was weis machen. ficcarsi in un luogo, sich wohin verstecken, verkriechen, auch, nicht wieder weg gehen, einem über dem Halse bleiben. ficcare il chiodo, sich fest wozu entschliessen. ficcare il maio, die Maye stecken vor die Thür seiner Liebsten. ficcarsi in umore, in testa, in capo, sich in den Kopf setzen. ficcarsi in un cesso, sich schämen, den Leuten vors Gesicht zu kommen.
Ficcato, part. hineingesteckt, eingeschlagen, ꝛc.
Ficcatore, f. m. der etwas annagelt, der etwas hineinschlägt oder anschlägt.
Ficcatura, f. m. f. ficcamento.
Fícheréto, Fichéto, } f. m. ein Feigengarten; der Ort zu den Feigenbäumen.
Ficina, f. f. f. cellina, bogigatolo.
Fico, f. m. die Feige; (die Frucht) und der Feigenbaum—eine Feigwarze—Steingallen den den Pferden. fico fiore, die ersten Feigen. fico grallello, graffula, afiniaccio, fontaniere, brogiotto, &c. verschiedene Gattungen von Feigen. aver voglia de' fichi fiori, wie eine schwangere Frau nach wunderlichen Dingen lüstern seyn. non istimare, non valere un fico, für gar nichts achten, nicht das mindeste werth seyn. certare i fichi in vetta, ohne deingende Ursache gefährliche Dinge unternehmen. quando il fico serba il fico, mal villan serba il panico, wenn der Feigenbaum Feigen im Winter behält, hält der Bauer auf sein Getreide. pigliar due rigogoli a un fico, doppelten Nutzen machen.
Ficosecco, f. m. getrocknete Feige.
Ficúlneo, adj. von Feigen, oder von Feigenbaum.
Fida, Fidagione, } f. f. die Gewähr, Sicherheit. fida (in Toscana) ein Stück Land, womit die gemeine Viehweide verbunden ist.
Fidanza, f. f. das Vertrauen, Zutrauen; das Wort, Versprechen; die Sicherung, Gewährleistung. far fidanza, Gewähr leisten. fare a fidanza con alcuno, sich auf einen verlassen, auf ihn rechnen; sich frey an ihn wenden.
Fidanzare, v. a. mit einem Acc.) in Schutz nehmen — sicher stellen; verloben, zur Ehe versprechen.
Fidanzato, part. sicher gestellt, in Schutz genommen—verlobet, versprochen.
Fidare, v. a. anvertrauen, vertrauen; eines Treue, Sorgfalt überlassen, sicher stellen, versichern, sichern. fidare i bestiami, beym Verkauf eines Stück Landes Sicherheit geben, daß die Viehweide gemein bleibe. fidarsi, n. p. trauen, sich verlassen. chi si fida rimane ingannato, traue, schaue, wem. è pazzo espresso, chi si fida piu in altro, che in se stesso.
*Fidata, f. f. der Eid der Treue.
Fidatamente, adv. zuversichtlich, voll Vertrauen—redlich, ehelich.
Fidato, part. vertrauet, anvertrauet— zuverlässig, treu, getreu; dem man sich vertrauen kann.
Fidecommessario, fidecommissario, fidecommesso, & fidecommisso, fidecommetiere, & fidecommittere, f. fedecommessario, fedecommesso, fedecommettere.
Fideicommisso, f. fedecommesso.
Fidejussore, f. m. ein Bürge, der für einen haftet.
Fidejussoria, f. f. das Bürgen, die Bürgschaft, das Gutsagen.

Fidejussorio, adj. bürgschaftlich, zur Bürgschaft, oder zum Bürgen gehörig.
Fidelità, fidelitade, fidelitate, s. fedeltà.
•Fidenza, s. fidanza.
Fidizio, s. m. eine mäßige Mahlzeit von lauter Mannsleuten, nach Art der Lacedemonier.
Fido, da, adj. treu, getreu, zuverläßig. subst. ein Vertrauter.
Fiducia, s. f. die Zuversicht, das Vertrauen, Zutrauen.
Fiduciale, adj. zuversichtlich.
Fiducialmente, adv. zuversichtlich, mit Zuversicht.
Fiduciariamente, adv. zuversichtlicher Weise. s. fiducialmente, (bey den Juristen)
Fiduciario, adj. (bey den Juristen) der einem etwas anvertrauet.
•Fiebole, s. fievole.
•Fiebolezza, s. debolezza.
•Fiédere, v. a. (poet.) verwunden von einander spalten, schlagen, worauf stossen, treffen. un sentier che ad una valle fiede, der an ein Thal stößt.
Fiéditore, s. feritore.
Fiéle, fele, s. m. die Galle — Gallenblase. felle, (lat.) Bitterkeit. non aver fiele, keine Galle haben, eines sanften Gemüths seyn. di cattivo fiele; bös gesinnt, tückisch. più amaro che il fiele, gallenbitter. fiele di terra, s. centaurea.
Fienaja, (falce) eine Grassense.
Fienale, adj. falce fienale, eine Grassense.
Fiengreco, s. m. Bockshorn, Geilraute, Siebenzeiten, ein Kraut.
Fienile, s. m. der Heuboden.
Fiéno, s. m. das Heu. e' non è tempo di dar fieno a oche, es ist jetzt nicht Zeit sich bey Kleinigkeiten aufzuhalten. uomo di fieno, ein unthätiger, unnützer Mensch.
Fienogreco, s. fiengreco.
Fiéra, s. f. ein wildes Thier, Wild, trar di bocca al cane la fiera, die Frucht fremder Arbeit sich zueignen.
Fiéra, s. f. die Messe, ein freyer Jahrmarkt. tu non faresti a tempo alla fiera di Lanciano, che dura un anno, e tre di, du bist ein Erztändeler. scorcio di fiera, die letzten Tage der Messe.
Fierale, adj. thierisch, wild, ꝛc.
Fieramente, adv. wild, hart, heftig, fürchterlich.
•Fiérere, s. ferire.
Fierezza, Fierità, Fieritade, Fieritate, s. f. die Wildheit, Unbändigkeit, Grausamkeit; wildes, störrisches, stolzes Wesen; wilde Art; Geschicklichkeit der Seelen oder Leibeskräfte an Leibes- oder Seelenkräften; munter, lebhaft.
Fierúcola, s. f. ein wildes Thierchen; eine kleine Messe, eine Messe die sehr wenig bedeutet.
Fiero, adj. wild, grausam, fürchterlich; gräßlich. che fiera cosa pare vedere — erstaunlich. ov' egli ha troppo fiere maraviglie — trotzig, stolz, ꝛc. uomo troppo veemente, e fiero di natura — wildeewüetig. cose, che hanno fiero odore — sehr geschickt
Fiévole, adj. schwach, kraftlos.
Fievolezza, fievolità, fievolitade, fievolitate, s. f. die Schwäche, Schwachheit, Kraftlosigkeit.
Fievolmente, adv. schwach, schwächlich, auf eine matte Art.
Fifa, s. f. ein Kibitz.
Figgere, & figere, v. a. an einen Ort befestigen, anheften; die Bewegung von einem Ort zum andern benehmen — hineinstecken, einschlagen, s. ficcare. L' acqua non si può figere; dalle condotto, Man kann dem Wasser den Lauf nicht benehmen; man muß ihm einen Abfluß geben. praet. fissi, part. fitto, fisso,
Figlia, s. f. s. figliuola.
Figliare, v. a. hecken, werfen; Junge bringen, (von Kühen) kalben. fig. hervorbringen.
Figliastra, s. f. die Stieftochter.
Figliastro, s. m. ein Stiefsohn.
Figliaticcio, adj. zum Gebähren tüchtig.
Figliatura, s. f. die Heckzeit; die Zeit, wo die Weibchen trächtig gehen.
Figliazione, s. filiazione.
Figlio, s. m. der Sohn — ein Lastträger, s. figliuólo.
Figlioccia, s. f. die Pathe; das Mädchen, so man aus der Taufe gehoben.
Figlioccino, s. m. das Pathchen.
Figlióccio, s. m. der Pathe; der Knabe, den man aus der Taufe gehoben.
Figliolaggio, figliolanza, figlioletto, figliolino, figliolino, figliolo, figliotto, s. figliuolaggio, figliuolanza, &c.
Figliuoccia, s. figlioccia.
Figliuola, s. f. die Tochter.
Figliuolaccio, cia, s. m. ein böser Junge, ein böses Mädchen.
•Figliuolaggio, & figliolaggio, s. m. die Kindschaft.
Figliuolanza, s. f. Kinder; die Leibeserben; die Aufnehmung in die Gemeinschaft der geistlichen Güter einer Brüderschaft; auch die besondere Verbindung eines Mönchs mit einem gewissen Kloster, für welches er eingekleidet worden ist.
Figliuoletto, & figlioletto, figliuolinetto, figliuolino, & figliolino, s. m. ein Söhnchen, kleiner Sohn, kleiner Knabe.
Figliuolmio, (figliuol mio) s. m. mein Sohn, mein Kind.
Figliuólo, s. m. ein Sohn, Kind, ein Abstämmling, Abkömmling. figliuolo d'alcun convento, Sohn von einem Kloster. filipetri, filiromoli, (bey den Alten) Petri, Romuli Kinder. figliuoli, Kinder (Söhne und Töchter) aver figliuoli, Kinder haben — die Sprößlinge am Fuß der

Fruchtbäume. figliuoli delle cipolle, Zwiebelchen, so um eine große herumwachsen.
Figliuolone, f. m. ein großer Sohn.
Figliuolto, & figlioito, (figliuol tuo) dein Sohn.
Figmento, f. m. s. finzione.
Fignolare, v. n. sich winden, sich vor Schmerz krümmen; klagen, wimmern.
Fignolo, f. m. eine Hitzblatter, Finne.
Figulina, f. f. eine Figur von Töpferarbeit.
Figo, f. m. s. fico.
Figulo, f. m. ein Töpfer.
Figúra, f. f. die Figur, Gestalt, Vorstellung; Bild, ein Abdruck; eine Abbildung; eine bildliche Vorstellung; eine verblümte Redensart; eine Figur in der Mathematik; die Vorstellung des Himmels in einer gegebenen Zeit; ein Sternbild; eine Ziffer; die weibliche Scham, das Geburtsglied der Weibchen bey Thieren und Menschen, in erbarem Ausdruck, pongliam figura. wir wollen annehmen, setzen; zum Beyspiel. figura da cembalo, ein garstiger Mensch, Fratzengesicht.
Figurabile, adj. was sich abbilden, vorstellen läßt.
Figuraccia, f. f. eine garstige, häßliche Figur, Gestalt; ein häßliches Frauenzimmer.
Figurale, adj. symbolisch; geheimnißvoll, figürlich, vorbildlich.
Figuralmente, adv. bildlich, geheimnißvoll, in figürlichem Verstande.
Figuramento, f. m. die Gestaltung, Vorstellung, &c.
Figurante, part. abbildend, vorstellend, vorbildend.
Figuranza, f. f. die Abbildung, Vorbildung; das Abbilden.
Figurare, v. a. figuriren; abbilden, vorbilden; bilden, gestalten — bedeuten — Figuren, Gestalten, Bilder zum Vorschein kommen lassen; sich vorstellen, sich einbilden. qui figuratevi trovarsi un principe, &c. sinnbildlich vorstellen. fu ben figurata la superbia per quella bestia, &c. beschreiben. e così figurando il Paradiso — ausbilden, ausmahlen — Figur machen; etwas grosses oder kleines vorstellen, wenig oder viel Ansehen haben. figurar poco — auch für raffigurare, s.
Figuratamente, Figurativamente, } adv. figürlich, bildlich, verblümt; auf verblümte Art; sinnbildlich, mystisch.
Figurativo, adj. bildlich, vorbildlich, sinnbildlich.
Figurato, part. abgebildet, figurirt, &c. discorsi figurati, figürliche, verblümte Reden. ballo figurato, ein Tanz, der eine Geschichte, oder Fabel vorstellt. canto figurato, Figuralmusik. pietre figurate, gebildete Steine.
Figurazione, f. f. die Figur, die Gestaltung, die Vorstellung — der Abdruck.
Figureggiare, v. a. figürlich, verblümt reden; rednerische Figuren brauchen.
Figuretta, Figurettina, Figurina, } f. f. kleine Figur; ein Bildchen, eine kleine Statue. figurine di cera colorita, di bronzo — Nebenfiguren, welche nicht mit Sorgfalt geendiget sind. figurina alla Cinese, chinesische Figuren.
Fila, f. f. eine Reihe Personen oder Sachen. fila di soldati, di cacciatori, &. andare alla fila, sich genau in der Reihe halten, in der Reihe gehen.
Filáccica, f. f. pl. Trotteln, Fasern an Zeugen, an Kleidern.
Filaccióne, f. m. eine liegende Angel mit vielen Haken.
Filalóro, f. m. Golddrathzieher; Gold- und Silberspinner.
Filamento, f. m. Fasern, dünne Fäden im Holze, &c.
Filamentoso, adj. fasig, faserig.
Filandra, f. f. sehr dünne Würmchen im Leibe der Falken.
Filare, v. a. spinnen. filare l'oro, l'argento, Gold, Silber spinnen, ziehen. filare sangue, das Blut Strohmweise vergießen. la vena fila sangue, das Blut springt aus der Ader — il vino fila dalla botte, vom Wein, wenn er zuletzt wie ein Fädchen aus dem Faß läuft. il cacio, lo sciroppo fila, der Käse, Syrup u. d. gl. ziehet sich in Fäden. filare dei signore, sich breit machen, dick, vornehm thun. far filare uno, mit einem machen was man will. torre a filare, per dare a filare, einem seine eigenen Angelegenheiten austragen, und anderer Leute ihre ohne Nutzen übernehmen. la puttana fila, es muß ihn die Noth drücken, weil er arbeitet. non è più tempo, che Berta filava, die gute Zeit ist vorbey. chi fila ha una camicia, e chi non fila ne ha due, prov. das Pferd, das den Haber verdient, kriegt ihn nicht. filar sulle ancore, die Anker schleppen, wo kein fester Grund ist. fila la gomena, laß das Ankerseil nach. filar grosso, es nicht so genau nehmen. filar sottile, sehr genau seyn; auf das Geringste sehen. il diavolo è sottile, e fila grosso, s. diavolo. far filare, s. filatojo.
Filare, f. m. eine Reihe von Bäumen, und andern leblosen Dingen. per filari, reihenweis. non la guardare in un filar d'embrici, o in un filar di case, es nicht so genau nehmen.
Filastrocca, filastróccola, f. f. ein langweiliger Vortrag, eine langweilige Hererzählung unnützer Dinge — ein langes verdrießliches Gewäsche.

Filátera, Filáttera, s. f. eine lange Reihe, Folge von Dingen — selten für filastrocca, f.
Filatéria, s. f. ein mit den zehn Geboten beschriebener Zeddel, den die Juden um den Arm trugen.
Filatessa, s. f. eine Reihe. le immagini degli avi poiti con lunga filatessa.
Filaticcio, s. m. Gespinst von Florettseide, von Flockseide, von Zupfseide — florettseidener Zeug.
Filato, s. m. Gespinst, Gesponnenes, Garn. it. il filato de' ragnateli, die Spinnwebe, Spinngewebe.
Filato, ta, part. gesponnen. lino filato, lana filata, oro filato &c.
Filatojajo, s. m. ein Arbeiter an der Spinnmühle.
Filatojo, s. m. das Spinnrad; die Spinnmühle.
Filatore, s. m. ein Spinner.
Filatrice, s. f. eine Spinnerin.
Filattera, s. f. s. filatera.
Filatura, s. f. die Spinnerei.
Filautia, s. f. die Selbstliebe, Eigenliebe.
Filello, s. m. das Zungenband.
Filettare, v. a. mit Goldfäden ausnähen, das Geschirr randen, einen Rand daran machen.
Filettato, part. mit Goldfäden geziert, &c.
Filetto, s. m. ein Fädchen, dünner, feiner, kleiner Faden. it. Leinen, Streifchen an Netzen, sie unten zu befestigen; eine Trense, Art kleiner Pferdezaum. fig. tener in filetto alcuno, einem den Brodkorb hoch hängen — feiner Draht von Gold, Silber, &c. das Band an der Vorhaut des männlichen Glieds; das Zungenband.
Filfilo, adv. sehr genau, s. minutissimo.
Filiale, adj. kindlich. amor filiale.
Filialmente, adv. kindlich; kindlicher Weise.
Filiazione, s. f. die Kindschaft.
Filibustiére, s. m. ein Seeräuber; Kaper in Amerika.
*Filice, s. felice.
*Filicità, filicitade, filicitate, s. felicità.
Filiéra, s. f. ein Zieheisen, zum Drahtziehen. fig. ein Reif, Ring, der etwas fest einschließt; genaue Untersuchung, Prüfung — eine Reihe, Folge.
Filigginato, s. fuligginoso.
Filiggine, filigginoso, s. fuliggine, &c.
Filigrána, s. f. Drahtarbeit in Gold oder Silber; Filigranarbeit.
Filigranato, adj. wie Draht bearbeitet. oro filigranato, Filigranarbeit in Gold.
Fillo, s. figlio.
Filipéndula, s. f. rothe Steinbrech, ein Kraut.
Filippo, s. m. Venetianische Münze, 1 Thlr. 4 Gr. an Werth.
Fillirèa, s. f. eine der Steineiche ähnliche Staude.
Fillitide, s. f. Hirschzunge, ein Kraut.
Filo, s. m. (plur. fili, und fila) der Faden, Garn; Zwirn; Faser, Fasen, Faser von Draht; die Schneide am Degen, Messer. fil d'oro, d'argento, Draht von Gold, Silber, &c. avere il filo delle faccende, den Gang, die Ordnung der Geschäfte inne haben. filo di storia, di ragionamento, die Folge der Geschichte, &c. mettere uno in sul filo, einen auf den geraden, oder rechten Weg bringen. fil di perle, coralli, eine Schnur Perlen, Corallen, u. d. gl. andare in filo, in der Reihe gehen. filo di paglia, fil d'erba, ein Halm, Hälmchen Stroh, Gras, &c. aver il vento in fil di ruota, günstigen Wind haben. rompersi il collo, o simili in un fil di paglia, bey allen geringen Gelegenheiten unglücklich seyn. mandare, mettere, tagliare a fil di spada, über die Klinge springen lassen. spada di filo, ein Degen mit der Schneide, Haudegen. tenere il filo, nach der Ordnung gehen, ordentlich verfahren. fil di pane, Schichtbrod; eine Reihe Semmeln. fil d'acqua, der Strohm des Wassers. trarre il filo della camicia a uno, erlangen, herauskriegen was man von einem haben will. filo della sinopia, die Röthelschnur der Zimmerleute. andar pel filo della sinopia, sehr bedachtsam gehen, handeln. partirsi in sul far del nodo al filo, abspringen, da die Sache am besten gehet. a filo, adv. gerad fort, in gerader Linie. essere a filo, bey der Hecke seyn; fertig, bereit seyn. mettere a filo altrui per far checchessia, einem Lust wozu machen. per filo, di filo, (adv. mit andare, avere, &c.) mit Gewalt. pigliar uno di filo, einen, ehe er sichs versiehet, in die Enge treiben. a filo a filo, adv. einzeln, eins nach dem andern. tenere attaccato, o appiccato il filo, einen Handel nicht ganz aufheben. io non ho filo della tal cosa, ich habe nicht ein bißchen, gar nichts davon. filo delle reni, o della schiena, das Rückgrad. (auch) das Lendenstück, der Lendenbraten. per filo, e per segno, adv. sehr genau. andar per filo, e per segno, alles genau in Obacht nehmen. filo per filo, ordentlich; nach einander. vedorla fil filo, etwas genau untersuchen. ripigliare il filo d'un racconto, die Geschichte Erzählung da fortsetzen, wo man aufgehört hat.
Filodosso, s. m. ein Ruhmbegieriger, Ruhmsüchtiger; der auf seine Ehre hält.
Filógo, s. filologo.
Filología, s. f. die Philologie; die Gelehrtheit in den schönen Wissenschaften, und besonders in der Kritik.
Filólogo, s. m. ein Philolog; Liebhaber der schönen Wissenschaften und der Kritik.

Filoméla, } Filoména, } s. f. eine Nachtigal.
Filondente, s. f. eine Art dünne Leinwand.
Filóne, s. m. ein Flötz; Gang, Metalladee, eine Wasserader.
Filónio, s. m. Philonium, eine Lattwerge.
*Filosafo, s. filosofo.
Filóso, adj. faserig, voll Fasern.
Filosofa, s. filosofessa.
Filosofale, adj. philosophisch. pietra filosofale, der Stein der Weisen.
Filosofante, s. m. ein Weltweiser, Philosoph. adj. der philosophirt; der die Weltweisheit treibet.
Filosofare, v. a. philosophiren; philosophisch betrachten — grübeln, nachsinnen.
Filosofastro, s. m. ein schlechter Philosoph.
Filosofeggiare, s. filosofare.
Filosofessa, s. f. eine Philosophin, Weltweise (im Scherz).
Filosofetto, s. m. kleiner, schlechter Philosoph; der sich ein Weltweiser zu seyn dünkt.
Filosofia, s. f. die Weltweisheit, Philosophie.
Filosoficamente, adv. philosophisch; auf philosophische Art; nach Art der Weltweisen.
*Filosoficare, s. filosofare.
Filosófico, adj. philosophisch; zur Weltweisheit gehörig.
Filósofo, s. m. ein Weltweiser, Philosoph. (iron.) ein Grillenfänger, Grübler, Gehsbeltopf; der mit seinen Gedanken nicht daheim ist.
Filosofone, s. m. ein großer Weltweiser.
Filosofuolo, s. filosofastro.
Filosomía, s. fisonomía.
Filtro, s. m. ein Liebestrank, das Filtriren, das Grübchen in den Oberlippen.
Filugello, s. m. der Seidenwurm. auch adj. baco filugello, ein Seidenwurm.
Filunguello, s. fringuello.
Filuzzo, s. f. ein Fädchen, ein feiner, dünner, zarter Faden.
Filza, s. f. eine Schnur angereihter Sachen. fig. eine Reihe, Ordnung. filza di parole, ein langes Geplauder. una filza di perle, di coralli, di cipolle. &c.
Fimbria, s. f. der Saum eines Gewandes, oder Franze am Saum des Rocks.
Fimbriato, adj. mit einem Saum; versäumet.
Fime, } Fimo, } s. m. Koth, Dreck, Mist.
Fimósi, s. f. ein Uebel an der Vorhaut.
Finále, adj. endlich, schließlich; was ein Ende, den Schluß macht. causa finale, der Endzweck. sentenza finale, Endurtheil. prigione finale, ewiges Gefängniß.
Finalmente, adv. endlich, schließlich, zuletzt, zum Beschluß, am Ende.
Finamente, adv. fein, vortreflich, schön, niedlich, künstlich.
*Finanza, s. fine. Finanze, die Finanzen, Renten, Einkünfte des Fürsten.
Finanziere, s. f. ein Finanzier, Finanzbedienter.
*Finare, v. a. endigen, ein Ende machen — aufhören, den Beschluß machen — quittiren, s. quitare.
Finattantochè, } Finchè, } adv. bis; bis daß; so lange.
Fine, s. m. & f. das Ende; die Endigung, der Beschluß. il fine corona l'opera, Ende gut, alles gut — die Gränze; der Endzweck, Zweck, die Absicht, rc. lo fece a buono o reo fine — die Quittung. toccar della fine, seine Rede endigen, zum Beschluß kommen. alla fin delle fini, endlich, am Ende. stare in fine, mit einem zu Ende gehen, seinem Ende, dem Tod nahe seyn. a fine, adv. damit, auf daß — der Erfolg, Ausgang. far bel fine, ein gutes Ende nehmen. far mala, o cattiva fine, ein schlimmes, unglückliches Ende nehmen.
Fine, adj. fein, dünn, zart; ächt, auserlesen, vollkommen; listig, schlau, verschlagen, verschmitzt, durchtrieben, pfiffig, rc. artig, von edlen Sitten, geschickt. era un fine Cavaliere — mandò per un fine Orafo, &c.
Finemente, adv. fein, herrlich, rc. s. finamente, pagar finamente, völlig und richtig bezahlen.
Finente, s. finiente.
Finestra, s. f. ein Fenster. è meglio cader dalle finestre, che dal tetto, lieber ein kleines, als ein großes Unglück. fig. e poet. far ampie finestre, breite Wunden machen. per met. Anlaß, Gelegenheit. fanno dolore, e al dolor finestra — finestra sopra tetto, s. abbaino, fig. ein Aufseher, Hofmeister. finestra invetriata, ein Glasfenster. finestra impannata, ein Leinwandoder Papierfenster. finestra ferrata, ein Gitterfenster. finestra inginocchiata, ein Fenster mit auswärts gebogenen Stäben.
Finestrato, s. m. das Fensterwerk, die Seite des Gebäudes, wo die Fenster sind.
Finestrella, } Finestrello, } Finestretto, } Finestrino, } s. m. ein Fensterchen, kleines Fenster.
Finestróne, s. m. ein großes Fenster.
Finestrúcolo, s. m. } Finestrúzza, s. f. } ein Fensterchen.
Finezza, s. f. die Feinheit, Feine, Güte, Vollkommenheit, Aechtheit, Zartheit; Gunst-Freundschaftsbezeigung; Höflichkeit.
Fingere, v. a. erdenken, erfinden, dichten, erdichten — sich stellen, sich verstellen. finse non conoscerlo, er that, als kennte er ihn nicht. fingersi amico

sich als Freund stellen. praet. finsi, part. finto.

Fingimento, s. m. die Erdichtung; Verstellung; der Schein, Betrug.

Fingitore, s. m. der sich verstellet; Versteller.

Fingitrice, verb. f. die sich verstellet; Verstellerin.

Finiente, part. von finire, s. voci finienti in a, Worte, so auf ein a ausgehen.

Finimento, s. m. die Endigung, Beendigung, Vollendung, der Beschluß; ein Schmuck von Juwelen — die letzte Vollkommenheit, die Ausfüllung eines Werks der schönen Künste — der Tünch und die Politur einer Mauer.

Finimondo, s. m. das Ende der Welt, der Welt Ende; ein großes Unglück; eine große Furcht; ein sehr furchtsamer Mensch, der sich immer fürchtet, der Himmel falle ein.

Finimondóne, s. m. der schrecklich furchtsam, zaghaft ist.

Finire, v. a. endigen, beendigen, enden, ein Ende machen, zu Ende, zu Stande bringen; fertig machen; beschließen, vollenden — quittiren, die Quittung machen. finire i conti, seine Rechnung abthun — vollends tödten. e l' avrebbe finito, er hätt' ihm den Garaus gemacht — v. n. verscheiden; sterben, ein Ende nehmen; aufhören, endigen. finir la festa, dem Ding ein Ende machen. finire, die letzte Vollkommenheit haben; ganz befriedigen. questo lavoro non mi finisce, diese Arbeit befriediget mich nicht ganz, bin nicht ganz damit zufrieden. praes. in isco.

Finistrella, s. fenestrella.

Finita, s. f. s. finimento, fine, das Ende, der Tod.

Finità, s. f. die Endlichkeit, eine bestimmte Größe.

Finitamente, adv. eingeschränkter Weise.

Finitezza, s. f. die Beendung, s. finimento.

Finitimo, adj. angränzend, anstoßend, benachbart.

Finitivo, adj. endigend, beendigend, ein Ende machend; was zu Ende bringet.

Finito, part. geendiget, vollbracht; vollständig, vollkommen; endlich, eingeschränkt, begränzt; erschöpft, abgemattet, den die Aerzte aufgeben; geliefert, todt. farla finita, es gut seyn lassen; abbrechen; es nicht weiter gedenken. finita è per noi, es ist aus mit uns, es ist um uns geschehen.

Finitore, verb. m. der Endiger, Beendiger, Vollender.

*Finitura, s. finimento.

Fino, na, adj. fein, s. fine, adj.

Fino, infino, praep. bis (mit einem Dat.) — sogar. egli ha fin detto, er hat sogar gesagt. fin presso alla Città fast bis an die Stadt. fin là; bis dahin, so weit. fin a quando? wie lang, auf wie lang, bis wenn? fin dal mare? vom Meer an — bis rc. fino alla metà, bis zur, auf die Hälfte. fin qui, bis hierher; bisher, bis jetzt. fino a che termine, fino a quanto? auf wie lang, wie weit? fin da quel tempo, che, seitdem daß, seit der Zeit; seit.

Finocchiana, s. f. s. Meu.

Finocchino, s. m. der erste Keim aus der Wurzel des Fenchels.

Finócchio, s. m. der Fenchel. voler la parte sua fino al finocchio, von allem seinen Theil bis auf das geringste haben wollen. io voglio la parte mia fino al finocchio, ich geh nicht ab; es darf nicht das mindeste fehlen, an dem was mir gehört it. esservi come il finocchio nella salsiccia, wie das fünfte Rad am Wagen daran seyn. finocchi, ey potz tausend. pascer di finocchio, e dar finocchio, einen mit süßen Worten abspeisen. s. infinocchiare.

Finócchio porcino, s. m. Saufenchel.

Finóra, o fin ora, adv. bisher, bishero, bis jetzt, bis auf diese Stunde.

Finta, s. finzione.

Fintamente, adv. verstellter Weise, mit Verstellung.

Finto, part. erdichtet; verstellt.

Finzione, s. f. die Verstellung, Finte, List; der Betrug; eine Erdichtung. parlar senza finzione, ohne Verstellung reden.

Fio, s. m. ein Lehen, Lehngut — das Lehengeld; Lehenzins — die Strafe. pagare il fio, die Strafe leiden; für etwas büßen.

Fioccágine, } s. fiocchezza.
Fioccagióne, }

Fiocca, s. fiocco. vien giù la neve a fiocca, a fiocca.

Fioccante, adj. was Flocken bildet.

Fioccare, v. n. schneyen in großen Flocken — fig. in Ueberfluß da seyn, sich ereignen. fioccavano bastonate, regali &c.

Fiocchettato, adj. sprenklicht, gesprenkelt.

Fiocchetto, s. m. ein Flöckchen; kleine Flocke

Fiocco, s. m. eine Flocke, kleines Büschchen Wolle, Seide, rc. fiocco di neve, eine Schneeflocke — eine Quaste; ein Possen; der Ueberfluß. essere, o fare una cosa co' fiocchi, etwas mit großem Gepränge thun. andare co' fiocchi, in feyerlicher Pracht aufziehen. anco le lepri cavano i fiocchi al leon morto, an einem Unglücklichen will sich ein jeder reiben.

Fioccoso, adj. flockicht, flockig; grau, von Alter.

Fiochetto, adj. etwas heischer, ein wenig rauh.

Fiochezza, s. f. die Heischerkeit; ein rauher Hals.

Fiócina, s. f. eine Harpune; ein eisern Instrument in Gestalt eines Dreyzacks, auf den Schiffen.
Fiócine, s. m. (in plur. fiocini) die Haut, Schale der Weinbeere.
Fiociniére, s. m. der Harpunier; der die Harpune wirft.
Fióco, adj. heisch, heischer, rauh. fig. fioco lume, ein schwacher Schein, mattes Licht.
Fiónda, s. f. eine Schleuder.
Fiondatore, s. m. ein Schleuderer.
Fioralíso, s. m. die blaue Kornblume.
Fioráta, s. f. der Schaum auf der Farbe in der Küpe.
Fiorcappúccio, s. m. Rittersporn, eine Feldblume.
Fiordalíso, s. m. die Lille, die Lilien im französischen Wapen.
Fióre, s. m. die Blume, Blüthe; das Auge, woraus die Frucht kömmt; das Weiße, der Thau auf den frisch abgebrochenen Früchten; der Glanz, die Presse an neuen Kleidern. fior di latte, Rahm, Sahne; Ruhm, Glanz, Ansehen; die Jungferschaft. fiori, die monathliche Reinigung der Frauen. fiore, der Kahn auf dem Wein. ogni fior piace, eccetto quel del vino—fiori, Blume, Sublimirtes. fior del rame, Grünspan. fior del sale, der Staub, der sich unter den Salzkrystallen findet — das beste, schönste rc. von einer jeden Sache; der Kern, Ausbund, Hub. fior di bellezza, di virtù, &c. fior degli anni, die Blüthe der Jahre, des Alters. il negare è il fior del piato, alles leugnen ist bey Processen der größte Vortheil—eine Art sehr feiner Kattun. essere in fiore, in der Blüthe, in blühenden Zustand seyn. un fior non fa ghirlanda, un fior non fa primavera, eine Schwalbe macht keinen Sommer. esser fiori, e baccelli, glücklich, zufrieden und wohlauf seyn—ein Knopf am Pferdezaum. a fior d' acqua, oben auf dem Wasser, dem Wasser gleich. a fior di terra, der Erde gleich, auf der Erde hin—Reime, scherzhafte Verse aus dem Stegreif auf Bauerfesten. fiore di sparlare, o di rettorica, Rednerschmuck. fiori, trefles, in der Karte, Eichein. fior di S. Giuseppe, Oleanderblüthen. fior di donna, Marienröschen. fior di persico, s. persico. fior della passione, die Passionsblume. (bey den Gerbern) fiore, s. buccio, o buccia.
Fióre, adv. nichts, gar nichts; ein Bischen. non ha vita fiore, er hat gar kein Leben mehr. se hai fior d'ingegno, wenn du nur ein Bischen Verstand hast. se tu mi volessi fior di bene, wenn du mir auch nur ein Bischen wohl wolltest. non si vergogna fiore, er schämt sich nicht im geringsten.

Fiorellíno, Fiorello, s. m. ein Blümchen.
Fiorente, adj. blühend; was in der Blüthe stehet.
Fiorentinamente, adv. florentinisch; nach Art der Florentiner.
Fiorentinismo, s. m. eine florentinische Redsart, rc
Fiorentinità, s. f. s. fiorentinismo.
Fioretto, s. m. ein Blümchen; Druckpapier, Löschpapier. coupe, fleuret, Art im Tanzen; ein Rapier; der Kern, das Beste; sehr feiner Zucker.
Fiorino, s. m. ein Gulden. fiorino d'oro, ein Goldgülden.
Fiorire, v. n. blühen; Blüthen treiben, in der Blüthe stehen; für incanutire, s. in seiner Blüthe, in seiner Vollkommenheit seyn; blühen; in Aufnahme, in Ansehen, in Ehren seyn. act. mit Blumen bestreuen — schmücken, zieren; blühend machen; in Aufnahme, in Ansehen bringen. fiorir delle donne, die Zeit, die monathliche Reinigung haben. praes. isco.
Fioriscente, adj. blühend, in der Blüthe stehend.
Fiorista, s. m. ein Blumist, Liebhaber von Blumen.
Fiorito, adj. blühend, blumicht, voll Blumen. fiorita gente d'arme, auserlesene Mannschaft. vita fiorita, e gioconda, ein glückliches Leben. faccia fiorita, ein fröhliches Gesicht. ella fu fiorita di virtude, sie war mit Tugend geziert. drappo fiorito, blumichter Zeug. vino fiorito, kahnichter Wein. barba fiorita, ein grauer, weißer Bart.
Fioritura, s. f. die Blüthe, das Blühen.
Fiorone, s. m. Blumenzierath, Blumenwerk an Gebäuden; ein Blumenstock, so die Buchdrucker zur Zierath auf die leeren Plätze eines Bogens setzen.
Fiorrancio, s. m. eine Ringelblume, Goldblume. fiorrancio, & fiorrancino, ein Zaunkönig mit der Kuppe.
Fiorrancino, s. fiorrancio.
Fiorvellúto, s. m. Amaranth, Tausendschön, eine Blume.
*Fiosso, s. m. die Unterferse.
Fiótola, s. f. s. flauto.
Fiotta, s. f. s. frotta.
Fiottare, v. n. auf dem Wasser daher schwimmen, auf dem Wasser herumgetrieben werden; Wellen werfen. fig. murren.
Fiotto, s. m. die Fluth, eine Woge, Wasserwoge, Welle; die Ebbe und Fluth; ein Schwarm, Haufen — Sturm, Ungestüm, Wuth, Gewalt.
Fiottoso, adj. stürmisch, ungestüm, voll Wasserwogen.
Firma, s. f. die Unterschrift einer Handlungscompagnie; die Handlungsunterschrift. Dar la firma ad alcuno, einem

Handlungsbedienten Vollmacht geben, im Nahmen des Herrn alles zu unterschreiben.

Firmamento, s. m. s. fermamento, die Festigkeit, Gründlichkeit, der Grund.

Firmare, v. a. unterschreiben, firmiren.

Fisamente, adv. starr, steif, mit unverwandten Augen; aufmerksam. dormir fisamente, tief, fest schlafen.

Fisare, v. a. s. fissare.

Fisatamente, s. fisamente.

Fiscale, s. m. der Fiscal.

Fiscella, s. m. ein Korb, Körbchen, Handkorb.

Fischiamento, s. m. das Pfeifen, s. fischio, bucinamento, fibilo, &c.

Fischiante, part. pfeifend; der pfeifet; zischend.

Fischiare, v. a. pfeifen; zischen. fischiare alla battaglia, aus vollem Halse schreyen; großen Lärm machen. it. fischiare (de' venti) pfeifen, sausen, blasen, von Winden. fischiare altrui negli orecchi, ins Ohr zischeln; einblasen; pfeifen, rauschen, sausen, von Sachen in der Luft.

Fischietto, s. m. ein Pfeifchen, kleine Pfeife.

Fischiata, s. f. }
Fischio, s. m. } das Pfeifen, Gepfeife, der Pfif; das Auspfeifen, Auszischen. far delle fischiate a uno, einen auspfeifen, auszischen, spöttisch auslachen — fischio, eine Lockpfeife.

Fischiatore, s. m. der pfeifet, zischet.

Fischio, s. m. s. fischiata.

Fiscina, s. f. s. fiscella.

Fisco. s. m. der Fiscus; der Schatz des Fürsten und des Staats. applicar al fisco, confisciren.

Fisetére, s. m. eine Art Wallfisch.

Fisica, s. f. die Naturkunde, Naturlehre, die Arzeneykunst.

Fisicaggine, s. f. die Fantasterey.

Fisicale, adj. physisch, physicalisch; zur Naturlehre gehörig.

Fisicamente, adv. physisch; auf eine wirkliche und natürliche Art.

Fisicare, v. n. grübeln, spintisiren; sich allerley Vorstellungen von einer Sache machen. fisicar troppo nel sottile, sich in gar zu feinen Grübeleyen verlieren.

Fisiciano, }
Fisico, } subst. ein Naturkündiger, Naturlehrer, Physiker. it. ein Arzt.

Fisico, ca, adj. physisch, natürlich.

Fisicomatematico, ca, adj. physico-mathematisch.

Fisicóso, adj. kritlich, eigensinnig, wunderlich, grillicht.

Fisima, s. f. Grille, üble Laune; wunderlicher Einfall. andare in fisima, in eine böse Laune gerathen.

Fisiocratico, adj. physiokratisch; in der Staatswissenschaft das Physiokratische System, Sistéma fisiocratico, welches lehrt, wie der natürlichen Ordnung gemäß durch eine allgemeine Freyheit und eine einzige Auflage auf den reinen Ertrag der Grundstücke ein Staat glücklich zu machen sey.

Fisiología, s. f. die Physiologie; Lehre vom menschlichen Körper im Gesundheitszustande.

Fisiomante, }
Fisiónomo, } s. m. ein Physiognomist; Physiognom; der sich auf die Physiognomie versteht.

Fiso, sa, adj. starr und steif; aufmerksam (im Ansehen) essere fiso nel mirare, o mirar riguardar fiso, aufmerksam betrachten, seinen Blick worauf heften; kein Auge verwendend, anstarrend.

Fiso, adv. s. fisamente, fiso fiso, starr und steif.

*Fisósolo, s. m. ein Weltweiser.

Fisoléra, s. f. ein kleines Rennschiff zu Venedig.

Fisoliti, s. m. pl. Pflanzensteine; Steine, die die Gestalt eines Körpers aus dem Pflanzenreiche haben.

Fisolo, s. m. s. smergo.

Fisonomía, s. f. die Physiognomie, die Kunst aus der Ansicht der Gesichtszüge zu urtheilen; die Gesichtsbildung.

Fisonómico, adj. physiognomisch; zur Physiognomie gehörig.

Fisonomista, }
Fisónomo, } s. m. s. fisionomo.

Fissamente, adv. s. fisamente.

Fissare, v. a. heften, starr wohin wenden (den Blick) — in einem Ort fest stellen; unbeweglich machen. fissare il mercurio, das Quecksilber fixiren. fissare l'occhio, la mente in qualche cosa, das Auge, den Sinn auf etwas heften.

Fissazione, }
Fissezza, } s. f. die Feststellung an einem Orte; die Unverwandheit des Blicks oder der Gedanken auf einen Gegenstand. fissazione del Mercurio, die Fixirung, Härtung des Quecksilbers.

Fissile, adj. was sich leicht spaltet, spalten läßt.

*Fissione, s. f. s. fissamento.

Fissipede, adj. (animali) mit gespaltenen Klauen.

Fisso, adj. fest, befestiget, fest, beständig, stehend, bestimmt. Tempo fisso, eine bestimmte Zeit. un teatro fisso, eine stehende, beständige Schaubühne. così son le sue sorti a ciascun fisse, einem jeden ist sein Schicksal bestimmt.

Fistella, s. cestella.

*Fistello, s. fistola.

Fistelloso, adj. löcherícht, voll kleiner Höhlungen. cascio fistelloso.

Fistiare, s. fischiare.

Fistiata, s. fischiata.

Fistiatore, s. fischiatore.

Fistierella, s. f. die Jagd mit der Eule.

Fistio, s. fischio.

Fistola, s. f. eine Fistel; eine Pfeife, Schalmey.

Fistolare, adj. fistulös, fistelartig, fistelhaft.

Fistolare, v. n. zur Fistel werden; fistulös werden.

Fistolazione, s. f. das Schwären, das Fistulös werden, ein Fistelschaden.

Fistolo, s. m. ein böser Geist, Teufel; ein muthwilliger, leichtfertiger, verteufelter Bube.

Fistula, s. f. s. fistola.

Fitología, s. f. die Pflanzenlehre, Pflanzenbeschreibung, Phytologie.

Fitone, s. m. & fittone, ein Wahrsagergeist.

Fitonessa, s. fitonissa.

Fitonico, adj. wahrsagerisch; der einen Wahrsagergeist hat.

Fitonissa, s. f. eine Wahrsagerin.

Fitta, s. f. ein mürbes Erdreich, das unter den Füßen sinkt. it. ein heftiger Schmerz, der abwechselt, ruckweis kömmt.

Fittajuólo; ia, subst. ein Pachter, der ein Gut gepachtet.

Fittamente }
Fittivamente, } s. fintamente.

Fittereccio, adj. was in dem Pacht begriffen ist.

Fittivo, adj. erdichtet, verstellt,

Fittiziamente, s. fintamente.

Fittizio, zia, adj. erdichtet, verstellt, nachgemacht. di fede non fittizia, von unverfälschter, wahrer Treue.

Fitto, s. m. der Pacht, Zins, die Miethe. Rincarrimi il fitto, prov. er mag mirs so arg, so bunt machen als er will. it. il fitto non beccan le passere, prov. der Pacht, der Zins muß gegeben werden, das Wetter mag Schaden thun oder nicht.

Fitto, adj. gestellt, hineingesteckt, hineingeschlagen, eingeklammert; durchstochen, verwundet. (für finto) erdichtet. di fitto meriggio, di fitto verno, am hellen Mittag, mitten im Winter, im härtesten Winter. a capo fitto, mit dem Kopf zuerst. star fitto addosso a checchessia, einem immer auf dem Nacken sitzen.

Fittóne, s. m. die Hauptwurzel eines Baumes, s. fitone.

Fittonessa, s. fitonissa.

Fittuario, s. m. s. fittajuolo.

Fiumaja, s. f. s. fiumana.

Fiumale, adj. vom Fluß, zum Fluß gehörig.

Fiumána, } s. f. eine Ergießung, die Ue-
Fiumára, } berschwemmung macht; ein Fluß, Strohm, der austritt.

Fiumático, adj. vom Fluß. cavallo fiumático, ein Flußpferd.

Fiúme, s. m. ein großer Fluß. fig. fiume del parlare, fiume d'eloquenza, ein Strohm von Beredsamkeit.

Fiumetto, }
Fiumicello, } s. m. ein Flüßchen, kleiner
Fiumiciattolo, } Fluß, ein Bach.
Fiumicino, }

*Fiuminale, s. fiumale.

Fiutante, part. beriechend, anriechend.

Fiutare, v. a. anriechen, beriechen, woran riechen. fiutar checchessia, fig. etwas versuchen, probiren.

Fiutasepolcri, s. m. der fleißig die Gräber besucht; der immer bey den Gräbern ist.

Fiutatina, s. f. eine kleine Beriechung, leichte Anriechung.

Fiuto, s. m. der Geruch, die Riechkraft. it. das Riechen, der Geruch. it. eine Flöte.

*Fizione, s. finzione.

Flacido, adj. schlaff, schwach.

Flacidità, s. f. die Schlaffheit der Fibern, ꝛc.

Flagellamento, s. flaggellazione.

Flagellante, part. der geißelt, peitschet. flagellanti, eine Art Schwärmer in den mittlern Zeiten, die sich öffentlich peitschten.

Flagellare, v. a. & fragellare, geißeln, peitschen; quälen, plagen.

Flagellato, part. gegeißelt, gepeitschet.

Flagellatore, s. m. ein Geißler; der mit der Geißel schlägt.

Flagellazione, s. f. die Geißelung, das Geißeln.

Flagelletto, s. m. & fragelletto, eine kleine Geißel, ein Geißelchen.

Flagellifero, ra, adj. ein Geißelträger, Geißelträgerin.

Flagello, & fragello, s. m. die Geißel, Peitsche. (in pl. auch flagella, &c.) eine Geißel, Strafgericht, Züchtigung — Niederlage, Vertilgung, Verwüstung. feci flagello di topi, ich tödtete eine Menge Mäuse — der Ueberfluß, große Menge. conducone tanta gente, ch'è un flagello, sie führen eine große Menge Menschen mit sich. a flagello, die Hüll und Fülle; in schwerer Menge, in großem Ueberfluß.

*Flagare, v. n. brennen, in Brand stehen.

Flamminato, s. m. das Amt der Priester des Jupiters, ꝛc.

Flámine, s. m. ein Flamen; Priester des Jupiters, des Mars und des Romulus.

Flámula, s. f. Brennwurzel, eine Art Ranunkel.

Flanella, s. f. Flanell; Art geblümter Zeug.

Flato, s. m. Blähung, Winde.

Flatuosissimo, adj. sup. sehr blähend; was viel Blähung macht.

Flatuosità, s. f. Blähungen; Winde im Leibe.

Flatuoso, adj. blähend; Blähungen, Winde verursachend.

Flavo, adj. (lat.) s. biondo.

Flautino, s. m. ein Flötchen, zum stimmen.

Flauto, s. m. eine Flöte.

Flébile, adj. kläglich, traurig, jämmerlich.

Flebilmente, adv. kläglich, betrübt, schmerzlich.
Flebotomare, v. a. eine Ader schlagen, öffnen.
Flebotomia, & flobotomia. f. f. das Aderlassen; ein Aderlaß.
Femma, f. f. und m. Schleim, zähe Feuchtigkeit im Leibe; Gelassenheit, Kaltblütigkeit, Gleichgültigkeit; Trägheit.
Flemmagógo, ga, adj. was den Schleim abführet.
Flemmaticità, Flemmaticitade, Flemmaticitate, } f. f. die Eigenschaft und Natur eines flegmatischen Menschen.
Flemmático, adj. flegmatisch, schleimig; voll schleimiger Feuchtigkeiten; gelassen, flegmatisch, geduldig, kaltblutig.
Flemmazía, f. f. Entzündung, Fieberhitze; schleimichter, kalter Urin.
Flemmóne, f. m. ein Blutgeschwür von Entzündung.
Flemmonoso, adj. blutgeschwärig.
Flessibile, adj. biegsam, schmeidig.
Flessibilità, f. f. die Biegsamkeit, Geschmeidigkeit.
Flessione, f. f. & flessura, die Beugung, Biegung, Krümmung.
Flesso, part. (lat.) gebogen, gebeugt.
Flessore, adj. & f. f. flessorio.
Flessorio, adj. (muscolo) eine Muskel die zum Beugen dienet, an Händen und Füßen.
Flessuoso, adj. bogig, gebogen, eingebogen, verbogen, krum.
•Fleto, f. m. das Weinen, f. pianto.
Flèttere, v. a. (lat.) beugen, biegen, verbeugen. praet. flessi, part. flesso.
Flobotomare. flobotomia, f. flebotomare, flebotomia,
Floccido, adj. welk, verwelkt.
Flogisto, f. m. der Urstoff, der die Körper brennbar macht.
Flórido, adj. blühend; hübsch, reitzend, anmuthig. al. fig. bluhend; was in Aufnahme ist.
Florifero, adj. blumenreich; was Blumen trägt.
Florilégio, f. m. eine Blumenlese; Sammlung vieler schönen Sachen.
Floscezza, f. f. die Weichheit, Schwäche.
Flosciamente, adv. schwach, matt.
Floscio, adj. kraftlos, schwach — weich, mürbe, schlaff.
Flotta, f. f. eine Flotte, Schiffsarmee.
Fluente, adj. fließend; was fließet.
Fluidezza, f. f. die Flüßigkeit.
Fluidità, fluiditade, fluiditate, f. f. die Flüßigkeit.
Flúido, adj. flüßig; fließend.
Fluido, f. m. ein flüßiger Körper.
•Fluire, v. n. fließen, rinnen, laufen. in isco.
Fluore, f. m. der Fluß. il fluor bianco, der weiße Fluß, eine Krankheit der Weiber.
Flussibile, adj. flüßig, fließend; schlüpferig. ventre flussibile, f. lubrico.
Flussibilità, flussibilitade, flussibilitate, f. f. die Flüßigkeit.
Flussione, f. f. ein Fluß, Ausfluß der Feuchtigkeiten.
Flusso, f. m. der Durchfall — it. ein Fluß, womit man beschwert wird; die Fluth, das Anlaufen der See. flusso e riflusso, Ebbe und Fluth. fig. ein Ab- und Zufluß, z. B. von Leuten.
Flusso, adj. vergänglich, eitel. le flusse speranze del mondo.
Flutto, f. m. eine Fluth, Welle, Woge.
Fluttuamento, f. m. das Wellenwerfen, Wellenschlagen, das Hin- und Herschlagen der Wasserwogen; die Unschlüßigkeit, Ungewißheit, das Schwanken.
Fluttuante, part. auf den Wogen hin und herschwimmend — Wellen werfend — fig. schwankend, unschlüßig, zweifelhaft.
Fluttuare, v. n. wie die Wasserwogen hin und herschwanken, schwanken, zweifelhaft, unschlüßig seyn; mit sich uneinig seyn.
Fluttuazione, f. f. die Schwankung, Ungewißheit, Unschlüßigkeit.
Fluttuoso, adj. stürmisch; unruhig, von den Wellen beunruhiget; den Stürmen unterworfen.
Fluviale. f. fiumale, lacrime fluviali. Ströhme von Thränen Thränenbäche.
Fluvido, f. fluido.
Fluvio, f. m. (zu lat.) f. fiume.
Foca, f. f. ein Meerkalb, Seekalb, Meerkuh.
Focaccia, f. f. der Kuchen von Brodteig. focaccia di mandorle, Mandelkuchen. render pan per focaccia. gleiches mit gleichem vergelten; ein gleiches erweisen.
Focacciuóla, f. m. ein Küchelchen, kleiner Kuchen, Brodkuchen.
•Focace, adj. brennend, entzündet. it. per met. discordia focace, eine grimmige, gewaltige Zwietracht.
Focaja, (pietra) ein Feuerstein, Flintenstein.
Focajuólo, adj. (terreno) eine Art leichtes und hitziges Erdreich.
Focáttola, f. f. ein kleiner Kuchen.
Foce, f. f. (meistens fauci, plur.) der Schlund; die Mündung eines Flusses; ein enger Eingang in ein Thal ꝛc.
Focherello, f. m. ein kleines Feuer.
•Fochettolo, f. m. f. focolare.
Focile, f. m. f. fucile, für caviglia, fusolo, f.
Foco, f. fuoco.
Focolare, f. m. der Herd; ein Haus, eine Familie; Feuerstätte, ꝛc. ein Kohlbecken, Feuerbecken. Dei focolari, die Hausgötter.

Focolino, s. focherello.
Foconcino, s. m. eine kleine Pfanne, Zündpfanne am Gewehr.
Focone, s. m. ein großes Feuer; die Pfanne, Zündpfanne am Schießgewehr. focone del canone, das Zündloch an der Kanone; der Herd, die Küche im Schiffe.
Focosamente, adv. feurig, hitzig, heftig.
Focosetto, adj. etwas feuerig; etwas heiß, brennend.
Focoso, adj. feurig, brennend, entzündet. fig. hitzig, heftig, begierig.
Fódera, s. f. das Futter, Unterfutter. fodera di guanciale, eine Kissenzieche.
Foderajo, s. m. der mit Pelzwerk füttert; ein Kürschner.
Foderare, v. a. Kleider füttern. sfoderare, das Futter abtrennen.
Foderato, part. gefüttert; mit Futter.
Foderatore, s. m. ein Flößer.
Foderatura, s. f. das Füttern der Kleider.
Foderetta, s. f. ein geringes, oder leichtes Futter in Kleidern.
Födero, & fodro, s. m. ein Futter in Röcken, ein Unterrock von Pelz für die Weiber. mettere il fodero in bucato. in prov. Narrenstreiche begehen — eine Scheide; ein Futteral; ein Floß; eine Flöße Holz — Proviant, Lebensmittel.
Foga, s. f. die Hitze, Heftigkeit, Gewalt, womit man in einem fortarbeitet, strebt oder rennt, und nicht aufhört, bis man geendiget oder das Ziel erreicht hat — die erste Hitze. attaccò il nemico, quando avea perduto il primo ardore e la sua foga, er grif den Feind an, da derselbe die erste Hitze verloren hatte.
Foggetta, s. f. dim. von foggia, s. auch eine Mütze, ein Mützchen.
Foggettina, s. f. & foggettino, s. m. s. berrettino.
Foggia, s. f. die Art und Weise — die Art etwas zu machen; eine Mode, Tracht, Kleidertracht; eine große Mütze gemeiner Leute; die Art zu verfahren; das Verhalten, Betragen. se fai a questa foggia, wenn du so verfährest; das Gemächt, die Gestalt, Proportion.
Foggiare, v. a. bilden, gestalten, Form, Gestalt geben, s. formare.
Foggiato, part. gestaltet, s. formato.
Foglia, s. f. ein Blatt an Bäumen. ec. foglia di rosa, ein Rosenblatt. rosa di cento foglie, eine hundertblättrige Rose. a foglia a foglia, ein Blatt nach dem andern. foglia d'oro, d' argento, &c. ein Gold- Silberblättchen, ec. it. eine Folie unter die Edelsteine; das Zinn hinter dem Spiegelglas. it. (ohne Beywort) Maulbeerblätter.
Fogliaccia, s. f. ein dickes und schlechtes Blatt.
Fogliaccio, s. m. ein schlechter Bogen Papier, Maculaturbogen.
Fogliame, s. m. Blätter, Laub. it. per simil. Laubwerk.
Fogliamento, s. n. kleines Laubwerk.
*Fogliare, v. a. Blätter treiben, kriegen.
Fogliato, adj. blätterig; was viel Blätter hat; dick belaubt. pasta fogliata, Blättergebackenes.
Foglietta, s. f. ein Blättchen, kleines Blatt; ein Schoppen Wein.
Foglietto, s. m. ein Blatt von einem Bogen Papier, kleiner Bogen. foglietto d'avviso, o foglietto, Zeitungsblatt. foglietto d'avvisi, die Zeitung.
Foglio, s. m. Papier. un foglio di carta, ein Bogen Papier. in foglio, in folio — dare, mandar a uno il foglio bianco, prov. einem Vollmacht geben. a foglio a foglio, Stück für Stück, Blatt für Blatt.
Fogliolina, s. foglietta.
Foglione, s. m. ein starkes Blatt, vom Baum, ec.
Foglioso, s. fogliato.
Fogliuccia, s. foglietta.
Fogliuto, s. fogliato.
Fogliuzza, s. foglietta.
Fogna, s. f. eine Schundgrube mit einem Abzug. fogna della nave, der tiefste Ort im Schiff, wo alles hinfließt. it. der mit Steinen ausgefüllte Grund, worin die Weinstöcke gepflanzt werden.
Fognare, v. a. durch Graben das Wasser von den Aeckern ableiten. fognare le misure, Lücken im Maße lassen, und den Käufer hierdurch betriegen. fognare lettere, e parole, Lücken machen, Buchstaben, Worte weglassen.
Fognato, part. ausgegraben, hohl gemacht, zur Ableitung des Wassers oder Unraths. uomo fognato, ein tückischer Mensch.
Fognatura, s. f. schlechte Faltung, Zusammenlegung; Zerknitterung, Zerknetschung.
Fogno, adj. debito fogno, böse, verlorne Schuld.
Foja, s. f. die Geilheit, die Brunst, Hitze, Neigung zu thierischer Lust. aver la foja, läufisch, in der Brunst seyn.
Fojoso, adj. geil, läufisch; in der Brunst.
Fola, s. f. Possen, albern Zeug, Mährchen, ec. ein Gedränge von Leuten. fola de' giostranti, wenn die Ritter im Turniere alle wider einen Gegenstand die Waffen richten.
Fólade, s. f. eine Art Muschelfisch.
Fólaga, s. f. ein Wasserhuhn.
Folaghetta, s. f. ein Wasserhühnchen.
Folata, s. f. ein jählinger Schwall, Schwarm. folata di venti, ein Stoß, Ruck vom Wind. folata d' uccelli, ein Schwarm, Zug Vögel.
Folcire, v. a. (lat.) stützen, steifen.

Folgorante, part. blitzend, leuchtend, hell, strahlend. fig. sguardo folgorante, ein schrecklicher Blick.
Folgorare, v. n. blitzen, und zugleich einschlagen — per met. fig. leuchten, glänzen, etwas sehr eilfertig thun. andar folgorando; so geschwind als der Blitzstrahl laufen. act. folgorare ad alcuno la morte, einen plötzlich tödten.
Folgoratore, s. m. der Blitzschleuderer.
Fólgore, s. m. und f. Wetterstrahl. it. fig. egli è un folgore di guerra, er ist ein Kriegsheld.
Folgóre, s. m. s. fulgore.
Folgoreggiante, s. folgorante.
Folgoreggiare, s. folgorare. fig. wie der Blitz fahren, hinfahren, fortschießen.
Folio, s. m. ein Baum in Syrien, dessen Blätter ein sehr wohlriechend Oehl und Salbe geben.
Folla, s. f. ein Gedräng von Leuten; eine Menge, ein Haufen Sachen. in folla, haufenweis, in großer Menge. rompere la folla, durch das Volk durchdringen.
Follare, v. a. Walken.
Follatore, s. m. ein Walker, Walkmüller.
Follastro, Folle, } adj. närrisch, thöricht. passasi il folle colla sua follia, e passa un tempo, mà non tuttavia, prov. es glückt dem Narren oft, aber sein Glück währt nicht lang.
Folleggiamento, s. m. Thorheit, dummes Zeug; Schwärmerey.
Folleggiante, part. der Narrheiten begehet, oder redet.
Folleggiare, v. a. närrisches Zeug schwatzen, oder thun. quando la donna folleggia, la fante donneggia, wenn die Frau nicht gescheid ist, maßet sich die Magd die Herrschaft an.
Folleggiatore, s. m. ein Narr, ein Thor.
Follemente, adv. thöricht, närrisch, wie ein Narr.
Folletto, s. m. ein Poltergeist, Kobolt. it. per met. ein böser und sehr starker Kerl, ein Teufelskerl. far il folletto, poltern, wie ein Kobolt lärmen: eine verdammte Seele, ein Verdammter, der erscheint — ein Wichtelzopf bey Menschen und Pferden.
•Follezza, Follia, } s. f. Thorheit, Narrheit — der Schwindel der Schaafe, eine Krankheit. una pecora attaccata dalla follia, ein Drehling.
Follicola, Follicolo, Folliculo, } s. m. das Häutchen, die Hülse, worin der Samen der Pflanzen ist.
•Follone, s. m. der Walker, Tuchwalker.
Follóre, s. follia.
Folta, s. folla. it. adj. s. von folto, s.
Foltamente, adv. haufenweis; gedrängt, dicht.
Foltezza, s. f. die Dicke, Dichtheit, Dichtheit.
Folto, adj. dicht; gedrängt: was dick beysammen, dicht an einander steht, als Saat, Bäume, 2c. nebbia folta, ein dicker Nebel.
Fomentare, v. a. bähen; Umschläge machen; erwärmen. fig. befördern; stärken; hegen, unterhalten. fomentare la discordia.
Fomentato, part. gebähet, durch Umschläge erwärmet — fig. genährt; geheget; unterhalten.
Fomentatore, s. m. der Anstifter, Beförderer, Unterhalter. fomentatore di guerre.
Fomentatrice, s. f. die Unterhalterin, Beförderin.
Fomentazione, s. f. Fomento, s. m. } eine Bähung; warmer Umschlag auf einen kranken Theil.
Fómite, s. f. Zunder; Materie, die leicht Feuer fängt. fig. fomite del peccato, der Anreiß, Antrieb zur Sünde.
Fonda, s. f. ein Beutel; Tasche, eine Schleuder; die Fülle; der Ueberfluß; das größte Maß, wozu eine Sache gelanget ist, oder gelangen kann. nel tal mese fù la fonda dell' infermità, in dem Monath war die Seuche am ärgsten — die Tiefe. fonda della pistola, die Pistolenhulfter.
Fondacajo, s. m. der Kaufmann, der ein Gewölbe, einen Laden hat.
Fondacclo, s. m. der Satz, Bodensatz, die Hefen.
Fondachetto, s. m. ein kleiner Kaufladen, kleines Gewölbe.
Fondachiére, s. m. ein Tuchhändler.
Fóndaco, s. m. ein Tuchladen, Tuchgewölbe. fig. un fondaco d'opere di misericordia, ein sehr barmherziger Mensch; ein Tuchhändler; ein Proviantmagazin.
Fondamentale, adj. was den Grund, die Grundlage ausmacht; was das vornehmste ist; wesentlich. legge fondamentale, ein Grundgesetz.
Fondamentalmente, adv. gründlich, mit Grund, auf guten Grundsätzen; von Grund aus; völlig; von unten bis oben.
Fondamento, s. m. der Grund zu Gebäuden. fare le fondamenta, den Grund legen zu einem Bau. gettar i fondamenti d'una repubblica, den Grund zu einer Republik, zu einem Reiche legen — das Gesäß, der Steiß, der Hintere. fig. der Grund, Hauptgrund, die Grundlage im Sittlichen, 2c. con o senza fondamento, mit oder ohne Grund; gegründeter oder ungegründeter Weise.
Fondare, v. a. gründen, den Grund legen; stiften. fondar un monastero — gründen, festsetzen, befestigen. fondarsi, n. p. sich gründen; worauf bauen, sich verlassen.
Fondata, s. f. der Weinsatz, Weinhefen.

Fondatamente, adv. mit Grund; gegründeter Weise, mit Recht.
Fondatezza, s. f. die Gründlichkeit, Festigkeit.
Fondato, part. gegründet, 2c. gestiftet. terreno fondato, ein tiefes, feuchtbares Erdreich. nel fondato verno, im stärksten Winter; in der größten Kälte. bosco fondato, &c. ein dicker, dichter Wald. fondato in qualche scienza, in einer Wissenschaft wohl beschlagen, sehr bewandert. discorso, parlare, &c. fondato, gegründete, gelehrte Reden — gegründet, gesichert.
Fondatore, s. m. der Grundleger, Stifter.
Fondatrice, s. f. die Stifterin, Grundlegerin.
Fondazione, s. f. die Gründung, Anlegung; die Stiftung einer Kirche, 2c.
Fondere, v. a. schmelzen, Metalle gießen. fondere a tazza, s. tazza. fondere a mortajo, s. it. schmelzen, zergehen lassen, zerschmelzen — gießen, vergießen; das Seinige durchbringen. fondersi, n. p. fondersi in lacrime, sich in Thränen ergießen. la candela si fonde, die Kerze schmilzt. praet. fusi, fuso, auch fonduto.
Fonderia, s. f. eine Gießerey, Schmelzhütte. fonderia di cannoni, Stückgießerey — ein Laboratorium.
Fondigliuólo, s. fondaccio.
Fondissimo, adj., sup. sehr tief. s. fondo adj.
Fonditore, s. m. ein Gießer, Rothgießer; ein Verschwender — ein Schleuderer.
Fondo, s. m. der Grund, Boden einer Tiefe, eines Geschirres, 2c. die Tiefe — das Mittel, der Mittelpunct. Grund und Boden; liegende Gründe, Capital. fondo de' calzoni, brache, &c. der Boden in Hosen. fondo de' diamanti, des Demantes Dicke. metter in fondo, zu Grunde richten. ettere in fondo, zu Grunde gegangen seyn. andare al fondo, untersinken; zu Grunde gehen. cavar di fondo, einem aus der Noth, aus einer schlimmen Sache helfen. dar fondo, die Anker werfen, sich vor Anker legen. dar fondo alla roba, alles durchbringen, verthun. toccare il fondo, andare al fondo, pescare al fondo di checchessia, fig. auf den Grund der Sachen gehen. andare a fondo, zu Grunde gehen, untergehen, versinken. non aver nè fin, nè fondo, unergründlich, unermeßlich seyn. in quel fondo, adv. endlich, am Ende, zu allerletzt.
Fondo, adj. tief, dicht; was am höchsten gestiegen ist. morirono di pestilenza nella mortalità fonda, sie starben an der Pest, da die Sterblichkeit aufs höchste gestiegen war. nel fondo inverno, im höchsten Winter.
*Fondura, s. f. eine Tiefe, ein tiefer Grund.
Fonduto, part. geschmolzen, geschmelzt, zerschmolzen, 2c. s. fondere.
*Fontale, adj. ursprünglich; was den Ursprung giebt. subst. die Quelle, der Ursprung. in quanto egli é fontale, e principio di tutta la vita.
Fontalmente, adv. ursprünglich.
Fontàna, s. f. eine Quelle, Springbrunnen, Fontäne.
Fontanalmente, adv. ursprünglich.
*Fontanamente, s. originalmente.
Fontanella, s. f. eine kleine Quelle. fontanella della gola, o del collo, die Halsgrube, Kehlgrube. it. das Blättchen auf dem Kopf der Kinder, welches einige Zeit offen und weich bleibt — ein Fontanell — Name einer Ader.
*Fontáneo, adj. von dem Springbrunnen, dazu gehörig.
Fontaniére, s. m. ein Brunnenmeister, Röhrmeister.
Fontáno, na, adj. s. fontaneo.
Fonte, s. m. & f. der Brunn, die Quelle, Brunnquelle. fig. der Ursprung, die Ursache; der Taufstein — vedere alcuna cosa in fonte, etwas im Original nachsehen, bey der Quelle etwas untersuchen.
Fonticella, } s. f. ein Brünnchen, Quellchen; kleine Quelle, kleiner Brunn.
Fonticina, }
Fora, fore, & fori, s. fuora.
Fora, (von essere,) es würde seyn, wäre. poetisch.
Foracchiare, & sforacchiare, v. a. durchbohren, durchlöchern.
Foraggiare, v. a. furraschiren, Futter holen.
Foraggiére, s. m. ein Furraschier; der fürraschieren reitet; der Futter holet.
Foraggio, s. m. Furrasche; Futter, Fütterung bey der Armee. andar a foraggio, per foraggio, furraschiren, nach Furrasche gehen.
*Foraino, s. foraneo.
Forame, s. m. ein Loch, Löchelchen; das Arschloch beym Menschen; der Hintere.
Foramello, s. m. ein naseweiser Mensch.
Forametto, s. m. ein Löchelchen, kleines Loch.
Foraminoso, adj. löcherlicht, durchlöchert, voll Löcher.
Foráneo, adj. Gerichtssachen betreffend.
Forare, v. a. bohren, ausbohren, durchbohren, durchlöchern, durchstechen, eindringen, hineindringen. forare i più segreti luoghi, in die geheimsten Oerter eindringen. forare le schiere, mit Gewalt in die Glieder eines Heers einbrechen.
Forasiépe, s. m. ein Zaunkönig. it. per sim. ein Männchen; ein Faust großer Mensch.
Forastico, adj. grämisch, störrig, s. rubesto.
Foráta, s. foratura.

Forsterra, f. m. ein Pflanzstock, Pflanzholz, Stecker.

*Forato, f. m. ein Loch.

Forato, part. gebohrt, ausgebohrt, durchbohrt. ricever i benefici con animo forato, e pertugiato, mit undankbarem Gemüthe Wohlthaten empfangen. capo forato, ein Dummkopf.

Foratojo, f. m. ein Bohrer; Instrument zum Bohren.

Foratore, f. m. einer der bohret; ein Bohrer.

Foratura, f. f. das Bohren, Ausbohren, Durchbohren.

*Forbannuto, adj. ein Verwiesener, Vertriebener.

Forbáno, f. m. ein Kaper ohne Patente einer Kriegführenden Macht; ein Seeräuber.

Fòrbice, f. forbici.

Forbicette, f. f. ein Scheerchen, kleine Scheere.

Fórbici, f. f. pl. } eine Scheere. forbici
Fòrbicia, f. f. } di zecca, die Blechscheere in den Münzen. forbici grosse, große Scheeren. forbici de' granchi, de' gamberi, &c. die Krebsscheeren. forbicia, das Abschneidsel, das Abgeschnittene. forbice, der durchaus thun will, was er nicht soll, was ihm verboten ist. essere, o avere uno nelle forbici, einen in seiner Gewalt haben. condurre uno nelle forbici, einen in Gefahr bringen, ins Garn locken.

Forbicine, f. forbicette.

Forbicioni, f. m. plur. eine große, starke Scheere.

Forbire, v. a. putzen; glätten, poliren, abwischen. praef. isco.

Forbitezza, f. f. die Politur, der Glanz.

Forbito, part. polirt, gereiniget; geglättet, glatt, abgewischt, abgerieben.

Forbitojo, f. m. ein Wischtuch, ein jedes Werkzeug, etwas abzuwischen, zu reinigen, zu glätten.

Forbitore, f. m. ein Polirer, Glätter.

Forbottare, v. a. schlagen, prügeln, derbe Stöße geben.

Forbottato, part. geprügelt, geschlagen, rc.

Forca, f. f. eine Gabel, Heugabel, rc. ein Scheideweg; der Galgen. (meist in pl. forche) mandare alle forche, raccomandare alle forche, zum Henker schicken. va alle forche, geh zum Henker. forca, avanzo di forca, oder uomo da forca, ein Galgenstrick, Galgenvogel, Galgenschwengel, rc. far le forche, sich unwissend stellen; thun als ob man einen heruntermachte, um ihn nachher schicklicher zu loben; auch so viel als far le moine, einen liebkosen. it. essere tra le forche, e fanta candida, in der Klemme seyn, zwischen Thür und Angel stecken.

Forcata, f. f. die Schenkelöfnung; der Theil, wo die Schenkel des Menschen angehen; eine Gabel voll Heu, Stroh, rc.

Forcatella, f. f. eine kleine Gabel voll Heu, rc.

Forcato, f. forcuto.

Forcatura, oder inforcatura, f. f. der Theil des menschlichen Leibes, wo die Schenkel sich öfnen.

*Force, f. f. eine Scheere.

Forcella, f. f. die Herzgrube. it. f. fauci.

Forcella, } f. f. ein Gäbelchen, kleine
Forcelletta, } Gabel — kleiner Pfahl an Weinstöcken; eine kleine Gabel voll.

Forcelluto, f. forcuto.

Forche, f. forca.

Forchè, f. fuorchè.

Forchetta, f. f. kleine Gabel. forchetta d'un pollo, d' un capone, &c. das Schlußbeln am Huhne, rc. ein Gabelholz, gabelförmiges Holz; eine Gabel beym Essen. favellare in punta di forchetta, prov. affectirt reden; ein Galgenvogel, rc.

Forchettiéra, f. m. die Gabelscheide.

Forchetto, f. m. ein zweyspitziger Spieß.

Forchettone, f. m. eine starke Gabel.

*Forchiudere, & fuorchiudere, v. a. hinausschließen. praet. fuorchiusi, part. fuorchiuso.

Forcina, f. f. eine Gabel, auch zum Essen — der gabelförmige Stab, worauf man ein schweres Schießgewehr legt, zu zielen.

Fòrcolo, f. m. ein Grabscheit mit zwey Zinken.

Forcóne, f. m. ein Dreyzack; eine Mistgabel.

Forcostumanza, f. f. Ungezogenheit, böse Gewohnheit.

Forcutamente, adv. gablicht, auf Gabelart

Forcúto, adj. gabelförmig, wie eine Gabel getheilt. animali coll' onghie forcute, Thiere mit gespaltenen Klauen.

Forcuzza, f. f. eine kleine Gabel, ein Galgenschwengel, rc.

Fore, f. fuora.

Forellino, f. m. ein kleines Loch.

Forense, adj. zu Gerichtssachen gehörig. stile forense, der Gerichtsstil.

Foréfe, f. m. & f. ein Bauer, Landmann; Bäuerin.

Foresello, } f. m. ein Bauerjunge, kleiner
Foresetto, } Bauer.

Foresózza, f. f. eine starke, derbe Bäuerin.

Foresozzo, f. m. ein starker, untersetzter Bauerkerl.

Foresta, f. f. ein Wald, Gehölz.

Forestaría, f. f. foresteria, e forestieria. die Fremden insgesammt, die an einem Orte, oder in einem Hause sind; die Gäste — das Quartier der Gäste in Klöstern.

Forestariamente, adv. als ein Fremder; nach Art der Fremden.

Forestiere, s. & adj. m. & f. ein Fremder, Ausländer; fremd, ausländisch — ein Gast.
Forestieria, s. forestarsa.
Forestieramente, s. forestariamente.
Foresto, adj. wüst, wild, öd, unbewohnt.
•**Forsare**, v. a. sich vergehen; sündigen; einen Fehler begehen. praet. forfeci, part. forsatto.
•**Forsatto**, s. m. eine Missethat, Mißhandlung.
•**Forsatto**, ta, part. übel gethan.
•**Forsattura**, s. fursanteria.
Forsecchia. s. f. eine Art Wurm, der einen gablichten, zweyzackigen Schwanz hat,
Forsecchina, s. f. ein Würmchen mit einem gespaltenen Schwanze, kleiner Assel.
Forfice, s. forbice.
Forficette, & forficine, s. forbicette.
Forsiciata, s. f. ein Scheerenschnitt.
Fórsora, s. f. (üblicher forsore) kleine dürre Schüppchen, die sich auf der Haut des Kopfs bilden.
Forsoraggine, s. forsora.
Foriéra, s. & adj. f. die Vorläuferin, Vorgängerin, Vorboth.
Foriere. s. furiere.
Forma, s. f. die Form, die Gestalt, Figur, das äussere Ansehen; der äussere Schein — Formalität — die Form, — der Leisten — das Muster, Modell. forma del cappello, della scarpa, der Stock zum Hut, der Leisten der Schumacher. forma di cartocci, forma da carta, &c. forma di cacio, der Käsenapf; auch selbst ein ganzer Käse — die Verfassung, Vorschrift, Regel, Richtschnur — die Art und Weise. forma sostanziale, das Attribut, welches einer Sache das Wesen giebt. argomento in forma, ein förmlicher Schluß.
Formabile, adj. gestaltbar, was sich bilden, machen läßt.
Formaggiajo, s. m. ein Käsehändler, Käsekrämer.
Formaggio, s. m. der Käse.
Formále, adj. causa formale, die Ursache, welche ein Ding von allen andern unterscheidet; förmlich, ausdrücklich. formali parole, förmliche ausdrückliche Worte.
Formalista, s. m. ein Formalist; der zu viel auf die Formalitäten hält.
Formalità, } s. f. die Förmlichkeit — For-
Formalitade, } malität: Formalien; Um-
Formalitate, } stände bey gewissen Handlungen — Rechtsformel.
Formalizzarsi, n. p. (di qualche cosa) sich worüber ärgern, es übel nehmen.
Formalmente, adv. förmlich, in ausdrücklichen Worten; ausdrücklich, bestimmter Weise.
Formamento, s. m. s. formazione.
Formare, v. a. bilden, formiren, formen, gestalten — schaffen, machen, verfertigen — einrichten, anstellen. formar un processo, einen Prozeß anstellen. formare un assedio, eine Belagerung formiren. formare un progetto, un disegno, einen Entwurf machen, einen Vorsatz fassen. formar un' armata, eine Armee aufbringen. formar parola, reden, sprechen.
Formatamente, adv. auf die gehörige Art — förmlich, in gehöriger Vollkommenheit.
Formatello, s. m. eine Art Schrift, auf Druckart.
Formativo, adj. was die Gestalt geben, bilden kann.
•**Formato**. s. m. s. forma.
Formato, adj. gebildet, gestaltet, ꝛc. uomo formato, ein dicker, starker Mann; auch erwachsen; der seine völlige Größe erlangt hat. donna formata, ein erwachsenes Frauenzimmer — abgeformt, in die Form gegossen.
Formatore, s. m. der Ausbilder, Verfertiger, Gestaltgeber.
Formatrice, s. f. die Gestaltgeberin, Ausbilderin; die welche bildet, gestaltet.
Formazione, s. f. die Bildung, Ausbildung, Gestaltung, Schaffung, Verfertigung, Zusammenordnung einer Sache.
Formella, s. f. ein Förmchen — ein Leistchen — die Grube, so gemacht wird, Bäume zu setzen; eine Geschwulst der Pferde an den Knien, die Mauke. formella di cacio, ein Käsenäpfchen, ein kleiner ganzer Käse.
Formentare, s. fermentare.
Formentato, s. fermentato.
Formento, s. fermento. it. frumento, s.
Formentone, s. m. türkisch Korn, türkischer Weitzen.
Formica, s. f. die Ameise. essere, o far la formica, o il formicon del sorbo, nicht darauf hören, und seines Thuns fortmachen; einen sagen lassen was er will, und sich an nichts kehren; der Rothlauf, eine Krankheit.
Formicajo, s. m. ein Ameisenhaufen. prov. stuzzicare il formicajo, ins Nest stören, ꝛc.
Formicare, v. n. wimmeln, kribeln, häufig da seyn. formica il popolo, es wimmelt alles von Volk.
Formichetta, } s. f. ein Ameischen, kleine
Formicola, } Ameise.
Formicolajo, s. m. ein Ameisennest; ein Gewimmel von Leute, oder Sachen.
Formicolamento, s. formicolio.
Formicolante, adj. (polso) ein hüpfender, auf- und niedergehender Puls.
Formicolato, adj. häufig, haufenweis, wie Ameisen; einem Ameisenhaufen ähnlich; wo alles wovon kribbelt und wimmelt.
Formicolio, s. m. die Kribbelkrankheit; das Kribbeln; Brennen in der Haut, als wenn Ameisen darunter liefen.
Formicone, s. m. eine große Ameise. essere,

o far il formicon del sorbo, sich an nichts kehren, s. formica.
Formicuccia, s. formicchetta.
Formidabile, adj. furchtbar, fürchterlich: erschrecklich.
Formídine, s. f. Furcht, Schrecken.
Formidoloso, adj. schreckbar, furchtsam.
Formisura, & fuormisura, adv. übermäßig, aus der Maßen, über die Maßen.
Fórmola, s. f. eine Formel; ein Muster.
Formolaccia, s. f. eine schlechte Formel.
Formolario, s. m. ein Formular.
Formosità, s. f. die Schönheit, s. bellezza.
Formosissimo, adj. sup. ungemein schön, ꝛc.
Formóso, adj. schön, wohlgestalt, hübsch.
Formula, s. formola.
Fornáce, s. f. ein Ofen, Brennofen, ꝛc. fornace da fondere, ein Schmelzofen. fornace da calcina, ein Kalkofen. fornace da mattoni, da tegole, ein Brennofen zu Ziegeln, Ziegelofen.
Fornacetta, } s. f. ein Ofen zu allerley Gebrauch.
Fornacella, }
Fornaciaja, s. f. die Frau eines Kalkbrenners, ꝛc.
Fornaciajo, s. m. ein Brenner; der über den Brennofen gesetzt ist. fornaciajo della calcina, ein Kalkbrenner. fornaciajo da tegole, ein Ziegelbrenner, Ziegler.
Fornacina, } s. fornacetta.
Fornacino, }
Fornaja, s. f. die Bäckerin, Bäckerfrau.
Fornaina, s. f. eine kleine oder junge Bäckerin,
Fornaino, s. m. ein kleiner Bäcker.
Fornajo, s. m. ein Bäcker, Brodbäcker. accomodare, o acconciare il fornajo, auf sein sicheres Brod bedacht seyn.
Fornata, s. f. ein Schuß, Gebäcke; Ofen voll.
Fornello, } subst. ein kleiner Schmelzofen,
Fornelletto, } Bratofen; der Ofen mit
Fornellina, } dem Kessel, worin den Ko-
Fornellino, } kons der Seidenwürmer das natürliche Gummi benommen wird — eine große eiserne Kohlpfanne. — ein Ofen, kleiner Ofen, ein Oefchen.
Fornicare, v. a. huren, Hurerey treiben, ehebrechen.
Fornicariamente. adv. hurenmäßig; mit Hurerey.
Fornicario, adj. hurenhaft, verhurt, hurenmäßig.
Fornicatore, s. m. ein Hurer; ein Hurenhengst — ein Ehebrecher.
Fornicatorello, la, s. ein schlauer Hurer; eine listige Hure.
Fornicatrice. s. f. die Hurerey treibet.
Fornicazione, s. f. die Hurerey; der Ehebruch. für apostasia, s.
•Fornicheria, s. fornicazione.
Fornimento, s. m. das Zubehör, Zugehörige; die Ausstaffirung, die Garnirung, Zuthat zu Kleidern, ꝛc. fornimento da camera, die Möbeln, Ausmöblirung. fornimento da cavallo, das Reitzeug; Sattel und Zeug — Mörtel; das Degengefäß; so viel als finimento, s.
Fornimentuzzo, s. m. eine kleine Ausstaffirung, Auszierung; kleiner Putz.
Fornire, v. a. beendigen, vollbringen, versehen, verschaffen, anschaffen, hergeben, herschießen. egli la fornisce di quanto può abbisognarle per le spese, er bestreitet ihre Kosten — ausstaffiren, auszieren, aufhören. fornisci d'esser mi molesto, höre auf, mich zu belästigen.
Fornito, s. m. das Zubehör, die Ausstaffirung, ꝛc.
Fornito, part. der womit versehen ist; vollendet, beendiget — ausstaffirt, geziert. fornito, ben fornito, meglio fornito, der ein tüchtiges, starkes männliches Glied hat.
•Fornitura, s. f. die Ausrüstung, Ausstaffirung, Möblirung.
Forno, s. m. ein Ofen, Backofen — ein Bäckerladen, das Backhaus. fare il forno, Bäckerey treiben. murarsi in un forno, durch Unvorsichtigkeit sein Unglück bereiten. chi non è in forno, è in sulla pala, mancher glaubt, weit vom Unglück zu seyn, und stehet doch schon am Rande des Verderbens. dir cose, che non le direbbe una bocca di forno, wunderliches Zeug schwatzen. tempestare il pan nel forno, das Brod aus dem Kober verlieren. quando un non ha aver bene come me, mi tempesta il pan nel forno, wenn einer nichts haben soll, wie ich, verliert er das Brod aus dem Kober. attaccarla al ciel del forno, lästern, schimpfen. ficcarsi, o mettersi in un forno, sich verkriechen, sich vor Scham nicht sehen lassen. morirsi di fame in un forno di schiacciatine, mitten im Ueberfluß Noth leiden.
Foro, s. m. (mit dem ersten o dunkel) ein Loch.
Foro, s. m. (mit dem ersten o hell) das Gericht, die Gerichtsstube. foro ecclesiastico, foro esteriore, das Kirchengericht. foro interno, das Gewissensurtheil. foro delle scene, die Schaubühne. foro, furo, furono, sie waren, von essere.
Forósetta, s. f. s. foresozza.
Forosetto, s. foresetto.
Forra, s. f. ein langes und schmales Thal zwischen hohen Bergen.
Forse, adv. vielleicht, ohngefähr, beynahe. stare, o entrare in forse, di alcuna cosa, wegen einer Sache zweifelhaft seyn, oder werden. porre alcuna cosa in forse, an einen guten Ausgang der Sache zweifeln.
Forsechè, adv. vielleicht.
Forsennare, v. n. schwärmen, wahnwitzig reden, rasen.

Forsennataggine, s. f. Narrheit, Raserey, Unsinn.

Forsennatamente, adv. thörichter, unsinniger Weise.

Forsennatezza, s. f. die Unsinnigkeit, Narrheit, der Aberwitz; die Raserey.

Forsennato, adj. unsinnig, wahnwitzig, närrisch, rasend.

•Forsenneria, s. forsennatezza.

Forli, s. forse.

Forte, adj. stark, von Leib und Geist. forte d'animo, starkmüthig. uomo di forte ingegno, der einen durchdringenden Verstand hat — mühsam, hart, schwer; fest, dauerhaft. passo forte, ein schrecklicher, fürchterlicher Schritt, der Tod. forte a vedere. hart, zu sehen. forte mi pare, es kommt mir seltsam und hart vor, es fällt mir hart auf. ordini forti, scharfe Befehle. tempo forte, ungestümes, trübes, ꝛc. Wetter; auch harte Zeiten. forte punto, ein harter, schlimmer Punct — scharf, beissend, von Zwiebeln, ꝛc. Pfeffer. it. vino forte, starker Wein, (auch) saurer Wein — gründlich, einleuchtend, von Schriften, Büchern. aver forte nerbo, stark, rüstig seyn.

Forte, s. m. das Stärkste, beste, die vornehmste Kraft, der Kern eines Dinges. il forte dell' esercito, der Kern der Armee. nel forte della battaglia, in der größten Hitze des Treffens. nel forte del bosco, im dicksten Gehölze — ein Fort, eine Festung.

Forte, adv. stark, s. fortemente, desiderar forte, lamentarsi forte, heftig, stark begehren, sich stark beklagen. dormir forte, fest schlafen. imaginar forte, sich lebhaft einbilden. parlar forte, stark, laut reden. ferir forte, percuoter forte, stark heftig verwunden, schlagen. fuggire, andar forte, schnell fliehen, stark gehen.

Fortemente, adv. stark, mit Stärke, rüstig, tapfer, gewaltig, standhaft — sehr.

Forteruzzo, adj. etwas stark, ein wenig scharf, sauer, säuerlich.

Fortetto, adj. etwas stark, rüstig. adv. mit etwas Stärke.

Fortezza, s. f. Stärke, Kraft, Festigkeit, Standhaftigkeit, Munterkeit — starker, scharfer Geschmack — eine Festung; ein fester Platz.

Forticello, s. fortetto.

Fortificagione, s. fortificazione.

Fortificamento, s. m. die Befestigung, Verschanzung, Fortificirung, Festungswerk.

Fortificare, v. a. befestigen — stärken, Stärke, Kräfte geben. fortificarsi, n. p. fest, stark werden, sich verwahren — sich verschanzen, sich befestigen.

Fortificato, part. befestiget.

Fortificatore, s. m. der stärkt, Kraft giebt, befestiget.

Fortificatrice, s. f. die, so stärkt, ꝛc.

Fortificazione, s. f. eine Befestigung, ein Festungswerk, Festungsbau, Schanzwerk — die Kriegsbaukunst.

Fortigno, adj. von Geschmack etwas herb, scharf, beißend.

Fortino, s. m. ein kleines Fort, kleine Festung, kleine Schanze.

Fortissimo, adj. sup. sehr stark, ꝛc. s. forte, adv. ungemein stark, ꝛc.

•Fortitudine, s. f. die Tapferkeit, Standhaftigkeit.

Fortóre, s. forzóre.

Fortuitamente, adv. zufälliger Weise, von ohngefähr, unversehens, unvermuthet.

Fortuito, adj. zufällig, ohngefehr, unversehen, unvermuthet.

Fortúme, s. forzore.

Fortuna, s. f. das Glück, Schicksal; das Ohngefähr, der Zufall — glücklicher Erfolg, Wohlfahrt. Unglück, widriges Glück; der Stand, die Verfassung, worin man ist. quanto è misera la fortuna delle donne! wie schlimm sind die Weibspersonen daran — ein Sturm, Ungewitter zur See; Aufstand, Aufruhr, Unruhe. egli tien la fortuna pel ciuffetto, er sitzt dem Glück im Schooße; es geht ihm alles glücklich. fortuna, e dormi, wem das Glück wohl will, den sucht es. val più un' oncia di fortuna, che una libbra di sapere, Glück geht über Verstand; besser viel Glück und wenig Geschick.

Fortunaccia, s. f. Unglück; widriges Geschick.

•Fortunaggio, } s. f. burrasca.
•Fortunale, }

Fortunale, adj. s. fortuito, stürmisch; voll Ungewitter.

Fortunare, v. a. Unglück haben, unglücklich seyn; Gefahr laufen; tumultuiren.

Fortunatamente, adv. glücklicher Weise.

Fortunato, adj. glücklich, beglückt, unglücklich — Fortuito, s.

Fortuneggiare, s. fortunare.

Fortunella, s. f. ein Glückchen, kleines Glück.

Fortunévole, adj. ohngefähr, zufällig.

Fortunosamente, adv. von ohngefähr, zufälliger Weise; stürmisch, heftig; glücklicher Weise.

Fortunoso, adj. dem Glück und Unglück unterworfen; ohngefähr, unversehen; stürmisch.

Fortura, s. fortezza.

Fortuzzo, adj. etwas stark — säuerlich; ein wenig scharf.

•Forviare, v. n. sich verirren, vom Weg abkommen.

Forvici, s. forbici.

Forvoglia, suorvoglia, (fuor di voglia)

adv. wider Willen, ungern, unvorsätzlich.

Forza, s. f. die Stärke, Kraft, Wirksamkeit — Macht; Gewalt — der Zwang; die Nothwendigkeit — eine Menge. Radunò gran forza di genti d' arme, er versammelte eine große Menge Kriegsleute. aver nelle sue forze qualche cosa, o qualcheduno, in seiner Gewalt haben. far forza ad uno, einem Gewalt anthun. far forza ad una donna, ein Frauenzimmer nothzüchtigen. il nemico scese con tutte le sue forze, der Feind kam mit seiner ganzen Macht herab. a forza, di forza, di tutta forza, adv. mit aller Macht, aus allen Kräften. a forza, a marcia forza, a viva forza, per forza, per viva forza, mit Gewalt, mit aller Gewalt, mit Zwang, gezwungen. per forza di checchessia, vermöge, durch, mit. per forza di danari, a forza di fuoco — non fa forza, es liegt nichts dran, es thut nichts. esser forza, nöthig seyn; es nicht Umgang haben können. è giuoco forza, es ist schlechterdings nöthig.

Forzamento, s. m. der Zwang, die Gewalt, Gewaltthätigkeit.

Forzare, v. a. zwingen, nöthigen, Gewalt brauchen; Gewalt anthun; mit Gewalt wozu bringen. forzar una vergine, nothzüchtigen. forzarsi, n. p. sich alle Mühe geben.

Forzatamente, adv. gezwungener Weise; mit Gewalt; aus Zwang.

Forzato, part. gezwungen, gemäßiget, gedrungen, genöthiget; übertrieben, übermäßig. tal fine ebbe della sua forzata industria.

Forzato, s. m. ein Galeerensclave.

Forzatore, Forzatorello, } s. m. der Zwang, Gewalt braucht. forzator di vergine, der eine Jungfer nothzüchtiget.

Forzerinajo, s. m. ein Koffermacher, Futteralmacher.

Forzévole, adj. was Gewalt, Zwang anthut; gewaltsam.

Forzevolmente, adv. mit Gewalt, zwangsweise; gezwungen.

Forziére, s. m. ein Kasten, Koffer, Kuffer.

Forzieretto, Forzierino, Forzeriuolo, Forzieruzzo, } s. m. ein Kistchen, Kästchen, Kofferchen. forzieretto da gioje, ein Schmuckkästchen.

*Forzo, s. m. besser. forza, sforzo, s.

Fortóre, s. m. die Säure, Schärfe, der starke, scharfe Geschmack.

Forzosamente, adv. stark, tapfer, wacker, muthig.

Forzoso, Forzuto, } adj. stark, voll Stärke; rüstig, frisch; der Kräfte hat.

Foscamente, adv. dunkel, auf eine dunkle Art.

Fosco, adj. schwärzlich, neblicht, düster, dunkel, finster, trübe. fig. traurig, schwermüthig. pensieri foschi, schwere, traurige Gedanken.

Fósforo, s. m. Phosphorus; eine Materie, welche die Eigenschaft zu leuchten hat — der Morgenstern.

Fossa, s. f. ein Graben, eine Grube — ein Grab, eine Gruft. in prov. chi vien dalla fossa, sa che cosa è il morto, wer in der Noth gesteckt hat, kann am besten davon reden. fossa d' una Città, ein Stadtgraben. fossa naviculare, Höhle in der weiblichen Scham.

Fossaccia, s. f. ein breiter Graben, eine tiefe Grube.

Fossata, s. f. ein tiefer Wassergraben.

Fossataccio, s. m. ein starker Bach.

Fossatella, s. f. ein Gräbchen, kleiner Graben, kleine Grube.

Fossatello, s. m. ein Bächelchen, kleiner Bach; ein kleiner Graben. it. fossatello da fare scolar l'acqua de' campi, eine Furche zum Abfluß des Wassers.

Fossáto, s. m. ein kleiner Bach. fossa, s.

Fosserella, fossetta, fossicella, fossicina, s. fossatella.

Fóssile, adj. was aus der Erde gegraben wird.

Fosso, s. m. ein breiter und tiefer Graben.

Fossóne, s. m. ein großer Graben, große Grube.

Fottere, fottitojo, fottitore, fottitura, (unzüchtige Worte) vögeln; furen; der Schwanz, ein Furer, Fureren, rc.

Fottivento, s. m. ein Wannenweiher, Art Vogel.

Fottuto, part. von fottere. Baron fottuto, ein Schimpfwort, so viel als Hundsfutt.

Fra, s. tra, fra via, unterwegens. ad andar fra l'isola si mise, er gieng aufs feste Land hinein. fra me, fra se, e simili, bey mir, bey mir selbst, rc.

Fra, (sie frate) ein Ordensbruder. Fra Domenico, Fra Bastiano, &c. i frati, die Mönche überhaupt.

Fracassamento, s. m. die Zerschmetterung, Zerrüttung, Zertrümmerung. fracassamento de' vascelli, die Scheiterung, Zerscheiterung der Schiffe.

Fracassante, part. zerschmetternd, zertrümmerend.

Fracassare, v. a. zerschmettern, zertrümmern, zerschmeißen, in Stücken, in tausend Stücken zerbrechen. v. n. in Trümmern gehen; herunterstürzen.

Fracassato, part. zerschmettert, rc. auch in allen Gliedern ermattet; dem alle Glieder wehe thun, nach empfangenen Schlägen, oder nach einer unmäßigen Anstrengung des Leibes — blutarm, bettelarm.

Fracassio, s. m. das Geprassel, Geschmetter, Getös, Gelärme.

Fracasso, s. m. die Zerschmetterung, Zer-

trümmerung, gewaltsame Zerbrechung; Verwüstung, Verheerung; Geprassel, Gepolter, Getös, großer Lärm; eine große Menge. me ne ha detto un fracasso di bene. er hat mir überaus viel Gutes von ihm gesagt. un fracasso di gioje, ein Haufen Juwelen, u. d. gl.

Fracassoso, adj. lärmend; der viel Lärmen, viel Geräusch macht.

Fraccurrado, f. m. eine Puppe ohne Füße. fare i fraccurradi, o a' fraccurradi, Kinderpossen treiben, sich mit Lappalien abgeben. fare i fraccurradi, sich lächerlich gebehrden, wie ein Harlekin.

Fracidare, v. n. & infracidarsi, n. p. s. infracidare, putrefare — tu m' hai fracido, s. fracido.

Fracidezza, f. f. die Fäule, Fäulniß.

Fracidiccio, & fradiciccio, f. m. das Angefaulte, was anfängt zu faulen, was nach Fäulniß schmeckt oder riecht.

Fracidiccio. & fradiciccio, ia, adj. halb faul, halb verfault; angefault; was anfängt in die Fäulniß zu gehen, was darnach schmeckt, riecht.

Fracido, & fradicio, adj. faul, verfault, verdorben — durch und durch naß, kothig, beschmutzt. tu mi hai fracido, ich bin deiner von Herzen satt. subst. für fracidume, s. innamorato fracido, sterblich verliebt. lingua fracida. ein Lästermaul, Lästerzunge.

Fracidume, & fradiume, f. m. faules, verfaultes Zeug; Fäulniß; Verdruß; Eckel; verdrießliches, eckelhaftes Zeug. fracidume di parole.

Fradicezza, fradiciccio, s. fracidezza, e fracidiccio. it. fradiciccio, naß, feucht.

Frádicio, s. fracido.

Fradicioso, adj. s. fracidiccio.

Fracidissimo, e fradiciume, s. fracidissimo, fracidume.

Fraffazio, (im Scherz) der Schadenersetzer, Schadenvergüter, Schadenheiler; der Schaden gut thun muß.

Fragária, f. f. ein Erdbeerstrauch.

Fragellamento, fragellante, fragellare, fragellatore, fragellazione, fragelletto, fragello, s. flagellamento, flagellare, &c.

*Fragido, adj. s. fracido.

Frágile, adj. zerbrechlich, schwach, hinfällich — gebrechlich; zum Bösen geneigt; dem Fehlen unterworfen. la carne è fragile, das Fleisch ist schwach. la fragil nostra natura, unsere gebrechliche Natur.

Fragilezza, f. f. die Zerbrechlichkeit, s. fragilita.

Fragilità, Fragilitade, Fragilitate, } f. f. die Zerbrechlichkeit. la fragilità del vetro, della porcellana. die Gebrechlichkeit, Schwachheit, die Leichtigkeit zu fehlen. l' umana fragilità, die Gebrechlichkeit. la fragilità della nostra natura, die Schwachheit unserer Natur; die Hinfälligkeit, Vergänglichkeit, der Unbestand. la fragilità dell' umane cose, die Vergänglichkeit der menschlichen Dinge. fragilità della memoria, die Schwachheit des Gedächtnisses.

Fragilmente, adv. schwach; gebrechlicher Weise; von weniger Dauer.

Fragnere, s. frangere.

Frágola. f. f. die Erdbeere.

Fragolino, f. m. die Rothfeder, ein Seefisch.

Fragóre, f. m. das Geprassel, Gekrache, der Krach, das Krachen; ein starkes Getös; ein starker Wohlgeruch.

Fragoso, adj. s. rinbombante, sonoro.

Fragrante, part. wohlriechend.

Fragranza. f. f. & fragranzia, ein lieblicher Geruch.

*Fraile, s. frale.

Fralmente, s. fragilmente.

Framassone, f. m. ein Freymaurer.

Framboise, f. f. die Himmbeere. (bey Magalotti) besser mora, morella, di rogo.

Framescolare, v. a. hineinmengen, hineinmischen, einmischen.

Frammento, f. m. ein Bruchstück; ein abgebrochenes Stück; ein Fragment.

Frammescolare, v. a. s. framescolare.

Frammesso, f. m. ein Einschiebsel; Zwischensatz. E' si conviene molte volte dare il frammesso di frasconi, man muß oft Spaß unter ernsthafte Dinge mengen.

Frammesso, part. von frammettere, ins Mittel gelegt, dazwischen gesetzt, gemengt, untermengt.

Frammettente, part. n. f. der sich ins Mittel schlägt; ein Vermittler, fem. Vermittlerin.

Frammettere, v. a. dazwischen legen, setzen; darunter schieben. frammettersi, n. p. sich darein legen, sich ins Mittel schlagen. frammettersi in un affare, sich worein mengen, mischen. frammettere lingua, o la lingua in favellando, mit der Zunge anstoßen, stottern. praet. frammisi, part. frammesso.

Frammischiare, v. a. vermischen, einmischen, untermischen.

Frana, f. f. ein Absturz; ein Erdfall; versunkenes Erdreich, eine Anhöhe, von welcher das Erdreich mehr und mehr herabsinkt.

Franare, v. n. einfallen, einstürzen, sich senken, herabrollen, herunterschießen, die Erde von einem Abhang.

Franato, part. abschüßig; heruntergeschossen, eingefallen.

Francagione, f. f. die Freymachung, Befreyung.

Francamente, adv. frey, ohne Furcht.
Francamento, s. m. die Sicherung, Sicherstellung.
Francare, v. a. befreyen, frey machen; von Abgaben, oder andern Bürden frey sprechen, ausnehmen. francare le lettere, die Briefe frankiren.
Francatrippe, s. m. ein Schlinkflank, Faullenzer.
Francesamente, adv. französisch; auf französische Manier.
Francescano, na, subst. ein Franciscaner; Franciscanerin.
Francesco, ca, adj. französisch; ein Franzose.
Francese, adj. & s. französisch; ein Franzose.
Franceseggiare, v. a. einem Wort eine französische Endung geben.
Francheggiare, v. a. sichern, sicher stellen, befreyen, Muth machen.
Franchezza, s. f. die Freymüthigkeit, Dreistigkeit, Herzhaftigkeit, 2c. auch so viel als franchigia, s.
Franchigia, s. f. besondere Freyheit von Abgaben, 2c. eine Freystätte. aver la franchigia delle gabelle, Zollfrey seyn.
Franchissimamente, adv. sup. ganz frey, auf das freyste, 2c.
•Francioso, sa, adj. französisch.
Franco, s. m. ein Frank, eine Französische Münze.
Franco, adj. frey, muthig, unerschrocken — frey von Auflagen. franco di porto, Porto frey, postfrey, von Briefen, 2c.
Francolino, s. m. ein Haselhuhn.
Frangente, s. m. die Fluth, Welle, die Woge; ein gefährlicher Handel; unversehener Zufall; Bedrängniß, Verlegenheit.
Frángere, v. a. & n. brechen, zerbrechen — bändigen, überwältigen. mar che frange, das Meer, dessen Fluthen an dem Ufer brechen — frangere il digiuno, die Fasten brechen. praet. fransi, part. franto.
Frangia, s. f. eine Franze; Trottel. fig. Auszierung, Schmuck von falschen, fabelhaften Zeug in einer Erzählung.
Frangiare, v. a. mit Franzen besetzen.
Frangiato, part. mit Franzen besetzt.
Frangibile, adj. zerbrechlich.
Frangibilità, s. f. die Zerbrechlichkeit.
Frangimento, s. m. die Brechung, Zerbrechung; Bruch, Stücken, Trümmern — ein Fragment.
Frangipána, s. f. eine Art Weyhrauch, von Ambra und Bisam.
Frángola, s. f. eine Art Staude, Bäumchen, so schwarze Beeren trägt.
Frangotillo, s. m. ein in Spanien gebräuchliches Körpermaß, welches 37 1/2 kubische Spannen, (palmos cubicos) enthält.
Franmassóne, s. m. ein Freymaurer.
Frannónnolo, la, s. m. ein alter Geck, alter Narr.
Frantendente, part. der etwas verkehrt, oder unrecht versteht.
Frantendere, v. a. unrecht verstehen; unrecht hören. praet. frantesi, part. franteso.
Frantéso, part. unrecht verstanden.
Franto, part. zerbrochen, zerquetscht.
Frantoio, s. frattoio.
Frantúme, s. m. abgebrochene, abgefallene Stückchen.
Franzese, adj. s. francese.
Franzesismo, s. m. eine der französischen Sprache eigene Art zu reden.
•Fraore, s. m. Gestank.
Frappa, s. f. ein zierlich ausgeschnittener Strich Tuch oder Zeug, auf den Kleidern — auch ins Tuch oder Zeug geschnittene Zacken. frappe, Laubwerk in der Mahlerey.
Frappare, v. a. ein Kleid, einen Zeug auszacken, zierlich ausschneiden. fig. zerhacken, zerfetzen — prahlen, aufschneiden. it. schwatzen, plappern, faseln. it. für frappeggiare, s.
Frappatore, s. m. ein Betrieger, Preller, Aufschneider, Prahler.
Frappeggiare, v. a. Laubwerk mahlen.
Frapponimento, s. m. die Dazwischenlegung, Dazwischenstellung.
Frapporre, v. a. dazwischen setzen, dazwischenlegen, einschieben. frapporre tempo, alla conclusione d'un affare, ein Geschäft in die Länge ziehen. frapporsi, sich darein legen, sich hinein mengen. praet. frapposi, part. frapposto.
Frapposto, part. dazwischen gesetzt, 2c.
Frasario, s. m. eine Sammlung von Redensarten.
Frasca, s. f. ein belaubter Ast, ein grüner Zweig. frasche, in plur. Possen, Lappereyen, 2c. frasca, ein Laffe, Flattergeist, Faselhans; leichtsinniger Mensch. pesci, che hanno della frasca, Fische die immer hin und her fahren. al buon vino non bisogna frasca, gute Waare lobt sich selbst. render frasche per foglie, prov. gleiches mit gleichem vergelten. saltare, passare, di palo in frasca, bald auf das, bald auf jenes kommen; nicht bey der Klinge bleiben; das hunderte ins tausende mengen. meglio è fringuello in man, che tordo in frasca, besser hab' ich, als hätt' ich. chi stà sotto la frasca, ha quella che piove, e quella che casca, aus dem Regen unter die Dachtraufe kommen.
Frascato, s. m. eine Laube, Laubhütte, Sommerlaube — ein Bund Reiser, Zweige, grüne Aeste.
Fraschéggiare, v. a. rauschen, wie das Gebüsche, oder die belaubten Aeste der Bäume.

Schwänke, Possen machen, Kurzweil treiben.

Fraſcheggio, ſ. m. das Rauschen der Gebüsche.

Fraſcheria, ſ. f. Possen, einfältiges, läppisches Zeug.

Fraſchetta, ſ. f. ein grünes Reis, kleiner grüner Zweig — ein Faselhans, ein läppischer Mensch, ein läppisches, flüchtiges, leichtsinniges Frauenzimmer. fraſchette, Büsche mit Leimruthen besteckt — das Rähmchen an der Druckerpresse, das den Rand und die Stege bedeckt.

Fraſchettino, na, ſ. m. ein Faselhänschen, kleiner Faselhans, Flattergeist, ein Närrchen.

Fraſchiére, ſ. m. ein Schäkerer, Possentreiber.

Fraſcolina, ſ. ſ. dummes, abgeschmacktes Zeug, kleines Späßchen.

Fraſconaja, ſ. ſ. der Vogelfang.

Fraſconcino, ſ. m. schwache Reiser, dünne Zweige, Reisig.

Fraſcóne, ſ. m. (meist in pl. fraſconi,) Aeste zum Brennen; Reißholz — Possen, Narrereyen, Lappereyen. it. in prov. portar i fraſconi, so schwach, so matt seyn, daß man kaum die Beine erschleppen kann. portar i fraſçoni a Vallombroſa, Wasser in Brunnen tragen.

Fraſe, ſ. f. eine Redensart; Ausdruck.

Fraſeggiamento, ſ. m. der Gebrauch, die Anwendung der Redensarten.

Fraſeggiante, part. der Redensarten braucht.

Fraſeggiare, v. a. Redensarten anbringen, mit allerley Redensarten umschreiben.

Fraſſignuólo, ſ. m. der Lerchenbaum.

Fraſſinella, ſ. f. Aschwurz, Diptam, ein Kraut — eine Art Stein, gewisse Werkzeuge zu schleifen, und Email zu poliren.

Fraſſineo, adj. von Aesche, von Aeschenholz; eschen.

Fraſſinéto, ſ. m. ein Aeschenwald.

Fráſſino, ſ. m. die Aesche, der Aeschenbaum.

Fraſſugno, ſ. m. ſ. ſugna.

Fraſtaglia, ſ. fraſtaglio.

Fraſtagliame, } Fraſtagliamento, } ſ. m. die Auszackung, das Ausgezackte, ein Schnitt, Einschnitt auf den Zeugen zur Zierde. ſ. intaccatura.

Fraſtagliare, v. a. auszacken, aushacken, Zeuge zierlich ausschneiden, Einschnitte auf Kleider machen — stottern, herstottern, herauspoltern — aufschneiden, große Lügen aufbinden, so viel als frappare.

Fraſtagliata, ſ. f. das Auszacken, Ausschneiden der Zeuge, Kleider; zierlicher Einschnitt — Wirrwarr, Gemengsel.

Fraſtagliatamente, adv. verwirrt, verworren, unordentlich, undeutlich.

Fraſtagliato, part. ausgezackt, ausgehackt, mit zierlichen Einschnitten, ꝛc.

Fraſtagliatúra, ſ. ſ. das Ausschneiden, Auszacken; zierliche Ausschneidung; auch so viel als intaccatura, ſ.

Fraſtaglio, ſ. m. Gezacke; Ausschnitt, Schnitt, Einschnitt zur Zierrath.

Fraſtenére, v. a. vergeblich aufhalten; um die Zeit bringen. praet. fraſtenni, part. fraſtenuto.

Fraſtingolo, ſ. m. eine Art Tunke.

Fraſtornare, v. a. abwenden, hintertreiben; rückgängig machen — auf andere Gedanken bringen, abwendig machen. eraſi il matrimonio per diverſi accidenti fraſtornato, die Heurath war verschiedener Vorfälle wegen nicht vor sich gegangen. fraſtornare uno dal ſuo propoſito, einen von seinem Verhaben abbringen.

Fraſtuólo, ſ. m. & fraſtuóno, ein Laut von allerley widrigen Tönen, ein verwirrtes Getöß.

Fratacchióne, ſ. m. ein dicker Mönch.

Fratacchio, ſ. m. ein böser Mönch.

Fratajo, ja, adj. & ſ. ein Mönchsfreund; der gern unter Mönchen ist — eine Art Kürbis.

Fratanto, adv. inzwischen, indessen, unterdessen, mittlerweile; unter der Zeit.

Frate, ſ. m. ein Bruder — Camerad; ein Mönch. far frate, zum Mönch machen. farſi frate, ein Mönch werden — eine Art Distillirglas; ein offener Ziegel wie ein Trichter, wodurch das Licht in eine Stubenkammer fällt.

Fratellanza, ſ. f. Brüderschaft, brüderliche, genaue Freundschaft; Vertraulichkeit.

•Fratelleſco, } Fratellevole, } adj. brüderlich, brudermäßig.

Fratellevolmente, adv. brüderlich; wie Brüder; auf eine brüderliche Art.

Fartellino, ſ. m. Brüderchen, kleiner Bruder.

Fratello, ſ. m. ein Bruder. fratello naturale, natürlicher Bruder. fratello di padre, e non di madre, ein Bruder vom Vater, aber nicht von der Mutter. fratello uterino, Bruder von einer Mutter, nicht aber von einem Vater. fratelli cugini, (leiblich) Geschwisterkind. fratel del marito, Schwager, Manns Bruder. fratel della madre, Mutter Bruder. fig. einander gleich, ähnlich. fratel negli anni, von gleichem Alter — ein vertrauter Freund; Camerad; Bruder — ein Layenbruder in Klöstern.

•Fratelmo, (fratel mio) ſ. m. mein Bruder.

•Fratelto, (fratel tuo) ſ. m. dein Bruder.

Frateria, ſ. f. ein Mönchskloster — die Mönche eines Klosters.

Fraternale, ſ. fraterno.

Fraternalmente, } Fraternamente, } adv. brüderlich, brüderlicher Weise.

Fraternità, Fraternitade, Fraternitate, } s. f. die Brüderlichkeit, Brüderschaft; brüderliche Eintracht.
Fraternità, s. f. eine Fraternität, geistliche Brüderschaft.
Fraterno, adj. brüderlich.
Fratesco, ca, adj. vom Mönch, den Mönchen zugethan; den Mönchen eigen. abito fratesco, ein Mönchkleid.
•Fratéto, dein Bruder.
Fratetto, s. m. ein kleiner artiger, munterer Mönch.
Fraticello, s. m. ein Mönchlein, schlechter Mönch.
Fraticida, s. m. & f. ein Brudermörder, oder Schwestermörder; Brudermörderin, ꝛc.
Fraticidio, s. m. der Brudermord, oder Schwestermord.
Fraticino, s. fraticello.
Fratile, adj. mönchhaft, mönchmäßig. panni fratili, Mönchkutte.
Fratino, s. m. ein junger oder kleiner Mönch.
Fratino, na, adj. von einem Mönch, den Mönchen eigen.
Fratismo, s. m. die Möncherey, der Mönchstand.
Fratoccio, Fratocco, } s. m. ein starker untersetzter Mönch.
Fratóne, s. m. ein grosser Mönch.
Fratricida, s. fraticida.
Fratta, s. f. eine Hecke, grüner Zaun. egli è per le fratte, er ist zu Grund, am Bettelstab.
Frattaglie, s. f. pl. das Geschlink; die Leber, das Herz, die Lunge von geschlachteten Thieren.
Frattanto, & fra tanto, adv. inzwischen, indessen, unterdessen.
Fratto, part. von frangere, s. franto.
Frattúra, s. f. ein Bruch; gewaltsame Zerbrechung.
Fraudante, part. der betrieget, bevortheilet.
Fraudare, v. a. betriegen, hintergehen — vereiteln, zu Wasser machen. fraudare uno del suo desiderio, della sua speranza, eines Verlangen, Hofnung vereiteln. fraudare la gabella, den Zoll umfahren.
Fraudato, part. betrogen, hintergangen.
Fraudatore, s. m. ein Betrieger.
Fraudatrice, s. f. Betriegerin.
Fraude, s. f. Betrug, Hinterlist, Bevortheilung, Hintergehung. far fraude, Betrug stiften, begehen.
Fraudevolmente, adv. s. fraudolentemente.
Fraudolente, s. fraudolento.
Fraudolentemente, adv. betriegerischer Weise; hinterlistig, tückisch, schelmisch.
Fraudolento, adj. betriegerisch, hinterlistig, heimtückisch.
Fraudolenza, & fraudolenzia, s. fraude.

Fraudulentemente, fraudulentissimo, fraudulenza, fraudulenzia, s. fraudolentemente, &c.
Fravola, s. fragola.
Fravolino, s. fragolino.
Frazione, s. f. die Bruch, das Brechen, Zerbrechen; ein Bruch, eine gebrochene Zahl.
Frebotomia, s. flebotomia.
Freccia, s. f. der Pfeil. tirare la freccia, den Pfeil abschießen. dar la freccia, fig. von jemanden Geld borgen wollen, ohne den Willen zu bezahlen.
Frecciare, v. a. Pfeile abschießen, mit Pfeilen nach einem schießen. (mit einem Accus.) auch so viel als dar la freccia, s. freccia.
Frecciata, s. f. ein Pfeilschuß.
Frecciatore, s. m. ein Pfeilschütz, Bogenschütz.
Frecciatrice, s. f. eine Pfeilschützin, Bogenschützin.
•Freccioso, adj. schnell, hurtig, hitzig, emsig.
Freddamente, adv. kalt, kaltsinnig. langsam, saumselig, ohne Geist, ohne Witz, frostig, gleichgültig.
Freddare, v. a. kalt machen — tödten. freddarsi, kalt werden, sich erkälten. non lasciar freddare una cosa, etwas nicht kalt werden lassen, sich geschwind an die Arbeit machen; sie geschwind verfertigen.
Freddato, part. erkältet, kalt.
Freddezza, s. f. die Kälte — die Trägheit; die Kaltsinnigkeit, Gleichgültigkeit.
Freddiccio, adj. kältlich, etwas kalt.
Freddissimo, adj. sup. äusserst kalt, ganz erkaltet.
Freddo, s. m. die Kälte, der Frost. egli fa freddo, es ist kalt. aver, patir freddo, frieren, Frost leiden. i primi e gli ultimi freddi sono i più dannosi, der erste und letzte Frost ist der schädlichste. Dio manda il freddo secondo i panni, Gott legt kein schwerer Kreuz auf, als wie tragen können.
Freddo, adj. kalt, kaltsinnig; lau, frostig, matt, gleichgültig; den nichts rührt. uomo freddo, scherzi freddi — zum Beyschlaf untüchtig. darne una calda, e una fredda, s. caldo.
•Freddoloso, s. freddoso.
•Freddóre, s. freddo, subst.
Freddoso, adj. frostig; der keine Kälte vertragen kann.
Freddúra, s. f. Kälte, Frost; die Frische — Verkältung — Niedergeschlagenheit, Langsamkeit; frostiges, albernes, läppisches, ꝛc. Zeug. dir freddure, läppisches Zeug reden.
Frega, s. f. s. fregola, große Lüsternheit, Kitzel; Brunst; Geilheit. sue fregagione, s.

farsi far le freghe, sich reiben, frottiren lassen.

Fregacciolare, s. fregare.

Fregacciólo, s. m. eine verhunzte Linie; grober Strich.

Fregagioncella, s. f. eine sanfte, leichte Reibung, Friction, gelindes Streichen.

Fregagione, s. f. } das Reiben, Streicheln, Frottiren; die
Fregamento, s. m. } Friction. far le fregagioni, frottiren; mit einem Tuche, oder mit den Händen streichen, reiben. fregagioni, fig. Liebkosungen, Geschmeichel.

Fregare, v. a. reiben, streichen, frottiren. fregarla a uno, einen Possen spielen, einem einen Streich versetzen. fregare i piedi per un luogo, durch einen Ort gehen, einen Ort betreten — unterstreichen, das Geschriebene. it. fregarsi attorno ad uno, sich einem andringen, sich anschmiegen.

Fregáta, s. f. eine Felucke, kleines Ruderschiff. it. eine Fregatte. it. fregata corriera, ein Postschiff.

Fregatina, s. f. eine kleine Felucke, (jetzt) ein Postschiff, Postfregatte. it. eine sanfte Reibung, gelindes Streichen.

Fregato, part. gerieben, gestrichen, &c.

Fregatura, s. f. s. fregamento.

Fregetto, s. m. kleine Verbrämung, Einfassung — kleine Zierath, &c. s. fregio.

Fregiamento, s. fregiatura.

Fregiare, v. a. einfassen, besetzen; zieren — schmücken; auch einem eine Schmarre ins Gesicht versetzen.

Fregiata, s. f. zierliche Figuren, Bildhauerarbeit, Zierath an Schiffen.

Fregiato, part. geziert, geputzt, &c. parole fregiate, liebliche, schmeichelhafte Worte.

Fregiatura, s. f. Einfassung, Besetzung, Garnirung, Verzierung.

Fregio, s. m. Einfassung, Verbrämung, Besetzung, Garnirung, Bordirung. (eigentlich ein langer Streif zur Zierath.) fregio di trine, o galloni — alles was dem Leibe und der Seele zum Schmuck dienet, was beyde auszeichnet — eine Schmarre: Beschimpfung des Gesichts — Unehre, Schandfleck — Fries am Gesims — Einfassung, Lamberien an den Wänden — fregi, Blumenwerk oder andere Zierathen um eine Schrift, um eine Zeichnung.

Fregione, s. frigione.

Fregua, s. frigua. it. sfregio, s.

Frego, s. m. ein Strich mit der Feder, &c. dar un frego, o fare un frego, ausstreichen, durchstreichen, einen Strich durch machen. frego non cancella partita, gestrichene Rechnung hebet nicht die Zahlung — eine Schmarre im Gesicht — ein Schandfleck. fare un frego a uno, einem eine Schmach, Schande anthun.

Frégola, s. f. das Laichen, Streichen der Fische. it. per met. (mit essere, avere, toccare, venire, &c.) Lust, Lüsternheit nach etwas; Sehnsucht; der Kitzel. gli venne la fregola, di fare una commedia, di tornare alla patria &c.

Frégolo, s. m. die Laichzeit, das Laichen oder Streichen der Fische.

Fremente, part. brausend, tobend; auch wiehernd bey den Pferden, und brüllend bey den Löwen.

Frémere, } v. n. brausen, stürmen wie
Fremire, } das Meer. fremere d'ira,
*Fremitare, } vor Zorn, Unwillen wüthen, toben; auch Schwirren wie die Vögel. ode i queruli uccelli fremire con dolci canti — auch Wiehern wie das Pferd — ein dumpfes Getöse von sich geben. egli fece tutto il campo fremire.

Frémito, s. m. Gemurmel, Murren; verworrenes Geräusch, Gesumse. fremito di cavallo, das Wiehern.

Frenaio, s. m. ein Riemer; der Zäume macht.

Frenare, v. a. zäumen, aufzäumen, den Zaum anlegen, ein Pferd in Zaum halten, es zurecht bringen; zähmen, bezähmen, seine Begierden, Leidenschaften bändigen, mäßigen, im Zaum halten, &c.

Frenato, part. gezäumt, gezähmt, bezähmt, &c.

Frenella, s. f. das Gebiß am Pferdezaum; Flanell.

Frenello, s. m. ein Maulkorb — ein Hals- oder Armband der Frauen; das Zungenband.

Frenesia, s. f. } Raserey; Verrü-
Freneticamento, s. m. } ckung des Verstandes, Zerrüttung der Sinnen; Narrheit, Tollheit, Wuth von Fieberhitze.

Freneticante, part. rasend, wahnwitzig, unsinnig, toll.

Freneticare, s. farneticare.

Frenetichezza, s. frenesia.

Frenético, s. m. ein Rasender, Wahnwitziger — die Raserey, Sinnlosigkeit.

Frénica, adj. f. die durch das Zwerchfell gehet, von der Ader.

Frenitide, s. f. die Raserey im hitzigen Fieber.

Freno, s. m. das Gebiß, Mundstück am Pferdezaum. tirar il freno, s. briglia. metter il freno a uno, einen in Zaum halten. mordere il freno, o rodere il freno, seinen Verdruß verbeißen, verbergen; an sich halten. tenere a freno, o in freno, scharf halten; keinen Willen lassen. rallentare il freno, den Zügel schießen lassen. volgere il freno, mit dem Zügel lenken. senza freno, zügellos, s. sfrenato.

Frequentante, part. der fleißig abwartet, thut, besuchet.

Frequentare, v. a. oft eine Handlung wie-

derholen; oft den nehmlichen Ort besuchen; sich fleißig einfinden. frequentar le bettole, immer in schlechten Schenken liegen. frequentarsi tra vicini, gute Nachbarschaft halten, sich als Nachbarn oft besuchen. frequentare, v. n. mit Leuten umgehen, in Gesellschaften gehen. non frequenta, er geht in keine Gesellschaften, lebt einsam.

Frequentativo, adj. eine oftmahls wiederholte That anzeigend.

Frequentato, part. luogo frequentato, ein fleißig besuchter Ort; wo immer viel Leute sind.

Frequentatore, f. m. ein fleißiger Besucher; der oft wohin gehet.

Frequentazione, f. f. der öftere Besuch; der Umgang mit Leuten; die öftere Wiederholung einer Sache — eine Wiederholung, in der Redekunst.

Frequente, adj. häufig, öfter, vielmahlig, was oft geschieht; was oft besucht, oft wohin kommt — stark betreten von Menschen; stark bewohnt. ella è frequente in quella casa, sie besucht dieses Haus oft. città frequente di ebrei, una strada frequente.

Frequentemente, adv. oftmahls, zum öftern, häufig.

Frequenza, f. f. f. frequentazione — Zulauf; Menge hin- und hergehender Leute.

Frequenzia, f. frequenza.

Frescamente, adv. frisch, jüngst, neuerlich, unlängst.

Frescante, f. m. ein Frescomahler.

Freschezza, f. f. die Frische, kühle Luft; die Frischheit dessen, was nicht alt, nicht verlegen, nicht verwelkt ist; die Frischheit der Jugend, la freschezza della gioventù. La freschezza dei pane, della carne &c.

Freschetto, adj. etwas frisch, ein wenig kühle.

Freschissimo, adj. sup. überaus frisch, sehr kühl.

Fresco, f. m. die Frische, Kühle; eine angenehme kühle Luft. prendere il fresco, frische Luft schöpfen.

Fresco, ca, adj. frisch, kühl; grün, nicht welk, rc. agli freschi: erba fresca. munter, frisch, lebhaft, gesund. giovane fresco della persona, di fresco colore, &c. frisch, neu. uova fresche, frische Eyer. pan fresco, frisches, neubacken Brod. carne fresca. frisch, nicht müde; ausgeruhet. truppe fresche. neuerlich, frisch, was erst geschehen. fresche novelle. io sto fresco, tu stai fresco, &c. ich komme schön an; du bist übel dran, rc. dipingere a fresco, fresko mahlen, auf nassen Tünch mahlen. pittura a fresco, Frescomahlerey. di fresco, adv. jüngst, neuerlich, nur erst, rc.

*Frescoccio, *Frescoso, Frescozzo, } adj. frisch, munter; in gutem Zustand.

Frescura, f. f. die kühle, sehr frische Luft.

Fretta, f. f. die Eil, Eilfertigkeit, Geschwindigkeit. in fretta, a fretta, con fretta, in Eil, eilig, eilfertig. aver più fretta, che chi muor di notte, prov. gewaltig eilen; sich erschrecklich fördern. chi erra in fretta, a bell' agio si pente, prov. Eilen thut nicht gut; eile mit Weile; Uebereilung wird oft und lang bereuet. nessuna cosa si deve fare in fretta fuorche pigliar pulci — chi ha più fretta, più tardi finisce.

Frettare, v. a. kehren; mit dem Schiffbesen fegen.

Frettazza, f. f. ein Schiffbesen.

*Frettoría, f. f. f. fretta.

Frettévole, adj. eilfertig, eilig.

Frettolosamente, adv. eilig, in Eile, eilfertig, eilends, geschwind.

Frettoloso, adj. eilfertig, eilend. la cagna frettolosa fa i cagnolini ciechi, Uebereilung verdirbt alles.

Frezzoloso, f. frettoloso.

Friabile, adj. zerreibbar, zerreiblich: krümelich, was sich leicht zerreiben läßt, als dürre Blätter, rc.

Friabilità, f. f. die Zerreibbarkeit, Zerreiblichkeit.

Fricasséa, f. f. Fricassee.

Friere, f. m. Ritter von einem Militärorden.

Friggere, v. a. in der Pfanne backen, mit Oehl, Speck, rc. v. n. sieden, wie Oehl, rc. dà buone parole, e friggi, er verspricht viel und hält wenig. pimpeln, wimmern, wie die Kinder, wenn sie krank sind. aver fritto, fertig, zu Grund seyn. io ho fritto, sono fritto, es ist aus mit mir. il vagello frigge, die Küpe fängt an zu gehen. praet. frissi, part. fritto.

Friggio, f. m. f. stridore.

*Frigidato, adj. f. raffreddato.

Frigidezza, f. f. die Kälte.

Frigidissimo, adj. sup. überaus kalt.

Frigidità, Frigidtade, Frigiditate, } f. f. die Kälte. w. der Schnupfen. it. das Unvermögen zum Beyschlaf.

Frigido, adj. kalt. it. unfähig, untüchtig zum Beyschlaf.

Frigione, & fregione, f. m. ein Frieslander, Art Pferde.

Frigna, & fregna, f. f. f. potta.

Frignuccio. cercar di frignuccio, sich ohne Noth in Gefahr begeben, sein Unglück suchen.

*Frigolo, f. frivolo.

Frigorífico, adj. kältend; Kälte verursachend.

Frinfino, f. m. f. vanerello.

Fringottare, v. n. zwitschern, wie ein Vogel.

Fringuello, f. m. ein Fink. meglio è fringuello in man, che tordo in frasca, besser hab' ich, als hätt' ich. fringuello montano, ein Bergfink. fringuello marino, s. ciufolotto.

Frisato, f. m. gestreifter Zeug.

Fricello, f. m. Staubmehl.

Frisetto, f. m. Organzin, sehr feine Seide.

Frisone, f. m. ein Krammetsvogel, ein Vogel.

Fritillaria, f. f. Feitillarien, Kibitzblume, Schachtblume.

Fritta, f. f. Glasmasse, die Materie, woraus das Glas geblasen wird — ein kubikförmiges kleines Stückchen gefärbtes Glas, woraus zu Rom die mosaischen Mahlereyen verfertiget werden.

Frittata, f. f. ein Eyerschmalz von Eyern und Wasser. rivoltar la frittata, fig. sich anders besinnen. frittata in zoccoli, o colli zoccoli, ein Eyerschmalz mit Schinkenschnitten.

Frittatina, f. f. diminit. von frittata, f.

Frittatóne, f. m. ein großer Eyerschmalz.

Frittella, f. f. ein Pfannenkuchen — ein Kleck, Fleck auf den Kleidern. (niedriger Ausdruck) ein Hasenfuß.

Frittelletta, **Frittellina**, **Frittelluzza**, } f. f. ein kleiner Pfannenkuchen, ein Pfannenküchelchen. it. fig. ein Schalk, Heimtückischer.

Fritto, part. von friggere, in der Pfannen gebacken. fig. todt: verdorben, verloren.

Frittúme, f. f. **Frittúra**, f. m. } in der Pfanne gebackenes; in Butter, in Oehl gebackene Speisen — gebackene Fischchen — was man in der Pfanne zu backen pflegt, als Gehirn, ꝛc. das Backen in der Pfanne, die Art in Butter zu backen.

Frivole, f. frivolo.

Frivolezza, f. f. Geringfügigkeit, Nichtigkeit, Eitelkeit, Unwichtigkeit, Ungründlichkeit.

Frivolissimo, adj. sup. überaus nichtig, eitel, ꝛc.

Frivolo, adj. geringfügig, schwach, eitel, unwichtig, ungründlich.

Frizzamento, f. m. das Beißen, Fressen in der Haut.

Frizzante, part. beißend, fressend. vino frizzante, ein Wein, der etwas scharf schmeckt. scrittura frizzante, eine witzige Schrift.

Frizzare, v. a. beißen, schmerzen, fressen in der Haut — vom Weine, scharf schmecken, reißen. fig. witzig, geschickt seyn; etwas feines, lebhaftes an sich haben.

Frizzo, f. m. das Stechen, Beißen in der Haut.

Froda, f. f. **Frodamento**, f. m. } f. fraude.

Frodare, frodato, frodatore, f. fraudare, fraudato, fraudatore.

Frode, f. f. **Frodo**, f. m. } f. fraude, frodo, was man nicht angiebt, um keinen Mauth oder Zoll zu bezahlen. corre, o acchiappare in frode, auf einem Vergehen ertappen.

Frodolente, frodolentemente, frodolentissimo, frodolento, frodolenza, f. fraudolente, fraudolentemente, &c.

Froge, f. f. pl. die Maus, glatte Haut auf den Nasenlöchern der Pferde.

Frollamento, f. m. das Mürbemachen des Fleisches.

Frollare, v. a. mürbe machen, das Fleisch durch Hängen oder Schlagen.

Frollatura, f. frollamento.

Frollo, adj. mürbe, vom Fleisch — auch nach Fäulniß riechend. esser frollo, schwach, kraftlos seyn.

Fromba, f. frombola.

Frombatore, f. m. f. fromboliere.

Frombo, f. m. das Geräusch, Geprassel, das Rauschen.

Frómbola, f. f. eine Schleuder; ein kleiner abgerundeter Stein oder Kiesel.

Frombolare, v. a. schleudern.

Frombolatore, **Fromboliére**, } f. m. ein Schleuderer; der mit Steinen schleudert.

Fronda, & fronde, f. f. das Laub, ein grünes Blatt; ein belaubter Ast, Blatt.

Frondeggiante, part. belaubt, grün, mit Laub bedeckt.

Frondeggiare, v. a. Laub bekommen; grünen, von Bäumen.

Frondetta, f. f. kleines, junges Laub; belaubtes Aestchen.

Frondifero, adj. Laub tragend, Laub treibend.

Frondire, f. frondeggiare. praes. isco.

Frondito, **Frondoso**, } adj. dickbelaubt; voll grüner Zweige.

Frondura, f. f. das Laub an den Bäumen, die grünbelaubten Zweige.

Fronduto, adj. f. frondito.

Frontale, f. m. eine Stirnbinde, Stirnband; der Stirnriem am Pferdezaum; der Vordertheil des Altars.

Frontale, adj. zur Stirne gehörig. vena frontale, die Stirnader. muscoli frontali, die Stirnmäuschen.

Fronte, f. f. die Stirn; das Gesicht; der Vordertheil an leblosen Dingen. alla fronte, a fronte, gegen über, gerad über. andare a fronte scoperta, oder tener fronte, sich vor niemanden scheuen dürfen. far fronte, o mostrar fronte, sich widersetzen. mostrar la fronte, die Spitze biethen. fronte invetriata, fronte incallita, der weder Scham noch Scheu hat, ein Schamloser. fronte, in der Kriegsbaukunst dasjenige was zwischen den Spitzen zweyer nächstgelegenen Basteyen einer Festung, nehmlich der Courtine, und was zwischen zwey Basteyen die gegen einander stehen, begriffen ist.

Fronteggiare, v. n. sich entgegen stellen, die Spitze biethen; an der Gränze liegen. città, che fronteggiavano co' suoi nimici, die Städte welche ans feindliche Land gränzten. fronteggiare il nemico, dem Feinde die Spitze biethen.
Frontespicio, & frontespizio, s. frontispizio.
Frontichinato, adj. der den Kopf hängt, den Kopf neigt.
Fronticina, f. f. ein Stirnchen, kleine Stirne.
Frontiéra, f. f. die Gränze eines Landes; ein Gränzort, Gränzfestung; die Fronte der Armee; die Vorderseite eines Gebäudes.
Frontispizio, f. m. ein Vorgiebel, ein hervorragender Bogen oder Winkel über Thüre oder Fenster, um selbe vor den Regen zu schützen — das Titelblatt im Buche.
Frontone, f. m. eine eiserne Platte im Kamine, die Mauer wider das Feuer zu befestigen, oder die zurückprallende Hitze zu vermehren.
Fontoso, adj. unverschämt, schamlos; frech, keck.
Fronzire, s. frondire.
Frónzolo, f. m. Streicheley, Liebkosung von einer Weibsperson.
Fronzuto, adj. laubicht, grün, dick, mit Laub bedeckt.
Frosóne, & frusone, f. m. ein Kernbeißer, ein Vogel.
Frotta, f. f. & frotto, f. m. ein Schwarm, Haufen Leute. in frotta, truppweise, zu Haufen; ein Trupp Soldaten, auch für frottola, f.
Frottola, f. f. ein spaßhaftes Lied von verschiedenen Versarten — Possen, Fratzen, Mährchen. raccontar frottole — far frottole, s. frottolare.
Frottolare, v. a. scherzhafte Lieder machen; Mährchen, Possen, Fratzen erzählen — schäckern, spaßen.
Frottolissima, f. f. ein rechtes Altweibermährchen.
Frucóne, s. frugone.
Frugacchiamento, s. frugata.
Frugacchiare, v. a. mit einem Stecken hier und da nachsuchen, nachstirlen, s. frugare.
Frugale, adj. mäßig, nüchtern, genügsam, sparsam, ꝛc.
Frugalità, Frugalitade, Frugalitate, f. f. die Mäßigkeit im Essen und Trinken; die Sparsamkeit, Genügsamkeit, Nüchternheit.
Frugalmente, adv. mäßig, sparsamlich, nicht mit Ueberfluß.
Frugare, v. a. mit einem Stecken, ꝛc. worin herumstören, herumsuchen, durchstirlen, durchstören. (das Eisfeldische Wort Stöckern wäre hier das beste) — auch ohne Stecken durchsuchen. frugare le tasche — antreiben, die Esel, ꝛc. mit dem Stock, oder mit Worten; emsig, eifrig durchsuchen.
Frugata, f. f. das Nachsuchen, Herumsuchen, Herumwühlen.
Frugato, part. nachgesucht, geforscht; angetrieben; versucht, probirt.
Frugatojo, s. frugone.
Frugatore, f. m. ein Nachsucher, Aufsucher; der hin und her suchet, nachfühlet, wie auf der Mauth.
Frugifero, adj. fruchtbringend, fruchttragend; fruchtbar, fruchtreich, fruchtvoll.
Frugnolare, frugnolatore, frugnolo, s. frugnuolare, &c.
Frugnuolare, v. a. mit der Laterne, Leuchte fischen oder Vögel fangen. fig. einen blenden, ihm die Laterne, das Licht, ꝛc. vor die Augen halten.
Frugnuolatore, & frugnolatore, f. m. der mit der Leuchte, Laterne auf dem Fisch- oder Vogelfang gehet.
Frugnuólo, & frugnólo, f. m. eine Leuchte, Laterne, ꝛc. des Nachts zu fischen oder Vögel zu fangen, mit einem Netze, das an einem gabelförmigen Stecken befestiget ist. andare a frugnuolo, auf den Fisch- oder Vogelfang des Nachts bey der Laterne gehen. fig. in der Nacht herumschwärmen. entrare, o infaccare nel frugnuolo, sich erbosen, bös werden. (auch) sich verlieben.
Frugnuolone, f. m. & frugnolone, eine Leuchte oder Laterne zum Vogel- oder Fischfang.
Frugolare, s. frugare.
Frugolato, s. frugato.
Frugoletto, f. m. s. frugolino.
Frugolino, Frúgolo, f. m. ein kleiner, unruhiger Knabe, kleiner Kobold, der keinen Augenblick stille sitzt.
Frugóne, f. m. ein kurzer Stock, ein Knüttel; ein Stoß mit der Faust.
*Fruire, s. godere.
Fruizione, f. f. der Genuß des Guten, so man besitzt.
Frulla, s. frullo.
Frullante, adj. rauschend, wie die Vögel, wenn sie aufsliegen.
Frullare, v. a. sausen, pfeifen, wie ein Stein in der Luft; rauschen, wie ein auffliegender Vogel; sausen, wie die Winde. farla frullare, eine Sache mit Gewalt und eigenmächtig thun oder betreiben. far frullar uno, einen stark anhalten, heftig wozu antreiben. frullare la cioccolata, die Ciocolata quirlen.
Frullo, f. m. das Geräusch, Rauschen der Vögel im Fliegen, besonders der Rebhühner im Aufliegen; so viel wie nichts, gar nichts. non montare un frullo; non rile-

vare un frullo, gar nichts helfen, ꝛc. der Quirl zur Cioccolata.
Frullone, s. m. der Beutelkasten in der Mühle.
Frumentaceo, cea, adj. kornartig, kornähnlich; was wie Korn wächst, Halm und Aehren bekömmt.
Frumentario, adj. das Korn, Getreide betreffend; zum Korn gehörig. terre frumentarie, Kornländer. misura frumentaria, ein Kornmaß.
Frumentiére, s. m. ein Proviantmeister.
Frumento, s. m. Weizen.
Frumentoso, adj. fruchtbar an Weizen.
*Frumminare, s. vagare.
Frusciare, v. a. belästigen, verdrießlich machen, beschweren.
Fruscio, s. m. Geräusch, Getös.
Frusco, / Frùscolo. } s. m. dürres Reisig; an den Bäumen. fruscolo, Splitter, dünnes Reisig.
Frusone, s. frosone.
Frussi, & frusso, s. m. eine Art Spiel, s. primiera. frusso, ein Fluß im Primieraspiel, vier Karten von einer Farbe. stare a frussi, auf einen Fluß halten.
Frusta, s. f. eine Peitsche; Ruthe, Spitzruthe, Spießgerte — der Staupbesen, Staupenschlag. dar la frusta, den Staupbesen geben; auspeitschen.
Frustagno, s. m. der Barchent.
Frustamattóni, s. m. ein Müssiggänger, Tagdieb. s. pancaciere, perdigiorno.
Frustaneamente, adv. vergebens, vergeblich, umsonst.
Frustare, v. a. peitschen, mit Ruthen hauen, streichen, auspeitschen; den Staupbesen geben. farsi frustare, sich auslachen lassen. frustare, herumstreichen, in der Welt herumlaufen; die Kleider abtragen, abnutzen.
Frustato, part. gepeitscht, gestäubt, ꝛc. auch anstatt frustrato, s.
Frustatore, s. m. der Stäuper, Auspeitscher, Staupenschläger.
Frustatorio, adj. vergeblich, unnützlich; betrüglich, täuschend.
Frustatura, s. f. das Auspeitschen, der Staupenschlag.
Frusto, s. m. ein Stück, Stückchen, Bissen. a frusto a frusto, adv. Stückweis.
Frusto, ta, adj. abgetragen, abgenutzt, alt. panni frusti, abgeschabte, abgetragene Kleider. per met. menar femmina frusta, ein abgenutztes Weib heurathen. fig. abgenutzt, von andern Sachen. medaglia frusta, eine verblichene Medaille.
Frustra, adv. (lat.) vergebens, umsonst. (itzt invano, indarno.)
Frustrato, adj. betrogen; getäuscht; frustrato della speranza, dem seine Hofnung fehlgeschlagen.
Frútice, s. m. eine Staude, Strauch.
Fruticello, / Fruticetto, } s. m. ein Stäudchen, kleiner Strauch.
Frutta, s. f. das Obst, die Baumfrucht. le frutte, der Nachtisch — im Scherz, Prügel, Schläge.
Fruttajóla, s. f. eine Obsthökin, Obstfrau, Obsthändlerin.
Fruttajólo, s. m. ein Obsthändler, Obsthöcke, Obstmann.
Fruttajuóla, fruttajuólo, s. fruttajola, fruttajolo.
Fruttare, v. n. & a. fruchten; Frucht bringen, tragen, fortkommen, bekleiben — Nutzen bringen; eintragen; auch so viel als coltivare, s.
Fruttato, part. mit Fruchtbäumen besetzt; wo Obst wächst; mit einem Obstgarten.
Frutterella, s. f. / Frutticello, s. m. } ein Früchtchen, kleine, dünne Frucht.
Fruttévole, / Fruttífero, } adj. fruchtbar, fruchtbringend; ergiebig, einträglich. alberi fruttiferi, Fruchtbäume.
*Fruttoferoso, / Fruttificante, } adj. s. fruttifero.
Fruttificare, s. fruttare.
Fruttificato, part. was Frucht gebracht hat.
Fruttificazione, s. f. die Fruchtbringung, Ergiebigkeit, Nutzung; der Ertrag.
Fruttífico, s. fruttifero.
Frutto, s. m. (in pl. frutti, m. & frutta, f.) die Frucht, das Obst — Ertrag. le frutte di frate Albergio, Prügel, Schläge, ꝛc. — ein Obstbaum — Nutzen, Vortheil — Interessen, Zinsen von Geldern — Frucht, Geburth, s. prole. le frutta, ne' conviti, das Dessert, der Nachtisch. fare, rendere frutto. Frucht bringen, nützen. i frutti proibiti sono i più dolci, verbothene Frucht schmeckt am besten. spesso sotto rozza fronde dolce frutto si nasconde, unter einem schlechten Kleide steckt oft große Weisheit. da buon seme esce spesso mal frutto, oft hat ein frommer Vater böse Kinder. rendon più frutti donne, asini e noci a chi ver loro ha le mani più atroci, je gelinder man Esel, Nußbäume, und böse Weiber behandelt, je weniger nützen sie.
Fruttuare, s. fruttare.
Fruttuosamente, adv. fruchtbarlich, nutzbarlich. mit Nutzen, mit gutem Erfolg, ꝛc.
Fruttuosità, Fruttuositade, fruttuositate, s. f. die Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit, Nutzbarkeit.
Fruttuoso, adj. fruchtbar, ergiebig, einträglich; nutzbar, nützlich, dienlich, vortheilhaft. fruttifero, s.
Fu, s. m. Baldrian, ein Kraut.
Fu, adj. verstorben, unlängst verstorben. la fu Regina, die verstorbene Königin.
Fucato, adj. geschminkt, verfälscht, gekünstelt.
Fucile, s. m. ein Feuerstahl. pietra a fucile,

ein Feuerstein, Flintenstein. fucile dell' archibuso, der Theil des Deckels auf der Zündpfanne, wohin der Feuerstein schlägt — eine Flinte — fucile & focile die Röhre am Arm und Bein. il focile maggiore della gamba, das Schienbein. il focile maggiore del braccio, die Ellenbogenröhre.

Fuciliére, s. m. ein Füsilier.

Fucina, s. f. eine Schmiede, Werkstatt der Schmiede.

Fucinata, s. f. ein Schwall, große Menge.

Fuco, s. m. eine Hummel; große Wespe.

Fuga, s. f. die Flucht. tornare in fuga, die Flucht ergreifen; ausreißen. mettere in fuga, in die Flucht schlagen. mettersi in fuga, die Flucht nehmen, in der Flucht seyn. facilitare ad uno la fuga, einem die Flucht erleichtern, ihm forthelfen. (term. music.) eine Fuge in der Musik. fuga di stanze, eine Reihe Zimmer neben einander,

Fugace, adj. flüchtig, ein Flüchtling — scheu, feige — flüchtig, vergänglich.

Fugamento. s. m. Vertreibung, Fortjagung, Verjagung.

Fugare, v. a. verjagen; in die Flucht schlagen, bringen; vertreiben.

Fugato, part. verjagt; in die Flucht getrieben.

Fugatore, s. m. Vertreiber, Verscheucher.

Fugatrice, s. f. die Vertreiberin, Verjagerin, Verscheucherin.

•Fugga, s. fuga.

Fuggente, part. fliehend, flüchtig, flüchtend; — vergänglich, flüchtig.

Fuggévole, s. fugace.

Fuggiacchiare, v. n. oft flüchtig werden, oft fliehen, davon laufen.

Fuggiascamente, adv. auf den Raub, heimlich, verstohlener Weise.

Fuggiasco, adj. flüchtig, landflüchtig, ein Flüchtling, Flüchtiger, Entlaufener, Verlaufener; Vertriebener. star fuggiasco, sich als ein Entlaufener verstecken. alla fuggiasca, heimlich, verstohlener Weise.

Fuggibile, adj. was zu fliehen, zu vermeiden ist.

Fuggifatica, adj. ein Faullenzer, der, die so die Arbeit scheuet.

Fuggimento, s. m. die Entfliehung, die Flucht. die Vermeidung; die Ferne, Entfernung, in der Wahlerey.

Fuggire, v. n. fliehen, entfliehen, flüchten; die Flucht nehmen, entlaufen, flüchtig werden, davon laufen; sich aus dem Staube machen — entfallen — fehlen, mangeln; entgehen, als der Muth; geschickt ausweichen. v. a. vermeiden; verstecken; die Sachen in Sicherheit bringen. chi avea cose rare, le fuggia in chiese, wer kostbare Sachen hatte, brachte sie in die Kirchen in Sicherheit.

Fuggita, s. f. eine plötzliche Flucht — der Ort, wo einem die Flucht immer offen stehet; ein zur Flucht bequemer Ort.

Fuggiticcio, adj. flüchtig; ein Flüchtling, Fuggitio, ein Flüchtiger, ein Ueberläufer — vergänglich, flüchtig.

Fuggitivo, adj. flüchtig; ein Flüchtling, ein Flüchtiger, ein Ueberläufer — vergänglich, flüchtig. fuggitivo, wovor man fliehen soll, was zu vermeiden ist.

Fuggito, part. geflohen, geflüchtet, ꝛc.

Fuggitore, s. m. ein Flüchtling, der davon gelaufen ist.

Fuggitrice, s. f. eine Flüchtige; die davon läuft.

Fuio, s. m. ein Dieb, ein Bösewicht.

Fuio, adj. diebisch, heimlich, boshaft — verborgen, unbekannt, dunkel.

Fulcire, v. a. stützen, unterstützen.

•Fulgente, part. leuchtend, blitzend, glänzend. subst. der Glanz, Schimmer.

Fulgentissimo, adj. sup. überaus glänzend, ꝛc.

Fúlgere, v. n. glänzen, leuchten; schimmern. praet. fulsi.

Fulgidezza, s. f. s. fulgóre.

Fulgidissimo, adj. sup. hellglänzend, stark schimmernd, ꝛc.

Fulgidità, fulgiditade, fulgiditate, s. f. s. fulgore.

Fúlgido, adj. glänzend, leuchtend, schimmernd.

Fulgurato, s. fulgente.

Fulgóre, s. m. der Schimmer, Glanz, Schein.

Fulgurale, adj. vom Blitz, vom Wetterstrahl; wetterstrahlicht.

Fúlgure, s. m. s. und sprich fólgore.

Fuliggine, s. f. der Ruß.

Fuligginoso, adj. rußicht, rußig, voll Ruß.

Fulminante, part. einschlagend, vom Blitzstrahl — was im Feuer einen Knall von sich giebt — oro fulminante, polvere fulminante, Schlaggold, Goldschwefel. occhi fulminanti, blitzende Augen.

Fulminare, v. a. mit dem Wetterstrahl erschlagen; den Blitz, Wetterstrahl schießen. mi fulmini il cielo, Gott tödte mich, ꝛc. heftig schelten, schmähen. per met. verurtheilen, verdammen; das Verdammungsurtheil sprechen. fulminare la sentenza, un bando, la scomunica.

Fulminato, part. vom Blitz getroffen, vom Donner erschlagen.

Fulminatore, verb. m. der mit Blitz, mit Donnerkeilen schießt; der Donnerschütz.

Fulminatrice, s. f. die donnert und blitzt; die mit Donner und Blitz darein schlägt.

Fulminazione, s. f. das Donnern und Blitzen; das Einschlagen des Wetters — der Bannstrahl, die Verkündigung eines verdammenden Ausspruchs — die Verpuffung in der Chemie.

Fúlmine, s. m. der Blitz, Wetterstrahl, Donnerkeil.

Fulmíneo, f. fulminante.
•**Fulvido**, f. fulgido.
Fulvo, adj. fahl, rothfahl.
Fumácchio, & fummachio, f. f. f. fummigazione, fuforno; auch für fumajuolo, f.
Fumajuólo, & fummajuolo, f. m. der Schorstein über dem Dache — ein Brand, Rauchbrand, Dampfkohle.
Fumale, adj. vom Rauche, rauchig.
Fumante, fumare, fumata, fuméa, fumicante, fumicare, fumicazione, f. fummante, &c.
Fúmido, adj. f. fumoso.
Fumifero, fumigazione, f. fummifero, fummigazione.
Fumígio, e fummigio, f. fummigazione.
Fummacchio, fummajolo, fummajuolo, f. fumacchio, fumajolo.
Fummante, & fumante, part. & f. m. rauchend, dampfend; auch eine Feuerstätte, Familie.
Fummare, & fumare, v. n. rauchen, Rauch machen. ella gli fuma, er sieht grimmig aus; er brauset, schnaubet vor Zorn.
Fumaróla, f. f. eine von Natur dampfende Oefnung in der Erde.
•**Fummèa**, f. f. & fumea, Rauch, Dampf. it. Dünste aus dem Magen, Vapeurs.
Fummicante, & fumicante, part. rauchend, Rauch machend — räuchernd.
Fummicare, & fumicare, v. a. rauchen, dampfen — räuchern, mit Rauch schwarz machen.
Fummicazione, f. fummigazione.
Fummicóso, f. fummifero.
Fummífero, & fumifero, adj. was Rauch, Dampf macht; rauchend; räuchernd; schmäuchend.
Fummigazione, & fumigazione, f. f. ein leichter Rauch, Dampf — das Räuchern, die Räucherung mit etwas; Beizung mit Rauch.
Fummo, & fumo, f. m. der Rauch. it. ein Dampf, Rauch, Dunst. it. fummo de' vini, Weindünste. it. Aufgeblasenheit, Dunst, Hochmuth. aver fumo, stolz, eitel seyn, Eigendünkel haben. Anzeigen, Merkmahl. aver fumo de' portamenti di uno, eines Betragen merken, wahnehmen — nichts, nicht ein Bißchen. fumo di ragione, &c. convertirsi, andare in fummo, in Rauch aufgehen, zu Wasser werden. molto fummo, e poco arrosto, f. arrosto. manco fummo, e più brace, nicht so viel Schein, und desto mehr That.
Fummosíssimo, & fumosissimo, adj. superl. räucherig, gewaltig dampfend, räuchernd.
Fummosità, & fumosità, fummositade, fummositate, f. f. Dampf, Dunst, Duft, Ausdünstung, Ausdämpfung.
Fummoso, & fumoso, adj. rauchig, räucherig, dampfig; was raucht — hochmüthig, stolz, aufgeblasen.
Fummosterno, f. m. Erdrauch, ein Kraut.
Fumo, f. fummo.
Funajo, } f. m. ein Seiler.
Funajólo,
Funajuólo,
Funámbolo, f. m. ein Seiltänzer.
Funata, f. f. viele Leute, die an ein Seil zusammengebunden sind. fare una funata, viele Gefangene machen.
Funditore, f. m. ein Schleuderer, Schleuderträger.
Fune, f. m. & f. (in plur. funi, nur f.) das Seil, der Strick. appiccarsi alle funi del Cielo, sich helfen so gut man kann, f. attaccarsi, die Tortur, Folter. confessare senza duol di fune, gutwillig gestehen. tenere, o stare alcuno sulla fune, f. corda. un po' più fune, nur noch einen Ruck, bald wirds gehen.
Funébre, } adj. zum Leichenbegängniß gehörig; traurig, leidmüthig, kläglich.
Funerale,
Funerale, f. m. das Leichenbegängniß; Leichenbegleitung; Beerdigung.
Funéreo, adj. zur Leiche gehörig.
Funesto, adj. traurig, unglücklich, betrübt, jämmerlich, elend.
Fungaccio, f. m. spanisch Heidekraut.
Fungajo, adj. schwammartig, schwammähnlich. pietra fungaja, f. pietra.
Fungo, f. m. ein Schwamm, Erdschwamm, Pfifferling, Pilz. fungo velenoso, fungo di rischio, ein Giftschwamm, giftiger Schwamm — Bleyschaum. fungo di rischio, in prov. eine kitzliche, gefährliche Sache. far le nozze co' funghi, allzusparsam seyn; mit wenigem große Dinge ausrichten wollen; sparen, zu sparen suchen.
Fungomarino, f. m. ein Meerschwamm, Meeranemone.
Fungoso, adj. voll Schwämme, schwammicht. legnami fungosi, schwammichtes Holz.
Funicella, funicello, funicina, funicolo, ein Stricken, Leinchen, eine Schnur.
Funzioncella, f. f. eine Verrichtung, die nicht viel sagen will.
Funzione, f. f. eine Amtsverrichtung; Amtsgeschäft, Function. funzioni animali, naturali, vitali, animalische, natürliche, vitalische Verrichtungen. funzioni sacre, gottesdienstliche Verrichtungen, Ceremonien.
Fuocato, (cavallo) ein Brandfuchs, Rothfuchs.
Fuoco, f. m. das Feuer; Feuersbrunst — Feuerstätte — Brennpunct. una città di due mila fuochi, eine Stadt von 2000 Familien, Feuerstätten. fuoco lavorato, ein Feuerwerk. occhi di fuoco, feurige Augen; die vor Zorn funkeln. fuoco salvatico, der Rothlauf. giugner legne al fuoco, Uebel ärger machen. mettere a

fuoco, e fiamma, sengen und brennen. gastigare a ferro, e a fuoco, gewaltig, scharf strafen. fuoco lento, ein langsames, kleines Feuer. fuoco di lione, ein starkes Feuer zum Distilliren. far fuoco, Feuer anzünden, anmachen, eine Sache mit Hitze betreiben. far fuoco di alcuna cosa, alle Hoffnung zu etwas ablegen; sich etwas gänzlich aus dem Sinn schlagen. far fuoco nell' orcio, heimlich worauf umgehen. ogni acqua spegne il fuoco, in der Noth muß helfen, was helfen kann. non dar fuoco a cencio, nicht das mindeste zu Gefallen thun. dar fuoco alla bombarda, alla girandola, zu Werke schreiten. dire, o far cose di fuoco, Wunderdinge sagen, oder thun. mettere troppa carne al fuoco, zu viel auf einmahl vornehmen. aver il fuoco, o pigliar il fuoco, anfangen sauer zu werden, vom Weine. avere il fuoco al culo, in Angst und Noth seyn, sehr eilen, weder Rast noch Ruhe haben. fuoco morto, der Brand mit Höllenstein, ic. metter la mano nel fuoco, hoch und theuer beschwören. cascar dalla brace nel fuoco, aus dem Regen in die Traufe kommen. pigliar fuoco, Feuer fangen; fig. zornig werden, sich entrüsten. metter l'esca intorno al fuoco, Feuer ins Oehl gießen. fuoco di paglia ha poca vaglia, armer Leute Zorn wird wenig geachtet. chi paletta porta, vuol del fuoco, des Stummen Begehren erkennt man an seinem Gibächen. sonare a fuoco, stürmen, die Sturmglocke läuten. fare, dare fuoco sul nemico, auf den Feind schießen.

Fuocoso, adj. feuerig, brennend; glühend.

Fuora, fuori, fuore, præp. & adv. ausser, ausserhalb; draußen, hinaus — ausser, ausgenommen. fuor dell' uso, dell' opinione, e simili, aus der Gewohnheit, ausser Gebrauch, über alles Vermuthen, ic. fuor di tempo, ausser der Zeit, zur Unzeit. fuor di misura, fuor di maniera, fuor di modo, übermäßig, ausser der Maßen. fuor di mano, abgelegen. fuor di strada, ausser dem Weg, von der Landstraße entfernt. fuor d' ordine, übermäßig, ic. essere fuori di alcuna cosa, aus einer Sache, aus dem Kram seyn. esser fuor di se, ausser sich seyn.

Fuorchè, forchè, & forichè, ausser, ausgenommen; ausser daß, nur daß; es sey denn daß.

Furchiudere, s. forchiudere.

Fuor fuora, o fuor fuori, durch und durch.

Fuormisura, s. formisura.

Fuorsolamente, adv. ausgenommen, ausser, nur.

Fuoruscito, s. m. ein Vertriebener, Verwiesener.

Fuorvoglia, s. forvoglia.

Furáce, } adj. diebisch; spitzbübisch, der
Furante, } stiehlt, ein Dieb.

Furamento, s. m. Dieberey, Diebstahl.

Furare, v. a. stehlen. it. furarsi da luogo, da persona, sich wegstehlen, sich wegmachen, auf und davon gehen.

Furato, part. gestohlen, gemaust.

Furatore, s. m. ein Dieb, Spitzbube.

Furatrice, s. f. eine Diebin, Spitzbübin.

Furbacchiotto, s. m. s. furbicello, furbetto.

Furbamente, adv. schelmisch, fein, schlau, listig, heimtückisch.

Furberia, s. f. Schelmerey, Hinterlist, Finten — List, Arglist.

Furbescamente, adv. pfiffig, listig, schlau.

Furbesco, adj. schelmisch, pfiffig, listig, durchtrieben. lingua, o parlar furbesco, Rauberwelsch.

Furbetello, } s. m. ein kleiner Schelm,
Furbetto, } loser Bube, kleiner Schalk.

Furbicello, s. m. ein Schelmchen, s. furbetto.

Furbo, s. m. ein Schelm, Betrieger. furbo in chermisi, ein Erzschelm — arglistig, pfiffig, verschlagen, ic.

•Fure, s. m. (lat.) ein Dieb, Spitzbube.

Furetto, s. m. ein Iltis.

Furfantaccio, s. furfantone.

Furfantare, v. n. wie ein Schurke, wie ein böser Bube leben; Büberey treiben.

Furfantato, part. verfälscht.

Furfante, s. & adj. ein Schurke, Spitzbube, Taugenichts, böser Bube, Bösewicht.

Furfantello, la, s. m. ein kleiner Schurke, kleiner Taugenichts.

Furfanteria, s. f. Büberey, Bubenstück, Schelmstreich, Ruchlosigkeit, Schelmerey, Bosheit.

Furfantino, s. furfantello.

Furfantóne, s. m. ein Erzschelm, Erzschurke; Galgenschwengel.

Furfatore, s. m. ein Betrieger, Spitzbube.

Furi, für fuori, beym Dante des Reims wegen.

Fúria, s. f. die Wuth, die Raserey, Heftigkeit, Ungestüm; Uebereilung, übermäßige Eilfertigkeit — Gedränge von Leuten — die Furien in der Hölle — eine Furie, ein böses, stürmisches, tolles Weib, ein Drache. a furia, adv. mit Wuth, rasend. a furia di percosse, mit vielen Schlägen, durch gewaltige Prügel. a furia di popolo, mit Sturm des Pöbels. in furia, eilfertig. correre a furia, sich übereilen. dar nelle furie, in Wuth gerathen.

Furiaccia, s. f. eine schreckliche Wuth, entsetzlicher Grimm, s. furia.

Furialmente, adv. wüthend, in der Wuth, grimmig.

Furiare, s. infuriare.

Furiato, adj. wüthend, grimmig, toll, aufgebracht.

Furibondare, v. n. in der Wuth seyn; wüthen, toben, rasen; entsetzlich lärmen.

Furibondo, adj. wüthend, rasend, grimmig, toll, hitzig; der leicht in Wuth geräth, rc.

Furiére, & furiero, s. m. ein Furier, Furierschütz. it. ein Vorläufer, Vorboth.

Furiosamente, adv. wüthend, toll, rasend, grimmig.

Furioso, adj. wüthend, grimmig, toll, rasend, wild, unbändig; stürmisch, ungestüm, gewaltig — übereilt.

•Furo, s. m. ein Dieb.

Furo, ra, adj. diebisch, spitzbübisch.

Furoncello, s. m. s. ladroncello.

Furone, s. m. ein großer Dieb, rechter Spitzbube.

Furore, s. m. die Wuth, Raserey, Tollheit, Grimm, das Toben, Heftigkeit, Sturm; Gewaltsamkeit, Ungestüm. a furore, adv. s. furiosamente.

•Furtare, v. a. stehlen, mausen.

Furtivamente, adv. verstohlener Weise, heimlich, unter der Hand.

Furtivo, adj. verstohlen, heimlich; was verstohlen geschiehet.

Furto, s. m. ein Diebstahl, eine Dieberey, verstohlene, heimliche, Handlung. it. di furto, per furto, adv. verstohlener Weise. fare, commettere un furto, einen Diebstahl begehen. io son nuova ai furti di venere, ich verstehe mich noch nicht auf heimliche Liebeshändel.

Furtonoso, s. fortunoso.

•Furtore, s. ladro.

Furúnculo, s. m. ein Blutschwär, Blutgeschwür.

Fusággine, s. f. Spindelbaum, Hahnenhütchen, Pfaffenholz.

Fusajo, s. m. ein Spindelmacher, Drechsler.

Fusajuóla, s. f. eine Zierath am Säulenkapital, Stab mit Oliven.

Fusajuólo, & fusajólo, s. m. der Würbel an der Spindel.

Fusáro, s. m. Spindelholz, Pfaffenholz.

Fusato, adj. geweckt, wie ein Schild, der geschobene längliche Rauten oder Spindeln hat.

Fuscelletto, Fuscellino, Fuscello, Fuscelluzzo, s. m. ein Splitter, Spänchen; Hälmchen Stroh, rc. cercar checchessia col fuscellino, sich durch allzugenaues Nachgrübeln unnöthige Sorgen machen, oder Verdrießlichkeiten zuziehen. rompere il fuscellino, die Freundschaft brechen; zerfallen. farina di fuscello, Staubmehl.

Fuscinola, s. forchetta.

Fusco, s. fosco. fig. befleckt. coscienza fusca, ein unreines Gewissen (Dante).

Fusello, s. m. der Baum an dem Wagen, an der Kutsche.

Fuserágnolo, s. m. ein langer hagerer Mensch, der einer Spindel gleicht (ein spöttischer Ausdruck).

Fusibile, adj. schmelzbar.

Fúsile, adj. schmelzbar.

Fusione, s. f. die Schmelzung, Zerschmelzung.

Fuso, part. von fondere, geschmolzen, geschmelzt.

Fuso, s. m. (in plur. le fusa, & i fusi) die Spindel zum Spinnen. far le fusa torte, dem Mann Hörner aufsetzen. il fuso della colonna, der Säulenschaft — eine Spule zum Weben; ein dünnes Eisen der Mauthbedienten, in die Säcke zu stechen, um zu prüfen, ob verzollbare Waren darin sind — ein Ende, Spieß am Gehörne der Hirsche — eine Weckspindel, in Wapen.

Fúsolo, s. m. das Schienbein; die Welle, woran der Mühlstein befestiget ist.

Fusóne, s. m. ein Spießer, Spießhirsch. a fusone, adv. in Menge, in Ueberfluß, vollauf.

Fusta, s. f. ein Rennschiff, Kaperschiff, auch soviel als fiaccola, torcia, s.

Fustagno, s. m. Barchent.

Fustato, adj. mit einem Schaft von anderer Farbe, in Wapen.

Fusticello, s. m. ein Stämmchen, kleiner Stamm; Stengel, Stiel, an Früchten und Blumen.

Fustigare, v. a. (mit einem Accus.) öffentliche Stockschläge geben.

Fusto, s. m. der Stengel, Stiel an der Blume; der Stamm, Schaft eines Baums. fusto del fromento, der Stengel an Korn. auch für troncone, s. der Schaft einer Säule — ein Spieß, Ende am Hirschgeweih. fusto d' un' ancora, eine Ankerstange; der Rumpf des Menschen, rc. un bel fusto, (ironisch) ein schön Stück Fleisch.

Fustuccio, s. fusticello.

•Futa, s. fuga.

Fútile, adj. nichtig, geringfügig, unbeträchtlich, schlecht.

Futuramente, adv. zukünftig; in Zukunft, ins künftige.

Futúro, adj. künftig, zukünftig. subst. die Zukunft, die künftige Zeit, das Zukünftige.

G.

G. wird vor a, o und u wie im Deutschen, vor e und i wie dsche, dschi ausgesprochen; soll es aber vor e und i wie vor a, o, u lauten, so wird ihm ein h beygefügt, als gherone, ghiro. Ist es mit einem n begleitet (gn) so werden diese Buchstaben wie ni ausgesprochen, als degno, fardegna, dénnio, sardénnia. In der Sylbe gli wird es nur von dem feinsten Ohr gehört; als aglio, cordoglio.

*Gabba, s. gabbo.

Gabbadéo, & gabbaddeo, s. m. ein Scheinfrommer, Scheinheiliger, Heuchler.

Gabbamento, s. m. Betriegerey, Schelmerey, Hinterlist, Prellerey.

Gabbamondo, s. m. ein Weltbetrieger; ein Heuchler.

Gabbanella, s. f. ein kleiner Regenmantel.

Gábbane, s. m. ein Regenrock, Rokelor.

Gabbare, v. a. berücken, beluxen, betriegen. gabbarsi, (di alcuno) n. p. zum besten haben, seinen Spott treiben — sich versehen, sich irren. gabbare, n. abs. s. burlare.

Gabbato, part. betrogen, ꝛc.

Gabbatore, s. m. ein Betrieger, Schelm, Preller.

Gabbatrice, s. f. eine Betriegerin, Prellerin.

Gabbévole, adj. betriegerisch, falsch; schäkerhaft, spaßhaft.

Gabbia, s. f. ein Käfig, Vogelbauer; ein geflochtener Korb, die gequetschten Oliven auszudrücken — ein Futternetz, Futtersack, den man den Maulthieren an den Kopf hängt — eine Steige für Hüner, ꝛc. der Mastkorb. vela di gabbia, das Mastsegel — ein Gefängniß. da gabbia. ein Narr, den man einsperren sollte — ein Fischreuse — die Karkasse in den Hauben.

Gabbiajo, s. m. ein Käfigmacher.

Gabbiáno, s. m. eine Möve, Meervogel.

Gabbiáno, adj. ungeschliffen, grob; ein grober Schlingel.

Gabbiata, s. f. ein Käfig voll Vögel.

Gabbiére, } s. m. der Wächter, die Wache
Gabbiéro, } auf dem Mastkorb.

Gabbiolina, s. f. ein kleiner Käfig.

Gabbionata, s. f. Befestigung mit Schanzkörben. far gabbionate, mit Schanzkörben verwahren.

Gabbioncello, s. gabbiolina.

Gabbióne, s. m. ein großer Käfig — ein Schanzkorb. giungere, mettere al gabbione, beluxen, ins Garn ziehen.

Gabbiuóla, } s. f. ein kleiner Käfig.
Gabbiuzza, }

Gabbo, s. m. der Spott, Spaß, Scherz. pigliare a gabbo, spotten, spaßen, schäkern, für einen Spaß halten. non è impresa da pigliar a gabbo, so ein Vornehmen ist kein Spaß. farsi gabbo di checchessia, worüber spotten.

Gabbro, s. m. Serpentinstein in Toskana, dem Sächsischen gleich.

Gabella, s. f. der Zoll, die Mauth; Steuer, Accise.

Gabellabile, adj. zollbar, accisbar; was Zoll geben muß. (fig.) tadelbar, tadelhaft.

Gabellare, v. a. verzollen, veracceisen, den Zoll, Mauth bezahlen. gabellare uno, von einem viel halten. non gabellare quel, che dice uno, einem etwas nicht glauben.

Gabelletta, s. f. ein kleiner Zoll; kleine Abgabe.

Gabelliére, s. m. der Zöllner, Zolleinnehmer, Mauthner.

Gabellotto, s. m. eine Art Münze, s. giulio, barile.

Gabinetto, s. m. ein Kabinet, inneres Gemach, Nebenzimmer. it. gabinetto pieno di cose rare, curiose, ein Kabinet von Raritäten — ein Schrank, Kasten mit vielen kleinen Schubfächern.

Gaggia, s. f. ein Mastkorb.

Gaggia, s. f. Akazien, Acacia, eine Blume, und der Stock.

Gaggio, s. m. ein Pfand, Unterpfand; ein Geißel. Versicherung, Gewährleistung; Besoldung; Belohnung, Vergeltung. gaggio morto, ein verlohren Kapital.

Gagliarda, s. f. eine Art lustiger Tänze, da man bald nach der Länge, bald nach der Queere des Tanzsaals, bald mit Schleifen der Füße auf der Erde, bald mit Caprioien tanzt.

Gagliardamento, adv. stark, munter, wacker, muthig, rasch, unerschrocken.

*Gagliardazzo, adj. sehr rüstig, wacker, stark.

Gagliardetto, adj. etwas stark, ziemlich rasch; der ziemliche Kraft hat. s. m. die ausgeferbte Flagge auf dem Fokmast. gagliardetto da galera, o da galeotte, die Flagge, so auf dem Segel des hintern oder vordern Mastes steckt.

Gagliardezza, } s. f. die Rüstigkeit, Stärke;
Gagliardia, } Lebhaftigkeit; Unerschrockenheit.

Gagliardo, adj. rüstig, stark, frisch, munter — wacker, tapfer, rasch, heftig. it. vento, freddo gagliardo, ein starker Wind; eine auffallende Kälte, ingegno, cer-

vello gagliardo, ein rascher, heftiger Kopf — auch ein Starrkopf.

Gagliardo, f. gagliardamente.

Gaglio, f. m. das Lab, die Läb, die Milch zu läben. it. presame, f.

Gagliofaccio, f. m. ein Erzschelm, ein Erzschurke.

Gagliofággine, f. f. Spitzbüberey; ein Bubenstück, Schelmerey — auch grobe Dummheit.

Gaglioffamente, adv. bübischer Weise, boshaft; (auch) dumm.

Gaglioffería, f. f. lotterbübischer, unflätiger Spaß, f. scurrilità, auch für gaglioffaggine, f.

Gaglioffo, f. m. ein Schurke, Schelm, Bösewicht, Taugenichts.

Gaglioffone, f. gaglioffaccio.

Gagliofo, adj. kleberig, leimig; was leicht gerinnet.

Gagliuolo, f. m. die Schote, Hülse, von Erbsen, rc.

Gagno, f. m. ein Schuppen, oder Stall, zur Bedeckung und Verwahrung des Viehes — fig. ein verwirrter Handel. esser nel gagno, in verwirrten Händeln stecken. it. der Bauch.

Gagnolamento, } f. m. das Gewinsel, Geheul; das Winseln, Klagen, Wimmern, Wehklagen. gagnolamento de' cani, das Winseln der Hunde.
Gagnolio, }

Gagnolare, v. a. winseln, heulen, wie der Hund — winseln, wehklagen, wimmern, lamentiren.

Gajamente, adv. lustig, fröhlich, vergnügt.

Gajetto, adv. etwas lustig, ein bißchen fröhlich.

Gajezza, f. f. die Lustigkeit, Fröhlichkeit.

Gajo, adj. lustig, fröhlich, munter. color gajo, eine helle muntere Farbe. verde gajo, hellgrün.

Gala, f. f. ein Streif, Busenstreif der Frauen — Galla, Staatskleid. star sulle gale, gerne Staat machen. di gala, adv. munter, lustig, frisch — für sfoggio, f. far gala, lustig und guter Dinge seyn; sich wohl seyn lassen. giorno di gala, ein Gallatag.

Galanga, f. f. Galgant, eine Wurzel.

Galante, adj. galant, artig, gefällig, freundlich; der sich mit Geschmack kleidet, und gebehrdet — ein schönes und süßes Herrchen. fare il galante, dem Frauenzimmer zu gefallen suchen. adv. f. galantemente.

Galanteggiare, v. a. schön, galant thun.

Galantemente, adv. galant, auf eine galante Art; artig, gefällig, rc.

Galantería, f. f. die Galanterie; die Artigkeit, Gefälligkeit, Höflichkeit. galanteria, Galanteriewaare.

Galantiare, f. galanteggiare.

Galantíno, na, adj. artig, schön, niedlich, angenehm, anmuthig.

Galantuccio, f. m. recht artig, allerliebst, sehr niedlich.

Galantuomo, f. m. ein rechtschaffener, redlicher Mann.

Galáppio, f. m. eine Falle; Schlinge, Thiere oder Vögel zu fangen — ein Fallstrick.

Galássia, f. f. die Milchstraße in der Sternkunde.

Galattite, f. f. der weiße Speckstein (in Toskana).

Galbanifero, ra, adj. was Galban, Mutterharz trägt.

Galbáno, f. m. Galban, Mutterharz, eine Art Gummi.

*Galdente, adj. der genießet.

*Galdére, f. godere.

*Galdio, f. gaudio.

Galéa, f. galera.

Galeazza, f. f. eine Art große Galeere von drey Masten, und 28 bis 32 Ruderbänken auf jeder Seite, und mit 1000 bis 1200 Mann besetzt.

Galeffare, f. beffare.

Galéga, f. f. Geisraute.

Galéna, f. f. Bleykobalt.

Galénico, adj. galenisch.

Galenismo, f. m. die Lehre des Galenus.

Galenista, f. m. ein Galenist; ein Anhänger des Galenus.

Galeóne, f. m. siehe galeazza; auch ein großes Spanisches Kriegsschiff mit drey bis vier Verdecken, von 50 Canonen, eine Gallione genannt — ein Halunke, fauler Schlingel.

Galeotta, f. f. eine Galleote, leichte Galeere, mit einem Mast, 16 bis 20 Rudern auf jedem Bord, und drey Stücken; leichte Galeere. galeotta da bomba, ein Bombardirschiff.

Galeotto, f. m. ein Galeerensclave — ein Schelm, ein Galgenstrick.

Galéra, f. f. eine Galeere, Galee; oder flaches Schiff mit zwey Masten, und 25 bis 30 Ruderern. galera bastarda, eine Galeere, die ein breites viereckiges Hintertheil hat. galera capitana, in einigen Seediensten die erste, in andern die zweyte Galeere im Range. galera patrona, die Galeere des Viceadmirals. galera reale, die Galeere des Admirals, die erste im Staat. mettere, o mandare in galera, auf die Galeeren schicken, dazu verurtheilen.

Galestro, f. m. ein Kalkstein, der sich leicht zerbröckelt.

Gallericolo, f. m. ein kleiner Hut, oder kleine Pickelhaube.

Galetta, f. f. Zwieback, Schiffbrod.

*Galigajo, f. calzolajo.

Galigamento, f. m. eine Verdunkelung, Trübigkeit des Gesichts; Blödigkeit der Augen.

*Galigare, v. n. trübe Augen, ein blödes Gesicht haben; nicht recht sehen.
Galione, f. m. ein großes spanisches Schiff.
Galiopsi, f. m. todte, taube Nessel, ein Kraut.
Galizia. Non potere, o non toccare a dire galizia, nicht zum Worte kommen können.
Galla, f. f. Gallapfel. (poetisch) die Ecker, Eichel — eine Pille — die Floßgalle der Pferde. stare a galla, oben auf schwimmen, im Wasser nicht untersinken. essere a galla, oben drauf seyn, darüber stehen, nicht tief in der Erde stecken; nicht tief gepflanzt seyn. i mandorli e susini amano stare a galla, die Mandel- und Pflaumenbäume wollen nicht tief gepflanzt seyn. stare a galla, nelle avversità, fig. in Unglücksfällen sich aufrecht erhalten.
Gallare, f. galleggiare. fig. den Muth erheben; sich freuen — vom Hahn befruchtet werden, von Eyern.
Gallastrone, f. m. ein alter Hahn; großer Hahn.
Gallato, part. (uovo) vom Hahne befruchtet.
Galleggiante, part. oben schwimmend; was oben auf schwimmet.
Galleggiare, v. n. auf dem Wasser schwimmen. fig. den Muth erheben; freyen Muths seyn. l' animo mio galleggia; ich bin frohen Muths.
Gallería, f. f. eine Gallerie, Bildergallerie, Bildersaal, ein Stolle in Bergwerken; ein offener Gang auf den Schiffen.
Gallettino, } f. m. ein Hähnchen, kleiner
Galletto, } Hahn. chi mangia merda di galletto, diventa indovino, wer Prophetenkuchen ißt, lernt wahrsagen.
Gallicano, ana, adj. (Clero, Chiesa) die französische Klerisey, Kirche.
Gallicinio, f. m. das Hahngeschrey, und die Zeit, wo die Hähne krähen.
Gallina, f. f. die Henne, das Huhn. gallina di Faraone, großes Huhn aus der Barbarey. gallina pratajola, o pratajuola, ein Wasserhuhn. gallina vecchia fa buon brodo, alte Hennen geben gute Brühe. (zum Lob alter Weiber, in Liebessachen). chi gallina si fa, la volpe se la mangia, man muß sich nicht zu sehr demüthigen. chi di gallina nasce, convien che razzoli, Art läßt nicht von Art. chi vuol trovar la gallina, scompiglia la vicinanza, wer das Seinige sucht, muß oft nothwendiger Weise andern schwer fallen. ogni gallina ruspa a se, ein jeder scharrt auf seinem Mist. se la gallina canta tace il gallo, wenn die Frau zu Felde ziehet, muß der Mann die Gänse hüthen. la gallina è del povero, e il ricco se la mangia. der Reiche mästet sich vom Schweiße des Armen. la gallina che schiamazza è quella, che hà fatto l'uovo, der sich allzu sehr entschuldiget, macht sich verdächtig. latte di gallina, die seltensten und niedlichsten Speisen. gallina Mugellese, wer jünger aussiehet, als er ist. gallina regina, ein Haselhuhn.
Gallinaccia, f. f. eine schlechte Henne; altes Huhn, alte Henne — Grindkraut, Scabiosen — ein Birkhuhn, Haselhuhn.
Gallinaccio, ia, adj. was von Hühnergeschlecht ist. uova gallinacce, Hühnereyer — eine Art Pilz.
Gallinaccio, f. m. ein Truthhahn, Kalekutschhahn.
Gallinajo, f. m. das Hühnerhaus, der Hühnerstall; für guardapoli, f.
Gallinella, f. f. ein Hühnchen — ein Wasserhuhn — Scabiosen.
Gallinelle, f. f. pl. das Siebengestirn, die Gluckhenne.
Gallióne, f. m. ein schlecht gekappter Hahn. fig. ein großer unförmlicher Mensch.
Gallitrico, f. m. Gartenschaerlach.
Gallo, f. m. ein Hahn. più bugiardo, che un gallo, der kein wahres Wort redet. più largo che un gallo, ein Geizknicker, ꝛc. gallo d' India, Truthhahn. gallo di montagna, ein Birkhahn, Auerhahn. fa come il gallo, canta bene, e ruspa male, seine Predigten kommen nicht mit seinen Werken überein.
Galloccia, f. f. ein Wirbel, Keil auf den Schiffen. metter una galloccia, verkeilen.
Gallonare, v. a. galoniren; mit Tressen, Borten besetzen.
Gallonato, part. galonirt; mit Tressen besetzt.
Gallóne, f. f. f. panco. eine Tresse, Borte, Galone.
Gallória, f. f. Jubel, Frohlocken; große Freude. far galloria, f. galluzzare. fece si gran galloria, che non le toccava il cul la camicia, sie war vor Freuden außer sich.
Galloriarsi, n. p. jubeln, jauchzen, vor Freuden ganz entzückt seyn; deckenhoch springen.
Gallozza, } f. f. ein Gallapfel, Eichapfel;
Gallózzola, } Luftblase, Wasserblase.
Gallozzoletta, } f. f. ein Galläpfelchen;
Gallozzolina, } kleiner Gallapfel.
*Gallule, f. gallinelle.
Galluzza, f. f. ein Gallapfel.
Galluzzare, v. n. jubeln, vor Freuden hüpfen; vor Freuden sich nicht fassen können.
Galoppare, v. a. galopiren, in Galop reiten; sprengen.
Galoppata, f. f. ein Ritt im Galop.
Galoppatore, & gualoppatore, f. m., der galopirt. cavalli galoppatori, Pferde, die im Galop gehen.
Galoppo, f. m. der Galop, das Galopiren.

di galoppo, a galoppo, adv. in Galop. andar di galoppo, in Galop gehen. venne a gran galoppo, er kam sporenstreichs geritten. dare il galoppo al cavallo, das Pferd den Galop gehen lassen.
Galoscia, s. f. Ueberschuhe.
Galuppo, s. m. ein Troßbube, Soldatenknecht, Packknecht; ein Lumpenkerl, Lumpenhund, Bettelbub.
Gamba, s. f. das Bein, der untere Schenkel. centogambe, eine Assel, Mauerassel. dolersi di gamba sana, ohne Noth klagen. mettersi la via tra le gambe, sich auf den Weg machen. darla a gambe, ausreißen, Fersengeld geben. andare, mandare, a gambe levate, völlig zu Grunde seyn, zu Grunde richten. andare, fare, &c. di buone, o di male gambe, willig oder ungern daran gehen, ꝛc. fare buona gamba, sich durch Bewegung im Gehen stärken. aver buona gamba, flüchtig auf den Füßen seyn, gut zu Fuß seyn. essere, o stare sulla gamba, in Gang bleiben. essere, o sentirsi bene in gambe, o in gamba, wohl auf, frisch und gesund seyn. guarda la gamba, sieh dich vor; traue nicht. levare la gamba, per met. wohl acht haben. ꝛc.
Gambaccia, s. f. ein garstiges Bein, dickes Bein.
Gambadóna, s. f. Seile, die den Obermast halten.
Gambale, s. m. der Stamm, der unterste Theil einer Pflanze, eines Baumes. s. f. der Beinharnisch.
Gambaruólo, s. gamberuolo.
Gambata, s. f. ein Schlag, Stoß, den man sich ans Bein giebt. avare la gambata, dar la gambata, einen Korb kriegen; abgewiesen werden; einem seine Liebste wegnehmen.
Gamberaccia, s. f. ein angefressenes, schadhaftes Bein.
Gámbero, s. m. ein Krebs. gambero di fosso, ein Krebs im süßen Wasser. gambero di mare, o marino, ein Seekrebs. far come il gambero, o muoversi come il gambero, hinter sich wie die Krebse gehen; den Krebsgang gehen.
Gambernólo, s. m. ein Beinharnisch.
Gambetta, s. gambuccia.
Gambettare, v. a. die Beine hin und her schlenkern; zappeln, strampeln. siedi e gambetta, e vedrai tua vendetta, sey ruhig, und überlasse Gott die Rache.
Gambetto, dare il gambetto, ein Bein stellen, damit jemand falle.
Gambiera, s. gamberuolo — per sim. doccia, s.
Gambiere anterlore, s. m. die Schenkelmuskel am Schienbein. gambiere posteriore, die Muskel hinter dem Schienbein.
Gambo, s. m. der Stengel, Stiel an Blättern, Blumen, Pflanzen, Kräutern, und Obstfrüchten — der Stamm eines Baumes — der starke und gerade Strich in den Buchstaben.
Gambone, s. m. ein dickes, starkes Bein. dar gambone, pigliare gambone, Muth machen, Muth bekommen. stare al gambone, den Vorgang streitig machen.
Gambuccia, s. f. ein Beinchen; schwaches Bein.
*Gambúle, s. m. Beinharnisch.
Gambúto, adj. was einen Stengel treibt. uomo gambuto, ein lang- und dünnbeiniger Mensch.
Gammautte, s. m. ein kleines Messer der Wundärzte zum Einschnitt, große Beulen zu öffnen.
Gammurra, & gamurra, gammurraccia, gammurrina, s. f. & gammurrino, s. m. eine Art Weiberrock. gammurra, das Tuch, der Zeug zu solchen Röcken.
Gana, s. f. starke Lust. fare, alcuna cosa di gana, di buona gana, etwas recht gerne, mit Lust thun.
Ganascia, s. f. der Kinnbacken, die Kinnlade. ganasce, die starken Oberzähne des Wildschweins. ganasce, die Backen eines Schraubenstocks.
Ganascione, s. m. eine derbe Maulschelle.
Gancio, s. m. ein Haken. gancio da lancia, ein Botshaken. gancio da fermar cavi, ein Knecht, hölzerner Haken, die Segeltau daran zu hängen. ganci da rastrelliera, Gewehrhaken. ganci da cammini, da portiere, &c. Haken in Kaminen, ꝛc.
Gangáme, s. m. die Nabelhöhle, Nabelkille.
Gangherare, v. a. einhängen, in die Angeln hängen.
Gangherello, s. m. ein Häkchen, Häftel.
Gangherettn, s. m. ein Häkchen, oder Häftel.
Gánghero, s. m. die Angel an den Thüren, Fenstern. lt. ein Haspen, eiserner Zapfen. ghangeri, che fostengono il timone d'una nave, die Angeln, worin das Steuerruder geht — ein Häftel, Haft. metter in gangheri, s. gangherare. Cavar di gangheri, aus den Angeln heben; fig. aus der Fassung bringen, verwirren. stare in gangheri, in der Fassung bleiben, sich nicht verwirren lassen. uscire fuori de gangheri, von Sinnen kommen, närrisch werden. dare un ganghero, einen Haken schlagen, von Hasen.
Gangliforme, adj. was die Gestalt eines Ueberbeins hat.
Ganglio, s. m. ein Ueberbein.
Gángola, s. f. die Mandeln, Drüsen im Halse — ein Kropf.
Gangoloso, adj. kröpficht, kröpfig. fig. drüsicht, voll Drüsen. anguinaja gangolosa.
Ganiméde, s. m. ein Stutzer, Petit-Maitre.

Ganemi-

Ganimeduzzo, f. m. ein Petit-Maitre, Stutzerchen.
Gannire, v. a. f. gagnolare, guajolare.
Ganozze, f. f. pl. die Stege an der Druckerpresse.
Ganzare, v. a. kurtisiren, buhlen.
Ganzo, & ganza, f. der Galan, Freyer, Buhler, die Liebste, Schöne.
Gara, f. f. Streit um den Vorzug, Wettstreit, Wetteifer. essere gara di alcuna cosa. ein Gedränge nach etwas seyn. vincere la gara, die Wette gewinnen, den Preis davon tragen. fare a gara, um die Wette etwas thun; fanno a gara, di fondere le loro facoltà, sie bringen das Ihrige um die Wette durch. a gara, adv. um die Wette.
Garabullare, v. a. betriegen, berücken — müßig herumgehen, nicht wissen was man thun soll. andare garabullando, tändeln, nimmermehr wovon kommen.
Garagollare, f. caracollare, volteggiare. it. fig. tappen, herumtappen.
Garagollo, f. caracollo.
Garamantite, f. f. eine Art Edelstein, wie die Granaten.
Garamoncino, f. m. eine Art Schrift in der Druckerey zwischen Corpusantiqua und Jungferantiqua.
Garamóne, f. m. eine Schrift, so der Corpusantiqua ähnlich.
Garantía, f. guarentia.
Garantire, f. guarentire.
Garavina, f. f. aschenfarbige Möve.
Garbare, v. n. gefallen, anstehen, nach eines Geschmack seyn; Anstand, Anmuth haben; artiges Wesen an sich haben; auch so viel als dar garbo, den Sachen Anstand, Anmuth, Geschicke, die rechte Beugung, rc. geben.
Garbatamente, adv. artig, anständig, gefällig, geschickt, auf eine höfliche, rc. Art.
Garbatezza, f. f. Anstand, Artigkeit; artiges, gefälliges, manierliches schönes Betragen.
Garbato, adj. artig, gefällig, höflich, angenehm — was Anstand, Anmuth hat. f. m. il garbato d' una nave, das Modell von einem Schiffe.
Garbeggiare, v. n. anstehen, gefallen, f. garbare.
Garbino, f. m. der Südwest, Südwestwind.
Garbo, f. m. Artigkeit, Manierlichkeit, rc. f. garbatezza. uomo di garbo, ein artiger, rechtschaffener Mann. far checchessia con poco garbo, etwas ungeschickt, mit wenig Anstand machen — die rechte Rundung, in verschiedenen Arbeiten. dar il garbo alla centina, einen Bogen schlagen, bogenrund machen. garbo, das Muster von einem Schiffe.
Garbuglio, f. m. eine Verwirrung, Unordnung. fig. Zwietracht. mettere in garbuglio, verwirren, in Unordnung bringen. il garbuglio fa per i male fa..ti, den Veränderungen gewinnen diejenigen, welche in übeln Umständen sind.
Gardingo, f. guardingo.
Gareggiamento, f. m. Wettstreit, Wetteifer.
Gareggiante, part. von gareggiare, f.
Gareggiare, v. n. wetteifern; sich um die Wette beeifern, bestreben, oder bewerben. gareggiano a risare i danni &c. in amare la virtù.
Gareggiatore, f. m. ein Wetteiferer, Mitwerber.
Gareggiatrice, f. f. eine Wettstreiterin, Wetteiferin, Mitwerberin.
Gareggióso, f. garoso.
Garentía, f. guarentía.
Garentire, f. guarentire.
Garetto, & garretto, f. m. garretta, f. f. die Kniekehle.
Gargagliare, f. gorgogliare.
Gargagliata, f. f. das Getöß von vielen Personen, die reden oder singen.
Gargantiglia, f. f. ein Halsband, eine Halsschnur der Frauen.
Gargarismo, f. m. Gurgelwasser, Wasser sich zu gurgeln, und das Gurgeln.
Gargarizzato, part. gegurgelt.
Gargatta, & gargozza, f. gorgozzule.
Gargherismo, f. m. das Gurgeln.
Gargione, f. m. f. garzone.
Gargo, adj. schalkhaft, heimtückisch, boshaft.
Gariandro, f. m. eine Art Edelstein.
Garibo, f. caribo.
Gariglio, f. m. der Kern in der Nuß.
Garingale, f. m. f. galanga.
Gariofilata, f. f. Benediktenkraut.
Garnacca, f. guarnacca.
Garofanare, v. a. einen Nelkengeschmack, oder Nelkengeruch geben.
Garofanata, & garofanato, f. gariofilata.
Garofanato, ta, adj. was nach Nelken riecht, was einen Würzndgelgeruch hat.
Garófano, f. m. eine Nelke, Nelkenstock — eine Würznelke, Würzndgel.
Garontolare, v. a. puffen, Faustschläge geben, mit Fäusten schlagen.
Garóntolo, f. m. ein Puff; Schlag, Stoß mit der Faust.
Garosello, f. m. ein Carroussel, Art Turnier, Ritterspiel.
Garosello, la, adj. etwas zänkisch, hartköpfig, eigensinnig.
Garoso, adj. zanksüchtig, eigensinnig, halsstarrig.
Garpa, f. f. Mauke, am Pferdeschenkel.
Garrése, f. m. der Widerrist des Pferdes.
Garretta, & garretto, f. garetto.

Garrévole, adj. der gerne keift; knorricht, zänkisch.

Garrimento, s. m. das Keifen, Zanken, Brummen, Schelten, Ausbunzen.

Garrire, v. n. zwitschern, schwatzen, von Vögeln. it. von Menschen; keifen, schelten, ausschelten. purchè mia coscienza non mi garra, wenn nur mein Gewissen mir keine Vorwürfe macht.

•Garrissa, s. garrulità.

•Garrissario, s. garrulo.

Garritivo, adj. was zwitschern; keifen, schelten kann.

Garrito, s. m. das Zwitschern, Schwatzen der Vögel.

Garritore, s. m. ein Keifer; ein Murrer, Zänker.

Garritrice, s. f. die beständig keift; die stets brummet und murret; ein Brummbär.

Garrúccolo, s. m. ein Keifer, s. garritore.

Garruletto, adj. schwätzig, schwatzhaftig, geschwätzig.

Garrulità, garrulitade, garrulitate, s. f. die Schwätzerey, die Schwatzhaftigkeit, Plauderey. it. Verkleinerung, Verleumdung.

Gárrulo, adj. schwätzig, geschwätzig, schwatzhaft, plauderhaft, plapperig.

Garza, s. f. ein kleiner weißer Reiger, Reiher. it. schmale Kanten, Zäckchen, Spitzchen.

Garzetto, s. m. ein kleiner weißer Reiger.

•Garzolino, s. garzoncello.

Garzóna, s. f. ein junges Mädchen.

Garzonaccio, s. m. ein garstiger, gottloser Junge, ein böser, boshafter Bube. it. garzonaccio di stalla, ein schlechter Stallknecht.

Garzonastro, s. m. ein großer Bube; dummer Junge, dummer Lümmel, Bengel.

Garzoncello, } s. m. ein Bübchen, Knäbchen, Jüngelchen.
Garzoncino, }

Garzóne, s. m. ein Knabe, Junge — ein Pursche, der bey einem dienet, arbeitet. garzone di bottega, ein Kramdiener, Ladendiener, ein Lehrpursche.

Garzoneggiare, v. n. heranwachsen; groß werden, ein Knabe, Jüngling werden.

Garzonetto, s. garzoncello.

•Garzonevolmente, adv. knabenhaft, jungenmäßig.

•Garzonezza, s. f. das Knabenalter, die jungen Jahre.

•Garzoníle, adj. knabenhaft, jungenhaft.

Garzonissima, s. f. ein blutjunges Mädchen.

Garzonissimo, adj. blutjung; noch ganz jung.

Garzonotto, s. m. ein untersetzter starker Knabe, junger Pursche.

Garzuólo, s. m. das Herz im Sallat, Kohl, &c. eine Art feiner Hanf.

Gaschetta, s. f. ein aus altem Tauwerk gedrehter Strick, die Segel aufzubinden.

Gastigazione, s. f. } die Züchtigung, Bestrafung.
Gastigamento, s. m. }

Gastigamatti, s. m. die Peitsche.

Gastigante, part. züchtigend, strafend.

Gastigare, v. a. züchtigen, bestrafen, strafen; verweisen, einen Verweis geben — ein Buch von anstößigen Stellen reinigen. gastigarsi, n. p. sich bessern. chi uno ne gastiga, cento ne minaccia, eines Einzigen Strafe dient tausend andern zur Warnung.

Gastigato, part. gezüchtiget, gestraft. maniera di parlare gastigata, eine reine, richtige Sprechart, Schreibart.

Gastigatore, s. m. ein Züchtiger, Bestrafer, Verbesserer.

Gastigatrice, s. f. die Bestraferin, Züchtigerin.

Gastigatúra, s. f. } die Züchtigung, Bestrafung, Strafe.
Gastigazione, s. f. }
Gastigo, s. m. }

Gástrico, adj. zum Magen gehörig. sugo gastrico, arterie gastriche, &c.

Gastrocnemio, s. m. Muskelpar, den Vorderfuß zu bewegen.

Gastrocólico, ca, adj. zum Magen und Grimmdarm gehörig.

Gastroepiploica, adj. von Adern, die zum Magen und Netz gehören.

Gastromanzía, s. f. die Gastromantie; Weissagung, wobey runde Glasgefäße voll Wasser zwischen brennende Lichter gesetzt werden.

Gastrorafía, s. f. Bauchnath; das Zusammennähen des Bauchs, wenn er aufgeschnitten worden.

Gastrotomía, s. f. ein Bauchschnitt; Einschnitt in den Bauch.

Gatta, s. f. die Katze, Kietze. s. gatto.

Gattaccio, s. m. eine große garstige Katze.

Gattajuóla, s. f. Katzenloch, Loch in der Thüre, daß die Katze aus und ein kann.

Gattária, s. f. Katzenkraut, Katzenwadel.

Gattero, } s. m. eine Aspe, Aespe.
Gáttice, }

Gattíno, s. m. ein Kätzchen, Miezchen.

Gatto, s. m. eine Katze, Kater. gatta, eine Katze — ein verschmitzter, verschlagener Mensch; schlauer Fuchs. gatto frugato, verdutzt wie eine scheue Katze; ein Bauer, der alles mit Erstaunen in der Stadt angafft — ein Bauer. gatto pardo, s. pardo. gatto del zibetto, eine Zibethkatze — ein Maurebrecher mit einem ehernen Katzenkopf. cadere in piè come la gatta, bey einem Unfall recht gut wegkommen. voler, o aver la gatta, eines sein Ernst seyn. non voler la gatta, nur spaßen, nicht eines sein Ernst seyn. vendere, o comprare la gatta in sacco, einem etwas aufbinden, oder sich etwas aufbinden lassen, ohne die Sache zu untersuchen; die Katze im Sacke verkaufen, oder kaufen. gatta ci cova,

es steckt etwas dahinter. uscir di gatta morta, die Maske ablegen, und nun seine widrige Gesinnung offenbar zeigen. far la gatta morta, far il gattone, far la gatta di Masino, che chiudeva gli occhi per non veder passare i topi, sich dumm, sich einfältig stellen. dove non son gatte, i topi vi ballano, o quando la gatta non è in paese, i topi ballano, wenn die Katze nicht zu Hause ist, tanzen die Mäuse auf dem Tische. andare alla gatta pel lardo, von einem verlangen, was er selbst herzlich lieb hat. che colpa ha la gatta, se la massara è matta? man muß keine Gelegenheit zum bösen geben. chiamare, o dire la gatta gatta, dem Kind den rechten Nahmen geben. dire, o chiamare la gatta mucia, etwas nicht beym rechten Nahmen nennen, verblümt reden. tenere un occhio alla padella, e uno alla gatta, sich vorsehen; sich bey bösen Leuten vor Schaden hüten; auf alles merken. alla pentola, che bolle non vi si accosta la gatta, man muß den Gefahren ausweichen; oder aufgebrachten Leuten muß man aus dem Wege gehen. amici come cani, e gatti, sie vertragen sich wie Hund und Katze. tanto va la gatta al lardo, ch' ella vi lascia la zampa, der Krug geht so lang zum Wasser, bis er den Henkel verliert. non trovare, non esservi nè can, nè gatta, kein Hund und Katze zu Hause seyn. cervel di gatta, ein Dummkopf. uscir di gatto salvatico, ein gesellschaftliches Leben zu führen anfangen. come un sacco di gatti, verwirrt unter einander. aver mangiato il cervel di gatto, verrückt werden; nicht richtig im Kopfe seyn. ogni gatta vuole sonaglio, es will jeder für was angesehen seyn. andare a vedere pescare colla gatta, sich zu seinem Schaden eine Nase drehen lassen.

Gattomammóne, s. m. eine Art Affe mit einem langen Schwanze.

Gattóne, s. m. eine große Katze, großer Kater. fare il gattone, dumm thun, sich einfältig stellen. gattoni, ein Fluß, der einen verhindert die Kinnladen zu bewegen.

Gattozibetto, s. m. eine Zibethkatze.

Gattuccia, s. f. ein Kätzchen, Kiezchen.

Gattuccio, s. m. ein Kätzchen; eine Art rother Seehund — ein Handsäge, mit einem Stiel. i gattucci hanno aperto gli occhi, man ist nun klüger geworden, man ist nicht mehr so blind.

Gavarchia, (Pataff. cucendo le gavarchie colle strambe) ein Wort, dessen Bedeutung verlohren gegangen ist.

Gavazza, s. f. Jubel, schwärmende Lustbarkeit.

Gavazzamento, s. m. das Lärmen, Schwärmen bey der Lustbarkeit.

Gavazzare, v. a. jubeln, schwärmen; bey einer Lustbarkeit großen Lärm machen.

Gavazziére, s. m. der jubelt; der großen Lärm bey seiner Belustigung macht; ein Schwärmer, Zechbruder.

Gavazzo, s. gavazza.

*Gaudente, s. godente. l'ordine de' Frati gaudenti, der Orden der lustigen Brüder, ein ehemahliger Ritterorden.

Gaudentemente, adv. fröhlich, lustig.

*Gaudére, *Gaudiare, *Gaudire, } s. godere.

Gaudio, s. allegrezza.

Gaudioso, adj. lustig, fröhlich.

Gaveggiare, v. a. schön thun, s. vagheggiare.

Gaveggino, s. vagheggino, (ein Bauernwort).

Gavetta, s. f. ein Päckchen Saiten — eine hölzerne Schüssel der Bootsleute oder Soldaten auf den Schiffen.

Gavetto, s. m. ein Ringeltanz, der schon bey den Alten bekannt war.

Gavidella, s. f. eine Art Kraut.

Gavigne, s. f. die Ohrendrüsen, Mandeln.

Gavillare, gavillazione, gavilloso, s. cavillare, cavillazione, &c.

Gavine, s. f. pl. geschwollene Mandeln an den Ohren; Fluß an den Ohren.

Gavitello, s. m. ein Holz, so über dem Anker in Wasser schwimmt, wo er geworfen worden.

Gavocciólo, s. m. eine Pestbeule. gavocciolo alle pianelle, daß du die Pestilenz!

Gavonchio, s. m. ein Meeraal in süßem Wasser.

Gavotta, s. f. eine Art Seefisch.

Gazófilazio, s. m. (griechisch) die Schatzkammer.

Gazza, s. f. eine Elster, Azel. nido fatto, gazza morta, wenn das Haus fertig, stirbt der Hausherr. questa gazza ha pelata la coda, er ist schlau, listig. pelar la gazza, e non farla stridere, scheeren, aber nicht schinden.

Gazza marina, s. f. die Meerelster, Mandelkrähe.

Gazzarra, s. f. Freudenfest mit Canonenschüssen in einem Lager — eine Art Kriegsschiff, so nicht mehr in Gebrauch.

*Gazzarrino, na, adj. flach, breit geschlagen. (noch auf dem Lande gebeäuchlich).

Gazzella, s. f. eine Art Gemse, oder wilde Ziegen.

Gazzera, s. gazza.

Gazzera marina, s. gazza marina.

Gazzeria, s. gazzarra.

Gazzerotta, s. f. } eine kleine Elster; ein Gazzerotto, s. m. } Tölpel, s. merlotto.

Gazzetta, s. f. die Zeitung; eine Römische Münze, die 7 Quadrini gilt. Sieben Gazzetten und ein Quadrino machen einen Paolo.
Gazzettiere, s. m. der Zeitungsschreiber.
Gazzettino, s. m. ein Zeitungsblättchen; kurzer Bericht von Neuigkeiten.
Gazzolone, s. gazzerotto.
Gazzurro, s. gazzarra. essere in gazzúrro, lustig und guter Dinge seyn.
*Gebo, s. becco, capro.
*Gecchimento, s. aggecchimento.
*Gecchitamente, s. umilmente.
*Gecchito, adj. gedemüthiget, erniedriget.
Gelamento, & gielamento, s. m. die Frierung, Gefrierung, der Frost.
Gelare, & gielare, v. n. & a. frieren, gefrieren, einfrieren; zu Eis frieren, zu Eis werden; vor Kälte erstarren. it. in Eis verwandeln.
Gelata, & gielata, s. f. der Frost.
Gelatamente, & gielatamente, adv. sehr kalt; mit einer Kälte zum Frieren. it. träg, faul, langsam.
Gelatina, gielatina, & gieladina, s. f. Gallert. ognuno voleva Gano in gelatina, jeder wollte den Gano in Stücken zerhackt wissen.
Gelatinoso, sa, adj. wie Gallert; gallertig, gallertmäßig, geronnen.
Gelatissimo, & gielatissimo, adj. sup. ganz gefroren, 2c.
Gelato, & gielato, adj. gefroren, eingefroren, zusammen gefroren. io son gelato, ich bin ganz erfroren; ich starre vor Kälte. fig. erschrocken.
Geldra, s. f. zusammengelaufenes Gesindel; Lumpengesindel, Bettelvolk, ein Haufen Bettelzeug.
Gelersa, s. gelatina.
Gelicidio, & gielicidio, s. m. Frost; die Zeit, da es friert; die stärkste Kälte; das Glatteis. gelicidio degli alberi, der Baumfrost; die Beschädigung der Bäume durch den Frost.
Gelidezza, s. f. die Kälte, Frische.
Gelido, & gielido, adj. s. gelato. acqua gelida, recht frisches eiskaltes Wasser.
Gelo, s. gielo.
Gelóne, s. m. ein großer Frost, heftige Kälte.
Gelosaccio, cia, adj. sehr eifersüchtig.
Gelosamente, adv. sorgfältig, wachsam, aufmerksam, mit Eifersucht.
Gelosia, s. f. die Eifersucht, Argwohn, Furcht. teneva in'gelosia i Veneziani — ein Gitterfenster; Gitter vor den Fenstern.
Gelóso, adj. eifersüchtig, neidisch, mißgünstig; kitzlich, bedenklich, gefährlich; was vorsichtig behandelt werden muß. bilancia gelosa, eine richtige, genaue Wage. strumento geloso, ein gefährliches Werkzeug. lancia gelosa, ein Nachen, der leicht umkippt.
Gelsa, s. f. eine Maulbeere. (auch adj.) more gelse, Maulbeeren.
Gelso, s. m. der Maulbeerbaum.
Gelsomíno, s. m. der Jasmin. gesmini, beym Ariosto für gelsomini.
Gemebondo, adj. seufzend, ächzend, wehklagend.
Gemelliparo, ea, adj. die Zwillinge zur Welt bringt; Zwillingsgebärerin. (von Thieren) das zwey Junge bringt, wirft.
Gemello, s. m. ein Zwilling; von Muskeln. gemelli, die Zwillinge, im Thierkreise.
Gemente, part. tropfend, fließend, träufelnd, 2c. ächzend, klagend, wehklagend.
*Gemenzia, s. geomanzia.
Gémere, & gemire, v. a. & n. tropfen, nässen; ächzen, winseln, wehklagen. la tortora, &c. geme, die Turteltaube girrt.
*Gemicare, s. gemere.
Geminare, v. a. verdoppeln, das nehmliche wiederholen. geminarsi, n. p. sich verdoppeln.
Geminato, part. verdoppelt.
Geminazione, s. f. die Verdopplung, Wiederholung.
Gémini, s. m. die Zwillinge, im Thierkreise.
Gémino, adj. doppelt, zweyfach.
Gemire, s. gemere.
Gemitio, & gemitivo, s. m. das Nässen, Triefen, Träufeln, Schwitzen der Keller, Gewölber, 2c.
Gémito, s. m. das Ächzen, Winseln, Wehklagen, Jammern.
Gemma, s. f. ein Edelstein — ein Auge, Knöspchen am Weinstock, 2c. das Inwendige vom Schöpshorn.
Gemmajo, s. m. eine Edelsteingrube.
Gemmante, part. glänzend; wie ein Edelstein schimmernd.
Gemmare, v. n. Augen treiben; ausschlagen, vom Weinstock.
Gemmato, adj. mit Edelsteinen besetzt; von Edelsteinen gemacht; was Augen getrieben, angesetzt hat. fig. gemmata coda del pavone.
Gemmiéra, s. f. s. gemma.
Gemonie, (scale) die Stufen, wovon die Missethäter bey den Römern herabgestürzt wurden.
*Gena, s. gota, guancia; auch anstatt jena, eine Hyäne. lena, s.
Genale, adj. zu den Backen gehörig.
Genealogía, & geneologia, s. f. das Geschlechtregister, die Geschlechtkunde, die Genealogie.
Genealógico, adj. genealogisch; zur Geschlechtkunde gehörig.
Genealogista, s. f. ein Genealogist; der die Geschlechtkunde versteht.
*Geneatico, s. genetliaco.
Genebro, s. ginepro.
Geneología, s. genealogia.
Generábile, adj. zeugbar, erzeugbar.

Generabilità, f. f. die Zeugkraft, Zeugungskraft, Zeugungsvermögen.

Generalato, f. m. das Generalat; die Generalwürde.

Generale, adj. allgemein. spacciare uno pel generale, einen mit allgemeiner Antwort abfertigen. in generale, adv. überhaupt, insgemein.

Generale, f. m. der General, Oberbefehlshaber bey der Armee. Generale della Cavalleria, dell' Infanteria, dell' Artiglieria, der General bey der Cavallerie, ꝛc. Generale de' Frati, der General eines geistlichen Ordens.

Generaleggiare, v. a. allgemein machen.

Generalemente, adv. überhaupt.

Generalissimamente, adv. sup. ganz allgemein.

Generalissimo, adj. sup. völlig allgemein; der alleroberste Befehlshaber bey der Armee; der Generalissimus.

Generalità, Generalitade, Generalitate, f. f. die Allgemeinheit.

Generalmente, adv. überhaupt, allgemein, insgemein.

Generamento, f. generazione.

Generante, part. zeugend, erzeugend, hervorbringend.

Generare, v. a. zeugen, seines gleichen hervorbringen — verursachen, zuwege bringen, wirken. generar malinconia, Schwermuth machen. la troppa familiarità genera disprezzo, gar zu große Freundschaft bringt Verachtung.

Generativo, adj. zur Zeugung geschickt; zur Zeugung gehörig. la potenza generativa, das Erzeugungsvermögen.

Generato, part. gezeugt, hervorgebracht, ꝛc.

Generatore, f. m. der Zeuger, Erzeuger Hervorbringer, Schaffer, Urheber, Bewirker.

Generatrice, f. f. die Gebährerin, Erzeugerin, Vorbringerin; die das Daseyn, das Leben giebt.

Generazione, f. f. die Zeugung, Erzeugung, Hervorbringung; Geschlecht, Nachkommenschaft — eine Gattung, Art, Geschlecht.

Génere, f. m. das Geschlecht — auch in der Grammatik. genere umano, das menschliche Geschlecht, die Menschen — eine Art. in genere, adv. überhaupt. ogni genere di scienza, allerley Wissenschaften.

Genericamente, adv. überhaupt, allgemein.

Genérico, adj. allgemein; zum Geschlecht gehörig, das Geschlecht bestimmend. termine generico, ein allgemeines Wort; ein Wort, so das Geschlecht anzeiget.

Génere, f. m. der Eydam, Schwiegersohn; für genere, f.

Generosamente, adv. großmüthig; auf eine großmüthige, edelmüthige Art.

Generosità, Generositade, Generositate, f. f. die Großmuth, Großmüthigkeit; Edelmuth, edle Gesinnung; Freygebigkeit; Anstand.

Generoso, adj. großmüthig, edelmüthig, edelgesinnt; freygebig. fig. la terra generosa, das fruchtbare, ergiebige Erdreich. vino generoso, starker, geistiger Wein.

Génesi, f. m. & f. das erste Buch Mosis.

Genetliaco, geneatico, f. m. ein Nativitätsteller. adj. versi genetliaci, poesie genetliache, Verse auf eines Geburth.

Gengia, & gengiva, f. f. das Zahnfleisch.

Gengiacquè, f. m. eine Art Färbeerde.

Gengióvo, f. m. der Ingwer.

Gensa, f. f. böse Beuth; Gezücht, Geschmeiß, Gesindel.

Geniaccio, f. m. eine böse, garstige Neigung; böse Gemüthsart.

Geniale, adj. eines Neigung, Geschmack angemessen. letto, o toro geniale, das Ehebette, Brautbette.

Genialità, f. f. die angebohrne Zuneigung; Sympathie.

Genialmente, adj. aus natürlichem Hang; aus Sympathie.

Génio, f. m. der Genius, Schutzgeist — die angebohrne Art; Neigung, Hang, Gemüthsart, Geschmack, natürliche Anlage. andar a genio, gefallen, anstehen, ꝛc. dar nel genio, eines Geschmack treffen. genio d' una lingua, das Genie einer Sprache; derselben eigenthümliche Art.

Genioloídeo, adj. Beywort zwoer Schlundmuskeln.

Genipa, f. m. eine Art Baum in Amerika.

Genitabile, adj. zur Zeugung fähig oder gehörig.

Genitale, adj. zur Zeugung dienlich oder gehörig. membro genitale, das Geburthsglied; angebohren.

Genitivo, f. m. der Genitiv; zweyte Casus.

Génito, f. m. der Sohn, das Kind.

Genitore, f. m. der Vater.

Genitrice, f. f. die Mutter.

Genitura, f. f. die Zeugung, Geburth — der Same der Thiere. primogenitura, die Erstgeburth.

Gennajo, & gennaro, f. m. der Jänner, Januar. sudar di bel gennajo, prov. sich gewaltig ängstigen. essere più lontano da alcuna cosa, che non è il gennajo dalle more, einer Sache äusserst abgeneigt seyn. egli è più discosto da farlo, che gennajo dalle more, er wird eher alles thun, als dieses. avere i pulcini di gennajo, im hohen Alter kleine Kinder haben.

Genologia, f. genealogia. it. natürlicher Zusammenhang.

Génove, f. f. pl. die Kniebeugungen, demüthige Verbeugungen.

Genovino, f. m. genovina, f. f. eine Genue-

fiſche Münzſorte, die ungefehr 2 Thlr. 2 Gr. gilt.
Genſomino, & genſumino, ſ. gelſomino.
Gentaccia, gentaglia, gentagliaccia. ſ. f. & gentame, ſ. m. ſchlechtes Geſindel, Geſchmeiß, geringer Pöbel.
Gente, ſ. m. Leute, Volk, mia, tua, &c. gente, meine, deine Leute, Verwandten. gente d'arme, (und blos) gente, Mannſchaft, Truppen, Kriegsvolk. gente a cavallo, Kavalleriſten, Reiter. levar gente, Soldaten werben. gente mezzana, Leute vom Mittelſtand. minuta gente, gente baſſa, gemeine, geringe Leute; Pöbel. di buona gente, von gutem Geſchlecht gebohren. gente di ſcartiera, Landſtreicher; böſes Geſindel.
•Gente, adj. artig, ſ. gentile.
Genterella, ſ. f. geringe Leute, ſchlechtes, gemeines Volk.
Gentildonna, ſ. f. eine adelige Dame; Frau von Stande.
Gentile, adj. artig, angenehm, anmuthig, höflich — dünn niedlich. ſubſt. ein Heide. gentile di compleſſione, von ſchwacher, zärtlicher, Leibesbeſchaffenheit. falcone gentile, ein Falk von edler Art. grano gentile, Weitzen der an der Aehre keine Spitzen hat. fico gentile, eine Art zarter Feigen.
Gentileſcamente, adv. auf heidniſche Art; auf eine höfliche, edle Weiſe.
Gentileſco, adj. artig, edel, ſchön von Anſehen, hübſch, ꝛc. heidniſch; aus dem Heidenthum.
Gentileſimo, ſ. m. das Heidenthum, die heidniſchen Völker.
Gentiletto, adj. ziemlich artig, fein, ꝛc.
Gentilezza, } ſ. f. die Artigkeit, Gefälligkeit, Höflichkeit, Manierlichkeit, Anmuth.
•Gentilia, }
•Gentiligia, ſ. f. ſ. gentilezza.
Gentilire, v. a. veredeln, artig, manierlich machen, verfeinern. praeſ. iſco.
Gentilità, gentilitade, gentilitate, ſ. f. das Heidenthum. gentilezza, ſ.
Gentilizia, ſ. f. das Adelrecht.
Gentilizio, adj. einem Geſchlecht gehörig, eigen. arme gentilizie, ein Geſchlechtswapen.
Gentilmente, adv. artig, höflich, freundlich, manierlich, auf eine edle Art; ganz gelinde, ſanft.
Gentilone, adj. (im Scherz) überaus artig, manierlich, ꝛc.
Gentilotto, ſ. m. ein ſtark begüterter Edelmann, ſo viel als ſignorotto, ſ.
Gentiluomineria, ſ. f. die Adelſchaft, der Adelſtand.
Gentiluomo, ſ. m. ein Edelmann, Adliger, Edler. gentiluomo di camera, ein Kammerjunker.
Gentuccia, ſ. f. geringes, ſchlechtes Volk; Leute von geringem Stande; arme, elende Leute.
Gentucciaccia, ſ. f. der ſchlechte Pöbel, der Kehrig vom Volk; das ärgſte Geſindel.
Genufleſſione, ſ. f. das Kniebeugen, Niederknien.
Genufleſſo, part. knieend; mit gebogenen Knieen.
Genuflettere, v. n. knieen, niederknieen, auf die Knie fallen. praet. genufleſſi, part. genufleſſo.
Genuino, adj. ächt, wahr, unverfälſcht.
Genziana, ſ. f. Enzian, Bitterwurz, ein Kraut.
Geocéntrico, adj. von einem Zirkel, der mit andern einerley Mittelpunct hat.
Geóde, ſ. m. ein Adlerſtein, Atterſtein, der anſtatt eines Steins, Waſſer oder Sand in der Mitte enthält.
Geodeſia, ſ. f. die Landmeßkunſt.
Geografia, ſ. f. die Erdbeſchreibung, Geographie.
Geográfico, adj. geographiſch; zur Erdbeſchreibung gehörig.
Geógrafo, ſ. m. ein Erdbeſchreiber, Geographiſt.
Geomante, ſ. m. & f. ein Punctirer; der ſich mit der Punctirkunſt abgiebt.
Geomántico, adj. geomantiſch; zur Punctirkunſt gehörig.
Geomanzia, ſ. f. die Kunſt, aus gewiſſen Figuren irdiſcher Körper zu weiſſagen.
Geómetra, & geometro, ſ. m. ein Meßkünſtler, Erdmeſſer.
Geometria, ſ. f. die Meßkunſt, Feldmeßkunſt, Geometrie.
Geometricamente, adv. geometriſch; meßkünſtlich.
Geométrico, } adj. meßkünſtlich, geometriſch. piano geometrico, ein Grundriß, der nicht perſpektiviſch iſt.
Geometro, }
Geometrizzare, v. n. geometriſch, mit großer Genauigkeit oder Gewißheit verfahren, denken.
Geoponia, ſ. f. Feldarbeit, Ackerbau.
Geoponico, adj. zur Feldarbeit gehörig.
Geórgica, ſ. f. Gedicht vom Landbau.
Geórgico, adj. zum Ackerbau gehörig.
Georgófilo, adj. Liebhaber des Ackerbaues.
Gerànio, ſ. m. Storchſchnabel, ein Kraut.
Gerarca, ſ. m. das Oberhaupt im Chor der Engel, oder im Kirchenregiment.
Gerarchia, ſ. f. die geiſtliche Herrſchaft; Hierarchie. tutte le gerarchie degli Angioli, alle Engelchöre. fig. intrigo, imbroglio, ſ. non voglio entrare in certe gerarchie ſuperflue, ich will mich in gewiſſe überflüßige Intriken nicht einlaſſen.
Gerarchico, adj. hierarchiſch; zur geiſtlichen Herrſchaft gehörig.
Gerfalco, ſ. girfalco.

Gergo, s. m. eine unverständliche Sprache durch Räthsel und figürliche Ausdrücke, z. B. Ingegnosa anstatt Chiave, Faticosa anstatt Scala, Bracchi anstatt Birri — kauderwälsch (in so fern man sie nicht verstehet).

Gergone, s. m. parlar gergone, eine räthselhafte Sprache reden, kauderwälschen.

Géria, s. f. s. giallo di terra.

Gerla, s. f. eine Butte, ein Tragekorb. gerla di ragazzi, ein Schwarm Kinder, rc.

Gerlo,* und meist gerli, s. m. Stricke von ausgetriefelten Tauen.

Germána, (sorella) eine leibliche Schwester.

Germanamente, adv. treulich, getreulich, redlich, wahrhaft.

Germánico, adj. deutsch.

Germáno, s. m. ein leiblicher Bruder. adj. ächt, wahrhaft, unverfälscht.

Germano, s. m. eine wilde Aente. germano d'Inghilterra, die große, rothköpfige Aente.

Germe, s. m. s. germoglio.

Germinare, s. germogliare.

Germinare, s. m. s. germogliamento.

Germinativo, adj. was keimen, ausschlagen kann.

Germinatrice, s. f. die keimet, hervorkeimet; die aussprossen, ausschlagen kann.

Germinazione, s. f. die Keimung, Aussprossung.

Gérmini, s. m. pl. s. minchiate.

Germoglia, s. germoglio.

Germogliamento, s. m. das Keimen, die Keimung, das Hervorsprossen, Ausschlagen.

Germogliante, part. keimend, hervorkeimend; hervorsprossend; ausschlagend.

Germogliare, v. n. keimen, hervorkeimen; sprossen, hervorsprossen, ausschlagen. fig. zunehmen, gedeihen, rc. nell' ozio l'amor sempre germoglia.

Germogliato, part. gekeimt, ausgekeimt, rc.

Germoglio, s. m. & germoglia, s. f. der Keim, das Keimchen; Sproß, Sprößling.

Geroglificare, v. n. sich durch hieroglyphische Figuren ausdrücken; Bilderschrift brauchen.

Geroglifico, s. m. ein Hieroglyph; hieroglyphische Figur; Bilderschrift.

Geroglifico, ca, adj. hieroglyphisch; geheimnißvoll, sinnbildlich.

Gerrettiéra, s. f. der Orden des Hosenbandes in England.

Gersa, s. f. eine Art Schminke.

Gerúndio, s. m. das Gerundium in der Grammatik. dar ne' gerundi, verrückt, närrisch werden.

Gesmíno, s. m. Jasmin.

Gessajuólo, s. m. ein Gypsarbeiter.

Gessato, adj. übergypst, gypsig, gypsartig.

Gesso, s. m. der Gyps.

Gessoso, adj. gypsig, voll Gyps.

•Gesta, s. f. das Geschlecht, der Stamm. le gesta, die Thaten merkwürdiger Personen. it. ein Haufen Leute.

•Gestare, v. a. tragen.

Gestatorio, adj. Beywort eines Werkzeugs, das bestimmt ist etwas darauf zu tragen. Sedia gestatoria, der Tragsessel des Papstes.

Gesteggiare, Gesticolare, Gestire, } v. a. allerley Bewegungen mit den Händen machen; mit den Händen fechten, gaukeln unter dem Sprechen.

Gesticulatore, s. m. der allerley Gebehrden, Bewegungen besonders mit den Händen macht; ein Gaukler.

Gesticulazione, s. f. allerhand Gebehrden und Bewegungen mit den Händen; Gaukeley.

Gesto, s. m. die Gebehrde, Gebehrdung im Reden; die Stellung, Positur; eine ruhmreiche That; die Führung, Verwaltung.

Geto, s. m. ein lederner Rieme, die Füße der Falken zu binden. beccarsi i geti, mit dem Kopf wider die Wand rennen; sich einem unvermeidlichen Unglück widersetzen.

Gettajone, s. gittajone, & git.

Gettamento, s. gittamento.

Gettare, & gittare, v. a. werfen, wegwerfen, schmeißen, wegschmeißen. gettarsi, n. p. auf etwas losfahren, hinstürzen, über einen herfallen, überfallen; plötzlich anfallen, angreifen — speyen, von sich geben. gettar rossore, schamroth werden. gettar sospiri, Seufzer ausstoßen. gettar le parole al vento, in Wind reden — hervortreiben (von Bäumen und der Erde). gettar a basso, stürzen, umstürzen. gettare fuoco, &c. Feuer speyen. gettar a terra, niederreißen. gettar odore, einen Geruch geben, riechen. gettar lezzo, morbo, stinken. gettar al volto, o in faccia, vorrücken, vorwerfen. gettar via, wegwerfen — verschleudern — allzu wohlfeil weggeben — einem Undankbarn, einem Unwürdigen schenken — vergeblich anr[illegible]ben. gettar, abs. das Seinige wegschmeißen, verschwenden. gettarsi via, verzweifeln. gettar in grado, s. imputare. gettar la colpa, Schuld geben. gettar motto, parola, di checchessia, ein Wort wovon laufen lassen. gettar i fondamenti di checchessia, den Grund wozu legen. gettar l'arte, incanti, le sorti, Zauberkünste treiben, ausüben. gettarsi in una cosa, ad una cosa, etwas eifrig unternehmen. gettarsi bandito, gettarsi alla strada, sich auf Straßenraub legen. gettar checchessia dietro a uno, einem etwas nachwerfen, es ihm aufdringen. gettarsi le cose dietro le spalle, o dopo le spalle, etwas in den Wind schlagen, es gar nicht achten. gettar la polvere negli occhi, durch falschen Schein betriegen. get-

tar un ponte, eine Brücke schlagen. gettar la scommunica, einen Bannstrahl schießen. gettar metalli, gessi, &c. Metalle, Gyps gießen, in die Form gießen. gettarsi al cattivo, sich auf die schlimme Seite legen. gettarsi all' avaro, karg, geizig werden. la penna non getta, die Dinte fließt nicht, die Feder läßt die Dinte nicht fahren. questa storia è scritta, come la penna la getta, diese Geschichte ist mit flüchtiger Hand oder wie sie mir in die Feder geflossen ist, geschrieben. gettarsi al collo di alcuno, einem um den Hals fallen. gettarsi al partito di alcuno, sich zu eines Parthey schlagen. gettar un vascello all'acqua, ein Schiff vom Stapel lassen. la penna getta qualche scudo, die Feder wirft etliche Thaler ab.

Gettata, s. gittata.

Gettato, & gittato, part. geworfen, ꝛc.

Gettatore, & gittatore, s. m. ein Werfer, ein Gießer, Schwelßer.

Géttito, s. m. der Auswurf, z. B. von Blut, Schleim ꝛc. aus dem Munde.

Getto, s. m. ein Wurf; Mörtel, Mauerkalk. muraglia di getto, eine Kalkwand. getto d'acqua, Springwasser. getto a pioggia, eine Wasserkunst die einen Regen vorstellt — ein Guß in die Forme, Abguß. far getto, o di getto, gießen, abformen. opera, lavoro di getto, gegossene Arbeit. far getto, die Waren auswerfen, beym Sturm.

Gettóne, s. m. ein Zahlpfennig, Rechenpfennig.

Gheffo, s. gueffo.

*Gheggia, o ghega, s. acceggia.

Gheppio, s. m. ein Wannenweiher, Art Raubvogel. far gheppio, sterben.

*Gherbellire, s. ghermire,

Gherbino, s. garbino.

Gheridone, s. m. ein hoher, zierlicher Leuchter zum Staat (aus dem Französischen).

Gherlino, s. m. das kleinste Tau auf dem Schiff.

Gherminella, s. f. Taschenspiel, Taschenspielerey; Betriegereyen, Schelmstück.

Ghermire, v. a. mit den Klauen fassen, ergreifen. (von Raubthieren) ghermirsi, n. p. sich einander angreifen, sich anfallen; fig. mit Gewalt ergreifen, wegraffen, wegschnappen, erhaschen, erwischen.

Ghermito, part. ergriffen, angefaßt, ꝛc.

Ghermitore, s. m. ein Erwischer, Wegschnapper, der wegraffet, ꝛc.

Gherofanella, s. garofanata.

Gherófano, s. garofano.

Gheróne, & garone, s. m. ein angesetztes Stück, Fleck vom Kleide — der Saum; der Schweif am Kleide. gherone di tela, ein Zwickel am Hemde — ein Stück, Fetzen, von irgend etwas. pigliarsela per un gherone, durch die Lappen gehen; durchgehen. quel che non va nelle maniche va ne' gheroni, was nicht so aufgeht, geht zu was anderem auf.

Ghetto, s. m. die Judengasse.

Ghezzo, adj. ein Schwarzer. schiavo ghezzo, ein Negrr; was anfängt schwärzlich zu werden, von Weinbeeren, ꝛc. eine Art Pilz.

Ghia, s. f. ein Seil, so durch ein Rädchen geht oben auf dem Mast, etwas in die Höhe zu ziehen.

Ghiabaldana, e ghiabaldano, s. ghiarabaldana.

*Ghiaccesco, adj. eisicht, dem Eise ähnlich.

*Ghiaccia, s. ghiaccio.

Ghiacciaja, s. f. die Eisgrube.

Ghiacciare, v. n. frieren, gefrieren, einfrieren, zu Eis werden. v. a. gefroren, zu Eis machen; eiskalt machen. la neve ghiaccia il vino, der Wein wird vom Schnee eiskalt.

Ghiacciato, part. gefroren, eingefroren; eiskalt, zu Eis gefrorn. fig. unbarmherzig, grausam; fest, unverwandbar. porta ghiacciata, eine immer verschlossene Thüre.

Ghiaccino, s. m. ein Schlittschuh.

Ghiaccio, s. m. das Eis. rompere il ghiaccio, fig. das Eis brechen, die Bahne brechen. ferrare un cavallo a ghiaccio, ein Pferd scharf beschlagen.

*Ghiaccio, cia, adj. s. ghiacciato.

Ghiaccioso, adj. von Eis oder zu Eis gefroren.

Ghiacciuólo, s. m. ein Eiszapfen, Eisscholle.

Ghiacére, s. giacere.

*Ghiacinto, s. giacinto.

Ghiádo, s. m. die äusserste Kälte — Messer, Dolch; in diesem Verstande nur mit der Präp. a. gebräuchlich. morto, tagliato a ghiado, erstochen, mit einem Messerstich umgebracht.

Ghiaggiuólo, s. m. die Schwertlilie.

Ghiaja, s. f. Kies; grober Sand mit Kieseln.

Ghiajata, s. f. ein mit Kies befestigter, ausgefüllter Ort oder Weg; ein Steindamm.

Ghiajoso, adj. kiesicht, kiesig; von grobem Sand mit Kieseln vermischt.

Ghianda, s. f. die Ecker, Eichel; die Eichel am männlichen Gliede.

Ghiandaja, s. f. der Heher, Holzschreyer.

Ghiandajone, s. m. ein großer Holzschreyer, Nußknacker; ein Plauderer.

Ghianda unguentaria, s. f. eine Art Nüsse von einem Baum gleich den Tamarisken.

Ghiandato, adj. mit Eicheln von anderer Farbe als die Frucht der Eiche, in Waapen.

Ghiandellino, s. m. ein Eichelchen, kleine Ecker; ein Zwischenräumchen, kleiner Abstand.

Ghiandifero, adj. was Eckern, Eicheln trägt.
Ghiándola, f. glandula.
Ghianduccia, Ghianduzza, } f. f. eine kleine Ecker, Eichel; eine Drüse, kleine Mandel.
Ghiandoloso, adj. drüsig, voll Drüsen.
Ghiara, f. ghiaja.
Ghiarata, f. ghiajata.
Ghiarabaldána. f. f. eine Kleinigkeit, eine nichtsbedeutende Sache.
Ghiattire, v. a. belfern, wie ein Fuchs; anschlagen, den Laut geben, von Hunden. il cane ghiattisce, der Hund schlägt an.
Ghiazzerino, f. m. ein Panzerhemd; kleiner Brustharnisch.
Ghiazzeruóla, f. m. eine Art leichter Schiffe.
Ghibellino, f. m. Ghibelliner.
Ghiéra, f. f. ein Reif, Ring zur Befestigung einer Sache; eine Art Pfeile; eine Latwerge von Aloe.
Ghierabaldana, f. ghiarabaldana.
Ghieu ghieu, ein Ausdruck der Kinder, jemand auszuzischen — auch so viel als das mindeste. io non ne pagherei un ghieu.
*Ghieva, f. ghiova.
Ghignantemente, adv. lächelnd; heimlich lachend.
Ghignare, v. n. lächeln, heimlich, auch spöttisch lächeln.
Ghignata, f. f. ein lautes Hohngelächter.
Ghignatore, f. m. der lächelt.
Ghignazzare, v. a. überlaut lachen, aus vollem Halse lachen.
Ghignettino, Ghignetto, } f. m. ein hönisches Lächeln.
Ghigno, f. m. das Lächeln; ein spöttisches, boshaftes Lächeln.
Ghindaggio, f. m. das Aufwinden, Aufziehen einer Last auf den Schiffen.
Ghindare, v. a. aufwinden, aufziehen, mit Hissen, Winden in die Höhe ziehen, heben, auf Schiffen.
Ghindatura, f. f. die Höhe eines Segels.
Ghindazzo, f. m. ein Seil, etwas in die Höhe zu ziehen auf den Schiffen.
Ghinéa, f. f. eine Guinee.
Ghiómo, f. m. ein Knaul Zwirn.
Ghiotta, f. f. die Pfanne unter dem Braten am Spieße.
Ghiottamente, adv. begierig, gierig, heißhungerig, gefräßig.
Ghiotterellino, Ghiotterello, } adj. näschig, verleckert, leckerhaft, etwas gefräßig.
Ghiottissimo, adj. sup. überaus näschig, gefräßig, ꝛc.
Ghiotto, adj. & f. m. gefräßig, heißhungerig; ein Leckermaul, Vielfraß; leckerhaft, appetitlich; lüstern, begierig; ein Schurke. aver un certo ghiotto, so etwas reizendes an sich haben. due ghiotti a un tagliere, zween Hunde an einem Knochen, oder die um den nehmlichen Gegenstand buhlen. in prov. una ne pensa, o un conto fa il ghiotto, e l'altro il tavernajo, wer die Rechnung ohne Wirth macht, macht sie zweymahl.
Ghiottoncello, Chiottoncino, } f. m. ein kleiner Vielfraß; ein kleines Leckermaul.
Ghiottóne, f. m. ein Vielfraß, Fresser — ein Schurke, Betrieger.
Ghiottonería, f. f. Bosheit, Gottlosigkeit, Betriegerey; eine niederträchtige, abscheuliche That.
Ghiottornía, f. f. die Gefräßigkeit, Fresserey, Näscherey — ein Leckerbißchen — Lüsternheit, Begierigkeit.
Ghiottura, f. ghiottornia.
Ghiottuzzo, f. ghiotterello.
Ghiova, f. f. eine Erdscholle, Erdenkloß.
Ghiozzo, f. m. (mit einem offenen o) ein Kaulkopf, kleiner dickköpfiger Fisch in süßem Wasser; eine Schmerle, kleiner Fisch. fig. ein Dummkopf.
Ghiozzo, (mit einem geschlossenen o) f. m. ein Stückchen, ein Bißchen von einer Sache. un ghiozzo d'acqua, so viel als goccia, f.
Ghiribizzamento, f. m. eine Grille, Grillenfängerey; wunderlicher Einfall.
Ghiribizzante, part. wunderlich, fantastisch, grillicht; der seltsames Zeug im Kopfe hat.
Ghiribizzare, f. fantasticare.
Ghiribizzatore, f. m. ein Grillenfänger, wunderlicher Kopf, ꝛc.
Ghiribizzo, f. m. eine Grille, Grillenfängerey; wunderlicher Einfall.
Ghiribizzoso, adj. grillicht, fantastisch, ꝛc.
Ghirigóro, f. m. ein verflochtener Zug mit der Feder; Irrgang, Irrweg.
Ghirlanda, f. f. ein Kranz von Blumen, Laub, ꝛc. it. per fim. ein Kreis von Leuten. morir colla ghirlanda, die Jungferschaft mit in die Erde nehmen; als Jungfer sterben. una ghirlanda costa un quattrino, e non istà bene in capo a ognuno, es stehet nicht alles wohl an, was man thun kann.
Ghirlandare, v. a. bekränzen, mit einem Blumenkranz krönen.
Ghirlandato, part. mit Blumen gekrönt, bekränzt.
Ghirlandella, Ghirlandetta, Ghirlanduzza, } f. f. ein Kränzchen, Blumenkränzchen, kleiner Kranz.
Ghiro, f. m. ein Ratz.
Ghironda, f. f. eine Leyer.
Ghisso, f. m. ein Segelstock.
Già, adv. weiland, einsmahls, vor diesem, vor Zeiten, vor dem. già da gran tempo, vor langer Zeit; schon lang her; schon, bereits, già era il sole inchinato al vespro. wirklich, schon. ora fosser elli par già di-

sposti a venire, wenn sie nur schon kämen. (zum Nachdruck) caddi non già come persona viva, ich fiel, aber nicht etwan wie ein lebendiger Mensch.
Giacchè, adv. weil, weil doch.
Giácchera, s. f. s. giarda, natta.
Giacchiare, s. gracchiare.
Giacchiata, s. f. ein Netzzug, Netzwurf.
Giacchio, s. m. ein Trommelnetz, eine Wade. gittar il giacchio tondo, unter den Leuten keine Ausnahme machen; alle auf eine Art behandeln. gittar il giacchio in sulla siepe, unternehmen, was nicht nur unnütz, sondern auch schädlich ist.
Giaccio, für ghiaccio, s.
Giacéa, s. f. Hungerkraut.
Giacente, part. liegend; gelegen; niedrig. le tende erano peste in giacente piano. eredità giacente, eine Erbschaft, die noch niemand zuerkannt ist.
Giacére, v. a. liegen, bettlägerig seyn — bey einem Frauenzimmer, bey einem Mann schlafen — stehen, vom Wasser — liegen, gelegen seyn, von Oertern — bestehen. nella virtù l'essere di tutto suo contento giace, sein ganzes Vergnügen bestehet in der Tugend. prov. qui è dove giace Nocco, hier liegt der Hund begraben. praet. giacqui, part. giaciuto.
Giacére, s. m. s. giacimento.
*Giaciglio, s. giacitojo.
Giacimento, s. m. das Liegen — das Schlafen bey einer Person, der Beyschlaf.
Giacinto, s. m. die Hiacinthe — der Hiacinth, ein Edelstein.
Giacitojo, s. m. das Lager, die Ruhestätte; der Ort, wo man sich niederlegt.
Giacitore, s. m. einer der liegt, der sich niedergelegt hat.
Giacitura, s. f. die Lage; die Art im Bett zu liegen. giacitura del discorso, die Anordnung der Worte und Redensarten.
Giaciuto, part. gelegen.
Giaco, s. m. ein Panzerhemd. giaco doppio, ein Panzer mit doppeltem Gitterwerk.
Giacobbéa, s. f. Jakobskraut, große Kreuzwurz, Aschenkraut.
*Già con tutto che, s. quantunque.
Giaculatoria, adj. f. preci giaculatorie, Stoßgebethe.
*Giafossecosachè, & giafosseche, adv. sintemahl, alldieweil, allermaßen.
Già su, s. già.
Gialda, s. f. (ein Wort, dessen Sinn ins Vergessen gerathen ist) vermuthlich eine Lanze.
*Gialdoniere, s. m. ein Lanzenier, Lanzenträger.
Giallamina, s. f. Gallmey.
Gialleggiante, part. gelblicht; was ins Gelbe fällt.
Gialleggiare, v. a. gelblicht werden, ins Gelbe fallen.
Gialletto, adj. gelblicht; was ins Gelbe fällt.
Gialezza, s. f. die Gelbheit, gelbe Farbe.
Gialliccio, } adj. gelblicht, s. gialletto.
Gialligno, }
Giallo, s. m. das Gelbe; die gelbe Farbe zum Mahlen — Operment. giallo aurino, Goldgelb. giallo di spincervino, s. spincervino. giallo di terra, Ocker. giallo di zafferano, s. zafferano. giallo di Piombino, gelber Marmor vom Piombino. giallo Orientale, eine Art sehr schöngelber Marmor.
Giallo, adj. gelb — bleich, quittengelb. aver i piè gialli, die Farbe verlieren; umschlagen, von rothem Weine. chi porta il giallo, vagheggia in fallo, die Weiber lieben keine gelbe Gesichter — giallo antico, ein antiker Marmor, gelb mit rothen Streifen, vor Alters Numidischer Marmor genannt, weil er in Numidien gebrochen wurde.
Giallogno, } adj. blaßgelb, verschossen
Giallógnolo, } gelb.
Giallomina, s. giallamina.
Giallore, s. giallume.
Giallorino, s. m. gelbe Erde, gelbe Farbe zur Oehlfarbe.
Giallosanto, s. m. eine Art Gelbfarbe, so aus einem Kraut gezogen wird.
Gialloso, s. giallógnolo, subst. ein Birnwurm.
Gialluccio, s. gialletto.
Giallúme, s. m. die Gelbe, Gelbheit.
Giambare, s. burlare, scherzare.
Giambo, s. m. ein Jambus, ein jambischer Vers. voler il giambo d'alcuno, seinen Spott mit jemand treiben.
Giammai, & già mai, adv. jemahls, je einmahl. non-giammai, niemahls, nie.
Giamméngola, s. f. eine Kleinigkeit.
Giannetta, s. f. ein Spieß. it. per sim. ein Stock, spanisch Rohr.
Giannettario, s. m. ein Pickenier, Soldat mit der Picke.
Giannettata, s. f. ein Spießstoß, Spießstich, Pickenstich.
Giannettiere, s. giannettario.
Giannettina, s. f. eine Halbpicke.
Giannetto, s. ginnetto.
Giannettone, s. m. ein langer und starker Spieß; lange, dicke Picke.
Giannizzero, s. m. ein Janitschar; auch aus Scherz so viel als participante, am Römischen Hof, s.
Giansenista, s. m. ein Jansenist.
Giara, s. f. ein Trinkglas mit zwey Handgriffen auf den Seiten.
Giarda, s. f. der Spath, ein Uebel der Pferde: ein Streich, Possen, Schur. far la giarda, einen Schur thun, scheren; einen Possen spielen.
Giardinaggio, s. m. die Gärtnerey; das Gartenwesen.

Giardinajo, s. m. s. giardiniere.
Giardinato, adj. voll Gärten, mit vielen Gärten, gartenreich.
Giardinetto, s. m. ein Gärtchen, kleiner Garten.
Giardiniéra, s. f. die Gärtnerin.
Giardiniére, & giardiniero, s. m. der Gärtner.
•Giardiniere, für giardino, s.
Giardino, s. m. der Garten, Lustgarten. fig. l'Italia è il giardino dell'Imperio, Italien ist das anmuthigste Land im Reiche. questo fior non vien del suo giardino, diese Blume ist nicht in seinem Garten gewachsen.
Giordone, s. giarda.
Giaretta, s. f. eine kleine Schale, kleines Glas.
Giargone, s. m. ein sehr gelber Demant.
Giaro, s. m. s. gichero.
•Giarro, s. f. ein Krug, irden Gefäß.
Già sia che, s. già sia cosa che.
•Già sia ciò che,
Giassiacciocchè,
Giassiacosachè, } adv. sintemahl; obschon; obwohl, obgleich.
Giattanza, s. f. Prahlerey, Geprahle, Großthuerey.
Giattura, s. lattura.
Giava, s. f. das Magazin in den Schiffen.
Giavelotto, s. m. ein Wurfspieß.
Giaverina, s. f. ein Spieß, halbe Picke.
Gibbo, s. m. (lat.) ein Buckel, Höcker. fig. eine Höhe, Erhöhung.
Gibboso,
Gibbato, } adj. bucklicht, höckerig, ausgewachsen.
Giberna, s. f. die Patrontasche. giberna de' granatieri, die Granatentasche.
Gicaro,
Gichero, } s. m. Aron, Aronwurz, ein Kraut.
Gicheroso, adj. voll Aron, voll Aronwurz. fig. muthwillig, leichtfertig, schäckerig, von Kindern.
Gieladina, gielamento, gielare, gielata, gielatamente, gielatina, gielato, gielatissimo, gielicidio, gielido, s. gelatina, gelamento, &c.
Gielo, s. m. Frost, Eisfrost, große Kälte. farsi di gielo, fig. vor Furcht starren, erstarren, schaudern. Dio manda il gielo secondo i panni, Gott mißt uns die Noth nach unsern Kräften ab.
Gielone, s. m. eine Art Schwämme, Pilze.
Gieroglifico, s. Ieroglifico.
Giga, s. f. eine Art Instrument mit Saiten. (auch) ein sehr lustiger Theil einer Symphonie.
Giganta, s. f. eine Riesin.
Gigantaccio, s. m. ein ungeheurer, entsetzlich großer Riese.
Gigante, s. m. ein Riese.
Gigantéa, s. f. ein Riesengedicht, der Riesenkrieg.

Giganteggiare, v. n. eine Riesengestalt haben; wie ein Riese, sehr groß aussehen.
Gigantéo, s. gigantesco.
Gigantescamente, adv. riesenmäßig, wie ein Riese; auf Riesenart.
Gigantesco, adj. riesenhaft, riesenmäßig, riesenförmig.
Gigantessa, s. f. eine Riesin.
Gigantino, s. gigantesco.
Gigantomachia, s. f. der Riesenkrieg.
Gigantone, s. m. ein ausserordentlicher Riese.
Gigliáceo, adj. lilienförmig, lilienähnlich, von einer Art Blumen.
Gigliastro, s. m. eine Art sehr hohe Lilie.
Gigliato, s. m. eine goldene Münzsorte von Florenz, die etwas mehr als ein Holländischer Ducaten gilt.
Gigliato, adj. mit Lilien besäet, bestreuet.
Gigliéto, s. m. ein Lilienbeet, Liliengarten.
Gigliettino,
Giglietto, } s. m. ein Liliechen, kleine Lilie. it. Krepin; obenher krause Franze.
Giglio, s. m. die Lilie, Lilienblume. giglio paonazzo, die blaue Lilie, Kaiserkrone. giglio giallo, die wilde Lilie, giglio rosso vago, der türkische Bund, eine rothe Lilie. bianco come giglio, ganz weiß. poet. i gigli delle sue guance, die Lilien ihrer Wangen. il giglio nelle armi, o nelle imprese di qualche famiglia, die Lilie im Wapen.
Gigliozzo, s. m. eine starke Lilie; schöne Lilie.
•Gina, s. f. Stärke, Kraft, Gewalt.
Ginebro, s. ginepro.
Ginecéo, s. m. eine Wohnung, abgesonderter Ort für die Frauenzimmer.
Ginecocrazia, s. f. eine Weiberregierung; ein Staat, wo Frauen die Oberherrschaft haben können.
•Ginepra, s. f. eine Wacholderbeer.
Gineprajo,
Ginepretto, } s. m. ein Wacholderbusch, Wacholderwald. fig. ein Wirrwarr, Verwirrung; verflochtene, verwirrte Händel. entrare in un ginepraio.
Ginépre,
Ginepro, } s. m. der Wacholder, Wacholderbaum. coccola di ginepro, die Wacholderbeere.
Ginestra, s. f. Genister, Ginst, Pfriemkraut. erba ginestra, Genister zum Gelbfärben.
Ginestraggine, s. f. s. ginestra.
Ginestréto, s. m. ein mit Ginstern bewachsener Ort. it. per met. eine Wirrerey, s. ginepraio.
Ginestrévole, adj. voll Genister, voll Ginst.
Ginestro, adj. von Ginst, von Genister.
Ginevro, s. ginepro.
Gingello, s. m. ein kleiner Hacken, Dietherich.
Gingia, s. gengia.

Ginglimo, f. m. die Fuge, Zusammenfügung der Beine, der Knochen.
Ginnasiarca, f. m. der Gymnasiarch; Aufseher über die Leibesübungen, rc.
Ginnasio, f. m. ein Gymnasium; eine Schule, Leibesübungen und Wissenschaften zu treiben.
Ginnastica, f. f. die Gymnastik, die Kunst in allerley Leibesübungen.
Ginnastico, adj. gymnastisch; zu den Leibesübungen, zum Ringen gehörig.
Ginetto, f. m. ein spanischer Klepper.
Ginnica, f. f. die Gymnastik.
Ginnico, adj. gymnastisch; zum Ringen gehörig, rc.
Ginnopedia, f. f. eine Art religiöser Tanz unter nackigen Personen bey den Lacedemoniern.
Ginnosofista, f. f. ein Weiser und Priester bey den Aegyptern und Aethiopern.
Ginocchiale, f. m. eine Stiefelmanchette — auch eine Stolpe am Stiefel.
Ginocchiare, f. inginocchiare.
Ginocchiata, f. m. die Kniebeugung, ein Knicks.
Ginochiello, f. m. eine Schweinspfote, Schweinsfuß — das Kniestück von der Armadur. ginochiello, o ginocchio d' uno stivale, f. ginocchiale.
Ginocchietto, f. m. ein kleines Knie — Aeschwurz, Diptam, Weißwurz, ein Kraut.
Ginocchio, f. m. das Knie. In pl. i ginocchi, und le ginocchia. Rotella del ginocchio, die Kniescheibe. La gamba vuol quello, che vuole il ginocchio, der Diener muß thun was der Herr haben will.
Ginocchione, & ginocchioni, adv. kniend. cader ginocchione, o in ginocchio, auf die Knie fallen, niederknieen.
Ginseng, f. m. Ginsenwurzel, Ninsing.
Giò, hi, hi, fort, die Pferde anzutreiben. andar giò giò, schlendern, ganz sachte gehen.
Gio, von gire, er gieng.
Giobbia, f. giovedì.
Giocante, f. giucante.
Giocare, f. giucare.
Giocatore, f. giucatore.
Giochetto, f. m. ein Spielchen. giochetto di mano, ein geschickter Handgrif; eine Taschenspielerey.
Giochévole, adj. lustig, angenehm; vergnüglich, ergötzlich, spaßhaft.
Giochevolmente, adv. zum Spiel, zum Spaß, im Schäcker; schäkernd, in Spaß.
Gioco, f. giuoco.
Gioconforza, f. f. ein Muß; Nothwendigkeit.
giocolare, giocolaro, & giuocolare, f. m. ein Gaukler, Taschenspieler.
Giocolare, v. n. aus der Tasche spielen; Kunststückchen machen; gaukeln. — auch Liebesspielchen mit einander treiben durch das Anfassen — spielen, wie ein Triebwerk, das seine Wirkungen wohin spielt; auch wie eine Flamme, die durch enge Oefnungen und Krümmungen dringet, rc.
Giocolarino, f. giocolino.
Giocolarmente, adv. f. giocosamente.
Giocolatore, f. m. ein Taschenspieler, Gaukler.
Giocolatrice, f. m. eine Taschenspielerin, Gauklerin, Gauckelspielerin.
Giocolino, f. m. kleine Spielerey, Schäkerey, Lust, Ergötzlichkeit.
Giócolo, f. m. ein Spielwerk, Schäckerey.
*Giocolosamente, f. giocosamente.
Giocondamente, adv. lustig, fröhlich, angenehm, vergnüglich, mit Lust, mit Vergnügen.
Giocondare, v. n. & giocondarsi, n. p. (di qualche cosa) sich erlustigen, sich belustigen, sich vergnügen.
Giocondato, part. vergnügt, erfreut.
Giocondévole, adj. vergnüglich, belustigend; erfreulich; angenehm; fröhlich; anmuthig.
Giocondezza, giocondità, giocondadade, giocondate, f. f. Fröhlichkeit, Vergnügen, Annehmlichkeit, Lieblichkeit, Anmuth.
Giocondo, adj. anmuthig, lieblich, angenehm, ergötzlich, erfreulich, fröhlich.
*Giocondoso, adj. f. giocondato.
Giocosamente, adv. spaßhafter Weise; scherzweise, in Spaß, in Scherz; zum Spaß; auf eine lustige, angenehme Art.
Giocoso, adj. lustig, schäckerhaft, spaßhaft, kurzweilig, scherzhaft, lustig — angenehm, belustigend. bugia giocosa, eine Spaßlüge.
Giocuccio, f. giocolino.
Gioculatore, gioculatrice, f. giocolatore, giocolatrice.
Giocundo, f. giocondo.
Giogaja, f. f. die Wamme der Rinder; eine Kette von Bergen.
*Giogante, gioganteffa, f. gigante, gigantessa.
Giogliato, adj. voll Unkraut, voll Trespe, vom Getreide.
Gioglio, f. m. Unkraut, Trespe, rc.
Giogo, f. m. das Joch der Ochsen — ein Joch, Zwang, Knechtschaft, rc. die Spitze der Berge — ein Webebaum. scuotere il giogo dal collo, sich in Freyheit setzen.
Giogoso, adj. gebirgig, bergigt.
Gioja, f. f. ein Edelstein, Kleinod. gioja, e bella gioja, (iron.) der saubere Bursche, der gute Bissen, der herrliche Mensch; (ohne Spott) ein Kleinod, eine Perle, ein herrlicher Mensch — Freude, Vergnügen, Wonne, Zufriedenheit — die Mündung der Kanone.

Giojante, adj. fröhlich, freudig, vergnügt, freudenvoll, rc.
Giojellare, v. a. mit Edelsteinen, Juwelen zieren, besetzen.
Giojellato, part. mit Juwelen, Edelsteinen geschmückt, geziert.
Giojelliéra, f. f. eine Juwelierin.
Giojelliére, f. m. ein Juwelier; Juwelenhändler.
Giojellino, f. m. eine kleine Juwele.
Giojello, f. m. eine Juwele, ein Edelstein, ein Kleinod, ein Schmuck.
Giojetta, f. f. eine kleine Juwele; Edelsteinchen.
*Giojore, f. m. f. giocondità.
Giojosamente, adv. lustig, fröhlich, f. giocondamente.
Giojosetto, adj. lustig, fröhlich, etwas aufgeräumt.
Giojoso, adj. fröhlig, lustig, f. giocondo.
Gioire, v. n. fröhlich, freudig, lustig seyn; sich freuen; Vergnügen woran haben. gioire di qualche cosa — act. etwas genießen. gioire la signoria. praef. isco.
Giojuzza, f. f. f. giojetta.
Giólito, f. m. die Ruhe, Rast, eigentlich von Schiffen, wenn sie im Hafen oder auf der See ohne Sturm sind. stare in giolito; in Ruhe seyn, vor Anker liegen, von Schiffen.
*Giolláro, f. giullaro.
Giomella, f. giumella.
*Giongere, f. giungere.
Giorgería, f. f. Wackerheit, Tapferkeit.
Giornale, f. m. das Journal in Handlungen, rc. ein Tagebuch, Tagregister.
Giornale, adj. täglich, alltäglich.
Giornaletto, f. m. ein kleines Journal, ein Tagbüchelchen.
Giornaliéro, ra, adj. täglich, was täglich geschieht; ungleich, veränderlich.
Giornaliéro, f. m. ein Tagiöhner, Tagarbeiter; der nach dem Tag arbeitet.
Giornalista, f. m. ein Journalist; Verfasser eines gelehrten Tagebuchs.
Giornalmente, adv. täglich, alle Tage, tagtäglich.
Giornata, f. f. ein Tag, ganzer Tag — eine Tagreise. a gran giornate, adv. schnell, plötzlich, behend. e la morte vien dietro a gran giornate. das Treffen, die Schlacht. far giornata, eine Schlacht liefern. alla giornata, e a giornata. adv. täglich, Tageweise; jeden Tag; mit jedem Tage. a giornate cresceva il bisogno, die Noth vergrößerte sich mit jedem Tage. lavorar a giornate, Tageweise arbeiten. di giornata in giornata, von Tag zu Tag.
Giornatella, f. f. ein verderbter Tag; ein Tag, den man verdändelt hat.
Giornéa, f. f. ein Mannskleid, Mannsrock — eine Art Mantel der alten Krieger. allacciarsi, cingersi, e affibbiarsi la giornéa, etwas mit allem Ernst angreifen, frisch zu Werke gehen, (vordem auch für giorno, giornata, f.)
Giorno, f. m. der Tag. di giorno, adv. bey Tag, des Tags, am Tag. giorno nero, f. dì nero. a un giorno preso. an einem bestimmten Tag. al giorno estremo, am jüngsten Tag. farsi giorno, Tag werden; tagen. si fa giorno, es wird Tag. a giorno, adv. mit dem Tag; mit anbrechendem Tag. all' abbassar del giorno, gegen Abend. far della notte giorno, e far del giorno notte, aus Nacht Tag, und aus Tag Nacht machen. giorni sono, vor einigen Tagen. tre giorni fa, vor drey Tagen. dalla mattina si conosce il buon giorno, was ein Hacken werden will, krümmt sich bey Zeiten. tutto il giorno, täglich, immer, allezeit. di giorno in giorno, von Tag zu Tag. fra giorno, unter Tags. un giorno, einst; dereinst; eines Tags. verrò un giorno. da quel giorno, seitdem, von der Zeit an. giorno innanzi, der Tag vorher. il giorno dopo, der Tag darauf. giorno, o dì funesto, ein Unglückstag. giorno magro, Fasttag.
Giostra, f. f. ein Lustgefecht, Turnier, Ringelrennen. it. ein Possen, Streich. fare una giostra ad uno, einen schabernacken, einen Streich spielen.
Giostrante, f. m. ein Lustfechter, Streiter, Stecher, Renner.
Giostrare, v. a. mit Lanzen rennen, die Lanze brechen; streiten, kämpfen. fig. ma con questo pensiero un altro giostra, it. umher gehen, herumstreichen, hin und wieder gehen. it. hintergehen, berücken, hinters Licht führen. Ho paura, che tu non mi vogli giostrare.
Giostratore, f. giostrante.
Giovagione, f. f. f. giovamento.
Giovamento, f. m. Nutzen, Hülfe, Erleichterung.
Giovanaccio, f. m. ein junger Laffe; Läppsch; Faselhans; ein leichtsinniger Jüngling. it. ein Gelbschnabel; junger Nasenweis.
Giovanaglia, f. f. junges Volk, ein Schwarm junger Leute.
Giovanastro, adj. ein unerfahrner junger Mensch, f. giovanaccio.
Gióvane, & gióvine, f. m. & f. ein Jüngling, ein Mädchen; ein junger Mensch, oder junges Mädchen, oder junge Frau. giovane tenerella, ein blutjunges Mädchen.
Giovane, & giovine, adj. jung, (von Personen und Sachen) giovane uomo, giovani rami.
Giovaneggiare, v. n. jugendlich handeln; wie ein Jüngling verfahren.
Giovanello, f. giovanetto.
Giovanesco, f. giovanile.
Giovanettino, na, adj. & subst. ganz junge, eine blutjunge Person.

Giovanetto, etta, adj. & sub. ganz jung, blutjung, sehr junger Mensch. it. per simil. il giovanetto tempo, la giovenetta età, die ersten Jahre; die Jugendjahre, das Jugendalter.
Giovanezza, giovenezza, & giovinezza, s. f. die Jugend, das Jugendalter.
Giovanile, s. giovenile.
Giovanilissimo, adj. sup. ganz kindisch; ganz kinderhaft; Kindern ganz eigen.
Giovanilmente, & giovenilmente, adv. jugendlich, jugendlicher Weise.
•Giovanitudine, s. gioventù.
Giovanóne, s. m. ein großer Jüngling, ein großer junger Mensch.
Giovanotto, & giovinotto, s. m. ein starker, und munterer Jüngling; ein starkes munteres Mädchen.
Giovare, v. a. helfen. v. n. nützlich seyn; wozu dienen, (auch) gefallen, angenehm seyn. il vivere più non mi giova, das Leben ist mir zur Last geworden. folleticare dove ne giova, kratzen, wo es einem wohl thut; es machen, wies einer gerne hat. giovarsi d'alcuna cosa, etwas benutzen, sich zu Nutze machen. fare a giova giova, einander helfen.
Giovativo, adj. was helfen, nützen kann; zuträglich, nützlich, heilsam.
Giovato, part. geholfen, rc.
Giovatore, s. m. ein Helfer.
Giovatrice, s. f. eine Helferin; die hülfreich, behülflich ist.
Giovedì, s. m. der Donnerstag.
Giovenca, s. f. eine junge Kuh, die noch nicht gekalbet — eine Hure.
Giovenco, s. m. ein Stier, junger Ochs.
Giovenetta, s. giovanetta.
Giovenetto, s. giovanetto.
Giovenezza, s. giovanezza.
Giovenile, & giovanile, adj. jugendlich; jugendmäßig. età giovenile, die Jugend, das Jugendalter.
Giovenilmente, s. giovanilmente.
Gioventù, gioventude, gioventute, & gioventudine, s. f. die Jugend. o primavera gioventù dell' anno! — Jugend, junge Leute. tutta la gioventù Romana.
Giovévole, adj. s. giovativo.
Giovevolezza, s. f. die Nutzbarkeit, Nützlichkeit.
Giovevolmente, adv. nützlicher Weise, mit Nutzen; vortheilhaft, heilsam.
Gioviale, adj. vom Jupiter; lustig, fröhlich, munter. viso gioviale, ein fröhliches Gesicht. temperamento gioviale, eine zur Fröhlichkeit aufgelegte Gemüthsart.
Giovialità, s. f. die Fröhlichkeit, Munterkeit.
Giovialóne, adj. sehr zur Fröhlichkeit geneigt — von sehr munterer Gemüthsart — sehr fröhlich, lustig.
Giovinastro, s. m. s. giovanastro, giovanaccio.
Giovincello, s. giovanettino.
Giovine, s. giovane.
Giovinello, s. giovanetto.
Giovinetto, & giovinezza, s. giovanetto, giovanezza.
Giovinile, besser giovanile, s.
Giovinóno, adj. jugendlich.
Giovinotto, otta, adj. s. giovanotto.
Giracápo, s. m. der Schwindel, Schweimel.
Giracò, s. m. eine Art Blume.
Giraffa, s. f. ein Trampelthier.
Giramento, s. m. das Drehen, Wenden, die Drehung, Wendung, der Umlauf, die Kreisbewegung, der Kreislauf. it. giramento di capo, der Schwindel; auch für girata, s.
Girándola, s. f. ein Feuerrad. girandole, Ränke — eine jede Bewegung im Kreis — eine jede kleine Maschine, die sich im Kreis umdrehet — ein freyhangender Leuchter von Krystall mit vielen Armen. dar fuoco alla girandola, zur Ausführung eines Vorhabens schreiten.
Girandolare, s. fantasticare, & gironzare.
Girandolina, s. f. ein Feuerrädchen.
Girante, part. was sich drehet, was umläuft.
Girare, s. m. der Umlauf, das Umlaufen, Umdrehen, rc. in un girar del sole, in einem Tag.
Girare, v. n. & n. p. sich drehen, sich wenden, sich umdrehen, umlaufen, herumgehen; sich rund herum bewegen, herumlaufen, herumwandern. girare il mondo, in der Welt herumreisen. girare largo ai canti, Vorsicht brauchen — girare, närrisch, verrückt seyn. girare la testa, ad alcuno, den Schwindel haben. girare attorno, andar girando in quà, e in là, herumstreichen, hin und her laufen — einen Umfang haben. quanto gira il palagio. v. a. umdrehen, herumwenden; wenden, drehen. occhi miei lassi, mentre ch'io vi giro — girar un mostaccione, uno schiaffo, una bastonata, eine Schelle, einen Schmiß, Schlag, rc. versetzen, geben; ins Gesicht schmeißen, rc. girar i danari ad uno, einem Gelder anweisen, giriren. girarsi nella memoria, sich besinnen, sich erinnern. fare a girare colle rochelle, s. rochella.
Girasóle, s. m. eine Sonnenblume; ein dem Opal sehr ähnlicher Edelstein; falscher Opal; Girasol; Art Opal, Edelstein.
Girata, s. f. die Wendung, Drehung; der Umlauf. it. girata, & giramento, das Giriren, Ueberweisen der Gelder.
Girativo, adj. was im Kreis herumläuft, s. circolare.
Giravolta, s. f. der ganze Umlauf in einem

Kreis. Umlauf, das Umundumlaufen; it. dare una giravolta, ein wenig auf und ab, hin und her gehen, umher gehen.
Girazione, s. f. s. giramento.
Gire, v. n. gehen. (ist poet.) girsi, sterben, abfahren.
Girella, s. f. ein Rädchen, Rollrädchen, Walzrädchen. dar nelle girelle, verrückt, verdreht im Kopfe werden, von Verstand kommen.
Girellajo, s. m. ein Rädchenmacher, Röllenmacher; der Rollrädchen macht. it. ein Flattergeist, Wetterhahn, ein wankelmüthiger, unbeständiger Mensch.
Girelletta, } s. f. ein kleines Rollrädchen;
Girellina, } kleines Röllchen.
Girello, s. m. ein Kreischen, kleiner Kreis; ein Reifchen. it. ein Theil am Küraß. it. der Boden in der Artischoke.
Girevole, adj. drehbar, wendbar, beweglich; was leicht umläuft, sich leichtlich umdrehet. tu se' girevole a guisa di foglia, du bist sehr veränderlich, wankelmüthig, ꝛc.
Girevolmente, adv. im Umlauf; im Herumlaufen; im Herumgehen; im Umdrehen.
Girfalco, & gerfalco, & girifalco, ein Geyerfalk.
Girib, s. m. ein Persianisches Maß, wornach die Ländereyen ausgemessen werden.
Giritondo, adj. rund. giritonda piazza, ein runder Platz.
Girlo, s. m. ein Drehwürfel; ein Würfel mit Buchstaben.
Giro, s. m. der Umfang, Umkreis, Bezirk, der Umlauf, Gang, das Umdrehen, die Wendung, Kreisbewegung; für girata, s. eine Einfassung, Umschlag am Rock. giro di gomona, eine Rolle, Wickel von Tauen; in der Handelschaft, eine mehrmahls geschehene Indosirung eines und eben desselben Wechsels. giro in bianco, wenn der blosse Nahme des Giranten auf des Wechselbriefes Rücken gesetzt ist. Banco di giro, eine Bank, wo Geldsummen auf Assignationen ab- und zugeschrieben werden. in giro, im Kreis; ganz herum; umher.
Giromanzia, s. f. Wahrsagung, die im Kreislauf geschah.
Girometta, s. f. eine Art Bauerlied, Bauergesang.
Gironda, s. f. s. ghironda.
Girone, s. f. ein großer Kreis, großer Umfang, großer Bezirk. it. für giro, s. it. girone di vento, ein Wirbelwind, Windbraut. andar a girone, gehen und nicht wissen wohin; umher gehen; herum schlendern. (auch) rings herum gehen.
Gironzare, v. n. umherschweifen, herumstreichen; herumziehen, herumwandern, herumschlendern.

Girotta, s. f. eine Fahne, Flagge auf den Schiffen,
Girovago, adj. herumirrend, umherschweifend; hin und her wandernd. it. subst. ein Wandermönch; der aus einem Kloster in andere geht.
Gisolreutte, die Note g-re-sol, in der Musik.
Git, s. m. s. gittajone.
Gita, s. m. der Gang, Lauf. die Reise, das Wandeln. andarsene in gite, prov. vergebliche Gänge thun; sich umsonst bemühen, nichts ausrichten. far una gita, spaziren gehen, sich Motion machen.
Gittajone, & gitterone, s. m. Rade, kleine schwarze Körner unter dem Korne.
Gittamento, & gettamento, s. m. das Werfen, die Werfung, der Wurf.
Gittare, s. gettare.
Gittata, s. f. ein Wurf. a una gittata di mano, di pietra, e simili; einen Steinwurf weit. it. gehobene, an den Rand des Grabens geworfene Erde.
Gittato, gittatore, s. gettato, gettatore.
Gitterone, s. gittajone.
Gitto, s. getto. — a gitto, genau, richtig, accurat.
Gittone, s. gittajone.
Giù, & giue, adv. unten, drunten; hinunter, herunter; niederwärts, nieder, herab. it. por giù dar giù l'odio, l'amore, la paura, e simili, den Haß, die Liebe, die Furcht fahren lassen. mandar giù, verschlucken. fig. verschmerzen, leiden, ꝛc. it. mandar giù, verderben, verwüsten. it. torsi giù d'alcuna cosa, etwas aufgeben, davon ablassen. it. lasciar correr l'acqua all' ingiù, es gehen lassen, wie es will; fünf gerad seyn lassen.
Giubba, s. f. eine Weste, Kamisol; ein Wams; eine Jacke für Männer und Weiber. it. die Mähne.
Giubbato, ta, adj. gemähnt, mit einer Mähne, wie die Löwen, ꝛc.
Giubberello, s. m. s. giubbettino. it. ein Hügelchen, Bergelchen.
Giubbette, s. giubbetto.
Giubbettino, s. giubboncello.
Giubbetto, s. m. s. giubbone.
*Giubbetto, s. m. e giubbette, s. f. pl. der Galgen. andare alle giubbette, gehenkt werden, an Galgen, zum Henker, zum Teufel gehen.
Giubbilamento, s. m. s. giubilazione.
Giubbilante, part. jauchzend, frohlockend, vor Freuden ausser sich.
Giubbilare, giubbilatore, giubbilazione, giubbilo, s. giubilare, giubilatore, giubilazione.
Giubbileo, s. m. das Jubeljahr, Jubiläum — eine Zeit von 25 Jahren bey den Catholiken, von 50 bey den alten Hebräern — der vollkommene Ablaß, welcher zur

Zeit des Jubeljahrs gewonnen wird. guadagnare il giubbileo, den gesagten Ablaß gewinnen. far alcuna cosa pe' giubbilei, alle Jubeljahre, nie, oder sehr selten etwas thun.

Giubbiloso, adj. jubilirend, frohlockend, jauchzend.

Giubboncello, } s. m. ein Wämschen, Jäckchen, Kamisölchen.
Giubboncino, }

Giubbóne, s. m. ein Wams, eine Jacke, Kamisol. correre in giubbone, spornstreichs laufen; forteilen.

Giubilanza, s. giubilazione.

Giubilare, v. n. jubiliren, frohlocken, jauchzen.

Giubilato, adj. m. der einer Schwachheit, oder Alters wegen dienstfrey erklärt worden, und ehrenvollen Unterhalt bekömmt.

Giubilatore, s. m. ein Jauchzer, der Freudengeschrey macht.

Giubilazione, s. f. } das Jauchzen, Jubiliren, Frohlocken; das Freudengeschrey.
Giubilio, s. m. }
Giúbilo, s. m. }

Giucante, & giuocante, part. spielend, der spielt.

Giucare, & giuocare, v. a. spielen — schäkern, scherzen, spielen — frohlocken, fröhlich seyn — wetten. v. n. die Hand heimlich im Spiel haben; bey der Sache; darauf ankommen, zu thun haben, wirken. ne' benefici giuoca l'animo, beym Wohlthun kömmt es aufs Gemüth an. nell' industria giuoca l'ingegno, beym Kunstfleiß hat der Witz zu thun. dove giuoca il danaro, non si trova amico, wo es auf Geld ankommt, hört die Freundschaft auf. in questa macchina giuoca una molla, in dieser Maschine wirkt eine Feder. giucar alla civetta, siehe das Wort Civetta. geben. giucar alle pugna, einander Püffe, Stöße mit der Faust geben. giucar d'autorità, eigenmächtig handeln, sich seiner Macht, Gewalt bedienen. a che giuoco giuochiamo noi? was soll das werden? was soll das heißen? giucar di checchessia, sich eines Werkzeugs zur Arbeit, sich eines Mittels zum Ziel bedienen. giucar di vela, di remo, &c. giucar di bastone, giuocar di cannone, giucar d'arme — giucar netto, ehrlich, aufrichtig verfahren. giucar di calcagna, Fersengeld geben, Reißaus machen. giuocar di mani, lange Finger machen. egli giucherebbe in su' pettini da lino, er ist ein Erzspieler.

Giucatore, & giuocatore, s. m. ein Spieler.

Giuchevole, & giochevole, adj. lustig, spaßhaft.

Giucolare, s. giocolare.

Giudáico, adj. jüdisch. pietra giudaica, Judenstein.

Giudaizzare, v. n. nach Art der Juden handeln; die jüdischen Ceremonien beobachten.

•Giudearia, s. giudaismo.

Giudeesco, } adj. jüdisch.
Giudéo, }

Giudéo, s. m. ein Jude; ein Ungläubiger, ein Judäer, aus Judäa gebürtig; auch so viel als giudaico, s.

Giudicamento, s. m. das Richten, Urtheilen, Urtheil; Rechtsspruch — it. die Meynung, das Erachten.

Giudicare, v. a. urtheilen, richten, gerichtlich entscheiden, worüber erkennen. meynen, dafür halten. giudicar una quistione, einen Streit entscheiden, ꝛc. giudicare alcuno, von einem schlecht urtheilen. chi giudica un altro, se stesso condanna, wer von einem andern übel urtheilt, macht sich selbst einer Sünde schuldig. fate quel che l'animo vi giudica, thut, was ihr für das Beste haltet. giudicarsi, n. p. sich verlohren geben; sich seines Todes, seines Endes versehen.

Giudicativo, s. giudiciario.

Giudicato, s. m. die Gerichtsbarkeit — der richterliche Ausspruch. stare al giudicato di alcuno, sich eines Urtheil, Ausspruch unterwerfen. passar in giudicato, zu einer ausgemachten Wahrheit werden.

Giudicato, part. geurtheilet, gerichtet, ꝛc. ein Mensch, der nicht mehr vom Tode zu retten ist.

Giudicatore, s. m. ein Richter, Urthelsprecher.

Giudicatorio, adj. & s. richtend, urtheilend. giurisdizione giudicatoria. astrologia giudicatoria, Sterndeutung.

Giudicatrice, s. f. die Richterin, Urtheilerin, Beurtheilerin.

Giudicatura, s. f. das Richteramt — der richterliche Ausspruch.

Giudicazione, s. f. die Urtheilung, das Urtheilen, Richten.

Giúdice, s. m. der Richter; ein Doktor der Rechten — ein Kenner. giudice, che mena la mazza tonda, ein Richter, der gerade durchgehet. esser giudice e parte, in seiner eigenen Sache Richter seyn.

•Giudicessa, s. f. (auch giudice) Richterin, Beurtheilerin. Voi Signora ne farete la giudicessa, besser giudice, Sie, Madam, sollen darüber urtheilen, ꝛc.

•Giudichevolmente, adv. gerechter Weise, nach Recht und Billigkeit.

Giudiciale, adj. richterlich, gerichtlich. genere giudiciale, die Art vor Gericht zu vertheidigen oder anzuklagen.

Giudicialmente, adv. gerichtlich; nach vorgeschriebener Gerichtsform.

Giudiciariamente, adv. gerichtlich, gerichtlicher Weise.

Giudiciario, adj. richterlich, gerichtlich. astrologia giudiciaria, die Sterndeuterkunst, Sterndeuterey.

Giudicio, & giudizio, s. m. das Gericht, der Richterstuhl, Gerichtshof — ein Urtheil, Ausspruch

Ausspruch — die Beurtheilung, Meynung, das Erachten, Bedünken, Gutachten — Urtheilungskraft, der Verstand, Klugheit. chiamare in giudicio, vor Gericht fordern. far cattivo giudicio di uno, übel von einem urtheilen. il giorno del giudizio universale, das letzte Gericht. uomo di giudicio, ein Mann von Einsicht. abbiate giudicio, habet Verstand; seyd klug. messer lo giudicio, (in Spott) Herr Richter. (hier wird giudicio dreysylbig ausgesprochen) a mio giudizio, meiner Meynung nach.

Giudiciosamente, & giudiziosamente, adv. mit Ueberlegung, mit Verstand, mit Einsicht; klug, weislich.

Giudicioso, & giudizioso, adj. weis, klug, verständig, einsichtsvoll, wohlbedächtig. ragionamento, opera giudiciosa, eine vernünftige Rede; ein Werk, worin Verstand, Einsicht herrschen.

Giudiziale, giudiziario, giudizio, giudiziosamente, giudiziolo, giudiziosissimo, s. giudiciale, &c.

Giudizialmente, adv. s. giudicialmente.

Giudiziosissimamente, adv. sup. sehr verständig, mit vieler Ueberlegung.

Giugale, adj. osso giugale, die Gurgel.

*Giugante, giugantessa, s. gigante, gigantessa.

Giúgero, s. m. ein Morgen Landes.

*Giuggiare, s. giudicare.

Giúggiola, s. f. Brustbeerchen.

Giuggioléna, s. f. Sesam, Sesamkraut.

Giuggiolino, (colore) Brustbeerfarbe. it. siroppo giuggiolino, Brustbeersyrop.

Giúggiolo, s. m. Brustbeerbaum. quando il giuggiolo si veste, e tu ti spogli, e quando e' si spoglia tu ti vesti, man muß nicht zu frühe die Winter- und Sommerkleider ablegen.

Giugnere, & giungere, neutr. ankommen, anlangen. giugnere a riva, o in porto, anlanden; (in Hafen) einlaufen. giugnersi con uno, oder con una, sich mit jemand ehelich verbinden, verschwägern. act. zusammenfügen, verbinden. giugner le mani, die Hände falten — erreichen, hinzufügen, hinzusetzen; einen so weit bringen. e lo giunse a tanto, ch' ella lo fece vestire a modo d'una femmina — betriegen, berücken, hintergehen. non ti lasciar mai giugnere. it. giugnere alla schiaccia, o al canto, o al boccone chicchessia, einen ins Garn kriegen, in die Falle bringen — die Ochsen an den Pflug, die Pferde an den Wagen spannen. praet. giunsi, part. giunto.

Giugnimento, & giungimento, s. m. das Zusammenfügen, die Zusammenfügung, Verbindung.

Giugno, s. m. der Brachmonat, Junius.

Giuladro, s. m. vielleicht giullare, s.

Giulè, s. m. eine Art Kartenspiel.

Giulebbare, v. a. etwas wie Julep einkochen lassen.

Giulebbato, part. nach Art des Juleps gekocht.

Giulebbe, & giulebbo, s. m. der Julep.

Giulecco, s. m. ein Kittel der Sclaven und Ruderknechte.

*Giulanza, s. f. s. giulività.

Giuliana, s. f. eine Art Nelke; Frauenveilchen.

Giuliano, Beywort von periodo, s.

Giulio, s. m. eine Münzsorte in Rom und Toskana, so viel als Paolo, ungefähr 3 1/2 Groschen. it. für Luglio, der Julius.

*Giulio, s. giulivo.

Giulivamente, adv. lustig, fröhlich, aufgeräumt.

Giulivetto, adj. etwas fröhlich, lustig, vergnügt.

Giulivissimo, adj. sup. überaus fröhlich.

Giulività, giulivitade, giulivitate, s. m. die Lustigkeit, Fröhlichkeit, Freude.

Giulivo, adj. fröhlich, lustig, vergnügt, voll Freude.

*Giullare, giullaro, s. m. ein Gaukler, der Narr eines Marktschreyers, ein Hofnarr, ein Possenreißer — vor Alters ein herumziehender Verseschmid.

*Giullaresco, adj. possierlich, gauklerisch.

*Giulleria, s. f. Possen, Fratzen, Narrerey, &c. s. buffoneria.

Giumella, & giomella, s. f. so viel man mit beyden hohlen Händen fassen kann. una giumella d'uve secche.

Giumenta, s. f. ein jedes Lastthier, das eine Stute ist.

Giumentiére, s. m. ein Wärter, Treiber der Lastthiere.

Giumento, s. m. ein Lastthier, Pferd, Esel, Maulthier. giumenta, eine Stute, (Pferd, oder Esel) ein Mutterpferd. giumenta, fig. eine Hure. legar la giumenta, fest einschlafen.

*Giunare, s. digiunare.

Giuncaja, s. f. ein mit Binsen bewachsener Ort.

Giuncare, v. a. mit Binsen, mit Blumen, Laub, grünen Zweigen bestreuen, bedecken.

Giuncata, s. f. Quarkkäse; ungesalzener frischer Käse.

Giuncato, ta, part. mit Binsen bedeckt, bestreut.

Giuncheto, s. m. s. giuncaja.

Giunchiglia, s. f. eine Art Narcissen, Jonquille.

Giunco, s. m. die Binse. giunco odorato, Kalmus. cercar, o far nascere il nodo nel giunco, unnöthige Schwierigkeiten machen.

Giuncoso, adj. binsicht, voll Binsen.

Giúngere, & giungimento, f. giugnere, giugnimento.
Giunibero, f. giunipero.
Giúnlo, f. m. (lat.) der Junius, Brachmonath.
Giunipero, f. m. f. ginepro.
Giunta, f. f. die Ankunft, Landung — Zusatz, die Zugabe; Zulage. è più la giunta, che la derrata, die Brühe ist besser als das Fleisch. a prima giunta, sogleich; gleich anfangs; alsobald — der Nahme eines Gerichtshofes — Betrug; ein falscher Streich — ein Gelenke; eine Fuge.
Giuntamente, adv. verbunden, zusammen.
Giuntare, f. ingannare.
Giuntato, ta, adj. was starke Gelenke hat. cavallo giuntato lungo, o corto, ein Pferd mit langen oder kurzen Schenkeln. it. betrogen.
Giuntatore, f. m. ein Betrieger, Schurke.
Giunterella, f. f. ein Zusätzchen, kleine Zugabe — ein kleiner Betrug.
Giuntería, f. f. } Betrug, Betriegerey,
Giunto, f. m. } Schelmerey, ꝛc.
Giunto, part. zusammengefügt, verbunden. a man giunte, mit gefaltenen Händen. a piè giunti, mit gleichen Füßen — angekommen — eingeholt; betrogen, hintergangen.
Giuntura, f. f. das Gelenk, die Fuge — die Verbindung, Verknüpfung, das Band.
Giuocacchiare, v. n. um etwas weniges spielen; nur manchesmahl und eine geringe Zeit spielen.
Giuocaccio, f. m. ein schlechtes, elendes Spiel; eine garstige, grobe Handlung; ein garstiger Streich.
Giuocante, giuocare, giuocatore, f. giucante, giucare, giucatore. giuocar di buono, fecy, redlich handeln.
Giuocatoróne, f. m. ein Hauptspieler, Gauner.
Giuochévole, adj. f. giocoso.
Giuóco, f. m. das Spiel; eine Belustigung — ein Spielwerk, Spielerey, Spaß, Scherz — die Sache, der Handel. nascoso si stette a vedere quello, a che'l giuoco dovesse riuscire, er verbarg sich zu sehen, wie das Ding ablaufen würde. it. die Kunst, der Kunstgriff. delle magiche frodi seppe il giuoco — die Art zu verfahren, das Wesen. da ora innanzi tra noi sia divisa la compagnia, se tu non muti giuochi, wenn du es nicht anders machest, sind wir geschiedene Leute. ogni bel giuoco vuol durar poco, o rincresce, man wird aller Dinge endlich überdrüßig; der Spaß muß nicht zu lange dauern. giuoco di poche tavole, eine Sache, die bald gethan ist. partirsi, o levarsi da giuoco, vom Spiel abgehen; sich nicht weiter womit bemengen wollen. a giuoco, adv. zum Spaß, zum Schäkee. invitar uno al suo giuoco, einen zu etwas ermuntern, das eben seine Sache ist. pigliarsi giuoco di uno, einen zum Besten haben, vexiren, ꝛc. giuoco di parole, gekünstelte Ausdrücke. giuoco di testa, eine witzige Erfindung. giuoco di mano, Taschenspielerey, Gaukelkünste — giuoco d' amore, das Liebesspiel, Liebeswerk. badare al giuoco, auf das, was man vor hat, acht haben. volare à giuoco, zur Lust herum fliegen; von Falken, welche der Falkenier zu ihrer Lust los läßt. il giuoco della cieca, Blindekuhspiel. al fin del giuoco si vede chi guadagna, am Ende findet sichs. vincere, perdere il giuoco, das Spiel gewinnen, verlieren. giuocar di buono, aufrichtig zu Werk gehen, handeln. aver bel giuoco, ein schönes Spiel in den Händen haben.
Giuocoforza, f. necessità.
Giuocolare, f. m. f. giocolare.
Giuocolare, v. a. spielen, narriren, Possen treiben, sich zieren, Ziererey machen. giuocolare con lezi.
Giuocolatore, f. giocolatore.
Giuocolino, f. m. ein Spielchen, Spielwerkchen, Spielerey.
Giuppa, f. f. f. giubbone.
Giura, f. f. f congiura.
Giuracchiamento, f. m. das gürstige Gefluche, Geschwöre.
Giuramento, f. m. ein Eid, Schwur, Eidschwur. prestar il giuramento di fedeltà, den Eid der Treue ablegen. il dar il giuramento a uno, einen schwören lassen. affermar con giuramento, etwas beschwören. giuramento falso, ein falscher Eid; Meineid. corporale giuramento, ein körperlicher Eid. promettere sotto giuramento, eidlich versprechen.
Giurantemente, adv. eidlich; mit einem Eidschwur.
Giurare, v. a. schwören, einen Eid thun — beschwören, mit einem Eid bekräftigen — eidlich versprechen; eidlich bestätigen. giuro a Dio, ich schwöre bey Gott. giurar la pace, la fedeltà, &c. den Frieden, die Treue, ꝛc. zuschwören. giurar la morte, la ruina di alcuno, einem den Tod, den Untergang schwören — verloben. (auch) die Heurath versprechen. il dì di f. Lucia la giurò, er verlobte sich mit ihr auf Lucien Tag. donna giurata, die Verlobte, die Braut. sovente giurare fa sovente spergiurare, wer oft schwört, schwört oft falsch. it. fluchen.
Giuratamente, f. giurantemente.
Giurativo, adj. was die Kraft, Bedeutung, eines Eidschwures hat. voci giurative, Fluchwörter, Flüche.
Giurato, part. geschworen, beschworen, ꝛc. it. donna giurata, eine Verlobte. amici giurati, Herzensfreunde. nemico giurato, ein geschworner, abgesagter Feind. testimonio giurato, ein geschworener Zeuge.

*Giurato, s. congiurato.
Giuratore, s. m. der eidlich bekräftiget; der einen Eid thut — ein Flucher, Schwörer.
Giuratorio, adj. eidlich. cauzion giuratoria, eidliche Caution.
Giurazione, s. f. s. giuramento.
Giure, s. m. das Recht, die Rechtsgelahrheit.
Giureconsultissimo, s. m. ein großer Rechtsgelehrter; der stark in der Rechtsgelahrheit ist.
Giureconsulto, s. m. ein Rechtsgelehrter.
Giuridicamente, adv. rechtlich; den Rechten gemäß.
Giuridico, adj. rechtlich; rechtskräftig; den Rechten gemäß.
Giurisconsulto, s. m. ein Rechtsgelehrter.
Giurisdiziale, adj. gerichtlich.
Giurisdizionale, & giuridizionale, adj. gerichtsbarlich; zur Gerichtsbarkeit gehörig.
Giurisdizione, & giuridizione, s. f. die Gerichtsbarkeit, Jurisdiction; die Gerichten.
Giurisperito, & Iurisperito, s. m. ein Rechtserfahrner, Rechtsgelehrter.
Giurisprudente, s. & adj. m. ein Rechtskundiger, Rechtserfahrner.
Giurisprudenza, s. f. die Rechtsgelahrheit, Jurisprudenz.
Giurista, s. f. ein Jurist, Lehrer der Rechte.
*Giurizione, s. giurisdizione.
Giuro, s. m. s. giuramento.
Gius, s. m. das Recht; der Grund, Anspruch.
Giusarma, s. f. eine Art Beil bey den Alten.
Giusdicente, s. m. ein Richter, Gerichtsherr.
Giuso, adv. unten, s. giù.
Giusquiámo, s. m. Bilsenkraut.
Giusta, & giusto, praep. nach, gemäß, zufolge.
Giustacorpo, s. m. ein Schnürleib, Schnürbeust.
Giustacuóre, s. m. ein Latz, Schnürleib.
Giustamente, adv. recht, von rechtswegen; mit Recht, billig, gerechter Weise; nach der Billigkeit — just, eben, genau, auf den Punct, weder mehr noch weniger. il negozio cammina giustamente così, die Sache ist gerade so wie, rc. schicklich, gehörig, wie sichs gehört.
Giustezza, s. f. die Richtigkeit, Genauheit, Abgemessenheit. giustezza d'un oriuolo.
Giustificante, part. rechtfertigend; was innerlich gerecht macht. grazia giustificante, die gerecht machende Gnade.
Giustificanza, s. f. die Rechtfertigung.
Giustificare, v. a. rechtfertigen; die Wahrheit oder Gerechtigkeit einer Thatsache beweisen; rechtfertigen, gerecht machen, die Schuld auslöschen — sich rechtfertigen, sich verantworten. gitificate la repubblica. verantwortet euc bey der Republik, s. sincerare.
Giustificatamente, adv. gerechtfertigter Weise; verantwortlich; mit allem Recht.
Giustificativo, adj zur Rechtfertigung dienend; was rechtrtigen kann.
Giustificato, part gerechtfertiget, dargethan, rc. mit Rht gethan — gerechtfertiget, für unschuldig erkannt — gerechtfertiget vor Gott.
Giustificatore, s. m. der Rechtfertiger; der rechtfertiget.
Giustificazione, . m. die Rechtfertigung, Verantwortung, Erweisung seiner Unschuld — die Rechtfertigung, bey den Theologen.
Giustissimamente, adv. sup. auf das gerechteste; mit völligem Rechte — auf das allerrichtigste, genauste; mit der größten Richtigkeit; sehr richtig, sehr genau.
Giustizia, s. f. die Gerechtigkeit; das Gericht, der Galgen. far giustizia, einem sein Recht anthun, ihn hinrichten. giustizia, ein Galgenstrick, rc. das peinliche Gericht, Criminalgericht. giustizia della pubblica onetà, die öffentliche Ehrbarkeit, ein canonischs Hinderniß der Ehe — die Gerechtigkeit eine der vier Hauptttugenden.
Giustiziare, v. a. einem Verbrecher sein Recht anthun ihn hinrichten. giustiziare alcuna cosa, eine Sache hinrichten, zu Schanden machen, verderben.
Giustiziato, part. hingerichtet, abgethan, vom Leben zum Tode gebracht, rc.
Giustizierato, s. m. die Gerichtsbarkeit, der Gerichtsbezirk eines Richters.
Giustiziére, & giustiziero, s. m. der Scharfrichter, Nachrichter, der Henker — der Gerichtshalter.
*Giustizioso, s. giusto.
Giusto, adj. gerecht, billig. Dio è giusto; Gott ist gerecht. it. subst. ein Gerechter — recht, richtig, genau, abgemessen, was genau zutrift — gerecht, passend, anpassend, angemessen — gerad, gleich; was im Gleichgewicht stehet.
Giusto, adv. richtig, gerade, ganz recht. la cosa è giusto giusto come hai detto, es verhält sich auf den Punct so, wie du gesagt.
Giusto, praep. s. giusta.
Giuvenca, giovenca, s. f. eine junge Kuhe.
Glaba, s. f. ein Setzling, Setzzweig, Ableger.
Glaciale, adj. das immer gefreren ist. mare, zona glaciale, das Eismeer, rc.
Gladiatore, s. m. ein Fechter, Klopffechter bey den Römern.
Gladiatura, s. f. die Fechterey, Fechtkunst bey den alten Römern.

Glàdio, s. m. ein Dolch, Messer, Degen.
Gladiólo, s. m. s. spatcciuola.
Glándula, s. f. eine Drüse, Glandel, Mandel. glandule conglobate, conglomerate, vascolari, &c. s. conglobato, &c.
Glandnietta, s. f. ei Drüschen, kleine Drüse, Glandel, Mandel.
Glanduloso, adj. drüsicht; voll Drüsen; aus Drüsen bestehend; was Drusen, Glandeln hat.
Glasto, } s. m. Waid, ein Färberkraut.
Glastro,
Glaucio, s. m. gehörnter Mohn; Hörnermohn, ein Kraut. it. Saft daraus.
Glauco, ca, adj. himmelblau, wasserblau.
Glaucòma, s. f. ein Fellüber den Augen, der Staar.
Glave, s. m. der Schwertfisch.
Gleba, s. f. ein Kloß, eine Scholle, Erdenkloß. it. schiavi della gleba, Sclaven zum Landbau, Feldbau bey den Römern.
Glenoide, s. m. die Höhlung, der Hals am Schulterbein.
Gli, art. in pl. die. (von lo) gli uomini, die Menschen. acc. pl. m. sie, dieselben. da coloro, che veduti gli avevano. dat. sing. m. ihm — für egli, es. gli è teco cortesia l'esser villano, es ist, das ist, das heißt, rc. (ist schlecht.)
Gli, adv. da, dort, daselbst.
Gliele, (pron. für gli le) sie ihm, ihr, ihnen. gliele promise, er versprach sie ihm, e ihr.
Gliene, (pron. für gli ne,) ihm, ihr, ihnen davon.
Gliso, s. m. eine Hohlkehle, ein Einschnitt zur Zierde im Bau.
Glittografia, s. f. Steinschneiderkunst.
Glo, glo, gluckgluck, der Klang des Flüssigen, rc.
Globettino, } s. m. eine kleine Kugel, kleines Kügelchen.
Globetto,
Globo, s. m. eine Kugel. globo terracqueo, die Erdkugel. globi celesti, die Himmelskörper. globo celeste, die Himmelskugel.
Globosità, globositade, globositate, s. f. die Runde, Rundung, kugelrunde Gestalt.
Globóso, adj. kuglicht, kugelrund, kugelförmig.
Globuloso, adj. was aus Kügelchen bestehet.
Glória, s. f. der Ruhm, die Ehre, die Herrlichkeit. vana gloria, Prahlerey; eitler Ruhm. ogni salmo in gloria torna, e finisce, prov. weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über. aspettar a gloria, sehnlich worauf warten. sonare a gloria, das Zeichen zum Festgeben; mit allen Glocken läuten. farsi gloria di alcuna cosa, sich einer Sache rühmen. chi gloria ottener vuole, gloria sprezzi, wer Ehre sucht, wird verachtet. alla fine si canta la gloria, Ende gut, alles gut. il signor N. N. che sia in gloria, der Herr N. N. seliger.
Gloriante, part. ruhmredig, der sich rühmet, sich lobet.
Gloriare, v. a. rühmen, preisen, loben. gloriarsi, n. p. sich rühmen, worauf stolz seyn, prahlen; die ewige Seligkeit erlangen. gloriare, v. n. absol. soviel als gloriarsi. gloriar di te la gente fai.
Gloriato, adj. s. glorioso.
Gloriazione, s. f. das Rühmen, der eitle Ruhm, die Ruhmsucht, Prahlerey.
Glorificamento, s. glorificazione.
Glorificare, v. a. verherrlichen, verklären, rühmen. glorificarsi, n. p. sich rühmen.
Glorificato, part. verherrlichet, verklärt, im ewigen Leben.
Glorificatore, s. m. der Verherrlicher. Dio è glorificatore de' Santi, Gott verherrlichet die Heiligen.
Glorificazione, s. f. die Verherrlichung, Verklärung.
Gloriosamente, adv. rühmlich, herrlich, glorwürdig, glorreich.
Gloriosetto, adj. ein wenig prahlhaft, prahlerisch, ruhmredig, eitel.
Glorioso, adj. rühmlich, ruhmwürdig, glorreich, glorwürdig, herrlich, ruhmredig, prahlerisch, stolz, eitel. vino glorioso, ein starker, geistvoller Wein.
Gloriuzza, s. f. ein kleiner Ruhm, kleine Ehre.
Glosa, s. f. eine Glosse, Auslegung. dove è piana la lettera non far oscura glosa.
Glosare, v. a. glosiren, eine Glosse machen; erklären, auslegen, rc.
Glosato, part. glosirt, rc.
Glosatore, s. m. ein Glossenmacher, Ausleger, Erläuterer; der alles übel auslegt.
Glossário, s. m. ein Glossarium; Wörterbuch, worinn die unbekannten und undeutlichen Wörter erklärt werden.
Glóssico, adj. zur Zunge gehörig, in der Anatomie.
Glossograffia, s. f. die Beschreibung der Zunge.
Glossógrafo, s. m. der Verfasser eines Glossariums.
Glossologia, s. f. die Lehre von der Zunge.
Glossopiétra, } s. f. versteinerte Fischzähne.
Glossopétra,
Glóttide, s. f. die Oefnung in der Luftröhre, wodurch die Stimme formirt wird; das Zäpflein im Halse.
Glúteo, adj. & s. m. Muskeln am Gesäße; Muskeln, so die Schenkel hinterwärts bewegen.
Glutinare, v. a. zusammen leimen, zusammen kleben mit Kleister, Leim, rc.
Glutinativo, adj. s. glutinoso.
Glútine, s. f. alles klebrichte, was wie Leim zween Körper mit einander verbindet.
Glútino, s. m. der klebrichte Saft in den Gelenken und im Blute.
Glutinoso, adj. leimicht, klebricht.

Gnácchera, s. f. s. nacchero.
Gnafálio, s. m. Ruhekraut.
Gnaffa, s. f. s. birba.
Gnaffe, bei meiner Treu, wahrlich.
Gnágnera, s. f. Unwille, Widerwille. (ist niedrig.)
Gnao, & gnau, miau, das Katzengeschrey.
Gnatóne. s. ignatone.
Gnaulare, miauen, s. miagolare.
Gnene, s. gliene.
Gnocco, s. m. ein Kloß, Mehlkloß. fig. ein Tölpel. ognuno, può fare della sua pasta gnocchi, jeder kann mit dem Seinigen schalten und walten wie er will.
Gnomo, s. m. Erdgeist, Kobold, Berggeist.
Gnomóne, s. m. eine Figur von drey länglichten Vierecken. gnomone negli oriuoli a sole, der Weiser an Sonnenuhren — die Haken, Eckzähne der Pferde, woran ihr Alter zu erkennen.
Gnomónica, s. f. die Sonnenuhrenkunst, Gnomonik.
Gnomónico, adj. gnomonisch.
Gnorri, s. ignorante. fare lo gnorri, sich dumm stellen.
Gnudo, s. ignudo.
*Gnuno, s. niuno,
Gobba, s. f. ein Buckel, Höcker.
Gobbetta, s. f. } der, die etwas bucklicht,
Gobbetto, s. m. } höckericht, ausgewachsen
Gobbíccio, s. m. } ist. gobbetto, subst. ein kleiner Buckel, ein Höcker.
Gobbo, s. m. ein Buckel, Höcker, ein Bucklichter; eine spanische Artischoke.
Gobbo, adj. bucklicht, höckerig.
Gobbola, & gobola, s. cobbola.
Gobbuzzo, adj. ein wenig bucklicht, ein bißchen höckerig.
Gobelini, s. m. Nahme einer berühmten Tapetenfabrik und Färberey in Paris.
Goccia, s. f. ein Tropfen. a goccia a goccia, tropfenweis. gocce, o campanelle, s. gocciola. it. ein wenig.
Gocciamento, s. gocciolamento.
Gocciare, s. gocciolare.
Gócciola, s. f. ein Tropfen, ein Bißchen von einer Sache, ein Ritz, in der Mauer, im Dache, wo das Wasser hinein dringt; der Schlag, Schlagfluß. gocciole, gocce, &c. Zapfen unter dem Dreyschlitz, im Bau.
Goccioláme, s. m. allerley Materie, welche abtropfet.
Gocciolamento, s. m. das Tropfen, Tröpfeln, Triefen.
Gocciolare, v. n. tropfen, tröpfeln, tröufeln, triefen; sehr verliebt seyn, eine niedrige Sprechart.
Gocciolato, part. getropft, geträufelt, &c. mit Tropfen bespreugt; sprenklicht, gesprenkelt, tüpflicht.
Goccialotojõ, s. m. die Traufe, Dachtraufe, Dachrinne.

Gocciolatura, s. f. ein Fleck den die Tropfen machen; Tropfenfleck, Tropfmahl.
Goccioletta, } s. f. ein Tröpfchen, kleiner
Gocciolina, } Tropfen. fig. ein kleines Bißchen von einer Sache.
Gócciolo, s. m. ein Tropfen, ein klein wenig.
Gocciolóne, s. babbacco. ein großer, starker Tropfen.
Goccioloso, adj. triefend, träufelnd, tropfend.
Godente, part. genießend; der genießer. Frati godenti, geistliche Ritter von den Päpsten Innocenz III. und Gregor IX. eingesetzt.
Godére, v. n. sich freuen, sich erfreuen, Vergnügen haben, gern etwas thun. godo di andare a spasso — godersela, sich wohl seyn lassen. godiamoci i danari, wir wollen uns mit unserm Gelde wohl seyn lassen, uns etwas zu gute thun. v. a. etwas genießen, den Genuß, Niesbrauch, die Nutzung wovon haben. goder un podere, una casa, &c. ein Gut, ein Haus, &c. nutzen, die Einkünfte davon genießen, ziehen.
Godereccio, } adj. vergnüglich; was man
Godévole, } genießen kann, genießbar.
Godibile, adj. genießbar, was man genießen kann.
Godifúlmine, adj. ein Beywort des Jupiters, der den Wetterstrahl gern schleudert.
Godilacqua, adj. der gern im Wasser ist, vom Sumpfseosch.
Godimento, s. m. der Genuß, die Genießung; das Vergnügen, die Freude.
Godioso, adj. s. gaudioso.
Goditore, s. m. ein lustiger Bruder, Schmausbruder.
Goduta, s. allegria, bagordo.
Goduto, part. genossen.
Goezía, s. f. eine Art Zauber durch Anrufung böser Geister, um den Menschen zu schaden.
Goffaccio, s. goffone.
Goffaggine, s. gofferia.
Goffamente, adv. ungeschickt, tölpisch, dumm, ungeschliffen, plump.
Gofferia, } s. f. Dummheit, Tölpeley,
Goffezza, } Ungeschicklichkeit, Plumpheit.
Goffo, adj. dumm, albern, ungeschickt, plump, ungeschliffen; plump, grob gearbeitet. subst. ein Schuft, Tölpel.
Goffóne, s. m. ein großer Tölpel, ein ungeschickter Limmel, ein Erzdummkopf.
Gogna, s. f. der Pranger, das Halseisen. stare in gogna, am Pranger stehen. fig. Bande, Fesseln — Verwirrung, große Verlegenheit. menar nostra vita in questa gogna, — preso nell' amorose crudel gogne. — metterci potrebbe in qualche gogna — ein Galgenschwengel, Galgenstrick. &c.

Gognolino, & gognolina, s. ein kleiner Taugenichts, liederlicher Bube. 2c.

Gola, s. f. die Kehle, Gurgel, der Schlund, Hals, Rachen; Fräßigkeit, Lüsternheit, Verlangen. questa cosa mi fa gola; aver gola di alcuna cosa — die Röhre im Gußstein, 2c. gola del cammino, der Schlund in dem Schorstein. gola rovescia, ein Rinnleiste, im Bau. gole, Querbalken, so die Rundung des Vordertheils vom Schiffe machen, und halten helfen. gola disabitata, ein Vielfraß, Schlemmer. esser col corpo a gola, hoch schwanger seyn. aver un calcio in gola ad alcuno, einem Vorwürf zu machen haben, sich etwas vorbehalten, womit man einem nöthigen Falls das Maul stopfen könne. gridare quanto se n'ha in gola, schreyen, aus vollem Halse, 2c. entrare, nuotare sino a gola, dalla gola, bis an den Hals hinein gehen, schwimmen, 2c. esser a gola in checchessia, vollauf, die Hüll und Füll von etwas haben. mettersi, ficcarsi, cacciarsi, ogni cosa giù per la gola, alles durch die Gurgel jagen. mentir per la gola, es in seinen Hals hinein lügen. tirare uno per la gola, mit Essen und Trinken locken, reitzen. la gola non ha orecchie, Worte machen keinen Hungrigen satt. per la gola si piglia il pesce, mit guten Worten richtet man mehr als mit Gewalt aus. gola, ein enger Paß zwischen zwey Gebirgen.

Golaccia, s. f. ein großer Schlund, großer Rachen.

*Golare, s. agognare, appetire.

*Golato, part. pass. von golare, s. it. mit einem Halse von anderer Farbe, in Wapen.

Goleggiare, s. agognare, appetire.

Goletta, s. f. der Kragen, der den Hals bedeckt; der Halskragen am Wams, 2c. enger Paß.

Golfo, s. m. ein Meerbusen, Golf. navigare, o andare a golfo lanciato, gerad durchs offene Meer segeln, sich nicht an die Küste halten.

Golfolina. s. f. ein feiner Sandstein, der im Florentinischen im Berge Golfolina bricht, sonst pietra serena. s.

*Goliare, s. appetire.

Golosaccio, cia, adj. sehr fräßhaft, nimmersatt.

Golosamente, adv. fräßhaft, gefräßig, gierig.

*Golosia, s. golosità.

Golosità, golositade, golositate, s. f. s. ghiottornia. fig. die Lüsternheit, Gierigkeit.

Golóso, adj. gefräßig, fräßhaft, naschhaft, genäschig, leckerhaft, verleckert; lüstern, begierig, sehnsüchtig.

Golpato, adj. brandig; vom Brand, vom Mehlthau verderbt, von Getreide, verdorben, schlecht.

Golpe, s. f. der Brand im Korn, der Mehlthau, für volpe. s.

Golpone, s. volpone. ein schlauer Fuchs, 2c.

Goly, eine Art Damast, der in Corea gemacht und nach China geschickt wird.

Gombetta, s. f. ein Genuesisches Getreidemaß, deren 96 auf eine Mina gehen. 28 Mine machen eine Hamburger Last.

Gombina, s. f. der Rieme am Dreschflegel, die Flegelkappe.

*Gómbito, s. gomito, ein Maß von anderthalb Fuß.

Gómena, s. gómona.

*Gomire, s. vomitare.

Gomitáta, s. f. ein Stoß mit dem Ellenbogen. dare una gomitata, mit dem Ellenbogen stoßen.

Gomitello, s. m. ein kleiner Ellenbogen.

Gómito, s. m. der Ellenbogen, (mit dem dunkeln o.) In plur. i gomiti, und le gomita.) die Ecke einer Mauer. fatto colle gomita, ungeschickt, grob gearbeitet; ein Maß von anderthalb Schuh. gomito di mare, ein Meerbusen.

Gómito, s. m. (mit hellem o) der Befehlshaber über die Ruderknechte.

Gomitolare, v. a. auf ein Knauel wickeln.

Gomítolo, s. m. ein Knaul, Knäulchen Zwirn. fig. ein Klump an einander hängender Bienen, Raupen, Spinnen, 2c.

Gomitone, & gomitoni, adv. mit dem Ellenbogen gestützt, worauf gelehnt.

Gomma, s. f. Gummi, Harz, it. Venusbübel, Venusbeulen.

Gommaelémi, s. f. ein weißes etwas grünliches und wohlriechendes Harz von einer Art wilder Olivenbäume in Aethiopien.

Gommalacca, s. f. eine Art hartes röthliches helles durchsichtiges Harz, welches aus Ostindien kömmt.

Gommarábica, & gomma arabica, s. f. Arabischer Gummi.

Gommato, adj. mit Gummi angemacht, worinnen Gummi ist. acqua gommata, colore gommato, Gummiwasser, Gummifarbe — gummirt, mit Gummi bestrichen. tela gommata, Steifleinwand.

Gommífero, adj. gummicht, was Gummi giebt.

Gommóso, adj. gummicht, voll Gummi, was Gummi giebt, harzig.

Gómona, s. f. ein kleines Tau, mittelmäßiges Schiffseil.

Gomorréa, s. gonorréa.

Gonda, } s. f. eine Gondel, ein zu Venedig gebräuchliches Fahrzeug,
Góndola, } welches an beyden Enden sehr spitzig ausläuft, und eines Mannes Länge tief, und wenn es mittelmäßig, 32 Fuß lang, und in der Mitte nur 4 Fuß breit ist. In der Mitte sitzt man in einem Kasten, der einem Kutschkasten ähnlich ist.

Gondoletta, s. f. ein Gondelchen, kleine Gondel.

Gondoliére, f. m. ein Gondolier, Gondelfahrer.

Gonfalonáta, f. f. ein Zug, eine Mannschaft, die einer Fahne, einem Panier folget.

Gonfalóne, f. m. ein Panier, eine Fahne, die Mannschaft, welche unter einer Fahne stehet.

Gonfalonieratico, f. m. die Würde eines Panier- Fahnenträgers.

Gonfalonierato, f. m. die Würde des Panierträgers. it. die Zeit, so lang sie währt.

Gonfaloniére, & gonfaloniero, f. m. Panierherr, Panierträger.

Gónfia, f. f. ein Glasmacher, der Glas bläset.

Gonfiágine, gonfiagione, f. f. gonfiamento, f. m. eine Schwulst, Geschwulst; fig. Hochmuth, Stolz.

Gonfiagóte, f. m. ein aufgeblasener, stolzer Mensch.

Gonfianúgoli, f. m. ein Prahler, Windmacher, Aufschneider, eitler Mensch.

Gonfiare, act. aufblasen, aufblähen. gonfiar l'otre, f. otre, gonfiare alcuno, einen durch falsche Versprechungen oder Schmeicheleyen hintergehen. Gonfiare alcuno, o il viso d'alcuno, einem derbe Maulschellen geben. v. n. und n. p. schwellen, anschwellen, aufschwellen, anlaufen. fig. sich aufblasen, hochmüthig, stolz werden.

Gonfiato, part. aufgeblasen ꝛc. fig. hoffärtig, schwülstig.

Gonfiato f. m. f. gonfiamento.

Gonfiatojo, f. m. ein Blasbalg; ein Rohr zum Blasen,

Gonfiatore, f. m. ein Aufblaser, z. B. des Ballons.

Gonfiatura, f. gonfiaggine. fig. Schmeicheley, Fuchsschwänzerey.

Gonfiavetri, f. m. der das Glas bläst.

Gonfiretto, f. m. eine kleine Schwulst, Geschwulst; auch ein kleiner Blasbalg; ein kleines Rohr zum Blasen.

Gonfiezza, f. f. die Geschwulst, die Aufschwellung; die Aufgeblasenheit, Hoffarth.

Gonfio, f. m. f. gonfiamento, enfiato.

Gonfio, adj. geschwollen, f. gonfiato. it. hochmüthig, stolz, ꝛc. parole gonfio, schwülstige, hochtrabende Worte. stile gonfio, eine schwülstige Schreibart.

Gonfiotto, f. m. ein aufgeblasener Schlauch zum Schwimmen; eine Schwimmblase.

Gonfósi, f. f. die Einfügung der Beine, da eins in dem andern steckt.

Gonza, } **Góngola**, } f. f. eine Halsgeschwulst, geschwollene Mandeln.

Góngola, f. f. eine Art Schnecke.

Gongolare, v. n. vor großer Freude in voller Bewegung seyn.

Gongro, f. m. ein Meeraal.

Gonna, } **Gonnella**, } f. f. Weiberrock, von der Mitte bis auf die Fersen; weiblicher Unterrock. la mortal gonna, poet. e fig. das sterbliche Gewand, der Leib. rimanere in gonna, ganz ausgeplündert werden.

Gonnelletta, } **Gonnellina**, } **Gonnellíno**, } **Gonnelluccia**, } f. f. ein Weiberröckchen, Unterröckchen. gonnellino de' bambini, ein Kinderröckchen.

Gonnellóne, f. m. ein großer Weiberrock.

Gonórréa, f. f. der Tripper, der Saamenfluß.

Gonorreato, adj. der den Tripper hat.

Gonzo, adj. dumm, roh, tölpisch — ein Maulaffe. — ein dummer Bauer.

Gora, f. f. ein Mühlgraben, Wassergang.

Gorbia, f. f. das untere Beschläge eines Stocks, eines Rohrs; die Spitze am Pfeile; für sgorbia, f. ein mit Eisen beschlagener Stock.

Gorello, f. m. ein kleiner Wassergraben.

Gorga, f. f. die Gurgel; auch so viel als gorgo, f.

Gorgheggiare, v. n. trillern; Triller schlagen; (von Vögeln) zwitschern; durch die Gurgel reden, wie die Schweitzer.

Gorghetto, f. m. ein kleiner Strudel, Wasserwirbel.

Gorgia, f. f. der Schlund, die Kehle, tirar di gorgia, Triller schlagen. das Reden durch die Gurgel.

Gorgiéra, f. f. eine Krause, Halskrause; der Ringkragen, Kragen am Harnisch; die Kehle, Gurgel.

Gorgieretta, } **Gorgierína**, } f. f. ein Halskräuschen.

Gorgióne, f. m. ein Trunkenbold.

Gorgo, f. m. ein Wasserwirbel, Strudel — ein Fluß, kleiner Fluß.

Gorgogliamento, f. m. das Strudeln, Rauschen, Sprudeln. gorgogliamento delle minuge, das Gurlen, Poltern, Kollern in Gedärmen.

Gorgogliare, v. n. gurlen, rauschen; brausen, strudeln. gorgogliare il corpo, im Leibe kollern, purlen; wurmstichig werden, von Hülsenfrüchten.

Gorgóglio, f. gorgoglione. it. gorgogliamento, f.

Gorgoglío, f. m. das anhaltende Gegurl, Gepurl, Gekoller, Geräusch.

Gorgoglióne, f. m. ein Wurm in Hülsenfrüchten.

Gorgolestro, f. m. Wasserwerk, ein Kraut.

Gorgoráno, f. m. Gorgoran, Art seidener Zeug, der aus Indien kommt.

Gorgozza, f. f. } **Gorgozzúle**, f. m. } der Schlund, die Gurgel. mi pizzica il gorgozzule, es hungert mich. questi frutti mi pizzicano il gorgozzule, die Zähne wässern mir nach diesen Früchten.

Gorgozzúlo, f. m. f. gorzozzule.

Gorra, f. f. eine Gattung Weide; eine Tuchmütze der Landleute.

Gorzaretto, gorzarino, gorzerina, f. gorgierina.

Gos, eine deutsche Meile in Indien.
Gota, f. f. die Wange. stare, sedere in gota, eine ernsthafte Miene machen, die Gravitat spielen.
Gottaccia, f. f. ein garstiger, häßlicher Backen.
Gotata, f. f. eine Maulschelle, Ohrfeige.
Gotellina, f. f. ein Bäckchen, niedlicher Backen.
Gotta, f. f. das Zipperlein. gotta caduca, das böse Wesen; ein Tropfen.
Gottato, adj. sprenklicht, getüpfelt; mit Flecken wie Tropfen bezeichnet.
Gótico, adj. Gothisch, von der Bauart. carattere gottico, Gothische Schrift; Mönchsschrift; altväterisch, altmodisch, altfränkisch.
Gotto, f. m. (das erste o wird offen ausgesprochen) ein kleiner Becher, ein Trinkgläschen.
Gottissimo, adj. sup. der mit dem Zipperlein sehr geplagt ist.
Gottóso, adj. mit dem Zipperlein beschwert, beladen; lahm, der lahm geht, der hinkt.
Gotuzza, f. f. ein Bäckchen, kleiner Backen.
Governale, f. m. das Steuer, Steuerruder.
Governamento, f. m. die Regierung, Regierungsart.
Governare, v. a. regieren, warten, verpflegen, besorgen — die Aufsicht haben. governare i cavalli, i polli &c. die Pferde, Hühner füttern, warten. governare, kastriren, schneiden, wallachen — das Erdreich düngen. governare, (ironisch) einen garstig zurichten. governare il vino, dem Weine Einschlag geben. governarsi, sich betragen. governarsi a suo modo, nach seinem Kopfe leben.
Governatora, f. f. die Regiererin, Befehlshaberin.
Governatore, f. m. ein Statthalter, Befehlshaber in einer Provinz, in einem Platz, Gouverneur, Regierer, Führer; der Hofmeister, f. Ajo.
Governatrice, f. f. eine Regiererin, Herrscherin, Befehlshaberin, Anführerin.
Governazione, f. governamento.
Governíme, f. concime.
Govérno, f. m. die Regierung, Verwaltung, Führung, Aufsicht. far mal governo, e far governo d'una cosa, übel zurichten, schlecht mitspielen; die Regierungskunst; ein Steuerruder; der Einschlag, so dem Weine gegeben wird, ihn stärker zu machen — die von einem Kaufmann dem andern vorgeschriebene Maßregel.
Gozzaja, f. f. ein Kropf voll; eine hervorragende Kehle — ein alter Groll, alter Haß.
Gozzo, f. m. der Kropf der Vögel; ein Kropf, Auswuchs am Hals; ein Distillirglas mit einem langen Hals. forare il gozzo, einem übel bekommen.
Gozzoviglia, f. f. Schmauserey; Schwelgerey, Schwelgerey, eigentlich des Nachts, nach dem Abendessen, bey lustiger Gesellschaft. far gozzoviglia, schmausen, schwelgen. stare in gozzoviglia, sichs wohl gehen lassen.
Gozzovigliare, v. a. schmausen, schwelgen, sichs wohl gehen lassen.
Gozzovigliata, f. f. Schmauserey, Fresserey, Geschweige.
Gozzuto, adj. kropficht, kröpfig.
Grácchia, f. f. eine Krähe, Dohle; ein Plauderer, Plapperer, ic.
Gracchiamento, f. m. das Geschrey der Krähen; das Schwatzen, Plappern.
Gracchiare, v. n. wie eine Krähe, Rabe schreyen; plaudern, unnützes Zeug schwatzen — murren, übels nachreden. va diritto al vero, e gracchi il popolazzo, gehe den Weg der Wahrheit, und laß das Volk murren.
Gracchiare, f. m. das Schwatzen, Geschwätze, Geschrey, Zwitschern der Vögel.
Gracchiatore, } f. m, ein Wäscher, Plauderer, Schwätzer.
Gracchióne,
Gracco, f. gracculo.
Grácculo, f. m. eine Dohle.
Gracidare, v. n. quacksen; wie die Frösche. it. gackern, wie die Henne, ic. fig. immer schreyen; viel Lärm machen.
Gracidatore, f. m. ein Plauderer, der sich über anderer Leute Thun und Lassen aufhält.
Gracidoso, adj. quacksend.
Grácile, adj. schmächtig, dünn, schwach — das Beywort einer Muskel unten am Schmeerbauch, ic. di complessione gracile, von schwacher Leibesbeschaffenheit. voce gracile eine helle und schwache Stimme.
Gracilità, gracilitade, gracilitate, f. f. die Schmächtigkeit, Dünnheit, Schwachheit.
Gracimolamento, f. m. die Nachlese, das Nachlesen im Weinberge.
Gracimolo, f. racimolo,
*Gratia, f. graticola.
Gradaggio, f. m. etwas angenehmes; eine Gefälligkeit.
*Gradare, v. n. stufenweis herunter gehen; von Stufe zu Stufe hinuntersteigen.
Gradatamente, adv. stufenweis; nach und nach.
Gradazione, f. f. die Stufung; eine Gradation, in der Redekunst. gradazion di colore, die Schattirung.
Gradella, f. f. ein geflochtener Fischbehälter.
Gradévole, adj. angenehm, annehmlich, vergnüglich.
Gradevolmente, adv. gerne, mit Vergnü-

gen, aus Geschmack — gefällig, freundlich.
Gradimento, s. m. die Genehmigung; der Wohlgefalle, die Dankbarkeit.
Gradina, s. f. Gradireisen der Bildhauer.
Gradinata, s. f. eine Treppe, stufenweise Erhebung.
Gradino, s. m. eine Stufe. it. a gradino, a gradino, nach und nach, allmählig.
Gradire, v. a. etwas genehmigen, wohl aufnehmen; gern haben; billigen; willfahren, zu Gefallen thun; chi non gradisce la verità, non merita vivere, wer die Wahrheit nicht gern hört, der sollte nicht leben. fecero la pace gradendola al Papa, sie machten Frieden, dem Papste einen Gefallen damit zu thun. v. n. stufenweise hinauf steigen. praes. isco.
Graditissimo, adj. sup. überaus beliebig, angenehm, ꝛc.
Gradito, adj. genehmiget, angenehm, lieb, wohl aufgenommen.
Gradivamente, adv. s. gratuitamente.
Grado, s. m. eine Stufe — ein Grad, Art, un grado di superbia — eine Ehrenstufe, Würde. in grado più alto — ein Grad, in der Sternkunde — Wille, Belieben. contro a suo grado, wider seinen Willen. malgrado, a mal grado, zum Trotz. non essere in grado, di far qualche cosa, nicht in den Umständen seyn, etwas zu thun. venir in grado, in bessere Umstände kommen. saper grado, sentir grado, Dank wissen, es einem verdanken. a grado, adv. nach eines Belieben. aver a grado, etwas genehm halten, gerne sehen; wohl aufnehmen. a grado a grado, e di grado in grado, stufenweis. di grado, adv. freywillig — der Schritt; der Grad der Hitze, ꝛc. der Grad der Verwandtschaft; der Grad am Wetterglase, ꝛc.
Graduale, adj. stufenweis; was stufenweis gehet. salmi graduali, die 15 Stufenpsalmen. subst. gewisse Verse aus den Psalmen, die in der Messe vor dem Evangelio gelesen werden.
Gradualmente, s. graduatamente.
Graduare, v. a. in Grade eintheilen; graduiren, einen Gradum in einer Facultät geben. graduare i creditori, die Gläubiger abtheilen.
Graduatamente, adv. stufenweis.
Graduato, part. in Grade getheilt — graduirt; der einen Gradum, eine Würde hat.
Graduazione, s. f. die Abtheilung in Grade; Stufung. (auch) Graduirung; Ertheilung eines Grades.
Graffiamento, s. graffiatura.
Graffiare, v. a. kratzen, krellen, zerkratzen; graffiar il volto, das Gesicht zerkratzen.
Graffiasanti, s. ein Heiligenfresser, Scheinheiliger, Scheinheilige.
Graffiato, part. gekratzt, zerkratzt.
Graffiatura, s. f. ein Krell; d : Zerkratzung, Zerkrellung, s. graffio.
Graffietto, s. m. ein Streichmaß, Reißmaß der Böttchee, ꝛc.
Graffio, s. m. ein Krell, Kratzwunde. it. ein Hacken.
Graffito, s. m. s. sgraffito.
Grafia, (griech.) Beschreibung. geografia, idrografia, &c.
Grafico, adj. mit Figuren beschreiben.
Grafometro, s. m. in Grade getheilter Halbzirkel, die Winkel auf der Erde zu messen; Transporteur.
Gragnolata, s. f. eine Art Gefrornes.
Gragnuola, & gragnola, s. f. Hagel, Schloßen. a talotta giugnesse la gragnuola, sie kommen, wenn die Schüsseln leer sind. (fiele der Hagel zu einer solchen Zeit, wenn das Feld leer ist.) come la gragnuola in sulla secchia, o in sulla stoppia, viel Geschrey und wenig Wolle. egli pare, che ti sia caduta la gragnuola addosso, du siehest ja aus, als wenn dir ein Unglück widerfahren wäre.
Gramaglia, s. f. Trauerkleid.
*Gramanzia, s. negromanzia.
Gramare, v. a. elend, unglücklich, traurig machen; betrüben.
Gramatica, & grammatica, s. f. die Sprachlehre, Grammatik; das Lateinische. la tal cosa non è in grammatica, das ist keine große Kunst, keine Hexerey; die Grammatik, das Sprachbuch.
Gramaticale, & grammaticale, adj. zur Sprachlehre gehörig; grammatikalisch.
Gramaticalmente, & grammaticalmente, adv. nach den Regeln der Sprachkunst.
Gramaticamente, adv. grammatikalisch.
Gramaticheria, s. f. Sprachkünsteley; Wortklauberey.
Gramatico, & grammatico, s. m. ein Sprachlehrer, Grammatiker; der Lateinisch kann.
Gramaticuzzo, s. m. ein schlechter Sprachlehrer; elender Grammatiker.
Gramezza, s. f. der Gram, Harm, Kummer, das Leid, die Schwermuth, Trauer, Betrübniß.
Gramigna, & gremigna, s. f. Hundsgras, Hundszahn; Schoßmoez. far gramigna, o la gramigna, das Hundsgras ausreissen, es dörren.
Gramignato, adj. mit Hundsgras gefüttert.
Gramigno, s. m. eine Art Olivenbaum.
Gramignoso, adj. reich; fruchtbar an Hundsgras.
Gramignuola, s. f. dünnes Hundsgras.
Graminifoglio, ia, adj. was Blätter wie Hundsgras hat.
Grammatica, grammaticale, grammaticalmente, s. gramatica, &c.

Grammaticamente, s. gramaticamente.
Grammaticuccio, e grammaticuzzo, s. gramaticuzzo.
Gramo, adj. gramvoll, betrübt, traurig, elend, unglücklich, der leiden hat. it. fig. ungesund.
Grámola, s. maciulla.
Gramolare, v. a. den Hanf brechen. it. gramolar la pasta, den Teig brechen.
Gramolato, part. gebrecht.
Grampa, s. f. eine Kralle, Klaue.
Gramuffa, favellare in gramuffa, (zum Spott) unversichlich, undeutlich reden.
Gran, s. grande.
Grana, s. f. Keemsbeere, Scharlachbeere. tingere in grana. fig. sein Mögliches thun — die harten runden Körner auf ungekörnten Körperflächen, die Narben in Leder, Häuten, s. granire.
Granadiglia, s. f. die Passionsblume.
Granaglia, s. f. Körnchen, Körner von Metall; granirtes Metall.
Granagliare, v. a. Metall körnern, graniren, Körnchen von Gold, Silber machen.
Granagliato, part. granirt, gekörnt, zu Körneen gemacht, von Metall.
Granajo, s. m. der Kornboden, Kornspeicher.
Granajo, adj. zum Korn; zum Getreide gehörig. le fosse granaje, die Korngruben.
Granajóio, } s. m. ein Kornhändler, Getreidehändler.
Granajuolo, }
Granare, v. n. körnen; Körner bekommen. la spica grana, die Aehre körnt, kriegt Körner.
Granáro, s. granajo.
Granáta, s. f. ein Besen, Kehrbesen. saltar la granata, prov. von der Aufsicht, von der Zucht der Eltern, des Lehrers wegkommen, seine Freyheit erlangen. esser di casa più che la granata, in einem Hause das tägliche Brod seyn. pigliar la granata, alle sein Gesind abschaffen, abdanken — eine Granate; der Granat, Granatstein.
Granatata, s. f. ein Schlag, Stoß mit dem Besen.
Granatiére, s. m. ein Granatier.
Granatina, s. f. } ein kleiner Besen.
Granatino, s. m. }
Granáto, s. m. der Granat, ein Stein; ein Granatenbaum.
Granato, adj. körnig; was gekörnt hat — kraftvoll, stark, fest, hart. figliuoli bene granati — con quel battaglio che è duro, e granato — forze granate.
Granatuzza, s. granatina.
Granbéstia, s. f. das Elendthier.
Grancancelliére, s. m. Großkanzler.
Grancéoia, } s. f. der Hummer, ein Seekrebs, die Krabbe.
Grancévola, }
Granchiessa, s. f. das Weibchen vom Hummer.

Granchietto, s. m. ein Krebschen.
Granchio, s. m. ein Krebs. granchio, o gambero marino, o di mare, ein Seekrebs. nuovo granchio, ein Pinsel, Tölpel. granchio, der Krampf. pigliare un granchio, fare un mazzo di granchi, pigliar un granchio a secco, einen Bock machen; sich versehen. pigliare, o farsi un granchio a secco, sich klemmen; sich einen Finger einklemmen. più lunatico che i granchi, wetterwendisch, wunderlich, ein Fantast: che ha a far la luna co' granchi? paragonare la luna a' granchi? das räumt sich wie Faust auf Auge; eine ungeschickte Vergleichung machen. i granchi vogliono morder le balene, von einem schwachen Menschen, der es mit einem Starken aufnehmen will. cavar il granchio dalla buca colla man d'altri, andere vors Loch stecken. avere il granchio nella scarsella, mit dem Geld nicht heraus rücken wollen. esser morso dal granchio, geitzig seyn. granchio, eine Klammer zum Hobeln; die spitzige Seite am Hammer; der Krebs, ein Zeichen im Thierkreis.
Granchiolino, s. m. ein Krebschen, kleiner Krebs.
Grancia, s. f. eine Mundkrankheit.
Grancio, s. granchio,
Granciporro, s. m. ein Seekrebs. pigliare un granciporro, sich stark versehen, einen Bock machen.
Grancire, v. a. erhaschen, ergreifen, anpacken, wegschnappen, wegnehmen, mit Gewalt an sich reißen. praes. in isco,
Grancito, part. weggeschnappt, geraubt, ꝛc.
Grandaccio, adj. gewaltig groß.
Grande, adv. s. grandemente.
Grande, s. m. ein Großer; ein großer, vornehmer Herr. farsi grande, groß thun, sich groß machen. stare in sul grande. sich breit machen; vornehm thun. in grande, im Großen; in gehöriger, natürlicher Größe. un grande di spagna.
Grande, adj. (abgekürzt gran vor einem Worte, das mit einem Mitlauter anfängt.) groß, erhaben, herrlich, ꝛc. grand' uomo, gran ministro, gran bellezza, gran merito, &c. ein großer Mann, ꝛc. nel più gran verno, im größten, stärksten Winter. vini grandi, starke Weine. gran Maestro, gran Bailo, gran Ciamberlano, &c. Großmeister, Oberamtmann, Oberkammerherr. grande età, ein hohes Alter. it. gran cosa, gran fatto, etwas großes, erstaunliches, ganz besonderes, ꝛc.
Grandeggiare, v. n. groß thun; den großen Herrn spielen.
Grandemente, adv. sehr, ungemein, überaus; auf großen Fuß, prächtig, herrlich.
Grandetto, adj. ziemlich groß, ziemlich erwachsen; der anfängt groß zu werden.

Grandezza, } s. f. die Größe; großer Umfang — große Gestalt — Erhabenheit, Herrlichkeit, großes Ansehen. grandezza del vino, die Stärke des Weins. grandezza d'animo, Großmuth, Großmüthigkeit.
•Grandia, }

Grandicciuólo, } adj. ziemlich groß, schon etwas groß.
Grandicello, }

Grandigia, s. f. die Hoffarth, der Stolz, das Großthun.

Grandiloquenza, s. f. Wortgepränge, Großsprecherey.

Grandinare, v. a. hageln, schloßen; Hagel fallen.

Grandináta, s. f. Hagelwetter.

Grandinato, part. behagelt, vom Hagel getroffen, zerschlagen.

Grándine, s. f. Hagel, Schloße. it. ein Hagelwetter; ein Gerstenkorn am Auge. la grandine è caduta in sul far la ricolta, da man glaubte, die Früchte der Arbeit in Händen zu haben, gieng alles verloren.

Grandinoso, adj. voll Hagel; mit Hagel untermengt.

Grandiosità, s. f. großes Wesen, Pracht, Herrlichkeit, Prunk.

Grandioso, adj. groß, prächtig, herrlich — stolz, großthuend.

•Grandire, s. aggrandire.

Grandisonante, adj. lauttönend, starkschallend.

•Grandizia, s. f. Größe.

Grandóna, adj. f. von grandone, sehr groß.

Grandone, adj. m. sehr groß, von großem Umfange.

•Grandóre, s. grandezza.

Grandotto, adj. etwas groß, ziemlich groß.

Granduca, (gran Duca) s. m. Großherzog.

Granducáto, s. m. das Großherzogthum von Toskana.

Granduchessa, & Gran Duchessa, s. f. die Großherzogin.

Granelletto, } s. m. ein Körnchen, kleines, dünnes Korn. (in pl. auch granellina).
Granellino, }

Granello, s. m. ein Korn, Körnchen, Samkörnchen — ein Kern in Birnen, rc. eine Weinbeere. granelli, die Kernchen in Weinbeeren; die Hode — ein Körnchen Salz, Sand, Pulver.

Granelloso, adj. voll Körner, körnig.

Granfatto, adv. sehr; viel — gewißlich. non è gran fatto, unlängst, kürzlich; ist nicht lang.

Granigióne, } s. f. die Körnung, das Körnen.
Granimento, }

Granire, v. n. körnen, Körner bekommen; graniren; körnicht, narbicht machen. praes. isco.

Granitella, s. f. ein antiker, äapptischer Porphyr mit weißen Flecken in schwarzem Grunde; eine Art Stein mit weißen und blaßschwarzen Fleckchen.

Granito, s. m. Granit, eine Bergart von vermischten Gestein, so aus Quarz, Feldspath und Glimmer bestehet. granito minuto, feinkörniger Granit; granito rosato, ein orientalischer Granit, von hellrothem, meistens fleischfarbigen Grund, und mit schwarzen Flecken dicht bezeichnet.

Granito, ta, adj. gekörnt, körnicht. it. kernicht, fest, derb, dicht.

Granitóne, s. m. eine Steinart aus grünlichem Glimmer und weißem Feldspath (in Toskana)

Granitura, s. f. s. granigione. granitura della moneta, der Rand um die Münzen.

Granmaestro, e gran maestro, sehr gelehrt, sehr geschickt; ein sehr wackerer Mann. it. ein Großmeister. il Gran Maestro di Malta.

Granmercè, e grandissima mercè, großen Dank, schönen Dank; ich danke, ich bedanke mich; ich bin ihnen verbunden. it. Gott sey Dank! Gott Lob und Dank! ein Glück für mich, daß rc.

Granne, vielleicht Reims wegen für grande, groß.

Grano, s. m. der Weitzen; ein Korn, Körnchen; ein Bißchen, ein Körnchen. neppure un sol grano, auch nicht das Mindeste — der 500 Theil einer Unze. ogni uccel conosce il grano; das Gute kennt jedermann. cercar miglior pan, che di grano, mit dem was billig ist, nicht zufrieden seyn. grano d'India, türkisch Korn. a grano a grano, körnchenweis, ein Körnchen nach dem andern — eine Neapolitanische Silbermünze, 3 Pfennige an Werth.

Granotino, s. m. ein kleines Gold- und Silbergewicht zu Turin, deren 24 auf ein Grano, und 576 auf ein Denaro gehen.

Granóso, adj. körnig; körnicht.

Grappa, s. f. der Stiel an Obstfrüchten, besonders der Kirsche. grappe, Grind an den Füßen der Pferde. grappe, Haken, zwo oder mehrere Artikel einzuschließen, bey den Schriftsetzern.

Grappare, s. aggrappare.

Grappino, s. m. ein kleiner Anker mit fünf Haken. grappino a mano, Haken, ein feindliches Schiff fest zu halten.

Grappo, s. m. das Anhaken, Zugreifen, Anfassen. dar di grappo a una cosa, etwas ergreifen, erhaschen, anfassen: für grappolo, s. a grappi, Traubenförmig, Traubenweise: auch in Bergwerken vom Bley und Silbererz, welches Traubenförmig eingesprengt ist.

Grappoletto, } s. m. ein Träubchen, kleine Trauben.
Grappolino, }

Grappolo, s. m. eine Traube. un grappolo d'uva, eine Weintraube. nuovo grappolo, o dolce grappolo, ein Dummkopf, Maulaffe.

Grappoluccio, s. grappolino.

Grascia, s. f. Lebensmittel, Victualien; die Polizey, Obrigkeit über die Lebensmittel, in Florenz. esser sopra la grascia, e sopra le grasce, über die Lebensmittel einer Stadt gesetzt seyn; Nutzen, Gewinn — das Fett.

Grascino, s. m. Marktmeister.

Graspo, s. m. der Kamm von der Weintraube.

Grassamente, adv. fett, mit vielem Fett. fig. reichlich, überflüssig.

Grassatore, s. m. ein Straßenräuber.

Grassazione, s. f. Straßenräuberey, Straßenraub.

Grassello, s. m. ein Stückchen Fett. fico grassello, eine mürbe, fette Feige; Mörtel mit viel Kalk.

Grassetto, adj. etwas fett, ein wenig fett.

Grassezza, s. f. die Fettigkeit, Feiste, Feistigkeit. fig. der Ueberfluß, die Reichlichkeit. uccellar per grassezza, sich was zu tändeln machen, etwas zur Lust, zum Zeitvertreib machen.

Grasso, adj. fett, feist, wohl bey Leibe, stark, dick; reich, fruchtbar, dick, schwer, dunstig. persona grassa, blödsinnig, stumpfköpfig, plump, rc. it. risa grasse, ein lautes, dummes Gelächter.

Grasso, s. m. das Fett, das Schmeer; das Fettige, Oehlichte von etwas. stare sul grasso, herrlich leben, alles vollauf haben.

Grassoccio, adj. s. grassotto.

Grassone, adj. sehr fett, sehr feist, stark bey Leibe, rc.

Grassottino, adj. fettlich, quablich, quatschlicht, ziemlich fett.

Grassotto, adj. dick und fett; recht quatschlicht.

Grassottone, adj. überaus fett, sehr dick, stark bey Leibe.

Grássula, s. f. große, mürbe Feige.

Grassúme, s. m. Fett; fette Materie; Schmeer, Schmalz; für concio, sugo, s.

Grassúra, s. f. das Fett, s. grasso, subst.

Grasta, s. f. einen Blumentopf, Scherbel zu Blumen.

Grata, s. f. ein Rost; ein eisernes Gitter; eine Hürde; Flechte.

Gratamente, adv. dankbarer Weise; auf eine angenehme Art. it. aufmerksamer Weise.

Gratella, s. graticola. it. gradella, s.

Graticcia, s. f. eine Fischreuse.

Graticciata, s. f. } eine Flechte; Weiden-
Graticcio, s. m. } gitter.

Graticciuóla, s. f. ein Flechtchen, kleine Flechte, kleines Gitter.

Gratícola, s. f. der Rost, zum rösten; ein Rost, Gitter von Holz, Eisen. graticola da tromba, ein Rost, durchlöchertes Blech unten in der Plumpe. graticola di peschiere, Gitter an Teichen.

Graticolare, v. a. mit einem Netze überziehen, mit einem Gitter verschließen.

Graticolata, s. f. das Gitter am Helmvisir.

Graticolata, adj. s. ingraticolato.

Graticoletta, s. f. ein kleiner Rost, kleines Gitter.

Gratificante, part. angenehm machend.

Gratificare, v. a. wohl aufnehmen, dankbarlich erkennen — besonders begünstigen, beschenken aus Dankbarkeit — einen verbindlich machen. gratificare a uno, einem einen Dienst bezeigen, einen Gefallen thun.

Gratificato, part. begünstiget, beschenkt, rc.

Gratificazione, s. f. eine Beschenkung, Geschenk, Wohlthat, Erkenntlichkeit.

Gratis, adv. s. gratuitamente.

Gratisdáto, ta, adj. freywillig, aus Gnaden gegeben.

Gratissimamente, adv. auf das herzlichste, dankbarste; ganz umsonst, ganz aus Gnaden. (von gratis)

Gratissimo, adj. höchst angenehm; sehr werth; sehr dankbar.

Gratitudine, s. f. & poet. gratitudo, die Dankbarkeit.

***Grativo**, s. gratuito.

Grato, s. m. der Wille, der Wunsch, das Wohlgefallen — Dankbarkeit. di grato, adv. freywillig, aus freyem Willen.

Grato, adj. dankbar — lieb, werth, angenehm; vergnüglich.

Grattacápo, s. m. das Kopfkratzen; Kummer, Sorge. aver de' grattacapi, Kummer, Sorgen haben. dare un grattacapo a chi che sia, einem Sorgen machen.

Grattagránchio, s. m. Ohrenschmerz, Ohrenzwang.

Grattamento, s. m. das Kratzen, sich kratzen.

Grattapúgia, s. f. eine Kratzbürste von Draht.

Grattapugiare, mit der Kratzbürste abputzen.

Grattapugiato, part. abgekratzt, mit der Kratzbürste gereiniget.

Grattare, v. a. kratzen, wo es einen juckt. n. & n. p. sich kratzen. grattar la tigna, o la rogna ad uno, einem den Pelz waschen. aver da grattare, viel zu schaffen womit haben. grattare gli orecchi, einem nach dem Maule reden; schmeicheln. lascia pur grattar dov' è la rogna, laß die Leute reden was sie wollen. grattare i piedi alle dipinture, den Heiligen die Füße abbeißen wollen; scheinheilig thun. grattarsi la pancia, gar nichts thun. grattar dove pizzica, von etwas reden, was er gerne hört. grattar il corpo alla cicala, einem Verleumder auf die Bahn helfen. stare a gratta 'l culo, Maulaffen feil haben, nicht das Geringste thun.

Grattaricclo, s. grattamento. it. non tener

grattariccio, sich für nichts fürchten, sich durch nichts abschrecken lassen.
Grattato, part. gekratzt.
Grattatura, s. f. ein Kratzmahl, Kratzwunde.
Grattugia, s. f. ein Reibeisen; ein Locheisen, den Kalk im Löschen durchgehen zu lassen. mostrare, vedere, e simili una cosa per un buco di grattugia, etwas nur halb, geschwind weisen, sehen. essere un cacio fra due grattuge, ein Einfältiger mit zween Listigen zu thun haben. grattugia con grattugia non fa cacio, o non guadagna, eine Weibsperson kann die andere nicht schwängern.
Grattugiare, v. a. reiben, auf dem Reibeisen.
Grattugina, s. f. ein Reibeischen, kleines Reibeisen.
Gratuire, n. p. s. gratificare.
Gratuitamente, adv. umsonst, unentgeldlich; aus Gnaden.
Gratuito, adj. freywillig, unentgeldlich, uneigennützlich; unverdient; umsonst gegeben.
Gratulante, part. der einem wozu gratulirt, glückwünschet, Gratulant.
Gratulare. n. p. gratuliren, glückwünschen. (ist alt).
Gratulatorio, adj. zum Glückwunsch gehörig. Lettera gratulatoria, ein Glückwünschungsschreiben.
Gratulazione, s. f. die Gratulation, der Glückwunsch, das Gratuliren.
Gravaccio, adj. sehr schwer, was sehr ins Gewicht fällt. il corpo gravaccio, der allzuschwerfällige Körper.
Gravacciuólo, adj. ziemlich schwer, von ziemlicher Last.
Graváme, s. m. s. gravamento, aggravio — auch Beschwerde; Klage.
Gravamento, s. m. die Schwere der Last; it. für aggravamento, s. it. Pressuren, Auflagen. it. die Hülfe, Auspfändung.
Gravante, part. schwer, lastend; was viel Last hat.
Gravantissimo, adj. sup. s. gravissimo.
•Gravanza, s. gravezza.
Gravare, s. aggravare. non voglio che tu gravi più la coscienza tua, che bisogni, du sollst dein Gewissen nicht unnöthiger Weise damit beschweren — auspfänden. (neutr. mit dem Dat.) lasten, drücken. fig. beschweren, belästigen, zur Last seyn, ꝛc.
Gravativo, adj. lastend; drückend, schwer.
Gravato, part. beschwert, ꝛc. beleidiget, beschädiget.
Gravazione, s. f. die Lastung, die Last, die Beschwerung.
Grave, adj. schwer, was Schwere, Last hat; ernsthaft, gravitätisch — lästig, beschwerlich. per non essergli grave, ihm nicht beschwerlich zu fallen — verdrossen, tedge. così destano in me l'anima grave, sie ermuntern mein verdrossenes Gemüth — gesetzt, bedächtig, klug — auffallend, empfindlich. grave d'età, grave d'anni, von hohem Alter; sehr betagt. malato grave, der eine schwere Krankheit hat. testa grave, ein schwerer Kopf, von Schnupfen beschwert. avere a grave una cosa, etwas mit Verdruß erdulden.
Gravecémbalo, s. gravicembalo.
Gravédine, s. f. die Schwere des Kopfs, beym Schnupfen.
Gravemente, adv. schwer, mit Schwere. testa gravemente oppressa, schwer, stark, gefährlich, hart, streng. gravemente ferito, ripreso, castigato, schwer verwundet, hart bestraft — gesetzt, bedächtsam, reiflich, ꝛc.
•Gravenza, s. f. Schmerz, Pein, Noth, Qual.
Gravetto, adj. etwas schwer, ein wenig lastend — etwas lästig, beschwerlich, verdrießlich.
Gravévole, adj. s. gravoso, gravante.
Gravezza, s. f. die Schwere, Last — die Beschwerde, der Kummer, Verdruß. ogni gravezza dal suo petto sgombra — die Strenge, Härte, Schärfe; Unrecht, Bedrückung. recarsi a gravezza, etwas als ein Unrecht ansehen — die Gravität, Gesetztheit, das ernsthafte Wesen. la gravezza del suo peccato, die Schwere, Größe seines Verbrechens — Abgabe; Steuer. fecegli esenti di gravezze, er machte sie Abgaben, Auflagen frey — Auftrag, Bestellung.
Gravicciuólo, s. gravacciuolo.
Gravicémbalo, & gravicembolo, s. m. ein Clavier, Clavezin, Clavicimbel.
Gravidamento, s. m. } die Schwangerschaft,
Gravidanza, s. f. } die Schwängerung.
Gravidezza, s. f. }
Gravidato, adj. schwanger, geschwängert. donna gravidata, eine schwangere Frau.
Grávido, adj. beschwert, beladen, voll, angefüllt; schwanger.
Gravissremente, adv. stark brausend.
Gravità, } s. f. die Schwere, Last, Gravität, Ernsthaftigkeit, ernstes, gesetztes Ansehen.
Gravitade, }
Gravitate, }
gravità affettata, gezwungene Gravität. gravità in ispezie, die Schwere eines Dinges in Vergleich eines andern. gravità assoluta, die allen Körpern gemeine Schwere.
Gravitare, v. n. lasten, drücken, einen Druck wohin haben.
Gravitazione, s. m. die Schwerkraft, der Druck, das Bestreben der Körper nach dem Mittelpunct der Erde.
Gravosamente, s. gravemente.
Gravosità, s. f. die Schwere, — Beschwerlichkeit, Lästigkeit.
Gravóso, adj. schwer, — lästig, belästigend,

beschwerlich, verdrießlich, — schwer, scharf, streng, hart. con gravosa pena, störrisch, unfreundlich, mürrisch.
Grázia, s. f. Anmuth, Annehmlichkeit, Reitz, einnehmendes Wesen, Anstand — Gnade, Huld, Gunst, Wohlthat. grazie, die Grazien, Huldgöttinnen — eine Gnade, Begnadigung — Dank, Danksagung. render grazie, Dank abstatten, sagen; danken. non ne saper nè grado, nè grazia, gar keinen Dank wissen. di grazia, ey! wenn sie doch so gütig. far chechessia in grazia d'alcuno, einem zu Gunst, zur Gewogenheit etwas thun — Begnadigung, Erlassung der Strafe. far grazia, begnadigen.
Graziábile, adj. der Begnadigung, Verzeihung fähig oder würdig.
Graziaccia, s. f. schlechter Anstand, unanständiges Wesen.
Graziadéi, s. f. eine Art Latwerge. s. graziola.
•Grazi ile, s. m. ein Geschenke aus Dankbarkeit, ein Trinkgeld.
Graziare, v. a. aus Gnade einem etwas verleihen, gewähren. graziare uno di benefizi, begnadigen, Verbrecher.
Graziato, part. begnadigt, auch anstatt grazioso, s. & subst. ein Begnadigter.
Graziòla, s. f. Gottesgnade, Gnadkraut, wild Aurin, ein Kraut.
Graziosamente, adv. auf eine angenehme, gefällige, liebreiche, freundliche, höfliche Art; gnädig — umsonst, unentgeldlich.
Graziosità, graziositade, graziositate, s. f. Annehmlichkeit, Anmuth, schöner Anstand, Freundlichkeit, Artigkeit, einnehmendes Betragen.
Grazioso, adj. annehmlich, angenehm, was Anstand hat, anmuthig, artig — gnädig, huldreich, freundlich, rc. — dankbar. für gradito, s. aus Gnaden gegeben, s. gratuito.
•Grazire, s. ringraziare.
Grecajuólo, s. m. der mit einer Sorte Wein handelt, der Vino Greco heißt — das Haus wo Vino Greco geschenkt wird.
Grecamente, adv. griechisch, nach griechischer Art.
Grecastro, s. m. ein schlechter Grieche.
Grecesco, adj. s. grechesco.
Grecheggiare, v. n. gegen Nordost segeln.
Grechesco, adj. nach griechischer Art.
Grechetto, s. m. eine Sorte Wein, Greco.
Grechizzare, s. grecizzare.
Grecismo, s. m. eine griechische Redart.
Grecizzare, v. a. nach griechischer Redart schreiben oder reden.
Greco, s. m. ein Grieche. vento greco Nordost Wind. grecolevante, Ostnordost. grecotramontana, Nordnordost. vino greco, eine Art Wein, in pl. vini grechi.
•Grecoice s. f. s. coturnice.
Grecolatino, adj. Griechisch und Lateinisch, von Büchern.
Grecolevante, s. m. Ostnordost.
Gregale; adj. zu der Heerde gehörig. fig. compagnevole, s.
Gregario, adj. von gemeinen Stande.
Gregge, } s. (gregge, m. & f. in pl. nur f.)
Greggia, } eine Heerde Schafe, rc. it. per met. ein Haufen, Schwarm Leute — der Schafstall.
Greggio, & grezzo, adj. roh, unbearbeitet, von Metallen. Edelsteinen.
Greggiuola, s. f. ein Heerdchen, kleine Heerde.
Gregoriano, adj. (canto, anno; Calendario,) Gregorianisch.
Grembialata, s. grembiata.
•Grembiale, s. grembiule.
Grembiata, s. f. eine Schürze voll — ein wenig, eine kleine Menge.
Grembiato, adj. mit acht Dreyecken von verschiedenen Farben, in Wapen.
Grembiúle, s. m. eine Schürze, Vortuch.
Grembiulino, s. m. ein Schürzchen, kleine Schürze.
Grembo, s. m. der Schooß — der Mutterleib, Schooß — ein Zipfel vom Rock, was darinn zu tragen. nel grembo della terra, im Schooß der Erden. a grembo, o col grembo aperto fare checchessia, etwas ungebethen, gleich freywillig thun. cadere in grembo al zio, s. zio.
Gremigna, s. gramigna.
Gremio, s. grembo.
Gremire, s. ghermire.
Gremito, adj. voll; dicht angefüllt, häufig bedeckt, besetzt; wimmelnd. eran gremite le littora di cadaveri, das Ufer war mit Leichen bedeckt. le cime de' monti eran gremite di genti, die Spitzen der Berge wimmelten von Leuten.
Greppa. s. f. s. greppo.
Greppia, s. f. die Krippe.
Greppo, s. m. hervorschießender Fels — ein mit Dorn bewachsener Ort — aufgeworfener Rand eines Grabes — ein zerbrochener Topf. far greppo, das Maul spitzen wie die Kinder, wenn sie weinen wollen.
Gréppola, s. f. Weinstein, der sich in Fässern ansetzt.
Gressibile, adj. gangfertig, zum Gehen fertig.
Greto, s. m. der trockene Rand am untern Theil des Ufers eines Flusses, oder des Meeres.
Grétola, s. f. ein Stäbchen, Sprößchen, wovon der Vogelbauer gemacht wird. fig. Splitter. trovar la gretola, uscire, scappare per qualche gretola, aus einer verwirrten, mißlichen Lage den Ausgang finden, glücklich herauskommen.
Grettoso, adj. steinicht und sandig.
Grettamente, adv. filzig, genau, knickerig, schlecht, armselig.
Gretezza. } s. f. Filzigkeit, Kargheit,
Grettitudine, } Knickerey, Armseligkeit, Knauserey.

Gretto, adj. armselig, filzig, knickerig.
Gretto, s. m. s. gretezza.
Greve, & grieve, s. grave.
Grevemente, s. gravemente.
Grezzo, s. greggio.
Grizzia, s. f. ein saures, verdrießliches Gesicht. far la grizzia, ein saures, finsteres Gesicht machen.
Gricciare, v. n. ein finsteres Gesicht machen — nach etwas gelüsten.
Griccio, } s. m. eine Grille, Fantaseyen,
Gricciolo, } — ein Schauer, vom kalten Fieber. dove gli tocca il gricciolo, wenn ihm der Narr, die Grille in den Kopf kommt.
Griccione, s. m. eine Art Wasservogel, der uns nicht beschrieben wird.
Grida, s. f. öffentlicher Ausruf — der Ruf, das Gerücht. fare andare una grida, etwas ausrufen lassen.
Gridalto, adj. lautschreyend, starkquakend, vom Frosche.
Gridamento, s. m. das Ausrufen, Schreyen.
Gridante, part. schreyend; der laut schreyet.
Gridare, v. a. schreyen, ein Geschrey machen; öffentlich ausrufen — an den Tag legen, zeigen — schmählen, auskeifen — rauschen, wie das Wasser. quale egli sia, l'opere lo gridano, seine Werke zeigen, wie er sey. fù dal padre gridato, er wurde von dem Vater ausgescholten. gridar mercè, gridare ajuto — gridare a tutto potere, gewaltig schreyen. gridare crucifigatur, andere wider einen aufhetzen. gridar accorr' uomo, um Hülfe schreyen. gridar quanto se n'ha nella gola, quanto se n'ha in testa, wie ein Zahnbrecher schreyen, ꝛc.
Gridata, s. f. Geschrey — ein Ausputzer, Filz, Verweis.
Gridatore, s. m. ein Schreyer, Schreyhals; der immer was zu schmählen hat — ein geschworner Ausrufer.
Gridellino, (colore) Leinblüthfarbe, blaulichtgrau.
Gridio, s. m. ein Geschrey.
Grido, s. m. (in pl. le grida) ein Schrey, Geschrey — der Ruf, das Gerücht. di gran grido, weit und breit berühmt, bekannt. andarsene presso alle grida, prov. leicht glauben. dalle grida ne scampa il lupo, den Wischer schüttelt man ab, und kehrt sich an nichts. lasciare alle grida, voreilig handeln.
*Gridore, s. grido.
Grieve, s. grave.
Grievemente, s. gravemente.
Grifagna, s. von grifagno, s.
Grifagno, adj. räuberisch; uccello grifagno, ein Raubvogel.
Grifare, v. a. mit dem Rüßel reiben, zerreiben. fig. tu tela griferai, du wirst es genießen, du wirst deinen Schnabel daran wetzen.

Griffo, s. grifone.
Grifo, s. m. der Rüßel, Saurüßel; die Schnauze, das Maul von Menschen. torcere il grifo, das Maul rümpfen, sein Mißfallen zeigen über etwas.
Grifone, s. m. der Vogel Greif — ein Faustschlag ins Gesichte. dare un grifone a uno, mit der Faust ins Gesicht schlagen.
Grigio, adj. grau, dunkelgrau.
Grigioferro, adj. eisengrau.
Grilla, (uva) s. eine Art Weintrauben.
Grillaja, s. f. ein magerer, unfruchtbarer Boden.
Grillanda, & grillandetta, s. ghirlanda, ghirlandetta,
Grillandato, adj. mit Blumen bekränzt, mit einem Blumenkranz.
Grillante, part. was anfängt zu sieden; prudelnd — auch funkelnd. la luce dell' occhio grillante mostra letizia, das funkelnde Licht des Auges zeugt von Fröhlichkeit.
Grillare, v. n. prudeln, anfangen zu sieden, zu wallen — funkeln, schimmern.
Grilletto, s. m. ein Heimchen, kleine Grille — der Drücker, die Zunge am Schießgewehe.
Grillo, s. m. die Grille, Heime. it. eine Kriegsmaschine der Alten Mauren und Thore einzubrechen. grilli, Grillen, wunderliche Einfälle, Mucken — die kleine Kugel, welcher in einem gewissen Spiel die größern Kugeln nahe kommen müssen. far come il grillo, che o e' salta, o e' sta fermo, in allem zu weit gehen; gar nichts thun, oder alles auf einmahl machen wollen. it. pigliar il grillo, montar, o saltare il grillo a uno, empfindlich, bös werden. non mi fate saltare il grillo, macht mir den Kopf nicht warm; macht mich nicht böse — ein fliegend Gerüst, Hänggerüst.
Grillolino, s. m. ein Grillchen, Heimchen.
Grillone, s. m. eine starke Grille, große Heime. fare a bel grillone, die Zeit vertändeln.
Grilloso, adj. grillicht, grillenfängerisch, wunderlich; der Mucken, Grillen hat.
Grillotalpa, s. f. eine Werre; Reitwurm.
Grimaldello, s. m. ein Dietrich, Sperrhaken. aprir col grimaldello, mit einem Dietrich aufmachen.
Grimo, adj. runzlicht; der Runzeln, Falten hat. vecchia grima, ein verschrumpftes altes Weib.
Grinza, s. f. eine Runzel, Falte in der Stirne, im Gesicht — eine Falte, Runzel, in Sachen. cavar il corpo di grinze, sich anfressen, sich dick und satt essen.
Grinzetta, s. f. ein Runzelchen, Fältchen, kleine Runzel, ꝛc.
Grinzo, } adj. runzlicht, verschrumpft,
Grinzoso, } voll Runzeln, Falten.
Grippia, s. f. ein Bündel Heu, oder Stroh

— die lederne Tasche der Zimmerleute, Nägel u. d. g. hineinzustecken.
Grippo, s. m. ein Raubschiff.
Grilatójo, s. m. der Becher, bey den Glasern.
Grisdeferro, adj. eisengrau. (fremdes Wort)
Grisetto, s. m. Greisett; grauer wollener Zeug.
*Griso, s. grigio.
Grisolampo, s. m. eine Art Chrysolit.
Grisolare, v. n. scherpen wie eine Grille, schirken.
Grisóleo, s. m. eine Art Chrysolit.
Grisólita, } s. ein Chrysolit, Edelstein.
Grisólito, }
Grisopázio, s. m. Chrysopas, ein Edelstein.
Grispignolo, s. m. Hasenkohl, Gänsdistel.
Grisano, s. garofano.
Grolia, s. gloria.
Groliarsi, s. gloriarsi.
*Groliosò, adj. s. glorioso.
Gromma, s. f. Weinstein — Tuf, Rinde, so sich vom Wasser in Röhren, ꝛc. ansetzt.
Grommare, v. n. sich Weinstein oder Tuf ansetzen.
Grommato, } adj. weinsteinicht; mit Weinstein, oder einer Art Rinde überzogen.
Grommoso, }
Gronda, s. f. die Traufe — das Ende des Dachs, wo das Wasser herabfällt — Hohlziegel zu Dachrinnen. gronda, o doccia di gronda, eine Traufrinne, Dachrinne, Traufröhre. a gronda, adv. wie eine Dachrinne, nach Art einer Dachrinne. cappelli, berretti a gronda, rinnenförmig aufgeschlagene Hüte, ꝛc. fig. gronda di pioggia, ein Platzregen. gronda di foglie, der Schatten vom Laub.
Grondaja, s. f. Wasser von der Traufe; die Traufe. fuggir l'acqua sotto le grondaje, aus dem Regen in die Traufe kommen.
*Grondajo, s. gronda, eine Wasserröhre, die vom Dache herab läuft.
Grondante, part. traufend, triefend, tröpfelnd.
Grondare, v. n. traufen, triefen, tröpfeln, tropfenweis rinnen, fließen. gronda il sangue, &c.
Grondatojo, s. m. ein Abdach, Traufdach.
*Grondéa, s. gronda.
Grondeggiare, s. grondare.
Grongo, s. m. ein Meeral.
Groppa, s. f. das Hinterkreutz des Pferdes, ꝛc. andare in groppa, hinter dem Sattel sitzen, reiten. fig. überflüßig, das fünfte Rad am Wagen seyn. dar delle mani in sulla groppa a uno, mit einem nicht mehr zu schaffen haben wollen; sich nicht weiter um ihn bekümmern, ꝛc. non portar in groppa, non tener in groppa, sehr empfindlich seyn, nicht viel vertragen können, keinen Spaß verstehen.
Groppiéra, s. f. der Schwanzrieme.
Groppo, & gruppo, s. m. ein Knoten, ein Klump, Haufen. gruppo di vento, ein Wirbelwind — eine Gruppe von Figuren — ein Säckchen voll Geld, eine Rolle, Pack Geld — ein Knoten, Schwierigkeit, Wirrerey — ein Läufer, im Singen oder Spielen.
Groppóne, s. m. das Hinterkreutz aller vierfüßigen Thiere; der hintere obere Theil bis zum Schwanze. (von den Vögeln) der Bürzel, Steiß.
Grupposo, adj. knotig, knorzig, knörzlig, voll Knoten.
Grossa, s. f. ein Haufen, eine Menge — das Stärkste, das Vornehmste von etwas. la grossa d' un fiume, s. piena, zwölf Dutzend von gewissen Waren. una grossa d'aghi, di battoni, ein Pack von zwölf Dutzend Nadeln, ꝛc. una grossa di corde di minugia, ein Pack Saiten. dormir nella grossa, ed essere in sulla grossa, im besten Schlaf seyn, fest schlafen. dormir nella grossa, von den Seidenwürmern, wenn sie zum drittenmahl häuten, und in eine gewisse Schlafsucht fallen. alla grossa, adv. überhaupt, im Ganzen.
Grossaccio, adj. überaus dick; dick und fett; sehr starkleibig.
Grossacciuólo, adj. kurz und dick, klein und untersetzt; dickpuzlich.
Grossagrana, s. f. Grobetur, Grobenapel.
Grossamente, adv. viel, in Menge; — grob, plump, tölpisch; unhöflich.
Grosseggiare, v. n. dick thun, sich breit machen; sich brüsten — sich für einen Eisenfresser ausgeben; beherzt thun.
Grosserello, adj. s. grossetto.
Grosseria, s. f. die Arbeit in grossen Stücken von Gold, Silber, ꝛc. grosseria di ferro, Grobarbeit in Eisen.
Grosséro, s. grossiere.
Grossetto, adj. etwas dick; ziemlich dick, stark, rund; etwas plump, dumm, einfältig.
Grossezza, s. f. die Dicke, Dickheit, Stärke — für pregnezza, s. die Plumpheit, Tölpeley, Dummheit, Einfalt, Ungeschicktheit.
Grossiére, & grossiéro, s. m. ein Handwerker, Handwerksmann.
Grossiére, & grossiero, adj. grob, plump, tölpisch, s. grosso.
Grossità, s. f. s. grossezza.
Grosso, s. m. das Stärkste, Gröste, Vornehmste, Hauptsächlichste von etwas, der Haupttheil. grosso dell'esercito, dell'oste, die Hauptarmee. il grosso della gente, der gröste Theil der Menschen — der Satz, Bodensatz — die Dicke, s. grossezza. il grosso dell'albero, der Stamm des Baumes. grosso, eine Münze zu Florenz, die einen halben Paolo gilt — ein Groschen in Deutschland.

Grosso, adj. dick, stark, groß, schwer — stark, beträchtlich — dicht — grob — ungeschliffen, plump, dumm. donna grossa, eine schwangere Frau. voce grossa, eine grobe Stimme. fiume grosso, ein aufgeschwollener Fluß. brodo grosso, eine fette Brühe. dito grosso, der Daume. miglio grosso, eine starke Meile. animo grosso, ein feindseliges Gemüthe. grosso salario, grossa usura. vivande grosse. femmina, uomo grosso, di grosso ingegno — star grosso, andar grosso a uno, ein Hückchen, einen Pick auf einen haben. far il grande, e il grosso, dicke thun, groß thun. al grosso, adv. überhaupt, überhin, s grossolamente, di grosso, adv. in große Summe. ber grosso, es nicht so genau nehmen; Kameele verschlucken.

Grosso, adv. f. grossamente.

Grossoccio, adj. f. grossetto.

Grossolanamente, adv. f. grossamente.

Grossolano, adj. plump, grob, tölpisch, ungeschliffen, ungeschickt; dumm; ein Grobian.

Grossone, f. m. f. grosso, eine Münze.

Grossetto, adj. ziemlich dick, fett, untersetzt.

Grossúme, } f. grossezza.
•Grossúra, }

Grotta, f. f. eine Höhle, Grotte. grotta del cane, eine Höhle am See Agnano bey Neapel, worin ein Hund dicht an den Erdboden gedruckt, von giftigen Dünsten erstickt — grotta di Napoli, eine durch den Berg Posilippo gebrochene Höhle, durch welche der Weg von Pozzuolo nach Neapel gehet — ein Abstürz, steiler Fels.

Grottaccia, f. f. eine tiefe, finstere Höhle, eine garstige Grotte.

Grotterella, f. f. ein Gröttchen, Höhlchen, kleine Grotte.

Grottesca, (Pittura) f. f. Grottesken; wunderliche, possierliche Mahlereyen. dipinto a grottesche, grottesk gemahlt.

Grottesco, adj. & f. grottesk; wunderlich, lächerlich gebildet.

Grotticella, f. f. eine kleine Grotte, ꝛc.

•Grotto, f. grotta.

Grottò, f. m. der Pelikan, Kropfvogel, Löffelgans.

Gróttola, f. f. ein Grottchen, Höhlchen.

Grottoso, adj. höhlicht, voll Höhlen, voll Höhlungen, voll unterirrdische Gänge; gewölbt; grottenförmig.

Grovigliuóla, f. f. das Gewinde des zu stark gedrehten Fadens.

Gru, grue, & grua, f. f. der Kranich.

Grua, f. f. ein Krahn, Maschine große Lasten in die Höhe zu ziehen.

Gruccia, f. f. die Krücke; eine Art Pflanzstock zu Weinpflanzen — der Stock; Pfahl, worauf der Lockvogel steht. tenere in sulla gruccia, einen in Zweifel lassen. stare sulla gruccia, in Zweifel schweben. tenere alcuno sulla gruccia, einen vexiren, foppen; ein Stelzfuß, hölzeen Bein.

Grufolare, v. a. wühlen, von Schweinen; mit aufgeworfenem Rüssel grunzen. per sim. auch von andern Thieren, wenn sie mit dem Kopf und der Schnautze aufwärts stoßen. grufolarsi, n. p. sich mit dem Rüssel herumwälzen.

•Gruga, & gruva, f. grù.

Grugnare, f. grugnire.

Grugnino, f. m. ein Rüsselchen, kleiner Rüssel.

Grugnire, & grugnare, v. n. grunzen, vom Schweine. praef. isco.

Grugno, f. m. der Rüssel. it. das Runzeln und Zusammenziehen des Gesichts, wenn einem etwas verdrießt. far il grugno, das Maul ziehen, rümpfen.

Grullo, adj. schläfrig, verdrossen.

Grumàta, f. f. Weinsteinwasser.

Grumáto, f. m. eine Art Schwämme.

Grumetto, f. m. ein kleines Klümpchen geronnen Blut oder Milch.

Grumo, f. m. ein Klümpchen, Stückchen geronnen Blut oder Milch.

Grumoletto, f. m. ein kleines Klümpchen.

Grúmolo, f. garzuolo.

Grumoso, adj. keufig; mit Keufte, wie mit einer Rinde überzogen — klumpigt, in Klümpchen.

Grungo, f. m. f. cuscutà.

Gruogo, f. m. Safran. gruogo salvatico, wilder Safran. gruogodimestico, Safran, Crocus.

Gruppetto, f. m. ein kleiner Klump, kleiner Haufen; eine kleine Gruppe von Figuren. un gruppetto di Zecchini, eine kleine Rolle Ducaten.

Gruppito, adj. (diamante) ein Demant, der von Natur wie geschliffen sieht.

Gruppo, f groppo.

Gruzzo, f. m. ein Haufen; eine Menge zusammengetragener Dinge; ein Trupp. vi si vedeano gruzzi di buoi e di cammelli, man sah da truppweise Ochsen und Kameele; heißt jetzt meistens so viel als gruzzolo, f.

Grúzzolo, f. m. Schatzgeld von nach und nach gesammelten Sparpfennigen. auch für gruzzo.

•Guadagna, f. guadagno.

Guadagnabile, adj. gewinnbar; was zu gewinnen ist; einträglich; was Gewinn abwirft.

Guadagnamento, f. guadagno.

Guadagnare, v. a. gewinnen, verdienen, Gewinn, Nutzen ziehen, erwerben, erlangen, erhalten, erreichen. guadagnaroño l'argine, sie erreichten den Damm. guadagnare insegna spendere, die Ausgaben müssen der Einnah-

me angemessen seyn. guadagnar alcuno, einen gewinnen, einnehmen. guadagnar di peccato, Huerengewinn machen, sich etwas erhueren. guadagnare sopra vento, o il sopra vento, den Vortheil des Windes erhalten. guadagnar l'indulgenza, il giubbileo, Ablaß gewinnen. guadagnar la spalla del cavallo, das Pferd zurecht bringen, es Herr werden. guadagnarsi del male, eine (garstige) Krankheit davon tragen. guadagnarsi la vita, sein Leben hinbringen, sein Brod verdienen. non guadagnar l'acqua da lavarsi le mani, prov. kaum das Salz verdienen — guadagnare, anstatt imparare, s. auch fig. lernen; tüchtig werden. poco vale il guadagnare a chi non sa sparagnare, in einer schlechten Wirthschaft hilft es nicht, viel gewinnen. presto guadagnato, presto perduto, wie gewonnen, so zerronnen. felice quel marchetto che si guadagna sotto il suo tetto, das ist der glücklichste Pfennig, der zu Hause gewonnen wird.

Guadagnato, part. gewonnen. subst. der Gewinst, Verdienst.

Guadagnatore, s. m. ein Gewinner, Erwerber.

Guadagnatrice, s. f. die Gewinnerin, Erwerberin.

Guadagnería, s. f. Gewinnsucht, Gewinnbegierde.

Guadagnetto, s. m. ein Gewinstchen, Verdienstchen.

Guadagnévole, adj. gewinnbar, erwerbbar.

Guadagno, s. m. der Gewinn, Gewinst, Verdienst, Nutzen, Erwerb. dare, mettere a guadagno, auf Zinsen geben. andare, mettere, menare, a guadagno, belegen, bespringen lassen, &c. das Vieh. far guadagno, Gewinn machen, gewinnen. far guadagni illeciti, unrechtmäßig erwerben, &c. metterfi a guadagno, mit Unzucht Geld verdienen, sich für Geld brauchen lassen.

Guadagnoso, adj. einträglich; wobey Geld zu verdienen ist.

Guadagnuccio, } s. m. ein Gewinstchen,
Guadagnuzzo, } Profitchen, Verdienstchen.

Guadare, v. a. durchwaten, durch einen Fluß waten, gehen oder reiten.

Guade, s. vangajuole.

Guado, s. m. eine Fahrt über einen Fluß ohne Schiff. rompere il guado, die Bahn brechen. tentare il guado, etwas vorher überlegen, ehe man es unternimmt.

Guado, s. m. Waid; ein Kraut zum Blaufärben.

Guadóne, s. m. eine Art Waid.

Guadóso, adj. wo man durchwaten kann.

*Guaglianza, s. agguaglianza.

*Guagnelista, s. vangelista.

Guagnélo, s. vangelo. alle guagnele, wahrlich; bey meiner Treue, &c. alle guagnéspole, (im Scherz; ist eben das).

Guai, s. guajo.

Guajáco, s. m. heilig Holz, Franzosenholz.

Guaime, s. m. das Grummet.

Guaina, s. f. die Scheide zu Messern, &c. per sim. eine jede Decke, Kasten, Futteral, Umschlag, worin man etwas verwahrt. guaina della bandiera d'una nave, die Flaggenscheide. guaina della fiamma, die Wimpelscheide. tal guaina, tal coltello, wie der Wirth, so bescheert Gott die Gäste; gleich und gleich gesellt sich gern. render coltelli per guaina, gleiches vergelten — die Mutterscheide.

Guainajo, s. m. ein Scheiden- Futteralmacher.

Guainella, s. f. Johannisbrodbaum.

Guajo, s. m. das Winseln, Gewinsel, Geheul, Heulen; (eigentlich der Hunde wenn sie geschlagen werden) Unglück, Unheil. guai a voi, guai a me, weh euch, wehe mir, &c. guai a' vinti. wehe den Ueberwundenen. guai a me, ach, ich Unglücklicher! a guajo, adv. zum Erbarmen, grausam, entsetzlich.

Guajolare, } v. a. winseln, wehklagen,
Guajolire, } jammern — heulen wie Hunde.

Guaire, v. n. heulen, winseln. praes. isco.

Guaitare, s. guardare. auch für agguatare, s.

Gualchiéra, s. f. eine Walkmühle, Walke. non saper trovare il polso alle gualchiere, in prov. ein ungeschickter Arzt seyn.

Gualcire, v. n. zerkrüppeln, zerdrücken, zerknittern, zerknetschen. praes. isco.

Gualcito, part. zerknüttert, zerkrüppelt, &c.

Gualdána, s. f. eine Rotte, ein Trupp, Haufen Soldaten.

Gualdirosso, adj. röthlich, fuchsig.

Gualdo, s. m. ein Fehler, Mangel, Gebrechen. auch für guidalesco, s.

Gualdrappa, s. f. eine Waldrappe, Schabracke, Pferdedecke.

*Guale, s. eguale.

*Gualercio, & gualerchio, adj. unsauber, unflätbig, schmutzig. auch für guercio, s.

Gualoppare, gualoppatore, gualoppo, s. galoppare.

Guanáco, s. m. ein Schöps oder Kamel aus Peru.

Guancia, s. f. der Backen, die Wange.

Guancialata, s. f. ein Schlag mit dem Kopfkissen oder mit dem Polster.

Guanciale, s. m. das Kissen, Kopfkissen — der Vordertheil der Sturmhaube über den Backen. tener il capo, o dormire in mezzo a due guanciali, ruhig schlafen, an einem sichern Ort seyn.

Guancialetto, s. m. ein Kopfkißchen, Kißchen. guancialetto di spilli, das Nadelkissen.

Guancialino, s. m. ein Kißchen — ein Bauschchen, eine Compresse.
Guanciata, s. f. eine Maulschelle, Ohrfeige.
Guanciatina, s. f. ein Maulschellchen, ꝛc.
Guancióne, s. m. eine derbe, tüchtige Ohrfeige.
Guanino, s. m. ein gemischtes Metall, welches aus Gold, Silber und Kupfer bestand, dessen Gruben auf der Insel S. Domingo verloren gegangen sind.
Guantajo, s. m. ein Beutler, Handschuhmacher.
Guantato, adj. mit gleichstehenden Zähnen. gatto guantato, eine Katze, welche die Krallen ausgesperrt hat.
Guantiéra, s. f. eine Schale, silbern Becken, worauf man Handschuhe oder dergleichen legt.
Guanto, s. m. ein Handschuh. l'amore passa il guanto, die Freundschaft geht durch die Handschuhe. dar nel guanto, einem in die Hände fallen, gerathen. toccarselo col guanto, zu scrupulös, gewissenhaft seyn. mandare il guanto della battaglia, ein Kartel zuschicken. do nar guanto, drauf geben, Angeld geben.
Guao, ein Baum auf der Insel Portorico, dessen grünes Holz in Europa zur Färberey gebraucht wird.
*Guaragno, s. m. s. stallone.
Guaraguasco, s. guaraguasto.
Guaraguastio, } s. m. wildes Wullkraut.
Guaraguasto, }
*Guaraguato, s. m. guardia, sentinella. s. stare a guaraguato, Schildwache stehen.
Guarantire, s. guarentire.
Guardaboschi, s. m. ein Hegereiter, Förster.
Guardacartocci, s. m. hölzerne Kasten auf den Schiffen, die Stückladungen aufzubehalten.
Guardacorde, s. m. der Federkasten in Uhren.
Guardacorpo, s. m. die Leibwache.
Guardacoste, s. m. die Strandwache.
*Guardacuóre, s. m. ein Laz, Leib, Schnürleib.
Guardadonna, s. f. eine Wartfrau, Wärterin.
Guardagote, s. m. eine Larve, Maske.
Guardamacchie, s. m. der Bügel über den Drücker am Gewehr.
Guardamagazzino, s. m. der Aufseher über das Magazin.
Guardamándria, s. m. der Schäfer, Hirt.
Guardamáno, s. m. ein Handleder der Handwerker; der Bügel am Degengefäß.
Guardamento, s. m. das Anschauen, Ansehen, Anblicken, Besehen. it. ein Hüter, Wächter, Aufseher.
*Guardanappa, & guardanappo, s. m. ein Handtuch, Handquehle.
Guardanáso, s. m. eine Maske, Larve.
Guardanatiche, s. m. Hosen, Beinkleider.
Guardacanna, s. f. s. gorgiera.
Guardanfante, s. guardinfante.
Guardanidio, s. m. das Nestey.
Guardapolli, s. m. der das Federvieh zu besorgen hat, auf den Schiffen.
Guardaportóni, s. m. ein Schweitzer, Thorwache.
Guardare, v. a. ansehen, besehen, beschauen, anschauen, betrachten, wohin sehen; wohinwärts liegen, gegenüber stehen. quella finestra guarda certe case, dieses Fenster stehet gewissen Häusern gegen über — behalten, aufbehalten; in acht nehmen, in Obacht nehmen, worauf acht haben, Achtung geben, achtsam seyn, ꝛc. bewahren, beschützen, behüten. Dio mi guardi, Gott behüte mich. guarda la gamba, nimm dich in acht, sieh dich vor — bewachen, hüten. guardar le pecore, gli armenti, die Schafe, das Vieh hüten. guardar la cosa, das Haus hüten; Krankheit wegen nicht ausgehen; guardare il letto, das Bett hüten; halten, beobachten. guardar le feste, s. festa. guardare a stracciasacco, e a squarcialacco, scheel, von der Seite ansehen. guardare il sopravento, den Wind zur Seite fangen. non la guardare in un filare d'embrici, es nicht so genau nehmen. guardarsi, sich in acht nehmen, sich hüten, sich enthalten. guardarsi dagli adulatori, sich vor Schmeichlern hüten.
Guardaróba, s. f. die Kleiderkammer, Garderobe, Verrathskammer. s. m. Aufseher über die Garderobe.
Guardasigilli, s. m. Siegelverwahrer.
*Guardaspensa, s. f. s. dispensa.
Guardato, part. bewahret, behütet.
Guardatore, s. m. ein Anschauer, Beschauer, Zuschauer, Betrachter, Beobachter. it. Bewahrer, Hüter, Behüter, Bewacher, Erhalter, Beschützer.
Guardatrice, s. f. eine Hüterin, Behüterin, Bewahrerin, Beschirmerin, Beobachterin.
Guardatura, s. f. der Blick, das Anblicken, Anschauen. it. die Hut, Obhut, Wache.
Guardavivande, s. f. ein Speiseschrank, Küchenschrank.
Guárdia, s. f. die Wache, Hut, Obhut, Schirm, Schutz; der Wächter, Hüter; die Spitzdöne der Hunde. guardia del corpo, soldati della guardia, die Garde, Leibgarde, Leibwache. esser di guardia, o soldato di guardia, die Wache haben, auf der Wache seyn. guardia del fuoco, die Feuerwache, Feuerwächter — eine Schildwache; ein Wärter, Krankenwärter — der Schütze; der Flurschütze; die Kinnkette. prender guardia, Acht haben, Achtung ge-

ben; ſorgen. non voler dormire, nè far la guardia, prov. gar nichts thun wollen — das Gefäß am Degen. metterſi, porſi, in guardia, di Lage nehmen, im Fechten; ſich zur Wehre ſtellen; Maßregeln zu ſeiner Vertheidigung nehmen.

Guardiána, ſ. f. die Hüterin, Wächterin. guardiana di vacche, die Kuhhirtin. guardiana di pecore, Schäferin.

Guardianello, ſ. m. ein kleiner Hüter, Hirt.

Guardianeria, ſ. f. das Guardianat, das Amt eines Guardians, Wardeinſchaft.

Guardiáno, ſ. m. guardiana, ſ. f. ein Hüter, Wächter; Hüterin. guardiano del giardino, der Gärtner. guardiano di pecore, ein Schafhirt, Schäfer. guardiana di pecore, Schäferin. guardiano di porci, ein Sauhirt. it. der Pater Guardian, Wardein.

Guardinfante, & guardanfante, ſ. m. der Reifrock, Fiſchbeinrock.

Guardingamente, adv. fürſichtig, behutſam, bedachtſam; ehrerbietig.

Guardingo, adj. vorſichtig, bedächtig, behutſam.

*Guardingo, e gardingo, ſ. m. ſ. rocca.

Guardiólo, & guardiuolo, ſ. m. ein junger Hüter, Wächter.

Guardo, ſ. m. der Blick, Anblick.

*Guarentare, ſ. guarentire.

Guarentia, guarentigia, garantia, & garentia, die Sicherung, Schutz, Gewährleiſtung.

Guarentire, guagantire, garentire, garantire, v. a. garantiren, Gewähr leiſten, beſchützen, vertheidigen, erhalten.

Guarentiſſimo, adj. ſtark verwahrt; ſehr zur Vertheidigung geſchickt; unerobērlich.

*Guarento, ſ. guarentigia.

Guari, adv. (mit non) nicht viel, nicht lang. non ha guari, unlängſt. non andò guari, es währte nicht lang; kurz darauf.

Guari, adj. viel. ſenza uccidere guari gente. it. ſubſt. mit di. non fu guari di via andato, er war nicht weit gegangen.

Guaribile. adj. heilbar; was ſich heilen läßt.

Guarigione, & guerigione, ſ. f. guarimento, & guerimento, ſ. m. die Heilung; Herſtellung der Geſundheit; die Kur.

Guarire, & guerire, v. a. heilen, geſund machen. guarire, v. n. geſund werden; geneſen. praeſ. iſco.

Guarito, & guerito, part. geheilet, geneſen, ꝛc.

Guarnacca, & guarnaccia, ſ. f. ein langer Oberrock.

Guarnaccaccia, ſ. f. ein ſchlechter Oberrock.

Guarnacchino, ſ. m. ein kurzer Rock.

Guarnaccia, ſ. guarnacca.

Guarnaccóne, ſ. m. ein großer, langer Rock.

Guarnelletto, ſ. m. ein Unterröckchen der Weiber.

Guarnello, ſ. m. Zeug von baumwollenen und leinen Garn. it. ein Unterrock der Weiber von ſolchem Zeuge.

Guarnigione, ſ. f. guernigione, & guarnizione, ſ. m. die Beſatzung — Munition, Kriegsvorrath. guarnimento di una nave, die Ausrüſtung eines Schiffs. it. ſ. guarnizione.

Guarnire, & guarnito, ſ. guernire, guernito.

Guarnitura, } ſ. f. die Ausſtaffirung, die
Guarnizione } Garnirung, Garnitur.

Guaſcappa, ſ. f. eine Art Kleidung, ſo nicht mehr bekannt.

Guaſcherino, ſ. f. ein junger Vogel, der noch nicht ausgeflogen iſt.

Guaſconáta, ſ. f. eine Aufſchneiderey, Großſprecherey.

Guaſcóne, adj. & ſ. m. (eigentlich ein Gaskonier) ein Großſprecher, Windbeutel, Aufſchneider.

Guaſcotto, adj. halbgekocht, halbgar.

Guaſtacittádi, ſ. adj. m. Städtverwüſter, Städtverderber.

Guaſtáda, ſ. f. ein dickbäuchiges Glas mit einem engen Hals und ſchmalen Fuß.

Guaſtadetta, } ein Fläſchchen mit einem
Guaſtadina, } engen und ſchmalen Fuß.
Guaſtaduzza, }

Guaſtafeſte, ſ. m. ein Freudenſtörer, Luſtverderber. egli é un guaſtafeſte, er verderbt allemahl die Luſt.

Guaſtamento, ſ. m. die Verderbung, Verwüſtung, Beſchädigung.

Guaſtameſtiéri, ſ. m. ein Pfuſcher, Stümper.

Guaſtare, v. a. verderben, zerſtören, zu Grund richten, beſchädigen, zu ſchanden machen, verpfuſchen, ꝛc. verwirren, ſtören, beflecken, ſchänden; verſchwenden, ꝛc. verwüſten — hinrichten, ſ. giuſtiziare. guaſtar un fanciullo, un ſervidore, per uſar ſoverchia indulgenza, ein Kind, ꝛc. verziehen, verderben, verwöhnen. guaſtar la fama, um den guten Nahmen bringen, ꝛc. guaſtando s'impara, prov. mit Fehlen lernt man. guaſtarſi, n. p. verderben, zu Grunde gehen — verfaulen, faul werden, verderben, von Obſt, ꝛc. guaſtarſi per poco, e ſul buono, den Kram verderben, verſchätten, da es recht gut gieng. guaſtarſi il deſinare, o la cena, ſich die Mahlzeit verderben. guaſtar l'arte, o il meſtiere, pfuſchen, ſtümpern, das Handwerk verderben.

Guaſtato, part. verderbt, verdorben, ꝛc.

Guaſtatore, ſ. m. ein Verderber, Verwüſter, Beſchädiger, Schänder; Verſchwender; ein Schanzgräber; einer der Zimmerleute bey den Soldaten.

Guastatrice, s. f. eine Verderberin, ꝛc.
Guastatura, s. f. } die Verderbung, das
*Guastime, s. m. } Verderben, ꝛc.
Guasto, s. m. die Verwüstung, Zerstörung, Verheerung, Verderbung, ꝛc. menare, mettere, &c. a guasto, dare il guasto, verheeren, verwüsten, ausplündern, ein Land, ꝛc. it. non far troppo guasto di checchessia, o non far guasto d' una vivanda, einer Speise eben keinen großen Schaden thun, sie nicht allzu gern essen.
Guasto, ta, adj. verderbt, verdorben; verpfuscht; anbrüchig, faul, ꝛc. can guasto, ein toller Hund. esser guasto di una donna, in ein Frauenzimmer sterblich verliebt seyn. fig. creatura guasta, beschrien, verbuttet. it. o guasto, o fatto, es mag gerathen oder verderben.
Guatamento, s. m. der Blick, das Anblicken.
Guatare, v. a. ansehen, anschauen, besehen; sich bemühen, sich angelegen seyn lassen. guatarsi l' un l' altro, einander mit Erstaunen ansehen. guatare una cosa, e lasciarla stare, eine Sache bewundern, und wegen ihres hohen Werths sich die Lust dazu vergehen lassen.
Guatatrice, s. f. die Beseherin, Beschauerin.
Guatatura, s. guardatura.
*Guato, s. aguato.
Guáttera, s. f. eine Scheuermagd, Küchenmagd, Auswäscherin.
Guatteraccio, s. m. ein garstiger Küchenjunge.
Guatterino, s. m. ein kleiner Küchenjunge, Beyläufer.
Guáttero, s. m. ein Küchenjunge, ein Aufwäscher, Beyläufer in der Küche.
Guattire, v. a. sguaire, gagnolare. praes. isco.
Guazza, s. f. s. rugiada.
Guazzabuglio, s. m. ein Gemisch, Gemengsel, Gemansch, Manscherey; Mischmasch. un guazzábuglio di nazioni, ein Gemisch von allerley Nationen.
Guazzare, v. a. einen flüßigen Körper in einem Gefäße hin und her schütteln, schwenken, umschwenken. v. n. schwanken, schwappen, schwappen, schwappern. it. durchbaden, durchwaten. guazzare un cavallo, ein Pferd schwemmen, in die Schwemme reiten; Schafe baden. guazzarsi, sich baden.
Guazzato, part. geschüttelt; geschwemmt, gebadet, ꝛc.
Guazzatojo, s. m. die Tränke, Vieh zu tränken; eine Schwemme.
Guazzerone, s. gherone.
Guazzetto, s. m. eine Brühe, Tunke, Ragout.
Guazzinguágnolo, s. m. eine Art Türkische Brühe.

Guazzo, s. m. eine Furt durch einen Fluß; eine Pfütze; verschüttetes Wasser — Wasserfarbe. passare a guazzo, fiume, &c. durch einen Fluß waten; durchwaten. passare una cosa a guazzo, fig. zur Ausführung eines Vorhabens einen gefährlichen Weg wählen; hinfahren; es auf die leichte Achsel nehmen. dipingere a guazzo, mit Wasserfarbe mahlen.
Guazzoso, adj. pfützig, naß, kothig, schmutzig; feucht, bethauet; mit Thau befeuchtet. erbe guazzose.
Gubernáculo, s. m. das Steuerruder.
Gubernazione, s. f. (lat.) die Regierung.
Gueffa, s. gabbia.
*Gueffo, & gheffo, s. m. s. Sporto.
Guelfissimo, s. m. ein ertzter Guelf.
Guelfo, s. m. ein Guelf; Anhänger der Guelfischen Parthey. alla buona guelfa, auf gut guelfisch; eine Art alte Münze in Florenz.
Gueras, garas, gerras, gerraes, ein weißer Kattun von Bengalen.
Guercio, adj. schiel, schielend, übersichtig; non fu mai guercio di malizia netto, den die Natur gezeichnet, an dem ist selten viel Gutes. e' mi dice guercio; e' t' è detto guercio, es geht mir schief; es ist dir schlecht bekommen.
Gueripione, guerimento, guerire, guerito, s. guarigione, &c.
Guernigione, & guarnigione, s. f. die Besatzung, Garnison; der Ort, wo die Besatzung liegt.
Guernimento, s. guarnimento, die Garnirung, ꝛc.
Guernire, & guarnire, v. a. verwahren; versehen; besetzen, ausstaffiren. guernire, o attrezzare una nave, ein Schiff ausrüsten. praes. isco.
Guernito, part. versehen, verwahrt — besetzt, garnirt, ꝛc.
Guernitura, guernizione, s. guarnitura, guarnizione.
Guerra, s. f. der Krieg, die Kriegszeit; die Kriegeskunst — Streit, Hinderniß, Widerstand; Verdruß, Unruhe, Anfechtung. guerra rotta, ein offenbarer, angekündigter Krieg. guerra viva, ein wirklicher Krieg. fino a guerra finita, bis zur Beendigung des Streits, des Spiels, des Kriegs. uomo di guerra, ein Kriegsmann; Soldat. morir in guerra, im Kriege bleiben. far guerra, Krieg führen. la guerra fa i ladri e la pace gli impicca, der Krieg macht Diebe, und der Friede hängt sie auf. chi va alla guerra, mangia male, e dorme in terra — in tempo di guerra compra terra, der Vortheil hängt von Zeit und Gelegenheit ab. chi ha bella moglie e vigna alla strada, non manca mai guerra, wer ein schönes Weib und einen Weinberg an öffentlicher Straße hat, dem fehlt

es nie an Anfechtung. chi ha terra, ha guerra, wer Vermögen hat, hat auch Sorgen und Kummer.

Guerreggévole, adj. kriegerich, fürchteelich, tapfer, streitbar.

Guerreggevolmente, adv. auf kriegeelische Art.

Guerreggiamento, s. m. das Kriegen, Kriegführen; dee Krieg.

Guerreggiante, part. kriegend, streitend, kriegführend.

Guerreggiare, v. n. kriegen, Krieg führen.

Guerreggiatore, s. m. ein Kriegce; der Krieg führet.

Guerreggiatrice, s. f. eine Keiegeein; die kriegerisch, tapfer ist.

Guerreggioso, adj. mit Krieg überzogen; kriegerisch. Tempi guerreggiosi, kriegerische Zeiten.

Guerresco, adj. kriegerisch, zum Krieg dienlich, gehörig.

•Guerriare, s. guerreggiare.

Guerriato, adj. guerra guerriata, ein Krieg, der mit Scharmüzeln und in kleinen Partheyen geführt wird.

Guerricciuóla, s. f. ein kleinee Keieg, kleiner Streit.

Guerriéra, s. f. eine Keiegerin, Amazone.

Guerriére, & guerriero, s. m. ein Krieger, Kriegsmann.

Guerriéro, ra, adj. kriegerisch, tapfer.

Gueze, ein Längenmaß in Persien, Zeuge zu messen, beynahe 3 Fuß lang.

Gufaccio, s. m. eine starke, garstige Nachteule, großer, häßlicher Uhu.

Gufeggiare, v. a. wie dee Uhu, wie die Nachteule schreyen.

Gufo, s. m. die Eule, Nachteule, der Uhu; das Pelzmäntelchen der Herren in einigen Collegiatstiftern.

Guglia, s. obelisco, aguglia. fig. ein Sack, dessen Boden spitzig zugeht.

Gugliata, s. f. Faden, Zwien, so viel eingefädelt wird.

Guglietta, s. f. eine kleine Piramide, kleine Spitzsäule.

Guida, s. f. ein Wegweiser, Leiter, Führer. alla guida, e a guida, unter Geleit, unter der Führung.

•Guidaggio, s. m. Geleit, Zoll, Weggeld.

Guidajuólo, s. m. das Leitthier, der Heerdeführer; das Stück Vieh, so vor der Heerde gehet.

Guidalesco, s. m. Geschwür, Wunde am Bug des Pferdes oder eines andern Lastthiers.

Guidamento, s. m. die Wegweisung, Führung, Leitung.

Guidapópolo, s. m. dee Rädelsführer bey einem Aufstand; Rottirer.

•Guidardonamento, s. guiderdonamento.

•Guidardonare, s. guiderdonare.

•Guidardonato, guidardonatrice, •guidardone, s. guiderdonato, &c.

Guidare, v. a. den Weg weisen, zeigen; führen, leiten — ausführen, ceguliren, regieren. guidar le pecore al pascolo, die Schafe auf die Weide füheen. guidare il timone, das Ruder führen. guidar le redini, den Zügel lenken. guidare un negozio, ein Geschäft leiten, dirigiren.

Guidarmenti, s. m. ein Hirte, Schäfer.

•Guidato, s. m. s. guidamento.

Guidatore, s. m. ein Weiser, Wegweiser, Führer, Regierer, Anführer.

Guidatrice, s. f. die Führerin, Anfüheerin, Leiterin.

Guiderdonamento, s. m. die Vergeltung, Belohnung.

Guiderdonare, v. a. vergelten, belohnen. guiderdonare uno di qualche servizio, jemand wegen eines geleisteten Dienstes belohnen.

Guiderdonatore, s. m. der Vergelter, Belohner.

Guiderdónatrice, s. f. Vergelterin, Belohnerin.

Guiderdóne, s. m. die Vergeltung, Belohnung, der Lohn.

Guidone, s. furfante.

Guidoneria, s. furfanterìa.

Guiggia, s. f. das Oberleder am Pantoffel; der Grif am Schilde.

•Guigliardone, e guiliardone, s. guiderdone.

Guilliardonato, s. guiderdonato.

Guíndolo, s. m. eine Winde, Garnwinde.

Guinzáglio, s. m. ein Kuppelrieme der Jagdhunde. egli non può più star in guinzaglio, die Geduld bricht ihm, er läßt sich nicht mehr zurück halten. noi non starem bene in un guinzaglio, wir schicken uns nicht gut zusammen.

Guirminella, s. ghermínella.

Guisa, s. f. die Weise, Art, Maniee. il cavallo è di bella guisa, das Pferd ist schön gebildet, ist schön proportionirt. fare a guisa altrui, nach anderer Leute Willen handeln. a guisa, e in guisa, adv. nach Art, wie. a guisa di pover uomo, wie ein armer Mensch.

Guitto, adj. schmutzig, unsauber, unflätig, säuisch, schmutzig — fig. filzig, karg, knickerig, lausig.

Guizzante, part. hin und her fahrend, wie ein Fisch, s. guizzare.

Guizzare, v. n. & a. schnell hin und her fahren; hinstreichen, hin und her schießen; schnellen, mit Hülfe des Schwanzes, wie die Fische; fig. hin und her schwingen, schnell hin und her bewegen; schnell fortschlüpfen. la vipera guizzò la lingua, die Ottee bewegte die Zunge hin und her. guizzar la lancia, die Lanze hin und her schwingen. guizzar di mano, aus der Hand entwi-

schen, entschlüpfen, wie ein Aal. guizzar co' piedi, mit den Füßen zappeln.

Guizzo, s. m. das schnelle Hin- und Herfahren, Schießen; ein schneller Schwung — eine schnelle Bewegung hin und her. fig. il guizzo de' raggi, die zitternde Bewegung der Strahlen. il guizzo d'una corda, das Zittern einer Saite. il guizzo delle mani, de' piedi, das Zappeln an Händen und Füßen. il guizzo della coda, das schnelle Wedeln mit dem Schwanze.

Guizzo, adj. welk, schlaff, weich, verdorben.

Gumédra, s. f. erdichteter Nahme beym Boccaccio, einem Pinsel, ein Wunderding, das nicht existirt, aufzubinden.

Gúmina, s. f. s. gomona.

Gurge, s. gorgo.

Guscio, s. m. die Schale der Nüsse, Mandeln, Eyer, rc. fig. guscio di carrozze, di navi, &c. der Kutschkasten, der Rumpf eines Schiffs. guscio della bilancia, die Wagschale. cattivo in fin nel guscio, in der Wurzel, bis auf die Wurzel nichts nutz; an dem kein gutes Haar ist. avere il guscio in capo, noch nicht hinter den Ohren trocken seyn, ein Gelbschnabel seyn. riuscir del guscio, sich ändern, ein ganz anderer Mensch werden — das Schneckenhaus; die Gehäuse, die Schalen von allerley Schalenthieren; die Schale der Schildkröte. ein Umschlag, Einschlag, Decke. guscio di guancialino, eine Kissenzüche. entrerebbe in un guscio d'uovo, er kröche wohl in ein Mäuseloch; chi ha mangiato le noci, spazzi i gusci, wer das Unheil angestiftet hat, der leide nun auch die Folgen davon.

Gustábile, adj. schmeckbar, was sich schmecken, verkosten läßt.

Gustaccio, s. m. ein garstiger Geschmack, des Menschen.

Gustamento, s. m. der Geschmack, das Schmecken, die Schmeckkraft; die Schmeckung.

Gustare, v. a. schmecken, durch den Geschmack unterscheiden; essen, kosten, versuchen — den Werth einer Sache einsehen, fühlen; etwas billigen. auch v. n. Vergnügen geben, gefallen. questa cosa mi gusta, die Sache gefällt mir. egli non gusta la bellezza della Musica, er hat kein Gefühl für die Schönheit der Musik. non la gusta, er findet kein Vergnügen daran.

Gustativo, adj. schmeckend; der schmecken kann.

*Gustato, s. m. s. gustamento.

Gustatore, s. m. der Schmecker, Koster; der schmeckt, koster.

Gustévole, adj. schmackhaft, s. gustoso.

Gustevolissimo, adj. sup. überaus angenehm, rc.

Gusto, s. m. der Geschmack, die Schmeckkraft — der Geschmack einer Sache — das Kosten, Versuchen, Appetit, Lust, Vergnügen, Gefallen. aver buon gusto, esser di buon gusto, Geschmack, einen feinen Geschmack haben. aver cattivo gusto, einen schlechten Geschmack haben. aver gusto di qualche cosa, einen Gefallen, ein Vergnügen woran haben. Ci ho gusto, es freuet mich. averò gusto, di vederla, es wird mich freuen, sie zu sehen. o che gusto, o welche Lust! a mio gusto, nach meinem Geschmack. con gusto, mit Vergnügen.

Gustosamente, adv. angenehmer Weise, mit Vergnügen, mit Lust.

Gustoso, adj. schmackhaft, angenehm, reizend, belustigend.

Gutto, s. m. ein kleines Gefäß, in den Bädern der Alten, woraus das Flüßige tropfte.

Gutturale, adj. zur Kehle gehörig; oder was aus der Kehle, durch die Gurgel ausgesprochen wird. Lettera gutturale.

H.

H, (acca) wird nicht ausgesprochen, und nur gebraucht, die Stelle eines mangelnden Buchstabens, der das ch, und gh, vor dem e und i ausdrückte, zu ersetzen. Die Italiener brauchen das H auch in einigen Veränderungen des Zeitworts avere, z. B. in ho, hai, ha, hanno; und in einigen Interjectionen, Deh! oh, um sie von De und o zu unterscheiden. prov. ho cacato le curatelle per sapere due h. (acca). Ich habe mir es sehr sauer werden lassen, das wenige, was ich weiß, zu lernen.

Hoi, s. ohi.

Hui, auh, auweh, o weh, uh!

Huomo, s. m. jetzt uomo, s.

I.

I, s. m. das J. vertritt des Wohlklangs halben oft die Stelle des E. als: disio, für desio; offerire, für offerere; stia, für stea; ebendeswegen wird es auch oft vor einen andern Selbstlauter gesetzt, und schmelzt mit demselben in einen Doppellauter zusammen. z. B. fiele. Oft vertritt es alsdenn die Stelle eines L und verbessert den Klang der lateinischen Wörter, als fiume (flumen) pioggia (pluvia) piombo (plumbum). Auch dient es zum Wohlklang vor dem S, wenn auf dasselbe noch ein Mitlauter folgt; als ischerno (scherno) ischerzo (scherzo), isposa (sposa) — adv. für ivi, da, dort. für io, ich. i' venni, i' dissi — resti, desj, collegj, &c. für restii, desii, &c. it. I, eine Eins.

I. der pl. von dem Artikel il als i signori, die Herren — in den andern Fällen wird es oft mit einem Apostroph angezeigt, als de', a', da', anstatt dei, ai, dai — auch heißt es bey den Alten soviel als gli sie, oder ihm.

Iacéa, s. m. Feisamkraut, Hungerkraut, Flockblume.

Iacente, s. giacente.

Iacére, s. giacere.

Iachetto, s. m. ein Jachtschiff, Yacht, Rennschiff.

Iacinto, s. giacinto.

Iácolo, s. m. ein Wurfspieß, Pfeil.

Iaculatorio, adj. (prego, orazione) ein Stoßgebet.

Iáculo, s. m. eine Pfeilschlange.

Iáda, s. f. ein grünlicher, etwas ins graue fallender sehr harter Stein aus Ostindien und Amerika.

Iáde, e iádi, s. m. pl. (dreysilbig) das Siebengestirn.

Ialàpa, s. f. Jalap, eine Harz- und Purgierwurzel.

Ialíno, adj. durchsichtig, glasfarbig.

Iámbico, s. m. ein Jambischer Vers.

Iambo, s. m. ein Jambus.

Iannizero, s. partecipante.

Iaro, s. m. s. gichero.

Iáspide, s. m. ein Jaspis.

Iáto, s. m. Zusammenstoß von mehrern Selbstlauteen, ein Hiatus. it. fig. ein Schlund, Abgrund.

Iattanza, } s. f. Prahlerey, Großthuerey,
Iattanzia, } Ruhmredigkeit.

Iattire, v. n. krachen, knarren; schreyen. praes. isco.

Iáttola, s. f. eine Art Fisch.

Iattúra, s. f. Nachtheil, Schaden, Verlust.

Ibéride, s. f. wilder Kreß. Steinkreßig. Gauchblume.

Iberno, adj. winterlich, vom Winter.

Ibi, s. m. ein Aegyptischer Storch, Vogel, der Schlangen frißt.

Icneumóne, s. m. eine Aegyptische Maus.

Icnografía, s. f. der Riß, Grundriß zu einem Bau.

Icnográfico, adj. zum Grundriß gehörig.

Icogláne, s. m. ein Page, Edelknabe des Großherrn.

Iconoclasta, s. f. ein Bilderstürmer.

Iconografía, s. f. die Bilderkunde; Beschreibung, und Kenntniß vor alten Denkmählern, Bildern, Gemählden, rc.

Iconografico, adj. zur Bilderkunde, zur Beschreibung und Kenntniß der alten Denkmähler, rc. gehörig.

Iconolátra, s. m. ein Bilderdiener, Bilderverehrer, Bilderanbether.

Iconología, s. f. die Bilderkunst; die Auslegung, Erklärung der Sinnbilder in den alten Denkmählern.

Iconómaco, s. m. ein Bilderstürmer.

Iconómica, e Economica, s. f. die Haushaltung, Wirthschaftskunst.

Icónomo, s. economo.

I'core, s. m. wässerige Feuchtigkeit im Blute; Molkenblut.

Icoróide, s. f. ungesunde und eiterhafte Feuchtigkeit, so aus den Geschwüren fließt.

Icoroso, adj. molkig, wässerig und eiterhaft.

Icosaédro, s. m. ein Körper, so in zwanzig gleichseitige Triangel eingeschlossen.

Ictióliti, s. m. pl. versteinerte Fische oder Steine, worin eine Fischgestalt ist.

Ictiología, s. f. die Fischbeschreibung, Fischkunde; (so könnte man auch sagen) ictiofago, ein Fischfresser. ictiologista, ein Fischbeschreiber.

Idalgo, s. m. Titel einiger spanischen Edeln, die von den alten Christen abstammen.

Idátide, s. f. Aufschwellung der lymphatischen Gefäße im Leibe — und Wasserbläschen in verschiedenen Theilen kranker Thiere.

*Iddéa, s. Dea.

*Iddéo, s. Dio.

*Iddía, s. Dia.

Iddío, s. m. Gott.

Idéa, s. f. die Idee, der Begriff; das Bild, die Vorstellung — der Geist, Sinn, die Einbildung, das Vorhaben, die Absicht. aver checchessia nell' idea, etwas in Sinn, in Gedanken haben. non avete idea di tal cosa, ihr könnt euch so was gar nicht ein-

bilden, nicht vorstellen. non v' è idea di cosa simile, so etwas ist über allen Begrif.
Ideále, adj. ideal; was sich der Verstand vorstellet—ersonnen, eingebildet. bellezza ideale, die Schönheit eines Werks der bildenden Künste, wo alle Theile mit feinem Geschmack aus den schönsten Gegenständen der Natur gewählt sind.
Idearli, s. immaginarsi.
Ideato, s. immaginato.
Identicamente, adv. identischer Weise.
Idéntico, adj. identisch; einerley; was unter einerley Begrif gehöret.
Identificare, v. a. identificiren; zwey Dinge unter einerley Idee bringen. identificarsi, n. p. eins werden, identisch werden; sich in ein Wesen vereinigen.
Identità, identitade, identitate, s. f. die Identität, Einerleyheit, Gleichheit.
Idi, s. m. pl. der achte Tag eines Monaths vom fünften oder siebenden Tag desselben anzurechnen.
Idilliante, adj. Idyllendichter.
Idillio, s. m. eine Idylle.
Idióma, s. m. besondere Mundart; Sprache, Sprechart.
Idiopatía, s. f. Krankheit, die einen Theil des Leibes trift, wovon die andern Theile nichts leiden, als der Staar in Augen.
Idiopático, adj. eigenleidig; idiopatisch.
Idióta, adj. ungelehrt, unstudirt, unwissend; dumm, blödsinnig.
Idiotággine, s. f. die Ungelahrheit; Unbelehrtheit; Unerfahrenheit in Wissenschaften.
Idiotamente, adv. ungelehrter Weise; als ein Ungelehrter; ohne alle Kenntniß in Wissenschaften
Idiotismo, s. m. eine den ordentlichen Regeln widrige Redensart des Volks.
•Idola, s. idolo.
•Idolare, s. idolatrare.
•Idolatore, s. idolatro.
Idolátra, s. m. s. idolatro — für idolatria, s.
Idolatramento, s. m. der Götzendienst; die Verehrung, Anbethung der Götzen; die Abgötterey.
Idolatrare, v. n. Abgötterey treiben; die Götzen verehren, anbethen — einen Abgott woraus machen; abgöttisch, übermäßig lieben. vogliono idolatrare un volto caduco, e mortale.
Idolatrato, part. wie ein Abgott verehret, zc.
Idolátre, s. m. s. idolatro.
Idolatría, s. f. die Abgötterey; der Götzendienst; die Anbethung der Götzen.
Idolátrio, adj. abgöttisch; zur Abgötterey gehörig; götzenmäßig. subst. ein Götzendiener.
Idoletto, s. m. ein kleiner Götze, kleiner Abgott.
I'dolo, s. m. ein Götze; Götzenbild, Abgott. fig. was man übermäßig liebet; was einem vor allen Dingen lieb ist. è il suo idolo, sein Herz hängt ganz an ihm. idolo mio! mein Schatz! meine Liebste, mein Liebster!
Idoneamente, adv. schicklich, geschickt, gehörig, hinlänglich.
Idoneità, idoneitade, idoneitate, s. f. die Geschicklichkeit, Tüchtigkeit, Fähigkeit; Wissenschaft, Geschick.
Idóneo, adj. schicklich, geschickt, gut; fähig, tüchtig zu etwas.
Idra, s. f. die Hydra; Schlange mit sieben Köpfen, zc.
Idragógo, s. m. Arzeney, die wässerigen Feuchtigkeiten abzuführen.
Idrárgro, s. m. Quecksilber.
Idraúlica, s. f. die Hydraulick; die Kunst, Wasser zu leiten, oder steigend zu machen; Wasserkunst.
Idráulico, adj. hydraulisch; wasserkünstlich.
Idreléo, s. m. ein Medicament von Wasser, Oehl und Quecksilber.
Idrenterocéle, s. f. eine Art Hodenbruch.
I'dria, s. f. ein Wasserkrug.
Idrocardia, s. f. Brustwassersucht.
Idrocéfalo, s. m. Wassersucht im Haupt.
Idrocéle, s. f. ein Wasserbruch.
Idrofobia, s. f. die Furcht vor dem Wasser, Wasserscheue.
Idrófobo, ba, adj. wasserscheu; der, die, so sich vorm Wasser fürchtet.
Idroftalmía, s. f. Augenwassersucht.
Idrografía, s. f. Wasserbeschreibung.
Idrográfico, adj. hydrographisch; zur Wasserbeschreibung gehörig.
Idrógrafo, s. m. ein Wasserbeschreiber.
Idrología, s. f. die Wasserkunde.
Idromante, s. m. &. f. ein Wahrsager aus dem Wasser.
Idromanzia, s. f. die Wahrsagung aus dem Wasser.
Idroméle, s. m. Meth; Honigwassertrank.
Idrómetro, s. m. Wasserwage; Instrument das Wasser zu wägen.
Idrónfalo, s. m. Wassernabelbruch.
Idropépe, s. m. Wasserpfeffer, ein Kraut.
Idrópico, s. m. ein Wassersüchtiger. it. adj. wassersüchtig.
Idropisía, s. f. die Wassersucht.
Idrosarca, s. f. eine Wasserschwulst im Fleische.
Idrostática, s. f. die Hydrostatik; Wasserwägekunst.
Idrostatico, adj. hydrostatisch; zur Wasserwägekunst gehörig.
Iejúno, s. m. der leere Darm um den Nabel.
Iella, s. f. Alantwurzel.
Iemále, adj. winterlich.
Iéna, Iene, s. f. die Hyene; ein reißend Thier, dem Wolf ähnlich. iena odorifera, eine Zibethkatze.
Iéra, s. f. s. ghiera.

Ierácia, s. f. Habichtskraut, Pfaffenplatte, Mönchskopf.
Ierarchía, s. gerarchia.
Ierarchico, adj. hierarchisch.
Ieratte, s. f. Art Edelstein von der Farbe des Sperbers.
Iéri, s. m. gestern, der gestrige Tag. di jeri, gestrig. il giorno d'ieri, l'affare d'ieri, der gestrige Tag, der gestrige Handel. avantieri, vorgestern.
Ierlaltro, s. m. vorgestern.
Iermattina, s. f. gestern früh.
Iernotte, s. f. die vorige Nacht, diese Nacht.
Ieroglificamente, adv. auf hieroglyphische Art.
Ieroglifico, s. geroglifico.
Iersera, s. f. gestern Abend.
Igiáda, s. f. ein grünlicher Hornstein.
Igiéna, s. f. die Lehre von den nicht natürlichen Dingen, in der Medicin.
Ignaro, s. ignorante.
Ignatone, & gnatone, s. mangione, ein Lumpenkeel.
*Ignávia, s. f. die Trägheit, Faulheit, Faullenzerey, Schläfrigkeit, Feigheit, rc.
*Ignávo, adj. feig, verzagt, träg, verdrossen.
*Igne, s. fuoco.
I'gneo, adj. feurig, feuerartig. fig. zornig.
Ignícolo, s. m. ein Feuerfunke; kleines Feuer.
Ignífero, adj. was Feuer macht, oder entbrannt ist.
Ignito, adj. feurig, brennend, wie Feuer glänzend; heiß, voll Feuer.
Ignóbile, adj. unadlig, von gemeiner Herkunft; unedel, gering, schlecht, unrühmlich. un azione ignobile, eine schlechte, niederträchtige Handlung.
Ignobilità, ignobilitade, ignobilitate, ignobiltà, ignobiltade, ignobiltate, s. f. der unadelige Stand, gemeines, schlechtes Herkommen; unedles Wesen; die Niederträchtigkeit.
Ignobilmente, adv. unedel, schlecht, gemein; auf eine unrühmliche, niederträchtige Art.
Ignocco, s. gnocco, scimunito.
Ignomínia, s. f. der Schimpf, die Schmach, Schande, Ehrlosigkeit, Schändlichkeit.
Ignominiosamente, adv. schmählich, schimpflich, schändlich, mit Schimpf und Schande.
Ignominioso, } adj. schimpflich, beschim-
Ignominoso, } pfend, schändlich, was Schimpf und Schande macht.
Ignorantaccio, s. m. ein Erzdummkopf, ganz unwissender Mensch.
Ignorantággine, s. f. die Unwissenheit, Dummheit.
Ignorante, adj. unwissend, ungelehrt, unstudirt; dumm, ungeschickt, tölpisch.
Ignorantello, la, adj. ein kleiner Unwissender — ein unwissender Witling.
Ignorantemente, adv. unwissender Weise; aus Unwissenheit.
Ignorantóne, s. m. völlig unwissend; ein wahrer Dummkopf, Tölpel; dummes Thier.
Ignoranza, & ignoranzia, s. f. Unwissenheit, Ungelehrheit, Unerfahrenheit. ignoranza crassa, e supina, eine grobe und unverzeihliche Unwissenheit.
Ignorare, v. a. nicht wissen; unwissend seyn; einem unbewußt, unbekannt seyn.
Ignorato, part. unbewußt, unbekannt.
*Ignóscere, v. a. (lat.) verzeihen, vergeben.
Ignotamente, adv. unbekannter Weise; heimlich, verdeckt, ingeheim; unerkannt.
Ignóto, adj. unbekannt, verborgen.
Ignudare, v. a. entblößen, bloßmachen, auskleiden, nackend ausziehen.
Ignudato, part. nackend, ganz entblößt, bloß.
Ignudo, adj. nackend, nackig, bloß, unbedeckt. fig. entblößt, beraubt — offenbar; ignudo nato, o ignudonato, splitter nackend. subst. die Blöße — bloß, aus der Scheide. spada ignuda, ein bloßer Degen.
*Ignúno, s. alcuno.
Igrómetro, s. m. ein Instrument, die Grade der trockenen und feuchten Luft zu erkennen.
*Iguaglianza, iguale, igualissimo, igualmente, s. uguaglianza, &c.
Iguána, s. f. eine Art große Eidexe.
Il, art. m. der, das. il padre, der Vater. il cavallo, das Pferd. il mondo, die Welt. che'l cavallo, &c. daß das Pferd, rc. pron. in accus. ihn, es. il vedo, ich sehe es oder ihn.
I'lare, adj. fröhlich, froh, lustig, vergnügt, angenehm.
Ilarità, s. f. die Fröhlichkeit, Lustigkeit, Aufgereimtheit; fröhliches Wesen.
Ildiche, adv. weswegen, weshalben, deßhalben.
Iléo, s. m. eins von den unbenannten Beinen, das Darmbein — der Krummdarm.
Ilíaco, ca, adj. (muscolo) das inwendige Krummdarmmäuschen. passione iliaca, das Miserere.
Iliade, s. f. die Iliade, Homer's Gedicht vom Trojanischen Krieg.
Illacciare, illacciato, s. inlacciare, &c.
Illaidire, v. a. häßlich, garstig machen. praes. isco.
Illanguidire, v. n. ermatten; schmachten, verschmachten; matt werden, rc. praes. isco.
Illanguidito, part. ermattet, verschmachtet, schmachtend; matt geworden.
Illaqueare, v. a. verstricken, fesseln, binden; mit List fangen, in die Schlinge, ins Netz ziehen.
Illascivire, v. n. s. lascivire.

Illativo, adj. folgernd; schliessend; zur Folgerung dienlich.
Illaudabile, adj. unlöblich; unerühmlich.
Illazione, f. f. die Folgerung, der Schluß.
Illecebra, f. f. Lockspeise, Reitz, Reitzung, Liebkosung, Schmeicheley.
Illecebroso, adj. reitzend, lockend.
Illecitamente, adv. unzuläßiger Weise, unvergönnter Weise; auf unerlaubte Art; widerrechtlich, ungebührlich.
Illécito, adj. unerlaubt, unzuläßig, verbothen.
Illegale, adj. widerrechtlich, unrechtmäßig; gesetzwidrig.
Illegittimamente, adv. unrechtmäßiger Weise, widerrechtlich, gesetzwidrig.
Illegittimo, adj. unrechtmäßig, widerrechtlich — ungerecht, unrechtmäßig.
Illéso, adj. unverletzt, unversehrt.
Illetterato, adj. ungelehrt, unstudirt.
Illibatezza, f. f. die Unbeflecktheit, Unbescholtenheit, Reinigkeit, Keuschheit.
Illibato, adj. unbefleckt, unberührt, rein, unversehrt. conservar la virginita, onoratezza illibata, die Jungferschaft, die Ehre unbefleckt erhalten.
Illiberale, adj. unfreygebig, genau, karg, filzig. le arti illiberali, die Handwerke, Werkkünste.
Illibitamente, adv. zügellos, unerlaubter Weise.
Illicitamente, adv. f. illecitamente.
Illicito, f. illecito.
Illimitatamente, adv. unbeschränkter Weise; ohne Gränzen.
Illimitato, adj. unumschränkt, gränzenlos.
Illiquidire, v. n. zerfließen, zerschmelzen; zergehen; flüßig werden. praef. isco.
Illitterato, adj. ungelehrt, &c.
Illodabile, adj. unlobenswürdig, unlöblich.
Illucente, adj. leuchtend, schimmernd, glänzend, hereinleuchtend.
Illúdere, f. deludere. praet. illusi, part. illuso.
•Illuiare, v. a. in das innerste eines andern eindringen.
•Illumare, f. allumare.
Illuminamento, f. illuminazione.
Illuminare, v. a. erleuchten, beleuchten, aushellen. fig. aufklären — das Gesicht geben.
Illuminativo, adj. was erleuchten kann.
Illuminato, part. erleuchtet. subst. ein Sehender; der siehet.
Illuminatore, f. m. ein Erleuchter; der erleuchtet.
Illuminatrice, f. f. die Erleuchterin.
Illuminazione, f. f. die Erleuchtung, Beleuchtung.
Illusione, f. f. eine Täuschung, Aeffung, Blendwerk.
Illusitore, f. illusore.

Illúso, part. getäuscht, geäfft; verhöhnt, verspottet, hintergangen.
Illusore, f. m. ein Täuscher, Spötter.
Illusorio, adj. täuschend, blendend. apparizioni illusorie, falsche Erscheinungen.
Illustramento, f. m. die Glanzgebung, Aufklärung, Klarheit, der Glanz; die Verherrlichung, Veredlung; Verbreitung des Ruhms, Vergrösserung des Ansehens — Erklärung, Erläuterung.
Illustrare, v. a. Glanz geben, aufklären, Licht geben, Klarheit verbreiten, beleuchten, ins Licht setzen; erläutern — berühmt, glänzend machen; verherrlichen, erheben, auszeichnen.
Illustrato, part. ins Licht gesetzt, erleuchtet, &c.
Illustratore, f. m. ein Aufklärer, der Licht, Klarheit verbreitet.
Illustratrice, f. f. die Aufklärerin, Erleuchterin; die deutlich und klar macht.
Illustrazione, f. f. f. illustramento, die Erklärung.
Illustre, adj. berühmt, merkwürdig, ansehnlich, vornehm, vortreflich, ausgezeichnet. molto illustre, so viel als hochedler Herr.
Illustremente, adj. auf eine herrliche, glänzende, rühmliche Weise.
Illustrezza, f. f. die Erleuchtung, Aufklärung.
Illustrissimo, adj. sup. hochberühmt, angesehen, &c. ein Titel den man den Adlichen und Bischöffen giebt; Hochwohlgebohren; Euer Gnaden.
Illuvióne, f. f. eine Ueberschwemmung, das Austreten des Wassers.
Il perchè, adv. weswegen, dieserwegen, darum. f. m. die Ursach, der Grund. ditemi il perche, sagt mir die Ursache.
Image, imaginariamente, imaginativa, imaginazione, imagine, imago, f. immagine, &c.
Imaginoso, adj. voll Bilder, bilderreich. il sonno è imaginoso.
Imbacuccare, v. a. vermummen, verkappen, den Kopf in einen Mantel einhüllen; den Mantel um den Kopf schlagen. imbacuccarsi, n. p. sich vermummen, sich verkappen, sich den Kopf verhüllen.
Imbacuccato, part. verkappt, vermummt.
Imbagnaménto, imbagnare, imbagnato, f. bagnamento, bagnare, bagnato.
Imbalconato, ta, adj. (rosa) eine fleischfarbige Rose.
Imbaldanzire, v. n. sich erfrechen; übermuthig, dreist, stolz werden; frohlocken. praef. isco.
Imbaldanzito, part. erfrecht, erdreistet; kühn, munter, muthig geworden.

•Imbaldire, f. imbaldanzire.
Imballare, v. a. einballiren, einpacken, einen Ballen woraus machen.
Imbalordire, v. a. betäuben, vertutzen, dumm, sinnlos machen, ausser Fassung bringen; niederschlagen. praef. isco.
Imbalordito, part. vertutzt, betäubt, niedergeschlagen, rc.
Imbalsamare, v. a. einbalsamiren, einsalben.
Imbalsamato, part. einbalsamiet, eingesalbt.
Imbalsimare, imbalsimato, f. imbalsamare, &c.
Imbalsimire, v. n. zu Balsam werden. præf. isco.
•Imbambacollato, f. imbacuccato.
•Imbambagellato, f. lisciato, fein, zart, schmeidig; was sich so weich wie Baumwolle anfühlet.
Imbambagiato, adj. in Baumwolle gewickelt, eingeschlagen — mit Baumwolle gefüttert.
Imbambolare, v. n. die Thränen in die Augen treten, von Thränen naß werden (die Augen.) le luci per pietà imbambolarono, die Thränen traten ihm aus Mitleid in die Augen. v. a. weichherzig machen; zärtliche Thränen auspreessen. imbambolare uno.
Imbambolato, part. erweicht, weichherzig, dem die Thränen in den Augen stehen.
Imbandigione, } f. m. zugerichtete Speise;
Imbandimento, } ein Gericht, Speise. imbandimento della tavola, das Anrichten, das Auftragen der Speisen.
Imbandire, v. a. die Speisen anrichten. jmbandire la tavola, auftragen, die Speisen auf den Tisch setzen. praef. isco.
Imbandito, part. angerichtet, zubereitet.
Imbanditrice, f. f. die eine Mahlzeit anrichtet, aufträgt, besorgt.
Imbarazzante, part. was in Verlegenheit setzt, Verwirrung macht.
Imbarazzare, v. a. verwirren, in Unordnung bringen — in Verlegenheit setzen, verwickeln, hindern. imbarazzare la via, Hinderniß in Weg legen.
Imbarazzato, part. verlegen, verwirrt.
Imbarazzo, f. m. Verlegenheit, Verwirrung, Hinderung, Schwierigkeit.
Imbarbarirsi, n. p. f. imbarberire.
Imbarberescare, v. a. einem etwas ins Maul schmieren, daß er es begreife oder lerne.
Imbarberescatore, f. m. der die Rennpferde wartet, besorgt.
Imbarberire, v. n. barbarisch, grausam, ein Barbar, ein Unmensch werden. præf. isco.
Imbarberito, part. zum Barbaren, zum Unmensch geworden.
Imbarbogire, v. n. kindisch, zum Kinde werden aus hohen Alter. præf. isco.
Imbarbogito, part. der kindisch, zum Kinde geworden, vor Alter.
Imbarbottato, adj. f. imborbottato.
Imbarcamento, f. m. die Einschiffung.
Imbarcare, v. n. & n. p. sich einschiffen, zu Schiffe gehen. act. einschiffen, einladen, zu Schiffe bringen — verliebt machen. imbarcarsi, sich in eine Person verlieben, vergaffen — zornig werden. imbarcarsi in un affare, sich in einen gefährlichen Handel einlassen, verwickeln. imbarcare, o entrare in mare senza biscotto, sich ohne die gehörigen Mittel worauf einlassen.
Imbarcato, part. eingeschift. it. verliebt, vergaft.
Imbarcatore, f. m. der Einschiffer, Einlader.
Imbarco, f. m. die Einschiffung, das Einschiffen — die Einladung von Waaren in ein Schiff.
Imbardare, v. a. ein Pferd anschirren. imbardarsi, n. p. sich verlieben. imbardare, locken, reitzen, fangen.
Imbarrare, v. a. verriegeln, zuriegeln, versperren. fig. verwirren, verwickeln.
Imbarrato, part. verriegelt, versperrt. fig. verlegen, verwirrt, verwickelt, rc.
Imbasamento, f. m. der Grund, eine Grundlage, f. base. die Befestigung einer Sache auf einem Fußgestell, auf einem Grundstein.
Imbasare, v. a. etwas auf einen Grundstein, auf ein Fußgestell setzen, befestigen.
Imbasceria, f. ambasceria.
•Imbasciato, adj. f. richiesto.
Imbasciatore, imbasciata, imbasciadore, imbasciatrice, f. ambasciadore, &c.
Imbastardire, v. n. ausarten, abarten, aus der Art schlagen. v. act. verderben, verschlimmern, den natürlichen Zustand einer Sache verändern. præf. isco.
Imbastardito, part. ausgeartet, rc.
Imbastare, v. a. ein Lastthier satteln, den Saumsattel auflegen.
Imbastato, part. mit dem Saumsattel.
Imbastimento, f. m. das Fadenschlagen, die verlohrene Naht.
Imbastire, v. a. zu Faden schlagen, mit weiten Stichen zusammennähen, heften. fig. den Tisch zurecht machen, bestellen — eine Sache einfädeln, anfangen, in Gang bringen.
Imbastito, part. zu Faden geschlagen, rc.
Imbastitura, f. f. eine verlohrne Naht, f. imbastimento.
Imbasto, f. m. der Saumsattel.
Imbattersi, n. p. antreffen begegnen, von ohngefähr worauf stoßen, treffen. imbattere, für imbattersi, f.
Imbatto, f. m. die Begegnung, Antreffung — ein Hinderniß, das einem aufstößt.
Imbavagliare, v. a. vermummen, verkappen.
Imbavagliato, part. vermummt.

Imbavare, v. a. begeifern, mit Geifer beschmieren.

Imbeccare, v. a. einem Vogel das Futter in den Schnabel stecken — einem die Worte in den Mund legen, ihn stimmen.

Imbeccata, s. f. so viel man einem Vogel auf einmahl giebt, ein Schnabel voll. pigliar la imbeccata, sich bestechen lassen. pigliar un' imbeccata, sich erkälten, einen Schnupfen bekommen.

Imbeccatella, s. f. ein kleiner Schnabel voll Futter.

Imbeccherare, v. a. heimlich anstellen, s. subornare.

Imbecille, adj. schwach, blödsinnig, s. debole.

Imbecillità, s. f. Schwäche, Schwachheit, Unvermögen an Leib und Geist, Blödigkeit, Blödsinnigkeit.

Imbelle, adj. zum Krieg untüchtig, schwach, ohnmächtig, feig.

Imbellettare, v. a. & imbellettarsi, n. p. schminken, sich schminken.

Imbellettato, part. geschminkt.

Imbellettirsi, n. p. sich schminken, præs. isco.

Imbellire, v. a. verschönern, zieren, schön machen. praes. isco.

Imbendare, v. a. binden, verbinden, umbinden; eine Binde ummachen.

Imbendarsi, n. p. sich eine Binde um den Kopf machen, sich den Kopf binden.

Imberbe, adj. unbärtig; der noch keinen Bart hat.

Imberciare, v. a. treffen, das Ziel treffen, ins Weiße schießen.

Imberciatore, s. m. der das Ziel trift.

Imbére, s. imbevere. it. imbersi, s. imbeversi.

Imberrettato, adj. der eine Mütze auf hat.

Imbertescare, v. a. mit Brustwehren versehen.

Imbertescato, part. mit Brustwehren versehen.

Imbertonarsi, & imbertonirsi, n. p. sich verlieben, sich vergaffen.

Imbertonato, & imbertonito, part. verliebt, vergaft.

Imbestialirsi, n. p. ergrimmen; sich entrüsten; toll, aufgebracht, rasend werden; in Zorn, in Wuth gerathen, 2c.

Imbestialito, part. ergrimmt, rasend, toll; vor Wüth und Zorn schäumend.

Imbestiare, v. a. zum Thiere, zum Vieh machen. imbestiarsi, zum Thiere, zum Viehe werden; ganz dumm werden.

Imbestiato, part. zum Vieh, zum Thier geworden.

Imbévere, & imbére, v. n. einsaugen, an sich ziehen, sich anfüllen als der Schwamm mit Wasser. n. p. sich durchziehen, getränkt werden, durchweichen, 2c. fig. einem etwas beybringen, überreden, ihn einnehmen. imbevere uno di massime cattive, einem böse Grundsätze beybringen.

Imbevuto, part. durchzogen, getränkt, durchweicht, 2c. fig. der etwas eingesogen, eingesaugt, von einer Sache, Lehre, 2c. eingenommen. imbevuto di buoni principj.

Imbiaccamento, s. m. das Schminken, die Schminkung.

Imbiaccare, v. a. schminken, weiß auflegen.

Imbiaccato, part. geschminkt — trüglich, betrüglich, geschminkt.

Imbiadato, adj. mit Korn besäet.

Imbiancamento, s. m. das Weißen; Weißanstreichen; das Waschen der Wäsche; das Bleichen der Leinwand; das Aussieden, das Weißsieden der Münzen — der Betrug.

Imbiancare, v. a. weißen, weiß machen, ausweißen — weiß anstreichen; die Wäsche waschen; Leinewand bleichen; weiß sieden die Münze — erkläeen. auch v. n. weiß werden; erblassen. chi imbianca la casa, la vuole appigionare, prov. die sich sehr herausputzt, will sich gern anbringen. imbiancar due muri col medesimo alberello, einen gedoppelten Vortheil durch etwas erhalten; sein Votum widrig geben; verwerfen, mißbilligen — heimlich anstellen.

Imbiancatore, s. m. ein Anstreicher; der Häuser weißt.

Imbiancatura, s. imbiancamento.

Imbianchire, v. a. weißen, waschen, bleichen. s. imbiancare. v. n. mit der langen Nase davon ziehen, ancennen; beschämt abziehen. praes. isco.

Imbietolire, v. n. in zärtlicher Lust zerschmelzen; eine innigste Freude empfinden. (wie wenn der Vater seine Kinder siehet.) præs. isco.

Imbiettare, v. a. den Keil einsetzen, einschlagen zum Spalten.

Imbiondare, v. a. s. imbiondire.

Imbiondire, v. a. weißgelb, goldgelb, blond machen. v. n. weißgelb, blond, goldgelb werden. præs. isco.

Imbiondito, part. weißgelb, gelblicht geworden.

Imbisacciare, v. a. in einen Quersack stecken.

*Imbisognato, s. infaccendato.

Imbiutare, s. impastare.

Imbiutato, s. impiastrato.

Imbizzarimento, s. m. Ereiferung, Grimm, heftiger Zorn.

Imbizzarire, v. n. sich heftig ereifern, erzürnen; gewaltig ergrimmen; in Wuth gerathen. praes. isco.

Imbizzarrito, part. ergrimmt, ereifert, in Wuth gebracht.

Imboccare, v. a. einem die Bissen in Mund stecken, in den Mund legen. imboccar uno, einen stimmen, ihm Worte in den Mund legen — sich ergießen, ins Meer, in einen Fluß fallen; wohin gehen, seinen

Ausgang wohin haben. imboccar l'artiglierie, die feindlichen Kanonen zu schanden schießen — in einander stecken, einpassen, als Röhren. imboccare col cucchiajo voto, ein unwissender Lehrer seyn, seinen Schülern nichts lehren. Chi per le mani d' altri s' imbocca, tardi si satolla, wer sich auf andere verläßt, ist verlassen genug.
Imboccato, part. gefüttert, gespritzt. fig. gestimmt. s. imboccare.
Imboccatura, f. f. das Mundstück am Zaum, das Gebiß. imboccatura d' una canna d' organo, d'un flauto, das Loch, die Oeffnung, wodurch der Wind in die Orgelpfeife, in die Flöte geht — die Mündung eines Flusses; das Ende, der Ausgang einer Gasse, eines engen Passes — der Eingang eines Wegs, rc. — der Ansatz; die Art ein blasend Instrument an den Mund zu setzen.
*Imbociare, v. a. in schlimmen Ruf bringen; ausschreyen; bey den Leuten anschwärzen.
*Imbociato, part. ausgeschrien; der in sehr üblen Ruf stehet.
*Imboglientato, s. bollente.
*Imbolare, s. involare.
*Imbolatore, s. ladro.
*Imbolatrice, s. ladra.
*Imbolio, s. m. adv. d'imbolio, verstohlens.
Imbollicamento, s. m. Hitzblattern, Hitzblasen, am Leibe.
Imbollicare, v. n. am Leibe ausfahren; voll kleiner Hitzblattern werden.
*Imbólo, s. m. s. rubamento.
Imbolsimento, s. m. Engbrüstigkeit, Keichen, kurzer Athem; die Haarschlechte der Pferde.
Imbolsire, v. n. engbrüstig, kurzathmend werden; von Pferden, haarschlecht werden. v. a. faul, träg machen; entkräften. imbolsivano il corpo nell' ozio, &c.
Imbolsito, part. engbrüstig, keichend. cavalli imbolsiti, haarschlechte Pferde — träg, faul.
Imbonire, & imbuonire, v. a. besänftigen, gut machen; stillen; sanft, still, ruhig machen. praes. isco.
Imborbottato, adj. wie eine Barbotta (Art Fahrzeug) gemacht.
Imborgarsi, v. n. mit Marktflecken angefüllt werden.
Imborsare, v. n. die Nahmen der Loosenden, der Wählbaren in den Glückstopf werfen, thun. fig. in sich fassen.
Imborsato, part. dessen Nahme in den Glückstopf geworfen ist.
Imborsatura, } s. f. das Einstecken, Hineinthun der Nahmen in einen Glückshafen bey einer Loosung oder Wahl.
Imborsazione, }
Imboscamento, s. m. s. imboscata.
Imboscare, v. n. & n. p. sich in einen Hinterhalt legen, aufpassen, auflauern, sich verstecken, verwirren, verwickeln.
Imboscata, s. f. der Hinterhalt.
Imboscato, part. der im Hinterhalt liegt.
Imboschire, v. n. verwildern; verwachsen, mit Holz bewachsen, zu Wald werden. praes. isco.
Imboschito, ta; part. mit Holze bewachsen, mit Wald bedeckt. paese imboschito, ein verwildertes Land.
Imbossolare, v. a. täfeln; z. B. die Wände eines Zimmers — die Zettel, Kugel, rc. in die Büchse thun, womit die Wahlen geschehen.
Imbottare; v. a. in Fässer füllen, gießen. imbottar sopra la feccia, prov. einen schlechten Grund wozu legen, Fehler auf Fehler machen, einen immer ärger als den andern; immer tiefer drein fallen. imbottar all' arpione, den Wein einzeln kaufen. imbottar nebbia, faullenzen, nichts thun. imbottare, tapfer saufen, zechen. esser da imbottare, (fig. im Scherz) einer Sache gewiß, es versichert seyn.
Imbottatojo, s. m. ein Teichter.
Imbotte, s. f. die innere Seite, Unterseite eines Bogengewölbes.
Imbottire, v. a. eine Decke, einen Weiberrock, rc. durchnähen; mit Baumwolle, rc. füttern und durchnähen. praes. isco.
Imbottito, part. durchnäht.
Imbottito, s. m. ein mit Wolle gefüttertes und durchnähtes Wämschen, Kamisol.
Imbottitura, s. f. das Durchnähen, die Durchnähung, und das Durchnähte.
Imbozzachire, v. n. verputten, misrathen, nicht gedeihen, von Thieren; verhutzeln von Früchten.
Imbozzimare, v. a. schlichten, mit Schlichte streichen, die Fäden eines Gewebes.
Imbozzimato, part. geschlichtet, mit Schlichte bestrichen.
Imbracciare, v. a. an den Arm stecken, den Schild, rc. — umarmen, umfassen.
Imbracciato, part. an den Arm gesteckt, rc.
Imbracciatoje, s. f. pl. gewisse Zangen der Goldschmiede.
Imbracciatura, s. f. der Grif am Schilde, rc.
Imbragacciato, adj. im Koth, Morast versunken, beim Bocc.
Imbragare, v. a. einen zerrissenen Bogen mit Papier bekleben, überkleben, bekleimen.
Imbrandire, v. a. den Degen ziehen, ergreifen, blank machen.
Imbrattamento, s. m. s. imbrattatura.
Imbrattamondi, s. m. ein Sudler, der alles was er angreift und, wo er hinkommt, beschmutzt.
Imbrattare, v. a. beschmutzen, besudeln, beschmieren, voll Dreck machen. chi imbratta, spazzi, wer eingebrockt hat, mag es auch ausessen; wer das Unheil gestiftet, mag dafür büßen.
Imbrattato, part. besudelt, beschmutzt, be-

schissen, ic. it. für imbarrazzato, s. it. geschwächt, entkräftet.
Imbrattatore, f. m. ein Sudler, Besudler, Klecker, Beschmierer, Schmiermärten.
Imbrattatura, f. f. die Besudelung, Besauung, Beschmutzung, Schmiererey. it. der erste Entwurf, Riß eines Gemähldes.
Imbratteria, f. f. s. imbratto, imbrattatura.
Imbratto, f. m. der Schmutz, Schmiererey, Kleckerey, Sudley — Futter für die Schweine, Spülig, allerley garstiges Gefreß — Schulden.
Imbrecciare, s. imberciare.
Imbrentina, imbrentine, & imbrentane, f. f. Persch, Wildrosmarien, Cistenröschen. it. imbrentina, fig. Wirrwarr, verwirrter Kram.
Imbreviato, s. abbreviato.
Imbriacamento, s. imbriacatura.
Imbriacare, v. n. & imbriacarsi, n. p. sich betrinken, sich besaufen, bezechen; betrunken werden, sich berauschen; auch v. a. berauschen, trunken machen. il vino imbriaca, der Wein berauscht — betrunken, besoffen machen.
Imbriacato, part. betrunken, berauscht, bezecht, besoffen.
Imbriacatura, Imbriachezza, f. f. die Trunkenheit, Betrunkenheit, Besoffenheit, Völlerey.
Imbriáco, adj. s. ebbrio ubbriáco.
Imbriacone, f. m. ein Trunkenbold, Säufer, Saufaus.
Imbricconire, v. n. ein Schelm, Bösewicht, böser Bube, gottlos werden. praes. isco.
Imbricconito, part. bös, gottlos, ein Schurke geworden.
Imbrigamento, f. m. Verwirrung, Unruhe. imbrigamento di guerra, Kriegstreubeln, Kriegsunruhen.
Imbrigare, v. a. s. intrigare — imbrigarsi, n. p. sich angelegen seyn lassen, sich alle Mühe geben. intrigarsi, s.
Imbrigato. part. verwirrt, verwickelt, ic.
Imbrigliare, v. a. ein Pferd, ic. zäumen, aufzäumen, den Zaum anlegen — zähmen, in Zaum halten.
Imbrigliatura, f. f. die Zäumung, Aufzäumung.
•Imbrigoso, s. brigoso.
Imbroccare, v. n. das Ziel treffen, gerade gegen über den Stoß, den Streich führen, treffen; auch fig. sich widersetzen, entgegen seyn. sempre fortuna alle gran cose imbrocca, das Glück widersetzt sich jederzeit den großen Unternehmungen — sich auf einen Ast setzen, von Raubvögeln oder andern Vögeln, die dieses nicht zu zu thun pflegen.
Imbroccata, f. f. ein Hieb mit dem Degen von oben herunter.
Imbroccato, part. aufgeflogen, auf einem Ast sitzend, von Vögeln, s. imbeoccare.
•Imbrocciare, s. imbroccare.
Imbrodolare, v. a. beschmutzen, besudeln; mit vieler Brühe begießen.
Imbrogliamento, s. imbroglio, intrigamento.
Imbrogliare, v. a. verwirren, verwickeln, vermengen, verwirrt machen. imbrogliar le vele, die Segel zusammenziehen. imbrogliarsi, n. p. sich verwirren, in Verwirrung gerathen, irre werden, sich vermengen. non voglio imbrogliarmi in questo affare, ich will mich in diese Sache nicht mengen — auch uneinig werden. si sono imbrogliati, sie sind uneinig geworden.
Imbrogliato, part. verwirrt, verworren, verwickelt, verflochten.
Imbrogliatore, s. imbroglione.
Imbroglio, f. m. ein Wirrwarr, Wirrerey, Gewirr, Verwirrung, verwirrter Handel, Kram, ic.
Imbroglióne, f. m. ein Verwirrer; unruhiger Kopf; der Händel, Zwist anstiftet.
Imbroncare, v. a. imbroncar i pennoni. die Segelstangen bis auf den halben Mast herunterziehen, und da fest machen.
Imbronciare, v. n. aufstützig, bös werden.
Imbronciato, part. aufstützig, bös, ungehalten.
Imbrucare, v. a. s. brucare.
Imbrunare, Imbrunire, v. n. dunkel, schwärzlich werden. v. a. dunkel machen. (von der Sonne) verbrennen, schwarz machen. imbrunirsi, n. p. dunkel werden; von der Sonnenhitze geschwärzt, verbrannt werden. quando il cielo imbruna, wenn es dunkel wird. imbrunire, praes. isco.
Imbrunito, part. dunkel gemacht, geworden. ic.
Imbruschire, v. n. sich ärgern, sich entrüsten, aufstützig, bös, mürrisch werden. praes. isco.
Imbruschito, part. erbittert, aufstützig, ic.
Imbruttare, v. a. & imbruttarsi, n. p. garstig, schmutzig machen, ic. s. imbrattare.
Imbruttire, v. n. garstig, häßlich werden. praes. isco.
Imbucare, v. a. in ein Loch stecken, schieben. v. n. & imbucarsi, n. p. in ein Loch kriechen, sich in eine Höhle verkriechen. fig. wo hinein gehen.
Imbucatare, v. a. die Wäsche einlaugen, waschen, brühen; in die Wäsche thun. imbucatarsi, n. p. sich schminken, s. liscirsi.
Imbusonchiare, v. n. schmollen, das Maul hängen, s. bosonchiare.
Imbuire, v. n. dumm werden. praes. isco.
•Imbuito, part. angestellt, oder dem man etwas eingeredet, das man ihm hat weiß machen wollen.
Imbullettare, v. a. anzwecken, verzwecken; mit Zwecken beschlagen.

Imbuondato, e in buon dato, adv. vollauf, in Menge, in Ueberfluß. it. rallegrarsi in buon dato, sich sehr darüber freuen.
Imbubnire, s. imbonire.
Imburchiare, v. a. bey einem Stück, bey einem Werk einkriechen. questa opera non è di sua testa, ma gli è stata imburchiata, bey dem Werke ist ihm geholfen worden.
Imburiassare, v. a. unterrichten, belehren, abrichten, rc.
Imburiassatore, s. m. ein Unterrichter, Abrichter, Anweiser.
Imbusto, s. m. der Rumpf des Menschen — der Leib, Schnürleib, Lat. bello imbusto, bellimbusto, ein schönes, süßes Herrchen; der Stutzer, Pusnärrchen.
Imbúto, s. m. ein Trichter. mangiar coll' imbuto, hastig essen, in Eile verschlingen.
Iméne, s. f. das zarte Häutchen am Eingang der Mutterscheide der Jungfern.
Imenéo, s. m. der Ehegott; die Ehe, die Hochzeit.
Imitabile, adj. nachahmbar, nachahmlich; nachahmungswürdig.
Imitare, v. a. nachahmen, nachthun, nachfolgen; nachmachen; nachbilden.
Imitativo, adj. nachahmenswürdig, rc. s. imitabile.
Imitato, part. nachgemacht, nachgeahmt, rc. subst. die Nachahmung, das Nachbild.
Imitatore, s. m. der Nachahmer, Nachfolger.
Imitatrice, s. f. die Nachahmerin, Nachfolgerin.
Imitazione, s. f. die Nachahmung, Nachfolge.
Immacchiarsi, n. p. sich ins Gebüsche verkriechen, sich im Gebüsche verlieren, tief in den Wald hineingehen.
•Immacinante, adj. (mulino) eine Mühle, die stille stehet; der nicht mahlet.
•Immacolare, s. maculare.
Immacolato, part. s. immaculato.
Immaculare, s. maculare.
Immaculato, part. unbefleckt, unberührt, rein.
Immage, s. immagine.
Immaginabile, adj. einbildlich, erdenklich, ersinnlich; was sich einbilden kann.
Immaginamento, s. m. die Einbildung, Vorstellung.
Immaginare, v. a. & n. sich einbilden; sich etwas denken, sich vorstellen, glauben, vermuthen, meinen, wähnen — erfinden. me l'immaginai, ich dachte es wohl. egli ha immaginato una machina, er hat eine Maschine erfunden.
Immaginare, s. immaginazione.
Immaginariamente, adv. in der Einbildung; in Gedanken; eingebildeter Weise.
Immaginario, adj. eingebildet; was nicht wirklich ist; in der Einbildung bestehend.
Immaginativa, s. f. die Einbildung, Einbildungskraft.
Immaginativo, adj. einbildungsvoll; der sich leicht einbildet; zur Einbildung gehörig. la virtù, potenza immaginativa, die Einbildungskraft.
•Immaginato, s. m. s. immaginazione.
Immaginato, part. eingebildet, vorgestellt, gedacht, rc. gemahlt; in einer Figur vorgestellt — erfunden.
Immaginatore, s. m. der an Einbildung reich, feuchtbar ist; der sich leicht einbildet.
Immaginatrice, s. f. die sich einbildet.
•Immaginatura, Immaginazione, s. f. die Einbildung, Vorstellung, der Gedanke, Begrif. aver un' immaginazione debole, non pronta, eine schwache, langsame Einbildungskraft haben. prov. l'immazinazione fissa fa talora cosa, die Einbildung thut manchmahl sehr viel.
Immágine, s. f. ein Bild, Bildniß, Figur, Abbildung; Aehnlichkeit, Ebenbild.
Immaginetta, s. f. ein Bildchen, kleines Bild.
Immaginévole, adj. einbildbar; was sich einbilden läßt; was denkt, sich einbildet.
Immaginevolmente, adv. Einbildungsweise aus Einbildung.
Immágo, s. f. s. immagine.
Immagrire, v. n. vermagern; mager, hager werden; sich abzehren; abnehmen. praes. isco.
Immalinconicarsi, n. p. schwermüthig, traurig werden.
Immalinconichire, v. a. betrübt, traurig machen. praes. isco.
Immalsanire, v. a. ungesund, krank machen. v. n. ungesund, krank seyn. praes. isco.
Immalsanito, part. der ungesund geworden; von verderbter Gesundheit.
Immancabilmente, adv. unfehlbar, unfehlbarlich; unausbleiblich; sicher und gewiß.
Immáne, adv. s. crudele, spietato.
Immaneggiabile, adj. unschmeidig, womit sich nicht wohl umgehen läßt; was nicht zu bearbeiten ist.
Immanente, adj. inwohnend, inwendig verbleibend; unübergängig.
Immanicato, adj. gestielt, was einen Stiel, ein Heft hat.
Immanifesto, adj. unbekannt; dunkel; was nicht an dem Tag liegt, nicht deutlich ist.
Immanissimo, adj. sup. höchst grausam, rc.
Immanità, s. f. eine Unmenschlichkeit, Grausamkeit, Unbändigkeit.
Immansueto, adj. unbändig, unbezähmt, wild, grausam, unmenschlich.

Immantanente, Immantenente, Immantinente, } adv. sogleich, alsbald, flugs, plötzlich, den Augenblick, auf der Stelle. it. jetzt, jetzo, jetzund.
Immarcescibile, adj. unverweslich, unverfaulbar, unverderbbar.
Immarcire, s. marcire.
Immarginare, v. a. in einen Rand zusammenwachsen, sich vereinen — zuheilen, sich zusammenziehen, sich schliessen, wie die Wunden.
Immarginato, part. zusammengewachsen, zugeheilt, zusammengezogen, geschlossen, &c.
Immascheramento, s. m. die Verlarvung, Verkleidung.
Immascherarsi, immascherato, s. maschera rarsi, &c.
Immariuolare, v. n. zu einem Schelmen, Spitzbuben werden.
Immastellare, v. n. in einen Zuber, in eine Wanne giessen.
Immastricciare, v. a. kitten, verkitten, mit Mastix zusammenfügen; für impiastrare, s.
Immatassare, v. a. Garn in einen Strang winden.
Immateriale, adj. von allem Stof, von aller Materie frey; ganz unmateriell.
Immaterialità, s. f. die Immaterialität.
Immaterialmente, adv. ohne alle Mischung von Stof, von Materie.
Immattire, v. n. zum Narren werden. praes. isco.
Immaturamente, adv. zu frühzeitig, allzu zeitig, vor der Zeit; zu bald.
Immaturità, s. f. die Unreife, Unreifheit, Unzeitigkeit.
Immaturo, adj. unreif; unzeitig, frühzeitig, grün.
Immedesimare, v. a. aus vielen Dingen eins machen. immedesimarsi, n. p. einerley werden.
Immedesimato, part. zu einerley gemacht; zu einer und eben derselben Sache gemacht.
Immediatamente, Immediate, } adv. unmittelbar; gleich darauf.
Immediato, adj. unmittelbar.
Immedicabile, adj. unheilbar.
Immeditato, adj. unüberlegt, unüberdacht.
•Immegliare, v. n. sich verbessern, besser werden.
Immelare, v. a. mit Honig bestreichen, beschmieren, befeuchten; mit Honig machen, anmachen.
Immelatura, s. f. die Anmachung, Bestreichung mit Honig.
Immemorabile, adj. undenklich, undenkbar; was über Menschen Gedenken geht.
Immemore, adj. uneingedenk; der des empfangenen Guten nicht gedenkt; unerkenntlich.
Immensamente, adv. unermeßlich, übermäßig, unendlich; überaus groß.
Immensità, s. f. die Unermeßlichkeit; Unendlichkeit; unbegreifliche Größe.
Immenso, adj. unermeßlich, überschwänklich, gränzenlos, unendlich, überaus groß, &c.
Immensurabile, adj. unmeßbar, unabmeßlich, unabmeßbar.
Immergere, v. a. eintauchen, untertauchen, ins Wasser, &c. tauchen. praet. immersi, part. immerso.
Immergimento, s. m. die Eintauchung, Untertauchung, Versenkung, das Tauchen.
Immeritamente, adv. unverdienter Weise; unrecht; ohne Ursache; ungerechter Weise.
Immeritévole, adj. unwürdig, unwerth; der es nicht verdient.
Immeritevolmente, adv. unverdienter Weise.
Immérito, adj. unverdient. adv. unverdienter maßen.
Immersione, s. f. die Eintauchung. battesimo per immersione.
Immerso, part. eingetaucht, untergetaucht. immerso nelle delizie, in Wollust ersoffen.
Immezzare, •Immezzire, } v. n. schimmeln; teig, mürbe werden.
•Immiare, v. n. mit mir vereint werden; zu einem andern Ich werden — in mein Innerstes eindringen.
•Immillare, v. n. zu tausend wachsen, zunehmen.
Imminente, adj. bevorstehend; nächst erfolgend; dringend, obschwebend.
Imminentissimo, adj. sup. ganz nächst bevorstehend, &c.
Imminenza, s. f. das Bevorstehen; die Nähe, Bedrohung. non s' accorgono dell' imminenza del pericolo, sie merken nicht, wie nahe ihnen die Gefahr ist.
•Immirrare, v. a. mit Myrrhen durchräuchern; mit Myrrhen einsalben.
•Immirrato, part. mit Myrrhen geräuchert, eingesalbt.
Immisericordiosamente, adv. unbarmherziger Weise; ohne alle Barmherzigkeit.
Immisericordioso, adj. unbarmherzig; der sich nicht erbarmet.
Immisto, adj. unvermischt, unvermengt, rein.
Immisurabile, adj. unmeßbar; was sich nicht messen läßt.
Immitare, immitatrice, immitazione, s. imitare, &c.
Immitigabile, adj. unversöhnbar.
Immóbile, adj. unbewegbar, unbeweglich; unerschütterlich, beni immobili, liegende Gründe, als Häuser, &c. festa immobile,

ein Fest, das alle Jahr auf den nehmlichen Tag fällt.
Immobilità, Immobilitade, Immobilitate, } f. f. die Unbeweglichkeit, Unbewegbarkeit.
Immobilitarsi, n. p. unbeweglich werden, oder sich unbeweglich machen.
Immobilmente, adv. unbeweglicher Weise; ohne sich zu bewegen. it. fest, dauerhaft.
Immoderanza, f. f. die Unmäßigkeit, Unmäßigung.
Immoderatamente, adv. unmäßig; über alle Maßen.
Immoderato, adj. unmäßig, übertrieben; ohne alles Maß und Ziel.
Immodestamente, adv. unbescheiden, unbescheidentlich; unsittsamer Weise; unehrbarlich.
Immodesto, adj. unbescheiden, unsittsam, unehrbar.
Immolare, v. a. opfern. zum Opfer bringen, schlachten.
Immolatore, f. m. ein Opferer; der opfert.
Immolazione, f. f. die Opferung, das Opfern.
Immollamento, f. m. die Naßmachung, Befeuchtung, Anfeuchtung, Einfeuchtung, Benetzung, Einweichung.
Immollare, v. a. naß, feucht machen; anfeuchten, befeuchten, einweichen. ogni acqua immolla, prov. zur Noth ist alles gut. ogni acqua lo immolla, das Geringste kann ihn zu Grund richten.
Immondezza, Immondizia, } f. f. Unsauberkeit, Unreinigkeit, Unflath, Schmutz.
Immondo, adj. unsauber, unrein, schmutzig, unflätig.
Immorale, adj. unsittlich, unmoralisch.
Immortalare, v. a. unsterblich machen, verewigen. immortalarsi, n. p. sich unsterblich machen, sich verewigen.
Immortalato; part. unsterblich gemacht; verewiget.
Immortale, adj. unsterblich.
Immortalità, Immortalitade, Immortalitate, } f. f. die Unsterblichkeit, Unaufhörlichkeit, Verewigung.
Immortalmente, adv. immerdar, unaufhörlich, ewig, ewiglich.
Immortificato, adj. unkasteyet; den Lüsten noch nicht abgestorben; unbezähmt, für indisciplinato, f.
Immortire, f. ammortire.
Immoscadare, v. a. mit Bisam räuchern, beräuchern, durchräuchern.
Immóto, adj. unbewegt, unbeweglich.
Immundizia, f. immondizia.
Immúne, adj. frey, befreyet; der gewisse Freyheiten genießt.
Immunità, f. f. Freyheit.
Immutabile, adj. unveränderlich, unwandelbar.
Immutabilità, immutabilitade, immutabilitate, f. f. die Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit.
Immutabilmente, adv. unveränderlicher, unwandelbarer Weise, beständig, immerdar.
Immutare, immutato, f. mutare, mutato.
Immutazione, f. f. die Unveränderung, Unveränderlichkeit, Beständigkeit — die Abänderung, Veränderung, Aenderung, Verwandlung.
Imo, f. m. der Untertheil, der Grund; der unterste, niedrigste Theil. da imo a sommo, e a imo a sommo, adv. von unten bis oben; von Füßen bis an den Kopf. dall' imo del mio cuore; aus dem Innersten meines Herzens; von Grund meines Herzens, meiner Seele.
Imo, adj. unter, unterst, niedrig, tief — gering, niedrig, schlecht.
Imoscápo, f. m. der Untersaum an der Säule.
Impacchiucare, v. a. beschmieren, besauen, beschmutzen.
Impacciamento, f. impaccio.
Impacciare, v. a. verwickeln, verflechten; vermengen; hindern, stören, beunruhigen — den Weg sperren, schwer machen durch Hindernisse — einen Raum mit allerley Sachen belegen, unzugänglich machen. impacciare le mercanzie, Beschlag auf die Waaren legen. impacciarsi, sich einlassen, sich in Händel mengen; sich womit abgeben; sich vermengen. non è da impacciarsi con lui, man muß sich nicht mit ihm einlassen. non t'impacciare, menge dich nicht in die Sache; laß es gehen, wie es gehet. la lingua gli s'impaccia, er kann nicht fort mit der Sprache; er stößt mit der Zunge an.
Impacciativo, adj. verhinderlich, beschwerlich, verdrießlich; was Verlegenheit, Hinderung macht.
Impacciato, part. verwickelt, verwirrt, vermengt, rc.
Impacciatore, f. m. ein Wirrwarrmacher; der einem beschwerlich, hinderlich, lästig, verdrießlich fällt.
Impaccio, f. m. Verwickelung; Ueberlästigkeit, Verwirrung, Verlegenheit, Last, Bekümmerniß, Verdruß, Hinderniß, Beschwerlichkeit; verwirrter Handel, verwirrter Kram. dare impaccio ad uno, einem überlästig seyn. pigliarsi impaccio di alcuna cosa, sich um eine Sache bekümmern, sich damit abgeben. trarre alcuno d'impaccio, einen aus der Verlegenheit ziehen; einem aus der Noth helfen. darsi gl'impacci del Rosso, sich unnöthige Sorgen machen.
*Impacienzia, f. impazienza.
Impadronire, v. a. zum Herrn machen, in Besitz setzen. impadronirsi di alcuna cosa, sich einer Sache bemächtigen, sie einneh-

men, wegnehmen; sie in Besitz nehmen; sich zueignen, anmaßen. fig. eine Materie wohl fassen, sie gründlich studieren.
padronito, part. weggenommen, rc.
padulamento, s. m. die Verwandlung in Sumpf und Morast.
padulare, s. impaludare.
padulato, part. sumpfig, morastig geworden.
pagabile, adj. unbezahlbar; unschätzbar; was nicht mit Geld zu bezahlen ist.
pagliato, part. mit Stroh bewickelt, beflochten, vermengt. il grano è bene, o male impagliato, das Korn steht dick oder dünn.
pagliatura, s. f. vorgehängte Matrazstücker, um im Treffen nicht sehen zu lassen, was man auf dem Verdeck macht, rc. far un' impagliatura, sich bedecken, Tücher längst am Bord aufspannen.
palandranato, adj. mit einem Regenmantel, weitem Reiserock bedeckt, verhüllt.
palare, v. a. einen Uebelthäter spießen — eine Glieder auf einen Pfahl stecken.
palato, part. gespießt — gerad, aufrecht wie ein Pfahl.
palazione, s. f. das Spießen eines Missethäters.
palazzato, adj. in dem Geschmack, nach Art eines Pallasts gebaut; pallastmäßig gebauet.
palcamento, s. m. die Verfertigung der Böden, der Decken in einem Gebäude.
palcare, v. a. das Gebäude mit Decken und Fußböden versehen.
palcatura, s. f. s. impalcamento.
palizzato, part. pallissadiet, verpallisadirt, verpfählt, mit Pfählen, Stacketen umgeben.
pallidare, } v. n. erblassen, verblassen,
pallidire, } erbleichen; blaß, bleich werden. praef. isco.
pallidato, } part. erblaßt, bleich.
pallidito, }
palmamento, s. m. der Handschlag; die Verlobung, das Verlöbniß.
palmare. v. a. die Hand geben; den Handschlag geben. impalmare una donna, sich mit einem Frauenzimmer versprechen, verloben. impalmare la sua figlia ad alcuno, seine Tochter jemanden zur Ehe versprechen. Impalmarsi, sich verloben, die Ehe versprechen.
palmato, part. verlobt, versprechen.
palpabile, adj. was nicht betastet werden kann; ungreifbar, ungreiflich, unfühlbar.
palpabilmente, adv. auf eine ungreifbare Art, fein, zart; daß man es kaum fühlen kann.

Impaltenarsi, n. p. sich im Koth herumwälzen, von Schweinen.
Impaludare, v. n. sumpfig, morastig werden; ein Sumpf, ein Morast werden.
Impampinarsi, n. p. sich mit Reben, Weinranken, Weinblättern bedecken. impampinare, v. a. mit Weinranken, Weinblättern behängen, zieren.
Impanazione, s. f. die Meinung, daß das Brod im heiligen Abendmahle Brod bleibt, und der Leib Christi nur in und mit dem Brod da ist.
Impancarsi, n. p. sich niedersetzen — sich zu Tische setzen; sich auf eine Bank legen.
Impancato, part. der am Tische sitzt.
Impaniamento, s. m. die Bestreichung mit Vogelleim — fig. die Verwickelung, Verstrickung.
Impaniare, v. a. mit Vogelleim bestreichen, beschmieren — die Leimruthen aufstecken, stellen, Vögel zu fangen. impaniarsi, sich fangen lassen, ins Garn gehen.
Impaniato, part. mit Vogelleim bestreichen — beklebt, beschmiert, bestrichen, beschmutzt. per met. verliebt, vergaft.
Impaniatore, s. m. ein Vogelsteller, Vogelfanger. fig. ein Betrieger, Berücker.
Impanicciare, s. impiastricciare.
Impánio, s. m. eine Verhinderung, rc. s. impaccio.
Impannata, s. f. ein Papierfenster, Leinwandfenster; Vorsetzfenster von Papier oder Leinwand; Papierrahme.
Impannato, part. mit Tuch bedeckt, beschlagen.
Impantanare, v. n. & n. p. ein Sumpf, eine Pfütze werden. impantanarsi, in Schlamm, in ein Dreckloch fallen; im Koth stecken bleiben.
Impantanato, part. von impantanare, s. auch der in Schlamm, in Dreck, in ein Dreckloch gerathen, gefallen, der im Schlamme steckt.
Impappaficare, v. a. (il capo) sich den Kopf und das Gesicht mit einer Art Kappe oder Mütze verhüllen, wie die Reisenden tragen.
Impappolato, adj. beschmiert; beklebt, mit Pappe, mit Dreck beschmutzt.
Imparacchiare, v. a. wenig, langsam lernen.
Imparadisare, v. a. selig, unsterblich machen; in den Himmel versetzen.
Imparagonabile, adj. unvergleichbar.
Imparante, part. ein Lehrling, Lernender.
Imparare, v. a. lernen. imparar a vivere, o a far checchessia alle sue, o altrui spese, mit seinem oder anderer Leute Schaden klug werden. guastando s'impara, durchs Fehlen lernt man, mit Schaden wird man klug. — lehren.
Imparaticcio, adj. von einem Lehrling,

Anfänger gemacht; Lehrjungenmäßig, pfuscherig.

Imparato, part. von imparare. auch unbereitet.

Impareggiabile, adj. unvergleichlich, unvergleichbar, vortreflich.

Impareggiabilmente, adv. unvergleichlich.

Imparentarsi, n. p. sich befreunden, sich verschwägern — sehr freund, vertraut werden.

Imparentato, part. befreundet, verschwägert.

I'mpari, adj. ungleich, ungerad, (von Zahlen.) numero impari.

Imparità, s. f. die Ungleichheit, Verschiedenheit, Unähnlichkeit.

•Imparolato, ta, adj. plauderhaft, schwatzhaft, gewäschig; ein Plapperer, Plaudermaul, ꝛc.

Impartibile, adj. untheilbar; was sich nicht theilen läßt.

Imparziale, adj. unpartheyisch, unpartheyisch.

Imparzialità, s. f. die Unpartheylichkeit.

Impassibile, adj. leidensfrey; der nicht leiden kann; keinem Leiden unterworfen.

Impassibilità, Impassibilitade, impassibilitate, s. f. Befreyung von Leiden; Schmerzlosigkeit, Unfähigkeit zu leiden.

Impassionabilità, s. f. Unleidenschaftlichkeit; Unempfindlichkeit.

Impassionare, v. a. Leiden, Verdruß, Kränkniß machen: quälen, beunruhigen.

Impassionevolezza, s. f. s. impassionabilità.

Impastamento, s. m. s. impastatura.

Impastare, v. a. knäten, Teig machen; einrühren, zusammenwirken. impastar la sabbia con la calcina, Mörtel machen, Kalk einmachen. impastar la creta, l'argilla, den Thon treten. impastar il gesso, Gips einrühren — kleistern, zusammenkleistern, bekleistern, verkleistern, pappen — die Farben auftragen; gründen, bey den Mahlern. pittura bene, ó male impastata, gut oder schlecht gegründete Mahlerey — bey den Kupferstechern heißt impastare, die Puncte, welche mit der Nadel oder dem Grabstichel gemacht sind, mit den Strichen und Schraffirungen unter einander vermischen.

Impastato, part. geknätet, ꝛc. bene o male impastato, von starker oder schwacher Leibesbeschaffenheit. impastato di malizia, von Bosheit zusammengesetzt, s. impastare.

Impastatura, s. f. das Knäten; das Zusammenwirken; Einmengen; das Einmachen, Einrühren — das Auftragen der Farben, das Gründen — im Kupferstechen die Vermischung der Puncte mit den Strichen und Schraffirungen.

Impasticciare, v. a. zu einer Pastete machen.

Impasto, s. m. s. impastatura.

•Impasto, adj. nüchtern; der noch nichts gegessen. (poetisch).

Impastocchiare, v. a. mit schönen Worten abspeisen; einem das Maul schmieren.

Impastojare, v. a. den Sprungriemen anmachen, anlegen; die Spannkette, den Spannstrick anlegen; die Pferde spannen. fig. binden, fesseln.

Impastojato, part. mit dem Sprungriemen; gespannt — gefesselt.

Impastura, s. f. der Theil vom Fuß des Pferdes über den Huf bis an den ersten Bug.

Impatibile, adj. unleidbar, unleidlich, unerträglich. it. unmöglich.

Impatriare, v. n. in sein Vaterland zurückkommen, zurückkehren.

Impattare, s. pattare.

Impavidamente, adv. ungescheut, unerschrocken, unverzagt, beherzt.

Impávido, adj. unverzagt, unerschrocken; der nichts scheuet, den nichts abschreckt.

Impaurante, part. fürchterlich, schrecklich, grausend.

Impaurare, & impaurire, v. a. schrecken, erschrecken; Furcht einjagen; in Furcht und Schrecken setzen. n. & n. p. sich fürchten, furchtsam werden, erschrecken, sich entsetzen, in Furcht gerathen.

Impaurato, part. erschreckt, in Furcht gejagt, ꝛc.

Impaurire, s. impaurare. praes. isco.

Impaurito, part. s. impaurato.

Impaziente, adj. ungeduldig, unruhig, unleidlich.

Impazientemente, adv. ungeduldig, ungeduldiger Weise, mit Ungeduld.

Impazientirsi, n. p. ungeduldig werden. praes. isco.

Impazienza, } s. f. die Ungeduld, Unruhe,
Impazienzia, } Unleidsamkeit, der Unwille.

Impazzamento, s. m. die Verrückung des Verstandes; der Aberwitz, die Narrheit.

Impazzare, v. n. närrisch werden; zum Narren werden, von Verstand kommen — in einen vernarrt seyn; närrisch lieben.

Impazzato, part. der närrisch geworden.

Impazzire, impazzito, s. impazzare, impazzato.

Impeccabile, adj. unfehlbar; der nicht sündigen kann; unfähig zu sündigen.

Impeccabilità, s. f. die Unfehlbarkeit; das Unvermögen zu sündigen.

Impeciare, v. a. pichen, verpichen, überpichen, mit Theer, mit Pech bestreichen — bekleben, verkleben. impeciarsi gli orecchi, fig. sich die Ohren zustopfen, taub thun.

Impeciatura, s. f. die Verpichung, das Verpichen.

Impedalarsi, n. p. einen Stiel, einen

Stamm bekommen; am Stiele, am Stamme dicker, stärker werden.
pedibile, adj. hinderbar, verhinderbar, verhinderlich; was sich verhindern läßt.
npedicare, impedicato, s. impastojare, impastojato.
npedimentare, } s. impedire.
npedimentire,
pedimentito, part. verhindert; was Hindernisse findet.
pedimento, s. m. die Hinderung, Verhinderung, das Hinderniß; für infermità, bagaglio, s.
pedire, v. a. hindern, verhindern, hinderlich seyn; Hinderniß in Weg legen; hintertreiben. impedir il passo, den Paß verrennen, versperren. impedir la voce, das Wort fallen — verwirren, verwickeln, ꝛc. praes. isco.
peditivo, adj. hinderlich, verhinderlich.
pedito, part. verhindert, ꝛc. eingenommen — contract, gelähmt.
peditore, s. m. ein Verhinderer; der Hindernisse in Weg legt.
pegnare, v. a. verpfänden, zum Pfande geben, versetzen. impegnarsi di parola, impegnare la parola, e impegnar la fede, sein Wort geben, versprechen. impegnarsi in qualche cosa, sich anheischig machen; sich worauf einlassen, etwas auf sich nehmen, verbinden.
pegnativo, adj. was antreibt, sich worein einzulassen.
pegnato, part. verpfändet, versetzt, ꝛc.
pegno, s. m. die Verbindlichkeit, Einlassung, Verwickelung, Obliegenheit; ein hitziger Streit; Animosität. prendere un impegno con uno — fester Vorsatz ein Unternehmen durchzusetzen, seinen Anspruch zu behaupten, ꝛc. non voglio impegni, ich will mich auf nichts einlassen.
pegolare, impegolato, s. impeciare, impeciato.
pelagare, impelagato, s. intrigare, imbrogliare. impelagarsi, n. p. sich in ein weitläuftiges oder verwirrtes Geschäft einlassen — ein schweres, gefährliches Unternehmen wagen. impelagarsi in un affare cabroso.
pelare, v. n. Haar bekommen, sich behaaren, haarig werden. impelarsi la vesta, o altro, sich das Kleid voll Haare machen.
pellere, v. a. treiben, antreiben.
pelliciare, v. a. in Pelz einwickeln; mit Pelz verwahren. impellicciarsi, sich in Pelz kleiden, sich in den Pelz vermummen.
pellicciato, part. in den Pelz gehüllt, vermummt.
pendente, adj. zweifelhaft; in Zweifel stehend; unentschlossen.
pendere, s. impiccare. part. impeso, impenduto.

Impenduto, s. impiccato.
Impenetrabile, adj. undurchdringlich, undurchdringbar. it. fig. unbegreiflich, unerforschlich.
Impenetrabilità, s. f. Undurchdringbarkeit, Undurchdringlichkeit.
Impenetrabilmente, adv. undurchdringlicher Weise.
Impenitente, adj. unbußfertig; der in Sünden beharret.
Impenitenza, s. f. die Unbußfertigkeit.
Impennacchiato, adj. der einen Federbusch trägt, mit Federn geputzt.
Impennare, v. a. beflügeln; Flügel geben. impennarsi, n. p. Federn kriegen; sich befiedern; fliegen können. impennarsi, bäumen, sich bäumen, von Pferden — schreiben, oder beschreiben; einen debitirn, ins Debit bringen, ins Schuldbuch schreiben.
Impennata, s. f. so viel man mit einer eingetunkten Feder schreiben kann.
Impennato, part. gefügelt, beflügelt — mit Federn, mit Federbüschen geziert, geputzt.
Impennatura, s. f. eine Geldbuße, Geldstrafe, ꝛc.
Impennellare, v. a. Pinselstreiche machen. auch für colpire, s.
Impensatamente, adv. unvermuthet; unversehens; plötzlich.
Impensato, adj. unvermuthet, unversehen, jähling. all' impensata, adv. da man's am wenigsten denkt; ganz unvermuthet.
Impensierito, adj. der in tiefen Gedanken ist; tiefsinnig, gedankenvoll.
Impepare, v. a. pfeffern; mit Pfeffer machen — bestreuen.
Impepato, } part. gepfeffert.
Impeperato,
Imperadóre, s. m. der Kaiser. far conto che passi l'Imperadore, nichts ernstlich treiben; sich auf nichts befleißigen; alles obenhin ansehen.
Imperadrice, s. f. die Kaiserin — die Gebietherin.
Imperante, part. der Befehlshaber.
Imperare, v. n. gebiethen, befehlen, herrschen, selbstmächtig regieren.
Imperativamente, adv. gebiethender Weise, befehlsweise, gebietherisch.
Imperativo, adj. gebiethend, befehlend; was gebiethet. it. der Imperatif, die gebiethende Weise.
*Imperato, s. m. s. imperio.
Imperatore, imperatrice, s. imperadore, imperadrice.
Imperatória, s. f. Kaiserwurzel, Meisterwurz, Wohlstand, ein Kraut.
Imperatório, adj. kaiserlich.
Impercettibile, adj. unmerklich, unmerkbar: (auch) unfaßlich, unbegreiflich.
Impercettibilissimo, adj. sup. ganz unmerklich, ꝛc.

Impercettibilità, s. f. die Unfaßlichkeit, Unbegreiflichkeit.
Impercettibilmente, adv. unvermerkt, unmerklich, allmählig.
Imperchè, adv. weil, alldieweil. subst. l'imperchè, die Ursache.
Imperciò, adv. deswegen, dieserwegen, deshalben, daher.
Imperiocchè, adv. sintemahl, denn.
Imperdonabile, adj. unverzeihlich, unvergeblich.
Imperfettamente, adv. unvollkommen; unvollkommener Weise.
Imperfetto, adj. unvollkommen, mangelhaft, unvollständig; das Imperfectum in der Sprache.
Imperfetto, s. m. s. imperfezione.
Imperfezioncella, s. f. ein kleiner Fehler, kleine Unvollkommenheit.
Imperfezione, s. f. eine Unvollkommenheit, Gebrechen. moral. ein leichter Fehler; Gebrechen.
Imperforato, adj. undurchbohrt, verstopft, undurchlöchert.
Imperforazione, s. f. Mangel der Oeffnung da wo eine von Natur seyn sollte, bey den Wundärzten.
Imperiale, adj. kaiserlich; dem Kaiser oder zum Reich gehörig — erhaben, herrlich, vortrefflich — eine Russische Goldmünze von 10 Rubeln oder 12 Thlrn. 12 Gr. carta imperiale, eine Art des größten Schreibpapiers.
Imperialissimo, adj. sup. kaiserlich, ꝛc.
Imperialmente, adv. kaiserlich, wie ein Kaiser, prächtig, sehr vornehm; befehlsweise.
Imperiante, part. gebiethend, beherrschend.
Imperiare, s. imperare.
•Imperiato, s. m. s. imperio.
Impericolosire, v. n. gefährt seyn, in Gefahr seyn. praes. isco.
Impericolosito, part. gefährt, in Gefahr stehend.
•Imperiéra, s. f. s. imperadrice.
•Imperiére, s. m. s. imperadore.
Império. & impéro, s. m. das Kaiserthum; das (Römische) Reich. (von andern Monarchen) ein Reich, Königreich — das Reich, die Herrschaft, Obermacht, Obergewalt, Regierung. parla,. e riprendi con ogni imperio, rede und strafe mit voller Gewalt. aver l'imperio, acquistar l'imperio supra di alcuno, Herr über einen werden, einen nach seinem Willen lenken; alles über ihn vermögen.
Imperiosamente, adv. gebietherisch, herrisch, trotzig ohne Scheu. far una cosa imperiosamente, etwas ohne Scheu thun.
Imperioso, adj. gebietherisch, herrisch, trotzig; der mit Stolz gebiethet.
Imperitamente, adv. unerfahrner Weise; ohne Kenntniß, ungeschickt.
Imperito, adj. unerfahren, ungeschickt; der keinen Bescheid weiß.
Imperizia, s. f. die Unerfahrenheit, Ungeschicktheit.
Imperlaqualcósa, adv. dannenhero, derowegen, ꝛc.
Imperlare, v. a. beperlen, mit Perlen besetzen. fig. zieren, schmücken.
Imperlato, part. geperlt; mit Perlen besetzt, geschmückt.
Impermisto, adj. unvermischt, unvermengt.
Impermutabile, adj. unveränderbar, ꝛc.
Impermutabilità, impermutabilitade, impermutabilitate, s. immutabilità.
Impernare, v. a. einen Körper mit seinem Mittelpunct auf ein erhöhetes Stift legen, daß er sich auf demselben im Gleichgewicht erhalte, wie die Magnetnadel; oder denselben in eine Haspe stecken, hängen; ins Gleichgewicht bringen.
Impernato, part. in eine Haspe gesteckt, gehenkt. s. impernare.
Império, s. imperio.
Imperò, adv. deswegen, dieserhalb, darum, dieserwegen.
Imperocchè, adv. sintemahl, denn.
Imperscrittibile, adj. unverjährlich, unverjährbar; wobey keine Verjährung statt findet.
Imperscrutabile, adj. unausforschlich, unerforschlich, unerforschbar, unergründlich, verborgen.
Imperseverante, part. unbeharrlich, unbeständig.
Imperseveranza, s. f. die Unbeharrlichkeit.
Imperseverare, v. a. nicht verharren, unbeständig seyn, nicht anhalten.
Impersonale, (verbo) ein unpersönliches Zeitwort, Impersonale.
Impersonalmente, adv. unpersönlich, impersonaliter.
Impersonato, adj. groß und stark; wohl gewachsen.
Impersuasibile, adj. unüberredbar; unüberredlich; den man nicht leicht überreden kann.
Impertanto, adv. inzwischen, gleichwohl, dennoch.
Imperterrito, adj. unerschrocken, getrost, muthig.
Impertinente, adj. nicht zur Sache gehörig; was nichts mit der vorhabenden Sache gemein hat; unschicklich, unzeitig. it. für insolente, s.
Impertinentemente, adv. unschicklich, unzeitig, ganz zur Unzeit; albern, lächerlich.
Impertinenza, s. f. Impertinenz, ungereimtes, unbesonnenes, unschickliches Zeug; Unbescheidenheit, ꝛc. s. insolenza.
Imperturbabile, adj. unstörbar; den nichts stört, aus seiner Fassung bringet; immer ruhig, gelassen; unverrückt.

perturbabilità, s. f. die Unstörbarkeit, Unverrücktheit.

perturbabilmente, adv. ungestörter, unverrückter Weise.

perturbato, adj. ungestört, unverrückt, ruhig; der immer gleich gelassen bleibt.

perturbazione, s. f. die Ungestörtheit, Unverrücktheit, Ruhe.

perversamento, s. m. das Wüthen, Toben, der Grimm.

perversante, part. der wüthet und tobt; rasend, toll, aufgebracht.

perversare, v. n. wüthen und toben; rasen; grimmigen Lärm machen; Unordnung anrichten.

perversato, part. tobend, wüthend, rasend, toll — närrisch — vom Teufel besessen.

perversito, adj. tobend, toll. aufgebracht. erbittert, entrüstet, grausam.

pervertire, v. n. verkehrt, gottlos, ruchlos werden. praes. isco.

pervio, adj. was keinen Durchgang hat, wo man nicht leicht durch kann; undurchdringlich; undurchdringlich. cosa impervia. eine schwere, unergründliche Sache.

peso, part. von impendere, gehenkt, aufgehenkt.

pestare, s. appestare.

petigine, & impetiggine, s. f. eine Schwindflechte; Zittermahl.

petiginoso, & impetigginoso, adj. der Schwindflechten, Zittermahle hat.

peto, s. m. Anfall, Ungestüm; Hitze, Wuth, Heftigkeit, Sturm.

petrabile, adj. erlangbar, erhaltbar; was zu erhalten ist.

petragione, s. f. die Erlangung, Erhaltung, Erreichung einer Gnade, &c.

petrare, v. a. erhalten, erlangen; eine Pfründe vom Papste bekommen, welche der Patronatsherr entweder vernachlässiget, oder einem Unfähigen verliehen hat.

. n. & n. p. versteinern, zu Stein werden. (von pietra).

petrativo, adj. erlangbar; was zu erlangen, zu erhalten ist.

petrato, part. erlangt, erhalten — versteinert,

petratore, s. m. der etwas erlangt hat, der eine vom Patronatsherrn verlorne Pfründe vom Papst erhält.

petratorio, adj. erlangbar.

petrazione, s. f. die Erlangung, Erhaltung einer Gnade.

petricato, adj. steinhart. (von Birnen) steinicht.

petrito, adj. gerad, aufrecht; der ganz steif, gerade steht.

petuosamente, adv. ungestüm, stürmisch, heftig, gewaltig.

petuosità, Impetuositade, impetuositate, s. f. s. impeto.

Impetuoso, adj. stürmisch, heftig, gewaltig, ungestüm.

Impeverato, adj. gepfeffert.

Impiacevolire, v. a. besänftigen; zahm, still, sanft, gelassen machen. praes. isco.

Impiagare. s. piagare, &c.

Impiagatrice, s. f. die Verwunderin.

Impiagatura, s. f. die Verwundung; das Verwunden; die Wunde.

Impiallacciare, v. a. mit dünnem, feinem Holz auslegen.

Impiallacciatura, s. f. ausgelegte, eingelegte Holzarbeit.

Impianellare, v. a. mit vielerley Steinen, Ziegeln decken.

Impiantarsi, n. p. sich wo einsetzen, einen Platz wo nehmen.

Impiantato, part. gesetzt, gestellt, gelegen.

Impiastraccio, s. m. ein schlechtes, garstiges Pflaster; Heilpflaster.

Impiastrafogli, s. m. ein Schmierer, Papierverderber, Schmieralist.

Impiastragione, s. f. das Okuliren, Aeugeln; Pfropfen in die Rinde.

Impiastramento, s. m. das Schmieren, Beschmieren; das Auflegen eines Pflasters.

Impiastrare, v. a. ein Pflaster auflegen; womit schmieren, einschmieren, beschmieren, bekleistern, bestreichen; beschmutzen — äugeln, okuliren — einig machen, versöhnen, wieder auf einander gut machen. impiastrarsi, n. p. sich beschmieren, sich bekleistern, sich garstig machen.

Impiastrato, part. bepflastert, beschmiert, &c.

Impiastratore, s. m. ein Schmierer, Beflecker.

Impiastrazione, s. impiastramento.

Impiastricciamento, s. m. das Schmieren, Einschmieren, Beschmieren, Bestreichen.

Impiastricciare, v. a. bepflastern; beschmieren, beflecken, beschmutzen. impiastricciar di colla, leimen, zusammen leimen.

Impiastriccicare, v. a. s. impiastricciare.

Impiastriccicato, part. s. impiastricciato.

Impiastro, s. empiastro. fig. ein unbesonnener Vergleich, Vertrag. far l'impiastro, einen Vertrag, einen Handel schließen, ohne zu wissen, was das auf sich hat, ohne die Folgen einzusehen.

•Impiatoso, adj. s. spietato.

Impiattare, v. a. verstecken. impiattarsi, sich verstecken, sich verkriechen.

•Impiccagione, s. f. das Hängen, Aufhängen an den Galgen.

Impiccante, part. der hängt, aufhängt.

Impiccare, v. a. einen aufhängen, aufknüpfen, an Galgen hängen. impiccarsi, sich hängen, sich erhängen.

Impiccatello, la, adj. ein kleiner Galgenstrick, Galgenvogel; kleiner Thunichtgut; Schelmbube, Galgenschwengel, Diebsgesindel.

Impiccato, part. gehängt, gehangen, aufgehangen — ein Galgenschwengel, rc. ognuno ha il suo impiccato all' uscio, jeder hat seine Fehler. stare impiccato, Maulaffen feil haben, müßig dastehen. in casa dell' impiccato non si dee parlar di corda, man muß im Reden vorsichtig seyn. chi rubba per altri, è impiccato per se, mit gestohlen, mit gehangen. chi ha danari e prato, non sarà mai impiccato, reiche Diebe läßt man laufen.

Impiccatojo, adj. zum Galgen reif; der alt genug ist, daß er gehängt werden kann.

Impiccatura, s. f. s. impiccagione.

Impiccatuzzo, s. impiccatello.

Impicciare, impicciato, s. imbrogliare, imbrogliato. — impicciarsi, n. p. sich womit bemengen, vermengen.

Impiccio, s. impaccio.

Impiccolire, v. n. klein werden; abnehmen, sich vermindern. praes. isco.

Impidochiare, } v. n. Läuse kriegen, voll Läuse,
Impidochire, } lausicht werden, verlausen.

Impidochito, part. lausicht, verlaust; voll Läuse.

Impiegare, v. a. anwenden, verwenden, etwas anlegen, brauchen, anbringen — einem eine Verrichtung, Arbeit geben — einen Dienst, ein Amt geben. impiegare il suo danaro, sein Geld anlegen; auf Interessen legen. impiegarsi, sich zu thun machen; Geschäfte, Arbeit unternehmen. impiegàrsi per alcuno, sich eines annehmen; sein Bestes befördern; ihn suchen anzubringen.

Impiégo, s. m. eine Verrichtung, Bedienung, Amt, Dienst, Unterkommen, Beschäftigung; die Anlegung des Geldes auf Interessen — die Verwendung zu eines Besten. per vostro impiego ottenni la grazia, durch eure Verwendung, Bemühung, rc.

I'mpiere, s. Empire. it. Adempire, s.

Impietà, impietade, impietate, s. f. die Gottlosigkeit, s. empiezza.

Impietósire, v. n. mitleidig werden; einen erbarmen, sich nahe gehen lassen. it. impietosirsi, n. p. Mitleiden haben; zum Mitleiden gerührt werden.

Impietosito, part. zum Mitleiden bewegt, erweicht.

Impietramento, s. m. die Versteinerung; Verwandlung in Stein.

Impietrare, } v. n. & n. p. versteinern; zu
Impietrire, } Stein, wie ein Stein werden; sich in Stein verwandeln. act. versteinern, in Stein verwandeln.

Impietrato, } part. versteinert.
Impietrito, }

Impiezza, s. empiezza.

*Impigliare, v. a. hemmen, aufhalten, zurückhalten, verwickeln, verwirren — sich vermengen, sich worein mengen, sich verwickeln — wurzeln, einwurzeln.

Impigliato, part. gehemmt, aufgehalten — eingewurzelt.

Impigliatore, s. m. der hemmet, aufhält, hindert, rc. it. der sich in alle Händel mengt, s. faccendone.

Impiglio, s. m. Händel, Gewirre, Plack, Noth, Sorge.

Impignere, v. a. stoßen, anstoßen. impignersi, sich bemühen, Bewegung machen, sich widersetzen. praet. impinsi; part. impinto.

Impigrire, v. n. & n. p. faul, träg, verdrossen werden; sich auf die faule Seite legen. praes. isco.

Impigrito, part. faul, träg geworden.

Impigro, adj. unverdrossen, der nicht faul ist; fleißig, munter.

Impillaccherare, v. a. beklunkern; voll Koth, voll Dreck machen.

Impingere, s. impignere.

Impinguare, s. ingrassare.

Impinguativo, adj. verdickend, was dick macht.

Impinto, part. gestoßen, s. impingere.

Impinzare, v. a. vollstopfen, vollpfropfen, vollladen, mit Speise. impinzarsi, sich dick und satt fressen, sich übernehmen, den Magen überladen, überschütten.

I'mpio, (lat) s. empio.

Impiombare, v. a. plombiren, verbleyen, mit Bley verkütten, eingießen, verwahren, rc.

Impiombato, part. verbleyet, mit Bley verküttet, befestiget.

Impiombatura, s. f. Knoten an einem Schiffseil, Tau — die Verküttung mit Bley, im Bau.

*Impireo, s. empireo.

Impiumare, v. a. schattiren, in der Färberey. impiumar di guado, mit Waid blau färben — befiedern, mit Federn besetzen, versehen.

Impiúmo, s. m. die Schattirung, im Färben. dar l'impiumo, im Färben schattiren.

Impiúto, part. gefüllt, angefüllt.

Implacábile, adj. unversöhnlich, unversöhnbar, grausam, unerbittlich; der nicht wieder gut zu machen.

Implacabilmente, adv. unversöhnlicher Weise.

Implicanza, s. f. Widerspruch.

Implicare, v. a. verflechten, verwickeln, verwirren. für impacciare, occupare, imbarazzare, s. v. n. implicar contraddizione, einen Widerspruch enthalten.

Implicato, part. verflochten, verwickelt.

Implicatore, s. m. ein Verflechter, Verwickler, Verwirrer.

Implicazione, s. f. die Verflechtung, Verwicklung, Verwirrung.

plicitamente, adv. nicht ausdrücklich mit eingeschlossen, in dem Sinn der Worte begriffen.
plicito, adj. nicht ausdrücklich, oder was im Sinn der Worte, oder in der Sache elbst liegt.
plorare, v. a. flehen, anflehen, anrufen; lebendlich suchen.
podagrire, v. n. das Podagra bekommen. praef. isco.
poetarsi, n. p. ein Dichter, Poet werden.
poetichire, v. a. dichterisch, poetisch machen. praef. isco.
npoggiare, v. a. & impoggiarsi, n. p. auf Hügel, Anhöhen steigen.
npolarsi, v. n. p. zwischen den beyden Polen stehen, oder stehen bleiben.
npoliticamente, adv. unpolitisch, unbehutsam, unklüglich.
npolminato, adj. blaß, fahl, erdfahl, der leibsüchtig aussieht.
npoltronire, v. a. träg, faul, verdrossen machen. v. n. träg, faul werden. praef. isco.
npoltronito, part. träg, verdrossen geworden.
npolverare, v. a. pudern, mit Staub bestreuen, bestäuben, bestreuen. impolverarsi, v. n. sich pudern, sich bestäuben, sich voll Staub machen.
npolverato, part. gepudert, oder bestäubt, staubig, voll Staub.
npomato, adj. mit Apfelbäumen besetzt, bewachsen.
npomiciare, v. a. mit Bimstein reiben, putzen, glätten.
npomiciato, part. mit Bimstein gerieben, geputzt.
nponente, part. von imporre. s.
nponere, v. a. (in Versen) s. imporre.
nponimento, s. m. die Auflegung, das Auflegen, Beylegen.
nponitore, s. m. der Aufleger; der Aufsatz. imponitore di nomi, Nahmengeber.
nponitore di legge, Gesetzgeber.
npopularsi, n. p. voll Pappeln werden; mit Pappelbäumen bewachsen.
nporcare, v. a. Furchen ziehen; Furchen, Erde durch Furchen aufwerfen.
nporporarsi, n. p. sich in Purpur kleiden; und fig. erröthen, feuerroth werden.
nporporato, part. in Purpur gekleidet.
nporrare, v. n. verschimmeln, modern, schimlicht, moderig werden, von Holz, Wäsche.
nporrato, part. modrig, vermodert, verschimmelt.
nporre, v. a. auferlegen, anbefehlen, verordnen, auftragen — auflegen, Steuern, Abgaben; legen, setzen, stellen — verursachen, machen — anstimmen im Chor — aufziehen das Garn auf den Weberstuhl. fig. anfangen. imporla troppo alta, es zu groß, zu hoch, zu vornehm anfangen.
impor carne, (und bloß) imporre, anlegen, fett werden — beymessen, Schuld geben, aufbürden — betriegen, täuschen. questi impone colla sua figura, er täuscht mit seiner Gestalt — anweisen, vorschreiben. praef. impongo, imponi, &c. praet. imposi, part. imposto.
Imporrire, s. imporrare. praef. isco.
Importabile, s. incomportabile.
Importante, adj. wichtig, beträchtlich, erheblich.
Importanza, & importanzia, s. f. die Wichtigkeit, Beträchtlichkeit, Erheblichkeit.
Importare, v. a. andeuten, bedeuten. che vogliono importare i gigli, was bedeuten die Lilien? betragen, austragen, eine gewisse Summe machen, ausmachen. la spesa può importare cento scudi, die Unkosten können sich auf hundert Thaler belaufen — verschlagen, daran gelegen seyn. questo importa a me, es liegt mir daran, es ist mir daran gelegen, rc. importar molto, o poco, viel oder wenig zu bedeuten haben. non importa, es hat nichts zu bedeuten; ist nichts daran gelegen.
Importévole, adj. s. importabile.
Importo, s. m. der Betrag.
Importunamente, adv. ungelegen, zur Unzeit, unschicklich.
Importunanza, s. importunità.
Importunare, v. a. mit Ungestüm anhalten, beschweren, anlaufen, beschwerlich, überlästig seyn, Ungelegenheit machen; plagen, nicht von Leibe bleiben, rc. importunare uno.
Importunatamente, s. importunamente.
Importunato, part. beschweret, überlästiget, rc.
Importunezza, s. f. s. importunità.
Importunità, Importunitade, Importunitate, s. f. ungestümes Wesen; Bitten, Anhalten; Ungestüm; Ueberlast, Belästigung.
Importuno, adj. ungestüm, überlästig, ungelegen, beschwerlich.
Importuoso, adj. was keinen Hafen hat.
Impositore, s. m. der Leger, Steller.
Imposizione, s. f. die Auflage, Anlage, Steuer, Schatzung — die Auflegung; das Legen einer Sache auf die andere — die Legung, Setzung.
Impossessarsi, s. impadronirsi. impossessarsi d'un luogo, sich eines Orts bemächtigen. impossessarsi d'una lingua, eine Sprache vollkommen lernen.
Impossessato, part. s. impadronito.
Impossevole, impossivole, & impossibile, adj. unmöglich — überaus schwer.
Impossibilissimo, adj. sup. ganz, schlechterdings unmöglich.

Impossibilità, impossibilitade. impossibilitate, s. f. die Unmöglichkeit.

Impossibilitare, v. a. unmöglich machen; die Bewerkstelligung wovon verhindern.

Impossibilmente, adv. ganz unmöglich, unmöglicher Weise.

*Impossivole, s. impossibile.

Imposta, s. f. eine Auflage, Abgabe, Impost — eine Auflage, Befehl. it. die Zahlung, Zeche.

Imposta, s. f. (mit hellem o) das Holzwerk von Thüren und Fenster, der Flügel.

Impostare, v. a. eintragen, eine Rechnung einschreiben; buchen, ins Buch tragen; debitiren oder creditiren. impostar le dame sul tavoliere, die Steine setzen, aufsetzen, im Bretspiel — einen Bogen, ein Gewölbe (auf einen Kämpfer) auflegen, worauf bauen.

Impostato, part. eingetragen, rc. s. impostare.

Impostatura, s. f. der Kämpfer; der Ort an der Mauer, worauf die Bogen ruhen. impostatura d'una porta, die Thürpfosten, Thürstöcke — die Tafeln, woraus die Thüren bestehen.

Impostemire, v. n. eitern, Eiter setzen; zeitigen, zu schwären kommen. praes. isco.

Impostemito, part. eiternd, schwärend.

Imposto, part. aufgelegt, s. imporre.

Impostore, s. m. ein Betrieger, Verführer, falscher Lehrer, Verleumder.

Impostura, s. f. eine Verleumdung, Erdichtung, Betrug.

Impotente, adj. ohnmächtig, unvermögend; schwach — zum Beyschlaf untüchtig.

Impotenza, & impotenzia, s. f. die Ohnmächtigkeit; Unvermögen, Unvermögenheit, Machtlosigkeit. (auch) Untüchtigkeit zum Beyschlaf.

Impoverire, v. n. impoverirsi, n. p. verarmen; arm werden, in Armuth gerathen. act. arm machen. praes. isco.

Impoverito, part. verarmt, rc.

Impraticabile, adj. unthunlich; unvollziehlich, was nicht angeht, sich nicht thun läßt; ungesellig. uomo impraticabile, ein ungeselliger Mensch, mit dem nicht umzugehen ist. odori impraticabili, unausstehlicher Geruch. strade — Wege, wo nicht fortzukommen. case, stanze — unbewohnbare Häuser, Zimmer.

Impraticato, adj. ungebräuchlich; was nicht gethan, nicht getrieben wird.

Impratichirsi, n. p. sich wozu geschickt machen; sich üben; Fertigkeit worin erlangen.

Impratichito, part. geübt; der worin fertig, geschickt ist.

Imprecare, v. a. übels wünschen. imprecare ad alcuno la morte, &c.

Imprecativo, adj. zur Verwünschung; was Verfluchungen bedeutet.

Imprecazione, s. f. die Verwünschung, Verfluchung, Vermaledeyung.

*Impregionare, s. imprigionare. auch für ristringere, s.

*Impregionato, s. imprigionato.

Impregnamento, s. m. die Schwängerung, das Schwängern. fig. die Einsaugung, Einziehung, Eintränkung — die Auflösung, von Salzen, rc. in einer flüßigen Materie.

Impregnare, v. a. schwängern — erfüllen. che di vero saper l'anime impregna. impregnare un licore, una sostanza, di qualche cosa, etwas womit eintränken; eine Substanz in ein Flüßiges gießen, damit sie sich darin auflöse. impregnare, v. n. empfangen; schwanger werden.

Impregnativo, adj. was zur Schwängerung helfen kann.

Impregnato, part. geschwängert.

Impregnatura, s. f. die Schwängerung.

Imprendente, part. ein Lehrling, Schüler, Lernender.

Imprendere, v. a. lernen — etwas vornehmen, unternehmen, anfangen. imprender briga, Händel suchen. praet. impresi, part. impreso.

Imprendimento, s. m. das Vornehmen, Unternehmen, die Unternehmung.

Imprenditore, s. m. ein Unternehmer.

Imprensione, s. impressione.

*Imprenta, s. imagine, impronta.

*Imprentare, v. a. prägen, einprägen, eindrücken; worauf stechen, eingraben. imprentarsi, (di una forma) eine Gestalt oder Figur annehmen, bekommen.

Impresa, s. f. Unternehmen, die Unternehmung. l'imprese, die Thaten eines Helden — ein Denkbild, Sinnbild, Wahlspruch.

Impresario, s. m. ein Unternehmer, Entrepreneur, Directeur.

Imprescrittibile, adj. unverjährbar; was der Verjährung nicht unterworfen ist. qualità, o privilegio di ciò che è imprescrittibile, die Unverjährbarkeit.

Impreso, part. unternommen, rc.

Impressare, v. a. dringen, anliegen, inständig anhalten, dringend bitten.

Impressionare, v. a. in das Gemüth einprägen, eindrücken; fest in den Sinn setzen.

Impressionato, part. eingeprägt, fest in den Sinn gesetzt.

Impressione, s. f. der Eindruck (eines Körpers auf den andern); eingeprägtes, aufgedrucktes Zeichen. fig. ein Eindruck in die Seele, in den Geist — der Druck, gedruckte Schrift. uomo di prima impressione, ein Mensch, der leicht eingenommen wird.

Impresso, part. von imprimere, eingedruckt, rc. gedruckt, von Schriften, rc.

Impressore, s. m. ein Drucker.
Imprestare, v. a. leihen, darleihen.
Imprestato, part. geliehen, dargeliehen.
Imprestito, } s. m. das Darlehn.
Impresto, }
Impretarsi, n. p. ein Priester, ein Geistlicher werden.
Impretendente, adj. der keinen Anspruch, keine Anforderung macht; der nichts verlanget.
Impreteribile, adj. unumgänglich.
Imprezzabile, adj. unschätzbar.
Impria, adv. in pria, s. pria.
Imprigionamento, s. m. die Verhaftung, gefängliche Einziehung, Gefangennehmung.
Imprigionare, v. a. in Verhaft nehmen; einsetzen; einziehen; ins Gefängniß bringen.
Imprigionato, part. gefangen genommen; verhaftet, eingezogen.
Imprigionatore, s. m. der Verhaftnehmer; der in Arrest bringt.
Imprima, } adv. anfangs, erstlich, zuerst, vorher; zuförderst, zuvor.
Imprimamente, }
Imprimere, adj. eindrücken, Eindruck machen, einprägen; auf Druckpapier, rc. drucken. praet. impressi, part. impresso.
Imprimieramente, adv. s. imprima.
Imprimis, adv. erstlich, zuförderst.
Imprimitora, s. f. der Druck, das Drucken mit Farben. dar l'imprimitura, Leinwand, Zeuge drucken.
Improbabile, adj. unwahrscheinlich.
Improbabilità, s. f. die Unerweislichkeit, Unbeweisbarkeit.
Improbabilmente, adv. auf eine unbeweisliche Art; ohne Grund, ohne Beweis.
Improbità, s. f. die Gottlosigkeit, Bosheit.
'Improcciare, s. impedire.
Impromessa, } s. f. das Versprechen, die Versprechung.
Impromessione, }
Impromesso, s. m. ein Versprechen.
Impromesso, part. versprochen.
Improméttere, v. a. versprechen, impromettersi, n. p. sich versprechen, sich womit schmeicheln. praet. impromisi, part. impromesso.
Impronta, s. f. das Gepräg, der Abdruck; der Stich; das aufgedruckte, eingeprägte Bild.
Improntaccio, adj. sehr ungestüm, sehr belästigend.
Improntamente, adv. ungestümer Weise; mit Ungestüm; auf eine ungestüme Art.
Improntamento, s. m. die Eindrückung, Einprägung. auch für importunità, s.
Improntare, v. a. prägen, rc. s. imprimere. entlehnen, borgen, abborgen — einem hart zusetzen, einen anfallen — leihen.
Improntato, part. geprägt, rc.
Improntatore, s. m. ein Drucker.

Improntezza, s. f. s. importunità, das dringende Ansuchen, inständiges Ersuchen, Anhalten; Anlaufen.
Improntitudine, s. importunità.
Impronto, s. importuno, bedeckt, verdeckt. lo impronto vince l'avaro, prov. endlich plackt man es doch heraus; wenn man nur nicht nachläßt, nicht abgeht.
Impronto, s. m. s. impronta.
•Impropensare, s. pensare.
•Improperato, adj. geschimpft, beschimpft.
Impropério, s. m. der Vorwurf, Schimpfwort.
Impropiamente, impropietà, impropio, s. impropriamente, &c.
Improporzionale, improporzionalissimo, s. improporzionato.
Improporzionalmente, adv. unproporzionirlich, unverhältnißmäßig.
Improporzionato, adj. unproporzionirt, unverhältnißmäßig.
Impropriamente, adv. uneigentlich; unschicklicher Weise.
Improprietà, & impropietà, s. f. die Uneigentlichkeit, Unschicklichkeit, Unanständigkeit.
Improprio, adj. uneigentlich; unschicklich; unanständig. che uomo improprio, welch unschicklicher Mensch.
Improsperire, v. n. einem wohl gehen, nach Wunsche gehen. praes. isco.
Improsperito, part. dem es wohl geht.
Improvativo, adj. unbeweisend; nicht richtig schließend; nicht bündig.
Improvazione, s. f. die Mißbilligung, Verwerfung.
•Improvedenza, s. improvidenza.
'Improverare, s. rimproverare.
Improvidamente, adv. unvorsichtig; unbedachtsamer Weise.
Improvidenza, s. f. die Unvorsichtigkeit, Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, Unachtsamkeit.
Impróvido, adj. unvorsichtig, unbedachtsam, unachtsam.
Improvostarsi, v. n. eine Propstey bekommen, zum Propst ernennt werden.
Improvvedutamente, adv. unversehens.
Improvveduto, adj. s. sprovveduto. auch unversehen, unvermuthet.
Improvvisamente, adv. unversehens, unvermuthet, plötzlich, auf einmahl.
Improvvisante, part. der aus dem Stegreif dichtet, Verse macht.
Improvvisare, v. a. aus dem Stegreif dichten, Verse machen; geschickt und unter der Hand sein Begehren anbringen.
Improvvisáta, s. f. Arbeit, Verse, rc. aus dem Stegreif; auch eine Ueberraschung mit etwas. fare un' improvvisata ad alcuno, einen womit überraschen.
Improvvisatore, s. m. ein Dichter, Poet aus dem Stegreif.

Improvviso, adj. unvermuthet, unversehen. all' improvviso, adv. unversehens, ꝛc. auch für sprovveduto.

Improvviso adv. s. improvvisamente.

Improvvistamente, adv. unversehens, ꝛc.

Improvvisto, adj. unversehen, entblößt.

Imprudente, adj. unklug, unbesonnen, unverständig.

Imprudentemente, adv. unklug, unklüglich, unweislich.

Imprudenza, & imprudenzia, s. f. die Unklugheit, Unbesonnenheit, Albernheit.

Imprunare, v. a. mit Hecken umzäunen; bedecken, zudecken, einschließen. fig. auf Gegenmittel bedacht seyn; einer Sache vorbeugen. trovar l'uscio imprunato, in prov. den Weg verzäunt finden; wieder abziehen müssen.

Imprunato, part. verschlossen, mit Hecken umzäunt, s. imprunare.

•**Impruova**, adv. s. apposta.

Impúbe, / **Impúbere**, adj. unmannbar; unerwachsen.

Impudente, adj. unverschämt, schamlos, frech.

Impudentemente, adv. unverschämter Weise; schamlos, ohne Scham und Scheu.

Impudenza, s. f. die Unverschämtheit, Schamlosigkeit.

Impudicamente, adv. unzüchtiger Weise; unzüchtig, geil.

Impudicizia, s. f. die Unzüchtigkeit; Unzucht, Unkeuschheit, Geilheit.

Impudico, adj. unzüchtig, unkeusch, geil, verhurt.

•**Impugna**, s. f. s. pugna.

Impugnabile, adj. anfechtbar, bestreitbar; was angefallen, bestritten werden kann.

Impugnamento, s. impugnazione.

Impugnare, v. a. anfassen, ergreifen, in die Faust nehmen. impugnare la spada. den Degen ziehen — anfechten, bestreiten impugnare il falcone, den Falken auf die Hand setzen.

Impugnato, part. angefaßt, angefochten, ꝛc.

Impugnatore, s. m. ein Anfechter, Bestreiter, Gegner.

Impugnatura, s. f. die Anfassung, Angreifung, Ergreifung — der Grif, das Heft an etwas.

Impugnazione, s. f. die Anfechtung, Bestreitung.

Impulito, adj. unzierlich, ungeputzt, ungeziert, unsauber.

Impulsione, s. f. der Antrieb, Trieb, Stoß.

Impulsivo, adj. forttreibend; was die Kraft hat zu treiben, fortzutreiben.

Impulso, s. m. der Trieb, Stoß; die Triebkraft — der Antrieb, die Anreizung, Anregung, Anstiftung.

Impunemente, adv. ungestraft, ohne Bestrafung, ohne in Strafe zu verfallen.

Impunibile, adj. unstrafbar, unbestrafbar; unsträflich, unstrafwürdig.

Impunità, impunitade, impunitate, s. f. die Unbestraftheit, Ungestraftheit. pigliare l'impunità, seine Mitverbrecher angeben, um der Strafe zu entgehen.

Impunitamente, adv. ungestrafter Weise.

Impunito, adj. ungestraft, unbestraft, straffrey, straflos.

Impuntare, v. a. mit der Spitze stechen; bey aufstoßender Schwierigkeit stutzen; stehen bleiben — im Erzählen, im Predigen aus Mangel des Gedächtnißes stecken bleiben, stocken — fallen, auffallen, sich worauf setzen, von fliegenden Insekten — wieder niederfliegen, sich wieder setzen, von Rebhühnern. impuntare in qualche cosa, stecken bleiben, nicht fort können, eine Schwierigkeit antreffen.

Impuntire, v. a. steppen, enge, sauber nähen. praes. isco.

Impuntito, part. gesteppt, enge, sauber genäht.

Impuntuale, adj. unpünctlich; was nicht pünctlich, nicht genau ist.

Impuntualità, s. f. die Unpünctlichkeit; Mangel an Genauigkeit, an Richtigkeit.

Impuntura, s. f. Gesteppe, die Steppnaht.

Impuramente, adv. unrein, auf eine unreine Art.

Impurità, impuritade, impuritate, s. f. die Unreinigkeit, Unsauberkeit, Unfläthigkeit, Schmutzigkeit — die Unzucht, Unzüchtigkeit.

Impúro, adj. unrein, unsauber, schmutzig, unfläthig, trübe, unzüchtig, zotig, unehrbar.

Impustolire, v. n. voll Blattern werden. praes. isco.

Imputábile, adj. beymeßlich, zuschreiblich; was man einem mit Recht beymessen, Schuld geben kann.

Imputamento, s. m. die Beymessung, Zurechnung, Anschuldigung, Beschuldigung, Schuldgebung.

Imputare, v. a. einem etwas beymessen, zurechnen, aufbürden, Schuld geben. imputare ad uno alcuna cosa in peccato, a difetto, einem etwas als eine Sünde, als einen Fehler zurechnen.

Imputato, part. beygemessen, zugerechnet, ꝛc.

Imputatore, s. m. ein Anschuldiger, Beschuldiger, Zunöthiger.

Imputazione, s. f. die Beymessung eines Vergehens; die Zurechnung, Beschuldigung, Aufbürdung.

Imputridire, v. n. verfaulen, vermodern, verwesen, verderben. praes. isco.

Imputridito, part. verfault, vermodert.

Imputtanire, v. n. den Huren nachgehen; ein Hurenjäger werden. fig. verderbte Sitten, annehmen, verdorben werden. il mondo è imputtanito. praes. isco.

puttanito, part. liederlich, verhurt, rc.
puzzare, v. n. stinkend werden; verder-
ben, vermodern.
puzzato, part. stinkend, verdorben, ver-
west.
puzzolire, & impuzzolito, s. impuzzare;
impuzzato. praef. isco.
, præp. in, auf. si misero in via, sie
machten sich auf den Weg. in un lettuccio
lormiva, er schlief in einem Bettchen.
ome fa donna che in partorir sia, wie
in Weib in Kindesnöthen thut — für a,
al. Allora gli gittò il braccio in collo,
ann schlang er ihm seinen Arm um den
Hals. non m' imputare in peccato, rechne
nirs nicht zur Sünde. in miracolosa
naniera, auf eine wundersame Weise.
lessono in Papa messer, &c. sie erwählten
um Papst — wider, gegen. Ajace in moi-
, e poi in se stesso sorte. gegen, nach.
n me, gegen mich, auf mich zu, hin.
n te, nach dir hin. in me movendo de'
egl' occhi i rai . . . in, binnen, inner-
alb. in dieci giorni, in forse quattr' anni
— wie, nach Art. colle mani in croce,
nit gefaltenen Händen. io vidi un' ampia
ossa in arco torta, ich sahe einen weiten
t Bogen gekrümmten Graben — vor L,
I, R, wird das n in die folgenden Buch-
aben verwandelt, als: illecito, immo-
le, irrazionale. vor B & P, in m, im-
peccare, impudico, impareggiabile, vor
m Art. in ne: nel, nello, &c. (doch
ich) dipinto in gli occhi vagbi, (alt),
nel numero di pecore: mit dem infinit.
nd gerundio: in leggere i libri, in leg-
endo i libri, im Bücherlesen.
ile, adj. ungeschickt, untüchtig, unfä-
a, ungeschickt.
ilità, inabilitade, inabilitate, s. f. die
ngeschicklichkeit, Untüchtigkeit.
ilitare, v. a. untüchtig, unfähig ma-
en. inabilitarsi, n. p. sich untüchtig
achen.
ilitato, part. untüchtig, unfähig ge-
acht.
issare, v. a. in Abgrund stürzen, wer-
n; versenken. inabissarsi, n. p. in einen
grund, Schlund fallen, versinken; un-
gehen.
issato, part. versunken, untergegangen.
itabile, adj. unbewohnbar; was nicht
wohnet werden kann.
tante, adj. bewohnend; der bewohnet;
Bewohner, Einwohner.
tato, part. unbewohnt, leer, öde.
évole, adj. s. inabitabile.
libile, adj. unabschaflich, unaufheblich.
essibile, adj. unzugänglich.
esso, adj. unzugänglich.
ordabile, adj. unzulässlich, uneinräum-
; was nicht verstattet; nicht zugegeben,
pt eingeräumt werden kann.

Inacerbare, } v. a. erbittern, reizen, auf-
Inacerbire, } bringen. inacerbire, n. &
n. p. erbittert, aufgebracht werden, rc.
praef. isco.
Inacerbito, part. erbittert. it. fig. incru-
delito, s.
Inacetare, v. n. s. inacetire — v. a. mit Essig
besprengen, mit Essig anmachen. inacetarsi,
n. p. sich mit Essig waschen.
Inacetire, v. n. versauern; sauer, essigsauer
werden. praef. isco.
Inacetito, part. versauert, rc.
Inacquamento, s. innacquamento.
Inacquare, inacquato, s. innacquare, &c.
Inacquoso, adj. unwässerig, ungewässert;
was kein Wasser hat.
Inacutire, v. a. spitzen, zuspitzen; spitzig,
spitziger machen; schärfen — die Stimme,
den Klang heller, schärfer machen, auch
inacutirsi. praef. isco.
Inadattábile, adj. unanbringlich, unan-
wendbar, unschicklich.
Inadattabilità, s. f. die Unanwendbarkeit,
Unschicklichkeit.
Inaddietro, adv. in vergangener Zeit; vor-
mahls.
Inadeguatamente, adv. unangemessener
Weise; ungleich; ohne Verhältniß.
Inadempibile, adj. unerfüllbar, unvollzieh-
lich, unvollstreckbar; was nicht ins Werk
zu richten.
Inadombrabile, adj. unvorstellbar; was sich
nicht abmahlen, nicht schildern, oder nicht
beschreiben läßt.
Inaffiare, inaffiatojo, s. innaffiare.
Inagitato, adj. unbewegt, unerschüttert, oder
unverändert.
Inagliare, v. a. mit Knoblauch zurichten,
anmachen.
Inagrare, } v. n. herb, sauer, säuerlich
Inagrestire, } werden. fig. erbittert wer-
Inagrire, } den.
Inaguaglianza, s. f. die Ungleichheit.
Inajare, v. a. zum Dreschen anlegen.
Inalbamento, s. m. das Weißen der Wände.
Inalbare, s. imbiancare.
Inalberare, v. n. & inalberarsi, auf die
Bäume, sich auf einen Baum setzen; sich
bäumen, von Pferden — sich entrüsten,
in Wuth, in Zorn gerathen. inalberare
la bandiera, l'insegna, die Flagge, die
Fahne aufstecken. inalberar bandiera, o
stendardo contra di alcuno, fig. sich wider
einen auflehnen, sich empören.
Inalberato, part. aufgesteckt von Fahnen, rc.
Inalidire, v. n. vertrocknen, eintrocknen,
verdorren, vertreugen. inalidirsi, n. p.
austreugen, rc. praef. isco.
Inalienabile, adj. unveräusserlich; was nicht
veräussert werden kann.
Inalienabilità, s. f. die Unveräusserlichkeit.
Inalterabile, adj. unveränderlich, unabän-
derlich, unverrückt, unverderblich.

Inalterabilità, inalterabilitade, inalterabilitate, s. f. die Unveränderlichkeit.
Inalterabilmente, adv. unveränderlich, unverrückt, ungestöret, ruhig.
Inalterato, adj. unverändert, unverrückt.
Inalzare, s. innalzare.
Inalzato, s. innalzato.
Inalzatore, s. m. der Erheber, Vergrößerer, Herausstreicher.
Inamabile, adj. unliebenswürdig, was man nicht lieben kann.
Inamare, v. a. mit der Angel fangen, anhaken. auch fig. durch die Reitze der Liebe fangen. inamare, v. n. und inamarsi, sich verlieben, verliebt werden.
Inamarire, v. n. & n. p. bitter werden. fig. sich betrüben. act. verbittern. fig. betrüben, kränken.
Inamarito, part. verbittert; bitter geworden, rc.
Inaméno, adj. unangenehm, unlieblich.
Inamidare, v. a. Linnen, Wäsche stärken.
Inamidato, part. gestärkt, von Hemden, rc.
Inamissibile, adj. unzuläßig, unannehmbar.
Inamistarsi, n. p. mit einem Freund werden, Freundschaft machen.
Inammendabile, adj. s. incorrigibile.
Inanellare, v. a. in die Ringe stecken. inanellar la chioma, die Haare krausen, locken.
Inanellato, part. gelockt, frisirt, gekraust.
Inanimare, s. inanimire. inanimarsi, Muth fassen, Herz bekommen, sich ermannen.
Inanimato, adj. leblos, unbelebt, unbeseelt.
Inanimatore, s. m. ein Ermunterer, Aufmunterer, Anfeurer, Muthmacher, Anreger, Ermanner.
Inanimire, v. a. ermannen, Muth machen, aufmuntern, anfeuern, antreiben, rc.
Inanimito, part. ermannet; der wieder Muth gefaßt.
Inanità, s. f. die Leerheit, Eitelkeit, Vergeblichkeit.
Inanzi, praep. vor. s. innanzi.
In aperto, adv. öffentlich.
Inappassionare, v. a. Leiden machen; quälen. plagen; aufbringen, anregen.
Inappellabile, adj. wo nicht appellirt werden kann; wo keine Appellation statt findet.
Inappetente, adj. der Ekel hat; der keinen Appetit hat.
Inappetenza, s. f. der Mangel an Appetit; der Ekel, das Grauen vor Speise.
Inappurabile, adj. unaufklärbar; was nicht ins Licht zu bringen — für inespiabile. s.
Inarborare, s. inalberare — auch mit Bäumen besetzen.
Inarborato, part. mit Bäumen besetzt — an die Stange gemacht, von Segeln.
Inarcare, v. a. wie einen Bogen krümmen. inarcarsi, n. p. sich krümmen, krumm, gebogen werden; sich wie ein Bogen biegen. inarcar le ciglia, vor Erstaunen, vor Verwunderung die Stirne ziehen.
Inarcato, part. gekrümmt, gebogen, rc.
Inarcatore, s. m. der die Stirne zieht, runzelt.
Inarcatura, s. f. die bogenförmige Krümme, der Bug. questo destriero ha una bella inarcatura del collo, dieses Pferd hat einen schön gebogenen Hals.
*Inarcocchiato, s. inarcato.
Inarenare, v. a. mit Sand füllen, anfüllen.
*Inarenato, s. arrenato.
Inargentare, v. a. versilbern, übersilbern, mit Silberblättchen belegen.
Inargentato, part. versilbert, rc. per met. silbern, silberfarbig.
*Inargoglire, s. inorgoglire.
Inarguto, adj. unwitzig, abgeschmackt.
Inaridare, v. a. austrocknen, vertrocknen.
Inaridire, v. n. trocken werden; vertreugen. lo studio inarida le forze, fig. das Studiren nimmt die Kräfte mit.
Inaridito, part. verdorrt, vertrocknet.
*Inarientato, adj. s. inargentato.
Inarpicare, & innarpicare, v. n. & inarpicarsi, n. p. s. aggrapparsi.
Inarrare, s. innarrare.
Inarrivabile, adj. unerreichbar, unerreichlich, unergreifbar; unbegreiflich.
*Inarroganza, s. f. s. arroganza.
Inarsicciato, s. innarsicciato.
Inarticolato, adj. was keine Gelenke, keine Sylben hat, unvernehmlich. lingue inarticolate, Sprachen, welche Worte haben, die nicht deutlich ausgesprochen, und nicht geschrieben werden können.
Inartificioso, adj. ungekünstelt, natürlich, einfach.
Inasinire, v. n. zum Esel werden. fig. dumm, grob, eselhaft werden.
Inaspare, s. innaspare.
Inasperarsi, n. p. s. inasprire.
Inasperire, v. a. erbittern, aufbringen. praes. isco.
Inaspettatamente, adv. unerwartet, unverhofft; da mans am wenigsten erwartet.
Inasprare, v. a. erbittern, reitzen, aufbringen. inasprir un male,
Inasprire, ein Uebel ärger machen, verschlimmern, vermehren. n. & n. p. erbittert, grausam, wild werden. (von Uebeln) ärger, schlimmer werden.
Inasprito, part. erbittert, gereitzt, rc.
Inastare, v. a. auf den Spieß stecken.
Inattaccabile, adj. unangreifbar; vor dem Angriff gesichert.
Inattitúdine, s. f. die Ungeschicklichkeit.
Inattutibile, adj. unbezähmbar, unbezähmlich.
In avanti, adv. hinführo. d'or in avanti, von Stund an.
Inavarire, v. n. geitzig werden. praes. isco.
Inavarito, part. geitzig geworden.

udibile, adj. unhörbar; was man nicht hören kann, oder nicht hören soll.
audito, & inudito, adj. unerhört, erstaunend, fast unglaublich.
averare, & innaverare, v. a. durch und durch stechen; durchbohren.
averato, & innaverato, part. durchstochen, verwundet.
augurale, adj. Disputa inaugurale, Disputation beym Doktor werden.
augurare, v. a. einen ausrufen, z. B. als König; durch die Stimme des Volks erwählen — zum Doktor machen.
augurato, part. ausgerufen, oder mit Zuruf erwählt.
augurazione, f. f. öffentliche Ausrufung; feyerliche Einsetzung in ein Amt.
aurare, v. a. vergolden.
aurato, part. vergoldet.
avvedutamente, adv. unversehener Weise, aus Versehen, s. disavvedutamente.
avveduto, adj. unachtsam, unbedachtsam, unvorsichtig, unbehutsam.
avventura, f. f. s. disavventura.
avvertentemente, adv. aus Unachtsamkeit; unachtsam; unversehener Weise, aus Versehen, ohne Achtung zu geben; in Gedanken.
vvertenza, & inavvertenzia, f. f. die Unachtsamkeit, Unbedachtsamkeit; das Versehen.
vvertitamente, s. inavvertentemente.
vvertito, s. inavveduto.
zione, f. f. die Unthätigkeit.
barbagrazia, adv. aus besonderer Gnade, Gunst.
icare, v. n. mit dem Henker danken; sich wenig oder nichts daraus machen; sich viel drum scheren. io te ne incaco, ich danke dir es mit dem Teufel.
icciare, & incacciato, s. incalciare, incalciato.
iciare, v. a. mit geriebenen Käse bestreuen, anmachen.
iciato, part. mit geriebenen Käse bestreut, angemacht.
daverire, v. n. verwesen, wie ein Aas verfaulen, wie ein Aas werden. praef. isco.
daverito, part. verwest, verfault.
adére, v. n. in Sünden verfallen; sich versündigen.
gionare, v. a. Schuld geben; beschuldigen; die Schuld beymessen.
gliare, v. a. aufhalten; hemmen. v. n. hen bleiben; hängen, hocken bleiben, nicht weiter fort können; (von einem Schiffe) stranden; auf dem Strand, auf der Sandbank sitzen bleiben. incagliarfig. hintertrieben, gehindert werden, ein Geschäft.
gliato, part. aufgehalten, gestrandet. fig. hintertrieben.

Incáglio, f. m. die Hemmung, Aufhaltung.
Incagnarsi, n. p. aufgebracht, toll, böse werden; sich erbosen.
Incagnato, part. aufgebracht, erbost, entrüstet; grimmig.
Incalappiare, & ingalappiare, v. n. binden, anbinden. fig. verwirren. incalappiarsi, n. p. sich verstricken, ins Garn, in den Fallstrick gerathen.
Incalcare, v. a. hinein drücken, pressen, eintreten — dringen, nöthigen, zwingen.
Incalciamento, f. m. Verfolgung, Jagd. dar incalciamento, scheuchen, jagen, verjagen, treiben.
Incalciare, & incalzare, v. a. jagen, nachsetzen, verfolgen — auf dem Nacken seyn, keine Ruhe lassen, ꝛc.
Incalciato, part. gejagt, verfolgt.
Incalcinare, v. a. überkalken; mit Kalk überziehen, bewerfen.
Incalcinato, part. überkalkt, ꝛc.
Incalcinatura, f. f. die Bewerfung mit Kalk.
Incalcitrare, s. calcitrare.
Incalére, v. n. einem anliegen, daran gelegen seyn, am Herzen liegen.
Incalescenza, f. f. innerliche Hitze.
Incaliginato, adj. düster, dunkel, finster.
Incallimento, f. m. Verhärtung, hornichte, dicke Haut — eine Schwiele.
Incallire, v. n. zu einer Schwiele werden; hornicht, hart wie Horn werden; sich verhärten, von der Haut. fig. gegen schwere Arbeiten, gegen Unglücksfälle, durch Gewohnheit unempfindlich werden.
Incallito, part. verhärtet, hornicht. per met. fronte incallita, der verstockt ist; schamlos. incallito alle disgrazie verhärtet, unempfindlich gegen Unglücksfälle.
Incalmare, v. a. pfropfen, impfen, pelzen.
Incalorire, v. a. warm machen, erhitzen. praef. isco.
Incalvare, } v. n. kahl werden.
Incalvire, }
Incalzare, s. incalciare. incalzar il nemico, dem Feinde auf dem Fuß nacheilen.
Incalzatore, f. m. ein Verfolger; der einen jagt, ihm nachsetzt.
Incalzonarsi, n. p. seine Hosen anziehen; in die Hosen fahren.
Incamatato, } adj. gerade wie ein Stock,
Incamatito, } wie ein Pfahl.
Incamerare, v. a. gefangen setzen — zur Kammer, zu den Kammergütern schlagen; einziehen, confisciren — eine Pulverkammer im Geschosse machen.
Incamerato, part. eingezogen, zur Kammer geschlagen. pezzo, archibuso incamerato, ein Stück, eine Flinte mit einer Pulverkammer.
Incamiciare, v. a. bewerfen, verkleiden, eine Wand, ein Haus. incamiciarsi, das Hemd oder Chorhemd anziehen.

Incamiciata, s. f. ein Ausfall; nächtlicher Ueberfall der Feinde.
Incamiciato, part. beworfen, von Mauern, ꝛc. s. incamiciare.
Incamiciatura, s. f. die Bewerfung, Bekleidung einer Wand mit Mörtel, ꝛc.
Incamminamento, & incaminamento, s. m. die Antretung des Weges, der Anfang der Reise; die Leitung auf den Weg; die Einleitung, Weisung, Einrichtung einer Sache; die Einfädelung.
Incamminare, v. a. auf den Weg in Gang bringen, einleiten. fig. incaminiren, einfädeln, in den Gang bringen; eine Sache richten, einrichten, ꝛc. incamminarsi; sich auf den Weg machen; die Reise antreten.
Incamminato, part. in Gang gebracht: l'affare è già bene incamminato, die Sache ist schon gut eingefädelt, eingeleitet.
Incamuffato, adj. s. imbacuccato.
*Incamutato, s. imbottito.
Incancherare, & incancherire, v. n. der Krebs werden; krebsartig, krebsfrässig werden. it. fig. a. & n. anreizen, aufbringen, grimmig machen.
Incancherato, & incancherito, part. krebsig; vom Krebs angesteckt. fig. ergrimmt.
Incanestrare, v. a. in einen Korb thun.
Incanito, adj. toll, wüthend, aufgebracht.
Incannare, v. a. spulen, aufspulen; Seide, ꝛc. auf die Spulen winden — einschlucken, verschlucken.
Incannata, s. f. ein gespaltenes Rohr, so mit Kirschen angefüllet ist. per met. ein Fallstrick; Betrug.
Incannellare, v. a. Hohlkehlen machen; streifen, z. B. die Säulen — mit Zimmet würzen.
Incannellato, part. hohl gestreift. colonna incannellata.
Incannellatura, s. f. die Hohlkehle; hohler Streif.
Incannucciare, v. a. mit Rohr vergittern, Gitterwerk von Rohr machen; mit geflochtenem Rohr beziehen, z. B. einen Stuhl.
Incannucciata, s. f. Schienen zum Beinbruch, die Verschienung gebrochener Beine.
Incannucciato, part. mit Rohr vermacht, vergittert, überzogen.
Incanovare, v. a. (il vino) den Wein in den Keller bringen, schroten.
Incanovatore, s. m. Wein- oder Bierschröter.
Incantagione, s. f. } die Bezauberung;
Incantamento, s. m. } Zauber, Zauberey, Beschwörung, Zauberwerk.
Incantante, part. bezaubernd, entzückend.
Incantare, v. a. bezaubern, behexen — versauctioniren. incantare la nebbia, ein herrliches; tüchtiges Frühstück zu sich nehmen; wacker, tüchtig frühstücken. incantare, fig. einnehmen, entzücken.
Incantato, part. bezaubert, behext.
Incantatore, s. m. ein Zauberer, Hexenmeister.
Incantatrice, s. f. eine Zauberin. it. adj. die bezaubert.
Incantazione, } s. incantagione.
Incantésimo, }
Incantévole, adj. zauberisch, bezaubernd; bezaubert; durch Zauber gemacht; voll Zauberey.
Incantinare, v. a. s. incanovare.
Incantinatore, s. incanovatore.
Incanto, s. m. der Zauber, die Zauberey, Zauberkunst, Zauberkraft, s. incantagione. guastar l'incanto, fig. eines Absichten vereiteln. andarvi come la biscia all' incanto, mit schwerem Herzen daran gehen, gar nicht daran wollen; etwas ungern, widerwillig thun.
Incanto, s. m. die Auction; Verkauf an die Meistbiethenden; Vergantung. mettere, vendere, comprare, all' incanto, versauctioniren, an die Meistbiethenden überlassen, erstehen, ꝛc.
Incantucciarsi, n. p. s. rincantucciare.
Incantucciato, part. versteckt, der sich in einem Winkel verkrochen.
Incanutimento, s. m. s. canutezza.
Incanutire, v. n. vor Alter grauen, grau werden. n. p. incanutirsi, grau werden.
Incanutito, part. grau geworden vor Alter.
Incapáce, adj. unfähig, untüchtig.
Incapacità, s. f. die Unfähigkeit, Untüchtigkeit.
Incapamento, s. m. Eigensinn; die feste Einbildung, Meynung.
Incaparbire, v. n. sich etwas in den Kopf setzen; hartköpfig, hartsinnig werden.
Incaparbito, part. hartnäckig, eigensinnig.
Incaparsi, n. p. s. incaparbire.
Incaparrare, v. a. Angeld, Draufgeld, Handgeld geben; etwas darauf geben.
Incaparrato, part. mit Angeld besprochen.
Incapestrare, v. a. die Halfter anmachen, anlegen. it. n. & n. p. in die Halfter treten, sich mit dem Hinterfuß in die Halfterriemen verwickeln.
Incapestrato, part. was eine Halfter um hat; in die Halfter verwickelt.
Incapestratura, s. f. Schaden oder Verletzung von der Halfter.
Incapochire, v. n. dumm werden, ganz vertust werden.
Incaponire, v. n. & incaponirsi, n. p. auf seinem Kopf bestehen, steif und fest dabey bleiben, hartnäckig seyn.
Incappare, v. n. hinein gerathen, hineinfallen; in die Falle gerathen; ins Netz fallen

allen — an einander stoßen; sich von ohn-
dhe begegnen, antreffen — knüpfen, bin-
den. v. a. in einen Mantel hüllen. in-
capparsi, sich in einen Mantel verhüllen.
cappato, part. hineingerathen, hineinge-
fallen, der einen Mantel an hat; mit einem Mantel gedeckt, verhüllt.

appellare, v. a. den Hut aufsetzen. incappellar gli uccelli di preda, die Raubvögel verkappen. incappellarsi, n. p. den Hut aufsetzen, sich bedecken. per met. bedecken oder sich bedecken. incapellare le archie, die Mastseile über den Mast ziehen.

appellato, part. mit einem Hut bedeckt.

apperucciare, v. a. vermummen, verkappen. incapperucciarsi, n. p. sich in die Mönchskutte kleiden, ein Mönch werden.

apperucciato, part. vermummt, verkappt.

appiare, v. a. anschlingen, zuschlingen, knüpfen, anknüpfen, zusammenknüpfen, binden.

appo, s. m. ein Fallstrick, Falle, Schlinge, guardarsi dallo'ncappo, sich vor der Falle in acht nehmen. cavalcar senza malo incappo, ohne Anstoß wegreiten.

appriccirsi, s. invaghirsi.

appucciare, v. a. verkappen, vermummen.

appucciato, part. der eine Kappe auf dem Kopfe hat; verkappt; der eine Kutte an hat.

apricciato, part. in eine Person vernarrt, bereicht von ihr eingenommen.

arare, s. rincarare.

arato, part. vertheuert, theurer geworden.

arbonare, v. a. mit Kohlen schwärzen.

arbonchiare, v. a. die Farbe eines Karfunkels bekommen, karfunkelfärbig werden; wie ein Karfunkel werden.

arcare, s. incaricare.

arceragione, s. f. s. prigionia.

arcerare, v. a. in den Kerker, ins Gefängniß stecken; gefangen setzen.

arcerato, part. eingekerkert, in Verhaft gebracht.

arzerazione, s. carcerazione, prigionia.

arco, s. m. (poet.) s. incarico.

arica, s. f. eine Bürde, Last, Ladung, Tracht.

aricare, v. a. laden, aufladen, s. caricare. aufbürden, beschuldigen, beladen — den Auftrag geben.

aricato, part. geladen, beladen, ꝛc.

arico, s. m. eine Last, Bürde — eine Auflage, Steuer — ein Auftrag, Besorgung. prendere l'incarico di qualche cosa, die Besorgung einer Sache auf sich nehmen. prender l'inrarico d'un esercito, die Befehlshabung einer Armee annehmen.

Incarnagione, s. f. Farbe des Fleisches, der Haut.

Incarnante, part. was das Fleisch wachsend macht, oder zusammenheilet.

Incarnarsi, n. p. (auch ohne mi, ti, si,) Fleisch annehmen, Mensch werden. it. incarnare & rincarnare, neu Fleisch ansetzen, in einer geheilten Wunde natürlich vorstellen, zur Vollkommenheit bringen; ins Fleisch stechen, einstoßen; tief verwunden.

Incarnatino, adj. fleischfarbig, leibfarbig.

Incarnativo, adj. was das Fleisch wachsend macht.

Incarnato, part. der Fleisch angenommen; Fleisch, Mensch geworden. diavolo incarnato, ein eingefleischter Teufel — incarnat, fleischfarbig.

Incarnazione, s. f. die Menschwerdung. auch für carnagione, s.

Incarognare, v. n. Luder, Aas werden. incarognarsi, n. p. sich in eine Person vergaffen, vernarren, sich närrisch verlieben.

Incarrucolare, v. a. aus der Rolle fahren, sich ausheben, und nicht fortgehen, vom Seile an einem Aufzuge.

Incartare, v. a. in Papier schlagen, einschlagen, einpacken, einwickeln; etwas wie Papier ausbreiten.

Incartato, part. in Papier eingewickelt, wie Papier ausgebreitet.

Incarteggiare, v. a. zu Papier bringen; aufsetzen, niederschreiben. mille ducento settantotto s'incarteggiavo, quando &c. man schrieb 1278, da ꝛc.

Incartocciarsi, n. p. sich wie eine Papierdüte rollen, sich zusammenrollen. incartocciare, v. a. in eine Düte thun.

Incartocciato, part. wie eine Düte gerollt, zusammengerollt; zusammengelaufen; in eine Düte gethan.

Incartonare, v. a. mit Pappe bedecken, in Pappe verwahren.

Incassamento, s. m. s. incassatura.

Incassare, v. a. in eine Kiste thun, verschließen, in eine Kasse legen. incassar aranci, Pomeranzenbäume in Kasten setzen. incassare un archibugio, una pittura, eine Büchse schäften; ein Gemählde in ein Rahm einfassen. fig. incastrare, s.

Incassato, part. in Kisten, in Kasten gethan, eingeschlossen, ꝛc.

Incassatura, s. f. die Vertiefung, wo etwas eingepasset, eingefugt ist; der Schluß, die Fuge, die Einfugung, Einfassung.

Incastagnare, v. a. mit Kastanienholz auslegen, verkleiden; täfeln. fig. mit eiteln Geschwätze unterhalten.

Incastagnato, part. mit Holz belegt, verwahret, oder verkleidet.

Incastellamento, s. m. allerley Gerüste zur

Kk

Vertheidigung auf Stadtmauern und Thürmen — eine Schaubühne.

Incastellare, v. a. mit allerley Gerüsten befestigen. incastellarsi, n. p. sich befestigen, verschanzen.

Incastellato, part. befestiget, verwahrt — von vielen Schlössern, Festungen und Wällen vertheidiget; der in ein Schloß geflüchtet, oder da eingeschlossen. cavallo incastellato, ein Pferd, das zwanghüfig ist.

Incastità, incastitade, incastitate, s. f. die Unkeuschheit, Unzüchtigkeit.

Incasto, ta, adj. unkeusch, unzüchtig.

Incastonare, v. a. fassen, einfassen, Edelsteine — einpassen, einfügen, wohl in einander fügen. incastrar le destre, sich einander die Hände drücken.

Incastonato, part. gefaßt, eingefaßt, ꝛc.

Incastonatura, s. f. s. incastratura, commettitura.

Incastrare, v. a. einfugen, einpassen, einzapfen, einkeben; recht in einander fügen. n. p. in einander passen, sich in einander fügen, gehen, ꝛc.

Incastrato, part. eingefaßt, eingepaßt, ꝛc.

Incastratura, s. f. die Einpassung, Einfügung eines Dinges in das andere; die Fuge.

Incastro, s. m. das Wirkmesser der Hufschmiede — der Einschnitt, die Oefnung, wo ein anderer passender Körper eingefügt wird; die Fuge.

Incatarrare, } v. n. den Schnupfen bekom-
Incatarrire, } men.

Incatenacciare, v. a. verriegeln, mit einem Riegel verwahren.

Incatenare, v. a. anketten, an eine Kette legen; mit einer Kette binden; zusammenketten. incatenare un porto, einen Hafen mit einer Kette versperren. incatenare un muro, eine Mauer mit Ketten verwahren.

Incatenato, part. angekettet, angefesselt, ꝛc.

Incatenatura, s. f. die Ankettung, Zusammenkettung; das Binden mit Ketten; eine Verbindung von Sätzen oder Dingen die aus einander folgen.

Incatorzolimento, s. m. verbuttetes, verhutzeltes Obst.

Incatorzolirsi, n. p. verbutten, verhutzeln, vertrugen, von Obstfrüchten.

Incatorzolito, part. vertrugt, verhutzelt, verbuttet, von Früchten.

Incatramato, part. getheert; mit Theer beschmiert.

Incattivire, v. n. schlecht, bös, gottlos werden; verderben, umschlagen. praes. isco.

Incattivito, part. gottlos, bös, schlimm oder schlecht geworden.

Incavalcare, v. a. eins auf das andere legen; oben darauf legen, setzen; über einander legen.

Incavalcato, part. oben darauf gelegt; darüber gelegt.

Incavalcatura, s. f. s. sopraponimento. it. (in Wapen) Stücken, die einander bedecken.

Incavallarsi, n. p. sich breitten machen; sich mit Pferden versehen. incavallare, & accavallare, s. soprapporre.

Incavare, v. a. aushöhlen, ausgraben, hohl machen; eine Höhle hinein graben.

Incavernarsi, n. p. sich in eine Höhle verkriechen, verstecken.

Incavernato, part. in eine Höhle gelegt. occhi incavernati, eingefallene Augen.

Incavezzare, v. a. eine Halfter, Hulfter anlegen. incavezzarsi, in den Halfterriemen treten.

Incavicchiato, part. mit Nägeln verwahrt, fest gemacht — eingepaßt, eingefugt.

Incavigliare, v. a. mit Nägeln befestigen; zusammennageln — an einen Nagel hängen — incavigliarsi, n. p. sich vereinigen, sich verbinden.

Incavigliato, part. mit Nägeln zusammengefügt; zusammengenagelt.

Incávo, s. m. eine Höhlung, Höhle; Loch; Grube.

Incautamente, adv. unvorsichtiger Weise; unbedachtsam, ohne Ueberlegung.

*Incautéla, s. f. die Unvorsichtigkeit, Unbehutsamkeit.

Incauto, adj. unbehutsam, unvorsichtig.

*Incédere, v. n. (lat.) einhergehen.

Incélebre, adj. unberühmt, unbekannt.

Incendente, part. brennend; was brennet.

Incéndere, v. a. brennen; anzünden — ein Brennmittel brauchen — wehe thun. schmerzen. il che più duole, ed incende a M. Agostino, che altro, was ihm am meisten leid, wehe thut. chi non arde, non incende, wo kein Feuer ist, da ist auch kein Brand. praet. incesi, part. inceso.

Incendévole, adj. brennbar, was leicht brennt.

Incendiamento, s. m. s. incendimento.

Incendiário, ia, subst. ein Mordbrenner, eine Mordbrennerin.

Incendibile, adj. brennbar, anbrennbar, verbrennlich.

Incendimento, } s. m. ein Brand, Feuers-
Incendio, } brunst.

Incenditivo, adj. in Brand steckend; entzündend.

*Incéndito, s. incendio, das Sodbrennen.

Incenditore, s. m. der Anzünder; der Feuer ansteckt, anlegt.

Incenditrice; s. f. die Anzünderin.

*Incendóre, s. ardore.

Incenerare, } v. a. einäschern; in Asche ver-
Incenerire, } wandeln. incenerare, & incenerirsi, n. p. zu Asche werden. incenerare, einäschern; voll Asche machen; mit Asche bestreuen. praes. isco.

Incenerito, part. eingeäschert, in Asche verwandelt.
Incensamento, s. m. das Beräuchern mit Weihrauch.
Incensare, v. a. mit Weihrauch beräuchern; incensiren in der Kirche; Weihrauch bringen. incensare l'altare, il sacerdote, den Altar, den Priester incensiren. incensare, o dar incenso a uno, einem mit Lobe schmeicheln.
Incensata, s. f. die Beräucherung; das Incensiren mit so vielen Schwingungen des Rauchfasses, als es sich gebührt — das Lob. dar ad alcuno un' incensata.
Incensiére, s. m. das Rauchfaß in der Kirche.
Incensivo, s. incenditivo.
Incenso, s. m. der Weihrauch. dar incenso altrui, s. incensare. dar incenso a' morti, o a' grilli, prov. unnützes, vergebliches Zeug machen.
Incenso, sa, part. von incendere; angezündet, angesteckt, angebrannt.
Incensurabile, adj. untadelhaft, untadlich; tadelfrey.
Incentivo, s. m. ein reitzendes Mittel; Anregung, Antrieb, Anreitzung.
Incentrarsi, n. p. in den Mittelpunct treten, gehen; in das Innerste eindringen.
Inceppato, adj. im Stamm befindlich; was in dem Stamme ist.
Incerare, v. a. wichsen, mit Wachs überziehen, bestreichen. v. n. gelben; gelb werden, von der reifenden Saat.
Incerato, part. gewichst, mit Wachs bestrichen.
Incerato, s. m. Wachsleinwand, Wachstuch — das Wichsen. (auch) etwas Gewichstes.
Incerberarsi, n. p. sich in einen Höllenhund verwandeln.
Incercinare, v. a. einem einen Fallhut aufsetzen.
Incerconire, n. p. umschlagen, sauer werden, vom Weine. praes. isco.
Incerconito, part. umgeschlagen, sauer, trüb geworden, vom Weine.
*Incerrare, v. a. zusammen machen, zusammenbinden. it. für appaltare, o caparrare, s.
Incertezza, s. f. die Ungewißheit; Zweifel, Unentschlossenheit.
Incertitúdine, s. incertezza.
Incerto, s. m. das Ungewisse. lasciar il certo per l'incerto, das Ungewisse fürs Gewisse nehmen — die Nebeneinkünfte, Accidenzien, Sporteln bey einem Dienst.
Incerto, adj. ungewiß; zweifelhaft, unzuverläßig, unversichert; unentschlossen.
Incéso, s. m. das Brennen, ein Brennmittel.
Incéso, part. von incendere, angezündet, rc.

Incespare, } v. n. stolpern, anstoßen, fehl
Incespicare, } treten. incespare, wachsen, fortwachsen, treiben. incespare, v. a. berasen, mit Rasen belegen.
Incessábile, adj. unaufhörlich, beständig, unablässig.
Incessabilezza, s. f. die Unaufhörlichkeit, beständige Dauer.
Incessabilmente, adv. unaufhörlich; ohn Aufhören; immer, beständig.
Incessante, s. incessabile.
Incessantemente, } adv. unaufhörlich, im-
*Incessatamente, } merfort.
Incessanza, s. f. die Unaufhörlichkeit.
Incestare, v. a. in einen Korb thun.
Incesto, s. m. Blutschande.
Incesto, adj. s. incestuoso.
Incestuosamente, adv. blutschänderischer Weise.
Incestuoso, adj. blutschänderisch.
Incetta, s. m. der Aufkauf; Einkauf im Ganzen um die Ware einzeln zu verkaufen.
Incettare, v. a. aufkaufen, einkaufen in großer Menge, um wieder zu verkaufen.
Incettato, part. aufgekauft.
Incettatore, s. m. ein Aufkäufer, Monopolist.
Inchesta, s. inchiesta.
Inchiavardare, v. a. mit großen Nägeln zunageln, vernageln.
*Inchiavellare, inchiavellato, s. conficcare, confitto.
Inchiavistellare, v. a. einen Riegel vorstecken, verriegeln.
Inchiédere, v. a. nachforschen, nachfragen, sich genau erkundigen — inquiriren, oder einen gerichtlich verfolgen. praet. inchiesi, part. inchiesto.
Inchieditore, s. m. s. ricercatore.
*Inchiérere, s. inchiedere.
*Inchierimento, } s. m. die Untersuchung,
Inchiesta, } Nachforschung, Erkundigung, Nachfrage. Quest' anno si fa grande inchiesta di seta, dieses Jahr geschiehet große Nachfrage nach Seide, rc. es werden viele Bestellungen gemacht.
Inchinamento, s. m. s. inclinazione.
Inchinare, v. a. neigen. v. n. geneigt seyn, auf eine Seite hängen — nicken, mit dem Kopf etwas zu bejahen — beugen. inchinarsi, n. p. sich neigen, sich bücken, rc. inchinar uno, e inchinarsi a uno, sich vor einem neigen, sich verbeugen, einem sein Compliment machen. inchinarsi, nachgeben, sich ergeben; untergehen, von Planeten. s'inchinava il sole al vespro.
Inchinata, s. f. eine Verbeugung; Demüthigung.
Inchinato, part. geneigt; niedergebeugt, gebückt. fig. demüthig.
Inchinazione, s. f. die Verbeugung, De-

müthigung — die Neigung, der natürliche Hang.
Inchinévole, adj. biegsam, geneigt.
Inchinevolmente, adv. mit Neigung, aus natürlichem Hang. riverire inchinevolmente, mit ehrerbiethiger Verbeugung grüßen.
Inchino, s. m. eine Verbeugung, Reverenz, Bückling — ein Nick, das Nicken von einem der sitzend einschlafen will.
Inchino, anstatt inchinato, s.
Inchiodacuóri, s. m. s. squarciacuóri, rubacuori.
Inchiodare, v. a. nageln, annageln, zunageln; vernageln, ein Pferd — inchiodare le artiglierie, das Grobgeschütz vernageln — chi ne ferra, ne inchioda, prov. wir fehlen alle. inchiodare altrui nel letto, bettlägerig machen. la podagra mi ha inchiodato nel letto.
Inchiodato, part. genagelt, angenagelt — vernagelt, von Pferden, &c. inchiodato da alcuna malattia, fig. bettlägerig; der das Bett hüten muß. fig. fest beschlossen.
Inchiodatore, s. m. einer der nagelt, annagelt.
Inchiodatura, s. inchiovatura.
Inchiostrare, v. a. mit Dinte beschmutzen, beschütten.
Inchiostro, s. m. die Dinte. it. scrivere di buon inchiostro, ohne Scheu die Wahrheit schreiben. raccomandare di buon inchiostro, nachdrücklich empfehlen. il tuo inchiostro non tinge, deine Unterschrift gilt nicht viel.
Inchiovatura, s. f. (und besser inchiodatura,) die Vernagelung eines Pferdes. rittovar l'inchiovatura, fig. hinter eine Wahrheit kommen, das Plätzchen finden wo es einem wehe thut.
Inchiúdere, v. a. einschließen; enthalten, begreifen, beschließen. praet. inchiusi, part. inchiuso.
Inchiuso, part. von inchiudere, eingeschlossen, beygeschlossen, inliegend, beygehend.
Incialdarsi, n. p. wie eine Oblate werden — sich weiß anziehen, kleiden.
Inciamberlato, adj. s. ciamberlato.
Inciampare, } v. a. straucheln, stolpern,
Inciampicare, } anstoßen, einen Fehltritt thun. inciampar nelle cialde, o ne' cialdoni, sich aus nichts finden können.
Inciampo, s. m. ein Fehltritt. fig. ein Anstoß; Schwierigkeit; Hinderniß, Gefahr.
Incidente, adj. beyläufig, beygängig. raggio incidente, ein gerad einfallender Strahl.
Incidentemente, adv. beyläufiger Weise; beyläufig, gelegentlich.
Incidenza, s. f. der Ausschweif, die Ausschweifung (von der Hauptsache) beyläufige Erwähnung gewisser Dinge. per incidenza, beyläufig — das Fallen eines Strahls, einer Linie auf einen andern Körper. angolo d'incidenza, ein einfallender Winkel.
Incidere, v. a. schneiden, einschneiden, Einschnitte machen — stechen, eingraben — von einem Ende zum andern durchgehen, durchstreichen — incidere una storia, un discorso, eine Geschichte, eine Rede unterbrechen, um beyläufig etwas anders zu erzählen oder zu sagen. praet. incisi, part. inciso.
Incielare, v. a. gen Himmel oder in den Himmel versetzen.
Inciferare, incifrare, v. a. in geschriebene Zeichen verhüllen (seine Gedanken).
Inciferato, } part. mit unbekannten Zeichen
Incifrato, } geschrieben.
Incignere, v. n. & incignersi, n. p. schwanger werden. La reina Ecuba, quando incinse di Paris, sognò &c. da die Königin Hekuba mit Paris schwanger wurde, träumte sie. praet. incinsi, part. incinto.
Incinquarsi, n. p. fünffältig werden. incinquare, v. a. zu fünf machen.
Incinta, s. f. der erhabene Rand aussen um das Schiff herum, so jeden Schiffsboden unterscheidet.
Incinto, part. donna incinta, eine schwangere Frau.
Incipiente, adj. angehend, anfangend. subst. ein Anfänger.
Incipriare, v. a. pudern.
Incipriato, part. gepudert, eingepudert.
Inciprignire, v. n. schlimm, süchtig, bösartig werden, sich entzünden, von Wunden — vor Zorn das Gesicht verziehen; sich heftig entrüsten.
Inciprignito, part. süchtig, bösartig geworden, &c.
Incirconciso, adj. unbeschnitten.
Incircoscritto, adj. unumschränkt, unbeschränkt, uneingeschränkt, gränzenlos.
Incischiare, s. ciucischiare.
Incischiato, part. leicht, obenher eingeschnitten.
Incisione, s. f. ein Schnitt, Einschnitt, eine Incision.
Incisivo, adj. schneidend; zertheilend, verdünnend, die zähen Säfte.
Inciso, part. geschnitten, eingeschnitten, eingegraben, gestochen, &c. s. incidere.
Incisore, s. m. der Einschneider; Stecher, Kupferstecher. denti incisori, die Einschneidzähne vorn im Munde.
Incisura, s. f. s. incisione.
Incitamento, s. m. die Anreitzung, s. instigazione.
Incitare, v. a. antreiben, anreitzen, anregen, aufmuntern, anfeuern, anfrischen.
Incitatissimo, adj. sup. sehr gewaltig, sehr heftig. questo moto è incitatissimo, &c.
Incitativo, adj. reitzend, antreibend, ermunternd.
Incitato, part. angetrieben, angeregt, &c.

Incitatore, s. instigatore.
Incitatrice, s. f. die Antreiberin, Anreitzerin, die ermuntert, ꝛc.
Incitazione, s. f. die Anreitzung, der Antrieb, s. instigamento.
Incivettito, adj. unglücklich. presagio incivettito, eine schlimme Vorbedeutung.
Incivile, adj. unhöflich, unartig, ungesittet, grob, unfreundlich, ungeschliffen.
Incivilire, v. n. gesittet, artig, höflich werden. praes. isco.
Incivilito, part. civilisirt; gesittet, höflich, artig geworden.
Incivilmente, adv. unhöflicher Weise; unhöflich, unmanierlich, unartig, grob, ungeschliffen.
Inciviltà, inciviltade, inciviltate, s. f. die Unhöflichkeit, Grobheit, Ungeschliffenheit, grobes, ungesittetes Wesen.
Inciuscherare, v. a. s. avvinazzare.
Inclemente, adj. ungnädig, unglimpflich, unbarmherzig, hart. aria o stagione inclemente, unfreundliche, kalte, rauhe Luft, Witterung.
Inclemenza, s. f. die Ungnade, Unglimpflichkeit, Härte, Strenge. fig. inclemenza, della stagione, del tempo, die Unfreundlichkeit, Strenge der Luft, der Jahrszeit, der Witterung.
Inclinabile, adj. neigbar, lenkbar.
Inclinamento, s. f. die Neigung, der Hang — das Niedergehen der Gestirne.
Inclinante, part. geneigt; sich wohin neigend; sich senkend.
Inclinantemente, adv. mit Neigung.
Inclinare, v. a. neigen, senken, beugen. inclinare a una cosa, wozu Neigung, Hang haben, geneigt seyn. für incrinare, s. sich zum Untergang neigen, von Planeten.
Inclinativo, adj. was neigend, hängend macht; den Hang gebend.
Inclinato, part. geneigt, hängend, ꝛc. auch für incrinato, s.
Inclinatore, s. m. der Neigung erweckt; wozu geneigt macht, den Hang bewirket.
Inclinazione, s. f. die Neigung, Zuneigung, natürlicher Hang; die Abweichung, das Abweichen, der Gestirne, des Zeniths, ꝛc.
Inclinevole, s. inchinevole.
I'nclito, adj. berühmt.
Inclúdere, s. inchiudere. praet. inclusi, part. incluso.
Inclúsa, s. f. ein Beyschluß, Inschluß, Einschluß; beygeschlossener Brief.
Inclusiva, s. f. Einschlußrecht, Einschliessungsrecht, bey einigen Wahlen.
Inclusivamente, adv. mit Einschluß, Einschlußweise, mit Einschliessung; mit eingeschlossen.
Incluso, s. inchiuso.
•**Incoato**, adj. angefangen.

Incoccare, v. a. einen Pfeil auflegen, auf die Bogenkerbe legen.
Incoccato, part. aufgelegt, auf den Bogen gelegt, von Pfeilen.
Incocciare, & incocciarsi, n. p. auf seinem Kopf bestehen, s. ostinarsi.
Incodardire, v. n. feig, verzagt werden; allen Muth verlieren. praes. isco.
Incodardito, part. verzagt, feig geworden.
Incoerente, part. nicht zusammenhängend; nicht verbunden; uneinstimmig, ungleich. essere incoerente nelle sue azioni, nel discorso, in seinen Handlungen von seinem Plan abgehen, ohne Verbindung reden.
Incoerenza, s. f. Mangel an Gleichheit und gehöriger Verbindung.
Incogitabile, adj. undenkbar, was sich nicht denken läßt.
Incógliere, & incorre, v. a. ertappen, erwischen, überraschen. neutr. widerfahren, begegnen, wohl oder übel bekommen. e male ne incolse loro, es bekam ihnen nicht wohl. praet. incolsi, part. incolto.
Incognitamente, adv. unbekannter Weise.
Incógnito, adj. unbekannt; was nicht bekannt ist. viaggiar incognito, unter einem fremden Nahmen reisen.
Incognoscibile, adj. unkennbar; unkenntlich, unerkennbar.
Incoiarsi, v. n. p. sich wie Leder werden; (von der Haut) zu Leder werden.
I'ncola, s. m. s. arbitratore.
Incollare, v. a. zusammenleimen, leimen.
Incollato, part. geleimt, zusammengeleimt.
Incollorirsi, incollorito, s. adirarsi, adirato.
•**Incolo**, s. m. s. incola.
Incolorarsi, n. p. sich färben, Farbe bekommen.
Incolpábile, adj. untadelhaft, unsträflich; der keine Schuld auf sich hat.
Incolpante, part. beschuldigend, Schuld gebend.
Incolpare, v. a. beschuldigen; Schuld geben; vorwerfen. incolpare uno del furto, einen des Diebstahls beschuldigen. incolpare un altro, die Schuld auf einen schieben.
Incolpato, part. beschuldiget. compagno si fa della colpa chi difende l'incolpato.
Incolpatore, s. m. ein Anschuldiger, Beschuldiger.
Incolpévole, s. incolpabile.
Incoltamente, adv. unbearbeitet, unzierlich, unkünstlich, nachläßiger Weise.
Incolto, adj. (mit dunkeln o) ungebaut, unbearbeitet; wüst — unausgebildet; unbearbeitet, unzierlich, roh, wild. uomo incolto, ein Mensch von unausgebildeten Verstande. costumi incolti, ungesittetes, wildes, rohes Wesen.
Incolto, part. (mit hellem o) von incogliere, widerfahren, begegnet, ꝛc.

Incomandato, adj. unbefohlen, ungeheißen, was ohne Befehl geschehen.
Incombattibile, adv. unstreitig, unbestreitbar.
Incombenza, s. f. der Auftrag, die Bestellung.
Incombustibile, adj. unverbrennlich, unverbrennbar, im Feuer unverzehrbar.
Incombusto adj. unverbrannt, oder unverbrennbar.
*Incominciaglia, s. f. Anfangerey; langweiliges, verdrießliches Anfangen, Anheben.
Incominciamento, s. m. } der Anfang; das
Incominciaza, s. f. } Anfangen; das Anheben.
Incominciante, part. anfangend, anhebend.
Incominciare, s. cominciare.
*Incominciata, s. f. } s. cominciamento.
Incominciato, s. m. }
Incominciato, part. angefangen, angehoben.
Incominciatore, s. m. der Anfänger, der den Anfang macht.
*Incominciò, s. m. der Anfang.
Incommendare, v. a. eine Comthurey geben, oder stiften, errichten.
Incommensurabile, adj. unermeßbar, unermeßlich, unabmeßbar.
Incommensurabilità, s. f. die Unmeßbarkeit, Unabmeßbarkeit.
Incommodamente, incommodità, incommodo, s. incomodamente, &c.
Incommodezza, s. f. die Unbequemlichkeit, Unbequemheit, Ungemächlichkeit, Beschwerde, Ungelegenheit, das Ungemach.
Incommodissimo, adj. sup. höchst unbequem, rc.
Incommutabile, adj. unabänderlich, unveränderlich, beständig, fest verbleibend.
Incommutabilità, incommutabilitade, incommutabilitate, s. f. die Unabänderlichkeit, Unveränderung, Unveränderlichkeit.
Incommutabilmente, adv. unabänderlicher, unveränderter Weise; unveränderlich, beständig.
Incomodamente, adv. beschwerlicher, ungemächlicher, ungelegener Weise; unbequemlich.
Incomodare, v. a. beschwerern, beschwerlich seyn, fallen; Beschwerlichkeit, Ungelegenheit, Ungemach verursachen; belästigen, schaden, drücken. Queste spese m'incomodano, diese Ausgaben drücken mich.
Incomodissimo, adj. sup. höchst beschwerlich rc.
Incomodità, incomoditade, incomoditate, s. f. die Beschwerlichkeit, Unbequemlichkeit, Ungelegenheit, Beldstigung, Beschwerde, Ungemächlichkeit, das Ungemach — der Nachtheil, Schaden — Unpäßlichkeit, Leibesbeschwerden.
Incómodo, s. m. s. incomodità. Nachtheil.
Incómodo, adj. unbequem, beschwerlich, ungemächlich, lästig, überlästig, verdrießlich.
Incomparabile, s. impareggiabile.
Incomparabilissimamente, adv. auf das allerunvergleichlichste.
Incomparabilmente, adv. unvergleichlich, ganz ungemein.
Incompararsi, n. p. Gevattern werden; Gevatterschaft machen.
*Incompassione, s. f. die Unmitleidigkeit, Unbarmherzigkeit, Grausamkeit.
Incompatibile, adj. unverträglich, unvereinbar; was nicht zusammen bestehen kann.
Incompatibilità, s. f. Unverträglichkeit, Unvereinbarkeit.
Incompensabile, adj. unausgleichbar, unersetzbar, unvergeltbar.
Incompetente, adj. unbefugt, unbehörig. giudice incompetente, dem es nicht von rechtswegen zukömmt, worüber zu erkennen.
Incompetentemente, adv. unbefugter Weise; ungebührlicher, unbehöriger Maßen; unzukommlicher Weise.
Incompetenza, s. f. die Unbefugtheit; Unbefugniß; Unbehörigkeit; angemaßete Gewalt, in einer Sache zu sprechen.
Incompiúto, adj. unvollständig.
Incomplesso, adj. einfach, unvermischt, unzusammengesetzt.
Incomportabile, adj. unerträglich, unleidlich, unleidbar, unausstehlich.
Incomportabilmente, adv. unerträglicher Weise.
Incomportévole, s. incomportabile.
Incompositamente, adv. unordentlich, oder unanständig.
Incomposito, s. incomposto.
Incompossibile, adj. was sich in einem Subject mit einem andern nicht denken läßt; unverträglich, was sich womit nicht vertragen kann.
Incomposto, & incomposito, adj. ungeordnet, unordentlich — ungeputzt, nachläßig. chioma incomposta.
Incomprensibile, adj. unbegreiflich, unbegreifbar, uneinsehlig.
Incomprensibilità, incomprensibilitade, incomprensibilitate, s. f. die Unbegreiflichkeit, Unbegreifbarkeit.
Incomprensibilmente, } adv. auf eine unbe-
Incomprensivamente, } greifliche Art.
Incomunicábile, adj. unmittheilbar, unmittheilig.
Inconcepibile, adj. unbegreiflich.
Inconcepibilità, s. f. die Unbegreiflichkeit.
Inconciliabile, adj. unvereinbar, widerartig; was sich nicht zusammenreimt.
Inconcinno, adj. unordentlich; ungereimt; unschicklich, nicht passend.
Inconcludente, adj. nicht bündig, was nicht

schließt; was nichts beweiset. un discorso, un argomento includente — was zur Beendigung, zu Entscheidung einer Sache nichts hilft.
Inconclusо, adj. unbeschlossen.
Inconcusso, adj. unerschüttert, unerschütterlich, unverrückt.
Incóndito, adj. unordentlich, ungeschickt, plump, x. s. confuso, und sgangherato.
Inconfusamente, adv. verwirrt, unordentlich, alles unter einander.
Incongiungibile, adj. was nicht zusammengefügt, vereinigt werden kann; unvereinbar.
Inconglunto, adj. unverbunden, unverknüpft, abgetrennt, abgesondert.
Incongruente, adj. unpassend, unschicklich, unrichtig, ungeschickt.
Incongruentemente, adv. auf eine unpassende, unschickliche, unrichtige Art.
Incongruenza, f. f. Unübereinkunft, Unrichtigkeit, Unschicklichkeit, Ungleichheit.
Incongruità, f. f. Unübereinstimmung, Unrichtigkeit.
Incóngruo, adj. unübereinkommend, unrichtig, unpassend, unschicklich.
Inconocchiare, v. a. anlegen, an den Spinnrocken. inconocchiarsi, sich in Weiberhändel mischen; sich mit weiblichen Dingen abgeben.
Inconocchiata, f. f. ein Rocken voll; eine Docke Flachs.
Inconosciuto, adj. unbekannt.
Inconquassabile, adj. unerschütterlich fest; unzerschmetterlich, unzerbrechlich.
Incónscio, adj. unbewußt.
Inconseguenza, f. f. falscher, unrichtiger Schluß, keine Folge, Unrichtigkeit im Reden und Verfahren.
Inconsiderabile, adj. unbegreiflich.
Inconsideratamente, adv. unbedachtsam, unbesonnen, x.
Inconsideranza, f. f. die Unbedachtsamkeit, Unbesonnenheit.
Inconsiderato, adj. unbedachtsam, unbesonnen, unüberlegt.
Inconsiderazione, f. f. Unbedachtsamkeit, Unüberlegtheit, Unachtsamkeit.
Inconsistente, adj. unbestehend, ungegründet.
Inconsolabile, adj. untröstbar, untröstlich, trostlos.
Inconsolabilissimamente, adv. ganz untröstlich, x.
Inconsolabilmente, adv. untröstbarer Weise.
Inconsolato, f. sconsolato.
Inconsolazione, f. f. die Trostlosigkeit, Untröstbarkeit; Kummer, wo kein Trost hilft.
Inconstante, inconstanza, f. incostante, incostanza.
Inconsueto, adj. ungewöhnlich, ungewohnt.
Inconsultamente, adv. unbedachtsamer Weise; leichtsinnig; ohne Bedacht zu nehmen; ohne zu Rath zu gehen.
Inconsulto, adj. unerwogen, leichtsinnig, unüberlegt, unberathen; worüber man sich nicht erst Raths erholt.
Inconsumabile, adj. unverzehrbar, unverzehrlich — unvollendbar; was nicht zu beendigen ist.
Inconsútile, adj. was keine Naht hat.
Incontaminábile, adj. unbefleckbar, was nicht zu beflecken, zu verunreinigen ist.
Incontaminatamente, adv. unbefleckter Weise, rein.
Incontaminatezza, f. f. die Unbeflecktheit, Reinigkeit.
Incontaminatissimo, adj. sup. ganz unbefleckt.
Incontaminato, adj. unbefleckt; rein, lauter, von aller Befleckung frey.
Incontanente, adv. alsobald, augenblicklich, sogleich.
•Incontastabile, f. Incontrastabile.
•Incontenente, f. incontanénte.
Incontentabile, adj. unbegnügbar, ungenügsam, unbefriedbar, unersättlich; nicht zu begnügen, oder nicht satt zu machen.
Incontentabilità, f. f. die Unbegnügbarkeit, Unbegnügsamkeit, Ungenügsamkeit, Unersättlichkeit.
Incontestabile, adj. unstreitig, unwiderstreitlich, gewiß unwidersprechlich.
Incontestabilmente, adj. unstreitiger Weise, unstreitig, gewiß.
Incontinente, adj. unenthaltsam, ausgelassen, geil, unzüchtig, wollüstig, unkeusch.
Incontinente, adv. f. incontanente.
Incontinentemente, adv. sogleich, auf der Stelle, x. — unenthaltsamer Weise, unmäßig, frech, x.
Incontinenza, & incontinenzia, f. f. die Unenthaltsamkeit; Unzüchtigkeit.
Inconto, adj. ungeziert, ungeputzt.
Incontra, præp. (auch all' incontra) wider, gegen. all' incontra, adv. harwider, dargegen. incontra, dafür, hergegen, hinwiederum.
Incontramento, f. m. die Begegnung, Besprechung.
Incontrare, v. a. begegnen, treffen, antreffen, angreifen. v. n. unterwegens zusammen kommen; worauf stoßen, zusammentreffen. incontrarsi in un punto. neutr. sich ereignen, entgegen gehen. Beyfall erhalten; gefallen. Non ha incontrato, er hat keinen Beyfall erhalten. avere incontrato bene o male, es wohl, oder übel getroffen haben.
Incontrastabile, adj. unwiderstreitbar, unwiderstreitlich, unstreitig, unumstößlich.
Incontrastabilmente, adv. unstreitig, ohne Widerrede.

Incontrastato, adj. unbestritten, ausgemacht.
Inconiro, f. m. die Begegnung, der Stoß, Anstoß.
Incontro, præp. wider; gegen, entgegen. incontro, & all' incontro, gegen, nach, gegen über. adv. widrig, zuwider, entgegen. all'incontro, hingegen, dagegen. venire andare incontro ad uno, einem entgegen gehen. difenderfi incontro ad uno — aver la fentenza incontro; einen widrigen Urtheilsspruch erhalten.
Incontrovertibile, adj. unbestreitbar; unwiderstreitlich, offenbar.
Incontrovertibilmente, adv. unwiderleglich, unstreitig, offenbarlich.
Inconturbabile, adj. unstörbar, ungestört, ruhig; der sich nicht stören, oder aufbringen läßt.
*Inconvegnenza, f. inconvenienza.
Inconvenevole, Inconveniente, adj. ungebührlich, ungeziemend, ungehörig, unschicklich.
Inconveniente, f. m. eine Unschicklichkeit; unschicklicher Vorgang; widriges Ereigniß.
Inconvenientemente, adv. ungebührlich, unzeitig, unanständig, unschicklich.
Inconvenienza, f. f. die Ungebührlichkeit; Unschicklichkeit; Unanständigkeit; Uebelstand; unschicklicher Vorfall; eine Vergehung wider das, was man einem schuldig ist.
Inconvincibile, adj. unüberzeugbar — unüberwindlich. (selten).
Incoraggiamento, f. m. die Aufmunterung, Anfeuerung, Ermannung, Anfrischung; Erweckung des Muths.
Incoraggiante, part. Muth machend; aufmunternd; anfrischend.
Incoraggiare, v. a. Muth machen, Muth erwecken; anfrischen, ermannen, aufmuntern, anfeuern. neutr. Muth fassen.
Incoraggiato, part. angefrischt, aufgemuntert, ꝛc.
Incorare, & incuorare, v. a. ins Herz, in den Sinn fassen, zu Herzen nehmen. — eingeben — überreden. Herz, Muth machen.
Incorato, part. beherzt, f. incorare.
Incordare, v. n. steif, unbeweglich werden; eingelaufene, verschrumpfte Nerven bekommen. chi guarda in dietro, incorda, wer hinter sich siehet, wird starr, erstarrt — ein Instrument mit Saiten beziehen.
Incordato, part. steif, eingelaufen, von Nerven — mit Saiten bezogen.
Incordatura, f. f. eine Krankheit, wodurch wegen Zusammenschrumpfung der Nerven die Glieder steif werden — die Rehe, eine Krankheit der Pferde — die Beziehung mit Saiten.
Incorniciare, v. a. berahmen, in Rahmen einfassen, ein Bild, ein Gesims, einen Kranz herummachen.
Incoronare, v. a. krönen, bekrönen — einer Schrift den Preis zuerkennen.
Incoronazione, f. f. die Krönung, Bekrönung.
Incorporabile, adj. einverleiblich, einverleibbar.
Incorporále, f. incorporeo.
Incorporalità, incorporalitade, incorporalitate, f. f. die Unkörperlichkeit, Leiblosigkeit.
Incorporalmente, adv. unkörperlich, ohne Leib.
Incorporamento, f. m. die Einverleibung, Incorporirung.
Incorporare, v. a. einverleiben, vereinigen, mischen, untereinander vermengen. incorporarsi, sich einverleiben, sich vermengen; einen Körper annehmen; in sich einprägen — dem Fiskus, ꝛc. einverleiben, dazu schlagen, auch anderer Güter zu den Seinigen schlagen.
Incorporato, part. einverleibt, incorporirt, ꝛc.
Incorpnrazione, f. incorporamento.
Incorpóreo, adj. unkörperlich, leiblos, geistig.
Incórporo, f. m. das Incorporiren, die Vereinigung der Güter. fare incorporo di beni, Güter mit einander vereinigen.
Incorre, f. incogliere.
Incorreggibile, f. incorrigibile.
Incórrere, v. n. sich zuziehen; verfallen, fallen, gerathen, ꝛc. incorrere nell' odio, nella disgrazia d'alcuno, sich eines Haß, Ungnade zuziehen. incorrere nella pena, in die Strafe verfallen. praet. incorsi, part. incorso.
Incorretto, adj. unverbessert; unrichtig.
Incorrigibile, adj. was sich nicht bessern läßt. uomo incorrigibile, ein verstockter Mensch, von dem keine Besserung zu hoffen.
Incorrigibilità, incorrigibilitade, incorrigibilitate, f. f. die Verstocktheit des Herzens, Verstockung, Beharrlichkeit im Bösen.
Incorrottibilità, f. f. die Unverweslichkeit, Unbestechlichkeit.
Incorrotto, adj. unverwest, unversehrt, unverderbt. fig. unbestechlich. fede, fedeltà incorrotta, unverletzte Treue. verginità incorrotta, unversehrte Jungferschaft.
Incorruttibile, adj. unverweslich, unverderblich. fig. unbestechbar; unbestechlich.
Incorruttibilità, incorruttibilitade, incorruttibilitate, f. f. die Unverweslichkeit. fig. die Unbestechlichkeit.
Incorruttibilmente, adv. mit unwandelbarer Treue; ohne sich bestechen zu lassen.
Incorruzione, f. f. Unversehrtheit; vollkommene Erhaltung.

Incorso, part. von incorrere, verfallen, gefallen, gerathen, in Strafen, etc.

Incorso, s. m. die Begegnung, das Antreffen.

Incortinare, v. a. behängen, mit Vorhängen.

Incortinato, part. behängt, mit Vorhängen.

Incostante, adj. unbeständig, unstandhaft, wankelmüthig, flatterhaft, etc.

Incostantemente, adv. unbeständig, wankelmüthig; mit Unbestand und Leichtsinn.

Incostanza, & incostanzia, s. f. die Unbeständigkeit, der Unbestand, Wankelmuth; die Veränderlichkeit.

Incoticato, adj. was zu einer Kruste, zu einer Schwarte geworden ist. rogna incoticata.

Incotto, s. m. brauner Fleck an Dickbeinen der Weiber vom Kohlentopf, s. vacca.

Incotto, adj. gebrannt; gesengt, versengt, (bey der Hitze). incotto dal sole, von der Sonne verbrannt.

Incoverchiare, s. coverchiare.

Incrassante, adj. das Blut, die Säfte verdickend, von Arzeneyen.

Increanza, s. f. Ungezogenheit, Unhöflichkeit, unmanierliches Wesen, Unartigkeit.

Increato, adj. unerschaffen. l'increata Sapienza di Dio, die unerschaffene Weisheit, der Sohn Gottes.

Incredibile, adj. unglaublich, unglaubbar; was nicht zu glauben ist.

Incredibilità, s. f. die Unglaublichkeit, Unglaubbarkeit.

Incredibilmente, adv. auf eine unglaubliche Art.

Incredulità, s. f. die Ungläubigkeit; der Unglaube, die Freydenkerey.

Incrédulo, adj. ungläubig, freydenkerisch; ein Freydenker.

Incremento, s. m. das Wachsthum, der Anwachs. pigliare, prendere incremento.

Increpare, v. a. einen Verweis geben; ausfilzen, ausschelten, heruntermachen.

Increpazioncella, s. f. ein kleiner Verweis, Filz.

Increpazione, s. riprensione.

Increscenza, s. f. Leid, Verdruß, s. rincrescimento.

Incréscere, v. n. einen verdrießen; verdrießlich fallen, zum Verdruß, zuwider seyn. ciò che pria mi piaceva allor m' increbbe, einen dauren; einem leid thun, nahe gehen. praet. increbbi, part. increściuto.

Increscévole, adj. verdrießlich; widerwärtig, lästig, beschwerlich.

Increscevolmente, adv. leidiger Weise, verdrießlicher Weise.

Increscimento, s. increscenza.

Incresciosο, adj. leidig, verdrießlich, etc.

Increspamento, s. m. das Fälteln, die Fältelung, das Faltenziehen, Runzeln.

Increspare, v. a. kräuseln; fälteln, falten, in Falten legen. increspar la fronte, die Stirne runzeln; ein sauer Gesicht machen. il mare s'increspa, das Meer kräuselt sich. increspare i capelli, die Haare kräuseln — incresparsi, verrunzeln, runzelicht werden: Falten kriegen, sich kräuseln.

Increspato, part. gefältelt, in Falten gezogen, gekräuselt.

Increspatura, s. f. die Fältelung, Verrunzlung, Kräuselung.

Increstarsi, v. n. p. einen Kamm kriegen, bekommen.

Incretare, v. a. mit Thon, mit Laim überziehen, bestreichen.

Incrinare, v. n. & n. p. springen, kleine Ritze bekommen, verlechen.

Incrinato, adj. gesprungen, was einen kleinen Riß, einen kleinen Sprung hat; verlecht. botte incrinata, ein verlechtes Faß.

Incrisalidársi, n. p. sich einspinnen, zur Puppe werden.

Incrisalidato, part. eingesponnen; in eine Puppe verwandelt.

Incriticábile, adj. untadelhaft; was nicht zu tadeln ist; untadelbar.

Incrociare, v. a. kreutzweis übereinander schlagen, legen — kreutzen, herumkreutzen, das Meer durchkreutzen. incrociar il mare. incrociarsi, n. p. sich durchkreutzen, kreutzweis über einander gehen, stehen, etc. le strade s'incrociano, die Straßen durchkreutzen sich.

Incrociato, part. gekreutzt; kreutzweis gelegt, überkreutzt.

Incrocicchiamento, s. m. die Ueberkreutzung, kreutzweise Legung; Kreutzwebung, Kreutzgewirk, Kreutzgeflecht.

Incrocicchiare, v. a. s. incrociare.

Incrocicchiato, part. gekreutzt, überkreutzt, durchkreutzt; kreutzweis gelegt.

Incrojare, n. p. steif, starr, unbiegsam werden.

Incrojato, part. steif, starr geworden.

•Incronicarsi, n. p. sich womit vermengen; sich in etwas einlassen. act. eine Zeitgeschichte erzählen.

Incrostare, v. a. belegen, bedecken, bekleiden, eine Wand, einen Pfeiler, etc. mit dünnen Marmorplatten.

Incrostato, part. belegt, bekleidet, überzogen mit dünnen Platten von Marmor, etc.

Incrostatura, s. f. die Verkleidung, Ueberkleidung, Belegung mit Marmorplatten, etc. für intonaco, s.

•Incrosticato, adj. mit einer Kruste, was eine Kruste bekommen, gemacht hat.

Incrudelimento, s. m. das Grausamwerden, eine grausame Behandelung.

Incrudelire, v. n. grausam werden; grausam verfahren, behandeln. incrudelire contro uno — fig. sich entzünden, schmer-

haft werden, von Wunden. att. aufbringen, zum Zorn reitzen. praes. isco.

Incrudelito, part. grausam geworden. fig. süchtig, entzündet, schmerzhaft geworden, von Wunden, ꝛc.

Incrudire, v. a. rauh, hart, grob machen. praes. isco.

Incrudito, part. rauh, hart, grob geworden.

Incruento, adj. unblutig; wobey kein Blutvergießen geschieht.

Incruscare, v. a. bekleyen; mit Kleyen bedecken, anfüllen. incruscarsi, n. p. sich vermengen, sich worauf einlassen.

Incruscato, part. voll Kleyen.

I'ncubo, s. m. der Alp. patir l'incubo, vom Alp gedruckt werden. s. pesarolo.

Incúde, } s. f. der Amboß, s. ancudine.
Incúdine, } essere tra l'incudine e il martello, zwischen Thüre und Angel seyn; keine Ausflucht aus seiner Noth wissen.

Inculcare, v. a. einschärfen, einprägen, einpredigen; oft und nachdrücklich wiederholen.

Inculcatamente, adv. angelegentlich, inständig; oft widerholter maßen.

Inculcato, part. eingeschärft, eingeprägt, ꝛc.

Incullare, v. a. in die Wiege legen.

Inculto, s. incolto.

Incumbenza, s. m. die Bestellung, Besorgung, Obliegenheit, der Auftrag. assumersi l'incumbenza di alcuna cosa, etwas über sich nehmen.

Incuócere, s. cuocere. (jetzt) von aussen ein wenig verbrennen, braun machen.

Incuorare, s. incorare.

Incupimento, s. m. das Mattmachen der Farbe; Zusatz zu lichten Farben, damit sie dunkler ausfallen.

Incupire, v. a. die Farbe matt machen, mit Zusatz einiger Species lichte Farben dunkler machen. praes. isco.

Incurábile, adj. unheilbar; was nicht zu kuriren ist.

Incurato, adj. ungeheilet, unkurirt.

Incúria, s. f. die Sorglosigkeit, Fahrläßigkeit, Nachläßigkeit.

Incuriosità, s. f. Mangel an Wißbegierde, an Lernbegierde.

Incursione, s. f. feindlicher Einfall, Einbruch; Streiferey.

Incurvare, v. a. beugen, krümmen. incurvarsi, n. p. sich beugen, gebeugt werden; sich spannen.

Incurvato, part. gekrümmt, gebeugt, gebogen.

Incurvatura, } s. f. die Beugung, Krümmung.
Incurvazione, }

Incurvo, adj. krumm, gebogen, gekrümmt.

Incusare, s. accusare, biasimare.

Incustodito, adj. unbewacht, ungehütet.

Incútere, v. a. einjagen, Furcht, Schrecken, incutere timore, spavento. praet. incussi, part. incusso.

I'ndaco, s. m. der Indig.

Indagabile, adj. forschlich, forschbar; erforschlich; was man erforschen kann.

Indagare, v. a. forschen, erforschen, ausforschen; sorgfältig, genau suchen, aufsuchen, untersuchen; ausspüren.

Indagatore, s. m. ein Forscher, Nachforscher.

Indagazione, s. f. die Forschung, Nachforschung, Ausforschung, genaue Aufsuchung.

Indágine, s. f. s. indagazione.

Indanaato, adj. in die Danae verliebt.

Indanajare, v. a. sprenkeln, sprenklicht, fleckicht, buntfleckig machen.

Indanajato, part. gesprenkelt, fleckicht, buntfleckig, wie der Tieger, ꝛc.

Indarno, adv. vergebens, vergeblich, umsonst.

Indebilire, indebilito, s. indebolire, &c.

Indebitamente, adv. unrecht, unrechter Weise, mit Unrecht; ungebührlich, zur Ungebühr.

Indebitarsi, n. p. sich verschulden; Schulden machen, sich in Schulden stecken.

Indebitato, part. verschuldet; der in Schulden steckt.

Indébito, adj. unrecht, ungehörig, unverschuldet, ungebührlich, unverdient. pena indebita; unverdiente Strafe.

Indebolimento, s. m. die Entkräftung, Schwächung.

Indebolire, v. n. schwach werden; von Kräften kommen. act. schwächen, entkräften. praes. isco.

Indebolito, part. geschwächt, entkräftet, kraftlos.

Indecente, adj. ungeziemend, unanständig, unehrbar.

Indecentemente, adv. unanständig, ungeziemlich; ungeziemter Weise.

Indecenza, s. f. die Ungeziemtheit, Unanständigkeit, Unehrbarkeit, Uebelstand.

Indeciso, adj. unentschieden, unausgemacht — unschlüßig, unentschlossen.

Indeclinabile, adj. unabwendbar; unvermeidlich; was sich nirgendhin neigen läßt. unwandelbar, indeclinabel, von Wörtern.

Indeclinabilità, s. f. die unwandelbare Eigenschaft der Wörter; die Unvermeidlichkeit.

Indeclinabilmente, adv. unwandelbarer, unveränderter Weise — auf eine unvermeidliche Weise.

Indecoramente, adv. schimpflicher, schändlicher Weise.

Indécore, adj. (poet.) s. indecente.

Indecóro, adj. unanständig, s. indecente.

Indefensibilmente, adv. ohne sich vertheidigen zu können.

Indefessamente, adv. unermüdeter Weise.

Indefesso, adj. unermüdet, unverdrossen.

eficiente, adj. was nie mangeln, aufhören kann; unaufhörlich.
eficientemente, adv. immerwährend; unaufhörlich, immer fort.
eficienza, f. f. der Ueberfluß, die Unaufhörlichkeit.
efinitamente, adv. unbestimmter Weise.
efinitezza, f. f. die Unbestimmtheit, Unentschließung.
efinito, adj. unbestimmt, unbeschränkt.
efinitudine, f. f. s. indefinitezza.
egnamente, adv. unwürdig, unwürdiger Weise; schimpflich, schändlich.
egnamento, f. m. der Unwille. it. für cliusamento, f.
egnare, v.n. und Indegnarsi, n. p. (di alcuna cosa) unwillig werden, auf einen ungehalten, böß werden; sich ärgern.
legnativo, adj. ärgerlich; was ungehalten macht; zum Unwillen, zum Zorn reitzen kann.
legnato, s. indignato.
legnazione, f. f. der Unwille, Zorn, Ungnade.
legnità, indegnitade, indegnitate, f. f. die Unwürdigkeit, der Schimpf, die Schmach — Niederträchtigkeit.
legno, adj. unwürdig; der es nicht werth ist — unanständig, schimpflich, schlecht, niederträchtig.
lelebile, adj. unauslöschlich.
lelebilmente, adv. unauslöschlicher Weise.
leliberato, adj. unerwogen, unüberlegt, von Thaten und Regungen des Menschen.
leliberazione, f. f. Unschlüßigkeit, Unentschlossenheit.
lemoniato, adj. vom Teufel besessen.
lenne, adj. schadlos, entschädiget, oder schadenfrey.
lennità, indennitade, indennitate, f. f. Schadlosigkeit, Schadloshaltung, Entschädigung.
lennizzare, v. a. entschädigen, schadlos halten.
lennizzazione, f. f. die Entschädigung, Schadloshaltung.
lentrarsi, part. sich hinein begeben; sich vertiefen; eindringen. indentrarsi in un affare.
lentro, adv. drinnen, inwendig, hinein.
lependente, adj. unabhängig, frey; der sein eigner Herr ist.
lependentemente, adv. unabhängiger Weise; unabhängig, frey, rc.
lependentissimamente, adv. völlig unabhängig; ohne die geringste Abhängigkeit.
lependenza, f. f. die Unabhängigkeit.
estinare, v. a. verhängen.
lestinato, part. verhängt.
eterminatamente, adv. unbestimmt; unbestimmter Weise; auf keine genaue Art angeben.
eterminato, adj. unbestimmt, ungewiß, unbeschlossen. (auch) unschlüßig, ungewiß; zweifelhaft.
Indeterminatore, f. m. der nicht genau bestimmt; der unschlüßig ist.
Indeterminatrice, f. f. die nichts bestimmt; die unschlüßig ist.
Indeterminazione, f. f. die Unschlüßigkeit, Unausgemachtheit, Ungewisheit.
Indettare, act. & n. p. verabreden; mit einander ausmachen was man thun oder sagen soll.
Indettato, part. verabredet, ausgemacht.
Indevóto, adj. unandächtig.
Indevozione, f. f. die Unandächtigkeit, Unandacht.
Indi, adv. daher, von da, daraus — hierauf, hernach, darnach. indi a poco, indi a pochi giorni, indi a quattro anni, &c. kurz darauf, wenig Tage darnach, vier Jahre darauf. da indi, da indi in quà, seitdem; von der Zeit an. da indi in su, von da hinan. da indi a certo tempo, eine gewisse Zeit darauf.
Indiána, f. f. Ziz, feiner Kattun.
Indiarsi, n. p. Gott werden; vergöttert werden; sich Gott nähern, sich mit Gott vereinen; an der Seligkeit Gottes Theil haben.
Indiato, part. Gott geworden — vergöttert, unter die Götter versetzt.
Indiavolare, v. n. ganz des Teufels werden; toll, rasend werden, rc. act. mit Teufeln besetzen, anfüllen — belästigen, quälen.
Indiavolato, part. der den Teufel im Leibe hat; der verteufelt bös, so schlimm, so arg wie der Teufel — toll, wüthend, rasend.
Indicamento, f. m. die Anzeige, Anzeigung.
Indicante, part. anzeigend, andeutend.
Indicare, v. a. anzeigen, andeuten, bedeuten, weisen; zeigen, zu erkennen geben, kenntlich machen.
Indicativamente, adv. anzeigender Weise; auszeigungsweise.
Indicativo, adj. anzeigend, andeutend; was etwas kenntlich macht — der Indicatif; die anzeigende Weise, in der Sprachlehre.
Indicato, part. angezeigt, angedeutet, rc.
Indicatório, f. m. die Zeigefinger-Muskel.
Indicazione, f. f. die Anzeige; Zeichen, woraus etwas erkannt wird.
I'ndice, f. m. ein Zeichen; Anzeichen — der Zeigefinger — ein Register im Buche.
Indicere, v. a. ansagen, andeuten, ausschreiben. praet. indissi, part. indetto.
Indicévole, } adj. unsaglich, unaussprechlich.
Indicibile, }
Indicibilmente, adv. unaussprechlich, unsaglich.
I'ndico, ca, adj. Indisch, Indianisch.
*Indietreggiare, v. n. zurückgehen; rückwärts gehen.
Indiétro, adv. zurück, rückwärts. volgersi

indietro, umwenden; zurücksehen. correre indietro ad uno, hinter einem her laufen. tirarsi indietro, sich zurückziehen.

Indietro indietro, adv. ganz zurück, weit rückwärts.

Indifeso, adj. unvertheidiget.

Indifferente, adj. gleichgültig, unpartheyisch. — nicht unterschieden; gleich, nicht unähnlich — gleichgültig; weder bös noch gut; woran nichts gelegen.

Indifferentemente, adv. ohn Unterschied; gleichgültig; gleichgültiger Weise, kaltsinnig.

Indifferenza, s. f. die Gleichgültigkeit — die Gleichheit, Aehnlichkeit, Uebereinkunft.

Indifferibile, adj. unverzüglich; was sich nicht aufschieben läßt.

Indiffinitamente, adv. unbestimmter Weise.

Indiffinito, adj. unbestimmt.

Indigente, adj. dürftig, arm, nothleidend.

Indigenza, s. f. die Dürftigkeit; Mangel an Bedürfnissen; große Armuth.

•Indigere, v. n. bedürfen; Bedürfniß haben, nothgedrungen seyn.

Indigestibile, adj. unverdaulich, schwer zu verdauen.

Indigestibilità, } s. f. die Unverdaulich-
Indigestibilitade, } keit. it. etwas Unver-
Indigestibilitate, } dautes, eine Crudität.

Indigesto, adj. unverdauet, roh; hart, schwer zu verdauen. it. der übel verdauet. it. fig. nicht genug ausgearbeitet, nicht in Ordnung gebracht.

Indignato, adj. unwillig, ungehalten, bös, aufgebracht.

Indignatorio, adj. Beywort von einer der Augenmuskeln.

Indignazione, s. indegnazione.

Indigrosso, o in di grosso, adv. obenhin, überhaupt. comperare, o vendere indigrosso, im Ganzen kaufen oder verkaufen.

Indiléguo, adv. sehr weit; fern; in die weite Welt; so weit als einen die Beine tragen können. andare indileguo, in die weite Welt, sehr weit gehen.

Indiligenza, s. f. der Unfleiß, die Nachläßigkeit.

Indiminuire, v. a. vermindern, verringern, praes. isco.

Indimostrabile, adj. unbeweißbar, unbeweißlich; was nicht klar und deutlich bewiesen werden kann.

Indiólere, adv. in der Gegend herum; ungefehr in der Gegend.

Indipendente, indipendenza, s. independente, independenza.

Indipendentemente, adv. unabhängiger Weise.

Indire, v. a. ansagen, ankündigen. s. indicere.

Indirettamente, adv. nicht geradezu; nicht so deutlich; umschweifig, neben her.

Indiretto, adj. was nicht geradezu geschieht; umschweifig, verdeckt. per indiretto, adv. s. indirettamente.

Indirigere, s. dirigere.

•Indiritta, adv. s. direttamente.

Indiritto, adj. wohin gerichtet.

Indirizzamento, s. m. s. indirizzo.

Indirizzare, v. a. wohin richten, weisen, die Richtung, Weisung geben; anweisen, zurecht weisen; einrichten. indirizzare lettere ad uno, Briefe an einen richten, adressiren. indirizzarsi a uno, sich an einen wenden.

Indirizzato, part. wohin gerichtet, geschickt, rc.

Indirizzatore, s. m. der Einrichter, Führer, Leiter.

Indirizzo, s. m. die Richtung, Einrichtung, Einleitung, Anweisung. indirizzo d'una lettera, die Aufschrift eines Briefs, die Adresse.

Indiscernibile, adj. ununterscheidbar; unmerklich.

Indisciplinabile, adj. zuchtlos, unbändig; der nicht zu ziehen ist.

Indisciplinato, adj. ungezogen, schlecht erzogen; der nicht in der Zucht gehalten wird — unbelehrt.

Indiscretamente, adv. unbillig, unmäßig, unbescheiden, ohne Schonung.

Indiscretezza, s. f. indiscrezione.

Indiscreto, adj. unbescheiden; unbillig; unmäßig, grob, ohne Unterschied durchfahrend, keine Rücksicht, keine Schonung brauchend — zu neugierig.

Indiscrezione, } s. f. die Unbescheidenheit;
Indiscrizione, } Unbilligkeit; Unklugheit; nicht schonende Strenge, rücksichtlose Härte.

Indiscusso, adj. ununtersucht, unerörtert, unausgemacht.

Indisia, s. f. s. indosia.

Indisiare, v. a. Lust machen, Lust, Begierde erwecken.

Indispensabile, adj. unerläßlich, unnachläßlich, unumgänglich; dessen man sich nicht entbrechen kann — schlechterdings erforderlich, nothwendig, unentbehrlich.

Indispensabilità, s. f. die Unnachläßlichkeit, Ungestattbarkeit, Unentbehrlichkeit.

Indispensabilmente, adv. unumgänglicher Weise; schlechterdings; nothwendig.

Indisperato, adj. unordentlich, unmäßig.

Indisposizioncella, } s. f. eine kleine
Indisposizioncelluccia, } Unpäßlichkeit.

Indisposizione, s. f. Unordnung; Mangel an Einrichtung, an Anstalt — die Unpäßlichkeit; Abneigung, Widerwille.

Indisposto, s. m. ein Kranker.

Indisposto, adj. unpäßlich, der nicht wohl

uf ist — uneingerichtet, unbereitet — richt aufgelegt, abgeneigt.
isputabile, adj. unstreitig, ausgemacht.
isputabilmente, adv. unstreitiger Weise; ohne Widerrede.
issipabile, adj. unzerstreulich, unverbrlich.
issolubile, adj. unauflöslich, unauflösbar.
issolubilità, s. f. die Unauflöslichkeit, Unauflösbarkeit.
issolubilmente, adv. unauflöslicher Weise.
istintamente, adv. ohne Unterschied; alles unter einander.
istinto, adj. undeutlich, verworren, dunkel.
istinzione, s. f. die Verwirrung, Vermengung.
istinfato, adj. gebräuchlich, gewöhnlich; was nicht aus der Gewohnheit gekommen — ungewöhnlich.
ivia, s. f. s. endivia.
ividuale, adj. individuel, besonder, was einer einzeln Sache als solcher, eigen ist.
ividualità, s. f. die Individualität, das Wesen, der Begriff des Individuum.
ividualmente, adv. auf eine individuelle Weise; einzeln; nur in Hinsicht auf das Individuum.
ividuante, part. was zergliedert, einzeln vorstellet, beschreibet, umständlich angiebt, anzeiget.
ividuare, v. a. einzeln angeben; jedes insbesondere hersagen, anzeigen; umständlich, ausführlich wovon handeln.
ividuato, part. zum Individuo gemacht — einzeln angegeben.
ividuazione, s. f. Zergliederung; Erzählung der einzeln Sachen, und das Beschreiben des Individuum.
ividuo, s. m. ein Individuum; ein einzelnes, absonderliches Wesen, Körper, rc. aver cura dell' individuo, conservar l'individuo, für sich, für seine Person besorgt seyn; auf seine Erhaltung denken.
ivíduo, adj. s. indivilibile.
ivináglia, s. f. läppisches Gewahrsage; dumme Wahrsagerey.
ivinamento, indivinare, s. indovinamento, indovinare.
ivinatorio, adj. wahrsagerisch; zum wahrsagen gehörig.
ivinazione, s. f. die Wahrsagung, Wahrsagerey.
ivino, s. indovino.
ivisamente, adv. ungeschickter Weise; ungetheilt, unzertrennt.
ivisibile, adj. untheilbar, unzertheilich.
ivisibilità, indivisibilitade, indivisibilitate, s. f. die Untheilbarkeit.
ivisibilmente, adv. untheilbarer Weise; unzertrennlich.
iviso, adj. ungetheilt, unzertrennt.

Indivóto, adj. unandächtig.
Indivozione, s. f. die Unandacht.
Indiziare, v. a. Anzeigen, Verdacht geben; vermuthen, argwohnen lassen.
Indízio, s. m. ein Anzeichen; Merkmahl, Anschein, wahrscheinlicher Beweis. purgar gl' indizi, sich mit der Tortur reinigen, losmachen.
Indizione, s. f. der Römerzinszahl; Zeitraum von funfzehn Jahren, bey den Notarien, rc. indizione prima, seconda, &c.
Indo, da, adj. Indisch, Indianisch.
Indócile, adj. ungelehrig, ungelehrsam, unfolgsam, wild; unbändig, unlenkbar.
Indocilità, s. f. die Ungelehrigkeit, Unfolgsamkeit, Unbändigkeit.
Indolcare, v. a. versüßen, lindern, rc.
Indolciare, s. addolcire.
Indolciato, part. versüßet, gemildert, rc.
Indolcire, v. a. versüßen, süß machen, besänftigen, mildern, sanft, zahm machen. v. n. süß, milde, sanft, zahm werden. auch fig. kindisch, blödsinnig werden.
Indolcito, part. versüßt — gelind, sanft geworden.
l'ndole, s. f. die Gemüthsart, Gemüthsbeschaffenheit; natürliche Beschaffenheit; auch oft von unbelebten Sachen. l'indole delle cose, die natürliche Beschaffenheit, die Natur der Sachen.
Indolente, adj. gefühllos, unempfindsam, der sich alles gefallen läßt; dem alles gleich ist.
Indolentire, s. indolenzire.
Indolenza, & indolenzia, s. f. die Unempfindsamkeit, Unempfindlichkeit; die Fühllosigkeit, Gleichgültigkeit, Trägheit.
Indolenzire, v. n. einem ein Gliedmaß einschlafen. praes. isco.
Indolenzito, part. eingeschlafen, erstarrt.
Indoltre, s. indioltre.
Indomàbile, adj. unbändig, unbezwinglich.
Indomandato, adj. unbegehrt, oder ungefragt.
Indómito, Indómo, adj. unbändig, wild, hitzig.
Indonnarsi, n. p. sich bemächtigen; Herr werden. (di qualche cosa)
*Indoparsi, n. p. nachgeben, weichen, nachgeben.
Indoppiare, v. a. s. addoppiare.
Indoramento, s. m. die Vergoldung.
Indorare, v. a. vergolden.
Indorato, part. vergoldet.
Indoratura, s. f. die Vergoldung. it. eine Bemäntelung, Truglchein.
Indormentato, adj. eingeschlafen.
Indormentimento, s. m. das Einschlafen, Erstarren der Füße. (sonst granchio, und lomb. granfio.)

Indormentire, v. a. fühllos machen, stumpf machen, betäuben. praes. isco.

*Indormire, v. n. sich nichts darum scheren, nicht achten.

Indormito, adj. schläfrig, vom Schlaf befallen, beschweret.

Indósia, s. f. eine Art Zeug oder Leinwand.

Indossamento, s. m. (in der Handlung) Indossierung eines Wechsels, s. indossare.

Indossante, part. derjenige, der seinen in Händen habenden Wechsel einem andern indossirt, der Indossant.

Indossare, v. a. indossiren, einen Wechsel, der einem zu gute gestellt ist, an einen andern bezahlen lassen, und zu dem Ende die Uebertragung auf den Rücken des Wechsels setzen.

Indossato, part. derjenige, der von einem andern einen Wechselbrief übernimmt, um solchen beyzutreiben; der Indossat.

Indosso, adv. an sich, auf sich, bey sich, an dem Leib, auf dem Leib. aver indosso, an haben, bey sich haben.

Indotatò, adj. unausgesteuert; der keine Aussteuer, keine Mitgabe hat; belohnt, versorgt.

Indotta, s. f. (mit dunkelm o) die Beredung, Ueberredung, die Verleitung.

Indottamente, adv. ungelehrter, unwissender Weise.

Indottivo, adj. (mit dunkelm o) verleitend, beredend, überredend; was einen dazu bewegt, verleitet.

Indotto, s. m. (mit dunkelm o) s. indotta.

Indotto, part. von indurre, (mit dunkelm o) dahin gebracht; verleitet, beredet, bewogen etwas zu thun.

Indotto, adj. (mit offenem o) ungelehrt; unwissend.

Indottrinabile, adj. unbelehrbar; nicht zu ziehen.

Indottrinare, s. addottrinare.

Indovarsi, n. p. sich stellen; sich schicken, sich hinschicken; hinpassen.

Indovina, s. f. eine Wahrsagerin; die Ahndungen hat.

Indovinamento, s. f. die Wahrsagung, Vorhersagung.

Indovinare, v. a. errathen, voraus sehen, oder wahrsagen.

*Indovinático, s. indovinamento.

Indovinatore, s. m. ein Wahrsager.

Indovinatrice, s. f. eine Wahrsagerin.

Indovinazioncella, s. f. eine kleine Wahrsagung.

Indovinazione, s. f. die Wahrsagung, Wahrsagerey.

Indovinello, s. m. ein Räthsel.

Indovino, s. m. ein Wahrsager.

Indovino, na, adj. wahrsagerisch. all' indovine arti si diede, er legte sich aufs Wahrsagen.

Indovutamente, indovuto, s. indebitamente indebito.

Indozza, s. f. eine Krankheit, ein Uebel.

Indozzamento, s. m. eine Krankheit — Behexung, Beschreyung.

Indozzare, v. n. verbutten, nicht gedeyen, von Thieren. v. a. behexen, beschreyen.

Indozzato, part. verbuttet, beschrien, behext.

Indracare, & indragare, indragonire, v. a. in Wuth bringen, äußerst aufbringen. indragarsi, in Wuth gerathen, wie toll und rasend werden.

Indragonito, part. grimmig, entrüstet, erbost, toll, rasend, gewaltig aufgebracht.

Indrappare, v. a. Zeuge wirken, arbeiten.

Indrappellare, v. a. die Mannschaft stellen, die Armee in Schlachtordnung bringen.

Indrappellato, part. in Schlachtordnung gestellt.

Indrieto, s. indietro.

Indrizzarsi, n. p. sich wenden; s. indrizzarsi.

Indrudire, v. a. verliebt machen. ella ha magisterio di saperti indrudire, sie versteht die Kunst, dich verliebt zu machen. v. n. verliebt werden. praes. isco.

*Induare, v. a. in zwey theilen; eins in zwey bringen.

Indubitabile, adj. unzweifelhaft, sicher ausgemacht; woran nicht zu zweifeln.

Indubitabilità, s. f. die Unzweifelhaftigkeit, Zuverläßigkeit.

Indubitabilmente, }
Indubitatamente, } adv. ungezweifelt, zuverläßig, ganz gewiß, außer allem Zweifel.

Indubitato, adj. ungezweifelt, sicher, ausgemacht.

Inducente, part. dahin vermögend; was verleitet, s. indurre.

Indúcere, s. indurre. praet. indussi, part. indotto.

Inducimento, s. m. die Verleitung, Ueberredung, Bewegung.

Inducitore, s. m. der Verleiter, Anstifter; der einen wozu beredet, bewegt.

Indugévole, adj. verzögerlich, verweilig, zauderhaft, verzögernd.

Indúgia, s. f. } die Verzögerung,
Indugiamento, s. m. } Verweilung.

Indugiare, v. a. verzögern, verziehen, verschieben, aufschieben, aufhalten, verweilen. indugiare, v. n. und indugiarsi, n. p. zaudern, verzögern, verweilen, sich aufhalten.

Indugiato, part. verzögert, aufgeschoben, ec.

Indugiatore, s. m. ein Zauderer, Verzögerer.

Indúgio, s. m. der Verzug, Aufschub, die Frist, Verzögerung, das Zaudern. lo indugio piglia vizio, prov. zaudern thut nicht gut.

Indulgente, adj. nachsichtig, nachsehend; der durch die Finger sieht; nachgebend,

elind. essere troppo indulgente co' suoi gliuoli, den Kindeen allzuviel zulassen. pad:one indulgente fa il servo negli-ente, gute Heeeen machen liedeeliche inechte.

ulgenza, & indulgenzia, s. f. die Nach-icht, das Nachsehen; die Güte, Gelindig-eit, Duldung, Uebersehung — der Ablaß. ndulgenza plenaria, vollkommner Ablaß.

dulgere, v. a. nachsehen, durch die Fin-er sehen; gestatten, zugeben, übersehen. raet. indulsi, part. indulto.

ultario, s. m. der duech Bewilligung, urch einen Gnadenbeief ein Recht wozu rlangt hat.

ulto, s. m. ein Indult; Bewilligung; nsbesondeee heißt es, der Aufschub dee Zeit, binnen welcher ein Reichsstand um ie Lehn zu bitten veebunden ist; vor Alters ein Gottesbeief — Begnadigung es Papstes, etwas widee die Veeoed-nung dee Gesetze zu eelangen; oder ein eistliches Benificium zu besitzen, dessen inee sonst unfähig ist — die Abgabe von der Silberflotte und andern ameeikanischen Waren, welche dem Könige in Spanien ehört.

lumento, s. m. (lat.) Kleider, Klei-dung.

lurabile, adj. was sich leicht verhärtet.

luramento, s. m. die Verhärtung. indu-ramento di cuore, die Verstockung.

lurare, v. a. härten, verhärten, hart machen. indurare, v. n. und indurarsi, ich veehärten; haet werden; unerbittlich, verstockt werden.

lurato, part. verhäetet.

lurire, s. indurare. praes. isco.

lurito, part. verhärtet; verstockt.

lurre, v. a. bereden, veeleiten, bewegen; dahin vermögen. indurre alcuno a far qualche cosa, einen wozu verleiten, be-reden. indurre a mal fare, einen ver-führen. indurre a tumulto, aufrührisch machen. indurre stitichezza, Verstopfung veruesachen, zuziehen. indurre per forza, wozu zwingen. indursi, n. p. sich wozu bringen lassen, sich dazu entschließen, praes. induco, praet. indussi, part. in-dotto.

lustre, adj. s. industrioso.

lústria, s. f. Kunstfleiß, Teieb zum Er-werb; künstliches Besteeben. mancare, o crescere l'industria in un luogo, der Kunstfleiß wo ab- odee zunehmen.

lustriarsi, n. p. sich angeeifen, seine ganze Geschicklichkeit anwenden, zusammenneh-men; sein Bestes thun.

lústrio, adj. s. industrioso.

lustriosamente, adv. kunstreich, künst-lich, mit Kunstfleiß, eefindsamer Weise, geschicklich.

Industrioso, adj. kunstfleißig, erfindsam, ge-schickt, künstlich.

Induttivo, adj. s. inducente.

Induttore, s. inducitore.

Induttrice, s. inducitrice.

Induzione, s. f. s. inducimento. auch eine Induction — eine Schlußeede, wo aus einzelnen Sachen aufs allgemeine geschlossen wird.

Inebbiato, s. innebbiato.

*Inebbriamento, s. ebbrezza.

*Inebbrianza, s. ebbrezza.

Inebbriare, inebbriato, s. innebbriare, &c.

Inebbriazione, Inebbrezza, s. f. die Trunkenheit. Völ-lereη.

Inebriare, inebriato, s. innebbriare, &c.

Ineccitabile, adj. uneeweckiich. sonno inec-citabile, ein ewigee Schlaf; Schlaf, woe-aus einee nicht zu erwecken.

Inecclissato, adj. verfinsteet, verdunkelt.

Inédia, s. f. Enthaltung von aller Speise — Mangel an Lebensmitteln; äusserste Noth-durft.

Inédito, adj. ungedeuckt; noch nicht hee-ausgegeben.

Ineffabile, adj. unaussprechlich, unsaglich.

Ineffabilità, ineffabilitade, ineffabilitate, s. f. die Unaussprechlichkeit.

Ineffabilmente, adv. unaussprechlich; un-aussprechlicher Weise.

Ineffemminito, adj. weibisch, weichlich.

Inefficáce, adj. unwirksam, unkräftig, kraft-los.

Inefficácia, s. f. die Unwirksamkeit, Kraft-losigkeit.

Ineguaglianza, s. f. die Ungleichheit.

Ineguále, adj. ungleich; uneben, rauh, höckerig.

Inegualità, inegualitade, inegualitate, s. f. die Ungleichheit, Unebenheit, Unebene.

Inegualmente, adv. ungleich.

Inelegante, adj. unzierlich, unelegant, seicht, teocken; wenig odee nicht ge-schmückt.

Ineligibile, adj. unwählbar, dee nicht er-wählet werden kann.

Ineluttabile, adj. unvermeidlich, unübee-steiglich; wo man sich nicht herausaebeiten, heraus winden kann.

Inemendabile, adj. unverbesseelich; das nicht zu bessern.

Inemendato, adj. fehlerhaft, unverbessert.

Inenarrabile, adj. unaussaglich, unaus-speechlich.

Inentro, adv. einwärts, hineinwäets, hin-ein.

Inequale, s. ineguale.

Inequalità, inequalitade, inequalitate, s. f. die Ungleichheit.

Inequivalente, adj. ungleichgeltend; von ungleichem Werth.

Inerbare, v. a. begrünen; mit Gras, mit

Kräutern bedecken. inerbarsi. sich mit Gras oder mit Kräutern bedecken.
Inerente, part. fest anklebend, anhängend; innerlich verbunden.
Inerenza, f. f. festes Ankleben, Anhängen.
Inerire, v. n. fest woran kleben; daran hängen; darin stecken. fig. fest auf etwas beharren, verpicht seyn. praes. isco.
Inerme, adj. unbewaffnet, wehrlos.
Inerpicarsi, & innerpicarsi, n. p. klettern, hinan; hinaufklettern.
Inerte, adj. träg, faul; was der Bewegung widerstehet. materia inerte.
Inerudito, adj. ungelehrt.
Inerzia, f. f. die Trägheit, Unthätigkeit, Faulheit. it. die Ruhkraft der Körper.
Inesatto, adj. unabgetragen, unbezahlt.
Inesauribile, adj. unerschöpflich, unerschöpfbar, was nicht leer wird.
Inesausto, adj. unerschöpft, unerschöpflich.
Inescamento, f. m. die Anlockung, Lockspeise.
Inescare, v. a. locken, kirren, anlocken, ankirren.
Inescato, part. gekirrt, gelockt, rc. mit Köder, mit Lockspeise versehen; geködert.
Inescogitabile, adj. unausdrücklich, unerdenklich, unersinnlich.
Inescogitato, adj. unvermuthet, unversehen.
Inescrutabile, adj. unerforschlich, unergründlich.
Inescusabile, adj. unverantwortlich; nicht zu entschuldigen.
Inescusabilmente, adv. unverantwortlicher Weise; ohne Entschuldigung.
Inesercitabile, adj. unausüblich. monte inesercitabile. ein sehr steiler Berg
Inesercitato, adj. ungeübt, unerfahren.
Inesigibile, adj. uneintreiblich; was nicht einzutreiben, einzufodern ist.
Inesóne, f. f. inerenza.
ineforabile, adj. unerbittlich; der nicht zu erbitten ist.
Inesorabilmente, adv. unerbittlicher Weise.
Inesperienza, f. f. die Unerfahrenheit, Dummheit.
Inesperto, adj. unerfahren, unbewandert.
Inespiabile, was durch keine Buße wieder gut gemacht werden kann.
Inesplébile, adj. unersättlich; was nicht ausgefüllt werden kann.
Inesplebilità, f. f. die Unersättlichkeit.
Inesplicabile, adj. unerklärlich, unerklärbar; unaussprechlich.
Inesplicabilmente, adv. auf eine unerklärbare Weise.
Inesprimibile, adj. unbeschreiblich, unausdrückbar, unaussprechlich; was sich nicht ausdrücken läßt.
Inespugnabile, adj. uneroberlich, unüberwindlich.
Inesiccabile, adj. unvertrockbar; was nicht vertrocknen kann; immerwährend.
Inestimabile, adj. unschätzbar.
Inestimabilissimo, adj. sup. höchst unschätzbar.
Inestimabilimente, adv. unschätzbarlich; unschätzbarer Weise.
Inestinguibile, adj. unauslöschlich, unverlöschlich; unverlöschbar, unerlöschlich.
Inestinguibilmente, adv. ohne verlöschen zu können; unauslöschlich.
Inestricabile, } adj. unentwickelbar; verworren; was nicht aus
Inestrigabile, } der Verwirrung zu bringen, nicht zu entwickeln.
Inestricabilmente, adv. sehr verworrener, verwickelter Weise.
Inestricato, adj. verworren, verwickelt.
*Ineternare, v. a. verewigen.
Inettamente, adv. albern, ungeschickt, läppisch, unschicklich.
Inettire, v. n. Narrenpossen machen, ungereimtes Zeug machen oder sagen. praes. isco.
Inettitudine, f. f. die Ungeschicktheit, Ungeschicklichkeit, Untüchtigkeit; Mangel an Geschicklichkeit, an Wissenschaft.
Inetto, adj. ungeschickt; der kein Geschick hat; albern, ungeschickt, ungeräumt, tölpisch.
Inevitabile, adj. unvermeidlich, unvermeidbar.
Inevitabilmente, adv. unvermeidlicher Weise.
Inézia, f. f. albernes Zeug; Ungereimtheit, Narrheit, Kinderey, Schäckerey, rc.
Infaccendato, adj. der viel zu schaffen hat; sehr geschäftig.
Infacéto, adj. abgeschmackt, unwitzig, matt, frostig. uomo infaceto, ein Possenreißer, Zotenmacher.
Infagonato; s. insaonato.
Infagottare, v. a. einpacken, in ein Bündel binden, zusammenmachen; zusammenpacken.
*Infallante, adj. & infallantemente, adv. ohnfehlbarlich.
Infallibile, adj. untrieglich, untriegbar, unfehlbar; was nicht triegen, der nicht irren kann.
Infallibilezza, f. f. die Untrieglichkeit.
Infallibilità, f. f. die Untrieglichkeit, Unfehlbarkeit.
Infallibilmente, adv. untrieglicher Weise; unfehlbarlich; sicherlich.
Infamamento, f. m. die Ehrabschneidung; Verläumdung, Schändung des ehrlichen Nahmens.
Infamare, v. a. verleumden, übel ausschreyen, die Ehre abschneiden, an der Ehre angreifen.
Infamato, part. geschmäht, übel berüchtiget,

.et, rc. lione infamato, ein Löwe mit dem Geburtsglied, im Wapen.
amatore, s. m. ein Lästerer, Lästermaul, Verleumder, der einen an der Ehre angreift.
amatório, adj. ehrenrührig, lästerlich, schimpflich, schändlich; ehrverletzend.
amatrice, s. f. ein Lästermaul, Schmähserin, Verleumderin.
amazione, s. infamamento.
áme, adj. ehrlos, unehelich, schändlich, schandbar, schmähig, infam.
amemente, adv. auf eine infame, schmähliche, schimpfliche, ehrverletzende Art, unehrlicher Weise.
ámia, amità, } s. f. die Ehrlosigkeit, Unehrlichkeit, Schande, Schimpf, Schandfleck, Schandthat.
famigliarsi, n. p. sich häuslich niederlassen.
famire, v. n. hungerig werden; aushungern. praef. isco.
ando, adj. entsetzlich, grausend; erschrecklich; schmerzlich, oder schändlich zu sagen, u erzählen.
angare, v. a. voll Koth machen, kothig machen. infangarsi, sich voll Koth machen; in Koth gerathen. fig. sich beflecken, ich besudeln.
angato, part. kothig, dreckig.
antare, v. a. gebähren; ein Kind zur Welt bringen; niederkommen.
antastichire, v. n. ein Fantast werden; antastisch, oder eigensinnig, mürrisch werden. praef. isco.
ante, s. m. ein Kind — ein Fußknecht — in Infant.
anteria, s. f. Fußvolk, Infanterie.
anticida, s. m. & f. ein Kindermörder, der Kindermörderin.
anticidio, s. m. der Kindermord.
antile, adj. kindisch.
antilità, antilitade, antilitate, anzia, } s. f. die Kindheit. fig. der Anfang. nell' infanzia de' lor Magistrati.
aonato, adj. schwarzgelb, blutstriemig, von Wunden, rc.
arcire, v. a. füllen, als Würste; Fülle hineinthun, vollstopfen. praef. isco.
arcito, part. angefüllt, vollgefüllt, vollgestopft.
ardare, v. a. unflätig machen; beschmieren, mit Koth, mit Unflath, mit Roß. ig. sich mit Geilheitsünden beflecken — sich leischlich vermischen — sich schminken.
ardato, part. beschmiert, unflätig, beoost, rc. geschminkt.
ardellare, v. a. in ein Bündel binden; einpacken.
aretrato, adj. der einen Köcher trägt.

Infarfallato, adj. in einen Schmetterling verwandelt.
Infarinare, v. a. mit Mehl bestreuen.
Infarinato, part. mit Mehl bestreuet — der einige leichte Kenntniß wovon hat.
Infarinatura, s. f. ein kleiner Anfang, geringe Kenntniß.
Infasciare, v. a. einwickeln; mit Binden umwinden.
Infascinare, v. a. in Wellen binden.
Infastidiare, v. n. etwas überdrüßig werden, einem etwas zum Eckel seyn.
Infastidimento, s. m. der Verdruß; verdrießliches Wesen.
Infastidire, v. act. verdrießlich machen, beschwerlich fallen; beläßtigen, den Kopf warm machen. v. n. überdrüßig werden, einen Eckel bekommen. praef. isco.
Infastidito, part. überdrüßig, satt.
Infaticabile, adj. unermüdet, unermüdbar.
Infaticabilità, s. f. die Unermüdbarkeit; unermüdeter Fleiß; Unverdrossenheit.
Infaticabilmente, & infaticabilemente, adv. unermüdeter Weise; unverdrossen; ohne müde zu werden.
Infatigabile, infatigabilmente, s. infaticabile, &c.
Infatuare, v. a. den Verstand verrücken; zum Narren machen; verdreht, albern machen.
Infatuato, part. verdreht, verfitzt, verrückt, verwirret im Kopfe, vernarret. essere infatuato d' una cosa, in etwas vernarrt seyn.
Infausto, adj. unglücklich, traurig; Leid bringend.
Infecondità, s. f. die Unfruchtbarkeit.
Infecondo, adj. unfruchtbar.
Infedéle, adj. ungläubig; irrgläubig; der nicht den christlichen Glauben hat — untreu, ungetreu, treulos, unredlich. memoria infedele, ein untreues, schwaches Gedächtniß.
Infedelità, infedelitade, infedelitate, s. f. s. infedeltà.
Infedelmente, adv. untreulich; ungetreuer Weise.
Infedeltà, infedeltade, infedeltate, s. f. die Untreue, Ungetreuheit, Treulosigkeit, Unredlichkeit.
Infederare, v. a. ein Kopfkissen überziehen.
Infelice, adj. unglücklich, unglückselig, unselig.
Infelicemente, adv. unglücklich; unglücklicher Weise; zum Unglück.
Infelicità, infelicitade, infelicitate, s. f. die Unglückseligkeit, das Unglück, Elend.
Infellonire, v. n. grausam, ein Wütherich werden — ein Erzbösewicht werden — untreu gegen seinen Lehnsherrn werden. praef. isco.
Infellonito, part. grausam geworden.

Infelpare, v. a. mit Plüsch füttern.

Infeltrare, v. a. mit Filz besetzen, s. feltrare.

Infemminire, v. a. weibisch, weichlich machen, entkräften. v. n. & n. p. ein Weichling, weichlich werden. praes. isco.

Infemminito, part. weibisch, weichlich, wollüstig.

Inferigno, adj. grob, schwarz, vom Brod; pane inferigno.

Inferiore, adj. unter, unterst — geringer, niedriger. — schwächer. inferiore di forze, d' ingegno, di scienza — ein Untergebener.

Inferiorità, s. f. die Niedrigkeit, Geringheit; geringerer Stand; geringere Beschaffenheit.

Inferiormente, adv. auf geringere, schwächere Art.

Inferire, v. a. schließen, folgern. indi si può inferire, daher kann man schließen. inferire la conclusione, den Schluß ziehen. praes. isco.

Inferito, part. geschlossen, ꝛc.

Infermamente, adv. schwach, kraftlos.

Infermare, & infermarsi, v. n. erkranken; krank werden, sich legen.

Infermato, part. krank, der sich gelegt hat.

Infermeria, s. f. ein Krankenhaus, Siechhaus; die Krankenstube in den Klöstern — eine Seuche. it. eine Krankheit.

Infermiccio, adj. siech, kränklich, ungesund.

Infermiére, ra, adj. Krankenwärter, Krankenwärterin im Kloster, ꝛc.

Infermità, infermitade, infermitate, s. f. eine Krankheit, Unpäßlichkeit.

Infermo, s. m. ein Kranker. it. luogo, o simili, infermo, ein ungesunder Ort.

Infermuccio, s. infermiccio.

Infernaccio, s. m. der Höllenschlund, Höllenabgrund; der tiefste Abgrund.

Infernale, adj. höllisch. it. subst. ein Verdammter.

Infernifocare, v. a. ein Höllenfeuer, höllisches, sehr großes Feuer anzünden.

Inferno, s. m. die Hölle — ein Abzug unter der Oehlpresse.

Inferno, na, adj. höllisch.

Inferocire, v. n. wild, grimmig werden. praes. isco.

Inferocito, part. wild geworden.

Inferrare, & inferriare, v. a. in Ketten und Banden legen; ein eisernes Gitter vormachen.

Inferrata, & inferriata, s. f. ein eisern Gitter, eisernes Gatter.

Inferrato, o inferriato, s. incatenato.

*Infertà, infertade, infertate, s. infermità.

Infértile, adj. unfruchtbar.

Infertilire, v. a. fruchtbar machen. v. n. fruchtbar werden. praes. isco.

Infervorare, & infervorire, v. a. Inbrunst, Eifer erwecken; inbrünstig, eifrig machen. infervorarsi, n. p. brünstig, inbrünstig, eifrig werden; entbrennen; voll Inbrunst seyn.

Infervorato, & infervorito, part. inbrunstvoll, inbrünstig, entbrant, erweckt.

Infervorire, & infervorito, s. infervorare, infervorato. praes. isco.

Inferzato, adj. wie eine Geißel, Peitsche gemacht, derselben gleich. lingua inferzata. fig. eine verleumderische, satyrische Zunge.

Infestagione, s. f. die Befeindung, Beunruhigung, Verwüstung.

Infestamente, adv. lästig, verdrießlich; feindseliger Weise.

Infestamento, s. m. die Anfeindung, Bedrückung, Bedrängung, Beunruhigung, Verheerung.

Infestante, part. bedrängend, bedrückend; der anfeindet.

Infestare, v. a. belästigen; mit Bitten beschwerlich fallen; überlaufen; beunruhigen; anfechten, anfeinden, quälen, beängstigen, drücken; Verwüstung anstellen.

Infestato, part. angefeindet, beängstiget, ꝛc.

Infestatore, s. m. ein Störer, Quäler, Beängstiger; Verwüster.

Infestazione, s. infestagione.

Infestévole, adj. verdrießlich, beschwerlich, lästig.

Infestissimamente, adv. sup. auf das allerungestümste, ꝛc.

Infestissimo, adj. sup. überausbeschwerlich, ꝛc.

Infesto, adj. lästig, beschwerlich, widerwärtig; schädlich.

Infestuto, s. m. das Verschlagen, das Verfangen, eine Krankheit der Pferde, wegen gehinderter Ausdünstung.

Infettare, v. a. anstecken, inficiren; verderben.

Infettato, part. angesteckt, inficirt.

Infettatore, s. m. ein Verderber; der ansteckt.

Infettatrice, s. f. die, welche ansteckt, verdirbt.

Infettivo, adj. ansteckend; was ansteckt, verderbt; inficirend.

Infetto, part. von inficere, s. inficirt, angesteckt, verderbt. aria infetta.

Infeudare, v. a. belehnen, in Lehn geben.

Infeudato, part. belehnt.

Infeudazione, s. f. die Belehnung, Lehnreichung.

Infezione, s. f. die Ansteckung, Verderbung.

Infiaccare, v. a. müde machen; schwächen, entkräften.

Infiaccamento, } s. m. die Abmattung,
Infiacchimento, } Entkräftung.

Infiacchire, v. a. abmatten, entkräften, schwach, matt, kraftlos machen. n. & n. p. sich abmatten, matt, kraftlos werden.

Infiammabile, adj. entzündbar; anbrennbar.

Infiammagione, s. f. die Entzündung, An-

rennung. it. eine Entzündung, Inflam-
nation in den Theilen des Leibes.
iammamento. s. m. s. infiammazione.
iammante, part. feuerfarbig, flammicht.
iammare, v. a. anzünden, anstecken, in
Brand bringen, flecken. infiammare, v. n.
und infiammarsi, sich entzünden, in
Brand gerathen, anbrennen, auflodern,
n Flammen ausbrechen.
iammatello, adj. ein wenig entbrannt,
twas erhitzt.
iammativo, adj. entzündend; erhitzend;
Entzündung, Hitze verursachend.
iammato, part. entflammt, entzündet, &c.
iammatorio, adj. s infiammativo.
iammatrice, s. f. die entzündet, die in
Feuer bringt.
iammazione, s. f. die Entzündung.
iascare, v. a. in Flaschen füllen, auf
Flaschen ziehen.
iascato, part. in Flaschen gefüllt.
iato, adj. geschwollen — aufgeblasen, hoch-
müthig.
ficere, v. a. anstecken; beschmutzen, be-
ubeln, verunreinigen. praet. infeci, part.
nfetto.
idamente, adv. ungetreuer Weise.
idelità, infidelitade, infidelitate, s. infideltà.
ido, s. infedele.
iebolire, infiebolito, s. infievolire, &c.
ielare, v. a. vergällen; mit Galle ver-
bittern, gallenbitter machen.
ielire, v. n. zornig, verbittert werden.
praef. isco.
ievolimento, s. m. die Schwächung, Ent-
kräftung.
ievilire, } s. indebolire. praef. isco.
ievolire, }
ievolito, part. s. indebolito.
iggere, v. a. einschlagen, hineinschlagen,
hineinstecken, hineinstoßen. infiggere nell'
animo, nella memoria, alcuna cosa, sich
etwas tief ins Gemüthe, ins Gedächtniß
eindrücken. praet. infissi, part. infisso.
igliuolare, v. a. mit Kindern versehen —
einen Mönch mit einem gewissen Kloster
vereinen.
ignere, v. a. & n. (und meist n. p.) sich
stellen, sich verstellen; sich anstellen; thun
als wenn, &c.
ignevole, & infingevole, adj. verstellt.
ignimento, & infingimento, s. m. die
Verstellung.
ignitore, & infingitore, s. m. ein ver-
stellter, falscher Mensch.
ignitudine, & infingitudine, s. f. die
Verstellung.
igurabile, adj. ungestaltbar, unvorstell-
bar, unabbildlich.
igurato, adj. was eine Figur, Gestalt an-
genommen.
ilacappi, s. m. eine Haarnadel, Kopfnadel.

Infilare, v. a. einfädeln; anreihen. infilar le pentole, (& abs.) infilare, bankerotti-ren. infilar gli aghi al bujo, blindlings, ins Gelag hinein handeln.
Infilato, part. eingefädelt; angereihet.
Infilzare, v. a. anstecken, anspießen — an-reihen; anschnüren. infilzare esempi, pa-role, fig. viele Exempel nach der Reihe anführen, ein langes Geschwätze machen. Infilzare paternostri, viele Rosenkränze nach einander bethen. le parole non s'in-filzano, man kann nicht blos aufs Wort gehen; die Worte verfliegen im Winde. infilzarsi da se, in die Falle gehen, sich selbst fangen.
Infilzata, s. f. angereihte Sachen; eine Reihe. infilzata di lodole, ein Spieß Lerchen.
Infilzatura, s. f. die Anspießung, das An-reihen, Anschnüren.
Infimamente, adv. am untersten, niedrig-sten Orte; ganz unten; ganz zuletzt, s. bassamente.
L'infimo, adj. der unterste, letzte; der nie-drigste, schlechteste; vom geringsten Stan-de. subst. das Unterste, der Untertheil; der tiefste Grund. nell' infimo della mise-ria, della tristezza, in der tiefsten Noth, Traurigkeit.
Infinattanto, & infinoattanto, & infintan-to, infinattantochè, &c. s. infinechè.
Infinchè, s. infinechè. it. seit, seitdem.
Infin da ora, adv. von nun an.
Infine, adv. endlich, am Ende.
Infinechè, adv. bis; bis daß; so lang als; so lange bis.
Infingardaccio, cia, adj. sehr träg, sehr faul; ein Erzfaulenzer; ein stinkendfauler Mensch.
Infingardàggine, } s. f. die Faulheit, Träg-
Infingarderia, } heit, Faullenzerey.
Infingardia, } infingardia, die Ver-
stellung.
Infingardamente, adv. auf eine träge, ver-drossene Art.
Infingardire, v. a. träg, faul, verdrossen machen. v. n. & infingardirsi, n. p. träg, verdrossen werden; sich auf die faule Sei-te legen. praef. isco.
Infingardito, } adj. träg, verdrossen, hin-
Infingardo, } lässig, faul, langsam. in-
fingardo, auch, verstellt.
•Infingentemente, adv. verstellter Weise.
Infingere, v. a. n. & n. p. s. infignere.
Infingevole, infingimento, infingitore, in-fingitudine, s. infignevole, &c.
Infinità, infinitade, infinitate, s. f. die Unendlichkeit, Unendbarkeit; eine große Menge, große Anzahl.
Infinitamente, adv. unendlich; ohne Ende; gränzenlos; ungemein, äusserst, überaus.
Infinitesimale, adj. (calcolo) die Berech-nung des unendlich Kleinen.

Infinitivo, f. m. der Infinitif; die unbestimmte Weise.
Infinito, f. m. das Unendliche.
Infinito, adj. unendlich, unendbar; unzählich. subst. der Infinitif. in infinito, adv. ins unendliche, ohne Ende.
Infino, præp. bis. infino ad ora, adv. bis jetzt, bis hieher, zeithero. infin da ora, von nun an, von Stund an. infino allora, adv. bis dahin, bis damahls. infino a quando, adv. wie lang; bis zu welcher Zeit.
Infinoattanto, infinoattantochè, f. infinattanto, infinattantochè.
Infinocchiare, v. a. (uno) einem was weis machen, etwas aufheften, eine Nase drehen, etwas vorschwatzen, beluren.
Infinocchiatura, f. f. die Beläugung, das Nasendrehen; Berückung.
Infino chè, f. infinchè.
Infinta, f. f. die Finte, Verstellung, Falschheit.
Infintamente, adv. verstellter, betrüglicher Weise.
Infintanto, infintantochè, f. infinattantochè.
*Infintivamente, f. fintamente.
Infinto, f. m. & infinta, f. f. f. die Verstellung.
Infinto, part. von infingere, verstellt, erdichtet.
*Infintura, } f. f. die Verstellung, Erdich-
Infinzione, } tung.
Infiorare, v. a. beblumen; mit Blumen besäen, bestreuen, schmücken. infiorarsi, n. p. blühen; mit Blumen bedeckt werden — sich mit Blumen schmücken.
Infiorire, f. infiorare. praef. isco.
Infirmità, infirmitade, infirmitate, f. infermità.
Infirmo, f. infermo.
Infiscare, v. a. confisciren, zum Fiscus schlagen.
Infisso, part. hineingesteckt, eingestochen, eingestoßen.
Infistolirsi, n. p. zur Fistel werden. praef. isco.
Infistolito, part. zur Fistel geworden; fig. negozio infistolito, ein schlechtschlagener Handel, verderbter Kram. un vizio infistolito, ein tief gewurzeltes Laster.
Infizzare, f. infilzare.
Inflagióne, f. f. f. enfiagione.
Inflazione, f. enfiagione. it. Aufgeblasenheit, Dunst, Hoffart.
Inflessibile, adj. unbiegsam; der nicht zu bewegen; taub, x.
Inflessibilità, f. f. die Unbiegsamkeit; Unbeweglichkeit, Strenge.
Inflessibilmente, adv. unbiegsamer Weise; fest, stark.
Inflessione, f. f. eine Wendung, Schwenkung bey der Römischen Miliz. inflession di voce, o di vocaboli, eine Veränderung in der Stimme; Abwandlung der Wörter.
Inflettere, f. piegare. praet. inflessi, part. inflesso.
Infliggere, v. a. anthun; zufügen. infliggere la pena, un colpo ad alcuno, einen mit der Strafe belegen, einen Hieb, Stoß, Streich beybringen, geben. praet. inflissi, part. inflitto.
Inflitto, part. von infliggere, angethan, o auferlegt, zugefügt. colpo inflitto, pena inflitta, ein beygebrachter Streich, eine angethane Strafe.
Influente, part. einfließend; Einfluß habend. f. m. ein Fluß, der in einen andern fällt.
Influenza, & influenzia, f. f. der Einfluß — eine Seuche.
Influere, } v. a. Einfluß worauf haben —
Influire, } durch den Einfluß etwas mittheilen. l'anima influisce certe forme al corpo a se congiunto — influere, influssi, influsso. influire, praef. isco.
Influito, adj. eingeflossen.
Influitrice, f. f. die Einfluß hat.
Influsso, part. von influere, durch einen Einfluß bewirkt.
Influsso, } f. f. der Einfluß.
Inflúvio, }
Infocagióne, f. infocamento.
Infocamento, & infuocamento, f. m. die Entzündung, Entbrennung.
Infocare, v. a. entzünden, in Brand stecken; glühend machen. infocarsi, n. p. glühen; sich entzünden; in Brand kommen.
Infocato, & infuocato, part. entzündet, glühend, brennend.
Infocazione, f. infocamento.
L'infola, f. f. die Infal; ein Kopfputz der Priester und vestalischen Jungfrauen in Rom.
Infolgorato, adj. f. folgorato.
Infollire, v. n. närrisch, zum Narren werden; von Verstand kommen; auch v. a. zum Narren machen. praef. isco.
Infondere, v. a. eingießen, einflößen — einen trockenen Körper in einen flüßigen thun, darin weichen; Infusion machen — überschwemmen, bewässern. infondersi, sich ergießen. L'oceano s'infonde nel mar mediterraneo, das Weltmeer ergießt sich ins Mittelländische Meer. la virtù del cielo infonde vita vegetabile alla terra, die Kraft des Himmels flößt der Erde die Fruchtbarkeit ein.
Infondimento, f. f. die Einflößung, Eingebung; Mittheilung seiner Kraft.
Inforabile, adj. undurchbohrlich; was sich nicht durchbohren oder durchlöchern läßt.
Inforcare, v. a. angabeln, aufgabeln; mit der Gabel fassen, nehmen, anspießen — beschreiten. inforcar gli arcioni, la sella, & inforcare, abs. zu Pferde steigen, oder sitzen; ein Pferd beschreiten —, an Galgen hängen.

orcata, f. forcata.

orcato, part. angegabelt; mit der Gabel genommen — beschritten. cavallo inforcato, ein Pferd, worauf jemand reitet — gehenkt.

orcatura, f. forcatura.

orestierarsi, n. p. sich fremd machen.

ormagione, f. informazione.

ormante, part. die Gestalt gebend; bildend, ausbildend. virtù informante, die Bildungskraft.

ormare, v. a. bilden, Form und Gestalt geben — berichten, Bericht geben, benachrichtigen — geschickt machen; unterrichten, unterweisen. informarsi, n. p. eine Gestalt annehmen, bekommen — sich erkundigen.

ormativo, adj. die Gestalt gebend; bildend. processo informativo, Bericht, Verlauf, Aufsatz von einem Prozesse.

ormato, part. gebildet; benachrichtiget; unterrichtet; geschickt gemacht — stark von Gliedern, untersetzt.

ormatore, f. m. der die Gestalt giebt; was die wesentliche Form eines Körpers ausmacht — ein Berichterstatter.

ormatrice, f. f. die, welche die Gestalt giebt, rc. f. informatore.

ormazione, & informagione, f. f. die Erkundigung, Nachforschung; gerichtliche Untersuchung — die Belehrung, Unterweisung.

orme, adj. unförmlich, ungebildet. stelle informi, Sterne, denen man kein Bild beygelegt.

ormentare, f. formentare. it. fig. mescolare, f.

ormicolamento, f. m. das Aufwallen im Blute, das Kribbeln, Jucken in der Haut.

ormicolare, v. n. es einem in der Haut laufen, jucken, kribbeln.

ormità, f. f. die Unförmigkeit, Ungestaltheit.

ornapàne, f. f. der Brodschieber, die Brodschaufel.

ornare, v. a. in den Ofen schieben. aver ura allo 'nfornare, prov. man muß sich gleich anfangs nicht zu tief einlassen. al' infornare si fa il pan goloso, prov. Gelegenheit macht Diebe.

ornàta, f. f. ein Geback, ein Schuß Brod, Semmel, rc. so viel auf einmahl in den Ofen geschoben wird.

orsare, v. a. zweifelhaft, ungewiß machen. n. p. zweifelhaft, ungewiß werden.

ortire, v. a. stärken, stärker machen. v. n. sauer, scharf werden.

ortito, part. sauer, scharf geworden.

fortùna, f. infortunio.

ortùnare, v. n. Schiffbruch leiden; verunglücken.

Infortunatamente, adv. unglücklicher Weise; zum Unglück.

Infortunato, adj. unglücklich, der Unglück hat — unglücklich, was Unglück bringt. le infortunate pianete, die unglücklichen Planeten; Unglückssterne.

Infortùnio, f. m. ein Unglück, Unfall, Unstern.

*Infortùno, f. infelice.

Inforzare, v. n. & inforzarsi, n. p. scharf, sauer werden — sich verstärken, stärker werden, an Stärke und Anzahl zunehmen — v. a. verstärken, stärker machen.

Inforzato, part. scharf, sauer — verstärkt, stark.

Inforzato, f. m. der zweyte Theil der Pandekten.

Infoscato, adj. verdüstert, verdunkelt.

Infossare, v. a. in die Grube thun.

Infossato, part. in eine Grube gethan, gesteckt — eingefallen, vertieft, hohl. occhi infossati, eingefallene, tief im Kopf liegende Augen.

Infra, præp. innerhalb, unter, zwischen, in, nach — (alt) disseits. andare infra la gente, unter die Leute gehen. infra pochi giorni, in wenigen Tagen. infra l' altre cose, unter andern Dingen. infra il mezzo giorno, gegen Mittag. infra mare, weit auf der See. infra me e te, zwischen mir und dir.

Infracidamento, & infradiciamento, f. m. die Fäulung, Verfaulung, Fäulniß.

Infracidare, & infradiciare, v. n. faulen, verfaulen, faul, anbrüchig werden. it. v. a. in Fäulniß bringen, verderben. infracidare uno, einen plagen, belästigen, sehr zur Last fallen, rc.

Infracidato, & infradiciato, part. anbrüchig, faul, verfault; der in Sünden, in Lastern dahin lebt.

Infracidatura, & infradiciatura, f. f. f. infracidamento.

Infradiciamento, f. infracidamento.

Infradiciare, infradiciato, f. infracidare, &c.

Infràgnere, v. a. zerstoßen, zerquetschen, zerbrechen, zerschlagen. infragnersi, n. p. zerbrechen, in Stücken gehen. praet. infransi, part. infranto.

Infragnimento, f. m. } Infragnitura, f. f. } die Zerbrechung, Zerschmeißung, der Bruch; das Zerschlagen, Zerbrechen.

Infragranti, adv. auf frischer That.

Infralimento, f. m. die Gebrechlichkeit; Kraftlosigkeit, Schwäche; Abnahme der Kräfte.

Infralire, v. n. gebrechlich, schwach, kraftlos werden, von Kräften kommen. v. a. entkräften, schwächen. praes. isco.

Infralito, part. gebrechlich, hinfällig geworden, geschwächt.

Inframmessa, f. f. } Inframmesso, f. m. } die Dazwischensetzung, Einschiebung.

Inframmettente, part. einer der vermittelt; Vermittler.

Inframmettentemente, adv. zwischendurchlich, absatzweise, ruckweise.

Inframméttere, & inframettere, v. a. dazwischen setzen, legen, stellen, mit einbringen, einschieben. inframettersi, ins Mittel treten, sich dareinlegen; zu vermitteln suchen. praet. inframisi, part. inframesso.

Infrancesarsi, n. p. sich französische Manieren angewöhnen; die Franzosen bekommen, mit der Lustseuche angesteckt werden.

Infrancescarsi, v. n. p. immer wieder aufs vorige kommen; immer einerley sagen; bey einer Leyer bleiben.

Infranciesato, infranciosato, part. der die Franzosen hat; französische Manieren hat.

Infrangere, v. a. s. infragnere. it. n. p. zerbrechen, zerfallen, in Stücken gehen. fig. übertreten, das Gesetz, den Vertrag. praet. infransi, part. infranto.

Infrangibile, adj. unzerbrechlich, unzerbrechbar. fig. leggi infrangibili, unverbrüchliche Gesetze.

Infranto, part. zerbrochen, zerschlagen.

Infrantojáta, s. f. so viel Oliven auf einmahl in die Presse kommen.

Infrantójo, s. m. eine Oehlpresse.

Infrantura, s. f. s. infrangimento.

Infrascamento, s. m. s. spampanazione, superfluità.

Infrascare, v. a. bezweigen, belauben; mit Reisern, Zweigen, mit Laub bedecken. fig. einen berücken, hinters Licht führen, &c.

Infrascáta, s. f. eine Sommerlaube, Lauberhütte.

Infrascato, part. s. infrascare. auch (fig.) verwickelt, verlegen.

Infrascritto, part. unterschrieben, Endes unterschrieben.

Infrascrivere, v. a. unterschreiben; weiter unten schreiben, oder am Ende unterschreiben. praet. infrascrissi, part. infrascritto.

Infratarsi, n. p. ein Mönch werden.

Infrazione, s. f. der Bruch, die Brechung, Zerbrechung. fig. die Uebertretung, Verletzung eines Gesetzes, Vertrags, &c.

Infredagióne, s. f. }
Infreddamento, s. m. } die Erkältung. infreddamento, das Kaltmachen, die Kühlung, das Kalt werden.

Infreddare, v. n. den Schnupfen bekommen; v. a. kalt, Kälte machen, verursachen; abkühlen.

Infreddativo, adj. kühlend, abkühlend, erfrischend.

Infreddato, part. kalt geworden; abgekühlt — mit dem Schnupfen beladen.

Infreddatura, s. f. der Schnupfen. infreddatura de' cavalli, das Verschlagen der Pferde.

Infrémere, v. n. knirschen, schauderen.

Infrenare, v. a. s. frenare. fig. zurückhalten, Einhalt thun.

Infrenato, part. gezäumt, aufgezäumt. fig. abgehalten, zurückgehalten.

Infrenesire, v. n. in Wahnwitz verfallen; wahnwitzig, unsinnig werden. praes. isco.

Infreneticato, adj. s. frenetico.

Infrequente, adj. nicht häufig, nicht sehr gewöhnlich; selten, ungangbar; was nicht sehr besucht wird. strada infrequente, Accademia infrequente.

Infrequenza, & infrequenzia, s. f. die Seltenheit, Ungewöhnlichkeit, seltene Besuchung, Ungangbarkeit; Mangel an Einwohnern.

Infrescamento, s. m. s. rinfrescamento, rinfresco.

Infrescare, v. a. abkühlen, kühl, frisch machen, erfrischen. infrescare il vino nell' acqua ghiacciata.

Infrescáta, s. f. die Abkühlung der Luft gegen Abend — die kühle Jahreszeit gegen den Herbst. prendere un' infrescata, die kühle Abendluft geniessen.

Infrescatójo, s. m. Kühlgefäß; Geschirr zur Abfrischung des Weins.

Infrigidante, part. erfrischend, kühlend, abkühlend.

Infrigidare, v. a. kühlen, abkühlen, erfrischen.

Infrigidire, v. n. infrigidirsi, kalt werden, erkalten, sich erkälten. auch naß, feucht werden. act. kühlen, erfrischen. praes. isco.

Infrigno, adj. gerunzelt, faltig.

Infringere, v. a. übertreten, verletzen. infringere la legge, praet. infrinsi, part. infranto.

Infrondarsi, n. p. sich belauben; Laub, Blätter treiben, bekommen, belaubt werden.

Infruenza, s. influenza.

Infruscare, v. a. unter einander wirren, verwirren.

Infruscato, part. dunkel, verwirrt, versteckt.

Infruttifero, s. infruttuoso.

Infruttuosamente, adv. fruchtlos, vergebens, umsonst.

Infruttuóso, adj. fruchtlos, unnütz, vergeblich, eitel.

*Infuggare, s. fugare.

Infuliginarsi, n. p. voll Ruß werden.

Infulminato, adj. vom Blitz unversehrt, nicht getroffen.

Infumáre, v. a. räuchern, in den Rauch hängen. carne infumata, geräuchert Fleisch.

Infunare, v. a. mit Seilen, mit Stricken binden.

Infunato, part. mit Seilen, Stricken gebunden.

unatura, s. f. das Binden mit Seilen, mit Stricken.
undibolo, s. m. ein Trichter — die Nierenhöhle.
uocamento, infuocare, infuocato, infuocatissimo, s. infocamento, &c.
uora, } adv. ausser; ausgenommen
uori, } (wird nachgesetzt) dal vino in fuori la Sassonia abbonda d'ogni altra cosa, den Wein ausgenommen, hat Sachsen einen Ueberfluß an allen übrigen Sachen — auch, hinauswärts. il muro sporge in fuori, die Mauer beugt sich hinauswärts, hat einen Bauch.
urfantire, v. n. s. imbricconire. præs. isco.
urfantito, part. ein Schurke, Schelm, böß, gottlos geworden.
uriare, v. n. & n. p. in Wuth gerathen; toll, wüthend werden; wüthen und toben; sich entrüsten, rasen.
uriatamente, adv. auf eine wüthende Art; toll, grimmig, rasend.
uriativo, adj. in Wuth bringend; Zorn erregend.
uriato, part. wüthend, toll, rasend; vor Wuth ausser sich.
furire, s. infuriare.
usamente, adv. verwirrt; unter einander.
userato, adj. mit Wasser begossen, in Wasser eingeweicht.
usibile, adj. unschmelzbar.
usioncella, s. f. eine kleine Infusion, ein Tränkchen von eingeweichten Kräutern.
usione, s. f. die Infusion, das Einweichen der Kräuter in einem Flüßigen — Infusion, Trank von eingeweichten Kräutern — die Einflößung, Eingebung, Mittheilung übernatürlicher Gaben.
uso, part. übergossen; eingeweicht, damit das Flüßige die Kraft herausziehe; eingeflößt; eingegeben. scienza infusa, eingegebene, von Gott mitgetheilte Wissenschaft.
ustarsi, n. p. einen Stamm, einen Stengel bekommen, von Pflanzen.
uturarsi, n. p. alt werden; sich verlängern; sich in die Zukunft erstrecken.
abbiare, v. a. in einen Käfig thun. fig. einstecken, einschließen.
abbiato, part. in einen Käfig gethan, eingesteckt; eingeschlossen.
aggiare, v. a. jemand verbindlich machen — verpfänden — herausfordern — dazu bewegen, vermögen. ingaggiarsi, sich gegen ein Unterpfand, oder Preis wozu anheischig machen, worüber einig werden, etwas verabreden, sich einlassen. ingaggiare a usura, versetzen auf Zins. ingaggiar la battaglia, sich von beyden Seiten ins Treffen einlassen.

Ingaggiato, part. verbindlich, anheischig gemacht; verpfändet; verabredet.
Ingagliardia, s. f. das Unvermögen, die Schwäche, Mattigkeit, Kraftlosigkeit.
Ingagliardire, v. n. zu Kräften kommen, munter, stärker werden. ingagliardirsi, n. p. (ist eben das). v. a. stärken; munter, stärker machen. præs. isco.
Ingagliardito, part. gestärkt, stärker geworden.
Ingalappiare, v. a. mit der Falle, oder mit Sprenkeln, in der Schlinge fangen.
Ingalappiato, part. in der Falle oder mit dem Sprenkel gefangen.
Ingallare, v. a. mit Gallapfeln färben.
Ingallàta, s. f. das Färben mit Gallapfeln.
Ingallonare, v. a. mit goldenen oder silbernen Tressen besetzen. s. gallonare.
Ingalluzzarsi, n. p. sich brüsten, sich aufblähen, groß thun, sich viel wissen, frohlocken, jauchzen.
Ingalluzzato, part. aufgeblasen, vergnügt; von sich selbst eingenommen.
*Ingambare, v. n. Reißaus machen, &c. s. fuggire.
Inganciare, v. a. mit dem Bootshaken anfassen.
Ingangherare, v. a. in die Angeln hängen, einhängen.
Ingangherato, part. eingeangelt, eingehangen, in die Angeln gehängt.
Ingannabile, } adj. betrieglich, betriegerisch.
*Ingannabole, }
Ingannamento, s. inganno.
Ingannante, part. betriegend, betriegerisch; der betrügt.
Ingannare, v. a. betriegen, hintergehen, berücken, prellen, &c. ingannarsi, n. p. sich betriegen, sich irren, sich versehen.
Ingannato, part. betrogen, &c.
Ingannatóra, s. f. eine Betriegerin, Hintergeherin.
Ingannatore, s. m. ein Betrieger.
Ingannatrice, s. f. eine Betriegerin.
Ingannerello, s. f. ein kleiner Betrug.
*Ingannése, } adj. betrieglich, trieglich,
Ingannevole, } verfänglich, verführerisch.
Ingannevolissimo, adj. sup. höchst betrieglich.
Ingannevolmente, adv. betrieglicher Weise; verfänglich.
*Ingannigia, s. inganno.
Inganno, s. m. der Betrug, die Betriegerey — ein Irrthum. a inganno, adv. betrieglicher Weise.
*Ingannoso, s. ingannevole.
Ingannuzzo, s. ingannerello.
Ingarabullare, v. a. verwirren, alles untereinander wirren. per met. berücken, beluxen.
Ingarbare, v. a. artig zurechtmachen, schön einrichten; ein Geschicke geben, niedlich machen.
Ingarbugliare, s. ingarabullare.

Ingarzullito, s. ingazzullito.
Ingasta, & inghestada, s. inguistara.
Ingastáduzza, s. f. ein Fläschgen; kleine Phiole.
Ingastára, s. inguistara.
Ingastigato, adj. ungezüchtiget, ungestraft.
Ingastigazione, s. f. die Ungestraftheit.
Ingavinare, v. a. drüsig machen, voll Drüsen machen.
Ingavinato, part. voll Drüsen; drüsicht.
Ingazzullito, ingarzullito, adj. gestärkt, erquickt; muthig, stark gemacht.
Ingegnamento, s. m. Künstlichkeit, Geschicklichkeit, Verschmiztheit.
Ingegnarsi, n. p. sich angelegen seyn lassen; sich Mühe geben; den Kopf anstrengen; auf Mittel sinnen.
Ingegnéra, s. f. eine sinnreiche Frau, welche die Ingenieurkunst versteht.
Ingegnére, Ingegnéro, } s. m. ein Ingenieur, Kriegsbaumeister; der mechanische Kunstwerke verfertiget.
Ingegnetto, s. m. ein kleines Genie, kleiner Geist.
Ingegno, s. m. Genie, Witz, Verstand, Erfindsamkeit. un bell' ingegno, ein witziger aufgeweckter Kopf. accutezza d'ingegno, Scharfsinnigkeit, List, Kunst. a ingegno, adv. listig, verschmizt — ein Getrieb, Triebwerk, Feder; künstliches Werkzeug, Maschine — ein Schöpfwerk, an Wasserkünsten ingegno della chiave, der Bart am Schlüssel.
Ingegnósa, s. f. der Schlüssel. (rothweisch.)
Ingegnosamente, adv. sinnreich, geistreich, witzig, erfindsamer Weise.
Ingegnoso, adj. sinnreich, witzig, erfindsam; geistreich; verschmizt.
Ingognuólo, s. m. List, Geschicklichkeit; ein Pfiff, listiger Streich; feiner Kunstgriff.
Ingelosire, v. n. eifersüchtig werden. v. a. eifersüchtig machen; Eifersucht erwecken.
Ingelosito, part. eifersüchtig, der eifersüchtig geworden.
Ingemmamento, s. m. ein Steinschmuck; Schmuck von Edelsteinen.
Ingemmare, v. a. mit Edelsteinen schmücken, besetzen — Bäume okuliren. fig. ingemmare il seno di fiori, den Busen mit Blumen schmücken.
Ingemmato, part. mit Steinschmuck; mit Edelsteinen geschmückt, rc.
Ingenerábile, adj. unzeugbar, unerzeugbar; was nicht gezeugt oder hervorgebracht werden kann.
Ingenerabilità, s. f. die Unmöglichkeit, durch Zeugung hervor gebracht zu werden.
Ingeneramento, s. m. die Zeugung; Erzeugung, Hervorbringung.
Ingenerare, ingenerato, s. generare, generato.
Ingenaratore, s. m. der Erzeuger.
Ingeneratrice, s. f. die Erzeugerin, Hervorbringerin.
Ingenerazione, s. ingeneramento. it. die Art, Gattung.
•Ingeneroso, adj. s. illiberale.
Ingenio, s. m. (lat.) s. ingegno.
Ingenioso, adj. s. ingegnoso.
•Ingénito, adj. angebohren — ungezeugt; wie Gott der Vater. per ingenito, adv. von Natur, aus Naturtrieb.
Ingentilire, v. a. veredeln, verfeinern; artig, manierlich, gesittet machen. v. n. edel werden; sich veredeln; sich verfeinern; artig, manierlich, gesittet werden; feine Sitten annehmen. praes. ingentilisco.
Ingentilito, part. veredelt, s. ingentilire.
Ingenuamente, adv. offenherzig, frey heraus, aufrichtig.
Ingenuità, ingenuitade, ingenuitate, s. f. die Freymüthigkeit, Aufrichtigkeit, Offenherzigkeit.
Ingénuo, nua, s. m. ein Freygebohrner. adj. freymüthig, offenherzig, unverstellt, aufrichtig.
Ingerenza, s. f. die Einmischung, Bemengung. avere ingerenza in alcuna cosa, dabey zu thun haben.
Ingerirsi, n. p. sich darein mengen, sich einlassen; sich in fremde Händel mischen. ingerirsi nelle faccende altrui.
Ingessare, v. a. gypsen, übergypsen, vergypsen, mit Gyps bestreichen.
Ingessato, part. gegypst, übergypst, vergypst. subst. das Gegypste, was übergypst ist.
Ingessatura, s. f. die Vergypsung, Bestreichung einer Mauer.
Ingesto, adj. hineingebracht, gelegt, gesetzt.
Ingettare, v. a. einspritzen, un cristiere, ein Klystier.
Ingezione, s. f. die Einspritzung, das Einspritzen.
Inghermire, s. ghermire. praes. isco.
Inghestada, s. ingasta.
Inghiottimento, s. m. das Einschlucken, Verschlucken, Hinunterschlingen — ein Schlund, Abgrund.
Inghiottire, v. a. einschlucken, verschlucken, hinunterschlingen, verschlingen, schlingen. inghiottire altrui, einem weit überlegen seyn, bald mit ihm fertig werden, rc. inghiottire ingiurie, Schimpf, rc. einstecken müssen, verschmerzen. praes. isco.
Inghiottito, part. verschlungen, verschluckt.
Inghiottitojo, s. m. der Schlund im Halse.
Inghiottitore, s. m. ein Verschlinger; der verschlingt, verschluckt.
Inghirlandamento, s. m. die Bekränzung; Krönung mit Blumen.
Inghirlandare, v. a. bekränzen, mit Blumen krönen — umgeben.
Inghirlandato, part. bekränzt, mit einem Kranz gekrönt.

giacare, v. a. panzern, verpanzern, das Panzerhemd anlegen. ingiacarsi, n. p. sich panzern, sich verpanzern.

giallare, } v. a. gelben, gelb machen, giallire, } färben. ingiallire col zafferano, mit Safran gelb machen. v. n. gelb werden, gelben. praes. isco.

giardinare, v. a. eine Gegend in Gärten verwandeln, gartenreich machen.

giardinato, part. gartenreich; voll Gärten.

gielare, v. n. frieren, gefrieren, einfrieren, zufrieren.

gigliarsi, n. p. sich mit Lilien schmücken.

ginocchiarsi, n. p. knien, niederknien, auf die Knie fallen.

ginocchiata, f. f. ein Bogengitter; ein auswärts gebogenes Fenstergittee — die Kniebeugung, die Beugung des Knies; ein Knix.

ginocchiato, part. kniend.

ginocchiatojo, f. m. eine Kniebank, Knieschämel, ein Bethpult, Bethbank.

ginocchiatura, f. f. s. Inginocchiata.

ginocchiatura, f. f. ein Knie; Krümme, Beugung an einigen Sachen.

ginocchiazione, f. f. das Knien, Niederknien, Kniebeugen.

ginocchióne, & inginocchioni, inginocchione, &c. adv. kniend, auf den Knien, fußfällig.

giocondo, adj. unangenehm, mißfällig.

giojellare, v. a. s. ingeminare.

giovanire, v. n. sich verjüngern; wieder jung werden. praes. isco.

giúgnere, v. a. in einandee fügen, zusammenfügen, verknüpfen, verbinden — auferlegen, gebiethen, befehlen. praet. ingiunsi, part. ingiunto.

giuncare, v. a. mit Binsen bestreuen, bedecken. ingiuncarsi, n. p. voll Binsen, voll Schilf werden — ins Schilf tief eindringen, sich darein verstecken, verlieren.

giunto, part. von ingiugnere, zusammengefügt, auferlegt, befohlen. l'ingiunta lettera, der Beyschlag, beygehender Brief.

giúria, f. f. eine Beschimpfung, Beleidigung, Unrecht — ein Schimpfwort, Schmähwort, Scheltwort. vomitar ingiurie, schimpfen und schmähen, Schimpfworte ausstoßen. fig. essere esposto all' ingiurie del tempo, della stagione, dell'aria, die ungemächliche Witterung ausstehen müssen.

Ingiuriante, part. der schimpfet, beschimpfet, beleidiget.

Ingiuriare, v. a. schimpfen, beschimpfen, schmähen, schimpflich behandeln; beleidigen; unrecht thun.

Ingiuriato, part. geschimpft, ꝛc. subst. der Beschimpfte, Beleidigte.

Ingiuriatore, f. m. der Beschimpfer, Schmäher, Beleidigee.

Ingiuriosamente, adv. schimpflicher Weise; auf eine schimpfliche, beleidigende Art.

Ingiurioso, adj. schimpflich, beschimpfend, beleidigend.

Ingiuriuzza, f. f. eine kleine Beleidigung.

Ingiustamente, adv. ungerecht, unrecht; ungerechter, unbilliger Weise.

Ingiustizia, f. f. die Ungerechtigkeit.

Ingiusto, adj. ungerecht, unbillig.

Inglório, adj. unrühmlich, ungeehrt.

Ingloriöso, adj. unrühmlich, unlöblich.

Inglúvie, f. f. (lat.) s. voracità.

Ingobbire, v. n. einen Buckel kriegen, bekommen; bucklicht werden. praes. isco.

Ingossare, v. a. in die Fresse, ins Gesicht schmeißen; Stöße, Püffe geben.

Ingosso, f. m. ein Puff, Schlag, Ohrfeige. it. Geschenk, damit man einem das Maul stopft. pigliare l'ingosso, sich schmieren, sich bestechen lassen.

Ingojare, ingojato, ingojatore, s. inghiottire, inghiottitore. it. ingojar le parole, s. parola.

Ingolfarsi, n. p. einen Meerbusen machen; (vom Meer) tief eindringen, hinein gehen. ingolfare, v. n. & ingolfarsi, in einen Meerbusen einlaufen. fig. sich in einen Handel weit einlassen; sich worein vertiefen.

Ingolfato, part. vertieft. ꝛc.

*Ingollare, s. inghiottire.

Ingomberare, & ingombrare, v. a. einen Platz, den Weg womit verlegen, einnehmen, daß man nicht Raum genug hat — Hinderniß in den Weg legen, verhindern. ingombrar la tavola di carte — ingombrare la via. fig. ingombrar la vista, la mente di mille differenti oggetti, das Auge, den Kopf mit tausend verschiedenen Gegenständen verwirren.

Ingomberato, & ingombrato, part. eingenommen, verlegt, versperrt, ꝛc.

Ingómbero, s. ingombro.

Ingombramento, f. f. die Einnehmung, Verlegung eines Ortes mit etwas.

Ingombrare, & ingombrato, s. ingomberare, &c.

Ingombrio, } f. m. die Verlegung, Ver- Ingombro, } setzung, Versperrung eines Ortes, Weges; Hinderniß.

Ingombro, & ingombero, adj. verlegt, versperrt, verhindert, eingenommen.

Ingonnellato, adj. der einen Weiberrock an hat.

Ingorbiare, v. a. ein Rohr, einen Stock unten beschlagen, eine Zwinge daran machen.

Ingorbiatura, f. f. der Beschlag, das Beschlagen von unten mit einer Zwinge, ꝛc. und die Höhlung eines Hohlmeisels oder einer Zwinge.

Ingordamente, adv. gierig, begierig, erpicht.

Ingordarsi, n. p. freßhaft, begierig werden.
Ingordezza, } s. f. die Gierigkeit, Begierigkeit, Sehnsucht, Freßhaftigkeit, der Heishunger.
Ingordía, }
Ingordígia, }
Ingordina, s. f. eine Raspel, Frile.
Ingordo, adj. gierig, freßhaft, heishungerig — übermäßig, von Preisen, Gewichten, rc. seghe, e simili, ingorde. Sägen, rc. die zu stark angreifen, die zu viel wegnehmen.
Ingorgamento, s. m. die Stemmung, Ueberfullung; das Aufschwellen, Anlaufen des sich stemmenden Wassers.
Ingorgare, v. n. sich stemmen, durch die Stemmung anlaufen, aufschwellen, strudeln, vom Wasser — v. a. verschlingen, gierig hinunterschlucken. s. ingorgiare.
Ingorgiamento, s. m. das gierige Verschlucken.
*Ingorgiare, v. a. gierig, heishungerig verschlucken.
Ingozzare, v. a. einschlucken, verschlucken, hinunterschlingen. fig. verschmerzen, verbeißen, Schimpf, Schaden — an sich reißen; unrechtmäßig wegnehmen.
Ingradare, v. n. von Stufe zu Stufe gehen. it. ingradarsi, n. p. stufenweis steigen, sich vergrößern, vermehren, ausbreiten.
Ingramignare, v. n. wie Hundszahn, Schoßwurz sich ausbreiten.
Ingrandimento, s. m. die Vergrößerung, der Anwachs, das Wachsthum.
Ingrandire, v. n. sich vergrößern; groß werden, mächtig werden; anwachsen. act. vergrößern, größer machen. praes. isco.
Ingrandito, part. vergrößert, rc.
Ingranditore, s. m. ein Vergrößerer, der alles größer macht, als es ist; oder ein Aufschneider, Großthuer.
Ingranditrice, s. f. die es sehr groß macht, mit Worten übertreibt.
Ingrassamento, s. m. die Mästung, die Mast, das Fett werden.
Ingrassante, part. verdickend, fett machend.
Ingrassare, v. a. mästen, fett machen. ingrassar i campi, die Felder düngen. neutr. fett werden. ingrassare in checchessia, sich bey etwas wohl befinden; sich wohl bey etwas seyn lassen; seine Lust woran haben.
Ingrassativo, adj. mästend, was fett macht.
Ingrassato, part. gemästet, fett geworden, am Fleische zugenommen.
Ingrassatrice, s. f. die mästet, fett macht.
Ingratáccio, adj. erzundankbar.
Ingratamente, adv. undankbar, undankbarer Weise, undankbarlich.
Ingratezza, s. ingratitudine.
Ingraticchiato, adj. s. ingraticolato.
Ingraticolare, v. a. vergittern, mit Gittern vermachen.
Ingraticolato, part. gegittert, vergittert, mit Gittern verwahrt.
Ingraticoláto, s. m. s. graticola.
Ingratitudine, s. f. der Undank, die Undankbarkeit.
Ingráto, adj. undankbar — unangenehm, widrig, verdrießlich — auch, unfruchtbar; was nicht viel einträgt. terra ingrata, lavoro ingrato.
Ingratonaccio, s. m. ein Erzundankbarer.
Ingratóne, s. m. ein rechter Undankbarer.
Ingravidamento, s. m. die Schwängerung.
Ingravidare, v. n. schwanger werden. act. schwängern.
Ingravidato, part. geschwängert.
Ingrazianarsi, n. p. sich bey jemanden einschmeicheln.
Ingraziarsi, n. p. in Gnade, in Gunst kommen.
*Ingraziato, part. angenehm, beliebt, wohl gelitten.
*Ingrecare, v. n. sich entsetzlich erbosen; toll, aufgebracht werden.
*Ingrecato, part. grimmig, erboßt.
Ingrediente, s. m. ein Ingrediens; was zur Arzeney, zur Speise, rc. genommen wird.
Ingremire, s. gremire. praes. isco.
Ingremito, s. gremito.
Ingresso, s. m. Eingang, Zugang, Zutritt.
*Ingriffato, adj. angepackt, angefaßt. fig. gemißhandelt.
Ingrillandarsi, n. p. sich bekränzen, einen Blumenkranz aufsetzen.
Ingrillandato, part. mit Blumen gekrönt, bekränzt.
Ingrognare, v. n. zornig aussehen; ein grämisch Gesicht machen; das Maul hängen.
Ingrognato, part. der grämisch aussieht, der das Maul hängt.
Ingrommarsi, n. p. eine Rinde, Kruste ansetzen, kriegen. v. a. mit einer Rinde bekleiden, überziehen.
Ingrommato, part. mit einer Rinde, Kruste überzogen.
Ingroppare, v. a. hinzufügen, beyfügen; auf den Hintertheil eines Lastthiers setzen, aufpacken.
Ingrossamento, s. m. das Dick werden, das Dick machen; das Anschwellen, Anwachsen.
Ingrossare, v. a. dick machen; vergrößern, vermehren — n. & n. p. dick werden; anschwellen, anlaufen, anwachsen — unerhalten, aufstützig werden — schwängern. für incapponire, s. — ingrossar la coscienza, es nicht so genau nehmen; nicht allzu gewissenhaft handeln. ingrossar la memoria, das Gedächtniß schwächen. ingrossar l'esercito, das Kriegsheer vermehren.
Ingrossativo, adj. verdickend.
Ingrossato, part. dick geworden; vergrößert, vermehrt — angeschwollen, rc. uomo ingrossato, stumpfköpfig; dumm, plump.

grosso, adv. indigrosso, im Ganzen — untereinander; in Bausch und Bogen; überhaupt.
grottare, v. a. in eine Höhle thun, oder unter etwas verstecken.
grugnare, s. ingrognare.
guainare, v. a. in die Scheide stecken.
guainato, part. in die Scheide gesteckt.
guantarsi, n. p. die Handschuhe anziehen.
guantato, part. mit Handschuhen bekleidet. fig. eingehüllt, eingeschlossen.
gubbiare, v. a. sich voll sacken, sich dick und satt fressen, verschlingen.
guggiare, v. a. verschlingen.
guidalescato, adj. voll Wunden auf dem Rücken der Lastthiere; gedrückt, ꝛc.
guiderdonato, adj. unvergolten, unbelohnt.
iguiggiare, v. a. die Schuhe, ꝛc. wohl an den Fuß passend machen.
iguinale, adj. zum Unterleibe gehörig. fasciatura, ernia inguinale, ein Bruchband, ein Beuch am Unterleibe.
iguine, f. m. die Schamseite.
iguisiára, f. f. s. guastada.
igurgitamento, s. ingorgiamento, ingorgamento.
igustabile, adj. unschmeckbar; was man nicht schmecken kann.
iiare, v. n. heftig nach etwas trachten. iniare alle ricchezze, nach Reichthum trachten.
iibire, v. a. untersagen, verbieten. praef. isco.
iibita, f. f. Untersagung, s. inibizione.
iibitorio, adj. inhibitorisch; was ein Verboth enthält. inhibitoria, f. f. ein von Gericht zugeschicktes Verboth.
iibizione, f. f. Inhibition, Verboth, Untersagung.
iidoneità, f. f. die Untüchtigkeit, Unfähigkeit.
injezione, f. f. die Einspritzung, das Einspritzen.
inimicare, v. a. feindselig behandeln; anfeinden. inimicarsi, n. p. sich anfeinden; sich als Feinde behandeln. inimicarsi uno, sich einen zum Feind machen, sich mit ihm verfeinden.
Inimicato, part. verfeindet, angefeindet.
Inimichévole, adj. feindselig, feindlich.
Inimichevolmente, adv. feindseliger Weise.
Inimicizia, f. f. die Feindschaft.
Inimico, f. m. ein Feind, Gegner, Widersacher.
Inimico, adj. feindselig, widrig, ꝛc.
Inimitabile, adj. unnachahmlich, unnachahmbar.
Inimmaginabile, adj. unerdenklich, unbegreiflich; was man sich nicht einbilden kann.

Inintelligibile, adj. unverständlich, unverstehlich, unvernehmlich.
Iniquamente, adv. unbilliger Weise; unbillig, wider die Billigkeit; sündlich, böslich.
Iniquità, iniquitade, iniquitate, f. f. die Unbilligkeit, Ungerechtigkeit, Gottlosigkeit, Bosheit; ein gottloser Streich. commettere un' iniquità. questa è un' iniquità.
*Iniquitanza, s. iniquità.
*Iniquitire, n. p. bös, gottlos, grausam werden.
*Iniquitissimo, besser iniquissimo, s. iniquo.
Iniquitosissimo, adj. höchst unbillig, ꝛc.
Iniquitóso, adj. gottlos, ungerecht, bös, ruchlos, wild, grausam.
*Iniquizia, f. f. s. iniquità, malvagità.
Iniquo, adj. unbillig, ungerecht, ruchlos, bös, sündlich. ꝛc.
Inirascibile, adj. unerzürnbar; der nicht zornig, nicht hitzig ist.
Inispagnuolirsi, n. p. ein Spanier werden; Spanisches Wesen annehmen.
Inistábile, adj. unbeständig, unbeständig.
Injuria, s. ingiuria.
Injústissimo, sup. von injusto, s.
Injustizia, s. ingiustizia.
*Injusto, s. ingiusto.
Iniziale, adj. was zu Anfang ist. lettere iniziali, Anfangsbuchstaben.
Iniziare, v. a. anfangen — einweihen; in religiösen Geheimnissen unterrichten. iniziare uno ai sacri riti, nei misteri, jemand zu den heiligen Gebräuchen, zu den Geheimnissen einweihen. egli è iniziato nella Filosofia, nella Retorica, er versteht die Anfangsgründe der Weltweisheit, ꝛc.
Iniziato, part. zu gottesdienstlichen Handlungen, zu Geheimnissen eingeweiht — angefangen — unterrichtet.
Iniziatore, f. m. der Anfänger, Einweiher.
Iniziazione, f. f. die Aufnahme, Einweihung zu den Geheimnissen der Religion.
Inizio, f. m. der Anfang.
Inizzamento, inizzare, inizzatore, s. aizzamento, aizzare, &c.
Inlacciare, und illacciare, v. a. ins Netz ziehen; verstricken, verwickeln. inlacciarsi, & illacciarsi, n. p. ins Garn, ins Netz gerathen, fallen, gehen.
Inlacciato, & illacciato, part. verstrickt, ꝛc.
Inlagare, illagare, v. a. überschwemmen; mit einer See bedecken; in eine See verwandeln. inlagarsi, n. p. sich wie eine See verbreiten; eine See werden.
Inlanguidire, s. illanguidire.
Inlappolarsi, n. p. sich bekletten, sich voll Kletten machen.
Inláqueare, v. a. s. inlacciare.
Inlato, f. m. die Seite.

Inlaudabile, adj. unlöblich, unlobenswürdig.

*Inlearsi, (von lei und in) n. p. in ihr innerstes eindringen; eine andere Sie werden; ihr näher kommen. (Dante.)

Inlecitamente, adv. f. illecitamente.

Inlécito, adj. unerlaubt, f. illecito.

Inleggiadrito, adj. verschönert; hübsch geworden.

Inlegittimità, f. f. die Unrechtmäßigkeit.

Inlegittimo, adj. unrechtmäßig, unächt.

Inletterato, f. inlitterato.

Inlibrare, v. a. abwägen, ins Gleichgewicht bringen.

Inlicitamente, f. illecitamente.

Inlicito, adj. f. inlecito.

Inlitterato, & illitterato, adj. ungelehrt, unwissend.

Inlividire, v. a. braun und blau machen; voll schwarzbrauner Flecken machen.

Inlordare, v. a. besudeln, beschmutzen, garstig machen.

Inluciдare, v. a. beleuchten, aushellen. Inlucidarsi, n. p. beleuchtet, hell werden — berühmt werden; in Ruf, in Ansehen kommen.

Inmalinconicare, n. &. n. p. schwermüthig, traurig werden;
Inmalinconichire, in Schwermuth verfallen. praes. isco.
Inmalinconire,

Inmalvagire, v. n. boshaft, gottlos, schlimm werden. praes. isco.

*Inmalvagito, part. verderbt; verkehrt, gottlos geworden.

Inmarcire, f. marcire.

Innabbissare, & inabissare, f. nabissare.

Innabissato, part. gestürzt, rc.

Innacerbare, f. inacerbare.

Innacerbire, innacerbito, f. inacerbire, &c.

Innacquamento, f. m. die Wässerung; Begießung mit Wasser — die Vermischung des Weins oder eines andern starken und hitzigen Tranks mit Wasser.

Innacquare, & inacquare, v. a. Wasser in den Wein, ins Bier, oder in ein anderes starkes Getränke gießen — wässern, begießen; unter Wasser setzen; überschwemmen.

Innacquato, & inacquato, part. gewässert, begossen, rc.

Innaffiamento, f. m. die Begießung Besprengung mit Wasser; Befeuchtung.

Innaffiare, v. a. begießen, besprengen, befeuchten; sprengen, netzen, benetzen, in Gärten, im Hause.

Innaffiato, part. besprengt, benetzt, rc.

Innaffiatojo, f. m. eine Sprengkanne, Gießkanne.

Innagrestire, f. inagrestire.

Innalbare, v. n. anfangen sich zu trüben, trüb, oder weißlich zu werden, vom Wasser oder andern Flüßigen.

Innalberare, innalberato, f. inalberare, &c.

Innalzamento, & inalzamento, f. m. die Erhöhung, Erhebung.

Innalzare, & inalzare, v. a. erhöhen, erheben, in die Höhe richten. fig. erheben, vergrößern, empor bringen. n. & n. p. sich erheben; steigen; empor kommen.

Innalzato, & inalzato, part. erhoben, erhöht, rc.

Innalzatura, f. f. f. innalzamento.

Innamarsi, n. p. sich in Liebe verknüpfen, verbinden.

Innamicarsi, n. p. (con uno) Freund werden.

Innamidare, v. a. leinen Zeug stärken.

Innamoracchiarsi, n. p. (di alcuno) sich ein Bißchen verlieben; von einer Person etwas eingenommen werden.

Innamoramento, f. m. die Verliebung, das Verliebtmachen, oder verliebt werden.

Innamoramentuzzo, f. m. kleine Verliebung, kleine Buhlerey, rc.

Innamorante, part. was verliebt macht; reizend.

*Innamoranza, f. innamoramento.

Innamorare, v. a. verliebt machen; Liebe einflößen, erwecken. Innamorarsi, sich worein verlieben, sich von etwas einnehmen lassen. innamorarsi in chiasso, sich in Dinge verlieben, die es nicht verdienen. innamorarsi al primo uscio, sich in alle Weibspersonen, in alle Schürzen, die einem vorkommen, verlieben.

Innamorata, f. f. die Liebste, der Schatz.

Innamoratamente, adv. verliebter Weise; zärtlich.

Innamoratino, adj. etwas verliebt.

Innamorativo, adj. reizend, einnehmend; was verliebt macht.

Innamorato, part. verliebt; ein Verliebter, Liebhaber; liebreich, liebenswürdig. innamorato fradicio, sterblich verliebt; vernarrt, vergaft.

Innamorazzamento, f. innamoramento.

Innamorazzare, f. innamoracchiare.

Innamorbare, v. a. mit der Seuche anstecken.

Innanellamento, f. m. das Locken, Frisiren; die Frisur.

Innannellare, v. a. das Haar in Locken bringen, locken, frisiren — den Trauring geben.

Innanellato, part. in Locken gebracht; lockig, frisirt — mit dem Trauring beschenkt.

Innanimare, v. a. anfrischen, aufmuntern, Muth machen. innanimarsi, Muth fassen.

Innanimato, part. aufgemuntert, rc. unbelebt, unbeseelt, leblos; fühllos, matt.

Innanimire, innanimito, f. innanimare, innanimato. praes. isco.

Innante, Innanti, f. innanzi.

Innantichè, adv. bevor.

ınanzi, f. m. das Muster, Modell, Beyspiel — die ersten, welche in dem Spiele calcio, f. nach dem Ballon laufen.
ınanzi, praep. vor. innanzi l'alba, vor Tagesanbruch. ficcome molti innanzi a noi hanno fatto — vor, vorzüglich, über, o l'ho sempre avuto caro innanzi ad ogni altr' uomo — vor, in Gegenwart. ch' ella si guardasse d'apparirgli innanzi quel giorno, sie möcht' ihm ja nicht denselben Tag unters Gesicht kommen. innanzi tempo, vor der Zeit; zu frühe.
ınanzi, adv. lieber, eher. vuo' tu innanzi star qui, che &c. willst du lieber, ꝛc. vorher, vormahls, zuvor — hernach, im folgenden, in der Folge. come innanzi avremo menzione, andare innanzi, fortkommen, gedeihen, wachsen — fortfahren; vor sich gehen; vollziehen. essere innanzi appresso a qualcuno, bey einem gut angeschrieben stehen. essere innanzi, in einer Sache schon weit gekommen seyn. venire innanzi, zum Vorschein kommen; vorkommen, vortreten, erscheinen. (auch) vor sich kommen; einen Fortgang machen. chi ha amici, è molto innanzi, ad ottenere &c. wer Freunde hat, hat einen großen Vortheil, ꝛc. mettere innanzi, vortragen; in Erwegung bringen. mettere innanzi alcuno, einen befördern. più innanzi, weiter; mehr, noch mehr; weiter vorwärts. leggete innanzi, leset weiter. tirare innanzi, fahret weiter fort. saper più innanzi, mehr von der Sache wissen. it. innanzi che, bevor.
ınanzi inanzi, adv. zuförderst; vor allen Dingen.
ınanzi che, ehe, bevor.
ınanzipenúltimo, adj. das vorletzte. la fillaba innanzipenultima.
ınanzi tratto, adv. voraus, zuvor, vorhero; vor allen Dingen, ꝛc.
ınarridire, f. inaridire.
ınarpicare, f. inarpicare.
ınarrabile, f. innenarrabile.
ınarrare, & inarrare, v. a. Geld, oder sonst etwas worauf geben; Angabe, Handgeld geben — versichern; Versicherung, Unterpfand geben. egli l'ha innarrata del suo amore, er hat sie mit einem Unterpfand seiner Liebe versichert.
ınarsicciato, & inarsicciato, f. m. ein Brandzeichen, Brandfleck, Brandmahl, Versengung.
ınarsicciato, part. versengt, verbrannt.
ınascóndere, f. nascondere.
ınascoso, part. f. nascoso.
ınaspare, & inaspare, v. a. winden, aufwinden, abwinden, abspulen; Strehne machen. fig. irre reden; verwirrtes Zeug, ohne Verstand reden.
ınasprire, v. a. und v. n. rauh, herb, streng, grob, hart machen oder werden.
Innasprire l'animo di alcuno, eines Gemüth verbittern. praef. isco.
Innasprito, part. f. innasprire. auch verbittert, aufgebracht.
Innassare, v. a. ins Netz bringen.
Innáto, adj. angebohren.
Innaturale, adj. unnatürlich.
Innaverare, innaverato, f. inaverare, &c.
Innaurare, v. a. vergolden.
Innebbiarsi, n. p. sich verdüstern, sich bewölken. (vom Gesicht) nicht recht sehen — sich ein wenig berauschen.
Innebbiato, & inebbiato. f. annebbiato. auch, etwas berauscht.
Inebbriamento, & innebriamento, innebbrianza, & innebrianza, innebbriare, & innebriare, inebbriato, & innebriato, innebbriazione, & innebriazione, f. inebriamento, inebriarsi, &c.
Inneggiare, v. a. Loblieder anstimmen, singen oder dichten.
Innegabile, adj. unleugbar, unwiderstreitbar.
Innenarrabile, adj. unaussprechlich.
Innequizia, f. nequizia.
Innerpicare, v. a. f. inerpicare.
Innesso, adj. f. inserito.
Innestagione, f. f. } die Pfropfung, Impfung.
Innestamento, f. m. }
Innestare, v. a. pfropfen, impfen, belzen. innestare ad alcuno il vajuolo; farsi innestare il vajuolo, einem die Kinderpocken inoculiren; sich dieselben inoculiren lassen.
Innestato, part. gepfropft, geimpfet.
Innestatore, f. m. ein Pfropfer, Impfer.
Innestatura, f. f. die Stelle, wo ein Gewächs gepropft ist.
Innesto, f. m. ein Pfropfreiß. auch das Pfropfen selbst. l'innesto del vajuólo, das Einimpfen der Blattern.
Inno, f. m. ein Loblied, Lobgesang, Kirchenlied.
Innobedienza, f. f. der Ungehorsam.
*Innobilezza, } f. f. gemeines Herkommen, unedler Stand; geringe Geburth.
Innobilità, }
Innocente, adj. unschuldig; schuldlos; einfältig; der noch keine Bosheit kennt — unschädlich.
Innocentemente, adv. unschuldig, unschuldiger Weise; ohne Bosheit — ohne Vorsatz Böses zu thun; ohne Ursach dazu gegeben zu haben.
Innocenza, } f. f. die Unschuld, Schuldlosigkeit — Einfalt.
Innocenzia, }
Innodiare, f. inodiare.
Innoliare, f. inoliare.
Innoltrarsi, & inoltrarsi, n. p. weiter gehen, weiter vorrücken.
Innoltre, & in oltre, adv. weiter, ferner; überdem.
Innomabile, } adj. unnennbar, unnahmbar.
Innominabile, }

*Innominare, s. nominare.
Innominatamente, adv. unnahmentlich; unbenannter Weise; ohne den Nahmen anzugeben.
Innominato, adj. ungenannt, unbenannt, unbenahmet. contratti innominati — ossa innominate, die zween unbenannten Knochen.
Innondare, s. inondare.
*Innoranza, s. f. s. onoranza.
Innorare, innorato, s. indorare, indorato, für onorare, s.
Innóssio, adj. (lat.) unschädlich; was niemanden schadet, unschuldig. Cibi, animali innossj.
Innostrare, & inostrare, v. a. mit Purpur bedecken; purpurroth färben.
Innottulire, v. n. stumpf werden. praes. isco.
Innovare, v. a. erneuern; Neuerung machen, Neuerungen anfangen.
Innovatore, s. m. der Erneuerer; der Neuerungen macht, anfängt.
Innovatrice, s. f. die Neuerungen anfängt.
Innovazione, s. f. die Neuerung; Abänderung einer eingeführten Sache.
Innovellare, s. rinnovellare.
Innubbidienza, s. f. der Ungehorsam.
Innudità, innuditade, innuditate, s. f. die Blöße.
Innumerabile, adj. unzählbar, unzählig.
Innumerabilmente, adv. unzählig; ohne Zahl.
Innumerabilissimo, adj. sup. ganz unzählig; was sich gar nicht zählen läßt.
*Innumerare, s. numerare.
*Innumerevole, s. innumerabile.
Innundazione, s. inondazione.
Innuovare, s. innovare.
Innuzzolire, v. a. wornach sehr lüstern, begierig machen; machen, daß einem die Zähne wornach wässern. praes. isco.
Inobbediente, & innobbediente, adj. ungehorsam, widerspenstig.
Inobbedientemente, adv. ungehorsamer Weise, ungehorsamlich.
Inobbedienza, & inobbedienzia, s. f. der Ungehorsam.
Inocchiare, } v. a. oculiren, in die Rinde
Inoculare, } pfropfen, impfen. inoculare, inoculiren, die Pocken.
Inoculazione, s. f. die Inoculation, Inoculirung; das Einpfropfen der Pocken.
Inodiare, s. odiare.
Inodorabile, } adj. unriechend, geruchlos;
Inodorifero, } was keinen Geruch hat.
Inofficiosità, s. f. die Unbilligkeit; Undienstfertigkeit; die Uebertretung der Pflichten der Menschheit.
Inofficioso, adj. undienstfertig, unbillig.
Inoliare, v. a. einöhlen; mit Oehl schmieren, streichen oder anmachen; die letzte Oehlung geben. essere inoliato, zu reifen anfangen; öhlicht werden, von Oliven.
Inoliato, part. eingeöhlt, 2c. — der die letzte Oehlung bekommen.
Inólito, s. m. der Steahlgops.
Inolmarsi, n. p. mit Ulmen bewachsen, Ulmbäume hervorbringen.
Inoltrare, v. a. s. innoltrare.
Inoltre, adv. ferner; überdem.
Inombrare, v. a. beschatten, überschatten; Schatten geben.
Inondamento, s. m. Ueberschwemmung.
Inondante, part. überschwemmend, übersiedhmend.
Inondare, & innondare, v. a. überschwemmen, überströhmen, ein Erdreich. fig. ein Land überschwemmen, von Feinden.
Inondazione, s. f. die Ueberschwemmung; das Austreten der Wasser.
Inonestà, s. f. die Unehrbarkeit, Unanständigkeit.
Inonesto, adj. unehrbar, unanständig. subst. s. inonestà.
Inonorato, adj. ungeehrt, entehret.
I'nope, adj. (lat.) dürftig, bedürftig, arm.
Inoperante, adj. unwirksam, unthätig.
Inópia, s. f. die Dürftigkeit, der Mangel, die Noth.
Inopinabile, adj. unvermuthlich, unglaublich.
Inopinatamente, adv. unvermuthlich, unvermuthet, unversehens, plötzlich.
Inopportunamente, adv. ungelegen, unzeitig, zur Unzeit.
Inopportuno, adj. ungelegen; was zur Unzeit kömmt.
Inorare, v. a. vergolden — ehren. it. bitten, demüthig ersuchen.
Inorato, part. vergoldet.
Inordinatamente, adv. unordentlich, verwirret; unter einander.
Inordinatezza, s. f. die Unordnung, Verwirrung.
Inordinato, adj. unordentlich, verwirrt.
Inorgogliare, } v. a. hochmüthig, hoffärtig,
Inorgoglire, } stolz machen. n. p. hochmüthig werden.
*Inorme, & inormo, s. enorme.
Inornato, adj. ungeziert, ungeschmückt, unzierlich.
Inorpellamento, s. m. Flitterputz, falscher Anputz, 2c.
Inorpellare, v. a. beflittern; mit Flitter putzen; mit Flittergold schmücken. fig. einen falschen Glanz geben.
Inorpellato, part. beflittert; mit Flitter geschmückt, 2c.
*Inorrato, s. onorato.
Inorridire, v. a. erschrecken; Entsetzen verursachen; schaudernd machen. n. p. schaudern; sich entsetzen.
Inorridito, part. erschreckt; entsetzt.
Inospitale, adj. ungastfrey, lieblos.
Inospitalità, s. f. die Ungastfreyheit; Lieblosigkeit gegen Fremde.

Inospite, adj. einsam, öde, unbewohnt.
Inosservabile, adj. unbeobachtbar; unwahrnehmlich; was sich nicht beobachten läßt.
Inosservabilmente, adv. unwahrnehmlicher Weise; ohne es beobachten zu können.
Inosservanza, s. f. die Hintansetzung, das Nichtbefolgen der Gesetze; die Nichthaltung der Versprechen, rc.
Inosservato, adj. unbemerkt, ungesehen, unbeobachtet.
Inostrare, s. innostrare.
In poi, adv. ausser, ausgenommen. da uno in poi, einen ausgenommen.
In pria, } adv. zuvorderst; vor allen Din-
In prima, } gen; zuerst.
In quà, adv. diesseits, hierwärts, gegen diese Seite. d'allora in qua, seitdem; von dieser Zeit an.
In quanto, } adv. insofern; insofern,
In quanto che, } als. in quanto a me,
In quantunque, } was mich anbelangt.
Inquartare, v. a. in vier Viertel theilen — im Fechten in die Quarte stossen.
Inquartáta, s. f. der Stoß in die Quarte, im Fechten.
*Inquerire, s. ricercare.
Inquietà, s. f. die Unruhe.
Inquietamente, adv. unruhiger Weise; mit Unruhe, oder Ungeduld.
Inquietare, v. a. beunruhigen; Unruhe machen; stören, plagen, rc. inquietarsi, n. p. sich beunruhigen, sich ängstigen, sich quälen; sich Sorgen machen.
Inquietato, part. beunruhiget.
Inquietazione, s. f. die Beunruhigung, Aengstigung.
Inquietezza, s. f. die Unruhe.
Inquietire, v. a. s. inquietare.
Inquiéto, adj. unruhig; der nicht ruhen kann; der andere Leute stört; der Unruhe stiftet — bekümmert, sorgenvoll, ängstlich.
Inquietúdine, s. f. die Unruhe, unruhiges Wesen; Sorge, Bekümmerniß, Aengstlichkeit.
Inquilino, s. m. ein Fremder, der sich in einer Stadt niedergelassen; wer in einem fremden Hause wohnt; ein Miethmann.
Inquinare, v. a. besudeln, beschmutzen.
Inquinato, part. besudelt.
Inquisire, v. a. inquiriren; wider einen Uebelthäter verfahren — nachforschen, untersuchen.
Inquisito, part. inquirirt, angeklagt. gl' inquisiti, die Inquisiten.
Inquisitore, s. m. ein Forscher, Nachforscher, Ausforscher, Untersucher — ein Inquisitor, Ketzerrichter. inquisitore di stato, ein Staatsinquisitor zu Venedig, deren drey sind.
Inquisizione, s. f. die Nachforschung, Untersuchung — die Inquisition, das Inquisitionsgericht, Ketzergericht.
Inracontabile, s. f. unerzählbar; unaussprechlich.

Inradiazione, inradiare, inradiato, s. irradiazione, irradiare, irradiato.
Inragionevole, & irragionavole, adj. unvernünftig, vernunftlos; was keine Vernunft hat — unbillig, unvernünftig.
Inragionevolmente, & irragionevolmente, adv. unvernünftiger Weise; unbillig.
Inrancidire, v. n. s. rancidire.
Inramo (conto in ramo) in der Handlung, eine noch ungesponnene Wolle, welche aus der Levante und Aegypten über Kairo gebracht wird.
Inrazionabile, & irrazionabile, inrazionale, & irrazionale, s. inragionevole.
Inrazionalità, inrazionalitade, inrazionalitate, s. f. die Unvernunft, Unvernünftigkeit, Vernunftlosigkeit.
Inrecuperabile, & irrecuperabile, adj. unwiedererlangbar, was nicht wieder zu erlangen ist.
Inrefragabile, v. a. unumstößlich, unwidersprechlich, unwiderlegbar.
Inrefrenabile, s. irrefrenabile.
Inrefrenabilmente, s. irrefrenabilmente.
Inregolare, & irregolare, adj. unregelmäßig, regelwidrig, unrichtig — zu geistlichen Bedienungen untüchtig.
Inregolarità, & irregolarità, s. f. die Unregelmäßigkeit, Unrichtigkeit — die Untüchtigkeit zum Priesteramt.
Inregolato, adj. unordentlich.
Inregulare, s. inregolare.
Inreligiosamente, & irreligiosamente, adv. unreligiöser Weise; auf eine gottesvergessene Art, rc.
Inreligiosità, inreligiositade, inreligiositate, s. f. Freydenkerey; Religionsverachtung; Ruchlosigkeit, Gottesvergessenheit, Gottlosigkeit.
Inreligioso, & irreligioso, adj. gottesvergessen, freydenkerisch, ruchlos, gottlos. cosa inregliosa, eine religionwidrige Sache.
Inremeabile, adj. (via) ein Weg, den man nicht wieder zurück nehmen kann, wo der Rückweg abgeschnitten ist.
Inremediabile, } adj. unabheilich, unheil-
Inremedievole, } bar; dem nicht wieder abzuhelfen.
Inremissibile, s. irremissibile.
Inremunerabile, adj. unvergeltbar, unvergeltlich, unbelohnbar.
Inremunerato, adj. unvergolten, unbelohnt.
Inreparabile, adj. unersetzlich, unersetzbar; unwiederbringlich.
Inreparabilmente, adv. unersetzlicher Weise.
Inreprensibile, adj. untadelhaft, unsträflich, unbescholten.
Inreprobabile, adj. unverwerflich, untadelich.
Inrepugnabile, s. indubitabile.
Inresoluto, adj. unschlüßig, unentschlossen; der sich zu nichts entschließt; wankelmüthig.

Inresoluzione, s. f. die Unschlüßigkeit, Unentschlossenheit; der Wankelmuth.
Inretamento, s. m. die Bestrickung; das Fangen in Fallstricken, Nachstellung; das Legen der Fallstricke; die Aufstellung der Netze.
Inretare, v. a. verstricken, fangen; ins Netz ziehen.
Inretire, inretito, s. irretire, irretito.
Inretrattabile, adj. unwiderruflich.
Inreverente, & irriverente, adj. unehrerbietig.
Inreverentemente, & irriverentemente, adv. unehrerbietiger Weise; ohne Ehrerbietigkeit.
Inreverenza, s. f. die Unehrerbietigkeit.
Inrevocabile, & irrevocabile, adj. unwiderruflich, unwiderrufbar.
Inrevocabilità, s. f. die Unwiderruflichkeit, Unwiderrufbarkeit.
Inrevocabilmente, & irrevocabilmente, adv. unwiderruflicher Weise.
Inrevochevole, & irrevochevolmente, s. inrevocabile, inrevocabilmente.
Inricchire, inricchito, s. arricchire, arricchito.
Inricordevole, s. irricordevole.
Inrigare, inrigato, s. innaffiare, innaffiato.
Inrigidire, & irrigidire, v. n. starren, erstarren; starr, steif werden. praes. isco.
Inrigidito, part. erstarrt, starr, steif.
Inrimediabile, s. inremediabile.
Inrimediatamente, & irrimediatamente, adv. unabhelflicher Weise.
Inrimessibile, s. irremissibile.
Inrimunerato, s. inremunerato.
Inrisione, s. irrisione.
Inrisoluto, s. inresoluto.
Inrisore, s. irrisore.
Inritamento, inritare, inritazione, s. irritamento, irritare, &c.
Inritrosire, & irritrosire, v. n. widerspänstig, störrisch, starrköpfig werden. praes. isco.
Inritrosito, part. der widerspänstig geworden.
Inriverente, inriverenza, s. inreverente, inreverenza.
Inromitarsi, n. p. sich in eine Einsamkeit begeben; ein Einsiedler werden.
Inrorare, s. irrorare.
Inrossare, v. a. röthen; roth machen; roth färben.
Inrubinare, v. a. s. arrubinare.
Inrugginire, s. irrugginire.
Inrugginito, part. s. irrugginito.
Inrugiadare, & irrugiadare, v. n. bethauen; mit Thau benetzen, befeuchten. fig. benetzen, besprengen.
Inrugiadato, part. bethauet, benetzt, befeuchtet.
Inruolare, v. a. in die Rolle, ins Register einschreiben.
Inrustichire, v. n. zu einem Bauer werden; grob, bäuerisch, dumm werden. praes. isco.
Inruvidire, v. a. rauh, höckericht werden — grob, ungeschliffen werden. praes. isco.
Insaccare, v. a. einsacken, in einen Sack thun — aufsacken (das Korn nach dem Dreschen) für imborsare, s. — wo hinringehen.
Insaccato, part. eingesackt, &c.
Insaccocciare, v. a. in den Schubsack stecken.
Insalare, v. a. salzen, einsalzen; etwas betrüglich thun. Orlando i colpi insala — ella m' è stata insalata, es ist mir versalzt worden; es ist mir theuer zu stehen gekommen.
Insalata, s. f. der Salat. non essere all' insalata, noch lange nicht fertig seyn, noch nicht weit mit einer Arbeit oder Unternehmung seyn.
Insalatina, s. f. kleiner Salat.
Insalato, part. gesalzen, eingesalzen. fig. gewürzt, geistreich, witzig. siano le vostre parole condite e insalate.
Insalatóne, s. m. ein großer, starker Salat.
Insalatuccia, s. insalatuzza.
Insalatura, s. f. das Einsalzen — Lake, Salzwasser — die Zeit zum Einsalzen.
Insalatuzza, & insalatuccia, s. f. Salatchen, kleiner Salat.
Insaldabile, adj. unlöthbar, unkittbar, oder unleimbar; was nicht zugeheilt werden kann.
Insaldare, v. a. stärken — befestigen.
Insaldato, part. gestärkt, befestiget.
Insaleggiare, v. a. mit Salz bestreuen.
Insalinare, s. insalare.
Insalsarsi, n. p. salzig werden.
Insalvabile, adj. unrettbar, unerrettbar.
Insalvaticare, } v. n. verwildern; mit Hecken und Dornen verwachsen. fig. wild, grob, ungeschliffen werden, verwildern. v. act. wild, roh, grob, ungeschliffen machen.
Insalvatichire, }
Insalvatichito, & insalvaticato, part. verwildert, &c.
Insalúbre, adj. ungesund; der Gesundheit schädlich, unzuträglich.
Insalutante, adj. unbegrüßend; der nicht grüßet.
Insalutato, adj. unbegrüßt; ohne gegrüßt zu werden.
Insanabile, adj. unheilbar, heillos.
Insanabilmente, adv. ohne Hofnung der Genesung.
Insanamente, adv. unsinnig, thöricht.
Insanguinare, v. a. blutig machen, voll Blut machen, mit Blut beflecken, bespritzen. insanguinarsi, n. p. sich blutig machen. insanguinarsi le mani, seine Hände mit Blut besudeln.
Insanguinato, part. blutig, voll Blut.

Insània, f. f. der Unsinn, Wahnwitz, die Unsinnigkeit, Raserey.
•Insaniato, f. insanito.
•Insaniante, part. f. freneticante.
Insanire, v. n. (lat.) f. impazzare. v. act. unsinnig, närrisch machen, den Verstand verrücken. praef. isco.
Insanito, part. unsinnig, thöricht, närrisch.
Insàno, adj. (lat.) thöricht, unsinnig.
Insapienza, f. f. die Unklugheit, Thorheit, Ausschweifung.
Insaponare, v. a. einseifen, mit Seife beschmieren. it. per. met. das Maul schmieren; schmeicheln.
Insaponàta, f. f. das Einseifen, Seifenwasser.
Insaponato, part. geseift, eingeseift, &c.
Insaporarsi, n. p. schmackhaft werden; Geschmack bekommen.
Insatanire, v. n. zu einem Satan werden; ein Erzbösewicht werden. praef. isco.
Insaturabile, adj. f. insaziabile.
Insavorrare, v. a. (la nave) ein Schiff mit Balast beschweren.
Insaziabile, adj. unersättlich; was nicht zu ersättigen.
Insaziabilità, insaziabilitade, insaziabilitate, (& per sync.) insaziabiltà, f. f. die Unersättlichkeit.
Insaziabilmente, adv. unersättlicher Weise.
Insazietà, insazietade, insazietate, f. f. die Unersättlichkeit.
Inscampabile, adj. unentgeltlich, unvermeidlich, &c.
Inschiavire, v. a. zum Sclaven machen. praef. isco.
Inschidonare, v. a. an Spieß stecken.
Insciatichire, v. n. Lendenlahm werden; das Hüftwehe bekommen.
Insciente, adj. unwissend; dem es unbewußt ist.
Inscimunito, adj. albern, wahnsinnig, schwachsinnig geworden.
Inscrittibile, adj. von einer Figur, die in eine andere eingezeichnet ist, und an diese mit den Winkeln stößt.
Inscritto, part. von inscrivere, f. überschrieben.
Inscrivere, & iscrivere. v. a. überschreiben; eine Aufschrift, Ueberschrift machen — eine Figur in eine andere zeichnen.
Inscrizione, & iscrizione, f. f. die Inschrift, die Aufschrift, Ueberschrift, ein Titel; angeschlagener Zettel.
Inscrutabile, adj. unerforschlich.
Inscrutabilità, f. f. die Unerforschlichkeit.
Insculto, adj. gegraben, eingegraben.
Inscusabile, & inescusabile, adj. nicht zu entschuldigen, unverzeihlich.
Insecabile, adj. unschneidbar.
•Insediare, v. a. einsetzen, in den Besitz setzen.
Insegna, f. f. eine Fahne — eine Compagnie Soldaten — ein Wapen — ein Schild an den Wirthshäusern, Läden, &c. — ein Zeichen, Kennzeichen; Ordenszeichen, Reichskleinodien, insegna dell' ordine, dell' impero.
Insegnabile, adj. unterrichtbar, unterweisbar.
Insegnamento, f. f. die Unterweisung, Anweisung, der Unterricht.
Insegnare, v. a. unterweisen, unterrichten, lehren — zeigen, weisen. insegnate mi la casa, zeiget mir das Haus. insegnare alcuno nelle belle arti, insegnare ad alcuno le belle arti, jemand in den schönen Künsten unterweisen.
Insegnativo, adj. belehrend; lehrreich.
Insegnato, part. unterwiesen, unterrichtet, belehret — gelehrt.
Insegnatore, f. m. ein Lehrer, Lehrmeister.
Insegnatrice, f. f. eine Lehrerin, Lehrmeisterin.
Insegnévole, adj. gelehrig, unterrichtsfähig, lehrsam.
Inseguire, v. a. verfolgen; nachlaufen, nachsetzen:. praef. insieguo, inseguo, inseguisco.
Inseguito, part. verfolgt.
Inselciare, v. a. mit Kieseln pflastern.
Inselciata, f. f. ein mit Kieseln gepflasterter Weg; eine Chaussée.
Inselciato, part. mit Kieseln gepflastert.
Inselvarsi, n. p. ein Wald werden; mit Holz bewachsen — sich ins Holz, in einen Wald verstecken, begeben.
Inselvaticare, v. n. verwildern; mit Holz, mit Dornen bewachsen.
•Insembra, & insembre, adv. zusammen, zusamt.
•Insembramente, f. insiememente.
•Insembre. f. insembra.
•Insemitarsi, n. p. sich aufs Geleis, auf den Weg machen.
Insempràrsi, n. p. sich verewigen.
Insemprato, part. verewiget.
Insenare, v. a. in den Busen thun, stecken. fig. im Gedächtniß behalten, eingedenk seyn.
•Insennato, f. insensato.
Insensatamente, adv. unverständig, dumm, albern.
Insensataggine, f. f. die Narrheit, Thorheit, Unbesonnenheit, Albernheit, Dummheit.
Insensatezza, (siehe Insensataggine)
Insensato, adj. sinnlos, unsinnig, verruckt, verstandlos, närrisch, dumm. animale insensato, vernunftloses Thier.
Insensibile, adj. unempfindlich, fühllos — unempfindsam, fühllos; dem nichts nahe geht, &c. unmerklich; unwahrnehmlich; was nicht in die Sinne fällt.
Insensibilità, Insensibilitade, Insensibilitate, f. f. die Unempfindlichkeit, Fühllosigkeit, Unempfindsamkeit.

Insensibilmente, adv. unvermerkt, unmerklich, allmählig; ohn es wahrzunehmen.
Insensualire, v. n. sinnlich, fleischlich, wollüstig werden; einen Hang zu der Wollust bekommen. praes. isco.
Inseparabile, adj. unzertrennlich, unabtrennlich; unzertrennbar.
Inseparabilmente, adv. unzertrennlich; auf eine unzertrennliche Art.
Insepolto, adj. unbegraben, unbeerdiget; nicht zur Erde bestattet.
Insepoltura, s. f. die Unbegrabenheit; Beraubung der Beerdigung.
Inserenare, inserenato, s. rasserenare, rasserenato.
Inserire, v. a. hineinbringen; hineinthun, hineinstecken; einschieben; beyfügen, einschalten — pfropfen, einpfropfen, impfen. praes. inserisco, part. inserto, inserito.
Inserito, & inserto, part. hineingethan, hineingesteckt, eingeschoben, eingeschaltet, rc. gepfropft.
Inserpentito, adj. giftig, aufgebracht wie eine Schlange.
Inserrare, v. a. einschließen, verschließen.
Inserto, s. inserito.
Inserviente, adj. dienlich; gut, nützlich, brauchbar.
Inservigiato, s. serviziato.
Inserzione, s. f. die Einschaltung, Einschiebung — das Pfropfen, die Pfropfung.
Insetare, v. a. mit Seide bewickeln, oder bedecken — pfropfen.
Insetatura, s. f. das Pfropfen.
Insetazione, s. f. s. annestamento.
Insetto, s. m. ein Insect, Ungeziefer, Gewürm.
Inseverire, v. n. streng werden.
Inseverito, part. streng geworden.
Insidia, s. f. Nachstellung, Hinterlist; Fallstrick.
Insidiante, part. nachstellend, nachtrachtend; der nachstellt, Fallstricke legt.
Insidiare, v. a. nachstellen, nachtrachten, lauern, aufpassen; zu hintergehen, zu schaden suchen.
Insidiato, part. nachgestellt, belauert, rc.
Insidiatore, s. m. ein Nachsteller.
Insidiatrice, s. f. die Nachstellerin.
Insidiosamente, adv. hinterlistiger Weise; mit Nachstellungen; in der Absicht zu überfallen, rc.
Insidioso, adj. hinterlistig; der nachstellet, Fallstricke legt, rc.
Insiéme, adv. zusammen, zugleich, mit einander, beysammen — wechselsweis, einander.
Insiéme, o Ben' insieme, s. m. das Ganze; das ganze Werk, der ganze Bau.
Insiéme insiéme, adj. ganz zusammen, zugleich.
Insieparsi, n. p. sich in einen Zaun, in Hecken verkriechen, verstecken.
Insigne, adj. merkwürdig, berühmt, vortreflich, ausgezeichnet.
Insignificante, adj. unbedeutend; was nichts bedeutet.
Insignire, v. a. (lat.) schmücken, zieren, praes. isco.
Insignito, part. geziert, geschmückt.
Insignorire, v. a. zum Herrn machen; die Herrschaft geben. insignorirsi, n. p. sich zum Herrn machen; wegnehmen, einnehmen, sich bemächtigen.
Insinattanto, insintanto, & insinoattanto, adv. bis; bis daß; so lange bis.
Insinattantochè, insinoattantochè, insintantochè, s. insinattantochè.
Insinba frotta, insinba gamma, zwo Arten von Korallen, wovon die erste schwarz, die andere weiß ist, und von den Afrikanischen Mohren im Königreich Lovango um den Hals getragen werden.
Insinchè, s. insinochè.
Insinicciare, v. a. mit Kieselsteinen pflastern.
Insino, s. infino.
Insinochè, & insinchè, s. infinchè.
Insinquà, adv. bis hieher, so weit.
Insinuante, part. beybringend; der die Gabe hat sich einzuschleichen; einnehmend, insinuant.
Insinuare, v. a. beybringen; unter der Hand zu verstehen geben. insinuarsi, n. p. sich einschleichen, sich einschmeicheln, sich beliebt machen; auch, allmählig eindringen, durchdringen. il colore s' insinua nell' acqua — insinuiren, jemand einen Wechsel oder Rechnung einhändigen.
Insinuazione, s. f. die Beybringung; das allmählige, sanfte Eindringen, Durchdringen; die Einschmeichlung, Einschleichung — der Theil der Rede, wo man das Gemüth des Zuhörers zu gewinnen sucht.
Insipidamente, adv. abgeschmackter Weise; ungereimt, albern, dumm, läppisch.
Insipidezza, s. f. die Abgeschmacktheit, Unschmackhaftigkeit; abgeschmacktes Wesen; Albernheit, Dummheit.
Insipidire, v. n. unschmackhaft werden. praes. isco.
Insipido, adj. unschmackhaft, geschmacklos; abgeschmackt, ungereimt, albern, läppisch.
Insipiente, adj. thöricht, albern.
Insipienza, } s. f. die Dummheit, Unwissenheit, Unklugheit.
Insipienzia; }
Insipillare, & inzipillare, s. instigare, stimolare.
Insistenza, } s. f. das Bestehen, Beharren auf etwas; die Hartnäckigkeit.
Insistenzia, }
Insistere, v. n. darauf bestehen, beharren; steif und fest dabey bleiben; fortfahren, darauf dringen; darauf stehen; oben drüber seyn.
Insito, adj. eingepflanzt, angebohren.

Insmorzabile, adj. unauslöschlich, unverlöschbar.

Insoavità, s. f. die Unlieblichkeit, Unangenehmheit, Unannehmlichkeit.

Insoáve, adj. unlieblich, unangenehm, schlecht schmeckend.

Insociabile, adj. ungesellig; widerwärtig, verdrießlich.

Insofficiente, adj. untüchtig, ungeschickt etwas in Ausübung bringen.

Insofficienza, } s. f. die Unzulänglichkeit,
Insofficienzia, } Untüchtigkeit, das Unvermögen.

Insoffribile, adj. unerträglich, unleidbar.

Insoggettabile, adj. unbezwingbar, unbezwinglich; unbändig.

Insognarsi, n. p. sich träumen lassen, sich einfallen lassen; sich einbilden.

Insogno, s. m. ein Traum, eine Träumerey, leere Einbildung. neppur'per insogno, daran ist nicht zu gedenken.

Insolazione, s. f. bey den Apothekern, die Zubereitung der Arzeneyen an der Sonne, wodurch man sie kocht, trocknet, bleicht.

Insolcare, v. a. mit Furchen beziehen — den Riß zu einem Gebäude machen.

Insolente, adj. übermüthig, trotzig, stolz, unverschämt, ungezogen, ungeschliffen.

Insolentemente, adv. auf eine trotzige, unbescheidene, rc. Art.

Insolentire, v. n. übermüthig, muthwillig werden; trotzig, ungezogen werden. praes. isco.

Insolentóne, adj. äusserst trotzig, unbescheiden, rc.

Insolenza, & insolenzia, s. f. der Uebermuth; Muthwille, die Unverschämtheit, Frechheit.

Insolfare, v. a. schwefeln. insolfarsi, voll Schwefel werden; zu Schwefel werden.

Insolfato, part. geschwefelt.

Insólito, adj. ungewöhnlich, ausserordentlich.

Insollare, v. n. weich, sanft (zu fühlen) werden. fig. v. a. etwas vereiteln; die Wirkung wovon schwächen, verringern.

Insollire, n. p. aufrührisch werden.

Insollito, part. aufrührisch.

Insolúbile, adj. unauflößlich. argomento, difficoltà, problema insolubile.

Insolubilmente, adv. unauflößlicher Weise.

Insomergibile, adj. was nicht untersinken kann.

Insonnare, v. a. einschläfern; Schlaf machen.

Insonne, adj. schlaflos.

Insonte, adj. unschädlich, unschuldig.

Insopportabile, adj. unerträglich, unausstehlich.

Insordire, v. n. taub werden. praes. isco.

Insórgere, v. n. sich erheben, sich auflehnen, sich empören. praet. insorsi, part. insorto,

Insormontabile, adj. unübersteiglich.

Insorto, part. von insorgere, erhoben, rc.

Insospettire, v. n. argwohnen. v. a. bey einem Verdacht erwecken, erregen; argwöhnisch machen. insospettire qualcheduno.

Insospettito, part. der argwöhnisch geworden; der Argwohn geschöpft.

Insostenibile, adj. unbehauptlich, unbehauptbar.

Insozzare, v. a. beschmutzen, beflecken, besudeln. v. n. s. insozzire.

Insozzato, part. beschmutzt, besudelt, rc.

Insozzire, v. n. schmutzig, unrein werden.

Insperabile, adj. nicht zu hoffend; was nicht zu hoffen ist.

Insperatamente, adv. unverhoffter Weise.

Insperato, adj. unverhofft, unvermuthet.

Inspérgere, v. a. einstreuen, darunter streuen — besprengen. praet. inspersi, part. insperso.

Inspessamento, s. m. die Verdickung.

Inspessato, adj. verdickt.

Inspettore, s. m. ein Inspector, Aufseher.

Inspezione, & ispezione, s. f. die Besichtigung, Besehung, Beschauung, Untersuchung — die Aufsicht, Obsicht, Inspection; Gerichtsbarkeit.

Inspiramento, s. m. s. inspirazione.

Inspirante, part. eingebend, einflößend.

Inspirare, v. n. einhauchen; einathmen; den Athem einziehen. v. a. einhauchen, eingeben, einflößen, ins Herz, in den Sinn geben.

Inspirato, part. eingegeben, eingeflößt. subst. der himmlische Eingebungen hat.

Inspiratore, s. m. der so eingiebt, einflößet.

Inspiratrice, s. f. die so einflößet, eingiebt.

Inspirazione, s. f. das Einhauchen; die Eingebung, Einflößung; übernatürlicher Antrieb; innerliche Stimme.

Inspontaneo, adj. unfreywillig, gezwungen.

Instábile, adj. unbeständig, veränderlich.

Instabilità, } s. f. Unbeständigkeit; Leicht-
Instabilitade, } sinn, Flatterhaftigkeit;
Instabilitate, } Veränderung.

Instabilmente, adv. unbeständiger Weise.

Instancabile, adj. unermüdet, unermüdbar.

Instancabilmente, adv. unermüdet, ohne sich zu ermüden.

Instantaneamente, s. istantaneamente.

Instantáneo, s. istantaneo.

Instante, & istante, s. m. ein Augenblick. in un istante, adv. in einem Augenblick, auf einmahl.

Instante, adj. inständig, dringlich, dringend.

Instantemente, adv. inständig; inständiger Weise, dringlich.

Instanza, Instanzia, istanza, istanzia, s. f. die Inständigkeit, Dringlichkeit; inständiges Ansuchen, Anhalten, rc. eine Instanz, Einwendung, Einwurf.

Instare, v. n. darauf dringen; einem sehr zusetzen; immer wieder darauf bestehen.

Instellarsi, n. p. sich mit Sternen bedecken.
Interdire, v. n. unfruchtbar werden.
Instigamento, s. instigazione.
Instigare, v. a. antreiben, anteiben, anregen, anstiften, aufhetzen, rc.
Instigato, part. angetrieben, angeregt, rc.
Instigatore, s. m. ein Anstifter, Antreiber, Verhetzer, Aufwiegler.
Instigatrice, s. f. die Anstifterin, Aufwieglerin.
Instigazione, s. f. die Anstiftung, das Anstiften; der Antrieb, Anreiß, Anregung, Antreibung, rc.
Instillare, v. a. eintropfen, eintröpfeln, einflößen, tropfenweis hineinfließen lassen. fig. einflößen, eingeben, beybringen.
Instillato, part. eingetropft, eingeflößt.
Instinto, & istinto, s. m. der Instinct; Naturtrieb, angebohrner Trieb. egli opera più per istinto, che per riflessione, er handelt mehr nach Trieb, als aus Ueberlegung.
Instituire, v. a. einsetzen, stiften, anordnen, verordnen, aufrichten. instituire alcuno erede, zum Erben einsetzen. praes. isco.
Instituito, part. eingesetzt, gestiftet, rc.
Instituta, s. f. die Instituten; die Einleitung, Anweisung zum Römischen Rechte.
Institutista, s. m. ein Lehrer, Professor der Instituten; Institutist.
Instituto, s. m. ein Institut; Stiftung.
Institutore, s. m. ein Stifter, Einsetzer, Errichter, Anordner.
Instituzione, s. f. die Stiftung, Einsetzung, Errichtung, Anordnung. instruzione, s.
Instolidito, adj. vertutzt, vernarrt, betäubt.
Instruire, & istruire, v. a. unterrichten, lehren, unterweisen; abrichten; einen belehren, benachrichtigen, verständigen.
Instruito, & istruito, part. unterrichtet, rc.
Instrumentale, & istrumentale, adj. werkzeuglich; zum Werkzeug dienend. musica instrumentale, Instrumentalmusik.
Instrumentario, adj. s. instrumentale.
Instrumento, & istrumento, s. m. ein Instrument, Werkzeug — eine Urkunde, Aufsatz, Instrument.
Instruttivamente, adv. auf eine unterrichtende Art; lehrreich.
Instrutto, & istrutto, adj. belehrt; gelehrt. it. womit versehen, versorgt.
Instruttore, s. m. ein Unterweiser, Lehrer, Anführer.
Instruzione, s. f. Unterweisung, Unterricht, Anweisung, Lehre, Belehrung, Anführung — in der Handlung so viel als Vollmacht oder Ordre, so jemanden gegeben, oder zugeschickt wird.
Instupidire, v. n. staunen, erstaunen; in Erstaunen gerathen; sinnlos werden. praes. isco.
Insuave, s. insoave.

Insuavità, s. insoavità.
Insucidare, & insudiciare, v. a. einsauen, garstig, schmutzig, unflätig machen. it. per met. verderben.
Insueto, adj. ungewöhnlich.
Insufficiente, adj. untüchtig, ungeschickt.
Insufficientemente, adv. unzulänglich; untüchtiger Weise.
Insufficienza, & insufficienzia, s. insofficienza.
Insulsamente, adv. albern, abgeschmackt, lächerlich.
Insulso, adj. läppisch, albern, abgeschmackt, frostig.
Insultare, v. a. angreifen, schimpflich behandeln, beschimpfen, mißhandeln.
Insultato, part. angegriffen, beschimpft, rc.
Insultatore, s. m. der einen angreift, beschimpfet, rc.
Insultatrice, s. f. die einen angreift, schimpflich behandelt.
Insulto, s. m. schimpflicher Angrif; Mißhandlung, Beschimpfung.
Insuperabile, adj. unübersteiglich, unüberwindlich.
*Insuperbarsi, v. n. hochmüthig, stolz
*Insuperbiare, werden; stolziren, trotzen;
Insuperbire, sich überheben. praes. isco.
Insuperbirsi,
Insuperbito, part. hochmüthig, stolz geworden.
Insurgere, v. n. sich erheben; sich widersetzen; dawider aufgebracht werden. sich empören. praet. insursi, part. insurto.
Insurto, part. dawider empört, aufgebracht; erhoben. vi sono insurte alcune difficoltà, es haben sich einige Schwierigkeiten erhoben.
*Insusarsi, n. p. sich erheben, empor steigen, in die Höhe steigen.
Insuso, adj. aufwärts, hinauf.
Insussistente, adj. unbestehend, unbesteblich, schwach.
Insussistenza, s. f. die Unbestehlichkeit, der Ungrund, die Ungültigkeit, Unbündigkeit einer Sache.
Insusurrare, v. a. s. susurrare.
Insusurrato, s. susurrato.
Intabaccarsi, n. p. sich vergaffen, sich verlieben — sich worein vertiefen; sich ganz einlassen.
Intaccare, v. a. einschneiden, einkerben. intaccare la borsa altrui, von einem Geld borgen; stehlen. intaccare l'onore, einen an der Ehre angreifen. intaccare i capitali, seine Capitalien angreifen.
Intaccato, part. eingeschnitten, eingekerbt, s. intaccare.
Intaccatura, s. f. Einschnitt, Kerbe.
Intagliamento, s. m. ein Schnitt, Einschnitt.
Intagliare, v. a. einschneiden; schneiden, stechen, graben, in Holz ausschneiden, schni-

gen, in Stein, ꝛc. aushauen, ausarbeiten, ꝛc. intagliar a bulino, ausstechen, mit dem Grabstichel. intagliare a acqua forte, mit Scheidewasser ätzen, radiren. intagliar di rilievo, d'incavo, in erhabener Arbeit stechen; die Figuren tief eingraben.

Intagliato, part. gestochen, ausgestochen; ausgehauen — ausgeschnitten — wohlgestaltet, schön gebildet. fanciullo bene intagliato di membra.

Intagliatore, f. m. der ausgestochene Arbeit macht; Formschneider, Holzschneider, Pitschierstecher; ein Bildhauer, in Holz; Kupferstecher.

Intagliatura, f. f. das Stechen, Ausstechen, Schneiden in Holz, Aushauen in Stein, ꝛc. gestochene Arbeit.

Intaglio, f. m. der Stich, das Stechen, Schneiden, Graben, Aushöhlen; gestochene Arbeit; Schnitzarbeit, Schnitzwerk. intaglio a rame, das Kupferstechen. intaglio a acqua forte, das Aetzen mit Scheidewasser, Radiren — ein Kupferstich. lavori d'intaglio, Schnitzarbeit.

Intagliuzzare, v. a. ausschneiden, zacken, auszacken, Einschnitte machen.

Intagliuzzato, part. ausgeschnitten, gezackt, ausgezackt.

*Intalentare, v. a. Lust wozu machen, erwecken. v. n. lüstern seyn, grosse Lust haben.

*Intalentato, adj. lüstern, der grosse Lust hat.

*Intamato, adj. f. feppellito.

Intamburare, f. tamburare.

Intamburazione, f. tamburagione, denunzia.

*Intamolare, f. penetrare, entrare.

Intanarsi, n. p. (auch ohne mi, ti, &c.) in eine Höhle kriechen — sich wohin verbergen, sich wo einschließen.

Intanato, part. verkrochen, versteckt, ꝛc.

Intanfarsi, n. p. schimmeln, verschimmeln, moderig werden, nach Moder riechen.

Intangibile, adj. unberührbar, ungreifbar, ungreiflich; unfühlbar.

Intanto, adv. so viel, so weit; so sehr; in so fern, in wie weit. intanto quanto vedere possiamo. it. indessen, inzwischen. it. intanto come, so viel, je mehr oder weniger.

Intantochè, adv. mittlerweile, indem, da, ꝛc. it. bis, so lange bis. it. dermaßen, dergestalt, so daß. it. in wiefern; in so weit als, nachdem.

Intarlamento, f. m. der Wurmstich, Wurmfraß.

Intarlare, v. n. wurmstichig, wurmfräßig werden; anfaulen.

Intarlato, part. wurmstichig, wurmfräßig, von Würmern angestochen, angefressen.

Intarsiare, v. a. mit buntem Holz auslegen; eingelegte Holzarbeit machen.

Intarsiato, part. mit buntem Holz ausgelegt.

Intarsiatura, f. f. eingelegte Arbeit von vielfarbigen Holz, ꝛc.

Intartarito, adj. mit Weinstein überzogen, bedeckt.

Intasamento, f. m. die Stopfung, Verstopfung. intasamento del naso, Schnupfen, Verstopfung der Nase.

Intasare, v. a. mit Weinstein anfüllen. Oeffnungen mit Fleiß zustopfen; auch überhaupt verstopfen.

Intasato, part. verstopft, zugestopft. naso, petto intasato d'umori grossi.

Intasatura, f. f. f. intasamento.

Intascare, v. a. in die Tasche stecken; einstecken.

Intassare, v. n. einen Bogen spannen.

Intatto, adj. unberührt, unversehrt; unbefleckt, rein.

Intavolare, v. a. täfeln, dielen. intavolare una stanza — für paciare, pattare, f. in Noten setzen — verkleiden, im Bau. intavolare un negozio, trattato, &c. ein Geschäft anfangen; aufs Tapet bringen; vorschlagen.

Intavolato, part. getäfelt — verkleidet, im Bau.

Intavolato, f. m. das Getäfel, Tafelwerk — eine Rinnleiste, im Bau — ein Hohlhobel.

Intavolatura, f. f. die Tabilatur in der Musik — eine Vorschrift, Anweisung, Tafelwerk, im Bau.

Integamare, v. a. in einen Tiegel thun.

Integerrimo, adj. (lat.) ganz unbescholten, ꝛc.

Integrale, adj. zur Vollständigkeit des Ganzen gehörig. parte integrale, ein ergänzender Theil; der zur Vollständigkeit gehört.

Integralmente, adv. vollständig, gänzlich.

Integramente, adv. unbescholtener Weise; untadelhaft, rechtschaffen.

Integrante, f. integrale.

Integrare, v. a. vollständig, ganz vollkommen machen; völlig ergänzen.

Integrato, adj. vollständig, ganz; woran nichts fehlt. integro, f.

Integrità, Integritade, Integritate, f. f. Unversehrtheit; Vollständigkeit. fig. die Unbescholtenheit, Rechtschaffenheit, Unschuld.

*Integrizia, f. integrità, lealtà.

Intégro, adj. vollständig, ganz, unversehrt, unbetastet, unbeschädiget — noch im vollkommenen, natürlichen Zustande — unbescholten, untadelich, gerecht, uneigennützig, redlich.

Integumento, f. m. ein Häutchen, Decke, Hülle.

Intelajamento, f. m. das Aufziehen des Garns auf dem Weberstuhl.

Intelajare, v. a. anbäumen; anscheeren, den Weberstuhl anrichten. intelajare un negozio, ein Geschäft anordnen, anzettein.

Intelajata, f. f. so viel Garn man auf ein

mahl auf den Weberstuhl aufziehn kann.
Intelajatura, s. f. das Gestell; Gerippe von Holzarbeiten.
Intelajato, part. angebäumt, angezettelt.
•Intelato, adj. s. attelato.
Intellettiva, s. f. der Verstand, das Vermögen zu verstehen.
Intellettivamente, adv. mit dem Verstand; durch die Wirkung des Verstandes.
Intellettivo, adj. verständig; was die Kraft zu verstehen, zu begreifen hat.
Intelletto, s. m. der Verstand, die Fähigkeit zu verstehen — der Verstand, Sinn, Bedeutung.
•Intelletto, adj. (lat.) verstanden, begriffen.
Intellettore, s. m. der versteht, wohl einsieht, leicht begreift.
Intellettuale, adj. zum Verstand gehörig; in Verstand bestehend virtù intellettuale, die Verstehkraft. l'angelo, l'anima è una sostanza intellettuale, der Engel, die Seele sind geistige, verständige Wesen.
Intellettualità, intellettualitade, intellettualitate, s. f. die Kraft, das Vermögen zu verstehen; das Verständniß.
Intellettualmente, adv. verständiger Weise; mit Erkenntniß und Verstand; mit Einsicht.
Intellezione, s. f. s. intelligenza.
Intelligente, adj. verständig, einsehend, einsichtig, erfahren — gelehrt; ein Kenner; der sich worauf versteht.
Intelligenza, & intelligenzia, s. f. Verstand, Fähigkeit zu fassen, einzusehen — Kenntniß, Erkenntniß, Begriff, Einsicht. intelligenze, die himmlischen Geister — Verständniß, Einverständniß; Vernehmen, Eintracht. intelligenza segreta, heimliches Verständniß.
•Intelligere, s. intendere.
Intelligibile, adj. verständlich, verstehlich, deutlich, vernehmlich, begreiflich — zum Verstand gehörig.
Intelligibilità, s. f. die Verständlichkeit, Verstehligkeit, Deutlichkeit oder Faßlichkeit; Leichtigkeit zu verstehen.
Intelligibilmente, adv. verständlich, deutlich; leserlich.
Intemerata, s. f. ein Gewirr, Wirrwarr von Handlungen, oder Worten; verdrießliche Weitläuftigkeit.
Intemerato, adj. unbefleckt, unverletzt, rein, ganz.
•Intempellare, v. a. auf die lange Bank schieben; ewig trödeln.
Intemperante, adj. unmäßig.
Intemperantissimo, adj. sup. sehr unmäßig, ꝛc.
Intemperanza, & intemperanzia, s. f. die Unmäßigkeit, Unordnung, unmäßiges Leben, Schwelgerey.
Intemperarsi, n. p. sich lindern; sich mäßigen.
Intemperatamente, adv. unmäßiger Weise.
Intemperato, adj. unmäßig.
Intemperatura, s. f. die Unmäßigkeit, Unordentlichkeit.
Intempérie, s. f. unmäßige Hitze, Kälte, Regen; schlechte Witterung; Ungleichheit in der Vermischung, Unordnung.
Intempestivamente, adv. unzeitig, ungelegen, zur unrechten Zeit.
Intempestivo, adj. unzeitig, was zur Unzeit geschieht; ungelegen.
Intendacchiare, v. a. nur halb, zur Noth verstehen.
†Intendacchio, s. intendimento.
•Intendanza, s. intendenza.
Intendente, part. wer verstehet; kundig, bewandert — aufmerksam. s. m. ein Oberaufseher. (in f.) die Oberaufseherin — ein Sachverständiger.
Intendentemente, adv. aufmerksam, achtsamer Weise.
Intendentissimo, adj. sup. sehr kundig, verständig, geschickt, ꝛc.
•Intendenza, s. f. s. intendimento. — die Beziehung — der Schatz, die Liebste — die Oberaufsicht.
Intèndere, v. a. verstehen, fassen, einsehen — vernehmen, hören. intendere a qualche cosa, einer Sache obliegen, sie betreiben — der Meynung seyn; gesonnen seyn. intendo, che non vendiate, ich bin der Meynung, daß ihr es nicht verkauft — die Absicht haben; den Sinn und die Gedanken anstrengen, worauf desten — spannen, ausspannen, den Bogen. intendersi di una cosa, sich worauf verstehen. intendersela, intendersi con uno, sich mit einem verstehen; ein heimliches Verständniß haben. intendersi in donna, in ein Frauenzimmer verliebt seyn. praet. intesi, part. inteso.
Intendévole, adj. verstehlich, vernehmlich, faßlich, oder deutlich zu hören.
Intendevolmente, adv. einsichtsvoller Weise; gelehrt — verständlich, deutlich — aufmerksam, fleißig.
Intendimento, s. m. der Verstand, Einsicht — Absicht, Absehen, Vorsatz — der Liebste, die Liebste — der Sinn, Verstand, die Bedeutung.
Intenditivo, adj. s. intellettivo.
Intenditore, s. m. ein Verständiger, Kundiger, Erfahrener, ein Kenner. a buono intenditor il parlar corto, a buon intenditor poche parole, Gelehrten ist gut predigen.
Intenditrice, s. f. eine Verständige, Kundige, Kennerin.
Intenebramento, s. m. die Verfinsterung.

Intenebrare, v. a. verfinstern, verdunkeln. it. beschädigen, verderben.
Intenebrato, part. verfinstert. it. verworren, betäubt, bestürzt.
Intenebrire, v. n. sich verfinstern; sich bewölken; dunkel, trübe werden. fig. la mente intenebrisce, das Gemüth wird verfinstert, ꝛc.
Intenebrito, part. verfinstert, verdunkelt.
Intenerire, v. a. zart, zärtlich, weichherzig, mürbe machen, rühren, erweichen. intenerire, v. n. und intenerirsi, zart, zärtlich, weich, weichherzig, mürbe werden; gerührt werden; einem etwas nahe gehen, ꝛc.
Intenerito, part. erweicht, ꝛc. s. intenerire.
Intensamente, adv. heftig, stark, anhaltend, mit Nachdruck.
Intensione, s. tensione.
Intensivamente, adv. s. intensamente.
Intensivo, adj. heftig; was in seinem innern Wesen an Stärke zunimt, oder stark und anhaltend ist. amore intensivo. das Gegentheil dessen, was sich ins äußere verbreitet, (estensivo.)
Intenso, adj. heftig, gewaltig, stark, inbrünstig, anhaltend, gespannt, angestrengt — aufmerksam. occhi intensi, unverwandte Augen.
Intentabile, adj. unthulich; was man vergeblich versucht.
Intentamente, adv. aufmerksam; nachdrücklich; mit Eifer; mit Inbrunst.
Intentare, v. a. versuchen; auszuführen, zu thun, zu unternehmen suchen, wider jemand; vorhaben, sich bemühen. intentare un processo contro uno, einen Prozeß wider einen führen wollen. intentare la rovina di alcuno, nach eines Untergang streben.
Intentato, part. versucht, ꝛc. auch, unversucht. non lasciare alcuna cosa intentata, nichts unversucht lassen; alles mögliche versuchen.
Intentazione, s. f. die Versuchung; das Bestreben, wider jemand etwas zu unternehmen.
Intentivamente, adv. aufmerksam — stark, mächtig, nachdrücklich.
Intento, s. m. das Absehen; Absicht, Endzweck, Vorhaben; Wunsch.
Intento, adj. aufmerksam, worauf gerichtet; begierig, erpicht — bereit. intento agli studi, auf das Studiren erpicht. animo sempre intento a gloriose imprese, jederzeit bereit, etwas rühmliches zu unternehmen.
•Intenza, s. f. s. intenzione, intento. auch für intendenza, der Schatz, die geliebte Person.
Intenzionale, adj. in der Vorstellung bestehend, oder von ihr abhängig — absichtlich.
Intenzionalmente, adv. absichtlich; in der Absicht zu, ꝛc. — in Gedanken, in der Einbildung.
Intenzionato, adj. gesonnen, gesinnt; die Absicht habend; der Willens ist. bene, o male intenzionato, wohl oder übel gesinnt. essere intenzionato, di fare alcuna cosa, etwas zu thun willens seyn.
Intenzione, s. f. die Absicht, Gesinnung, Wille, Endzweck, Vorsatz. aver intenzione, Willens seyn. it. (T. de' Filos.) die Bilder in der Seele — Verständniß, Kenntniß.
Intepidire, s. intiepidire.
Intepidito, s. intiepidito.
Interáme, s. m. das Eingeweide.
Interamente, adv. gänzlich; ganz und gar, völlig.
Interato, adj. stare, erstarrt, steif — bewährt, rechtskräftig.
Intercalare, s. m. ein Vers, der wiederholt, in einen andern eingeschaltet wird. giorno intercalare, ein Schalttag.
Intercédere, v. n. fürsprechen, fürbitten, eine Bitte einlegen — dazwischen seyn. tra qui e Roma intercede un grandissimo intervallo. tra questa cosa e quell' altra intercede una gran differenza. auch s. interporsi.
Interceditore, s. intercessore.
Interceditrice, s. f. die Fürsprecherin, Fürbitterin.
Intercessione, s. f. die Fürbitte, Fürsprache.
Intercessore, s. m. ein Fürsprecher.
Intercettare, v. a. auffangen, unterschlagen, Briefe, ꝛc.
Intercettato, part. aufgefangen, von Briefen, ꝛc.
Intercetto, adj. unterwegs aufgefangen, weggekapert, weggenommen, unterschlagen.
Intercezione, s. f. das Auffangen, Unterschlagen.
Interchiúdere, v. a. zwischen etwas einschließen — versperren, den Weg abschneiden. interchiudere la via. interchiudersi, n. p. sich mitten in etwas einschließen. praet. interchiusi, part. interchiuso.
Intercídere, v. a. in der Mitte durchschneiden; einen Schnitt dazwischen machen; hier oder da durchschneiden — auch unterbrechen — hindern. praet. intercisi, part. interciso.
Intercisamente, adv. s. interrottamente.
Interciso, & intraciso, part. zerschnitten, zertheilt, unterbrochen, ꝛc.
Intercolónnio, s. m. der Raum zwischen zwo Säulen.
Intercolunnio, s. intercolonnio.
Intercostále, adj. (muscoli, arterie) zwischen den Ribben liegend, Muskeln, Adern.

Intercostalmente, adv. zwischen einer Rippe und der andern.
Intercutáneo, adj. was zwischen Haut und Fleisch ist.
Interdetto, & intradetto, f. m. ein Verboth; Untersagung. Untersagung der geistlichen Amtsverrichtungen — ein Interdict; Verboth, wegen Gebrauch seiner Güter.
Interdetto, part. untersagt, verbothen, mit dem Interdict belegt, bestraft.
Interdicere, f. interdire.
Interdicimento, f. m. die Untersagung.
Interdire, & interdicere, v. a. untersagen, verbiethen. praet. interdissi, part. interdetto.
Interdizione, f. interdetto, subst.
Interessante, adj. angelegentlich, wichtig, interessant, erheblich.
Interessare, v. a. interessiren, einen angehen, einem daran gelegen seyn; einem nutzen oder schaden können. Questa cosa m' interessa. ciò interessa la vostra salute — ciò interessa il mio onore, meine Ehre kommt hier ins Spiel; es betrift meine Ehre. interessarsi, n. p. per una cosa, (per alcuno,) sich einer Sache annehmen; in un affare, einem Handel beytreten, Theil nehmen; sich interessiren.
Interessatamente, adv. aus Eigennutz, unnütziger Weise.
Interessato, part. der Nutzen oder Schaden bey einer Sache hat; den etwas angeht, interessirt — theilnehmend; eigennützig, interessirt, gewinnsüchtig — ein Interessent; der wobey interessirt ist, Theilnehmer.
Interesse, } f. m. Interesse, Zins, Nutzung
*Interesso. } — Gewinn, Nutzen, Vortheil. (auch) Schaden, Nachtheil. Theilnehmung. prov. egli farebbe a mangiar coll' interesse, er verthut gewaltig viel — eine Angelegenheit; Geschäft. badare a' suoi interessi, auf das Seinige Achtung geben; seine Sachen abwarten.
Interessino, f. m. eine kleine Angelegenheit, kleine Sache.
Interessoso, adj. eigennützig, f. interessato.
Interessuccio, f. m. eine ganz kleine Angelegenheit, geringfügige Sache.
Interezza, f. f. die Unverletztheit, Stärke, Kraft.
Interghiezione, } f. f. eine Interjection;
Interjezione, } Wort, so eine Gemüthsbewegung ausdrückt, Zwischenwort.
Interim, (lat.) mittlerweile, inzwischen.
Interino, adj. einstweilig; was indessen, oder in der Zwischenzeit geschiehet, geschehen ist, oder geschehen soll.
Interiora, f. f. pl. & interiori, f. m. pl. die Eingeweide; alle inwendigen Theile des Leibes.
Interiore, f. m. das Innere, das Innerste, das Herz, die geheimsten Gedanken.
Interiore, adj. innerlich, inwendig; was innerhalb, darinnen ist — interiori, subst. f. interiora.
Interiorità, f. f. das Inwendige, das Innere.
Interiormente, adv. inwendig, innerlich, innerhalb; im Innersten; drinnen.
Interissimamente, adv. in seinem völligen Zustande; ganz unverletzt.
Interissimo, adj. sup. ganz unverletzt.
Interito, f. m. (lat.) der Tod.
Interizzato, f. intirizzato.
Interlasciare, f. intralasciare.
Interlineare, v. a. unterstreichen.
Interlineare, adj. zwischen zwo Zeilen stehend; zwischenzeilig.
Interlineato, part. unterstrichen.
Interlocutore, f. m. die redende Person in Schauspielen, rc.
Interlocutório, ia, adj. (sentenza) ein vorläufiger Bescheid; Vorbescheid, Zwischenurthel.
Interlúnio, f. m. die Zeit, wo der Mond nicht scheint.
Intermedietto, f. m. ein kleines oder kurzes Zwischenspiel, kleine Zwischenhandlung.
Intermédio, f. m. eine Zwischenhandlung, Zwischenspiel.
Intermedio, ia, adj. in der Mitte befindlich; was zwischen, dazwischen ist. l' aria intermedia, die Zwischenluft, Mittelluft.
Intermentire, v. n. (intormentire) einschlafen, von Gliedmaßen; wie gelähmt seyn.
Intermentito, part. erstarrt, eingeschlafen, rc.
Intermesso, part. unterlassen.
Intermettere, v. a. unterlassen. praet. intermisi, part. intermesso.
Intermettimento, f. m. das Eindringen, Einpleßen, Eindringen eines Körpers in den andern.
Intermezzo, adj. dazwischen stehend; zwischen zwey Dingen befindlich. subst. Zwischenspiel.
Interminábile, adj. unendlich; unbegränzbar; gränzenlos.
Interminato, adj. unbegränzt, gränzenlos, unendlich.
Intermissione, f. f. das Nachlassen; das Aufhören, der Stillestand einer Sache.
Intermisto, adj. untermischt, unteremengt, vermebt.
Intermittente, adj. abwechselnd; was absetzt, rc. febbre, polso intermittente, Wechselfieber; ungleich schlagender Puls.
Intermittenza, f. f. der ungleiche Pulsschlag.
Intermondiale, adj. zu dem zwischen vielen Welten befindlichen Raum gehörig.
Intermóndio, f. m. der Raum zwischen vielen Welten.
Internamente, f. interiormente.

Internarsi, n. p. sich vertiefen; eindringen; in das Innerste dringen.
Internato, part. vertieft; in das Innere eingedrungen, 2c.
Interno, s. m. das Innere, das Innerste.
Interno, adj. innerlich, inwendig, innerst.
Internódio, s. m. der Raum zwischen zween Knoten oder Fugen am Stengel eines Gewächses.
Internúnzio, s. m. ein Internunzius; Stellvertreter des päpstlichen Botschafters. auch der Kaiserliche Minister zu Constantinopel.
Intéro, adj. ganz, vollständig; aus einem einzigen Stück, aus dem Ganzen — ganz, gänzlich, völlig, fertig, vollkommen; redlich, 2c. cavallo intero, ein Hengst. andare, o star intero, gerad, aufrecht gehen oder stehen. intero intero, ganz und völlig.
Interóssio, adj. zwischen den Fingerbeinen liegend, von Muskeln.
Interpellare, v. a. einen gerichtlich vorladen, vorbescheiden.
Interpellazione, s. f. Vorladung, Vorbescheid, worüber Red und Antwort zu geben.
Interpetramento, & interpretamento, s. m. die Auslegung, Erklärung, 2c.
Interpetrare, & interpretare, v. a. auslegen, deuten, ausdeuten, erklären. interpretar un discorso bene, o male, wohl oder übel deuten, auslegen, aufnehmen.
Interpetrativo, adj. auslegend, erklärend; was man auslegen kann, soll oder muß.
Interpetrato, part. ausgelegt, 2c.
Interpetratore, s. m. ein Ausleger, Dollmetscher.
Interpetrazione, s. interpetramento.
Interpolatamente, adv. ruckweise; absatzweise; dann und wann.
Interpolato, part. unterbrochen, abgesetzt.
Interponimento, s. m. die Dazwischensetzung, Dazwischenstellung, Dazwischenlegung — die Dazwischenkunft einer höhern Macht; der Beytritt, Vorschub.
Interporre, v. a. dazwischen setzen, legen, stellen; einmengen, einschieben. interporsi, n. p. sich ins Mittel schlagen, sich darein legen, 2c. praet. interposi, part. interposto,
Interposito, s. interposto.
Interpositore, s. m. ein Vermittler, Fürsprecher.
Interposizioncella, s. f. eine kleine Dazwischensetzung, 2c. interposizioncella di tempo, ein ganz kleiner Verzug, Aufschub.
Interposizione, s. f. die Dazwischenkunft, Dazwischentretung, o stellung. interposizione di tempo, Zeitverlauf; Aufschub, Verzug.
Interposto, part. dazwischen gesetzt, gestellt, 2c. trattare, parlare per interposta persona, durch Mittelspersonen handeln, reden.
Interpretamento, interpretare, interpretativo, interpretato, interpretazione, interprete, s. interpetramento, &c.
Interpunzione, s. f. die Interpunction; Abtheilung einer Schrift durch Puncte, 2c.
Interrare, & interriare, v. a. mit Lehm beschmieren, bewerfen — den Tüchern Thon, Thonerde geben, im Walken — beerdigen, begraben.
Interrato, & interriato, part. mit Lehm beschmiert — erdfahl; entstellt, blaß. subst. s. terrapieno.
Interregno, s. m. die Zeit, so lange ein Reich verlediget ist. (auch) Zwischenregierung.
Interriare, interriato, s. interrare, interrato.
Interrogare, v. a. fragen, ausfragen, befragen, eine Frage an einen thun.
Interrogativamente, adv. fragweise.
Interrogativo, adj. fragend; zur Frage gehörig. punto interrogativo, das Fragezeichen.
Interrogato, part. gefragt, befragt.
*Interrogato, s. m. s. interrogazione.
Interrogatore, s. m. der Frager; der fraget, ausfragt.
Interrogatorio, s. m. s. interrogazione. die Vernehmung in Gerichten, das Verhör.
Interrogazioncella, s. f. eine kleine oder kurze Frage.
Interrogazione, s. f. eine Frage.
Interrómpere, v. a. unterbrechen. interrompere il discorso, in die Rede fallen, nicht ausreden lassen; etwas aussetzen, 2c. interrompere il lavoro. interrompersi, n. p. aussetzen, abbrechen, seine Rede unterbrechen. praet. interrupi, part. interrotto.
Interrompimento, s. m. die Unterbrechung, das Abbrechen in Reden, 2c.
Interrottamente, adv. unterbrochen, ruckweise, zu verschiedenen mahlen.
Interrotto, part. unterbrochen, abgebrochen, 2c.
Interrutto, s. interrotto.
Interruttore, s. m. ein Unterbrecher; der unterbricht.
Interruzione, s. f. die Unterbrechung, Abbrechung. senza interruzione, in einem Stück weg; immer fort.
Intersecare, & intersegare, v. a. durchschneiden. intersecarsi, n. p. einander, o sich durchschneiden.
Intersecato, part. durchschnitten.
Intersecazione, s. f. der Durchschnitt der Linien.
Intersegare, s. intersecare.
Interserire, s. inserire.
Interserito, part. eingeschoben, 2c.
Intersezione, s. f. der Durchschnitt. il punto

d'interſezione, der Punct, wo ſich Linien durchſchneiden.

Interſtizio, ſ. m. der Zwiſchenraum, die Zwiſchenzeit.

Intertenére, v. a. aufhalten, zurückhalten, abhalten, unterhalten. intertenere uno con diſcorſi, jemand mit Geſprächen unterhalten. intertenerſi, n. p. ſich wobey aufhalten. intertenerſi in qualche luogo, ſich einige Zeit wo aufhalten. praeſ. intertengo, intertieni — praet. intertenni, part. intertenuto.

Intertenimento, ſ. m. eine Unterhaltung, Beluſtigung; Zeitvertreib. intertenimento famiiare, vertrautes Geſpräch.

Interturbarſi, n. p. aus ſeiner Faſſung, aus dem Concept kommen; irre werden.

Interturbato, part. aus der Faſſung, aus dem Concept gebracht.

Intervallato, adj. was einen Zwiſchenraum hat; was durch einen Zwiſchenraum unterſchieden iſt.

Intervallo, ſ. m. der Zwiſchenraum, der Abſtand. aver lucidi intervalli, bisweilen ganz vernünftig ſeyn, reden; mit unter gute Stunden haben, von Verrückten.

Intervenimento, ſ. m. ein Vorfall, Vorgang, Zufall — Hülfe, Vermittelung, Dazwiſchenkunft.

Intervénio, ſ. m. Zwiſchengeſtein in einem Flötz in Bergwerken.

Intervenire, v. n. widerfahren, ſich zutragen; zuſtoßen, begegnen. it. intervenire in alcuna, o ad alcuna coſa, dazu kommen; beywohnen; einer Sache mit beytreten; als Zeuge, Richter, ꝛc. dabey ſeyn. intervenire alla predica, alla commedia, einer Predigt beywohnen, in die Komödie kommen. praeſ. intervengo, intervieni, praet. intervenni, part. intervenuto.

Intervento, ſ. m. der Beytritt, die Beywohnung.

Intervenuto, part. widerfahren, zugeſtoßen, vorgefallen, ꝛc.

*Interzarſi, n. p. als Dritter dazu kommen.

Interzato, adj. (ſcudo) dreyfach getheilt; mit drey Durchſchnitten, vom Wapenſchilde.

*Inteſa, ſ. ſ. Abſehen, Abſicht, Zweck. it. aver l'inteſa, e ſtar ſull' inteſa, auf ſeiner Hut ſeyn, oder ſtehen.

Inteſamente, adv. aufmerkſam, genau.

Inteſchiato, adj. ſtarrköpfig, hartnäckig. it. intorato, ſ.

Inteſo, part. von intendere, verſtanden, vernommen, gehört — geordnet, eingerichtet, angelegt, angebracht. ſabbrica ben inteſa. adj. aufmerkſam.

Inteſſere, v. a. einflechten, zuſammenflechten; weben, einweben, unterweben.

Inteſſuto, part. geflochten, verwebt, ꝛc. gewebt.

Inteſtare, v. a. auf eines Nahmen ſchreiben, (ein Capital in einer Bank ꝛc.)

Inteſtarſi, n. p. feſt worauf beſtehen; ſich in den Kopf ſetzen.

Inteſtato, part. auf eines Nahmen geſchrieben, eingelegt — der ſich etwas in den Kopf geſetzt, ꝛc. hartnäckig — der kein Teſtament gemacht; ohne Teſtament. morto inteſtato, ohne Teſtament geſtorben.

Inteſtinale, adj. zu den Eingeweiden gehörig.

Inteſtino, ſ. m. ein Darm. inteſtini, (und alt inteſtine,) die Eingeweide, Gedärme. l'inteſtino retto, &c.

Inteſtino, adj. innerlich, einheimiſch, von Krieg, Zwietracht ꝛc.

Inteſto, ſ. inteſſuto.

Intiepidare, v. a. ſ. intiepidire.

Intiepidato, ſ. intiepidito.

Intiepidire, & intepidire, v. n. lau, laulich werden; verſchlagen. fig. lau werden, erkalten, nachlaſſen. act. lau, laulich machen, abkühlen; verſchlagen laſſen. praeſ. iſco.

Intiepidito, part. lau, laulich geworden.

Intieramente, adv. gänzlich, völlig, ganz und gar. it. darſi intieramente a uno, ſich einem ganz überlaſſen. darſi intieramente in preda, o in balìa alle paſſioni, ſich ſeine Leidenſchaften völlig hinreißen laſſen.

Intiéro, ſ. intero.

Intignare, v. n. mottenfräßig werden; von Motten gefreſſen werden.

Intignato, adj. mottenfräßig; von Motten gefreſſen.

Intignatura, ſ. ſ. ein Mottenfraß.

Intignere, v. a. in etwas Naſſes tauchen, eintauchen, tunken, eintunken, tütſchen. fig. Theil nehmen an etwas, was reitzt; ſich dazu verleiten laſſen; es auch verſuchen; einen in eine Verſchwörung ziehen, zum Mitſchuldigen machen. praet. intinſi, part. intinto.

Intignoſire, v. a. grindig, krätzig, raudig machen. praeſ. iſco.

Intimamente, adv. innigſt, inniglich, herzinniglich; ſehr vertraut, ſehr genau, ꝛc.

Intimare, v. a. andeuten, anzeigen, ankündigen, bekannt machen, ausſchreiben.

Intimato, part. angedeutet, ausgeſchrieben, ꝛc.

Intimatore, ſ. m. der andeutet, ankündiget, ꝛc.

Intimatrice, ſ. ſ. die Andeuterin, Verkündigerin.

Intimazione, ſ. ſ. die Ankündigung, Bekanntmachung, Ausſchreibung.

Intimidire, v. n. furchtſam, verzagt werden. praeſ. iſco.

Intimidità, intimiditade, intimiditate, ſ. ſ. die Unverzagtheit, Beherztheit.

Intimidito, part. furchtſam geworden; erſchreckt, in Furcht gejagt.

Intimido, adj. unverzagt, unfurchtsam, unerschrocken, beherzt.
Intimissimo, adj. höchst vertraut, herzinnigst.
Intimo, adj. innerlich; innig, innigst, herzlich, ein vertrauter Freund, Herzensfreund.
Intimorire, v. a. furchtsam machen, Furcht einjagen; in Furcht setzen. praef. isco.
Intimorito, part. in Furcht gejagt, gesetzt, ꝛc.
Intingoletto, f. m. eine kleine Tunke, kleines Ragout.
Intingolo, f. m. eine Tunke, ein Appetitessen, Ragout.
Intinto, part. von intingere, eingetunkt, ꝛc. mitschuldig — versunken. uomo intinto nelle sensualitadi. fig. Mitgenoß eines Verbrechens; der sich mit vergangen.
Intinto, f. m. die Brühe von Speisen.
Intintura, f. f. die Eintauchung, Eintünschung, das Eintauchen, ꝛc.
Intirizzamento, f. intirizzimento.
Intirizzare, v. n. erstarren, starren; starr, steif werden. v. a. starr und steif machen. intirizzarsi, n. p. fig. sich steif wie eine Säule dahin stellen.
Intirizzato, part. erstarrt, starr, steif — steif, der steif da steht — stolz — erfroren.
Intirizzimento, f. m. die Erstarrung, Starrheit, Steifheit. intirizzimento di freddo, das Erstarren, Steifwerden vor Kälte.
Intirizzire, intirizzito, f. intirizzare, intirizzato.
Intisichire, v. a. schwindsüchtig machen; einen Menschen abzehren. v. n. & n. p. schwindsüchtig werden; die Schwindsucht, Auszehrung bekommen. praef. isco.
Intitolamento, f. m. der Titel, und die Titulirung, Betitelung.
Intitolare, & intitulare, v. a. tituliren, betiteln, einen Titel geben; unter einem gewissen Nahmen ein Werk herausgeben; einem ein Werk zuschreiben; sich selbst eines andern Werk anmaßen. intitolarsi dell' opera altrui, sich für den Verfasser eines fremden Werks ausgeben. intitolare ad alcuno l'opera altrui, ein fremdes Werk einem zuschreiben. intitolare ad alcuno un libro, einem ein Buch widmen, dediciren.
Intitolato, part. titulirt, betitelt, ꝛc.
Intitolazione, f. f. der Titel, die Aufschrift, Ueberschrift, Zuschrift.
Intitulare, f. intitolare.
Intoccabile, adj. unberührbar, f. intangibile.
Intollerabile, adj. unerträglich, unausstehlich.
Intollerabilmente, adv. unerträglicher Weise.
Intollerando, f. intollerabile.
Intollerante, adj. unduldsam, unleidlich. subst. ein Verfolger anderer Religionsgenossen.
Intolleranza, f. f. Unduldsamkeit — Religionshaß; Verfolgungsgeist.
Intonacare, intonacato, intonaco. f. intonicare, &c.
Intonare, & intuonare, v. a. anstimmen — componiren, in Musik setzen — singen; seinen Wunsch von weitem zu erkennen geben — für rintonare, rauschend machen, machen, daß etwas ertönt, rausche, erschalle; daß die Ohren gellen. la fama gli orecchi intona. la grandine intona i tetti. intonarla troppo alta, einen zu hohen Ton nehmen, es zu hoch anfangen.
Intonato, & intuonato, part. angestimmt, ꝛc.
Intonatore, & intuonatore, f. m. der Anstimmer; der anstimmt.
Intonatrice, & intuonatrice, f. f. die Anstimmerin.
Intonatura, f. f. die Anstimmung. fig. intimazione, f.
Intonazione, f. f. die Anstimmung.
Intonchiare, v. n. wurmfrässig werden, von Würmern angefressen, gestochen werden, von Hülsenfrüchten.
Intonicare, & intonacare, v. a. tünchen, betünchen, mit Kalk bewerfen. fig. sich schminken.
Intonicato, & intonacato, f. m. der Tünch, die Tüncharbeit an den Wänden.
Intonicato, & intonacato, part. getüncht, übertüncht.
Intonicatura, f. f. f. intonico.
Intónico, & intónaco, f. m. der Tünch, die Uebertünchung. dare d'intonaco, f. intonicare.
Intonso, adj. unbeschoren, ungeschoren.
*Intoppa, f. f. intoppo.
Intoppamento, f. m. ein Anstoß, Hinderniß.
Intoppare, v. n. und intopparsi, n. p. antreffen, auf etwas, an etwas stoßen, anstoßen. intoppare una cosa, in una cosa. intopparsi in una cosa — vassi capra zoppa, se il lupo non l'intoppa, in der Gefahr fernet auch der Lahme laufen.
Intoppo, f. m. ein Anstoß, Hinderniß.
Intorare, v. n. sich entrüsten; wie ein Stier in Wuth gerathen.
Intorato, part. wüthend; wie ein wüthender Stier aufgebracht.
*Intorbare, f. intorbidare.
Intorbiare, v. a. trüben, trüb machen.
Intorbidamento, f. m. das Trüben, Trübmachen.
Intorbidare, v. a. trüb, düster, dunkel (von Wetter) machen. fig. beunruhigen, betrüben, in Unruhe setzen. intorbidare, v. n. und intorbidarsi, n. p. sich trüben, trüb, düster, dunkel werden. intorbidar l'acqua chiara, Schwierigkeiten machen, wo keine sind, ꝛc.
Intorbidato, part. trüb gemacht, trüb.
Intorbidazione, f. intorbidamento.

Intorbidire, & intorbidare, v. n. und intorbidirsi, sich trüben, trüb werden. fig. trüb, düster, dunkel werden, von Augen und Wetter. praes. isco.

Intorbidito, part. trüb, düster, verdunkelt.

Intormentimento, s. m. das Erstarren, Einschlafen der Glieder.

Intormentire, v. n. und intormentirsi, erstarren; einschlafen von Gliedern. praes. isco.

Intormentito, part. erstarrt, eingeschlafen.

Intorneare, s. circondare.

Intorneato, part. umgeben, umringet.

Intorniamento, s. m. der Umfang, Bezirk, Umschluß.

Intorniare, & intorniato, s. circondare, circondato.

Intorno, præp. um, in der Gegend herum — ohngefähr, beynahe, gegen. la intorno, colà intorno, &c. so ohngefähr, ꝛc.

Intorno, adv. herum, umher; rings herum.

Intorno intorno, præp. & adv. rund herum, rings um; von allen Seiten.

Intorpidire, v. n. einschlaffen; träg, schlaff, schläfrig werden. praes. isco.

Intorpidito, part. erschlafft; träg, eingeschlafen.

Intorticciare, v. a. drehen, umwinden, umdrehen.

Intorticciato, } part. umwunden, umschlungen, gedreht, gekrümmt.
Intorto, }

Intossicare, s. avvelenare.

Intozzare, part. untersetzt, kurz und dick werden. intozzarsi, n. p. fig. rappelköpfisch, bös werden; sich erzürnen.

Intozzato, part. untersetzt, kurz und dick geworden, fig. aufgebracht, rappelköpfisch.

Intra, & in tra, adv. s. infra. intra due, ungewiß; unschlüßig. subst. die Ungewißheit, ꝛc.

Intrabescarsi, n. p. sich vergaffen, sich verlieben. (niedriger Ausdruck.)

Intrabiccolarsi, n. p. auf etwas klettern, steigen, wo man den Hals brechen kann.

Intracchiudere, v. a. rings herum einschließen; den Weg, den Ausgang abschneiden, versperren. intrachiudere la via. praet. intrachiusi, part. intrachiuso.

Intracchiuso, part. in der Mitte eingeschlossen.

Intracidere, intraciso, s. intercidere, interciso.

Intradetto, s. interdetto.

Intradimenticare, v. n. darüber, mittlerweile vergessen.

Intradire, s. interdire.

Intrafattafine, (im Scherz) s. intrafinefatta.

Intrafatto, adv. ganz und gar, gänzlich.

Intrafinefatta, & intrafinefatto, adv. völlig, ganz und gar.

*Intraguardato, adj. gehütet, behütet, bewahrt.

Intralasciamento, s. m. } die Unterlassung,
Intralascianza, s. f. } das Aufhören.

Intralasciare, v. a. unterlassen, ablassen, absetzen, aufhören.

Intralasciato, part. unterlassen, unterbrochen, ꝛc.

Intralciamento, s. m. Verwirrung, Verflechtung, s. Intrigo.

Intralciare, v. a. verwirren, verflechten, verwickeln. intralciarsi, n. p. sich verwirren; in Verwirrung, Verlegenheit gerathen.

Intralciato, part. verworren, verwickelt.

Intrambo, } adj. beyde, alle beyde.
Intramendue, }

Intramento, s. m. der Eingang.

Intramessa, s. f. die Dazwischensetzung, der Zwischensatz; Einschiebsel.

Intramesso, s. m. ein Beyessen, Beygericht.

Intramétrere, v. a. dazwischen setzen, zwischenein setzen, schieben. intramettersi, n. p. sich darein legen, sich in etwas legen, mischen. praet. intramisi, part. intramesso.

Intraméttere, s. m. s. intramesso.

Intramischianza, s. f. Zusammenmischung, Vermischung.

Intramischiare, v. a. darunter mischen; unter einander mengen.

Intramischiato, part. unter einander gemengt, ꝛc.

Intramissione, s. intramessa, auch für intermissione, Unterlaß.

Intramezzamento, s. m. Dazwischensetzung.

Intramezzare, v. a. s. tramezzare.

Intransgredibile, adj. unübertretlich, unverletzlich, unverbrüchlich.

Intransitivo, unübergehend; was nicht von einem auf den andern kömmt. verbo intransitivo, ein Zeitwort, das keine in einen andern Gegenstand übergehende Handlung bedeutet.

Intrante, adj. zuthulich, einnehmend.

Intraporre, } s. interporre.
Intrapporre, }

Intraposto, part. dazwischen gesetzt.

Intraprendente, part. der leicht etwas unternimmt; der sich nicht lange bedenkt, ꝛc.

Intraprendere, v. a. unternehmen — überraschen, unvermuthet überfallen; wegkapern, auffangen; unterschlagen. praet. intrapresi, part. intrapreso.

Intraprendimento, s. m. die Unternehmung, das Unternehmen.

Intraprenditore, } s. m. ein Unternehmer,
Intraprensore, } Uebernehmer.

Intrapreso, part. von intraprendere, unternommen.

Intrare, s. m. der Eingang. fig. die Stellung

einer Person; der erste Anblick ihres Betragens, der Gang.
Intrare, v. n. eingehen, hineingehen.
Intrarompere, s. interrompere.
•Intrasegna, s. f. das Wapen, der Wahlspruch — ein Zeichen, Gepräg.
Intráta, s. f. der Eingang, s. entrata.
Intratéssere, v. a. einweben, verweben, einmengen, einflechten.
Intrattabile, adj. mit dem nicht auszukommen, nicht umgänglich, wild, verdrießlich, rc.
Intrattanto, adv. mittlerweile, indessen.
Intrattenére, v. a. unterhalten; aufhalten, verweilen. intrattenersi, n. p. sich mit etwas unterhalten. (di alcuna cosa,) sich bey unnützen Dingen aufhalten; schäckern, tändeln. intrattenere alcuno, einen in Dienst nehmen. praes. intrattengo, intrattieni, &c. praet. intratenni, part. intrattenuto.
Intrattenimento, s. m. Aufenthalt; Verweilung; Unterhaltung.
Intravenire, & intravvenire, s. intervenire.
Intraversare, v. a. querüber legen; überzwerg legen, wenden, kehren, richten, setzen, stellen. intraversarsi, n. p. die queer kommen; in Weg kommen — Hindernisse in Weg legen, hinderlich seyn. intraversare, zum andernmahl ein Feld in die queer ackern — sich verirren, vom rechten Weg abkommen.
Intraversato, part. querüber gelegt.
Intraversatura, s. f. ein Querstrich; ein Hinderniß.
Intravestire, s. travestire.
•Intrearsi, n. p. drey werden; sich in drey vereinigen, sich dreyen.
Intrecciamento, s. f. die Flechtung, Verflechtung, Einflechtung, Zusammenflechtung. intrecciamento di parole, Verflechtung der Worte. dell' azione, Verwicklung der Handlung in einem Schauspiel.
Intrecciare, v. a. flechten; zusammenflechten; in einander schlingen, verflechten; intrecciar i capelli, das Haar in einen Zopf flechten. intrecciare le mani, die Hände in einander schlingen.
Intrecciato, part. geflochten, zusammen, in einander geflochten, geschlungen, verflochten. un affare intrecciato, ein verflochtener verwickelter Handel. colle mani intrecciate, mit in einander geschlungenen Händen.
Intrecciatójo, s. m. eine Art Kopfputz für die Frauenzimmer.
Intrecciatura, s. f. } ein Geflechte. intrecciatura di vasi sanguigni, das Geflecht der Blutgefäße. intreccio, die Verwicklung in dem Schauspiel.
Intréccio, s. m. }
Intreguarsi, n. p. einen Stillstand machen, im Krieg. (col nemico.)
Intremire, v. n. schaudern, vor Furcht zittern, sich entsetzen. praes. isco.
Intrepidamente, adv. unerschrocken, getrost.
Intrepidezza, s. f. die Unerschrockenheit, Unverzagtheit.
Intrepidità, s. f. die Unerschrockenheit.
Intrépido, adj. unerschrocken, unverzagt, beherzt.
Intrescare, v. a. verwirren, verwickeln. intrescarsi, n. p. sich verwickeln, rc.
Intrescato, part. verwirrt, verwickelt.
Intricamento, intricare, intricato, s. intrigamento, &c.
Intricarsi, s. intrigarsi.
Intricatamente, s. intrigatamente.
Intrídere, v. a. kneten, einkneten, einmengen; einrühren. intridere il gesso, Gyps einmachen — besudeln, beschmutzen; in den Koth rc. stecken. praet. intrisi, part. intriso.
Intrigamento, s. m. Verwirrung, Wirrwar, verworrener Handel.
Intrigare, v. a. verwirren, verwickeln, in Verwirrung bringen. intrigarsi, n. p. (in un affare) sich in etwas mischen.
Intrigatamente, adv. verworren, verwickelter Weise, rc.
Intrigato, part. verwickelt, verworren. un affare intrigato, ein verworrener Handel.
Intrigatore, s. m. ein Verwirrer, Wirrwarmacher; der verwirrte Händel anstiftet.
Intrigo, s. m. verwirrter Kram, s. intrigamento.
Intrinsecamente, intrinsecato, intrinseco, s. intrinsicamente, &c.
Intrinsicamente, adv. s. interiormente.
Intrinsicare, intrinsecarsi, n. p. innigst freund, vertraut werden.
Intrinsicato, part. innigst, vertraut.
Intrinsichezza, s. f. innigste, vertraute Freundschaft, große Vertraulichkeit.
Intrinsichissimo, adj. sup. ganz innigst, sehr vertraut.
Intrinsico, & intrinseco, adj. innere, innerlich; vertraut. amico intrinseco, Herzensfreund. auch subst. ein innigster Freund; Vertrauter — subst. das Innere; die verborgendsten Gedanken.
Intriso, s. m. der Teig. fig. metter le mani in ogni intriso, sich in allen Quark mengen; seine Nase in alles stecken.
Intriso, part. eingemacht, eingerührt.
Intristare, & intristire, v. n. sich auf die schlimme Seite legen; umschlagen; bös, gottlos werden — verbutten, nicht gedeihen, nicht fortkommen. l' intristir, dell' uva, das Abfallen der Weinbeeren.
•Introcque, s. intanto, frattanto.
Introdotto, s. m. die Einführung, Einbringung.

Introdotto, part. eingeführt, hineingeführt, hineingebracht.
Introducere, s. introdurre. praes. introduco, praet. introdussi, part. introdotto.
Introducimento, f. m. die Einführung, Hineinführung, Hineinbringung; Eingang; das Hineinthun, rc.
Introducitore, f. m. der Einführer; der einführet.
Introdurre, & introducere, v. a. einführen, hineinführen, hineinbringen. introdurre a favellare, redend einführen, reden lassen — einführen, aufbringen, z. B. eine Gewohnheit, eine Mode.
Introduttivo, adj. einleitend; was zur Einleitung dienet, gleichsam den Eingang macht.
Introdutto, s. introdotto.
Introduttore, f. m. der Einführer, Einbringer; der Eingang, Zugang wohin verschaffet.
Introduttrice, f. f. die Einführerin, Einleiterin.
Introduzione, f. f. die Einführung, Einbringung; (von Büchern) die Einleitung — die Vermittelung.
Introito. f. m. der Eintritt, Eingang, Anfang; der Eingang der Rede. it. der Eingang der Messe, der Introitus. it. Einnahme.
Intromessione, f. f. die Einbringung, Eingießung z. B. einer Arzeney, rc.
Intromesso, f. m. s. intramesso,
Intromesso, part. hineingebracht, hineingesteckt, rc.
Intromettere, v. a. hineinbringen, hineinthun, hineinschieben, hineinlassen; hineinstecken. intromettersi, n. p. sich drein mengen, rc.
Intronamento, f. m. die Betäubung der Ohren, durch einen starken Widerschall.
Intronare, v. a. betäuben, durch ein allzustarkes und widriges Getöse.
Intronatello, la, adj. etwas blödsinnig, dumm; kleiner Dummkopf.
Intronato, part. wie sinnlos; dumm, blödsinnig, vertutzt. auch für incrinato, smosso, s.
Intronatura, f. f. s. intronamento.
Intronciare, s. imbronciare.
Intronfiare, v. n. sich erboßen; sich ärgern, bös, zornig werden.
Intronfiato, part. bös, erboßt, ärgerlich.
Intronizzare, v. a. auf den Thron setzen.
Intronizzato, part. auf den Thron gesetzt.
Intronizzazione, f. f. die Erhebung auf den Thron.
Intrudere, v. a. hineinstoßen; mit Gewalt in ein Amt einführen, einsetzen. intrudersi, n. p. sich eindringen; sich aufdringen. praet. intrusi, part. intruso.
Intruonare, s. intronare.
Intrupparsi, n. p. unter die Soldaten gehen; ein Soldat werden.
Intruppato, part. der unter die Soldaten gegangen.
Intrusione, f. f. die Eindringung; Einschiebung in ein Amt; Aufdringung.
Intruso, part. eingeschoben, aufgedrungen, aufgezwungen — der in ein Amt eingeschoben, widerrechtlich dazu erwählt worden.
†Intuarsi, n. p. mit dir eins werden.
Intufare, v. n. den Geruch von Tuf annehmen.
Intuitivamente, adv. anschaulich; anschauender Weise.
Intuitivo, adj. anschaulich, anschauend.
Intuito, f. m. der Blick, die Ansicht. s. riguardo.
Intuizione, f. m. die Anschauung Gottes im Himmel.
Intumescenza, f. f. die Schwellung, Geschwulst.
Intuonare, intuonato, intuonatore, intuonatrice, s. intonare, &c.
Inturgidire, v. n. schwellen, aufschwellen, sich aufblasen, dick werden, auflaufen. praes. isco.
Inturgidito, part. aufgeschwollen, aufgelaufen.
Intuzzare, s. rintuzzare.
Invadere, v. a. anfallen, angreifen; einfallen, einen Einfall thun. praet. invasi, part. invaso.
Invagarsi, n. p. s. invaghirsi.
Invaghicchiarsi, n. p. sich ein bißchen verlieben.
Invaghimento, f. m. die Verliebung; das Verliebtwerden; die Liebe.
Invaghire, v. a. Lust machen, erwecken; lüstern, begierig machen. v. n. & n. p. sich in einen verlieben, sich vergaffen, sich von jemanden einnehmen lassen.
Invaghito, part. eingenommen, verwirrt.
Invajare, v. n. schwarz werden.
Invalidamente, adv. ungültiger Weise; unkräftig.
Invalidare, v. a. ungültig, unkräftig, null und nichtig machen; umstoßen.
Invalidità, f. f. die Ungültigkeit, Nichtigkeit; Kraftlosigkeit.
Invalido, adj. ungültig, unkräftig, nichtig; kraftlos, schwach — ein Invalide.
Invalorire, v. a. s. avvalorare. invalorirsi, n. p. sich stärken, stärker werden, zu Kräften kommen.
Invalso, adj. eingeführt; was sich festgesetzt, überhand genommen.
Invanire, v. n. vergehen; zu nichts werden — verschwinden, verfliegen — eitel, stolz werden. act. vereiteln, fruchtlos machen. praes. isco.
Invanito, part. eitel, stolz geworden, rc.
Invano, adv. in vano, vergebens, vergeblich, umsonst.
Invariabile, adj. unveränderlich, beständig, standhaft, fest, unwandelbar.

Invariabilità, f. f. die Unveränderlichkeit, Unwandelbarkeit.
Invariabilmente, adv. unveränderlicher, unwandelbarer Weise; beständig.
Invariato, adj. unverändert; immer der nämliche.
Invasamento, f. m. f. invasazione.
Invasare, v. a. in einen fahren, von den bösen Geistern. al tempo antico i demonj invasavano le persone, &c. in ein Gefäß schütten, thun. v. n. vertust werden, sich entsetzen; von Verstand kommen; wie sinnlos werden. n. p. sich einprägen, in die Gedanken fassen.
Invasato, part. vom Teufel besessen — vertieft, versunken, in Lastern, in den Schlaf. invasato ne' vizi, nel sonno.
Invasatore, f. m. der einen besitzt, besessen hält.
Invasazione, f. f. die Besitzung von bösen Geistern.
Invasellare, v. a. auffüllen, in ein Gefäß füllen.
Invasione, f. f. der Einfall, Einbruch, Angrif.
Invàso, part. angefallen.
Inubbidienza, f. f. der Ungehorsam.
Inubbriacare, f. imbriacare.
Inudito, f. inaudito.
Invecchiante, part. veraltend; was alt wird, veraltet.
Invecchiare, v. n. & n, p. alt werden, veralten, ins Alter kommen. (von Uebeln) einwurzeln — act. alt machen; machen, daß man vor der Zeit alt aussieht.
Invecchiato, part. veraltet.
•Invecchiuzzire, v. a. f. intristire, indozzare. praef. isco.
•Inveceria, f. f. Tand, Possen, einfältiges Zeug, Plunder, Lappalien.
•Invéggia, f. invidia.
•Inveggiare, f. invidiare.
Inveire, v. n. losziehen, auf einen schmähen, einen anfahren. (in uno) praef. isco.
Invelenire, v. n. & invelenirsi, n. p. giftig, bös, zornig, aufgebracht werden, sich ärgern. praef., isco.
Invelenito, part. aufgebracht, bös, giftig.
Invendicato, adj. ungerochen, ungerächet, unbestraft.
Invenenato, f. avvelenato.
Invenia, f. f. (meist in plur.) Demuthsbezeugungen; Bücklinge, vor den heiligen Bildern, rc. Vergebung, Verzeihung.(jezt) invenie, zierigés Gerede, leere Worte; Ziererey.
•Invenire, f. trovare.
Inventare, v. a. erfinden. inventar coso false, erdichten, sich aussinnen; erdenken.
Inventariare, v. a. inventiren.
Inventário, f. m. ein Inventarium; genaues Verzeichniß von eines Vermögen, Geräthe, rc.
Inventatamente, adv. erfinderischer Weise.
Inventato, part. erfunden, erdacht, rc.
Inventatore, f. inventore.
Inventatorello, f. m. ein Erfinder von Kleinigkeiten.
Inventatrice, f. f. die Erfinderin.
Inventiva, f. f. die Erfindungskraft.
Inventivo, adj. erfindsam, erfinderisch. virtù inventiva, die Erfindsamkeit.
Inventore, f. m. der Erfinder.
•Inventrarsi, n. p. (mit dunkelm e) f. internarsi.
Inventrice, f. f. die Erfinderin.
•Inventurato, f. avventurato.
Invenzioncina, f. f. eine kleine Erfindung.
Invenzione, f. f. eine Erfindung — eine Erdichtung, Erfindung, Lüge; die Erfindung, Wahl der Beweise, in der Redekunst.
Inver, für inverso, f.
Inverarsi, n. p. wahr werden, sich der Wahrheit nähern.
Inverdire, n. p. grünen, grün werden. praef. isco.
Inverecóndia, f. f. die Unschamhaftigkeit, Unverschämtheit.
Invergare, f. vergare.
•Invergognare, f. svergognare.
•Invergognatamente, f. svergognatamente, vituperosamente.
•Invergognato, f. svergognato.
Inverisimiglianza, f. f. die Unwahrscheinlichkeit.
Inverisimile, adj. unwahrscheinlich.
Inverisimilitúdine, f. f. die Unwahrscheinlichkeit.
Invermigliare, v. a. roth machen.
Inverminamento, f. m. das Würmer kriegen, Würmer wachsen in etwas; Ansteckung von Würmern.
Inverminare, & inverminire, v. a. Würmer kriegen, voll Würmer, wurmig werden.
Inverminato, & inverminito, part. voll Würmer; mit Würmern angefüllt.
Invernare, v. n. überwintern; den Winter über wo bleiben.
Invernáta, f. f. der Winter, die Winterzeit.
Invernicare, & inverniciare, v. a. firnissen, lackiren.
Invernicato, & inverniciato, part. lackirt, gefirnißt.
Invernicatura, f. f. der Lack, Firniß; die Lackirung, das Firnsen.
Inverniciare, inverniciato, f. invernicare, &c.
Inverno, f. m. der Winter. des Winters, im Winter.
In véro, adv. in vero, wahrhaftig, in Wahrheit.
In vero in vero, adv. endlich.
•Inversato, adj. entgegengesetzt.
Inversione, f. f. die Umkehrung, Verkehrung; Versetzung; Verrückung der Dinge.

Inverso, praep. gegen, nach; in Vergleich, gegen; wider.
Inverso, sa, adj. verkehrt, umgewendt, von Sitten, ꝛc.
Invértere, v. a. umkehren, umwenden, das oberste zu unterst kehren; umstürzen. it. biegen, neigen.
Inverzicare, f. inverdire.
Invescare, } v. a. mit Vogelleim bestreichen, in Vogelleim verwickeln, mit Vogelleim fangen. invescharsi, sich mit Vogelleim besudeln, sich darin verwickeln, damit fangen lassen. fig. invescharsi nell' amore d'una donna, sich in eine Weibsperson zu sehr vergaffen, ihr zu stark anhängen. inveschiarsi nel ragionare, zu tief hineinkommen, im Reden.
Inveschiare, }
Invescato, } part. mit Vogelleim bestrichen, beklebt. fig. gefangen, verstrickt, verwickelt.
Inveschiato, }
Invescatrice, f. f. die an sich lockt; die reißt, ꝛc.
Inveschiare, inveschiato, inveschiatrice, f. invescare, &c.
Investigabile, adj. unausforschlich, unerforschlich.
Investigagione, f. f. } die Forschung, Erforschung, Untersuchung.
Investigamento, f. m. }
Investigare, v. a. forschen, nachforschen; aussuchen, untersuchen.
Investigato, part. erforscht, ꝛc.
Investigatore, f. m. ein Forscher, Erforscher, Nachforscher, Untersucher, Ausspäher.
Investigatrice, f. f. die Nachforscherin, Untersucherin.
Investigazione, f. investigagione.
Investigione, f. f. } f. investitura.
Investimento, f. m. }
Investire, v. a. belehnen; in Lehn und Würden geben. investire della fignoria. sein Geld wozu anlegen, worauf verwenden. investire il danaro in beni stabili. anwenden, brauchen. it. recht seyn; einem gebühren, gehören. al quale non è stato male investito — anfallen, berennen; angreifen; treffen, verwunden.
*Investita, f. f. f. investitura, der Kauf, die Verwendung des Geldes.
Investito, part. berennt, angegriffen, ꝛc. f. investire.
Investitura, f. f. die Belehnung.
Inveterare, v. n. veralten; alt werden.
Inveterato, part. veraltet. male inveterato, ein alter Schaden, eingewurzeltes Uebel. ulcera inveterata, ein böses, eingewurzeltes Geschwür.
Invetrare, & invetriare, v. a. glasartig, glasähnlich machen; verglasen; in Glas verwandeln. (auch) irden Gefäß glasiren.
Invetriamento, f. m. f. invetriatura, inorpellamento.
Invetriata, f. f. Glasfenster.
Invetriato, f. m. die Glasur.
Invetriato, part. glasirt, von irdenen Gefäßen — glatt, glänzend wie Glas. fronte, o faccia invetriata, ein unverschämtes Gesicht — verglaset; mit Glas vermacht.
Invetriatura, f. f. die Glasur.
Invettiva, f. f. eine Strafrede; das Ausschelten; das Heruntermachen; Bestrafung mit harten Worten. far invettive, losziehen, schmähen, ꝛc.
Invettivo, adj. schmähend, schmähend.
Invezione, f. f. das Losziehen wider einen, das Schelten; die Schmähung.
*Invezzarsi, n. p. f. avvezzarsi.
Inuggiolire, f. innuzzolire. praes. isco.
Inugnere, f. ungere.
Inuguale, f. ineguale.
Inugualità, f. f. f. inegualità.
Inviamento, f. m. die Einrichtung, Förderung; Weisung, Einleitung einer Sache.
Inviare, v. a. weisen; auf den Weg bringen. inviarsi, n. p. f. avviarsi, inviare, schicken, abschicken, überschicken; abfertigen. inviare i figli, die Kinder wohl anführen, gut erziehen.
Inviato, part. geschickt, überschickt.
Inviato, f. m. ein Abgesandter, Envoyé.
Inviatore, f. m. ein Besorger, Anordner.
Invidia, f. f. der Neid. it. für indivia, f.
Invidiabile, adj. beneidenswürdig, beneidbar; erwünscht.
Invidiare, v. a. neiden, beneiden, mißgönnen.
Invidiato, part. beneidet.
Invidiatore, f. m. ein Neider.
Invidiatrice, f. f. eine Neiderin.
Invidienza, f. f. kleiner Neid; kleine Mißgunst.
Invidiosamente, adv. neidischer Weise; mißgünstig.
Invidioso, } adj. neidisch, mißgünstig.
Invido, }
Invietare, & invietire. v. n. müssen, müssig werden; verderben.
Invietito, part. müssig geworden; verdorben.
*Inviévole, adj. sendbar; was sich schicken läßt.
Invigilare, v. n. (a qualche cosa) worüber wachen; Aufsicht haben; bewachen; hüten.
Invigorire, v. a. stärken, Kraft geben, aufmuntern, beleben. v. n. munter, stark, lebhaft werden; Kraft bekommen. praes. isco.
Invigorito, part. ermuntert, gestärkt, belebt.
Invilire, v. a. zaghaft, muthlos, kleinmüthig

thig machen; den Muth benehmen. n. zaghaft, kleinmüthig werden; den Muth sinken lassen. praes. isco.
Invilito, part. niedergeschlagen, bestürzt; kleinmüthig, verzagt.
Inviluppamento s. m. die Einwicklung, Verwicklung.
Inviluppare, v. a. einwickeln, umwickeln, einschlagen, einhüllen, verhüllen — verwirren, verwickeln. invilupparsi, n. p. sich verwirren, verwickeln.
Inviluppato, part. eingewickelt, ꝛc.
Inviluppo, s. m. ein Umschlag, Einschlag; ein Packet. fig. intrigo, s.
Invincibile, adj. unüberwindlich.
Invincibilmente, adv. unüberwindlicher Weise.
Invincidire, v. a. weich, schlaff machen. v. n. weichlich, schlaff werden. praes. isco.
Inviso, s. m. die Richtung, Weise; Sendung, Versendung.
Inviolabile, adj. unverletzlich, unverletzbar, unverletzt, unverbrüchlich.
Inviolabilmente, } adv. unverletzlich, un-
Inviolatamente, } verbrüchlich, unverletzt.
Inviolato, adj. unverletzt, unversehrt; rein, unbefleckt.
Inviolento, adj. sanft, nicht gewaltsam.
Inviperare, } v. n. & n. p. grimmig, gif-
Inviperire, } tig wie eine Schlange werden; sich erboßen. praes. isco.
Inviperato, } part. grimmig, aufgebracht,
Inviperito, } giftig.
•Invironare, s. circondare.
Inviscare, & invischiare, s. invescare.
Inviscato, & invischiato, s. invescato.
Inviscerarsi, n. p. hineindringen, s. internarsi.
Invischiamento, s. m. das Klebenbleiben auf dem Vogelleim.
Inviscidimento, s. m. die Verschleimung.
Inviscidire, v. n. sich verschleimen; schleimig, dick, zäh werden. praes. isco.
Inviscidito, part. verschleimt, verdickt; schleimig geworden.
Invisibile, adj. unsichtbar, unsichtlich, unmerklich.
Invisibilità, invisibilitade, invisibilitate, s. f. die Unsichtbarkeit.
Invisibilemente, } adv. unsichtbarlich; un-
Invisibilmente, } sichtbarer Weise.
Invitamento, s. m. } die Einladung.
•Invitanza, s. f. }
Invitare, v. a. einladen; wozu bitten; locken, reitzen; biethen, ausbiethen, im Spiele — auffodern, zum Tanz. invitarsi, n. p. einander auffodern, Muth einsprechen. invitarsi, sich anbiethen.
Invitata, s. invito.
Invitativo, adj. anlockend, reitzend.
Invitato, part. eingeladen, geladen, gebethen. subst. ein Gast.
Invitatore, s. m. der Einlader, Bitter.
Invitatorio, s. m. der Anfang des Kirchengesangs.
Invitatrice, s. f. die Einladerin; die wozu einladet.
Invitatura, } s. invito.
Invitazione, }
Invitevole, adj. lockend, reitzend.
Invito, s. m. die Einladung. accettare, tener lo invito. die Einladung annehmen — das Ausgeboth, das Geboth im Spiel.
Invito, ta, adj. ungern, wider Willen, genöthiget.
Invitto, adj. unüberwindlich.
•Inviziare, v. a. verderben, anstecken. v. n. verderben, schlecht werden; Fehler und Mängel, böse Gewohnheiten annehmen.
Inviziato, part. verdorben, verderbt.
Invizzire, s. avvizzare.
Inulto, adj. ungerochen, ungerächet.
Inumanamente, adv. unmenschlich, grausam, ꝛc.
Inumanità, } s. f. die Unmenschlichkeit,
Inumanitade, } Grausamkeit, Unbarmher-
Inumanitate, } zigkeit.
Inumano, adj. unmenschlich, unbarmherzig; unhöflich — ein Unmensch.
Inumidire, v. a. anfeuchten, befeuchten; feucht machen. inumidirsi, n. p. sich befeuchten, sich benetzen. praes. isco.
Inumidito, part. angefeuchtet, befeuchtet, feucht.
•Inumiliare, s. umiliare.
Invocare, v. a. anrufen; zu Hülfe rufen; um Hülfe bitten.
Invocato, part. angeruft, ꝛc.
Invocatore, s. m. ein Anrufer; der anrufet, ꝛc.
Invocatrice, s. f. die Anruferin.
Invocazione, s. f. die Anrufung, Anflehung.
Invoglia, s. f. Packleinwand, Packtuch; ein Umschlag.
Invogliare, v. a. Lust machen, erwecken; wozu reitzen; die Zähne wässerig machen. invogliarsi, n. p. Lust kriegen, bekommen — invogliare, einballiren, in Packleinwand schlagen.
Invogliato, part. lüstern, begierig, wovon eingenommen — eingeschlagen, einballirt.
Invoglio, s. m. s. invoglia.
Invogliuzzo, s. m. ein Päcktchen.
Involare, v. a. wegstehlen, stehlen, wegnehmen, entwenden. involarsi, n. p. sich davon machen, verschwinden.
Involato, part. gestohlen, ꝛc. verschwunden.
Involatore, s. m. ein Dieb, Spitzbube.
Involatrice, s. f. eine Diebin, Spitzbübin.
Invólgere, v. a. einschlagen, einwickeln, involgersi, n. p. sich einwickeln, sich einhüllen — einschließen, begreifen, enthal-

ten. questa parola involge vari sensi. praet. involsi, part. involto.
Involgimento, involtura, s. ravvolgimento.
Involio, Invólo, } s. m. der Diebstahl, Raub.
Involontariamente, adv. unfreywillig; wider Willen, ungern, gezwungen.
Involontario, s. m. eine unfreywillige That.
Involontario, adj. unfreywillig; gezwungen.
Involpare, v. n. brandig werden; den Brand bekommen (von Getreide).
Involpire, v. n. schlau wie ein Fuchs werden. praes. isco.
Involtare, v. n. einschlagen, einwickeln.
Involtino, s. m. ein Päckchen, Bällchen.
Involto, s. m. ein Pack, Packt, Ballen.
Involto, part. eingeschlagen, eingewickelt.
Involtura, s. f. ein Umschweif, im Reden.
Involúcro, s. m. die Kapsel, das Saamengehäus — worin man etwas einwickelt.
Involvere, s. involgere.
Involvimento, s. m. die Einwicklung, Einschlagung. fig. Tücke, List.
Involutato, s. ravvolto.
Involuto, part. eingeschlagen, eingehüllt.
Involuzione, s. involvimento.
Inurbanità, Inurbanitade, Inurbanitate, } s. f. unartiges, unhöfliches, ungeschliffenes Wesen; Unartigkeit, Grobheit.
Inurbáno, adj. unartig, unhöflich, ungesittet. grob; der nicht zu leben weiß.
•Inurbarsi, n. p. in die Stadt gehen, kommen.
Inusato, adj. ungebräuchlich.
Inusitatamente, adv. ungewöhnlicher Weise; wider die Gewohnheit.
Inusitato, adj. ungebräuchlich, ungewöhnlich.
Inustione, s. f. die Einbrennung, die Handlung, wodurch man eine Farbe oder sonst etwas durch die Hitze des Feuers in einen Körper eindringen, einbeißen läßt.
Inutile, adj. unnütz, unnützlich, vergeblich, unnützbar.
Inutilità, s. f. die Unnützlichkeit, Unnützbarkeit, Vergeblichkeit.
Inutilmente, adv. umsonst, vergebens, unnützer Weise.
Invulnerabile, adj. unverwundbar, unverwundlich.
Inuzzolire, s. innuzzolire.
Inzaccherare, v. a. mit Koth bespritzen — fig. einen zu etwas verbinden, darein verwickeln (di qualche cosa).
Inzaccherato, part. mit Koth bespritzt. fig. verwickelt, verbunden.
Inzaffato, adj. voll, gedruckt voll.
Inzaffirarsi, n. p. sich mit Saphiren schmücken. inzaffirare, v. a. mit Saphiren zieren, besetzen.
Inzampagliato, adj. verwickelt, bemengt.
Inzampognare, v. a. einem etwas weiß machen, vorschwatzen. non mi lascio inzampognare, ich lasse mir nichts vorschwatzen.
Inzavardare, v. a. beschmieren, beschmutzen. it. inzavardarsi, n. p. sich beschmieren; sich schmutzig machen.
Inzavardato, part. beschmutzt, schmutzig.
Inzeppamento, s. m. die Eindrängung, Hineinzwängung.
Inzeppare, v. a. hineinzwängen, zusammenzwängen, zusammenkeilen — zusammentreten, was man aufgehäuft hat.
Inzibettare, v. a. mit Zibeth durchräuchern; mit diesem Geruch anfüllen.
Inzibettato, part. mit Zibeth durchräuchert; was einen Zibethgeruch hat.
Inzigagione, Inzigamento, } s. instigazione.
Inzigare, inzigato, s. instigare, instigato.
Inzimino, & in zimino, s. zimino.
Inzipillare, s. infipillare.
Inzoccolato, adj. der hölzerne Schuhe, Klotzschuhe an hat.
Inzotichire, v. n. ungeschliffen, grob werden. it. (von Sachen) rauher werden. praes. isco.
Inzuccherare, v. a. überzuckern, zuckern; mit Zucker bestreuen.
Inzuccherato, part. gezuckert, zc. it. fig. süß, allerliebst.
Inzuppamento, s. m. die Einweichung, Durchweichung, Tränkung, Eintränkung, Einziehung der Feuchtigkeit.
Inzuppare, v. a. einweichen, durchweichen lassen, tränken, eintränken. inzupparsi, n. p. sich mit Feuchtigkeit durchziehen; durchweichen; durch und durch naß werden.
Inzuppato, part. getränkt, durchweicht, durchzogen, durchfeuchtet.
Io, pron. ich. i' statt io. il dì ch' i' vidi il sole, der Tag da ich das Licht erblickte. i' non so ben ridir, ich kann nicht recht sagen, zc.
Ioccare di poppa, o di calcagnolo, mit dem Hintertheil auf den Grund stoßen, von gestrandeten Schiffen.
Ioide, s. m. das Zungenbein.
Iónico, adj. Jonisch. ordine Ionico, die Jonische Säulenordnung. la setta Ionica, die Jonische Secte. il verso Ionico, Jonischer Vers.
Iosa, adv. a iosa, die Hüll und Füll, in schwerer Menge.
Iota, s. m. das griechische J. fig. nicht das Mindeste, gar nichts. non vuole che manchi un iota della sua parola, er will, daß nicht das Geringste an seinem Versprechen fehlet.
Ipáliage, s. f. Veränderung einiger Ausdrücke, eine Figur.
Ipecaquána, s. f. eine Art stark laxirende Wurzel.
Ipécoo, s. m. Wetterröschen, ein Kraut.

Ipérbato, s. m. Umkehrung, Versetzung der Worte oder Sylben — die krumme Linie, so ein gewaltsam gestoßener Körper macht, ꝛc.

Ipérbola, Ipérbole, } s. f. ein Kegelschnitt quer über dem Kegel — übertriebene Vergrößerung, in der Redekunst.

Iperboleggiare, v. a. übertrieben, hyperbolisch reden, ꝛc.

Iperbolicamente, adv. mit übertriebenen Worten; hyperbolisch; mit zu vieler Vergrößerung.

Iperbólico, Ipérbolo, } adj. hyperbolisch, übertrieben — zum Kegelschnitt gehörig.

Iperbolóne, s. m. eine ganz übertriebene Beschreibung; übermäßige Vergrößerung mit Worten.

Iperbóreo, rea, adj. nördlich; vom äussersten Norden.

Iperdulia, s. f. der Dienst, so der heiligen Jungfrau erwiesen wird.

Ipérico, & ipéricon, s. m. St. Johanniskraut.

Ipérmetro, tra, adj. übersylbig; was zu viel Sylben hat.

Ipóche, s. f. s. vangajuola.

Ipocistide, s. f. Sprößchen aus der Wurzel des Zistenröschenstrauchs.

Ipocondri, s. m. pl. s. ipocondro.

Ipocondria, s. f. die Hypochondrie; die Milzsucht, Milzkrankheit.

Ipocondriaco, adj. hypochondrisch, zur Hypochondrie gehörig — ein Hypochondrist.

Ipocóndrico, adj. der hypochondrisch ist; Hypochondrist.

Ipocondro, s. m. s. ipocondria, ipocondri, s. m. pl. die Leber- und Milzgegend.

Ipocresia, Ipocrisia, Ipocrità, Ipocritade, Ipocritate, } s. f. die Heucheley, Scheinheiligkeit, Scheinfrömmigkeit.

Ipócrita, Ipócrito, } s. m. ein Heuchler, Scheinheiliger, Scheinfrommer.

Ipócrito, adj. heuchlerisch, scheinheilig.

Ipocritóne, s. m. ein großer Heuchler, Erzheuchler.

Ipófora, s. f. ein offener, tieffressender Schaden.

Ipogástrico, adj. im Unterschmeerbauch; hypogastrisch, von Adern.

Ipogástrio, s. m. der Unterschmeerbauch.

Ipoglossi, s. m. pl. Zungennerven.

Ipomóclio, s. m. die Unterlage des Hebels, des Hebebaums.

Iposarca, s. f. s. anassarca.

Ipóstasi, s. f. die Selbstständigkeit, Persönlichkeit in der Theologie.

Ipostaticamente, adv. persönlich, hypostatisch.

Ipostático, adj. persönlich, hypostatisch, in der Theologie.

Ipotéca, s. f. eine Hypothek, Pfandverschreibung, Verpfändung liegender Gründe.

Ipotecare, v. a. zur Hypothek geben; verschreiben, verpfänden.

Ipotecariamente, adv. hypothekarisch; unterpfändlich.

Ipotecário, adj. ein Hypothekar; der ein Pfand hat. debiti ipotecarj, Hypothekarschulden.

Ipotenare, s. m. eine Muskel an dem kleinen Finger und an der kleinen Fußzehe.

Ipotenúsa, s. f. die Seite eines rechtwinklichen Dreyecks, welche dem rechten Winkel gegen über steht.

Ipótesi, s. f. eine Hypothese; ein angenommener Satz, ꝛc.

Ipoteticamente, adv. hypothetischer Weise; nach einem eigenen willkührlichen Lehrsatz.

Ipotético, adj. hypothetisch; angenommen.

Ipotipósi, s. f. rednerische, lebhafte Schilderung, Vorstellung einer Sache.

Ippágro, s. m. eine Art unbändiges Pferd.

Ippemolgo, s. m. (griech.) s. mugnitore.

Ippocampo, s. m. ein Seepferd, Art kleiner Fisch.

Ippocentauro, s. m. der Centaur.

Ippocrasso, s. m. ein Getränk von Wein, Zucker und Zimmt.

Ippocratico. adj. hyppokratisch.

Ippocratismo, s. m. die Lehre des Hyppokrates.

Ippódromo, s. m. die Rennbahn, der Rennplatz in Rom.

Ippófae, s. m. eine Art Staude in Griechenland.

Ippoglossa, s. f. Ippoglosso, s. m. } Zungenblatt, Waldglöckchen, Aussenblatt.

Ippógrifo, s. m. ein erdichtetes Thier, in Gestalt eines geflügelten Pferdes.

Ippómane, s. f. ein Stückchen Fleisch auf der Stirne der neugebohrnen Fällen.

Ippopótamo, & ippótamo, s. m. ein Meerpferd, Wallroß.

Ipposelino, s. m. s. levistico.

Ira, s. f. der Zorn.

Iracondamente, adv. zornig; erzürnter Weise; aus Zorn.

Iracondia, & iracundia, s. f. der Zorn, die Erzürnung; der Jähzorn.

Iracondioso, Iracondo, Iracundio, Iracundioso, Iracundo, } adj. zornig, zum Zorn geneigt; hitzig, jähzornig.

*Iramento, s. m. die Erzürnung, der Zorn.

Irare, v. n. & irarsi, n. p. zornig werden; in Zorn gerathen; sich erzürnen.

*Irascere, s. irare.

Irascibile, adj. (appetito) die Kraft der Seele in Zorn zu gerathen.

Irascibilità, irascibilitade, irascibilitate, s. f. s. irascibile appetito.
Iratamente, adv. erzürnter Weise, zornig.
Iráto, part. erzürnt, zornig, aufgebracht, &c.
Irco, s. m. ein Bock, Ziegenbock.
Ircocervo. s. m. ein Hirschbock, erdichtetes Thier.
Ire, v. n. gehen. (ito, ite, ire, iremo, sind nur im Gebrauch.) verlohren gehen, zu Grund gehen. se non soccorri, sono ito wenn du nicht hilfst, so bin ich verlohren. it. ire del corpo, s. cacare.
I'reos, s. f. die Schwertlilie.
Iri, Iride, } s. f. der Regenbogen — der Ring um den Augapfel — die Schwertlilie. iride, auch, ein schwarzes an beyden Enden pyramidalisches Krystalstück.
Ironia, s. f. die Ironie; spöttischer Ausdruck.
Ironicamente, adv. ironisch, spöttisch, spottweise.
Irónico, adj. ironisch, spöttisch, höhnisch.
Irosamente. s. iracondamente.
Iroso, s. iracondo.
Irradiare, & inradiare, v. n. strahlen, Strahlen werfen. act. bestrahlen, anstrahlen, mit seinen Strahlen erleuchten.
Irradiato, & inradiato, part. strahlend, strahlig, glänzend.
Irradiazione, s. f. die Strahlung, Bestrahlung, das Strahlen.
Irragiamento, s. m. das Strahlen.
Irragiare, irragiato, s. irradiare, &c.
Irragiatore, s. m. der bestrahlet, anstrahlet, erleuchtet.
Irragionevole, irragionevolmente, s. inragionevole, &c.
Irrazionabile, irrazionabilità, irrazionabilmente, irrazionalità, s. inrazionabile, &c.
Irrazionale, adj. s. inrazionale. it. proporzione irrazionale, das Verhältniß zwischen zwo unabmeßlichen Größen.
Irreconciliabile, adj. unversöhnlich, unversöhnbar.
Irreconciliabilità, s. f. die Unversöhnlichkeit, Unversöhnbarkeit.
Irrecuperabile, s. inrecuperabile.
Irrefragabile, s. inrefragabile.
Irrefrenabile, irrefrenabilmente, s. inrefrenabile, &c.
Irregolare, adj. unregelmäßig, unrichtig. it. ungleichwinklich, ungleichseitig, von Figuren. it. zu geistlichen Aemtern unfähig.
Irregolatamente, adv. unregelmäßig.
Irregolato, s. inregolato.
Irreligiosamente, irreligiosità, irreligiositade, irreligiositate, s. inreligiosamente, &c.
Irremediabile, irremedievole, s. inremediabile, &c.
Irremediabilmente, adv. unabhelflicher Weise.
Irremissibile, & inremissibile. adj. unerläßlich, unverzeihlich.
Irremissibilmente, & inremissibilmente, adv. ohne Erlassung, ohne Hofnung der Vergebung.
Irremunerabile, s. inremunerabile.
Irremunerato, s. inremunerato.
Irreparabile, irreparabilmente, s. inreparabile, &c.
Irreprensibile, s. inreprensibile.
Irreprobabile, s. inreprobabile.
Irrepugnabile, s. inrepugnabile.
Irrequieto, s. inquieto.
Irresistibile, adj. unwiderstehlich.
Irresistibilmente, adv. unwiderstehlicher Weise.
Irresolubile, adj. unzertheilig; was sich nicht zertheilen läßt, von Geschwulsten, &c.
Irresoluto, irresoluzione, s. inresoluto, &c.
Irretamento, s. inretamento.
Irretire, & inretire, v. a. mit Netzen fangen; fig. verstricken, fangen, verwirren, verwickeln. praes. isco.
Irretito, & inretito, part. in Netzen gefangen.
Irretrattabile, s. inretrattabile.
Irreverente, irreverentemente, irreverentissimo, irreverenza, s. inreverente, &c.
Irrevocabile, irrevocabilmente, irrevochevole, irrevochevolmente, s. inrevocabile, &c.
Irricchire, irrichito, s. inricchire, &c.
Irricordevole, & inricordevole, adj. uneingedenk.
Irridere, v. a. verlachen, auslachen. praet. irrisi, part. irriso.
Irrigare, irrigato, s. innaffiare, inaffiato.
Irrigatore, s. m. der begießet, &c.
Irrigidire, irrigidito, s. inrigidire, inrigidito, &c.
Irriguo, adj. was benetzet, oder benetzet wird.
Irrimediabile, irrimediatamente, s. inrimediabile, &c.
Irrimessibile, s. inrimessibile.
Irrisione, & inrisione, s. derisione.
Irrisoluto, adj. unschlüssig, unentschlossen.
Irrisore, & inrisore, s. m. ein Verlacher, Verspotter, Spötter, Verhöhner.
Irritamento, & inritamento, s. irritazione.
Irritante, part. reitzend; was schärfer, beissender macht.
Irritare, v. a. reitzen, zum Zorne reitzen; erbittern, erzürnen; aufbringen, &c. reitzen, irritiren, die Säfte, &c.
Irritativo, adj. s. irritante.
Irritato, part. gereitzt, &c.
Irritatore, s. m. der einen reitzt, aufbringt; Aufhetzer, Aufwiegler.
Irritatrice, s. f. welche reitzt, erbittert, verhetzt, Zwist anstiftet.
Irritazione, & inritazione, s. f. die Reitzung, Anreitzung, Aufbringung, Erbitterung, Verhetzung.

Irritrosire, & irritrosito. s. inritrosire, &c.
Irriverente, & inriverente, adj. unehrerbiethig.
Irriverenza, & inriverenza, s. f. die Unehrerbietigkeit.
Irrorare, & inrorare, v. a. befeuchten, anfeuchten, besprengen, aufsprengen.
Irrorato, part. befeuchtet, 2c.
Irrugginire, irrugginito, s. inrugginire, &c.
Irrugiadare, irrugiadato, s. inrugiadare, &c.
Irruzione, s. f. der Einbruch, Einfall.
Irsúto, } adj. borstig; rauch von Haaren,
Irto, } streubig. barba irsuta — stachelig, wie einige Pflanzen.
Isabella, s. m. Isabell, Isabellfarbig, von Pferden.
Isápo, s. isópo.
Isbaccaneggiare, isbaccellato, isbadigliamento, isbadigliante, isbadigliare, &c. (Wohlklangs wegen für sbaccaneggiare, sbaccellato, &c.)
Iscabbia, iscabbiare, iscabro s. scabbia, &c.
Ischiádico, (vene ischiadiche) die großen und kleinen Hüftadern.
I'schio, s. m. eine Art Eiche — eins von den Beinen am Schenkel, wodurch die obere Artikulation geschiehet.
Iscrivere, s. inscrivere, und scrivere.
Iscrizione, s. inscrizione.
Iscurético, adj. harntreibend.
Iscuria, s. f. die Harnverstopfung.
Isdare, isdebitare, isdegnare, s. sdare, &c.
Isfaccendato, isfacciato, isfaidare, s. sfaccendato, &c.
Isgabbiare, isgabellare, s. sgabbiare, &c.
Isiaco, (tavola Isiaca) Tafel, Monument, worauf die Geheimnisse der Göttin Isis stehen.
Islacciare, islanciare, isloggiare, s. slacciare, &c.
Ismaccare, ismagare, ismagliare, für smaccare, &c. s.
Isnamorare, isnervare, &c. statt snamorare, &c.
Isocróno, adj. gleichzeitig; was in gleicher Zeit geschieht, in der Mechanik.
I'sola, s. f. eine Insel; ein Eyland.
Isolano, na, s. f. & adj. Insulaner, Eyländer; Inselbewohner, 2c.
Isolare, v. a. ringsum von aller Verbindung befreyen, einsam und allein hinstellen, ein Haus auf einen freyen Platz errichten.
Isolato, s. m. allein stehende, abgesonderte Häuser; ein Viertel.
Isolato, adj. freystehend; nirgend anstoßend: der immer für sich bleibt; der einsam lebt.
Isoletta, } s. f. eine kleine Insel.
Isolotta, }
Isoperimetro, adj. von gleichem Umkreis, Umfang, von Figuren.
Isopico, s. esopico.

Isópo, & issópo, s. m. Isop.
Isósceie, adj. gleichschenklich; von zwo gleichen Seiten, von Triangel.
Ispaccare, ispacciare, ispaccio, &c. s. spaccare, &c.
Ispezione, s. inspezione.
I'spido, adj. spießig, borstig, aufwärts stehend. ispida barba, ispidi capelli, (von Gewächsen) stachlig.
Isquaccherare, isquadernare, isradicare, isregolato, &c. für squaccherare, &c. &c.
*Issa, adv. jetzt, jetzo, jetzund.
Issare, v. a. aufziehen, in die Höhe ziehen, (Schiffwort). issare la bandiera, die Flagge in die Höhe lassen.
*Isso, (lat.) s. esso.
Issoffatto, & issofatto, adv. sogleich, auf der Stelle.
Issojúre, (lat.) von Rechtswegen; ganz rechtlich.
Issópo, s. isopo.
*Istúto, von essere, gewesen.
Istabbiare, istabbio, istabile, istabilire, &c. s. stabbiare, &c.
Istantaneamente, adv. den Augenblick, augenblicklich, sogleich, 2c.
Istantáneo, adj. augenblicklich; was einen Augenblick dauert; sehr kurz, schnell.
Istante, s. instante, gegenwärtig.
Istantemente, istantissimo, istanza, & istanzia, istare, &c. s. instantemente, &c.
Istérico, adj. zur Mutterbeschwerung gehörig; hysterisch. malattie isteriche.
Istigare, istigatore, istigazione, s. instigare, instigatore, &c.
Istinenza, & istinenzia, s. astinenza.
Istinto, s. instinto.
Istituire, istituto, istitutore, istituzione, s. instituire, &c.
Istmo, s. m. eine Erdzunge; der engste Theil der Kehle.
Istória, s. storia, Vorfall, Begebenheit.
Istoriale, adj. historisch, zur Geschichte gehörig.
Istorialmente, adv. historisch, geschichtschreiberisch.
Istoriare, v. a. Geschichten mahlen, vorstellen, mit historischen Bildern auszieren.
Istoriato, part. mit Geschichten, mit historischen Bildern geziert.
Istoricamente, adv. historischer Weise.
Istorico, s. m. ein Geschichtschreiber, Historiker, Geschichtkundiger.
Istorietta, s. f. ein Histörchen, Geschichtchen.
Istoriógrafo, s. m. ein Geschichtschreiber.
Istoriógrafo, adj. historisch.
*Istoriomía, s. astronomia.
Istratto, adj. ausgezogen, herausgezogen.
I'strice, s. m. ein Stachelschwein.
Istrióne, s. m. ein Gauckelspieler, Possenspieler, Hanswurst.

Istrionico, adj. gaucklerisch, gauckelspielerisch.
•Istrología, s. astrología.
•Istronomía, s. astronomía.
Istruire, istruito, istruttivo, istrutto, istruzione, &c. s. instruire, &c.
Istrumentale, istrumento, s. instrumentale, instrumento.
Istupidito, s. instupidito.
Isvagamento, isvagare, isvaligiare, &c. s. svagamento, &c.
Ita, adv. (lat.) ja. (alt.) del no pel danaro si fa ita, durch das Geld wird das Nein in Ja verwandelt.
Italianamente, adv. italienisch; auf italienische Art.
Italianare, v. a. ins Italienische übersetzen.
Italiano, na, adj. & subst. Italienisch; Welsch; ein Italiener.
Itálico, adj. italienisch. carattere italico, Cursivschrift.
Itálide, s. f. Bläschen, die sich im Eingeweide und in andern Theilen kranker Thiere, besonders der Schafe befinden, besser idatide, s.
I'talo, la, adj. italienisch, italisch.
Item, adv. (lat.) item, ingleichen, ferner.
Iterare, v. a. wiederholen, wieder thun.
Iteratamente, adv. zu wiederholten Mahlen, nochmahls, abermahls, wiederum.
Iterato, part. wiederholt, abermahlig, nochmahlig.
Iteratore, s. m. der wiederholet.
Itifallo, s. m. ein Anhängstückchen um den Hals wider Krankheiten, ꝛc.
Itinerário, s. m. ein Tagebuch einer Reise.
Ittérico, adj. gelbsüchtig; der die Gelbsucht hat.
Itterízia, s. f. die Gelbsucht.
Iva, s. f. Feldzypresse, ein Kraut.
•Iubére, v. a. (lat.) heißen, befehlen.
Iubiléo, s. giubileo.
Iudicare, iudicatore, iudiciale, iudiciario, iudicio, &c. s. giudicare, &c.
Iugále, adj. (vena) Kehlader. it. (osso) das Jochbein.
Iúgero, s. m. ein Morgen oder Acker Feld.
Iugo, s. giogo.
Iúgolo, s. m. die Kehlhöhle, Kehlhöhlung.
Iugulare, adj. (vene) Kehladern, Halsadern.
Ivi, adv. da, dort, daselbst. ivi a parecchi dì, etliche Tage darauf, hernach; dahin, dorthin. ivi entro, iv'entro, darinnen, da, dort, drinnen.
•Iviritta, adv. dorten, dort, da.
Iura, s. f. s. giura, congiura.
Iure, s. m. das Recht. iure divino, das göttliche Recht.
Iuridicamente, s. giuridicamente.
Iuridico, s. giuridico.
Iuridizione, & iurisdizione, s. giurisdizione.
Iurisconsulto, Iurisperito, Iurista, } s. m. ein Rechtsgelehrter, Jurist.
Ius, s. m. das Recht.
Iuspatronáto, s. m. das Patronat.
Iusquesito, s. m. erworbenes Recht.
Iusquiámo, s. m. Bilsenkraut.
Iussione, s. f. (lat.) ein Geheiß, Befehl, Verordnung.
Iustiniana, s. f. (auch ducatone) eine Venetianische Silbermünze, vom Doge Justiniani benannt, welche einen halben Zecchin, oder 11 Lire beträgt.
Iustizia, s. giustizia.
Iustiziare, s. giustiziare.
Iusto, s. giusto.
I'xia, s. f. ein Kraut, s. cameleone nero.
Izza, s. f. Zorn, Aufstützigkeit, Unwille.
Izzappare, s. zappare.

K.

K. gehört nicht ins Italienische Alphabet, weil dieser Buchstab sich in keinem ächt Italienischem Worte findet, und entweder durch C vor a, o, u, oder durch ch. vor e, i. ausgedruckt wird. Seitdem sich aber die Italiener mit der Geschichte, Geographie ꝛc. fremder Nationen abgeben, so bedienen sie sich auch häufig dieses Buchstabens in fremden Wörtern, als Kiovia, Kent, Kevenhüller, Koenigsberg &c.

L.

L, f. f. das L. it. funfzig, eine Römische Zahl.
La, pron. sie — art. die — auch manchesmahl statt ella. la mi ha sì concio, sie hat mich so zugerichtet. la mi piace.
Là, adv. da, dort, daselbst; dahin. correr quà, e là, hin und her laufen. andare in là, lang währen, verzögert werden; auch verzögern, aufschieben. entrar troppo in là in parlando, zu viel reden, zu weit gehen. saper più là, auf den Grund der Sache gehen; nicht bey der Oberfläche stehen bleiben. là dove, là entro, là intorno, &c. s. laddove, entro, &c.
Labarda, f. f. eine Hellebarde. appoggiare la labarda, fig. schmarotzen gehen.
Labardaccia, f. f. eine schlechte oder alte Hellebarde.
Làbaro, f. m. die erschienene Fahne des Kaisers Constantin, mit dem Zeichen I. H. S.
*Làbbia, f. f. das Gesicht. it. s. labbro.
Labbiale, adj. (lettera) ein Buchstabe, so mit den Lippen ausgesprochen wird — zu den Lippen gehörig.
Labbricciuòlo, f. m. (in pl. le labbricciuola) ein Lippchen, kleine Lefze.
Labbro, f. m. (pl. i labbri, le labbra, und poet. le labbia) die Lippe, Lefze. labbra coralline, rothe Lippen. arricciar le labbra, das Maul aufwerfen, avere il cuor sulle labbra, das Herz auf der Zunge haben — der Rand am Gefäße. labbro d'una piaga, die Seite, der Rand einer Wunde. labbro di venere, Kartendistel.
Labbróne, f. m. ein dicke Lippe — ein Dickmaul.
Labbruccio, f. m. s. labbricciuolo.
Labbruto, adj. wer dicke Lefzen hat; dickmäulig.
Labe, f. f. ein Fleck, Mackel.
Labefattato, adj. geschwächt, wankend gemacht.
Labente, part. schwach, hinfällig; was aus Schwachheit hin und her wankt; età labente, schwächliches, hohes Alter. il secolo labente, das zu Ende gehende Jahrhundert.
*Làbere, f. sdrucciolare.
Laberinto, & labirinto, f. m. ein Labyrinth, Irrgarten, Irrweg, Irrgang. fig. ein verwirrter Handel, Labyrinth — der krumme Gang in den Ohren.
Làbile, adj. leicht zu fallen, zum Fall geneigt; schwach auf den Füßen — schlüpfrig — hinfällig, vergänglich — memoria labile, ein schwaches Gedächtniß.
Labirinto, f. laberinto.
Làbole, f. labile.
Laboratorio, f. m. das Laboratorium.
*Labóre, f. m. s. fatica, lavoro.
Laboriosamente, adv. mühsam; mit viel Müh und Arbeit.
Laboriosissimo, adj. sup. sehr mühsam.
Laboriosità, laboriositade, laboriositate, f. f. Mühsamkeit, Plack, s. fatica.
Laborioso, adj. mühsam; sauer, schwer; was viel Arbeit macht — arbeitsam.
Labráce, f. m. ein Meerhecht.
Lacca, f. f. ein steiler Abhang; ein tiefer Grund, ein tiefes Thal. lacca, & lacchetta, die Keule, das Hinterviertel von vierfüßigen Thieren. — Lack, Lackmus. cera lacca, Siegellack.
Lacchè, f. m. ein Laufer bey einer Herrschaft.
Lacchetta, f. f. ein Rakett zum Ballschlagen — eine Keule von einem Thiere.
Lacchezzino, } f. m. ein delikater, schmack-
Lacchezzo, } hafter Bissen — ein witziger Spaß.
Lácchia, f. f. Trank von Honig.
Laccia, f. f. eine Else, Mayfisch. a rivederci a Ostia a prima laccia, zu Frühlings Anfang wollen wir uns wieder sehen.
Lacciare, v. a. & lacciarsi, n. p. s. allacciare, & allacciarsi.
Lacciatura, f. f. kleines Strickwerk am Segel.
Laccio, f. m. eine Schlinge, Schleife; fig. Falle, Schlinge; Fallstrick, Nachstellung — der Strang, Strick, Galgen. tendere lacci ad uno, einem Fallstricke legen. uscir del laccio, aus der Schlinge kommen. prendere al, col laccio, mit der Schlinge fangen. cascar nel laccio, in die Schlinge fallen.
Laccioletto, & lacciuoletto, f. m. eine kleine Schlinge. fig. eine Falle, Fallstrick, &c.
Laccióio, } f. m. eine Schlinge, Schleife.
Lacciuólo, } fig. ein Fallstrick, Betrug, &c. prendere al lacciuolo, mit der Schlinge fangen. tendere lacciuoli, Schlingen, Fallstricke legen; auch fig. nachstellen.
Laceramento, f. m. die Zerreißung, Zerfleischung.
Lacerare, v. a. zerreißen, zerfetzen, in Stücken reißen. it. fig. herunterreißen, verleumden.
Lacerato, part. zerrissen, zerfetzt.
Lacerazione, f. laceramento.
Lácero, adj. s. lacerato.
Lacerta, f. f. s. lucertola.
Lacerto, f. m. der Vorderarm.
Lacértola, s. lucertola.

•Laci, adv. dort, daselbst.
Laciniato, } adj. gezackt, gezähnelt, ausge-
Laciniofo, } ferbt, von Blättern.
Laco, f. m. (poet.) eine See.
Laconicamente, adv. lakonisch; kurz und nachdrücklich.
Lacónico, adj. lakonisch; kurz, bündig, nachdrücklich, kräftig.
Lacónico, f. m. der sich in seinen Reden kurz fasset.
Lacónico, adv. kurz, lakonisch.
Laconismo, f. f. kurze und nachdrückliche Art zu reden.
Lácrima, lacrimabile, lacrimale, lacrimante, lacrimare, &c. f. lagrima, lagrimabile, &c. Lacrima Cristi, oder lacrima di Cristo, ein sehr herr. oder süßer Wein von dunkelrother Farbe, den wir aus dem Neapolitanischen und von den Griechischen Inseln erhalten; der unter dem Vesuv wächst.
Lacrimabilissimo, f. legrimevolissimo.
Lacrimatójo, f. m. der Thränenkrug.
Lacrimatorio, adj. urne lacrimatorie, Thränenkrüglein, &c.
Lacrimetta, f. f. f. lagrimetta.
Lacúna, & laguna, f. f. ein Sumpf, Morast, Lache. — fig. eine Tiefe, Höhle — eine Lücke in Schriften.
Lacunale, adj. sumpfig.
Lacunofo, adj. morastig, sumpfig.
Ládano, f. m. Gummi vom Ladanumbaum.
Laddóve, & là dove, adv. wenn nur, wofern — weil, sintemahl — da, wo — da doch, im Gegentheil.
Laddovunque, adv. allenthalben, überall.
Ladello, f. m. ein kurzer breiter Säbel.
Ladetta, f. f. ein Motteto in der Musik; ein kurzer Lobgesang.
•Ládico, f. & adj. f. laico.
Ladino, adj. leicht, bequem.
Lado, adj. f. laido.
Ladra, f. f. eine Diebin, Spitzbübin.
Ladrino, f. m. ein kleiner Dieb, Spitzbube.
Ladro, ladra, f. & adj. m. & f. ein Dieb, Spitzbube; Diebin, Spitzbübin. fig. occhi ladri, verführerische Augen. giorni ladri, böse Tage. ladra cosa, ladro piacere, garstig, schändlich, häßlich, &c. sempre non ride la moglie del ladro, die Schelmerey geht nur eine Weile. la comodità fa l'uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe. la guerra fa i ladri, e la pace gl'impicca, im Kriege werden Diebe, und im Frieden hänget man sie. andar come il ladro alla forca, sehr schwer daran gehen, gar nicht daran wollen.
Ladronaja, f. f. eine Diebsrotte, Diebsbande; Dieberey, untreue Verwaltung.
Ladroncella, f. f. kleine Diebin.
Ladroncello, f. m. ein kleiner Dieb, Spitzbube.
Ladroncelluzzo, f. m. ein kleiner Spitzbube, Dieb.
Ladróne, f. m. ein Straßenräuber. ladrone di mare, ein Seeräuber.
Ladroneccio, f. m. Dieberey, Spitzbüberey, Schinderey, Brutschinderey.
Ladroneggio, f. ladroneccio.
Ladronesco, adj. diebisch, spitzbübisch.
Ladruccio, f. m. f. ladrino.
•Lae, f. là.
Là entro, adv. da drinnen; dort hinein. it. da, dort, daselbst.
Là giù, } adv. dort unten; unten; da
Laggiù, } drunten; hinunter.
Laggiufo, }
Laghettino, f. m. ein ganz kleiner See.
•Lagna, f. f. Jammer, Klage, Beschwerde.
Lagnamento, f. m. das Klagen, Wehklagen.
Lagnarsi, n. p. klagen, sich beklagen; wehklagen, jammern.
Lagnévole, adj. kläglich, jammernd, wehklagend.
•Lagno, f. m. f. lagna. non vi date più lagno, beklagt, betrübet euch nicht mehr.
Lagnofamente, adv. kläglich; wehmüthig, &c.
Lagnofo, adj. kläglich, wehklagend, wehmüthig; der klaget.
Lago, f. m. ein See — viel verschüttetes Wasser, &c. lago di lagrime, di sangue, ein Strom Thränen, Blut — Tiefe, Höhlung. ne' laghi del cuore, in der Herzkammer.
Lagóne, f. m. f. laguna, o lacuna. Lagone, ein von Natur siedender Sumpf, der einen Schwefeldampf ausstößt, wie es deren viele in der untern Provinz von Siena in Toscana giebt.
Lágrima, f. f. die Thräne, Zähre — ein Tropfen, Tröpfchen. lagrima di giobbe, Hiobsthränen, ein Kraut.
Lagrimabile, adj. beweinenswürdig; jämmerlich.
Lagrimale, f. m. die zwo Thränenöffnungen; der große Augenwinkel. adj. vasi lagrimali, Thränengefäße, f. fistola lagrimale, &c.
Lagrimante, part. weinend, thränend.
Lagrimare, f. m. das Weinen.
Lagrimare, v. n. weinen, Zähren, Thränen vergießen. fig. tropfen, tröpfeln. act. beweinen.
Lagrimato, part. geweinet. pace lagrimata, der längst sehnlich gewünschte Friede.
Lagrimatorio, adj. (muscolo) eine Thränenmuskel.
Lagrimazione, f. f. das Weinen, Thränenvergießen. it. das Rinnen, Triefen der Augen.
Lagrimetta, f. f. ein Zährchen, Thränchen.
Lagrimevole, adj. beweinenswürdig, bejammernswürdig, jämmerlich, &c.

Lagrimosamente, adv. betrübt, mit Thränen; mit weinenden Augen.

Lagrimoso, adj. weinend; der Thränen vergießt — tropfend, triefend — naß. la terra lagrimosa diede vento. in der Musik, beweglich, traurig und gleichsam weinend.

Lagrimuzza, s. f. eine kleine Zähre.

Lagúme, s. m. eine Lache; Sumpf; eine Pfütze; ein Tümpel.

Laguna, s. lacuna. Lagune, der Theil der Küste, welchen das Adriatische Meer durch Einreißung eines am Ende desselben von Natur gemachten Dammes durchbrochen, und das Land überschwemmt hat. woraus hernach viele kleine Seen und Inseln entstanden, und Venedig selbst auf 72 derselben erbauet worden.

Lai, s. m. pl. Wehklagen, Klagen, Winseln, Gewinsel, Jammer.

Laicale, adj. den Layen gehörig.

Laicalmente, } adv. nach Art der Layen.
Laicamente, } idiotamente, s.

*Laiciale, s. laicale.

Láico, s. m. ein Laie, Weltlicher — ein Layenbruder — ein Ungelehrter.

Laidamente, adv. garstig, häßlich, schändlich, unflätig.

Laidare, s. laidire.

Laidezza, s. f. die Häßlichkeit, Ungestalt. fig. die Schändlichkeit, Häßlichkeit, Unfläthigkeit.

Laidire, v. a. garstig, häßlich machen; beschmutzen, verunstalten. praes. isco.

Laidità, laiditade, laiditate, s. laidezza.

Laidito, part. garstig gemacht ꝛc.

*Laido, s. m. s. laidezza.

Laido, adj. garstig, häßlich, schmutzig.

*Laidura, s. laidezza.

Laiuólo, s. m. der Ort, wo die Fischer ihre Netze aus dem Wasser ziehen.

*Lalda, s. lauda.

*Laldabile, s. laudabile.

*Laldare, s. laudare.

*Laldatore, s. laudatore.

*Lalde, s. laude.

*Laldire, s. laidire.

Laldotto, s. m. ein kleiner Gesang, kleines Lied.

Lama, s. f. eine tiefe Fläche; eine Platte von Metall — die Degenklinge; Messerklinge. lama incavata, eine Schlifklinge. dopo pochi colpi venire a mezza lama, plötzlich zum Schluß einer Sache kommen s. m. ein Lama, Priester der Tatarn.

Lambente, part. von lambire, leckend.

Lambiccare, v. a. distilliren, abziehen — tief nachforschen, genau untersuchen. it. lambiccarsi il cervello, sich den Kopf zerbrechen; sehr nachgrübeln.

Lambiccato, part. abgezogen, distillirt. it. una cosa lambiccata, Quintessenz; Kraft, Geist.

Lambiccato, s. m. Extract, Quintessenz.

Lambiccio, lambicco, s. limbicco.

Lambimento, s. m. das Lecken.

Lambire, v. a. lecken — streifen, leicht berühren. praes. isco.

Lambitivo, s. m. Art Arzeney, die geleckt wird.

Lambrusca, s. f. & lambrusco, s. m. Herling, wilder Weinstock.

Lambruscarsi, n. p. wild werden, eigentlich vom Weinstock.

Lambruzza, s. lambrusca.

Lamentabile, s. lamentevole.

Lamentabilmente, s. lamentevolmente.

Lamentamento, s. m. das Klagen, Lamentiren.

Lamentante, part. klagend, wehklagend.

Lamentanza, s. f. s. lamento.

Lamentare, v. n. & n. p. klagen, winseln, jammern, kläglich thun.

*Lamentata, s. lamentanza.

Lamentato, part. beklagt, bedauert.

Lamentatore s. m. ein Wehklager; der klagt, kläglich thut, ꝛc.

Lamentatrice, s. f. eine Wehklagerin, ꝛc.

Lamentazioncella, s. f. stilles, sachtes Klagen, Winseln. con lamentazioncelle di voce, sachte winselnd.

Lamentazione, s. f. die Klage, Wehklage; das Jammern, Klagen. le lamentazioni di Geremia, die Klaglieder Jeremiä — die Klagen des Chores in den alten Trauerspielen.

Lamentévole, adj. kläglich, jämmerlich.

Lamentevolmente, adv. kläglicher Weise; erbärmlich, jämmerlich.

Lamento, s. m. die Wehklage; das Jammern, Gewinsel.

Lamentoso, adj. kläglich, jämmerlich, schmerzlich.

Lametta, s. f. eine dünne, schwache Klinge.

Lámia, s. f. ein Seehund, großer Fisch — ein gemauertes Gewölbe.

Lamicare, v. imp. rieseln, sehr dünne regnen.

Laméra, s. f. der Küraß — eine Platte von Eisen, ꝛc.

Lámina, s. f. eine Platte, ein Blech. lamina d'acqua, Wassersprung aus dem Rachen des Drachen — (auch) eine Tafel von Holz.

Lamináio, s. m. Klempener, der in Blech arbeitet; ein Plattengießer.

Laminare, v. a. mit Platten, oder Blech beschlagen. laminar di ferro &c.

Laminetta, s. f. ein Plättchen, kleine, dünne Platte, wie Blech gemacht.

Laminoso, adj. was Platten hat; wie Platten, wie Blech gemacht.

Lámmia, s. f. eine Hexe. it. eine Nymphe.

Lampa, s. f. ein Licht, Schein, Glanz.

Lámpada, } s. f. eine Lampe.
Lámpade, }

Lampadáio, } s. m. Lampenmacher, Lampenhändler.
Lampadáro, }

Lampadifero, era, adj. mit Lampen; was Lampen trägt.

Lampadisti, s. m. pl. Fackelrenner bey den Griechen.

Lampana, s. f. s. lampada.

Lampanajo, s. m. ein Lampenmacher.

Lampaneggio, s. m. Mondschein, Mondenlicht.

Lampante, part. glänzend, leuchtend, schimmernd. lampanti, subst. baar Geld, Batzen.

Lampare, v. n. s. lampeggiare.

Lampásio, s. m. der Frosch, eine Geschwulst im Maule der Pferde.

Lampassato, adj. (lione) ein Löwe mit herausgestreckter Zunge, in Wapen.

Lampeggiamento, s. m. das Leuchten, s. lampo.

Lampeggiante, part. leuchtend, blitzend, hell.

Lampeggiare, v. n. leuchten, blitzen, wetterleuchten. gli occhi gli lampeggiavano, die Augen funkelten ihm.

Lampéggio, s. m. s. lampo.

Lampióne, s. m. s. lampone, auch eine große Lampe.

Lampo, s. m. der Blitz, das Blitzen, Leuchten; der Schein, Schimmer. sparir come un lampo, so geschwind wie der Blitz verschwinden.

Lampóne, & lampione, s. m. die Himbeere.

Lampréda, s. f. die Bricke, Lamprete, Neunauge.

Lampredotto, s. m. eine kleine, junge Lamprete — eine Frikassee von Kalbaunen, vierfüßiger Thiere.

Lampsána, s. f. Art wilder Senf, ein Kraut.

Lana, s. f. die Wolle. batter la lana, fig. bürsten; zurecht machen, fleischlich zu thun haben. far d'ogni lana un peso, allerley Gottlosigkeit, Bübereyn begehen. disputar della lana caprina, sich ums Kaisers Bart zanken. andar per lana, e tornarsene tosato, ausgehen zu scheeren, und geschoren zurückkommen. assai romore, e poca lana, viel Geschrey, und wenig Wolle. io so, quanto pesa la sua lana, ich weiß, was an ihm ist.

Lanajuólo, s. m. ein Wollarbeiter; der wollene Arbeit macht. mercante lanajuolo, ein Wollhändler.

Lanáta, s. f. (da calafatto) ein großer Pinsel, die Schiffe zu theeren.

Lance, s. f. eine Wagschale; Wage.

Lancella, s. f. eine kleine Wagschale.

Lancenech, s. m. s. lanzichenecco.

Lancetta, s. f. eine Lanzette, Aderlaßeisen. ein Uhrweiser — ein Schiffsboot.

Lancia, s. f. eine Lanze, Speer; Spieß; Wurfspieß — ein Lanzenträger, Speerreuter — das männliche Glied — ein Luftzeichen, wie Säulen, rc. ein Boot, ein Kahn, ein Nachen. assai parole, e poche lance rotte, viel Wesens, und nichts dahinter. esser lancia d'uno, eines Beystand seyn, sich für ihn schlagen. portar ben sua lancia, o correr la sua lancia, seinem Amte gut vorstehen, sein Geschäft gebührend verrichten; sich klug verhalten. lancia spezzata, ein Leibtrabant — ein Gesell, Geleitsmann, Vertheidiger. far d'una lancia un zipolo, o un punteruolo, etwas verhunzen; aus einem Kleid eine Nachtmütze machen. come la lancia da Monterappoli, che pungeva per tutti i lati, prov. von einer Sache, die von allen Seiten her schadet. mescolar le lance colle mannaje, s. mescolare. fare d'una lancia un fuso, etwas verhunzen.

Lanciare, v. a. schießen, werfen, schwingen, schleudern. arma da lanciare, Waffen zum Werfen, zu schleudern; mit einer Lanze verwunden. lanciarsi, n. p. losgehen, losschießen, hinstürzen, über etwas herfallen, rc. lanciar cantoni, campanili, aufschneiden, prahlen.

Lanciáta, s. f. ein Wurf, so weit ein Wurfspieß, rc. fliegt — ein Lanzen = Speerstich.

Lanciato, part. geschleudert, geworfen, rc.

Lanciatore, s. m. der Wurfspieße wirft; Lanzenschütz.

Lancio, s. m. ein großer Sprung. di primo lancio, adv. sogleich, gleich zu Anfang. in un lancio, auf einen Sprung.

Lancione, s. m. eine starke Lanze, oder Halbpicke.

Lancioniére, s. m. der mit Wurfspießen schießt, der Lanzenschütz.

Lanciottato, adj. mit einem Wurfspieß geschossen, verwundet.

Lanciotto, s. m. ein Wurfspieß, kurze dicke Lanze.

Lancinóla, s. f. ein kleiner Wurfspieß — eine Lanzette — klein Wegerich, Wegwart.

Landa, s. f. eine Ebene, Flur — eine Heide. dar la landa ad uno, eines spotten.

Landi, stato di Landi, Strich Landes in Italien an den Genuesischen Gränzen, zum Herzogthum Piacenza gehörig.

Laudoidéa, adj. & s. f. eine von den Suturen des Hirnschädels.

Landra, s. f. eine Hure.

Lansa, (acqua) Pomeranzenblüthwasser.

*Langore, s. languore.

Langraviato, s. m. die Landgrafschaft.

Langravio, s. m. ein Landgraf.

*Langueggiare, s. languire.

Languente, part. matt, abgemattet, kraftlos, entkräftet. (von Sachen) schmachtend, matt, welk.

Languidamente, adv. auf eine matte, schwache Art; schlaff, kraftlos.

Languidetto, adj. etwas matt, schwach. (von Gewächsen) etwas welk, halb verwelkt.

Languidezza, s. f. s. languore.

Lánguido, adj. matt, schmachtend, schwach, kraftlos; niedergeschlagen.
•Languidore, s. languore.
Langulmento, s. f. die Mattigkeit, Ermattung, Kraftlosigkeit.
Languire, v. n. & languirsi, n. p. schmachten, verschmachten, ermatten; matt, schwach, kraftlos seyn; sich grämen. languire, welken, verwelken; langsam, schwach von statten gehen; in schlechten Umständen seyn. senza danaro languisce ogni negozio.
•Languiscente, s. languente.
Languore, s. m. die Mattigkeit, Kraftlosigkeit, Schwächlichkeit — Langsamkeit.
•Langura, s. f. s. languore, affanno.
Laniare, v. a. zerfleischen, zerreißen, in Stücken reißen. fig. mißhandeln.
Laniato, part. zerrissen, zerfleischt.
Laniatore, s. m. ein Zerfleischer, der Menschen und Vieh umbringt.
Laniére, adj. (falcone) ein Blaufuß, Finkenhabicht.
Lanifero, adj. (negozio) ein Wollhandel. it. wolltragend. bestie lanifere, Wollthiere.
Lanificio, Lanifizio, } s. m. Wollarbeit, Wollwerk.
Lanifico, adj. arte lanifica, die Kunst in Wolle zu arbeiten.
Lanino, s. m. ein Wollarbeiter, besser lanajuolo.
Lano, adj. m. von Wolle; wollen. panno lano, wollen Tuch.
Lanoso, adj. wollig, wollreich — haarig. lanosi armenti, Schafheerden; Wollvieh.
Lanterna, s. f. eine Laterne, Leuchte — ein Leuchtthurm; der oberste Theil einer Kuppel, wo das Licht hinein fällt. lanterna cieca, eine Diebslaterne. mostrare, o dare altrui lucciole per lanterne, einen blauen Dunst vormachen, etwas weiß machen. lanterna magica, eine Zauberlaterne.
Lanternajo, s. m. ein Laternmacher.
Lanternare, v. a. einem den Schein der Laterne ins Gesicht wenden. lanternare uno.
Lanternetta, s. f. } ein Laternchen, kleine Laterne.
Lanternino, s. m. }
Lanternone, s. m. eine große Laterne.
Lanternuto, adj. der wie eine Laterne ist; den die Sonne durchscheint; hager, dürr.
Lanúggine, } s. f. Milchhaar, Flachsbart. Wolle, Fasern an Gewächsen — Jugend.
Lanúgine, }
Lanuginoso, adj. milchhärig, voll Milchhaare. (von Gewächsen) wollicht, rauch. (von Vögeln) voll Flaumfedern.
Lanuto, adj. s. lanoso.
Lanuzza, s. f. feine Wolle.
Lanzichinecca, Lanzichenecco, Lanzo, } s. m. ein Trabant, Schweizer.

Laondo, adv. daher, deßwegen, weßwegen, etc. là onde, woher.
Lapázio, s. m. Sauerampfer.
Lapazza, s. f. Hölzer an den Mastbäumen, lapazza della traversa delle bitte, das Querholz hinter dem Holz zum Ankerseil.
Lapazzare, v. a. einen Mast mit Hölzern verstärken.
Lápida, s. f. ein Grabstein, Leichenstein.
Lapidare, v. a. steinigen; mit Steinen todt werfen.
Lapidária, s. f. die Wissenschaft von Steinschriften.
Lapidario, s. m. ein Steinschneider.
Lapidario, adj. (stile) die Schreibart in den Steinschriften.
Lapidato, part. gesteinigt.
Lapidatore, s. m. ein Steiniger; der steiniget.
Lapidazione, s. f. die Steinigung; das Steinigen.
Lápide, s. f. s. lapida, — ein Edelstein.
Lapídeo, adj. steinern; von Stein.
Lapidiscente, adj. was die Kraft zu versteinern hat.
Lapidoso, adj. steinig; voll Steine.
Lapillare, v. a. krystallisiren; anschießen, gerinnen lassen.
Lapilliato, part. krystallisirt; wie Zuckerkand, etc.
Lapillo, s. m. ein fester Körper von ordentlicher und durch die Krystallisirung bestimmter Figur — ein Edelstein — einer der kleinen Brocken von schwarzer schlackenähnlicher eisenschüssiger Lava, welche während dem Feuerspeyen ausgeworfen werden.
Lapis, s. m. Röthel, Blutstein.
Lapisarméno, s. m. ein Stein, der dem Lapislazuli fast gleich siehet.
Lapislázzalo, Lapislázzari, Lapislázzoli, Lapislázzuli, } s. m. Lasurstein.
Lapis piombino, s. m. Bleystift.
Lappa, s. f. eine Art Hornisse, die Honig stiehlt.
Lappe lappe; far lappe lappe, einem die Zähne wornach wässern; sich herzlich sehnen. far il cul lappe lappe, vor Furcht bald vergehen, in die Hosen machen.
Láppola, s. f. Klette, Klettenkraut — eine Kleinigkeit; Lappalien. lappola di piano, che s'appicca agli stivali grossi, prov. von einem, der vom Geizhals etwas herausplacken, erpressen will. lappola, fig. eine Klette; den man nicht los werden kann.
Lappolóne, s. m. eine große Klette; große Klettenstaude.
Laqueato, adj. mit einer getäfelten Decke versehen, s. soffittato.

Inverso, praep. gegen, nach; in Vergleich, gegen; wider.

Inverso, sa, adj. verkehrt, umgewendt, von Sachen, ꝛc.

Invertere, v. a. umkehren, umwenden, das oberste zu unterst kehren; umstürzen. it. biegen, neigen.

Inverzicare, s. inverdire.

Invescare, / Inveschiare, v. a. mit Vogelleim bestreichen, in Vogelleim verwickeln, mit Vogelleim fangen. inveschiarsi, sich mit Vogelleim besudeln, sich darin verwickeln, damit fangen lassen. fig. inveschiarsi nell' amore d'una donna, sich in eine Weibsperson zu sehr vergaffen, ihr zu stark anhängen. inveschiarsi nei ragionare, zu tief hineinkommen, im Reden.

Invescato, / Inveschiato, part. mit Vogelleim bestrichen, beklebt. fig. gefangen, verstrickt, verwickelt.

Invescatrice, s. f. die an sich lockt; die reißt, ꝛc.

Inveschiare, inveschiato, inveschiatrice, s. invescare, &c.

Investigabile, adj. unausforschlich, unerforschlich.

Investigagione, s. f. / Investigamento, s. m. die Forschung, Erforschung, Untersuchung.

Investigare, v. a. forschen, nachforschen; aussuchen, untersuchen.

Investigato, part. erforscht, ꝛc.

Investigatore, s. m. ein Forscher, Erforscher, Nachforscher, Untersucher, Ausspäher.

Investigatrice, s. f. die Nachforscherin, Untersucherin.

Investigazione, s. investigagione.

Investigione, s. f. / Investimento, s. m. s. investitura.

Investire, v. a. belehnen; in Lehn und Würden geben. investire della signoria. sein Geld wozu anlegen, worauf verwenden. investire il danaro in beni stabili. anwenden, brauchen. it. recht seyn; einem gebühren, gehören. ai quale non è stato maie investito — anfallen, berennen; angreifen; treffen, verwunden.

*Investita, s. f. s. investitura, der Kauf, die Verwendung des Geldes.

Investito, part. berennt, angegriffen, ꝛc. s. investire.

Investitura, s. f. die Belehnung.

Inveterare, v. n. veralten; alt werden.

Inveterato, part. veraltet. maie inveterato, ein alter Schaden, eingewurzeltes Uebel. ulcera inveterata, ein böses, eingewurzeltes Geschwür.

Invetrare, & invetriare, v. a. glasartig, glasähnlich machen; verglasen; in Glas verwandeln. (auch) irden Gefäß glasiren.

Invetriamento, s. m. s. invetriatura, inorpellamento.

Invetriata, s. f. Glasfenster.

Invetriato, s. m. die Glasur.

Invetriato, part. glasirt, von irdenen Gefäßen — glatt, glänzend wie Glas. fronte, o faccia invetriata, ein unverschämtes Gesicht — verglaset; mit Glas vermacht.

Invetriatura, s. f. die Glasur.

Invettiva, s. f. eine Strafrede; das Ausschelten; das Heruntermachen; Bestrafung mit harten Worten. far invettive, losziehen, schmählen, ꝛc.

Invettivo, adj. schmählend, schmähend.

Invezione, s. f. das Losziehen wider einen, das Schelten; die Schmähung.

*Invezzarsi, n. p. s. avvezzarsi.

Inuggiolire, s. innuzzolire. praes. isco.

Inugnere, s. ungere.

Inuguale, s. ineguale.

Inugualità, s. f. s. inegualità.

Inviamento, s. m. die Einrichtung, Förderung; Weisung, Einleitung einer Sache.

Inviare, v. a. weisen; auf den Weg bringen. inviarsi, n. p. s. avviarsi, inviare, schicken, abschicken, überschicken; abfertigen. inviare i figli, die Kinder wohl anführen, gut erziehen.

Inviato, part. geschickt, überschickt.

Inviato, s. m. ein Abgesandter, Envoyé.

Inviatore, s. m. ein Besorger, Anordner.

Invidia, s. f. der Neid. it. für indivia, s.

Invidiabile, adj. beneidenswürdig, beneidbar; erwünscht.

Invidiare, v. a. neiden, beneiden, mißgönnen.

Invidiato, part. beneidet.

Invidiatore, s. m. ein Neider.

Invidiatrice, s. f. eine Neiderin.

Invidienza, s. f. kleiner Neid; kleine Mißgunst.

Invidiosamente, adv. neidischer Weise; mißgünstig.

Invidioso, / Invido, adj. neidisch, mißgünstig.

Invietare, & invietire. v. n. müffen, müffig werden; verderben.

Invietito, part. müffig geworden; verdorben.

*Inviévole, adj. sendbar; was sich schicken läßt.

Invigilare, v. n. (a qualche cosa) worüber wachen; Aufsicht haben; bewachen; hüten.

Invigorire, v. a. stärken, Kraft geben, aufmuntern, beleben. v. n. munter, stark, lebhaft werden; Kraft bekommen. praes. isco.

Invigorito, part. ermuntert, gestärkt, belebt.

Invilire, v. a. zaghaft, muthlos, kleinmüthig

thig machen; den Muth benehmen. n. zaghaft, kleinmüthig werden; den Muth sinken lassen. praef. isco.
Invilito, part. niedergeschlagen, bestürzt; kleinmüthig, verzagt.
Inviluppamento s. m. die Einwicklung, Verwicklung.
Inviluppare, v. a. einwickeln, umwickeln, einschlagen, einhüllen, verhüllen — verwirren, verwickeln. invilupparsi, n. p. sich verwirren, verwickeln.
Inviluppato, part. eingewickelt, ꝛc.
Inviluppo, s. m. ein Umschlag, Einschlag; ein Packet. fig. intrigo, s.
Invincibile, adj. unüberwindlich.
Invincibilmente, adv. unüberwindlicher Weise.
Invincidire, v. a. weich, schlaff machen. v. n. weichlich, schlaff werden. praef. isco.
Inviso, s. m. die Richtung, Weise; Sendung, Versendung.
Inviolabile, adj. unverletzlich, unverletzbar, unverlezt, unverbrüchlich.
Inviolabilmente, } adv. unverletzlich, un-
Inviolatamente, } verbrüchlich, unverlezt.
Inviolato, adj. unverlezt, unversehrt; rein, unbefleckt.
Inviolento, adj. sanft, nicht gewaltsam.
Inviperare, } v. n. & n. p. grimmig, gif-
Inviperire, } tig wie eine Schlange werden; sich erboßen. praef. isco.
Inviperato, } part. grimmig, aufgebracht,
Inviperito, } giftig.
•Invironare, s. circondare.
Inviscare, & invischiare, s. invescare.
Inviscato, & invischiato, s. invescato.
Inviscerarsi, n. p. hineindringen, s. internarsi.
Invischiamento, s. m. das Klebenbleiben auf dem Vogelleim.
Inviscidimento, s. m. die Verschleimung.
Inviscidire, v. n. sich verschleimen; schleimig, dick, zäh werden. praef. isco.
Inviscidito, part. verschleimt, verdickt; schleimig geworden.
Invisibile, adj. unsichtbar, unsichtlich, unmerklich.
Invisibilità, invisibilitade, invisibilitate, s. f. die Unsichtbarkeit.
Invisibilemente, } adv. unsichtbarlich; un-
Invisibilmente, } sichtbarer Weise.
Invitamento, s. m. } die Einladung.
•Invitanza, s. f. }
Invitare, v. a. einladen; wozu bitten; locken, reizen; biethen, ausbiethen, im Spiele — auffodern, zum Tanz. invitarsi, n. p. einander auffodern, Muth einsprechen. invitarsi, sich anbiethen.
Invitata, s. invito.
Invitativo, adj. anlockend, reizend.
Invitato, part. eingeladen, geladen, gebethen. subst. ein Gast.
Invitatore, s. m. der Einlader, Bitter.
Invitatorio, s. m. der Anfang des Kirchengesangs.
Invitatrice, s. f. die Einladerin; die wozu einladet.
Invitatura, } s. invito.
Invitazione, }
Invitevole, adj. lockend, reizend.
Invito, s. m. die Einladung. accettare, tener lo invito, die Einladung annehmen — das Ausgeboth, das Geboth im Spiel.
Invito, ta, adj. ungern, wider Willen, genöthiget.
Invitto, adj. unüberwindlich.
•Inviziare, v. a. verderben, anstecken. v. n verderben, schlecht werden; Fehler und Mängel, böse Gewohnheiten annehmen.
Inviziato, part. verdorben, verderbt.
Invizzire, s. avvizzare.
Inulto, adj. ungerochen, ungerächet.
Inumanamente, adv. unmenschlich, grausam, ꝛc.
Inumanità, } s. f. die Unmenschlichkeit,
Inumanitade, } Grausamkeit, Unbarmher-
Inumanitate, } zigkeit.
Inumano, adj. unmenschlich, unbarmherzig; unhöflich — ein Unmensch.
Inumidire, v. a. anfeuchten, befeuchten; feucht machen. inumidirsi, n. p. sich befeuchten, sich benetzen. praef. isco.
Inumidito, part. angefeuchtet, befeuchtet, feucht.
•Inumiliare, s. umiliare.
Invocare, v. a. anrufen; zu Hülfe rufen; um Hülfe bitten.
Invocato, part. angerufen, ꝛc.
Invocatore, s. m. ein Anrufer; der anrufet, ꝛc.
Invocatrice, s. f. die Anruferin.
Invocazione, s. f. die Anrufung, Anflehung.
Invoglia, s. f. Packleinwand, Packtuch; ein Umschlag.
Invogliare, v. a. Lust machen, erwecken; wozu reizen; die Zähne wässerig machen. invogliarsi, n. p. Lust kriegen, bekommen — invogliare, emballiren, in Packleinwand schlagen.
Invogliato, part. lüstern, begierig, wovon eingenommen — eingeschlagen, emballirt.
Invoglio, s. m. s. invoglia.
Invogliuzzo, s. m. ein Päckchen.
Involare, v. a. wegstehlen, stehlen, wegnehmen, entwenden. involarsi, n. p. sich davon machen, verschwinden.
Involato, part. gestohlen, ꝛc. verschwunden.
Involatore, s. m. ein Dieb, Spitzbube.
Involatrice, s. f. eine Diebin, Spitzbübin.
Invólgere, v. a. einschlagen, einwickeln, involgersi, n. p. sich einwickeln, sich einhüllen — einschließen, begreifen, enthal-

ten. questa parola involge vari sensi. praet. involsi, part. involto.
Involgimento, involtura, s. ravvolgimento.
Invollo, Invólo, } s. m. der Diebstahl, Raub.
Involontariamente, adv. unfreywillig; wider Willen, ungern, gezwungen.
Involontario, s. m. eine unfreywillige That.
Involontario, adj. unfreywillig; gezwungen.
Involpare, v. n. brandig werden; den Brand bekommen (von Getreide).
Involpire, v. n. schlau wie ein Fuchs werden. praes. isco.
Involtare, v. n. einschlagen, einwickeln.
Involtino, s. m. ein Päckchen, Bällchen.
Involto, s. m. ein Pack, Packt, Ballen.
Involto, part. eingeschlagen, eingewickelt.
Involtura, s. f. ein Umschweif, im Reden.
Involúcro, s. m. die Kapsel, das Saamengehäus — worin man etwas einwickelt.
Involvere, s. involgere.
Involvimento, s. m. die Einwicklung, Einschlagung. fig. Tücke, List.
Involtato, s. ravvolto.
Involuto, part. eingeschlagen, eingehüllt.
Involuzione, s. involvimento.
Inurbanità, Inurbanitade, Inurbanitate, } s. f. unartiges, unhöfliches, ungeschliffenes Wesen; Unartigkeit, Grobheit.
Inurbáno, adj. unartig, unhöflich, ungesittet. grob; der nicht zu leben weiß.
•Inurbarsi, n. p. in die Stadt gehen, kommen.
Inusato, adj. ungebräuchlich.
Inusitatamente, adv. ungewöhnlicher Weise; wider die Gewohnheit.
Inusitato, adj. ungebräuchlich, ungewöhnlich.
Inustione, s. f. die Einbrennung, die Handlung, wodurch man eine Farbe oder sonst etwas durch die Hitze des Feuers in einen Körper eindringen, einbeitzen läßt.
Inútile, adj. unnütz, unnützlich, vergeblich, unnützbar.
Inutilità, s. f. die Unnützlichkeit, Unnützbarkeit, Vergeblichkeit.
Inutilmente, adv. umsonst, vergebens, unnützer Weise.
Invulnerabile, adj. unverwundbar, unverwündlich.
Inuzzolire, s. innuzzolire.
Inzaccherare, v. a. mit Koth bespritzen — fig. einen in etwas verbinden, darein verwickeln (di qualche cosa).
Inzaccherato, part. mit Koth bespritzt. fig. verwickelt, verbunden.
Inzaffato, adj. voll, gedruckt voll.
Inzaffirarsi, n. p. sich mit Saphiren schmücken. inzaffirare, v. a. mit Saphiren zieren, besetzen.
Inzampagliato, adj. verwickelt, bemengt.
Inzampognare, v. a. einem etwas weiß machen, vorschwatzen. non mi lascio inzampognare, ich lasse mir nichts vorschwatzen.
Inzavardare, v. a. beschmieren, beschmutzen. it. inzavardarsi, n. p. sich beschmieren; sich schmutzig machen.
Inzavardato, part. beschmutzt, schmutzig.
Inzeppamento, s. m. die Eindrängung, Hineinzwängung.
Inzeppare, v. a. hineinzwängen, zusammenzwängen, zusammenkeilen — zusammentreten, was man aufgehäuft hat.
Inzibettare, v. a. mit Zibeth durchräuchern; mit diesem Geruch anfüllen.
Inzibettato, part. mit Zibeth durchräuchert; was einen Zibethgeruch hat.
Inzigagione, Inzigamento, } s. instigazione.
Inzigare, inzigato, s. instigare, instigato.
Inzimino, & in zimino, s. zimino.
Inzipillare, s. insipillare.
Inzoccolato, adj. der hölzerne Schuhe, Klotzschuhe an hat.
Inzotichire, v. n. ungeschliffen, grob werden. it. (von Sachen) rauher werden. praes. isco.
Inzuccherare, v. a. überzuckern, zuckern; mit Zucker bestreuen.
Inzuccherato, part. gezuckert, sc. it. fig. süß, allerliebst.
Inzuppamento, s. m. die Einweichung, Durchweichung, Tränkung, Eintränkung, Einziehung der Feuchtigkeit.
Inzuppare, v. a. einweichen, durchweichen lassen, tränken, eintränken. inzupparsi, n. p. sich mit Feuchtigkeit durchziehen; durchweichen; durch und durch naß werden.
Inzuppato, part. getränkt, durchweicht, durchzogen, durchfeuchtet.
Io, pron. ich. i' statt io. il dì ch' i' vidi il sole, der Tag da ich das Licht erblickte. i' non so ben ridir, ich kann nicht recht sagen, sc.
Ioccare di poppa, o di calcagnolo, mit dem Hintertheil auf den Grund stoßen, von gestrandeten Schiffen.
Ióide, s. m. das Zungenbein.
Iónico, adj. Jonisch. ordine Ionico, die Jonische Säulenordnung. la setta Ionica, die Jonische Secte. il verso Ionico, Jonischer Vers.
Iosa, adv. a iosa, die Hüll und Füll, in schwerer Menge.
Iota, s. m. das griechische J. fig. nicht das Mindeste. gar nichts. non vuole che manchi un iota della sua parola, er will, daß nicht das Geringste an seinem Versprechen fehlet.
Ipállage, s. f. Veränderung einiger Ausdrücke, eine Figur.
Ipecaquána, s. f. eine Art stark larierende Wurzel.
Ipécoo, s. m. Wetterröschen, ein Kraut.

Ipérbato, s. m. Umkehrung, Versetzung der Worte oder Sylben — die krumme Linie, so ein gewaltsam gestoßener Körper macht, rc.

Ipérbola, } s. f. ein Kegelschnitt quer über
Ipérbole, } dem Kegel — übertriebene Vergrößerung, in der Redekunst.

Iperboleggiare, v. a. übertrieben, hyperbolisch reden, rc.

Iperbolicamente, adv. mit übertriebenen Worten; hyperbolisch; mit zu vieler Vergrößerung.

Iperbólico, } adj. hyperbolisch, übertrieben
Ipérbolo, } — zum Kegelschnitt gehörig.

Iperbolóne, s. m. eine ganz übertriebene Beschreibung; übermäßige Vergrößerung mit Worten.

Iperbóreo, rea, adj. nördlich; vom äussersten Norden.

Iperdulía, s. f. der Dienst, so der heiligen Jungfrau erwiesen wird.

Ipérico, & ipéricon, s. m. St. Johanniskraut.

Ipérmetro, tra, adj. übersylbig; was zu viel Sylben hat.

Ipóche, s. f. s. vangajuola.

Ipocistide, s. f. Speßchen aus der Wurzel des Zistenröschenstrauchs.

Ipocondri, s. m. pl. s. ipocondro.

Ipocondría, s. f. die Hypochondrie; die Milzsucht, Milzkrankheit.

Ipocondríaco, adj. hypochondrisch, zur Hypochondrie gehörig — ein Hypochondrist.

Ipocóndrico, adj. der hypochondrisch ist; Hypochondrist.

Ipocondro, s. m. s. ipocondría, ipocondri, s. m. pl. die Leber- und Milzgegend.

Ipocresía, }
Ipocrisía, } s. f. die Heucheley, Schein-
Ipocrità, } heiligkeit, Scheinfrömmig-
Ipocritade, } keit.
Ipocritate, }

Ipócrita, } s. m. ein Heuchler, Scheinheili-
Ipócrito, } ger, Scheinfrommer.

Ipócrito, adj. heuchlerisch, scheinheilig.

Ipocritóne, s. m. ein großer Heuchler, Erzheuchler.

Ipófora, s. f. ein offener, tieffressender Schaden.

Ipogástrico, adj. im Unterschmeerbauch; hypogastrisch, von Adern.

Ipogástrio, s. m. der Unterschmeerbauch.

Ipoglossi, s. m. pl. Zungennerven.

Ipomóclio, s. m. die Unterlage des Hebels, des Hebebaums.

Iposarca, s. f. s. anassarca.

Ipóstasi, s. f. die Selbstständigkeit, Persönlichkeit in der Theologie.

Ipostaticamente, adv. persönlich, hypostatisch.

Ipostático, adj. persönlich, hypostatisch, in der Theologie.

Ipotéca, s. f. eine Hypothek, Pfandverschreibung, Verpfändung liegender Gründe.

Ipotecare, v. a. zur Hypothek geben; verschreiben, verpfänden.

Ipotecariamente, adv. hypothekarisch; unterpfändlich.

Ipotecário, adj. ein Hypothekar; der ein Pfand hat. debiti ipotecarj, Hypothekarschulden.

Ipotenare, s. m. eine Muskel an dem kleinen Finger und an der kleinen Fußzehe.

Ipotenúsa, s. f. die Seite eines rechtwinklichen Dreyecks, welche dem rechten Winkel gegen über steht.

Ipótesi, s. f. eine Hypothese; ein angenommener Satz, rc.

Ipoteticamente, adv. hypothetischer Weise; nach einem eigenen willkührlichen Lehrsatz.

Ipotético, adj. hypothetisch; angenommen.

Ipotipósi, s. f. rednerische, lebhafte Schilderung, Vorstellung einer Sache.

Ippágro, s. m. eine Art unbändiges Pferd.

Ippemolgo, s. m. (griech.) s. mugnitore.

Ippocampo, s. m. ein Seepferd, Art kleiner Fisch.

Ippocentauro, s. m. der Centaur.

Ippocrasso, s. m. ein Getränk von Wein, Zucker und Zimmt.

Ippocratico, adj. hippokratisch.

Ippocratismo, s. m. die Lehre des Hippokrates.

Ippódromo, s. m. die Rennbahn, der Rennplatz in Rom.

Ippósae, s. m. eine Art Staude in Griechenland.

Ippoglossa, s. f. } Zungenblatt, Wald-
Ippoglosso, s. m. } glöckchen, Aussenblatt.

Ippógrifo, s. m. ein erdichtetes Thier, in Gestalt eines geflügelten Pferdes.

Ippómane, s. f. ein Stückchen Fleisch auf der Stirne der neugebohrnen Füllen.

Ippopótamo, & ippótamo, s. m. ein Meerpferd, Wallroß.

Ipposelino, s. m. s. levistico.

Ira, s. f. der Zorn.

Iracondamente, adv. zornig; erzürnter Weise; aus Zorn.

Iracondia, & iracundia, s. f. der Zorn, die Erzürnung; der Jähzorn.

Iracondioso, }
Iracondo, }
Iracundio, } adj. zornig, zum Zorn geneigt; hitzig, jähzornig.
Iracundioso, }
Iracundo, }

***Iramento**, s. m. die Erzürnung, der Zorn.

Irare, v. n. & irarsi, n. p. zornig werden; in Zorn gerathen; sich erzürnen.

***Irascere**, s. irare.

Irascibile, adj. (appetito) die Kraft der Seele in Zorn zu gerathen.

Irascibilità, irascibilitade, irascibilitate, s. f. s. irascibile appetito.
Iratamente, adv. erzürnter Weise, zornig.
Iráto, part. erzürnt, zornig, aufgebracht, &c.
Irco, s. m. ein Bock, Ziegenbock.
Ircocervo. s. m. ein Hirschbock, erdichtetes Thier.
Ire, v. n. gehen. (ito, ite, ire, iremo, sind nur im Gebrauch.) verlohren gehen, zu Grund gehen. se non soccorri, sono ito wenn du nicht hilfst, so bin ich verlohren. it. ire del corpo, s. cacare.
I'reos, s. f. die Schwertlilie.
Iri, Iride, } s. f. der Regenbogen — der Ring um den Augapfel — die Schwertlilie. iride, auch, ein schwarzes an beyden Enden pyramidalisches Krystalstück.
Ironia, s. f. die Ironie; spöttischer Ausdruck.
Ironicamente, adv. ironisch, spöttisch, spottweise.
Irónico, adj. ironisch, spöttisch, höhnisch.
Irosamente, s. iracondamente.
Iroso, s. iracondo.
Irradiare, & inradiare, v. n. strahlen, Strahlen werfen. act. bestrahlen, anstrahlen, mit seinen Strahlen erleuchten.
Irradiato, & inradiato, part. strahlend, strahlig, glänzend.
Irradiazione, s. f. die Strahlung, Bestrahlung, das Strahlen.
Irragiamento, s. m. das Strahlen.
Irragiare, irragiato, s. irradiare, &c.
Irragiatore, s. m. der bestrahlet, anstrahlet, erleuchtet.
Irragionevole, irragionevolmente, s. inragionevole, &c.
Irrazionabile, irrazionabilità, irrazionabilmente, irrazionalità, s. inrazionabile, &c.
Irrazionale, adj. s. inrazionale. it. proporzione irrazionale, das Verhältniß zwischen zwo unabmeßlichen Größen.
Irreconciliabile, adj. unversöhnlich, unversöhnbar.
Irreconciliabilità, s. f. die Unversöhnlichkeit, Unversöhnbarkeit.
Irrecuperabile, s. inrecuperabile.
Irrefragabile, s. inrefragabile.
Irrefrenabile, irrefrenabilmente, s. inrefrenabile, &c.
Irregolare, adj. unregelmäßig, unrichtig. it. ungleichwinklich, ungleichseitig, von Figuren. it. zu geistlichen Aemtern unfähig.
Irregolatamente, adv. unregelmäßig.
Irregolato, s. inregolato.
Irreligiosamente, irreligiosità, irreligiositade, irreligiositate, s. inreligiosamente, &c.
Irremediabile, irremedievole, s. inremediabile, &c.
Irremediabilmente, adv. unabhelflicher Weise.
Irremissibile, & inremissibile. adj. unerläßlich, unverzeihlich.
Irremissibilmente, & inremissibilmente, adv. ohne Erlassung, ohne Hofnung der Vergebung.
Irremunerabile, s. inremunerabile.
Irremunerato, s. inremunerato.
Irreparabile, irreparabilmente, s. inreparabile, &c.
Irreprensibile, s. inreprensibile.
Irreprobabile, s. inreprobabile.
Irrepugnabile, s. inrepugnabile.
Irrequieto, s. inquieto.
Irresistibile, adj. unwiderstehlich.
Irresistibilmente, adv. unwiderstehlicher Weise,
Irresolubile, adj. unzertheilig; was sich nicht zertheilen läßt, von Geschwulsten, &c.
Irresoluto, irresoluzione, s. inresoluto, &c.
Irretamento, s. inretamento.
Irretire, & inretire, v. a. mit Netzen fangen; fig. verstricken, fangen, verwirren, verwickeln. praes. isco.
Irretito, & inretito, part. in Netzen gefangen.
Irretrattabile, s. inretrattabile.
Irreverente, irreverentemente, irreverentissimo, irreverenza, s. inreverente, &c.
Irrevocabile, irrevocabilmente, irrevochevole, irrevochevolmente, s. inrevocabile, &c.
Irricchire, irrichito, s. inricchire, &c.
Irricordevole, & inricordevole, adj. uneingedenk.
Irridere, v. a. verlachen, auslachen. praet. irrisi, part. irriso.
Irrigare, irrigato, s. innaffiare, inaffiato.
Irrigatore, s. m. der begießet, &c.
Irrigidire, irrigidito, s. inrigidire, inrigidito, &c.
Irriguo, adj. was benetzet, oder benetzet wird.
Irrimediabile, irrimediatamente, s. inrimediabile, &c.
Irrimessibile, s. inrimessibile.
Irrisione, & inrisione, s. derisione.
Irrisoluto, adj. unschlüssig, unentschlossen.
Irrisore, & inrisore, s. m. ein Verlacher, Verspotter, Spötter, Verhöhner.
Irritamento, & inritamento, s. irritazione.
Irritante, part. reitzend; was schärfer, beissender macht.
Irritare, v. a. reitzen, zum Zorne reitzen; erbittern, erzürnen; aufbringen, &c. reitzen, irritiren, die Säfte, &c.
Irritativo, adj. s. irritante.
Irritato, part. gereitzt, &c.
Irritatore, s. m. der einen reitzt, aufbringt; Aufhetzer, Aufwiegler.
Irritatrice, s. f. welche reitzt, erbittert, verhetzt, Zwist anstiftet.
Irritazione, & inritazione, s. f. die Reitzung, Anreitzung, Aufbringung, Erbitterung, Verhetzung.

Irritrosire, & irritrosito. s. inritrosire, &c.
Irriverente, & inriverente, adj. unehrerbiethig.
Irriverenza, & inriverenza, s. f. die Unehrerbiethigkeit.
Irrorare, & inrorare, v. a. befeuchten, anfeuchten, bespreng en, aufsprengen.
Irrorato, part. befeuchtet, &c.
Irrugginire, irrugginito, s. inrugginire, &c.
Irrugiadare, irrugiadato, s. inrugiadare, &c.
Irruzione, s. f. der Einbruch, Einfall.
Irsúto, Irto, adj. borstig; (auch von Haaren, struppig. barba irsuta — stachelig, wie einige Pflanzen.
Isabella, s. m. Isabell, Isabellfarbig, von Pferden.
Isápo, s. isópo.
Isbaccaneggiare, isbaccellato, isbadigliamento, isbadigliante, isbadigliare, &c. (Wohlklangs wegen für sbaccaneggiare, sbaccellato, &c.)
Iscabbia, iscabbiare, iscabro s. scabbia, &c.
Ischiádico, (vene ischiadiche) die großen und kleinen Hüftadern.
I'schio, s. m. eine Art Eiche — eins von den Beinen am Schenkel, wodurch die obere Artikulation geschiehet.
Iscrivere, s. inscrivere, und scrivere.
Iscrizione, s. inscrizione.
Iscurético, adj. harntreibend.
Iscuria, s. f. die Harnverstopfung.
Isdare, isdebitare, isdegnare, s. sdare, &c.
Isfaccendato, isfacciato, isfaldare, s. sfaccendato, &c.
Isgabbiare, isgabellare, s. sgabbiare, &c.
Isiaco, (tavola Isiaca) Tafel, Monument, worauf die Geheimnisse der Göttin Isis stehen.
Islacciare, islanciare, isloggiare, s. slacciare, &c.
Ismaccare, ismagare, ismagliare, für smaccare, &c. s.
Isnamorare, isnervare, &c. statt snamorare, &c.
Isocróno, adj. gleichzeitig; was in gleicher Zeit geschieht, in der Mechanik.
I'sola, s. f. eine Insel; ein Eyland.
Isolano, na, s. & adj. Insulaner, Eyländländer; Inselbewohner, &c.
Isolare, v. a. ringsum von aller Verbindung befreyen, einsam und allein hinstellen, ein Haus auf einen freyen Platz errichten.
Isolato, s. m. allein stehende, abgesonderte Häuser; ein Viertel.
Isolato, adj. freystehend; nirgend anstoßend; der immer für sich bleibt; der einsam lebt.
Isoletta, Isolotta, s. f. eine kleine Insel.
Isoperimetro, adj. von gleichem Umkreis, Umfang, von Figuren.
Isopico, s. esopico.
Isópo, & issópo, s. m. Isop.
Isóscele, adj. gleichschenklich; von zwo gleichen Seiten, von Triangel.
Ispaccare, ispacciare, ispaccio, &c. s. spaccare, &c.
Ispezione, s. inspezione.
I'spido, adj. spießig, borstig, aufwärts stehend. ispida barba, ispidi capelli, (von Gewächsen) stachlig.
Isquaccherare, isquadernare, isradicare, isregolato, &c. für squaccherare, &c. &c.
*issa, adv. jetzt, jetzo, jetzund.
Issare, v. a. aufziehen, in die Höhe ziehen, (Schiffwort). issare la bandiera, die Flagge in die Höhe ziehen lassen.
*isso, (lat.) s. esso.
Issoffatto, & issofatto, adv. sogleich, auf der Stelle.
Issojúre, (lat.) von Rechtswegen; ganz rechtlich.
Issópo, s. isopo.
*Istáto, von essere, gewesen.
Istabbiare, istabbio, istabile, istabilire, &c. s. stabbiare, &c.
Istantaneamente, adv. den Augenblick, augenblicklich, sogleich, &c.
Istantáneo, adj. augenblicklich; was einen Augenblick dauert; sehr kurz, schnell.
Istante, s. instante, gegenwärtig.
Istantemente, istantissimo, istanza, & istanzia, istare, &c. s. instantemente, &c.
Istérico, adj. zur Mutterbeschwerung gehörig; hysterisch. malattie isteriche.
Istigare, istigatore, istigazione, s. instigare, instigatore, &c.
Istinenza, & istinenzia, s. astinenza.
Istinto, s. instinto.
Istituire, istituto, istitutore, istituzione, s. instituire, &c.
Istmo, s. m. eine Erdzunge; der engste Theil der Kehle.
Istória, s. storia, Vorfall, Begebenheit.
Istoriale, adj. historisch, zur Geschichte gehörig.
Istorialmente, adv. historisch, geschichtschreiberlich.
Istoriare, v. a. Geschichten mahlen, vorstellen, mit historischen Bildern auszieren.
Istoriato, part. mit Geschichten, mit historischen Bildern geziert.
Istoricamente, adv. historischer Weise.
Istorico, s. m. ein Geschichtschreiber, Historiker, Geschichtkundiger.
Istorietta, s. f. ein Histörchen, Geschichtchen.
Istoriógrafo, s. m. ein Geschichtschreiber.
Istoriógrafo, adj. historisch.
*Istoriomia, s. astronomia.
Istratto, adj. ausgezogen, herausgezogen.
I'strice, s. m. ein Stachelschwein.
Istrióne, s. m. ein Gauckelspieler, Possenspieler, Hanswurst.

Istriónico, adj. gauckelerisch, gauckelspielerisch.
*Istrología, s. astrología.
*Istronomía, s. astronomía.
Istruire, istruito, istruttivo, istrutto, istruzione, &c. s. instruire, &c.
Istrumentale, istrumento, s. instrumentale, instrumento.
Istupidito, s. instupidito.
Isvagamento, isvagare, isvaligiare, &c. s. svagamento, &c.
Ita, adv. (lat.) ja. (alt.) del no pel danaro si fa ita, durch das Geld wird das Nein in Ja verwandelt.
Italianamente, adv. italienisch; auf italienische Art.
Italianare, v. a. ins Italienische übersetzen.
Italiano, na, adj. & subst. Italienisch; Welsch; ein Italiener.
Itálico, adj. italienisch. carattere italico, Cursivschrift.
Itálide, s. f. Bläschen, die sich im Eingeweide und in andern Theilen kranker Thiere, besonders der Schafe befinden, besser idatide, s.
I'talo, la, adj. italienisch, italisch.
Item, adv. (lat.) item, ingleichen, ferner.
Iterare, v. a. wiederholen, wieder thun.
Iteratamente, adv. zu wiederholten Mahlen, nochmahls, abermahls, wiederum.
Iterato, part. wiederholt, abermahlig, nochmahlig.
Iteratore, s. m. der wiederholet.
Itisallo. s. m. ein Anhängstückchen um den Hals wider Krankheiten, &c.
Itinerário, s. m. ein Tagebuch einer Reise.
Ittérico, adj. gelbsüchtig; der die Gelbsucht hat.
Itterízia, s. f. die Gelbsucht.
Iva, s. f. Feldzipresse, ein Kraut.
*Iubére, v. a. (lat.) heißen, befehlen.
Iubiléo, s. giubileo.
Iudicare, iudicatore, iudiciale, iudiciario, iudicio, &c. s. giudicare, &c.
Iugále, adj. (vena) Kehlader. it. (osso) das Jochbein.
Iúgero, s. m. ein Morgen oder Acker Feld.
Iugo, s. giogo.
Iúgolo, s. m. die Kehlhöhle, Kehlhöhlung.
Iugulare, adj. (vene) Kehladern, Halsadern.
Ivi, adv. da, dort, daselbst. ivi a parecchi dì, etliche Tage darauf, hernach; dahin, dorthin. ivi entro, iv'entro, dareinnen, da, dort, drinnen.
*Ivìritta, adv. dorten, dort, da.
Iura, s. f. s. giura, congiura.
Iure, s. m. das Recht. iure divino, das göttliche Recht.
Iuridicamente, s. giuridicamente.
Iurídico, s. giuridico.
Iuridizione, & iurisdizione, s. giurisdizione.
Iurisconsulto, Iurisperito, Iurista, s. m. ein Rechtsgelehrter, Jurist.
Ius, s. m. das Recht.
Iuspatronáto, s. m. das Patronat.
Iusquesito, s. m. erworbenes Recht.
Iusquiámo, s. m. Bilsenkraut.
Iussione, s. f. (lat.) ein Geheiß, Befehl, Verordnung.
Iustiniána, s. f. (auch ducatone) eine Venetianische Silbermünze, vom Doge Justiniani benannt, welche einen halben Zecchin, oder 11 Lire beträgt.
Iustizia, s. giustizia.
Iustiziare, s. giustiziare.
Iusto, s. giusto.
I'xia, s. f. ein Kraut, s. cameleone nero.
Izza, s. f. Zorn, Aufstützigkeit, Unwille.
Izzappare, s. zappare.

K.

K. gehört nicht ins Italienische Alphabet, weil dieser Buchstab sich in keinem ächt Italienischem Worte findet, und entweder durch C vor a, o, u, oder durch ch. vor e, i. ausgedruckt wird. Seitdem sich aber die Italiener mit der Geschichte, Geographie &c. fremder Nationen abgeben, so bedienen sie sich auch häufig dieses Buchstabens in fremden Wörtern, als Kiovia, Kent, Kevenhüller, Koenigsberg &c.

L.

L, s. f. das L. it. funfzig, eine Römische Zahl.

La, pron. sie — art. die — auch manchesmahl statt ella. la mi ha si concio, sie hat mich so zugerichtet. la mi piace.

Là, adv. da, dort, daselbst; dahin. correr quà, e là, hin und her laufen. andare in là, lang währen, verzögert werden; auch verzögern, aufschieben. entrar troppo in là in parlando, zu viel reden, zu weit gehen. saper più là, auf den Grund der Sache gehen; nicht bey der Oberfläche stehen bleiben. là dove, là entro, là intorno, &c. s. laddove, entro, &c.

Labarda, s. f. eine Hellebarde. appoggiare la labarda, fig. schmarotzen gehen.

Labardaccia, s. f. eine schlechte oder alte Hellebarde.

Làbaro, s. m. die erschienene Fahne des Kaisers Constantin, mit dem Zeichen I. H. S.

*Làbbia, s. f. das Gesicht. it. s. labbro.

Labbiale, adj. (lettera) ein Buchstabe, so mit den Lippen ausgesprochen wird — zu den Lippen gehörig.

Labbricciuólo, s. m. (in pl. le labbricciuola) ein Lippchen, kleine Lefze.

Labbro, s. m. (pl. i labbri, le labbra, und poet. le labbia) die Lippe, Lefze. labbra corallino, rothe Lippen. arricciar le labbra, das Maul aufwerfen. avere il cuor sulle labbra, das Herz auf der Zunge haben — der Rand am Gefäße. labbro d'una piaga, die Seite, der Rand einer Wunde. labbro di venere, Kartendistel.

Labbróne, s. m. ein dicke Lippe — ein Dickmaul.

Labbruccio, s. m. s. labbricciuolo.

Labbruto, adj. wer dicke Lefzen hat; dickmäulig.

Labe, s. f. ein Fleck, Mackel.

Labefattato, adj. geschwächt, wankend gemacht.

Labente, part. schwach, hinfällig; was aus Schwachheit hin und her wankt; età labente, schwächliches, hohes Alter. il secolo labente, das zu Ende gehende Jahrhundert.

*Làbere, s. sdrucciolare.

Laberinto, & labirinto, s. m. ein Labyrinth, Jergarten, Irrweg, Jergang. fig. ein verwirrter Handel, Labyrinth — der krumme Gang in den Ohren.

Làbile, adj. leicht zu fallen, zum Fall geneigt; schwach auf den Füßen — schlüpfrig — hinfällig, vergänglich — memoria labile, ein schwaches Gedächtniß.

Labirinto, s. laberinto.

Làbole, s. labile.

Laboratorio, s. m. das Laboratorium.

*Labóre, s. m. s. fatica, lavoro.

Laboriosamente, adv. mühsam; mit viel Müh und Arbeit.

Laboriosissimo, adj. sup. sehr mühsam.

Laboriosità, laboriositade, laboriositate, s. f. Mühsamkeit, Plack, s. fatica.

Laborioso, adj. mühsam; sauer, schwer; was viel Arbeit macht — arbeitsam.

Labràce, s. m. ein Meerhecht.

Lacca, s. f. ein steiler Abhang; ein tiefer Grund, ein tiefes Thal. lacca, & lacchetta, die Keule, das Hinterviertel von vierfüßigen Thieren. — Lack, Lackmus. ceralacca, Siegellack.

Lacchè, s. m. ein Laufer bey einer Herrschaft.

Lacchetta, s. f. ein Rakett zum Ballschlagen — eine Keule von einem Thiere.

Lacchezzino, } s. m. ein delikater, schmackhafter Bissen — ein witziger Spaß.
Lacchezzo, }

Lácchia, s. f. Trank von Honig.

Laccia, s. f. eine Else, Maifisch. a rivederci a Ostia a prima laccia, zu Frühlings Anfang wollen wir uns wieder sehen.

Lacciare, v. a. & lacciarsi, n. p. s. allacciare, & allacciarsi.

Lacciatura, s. f. kleines Strickwerk am Segel.

Laccio, s. m. eine Schlinge, Schleife; fig. Falle, Schlinge; Fallstrick, Nachstellung — der Strang, Strick, Galgen. tendere lacci ad uno, einem Fallstricke legen. uscir del laccio, aus der Schlinge kommen. prendere al, col laccio, mit der Schlinge fangen. cascar nel laccio, in die Schlinge fallen.

Laccioletto, & lacciuoletto, s. m. eine kleine Schlinge. fig. eine Falle, Fallstrick, &c.

Lacciólo, } s. m. eine Schlinge, Schleife.
Lacciuólo, } fig. ein Fallstrick, Betrug, &c. prendere al lacciuolo, mit der Schlinge fangen. tendere lacciuoli, Schlingen, Fallstricke legen; auch fig. nachstellen.

Laceramento, s. m. die Zerreißung, Zerfleischung.

Lacerare, v. a. zerreißen, zerfetzen, in Stücken reißen. it. fig. herunterreißen, verleumden.

Lacerato, part. zerrissen, zerfetzt.

Lacerazione, s. laceramento.

Lácero, adj. s. lacerato.

Lacerta, s. f. s. lucertola.

Lacerto, s. m. der Vorderarm.

Lacértola, s. lucertola.

*Laci, adv. dort, daselbst.

Laciniato, } adj. gezackt, gezähnelt, ausgeferbt, von Blättern.
Laciniolo, }

Laco, s. m. (poet.) eine See.

Laconicamente, adv. lakonisch; kurz und nachdrücklich.

Lacónico, adj. lakonisch; kurz, bündig, nachdrücklich, kräftig.

Lacónico, s. m. der sich in seinen Reden kurz fasset.

Lacónico, adv. kurz, lakonisch.

Laconismo, s. f. kurze und nachdrückliche Art zu reden.

Lácrima, lacrimabile, lacrimale, lacrimante, lacrimare, &c. s. lagrima, lagrimabile, &c. Lacrima Cristi, oder lacrima di Cristo, ein sehr feurer oder süßer Wein von dunkelrother Farbe, den wir aus dem Neapolitanischen und von den Griechischen Inseln erhalten; der unter dem Vesuv wächst.

Lacrimabilissimo, s. legrimevolissimo.

Lacrimaiojo, s. m. der Thränensack.

Lacrimatorio, adj. urne lacrimatorie, Thränenkrügelchen, ꝛc.

Lacrimetta, s. f. s. lagrimetta.

Lacúna, & laguna, s. f. ein Sumpf, Morast, Lache. — fig. eine Tiefe, Höhle — eine Lücke in Schriften.

Lacunale, adj. sumpfig.

Lacunoso, adj. morastig, sumpfig.

Ládano, s. m. Gummi vom Ladanumbaum.

Laddóve, & là dove, adv. wenn nur, wofern — weil, sintemahl — da, wo — da doch, im Gegentheil.

Laddovunque, adv. allenthalben, überall.

Ladello, s. m. ein kurzer breiter Säbel.

Ladetta, s. f. ein Motteto in der Musik; ein kurzer Lobgesang.

*Ládico, s. & adj. s. laico.

Ladino, adj. leicht, bequem.

Lado, adj. s. laido.

Ladra, s. f. eine Diebin, Spitzbübin.

Ladrino, s. m. ein kleiner Dieb, Spitzbube.

Ladro, ladra, s. & adj. m. & f. ein Dieb, Spitzbube; Diebin, Spitzbübin. fig. occhi ladri, verführerische Augen. giorni ladri, böse Tage. ladra cosa, ladro piacere, garstig, schändlich, häßlich, ꝛc. sempre non ride la moglie del ladro, die Schelmerey geht nur eine Weile. la comodità fa l'uomo ladro, Gelegenheit macht Diebe. la guerra fa i ladri, e la pace gl' impicca, im Kriege werden Diebe, und im Frieden hänget man sie. andar come il ladro alla forca, sehr schwer daran gehen, gar nicht daran wollen.

Ladronaja, s. f. eine Diebsrotte, Diebsbande; Dieberey, untreue Verwaltung.

Ladroncella, s. f. kleine Diebin.

Ladroncello, s. m. ein kleiner Dieb, Spitzbube.

Ladroncelluzzo, s. m. ein kleiner Spitzbube, Dieb.

Ladróne, s. m. ein Straßenräuber. ladron di mare, ein Seeräuber.

Ladroneccio, s. m. Dieberey, Spitzbüberey, Schinderey, Beutelschneiderey.

Ladroneggio, s. ladroneccio.

Ladronesco, adj. diebisch, spitzbübisch.

Ladruccio, s. m. s. ladrino.

*Lae, s. là.

Là entro, adv. da drinnen; dort hinein. it. da, dort, daselbst.

Là giù, }
Laggiù, } adv. dort unten; unten; da drunten; hinunter.
Laggiuso, }

Laghettino, s. m. ein ganz kleiner See.

*Lagna, s. f. Jammer, Klage, Beschwerde.

Lagnamento, s. m. das Klagen, Wehklagen.

Lagnarsi, n. p. klagen, sich beklagen; wehklagen, jammern.

Lagnévole, adj. kläglich, jammernd, wehklagend.

*Lagno, s. m. s. lagna. non vi date più lagno, beklagt, betrübet euch nicht mehr.

Lagnosamente, adv. kläglich; wehmüthig, ꝛc.

Lagnoso, adj. kläglich, wehklagend, wehmüthig; der klaget.

Lago, s. m. ein See — viel verschüttetes Wasser, ꝛc. lago di lagrime, di sangue, ein Strom Thränen, Blut — Tiefe, Höhlung. ne' laghi del cuore, in der Herzkammer.

Lagóne, s. m. s. laguna, o lacuna. Lagone, ein von Natur siedender Sumpf, der einen Schwefeldampf ausstößt, wie es deren viele in der untern Provinz von Siena in Toscana giebt.

Lágrima, s. f. die Thräne, Zähre — ein Tropfen, Tröpfchen. lagrima di giobbe, Hiobsthränen, ein Kraut.

Lagrimabile, adj. beweinenswürdig; jämmerlich.

Lagrimale, s. m. die zwo Thränenöffnungen; der große Augenwinkel. adj. vasi lagrimali, Thränengefäße, s. fistola lagrimale, &c.

Lagrimante, part. weinend, thränend.

Lagrimare, s. m. das Weinen.

Lagrimare, v. n. weinen, Zähren, Thränen vergießen. fig. tropfen, tröpfeln. act. beweinen.

Lagrimato, part. geweinet. pace lagrimata, der längst sehnlich gewünschte Friede.

Lagrimatorio, adj. (muscolo) eine Thränenmuskel.

Lagrimazione, s. f. das Weinen, Thränenvergießen. it. das Rinnen, Triefen der Augen.

Lagrimetta, s. f. ein Zährchen, Thränchen.

Lagrimevole, adj. beweinenswürdig, bejammernswürdig, jämmerlich, ꝛc.

Lagrimosamente, adv. betrübt, mit Thränen; mit weinenden Augen.
Lagrimoso, adj. weinend; der Thränen vergießt — tropfend, triefend — naß. la terra lagrimosa diede vento. in der Musik, beweglich, traurig und gleichsam weinend.
Lagrimuzza, f. f. eine kleine Zähre.
Lagúme, f. m. eine Lache; Sumpf; eine Pfütze; ein Tümpel.
Lagúna, f. lacuna. Lagune, der Theil der Küste, welchen das Adriatische Meer durch Einreißung eines am Ende desselben von Natur gemachten Dammes durchbrochen, und das Land überschwemmt hat. woraus hernach viele kleine Seen und Inseln entstanden, und Venedig selbst auf 72 derselben erbauet worden.
Lai, f. m. pl. Wehklagen, Klagen, Winseln, Gewinsel, Jammer.
Laicale, adj. den Layen gehörig.
Laicalmente, } adv. nach Art der Layen.
Laicamente, } idiotamente, f.
•Laiciale, f. laicale.
Láico, f. m. ein Laie, Weltlicher — ein Layenbruder — ein Ungelehrter.
Laidamente, adv. garstig, häßlich, schändlich, unflätig.
Laidare, f. laidire.
Laidezza, f. f. die Häßlichkeit, Ungestalt. fig. die Schändlichkeit, Häßlichkeit, Unflätigkeit.
Laidire, v. a. garstig, häßlich machen; beschmutzen, verunstalten. praes. isco.
Laidità, laiditade, laiditate, f. laidezza.
Laidito, part. garstig gemacht rc.
•Laido, f. m. f. laidezza.
Laido, adj. garstig, häßlich, schmutzig.
•Laidura, f. laidezza.
Laiuólo, f. m. der Ort, wo die Fischer ihre Netze aus dem Wasser ziehen.
•Lalda, f. lauda.
•Laldabile, f. laudabile.
•Laldare, f. laudare.
•Laldatore, f. laudatore.
•Lalde, f. laude.
•Laldire, f. laidire.
Laldotto, f. m. ein kleiner Gesang, kleines Lied.
Lama, f. f. eine tiefe Fläche; eine Platte von Metall — die Degenklinge; Messerklinge. lama incavata, eine Schilfklinge. dopo pochi colpi venire a mezza lama, plötzlich zum Schluß einer Sache kommen f. m. ein Lama, Priester der Tatarn.
Lambente, part. von lambire, leckend.
Lambiccare, v. a. distilliren, abziehen — tief nachforschen, genau untersuchen. it. lambiccarsi il cervello, sich den Kopf zerbrechen; sehr nachgrübeln.
Lambiccato, part. abgezogen, distillirt. it. una cosa lambiccata, Quintessenz; Kraft, Geist.
Lambiccato, f. m. Extract, Quintessenz.
Lambiccio, lambicco, f. limbicco.
Lambimento, f. m. das Lecken.
Lambire, v. a. lecken — streifen, leicht berühren. praes. isco.
Lambitivo, f. m. Art Arzney, die geleckt wird.
Lambrusca, f. f. & lambrusco, f. m. Herling, wilder Weinstock.
Lambruscarsi, n. p. wild werden, eigentlich vom Weinstock.
Lambruzza, f. lambrusca.
Lamentabile, f. lamentevole.
Lamentabilmente, f. lamentevolmente.
Lamentamento, f. m. das Klagen, Lamentiren.
Lamentante, part. klagend, wehklagend.
Lamentanza, f. f. f. lamento.
Lamentare, v. n. & n. p. klagen, winseln. jammern, kläglich thun.
•Lamentata, f. lamentanza.
Lamentato, part. beklagt, bedauert.
Lamentatore f. m. ein Wehklager; der klagt, kläglich thut, rc.
Lamentatrice, f. f. eine Wehklagerin, rc.
Lamentazioncella, f. f. stilles, sachtes Klagen, Winseln. con lamentazioncelle di voce, sachte winselnd.
Lamentazione, f. f. die Klage, Wehklage; das Jammern, Klagen. le lamentazioni di Geremia, die Klaglieder Jeremiä — die Klagen des Chors in den alten Trauerspielen.
Lamentévole, adj. kläglich, jämmerlich.
Lamentevolmente, adv. kläglicher Weise; erbärmlich, jämmerlich.
Lamento, f. m. die Wehklage; das Jammern, Gewinsel.
Lamentoso, adj. kläglich, jämmerlich, schmerzlich.
Lametta, f. f. eine dünne, schwache Klinge.
Lámia, f. f. ein Seehund, großer Fisch — ein gemauertes Gewölbe.
Lamicare, v. imp. rieseln, sehr dünne regnen.
Lamiéra, f. f. der Küraß — eine Platte von Eisen, rc.
Lámina, f. f. eine Platte, ein Blech. lamina d'acqua, Wassersprung aus dem Rachen des Drachen — (auch) eine Tafel von Holz.
Laminájo, f. m. Klempener, der in Blech arbeitet; ein Plattengießer.
Laminare, v. a. mit Platten, oder Blech beschlagen. laminar di ferro &c.
Laminetta, f. f. ein Plättchen, kleine, dünne Platte, wie Blech gemacht.
Laminoso, adj. was Platten hat; wie Platten, wie Blech gemacht.
Lámmia, f. f. eine Hexe. it. eine Nymphe.
Lampa, f. f. ein Licht, Schein, Glanz.
Lámpada, } f. f. eine Lampe.
Lámpade, }
Lampadájo, } f. m. Lampenmacher, Lampenhändler.
Lampadáro, }

Lampadifero, era, adj. mit Lampen; was Lampen trägt.

Lampadisti, s. m. pl. Fackelrenner bey den Griechen.

Lampana, s. f. s. lampada.

Lampanajo, s. m. ein Lampenmacher.

Lampaneggio, s. m. Mondschein, Mondenlicht.

Lampante, part. glänzend, leuchtend, schimmernd. lampanti, subst. baar Geld, Batzen.

Lampare, v. n. s. lampeggiare.

Lampálio, s. m. der Frosch, eine Geschwulst im Maule der Pferde.

Lampassato, adj. (lione) ein Löwe mit herausgestreckter Zunge, in Wapen.

Lampeggiamento, s. m. das Leuchten, s. lampo.

Lampeggiante, part. leuchtend, blitzend, hell.

Lampeggiare, v. n. leuchten, blitzen, wetterleuchten, gli occhi gli lampeggiavano, die Augen funkelten ihm.

Lampéggio, s. m. s. lampo.

Lampióne, s. m. s. lampone, auch eine große Lampe.

Lampo, s. m. der Blitz, das Blitzen, Leuchten; der Schein, Schimmer. sparir come un lampo, so geschwind wie der Blitz verschwinden.

Lampóne, & lampione, s. m. die Himbeere.

Lampréda, s. f. die Bricke, Lamprete, Neunauge.

Lampredotto, s. m. eine kleine, junge Lamprete — eine Frikassee von Kaldaunen, vierfüßiger Thiere.

Lampsána, s. f. Art wilder Senf, ein Kraut.

Lana, s. f. die Wolle. batter la lana, fig. bürsten, zurecht machen, fleischlich zu thun haben. far d'ogni lana un peso, allerley Gottlosigkeit, Büberey begehen. disputar della lana caprina, sich ums Kaisers Bart zanken. andar per lana, e tornarsene tosato, ausgehen zu scheeren, und geschoren zurückkommen. assai romore, e poca lana, viel Geschrey, und wenig Wolle. lo so, quanto pesa la sua lana, ich weiß, was an ihm ist.

Lanajuólo, s. m. ein Wollarbeiter; der wollene Arbeit macht. mercante lanajuolo, ein Wollhändler.

Lanáta, s. f. (da calafatto) ein großer Pinsel, die Schiffe zu theeren.

Lance, s. f. eine Wagschale; Wage.

Lancella, s. f. eine kleine Wagschale.

Lancenech, s. m. s. lanzichenecco.

Lancetta, s. f. eine Lanzette, Aderlaßeisen. ein Uhrweiser — ein Schiffsboot.

Lancia, s. f. eine Lanze, Speer; Spieß; Wurfspieß — ein Lanzenträger, Speerreuter — das männliche Glied — ein Luftzeichen, wie Säulen, rc. ein Boot, ein Kahn, ein Nachen. assai parole, e poche lance rotte, viel Wesens, und nichts dahinter. esser lancia d'uno, eines Beystand seyn, sich für ihn schlagen. portar ben sua lancia, o correr la sua lancia, seinem Amte gut vorstehen, sein Geschäft gebührend verrichten; sich klug verhalten. lancia spezzata, ein Leibtrabant — ein Gesell, Geleitsmann, Vertheidiger. far d'una lancia un zipolo, o un punteruolo, etwas verhunzen; aus einem Kleid eine Nachtmütze machen. come la lancia da Monterappoli, che pungeva per tutti i lati, prov. von einer Sache, die von allen Seiten her schadet. mescolar le lance colle mannaje, s. mescolare. fare d'una lancia un fuso, etwas verhunzen.

Lanciare, v. a. schießen, werfen, schwingen, schleudern. arma da lanciare, Waffen zum Werfen, zu schleudern; mit einer Lanze verwunden. lanciarsi, n. p. losgehen, losschießen, hinstürzen, über etwas herfallen, rc. lanciar cantoni, campanili, aufschneiden, prahlen.

Lanciáta, s. f. ein Wurf, so weit ein Wurfspieß, rc. fliegt — ein Lanzen- Speerstich.

Lanciato, part. geschleudert, geworfen, rc.

Lanciatore, s. m. der Wurfspieße wirft; Lanzenschütz.

Lancio, s. m. ein großer Sprung. di primo lancio, adv. sogleich, gleich zu Anfang. in un lancio, auf einen Sprung.

Lancione, s. m. eine starke Lanze, oder Halbpicke.

Lancioniére, s. m. der mit Wurfspießen schießt, der Lanzenschütz.

Lanciottato, adj. mit einem Wurfspieß geschossen, verwundet.

Lanciotto, s. m. ein Wurfspieß, kurze dicke Lanze.

Lanciuóla, s. f. ein kleiner Wurfspieß — eine Lanzette — klein Wegerich, Wegwart.

Landa, s. f. eine Ebene, Flur — eine Heide. dar la landa ad uno, eines spotten.

Landi, stato di Landi, Strich Landes in Italien an den Genuesischen Gränzen, zum Herzogthum Piacenza gehörig.

Landoidéa, adj. & s. f. eine von den Suturen des Hirnschädels.

Landra, s. f. eine Hure.

Lanfa, (acqua) Pomeranzenblüthwasser.

*Langore, s. languore.

Langraviato, s. m. die Landgrafschaft.

Langravio, s. m. ein Landgraf.

*Langueggiare, s. languire.

Languente, part. matt, abgemattet, kraftlos, entkräftet. (von Sachen) schmachtend, matt, welk.

Languidamente, adv. auf eine matte, schwache Art; schlaff, kraftlos.

Languidetto, adj. etwas matt, schwach. (von Gewächsen) etwas welk, halb verwelkt.

Languidezza, s. f. s. languore.

Lánguido, adj. matt, schmachtend, schwach, kraftlos; niedergeschlagen.
•Languidore, s. languore.
Languimento, s. f. die Mattigkeit, Ermattung, Kraftlosigkeit.
Languire, v. n. & languirsi, n. p. schmachten, verschmachten, ermatten; matt, schwach, kraftlos seyn; sich grämen. languire, welken, verwelken; langsam, schwach von statten gehen; in schlechten Umständen seyn. senza danaro languisce ogni negozio.
•Languiscente, s. languente.
Languore, s. m. die Mattigkeit, Kraftlosigkeit, Schwächlichkeit — Langsamkeit.
•Langura, s. f. s. languore, affanno.
Laniare, v. a. zerfleischen, zerreißen, in Stücken reißen. fig. mißhandeln.
Laniato, part. zerrissen, zerfleischt.
Laniatore, s. m. ein Zerfleischer, der Menschen und Vieh umbringt.
Laniére, adj. (falcone) ein Blaufuß, Finkenhabicht.
Lanífero, adj. (negozio) ein Wollhandel. it. wolltragend. bestie lanifere, Wollthiere.
Lanificio, } Lanifizio, } s. m. Wollarbeit, Wollwerk.
Lanifico, adj. arte lanifica, die Kunst in Wolle zu arbeiten.
Lanino, s. m. ein Wollarbeiter, besser lanajuolo.
Lano, adj. m. von Wolle; wollen. panno lano, wollen Tuch.
Lanoso, adj. wollig, wollreich — haarig. lanosi armenti, Schafheerden; Wollvieh.
Lanterna, s. f. eine Laterne, Leuchte — ein Leuchtthurm; der oberste Theil einer Kuppel, wo das Licht hinein fällt. lanterna cieca, eine Diebslaterne. mostrare, o dare altrui lucciole per lanterne, einen blauen Dunst vormachen, etwas weiß machen, lanterna magica, eine Zauberlaterne.
Lanternajo, s. m. ein Laternmacher.
Lanternare, v. a. einem den Schein der Laterne ins Gesicht wenden. lanternare uno.
Lanternetta, s. f. } Lanternino, s. m. } ein Laternchen, kleine Laterne.
Lanternone, s. m. eine große Laterne.
Lanternuto, adj. der wie eine Laterne ist; den die Sonne durchscheint; hager, dürr.
Lanúggine, } Lanúgine, } s. f. Milchhaar, Flachsbart. Wolle, Fasern an Gewächsen — Jugend.
Lanuginoso, adj. milchhärig, voll Milchhaare. (von Gewächsen) wollicht, rauch. (von Vögeln) voll Flaumfedern.
Lanuto, adj. s. lanoso.
Lanuzza, s. f. feine Wolle.
Lanzichinecca, } Lanzichenecco, } Lanzo, } s. m. ein Trabant, Schweizer.

Laonde, adv. daher, deßwegen, weßwegen, rc. là onde, woher.
Lapázio, s. m. Sauerampfer.
Lapazza, s. f. Hölzer an den Mastbäumen, lapazza della traversa delle bitte, das Querholz hinter dem Holz zum Ankerseil.
Lapazzare, v. a. einen Mast mit Hölzern verstärken.
Lápida, s. f. ein Grabstein, Leichenstein.
Lapidare, v. a. steinigen; mit Steinen todt werfen.
Lapidária, s. f. die Wissenschaft von Steinschriften.
Lapidario, s. m. ein Steinschneider.
Lapidario, adj. (stile) die Schreibart in den Steinschriften.
Lapidato, part. gesteinigt.
Lapidatore, s. m. ein Steiniger; der steiniget.
Lapidazione, s. f. die Steinigung; das Steinigen.
Lápide, s. f. s. lapida, — ein Edelstein.
Lapideo, adj. steinern; von Stein.
Lapidiscente, adj. was die Kraft zu versteinern hat.
Lapidoso, adj. steinig; voll Steine.
Lapillare, v. a. krystallisiren; anschießen, gerinnen lassen.
Lapillato, part. krystallisirt; wie Zuckerkand, rc.
Lapillo, s. m. ein fester Körper von ordentlicher und durch die Krystallisirung bestimmter Figur — ein Edelstein — einer der kleinen Brocken von schwarzer schlackendhnlicher eisenschüssiger Lava, welche während dem Feuerspeyen ausgeworfen werden.
Lapis, s. m. Röthel, Blutstein.
Lapisarméno, s. m. ein Stein, der dem Lapislazuli fast gleich siehet.
Lapislázzalo, } Lapislázzari, } Lapislázzoli, } Lapislázzuli, } s. m. Lasurstein.
Lapis piombino, s. m. Bleystift.
Lappa, s. f. eine Art Hornisse, die Honig stiehlt.
Lappe lappe; far lappe lappe, einem die Zähne wornach wässern; sich herzlich sehnen. far il cul lappe lappe, vor Furcht bald vergehen, in die Hosen machen.
Láppola, s. f. Klette, Klettenkraut — eine Kleinigkeit; Lappalien. lappola di piano, che s'appicca agli stivali grossi, prov. von einem, der vom Geitzhals etwas herausplacken, erpressen will. lappola, fig. eine Klette; den man nicht los werden kann.
Lappolóne, s. m. eine große Klette; große Klettenstaude.
Laqueato, adj. mit einer getäfelten Decke versehen, s. soffittato.

Lardare, v. a. spicken.
Lardato, part. gespickt. fig. schmierig, schmutzig.
Lardatojo, s. m. eine Spicknadel.
Lardatura, s. f. die Spickung, das Spicken.
Lardellare, hier und da bespicken, leicht bespicken.
Lardellato, part. gespickt.
Lardellino, s. m. ein Speckschnittchen.
Lardello, s. m. ein Speckschnitt zum Spicken.
Lardiero, adj. mit Speck begossen, angemacht, oder aus dem Speck gezogen. fig. limacciofo, s.
Lardo, s. m. Schweinschmeer; unterwachsener Speck von jungen Schweinen; Speck. notar nel lardo, einem alles nach Wunsch geben. gettar il lardo a'cani, verschwenderisch womit umgehen, es verschwenden, wegwerfen. tanto torna la gatta al lardo, che ella vi lascia la zampa, der Krug geht so lang zum Wasser, bis er den Henkel verliert. in prov. andare alla gatta per lardo, von einem verlangen, was er selbst herzlich liebt.
Lardóne, s. m. dicker und durchaus fetter Speck.
Largaccio, adj. sehr weit, sehr breit. uomini largacci di bocca, sehr lose, gottlose Mäuler.
Largamente, adv. reichlich, freygebig — weitläuftig, ausführlich.
Largare, s. allargare.
Largheggiare, v. a. volle Erlaubniß, volle Macht wozu geben. largheggiare uno, d'andare a caccia. v. n. Geschenke geben; Freygebigkeit beweisen. largheggiare ad uno, oder con uno, gegen jemand freygebig seyn. largheggiar di parole, mit Versprechen nicht sparsam seyn. largheggiare di qualche cosa, mit etwas freygebig seyn; mehr von etwas geben als man schuldig ist.
Largheggiatore, s. m. ein Freygebiger; der mehr giebt, als er schuldig ist; der mit übervollem Maß giebt.
Larghetto, adj. etwas breit, ein wenig weit.
Larghezza, s. f. die Breite, die Freygebigkeit. fare larghezza, sich freygebig bezeigen — die Fülle, der Ueberfluß — freye Erlaubniß, volle Freyheit.
Larghissimo, adj. sup. sehr breit; sehr reichlich, rc. larghissima pioggia, ein gewaltiger, sehr starker Regen.
Larghità, larghitade, larghitate, s. larghezza.
Largimento, s. m. die Beschenkung, Verehrung. per largimento di doni, durch Beschenkung.
Largire, v. a. schenken, vergönnen, verleihen, gestatten. praes. isco.

Largità, Largitade, Largitate, s. f. Freygebigkeit.
Largito, part. geschenkt, verliehen, bescheert.
Largitore, s. m. der Schenker, der Geber, Mittheiler.
Largitrice, s. f. die Geberin, Schenkerin, Ertheilerin.
Largizione, s. f. ein Geschenk; eine Schenkung; Aussendung; Ertheilung.
Largo, adj. breit, weit — reichlich, häufig, überflüßig — mild, freygebig. largo di bocca, e stretto di mano, viel versprechen, und wenig halten. esser largo dell' altrui, e stretto del suo, mit fremden Gut freygebig, spendabel seyn. dare a larga mano, mit vollen Händen, sehr reichlich geben. coscienza larga, ein weites Gewissen. misura larga, ein übervolles Maß. in senso largo, in weitläuftigem Verstande. far largo, ausweichen, Platz machen. farsi largo, sich den Weg zum Ruhm, zum Ansehen öfnen. farsi far largo, sich Platz machen lassen. fig. sich in Respect setzen. largo largo! Platz, Platz gemacht! girare alla larga, einen weiten Umschweif um etwas nehmen. alla larga! weit vom Schuß! in lungo e in largo, in die Länge und die Breite.
Largo, s. m. die Breite, Weite — freyes Feld. pigliar il largo, das freye Feld gewinnen — in die See stechen, fahren.
Largo, adv. s. largamente. volgere largo, o volgere, o andar largo a' canti, eine weite Wendung nehmen, oder weit um die Ecken herumfahren; fig. Schwierigkeiten, der Gefahr ausweichen. giuocar largo, nicht zu nahe kommen, davon bleiben. andar largo da checchessia, sich weit wegmachen; weit davon gehen. andar largo da terra, o alla larga, die See kiesen, auf die Höhe oder Tiefe fahren. andar largo di undici rombi, di undici quarte, laviren, auf der See.
Largoveggente, adj. weitsehend, weitsichtig, scharfsichtig.
Largúra, s. f. der Umfang; die Weite, die Geraumigkeit.
Lari, s. m. pl. die Hausgötter.
Lárice, s. m. der Lerchenbaum.
Laricino, adj. vom Lerchenbaum.
Lárimo, s. m. eine Art Fisch, der nur dem Nahmen nach bekannt.
Laringe, s. f. der Obertheil der Luftröhre.
Larva, s. f. ein Gespenst — eine Larve; Veränderung der Gestalt; Verstellung — falscher Vorwand. sotto mentite larve.
Lasagna, s. f. eine Art dünne Nudeln, welche wie maccaroni mit geriebenem Käse und Butter zubereitet werden. Röstet man sie ausserdem noch mit Butter, daß die ganze Masse von aussen bräunlich wird, so heißen sie lasa-

gne maritate. affogare il can con le lasagne, mehr versprechen, als die Sache werth ist. notar nelle lasagne, nel lardo, s. lardo. aspettar a bocca aperta lasagne, o aspettar che le lasagne piovano altrui in bocca, o in gola, fig. warten, bis einem die gebratenen Tauben ins Maul fliegen — Wachs, oder Teig, so die Gießer in die Forme thun, worin eine Statüe gegossen wird.

Lasagnajo, s. m. ein Nudelmacher, Nudelhändler, s. lasagna.

Lasagnino, adj. (cavolo) eine Art Krauskohl.

Lasagnone, s. m. ein großer, ungeschickter Lümmel, Tölpel, Bengel.

Lasagnotto, s. m. eine starke Nudel, ihrer Art.

Lasca, s. f. ein Barbe. sano, come una lasca, gesund wie der Fisch im Wasser. la celeste lasca, die Fische, ein Himmelszeichen.

Laschità, s. f. die Trägheit, Feigheit.

Lasciamento, s. m. die Verlassung, Ueberlassung, Unterlassung.

Lasciamistare, s. m. der gern in seiner Ruh bleibt; der gar nicht gestört seyn will.

Lasciare, v. a. etwas wo lassen; liegen, stehen lassen; hinterlassen; nach sich lassen; zurücklassen; im Stich lassen; verlassen. mio padre mi lasciò ricco — fort lassen, gehen lassen, nicht abhalten. lasciami, non mi tener più, io te ne priego — überlassen, fahren lassen. lasciare in abandono, preis geben. lasciare in Nasso, s. nasso — unterlassen. non lasciò di dire il suo parere, er unterließ nicht, er ermangelte nicht, seine Meynung zu sagen. lasciare in penna, o nella penna, etwas im Schreiben weglassen, auslassen, oder vergessen. lasciarsi suggire o uscir di bocca qualche parola, ein Wort laufen lassen. lasciarsi mangiar la torta in capo, mit sich machen, umgehen lassen, wie man will; sich alles gefallen lassen. lasciarsi prendere, o chiappare al boccone, sich kirren lassen. lasciare stare alcuno, einen gehen lassen, mit Frieden lassen. lasciare stare, bleiben lassen; abstehen, aufhören. it. lassen, zulassen, zugeben. lasciami vedere, come, &c. laß mich sehen, rc. lasciare il cane, e simili, die Hunde loslassen, laufen lassen. lasciar l'uccello dietro alla starna, o simile, den Habicht auf die Rebhühner fliegen lassen. lasciar il cane dietro al cervo, den Hirsch hetzen. lasciar la briglia, fig. den Zügel schießen lassen. lasciar andare un colpo, einen Schlag versetzen, geben. lasciar il proprio per l'appellativo, das Gewisse fürs Ungewisse fahren lassen — verlassen, vermachen. mi ha lasciato mille scudi.

•Lasciata, s. f. s. lasciamento.

Lasciato, part. gelassen, verlassen, rc.

•Lascibile, adj. ausgelassen, liederlich.

Lascio, s. m. ein Vermächtniß; ein Testament — ein Kuppelstrick; Leitrieme. andare al lascio, am Riemen geführet werden, von Jagdhunden.

Láscito, s. m. ein Vermächtniß.

Lasciva, s. f. s. liscivia, lisciva.

Lascivamente, adv. geil, unzüchtig.

•Lascivanza, s. f. die Geilheit.

Lascivetto, adj. ein wenig geil, üppig; muthwillig, scherzhaft.

Lascivia, s. f. die Geilheit, Unzucht, Unzüchtigkeit.

•Lasciviare, s. lascivire.

Lasciviente, adj. geil — muthwillig, üppig, der das angenehme Gefühl seines Wohlseyns durch allerley Schäkereyen äussert.

•Lascivire, v. n. geil werden, oder die Geilheit durch allerley ausgelassene Handlungen äussern. praes. isco.

Lascività, lascivitade, lascivitate, s. lascivia.

Lascivo, adj. geil, unzüchtig, unkeusch — muthwillig, üppig, ausgelassen. agnello, e simile, lascivo, ein hüpfendes Lämmchen.

Lasco, adj. s. pigro, vile.

Laserpízio, s. m. das Kraut, woraus der Teufelsdreck kömmt; Meisterwurz.

Lassa, s. f. s. guinzaglio, lascio.

Lassare, v. a. ermüden, müde, matt machen — für lasciare.

Lassativo, adj. laxierend, den Leib öfnend.

Lassato, part. ermüdet, rc.

Lassazione, s. f. die Ermüdung, Müdigkeit, Schlaffheit.

Lassezza, s. f. die Mattigkeit, Ermattung, Kraftlosigkeit.

Lassitudine, s. f. die Müdigkeit, Mattigkeit.

Lasso, adj. müde, matt. morale, o costumi lassi, allzugelinde Moral, freye Sitten — unglücklich, elend. lasso me! ich Elender!

Lassù, } là su, là suso, adv. da oben,
Lassuso, } dort oben, droben; hinauf, herauf.

Lasto, s. m. eine Last, gewisses Gewicht im Seewesen. (ein deutsches Wort).

Lastra, s. f. eine Platte von Metall, von Stein und dergleichen harten Körpern; Quaderstein zum Pflastern. lastra di ghiaccio, di vetro, di ferro, &c. eine Eisscholle, rc. prender uccelli alle lastre, so viel als alla schiaccia, s. — porre uno in sulle lastre, einen erlegen, niederstechen, niederschießen, rc. mangiarsi le lastre, ein Eisenfresser seyn; alles fressen, todt machen wollen.

Lastrajuolo, s. m. ein Pflasterer, Steinsetzer.

Lastrare, v. a. die emaillirte Arbeit poliren.

Lastrato, adj. (uccello) im Sprenkel gefangen.

Lastretta, s. f. eine kleine Platte, Plättchen, Täfelchen von Stein, Eisen, rc.

Lastricare, v. a. pflastern. per met. lastricar ad uno la via, einem den Weg bahnen.
Lastricato, s. m. Pflaster, Steinpflaster.
Lastricato, part. gepflastert. fig. il pavimento è lastricato col sangue, d'arme, e di membra perforate, der Boden schwimmt voll Blut, liegt voll Gewehre; voll Leichname, &c.
Lastricatura, s. f. das Pflastern, Steinsetzen.
Lástrico, s. m. das Pflaster, Steinpflaster. ridursi, o condursi sul lastrico, an Bettelstab, oder in die äusserste Noth gerathen.
Lastrone, s. m. ein großer Pflasterstein; eine steinerne Platte, Tafel — der Stein, vor das Backofenloch zu setzen.
Lastruccia, s. f. ein kleiner Pflasterstein — ein Plättchen, Täfelchen.
Látebra, s. f. ein Schlupfloch, Schlupfwinkel; tiefes Loch.
Latebroso, adj. voll Schlupflöcher; winklicht, versteckt, dunkel.
Lategglare, v. a. sich an der Seite halten; die Küste befahren, s. costeggiare.
Latente, part. verborgen, heimlich, versteckt.
Latentemente, adv. verborgener Weise; heimlich, verdeckt, verstohlen.
Laterale, adj. an der Seite befindlich. angoli laterali, Seitenwinkel.
Lateralmente, adv. an der Seite, seitwärts, an den Seiten, zur Seite.
Lateráno, adj. palazzo laterano, chiesa laterana, der Lateranische Palast des Papstes, die Lateranische Kirche zu Rom.
Latércolo, s. m. (lat.) kleiner Backstein, Ziegelstein.
Latére, v. n. (lat.) verborgen, versteckt seyn; sich heimlich halten.
Laterína, s. f. ein Abtritt, Secret, heimliches Gemach.
Laterna magica, s. f. Zauberlaterne, Schattenspiel an der Wand.
•**Latezza**, s. f. s. latitudine.
Latibolo, s. m. ein Schlupfwinkel, Loch. fig. ein Geheimniß.
Laticlávio, s. m. ein langes Kleid der Römischen Rathsherren.
Latinamente, adj. gemächlich, räumlich; auf gut Lateln; echt Lateinisch.
Latinante, adj. & s. ein Lateiner; der Lateinisch kann. buon latinante, ein guter Lateiner.
Latinare, v. a. latinizzare.
Latinetto, s. m. s. latinuccio.
Latinismo, s. m. eine lateinische Art zu reden.
Latinissimamente, adv. in recht gutem Latein.
Latinissimo, adj. echt Lateinisch.
Latinista, s. m. ein Lateiner, Latinist.
Latinità, s. f. das Latein; die Latinität.
Latinizzante, adj. ein Lateiner.
Latinizzare, v. a. latinisiren; einem Wort eine lateinische Endung geben; lateinisch machen. it. ins Lateinische übersetzen.
Latinizzato, part. latinisirt, oder ins Lateinische übersetzt.
Latino, s. m. das Latein, die Lateinische Sprache — eine Sprache, Mundart. ciascuno parla il suo latino, jeder redet seine Sprache — eine Rede — eine Uebersetzung, Uebung im Lateinischen — die Lehre. dare altrui il latino, einen meistern wollen; wie ein Kind behandeln. far il latino a cavallo, etwas widerwillig, ungern thun.
Latino, na, adj. aus dem Latio gebürtig; lateinisch, ein Italiener — deutlich, klar, verständlich — leicht, gemächlich, bequem. latino di bocca, veeleumderisch, eine böse Zunge — vela latina, ein dreyeckig Segel.
Latino, adv. s. latinamente.
Latinuccio, s. m. ein Exercitium, Schulübung, Uebersetzung im Lateinischen.
•**Latissimo**, adj. sehr weit, sehr geräumig, &c.
Latissimo, (muscolo) die große Rückenmuskel.
Latitare, v. a. sich verstecken, sich heimlich halten.
Latitazione, s. m. Verbergung.
Latitúdine, s. f. die Breite; die Ausdehnung, der Umfang; die Breite, in der Geographie und Sternkunde. latitudine settentrionale, meridionale.
Lato, s. m. die Seite. (in pl. alt le latora, statt lati) il lato manco, destro, die rechte, linke Seite; eine Gegend, Seite; Ort. egli mandò in ogni lato, er schickte allenthalben herum. lati del triangolo, &c. die Seiten eines Dreyecks. &c. chi muta lato, muta fato, s. fato. a lato e allato, adv. an der Seite, seitwärts. auch eine Praep. mit einem Gen. oder Dat. allato di lui e a lui, neben ihm, bey ihm. chi ha donna cattiva allato, sempre è travagliato, bey einem bösen Weibe hört die Plage nicht auf — a lato, praep. heißt auch gegen, in Vergleich. questo è niente a lato a quell' altro, dieses ist nichts gegen das andere, in Vergleich mit dem andern.
Lato, adj. (lat.) breit, weit, geräumig.
Latomía, s. f. eine Steingrube, Steinbruch.
Latónio, adj. Bewohner des Apollo.
Latóre, s. m. der Bringer, Ueberbringer. il latore della presente lettera, Ueberbringer dieses. latore di leggi, ein Gesetzgeber.
Latra, s. f. eine Diebin, Räuberin.
Latrábile, adj. geschickt zu bellen.

Latrabilità, s. f. das Vermögen, die Kraft zu bellen.
Latramento, s. m. das Bellen.
Latrante, part. bellend.
Latrare, v. n. bellen, kleffen. fig. schmähen, keifen; widerbellen.
Latrato, s. m. das Bellen der Hunde.
Latratore, verb. m. der bellt, kleffet.
Latría, s. f. culto di latria, der Dienst, so Gott allein gebühret; die göttliche Verehrung.
Latrina. s. f. eine Schundgrube, Kloak, ꝛc.
Latro, s. m. s. ladro.
Latrocinio, s. m. ein Diebstahl; Dieberey.
Latrocinio, ia, adj. abscheulich, entsetzlich, verdammt.
Latta, s. f. weiß Blech. latte, pl. Spähne zwischen den Schiffsbretern, wenn sie in Stapel gesetzt werden.
*Lattajo, adj. nutrice buona lattaja, eine Amme, die gute und häufige Milch hat; gute Säugamme.
Lattajuola, s. f. Wolfsmilch, Hasenkohl; gelbe Wegwart — die Milchverkäuferin.
Lattajuolo, s. m. der Milchzahn.
Lattante, part. säugend; was die Milch giebt, oder bekömmt. fanciullo lattante, ein Säugling. donna lattante, eine Säugamme.
Lattare, s. allattare; auch für poppare, die Milch saugen an der Brust der Mutter.
Lattarino, adj. pesce lattarino, ein Milchner.
Lattáta, s. f. ein Kühltrank von Mandeln, Melonsaamen, ꝛc. fare una lattata, andern Wein und andere Gläser zum Beschluß einer tüchtigen Mahlzeit bringen lassen.
Lattato, adj. milchweiß; milchfarbig.
Lattatrice, s. f. eine Säugerin, Säugamme.
Latte, s. m. die Milch. vitella di latte, Milchkalb, ꝛc. latte appreso, latte quagliato, Quark. latte di mandorle, Mandelmilch. latte verginale, Jungfermilch. latte di gallina, was es nur delikates, ganz herrliches für den Geschmack geben kann; auch, Vogelmilch, Vogelkraut. fratello di latte, der mit einem andern an einer Brust gesäuget worden ist. aringhe di latte, pesci di latte, Milchner. latte di pesce, die Milch im Fische. fior di latte, Milchrahm, Sahne. avere il latte alla bocca, noch ein Gelbschnabel seyn, noch nicht hinter den Ohren trocken seyn. la bocca gli puzza ancora di latte, das nehmliche.
Latteggiante, adj. was Milch, Milchsaft hat; milchend. tra verdi fronde di latteggiante fico.
Lattente, adj. säugend, stillend.
Látteo, adj. milchfarbig. via lattea, die Milchstraße. it. vene lattee, Milchadern.
Latteruólo, s. m. Milchtorte, Milchspeise.
Latticinio, s. m. Milchspeise.
Latticinoso, adj. milchig, milchsaftig; was einen milchartigen Saft in sich hat.
Lattifero, adj. milchführend, s. latticinoso.
Lattificcio, s. m. die Milch, der weiße Saft aus dem Feigenbaum, und einigen Gewächsen.
Lattíme, s. m. der Grind auf dem Kopf der Kinder, ehe sie Haare bekommen.
Lattimoso, adj. ein Kind, das den Grind auf dem Kopfe hat, ehe es Haare bekommt.
Lattonzo, Lattónzolo, } s. m. ein Milchkalb; jähriges Kalb.
Lattováro, Lattuario, Lattuáro, } s. m. eine Lattwerge.
Lattúga, s. f. Lattich, Gartensalat. lattuga caprina, wilder Lattich. dar la lattuga in guardia a' paperi, den Bock zum Gärtner setzen.
Lattugaccia, s. f. schlechter Lattich.
Lava, s. f. geschmolzene und verhärtete Materie aus einem feuerspeyenden Berge. Lava.
Lavacápo, s. m. ein Ausputzer, Wischer, Filz, derber Verweis.
Lavacéci, s. m. ein dummer Kerl, Pinsel, Tölpel.
Lavácro, s. m. ein Ort zum Waschen, zum Baden. il lavacro della confessione, die Beichte. il sacro, santo lavacro, das Bad der heiligen Taufe.
Lavagna, s. f. der Schiefer, Schieferstein.
Lavamáne, s. m. das Waschbecken, Gestell.
Lavamento, s. m. das Waschen, die Waschung.
Lavanda, s. f. das Waschen — Lavendel, Spickenard.
Lavandája, s. f. eine Wäscherin, Waschfrau.
Lavandájo, s. m. ein Wäscher, Bleicher.
Lavandára, s. lavandaja.
Lavare, v. a. waschen, auswaschen, abwaschen. lavar il capo a uno col ranno caldo, freddo, co' ciottoli, colle frombole, einen herunterreißen, ihm alle Schande nachsagen, ꝛc. lavar il capo a uno, einem den Kopf waschen; einen derben Verweis geben. una man lava l'altra, e le due il viso, eine Hand wäscht die andere. lavarsi le mani d'alcuna cosa, mit einer Sache gar nichts zu thun haben wollen. fig. lavar il capo all' asino, einem unerkenntlichen, undankbaren Menschen gutes thun.
Lavascodelle, s. m. ein Küchenjunge.
Lavativo, s. m. ein Klystier.
Lavato, part. gewaschen, ꝛc. it. lichtbraunes Pferd.
Lavatójo, s. m. ein Waschhaus; Wasch-

kroz, Gußstein, Waschbecken — ein Waschwerk in Bergwerken.
Lavatore, s. m. ein Wäscher; Bleicher.
Lavatrice, s. f. eine Wäscherin. lavatrice di panni lini, die leinen Zeug wäscht.
Lavatura, s. f. das Waschen; Spühlicht, Spühlwasser, Kunstwasser, womit man sich wäscht.
Lavazione, s. f. s. lavamento.
Lauda, s. f. ein Lied, Lobgesang.
Laudabile, adj. löblich, lobenswürdig.
Laudabilmente, adv. s. lodevolmente.
Láudano, s. m. s. ladano.
Laudare, laudatissimo, laudare, laudatore, laudazione, s. lodare, &c.
Laude, s. lode. plur. le laudi, die Laudes in dem Brevier, auf dem Chor, welche gleich nach der Metten folgen. cantar, dir, recitare le laudi.
Laudémio, s. m. Lehngebühr.
Laudése, s. m. der in gewissen Brüderschaften das Amt hat, Lieder zu singen.
Laudévole, adj. löblich, lobenswürdig.
Laudevolezza, s. f. die Löblichkeit, Lobwürdigkeit.
Laudevolmente, adv. löblicher Weise.
*Laudóre, s. m. s. laude, lode.
*Laudóso, adj. zum Lobe; lobpreisend.
Lavéggio, s. m. eine tiefe Pfanne zum Kochen in der Lombardie — ein Kohlentopf, in den Händen zu tragen.
Lavello, s. m. eine Spühlgelte.
Lavéndola, s. f. Lavendel, Spickenard.
Launque, s. dovunque.
Lavoracchiare, v. n. ein wenig, oder gemächlich, langsam arbeiten.
Lavoraccio, s. m. Sudeley, Pfuscherey, Pfuscharbeit, schlechte Arbeit.
*Lavoraggio, s. m. s. lavorio, lavoro.
Lavorante, s. m. ein Arbeiter; ein Handwerker, der in eines andern Werkstatt um den Lohn arbeitet; in Deutschland ein Geselle.
Lavorare, v. n. arbeiten; etwas thun — sich Mühe geben; bey Geschäften die erforderlichen Glieder in Bewegung setzen. v. a. ackern, bestellen. lavorare il campo, l'orto — arbeiten, bearbeiten, ausarbeiten. lavorare un termometro, lavorare la lana, la seta — lavorare a mazza, e stanga, aus allen Kräften arbeiten. lavorare sotto, unter der Hand, heimlich arbeiten. chi lavora dà le spese a chi si sta, es lebt mancher Faullenzer von anderer Leute Arbeit. lavorar di straforo, durchbrechen arbeiten. fig. von einem Abwesenden übel reden; ihn durch die Hechel ziehen.
Lavoratío, } adj. (campo, o terra) urbar;
Lavorativo, } urbar gemacht — ein zum Getreidebau bestimmtes Land.
Lavorato, part. gearbeitet, ꝛc. it. acqua lavorata, zubereitetes, künstliches Wasser, Kunstwasser. fuoco lavorato, ein Feuerwerk — fig. ein sehr lebhafter Mensch; der nicht still sitzen, oder ruhen kann.
*Lavoratojo, adj. s. lavorativo.
Lavoratore, s. m. ein Landmann, Ackersmann, Bauer. uccellar l'oste, e il lavoratore, zwey gleich interessirte Menschen betriegen.
Lavoratrice, s. f. eine Arbeiterin.
Lavorazione, s. f. die Bearbeitung, Bestellung, Bauung des Landes; der Ackerbau.
Lavoreccio, s. m. s. lavoro.
Lavorería, } s. f. die Aecker, Felder, das
Lavoriéra, } Land, so man bearbeitet, bestellt. era vicina alle sue lavorerie, sie war nahe bey ihren Feldern.
Lavorietto, s. m. eine kleine Arbeit.
Lavorío, } s. m. die Arbeit; das Werk —
Lavóro, } eine jede gethane, oder zu thuende Sache — eine jede gebrannte Erde zum Bauen, als Ziegelsteine, ꝛc. lavoro fatto, danari aspetta, fertige Arbeit ist so gut wie Geld.
Láurea, s. f. ein Lorbeerkranz — die Doktorwürde. ottener la laurea in medicina, in teologia; conferir la laurea.
Laureando, adj. der zum Doktor gemacht werden soll.
Laureato, part. mit Lorbeern gekrönt. poeta laureato, ein gekrönter Poet.
Laureazione, s. f. die Krönung mit Lorbeern.
Láureo, *ea, adj. (lat.) von Lorbeern. corona laurea, ein Lorbeerkranz.
Lauréola, s. f. Lorbeerkraut, Wintergrün.
Lauréto, s. m. ein Lorbeerwald.
Lauríno, adj. s. laureo.
Lauro, s. m. ein Lorbeerbaum.
Lautamente, adv. herrlich, köstlich, kostbar, prächtig. trattar, vivere, pranzar lautamente.
Lautezza, s. f. die Herrlichkeit, Kostbarkeit, Pracht eines Gastmahls.
Lauto, adj. herrlich, prächtig, köstlich, kostbar, niedlich.
Lauzzíno, s. m. s. auzzino.
Lazzarone, s. m. Lazzaroni, arme Leute zu Neapel, die sich theils mit Lasttragen, theils mit Betteln und Stehlen ernähren, und des Nachts unter verdeckten Gängen schlafen.
Lazzeggiare, v. n. Spaß treiben, durch poßierliche Stellungen zum Lachen bewegen.
Lazzeretto, s. m. ein Lazareth, Siechhaus.
Lazzerone, s. m. der todte Leichnam, wenn er in der Kirche auf der Bahre liegt, und die Leichenceremonien über ihn gehalten werden (bey den Bauern).
Lazzeruóla, s. f. Azarolen, eine Frucht dicker als die Kirschen.
Lazzeruólo, s. m. ein Azerolenbaum.
Lazzetto, adj. herb, säuerlich, scharf.
Lazzezza, lazzità, lazzitade, lazzitate, s. f. die Herbigkeit, Schärfe des Geschmaks; herber Geschmack.

Lazzo, za, adj. (mit zwey scharfen zz) scharf, herb, streng, säuerlich.

Lazzo, s. m. (mit zz gelind) lustige Stellungen zum Lachen. tenere il lazzo, oder reggere il lazzo, den Spaß nicht verderben; den Spaß unterhalten, mit dazu helfen.

Le, f. pl. von la, it. die. pl. f. accus. von ella, sie. s'elle vi piacciono. io le vi donerò, ich will sie euch geben, ꝛc. dat. sing. f. ihr, derselben. non le dispiacque — auch selten le für elle. le mi diano, anstatt elle mi diano.

Leale, adj. redlich, getreu, rechtschaffen, ꝛc. fig. il fondo della cisterna non era leale, d. i. nicht recht verwahret. leale zingano, e leale come un zingano, (iron.) ehrlich wie ein Zigeuner.

Lealmente, adv. redlich, treu, aufrichtig, rechtschaffen.

Lealtà, **Lealtade**, **Lealtate**, s. f. die Redlichkeit, Treue, Rechtschaffenheit.

Leanza, s. f. s. lealtà.

Leardo, adj. (cavallo) ein Schimmel. leardo pomato, leardo rotato, moscato, Apfelschimmel.

Lebbra, s. f. der Aussatz.

Lebbrosina, s. f. ein Aussatz, der nicht so bösartig wie der gewöhnliche ist.

•**Lebbrosia**, s. f. s. lebbra.

Lebbroso, adj. aussätzig.

Leccamacine, s. m. was die mit Oehl geschmierten Mühlsteine beleckt, von der Maus.

Leccamento, s. m. das Lecken, Belecken, Auslecken.

Leccapestelli, s. m. ein armer Schlucker, ein Lumpenhund.

Leccapiatti, s. m. ein Tellerlecker, Schmarotzer.

Leccarda, s. f. eine Bratpfanne.

Leccardo, da, adj. fräßhaft, gefräßig, naschhaft, gendschig, ein Leckermaul.

Leccare, v. a. lecken; belecken, ablecken — leicht berühren, überstreichen, bestreichen — davon tragen, gewinnen, (im Scherz) mi sono leccato uno scudo — leccare e non mordere, prov. mit einem billigen Gewinn verlieb nehmen; scheren, aber nicht schinden. a can, che lecchi cenere, non gli fidar farina, oder a gatto, che lecca spiede, non gli fidar arrosto, wer in kleinen Dingen untreu ist, dem darf man nichts wichtiges anvertrauen. leccarsi di qualche cosa le dita, die Finger darnach lecken. egli è come leccar marmo, o porfido, so viel wie nichts heissen; nichts womit ausrichten.

Leccatamente, adv. s. affettatamente.

Leccato, part. geleckt, ꝛc. parlare leccato, gekünstelte, gezwungene Rede.

Leccatore, s. f. ein Lecker, Näscher, Schmarotzer.

Leccatura, s. m. das Lecken — eine Streifung der Haut, eine leichte Wunde.

Leccetto, s. m. ein Steineichenwald. fig. Verwirrung, verwirrter Handel. entrare in un leccetto, in Verlegenheit gerathen. O io sono entrato in un bel leccetto! Ich bin in ein schönes Gewirre gerathen.

•**Leccheria**, s. lecconeria.

Lecchettino, s. m. Geschmeichel; Schmeichelworte.

Lecchetto, s. m. das Ziel, s. lecco — das männliche Glied.

Leccio, s. m. eine Steineiche.

Lecco, s. m. das Ziel, dem man im Spiel eine Kugel nahe werfen muß, wenn man gewinnen will — Näscherey, Leckerey.

Lecconcino, s. m. ein kleiner Näscher, Lecker, Leckermaul.

Leccone, s. m. ein Fresser; Leckermaul.

Lecconeria, s. f. s. leccornia.

Lecconessa, s. f. eine Gefräßige, Fräßhafte.

•**Lecconia**, } **Leccornia**, } s. f. Näscherey, Gendsche, Fresserey — leccornia, s. avidità.

Leccúme, s. f. Leckerey, Leckerbissen. auch fig. etwas Verführerisches; starke Reitzung.

Lecére, v. n. nur ist gebräuchlich lece oder lice, oder è lecito, es ist erlaubt; man kann. non mi lice sperare, ich kann nicht hoffen.

Lecitamente, adv. erlaubter, zulässiger Weise.

Lécito, adj. erlaubt, zulässig, vergönnt. non è lecito di fare, &c. subst. man darf nicht thun, ꝛc.

•**Lédere**, } •**Ledire**, } v. a. verletzen, beleidigen, beschädigen. ledere, praet. lesi, part. leso.

•**Ledito**, part. verletzt, beleidigt.

Lega, s. f. ein Bund, Bündniß — Verbindung, Freundschaft. non v' è lega alcuna tra me e lui — essere a una lega, einig seyn — der Gehalt der Münzen, die Legirung. moneta di bassa lega, altes legirte, ausgemünzte Silber, im Handeln. eine französische Meile — eine Bande (Abtheilung) der Landmiliz.

Legaccia, s. f. } **Legaccio**, s. m. } **Legácciolo**, s. m. } das Band; Knieband, Strumpfband.

Legaggio, s. m. das Verzeichniß, die Note, Faktur.

Legagione, s. f. die Bindung, Anbindung, Anfesselung.

Legale, adj. gesetzlich, gesetzmäßig, rechtlich.

Legalità, s. f. die Gesetzmäßigkeit, Bewährtheit.

Legalmente, adv. gesetzmäßig; wie es Recht und Billigkeit mit sich bringt.

Legáme, s. m. ein Band, die Verbindung. fig. il legame dell' amistà. L' aspre

some de' legami ch'io porto, &c. das Freundschaftsband; die harte Last der Fesseln, die ich trage.

Legamento, f. m. das Band, die Verbindung, das Binden.

Leganza, f. f. ein Band, Gesellschaft.

Legare, v. a. binden, zubinden, zusammenbinden — vermachen im Testament, aussetzen — fesseln — verbinden — stumpf machen (von den Zähnen) durch den Essig. legar un libro, ein Buch binden, einbinden. legar pietre in anella, Steine in Ringe fassen. legare amicizia con alcuno, Freundschaft machen. legare con vincolo d'affetto, in Liebe vereinigen. le parole, i contratti legano gli uomini — legare altrui le mani, die Hände binden, die Freyheit einschränken. v. n. legare, zusammenpassen, sich zusammen schicken; mit einander vermischt, vereint werden können. olio e acqua non legano tra loro. fig. sich vertragen. i loro animi non legano tra loro — legar l'asino, schlafen. legar l'asino dove vuole il padrone, sich genau an die gegebene Order halten. legarsi, n. p. sich verbinden, in Bündniß treten. legala bene, e lasciala trarre, prov. mach' es nur recht, und laß' es dann gehen, wies will. legarsela al dito, sichs hinters Ohr schreiben.

Legatario, f. m. dem etwas testamentlich vermacht, ausgesetzt worden.

*Legatia, f. f. der Zusatz, der Gehalt der Münzen.

Legáto, f. m. ein Gesandter, Abgesandter. (jetzt) ein Päpstlicher Abgesandter. Legato a latere, ein solcher, der zugleich Cardinal ist; oder die Qualität a latere vom Papst erhalten hat. Legato nato, der vermöge seiner Würde beständiger Gesandter ist — ein Vermächtniß.

Legato, part. gebunden, 2c.

Legatore, f. m. ein Binder; der bindet, legatore di libri, ein Buchbinder.

Legatura, f. f. ein Band, Einband — das Band, Binden, in Mauerwerk. legatura di mattoni a scacchi, schachförmiges Mauerwerk.

Legaturina, f. f. ein kleines Band; kleine Verbindung.

Legazione, f. f. Päpstliche Gesandtschaft — der Gesandtschaftsort; die Statthalterschaft zu Bologna, Ferrara 2c.

Legge, f. f. das Gesetz, Geboth, die Vorschrift, 2c. die Rechte — nuova legge, legge vecchia, das neue, das alte Testament. studiar la legge, die Rechte studiren. la necessità non ha legge, Noth bricht Eisen. far legge, dar legge, ein Gesetz geben. fatta la legge, pensata la malizia, man macht den Gesetzen immer eine wächserne Nase; es werden immer Ausflüchte wider den Sinn der Gesetze vorgesucht. di legge, adv. nothwendiger weise, schlechterdings, aus Schuldigkeit. egli vuol di legge, er will schlechterdings. ne siegue di legge, daher folgt nothwendiger Weise.

Leggenda, f. f. eine kurze Erzählung — eine Legende; ein Histörchen, Mährchen — eine schlechte Schrift — die Umschrift einer Münze.

Leggendajo, f. m. der Legenden, Mährchen zu verkaufen hat.

Leggendario, f. m. Legenden-Sammlung, Legendenbuch.

Leggeramente, adv. f. leggiermente.

*Leggeranza, f. f. f. leggerezza.

Léggere, v. a. lesen. fig. leggere nella fronte, nel pensiero, nel cuore, &c. auf eines Gesicht lesen, einem ins Herz sehen. leggere sul libro di alcuno, über einen her seyn. mandar i vestiti a leggere, die Kleider versehen — lesen, Unterricht geben. leggere d'alcuna cosa in cattedra, in etwas gut beschlagen seyn; Meister in etwas seyn. praet. lessi, part. letto.

Leggerezza, f. f. e leggierezza, f. f. die Leichtigkeit; Nichtigkeit — die Behändigkeit, die Beweglichkeit, Gelenksamkeit, Gewandheit — der Leichtsinn, die Leichtsinnigkeit, Unbeständigkeit, 2c.

Leggiaccia, f. f. ein schlechtes Gesetz. dar delle leggi, o delle leggiacce, ins Gelag hinein, verkehrt, die kreuz und die queer antworten.

Leggiadramente, adv. angenehm, artig, schön, anständig.

Leggiadretto, adj. hübsch, artig, niedlich, angenehm.

Leggiadria, f. f. Anmuth, Artigkeit, Annehmlichkeit, Zierlichkeit, Reiz.

Leggiádro, adj. anmuthig, angenehm, artig, hübsch, zierlich, einnehmend.

Leggiádro, f. m. ein Liebster, Freyer, Liebhaber, Stutzer.

Leggibile, adj. lesbar, leserlich.

Leggieramente, & leggeramente, adv. f. leggiermente.

Leggiére, m. und f. adj. leicht; was keine Schwere hat — leicht, nicht schwierig — leicht, geschwind, flink, gewandt, geschickt. mandatovi con cavalli, e fanti leggieri, &c. nichtig, leicht, geringfügig. uomo di condizione assai leggiere, von geringem Stand — leicht, leichtsinnig, flatterhaft; wetterwendisch.

Leggierezza, f. leggerezza.

Leggieri, adj. f. leggiere. di leggieri, adv. leicht, leichtlich.

Leggiermente, & leggermente, adv. leicht, flüchtig, leichtsinnig, obenhin — leicht, leichtlich, mit leichter Mühe.

Leggiéro, adj. f. leggiere.

Leggierúcolo, adj. ein bißchen leicht.

Leggio, f. m. das Lese- oder Singe-Pult. tu daresti parole a un leggio. Tu hai

più parole, ehe un leggio, du schwazst erschrecklich viel, ꝛc. das Stafflet der Mahler. fig. ein Buckel.
Leggitore, f. m. der Leser.
Legionario, adj. was von einer Legion ist.
Legione, f. f. eine Legion, bey den Römern — ein ganzes Heer, große Anzahl. legioni d'Angeli, o angeliche, Scharen Engel. legioni di Demonj. una legione di mosche.
Legislativo, adj. gesetzgeberisch. potestà legislativa, die Macht Gesetze zu geben.
Legislatore, f. m. ein Gesetzgeber.
Legislatura, f. f. die Gesetzgebung, die gesetzgebende Macht.
Legislazione, f. f. die Gesetzgebung.
Legista, f. m. ein Gesetzgeber. it. ein Rechtslehrer, Rechtsgelehrter.
Legittima, f. f. der Pflichttheil.
Legittimagione, f. legittimazione.
Legittimamente, adv. rechtmäßiger Weise; rechtmäßig, gültig, gerecht.
Legittimare, v. a. die Aechtheit, Rechtmäßigkeit beweisen; legitimiren, ehrlich machen, unächte Kinder. legittimarsi, n. p. sein Recht, seinen Charakter, seinen Beruf darthun.
Legittimato, part. legitimirt; ehrlich gesprochen, von Bastarden. f. legittimare.
Legittimazione, f. f. die Legitimirung, Ehrlichmachung unächter Kinder — die Rechtfertigung, Erweisung.
Legittimità, f. f. die Rechtmäßigkeit.
Legittimo, adj. rechtmäßig; den Gesetzen gemäß, rechtsbeständig — recht, rechtmäßig, ächt, gehörig, gültig, gut.
Legna, f. legne.
Legnaccio, f. m. das Kreuselholz.
Legnaggio, f. m. ein Geschlecht, Stamm, Familie. l'uman legnaggio, das menschliche Geschlecht. d'alto, di basso legnaggio, von hoher, von niedriger Geburt.
Legnaja, f. f. ein Holzhaufen; Holzkammer, Holzboden.
Legnajuolo, } f. m. ein Tischler, oder Zimmermann.
Legnamáro, }
Legname, f. m. Holz, Zimmerholz, Bauholz — Holzwerk, Holzarbeit.
Legnare, v. n. holzen, Holz machen, Holz schlagen, fällen — Holz sammeln in Wäldern v. a. prügeln, ausprügeln.
Legnáta, f. f. ein Schlag mit dem Prügel.
Legne, f. f. pl. Brennholz. aggiugner legne al fuoco, das Feuer größer machen, Oehl ins Feuer gießen. tagliarsi le legne addosso, sich selbst schaden. son buone legne; furono tagliate di maggio, so sagen die Italiener zu einem der mit Fleiß auf das was man ihn fragt, unschicklich antwortet. Ey! was sie sagen! was sie mir da schönes hersagen!
Legnerello, } f. m. ein Hölzchen, kleines Stück Holz, oder kleine Tischlerarbeit. it. ein Kahn.
Legnetto, }
Legno, f. m. das Holz. (der härtere und festere Theil eines Baums) plur. i legni — ein Schiff; eine Kutsche ein Stück Holz. legno verde, grünes Holz. legno santo oder legno, Franzosenholz. pigliare il legno, einen Trank vom Franzosenholz brauchen. legno lucido, faul Holz, das im finstern leuchtet. ogni legno ha il suo tarlo, jedermann hat seine Fehler. passar sotto un ponte di legno, eine Tracht Schläge bekommen. morire in su tre legni, am Galgen sterben, gehenkt werden.
Legno santo, f. m. Franzosenholz.
Legnosetto, adj. etwas holzicht.
Legnoso, adj. holzicht, holzig, holzartig.
Legnuzzo, f. m. ein kleines Stückchen Holz, kleines Holz.
Legorízia, f. regolizia.
Legulejo, f. m. ein Rechtsgelehrter.
Legúme, f. m. Hülsenfrucht.
Leguminoso, adj. hülsenfrüchten eigen.
Lei, pron. foem. (von ella) di lei, von ihr. a lei, ihr, ꝛc. ond' io risposi lei, ich antwortete ihr; für colei. Pur lei cercando, che fuggir dovrsa — lei, sie, in nom. ist sehr gebräuchlich im gemeinen Reden; aber nicht bewährt. Lei bezichet sich auch manchesmahl auf Thiere und leblose Dinge in den Schriften der Alten.
Lella, f. f. f. elenio.
Lellare, v. n. sich (ewig) besinnen: trödeln — auch v. a. eine Sache lang überdenken, ein niedriger Ausdruck.
Lembo, f. m. der Saum am Kleide. fig. der Rand. dare, o porre il lembo, il lembuccio in mano altrui, einen abdanken, seiner Wege schicken.
Lembuccio, f. m. dim. von lembo, f.
Lemma, f. m. Lemma; Satz, einen andern sogleich zu beweisen.
Lemme-lemme, adv. ganz sachte, ganz langsam. (eine niedrige Redensart).
Lemniscáta, f. f. eine Figur in Gestalt einer 8.
Lémuri, f. m. die Poltergeister, Gespenster.
Lemúrio, f. m. ein Opfer, so weiland den Poltergeistern gebracht wurde.
Lena, f. f. der Athem. prendi tua lena, schöpfe Athem; erhole dich — fig. Stärke, Muntrekeit, Kraft. aver buona lena, stark seyn; ausdauern können. pigliar lena, sich ausruhen, sich erholen. per farlo non mi basta la lena, ich bin nicht stark genug, es zu thun. a bastalena, aus allen Kräften. lavorare, correre, a bastalena.
Lenare, v. a. f. allenare — den Kessel reinigen, bey den Färbern.

Léndine, f. m. & f. (in pl. lendini, & lendine) Nüsse von Läusen. fig. con loro dieci lendini, mit ihrem Par lausigen Leuten.
Lendinella, f. f. eine Art sehr grobes Tuch.
Lendinina, f. f. ein Nüßchen, sehr kleine Nüsse.
Lendinoso, adj. nüßicht, voll Nüsse in Haaren.
Lene, adj. (lat.) gelind, sanft, leutselig, sanftmüthig.
Leniente, part. lindernd, von Arzeneyen.
Lenificamento, f. m. Linderung, Stillung.
Lenificare, v. a. lindern, die Schmerzen stillen.
Lenificativo, adj. lindernd; was eine Linderungskraft hat.
Lenimento, f. m. f. lenificamento.
Lenire, (lat.) f. lenificare. praef. isco.
Lenità, } f. f. die Gelindigkeit, Sanftmuth, Leutseligkeit, Mildigkeit.
Lenitade,
Lenitate,
Lenitivo, adj. lindernd, stillend.
Leno, na, adj. matt, schwach, kraftlos; langsam — schmeidig, biegsam.
Lenocinio, f. m. Anlockung durch süße Worte oder Geberden; Hurenlist; Ankirrung, Kuppeley. venerei lenocinj, Anlockung zur Weibeslust.
Lenóne, f. m. ein Hurenwirth, Kuppler.
Lensa, f. lenza.
Lenta. f. f. f. lente.
Lentággine, f. f. wilder immer grüner Baum, so Blumen trägt.
Lentamente, adv. langsam, sachte, gemach, träg.
Lentare, v. a. nachlassen, was angestrengt war; schießen lassen; schlaff machen. n. p. lentarsi, nachlassen, schlaff werden, erschlaffen. lentare il morso d'un corridore; lentare i sensi, den Zügel schießen lassen; die Sinnen schlaff machen.
Lentato, part. nachgelassen, schlaff. vita non mai lentata, ein immer angestrengtes, arbeitsames Leben.
Lente, adj. f. lento.
Lente, (alt lenta) f. f. eine Linse; ein Linsenglas. lente del bilanciere, das Gewicht oder die Linse an der Perpendikelstange der Wanduhr.
Lentemente, f. lentamente.
Lente palustre, f. f. Wasserlinsen.
Lentezza, f. f. die Langsamkeit, Trägheit.
Lenticchia, f. f. eine Linse. lenticchia d'acqua o lenticchia palustre, Meerlinse, Wasserlinse.
Lenticolare, adj. linsenförmig, in der Optik.
Lenticolaria, f. f. (pietra) ein linsenförmiger poröser Stein, der aus lauter Nautiliten und Ammoniten bestehet. (in Toscana)
Lentiggine, f. f. & lintiggine. Sprossen, Sommersprossen, Sommerflecken im Gesicht, an Händen.
Lentigginoso, & lintigginoso, adj. sommersprossig, sommerfleckig; voll Sommersprossen.
Lentischio, } f. m. der Mastixbaum.
Lentisco,
Lento, adj. langsam, träg, saumselig; sachte, schlaff. cuocere, bollire, a fuoco, lento, bey gelindem Feuer kochen, sieden lassen.
Lento, adv. f. lentamente. lento lento, ganz langsam, sehr sachte.
Lentúre, f. m. f. lentezza.
Lenza, f. f. eine Angelschnur — eine Leinwandbinde.
*Lenzare, v. a. f. fasciare.
Lenzato, part. mit einer leinenen Binde umbunden.
Lenzuoletto, f. m. ein kleines Bettuch.
Lenzuólo, f. m. ein Bettuch, Leilach. distenderfi più, ch'il lenzuolo non è lungo; sich nicht nach der Decke strecken.
Leofante, f. liofante.
Leonato, f. lionato.
Leoncello, f. m. ein Löwchen, kleiner Löwe. scedone, mensola, f.
Leoncino, f. m. ein kleiner Löwe.
Leone, & lione, f. m. ein Löwe. avere un cuore, un coraggio da leone. Löwenmuth haben. far le volte del leone, auf und nieder gehen, auf einen warten. ogni cane è leone in casa sua, jeder Hahn will Herr auf seinem Mist seyn. quando il leone è morto le lepri gli saltano addosso, auch der Feige macht sich groß, wo keine Gefahr ist — der Löwe, Himmelszeichen — eine alte Münze von Frankreich.
Leonessa, & lionessa, f. f. die Löwin. far la leonessa, far le volte del leone, f. leone.
Leonino, adj. & lionino, vom Löwen; löwenhaft. versi leonini, Lateinische Verse, die sich in der Mitte und am Ende reimen.
Leontopétalo, f. piede di leone.
Leonza, f. f. f. lonza, & pantera.
Leopardo, & liopardo, f. m. ein Leopard.
Lépade, f. f. eine Art Muschel am Gesteine.
Lepidamente, adv. possierlich, kurzweilig.
Lepidezza. f. f. f. facezia.
Lépido, adj. lustig, possierlich, schnurrig, artig.
Leporajo, } f. m. Thiergarten zu Hasen, Hirschen, Kaninchen, rc.
Leporario,
Lepóre, f. m. f. grazia, garbo.
Leporino, adj. vom Hasen. paura leporina, Hasenfurcht.
Leppare, v. n. ausreißen, fliehen, rc. mausen, wegschleppen, wegnehmen.
Leppo, f. m. (mit dunkelm e) Gestank, von öhlichten Materien, die brennen.
Leprajo, f. leporajo. it. der die auf der Jagd gefangenen Hasen unter sich hat.
Lepratto, f. m. ein Häschen, junger Hase.
Lepre, f. f. der Hase. pigliar la lepre col carro, prov. ganz gelassen zu Werke ge-

hen; mit Zeit und Geduld seinen Zweck erreichen. far la lepre vecchia, o da lepre, vecchia, seinen Kopf aus der Schlinge ziehen; abgehen, wann es gefährlich aussteht. uno leva la lepre, e un altro la piglia, er hat sich bemüht, und ein anderer hat den Nutzen gehabt. aver più debito, che la lepre, in großen Schulden stecken. chi ti comprasse per lepre, getterebbe via i danari, du bist ein schlauer Fuchs. le lepri non si pigliano col tamburo, wenn man Vögel fangen will, wirft man nicht mit Knitteln drein. veder dove la lepre giace, wissen wo der Knoten steckt, woran es hängt, das rechte Fleckchen treffen. lepre marina, ein Seehase — lepre, der Hase, ein Sternbild.

Lepretta, s. f. ein kleiner Hase.

Leprettino, s. m. ein Häschen.

Lepricciuóla, s. f. ein Häschen.

Leproncello, s. m. ein kleines Häschen.

Lepróne, s. m. ein junger Hase.

Leprottino, } s. m. ein Häschen, junger Hase.
Leprotto, }

Leproso, s. lebbroso.

Lerciare, v. a. dreckig, kothig, unfläthig machen; besudeln, besauen.

Lercio, adj. dreckig, schmutzig, unfläthig, garstig besauet; (von Personen) ein Unflath, säuischer Mensch, Schmutzbartel.

Lero, s. m. Erven, Platterbsen, Wicken.

Lesbia, s. f. eine Art bleyern Winkelmaß.

Lésina, s. f. eine Ahl, Schusterahl. palla lesina, o palla di lesina, ein Ball von Leder — die Kargheit, Knickerey, Filzigkeit; ein Knicker, Filz, Knauser. studiare la lesina, alle Ausgaben auf das Genaueste berechnen; filzig, sehr karg seyn.

Lesione, s. f. Verletzung, Beschädigung; Vervortheilung, Verkürzung.

Lesivo, adj (contratti) verletzende, schädliche, unbillige Verträge.

Leso, part. verletzt, lädirt, beschädiget. esser reo di lesa Maestà, der Majestätsschändung schuldig seyn. crimen lesae, die Beleidigung der Majestät.

Lessare, v. a. sieden, kochen.

Lessato, part. gesotten, gekocht.

Lessatura, s. f. das Sieden, Kochen.

Léssico, s. m. ein Wörterbuch, Lexicon.

Lessicógrafo, s. m. ein Wörterbuchschreiber.

Lesso, s. m. das Kochen, Sieden in Wasser, gesottenes Fleisch.

Lesso, adj. gesotten, gekocht. chi la vuole lessa, e chi arrostita, einem gefällt dieses, dem andern jenes.

Lestamente, adv. flink, fix, gewandt, hurtig, geschickt.

Lestezza, s. f. die Flinkheit, Fixigkeit, Gewandtheit, Geschicktheit, List.

Lestissimo, adj. sehr flink, munter, geschickt.

Lesto, adj. fix, flink, gewand, leicht, geschickt, munter — verschlagen, pfiffig, listig, klug.

Lestrigóne, s. m. ein Menschenfresser.

*Lesura, s. f. s. lesione.

Letále, adj. (poet.) tödtlich; den Tod verursachend.

Letamájo, s. m. die Mistgrube, der Misthaufen. pubblico letamajo, der Anger; Ort, wo aller Unrath hingeschaft wird.

Letamajuólo, s. m. ein Gassenkehrer; der den Mist sammelt.

Letamare, v. a. düngen, mit Mist düngen.

Letamato, part. gedüngt.

Letáme, s. m. der Dünger, Mist.

Letaminamento, s. m. die Düngung, das Düngen der Ländereyen.

Letaminare, s. letamare.

Letaminato, s. letamato.

Letaminatura, } s. f. die Düngung, das Düngen.
Letaminazione, }

Letaminoso, adj. gedüngt, überdüngt, mit Dünger bedeckt.

Letáne, } s. f. pl. die Litaney. It. far le litanie, eine lange, verdrießliche Reihe von Dingen herzählen.
Letanie, }

Letargía, s. f. die Schlafsucht, ein Todtenschlaf.

Letárgico, adj. schlafsüchtig.

Letargo, s. m. die Schlafsucht.

Leticoso, s. litigioso.

Letificante, part. erfreulich, erfreuend; fröhlich machend.

Letificare, v. a. erfreuen; ermuntern, fröhlich machen.

Letificato, part. erfreuet, rc.

Letiggine, s. lentiggine.

Letigginoso, s. lentigginoso.

Letízia, s. f. die Fröhlichkeit, Freude, das Vergnügen.

Letiziante, adj. s. letizioso.

*Letiziare, v. n. sich freuen, sich erfreuen, in Freude leben.

*Letizioso, adj. fröhlich, freudig, vergnügt.

Lettaccio, s. m. ein schlechtes Bett.

Léttera, s. f. der Buchstab — ein Wort. le sagre lettere, die heilige Schrift. lettere mute, semivocali, e liquide, stumme, rc. Buchstaben — ein Brief, Schreiben. lettera di cambio, ein Wechselbrief — Wissenschaft, Litteratur. uomo nelle lettere versato, ein in den Wissenschaften geübter Mann. le prime lettere, die ersten Gründe der Wissenschaften. dire, a lettere di scatola, o di speziali, o d'appigionasi, rein, frey reden; reinen Wein einschenken, rc.

Letterale, adj. buchstäblich. senso letterale, der Wortverstand.

Letteralmente, adv. buchstäblich; nach dem buchstäblichen Verstand. It. lateinisch, grammatikalisch.

Letterario, adj. gelehrt; zu gelehrten Sachen gehörig.

Letterato, ta, adj. gelehrt. subst. ein Gelehrter.

Letteratone, s. m. ein großer Gelehrter.

Letteratura, s. f. die Litteratur; Gelehrheit; Kenntniß der schönen Wissenschaften.

Lettereccio, adj. zum Bette gehörig.

Letterello, s. letticciuolo.

Letteretta, } s. f. ein Brieschen; kleiner
Letterina, } oder kurzer Brief.

Letterino, s. m. s. letterina.

Letterone, s. m. ein starker oder langer Buchstab.

Letteruccia, s. f. s. letteretta.

Letteruto, s. m. ein Gelehrter (im Scherz).

Letteruzza, s. letteretta.

Lettica, s. lettiga.

Letticciuólo, } s. f. ein Bettchen, Faulbett-
Letticello, } chen, Ruhebett, Kanape.

Lettichiéro, s. m. der bey der Sänfte auf der Reise Acht hat.

Lettiéra, s. f. das Spannbette, Bettgestell; das Kopfbeet am Spannbette.

Lettiga, s. f. eine Sänfte, so von Mauleseln getragen wird.

Lettighetta, } s. f. ein Sänftchen, kleine
Lettighina, } Sänfte zur Reise.

Lettino, s. m. s. lettuccio.

Lettisternio, s. m. Gastmähler bey den Römern, wozu sie die Götter einluden, deren Bilder auf Betten um einen Tisch herumgesetzt wurden.

Letto, s. m. das Bett. letto da campo, ein Feldbett. it. ein Lager; Ruhestatt; die Streue. andare al letto, schlafen gehen, sich zu Bette legen. stare in letto, im Bette liegen. uscire di letto, aufstehen. il fare il letto a' cani, è difficile, eigensinnigen Leuten kann es niemand recht machen. fare il letto ai cavalli, den Pferden die Streue machen. letto fornito, ein Bett mit einer Beyschläferin. fare ad alcuno un buon letto, einen empfehlen. andare a letto, come i polli, mit den Hühnern zu Bette gehen; das Flußbette. letto del vino, die Weinhefen — der Grund, die Tiefe eines Thals. letto del cannone, der Keil hinten auf der Lavette. letti fissi, Schlafstellen auf den Schiffen; Kajütte. far letto, eine Unterlage machen. far letto, womit zubereiten, anmachen. essere, o stare tra'l letto, e il letticciuolo, immer kränklich seyn.

Letto, ta, part. von leggere, gelesen.

Lettorato, s. m. das Lectorat; der Lectororden, eine der vier kleinen geistlichen Weihen; das Lehramt in den Klöstern.

Lettóre, s. m. der Leser. Elettore, s. ein Professor auf Universitäten oder in Klöstern — ein angehender Geistlicher, der in dem Lectororden ist.

Lettoría, s. f. die Würde, der Grad eines Lehrers, Professors.

Letticcino, } s. m. ein Bettchen. lettuccio,
Lettuccio, } ein Ruhebett, Faulbett.

Lettúra, s. f. das Lesen, die Lesung, Lectüre. dare una lettura, überlesen. letture, Commentarien über die Gesetze — für lettoria, s. dare una lettura, eine Professorstelle geben — Cicero; eine Art Druckerschrift.

Letturina, s. f. ein kurzes, flüchtiges Lesen, Ueberlesen. dare una letturina, flüchtig, geschwind durchlesen.

Leva, s. f. ein Hebel, Hebebaum. mettere, o dare a leva, mit einem Hebebaum rücken, 2c. mettere a leva altrui, fig. einen aufbringen, böse machen. mettere a leva una starna, das Rephuhn aufjagen — Werbung. far leva di soldati, Soldaten werben.

Levabile, adj. was man wegnehmen kann.

Levadore, s. m. Arbeiter, der die Bogen von Filz aufhebt, in Papiermühlen.

Levaldina, s. f. Spitzbüberey, Geldschneiderey durch Betrug; Prellerey.

Levamácchie, s. m. eine Fleckkugel; ein Fleckenwäscher.

Levamento, s. m. die Erhebung; Wegnehmung; das Aufheben, der Aufgang der Sonne — der Abgang, Aufbruch. levamento d'un campo, der Aufbruch aus dem Lager. levamento d'un assedio, die Aufhebung einer Belagerung.

Levante, s. m. Ost; Osten; Sonnenaufgang — die Levante, oder die ganze westliche Küste von Asien am Mittelländischen Meer sammt den Inseln — Morgen. andare in levante, o venire di levante, stehlen, mausen — der Ostwind.

Levante, part. von levare, s. sole levante, die aufgehende Sonne.

Levantino, s. m. & adj. einer von der westlichen Küste Asiens; ein Morgenländer; levantisch.

Levare, v. a. heben, aufheben, in die Höhe heben. levar le mani, die Hände aufheben — wegnehmen — verbiethen. levare dal sacro fonte, ein Kind aus der Taufe heben. tragen, (von Schiffen, Menschen und Lastthieren) il naviglio non leva che tanto, das Fahrzeug trägt nur so viel. levare mercanzie, Waaren im Großen ausnehmen. levare i pezzi d'alcuno, einem allen Schimpf und Schande nachsagen, herunterreißen. levar genti, milizie, Soldaten werben. levar di pianta, o levar la pianta di edificj, di città, &c. den Riß von Gebäuden, 2c. aufnehmen. levar le tende, die Zelter abbrechen; aufbrechen. fig. den Beschluß machen. al levar delle tende, am Ende. levare in capo, vom Weine, die Hefen aufstoßen, brausen, gähren; sich empören. levare il capo, übermüthig, stolz werden. levar uno a cavallo, einem aufhelfen. levare in superbia altrui, einen hochmüthig, stolz machen. levarsi in superbia, stolz werden. levarsi in barca, in collera, in Zorn gerathen. levar la lepre,

&c. die Hasen, Hühner aufjagen. levar voce, schreyen. levare, o levarla del pari, einander nichts abgewinnen. levare a galla, oben auf dem Wasser halten. levare il bollore, anfangen zu sieden, zu wallen. levar fiamma, anfangen zu brennen. levarsi, n. p. sich erheben. (auch) aufstehen, sich aufrichten. levarsene dal pensiero, sich aus den Gedanken schlagen. levarsi uno dinanzi, sich einen vom Leibe schaffen, fortjagen. (auch) ums Leben bringen oder zu Grunde richten. levarsi, aufstehen, aus dem Bette — fortgehen. levati quinci, &c. (auch ohne mi, ti, si). it. levarsi, aufgehen, von Gestirnen. it. contro al quale si levaron le grida, wider den sich das Geschrey erhub — wieder erscheinen, wieder kommen. si leva un vento, una tempesta; si levano i vapori, es erhebt sich ein Wind, ein Sturm; die Dünste steigen auf. levarsi le corna, aus der Schande kommen. levarsi di capo, den Hut, ꝛc. abnehmen. levar colle tanaglie, mit vieler Mühe, mit Gewalt wegnehmen. levare il pelo, levar a volo, &c. s. pelo, volo — erheblich seyn, etwas zu bedeuten haben. ciò poco levava, das wollte nicht viel sagen.

Levare, s. m. Stellung einer Figur auf einem Fuß.

Levata, s. f. s. levamento. levata del sole, o delle stelle, der Aufgang der Sonne, ꝛc. levata dell'assedio, die Aufhebung der Belagerung.

Levato. part. gehoben, erhoben, ꝛc. auch ausgezogen, kopirt. a bandiere levate, mit fliegenden Fahnen—aufmerkend, stolz, aufgeblasen.

Levatojo, oja, adj. (ponte) eine Zugbrücke.

Levatore, s. m. ein Erheber, Vergrößerer, Herausstreicher. Levator di se stesso, ein Ruhmrediger, Prahler.

Levatrice, s. f. eine Hebamme, Wehemutter.

Levatura, s. f. Erhebung. essere di poca, o piccola levatura, o aver poca levatura, nicht hoch fliegen mit dem Verstande; kein großer Prophet seyn — für persuasione, aver bisogno di piccola levatura, wenig Ueberredung bedürfen; leichtgläubig seyn; nicht viel Verstand übrig haben.

Levazione, s. m. s. levamento.

Leucacanta, s. f. schwarze Eberwurz.

Leucantémo, s. m. Maslieb; Römische Kamillen.

Leucáte, s. f. weißer Agath.

Leucoflegmazía, s. f. Art Wassersucht zwischen Haut und Fleisch.

Leucojo, s. m. Levkoi; gelbe Veil.

Leve, levemente, s. lieve, lievemente.

Leventi, s. m. pl. Türkische Galeeren.

Levezza, s. f. s. leggierezza.

Levissimo, s. lievissimo.

Levistico, s. m. libistico, & ligustico, Liebstöckel, Geselkraut.

Levíta, s. m. ein Levit, jüdischer Priester.

Levità,
Levitade,
Levitate, } s. f. die Leichte, Leichtigkeit. it. die Nichtigkeit, Eitelkeit, ꝛc.

Levitare, v. n. gähren. far levitar la pasta, den Teig in Gährung bringen, ihn säuern, gehen lassen.

Levítico, s. m. das dritte Buch Mosis.

Levriéra, s. f. die Windhündin; das Weibchen vom Windspiel.

Levriére, s. m. ein Windhund, Windspiel.

Levrierina, s. f. ein kleines Windspiel, kleine Windhündin.

Leutessa, s. f. s. liutessa.

Leuto, s. liuto.

Lézia, s. f.
Lézio, s. m. } Ziererey, zieriges Wesen; Zärteley.

Lezioncina, s. f. eine kurze Lection.

Lezione, s. f. die Lesung, das Lesen. it. Lection, Unterricht. far lezione, Unterricht geben. it. die Erwählung.

Leziosággine, s. f. Ziererey, Zierigkeit, Zärteley, Weichlichkeit.

Leziosamente, adv. zierig, zärtlich.

Lezioso, adj. zierig, zärtlich.

Lezzare, v. n. stinken; sehr garstig riechen.

Lezzino, s. m. klein Strickwerk zu den Webelingen.

Lezzo, s. m. Gestank; garstiger Geruch.

Lezzoso, adj. stinkend.

Li, plur. vom Art. Lo, die, wird anstatt i vor den Nennwörtern gebraucht, die weder mit einem Selbstlauter, noch mit sc. st. sp. &c. anfangen. auch pron. dat. f. ihm. — acc. pl. sie, dieselben. li, pron. steht vor mi, ti, si, ci, ne, vi, und nach me, te, ce, ne, ve.

Lì, adv. da, dort, daselbst; dahin — di lì, o da lì, von dort, von dannen — infino a lì, so weit, bis dahin. arguendo di lì le sue offese, (d. i.) daraus.

*Liale, s. leale.

*Lialtà,
*Lianza, } s. lealtà.

Liardo, s. m. eine Französische Münze von drey Hellern.

Libagione, s. f. die Ausgießung eines Trankopfers.

Libamento, s. m. Trank, Speise zum Opfer.

Libámina, s. f. pl. (lat.) Räuchwerk, wohlriechende Sachen.

Libare, v. a. kosten, schmecken, versuchen, mit den äussern Lippen. fig. libare baci, küssen — Getränke den Göttern opfern — Waaren ins Meer werfen.

Libbia, s. f. ein ausgeschnittener Oehlzweig.

Libbra, s. f. das Pfund; statt lira, ein Livre, Münze. it. eine Art Auflage.

Libecciata, s. f. ein Stoß vom Südwestwind.

Libeccio, s. m. der Südwest, Südwestwind.

Libello, s. m. ein Büchelchen — eine schriftliche Klage. dar un libello, eine Klage

eingeben. libello famoso, o infamatorio, eine Schmähschrift.

Libente, adj. der etwas gerne thut.

Liberagione, s. f. s. liberazione.

Liberalaccio, adj. verschwendrisch, der das Seine ohne Maß und Ziel weggiebt.

Liberale, adj. freygebig; mild, freundlich, gefällig. arti liberali, die freyen Künste — ausgelassen frey.

Liberalità, Liberalitade, Liberalitate, } s. f. Freygebigkeit, Mildigkeit, Mildthätigkeit. usare liberalità, schenken, Geschenke machen.

Liberalmente, adv. freygebig, mild, reichlich, edelmüthig.

Liberamente, adv. frey, gerade zu; unverholen, ungescheut, offenherzig; ohne alle Ausnahme — frey, ungehindert — freygebig.

Liberamento, s. m. *Liberanza, s. f. } s. liberazione.

Liberare, v. a. befreyen; erretten; los machen, loslassen — dem Meistbiethenden zuschlagen. liberare le mercanzie, den Zoll für die Waaren bezahlen, zollfrey machen. liberare una casa, ein Haus von den darauf haftenden Schulden, Abgaben ꝛc. frey machen.

Liberato, part. befreyet, ꝛc.

Liberatore, s. m. Befreyer, Erretter.

Liberatrice, s. f. die Befreyerin.

Liberazione, s. f. die Befreyung, Errettung, Freymachung, Freysprechung.

Libero, adj. frey, ungebunden, unabhängig, frey, freymüthig, offenherzig. aria libera, freye Luft. via libera, freye Straße, offener Weg.

Liberotto, adj. etwas frey.

Liberta, s. f. eine Freygelassene.

Libertà, libertade, libertate, s. f. die Freyheit. l'aurea libertà, die goldene Freyheit. für liberalità, s.

Libertinaggio, Libertinismo, } s. m. Ausgelassenheit, Ungezogenheit, Liederlichkeit; freyes, muthwilliges, zügelloses Wesen. uomo dato al libertinaggio, ein ausgelassener, liederlicher Mensch.

Libertino, na, adj. freygelassen. it. zügellos.

Liberto, s. m. ein Freygelassener.

Libicocco, s. m. der Nahme eines Teufels im Dante.

Libidine, s. f. Unzucht, Unzüchtigkeit, Wollust, sinnliche Lust.

Libidinosamente, adv. geiler, liederlicher, Weise.

Libidinoso, adj. geil, wollüstig, unzüchtig, üppig.

Libistico, s. levistico.

Libito, s. m. Belieben; Gefallen, Wohlgefallen. a libito, adv. nach Belieben, nach seinem Gefallen.

Libra, s. f. die Wage, im Thierkreise. tenere in libra, in der Wage, im Gleichgewicht halten.

Libráccio, s. m. ein schlechtes Buch.

Libraino, s. m. ein kleiner, geringer Buchhändler.

Libraio, s. m. ein Buchhändler.

Libramento, s. m. das Wägen. Schwingen; Schweben, von einer Seite zur andern. libramento della luna, die schnelle Bewegung, das Schweben des Mondes.

Librare, v. a. wägen, abwägen, ins Gleichgewicht bringen. librarsi, n. p. sich wägen, sich ins Gleichgewicht bringen. librarsi su l'ale, auf den Fittichen schweben.

Librato, part. gewogen, ꝛc.

Librazione, s. f. (della luna) das Schweben des Mondes.

Libreria, s. f. ein Büchersaal, Büchervorrath; Buchladen; die Buchhandlung, der Buchhandel.

Librettine, s. f. pl. ein Einmahleins.

Librettino, Libretto, Libriccino, Libricciólo, Libricolo, } s. m. ein Büchelchen; kleines Buch. libriccino, ein kleines Gebethbuch, worin die Tagezeiten der Mutter Gottes, die 7 Bußpsalmen ꝛc. stehen. libriccino del paonazzi, Spielkarten.

Libro, s. m. ein Buch. libro di conti, ein Rechenbuch. libro di preghiere, Gebethbuch. libro maestro, das Haupt-Rechnungsbuch. libro del grosso, das schwarze Buch (worin die Vergehungen eingeschrieben werden). libro di memoria, Schreibtafeln. libro del quaranta, die Spielkarten.

Librone, s. m. ein dickes, starkes Buch.

Licásro, s. m. Wolfsram.

Licantropia, s. f. Raserey eines Menschen, der heult, und manchmahl glaubt, er sey ein Wolf.

Licántropo, s. m. ein rasender Mensch, der wie ein Wolf heulet, ꝛc.

*Liccia, s. lizza.

Licciajuóla, s. f. ein Werkzeug der Holzsäger, die Zähne der Säge zu biegen.

Liccio, s. m. der Eintrag eines Gewebes. alto liccio, e basso liccio, gewirkte Tapeten.

Licenza, Licenzia, } s. m. Bewilligung, Erlaubniß, Freyheit in Reden und Schreiben. licenza pittoresca, mahlerische Freyheit. licenza poetica, poetische Freyheit — Abschied — Freyheit, die sich eine heraus nimmt, Kühnheit, Frechheit; Ausgelassenheit, Muthwille, Liederlichkeit — die Licenziatur.

Licenziamento, s. m. die Abdankung, Verabschiedung, Beurlaubung.

Licenziare, v. a. abdanken, verabschieden, fortschicken; beurlauben — Erlaubniß geben. it. licenziarsi, sich beurlauben, Abschied nehmen.

Licenziato, s. m. ein Abgedankter, Verabschiedeter — ein Licenziat.
Licenziatura, s. f. die Licenziatur.
Licenziosamente, adv. allzu frey; mit zu vieler Freyheit — ausgelassen, liederlich.
Licenziosetto, adj. etwas ausgelassen, 2c.
Licenzioso, adj. ausgelassen, allzu frey, frech, liederlich. menare una vita licenziosa, ein liederliches Leben führen.
Licéo, s. m. ein Lyceum, Schule.
Licére, v. imp. (lat.) s'ei piace, ei lice, wenn es gefällt, ist es erlaubt — lice heißt auch, man kann, es läßt sich thun. sperar non lice, es läßt sich nicht hoffen.
Lichéne, s. f. Lungenkraut, Waldmeister.
Lici, adv. da, dort, daselbst.
Licio, s. m. Buchsdorn.
Licitamente, adv. erlaubter, vergönnter Weise; zuverläßig.
Licitare, v. a. feilschen, feil biethen.
Licitezza, s. f. die Zuläßigkeit, Zugelassenheit.
Licito, adj. vergönnt, gestattet, zugelassen, erlaubt, gehörig.
Licnide, s. f. Marienröschen.
Licóre, s. m. s. liquore.
Licorno, s. m. das Einhorn, s. Alicorno.
Lidia, s. f. (pietra) Probierstein.
Lido, s. m. das Ufer, Gestad — Land, Gegend; poetisch — insonderheit das Ufer von Malamocco, welches der Stadt Venedig gegenüber liegt.
Lientería, s. f. Krankheit der Eingeweide, da die Speisen unverdaut fortgehen.
Lietamente, adv. fröhlich, lustig, vergnügt.
Lietezza, s. f. s. letizia.
*Lietudine, s. f. s. letizia.
Liéto, adj. fröhlich, aufgeräumt, vergnügt, froh, freundlich, was freundlich aussiehet. seminar una cosa in terren lieto, in ein fettes Land säen. paese lieto di belle montagne, s. ameno, angenehm. erba lieta, frisches, grünes Gras.
Liéva, s. f. Erheblichkeit, Wichtigkeit — ein Hebebaum, ein Hebel; eine Winde. lieva da asse, eine Wagenwinde. lieva d' un ponte levatojo, das Gewicht hinten an der Zugbrücke. lieva d'un altaleno, der Schwängbaum.
Lieva lieva, (von levare, für partirsi) aus dem Wege! aufgeschauet! stare lieva lieva, zur Abreise fertig seyn.
Lievare, s. levare.
Liéve, & leve, adj. leicht, gering, unbedeutend, unerheblich, niedrig.
Lieve, & leve, adv. s. lievemente.
Lievemente, & levemente, adv. leicht — ganz sachte — schnell, geschwind; leichtlich. gemächlich — glimpflich.
Lievezza, s. f. die Leichte, Leichtigkeit.
Lievità, s. levità.
Lievitare, s. levitare.
Lievitato, s. levitato.
Liévito, s. m. der Sauerteig, Säure; die Gährung. lievito dello stomaco, die Magensäure.
Liévito, adj, s. lievitato.
Liévre, & levre, s. lepre.
Liga, s. f. in der Geschichte, das Bündniß, welches die Katholischen Fürsten im Jahr 1610 zu Würzburg wider die geschlossene Union der protestirenden Stände aufrichteten, und den Herzog in Bayern zum General ihrer Kriegsmacht erwählten.
Ligáme, s. m. ein Band.
Ligamento, s. m. ein Ligament, Band der Gebeine.
Ligamentoso, adj. zum Ligament gehörig, flächsig, sehnig.
Ligare, v. a. s. legare.
Ligato, s. legato.
Ligiare, v. a. s. lisciare.
Ligiato, adj. s. lisciato.
Ligio, adj. unterthan; ein Vasall.
Ligistrare, ligistrato, ligistro, s. registrare, &c.
Ligittimo, s. legittimo.
Liguaggio, s. legnaggio.
Ligneo, adj. holzig.
Ligno, s. m. s. legno.
Ligustico, s. levistico.
Ligustro, s. m. Hartriegel, Beinholz, Rainweide. ligustri, e rose, fig. weiße und rothe Farbe. it. (Petrar.) umani ligustri, Papierblätter.
Liele, s. gliele.
Lima, s. f. eine Feile. lima da straforo, eine Feile zum durchlöchern, eine Raspel. lima mezza tonda da voltare, Feile zum Abrunden. lima da coltello, Messerfeile. lima sorda, eine Feile, die kein Geräusch macht. fig. einer, der so in der Stille hinlebt. (auch) ein heimlicher Dieb; der nach und nach wegschleppt. it. eine Sorge, Arbeit, die den Menschen allmählig abzehet; eine Art kleine, süße Citronen. it. ein magerer und sprödes Erdreich, wie an Bergen. lima lima, schab, schab Merchen, wie die Kinder einander ausspotten — eine Scholle, Bütte, Art Fisch.
Limaccio, s. m. Schlamm, Koth, Schlich.
Limmaccioso, adj. schlammicht, kothig, voll Schlamm. fig. diletti limacciosi, volontà viziosa, e limacciosa, unreines Vergnügen; verderbter Wille.
Limare, v. a. feilen, durchfeilen, ausfeilen, abfeilen. fig. verzehren, abnutzen — ein gelehrtes Werk ausbessern, ausarbeiten.
Limato, part. gefeilt, 2c. fig. gereiniget, verfeinert. mente limata saviamente d' ogni affezione, e qualità terrena, &c.
Limatúra, s. f. Feilstaub, Feilspähne; das Feilen; die Feilung, Feilarbeit. viver di limatura, sich so hin- fortfressen; sich

beheiffen, sich forthelfen, wie man kann.
Limbelio, } f. f. Abschabsel, Abgänge
Limbellucio, } vom Leder. it. per sim. limbello, die Zunge.
Limbiccare, s. lambiccare.
Limbicco, & lambicco, f. m. ein Destillir-Brennkolben; Blase zum Abziehen. it. passare per lambicco, durch eine schmale Oeffnung gehen, übergetrieben werden. mostrar per limbicco, nur auf einen Ruck, und aus besonderer Gefälligkeit etwas weisen.
Limbo, f. m. der Limbus; die Vorhölle, wo die hinkommen sollen, welche nur die Erbsünde haben.
Limitare, v. a. einschränken, Maß und Ziel setzen.
Limitare, f. m. die Thürschwelle, fig. limitare della vecchiezza, des hohen Alters Anfang.
Limitatamente, adv. eingeschränkter Weise.
Limitativo, adj. was einschränken kann.
Limitato, part. eingeschränkt; bedingt. esser limitato, ristretto da alcuna cosa, wodurch gehindert werden, Zwang leiden. it. adv. für limitatamente, f.
Limitazione, f. f. die Einschränkung, Beschränkung.
Límite, f. m. die Gränze; das Ziel. porre i limiti, die Gränzen setzen, bestimmen; Gränzsteine setzen.
Limítrofo, adj. angränzend, benachbart. popoli limitrofi, benachbarte Völker.
Limo, f. m. der Schlamm, Koth. fig. vostro limo, terrestre limo, das Fleisch; der Mensch. (Dante).
Limodóro, f. m. eine Art Blume.
Limonáta, f. f. Limonade.
Limoncello, f. m. eine Art kleine Citronen mit dünner Schale, wie die limoncelli di Napoli, welche sehr saftreich sind.
Limoncino, f. m. eine kleine Citrone.
Limóne, f. m. ein Citronenbaum — auch eine Citrone, die Frucht.
Limonéa, f. f. Limonade.
Limónio, f. m. Biberklee, ein Kraut.
Limósina, f. f. Almosen. limosine corporali, die Werke der Barmherzigkeit.
Limosinante, part. der um ein Almosen bittet; ein Bettler.
Limosinare, v. n. um ein Almosen bitten; betteln gehen — um etwas betteln; abbetteln. v. a. als ein Almosen geben.
Limosinario, f. m. ein Mildthätiger; der Almosen giebt.
*Limosinata, f. f. Almosen.
Limosinativo, adj. das Almosen betreffend; von Almosen.
Limosinato, part. gebettelt, als ein Almosen gesammelt.
Limosinatore, } f. m. Almosengeber, Almo-
Limosiniere, } senpfleger.
Limosiniéro, }
Limosinuccia, f. f. ein kleines Almosen.
Limosità, limositade, limositate, f. f. Schlamm, Koth, Unrath; schlammiges Zeug.
Limóso, adj. schlammig, kothig.
Limpidezza, f. f. die Helle, Helligkeit, Klarheit, Reinigkeit. fig. limpidezza di coscienza, die Reinigkeit des Gewissens.
Limpidità, f. f. s. limpidezza.
Límpido, adj. hell und klar; rein. acqua limpida, helles Wasser.
Límula, f. f. s. limuzza.
Limuzza, f. f. ein Feilchen, kleine Feile.
Linária, f. f. Leinkraut, Heidenflachs.
Lince, f. m. ein Lux. aver occhi di lince, Luxaugen haben; sehr scharf sehen.
Linceo, adj. luxartig, luxmäßig. occhi lincei, Luxaugen; sehr scharfes Gesicht.
Linci, adv. von da, von dannen, dortweg.
Lincúrio, f. m. Luxstein, Pfeilstein, Schoßstein.
Lindamente, adv. niedlich, sauber.
Lindezza, f. f. Reinlichkeit, Niedlichkeit, Sauberkeit, Zierlichkeit in Kleidung und Aufzug.
Lindo, adj. nett, reinlich, geputzt, sauber, niedlich, zierlich; von Personen und Sachen. componimento lindo, schmuckes, zierliches Werk.
Lindúra, f. lindezza.
Línea, f. f. eine Linie; Strich, Zug. linea di muro, die Schnurlinie der Mauer — Linie, Abkunft. per linea mascolina, in männlicher Linie. linea equinoziale, die Linie des Weltgürtels. tener la linea diritta, redlich handeln, gerade durchgehen. — eine Linie in der Schlachtordnung, auch einer Flotte. nave di linea, ein Linienschiff, welches wenigstens 50 Kanonen hat, und in einem Gefecht in der Linie stehen kann — ein aufgeworfener Graben mit einer Brustwehre, die mit Redouten versehen.
Linealmente, adv. gerad; in gerader Linie.
Lineamento, f. m. Striche, Züge, mit dem Pinsel, mit der Feder — Lineament, Gesichtszug.
Lineare, adj. linig; mit Linien gemacht.
Lineare, v. a. zeichnen, abzeichnen, abreißen — liniren, mit Linien unterstreichen.
Lineario, adj. linig.
Linearmente, adv. f. lineaimente.
Lineato, part. linirt; mit farbigen Linien bestrichen, bezeichnet.
Lineazione, f. f. s. lineamento.
Lineetta, f. f. ein Strichelchen, kleine Linie.
Linfa, f. f. (lat.) Wasser — wässerige Feuchtigkeit im Körper; Lympha.
Linfático, adj. vasi linfatici, die Wassergefäße, im Leibe.
Lingería, f. f. leinen Zeug; Wäsche, Linnen.

Lingio, ia, adj. (saja) eine Art Sarsch.
Lingua, s. f. die Zunge — die Sprache — eine Nation — die Zunge an der Wage — eine Art Schwamme — eine Erdzunge, oder ein Strich Landes, der weit ins Meer gehet. a lingua, a chiedere a lingua, so gut man es nur wünschen kann; bestmöglichst, aufs beste. la lingua non ha osso, e fa rompere il dosso, die Zunge bringt oft viel Unheil zuwege. la lingua dà dove il dente duole, weß das Herz voll ist, deß gehet der Mund über. una lingua, che taglia, e fora, eine Schwertzunge, beißender, anzüglicher Mensch. mala lingua, lingua tabana. eine böse Zunge, Lästermaul. aver la lingua lunga, eine Lästerzunge haben, ꝛc. mehr sagen von andern als man verantworten kann. it. lasciar la lingua a casa, o al beccajo, das Maul vergessen, zu Hause gelassen haben, kein Maul haben. lingua tagliente, eine schneidende Zunge. mettere la lingua in molle, wacker plaudern, ꝛc. non morire la lingua in bocca, gut Mundwerk haben. avere in sulla punta della lingua, einem ein Wort auf der Zunge liegen. avere il cervello nella lingua, schön reden, und schlecht handeln. aver lingua, dar lingua, prender lingua, Nachricht haben, einziehen, ꝛc. lingua di vacca, eine Art Amboß. lingua di cane, Hundszunge, ein Kraut. lingua ericina, s. petacciuola. lingua volgare, die Landessprache. lingua madre, eine Muttersprache. lingua morta, eine todte Sprache, die von keiner Nation mehr gesprochen wird. lingua francese, tedesca, spagnuola, der Maltheser Orden in Frankreich, Deutschland, Spanien, ꝛc.
Lingua buona, s. f. Ochsenzunge, ein Kraut.
Linguaccia, s. f. eine böse, gottlose Zunge; Lästerzunge, Lästermaul.
Linguacciuto, ta, adj. plauderhaft, plapperig, plapperhaft, geschwätzig, schwätzerisch, schwatzhaft, ꝛc.
Lingua di cervo, s. fillitide.
•Linguadojo, s. linguardo.
Linguaggio, s. m. eine Sprache. linguaggio Francese, &c.
Linguardo, s. linguacciuto.
Lingua serpentina, s. f. Schlangenzüngelchen, ein Kraut.
Linguale, adj. zur Zunge gehörig. muscolo, nervo, arteria linguale, Zungenmuskel, ꝛc.
Lingueggiare, v. n. s. chiacchierare.
Linguella, s. f. Tuch, Leinwand, zum Durchseihen; Filtrirtuch.
Linguetta, s. f. ein Züngelchen, kleine Zunge — ein Striefchen Filz zum überseihen — das Züngelchen, Flämmchen an der brennenden Lampe — Instrument, die Wasserpumpen im Schiffe zu reinigen — eine Leiste die sich in etwas fügt, bey den Schreinern.
Linguettare, v. n. stottern, stammeln. it. etwas durch einem Streif Filz aus einem Gefäß ins andere überseihen.
Linguoso, Linguto, } s. linguacciuto.
Linimento, s. m. eine Linderung, Linderungsmittel.
Lino, s. m. der Lein, Flachs.
Lino, na, adj. leinen, von Flachs. tessitore di panni lini, ein Leinweber.
Linséme, s. m. der Leinsame, Lein.
Lintiggine, & lintigine, lintigginoso, & lintiginoso, s. lentiggine, lentigginoso.
Liocorno, s. m. das Einhorn. liocorno marino, ein See-Einhorn.
Liofante, e lionfante, s. m. der Elefant.
Liofantessa, s. f. lionfantessa, & leofantessa, s. f. die Elefantin.
Lionato, & leonato, adj. lichtfahl, hellbraun. lionato scuro, dunkelfahl.
Lioncello, Lioncino, } s. leoncello.
Lióne, s. leone. aver il lion pel ciuffetto, bey der größten Gefahr denken, man sey oben darauf.
Lionessa, s. leonessa.
Lionfante, s. liofante.
Lionino, s. leonino.
Liopardo, s. leopardo.
Lipogrammático, ca, adj. (opera) von Schriften, Werken, wo besondere Buchstaben mit Fleiß vermieden worden.
Lipotimia, s. f. eine Art Ohnmacht.
Lippa, s. f. wilder Haber, ein Kraut, wie Lulch.
•Lippodóso, adj. s. cisposo.
Lippitudine, s. f. das Rinnen, Triefen der Augen.
Lippo, adj. triefäugig; dem die Augen rinnen. it. übersichtig, blödsichtig.
Liquamento, s. liquefazione.
Liquare, v. a. klar und deutlich machen, erörtern, erklären.
Liquativo, adj. schmelzbar, zerschmelzbar; was in Fluß zu bringen ist.
Liquefare, v. a. schmelzen, zerschmelzen, flüßig machen, zerlassen. liquefarsi, n. p. schmelzen, zergehen, zerfließen — auch aus stummen in halb selbstlautende verändern, von Buchstaben. praet. liquefeci, part. liquefatto.
Liquefatto, part. zerschmolzen, zerlassen.
Liquefattrice, s. f. die zerschmelzt, auflöset, flüßig macht.
Liquefazione, s. f. die Zerschmelzung, Auflösung.
Liquidambra, s. f. wohlriechendes, flüßiges Harz, so aus einem Baum in Mexiko fließt.
Liquidamente, adv. flüßig; flüßiger Weise — leicht, ohne Mühe.

Liquidare, v. a. flüßig machen; in Fluß bringen; schmelzen, zerlassen. liquidare il credito, o qualtivoglia altra cosa, liquidiren; die Schuldforderung erweisen, darthun, ꝛc.
Liquidato, part. liquidirt, erwiesen, ꝛc.
Liquidazione, s. f. die Schmelzung. liquidazione d'un debito, die Liquidation; Erweisung, Erhärtung, Darthuung einer Schuld, ꝛc.
Liquidezza, s. liquidità.
Liquidire, v. n. schmelzen, zergehen, zerfließen. praef. isco.
Liquidità, liquiditade, liquiditate, s. f. die Flüßigkeit.
Liquido, s. m. etwas Flüßiges. i liquidi, die flüßigen Dinge.
Liquido, adj. flüßig, fließend — klar, hell, deutlich. voce liquida, liquid; erwiesen. conto liquido, credito liquido — lettere liquide, halb selbstlautende Buchstaben.
Liquirizia, s. regolizia.
Liquóre, s. m. ein Liquor, Flüßiges; — Liqueur; gebrannte Wasser.
Liquoretto, s. m. ein leichter Liqueur.
Lira, s. f. eine Livre; 5 Ggr. 6 Pf. in Toskana, im Venetianischen 3 Ggr. 4 Pf. in Mailand 6 Ggr. in Piemont 7 Ggr. spendere la sua lira per venti soldi, einem geben, was sich gehört. avere più di venticinque soldi per lira, drüber haben; mehr haben als sich gehört. andare a lira, e soldo, sich um den kleinen Ueberrest des Banquerottirers nach eines jeden Gebühr theilen. lira di piccioli, so viel als lira d'argento — lira d'oro, bey den Alten. a lira e soldo, so viel es einem jeden trägt; nach eines jeden Gebühr (pro rata.) tristo a quel soldo che peggiora la lira, prov. wer theuer einkauft, und wohlfeil verkaufen muß, geht gewiß zu Grunde — eine Leyer. lira tedesca, die Bauern-Leyer in Deutschland, deren Saiten durch ein Rad berührt werden. esser come l'asino al suon della lira, wohl Ohren zu hören, aber keinen Verstand es einzusehen haben — die Leyer, ein Gestirn. (alt) für grado. Würde, Ansehen. Non ti faccia mai ira disgradar dalla lira, der Zorn muß dich nie von deiner Würde herabsetzen. lira sterlina, ein Pfund Sterling.
Liraffa, s. f. eine schlechte Leyer.
Lirica, s. f. die Lyrik; lyrische Dichtkunst.
Lirico, adj. lyrisch. Poeta lirico, ein lyrischer Dichter.
Lisca, s. f. die Brechannen, Annen, welche im Brechen und Hecheln vom Flachs und Hanf abfallen — die Gräte vom Fisch. cacar le lische dopo aver mangiato i pesci, in prov. das Bad aussaufen müssen; büßen, das Gelag bezahlen müssen — eine Kleinigkeit, ein Bißchen.
Liscezza, s. f. die Glätte eines polirten Körpers.
Liscia, s. f. ein Glätteisen; Polirzahn, ꝛc.
Lisciamente, adv. glatt, eben, gleich.
Lisciamento, s. m. das Glätten, Poliren, Streichen — das Streicheln, Schmeicheln.
Lisciapiante, s. m. das Streichholz, Glättholz der Schuster.
Lisciarda, } s. f. eine Weibsperson, die
Lisciardiéra, } sich schminkt.
Lisciardieraccia, s. f. ein verbuhltes Mensch, die sich gewaltig schminkt.
Lisciare, v. a. glätten, glatt, glänzend machen — streicheln, schmeicheln — schminken. lisciarsi, sich schminken. lisciare altrui la coda, den Fuchsschwanz streichen — putzen, schmücken. lisciar la coda al diavolo, sich vergeblich um eines Gunst bewerben; sich umsonst bemühen.
Lisciato, part. geglättet, gestrichen, ꝛc.
Lisciatore, s. m. ein Glätter.
Lisciatrice, s. f. die sich schminkt.
Lisciatura, s. f. die Schminkung, das Schminken, Putzen. egli ha perduta la lisciatura, er hat sich umsonst wozu angeschickt.
Liscio, s. m. die Schminke.
Liscio, adj. glatt, gleich, eben, polirt. subst. s. lisciamento.
Liscìva, s. f. die Lauge.
Lisimáchia, s. f. Weiderich, ein Kraut.
Lisirvìte, s. m. Lebensbalsam.
Lisma, s. m. s. risma.
*Lissio, s. m. s. lisciva.
Lissiviale, adj. laugig; zur Lauge gehörig.
Lissivioso, adj. laugig, was Laugentheile hat.
Lista, s. f. ein Streif, Strief — Liste, Verzeichniß. andare, o essere in capo di lista, der Rädelsführer, Vorgänger seyn — eine Reihe — Leiste.
Listare, v. a. mit Borten, Tressen besetzen; bordiren, verbrämen.
Listato, part. besetzt, bordirt, verbrämt, gestreift. una farfalla gialla listata di nero, ein gelber Schmetterling, schwarz gestreift.
Listella, s. f. eine Leiste; Reif zur Zierath, Binde im Bauen.
Listra, s. lista.
Litamaccio, s. m. schlechter Dünger, Mist.
Litáme, s. letame.
Litanìe, s. letanie.
Litare, v. a. (lat.) ein angenehmes Opfer machen.
Litargia, s. letargo.
Litárgico, s. letargico.
Litargìlio, } s. m. Glätte. litargirio d'oro,
Litargìrio, } d'argento, Gold- Silber-
Litárgiro, } glätte.
Lite, s. f. Streit, Streitsache, Zank; Händel. aver lite con qualcheduno, Händel mit einem haben — ein Proceß, Rechts-

handel. mover lite alla sanità, ohne Noth arzeneyen. muovi lite, acconcio non ti falla, in prov. immer gestritten, endlich kömmts doch zum Vergleich.
Liteósforo, s. m. ein leuchtender bolognesischer Gypsstein.
Litiasia, s. f. kleine, harte Geschwulst an Augenliedern.
Liticare, s. litigare.
Litigamento, s. m. Streitigkeit, Streit, Zänkerey; Händel.
Litigante, part. & s. streitend; der einen Proceß führet; ein Streitkopf, Zänker.
Litigare, v. n. streiten, processiren.
Litigato, part. gestritten, processirt.
Litigatore, s. m. ein Streiter, Zänker, Streitkopf.
Litigatrice, s. f. Streiterin, Zänkerin, Streitsüchtige.
Litiggine, & litigine, s. lentiggine.
Litigginoso, & litiginoso, s. lentigginoso.
Litigio, s. m. Streit, Rechtshandel, Proceß, Streitsache, Zänkerey.
Lito, s. m. s. lido.
Litófago, s. m. ein Steinwurm.
Litófito, s. m. steinartiger Meerkörper, der Pflanzen oder Stauden ähnelt.
Litografia, s. f. die Steinbeschreibung.
Litógrafo, s. m. ein Steinbeschreiber, Steinkundiger.
Litología, s. f. die Steinkunde, Steinwissenschaft.
Litólogo, s. m. s. litografo.
Litorale, & littorale, adj. am Ufer des Meers liegend, befindlich.
Litospermo, s. m. Meerhiesen, Perlhirsen, Mannagras, Schwadengras, ein Kraut.
Litotomía, s. f. das Steinschneiden der Wundärzte, die Operation des Blasensteins.
Litotomista, s. m. der den Stein operirt, aus der Blase ziehet.
Litótomo, s. m. der den Stein schneidet.
Litterale, litteralmente, litterario, litteratissimo, litterato, litteratura, s. letterale, &c.
Littorale, s. litorale.
*Littorano, na, adj. Küstenbewohner; der am Ufer des Meers wohnet.
Littóre, s. m. ein Lictor, Gerichtsdiener bey den Römern.
Lituo, s. m. ein oben krummer Stab, dessen sich die Augures bedienten; die Zinke, oder der Zink der Alten, ein am Ende hackenförmig gekrümmtes Horn.
Litúra, s. f. ein Durchstrich, Ausstrich, das Ausgelöschte in der Schrift.
Liturgía, s. f. die Liturgie; vorgeschriebene Ordnung der Kirchengebräuche.
Litúrgico, adj. liturgisch; zur Liturgie gehörig.
Liúdo, s. liuto.
Livella, s. f. die Richtwage, Wasserwage.
Livellare, v. a. schnurgleich, eben richten; wagerecht machen.
Livellario, s. m. Erblehnbesitzer; der einen Erbzins entrichten muß.
Livellario, adj. erbpachtlich; zum Erbzins gehörig; erbzinsbar.
Livellato, part. nach der Richtwage abgemessen; schnurgleich, wagerecht gemacht.
Livellatore, s. m. der Zinsherr; Erbzinsnehmer — der Abmesser mit der Richtwage, Wasserwage, x.
Livello, s. m. der Lehnzins, Erbzins; herrschaftliche Rente — Richtwage, Wasserwage, Bleywage; Richtscheit. le finestre di queste stanze sono a livello, die Fenster in diesen Stuben sind wagerecht, sind ganz gleich; ein Zins, den sich der Mönch von seinen verlassenen Gütern vorbehält.
*Liverare, & livrare, v. a. einliefern, überliefern, ausliefern; einhändigen. act. & n. p. abnutzen — vollenden, zu Ende bringen.
Livertizio, s. m. s. ruvistico.
Lividella, s. f. eine Art schwärzliche Weinbeeren.
Lividezza, s. f. mit Blut unterlaufene, braun und blaue Flecken auf der Haut. fig. lividezza d' un muro affumato, bleiche, schwärzliche Farbe einer alten Mauer — Neid, Groll, Abgunst.
Livido, adj. braun und blau; schwarzgelb, mit Blut unterlaufen. it. fig. schwärzlich. s. m. s. lividore.
Lividóre, s. m. s. lividezza. it. livore, s.
Lividura, lividezza, s. f. blauer Fleck auf der Haut.
Liviritta, adv. gerade da, eben da.
Livóre, s. m. Abgunst, Mißgunst; Tücke, neidische Bosheit — Groll, Haß. lividezza, s.
Livornína, s. f. eine toskanische Silbermünze. Man hat derselben zweyerley: 1.) livornina della torre, oder lanternina, unter Ferdinand II. geprägt, welche 566 Asen an Schrot, und 14 Loth 13 Gr. an Korn hält; und der Inhalt ist 520 Asen fein. 2.) livornina della rosa, welche 542 Asen an Schrot, und 14 Loth 3 Gr. an Korn hält; aber ihr Inhalt ist 498 Asen fein.
Livorosamente, adv. mißgünstig, abgünstig, neidisch; aus Groll.
Livoroso, adj. mißgünstig oder grollicht; der Groll heget.
Livra, s. f. eine Münzsorte, s. lira.
Livrare, v. a. s. liverare.
Livréa, s. f. die Liverey, Livrei, Tracht, Farbe — die sämtlichen Bedienten; die Dienerschaft. foggia, s. eine Wohnung, Palast — Aufsehen, Staat.
Liutessa, s. f. eine schlechte Laute.
Liúto, & leuto, s. m. eine Laute. porla sul liuto, sich lange bedenken, etwas zu thun oder zu sagen; etwas verzögern, auf die

lange Bank schieben — ein Ruderschiff mit 4 oder 5 Rudern auf jeder Seite. Sie dienen den Galeeren zum Ab- und Zuführen der Mannschaft. it. ein Boot, Fahrzeug.
Lizza, f. f. ein Schlagbaum — die Rennbahn; die Schranken der Rennbahne des Tourniers. entrare in lizza con uno, sich mit einem in Streit einlassen.
Lo, art. m. der, das. pron. ihn, es. it. steht lo vor mi, ti, si, ci, vi, und nach me, te, se, ce, ve.
Lobatto, f. m. ein kleines Blatt von der Lunge, ꝛc.
Lobo, f. m. ein Lobus, Flügel, Blatt von der Lunge und Leber.
Loc, & locco, f. m. eine Lecke, Arzeney so geleckt wird.
Locále, adj. örtlich; zum Orte gehörig. moto locale, Bewegung von einem Ort an den andern. costumi locali, Ortsgebräuche.
Localmente, adv. örtlich; dem Orte nach; im Orte.
Locanda, f. f. camera locanda, eine Miethstube, Miethzimmer; möblirtes Zimmer, so vermiethet wird. it. öffentliche Herberge.
Locandiére, f. m. der möblirte Stuben zu vermiethen hält.
Locare, v. a. stellen, setzen; einen gewissen Ort anweisen — fig. verpachten, vermiethen — anbringen, anwenden. locar bene i benefizj, die Wohlthaten wohl anbringen.
Locatiére, f. m. ein Botsmann, Botsmann.
Locato, part. gelegt, gestellt. it. subst. das Gestellte, Gelegte.
Locazione, f. f. die Setzung, Legung, Stellung — die Vermiethung, Verpachtung.
Loccio, adj. (mit dunklem o) f. dappoco, e clonno.
Locco, f. m. f. loc.
Loche, f. m. Stück Holz an einem Bindfaden, die Schnelle des Schiffs zu messen.
Lochii, f. m. pl. die Nachgeburt, Afterbürde.
Loco, f. m. (poet.) der Ort — Zeit und Ort, Gelegenheit — loco di monte, ein Capital, das in der öffentlichen Bank auf Interessen liegt. auch statt locazione, f.
Locotenente, f. m. (poet.) f. luogotenente.
Locusta, f. f. eine Heuschrecke — eine Art Seekrebs.
Locutorio, f. m. das Sprechzimmer, oder Versammlungszimmer.
Locuzione, f. f. eine Rede, das Reden — eine Redensart.
Loda, f. f. f. lode.
Lodabile, adj. f. lodevole.
Lodabilità, f. f. die Löblichkeit, Lobwürdigkeit.
Lodamento, f. m. das Loben, Lob.
Lodante, part. lobend, rühmend.
Lodare, v. a. loben, preisen, rühmen — als Schiedsrichter aussprechen. lodarsi d'uno, mit einem wohl zufrieden seyn — anpreisen, anempfehlen, billigen, gut heißen. loderei, di prendere ogni mattina la cioccolata. Ich halte es für gut, ꝛc.
Lodatamente, adv. rechtschaffen, rühmlich, löblich; redlich.
Lodativo, adj. (genere) f. dimostrativo.
Lodato, part. gelobt, gepriesen, ꝛc.
Lodatore, f. m. ein Lober, Erheber, Anpreiser.
Lodatrice, f. f. eine Loberin, Lobgeberin, Lobsprecherin.
Lode, f. m. Lob, Lobeserhebung, guter Ruf. lodi, in plur. der Lobgesang, beym Gottesdienst.
Lodévole, adj. löblich, lobenswerth, lobwürdig.
Lodevolmente, adv. löblich; löblicher Weise, ꝛc.
Lodo, f. m. f. lode. Ausspruch eines Schiedsrichters.
Lódola, f. f. eine Lerche.
Lodoletta, f. f. eine kleine Lerche.
Lodolettína, f. f. ein Lerchelchen, ganz kleine Lerche.
*Lodretto, f. m. eingemachte Speisen, die sich lange halten.
Loffa, & loffia, f. m. ein Schleicher, Fist.
*Logaóne, f. m. der Mastdarm.
Logaritmico, adj. logarithmisch.
Logaritmo, f. m. Logarithmus.
Loggetta, f. f. ein kleiner bedeckter Gang, Altan.
Loggettína, f. f. eine sehr kleine Gallerie, oder bedeckter Altan.
Loggia, f. f. eine bedeckte Gallerie, bedeckter Gang, Altan — eine Wohnung — eine Loge im Theater — Loge der Freymaurer. tenere a loggia, einen äffen, einem das Maul aufsperren.
Loggiamento, f. alloggiamento.
Loghicciuólo, f. m. ein Oertchen, Plätzchen.
Lógica, f. f. die Vernunftlehre, Logik — die Klasse, wo die Philosophie gelehret wird. essere in logica, andare in logica.
Logicale, adj. logisch, zur Vernunftlehre gehörig.
Logicare, v. n. vernünfteln, grübeln, klügeln.
Lógico, f. m. ein Vernunftlehrer, Logiker.
Lógico, adj. f. logicale.
Logistica, f. f. die Algeber.
Lóglio, f. m. das Unkraut.
Logliósо, adj. voll Unkraut.
Logogrifo, f. m. eine Art Räthsel.

•Logoranza, f. f. die Abnutzung, Abgenutztheit.
Logorare, v. a. abnutzen, abtragen; verderben, verzehren.
Logorato, part. abgenutzt, abgetragen; alt.
Logoratore, f. m. der abnutzt, verderbt, verzehrt.
Logorizia, f. regolizia.
Lógoro, f. m. ein gewisses Stück rothes Leder in Gestalt eines befiederten Flügels den Falken wieder herabzulocken.
Lógoro, ra, adj. abgenutzt, abgetragen, ꝛc. fig. luna logora, abnehmender Mond.
Loguccio, f. m. ein kleiner Ort, Oertchen.
Loja, f. f. Unflath, Unrath, Koth.
Loica, loicale, f. logica, logicale.
Loicalmente, adv. logisch, dialectisch.
Loicare, loico, f. logicare, logico.
Lolla, f. f. Spreu; Hülse von Korn. mani di lolla, o aver le mani di lolla, Quark in Händen haben; alles fallen lassen, niedrige Redensart.
Lolligine, f. f. ein Blackfisch, Dintenfisch.
Lolò, adv. sehr oft, niedrige Redensart.
Lombale, adj. zu den Nieren, Lenden gehörig.
Lombarda, f. f. eine Art Tanz, die Lombarde.
Lombardesco, } adj. lombardisch. scuola
Lombardo, } Lombarda, die Lombardische Schule in der Mahlerey, die sich durch eine flüßige, mit den Antiken etwas vertrauliche Zeichnung, und durch einen leichten natürlichen Pinsel unterscheidet.
Lombare, adj. zu den Lenden, Nieren gehörig. sacro lombare, f. m. eine große Muskel bis an das Os sacrum.
Lombáta, f. f. die Lendenseite — das Lendenstück, der Lendenbraten. lombata di vitello, ein Nierenbraten.
Lombo, f. m. die Lenden. lombo del cervo, der Hirschziemer, Hirschzimmel.
Lombricále, f. lumbricale.
Lombricato, adj. von Regenwürmern gemacht.
Lombrichetto, f. m. ein Regenwürmchen.
Lómbrico, f. m. der Regenwurm. lombrichi, Würmer bey den Kindern.
Lombricóne, f. m. ein starker Regenwurm.
Lombricozzaccio, f. m. ein garstiger Wurm.
Lombricuzzo, f. m. ein Würmchen, kleiner Wurm.
Lómia, & lúmia, f. f. eine Art kleine süße Citrone.
Lunchite, f. f. Spikant, Milzkraut.
Londrino, f. m. eine Art Tuch nach englischer Art.
Longanimità, longanimitade, longanimitate, f. f. die Langmuth, Langmüthigkeit, Geduld.
Longévo, adj. (lat.) alt, langwährend, langlebend.
•Longiamente, f. lungamente.
Longimetria, f. f. die Längenmessung; die Kunst, die Längen, Weiten zu messen.
Longinquità, f. lontananza.
Longinquo, adj. entlegen, entfernt; weit.
Longio, f. m. eine von den Armmuskeln.
Longiore, f. m. die ausdehnende Ellenbogenmuskel.
Longissimo, f. m. die lange Rückenmuskel.
Longitudinale, adj. nach der Länge gehend.
Longitudine, f. f. die Länge in der Geographie und Sternkunde.
Lontanamente, adv. weit, fern, von weiten.
Lontananza, f. f. die Weite, Ferne, Entfernung, Entlegenheit, der Abstand.
Lontanare, v. a. & lontanarsi, n. p. f. allontanare — sich erstrecken. e durerà quanto il moto lontana.
Lontanato, part. entfernt, ꝛc.
Lontanetto, adj. etwas weit, ein wenig entfernt.
•Lontanezza, f. f. f. lontananza.
Lontanissimo, adj. sup. sehr weit, sehr entfernt.
Lontáno, adj. weit, entlegen, fern, abgelegen, entfernt — verschieden — abgeneigt. essere da una cosa più lontano, che non è gennajo dalle more, einer Sache sehr abgeneigt, zuwider seyn; nicht den geringsten Gedanken von etwas haben.
Lontáno, adv. (auch præp.) weit, fern, entfernt. di, da lontano, von weiten, in der Ferne.
Lontra, f. f. eine Fischotter.
Lonza, f. f. ein Pantherthier, oder wie andere wollen, ein Lux — der Schwanz und das fleischichte Ende von Kopf und Pfoten, so an dem Felle der Thiere im Schlachten bleibt.
Lonzo, adj. schlaff, welk, kraftlos.
Lopizia, f. f. f. alopecia.
Loppa, f. f. f. lolla. in prov. non è loppa, das ist nichts leichtes.
Lopposo, adj. spreuicht, voll Spreu.
Loquáce, adj. schwatzhaft, geschwätzig, plapperig.
Loquacità, loquacitade, loquacitate, f. f. die Schwätzerey, Schwatzhaftigkeit, Geschwätzigkeit.
Loquéla, f. f. die Sprache.
Lord, f. m. ein Lord, in England.
Lordamente, adv. schmutzig, unsauber, unflätig, sauisch.
Lordare, v. a. beschmutzen, besudeln, besauen, beschmieren.
Lordezza, f. f. die Unsauberkeit, Unflätherey, Unflätigkeit, Sauerey, Schmutzigkeit.
Lordezzaccia, f. f. die größte Unflätherey.
Lordizia, f. lordozza.
Lordo, adj. schmutzig, garstig, unflätig, unsauber, schmierig. fig. zotig, unehrbar, liederlich, leichtfertig.

Lordúme, s. m. } Unflätherey, Unflath,
Lordúra, s. f. } Schmutz, Koth. fig. Ungezogenheit, Schändlichkeit, Unehrbarkeit, x.

Lorica, s. f. ein Panzer, Küraß, Harnisch, x.

Loro, (Dat. und Acc. pl. von egli, & ella) sie, ihnen, x. es voc che, diejenigen, die. per dare il loro, um ihnen das Ihrige, ihr Hab und Gut zu geben.

Losco, adj. blödsichtig. fig. blödsinnig — einäugig.

Lossodromía, s. f. der Schieflauf eines Schiffs nach dem Windstrich.

Lossodrómico, adj. zum Schieflauf eines Schiffs gehörig. tavole lossodromiche, Tabellen, woenach der Lauf eines Schiffs kann berechnet werden.

•Lossuria, s. lussuria.

•Lossuriare, s. lussuriare.

•Lossurioso, s. lussurioso.

Lotare, v. a. mit Lehm bestreichen, verschmieren, vermachen, verkleben, zukleben.

Lotato, part. mit Lehm verklebt, vermacht, x.

Loto, s. m. Koth, Dreck. (auch) Leim, Lehm, Leimerde, Gefäße zu verschmieren — Schmutz, Unrath. loto, Lotuskraut.

Lotófago, s. m. ein Steinwurm.

Lotolente, } adj. kothig, schmutzig, lehmigt.
Lotolento,
Lotóso,

Lotta, s. f. das Ringen — ein Kampf. far le sue lotte, alle Kräfte anstrengen, sein mögliches thun.

Lottare, v. n. ringen, kämpfen. lottare contro i flutti, &c. wider die Wellen kämpfen — auch losen, in den Glückstopf greifen.

Lottatore, s. m. Ringer, Kämpfer.

Lotteggiare, s. lottare.

Lotto, s. m. die Lotterie, Glückstopf. mettere a un lotto, giuocare al lotto, in der Lotterie spielen, einsetzen. guadagnare, perdere al lotto, in der Lotterie gewinnen, verlieren.

Lova, s. f. eine Hure.

Lozanga, s. f. eine Raute, in Wapen. lozanga forata, ein rautenförmiges Loch. lozanga vota, durchbrochene Raute.

Lozangato, adj. rautenförmig, rautenschach, von Wapenschild.

Lózio, s. orina.

Lubricare, v. a. schlüpfrig, glatt machen; schmieren. lubricare il corpo, den Leib reinigen, erweichen, öffnen.

Lubricativo, adj. den Leib öffnend; laxirend.

Lubrichezza, } s. f. die Schlüpfrigkeit; Weichleibigkeit, offener Leib.
Lubricità,
Lubricitade,
Lubricitate,

Lúbrico, s. m. ein schlüpfriger Ort.

Lúbrico, adj. schlüpfrig, glatt — trüglich, ungewiß. i lubrici casi dell' umana natura, gefährlich, was leicht zur Unzucht verleitet. libri lubrici — der offenen Leib hat. avere il ventre lubrico, offenen Leib haben.

Lucarino, s. m. ein Zeisig.

Luccetto, s. m. ein Hechtchen, kleiner Hecht.

Lucchessino, s. m. rothes Tuch von ächter Farbe — ein Kleid von ächtem rothen Tuche.

Lucchetto, s. m. ein Vorlegschloß.

Luccia, s. f. s. erba luccia.

Lucciante, s. m. das Auge, die Gucken, im Scherz.

Luccicante, part. leuchtend, glänzend, schimmernd. fig. corpo grasso, o luccicante, speckfetter Leib.

Luccicare, v. n. funkeln, blinken, schimmern, als Steine, Gewebe, x.

Luccicchío, s. m. das Schimmern, Funkeln, x.

Luccio, s. m. der Hecht.

Lúcciola, s. f. das Johanniswürmchen. mostrar lucciole per lanterne, einem etwas weis machen. far vedere le lucciole a uno, einen schlagen, daß ihm das Feuer aus den Augen springt; einem einen großen Schmerz verursachen.

Luccioiato, s. m. ein Glanzwurm, Leuchtwurm, Scheinwürmchen.

Lucco, s. m. ein langes Kleid, langer Rock der Magistratspersonen zu Florenz.

Luce, s. f. das Licht, der Glanz, Schein, Schimmer. luci del cielo, die Sterne — der Augapfel, das Auge. dare, o mettere in luce, a luce, o alla luce, ein Buch, Werk, ans Licht stellen, herausgeben. ritornare un' arte in luce, eine Kunst wieder in Schwang bringen. venire in luce, ans Licht, zum Vorschein kommen — Licht; eine Oeffnung. mettere una cosa in chiara luce, etwas ins Licht setzen; deutlich erklären. la verace luce, das wahrhafte Licht, Gott. angeli di luce, die Engel des Lichts.

Lucente, part. scheinend, glänzend, helle. il sole lucente. berühmt, ruhmreich.

•Lucente, s. m. s. luce, splendore.

Lucentemente, adv. leuchtend; glänzend; auf eine glänzende, in die Augen fallende Art.

Lucentezza, s. lucidezza.

Lucentissimo, adj. sup. sehr glänzend, x.

Lúcere, v. n. leuchten, scheinen, glänzen. it. per met. glänzen, hervorleuchten, von der Tugend, x.

Lucerna, s. f. eine Lampe. lucerna di due lucignoli, eine Lampe mit zween Dochten. di più lucignoli, mit vielen Dochten — Licht, Schein, Glanz. fig. Führer, Anführer — ein Auge. bench' egli avesse una lucerna

lucerna spenta, ob er gleich auf einem Auge blind war.
Lucernáta, ſ. f. eine Lampe Oehl.
Lucerniére, ſ. f. ein Lampenstock. servire per lucerniere, blos um anderer willen wobey zu thun haben.
Lucernuzza, ſ. f. ein Lämpchen, kleine Lampe.
Lucerta, } ſ. f. eine Eider. lucerta di
Lucértola, } mare, ein Seefisch, der fast einer Eidere gleichet. saper distinguere i fagiani dalle lucertole, weiß und schwarz unterscheiden können.
Lucertolóne, ſ. m. eine große Eider. it. lucertolone marino, ein Seefisch, fast wie die Eider.
Lucertóne, ſ. m. eine große Eider.
Luchéra, ſ. f. der Blick, die Miene.
*Lucherare, v. n. hämisch, flämisch, scheel ansehen; anflämen.
Lucherino, ſ. m. der Zeisig.
Lucidamente, adv. klärlich, deutlich, einleuchtend. avete spiegato il tutto assai più lucidamente di me.
Lucidare, v. a. beleuchten, erklären; aufklären, deutlicher machen — durch etwas Durchsichtiges abzeichnen, den Durchschein aufnehmen.
Lucidato, part. beleuchtet, ins Licht gesetzt, ꝛc.
Lucidezza, ſ. f. der Glanz, Schein, Schimmer; das helle Licht; die Helligkeit. ſ. lucidità.
Lucidità, luciditade, luciditate, ſ. f. die Lichte, Helligkeit, Klarheit, der Glanz, Schimmer. fig. die Reinigkeit, Klarheit, Deutlichkeit.
Lúcido, adj. hell, licht, leuchtend, glänzend — glänzhärig; wohl bey Leibe, von Pferden, ꝛc. stelle lucide, Glanzsterne. lucido intervallo, die Zeit, wo ein Närrischer bisweilen vernünftig ist.
Lúcido, ſ. m. was Durchsichtiges zum Abzeichnen.
Lucifero, ſ. m. der Morgenstern — der Lucifer, der Fürst der Finsterniß.
Lucificare, ſ. lucidare.
Lucignolato, adj. gedreht, zusammengedreht, geflochten.
Lucignoletto, } ſ. m. ein kleiner Docht.
Lucignolino, }
Lucignolo, ſ. m. der Docht. guardare nel lucignolo, e non nell' olio, in prov. Kleinigkeiten ansehen, und das Wichtige nicht achten; das Mehl verschenken, und die Kleyen ausböfen — eine Kaute Flachs, ein Rocken voll Flachs oder Wolle.
*Lucimento, ſ. m. ſ. lucidità.
*Lucóre, ſ. m. ſ. luce, splendore.
Lucrare, v. a. (lat.) ſ. guadagnare.
Lucrato, part. gewonnen, erworben, ꝛc.
Lucrativo, adj. einträglich, nützlich; wobey viel zu erwerben.
Lucro, ſ. m. der Gewinn, Nutzen.
Lucrosamente, adv. einträglicher Weise; mit Nutzen.
Lucroso, adj. ſ. lucrativo.
Lucubrare, v. a. bey Licht studieren, des Nachts fleißig arbeiten.
Lucubrato, part. ausgearbeitet; sorgfältig bearbeitet.
Luculento, adj. ſ. lucente, luminoso.
Lúdere, v. n. (lat.) spielen, schäkern, tändeln, ꝛc. praet. lusi, part. luso.
Ludibrio, ſ. m. Spott, Gespött; Gelächter, ꝛc.
Ludificare, v. a. äffen, täuschen, blenden, verblenden, hintergehen, berücken.
Ludificazione, ſ. f. eine Aeffung, Täuschung, Hintergehung.
Ludimagistro, ſ. m. ein Schulmeister.
Ludo, ſ. m. ſ. giuoco, scherzo.
Lue, ſ. f. eine Seuche, Pest. lue gallica, o venerea, die Franzosen, venerisches Uebel.
Luffo, ſ. m. ein Gewirr, verworrener Klump Flachs, ꝛc.
Luffomastro, ſ. m. der oberste Hofbediente.
Lúgiola, ſ. f. Buchampfer, Sauerklee.
Lugliatico, ca, adj. eine Art Weinbeere, so im Juli reif wird.
Luglio, ſ. m. der Julius, Juli, Heumonath vender il sol di luglio, mit seiner Waare hoch hinaus wollen farsi onore del sol di luglio, sich ein Verdienst daraus machen, dasjenige zu geben, was man doch zu geben gezwungen war. non far pepo di luglio, ſ. pepe.
Lugliólo, adj. ſ. lugliatico.
Lugúbre, adj. traurig, leidvoll, voll Leidwesen, betrübt. abito lugubre, versi lugubri, tempi lugubri, ein Trauerkleid, Trauergedicht, betrübte Zeiten.
Luì, ſ. m. ein Zaunkönig ohne Kuppe. tirerebbe a un luì, er schindet und schabet; er scharret zusammen was er nur kann.
Lui, pron. di lui, a lui, &c. ihn, seiner, dessen, ihm, von ihm. auch (ohne a) per dar lui esperienza piena. (von Thieren und Sachen) il cor meco s'adira, ed io con lui. mit che, o il quale, der, derjenige. it. für egli, er.
Luigi, Luigi d'oro, ſ. m. ein Louisd'or.
Luissimo, ma, sup. von lui, er selbst; er in ganz eigener Person.
Lulla, ſ. f. Daube im Faßboden.
Lumáca, } ſ. f. eine Schnecke. scala
*Lumaccia, } a lumaca, eine Wendeltreppe.
Lumachella, ſ. f. } ein Schneckchen, kleine
Lumachino, ſ. m. } Schnecke. lumachel-

la, Muschelmarmor — ein Tuf mit versteinten Muscheln vermischt.

Lumachista, s. f. ein Liebhaber von Muscheln.

Lumacóne, s. m. eine Schnecke. it. per met. ein Duckmäuser, heimtückischer Mensch.

•Lumato, s. illuminato.

Lumbricále, adj. & subst. eine Fingermuskel.

Lume, s. m. Licht; Schein — ein Stern. fig. ein Licht; Mann von großen Verdiensten, rc. das Auge — eine brennende Kerze, oder Lampe. dar ne' lumi, sich entrüsten. tener il lume, andern zu Gefallen wobey helfen. pigliar lume, dar lume, Licht bekommen, Licht wovon geben. non veder lume, durch eine heftige Leidenschaft ausser sich gebracht werden. per l'ira — per la sete, per la fame non veder lume. far lume, einem leuchten, den Weg weisen — Licht in Gemählden. lumi vivi, starkes Licht.

Lumeggiare, v. a. Licht geben, das Licht vertheilen, erhöhen, in Gemählden. lumeggiar di biacca, di giallo, &c.

Lumeggiato, part. erhöht, erleuchtet, von Gemählden.

Lumettíno, s. m. ein Lichtchen, sehr kleines, ganz schwaches Licht.

Lumetto, s. m. ein Lichtchen, Lämpchen.

Lumía, s. lomia.

Lumicino, s. m. ein Lichtchen; ein kleines Kerzchen — auch, ein gesegnetes Wachskerzchen. essere al lumicino, in letzten Zügen liegen.

Lumiéra, s. f. eine große helle Flamme der brennenden Kerze oder Lampe; ein großes Licht — ein Wand- oder Kronleuchter — eine Alaungrube.

Luminára, s. f. } ein großes Licht; ein
Lumináre, s. m. } großer leuchtender Körper.
Luminária, s. f. } Dio fece due gran luminari, il sole, e la luna — luminaria, auch, Erleuchtung mit vielen Lichtern.

Luminativo, s. illuminativo.

Luminazione, s. illuminazione.

Luminello, s. m. die Dille, in der Lampe.

•Luminiéra, s. f. s. lumiera.

Lumino, s. m. ein Lichtchen.

Luminosità, luminositade, luminositate, s. f. die Klarheit, Helle, Glanz.

Luminoso, adj. licht, hell, leuchtend, glänzend.

Luna, s. f. der Mond; ein Monath. già son quattro lune. Zeit. luna nuova, crescente, scema, Neumond, zunehmender, abnehmender Mond. la luna non cura l'abbajar de' cani, prov. die Großen kehren sich nicht an das Gerede der Geringen. che ha da far la luna co' granchi, das reimt sich wie die Faust aufs Auge. mostrar la luna nel pozzo, einem etwas weiß machen wollen, einen blauen Dunst vormachen. fa chiaro di luna, der Mond scheint. al chiaro di luna, beym Mondschein. patir di luna, manchesmahl närrisch oder toll seyn. battere la luna, in böser Laune seyn, melancholisch seyn. più su stà mona luna, prov. du hast es noch nicht getroffen; du bist noch weit davon. mezze lune, halbe Monden, im Schanzwerk.

Lunamento, s. m. s. lunazione.

Lunare, s. m. der Mondlauf, die Zeit von 27 Tagen.

Lunare, adj. vom Mond. il corpo lunare, der Mondkörper.

Lunária, s. f. Mondkraut, Leberraute.

Lunario, s. m. ein Kalender.

Lunarista, s. m. ein Kalendermacher.

Lunáta, s. f. ein Einschnitt in Gestalt eines halben Mondes.

Lunatico, ca, adj. mondsüchtig; auch ein Mondkundiger; der den Lauf des Monds wohl versteht. in prov. più lunatico de' granchi, sehr geillig, wetterwendisch.

Lunato, ta, adj. mondförmig; in Gestalt eines halben Mondes.

Lunazione, s. f. die Mondzeit, der Mondlauf.

Lunedì, s. m. der Montag. il lunedì di battilani, blauer Montag.

Lunetta, s. f. der Mond — Oefnung in einem Gewölbe, wodurch Licht hinein fällt — Zangenwerk, im Festungsbau.

Lunga, s. f. der Wurfriemen, zum Raubvogel. dare una lunga, aufhalten, in die Länge verschieben. la lunga, das lange Geläute einer Glocke zu Florenz zur Mittagsstunde. sentir suonar la lunga, fig. sehr hungern. per lunga, adv. in die Länge. menar per lunga, in die Länge ziehen. andare in lunga, mandar in lunga, &c. auf die lange Bank schieben. da lunga, o dalla lunga, von weiten; in der Ferne. alla lunga, in die Länge, endlich mit der Zeit. alla lunga i pesi anche meno gravosi diventano insoffribili — di gran lunga più dotto, weit gelehrter.

Lungágnola, s. f. Netze, Erdthiere zu fangen; Wände, Wildnetze. it. per met. tendere le lungagnole, ins Garn locken, rc. it. langes, verdrießliches Gerede.

Lungamente, adv. lang, lange Zeit.

•Lunganimità, s. f. die Langmuth.

•Lungánimo, adj. langmüthig.

•Lungarsi, n. p. sich entfernen. (auch ohne mi, ti, &c.)

Lunge, adv. weit. più lunge, weiter.

Lunge, præp. weit von.

Lungheria, s. f. verdrießliche Langwierigkeit, Verzögerung, Aufschub.

Lunghesso, adv. dicht an, ganz nahe bey, zunächst; längst hin. lunghesso il mare,

lunghesso la via, längst am Meere hin, nahe am Wege.
Lunghetto, adj. länglicht, etwas lang.
Lunghezza, s. f. die Länge. it. die Langwierigkeit, Langweiligkeit. lunghezza di tempo, die Länge der Zeit.
Lunghiera, s. f. eine langweilige Rede.
Lunghissimamente, adv. sup. überaus lang.
•Lungiamente, adv. s. longiamente.
Lungi, adv. weit. præp. weit von.
Lungiseritóre, s. f. der von weiten verwundet.
Lungioprante, adj. weit wirkend.
Lungisaettante, adj. der von weiten Pfeile schießet.
•Lungitáno, adj. weit, entfernt.
Lungo, s. m. die Länge.
Lungo, adj. lang, weit, entfernt. lunghi paesi, weite, ferne Länder. giulebbo lungo, brodo lungo, &c. ein dünner Julep, lange Brühe, rc. sillaba lunga, lange Sylbe. uomo lungo, ein langsamer Mensch. saperla lunga, weit mehr von einer Sache wissen, als man äusserlich zeigt; es hinter den Ohren haben.
Lungo, præp. längst; längsthin. lungo le coste, längst dem Ufer hin. auch lungo alle coste. adv. lang, lange Zeit. a di lungo, o di filo, strafs, geradesweges, nacheinander. due giorni di lungo — andare a di lungo, seinen Weg gerade fortgehen. a lungo, weitläuftig. parlare a lungo d' una cosa.
•Lungura, s. f. s. longitudine. it. die Währung, Länge.
•Luni, s. m. der Montag.
•Lunicorno, s. m. das Einhorn.
Lunisolare, adj. aus dem Umlauf der Sonne und des Mondes zusammengesetzt.
Lúnula, s. f. der Raum zwischen zween Zirkelbogen, die sich durchschneiden.
Luogaccio, s. m. ein garstiger, häßlicher Ort.
Luoghetto, s. m. ein Oertchen.
Luoghicciólo, s. m. ein kleiner Ort.
Luogo, s. m. der Ort; die Gegend, der Platz, Raum, die Stelle (auch von einer Schrift), ein Amt; Geschlecht, Herkunft, Gelegenheit; Bequemlichkeit — Ursach, aver luogo, di dubbitare — far luogo, e dar luogo, Platz machen. (auch) weichen, nachgeben. dar luogo, aufhören, nachlassen. sopravvenute le tenebre della notte ciascuna parte diede luogo a combattere, beyde Theile hörten auf zu streiten. aver luogo, statt finden; gelegen kommen. avere il luogo, tenere il luogo, den Vorgang haben. cedere il luogo, den Vorzug lassen. lasciar luogo, statt finden lassen; gestatten. non trovar luogo, keine Ruhe haben. in luogo, statt, anstatt. essere in luogo d' un altro, eines Stelle vertreten.
a luogo, e tempo, adv. zu gelegener Zeit; wenn die rechte Zeit kommt; in qualche luogo, in nessun luogo, irgendwo, nirgends. non è in alcun luogo, chi vuole essere da per tutto, wer überall seyn will, ist nirgends. a fumo, acqua, e fuoco presto si fa luogo, dem Rauch, dem Wasser und Feuer wird bald Platz gemacht; zu rechter Zeit. luogo di monte, ein Anleih auf ein Leibhaus. c. luogo comune, ein Abtritt.
Luogotenente, s. m. ein Lieutenant. luogotenente generale, ein General-Lieutenant.
Luogotenenza, s. f. die Lieutenantstelle.
Lupa, s. f. die Wölfin. it. fig. eine Hure.
Lupacchino, s. m. s. lupattino.
Lupaccio, s. m. ein großer Wolf. fig. Wolf, Fresser, Vielfraß.
Lupanáre, s. m. ein Hurenhaus, schändlicher Ort.
Lupatello, Lupatino, Lupatto, } s. m. ein junger Wolf.
Lupercáli, s. adj. die Lupercalia, das Fest des Pan's.
Lupesco, adj. wölfisch, vom Wolf.
Lupicino, s. m. ein Wölfchen, junger Wolf.
Lupigno, adj. wölfisch, wolfsartig, wolfsmäßig. i tiranni lupigni, die blutdürstigen Tyrannen.
Lupinajo, s. m. der Wolfsbohnen zu verkaufen hat.
Lupinella, s. m. die türkische Wicke.
Lupino, s. m. eine Wolfsbohne, Feigbohne. io non ti stimo un lupino, tu non vali un lupino, &c. ich mache mir weniger als nichts aus dir.
Lupino, adj. vom Wolf; wolfsartig. (von Pferden) wolfgrau.
Lupo, s. m. der Wolf. e' non si grida mai al lupo, ch' ei non sia in paese, o ch' ei non sia lupo, o can bigio, prov. wovon durchgängig gesprochen wird, daran ist immer etwas. chi ha il lupo per compare, porti il can sotto'l mantello, wenn man mit schelmischen Leuten zu thun hat, muß man sich vorsehen. il lupo cangia il pelo, ma non il vizio, o la natura, prov. die Katze läßt das Mausen nicht. quello, che ha ad esser de' lupi, non sarà mai de' cani, was einem werden soll, das geschiehet über kurz oder lang. il lupo non caca agnelli, der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. tener il lupo per gli orecchi, in einem schlimmen Handel stecken. il lupo non mangia della carne di lupo, ogni carne mangia il lupo, e la sua lecca, keine Krähe hackt der andern die Augen aus. a carne di lupo zanne di cane, auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil. egli ha veduto il lupo, o egli è stato veduto, o guardato dal lupo, er ist heisch. chi ha il lupo in

bocca, lo ha sulla coppa; il lupo è nella favola, wenn man den Wolf nennt, kömmt er gerennt. chi pecora si fa, il lupo se lo mangia, wer sich unter die Trebern mengt, den fressen die Schweine. delle pecore annoverate mangia il lupo, der Wolf frißt auch die gezählten Schafe. come il lupo: a occhio, e croce, durch die Bank; ohne Ansehen. dalle grida ne scampa il lupo, s. grido. Lupo, eine Art schwarzes Segel.

Lupo cerviere, s. m. ein Luchs.

Lùppolo, s. m. (meistens in plur. gebräuchlich) der Hopfen.

Lurco, adj. (lat.) s. goloso.

Lurcóne, adj. s. diluvione.

Lùrido, adj. fahl, erdfahl, bleich — lordo, s.

Luscignuólo, s. m. s. usignuólo.

Lusco, adj. s. losco.

Lusignuólo, s. rosignuolo.

Lusinga, s. f. Schmeicheley, Liebkosung; Anlockung. tirar con lusinghe, locken, rc.

Lusingamento, s. m. die Schmeichelung, Schmeicheley.

Lusingante, part. schmeichelnd, schmeichlerisch.

Lusingare, v. a. schmeicheln, liebkosen.

Lusingato, part. geschmeichelt, rc.

Lusingatore, s. m. ein Schmeichler, Anlocker.

Lusingatrice, s. f. Schmeichlerin, Anlockerin.

Lusingheria, s. f. s. lusinga.

Lusinghévole, adj. schmeichelhaft, schmeichlerisch, einnehmend, anlockend.

Lusinghevolmente, adv. schmeichelhafter Weise; angenehm, mit Lieblichkeit, Freundlichkeit.

Lusinghiére, } s. m. ein Schmeichler, Verführer. adj. lusinghiero
Lusinghiero, }
aspetto, lusinghiere grazie, reitzend, verführerisch, rc.

Lussazione, s. f. die Verrenkung.

Lusso, s. m. der Luxus; Ueberfluß in Essen, Trinken, Kleidern, und in den Gemächlichkeiten des Lebens.

Lussureggiante, & lussurieggiante, part. s. lussuriante.

Lussureggiare, & lussurieggiare, v. n. schwelgen, prassen, Schwelgerey, Ueppigkeit treiben; seinen Lüsten nachhängen.

Lussúria, s. f. Geilheit, Unzucht; Schwelgerey, Uebermaß im köstlichen Leben.

Lussuriante, part. schwelgerisch, üppig, ausgelassen aus allzustarkem Gefühl des Wohlseyns — geil; zu viel Zweige, allzuviel Blätter treibend.

Lussuriare, v. n. unzüchtig, üppig leben, s. lussureggiare — zu stark treiben; geil wachsen; zu fett, zu feuchtbar seyn.

Lussurieggiante, s. lussureggiante.

Lussurieggiare, s. lussureggiare.

Lussuriosamente, adv. üppig, geil, unzüchtig, schwelgerisch, liederlich.

Lussurioso, adj. üppig, geil, unzüchtig; schwelgerisch, rc.

Lustra, s. f. eine Höhle.

Lustrale, adj. (lat.) fünfjährig; von fünf Jahren zu fünf Jahren. acqua lustrale, Weyhwasser.

Lustrante, part. glänzend, schimmernd.

Lustrare, v. a. erleuchten — berühmt, ansehnlich machen — Glanz geben; glänzend machen; glätten, poliren. v. n. glänzen.

Lustrato, part. glänzend, geglättet.

Lustratore, s. m. ein Glätter; der Zeugen den Glanz giebt.

Lustratura, s. f. der Glanz, die Politur.

Lustrazione, s. f. Versöhnopfer bey den Heiden.

Lustre, s. f. plur. Verstellungen, Finten, Grimassen. far le lustre, sich dumm stellen.

Lustrino, s. m. ein seidener Zeug, der auf der rechten Seite Blumen, auf der linken aber nur glatten Grund hat, und wovon die Figurkette die Blumen bildet — ein wollener geblümter Zeug, der unter die Floretarten gehöret — ein Blättchen Flittergold, oder Flittersilber.

Lustro, s. m. der Glanz, Schimmer, das Ansehen, der Ruhm. lustro de' panni, die Presse in Tüchern. dar il lustro a un drappo, a un panno, Zeug, Tuch pressen, damit es Glanz bekömmt — eine Zeit von fünf Jahren — eine Höhle, Lager der Thiere.

Lustro, tra, adj. glänzend; was Glanz hat.

Lustróre, s. m. s. splendore.

Lutare, v. a. mit Leimen verstreichen, die Gefäße.

Lutatura, s. f. Verstreichung der Gefäße.

Luteranismo, s. m. das Lutherthum.

Luterano, adj. & s. lutherisch; ein Lutheraner.

Lutiligolo, s. m. ein Töpfer.

Luto, s. m. Schlamm, Koth — Leimen ein Gefäß zu verstreichen.

Lutoso, adj. schlammig, kothig.

Lutta, s. f. der Kampf, das Ringen. fig. Streit, Zank.

Luttare, v. n. klagen, wehklagen.

Lutto, s. m. Trauer um die Todten — Traurigkeit; lutti, Wehklagen. portare il lutto, vestirsi di lutto, in der Trauer gehen. vestito di lutto, in Trauerkleidern. vivere in lutto e pianti, sein Leben in Trauern und Weinen hinbringen. i lieti onori tornaro in tristi lutti, die glänzenden Ehrenbezeugungen verwandelten sich in traurige Wehklagen.

Luttoso, adj. s. luttuoso.

Luttuosamente, adv. traurig, schmerzlich.

Luttuoso, adj. kläglich, traurig, leidvoll, bejammernswerth.

Lutulento, adj. kothig, schlammig.

Lys, eine Savoysche Silbermünze, die um 1/20 Theil weniger wiegt als ein Französischer Ecu von 60 Sols.

M.



M, das M. M. tausend.
Ma, conj. aber, allein; sondern — auch allein. ma qui è bene recitar, &c. Nota, Lettore, che le più volte, ma quasi sempre avviene, &c. ja fast. ma mit nondimeno, tuttavia, pure, &c. gleichwohl aber, jedennoch — Ma, s. m. eine Ausnahme, Einwendung, ein Nisi, ein Aber. non ci avrà alcun ma, es wird keine Einwendung dawider seyn. egli non sa lodare senza qualche ma, bey seinem Lob ist allemahl ein Aber, ein Nisi.
Macca, s. f. Ueberfluß; schwere Menge. della tal cosa in mercato ce n'è la macca — a macca, in Ueberfluß; auch seyn, ohne Bezahlung. mangiare a macca, umsonst mitessen, frey ausgehen.
Maccabéi, s. m. pl. das Buch der Maccabäer.
Maccatella, s. f. ein Fehler, Vergehen; bey den Alten ein Gericht von zerhacktem Fleische.
*Maccatellería, s. f. s. baratteria.
Maccheria, s. f. Meerstille.
Maccheronéa, s. f. schnurrichtes Gedicht mit lateinisch-italienischen Worten.
Maccheróni, s. m. pl. Makaroni; gerollte Nudeln. più grosso, che l'acqua de' maccheroni, ein Tölpel, Strohkopf. cascare il cacio su' maccheroni, etwas recht zu paß kommen.
Maccheronico, adj. in lateinisch-italienischen Worten abgefaßt, von schnurrichten Versen.
Mácchia, s. f. ein Fleck, Schmutzfleck. macchie della pelle, e delle piume di alcuni animali, o uccelli, bunte Flecken auf der Haut einiger Thiere und in Gefieder. macchia dell'occhio, ein Fleck, Fell im Auge. fig. ein Schandfleck, Schande, &c. ein dichter Wald von Gesträuchen, ein Buschwald; ein Zaun, eine Hecke, ein Gebüsch — das Schattiren in der Mahlerey. cavarne, o trarne la macchia, einen Fleck wieder herausbringen; den Schandfleck auslöschen. far checchessia alla macchia: batter monete, ritrarre, stampare, &c. alla macchia, etwas heimlich, verstohlens machen, als Geld, &c. star sodo alla macchia, s. macchione — ein Fleck in der Sonne. macchie, Muttermahle.
Macchiare, v. a. beflecken, bekleben; besudeln. fig. macchiar la coscienza, l'onore, &c. das Gewissen, &c. beflecken. macchiarsi, n. p. sich beflecken, sich beschmutzen, Flecken bekommen.
Macchiarella, & machierella, s. f. ein Büschchen, Gebüschchen, &c.
Macchiato, part. befleckt, beschmutzt, &c. it. fleckig, gesprenkelt.
Macchirella, s. macchiarella.
Macchietta, s. f. ein Fleckchen, kleiner Fleck.
Mácchina, s. f. eine Maschine, Kunstgerüst. fig. eine Maschine; sehr großer Mensch — Kunstgeiff, List, Fallstrick, Nachstellung; ein Kunstbau, Kunstgebäude, großes Gebäude. it. ein Kunstwerk, Maschine, als eine Uhr.
Macchinale, adj. maschinmäßig.
Macchinalmente, adv. maschinmäßig: wie eine Maschine.
Macchinamento, s. m. Anstiftung böser Händel; listige, tückische Anschläge.
Macchinare, v. a. etwas Böses im Sinn haben; etwas Böses wider jemand ausbrüten; böse Anschläge machen. macchinare la rovina di alcuno, eines Verderben beschlossen haben; auf eines Verderben sinnen.
Macchinatore, s. m. der böse Anschläge wider andere macht.
Macchinatrice, s. f. die mit Ränken umgehet; die Anstellerin, Anstifterin.
Macchinazione, s. f. Anstiftung, Anstellung böser Händel; böse Anschläge; Tücke; Ränke — eine Maschine, Werkzeug, Gerüst.
Macchinetta, s. f. ein Maschinchen, kleine Maschine.
Macchinista, s. m. ein Mechanist; Maschinmacher; Künstler, der Maschinen erfindet, verfertiget.
Macchinoso, adj. der Händel anstiftet, oder zur Maschine gehörig.
Macchione, s. m. ein großer Buschwald; dickes Gebüsch. star forte, o sodo, e saldo al macchione, sich nichts irren lassen; fest, unbeweglich bleiben.
Macchioso, adj. fleckicht, buntfleckig, sprenklicht.
Macchiuzza, s. f. ein Fleckchen, kleiner Fleck.
Macciángnero, adj. stark, ramassirt, untersetzt von Leibe, s. tozzo. fig. tölpisch, dumm, Schlingelhaft.
Macco, s. m. ein Bohnenbrey, Bohnenmus — Gemetzel, gänzliche Niederlage. far della gente un macco, ein Gemetzel unter dem Volke anrichten. esser macco d'una cosa, vollauf haben; vollauf, die Hüll und Füll, und sehr wohlfeil, für ein Spottgeld wovon da seyn. a macco, adv. in schwerer Menge; die Hüll und Füll; vollauf.
Maccomettáno, s. m. ein Mahomedaner.
Maccomettismo, s. m. die mahomedanische Religion.
Mace, s. f. Macis; Muscatenblume.
Macellájo, s. m. ein Fleischer, Metzger, Schlächter.
Macellamento, s. m. das Schlachten des Viehes.

Macellare, v. a. Vieh schlachten. fig. verpfuschen, verhunzen.
Macellàro, s. m. ein Fleischer, Fleischhauer.
Macellesco, adj. schlachtbar. bestie macellesche, Schlachtvieh.
Macello, s. m. das Schlachthaus; die Fleischbänke; eine Schlachtbank; Ort wo geschlachtet wird — das Metzeln, ein Blutbad. condurre altrui al macello, fig. einen zur Schlachtbank führen; ins Verderben stürzen.
Macerare, v. a. in Flüssigem etwas mürbe, schmeidig machen. macerare il lino, la canapa, den Flachs, den Hanf, rc. rösten — ausmergeln, entkräften — kasteyen, züchtigen, das Fleisch kreuzigen.
Macerato, part. zerweicht; ausgemergelt, rc.
Maceratójo, s. m. eine Wassergrube, den Hanf, Flachs zu rösten.
Macerazione, s. f. die Einweichung, Aufweichung, Einwässerung — die Kasteyung, Züchtigung, Kreuzigung des Fleisches, rc.
Macéria, s. f. s. muriccia, sfasciume.
Mácero, s. macerazione.
Maceróne, s. f. Meisterwurz, ein Kraut. pisciar maceroni d'uno, o d'una cosa, in einen ganz vernarrt seyn, ihn bald vor Liebe fressen; sich wornach schrecklich sehnen.
Ma che, ausser; nur, nicht anders, nicht mehr, als. non è ma che uno, es ist nur einer. non avea ma che un'orecchia sola, er hatte nicht mehr als ein Ohr.
Macia, s. f. eine steinerne Wand, Mauer ohne Kalk. fig. ein Winkel, Schlupfwinkel, beym Dante.
Macigno, s. m. ein Bruchstein, ein Stein, Wacken. adj. pietra macigna, sehr harter Stein. fig. aver un cuor di macigno, ein felsenhartes Herz haben. macigno, auch ein glimmeriger Sandstein, welcher Thon, bisweilen mit ein wenig Kalk vermischt, zur Grunderde hat, am Tage schiefrig, in der Tiefe aber sehr dicht, fest und hart (in Toscana).
Macilente, **Macilento**, adj. ausgezehrt, abgezehrt, hager.
Macilenza, s. f. die Abgezehrtheit, Hagerkeit.
Mácina, s. macine.
Macinamento, s. m. das Mahlen auf der Mühle.
Macinante, part. der mahlt.
Macinare, v. a. mahlen, Korn. macinare a due palmenti, tüchtig schroten, wacker fressen, rc. (auch) doppelt messen, doppelten Nutzen machen — reiben, zerreiben, zermalmen, zerquetschen — einer Weibsperson beywohnen. it. macinare a raccolta, einer Weibsperson spärlich, aber desto kräftiger beywohnen.
Macinata, s. f. so viel auf einmahl gemahlen wird, als Oliven, Korn.
Macinato, s. m. Mehl, Gemahlenes.
Macinato, part. gemahlen — fig. zermalmet, zerrieben, rc. fig. zu Grund gerichtet, an Gesundheit oder Habschaft.
Macinatójo, s. m. eine Oehlmühle.
Macinatore, s. m. ein Farbenreiber. auch für macinello, s.
Macinatúra, s. f. Mehl, Gemahlenes.
Mácine, & mácina, s. f. (in pl. le macini, e le macine,) ein Mühlstein. essere alla macina, bettelarm, blutarm seyn.
Macinella, s. f. **Macinello**, s. m. ein kleiner Mühlstein. macinello, der Läufer, Stein die Farben zu reiben. macinello dell' inchiostro delli stampatori, der Läufer zur Druckerfarbe.
Macinetta, s. f. ein Mühlsteinchen.
Macinío, s. m. das Mahlen.
Macis, s. m. s. mace.
Maciulla, s. f. eine Breche zum Flachs, Hanf.
Maciullare, v. a. brechen, den Flachs, rc. fig. schroten, kauen, mit dem Maule arbeiten.
Maciullato, part. gebrecht.
Mácola, macolare, macolato, macolatore, macolazione, s. macula, &c.
***Mácolo**, s. m. ein Fleck, Schandfleck, Schade.
Mácolo, adj. s. maculo.
Macro, adj. mager, dürr. fig. leer, entblößt.
Mácula, & mácola, s. f. ein Fleck, Schmutzfleck — ein Schandfleck, Schimpf. macula di sole, ein Sonnenfleck.
Maculare, & macolare, v. a. beflecken, beschmutzen — prügeln, rc.
Maculato, & macolato, part. befleckt — fleckicht, sprenklicht.
Maculatore, & macolatore, s. m. ein Beflecker, Verunreiniger.
Maculazione, & macolazione, s. f. die Befleckung, Beschmutzung.
Máculo, & macolo, adj. zerprügelt, zerschlagen.
Maculoso, adj. fleckicht, sprenklicht, schäckig, bunt.
Maculuzza, s. f. ein Fleckchen.
Madáma, s. f. Madam.
Madamigella, s. f. Mademoisell.
Maddaleóne, s. m. eine Rolle Pflaster in den Apotheken.
Madernale, s. madornale.
Madernaloccio, adj. etwas stark oder etwas groß, s. madornale.
Maderno, adj. mütterlich.
Madesi, s. malsi, madiè.
Mádia, s. f. der Backtrog.
Mádido, adj. feucht, naß.
Madiè, **Madiò**, (mit sì, oder nò) ja wahrlich, wahrlich nein.
Madiéri, s. m. pl. die gleich weit von einan-

der genagelten Breter auf den Boden einer Galeere.

Madonna, s. f. Frau, Madam. it. fig. Gebietherin. it. die heilige Jungfrau. it. madonna d'Agosto, e simili, Marienfest im August, ꝛc. it. Frau und Gebietherin.

Madóre, s. m. die Feuchte, Feuchtheit, Feuchtigkeit.

Madoretto, s. m. ein gelinder Schweiß; Feuchtigkeit.

Madornále, & madernale, adj. mütterlich; was von Seiten der Mutter ist. avo madornale — groß, vorzüglich, vornehmstes. i rami madornali, die vornehmsten, die Hauptzweige — von rechtmäßiger Geburth.

Madovina, s. f. die Piemontische Pistole von 13 Piem. Lire, oder 18 Franz. Livres, 15 Sols.

Madre, & matre, s. f. die Mutter, (auch von Thieren.) fig. die Mutter, der Ursprung — die Mutter, Form, Theil einer Maschine, in welchen ein anderer Theil hineingeschraubt oder gesteckt wird — die Mutter, der Satz vom Wein — die Mutter, Gebährmutter — dura madre, e pia madre, das zarte und dicke Hirnhäutchen — Titel der Nonnen. la madre Priora, la madre Badessa — mal di madre, Mutterweh. madre della stampa, die Matricen, nach welchen die Druckerschriften gegossen werden.

Madreggiare, v. n. der Mutter nacharten; nach der Mutter gerathen.

Madregna, s. matrigna.

Madreperla, s. f. die Perlmutter.

Madrepóra, s. f. steinartiges Seegewächs, das von den Korallen nur darin unterschieden ist, daß seine Zweige voller Löcher sind, welche oft wie Sternchen aussehen.

Madreselva, s. f. s. abbracciaboschi.

Madrevite, s. f. Schraubenmutter — Instrument, Schrauben zu bohren.

Madriále, & madrigale, s. m. ein Madrigal.

Madrialetto, s. m. ein kleines Madrigal.

Madrigále, s. m. s. madriale.

Madrigaleggiare, v. a. Madrigals machen oder singen.

Madrigalessa, s. f. ein sehr langes Madrigal.

Madrigalino, s. m. ein kleines Madrigal.

Madrigaletto, s. madrialetto.

Madrina, s. f. eine Hebamme, Kindermutter — eine Pathe, Taufzeugin.

Madróne, & matróne, s. m. mal di madrone, Seitenschmerz, Seitenstechen.

Maestà, Maestade, Maestate, } s. f. die Majestät, Größe, Hoheit, ꝛc. Maestà divina, die göttliche Majestät; Gott. Sacra Real maestà, Königliche Majestät.

*Maestério, *Maestéro, } s. m. Kunst, Geschicklichkeit Unterricht.

Maestévole, adj. majestätisch, herrlich, erhaben, ansehnlich.

Maestevolmente, Maestolamente, } adv. majestätisch, mit Majestät.

Maestóso, adj. majestätisch, herrlich, erhaben, ꝛc.

Maestra, s. f. von maestro, eine Meisterin. it. der Hauptstrick, die Netze zu spannen. it. aver la maestra, (für maestria) das Geschick wozu haben — die Hauptwurzel — starke Lauge zum Seifensieden.

Maestrale, s. m. der Nordwestwind.

Maestraleggiare, v. a. sich von Norden gegen Westen wenden. la bussola maestraleggia.

Maestramento, s. m. die Aufnahme als Doctor oder Meister; Ertheilung der Doctorwürde oder des Meisterrechts.

Maestranza, s. f. die Gewerkschaft, Meisterschaft; alle Arbeiter bey einem Werke, als Maurer, ꝛc. für maestria, s.

Maestrare, v. a. zum Meister oder Doctor machen. it. unterrichten, belehren.

Maestrato, s. m. die Obrigkeit; die Richter.

Maestrato, part. der Meister oder Doctor geworden.

Maestrella, s. f. die Meisterin, Gebietherin.

Maestrévole, adj. meisterlich, meisterhaft, künstlich; kunstreich.

Maestrevolmente, adv. meisterlich, kunstreich, geschickt.

Maestría, s. f. die Kunst, Künstlichkeit, Geschicklichkeit. con maestria, kunstreich, künstlich — Kunstgrif; List — Herrschaft, Gewalt.

Maestrissimo, adj. sup. überaus geschickt. e con maestrissima mano niuna parte in me lascia senza bellezza, mit ganz meisterlicher Hand, ꝛc.

Maestro, s. m. ein Meister; ein Lehrer, Anführer; ein Künstler, Meister in einer Kunst — der Herr, Principal. gran maestro, der Großmeister. maestro di cerimonie, der Ceremonienmeister besonders am päpstlichen Hofe und bey einem Legato a latere. ein Magister — vento maestro, der Nordwestwind. l'opera loda il maestro, das Werk lobt den Meister. maestro di campo, Generalquartiermeister. maestro di camera, Kammermeister, Oberkammerherr. maestro di cappella, Capellmeister. maestro di stalla, Stallmeister. maestro del sacro palazzo, ein Mönch aus dem Dominikanerorden, der im päpstlichen Palaste wohnt, dessen Hauptgeschäft die Censur der Bücher ist, die zu Rom gedruckt werden sollen. colpo di maestro, o da maestro, ein Meisterstück; geschickter Streich. maestro usciere, s. mastrusciere.

Maestro, tra, adj. meisterlich, geschickt, sinnreich — vornehmste. porta maestra,

das Hauptthor. strada maestra, die Hauptstraße, Heerstraße. penne maestre, die Schwingfedern, Hauptfedern. colpo maestro, ein Meisterstück — mal maestra, die schwere Noth das böse Wesen. chiave maestra, der Hauptschlüssel.

Maestróne, s. m. ein groser, geschickter Meister.

Maestruzza, s. f. kleine Stricke, die Netze zu spannen.

*Mafatto, s. m. Missethat, Verbrechen.

*Mafattore, s. malfattore.

Maga, s. f. eine Zauberin, Hexe

Magagna, s. f. ein Gebrechen, Mangel, Fehler. come la castagna, bella di fuori e dentro la magagna, ein Sprichwort von einer Sache, die von aussen schön, und inwendig angefressen ist.

Magagnamento, s. m. eine Gebrechlichkeit, Gebrechen, Mangel, Fehler.

Magagnare, v. a. verderben, zu schanden machen, Sch den wean thun.

Magagnato, part. schadhaft, verderbt, mangelhaft — verwundet, beschädiget, angefressen — subst. s. magagna, fig. verstellt, falsch, tückisch.

Magagnatura, s. f. s. magagnamento.

Magaleppo, s. m. wilder Kirschbaum.

Magazziniére, s. m. Aufseher über das Magazin; Zeugmeister.

Magazzino, s. m. das Magazin, der Speicher.

*Magestà, magestade, magestate, s. maestà

Maggesato, adj. brach liegend; brach gelassen.

Maggése, s. m. } eine Brache; Brachfeld,
Maggiática, s. f. } Brachacker — maggese, für sodo, s.

Maggio, s. m. der May, Maymonat Signor di maggio, ein Herr zum Spaß; Herr daß Gott erbarm. noi non siam di maggio, ich bin kein Huekind; ich sags nicht zweymahl. cantar maggio, Lieder singen im Anfang des May, wie die Toskanischen Bauern im Anfang des May thun, da sie mit grünen Zweigen in die Städte kommen.

Maggio, adj. m. größer. chi adora l'idola è la maggio follia del mondo, Götzendienst ist die größte Narrheit. via maggio, Hauptstraße. (alt)

Maggiociondolo, s. m. Büschel gelbe Blüthen an der Maye.

Maggiorana, s. f. s. majorano.

Maggioranza, s. f. die Obermacht, Herrschaft, Oberstelle, Oberhand, Vorgang, Vorzug — die Ueberlegenheit an Größe und andern Eigenschaften — der größte und angesehenste, vornehmste Theil, die Vornehmsten einer Stadt, rc.

Maggiordómo, s. m. der Haushofmeister, Oberhofmeister.

Maggióre, adj. größer oder stärker. altar maggiore, der hohe Altar. s. m. ein Major; Obristwachtmeister; ein Vorgesetzter — der Aelteste, die Aelteste, von Geschwistern — maggiori, s. m. pl. die Vorfahren, Voreltern. dare il suo maggiore, sein Bestes thun; alles dran setzen. maggiore, der erste allgemeine Satz eines Syllogismus.

Maggioreggiare, v. a. den Meister spielen; Herr seyn, die Oberhand haben, befehlen wollen — sich mausig machen — Majors Dienste thun.

Maggiorello, adj. etwas älter; ein bißchen größer.

Maggiorente, s. m. und meist maggiorenti, in pl. die Großen, die Herren, die Vornehmen.

Maggioretto, adj. ein bißchen größer, oder etwas stärker, dicker.

*Maggiorévole, s. m. s. tribuno.

Maggiorezza, s. f. die Ueberlegenheit an Größe, an Stärke oder an andern Eigenschaften.

Maggiorla, s. f. s. maggioranza.

Maggioringo, s. m. s. maggiorente.

Maggiorissimo, adj. s. der allergrößte.

Maggiormente, adv. mehr, viel mehr, weit mehr; noch drüber; besonders, hauptsächlich.

Maggiornáto, s. m. der Aelteste, Aeltestgebohrne.

Mághero, adj. s. magro.

Magía, s. f. die Zauberkunst, Zauberey, schwarze Kunst.

Magicale, adj. zauberisch.

Magicamente, adv. durch Zauber, mit Zauberey; zauberisch.

Mágico, adj. zauberisch. l'arte magica, die Zauberkunst.

*Maginare, s. immaginare.

*Maginazione, s. immaginazione.

Magio, s. m. einer der drey Weisen aus dem Morgenlande. La festa de' Magi, der Dreykönigstag.

Magioncella, s. f. ein Häuschen, kleines Haus.

Magióne, s. f. eine Wohnung; Behausung, Haus.

Magionetta, s. magioncella.

Magiostra, s. f. eine Art grose Erdbeeren.

Magisteriato, s. m. die Meisterschaft, Meisterwürde.

Magisterio, } s. m. die Kunst, Künstlichkeit,
Magistéro, } Geschicktheit — ein Werkzeug, Triebwerk — Unterricht, Weisung; Belehrung — die Magisterwürde, Doctorwürde.

Magistrale, adj. entscheidend; gebietherisch; einem Lehrer auf dem Katheder oder einem Meister zukommend. disse con aria magistrale, in tuono magistrale — groß, herrlich, vornehm, ansehnlich.

Magistralità, s. f. die Lehre, Wissenschaft.

Magistralmente, adv. entscheidend; gebieterisch — hauptsächlich, vornehmlich.
Magistráto, s. m. die Obrigkeit, der Magistrat, die Richter.
Magistratura, s. f. die obrigkeitliche Würde.
Magistrévole, adj. s. magistrale.
Máglia, s. f. ein Ringelchen, Gliedchen im Panzerhemd. le maglie d'una catena, die Kettenringe. fig. ein Panzerhemd — eine Masche im Stricken — ein Fleck im Augapfel — maglie direti — maglie poppa di arrembaggio, dünnes, durcheinander geschlungenes Tauwerk.
Maglianése, s. m. eine Art Pflaumenbaum.
Magliato, adj. gebunden, fest eingebunden.
Maglietta, s. f. ein Ringelchen, Häckchen, Gliedchen.
Máglio, s. m. ein Schlägel, Kolben, Keule; der Kolben zum Mailspiel, maglio a cucchiaja — far col maglio, es so schlimm als möglich machen — maglio di calafato, Kalfaterstock — eins von den innersten Ohrbeinchen.
Magliolina, s. f. ein Fleckchen auf dem Augapfel.
Magliuólo, s. m. ein Senker, Absenker, Ableger vom Weinstock — ein Knoten an den Zweigen der Bäume.
Magna, La Magna, s. f. Deutschland.
*Magnalmo, s. magnanimo.
*Magnamente, adv. prächtig, groß, herrlich.
Magnanaccio, s. m. ein schlechter Schlösser.
Magnanimamente, adv. großmüthig, mit Großmuth.
Magnanimità, magnimitade, magnimitate, s. f. die Großmuth, Großmüthigkeit; Edelmuth.
Magnánimo, adj. großmüthig, edelmüthig.
Magnáno, s. m. ein Schlösser, Schlosser.
Magnare, v. a. essen, s. mangiare.
Magnáte, s. m. ein großer, vornehmer Herr.
Magnato, part. gegessen; befressen, angefressen, zerfressen.
Magnésia, s. f. eine sehr feine, weiße Kalkerde, welche man aus der Mutterlauge des Salpeters und Kochsalzes durch feuerbeständiges Alkali niederschlägt; Magnesia.
Magnésio, adj. von Magnesia.
Magnéte, s. f. (lat.) ein Magnet.
Magnético, adj. magnetisch. virtù magnetica, die Magnetkraft.
Magnetismo, s. f. die magnetische Kraft.
Magnificaggine, s. f. (im Scherz) s. magnificenza.
Magnificamente, adv. prächtig, herrlich, vornehm. it. viel, in großer Menge.
Magnificamento, s. m. prächtige Lobeserhebung einer Sache.
Magnificare, v. a. erheben, preisen, rühmen, ausnehmend loben.
Magnificatamente, adv. s. magnificamente.
Magnificato, part. erhoben, gepriesen, rc.
Magnificatore, s. m. ein Erheber, Lobsprecher.
Magnificente, adj. prächtig, prachtvoll.
Magnificentemente, adv. prächtig; herrlich; mit Pracht.
Magnificenza, s. f. die Pracht, Prächtigkeit, Herrlichkeit; der Prunk, Staat, rc. die Preisung, Lobeserhebung — der Titel der Rectoren auf Universitäten.
Magnifico, adj. prächtig, herrlich, kostbar, vornehm, reich, rc. Rettor magnifico, Rector Magnificus.
Magniloquenza, s. f. die Erhabenheit, Stärke, Nachdrücklichkeit im Reden Schreiben.
Magniloquo, adj. & s. m. nachdrücklich; der sich stark, erhaben ausdrückt.
Magnissimo, adj. sup. sehr groß.
Magnitudine, s. f. (lat.) die Größe.
Magno, adj. (lat.) groß — prächtig, herrlich.
Mago, s. m. ein Zauberer.
Mago, adj. zauberisch, zauberhaft.
Magolato, s. m. ein großer Raum zwischen den Furchen.
Magóna, s. f. ein Hammerwerk, Eisenhammer, ein Eisenmagazin — ein Behältniß zu nothwendigen Sachen, und der Vorrath selbst.
Magramente, adv. mager, schlecht, knapp, kahl, elend, dürftig.
Magrána, s. f. einseitiger Kopfschmerz.
Magréide, s. f. ein Gedicht über die Magerheit.
Magretto, adj. ziemlich mager; etwas hager, dünn.
Magrezza, s. f. die Magerkeit, Hagerkeit — magrezza di terra, die Magerkeit, Sprödigkeit, Unfruchtbarkeit des Bodens. magrezza di cose temporali, fig. die Dürftigkeit, Armuth.
Magricciuólo, adj. etwas mager, dürr, ziemlich schmal.
Magrino, adj. etwas mager, ziemlich hager.
Magro, & mághero, adj. hager, mager, dürr. fig. dürr, trocken, von Erdreich, rc. mager, knapp, schlecht, gering. magra cena, magre pensioni — magro soggetto, magro sollazzo, eine seichte Materie, rc. far magro, Fastenspeisen essen.
Mai, adv. je, jemahls. (mit non) nie, niemahls. sempre mai, immer, auf immer; von je her; allezeit, immer — doch, dennoch — mai più, einmahl, endlich. di mai più sì — mai sempre, immer, immerdar. maisì, mainò, maipiù, &c. s.
Majále, s. m. ein geschnittener Eber.
Maidan, s. m. Markt, Marktplatz in der Levante.
Majella, s. f. s. maja.
Majestà, majestade, majestate, s. maestà.

Mainare, v. a. die Segel streichen, besser ammainare.
Mainò, gar nicht, nimmermehr, keinesweges. tu hai errato; mai nò, tu non andasti; maisì.
Mainotto, s. m. Einwohner in der Landschaft Maina in Morea.
Majo, s. m. eine Maye, Birke, ein Baum — eine Maye, so man vor die Hausthüren setzt. appiccare il majo ad ogni uscio, sich in alle Weiber verlieben.
Majólica, s. f. unächtes Porzellan.
Majoràna, s. f. Majoran.
•Majoranza, s. f. s. maggioranza.
Majorascato, s. m. das Majorat; Erbrecht des ältesten Bruders.
Majorasco. s. m. das Erbtheil, so dem ältesten Bruder zufällt.
Majordómo, s. m. Haushofmeister.
•Majóre, s. m. s. maggiore.
•Majoría, s. f. s. maggioranza.
Maisì, adv. ja wohl, allerdings.
•Maistéro, s. magistero.
Majúscola, s. f. ein großer Buchstabe.
Majuscolétto, adj. etwas tölpisch, ein wenig grob.
Majúscolo, adj. (im Scherz) un error majuscolo, ein grober Fehler; ein Bock. carattere majuscolo, lettera majuscola, ein großer Buchstabe.
Maiz, s. m. türkisch Korn.
Malabatro, s. m. indianisches Blatt.
•Malabbiáto, adj. bös, heillos.
Malábile, adj. ungeschickt.
Málaca, s. f. Storchschnabel, ein Kraut.
Malaccio, s. m. ein großes Uebel.
Malaccolto, adj. übel aufgenommen, übel empfangen.
Malacconcio, adj. s. disacconcio.
Malaccorto, adj. unbedachtsam; unvorsichtig; ungeschickt.
Malachite, s. f. Schreckstein, Art Edelstein.
Malacreanza, s. f. Ungezogenheit, Unhöflichkeit, rc.
Maladetto, part. verflucht, vermaledeyet; verwünscht.
Maladicere, } v. a. verfluchen, vermaledeyen, verwünschen.
Maladire, }
Maladizione, s. f. der Fluch, die Verfluchung, Verwünschung — eine Seuche. E durò questa maladizione in quell' Isola parecchi anni.
Malafatta, s. f. Fehler im Gewebe; Versehen in jeder andern Sache.
Malaffetto, adj. übelgesinnt, gehäßig.
Malafitta, s. f. Erdreich, welches sich senkt, lockerer Boden.
Malagévole, adj. schwer, mühsam; gefährlich — mit dem schwer auszukommen. auch adv. s. malagevolmente.
Malagevolemente, s. malagevolmente.
Malagevolezza, s. f. die Schwierigkeit, Mühsamkeit.
Malagevolmente, adj. schwerlich.
Malagiato, adj. dürftig; der in schlechten oder unbequemen Umständen ist. malagiato di moneta, geldbürftig.
Malagma, s. m. ein Umschlag; Art Pflaster ein Geschwüre zu erweichen.
Malaguida, s. m. (im Scherz) das männliche Glied. infornare il malaguida.
•Malagúra, s. f. eine böse, schlimme Vorbedeutung.
•Malagurato, adj. bös, schlimm, unglücklich, von bösem Anzeichen.
Malagúrio, s. m. eine schlimme Vorbedeutung, böses Zeichen.
Malaguroso, } adj. bös, gottlos; unglücklich, traurig.
Malaguroso, }
Malamente, adv. bös, schlimm; boshafter Weise; grausam, hart; schlecht, it. übermäßig, sehr stark.
Malanconía, s. f. s. maninconía.
•Malandanza, s. f. s. malavventura.
Malandare, v. n. zu Grunde gehen; verderben.
Malandato, part. verdorben; in schlechte Umstände versetzt.
Malandra, s. f. die Mauke, Uebel der Pferde.
Malandrinesco, adj. straßenräuberisch, diebisch, spitzbübisch. alla malandrinesca, straßenräuberischer Weise.
Malandrino, s. m. ein Straßenräuber.
Malandrino, adj. straßenräuberisch, banditenmäßig.
Malandro, adj. s. malandrinesco.
Mal anno, } s. m. großes Unglück; Trübsal; Angst und Noth. malanno che ti colga, Il malan che Iddio gli dia, es müsse dir nimmermehr wohl gehen; der Henker soll dich holen, rc.
Malanno, }
Malapprósito, adj. mal a proprosito, unschicklich, zur Unzeit.
Malardito, adj. frech, dreist, unverschämt.
Maláre, malarsi, n. p. krank werden; zu liegen kommen.
Maláre, s. m. das Bein am Backen unter den Augen.
Mallarrivato, adj. unglücklich, elend; der in schlechte Umstände gerathen — zur bösen Stunde, oder zur Unzeit gekommen.
Malassetto, adj. unordentlich; in schlechter Ordnung, übel gekleidet.
Malaticcio, adj. kränklich; unpäßlich, ungesund, siech.
Malato, adj. krank, unpaß.
Malatolta, } s. f. Pressung, Bedrückung, Schinderey, Geldschneiderey.
Mala tolta, }
Malattía, s. f. die Krankheit.
Malavventura, } s. f. Unglück, Unfall; widriger Zufall.
Mala ventura, }
Malauguroso, adj. von schlimmer Vorbedeutung.

Malavóglia, } f. f. Uebelgesinntheit, Bosheit
Malavoglienza, } hässigkeit, Abgeneigtheit.
Malauriofo, adj. f. malaguofo.
Malaurofo, adj. f. maluriofo.
Malavvedutamente, adv. unvorsichtig; unbesonnen; unbedachtsamer, unüberlegter Weise.
Malavveduto, adj. unbesonnen, unbedachtsam, rc.
Malavventurato, adj. unglücklich.
Malavventurosamente, adv. unglücklicher Weise.
Malavezzo, adj. ungezogen, verzogen, verwöhnt.
Malazzato, adj. kränklich, schwächlich.
*Malbailito, adj. dessen Gesundheit, Kräfte ganz dahin sind; der weder stehen noch gehen kann.
Malbigatto, f. m. ein Uebelgesinnter, Heimtückischer; der den Schelm im Nacken hat.
Malcadúco, f. m. die fallende Sucht, Schwerenoth.
Malcapitato, adj. verdorben, zu Grunde gegangen — angerennt; übel angekommen.
Malcauto, adj. unvorsichtig, unbehutsam, rc.
Malcollocato, adj. übel gestellt, übel angebracht. benefizi malcollocati.
Malcompostamente, adv. unordentlich, verwirrt, ohne Regel, ohne Ordnung.
Malcomposto, adj. unordentlich; zerrüttet, was in keiner Ordnung ist.
Malconcio, adj. übel, garstig zugerichtet.
Malcondescendente, adj. ungefällig, unwillfährig; der niemanden etwas zu Gefallen thut, nachsiehet.
Malcondotto, adj. sehr mitgenommen; geplagt; in übeln Zustand versetzt.
Malconoscente, adj. verkennend; der verkennet; unerkenntlich.
Malconsigliato, adj. unbedächtig, unbedachtsam.
Malcontento, adj. unzufrieden, mißvergnügt, traurig, betrübt.
Malcorrispondente, adj. nicht entsprechend; nicht erwiedernd.
Malcorrisposto, adj. dem nicht entsprochen wird; der mit Undank behandelt wird.
Malcostumato, adj. ungezogen, liederlich, ausgelassen.
Malcreato, adj. unartig, ungezogen, ungesittet, grob; der keine Erziehung hat.
Malcubàto, adj. kränklich, siech, schwach.
Malcurante, adj. unbesorgt, sorgenlos, fahrlässig; unbekümmert; nicht achtend.
Maldetto, adj. unrecht gesagt.
Maldicente, adj. } ein Verleumder, Verkleinerer; verleumderisch.
Maldicitore, f. m. }
Maldicenza, f. f. die Verleumdung, Verkleinerung.
Maldisposto, adj. übel gesinnt, bös; der kein gutes Gemüth hat — der zu etwas gar nicht aufgelegt, nicht geneigt ist.
Malducévole, adj. tuerdauernd, undauerhaft.
Male, f. m. das Uebel, Krankheit. il male che il prete ne goda, eine Krankheit zum Tode. dir male ad alcuno, einen schmähen, rc. dir male d'alcuno, einem Böses nachsagen. al mal fagli male, prov. das Böse muß man mit Bösem vertreiben. it. sempre non istà il mal, fuor'che in su i gobbi, dove e' fi posa, es bleibt nicht immer so schlimm; wenn das Böse vorbei ist, kömmt wieder Gutes — Aergerniß, Unheil, Uebel — Uebel, Unglück, Schaden, Verlust, Drangsal — Noth, Ungemach — Unheil, Gefahr, Schaden — Böses, Verbrechen, Uebelthaten. uomini più a mal che a bene usi — cercar il male, come i medici, Unheil suchen, rc. tant'è il mal, che non mi nuoce, quant'è il bene che non mi giova, ich bekümmere mich um nichts; das macht mich nicht heiß. cercar il mal per medicina, ins Unglück rennen. dar a credere, che il mal sia sano, einem wunder was Zeug weis machen wollen. fare mal d'occhio, behexen. fare male, Schaden thun. far del male, Böses, Schaden anrichten. farsi male, sich wehe, sich Schaden thun. far per male, etwas aus böser Absicht thun. far male in checcheffia, schlecht, übel wobey fahren; Schaden leiden. far male i fatti suoi, übel zurecht kommen. far male, übel thun, bös handeln. farla male, übel, schlimm daran seyn. andar di male in peggio, immer ärger werden.
Male, adv. übel, schlecht, schlimm, bös. it. che mal ti fegue ciò, che agli occhi aggrada, d. i. mit Nachtheil, schädlicher Weise. ch' agli animofi fatti mal s'accorda, d. i. wenig. potere mal durar fatica, d. i. schwerlich. mal degno, unwürdig. male intefo, unrecht verstanden. male per me, per te, &c. schlimm für mich, wehe mir, rc. effere male d'alcuno, o ftar male con alcuno, übel, schlecht bey einem stehen. male in ordine, in schlechten Umständen, dürftig, oder ungesund. saper male altrui d'una cofa, es einem schlechten Dank wissen. avere a male, recarsi a male, aver per male, &c. etwas übel nehmen. in prov. chi l'ha per mal, fi fcinga, wer es übel nimmt, mags wieder wohl nehmen. mal' intefo, mal veduto, mal fatto, &c. f.
Malebolge, f. m. ein Ort, Pfuhl in der Hölle, beym Dante.
Maledicamente, adv. verkleinerlich; aus Verläumdungsgeist.
Maledicenza, f. f. f. maldicenza.
Malédico, adj. verleumderisch; der einen verkleinert, rc.
Maledire, v. a. verfluchen, verwünschen. praef. maledico, praet. maledissi, part. maledetto.
Maledittrice, f. f. Verwünscherin, Verfluchern.

Maledizione, f. f. der Fluch. essere maledizione in una casa, in un affare, der Unsegen, der Fluch auf einem Hause, auf einer Sache liegen, ruhen — eine Seuche.
Malefatta, f. malafatta.
Malefattrice, f. malfattrice.
Maleficiato, adj. behext, bezaubert.
Maleficio, f. m. eine Uebelthat, Verbrechen — Beherung, Hexerey. fetri di malificio, schädlich Gewehr.
Maleficioso, adj. bös, schädlich; der Uebel zufüget.
Maléfico, f. m. f. maliardo.
Maléfico, adj. bös, schlimm, schädlich; was Uebel, Schaden zufüget. it. fungo malefico, Giftpilz, Giftschwamm — hexerisch.
Malifizio, f. m. f. maleficio.
Malemme, f. m. f. malbigatto, malandrino.
*Malenanza, f. f. Unglück, Unfall.
Malenconía, f. f. malinconia.
Malencónico, f. malinconico.
Maléo, éa, adj. siech, kränklich, ungesund.
Malefcio, adj. eine böse Nuß und schlechter Nußbaum. noce malefcia. it. schlecht, kränklich, ungesund.
Malefco. (noce malefca) eine steinichte oder böse Nuß.
Malestante, adj. der schlecht stehet; arm, ꝛc.
*Maléstruo, f. m. ein tückischer Mensch; der einem zu schaden sucht.
Malevedére, f. m. Gehässigkeit.
Malevogliente, adj. boshaft, tückisch, gehäßig, mißgünstig.
Malevoglienza, f. f. f. malevolenza.
Malevolenza, f. f. Uebelgesinntheit, Gehässigkeit, böse Absicht wider einen.
Malévolo, adj. übelgesinnt, mißgünstig; der einem nicht wohl will.
Malfaccente, part. bös, gottlos; ein Uebelthäter.
Malfacimento, f. m. eine Missethat, Mißhandlung.
Malfáre, v. n. mißhandeln; Böses thun; böse Thaten begehen. praef. malfaccio, praet. malfeci, part. malfatto.
Malfatto, f. m. f. misfatto.
Malfatto, adj. ungestalt, häßlich, garstig, schlecht gebaut, ꝛc.
Malfattore, & mafattore, f. m. ein Uebelthäter, Missethäter, Verbrecher.
Malfattoria, f. f. Hexerey, Hexenwerk.
Malfattrice, f. f. eine Missethäterin, Uebelthäterin.
Malferúto, f. m. Spannung, Schmerz in den Lenden, Nieren der Pferde.
Malfondato, adj. wankend, schwach.
Malfóro, f. m. die weibliche Scham. il malforo non vuol festa, prov.
Malfrancéfe, & malfranzefe, f. m. die Franzosen, Hurenkrankheit.
Malgállico, f. m. f. malfrancefe.

Malgoverno, f. m. Gemetzel, Mord; Verwüstung, Verheerung.
Malgradito, adj. nicht genehmiget; übel aufgenommen.
Malgrádo, praep. wider Willen, zum Troz, ungeachtet. mal mio, tuo, suo, &c. grado, wider meinen Willen, ꝛc. a suo malgrado, ihm zum Troz. malgrado che voi ne abbiate, wär es euch auch noch so zuwider — subst. Unlust, Verdruß.
Malgraziofo, & mal graziofo, adj. unartig, unangenehm; unhöflich.
Malia, f. f. Beherung, Hexerey. in prov. romper la malia, es endlich durchsetzen, den Zauber heben.
Maliarda, f. f. eine Zauberin, Hexe.
Maliardo, f. m. ein Hexer, Zauberer.
Maliare, v. a. behexen, bezaubern; einem etwas anthun.
Malíficio, malificiofo, malifico, malifizio, f. maleficio, maleficiofo, &c.
Maligia, f. f. eine rothe Zwiebel.
Malignamente, adv. boshafter Weise; aus böser Absicht.
Malignare, v. n. boshaft werden.
Malignità, f. f. Bosheit, Boshaftigkeit, Tücke; tückisches Wesen — Bösartigkeit, bey einer Krankheit, ꝛc. —
Maligno, adj. bös, boshaft, tückisch, schalkhaft, ꝛc. (delle cofe) bös, bösartig, schädlich.
Maligno, f. m. der böse Feind, der Teufel.
*Malignofo, adj. f. maligno.
Malignofamente, adv. boshafter, tückischer Weise.
Malimpiegato, adj. übel angewandt; übel angebracht.
*Malina, f. f. ein Uebel, eine Krankheit.
*Malinanza, f. f. ein Unfall, Unglück.
Malincólico, adj. melancholisch, schwermüthig.
Malinconía, f. f. Melancholie, Gallsucht — Schwermuth, Schwermüthigkeit, Melancholie, Gram, ꝛc. darfi malincónia di qualche cofa, über etwas in Schwermuth verfallen, schwermüthig, traurig werden, sich grämen. dare, o indue malinconia. betrüben. nè di tempo, nè di figuoria non ti dar malinconia, wer wird sich ums Wetter und um die Regierung grämen, keins von beyden stehet in deiner Gewalt.
Malinconiáccia, f. f. eine tiefe oder schwarze Schwermuth.
Malinconicamente, adv. schwermüthiger, melancholischer Weise.
Malinconico, adj. gallsüchtig. it. schwermüthig, melancholisch, düster, traurig, verdrießlich.
Malinconiofo, Malinconofo, adj. melancholisch — traurig, ꝛc.

Malincorpo, } a malincorpo, & a malin-
Malincuore, } cuore, adv. ungern, wider-
willen.
Malintéso, adj. unbelebet, unkundig; übel berichtet.
*Malinventurato, adj. unglücklich.
Malioso, sa, f. m. & f. Hexer — Hexerin, der behext.
Maliscalco, f. m. ein Marschall, Feldmarschall. per met. ein großer Herr, ein Hufschmidt.
Malissimo, adj. sup. höchst bös, sehr bös, ärg; überaus schlecht, schlimm.
Malistalla, f. f. f. stalla.
Malito, ta, adj. kränklich, siech, ungesund, unpäßlich.
Malivoglienza, } f. f. Uebelgesinntheit, Ge-
Malivolenza, } hässigkeit, Abgunst.
Malivolenzia, f. malevolenza.
Malivolo, adj. übelgesinnt, gehäßig, abgünstig.
Malizia, f. f. Bosheit, tückisches Wesen — Schalkheit, Tücke, List, Schelmerey, Kunstgrif, Pfiffe. a malizia, schalkhaft, listig, mit Fleiß, aus Bosheit. it. Krankheit — Ansteckung, Seuche, Unreinigkeit. quando fu l' aer si pieno di malizia.
Maliziare, v. n. tückisch werden.
Maliziatamente, f. maliziosamente.
Maliziato, part. schalkhaft, tückisch — verfälscht, undicht.
Malizietta, f. f. eine kleine Schalkheit, Bosheit.
Maliziosamente, adv. schalkhaft, fein, pfiffig.
Maliziosetto, adj. etwas boshaft, ein wenig schalkhaft.
Malizióso, adj. boshaft, schalkhaft, tückisch, durchtrieben, verschmitzt.
Maliziúto, adj. f. malizioso.
Malleabile, adj. schmiedbar; was sich schmieden läßt.
Málleo, f. m. f. martello.
Malléolo, f. m. der Knorn am Fuß.
Mallevadóre, f. m. der Bürge. in prov. chi del suo vuol esser signore, non entri mallevadore; chi entra mallevadore, entra pagatore, den Bürgen muß man würgen.
*Mallevadoría, f. f. f. malleveria.
Mallevare, v. n. bürgen, Bürgschaft leisten, gut sagen.
Mallevato, part. gut gesagt, &c.
Mallevato, f. m. f. malleveria.
Malleveria, f. f. die Bürgschaft, Verbürgung. chi vuol sapere quel, che' l suo fia, non faccia malleveria, wer das Seinige für andere verbürgt, setzt es in Gefahr.
Mallo, f. m. die grüne Schaale an der welschen Nuß. sicchè la noce divise col mallo, daß er ihm den Helm und den Kopf zerhieb. mangiar le noci col mallo, einen, der ein noch loseres Maul hat, herunter machen oder mit ihm streiten.
Mal maestro, f. m. das böse Wesen, die Schwerenoth.
Malmantile, f. m. eine im XIV. Jahrhundert gebaute Bergfestung, wovon nichts mehr als einige Mauern übrig ist, berühmt durch das scherzhafte Gedicht des Lorenzo Lippi, il malmantile ziacquistato.
Malmaritata, e mal maritata (donna) f. f. die schlimm, unglücklich verheurathet ist.
*Malmeggiare, v. a. f. malmenare.
Malmenare, v. a. übel behandeln, übel umgeben, schlimm mitspielen — befühlen, ungeschickt betasten. maneggiare, f. fig. plagen, bedrängstigen, &c.
Malmenato, part. übel behandelt, &c.
Malmérito, f. m. ein schlechter Dienst, schlechter Gefall.
Malméttere, v. a. verthun; sein Geld schlecht anlegen, übel anwenden. praet. malmisi, part. malmesso.
Malmondo, f. m. die Hölle, das Höllenreich.
Malnáto, adj. schlecht; von geringer Herkunft — ungezogen, ein Taugenichts — was von Wurzeln, Zweigen, Sprossen nichts taugt.
Malnaturato, adj. von schlechter Natur, von schlechter Leibesbeschaffenheit.
Mal noto, adj. was nicht recht bekannt ist.
Malo, adj. schlecht, bös, arg, schlimm.
Malóra, f. f. Unglück, Verderben. andare in, alla malora, zu Grunde gehen, verderben. andate in malora! gehet zum Henker!
Malorcia, f. f. in malorcia, in malora, f.
Malordinato, adj. schlecht geordnet; unordentlich, verwirrt.
Malóre, f. m. ein Uebel, Schade, Krankheit — Gemüthsunruhe.
Malótico, adj. bösartig, tückisch, boshaft.
Malparáto, adj. in schlechte Umstände versetzt.
Malpertúgio, f. m. ein garstiges, häßliches Loch.
Malpiglio, f. m. ein scheles, hämisches Gesicht; das Finstersehen.
Malpizzóne, f. m. die Flachhüfigkeit.
Malpolito, adj. nicht recht geschliffen; grob pollet.
Malprático, adj. unkundig, unbewandert, unerfahren.
Malpreparato, adj. schlecht, nicht recht zubereitet.
Malprò, f. m. Schaden, schlimme Wirkung.
Malprócedere, f. m. schlechte Verfahrungsart; schlechte Begegnung, Unhöflichkeit.
Malproprio, adj. unschicklich, uneigen.
Malprovvedúto, adj. schlecht versehen, nicht wohl versorgt.
Malpulito, f. malpolito.
Malsaldato, adj. nicht recht zusammen geheilet.

Malsania, s. f. Ungesundheit; Kränklichkeit.
Malsaniccio, adj. kränklich, siech; immer ungesund.
Malsano, adj. ungesund; der nicht recht gesund ist — ungesund, der Gesundheit zuwider — närrisch, verrückt.
Malservito, adj. schlecht bedient.
Malsicuro, adj. unsicher; ungesichert; ungewiß.
Malsincero, adj. unaufrichtig; unredlich.
Malsofferente, adj. unleidig, ungeduldig.
Mal sottile, s. f. die Schwindsucht.
Malsussistente, adj. unbestehend.
Malta, s. f. Schlamm, Koth.
Maltalento, s. m. böse Gemüthsart, Gehäßigkeit, Bosheit, Groll.
Maltemuto, adj. der nicht gefürchtet wird.
Maltessuto, adj. schlecht gewebt; schlecht geordnet.
Maltolto, & mal tolto, s. m. Erpressung, Bedrückung, Schinderey.
Maltornito, adj. rauh, nicht recht polirt.
Maltrattamento, s. m. Mißhandlung, üble Behandlung; Bedrückung, Quälerey.
Maltrattare, v. a. einen mißhandeln, übel, schlecht behandeln, o halten; schlecht umgehen; übel mitspielen.
Maltrattato, part. gemißhandelt, rc.
Maltrattore, s. m. der einen mißhandelt.
Maltrovamento, s. m. schlechte Erfindung.
Malva, s. f. Pappeln, Pappelkraut.
Malváceo, adj. papplicht, pappelartig, von Gewächsen.
Malvagía, s. f. Malvasier. auch für malvagità, s.
Malvagiamente, adv. gottlos, bös; boshafter, rc. Weise.
Malvagio, adj. bös, gottlos, schelmisch, schlecht, niederträchtig, rc. malvagi dadi, falsche Würfel.
Malvagione, adj. & s. ruchlos, gottlos; ein Erzschelm, Erzschurke.
Malvagità, } s. f. Ruchlosigkeit, schändliche Bosheit; eine Schandthat.
Malvagitade,
Malvagitate,
Malvágo, adj. der wenig Lust wozu bezeigt; unbegierig, nicht eiferig; dem gar nicht viel daran gelegen.
Malváto, adj. mit Infusion von Pappeln gemacht.
Malvavischio, s. m. Ibisch, Heilwurz, weiße Pappel.
Malvedére, v. a. nicht gern sehen; hassen.
Malveduto, part. der nicht gern gesehen wird; gehasset.
Malvestito, adj. schlecht gekleidet; übel angezogen; der zerrissen einher gehet.
Malvicino, s. m. ein böser Nachbar.
Malvissuto, adj. der schlecht gelebt; der ein böses Leben geführet.
Malvisto, adj. ungern gesehen; verhaßt.
Malvivente, adj. liederlich; der schlecht lebt.
Malvívo, adj. halbtodt.
Malvogliente, adj. der einem nicht wohl will; ungeneigt.
Malvolentiéri, adv. ungern; mit Widerwillen; widerwillig — schwerlich, mit genauer Noth.
Malvolentierissimo, adj. sup. höchst ungern; mit dem größten Widerwillen.
Malvolére, s. m. Abgünstigkeit, Abgeneigtheit, Gehäßigkeit.
Malvolto, adj. übel gewendet; verkehrt.
Malvolúto, adj. verhoßt; verabscheuet; dem man gar nicht wohl will.
Malúria, s. f. s. malagurio.
Maluriofo, adj. s. malagurofo.
Malusato, adj. unrecht gebraucht, übel angewandt.
Maluzzo, s. m. eine Unpäßlichkeit; kleine Krankheit.
Mamma, s. f. die Mama. it. die Brust der Weiber. it. mamma del vino, der Weinsatz.
Mammalucco, s. m. ein Mameluk; Christensclav, oder von einem Christen gebohren, bey den Aegyptern — für bagascia; auch, ein schlechter Kerl, ein Lumpenhund.
Mammána, s. f. eine Hofmeisterin der Fräulein — eine Kindermutter, Hebamme.
Mammária, s. f. Brustader, Milchader.
Mammata, (für mamma tua) deine Mamma, deine Mutter.
Mammella, s. f. die Brust, Mutterbrust. però scendemmo alla destra mammella, rechts, zur rechten, (beym Dante).
Mammellina, s. f. ein Brüstchen, kleine Brust.
Mammilla, s. mammella.
Mámmola, s. mammolo.
Mammoletta, s. f. Beywort so man dem Veilchen giebt.
Mammolétto, } s. m. ein Kindchen, Püpchen.
Mammolino,
Mammolino, adj. kindisch.
Mámmolo, & mammola, Beywort so man dem Veilchen, einer Art Weinstock giebt — ein kleines Kind.
Mammóna, } s. m. der Mammon, Gott der Reichthümer — mammone, eine Meerkatze.
Mammóne,
Mammuccia, s. f. gute, kleine Mamma. — eine Puppe. far alle mammuccie, puppen; mit Puppen spielen.
Mana, s. mano.
Manaccia, s. f. eine große, starke, oder garstige Hand.
Manante, adj. fließend, rinnend.
Manáta, s. f. eine Hand voll — ein Bund, Bündel. manata di paglia, eine Schütte Stroh.
Manatella, } s. f. ein Händchen voll; kleine Hand voll.
Manatina,
Mancamento, s. m. Mangel, Abgang, Abnahme, Noth. mancamento di forze,

Mangel an Kräften; Kraftlosigkeit — Versehen, Vergehen, Verschuldung, Fehler — Gebrechen, Unvollkommenheit, Mangel, Ohnmacht.
Mancante, part. fehlend; abgehend; abnehmend; was schwach, kraftlos wird — mangelhaft, fehlerhaft; dawider handelnd. se mi trovate mancante, wenn ihr findet, daß ich dawider handele.
Mancanza, s. f. Mangel, Ermangelung. it. ein Fehler; Vergehung, Verschuldung.
Mancare, v. n. mangeln, fehlen; Mangel haben; einem gebrechen. (di qualche cosa, an etwas) abnehmen. da me non manca, ich kann nichts dafür. da me non mancherà, an mir soll es nicht fehlen, nicht liegen — abwesend seyn, weggegangen seyn. son tre giorni che manca — aufhören; ablaßen, unterlassen (da qualche cosa) non ti mancheremo del nostro ajuto, wir wollen dir schon helfen. act. schmählern, verminderen. mancare l'entrata. die Einkünfte vermindern — mancar di fede, o della fede, o mancar fede, nicht Treue, nicht Wort halten. mancar di speranza, um die Hofnung kommen. mancar d'animo, den Muth vergeben. mancar poco, wenig fehlen. poco mancò, che io non rimasi in cielo, es fehlte nicht viel, so wäre ich im Himmel geblieben; beynahe wäre ich rc. — fehlen; in Fehler verfallen, wider seine Pflicht, sein Versprechen handeln. mancar il terreno sotto i piedi, s. terreno.
Mancato, part. gefehlt, abgenommen, rc.
Mancatore, s. m. der sein Wort, Versprechen nicht hält.
Mancatrice, s. f. die ihr Wort nicht hält.
Manceppare, v. a. der väterlichen Gewalt entlassen; mündig sprechen. manceppar alla morte, fig. umbringen, tödten.
Manceppazione, s. f. die Losgebung, Freylassung von der väterlichen Gewalt.
Manchévole, adj. mangelhaft, unvollkommen.
Manchevolezza, s. f. die Mangelhaftigkeit, der Mangel.
Manchevolmente, adv. mangelhafter Weise.
Manchezza, s. f. s. mancamento.
Mancia, s. f. ein Trinkgeld.
Manciata, s. f. eine Hand voll.
Manciatella, s. f. ein Händchen voll.
Mancino, s. m. der links ist; Linker, Linktatze. mancino manritto, der rechts und links ist.
Mancino, na, adj. link. a mancina, adv. links, zur linken; linker Hand.
•Mancinócolo, adj. m. der auf dem linken Auge schielet.
Mancipio, s. m. (lat.) ein Sclave.
Manco, s. m. der Mangel, der Abgang, die Unterlassung. senza manco, ohnfehlbar.
Manco, ca, adj. mangelhaft. manco d'una mano, einhändig; der nur eine Hand hat — unglücklich, von schlimmen Anzeichen — link — minder, weniger.
Manco, adv. weniger. venir manco, ausgehen, abnehmen, schwächer werden; allmählig vergehen. venirsi manco, ohnmächtig werden. it. nicht einmahl. non ci ho manco pensato, manco ci voglio andare, non ti darei manco sale.
•Mandamento, s. m. Befehl, Geboth, Verordnung.
Mandare, v. a. schicken, senden — gebiethen, befehlen — verleihen, geben; sagen lassen. it. mandar comandando, dicendo, significando, o simili, einen Befehl zuschicken, vermelden, berichten, sagen lassen. mandar fuori, kund machen; jedermann kund thun. mandare bando, öffentlich bekannt machen. mandare in bando, s. esiliare. mandar consiglio, rathen. mandare ad effetto, o a compimento, ins Werk richten, bewerkstelligen. mandar ad esecuzione, in Vollziehung bringen. mandar giù, o giuso, zu Grund richten, völlig zerstören. mandar giù, verschlucken; fig. verschmerzen. mandar giù, lästern, verwünschen. Iddio te la mandi buona, daß Gott es zum Besten wende; Gott sey dir gnädig. mandare oltre, fortstoßen. mandar via, abdanken. mandare via, fortjagen. mandare per uno, nach einem schicken. mandare in lungo, verschieben; auf die lange Bank schieben. mandare alla memoria, auswendig lernen. mandar male, verthun, verschwenden — verderben, verwüsten. mandare a fondo, e a picco, in Grund bohren, ein Schiff. mandare a fine, zu Ende bringen, beendigen. mandar cogli angioli a cena, in die andere Welt schicken, umbringen. mandar carta bianca, einem alles freystellen. mandare in Piccardia, baumeln, o aufknüpfen lassen — mandare a calcinaja, Fußtritte geben. mandar da Erode a Pilato, von Herodes zu Pilatus schicken, immer von einem zum andern weisen. mandar la palla, den Ball den mitspielenden zuschlagen. mandar sano altrui, mandarlo con Dio, mandarlo a spasso, einen seiner Wege schicken, rc. mandare uno al Diavolo, einen zum Teufel schicken. mandare in luce, fuora, un libro, ein Buch herausgeben. mandare una figliuola a marito, seine Tochter verheurathen. mandare in aria, in die Luft sprengen. mandare a farsi friggere, (und gartig) sbudellare, einen zum Henker schicken. mandare all'uccellatojo, eines spotten, einen vor einen Narren halten. mandare spesa, einem von Obrigkeit wegen Unkosten machen. mandare tra i più, einen in die andere Welt schicken. mandare tutti alla pari, alle auf die nämliche Art behandeln, alle in die nämliche Brühe werfen.

Mandarino, s. m. ein Hofbedienter in China.

Mandata, s. f. die Sendung, Schickung.

Mandatário, s. m. ein Mandatarius; Abgeschickter; Vollmächtiger.

Mandáto, s. m. Auftrag, Vollmacht, Befehl — ein Abgeschickter. non torna nè il messo, nè il mandato, es kömmt weder Botschaft, noch Bote wieder.

Mandáto, part. geschickt, gesandt, befohlen.

Mandatore, s. m. der Sender, Abschicker, Verordner.

Mandatrice, s. f. die Senderin, Abschikkerin.

Mandibula, s. f. die Kiefer, Kinnlade.

Mandiritto, & mandritto, s. m. ein Schlag von der rechten zur linken.

Mándola, s. f. eine Mandel, Mandelkern.

Mandóla, s. f. ein Pandor, Pandorzitter.

Mandolíno, s. m. eine kleine Pandorzitter.

Mándorla, s. f. die Mandel, Mandelkern; die Figur einer Raute.

Mandorláto, s. m. Mandelmilch, (auch) Mandelteig. mandorlato, e ammandorlato, rautenschach, rautenförmig.

Mandorletta, s. f. eine kleine Mandel, oder ein Rautchen.

Mandorlíno, adj. von Mandeln. olio mandorlino, Mandelöhl.

Mándorlo, s. m. ein Mandelbaum.

Mandra, e mandria, s. f. eine Heerde Vieh; ein Schafstall, Kuhstall. fig. eine Heerde, Schwall Menschen.

Mandrácchia, s. f. eine Hure; liederliche Weibsperson.

Mandracchióla, s. f. eine Hure, Vettel.

Mandrágola, s. f. Alraunwurzel.

Mandragolato, adj. Infusion von Alraun; Oehl, worin Alraun geweicht worden.

Mandrágora, s. f. s. mandragola.

Mandriále, } s. m. ein Viehhirt, auch für
Mandriáno, } madriale, s. mandriano, ein Instrument der Erzgießer.

Mandritto, s. mandiritto.

•Mándrola, s. f. s. mandorla.

Manducare, v. a. (lat.) essen.

Mane, s. f. der Morgen. questa mane. E mane, e sera.

Maneggévole, adj. was sich regieren, behandeln läßt: schmeidig, nachgebend.

Maneggiabile, adj. was sich bearbeiten, regieren läßt.

Maneggiamento, s. m. das Betasten, Befühlen, Behandeln, Betreiben.

Maneggiante, part. der befühlet, betastet; bearbeitend, betreibend.

Maneggiare, v. a. befühlen, betasten; bearbeiten, womit umgehen — regieren, führen; betreiben. che intende, e maneggia la medicina, &c. maneggiare un cavallo, ein Pferd zutreiten. saper maneggiar la la spada, le armi, mit dem Degen, mit den Waffen umzugehen wissen. maneggiarsi, sich hin und her wenden, sich rühren. maneggiarsi destramente, sich geschickt in einer Sache betragen, sich geschickt herausziehen.

Maneggiatore, s. m. der mit etwas umgehet, es betreibet.

Manéggio, s. m. Unterhandlung, Geschäft; die Betreibung, Führung, Verwaltung, maneggio occulto, heimlicher Handel; Ränke, Schwänke. maneggio dell'armi. die Uebung in den Waffen. aver il maneggio di alcuna cosa, über etwas gesetzt seyn; die Führung, Verwaltung einer Sache haben — die Reitkunst; das Zureiten; die Reitschule, Reitbahn.

Manella, s. f. eine Schwade gehauen Korn.

Manére, v. n. (lat.) bleiben, verbleiben.

Manescalco, s. maniscalco.

Manescamente, adv. mit den Händen. combattere manescamente, ins Handgemenge kommen.

Manesco, adj. mit den Händen. battaglia manesca, Handgemeng. lancia manesca, ein Wurfspieß — Handfest; der gern zuschlägt — was bey der Hand, zur Hand ist. i danari bisognavano maneschi, das Geld mußte gleich da seyn.

Manette, s. f. pl. Handschellen, Handfesseln.

Manévole, adj: schmeidig, geschmeidig; was sich zur Hand schmiegt, biegsam.

Mansanlle, s. f. der Stiel, Griff am Dreschflegel.

Manganare, v. a. schleudern, schießen, werfen, als Steine mit einer Kriegsmaschine. auch mangeln, rollen, Wäsche, &c. die Seite pressen, glätten.

Manganato, part. gemangelt, gerollt, gepreßt.

Manganeggiare, s. manganare.

Manganella, s. f. eine Armbrust, Kriegsinstrument. manganelle, die Stände der Ordensleute in Chören, &c.

Manganello, s. m. s. manganella.

Manganése, s. m. Braunstein.

Mángano, s. m. eine Schleuder, Maschine zu werfen — eine Mangel, Rolle, eine Presse zu Seiden und Tüchern.

Manganóne, s. m. eine große Art Schleuder zu Steinen.

Mangeréccio, adj. eßbar; was zu essen taugt.

Mangiacávoli, s. m. Kohl- Krautfresser, vom Frosche.

Mangiaferro, s. m. ein Eissenfresser; Großsprecher.

Mangiagióne, s. f. das Essen, Fressen, Gefresse.

Mangiagráno, s. m. Kornfresser, von der Maus.

Mangiaguadágno, s. m. der von seiner Handarbeit lebt, oder von dem was er erwirbt.

Mangia-

Mangiamarróni, s. mazzamarrone.

Mangiamento, s. m. das Essen, die Essereỹ.

Mangiante, part. essend; der isset, frißt; ein Esser, Fresser.

Mangiapáne, s. m. der sein Brod mit Sünden isset; ein Tagedieb, Faulenzer.

Mangiapattóna, s. m. s. mangiamarroni.

Mangiapélo, s. m. eine Motte, Schabe.

Mangiare, v. a. essen, speisen. (delle bestie) fressen. mangiare strabocchevolmente, disordinatamente, fressen, ꝛc. fig. auffressen, verzehren, durchbringen. mangiarsi uno, einen fressen wollen, anfahren. mangiarsi uno cogli occhi, einen mit den Augen fast erstechen; lüstern, begierig ansehen. mangiare a due palmenti, mit vollgestopftem Munde essen, die Speisen sehr gierig hineinwürgen. mangiare a crepa pelle, a crepa corpo, a crepa pancia, fressen, daß man platzen möchte. mangiar in pugno, ein Par Bissen auf den Raub essen. mangiar col capo nel sacco, sorgenlos leben. mangiarsi i guanti — mangiare i guanti, vor Zorn sich die Nägel abfressen; vor Aerger und Feuer sich in die Finger beißen. mangiar del pan pentito, es bereuen. il canchero ti mangi, daß du die Kränke kriegst. mangiar noci, s. noce, mangiar la torta in capo ad uno, s. torta.

Mangiare, s. m. das Essen, das Speisen — eine Mahlzeit; Essen, Speise, Nahrung. il mangiare insegna bere, prov. Noth lernt bethen.

Mangiáta, s. f. s. corpacciata.

Mangiativo, adj. eßbar; gut zum Essen.

Mangiato, part. gegessen, gefressen, ꝛc.

Mangiatója, s. f. ein Freßtrog; die Krippe. it. (im Scherz) ein Eßtisch. alzar la mangiatoja, den Brodkorb höher hängen.

Mangiatóre, s. m. ein Esser; Fresser.

Mangiatório, s. m. besser refettorio, s.

Mangiatrice, s. f. eine Esserin; Fresserin.

Mangierla, s. f. Erpressung, Schinderey.

Mangióne, s. m. ein Fresser, Vielfraß.

Manía, s. f. Tollheit, Raserey, Wahnwitz, Schwärmerey.

Maniaco, ca, adj. toll, rasend, unsinnig.

Maniato, ta, adj. er selbst, oder eben derselbe, der nämliche; lebhaft, wie er leibt und lebt.

Mánica, s. f. der Ermel. aver una cosa, una persona nella manica, ganz in seiner Gewalt haben. far le maniche ad alcuna cosa, etwas in die Länge verzögern. manica di coltello, di spada, &c. das Heft, der Stiel am Messer, ꝛc. — ein Schmelzofen, unten schmal und oben weit. manica d' Ippocrate, ein Filtrirsack.

Manicaccia, s. f. ein weiter oder langer Ermel.

Manicamento, s. m. das Essen. manicamento di stomaco, Magenkneipen, Magenschmerz.

Manicare, s. m. das Essen, die Speise.

Manicare, v. a. essen. manicarsi, n. p. spinnenfeind seyn, einander fressen.

Manicaretto, s. m. ein Appetitessen; Ragout.

Manicatore, s. mangiatore.

Manicato, part. gegessen.

Manichetto, s. m. ein Heftchen, kleines Heft. fare un manichetto, einen höhnen, spotten, da man die linke Hand mit gebogenem Ellenbogen erhebt, und mit dem Puls des rechten Arms wider die Spitze des Ellenbogens stößt, und eine verächtliche Miene dazu macht.

Manichino, s. m. ein Heftchen, ein Stielchen — ein Muff, Müffchen — Manschette. it. fare un manichino, s. fare un manichetto.

Mánico, s. f. ein Heft, Griff, Stiel. manico d'un vaso, Henkel, Handhabe an Gefäßen. manico d'un leuto, d'un violino, der Hals, Griff an der Laute, ꝛc. manico dell'aratro, Pflugsterz. it. uscir del manico, weiter gehen, als man sonst pflegt, über die Schnur hauen. dimenarsi nel manico, mit Unlust, schläferig arbeiten; tändeln.

Manicóna, s. f. } ein weiter oder langer Ermel.
Manicóne, s. m. }

Manicotto, s. m. ein Muff.

Manicóttolo, s. m. ein Hängermel, hängender Ermel.

Manicristo, s. manucristo.

Maniéra, s. f. die Art, Weise — die Gattung, Art — das Wesen, Betragen, Verhalten, Bezeigen; Manier — die Art, Manier, Gewohnheit — die Größe. — die einem Mahler eigene Art seine Gedanken mit Farben auszudrücken.

Manierare, v. a. eine Art, Geschick, Anstand geben; verschönern, putzen.

Maniére, } s. m. ein schönes Haus; schön gebaute Wohnung.
Maniéro, }

Maniéro, adj. m. (falcone, o astore, &c.) wohl abgerichtet; sehr zahm, von Falken, ꝛc. folgsam, zahm, von Menschen und Thieren.

Manieróna, s. f. eine edle, schöne Art zu arbeiten der Mahler, ꝛc.

Manieróso, adj. manierlich, gesittet, artig, freundlich, ꝛc. render manieroso, manierlich, gesittet machen.

Manifattore, s. m. ein Arbeiter, Fabriker.

Manifattura, s. f. Arbeit, Handarbeit, Verfertigung. (auch) Arbeitslohn, Macherlohn — Kunst, Geschicklichkeit — Geschäft, Verrichtung.

Manifestamente, adv. offenbar, offenbarlich, sichtlich, deutlich.

Manifestamento, s. m. die Eröffnung, Bekanntmachung, Kundthuung, Offenbarung.

Manifestante, part. der kund thut; offenbarend.

Manifestare, v. a. kund thun, offenbaren, bekannt machen, an Tag legen.

Manifestato, part. offenbart, entdeckt, ꝛc.

Manifestatore, s. f. Kundmacher, Offenbarer.

Manifestatrice, s. f. Kundmacherin, Offenbarerin, Entdeckerin.

Manifestazione, s. f. die Kundmachung, Offenbarung, Bekanntmachung, Erklärung, Entdeckung.

Manifesto, adj. offenbar, kund, sichtlich, an Tag liegend — ein Bericht — ein Manifest — offenbarlich, deutlich.

Maniglia, s. f. } ein Armband — der Griff
Maniglio, s. m. } an dem Ecdgengestell — maniglia, die Manillie in der Karte — die Schnalle, der Ring zu den Kutschriemen.

Manigoldo, s. m. der Henker, Scharfrichter — ein Hoiunke, Schinderknecht, ꝛc.

Manigoldóne, ein Erzschurke, ꝛc.

Manimesso, adj. angeschnitten, angezapft; was man zu brauchen angefangen.

*Manimorcia, adj. f. (Donna) eine Schlumpe, Dreckschlumpe, Dreckpuppe, ꝛc.

Manina, s. f. } ein Händchen. manine,
Manino, s. m. } s. f. pl. eine Art Bilze, Schwämme.

Maninconia, s. f. s. malinconia.

Maninconichetto, adj. etwas schwermüthig, ein wenig traurig.

Manincónico, adj. schwermüthig, niedergeschlagen, traurig. fig. i terreni magri, e maninconici, der magere, dürre Boden.

Maninconioso, } adj. s. maninconico.
Maninconoso, }

Manipolare, adj. (soldato) ein gemeiner Soldat. (alt.)

Manipolare, v. a. etwas Teigähnliches von mehrern Ingredienzien mit den Händen durch einander arbeiten, zusammenmengen. manipulare la cioccolata &c.

Manipolato, part. zusammengemengt. è una virtù manipolata in Paradiso, eine himmlische Tugend.

Manipolatore, s. m. der Verfertiger, Zusammensetzer.

Manipolazione, s. f. die Fertigung, Verfertigung.

Manipolo, s. m. eine Hand voll; Bündel — eine Binde der Geistlichen am linken Arm beym Meßlesen. baciare il manipolo, zum Kreuze kriechen, sich demüthigen.

Maniscálco, s. m. der Schmid, Hufschmid.

*Maniténgolo, s. m. die Handhabe. s. manico.

Manna, s. f. das Manna, das Himmelsbrod — der geronnene Saft aus der Rinde einiger Bäume, Manna. manna d'incensa, der allerfeinste Weyhrauch — ein Manna; auserlesene Speise — ein Bund, Gebund, Bündel Stroh, Holz. manna di sarmenti, besser fascina.

Mannája, s. f. das Beil zum Köpfen; auch ein Beil, Axt, Holz zu hauen, ꝛc.

Mannajetta, s. f. ein Beilchen, s. mannaja.

Mannáro, adj. (lupo) ein Wärwolf.

Mannerino, s. m. ein Schöps.

Mano, s. f. die Hand — Hülfe, Beystand — die Seite, Schrift — Macht, Gewalt — Herkunft, Stand. fanciulla di bassa mano — gewisse Anzahl. con piccola mano, con potente mano d'armati, mit einer geringen Anzahl Soldaten, mit einem starken Corps — eine Anzahl von vier, tre mani di pere, zwölf Birnen. mano! wohlan! frisch, geschwind zur Sache! mano a dirvelo, wohlan, ich will es euch sagen. alla mano, höflich, artig, gefällig. allargar la mano, die Hand aufthun; fahren lassen. fig. die milde Hand aufthun. alzar le mani, einen schlagen. alzar o levare le mani al Cielo, seine Hände aufheben; Gott danken, oder bitten. (auch vor Wunder.) a man chiusa, adv. unbesonnen. a mancina, linker Hand. a man destra, a man diritta, o dritta, adv. rechter Hand, rechts. a man giunte, a mani giunte, adv. mit gefalteten Händen. a man salva, ohne Schaden, unbeschädiget. a mano, adv. bey der Hand, zur Hand. essere, o venire a mano, o in mano, in eines Händen seyn, in die Hände gerathen, fallen. fare a mano, erwählen. fare a mano, künstlich, durch Kunst, (auch durch List) machen. menare, trarre, &c. alcuno a mano, bey der Hand führen. menar un cavallo a mano, ein Pferd führen. It. a mano a mano, adv. nach und nach, nach einander. (auch) hinter einander, daß man einander bey der Hand hält. a mano aperta, mit der flachen Hand. a mano stanca, manca, o mancina, linker Hand; links. a man piene, reichlich ꝛc. (auch) auf einmahl. a man salva, ohne Gefahr, sicher. a man vote, mit leeren Händen. appiccarsi alla mano la roba altrui, die Finger, die Hände kleben lassen, stehlen. essere a prima mano, ganz nahe seyn. armata mano, gewaffnete Hand. fare, lavorare, &c. a sue mani, ein Gut selbst bestellen. aver alle mani checchessia, etwas unter den Händen haben. avere alle mani, o fra mano, bey der Hand haben. aver buona mano di scrivere, eine schöne Hand haben; schön schreiben. aver buona mano in checchessia, eine glückliche Hand haben. aver, o tener buono in mano,

seiner Sache gewiß seyn; es in Händen haben. aver cura alle mani altrui, auf die Hände sehen, Achtung geben, daß jemand nichts nehme. avere in mano, in seiner Gewalt haben. aver la mano, den Vorgang haben; vorgehen. aver la mano larga, freygebig seyn. avere la mano nel giuoco, die Vorhand haben, im Spiel. aver le mani fatte a uncino, zugreifen; Diebshände haben; stehlen, rc. avere le mani in checchessia, sich worein gemengt haben. avere le mani in pasta, Hand mit anlegen; wobey zu thun haben. aver le mani legate, einem die Hände gebunden seyn. aver le mani lunghe, einen langen Arm, viel Gewalt haben. aver per le mani checchessia, etwas in Händen haben, oder Theil daran haben. bere o prendere checchessia con larga mano, etwas häufig zu sich nehmen. cader di mano, per met. einem etwas aus den Händen fallen; auch, verschwinden. cadere in mano, einem in die Hände fallen. cadere per mano, vorfallen, vor die Hand kommen. cader tra le mani, in die Hände kommen, begegnen. capitar alle mani, o nelle mani, von ohngefähr finden, rc. cavar di mano altrui, o cavarsi di mano checchessia, aus den Händen reißen, oder fahren lassen. cavar le mani di checchessia, eine Sache, eine Arbeit endigen. comandar con mano, mit der Hand weisen. dare alla mano, drauf geben. dar con ampla mano, reichlich geben. dar di mano, o della mano, plötzlich, hastig ergreifen, dar di mano al coltello, alla spada. dar di mano, o delle mani, mit der Hand, mit den Händen einen Stoß geben. dar fra mano, in die Hände gerathen. dar la mano, versprechen; (auch) die Hand geben; heurathen; (auch) die Oberhand lassen. dar la prima mano, Hand ans Werk legen. dar l'ultima mano, die letzte Hand anlegen; vollenden, zur gänzlichen Vollkommenheit bringen. dar mano, die Hand reichen, hülfliche Hand leisten. dar mano a checchessia, die Hand wozu biethen. dar mano, anfangen. dar mano, e passo, die Oberhand und den Vorzug lassen; nachsehen, weichen. dar nelle mani, o per mano, in die Hände kommen, von ohngefähr antreffen, finden, dar sulle mani, einem die Hände binden; verhindern. (neutr.) in die Hände gerathen, auch, auf die Finger schlagen. dar una, o più mani a checchessia, ein oder mehemal Farbe auftragen; überstreichen, übermahlen. dare un piccino alla mano, einen Hieb geben, Stichelworte geben, ansticheln. di longa mano, seit langer Zeit. quadro, pittura di mano d'alcuno, Gemählde von eines Hand, Arbeit. di mano in mano, nach und nach; von einem auf den andern. essere alle mani, im Handgemenge seyn. essere, o metterſi, &c. alle mani, o in mano d'alcuno, sich einem überlassen. esser delle mani, gerne zuschlagen, oder gerne lange Finger machen. essere, o avere la mano di Dio, eine vortreffliche Hand worinn haben; es prächtig machen. far mano bassa, über die Klinge springen lassen; alles niederhauen. far toccar con mano un a cosa, es handgreiflich, klar und deutlich machen. far una cosa colle mani, e co' piedi, alle seine Kräfte wozu anwenden. fuor di mano, entfernt; nicht zur Hand. girare ad ogni mano, sich links und rechts, wie man will, drehen. fig. sich ganz eines andern Willen unterwerfen. giuoco di mano, Kunstgriff mit der Hand; Taschenspielerey, Betrug. giuocar di mano, aus der Tasche spielen. girar nelle mani, einen Eid ablegen, oder abnehmen. guadagnar la mano, die Oberhand gewinnen, von Pferden. lasciarsi uscir di mano alcuna cosa, sich entgehen lassen; aus den Händen lassen, die Gelegenheit versäumen. lavarsi le mani di checchessia, nichts womit zu schaffen haben wollen, keinen Antheil, keine Schuld woran haben wollen. lavorar di mano, fig. mausen. levar la palla di mano, s. palla. levar mano, die Arbeit einstellen. mani benedette, Hände, die alles nachmachen. mano manca, stanca, o mancina, die linke Hand. mano ritta, e man ritta, die rechte. menar le mani con un berrettajo, zuprügeln, abbläuen. (auch) mausen, wegschnappen. menar le mani, sich fördern, geschwinde arbeiten. mettere alle mani chicchessia, aufhetzen, zu Schlägerey reitzen. mettere a mano, anschneiden, anzapfen. mettere in mano, einhändigen. mettere la mano in alcuna cosa, zur Richtigkeit bringen. mettere, o porre legge in mano ad alcuno, einem Gesetze vorschreiben. mettere, o porre le mani addosso altrui, sich an einem vergreifen; (auch) ihn umbringen. mettere le mani innanzi a chicchessia, einem vorgreifen. mettere le mani nel fuoco, hoch und theuer versichern. mettere, o por mano, Hand anlegen, Hand zu Werk legen. metter mano, s. manomettere. metter mano, vom Leder ziehen. mettere, o porre mano in pasta, etwas angreifen, zu Werke gehen. metter le mani innanzi per non cadere, andern auch mit schuld geben. it. metter per le mani, vorschlagen. metter tra le mani, einem etwas anvertrauen; aufzuheben, zu besorgen geben. mettere, o porre la mani, o nelle mani, o in mano, einhändigen. morderſi le mani, o le dita d'alcuna cosa, einem etwas leid thun, es bereuen. non volgere, o non voltare al

man sossopra, sich willig, bereit wozu finden lassen. per mano, vermittelst, auf Ansuchen. por mano, Hand anlegen. por mano sopra alcuna cosa, etwas nehmen, ergreifen. porre, o tener mente alle mani, einem auf die Hände sehen. portare in mano, in der Hand tragen. portar in palma di mano, etwas öffentlich thun. portare, o tenere in palma di mano alcuno, einen (bald) auf den Händen tragen; herzlich lieben; bey jeder Gelegenheit schützen. rimettere in mano, völlige Macht geben. rimettere la palla in mano, fig. die Sachen gütlich beylegen. rodersi le mani, sich in die Finger beißen, es bereuen. se tu con una mano, ed io con due, wenn du es gerne thuest, so thue ich es noch lieber. star colle mani a cintola, die Hände in den Schooß legen. star colle mani per aria. fig. die Hände aufheben zum Zuschlagen. stretto di mano, karg, genau. tenere in mano, einem seine Sache vorenthalten. tener le mani a cintola, o alla cintura, sich nicht regen, sich nicht rächen. tener le mani a se, sich nicht vergreifen, mit den Händen nicht zu frey seyn. tener le mani in capo ad alcuno, einen hüten; die Hand über ihn halten. tener mano, o tener di mano, mit helfen, ꝛc. in prov. tanto ne va a chi ruba, quanto a quel, che tien mano, o che tiene il sacco, der Hehler ist so viel werth als der Stehler. toccar la mano, den Handschlag geben, sich verloben. tratto di mano, so weit man werfen kann. venire alle mani, handgemein werden. venire e pervenire alle mani, o a mano, zu Händen kommen. ugner le mani, einen schmieren, bestechen. vincer della mano, einem den Rank ablaufen, zuvorkommen. vincer la mano, die Oberhand gewinnen, erlangen. una mano lava l'altro, e le due il viso, eine Hand wäscht die andere. uscir di mano, entwischen. it. sputarsi nelle mani. Venire da mano. Venire fra mano, s. venire, & sputare.

Manoále, manovale, s. m. der Handlanger eines Maurers.

Manoletto, s. valetto.

Manomessa, s. f. frisch aufgethaner Wein, Wein aus einem neu angezapften Fasse — Trinkwasser vom Brunnen, ganz frisch geschöpftes.

Manomesso, part. angezapft; angeschnitten.

Manométtere, v. a. (una botte di vino) anzapfen, anstecken. (una pezza di panno, e simili) ein Stück Tuch, ꝛc. anschneiden — verletzen; beschädigen, mißhandeln — einem Leibeigenen die Freyheit geben. praet. manomisi, part. manomesso.

Manópola, s. f. ein eiserner Handschuh; Panzerschuh — der Aufschlag des Ermels.

Manoscritto, Manuscritto, adj. mit der Hand geschrieben, nicht gedruckt.

Manoscritto, s. m. ein Manuscript; geschriebenes Buch.

Manóso, adj. schmeidig, geschmeidig, weich.

Manotenenza, s. f. rechtlicher Schutz im Besitz.

Manovalderia, s. f. die Vormundschaft zum Besten der Waisen.

Manovaldo, s. mondualdo.

Manovále, s. m. der Handlanger. ● val più un colpo di maestro, che due di manovale, man muß vor die rechte Schmiede gehen.

Manovále, adj. s. manuale.

Manovella, s. f. ein Hebel; ein Schwengel an der Pumpe.

*Manovello, s. m. s. manovella.

Manóvra, s. f. die laufenden Seile eines Schiffs; das Tauwerk — die Manöver; die Wendung der Segel und des Schiffs.

Manritta, s. marrita.

Manrovéscio, & marrovescio, s. m. ein Streich, Schlag mit verkehrter Hand.

Mansarda, s. f. ein gebrochen Dach, in der Baukunst.

Mansare, s. ammansare.

Mansionário, s. m. ein Capellan, der einer Capelle vorstehet.

Mansione, s. f. Wohnstätte, Wohnplatz, Wohnung.

Manso, adj. zahm, sanft, stille.

Mansuefare, v. a. besänftigen; sanft, zahm machen. praes. mansuefo, mansuefaccio, praet. mansuefeci, part. mansuefatto.

Mansuefatto, part. besänftiget, zahm.

Mansuéscere, v. n. (lat.) sich besänftigen; zahm werden.

Mansuetamente, adv. sanftmüthig, gütlich, gelassen, leutselig.

Mansuéto, adj. sanftmüthig, gelassen.

Mansuetúdine, s. f. die Sanftmuth, Gelassenheit, Gelindigkeit.

Mantacare, v. a. blasen, mit dem Blasebalg.

Mantachetto, s. f. ein kleiner Blasbalg.

Mántaco, s. m. der Blasbalg. fig. die Lunge.

Mantacuzzo, s. m. kleiner Blasbalg.

Mantarro, s. m. s. saltambarco.

Mantéca, s. f. Pomade.

Mantellaccio, s. m. ein garstiger, schlechter Mantel.

Mantellarsi, n. p. einen Mantel umnehmen; sich in seinen Mantel einhüllen. fig. sich entschuldigen; sich unter einem Deckmantel verbergen.

Mantellare, v. a. (fig.) vermänteln.

Mantelletta, s. f. ein Mäntelchen der Bischöfe, das nur die Schultern bedeckt.

Mantelletto, s. m. ein kleiner Mantel — ein Sturmdach.

Mantellína, s. f. ein Mäntelchen, kleiner Mantel.

Mantellino, s. m. ein Vorhang vor einem Gemählde — ein Mäntelchen.
Mantello, s. m. ein langer Mantel mit einem Kragen, aber ohne Ermel — die Farbe vom Haar der Pferde und anderer Lastthiere — Deckmantel, Vorwand. nè di state, nè di verno non andar senza mantello, prov. man muß sich immer auf alles gefaßt halten. ricoprirsi col mantello d'altri, es auf andere schieben, es andern schuld geben. mutare, o rivolgere mantello, abtrünnig werden, oder sich anders besinnen. aver mantello a ogni acqua, sich in alles schicken können. cavarne cappa, o mantello, auf eine oder die andere Weise etwas benutzen. chi ha il lupo per compare, &c. s. lupo.
Mantellucciaccio, s. m. ein elender kleiner Mantel.
Mantelluccio, s. m. ein Mäntelchen, kleiner Mantel.
Mantenente, adv. s. immantenente.
Mantenente, part. behauptend, vertheidigend.
Mantenére, v. a. aufrecht halten, erhalten, behaupten. mantenere l'assentimento in Isola, im Zweifel erhalten, unschlüßig bleiben. mantenere la parola, sein Wort halten. mantenere le sue ragioni, sein Recht behaupten, vertheidigen. mantenersi, sich erhalten; bestehen; sich nähren. mantenersi nel suo stato, seinen Stand behaupten; in seinem Stande bleiben. praes. mantengo, praet. mantenni, part. mantenuto.
Mantenimento, s. m. die Aufrechthaltung, Erhaltung, der Unterhalt. mantenimento in possesso, die Behauptung, Schützung im Besitz.
Mantenitore, s. m. der Erhalter, Beschützer.
Mantenitrice, s. f. die Erhalterin, Beschützerin.
Mantenuto, part. erhalten, behauptet, &c.
Mántice, s. m. ein Blasbalg. mantice perenne, ein Blasbalg mit doppeltem Wind. fig. istigazione, & istigatore, s.
Manticetto, s. m. ein kleiner Blasbalg.
Manticora, s. f. eine Art Tiger mit drey Reihen Zähnen, und einem Menschengesicht. (erdichtet).
Mantiglia, s. f. eine Mantille, Frauenmantel.
Mantile, s. m. ein grobes Tischtuch.
Mantino, s. m. ein Mäntelchen, Umhang.
Manto, s. m. ein Umhang, weiter und langer Mantel. il manto papale, reale. Cuopron de' manti lor li palafreni, sie decken die Pferde mit ihren Mänteln zu. Dante. fig. Vorwand, Deckmantel, falscher Schein. fa manto del vero alla menzogna, er giebt der Lüge den Schein der Wahrheit — manto, eine Art Tau zur Segelstange, und den Segeln.
•Manto, ta, adj. viel. mante fiate, mante volte, oftmahls.
Mantóre, adv. (beym Dante) oftmahls, vielmahl.
Mantruggiare, v. a. betasten, in der Hand herum wenden, mit den Händen welk machen, verderben; zerknüllen.
Manuále, adj. mit der Hand gemacht. arte manuale, ein Handwerk. artefici manuali, Handwerker. it. von der Hand, zur Hand gehörig.
Manuale, s. m. Handbuch.
Manualmente, adv. mit Händen, mit der Hand. manualmente fatto.
Manúbrio, s. m. (lat.) die Handhabe, der Griff, Stiel.
Manucare, s. mangiare. fig. l'ingorda voglia le manuca, die Lüsternheit verzehrt sie.
Manuccia, s. f. ein Händchen, kleine Hand.
Manumissione, s. m. die Freylassung aus der Leibeigenschaft.
Manumissore, s. m. der Befreyer aus der Leibeigenschaft.
Manumittente, adj. der frey läßt, Freyheit giebt.
Manuscristo, & manicristo, s. m. eine Art Latwerge.
Manuscritto, s. & adj. s. manoscritto.
Manutenzione, s. f. rechtlicher Schutz bey dem Besitz.
Manuzza, s. f. ein Händchen, Patschgen.
Manza, s. f. (amanza) eine Liebste.
Manzo, s. m. ein Ochs. carne di manzo, Rindfleisch.
Manzotta, s. f. eine junge Kuh.
Maomettáno, s. m. ein Mahomedaner.
Maomettismo, s. m. der mahomedanische Glaube.
Maóna, s. f. ein türkisches Fahrzeug nach Galeerenart.
Mappamondo, s. m. eine Weltkarte, Weltkugel.
Marabúto, s. m. ein türkischer Priester über eine Moschee — eins von den Galeersegeln.
Marachella, s. f. ein Spion; das Spioniren, die Ausspähung; manchesmahl auch Betrug.
Maragnuóla, s. f. ein Heuschober.
Maráme, s. m. Brack, Ausschuß; Betriegeren, Schelmeren — ein Schwall, große Menge.
Marangóne, s. m. ein Taucher; Tauchente — ein Taucher, der unter das Wasser fährt — ein Tischergesell.
Marasca, s. f. eine Weichsel, Art saure Kirschen.
Marasmo, s. m. die Abzehrung, Verzehrung.
Maravalle, s. f. die andere Welt; der Tod (in der Bauersprache). andarsene a maravalle, sterben; eine Redensart, die aus

den lat. Worten, dies magna & amara valde, entstanden ist.

Maravedis, s. m. eine kleine spanische Münzsorte.

Maraviglia, s. f. das Wunder; Verwunderung; Erstaunen — Balsamkraut. le sette maraviglie del mondo, die sieben Wunder der Welt. far le maraviglie d'una cosa, ein grosses Wunder woraus machen, es äusserst herausstreichen, etc. recare, far maraviglia, Wunder verursachen; erstaunt machen. far maraviglie, Wunder thun, es vortreflich machen. farsi maraviglia, di una cosa, sich wundern. a maraviglia, ungemein, vortreflich, zum Wunder.

Maravigliabile, Maravigliabole, adj. wunderbar, erstaunend.

Maraviglaccia, s. f. ein grosses Wunder.

Maravigliamento, s. m. die Verwunderung.

Maravigliante, adj. verwundert, erstaunt; ein Verwunderer.

Maravigliare, v. n. & maravigliarsi, n. p. sich wundern, sich verwundern; erstaunen.

Maravigliosamente, adv. wunderbarlich; wunderbarer Weise.

Maraviglioso, adj. wunderbar, wundervoll, erstaunend.

Marazzo, s. m. Morast, Sumpf.

Marazzoso, adj. morastig, sumpfig.

Marca, s. f. eine Mark, Land, Gegend. marca d'Ancona, &c. un asino della marca, ein grober Schlingel — eine Münzsorte, Mark; ein Zeichen, Stempel.

Marcare, v. a. zeichnen, bezeichnen, ein Zeichen aufdrücken — angränzen, anstossen. marcare con un paese, an ein Land gränzen.

Marcassita, s. f. Markasit.

Marcato, part. gezeichnet, bezeichnet.

Marchésa, Marchesána, s. f. eine Marquisin.

Marchesáto, s. m. das Marquisat.

Marchése, s. m. ein Marquis — die Zeit der Weiber. avere il marchese.

Marchesino, s. m. ein junger Marquis.

Marchetto, s. m. eine kleine Münze.

Marchiana, s. f. eine Art dicke Kirsche. it. essere, o parer marchiana, etwas ungeheueres, oder seltsames seyn, oder scheinen. oh, questa si, che sarebbe marchiana!

Marchiare, v. a. zeichnen, bezeichnen, markiren, stempeln.

Marchiato, part. gezeichnet, gestempelt.

Marchio, s. m. ein Zeichen. Stempel. marchio, con cui si fioriscon le spalle a' tagliaborsi, &c. Brandmark, Brandmahl.

Marcia, s. f. Eiter, Materie aus einem Geschwür.

Marcia, s. f. (de' soldati) der Marsch, Zug.

Marciapiéde, s. m. erhabener Seitenweg für Fussgänger an Brücken oder Strassen.

Marciare, v. n. marschiren; auf dem Marsch seyn — abreisen. act. faul, faulend machen; in Fäulniss bringen.

Márcido, adj. faul, angefault.

Marcigióne, s. f. die Fäulniss, Fäulung.

Marcio, adj. faul, verfault, angefault. fig. verderbt, verdorben — schlecht, niederträchtig. marcio, als Beywort, welches die Bedeutung des Nennworts bis zum superlat. grad. vermehrt. innamorato marcio, statt innamoratissimo, forza, necessità marcia, die grösste, die völlige Nothwendigkeit. eretico marcio, ein Erzketzer. a forza marcia, a dispetto marcio, mit vollem Zwang, durchaus zum Trotz.

Marcio, s. m. der Matsch, im Spiele. campare, o scampare il marcio, uscir del marcio, aus dem Matsch kommen; nicht matsch werden. it. cavare, o uscir del marcio. fig. etwas zum erstenmahl erhalten, bekommen.

Marcioso, adj. eiterig, voll Eiter, voll Materie; faul.

Marcire, v. n. eitern, schwären, zu schwären kommen; faul werden, etc. fig. verderben. it. marcire in prigione, im Gefängnisse verfaulen, immer sitzen müssen. praes. isco.

Marcito, part. verfault, angefault, etc. s. marcio.

Marciume, s. m. Eiter, Materie, Fäulniss. fig. die grösste Niederträchtigkeit.

Marco, s. m. ein Mark. marco romano, eine Römische Mark von 65 Speciesthalern. marco fiorentino, eine Florentinische Mark von ungefähr 9 Speciesthalern. il marco lubi, Mark Lübisch — Zeichen, Stempel, (besser marchio.)

Marcorella, s. f. Bingelkraut.

Mare, s. m. das Meer, die See. mare fresco, etwas starker Wind auf der See. alto mare, das hohe, offene Meer. mare poco, das sanfte Meer. loda il mare, e tienti alla terra, besser wenig sicher gewonnen, als viel mit Gefahr unternommen. mare, fuoco, e femmina tre male cose, Feuer, Wasser und Weiber sind drey gefährliche Dinge. mare di doglia, di lagrime, di gioja, di ricchezze, ein Meer von Schmerz, Thränen, etc.

Maréa, s. f. Ebb und Fluth. marea alta, marea piena, hohe Fluth. marea massima, die grosse Ebb und Fluth im Neu- und Vollmond. marea di rovesci, die Gegenfluth.

Mareggiante, part. auf dem Meer schwimmend.

Mareggiare, v. n. im Meer schwimmen, auf den Wellen des Meers fahren. mareggiare, v. n. und mareggiarsi, die Seekrankheit haben.

Mareggiáta, s. f. die Ebb und Fluth.

Maréggio, f. m. die Bewegung des Meeres.
Maremma, f. f. Seelandschaft. it. nelle france maremme, wo die Welt mit Bretern beschlagen ist; in einem schrecklich weiten Lande.
Maremmáno, adj. am Meere gelegen, (und meist) sumpfig. aria maremmana, sumpfichte Luft. it. der in einer solchen Luft wohnt.
Mareiciallo, f. m. ein Marschall.
Marefco, adj. zur See gehörig, vom Meer.
Maréfe, f. m. eine Lache, Sumpf, Morast.
Maretta, f. f. kleine Bewegung, Fluth, Unruhe des Meeres. vi è della maretta, das Meer ist etwas unruhig.
Marezzare, v. a. marmorieren, sprengen; wässern.
Marezzato, part. marmoriert; gewässert.
Marezzo, f. m. die Marmorirung; gewässerte, flammichte Farben auf dem Mohr, und einigem Holz.
Marfório, f. m. eine auf dem Capitolio zu Rom liegende Statue, welche den Bruder des Pasquino vorstellt.
Marga, f. f. Mergel.
Margaríta, } f. f. die Perl. gittar le margherite a' porci, die Perlen vor die Säue werfen — Maslieb, Gänseblümchen.
Margherita, }
Margheritina, f. f. Gänseblümchen, Maslieb, Marienblume — Glasperlen.
Margigrána, f. f. eine Art Weintraube.
Marginale, adj. was am Rande geschrieben ist, marginal.
Marginato, f. Einkerbung am Ende der Blätter, rc.
Margine, f. f. und m. der Rand — der Rand an Schriften. margini, Concordanzen, bey den Schriftsetzern — f. die Narbe von Wunden. fig. Ufer eines Flußes oder des Meers.
Marginetta, f. f. ein Närbchen, oder Rändchen.
*Margiollo, adj. f. marcio.
Margo, f. m. (poet.) Rand, Ufer eines Baches, rc.
Margoiuro, adj. ein Absenker, Einleger vom Weinstock.
Margóne, f. m. Lette.
Margotta, f. f. ein Senker, Absenker, Ableger.
Margottare, v. a. senken, absenken; Senker, Absenker machen.
Margottato, part. abgesenkt.
Margutto, adj. albern, blödsinnig, dumm.
Maricello, f. m. kleiner Meerbusen. fig. il maricello del cuore, die Angst, und Unruhe des Herzens.
Marigiána, f. f. eine Art Aente.
Marina, f. f. das Meer, (auch) Seeküste — das Seewesen; die Seemacht, die Schiffahrt. la marina è turbata, o gonfiata, fig. es ist kein gut Wetter; er ist gedemisch, bbs. far marina, kläglich, jämmerlich thun, im Betteln, rc.
Marina marina, adv. am Lande hin, längst der Küste. andarsene marina marina, an der Küste hinfahren, hinsegeln.
Marinajo, f. m. ein Seemann, Schiffmann. Matrose.
Marinare, v. a. immariniren, gebratene Fische und dergleichen Speisen in Essig legen, einmachen. (neutr.) sich heimlich ärgern. it. marinare la fcuola, la messa, die Schule schwänzen, hinter die Schule gehen; die Schule, Messe versäumen — ein erbeutetes Schiff mit andern Schiffvolk besetzen.
Marinarescamente, adv. matrosenmäßig; schiffmäßig, nach Art der Seeleute.
Marinaresco, adj. schiffmäßig. l'arte marinaresca, das Seewesen, die Schiffahrt.
Marináro, f. marinajo.
Marinato, part. marinirt, immarinirt.
Marinería, f. f. die Marine, das Seewesen, die Schiffahrt, Seemacht, Flotte.
Marinesco, adj. f. marinaresco.
*Mariniére, & mariniero, f. marinajo.
*Maríno, f. m. f. marinajo.
Marino, f. m. der Westwind, Abendwind. prov. alzare a marino, Reißaus machen; sehen, wo der Zimmermann das Loch gelassen.
Maríno, adj. vom Meer, von der See. conche marine, Seemuscheln. fungo marino, Meerschwamm. le zucche marine, ich dachte gar; da mögt ihr lange warten; das geschieht wohl nimmermehr.
Mariolare, v. a. Schelmerey machen; gaunern, betriegen, als im Spiel.
Mariolería, f. f. Schelmerey, Betriegerey, Bescheißerey, im Spiel.
Marióło, f. mariuolo.
Mariscalco, f. m. f. malifcalco.
Maritaccio, f. m. ein schlechter Ehemann.
Maritaggio, f. m. die Heurath, Ehe.
Maritale, adj. ehelich. marital debito, die eheliche Pflicht. patto maritale, Ehevertrag.
Maritamento, f. m. f. maritaggio.
Maritare, v. a. verheurathen, verehligen; einen Mann geben. maritarsi, n. p. freyen, heurathen; einen Mann nehmen. fig. verbinden, verknüpfen, zwey Dinge vereinigen. la vite si marita all' olmo, der Weinstock wird von der Ulme unterstützt; wird neben die Ulme gepflanzt.
Maritato, part. verheurathet, verehliget. fig. vereiniget, verbunden. le lasagne maritate, f. lasagna. subst. ein Verheurratheter, Verehligter.
*Maritazione, f. f. f. maritaggio.
Marito, f. m. der Mann, Ehemann, Gatte, Ehegenoß. fig. la vite s'avviticchia al suo marito, der Weinstock umfasset die Ulme, womit er verlobet ist. marito delle

capre, der Bock. (und fig.) far uno marito delle capre, einen zum Hahnrey machen.

*Maritoto, (alt) dein Mann.

Marittimo, adj. am Meer gelegen; zur See gehörig. forze marittime, die Seemacht. subst. la marittima, das Seeland, Seeküste.

Mariuóla, f. f. eine Art Kraut, wovon nur bloß der Nahme angegeben. it. f. von mariuolo, ein schelmisches Weib, Betriegerin, ꝛc.

Mariuolería, f. f. Betriegerey, Schelmerey, Bescheißerey, Prellerey, Gaunerey.

Mariuólo, & marióle, f. m. ein Schelm, Betrieger, Preller, Gauner, Schuefe, ꝛc.

Marizzato, adj. f. marezzato.

Marmaglia, f. m. Geschmeiß, Gesindel, Lumpengesind.

Marmato, adj. mit klein gestoßenen und eingemachten Marmor überzogen, verkleidet.

Marmeggia, f. f. ein Würmchen, so das trockene Fleisch zerfrißt.

Marmitóne, f. m. ein Küchenjunge.

Marmo, f. m. der Marmor, Marmel. fig. vicino al fin de' passeggiati marmi, fast am steinigten Rande des Flußes, wo man gieng.

Marmo africano, ein antiker, purpurrother und weißgefleckter Marmor mit schwarzen Zwischenräumen.

Marmo africano di Seravezza, ein weißer Marmor von Seravezza in Toskana, welcher wegen seiner purpurfarbigen Flecken dem antiken africanischen gleicht; ist aber etwas härter in seinen Körnern, und springt leicht.

Marmo africano fiorito, ein antiker, weißer Marmor, purpurroth und gelb gefleckt, mit schwarzen Zwischenräumen.

Marmo alberino, f. marmo fiorentino.

Marmo arlecchino, ein dunkelrother Marmor mit kleinen dreyeckigen weißen Flecken, bricht in Toskana.

Marmo bardiglio, ein bleyfärbiger Marmor, wie mit Pinselstrichen weiß gestreift, bricht in Toskana.

Marmo broccatello, orientale, Marmor von gelber und rother Farbe wie Brokat, und mit Adern, Augen und andern Naturspielen geschmückt.

Marmo broccatello di Siena, ein honigfarbiger Marmor mit allerley schönen Flecken.

Marmo campanino, ein weißer Marmor von Seravezza in Toskana von ganz reinen Körnern; der bey jedem Streich einen hellen Klang von sich giebt, und hier und da schwarz und dunkel gestreift; Glockenmarmor.

Marmo cannello, ein zimmetfärbiger, antiker Marmor.

Marmo cipollato, cipolazzo, cipollino, ein bunter Marmor, dessen Adern Schichtweise wie Zwiebeln auf einander liegen.

Marmo cotonello, ein antiker, weißer Marmor mit mannichfarbigen Flecken.

Marmo di porta santa, weißer oder grauer Marmor mit flammenähnlichen purpurrothen Flecken.

Marmo di porta santa non fiorito, ein hellrother Marmor mit weißen Flecken.

Marmo di seme santo, ein dunkelrother Marmor mit kleinen dreyeckigen weißen Flecken.

Marmo di seme santo di sette basi, ein purpurfarbiger Marmor mit weißen kleinen dreyeckigen Flecken.

Marmo di sette basi, ein weißer Marmor mit rothen Adern.

Marmo fiorentino, eine Art Marmor, welcher bald Ruinen, bald Bäume und Laubwerk vorstellt. Im ersten Fall heißt er marmo paesino, im zweyten marmo alberino, und bricht unweit Florenz.

Marmogiallo di Siena, ein Marmor, dessen gelber Grund nicht so lebhaft ist als der Broccatello di Siena, und mit dunkleren Streifen und Flecken geschmückt ist. Man nennt ihn auch wegen der Aehnlichkeit mit dem Giallo antico, Marmo giallo di Siena antico.

Marmo greco, ein weißer Marmor aus Griechenland.

Marmo mistio di Seravezza, ein bunter Marmor, von sehr schöner Art, der unweit Seravezza in Toskana bricht. marmo mistio persichino, ein pfirsichfärbiger Marmor, mit weißen, schwarzen, rothen, zum Theil durchsichtigen Adern von Quarz oder Calcedonier durchzogen, welcher eben daselbst bricht.

Marmo palombino, ein antiker dickkörniger, weißer Marmor.

Marmo pavonazzo, ein antiker weißer Marmor mit rothen Bändern.

Marmo paragóne, ein antiker schwarzer Marmor, so hart, daß er zum Probierstein dienen kann.

Marmo pecorello, o pecorella, ein Marmor mit großen rothen und weißen Flecken, und hin und wieder weißen Ringen.

Marmo polveroso di Pistoja, ein schwarzer Marmor mit weißgrauen gleichsam punctirten Adern; bricht bey Pistoja in Toskana.

Marmo purichiello, ein antiker rother Marmor mit weißen Flecken.

Marmo rezziato, ein antiker weißer Marmor mit gelben Streifen.

Marmo serpentino, ein grüner Marmor mit weißen sich hier und da durchkreuzenden Flecken, worunter auch schwarze sind, so hart, als Porphyr; wurde in Oberägypten gebrochen.

Marmo statuario, ein antiker weißer Marmor, dem Parischen gleich, nur daß er halb durchsichtig ist.
Marmo xendurino, s. marmo purichiello.
Marmo verde mistio, Marmor von hellgrünem Grunde mit vielen weißen Quarz oder Spathadern durchzogen, findet sich in Toskana.
Marmo viperino, ein schöner Otternschebiger Marmor, der bey Seravezza bricht.
Marmocchio, f. m. ein Bübchen, kleiner Bube, Knabe.
Marmorária, f. f. die Bildhauerkunst.
Marmorário, f. m. Marmorarbeiter, oder Bildhauer.
Marmorato, f. m. Ueberkleidung, Belegung mit Marmorstücken.
Marmóreo, adj. marmorn; von Marmor. marmorea colonna, Marmorsäule.
Marmorino, adj. marmorn, von Marmel. sassi marmorini, Marmerstein.
•Marmorito, f. m. f. marmo.
Marmotta, f. f. } das Murmelthier. marmotta, der Stock, die
Marmotto, f. m. } Sohlen zu schlagen, bey den Schustern.
Maro, f. m. Mastix, Ambenkraut.
Maróbbio, f. marrobbio.
Marófo, f. m. eine Welle, Woge, Wasserwoge — fig. Gemüthsunruhe — ein Sumpf, Tümpel.
Marra, f. f. eine Hacke, Haue, Radhaue, Karst. ferro di due marre, ein Schiffsanker. ferro di quattro marre, Galeerenanker. spada di marra, ein Rappier — eine Krücke den Kalk zu rühren.
Marrajuólo, f. m. ein Schanzgräber, Schanzer.
Marráno, f. m. ein Treuloser, Verräther — eine Art Schiff.
Marreggiare, v. a. das gesäete Korn mit dem Karst zudecken.
Marretto, f. m. eine kleine Hacke.
Marrimento, f. m. der Harm, Gram, Kummer, &c.
Marritta, & manritta, f. f. die Rechte; rechte Hand.
Marritto, f. m. ein Schlag mit der rechten, oder rechts hin gegeben — der rechts ist; der die Rechte gewöhnlich braucht.
Marrobbiastro, f. m. wilder Andorn.
Marrobbio, f. m. Andorn, ein Kraut. marrobbio nero, o bastardo, wilder Andorn. marrobbio acquatico, Wasserandorn.
Marrochino, f. m. Korduan. conciator di marrochino, ein Korduanmacher.
Marroncello, f. m. eine kleine Hacke.
Marróne, f. m. eine Radhaue, ein Karst — eine Marrone. fig. ein grober Fehler. fare un marrone, einen Bock schießen.
Marronéto, f. m. ein Marronenwald.
Marrovescio, & manrovescio, f. m. ein Rückschlag; Schlag mit verkehrter Hand.
Marrubbio, f. marrobbio.
Marrúca, f. f. eine Art Dornbusch, Dornstrauch.
Marruffino, f. m. ein Pursche, Bedienter eines Tuchhändlers oder Kaufmanns in Seidenzeugen. fig. auch ein anderer Ladendiener.
Marsiliana, f. f. ein mittelmäßiges Venetianisches Lastschiff mit dem Bildniß des H. Marcus, nur in dem Golfo gebräuchlich, welches, wenn es groß ist, 4 Masten hat, und 700 Tonnen trägt.
Marte, f. m. der Mars, ein Planet.
Martedì, f. m. der Dienstag.
Martellare, v. a. hämmern; mit dem Hammer schlagen. fig. prügeln, auspochen — quälen, martern — toben, schmerzen von Geschwüren. neutr. anschlagen, stürmen, Sturm schlagen. la campana martella — auch, klopfen, pochen, vom Herze.
Martellata, f. f. ein Hammerschlag. fig. ein Schlag, Stoß in das Gemüthe.
Martelletto, } f. f. ein Hämmerchen, kleiner
Martellino, } Hammer.
Martellina, f. f. ein Hammer der Maurer — ein zackigter Hammer der Steinhauer.
Martello, f. m. der Hammer, Hammer an einer Thür, anzuklopfen. fig. eine Qual, Marter, Pein. reggere, o star forte, o tenersi forte al martello, o a martello, Stich halten; aushalten; Probe halten. stare a martello, recht seyn; so seyn, wie sichs gehört. sonare a martello, mit der Glocke anschlagen. fig. ausprügeln, auspochen, &c. — Eifersucht; Grillen, unruhige Gedanken von Eifersucht, &c. — Gram, Sorgen, Bekümmerniß, Unruhe, Anliegen, Harm. esser tra la'ncudine, e'l martello, zwischen Thüre und Angel seyn.
•Marti, f. m. der Dienstag.
•Martidio, f. martirio.
Martinaccio, f. m. eine Art großer Schnecken.
Martinello, f. m. eine Winde, Lasten zu heben; Wagenwinde.
Martinetto, f. m. die Winde, eine Armbrust aufzuspannen.
Martingála, f. f. eine Art Strümpfe bey den Alten.
Martin pescatore, f. m. eine Art Seefisch.
Martirare, f. martirizzare.
Mártire, f. m. ein Märtyrer — martire del diavolo, d'amore, &c. ein Märtyrer des Teufels, der Liebe, &c.
Martire, f. m. die Marter, Qual; Pein, Angst.
•Martirezzare, f. martirizzare.
Martírio, e martiro, f. m. der Märtyrer-Tod — Marter, Pein, Qual — die Folter — Kirche der Märtyrer.
Martirizzamento, f. m. die Marterung, Peinigung.
Martirizzare, v. a. martern, peinigen; den

Märtyrer-Tod anthun. martirizzarsi, n. p. fig. sich martern, sich plagen, sich den Kopf zerbrechen.
Martirizzato, part. gemartert, gepeinigt.
Martíro, s. martirio.
Martirológio, s. m. Märtyrerbuch; Geschichte der Märtyrer.
Mártora, s. f. ein Mard, Marder. it. ein Mard, Marderfell.
Mártore, s. m. ein Märtyrer. it. ein Bauer, (im Scherz).
Martorello, s. m. ein kleiner Märtyrer. (meist zum Mitleid) ein armer Unglücklicher — der Interessen, Wechselzins bezahlen muß, ohne daß er Kaufmann ist.
Martorezzare, v. a. s. martirizzare.
Martorezzato, s. martirizzato.
Martoriamento, s. m. s. martorio.
Martoriante, part. marternd, quälend, peinigend.
Martoriare, v. a. martern, foltern, die Tortur geben — quälen, peinigen.
Martoriato, part. gefoltert, gemartert, auf die Folter gebracht. fig. carne martoriata, geklopftes oder mürbes Fleisch.
Martório, } s. m. die Marter, Folter, Tortur, it. martirio, s.
Martóro, }
Mártoro, s. m. s. martora.
Marza, s. f. ein Propfreis.
Marzacotto, s. m. (ein Wort, dessen Bedeutung sich verloren) vielleicht eine Art Salbe, Schminke, &c.
Marzajuólo, adj. vom Märzmonath. farfalla marzajuola, ein Märzschmetterling.
Marzapáne, s. m. Marzepan, Zuckerbrod.
Marziale, adj. martialisch, kriegerisch. it. eisenhaltig.
Marzimíno, s. m. eine Art rother und süßer Wein in Toskana.
Marzo, s. m. der März, Märzmonath.
Marzocchíno, s. m. ein Tölpel, Pinsel, kleiner Laffe.
Marzocco, s. m. ein gegossener, steinerner oder gemahlter Löwe — Tölpel, Dummkopf.
Marzollno, adj. vom Märzmonath. neve marzolina, Märzschnee. prov. tanto basta la mala vicina, quanto basta la neve marzolina, bliebe doch eine böse Nachbarin nicht länger als Märzschnee.
Marzolino, s. m. eine Art Käse, Märzkäse im Florentinischen. chi non è marzolino, sarà raviggiuolo, von Sachen, die wenn sie schon nicht das nämliche werden, dennoch nicht weit von der Art abgeben.
Marzuólo, adj. (grano, biade) die Märzsaat oder Wintersaat.
Mascagno, adj. pfiffig, abgefeimt, durchtrieben, schlau.
Mascalcia, s. f. das Hufschmidhandwerk. it. guidalesco, s.
Mascalzóne, s. f. ein Soldat, Kriegsknecht; ein Straßenräuber.
Mascella, s. f. die Kinnlade, Kinnbacken, Kiefer — die Platte am Hahn, worin der Flintenstein steckt.
Mascellare, s. m. ein Backzahn, Stockzahn.
Mascellina, s. f. ein kleiner Kinnbacken, kleiner Backen.
Mascellóne, s. m. ein großer Kinnbacken, große Kinnlade — eine derbe Maulschelle.
Máschera, s. f. eine Larve, Maske, falscher Schein, Vorwand, Deckmantel; eine Larve, ein Verlarvter. cavarsi la maschera, prov. sich entlarven; zeigen wer man ist; alle Verstellung ablegen. cavar la maschera a checchessia, allen falschen Schein der Sache benehmen. mandare in maschera, mausen, wegfüchseln. far le maschere, sich stellen, verstellen.
Mascheraccia, s. f. eine häßliche, garstige Larve.
Mascherajo, s. m. ein Larvenhändler.
Mascherare, v. a. verlarven, verstellen, verkleiden. mascherarsi, n. p. sich verlarven, sich verkleiden, sich verstellen.
Mascherata, s. f. eine Maskerade; verlarvte Gesellschaft.
Mascherato, part. verlarvt, maskirt. fig. verstellt, verlarvt.
Mascheretta, } s. f. eine kleine Larve, Maske — ein artiges maskirtes Frauenzimmer.
Mascherina, }
Mascherizzo, s. m. ein Fleck, blauer Strieme, Schwiele.
Mascheróne, s. f. eine große Larve — ein Fratzengesicht in der Baukunst. mascheroni, die Breter vorn am Schiffe.
Maschiamente, adv. nach Art des männlichen Geschlechts; männlicher, tapferer Weise.
Maschiezza, s. f. die Männlichkeit, Mannheit.
Maschifemmina, s. f. ein Zwitter.
Maschile, adj. männlich. il genere maschile, la voce maschile, le forze maschili.
Maschilemente, & maschilmente, adv. männlich, vom männlichen Geschlecht.
Maschio, s. m. das Männchen, der Mann. i fatti son maschi, e le parole son femmine, prov. es ist nicht mit Worten genug, es gehört That dazu — der höchste und festeste Thurn in den alten Festungen. il maschio di Volterra, ein solcher fester Thurn, der jetzt zum Staatsgefängniß dient.
Maschio, adj. männlich — mannhaft, tapfer, wacker — übermäßig, sehr groß. naso maschio, il maschio sabbione. it. männlich, von Kräutern, &c.
Mascolinità, s. f. die Männlichkeit.
Masculino, & mascolino, adj. männlich, männlichen Geschlechts.
Máscolo, adj. & s. männlich; ein Männchen.

Masgaláno, adj. der galanteste, artigste, hübscheste.
Masgalante, Maslindo, } adj. s. masgalano.
Masnáda, s. f. ein Trupp bewafnete Leute. it. ein Schwarm, Trupp Leute; eine Familie; alle Hausgenossen zusammen.
Masnadiére, s. m. ein Fußknecht, Soldat; ein Straßenräuber, Bandit,
Massa, s. f. eine Masse, Haufen, Klump. far massa, häufen, aufhäufen, samlen. fece la massa di tutto l'esercito, er samlete das ganze Heer — der Pasch, ein Würfelspiel.
Massaccia, s. f. ein ungeheurer und unförmlicher Klump.
Massácro, s. m. (in Wapen) ein Hirschkopf mit dem Gehörne.
Massaja, eine Ausgeberin, Haushälterin; gute Wirthin.
Massajo, & massaro, s. m. ein Hausverwalter, Hausverweser, Haushalter; ein guter Wirth, guter Wirthschafter — bejahrt, betagt, alt. massara, eine Magd.
Massára, s. f. s. massaja, fantesca,
Massaretta, s. f. eine kleine Magd.
Massaría, s. f. ein Meierhof, ein Bauerngut mit wirthschaftlichen Gebäuden — allerley Waaren.
Masserízia, s. f. Häuslichkeit, Sparsamkeit, Wirthschaftlichkeit; Hausrath, Geräthe, Wirthschaft, Wirthschaftsachen — eine Menge Waaren, Vorrath. it. (im Scherz) das männliche Glied.
Masseriziaccia, s. f. Gerille, schlechtes, elendes Hausgeräthe, altes Zeug.
Masserizioso, adj. haushältig, wirthschaftlich, ein guter Wirth.
Masseriziuóla, s. f. kleines Geräth, kleine Wirthschaft; Sächelchen.
Masseterio, s. m. das Kaumäuschen; Kaumuskel.
Massiccio, adj. gediegen, fest, dicht und stark, massiv, nicht hohl — fig. gründlich, tüchtig, bewährt. argomenti massiccj, wichtige Beweisgründe, berühmt, un dottor massiccio.
Masillare, adj. zu den Kinnbacken gehörig.
Mássima, s. f. eine Grundregel; Grundsatz, Lehrsatz, Maxime — eine Note von acht Tacten.
Massimamente, adv. hauptsächlich, absonderlich, besonders, vornehmlich.
Mássimo, adj. der größte; höchste; überaus groß. cerchio massimo, der große Zirkel.
Masso, s. m. ein Wacken; ein großes Felsenstück; in der Erde tief liegender großer Stein.
Mastacco, s. atticciato.
Mastellaio, s. m. ein Böttcher, Küfer.
Mastellata, s. f. ein Kübel voll.
Mastello, s. m. ein Zuber, Kübel, kleine Kufe.

Mástica, s. f. s. mastice.
Masticacchiare, v. a. kätschen, schwer kauen; im Munde herum werfen.
Masticacchiato, part. gekätscht, ꝛc.
Masticamento, s. m. das Kauen, die Kauung.
Masticare, v. a. kauen, zerkauen. fig. masticare salmi. e paternostri; masticar le sillabe, Psalme, Vater unser herplappern, herschnattern; die Sylben verschlucken. masticare, überlegen, überdenken; erwägen. masticar male una cosa, etwas nicht verdauen können; sich gar nicht darein schicken lernen.
Masticaticcio, s. m. Gekautes; ein gekauter Bissen.
Masticato, part. gekaut.
Masticatore, s. m. (di tabacco) ein Tabakskauer.
Masticatorio, adj. zum Kauen gehörig.
Masticatura, s. f. das Kauen und Gekautes.
Masticazione, s. f. das Kauen.
Mástice, s. m. Mastix, eine Art Gummi; Tischerkitte, Tischerleim.
Masticino, adj. von Mastix.
Mástico, s. m. s. mastice.
Mastiettare, v. a. beschlagen; Bänder anschlagen, an Fenster, ꝛc.
Mastiettato, part. beschlagen, mit Bändern.
Mastiettatura, s. f. das Beschläge; die Bänder an Thüren, Fenstern, Kisten.
Mastietto, s. m. eine kleine Angel, an welcher sich eine Thüre, ein Fenster, ꝛc. hin und her bewegt — ein jeder kleiner Haspen, eine kleine Spindel — Bänder und Kreuzbänder.
Mastino, s. m. ein Schafhund, Bauerhund.
Mastio, s. m. das Männchen — ein Haspen, eine Spindel — eine Art Festungswerk, s. maschio. eine Schraube — ein Pöller, Puffer.
Mastoidéo, s. m. Muskel, den Kopf zu neigen.
Mastra, s. f. Meisterin.
Mastrevolmente, adv. s. maestrevolmente.
Mástrice, s. mastice.
Mastro, s. m. der Meister. mastro di strade, der Straßenbereiter.
Mastro, tra, adj. der vornehmste. mastra sala, mastra porta, mastra fortezza, der Hauptsaal, ꝛc.
Mastrusciére, e mastro usciere, s. m. der Thürhüter, Thürsteher.
Masturare, v. a. durch Berührung den Samen abtreiben, masturpiren.
Matassa, s. f. ein Strehn, Gebind — fig. ein Schwall, Haufen. arruffar le matasse, kuppeln, einen Kuppler abgeben.
Matassare, v. a. Garn zu Strehnen winden.
Matassáta, s. f. viele Strehne, Gebinde. fig. Wirrwarr, Gewirre, Wirrerey.

Mataffetta, f. f. ein Strehnchen, Gebindchen
Matassina, f. f. ein kleiner Strehn.
Matátesi, f. f. eine Art Figur, da man ein Wort verlängert.
Matemática, f. f. die Mathematik — die Wahrsagerey.
Matematicamente, adv. mathematisch.
Matemático, f. m. ein Mathematiker — Wahrsager.
Matemático, adj. mathematisch.
Matéra, f. f. f. materia.
Materaffa, f. f. f. materaffo.
Materaffájo, f. m. Matratzenmacher.
Materaffata, f. f. ein Schlag, Fall auf eine Matratze.
Materaffino, f. m. ein Matrazchen, kleine Matratze.
Materaffo, f. m. & materaffa, f. f. eine Matratze.
Materaffuccio, f. m. eine kleine Matratze.
Matéria, f. f. der Stoff, die Materie — Anlaß, Ursache, Gelegenheit — Materie, Stoff, Inhalt. uscir di materia, von der Sache abgehen. fig. von Verstand kommen, rc. it. in materia di checcheffia, betreffend, anlangend; in Betref, in Ansehung.
Materialaccio, f. m. ein grober, plumper, ungehobelter Mensch.
Materiale, adj. materiell, materialisch, aus Stoff, Materie bestehend. it. grob, plump, ungeschickt, unausgebildet.
Materiale, f. m. (meist in plur. materiali) Materien, Materialien.
Materialetto, adj. etwas materiell.
Materialismo, f. m. der Materialismus; die Lehre derer, daß alle Substanzen aus Materie bestehen.
Materialista, f. f. ein Materialist; der allen Wesen Materie zuschreibt.
Materialità, materialitade, materialitate, f. f. die Materialität; materielle Beschaffenheit.
Materialmente, adv. auf eine materielle Weise: dem Stoffe nach — plump, grob, ungeschickt.
*Materiato, adj. materialisch; aus Stoff bestehend. cose elementate, e materiate.
*Materioso, adj. was Stoff, Anlaß, Gelegenheit wozu giebt; verleitend. cose materiose a peccare, was zur Sünde verleitet.
Maternale, adj. mütterlich.
Maternalmente, adv. mütterlich; auf mütterliche Art.
Maternità, maternitade, maternitate, f. f. die Mütterlichkeit, Mutterschaft, Mutterart.
Materno, adj. mütterlich.
Materózzolo, f. m. ein Klötzchen, Stückchen Holz, woran ein Bund Schlüssel hängt. prov. la chiave, e'l materozzolo, ein Paar Leute, die immer mit einander gehen.
Matita, f. amatita.
Matitatójo, f. m. das Röhrchen zur Reißfeder, zum Bleystift.
Matracca, f. f. eine Klapper von Holz in Form eines Rades, welches in Mexico und in Spanien statt der Glocken auf den Thürmen dient.
Matraccio, f. m. ein Distillerglas mit einem sehr langen Hals.
Matre, f. madre.
Matricále, f. m. Mutterkraut.
Matrice, f. f. die Mutter, Ädemutter.
Matricida, f. m. ein Muttermörder.
Matricidio, f. m. der Muttermord.
Matricioso, sa, adj. mit Mutterbeschwerung beladen.
Matricola, f. f. Nahrungssteuer; Abgaben für sein Handwerk — die Matrikel.
Matricolare, v. a. immatriculiren; einschreiben — mit Nahrungssteuer belegen; bekannt machen.
Matricolato, part. immatrikulirt. it. per met. groß, ausgezeichnet.
Matrigna, f. f. die Stiefmutter. fig. eine lieblose Mutter. in prov. effer figliuolo della mala matrigna, bey einer Theilung, wo man ausgeschlossen war, endlich von einem jeden der Theilhaber so viel erhalten, daß man endlich am besten dabey wegkommt.
Matrignare, Matrigneggiare, } v. n. wie eine Stiefmutter handeln; stiefmütterlich verfahren.
Matrimoniale, adj. ehelich; zur Ehe gehörig.
Matrimonialmente, adv. ehelich, ehelicher Weise.
Matrimónio, f. m. die Ehe, der Ehestand, Heurath. consumare il matrimonio, die Ehe vollziehen. dare in matrimonio, zur Ehe geben. nato di legittimo matrimonio, ehelich gebohren. un cattivo matrimonio ha seco il demonio, böse Ehe hat tausend Wehe. matrimonio rato, eine noch unvollzogene Ehe.
Matrina, f. f. f. madrina.
Matrisálvia, f. f. Scharlen, ein Kraut.
Matriselva, f. f. f. madreselva.
Matróna, f. f. eine Matrone; eine Alters und Standes wegen ehrwürdige Frau; eine alte und getreue Dienerin.
Matronále, adj. matronenmäßig; von einer Frau vom Stande. viola matronale, f. esperide.
Matronimico, adj. was den Nahmen von der Mutter bekommt.
*Matta, f. f. eine Matte, Decke — ein Haufen oder Heerde.
Mattaccinata, f. f. Gaukeltanz; possierliche Tänze mit gaukelhaften Geberden.
Mattaccino, f. m. ein Gaukeltänzer.
Mattaccio, f. m. ein Erznarr, großer Narr.
Mattadóre, f. m. ein Matador, in der Karte.

Mattajóne, f. m. aschenfarbige ins himmelblaue fallende Thonerde.
Mattamente, adj. thöricht, närrisch; wie ein Narr.
Mattána, f. f. böse Laune, Melancholie aus langer Weile. sonare a mattana, sich selbst zur Last seyn; seiner selbst überdrüßig seyn.
Mattapáne, f. m. alte venezianische Münze.
Mattare, v. a. schachmatt machen — demüthigen, Herr werden.
Mattato, part. der schachmatt ist.
Mattéa, f. f. uccellare la mattea, prov. verhöhnen, ausspotten. Dondolare la mattea, e minchionare la mattea, f. dondolare, e minchionare.
Matteggiare, v. n. narriren; Narreren treiben.
Mattematica, & mattematico, f. matematica, e matematico.
Matterello, f. m. ein Närrchen, kleiner Narr — das Treibholz zum Teig.
Mattaría, f. f. f. mattezza.
Matteróne, f. m. f. matto.
Matteruolo, f. m. ein halber Narr.
Mattezza, } f. f. Narrheit, Unsinn, Sinnlosigkeit.
Mattía, }
Mattina, f. f. der Morgen.
Mattinare, v. a. ein Morgenständchen bringen. fig. die Frühmetten halten, singen, des Morgens bethen.
Mattináta, f. f. der Morgen, die Morgenzeit — ein Gesang, oder andere Musik des Morgens vor der Thüre seiner Liebsten abzusingen.
Mattinatore, f. m. der ein Morgenständchen bringt.
Mattíno, f. m. der Morgen.
*Mattità, f. f. f. mattezza.
Matto, adj. & f. närrisch, thöricht; ein Narr; der einen Sparren zu viel hat. it. schrecklich, übermäßig. matte bastonate. essere come il matto ne' tarocchi, überall Zutritt haben; überall gelitten seyn. prov. chi nasce matto non guarisce mai, wer einmahl ein Narr ist, bleibt wohl einer. sa meglio il matto i fatti suoi, che il savio quelli d'altrui, jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt. un matto ne fa cento, ein Narr macht hundert. andar matto di checchessia, worein vernarrt seyn; den Narren woran gefressen haben — schachmatt.
Mattolina, f. f. eine Heidelerche, Feldlerche.
Mattonare, f. ammattonare.
Mattonáto, f. m. ein Pflaster von Backsteinen, mit Backsteinen belegter Fußboden. restare in sul mattonato, in elende Umstände gerathen.
Mattoncello, f. m. ein kleiner Backstein.
Mattóne, f. m. ein Ziegelstein, Backstein. dare il mattone ai panni, den Tüchern den Strich geben. prov. dare o fare il mattone a uno, einen verkleinern, einem einen beträchtlichen Schaden zufügen. mattone sopra mattone, (sopramattone) eine Ziegelwand, Ziegelmauer.
Mattonella, f. f. mettere a mattonella, colle' setzen. scostar dalla mattonella, von der Bande abspielen, colle' stoßen.
Mattoniéro, f. m. ein Ziegler.
Mattonzine, f. f. pl. italienische Arbeit von goldenen Ketten.
Mattugio, ia, adj. (passera, o altro uccello) klein, von der kleinsten Art, von einigen Vögeln.
Mattutinale, adj. morgendlich. mattutinal sole; mattutinal ruggiada, die Morgensonne; der Morgenthau.
Mattutino, f. m. der Morgen. prov. chi ha 'l mal vicino, ha 'l mal mattutino, ein böser Nachbar ist eine tägliche Noth — die Metten. Frühmetten.
Mattutino, adj. morgendlich. mattutina stella, ein Morgenstern. ora mattutina, Morgenstunde.
Maturamente, adv. reiflich; mit reifer Ueberlegung.
Maturamento, f. m. die Reifheit, Reife, Zeitigung.
Maturante, part. reifend, zeitigend; reif machend.
Maturare, v. n. reifen; reif werden. act. reifen, zeitigen, reif machen. met. vollenden, zu Stande bringen. maturare lo letame, d. i. infracidare, f. — abmatten, entkräften—reiflich überlegen—reif werden, von Geschwüren. prov. col tempo, e colla paglia maturan le sorbe, e le nespole, f. paglia.
Maturativo, adj. reifmachend, zur Reife bringend.
Maturato, part. gereift, zur Reife gebracht. it. alt geworden.
Maturatrice, f. f. die reif macht, die Reife, Zeitigung befördert.
Maturazione, f. f. die Reifung, Reife, Zeitigung.
Maturezza, f. f. die Reife.
Maturità, maturitade, maturitate, f. f. die Reife — reifes Alter — die Reife des Verstandes, Klugheit.
Matúro, adj. reif, zeitig — reif, von Geschwüren, von reifem Alter — vollkommen. fig. klug, vorsichtig, bedächtig, reif. vino maturo, reifer, trinkbarer Wein. fig. wozu reif, tüchtig. Ragazza al maritaggio già matura, ein mannbares Mädchen.
Mavì, f. m. hellblau, hochblau.
*Maunque, adv. f. giammai.
Mausoléo, f. m. ein prächtiges Grabmahl.
Mazza, f. f. ein Stock, Stab — eine Keule, Streitkolben. mazza ferrata, ein Springstock. mazza da palo, Schlägel, mazza

de' pittori, s. bacchetta, der Schwengel an der Druckerpresse. menar la mazza tonda, gerad durchgehen, niemanden schonen. menare, o condurre alla mazza, verrathen. metter troppa mazza, mehr reden, als man verantworten kann. alzar la mazza, die Strafe bereiten. mazza, der Stab des Pedells — der Commandostab. mazza di ferro, eine große Keule, Steine zu sprengen.

Mazzacavallo, s. m. ein Hebel mit einem Eimer am Ende, über einem Brunnen, das Wasser daraus zu schöpfen.

Mazzáchera, s. f. Instrument Aale zu fangen. pigliar a mazzacchera, fig. s. pigliar a Boccone.

Mazzafrusto, s. m. ein vier Ellen langer Stab mit einem Leder am Ende, wo man vor Alters Steine hineinsteckte, um sie zu schleudern; eine Stockschleuder. fig. Geburtsglied.

Mazzagatto, s. m. ein Sackpuffer, eine kleine Pistole.

Mazzamarróne, (im Scherz) Tölpel, Dummkopf, dummer Bengel, rc.

Mazzamurro, s. m. Brocken, Gekrümel, von Schiffbrod.

Mazzapichiare, v. a. mit einem Schlägel schlagen.

Mazzapicchio, s. m. ein Schlägel von Holz. fig. das männliche Glied. statt pillone, o mazzeranga; s.

Mazzafette, s. m. ein Eisenfresser, Bramarbas, rc.

Mazzáta, s. f. ein Schlag mit dem Stock, mit der Keule. mazzate sudice, o da ciechi, tüchtige Prügel.

Mazzatello, s. m. s. mazzetto.

Mazzeránga, s. f. ein Bläuel, Schlägel die Erde, oder einen gegossenen Aestrich damit eben und derb zu schlagen.

Mazzerangare, v. a. die Erde, oder einen frisch gegossenen Aestrich mit einem Bläuel schlagen; die Erde bläuen — auch mit den Füßen die Erde derb und eben treten.

Mazzerangato, part. derb, fest, eben gemacht mit dem Bläuel. terra mazzerangata.

Mazzerare, v. a. einen ins Wasser mit einem großen Stein am Halse werfen; oder einen säcken.

Mazzerato, part. mit einem Stein am Hals ins Wasser geworfen oder gesäckt.

Mázzero, s. m. ein Prügel mit einem starken Kolben — derbes, talkigt Brod.

Mazzetta, s. f. ein Schlägel, Bläuel.

Mazzettino, } s. m. ein Bündel, Büschel.
Mazzetto, } mazzetto di fiori, Blumensträuschen.

Mazziccare, v. a. prügeln, Schläge mit dem Stock geben; das Eisen glühend schmieden.

Mazzicatore, s. m. ein Schmiedeknecht; der das Eisen schmiedet; auch der mit dem Stock schlägt.

Mazziculare, s. tombolare.

Mazzicúlo, s. m. s. tombolo.

Mazziére, s. m. der Stabträger; der mit dem Stab, Marschallstab voraus geht; Pedell. littore, s.

Mazzo, s. m. ein Bund, Strauß von Blumen, rc. — ein Schlägel — ein Bund, Bündel, Gebund. mazzo di carte, ein Spiel Karten. mazzo di lettere, ein Pak Briefe. mazzo di tordi, &c. ein halb Dutzend Drosseln zusammen gebunden. entrare nel mazzo, metterfi in mazzo, sich worein mengen, womit bemengen. alzare i mazzi, sich fortpacken: aus und davon gehen, rc. (auch) sich entrüsten, anfangen zu schelten.

Mazzocchiája, s. f. viele in eins gebundene Büschel — eigentlich viele vereinte Haarflechten oder Zöpfe — eine Friseurin.

Mazzócchio, s. m. aufgebundenes Haar, Haarzopf, Haarwulst der Weiber — ein Bund, Bündel, Pakt von etwas; ein Haufen Menschen — Sprößling von Endivien und andern Kräutern, an welchem sich der Same bildet — Art Weizen.

Mazzocchiuto, adj. kolbicht, kolbig, knotig.

Mazzolino, s. m. ein Strauß, Sträuschen von Blumen. fare al mazzolino, ein gewisses Kinderspiel machen, wo jedes den Nahmen einer Blume annimt.

Mazzuóla, s. f. ein kleiner Stab, Stäbchen, Stöckchen; eine Gerthe, Ruthe — kleiner Klöppel — Art Todesstrafe, das Tödten mit der Keule.

Mazzuólo, s. m. ein Sträuschen oder Bündel, Büschel — kleiner eiserner Hammer der Steinmetzen, rc.

Me, pron. von io, mir, mich.

Mé', (wie á für meglio,) besser. fig. für mezzo, vermittelst; durch; unter, zwischen; bey.

Meandro, s. f. krummer und verflochtener Gang; verwirrte Krümmung.

•Meare, v. n. s. trapelare, trapassare.

Meáto, s. m. ein Gang, kleine Oefnung im Körper, Schweißloch, rc. meato orinario, der Harngang; Gang in der Harnröhre.

Meccanicamente, adv. mechanisch, werkkünstlich.

Meccánico, adj. mechanisch; gering, schlecht, unedel, niedrig. la meccanica turba, uomini meccanici, Leute von schlechtem niedrigem Stande — werkkünstlich, mechanisch — was man aus purer Gewohnheit, ohne daran zu denken, thut. arti meccaniche, die Werkkünste, Handwerke. meccanica, subst. die Mechanik. meccanico, subst. ein Handwerker; ein Mechaniker, Mechanikus, Werkkünstler.

Meccanismo, s. m. der Mechanismus; der Bau eines Körpers.
Meccére, s. m. (im Spott) mein Herr.
Mecénate, s. m. ein Mäcen; Gönner, Beschützer der Wissenschaften.
Mecioacan, } s. m. weiße Rhabarbar.
Mecioacan, }
Meco, (statt con me) mit mir. it. meco medesimo, stesso, &c. mit mir selbst.
Mecónio, s. m. Mohnsaft — der schwarze Unflath, so sich im Leibe der Geburt sammelt.
Medáglia, s. f. Münze, Geld. (jetzt) medaglie, Schaustücke, Schaumünzen, Medaillen, Gedächtnißmünzen. prov. il rovescion della medaglia, just das Gegentheil; umgekehrt wird ein Schuh daraus.
*Medagliata, s. f. was man für den wahren Werth einer Münze bekömmt.
Medaglietta, s. f. eine kleine Medaille, kleine Schaumünze.
Medaglione, s. m. ein großes Schaustück, große Schaumünze — Zierath im Bau, ein rundes Bild mit dem Kopf eines Fürsten, rc. oder einer merkwürdigen Geschichte.
Medaglista, s. f. ein Liebhaber und Kenner von Münzen, Medillen; Medaillist.
Medémo, medesmo, medesimo, selbst.
Medesimamente, adv. ebenfalls, gleichfalls, gleichermaßen, eben so.
Medesimezza, } s. f. völlige Gleichheit; Einerleyheit.
Medesimità, }
Medesissimamente, adv. sup. aufganz einerley Art, ganz eben so; just so, rc.
Medesissimo, adj. sup. völlig einerley, just der nämliche; ganz ein und eben derselbe.
*Medesimità, s. medesimezza.
Medésimo, pron. selbst, eben derselbe, eben der, selbiger. meco, teco, seco medesimo, mit mir selbst, bey mir selbst.
Medésimo, adv. s. medesimamente.
Mediána, s. f. die Medianader, große Blutader am Arm.
*Mediáno, adj. mittel, mittelmäßig. mediana, subst. Mittlerin.
Mediante, præp. mittelst, vermittelst, durch Vermittlung — unter; mitten in; bey.
Mediastina, s. f. Ader im Mittelfell.
Mediastino, s. m. das Mittelfell, so die Höhle der Brust und die Lunge der Länge nach theilet.
Mediatamente, adv. mittelbar; mittelbarer Weise.
Mediate, adv. mittelbar.
Mediato, adj. in der Mitte stehend; dazwischen stehend, befindlich — gelegen, bequem, schicklich.
Mediatore, s. m. ein Mittler, Vermittler, Mittelsmann.
Mediatrice, s. f. die Mittlerin, Vermittlerin.
Mediazione, s. f. die Vermittlung.
Médica, s. f. Schneckenklee — für medichessa, s.
Medicabile, adj. heilbar.
Medicamentario, s. m. ein Heilbuch, Arzeneybuch.
Medicáme, } s. m. ein Heilmittel, Arzeneymittel, Medicament.
Medicamento, }
Medicamentoso, adj. heilkräftig, heilsam; zur Arzeney dienlich.
Medicante, adj. ein Arzt; der heilet.
Medicare, v. a. heilen, kuriren, Arzeney geben. fig. einem Uebel abhelfen; es heilen.
Medicastro, s. m. s. medicastronzolo.
Medicastróne, s. m. ein Quacksalber; ein erzunwissender Arzt.
Medicastrónzolo, s. m. ein ungeschickter Arzt; Arzt für die Gesunden; Pfuscher. rc.
Medicato, adj. geheilet, kurirt. it. vino medicato, Weininfusion; mit Kräutern, rc. angemachter Wein.
Medicatore, s. m. ein Arzt.
Medicatrice, s. f. die einen Kranken kurirt.
Medicazione, s. f. das Arzeneyen, Arzeneybrauchen.
Medicéo, adj. aus dem Hause von Medicis — stelle medicee, die Trabanten des Jupiters.
Medichessa, s. f. eine die kurirt; die in die Arzeneykunst pfuschet.
Medichévole, adj. heilsam; zur Heilung dienlich.
Medicina, s. f. die Arzeneykunst, Heilkunst. it. Arzeney, Heilmittel — Laxanz, Purganz. fig. ein Mittel, Rettungs- Bewahrungsmittel. cercare il mal per medicina, prov. sich mit Fleiß Unheil zuziehen, rc. non ne aver un per medicina, weder Dach noch Fach haben; blutarm seyn.
Medicinale, s. m. eine Arzeney, Medicin.
*Medicinale, adj. heilkräftig; zur Arzeney gehörig, medicinisch. erbe medicinali, Heilkräuter. vaselli medicinali, Arzeneygefäße.
Medicinalmente, adv. medicinisch; aus Erfahrung in der Heilkunst, oder durch die Kenntniß der Arzeneykunst — nach Art eines Kranken; krankenmäßig. medicinalmente vivere, &c.
*Medicinare, v. a. s. medicare.
*Medicinato, part. s. medicato, fatturato, s.
Médico, s. m. ein Arzt, Medicus. medico pietoso fa la piaga puzzolente, zu mitleidig ist oft schädlich. cercare il male come i medici, Unheil, Schaden suchen. medico da borse, der den Patienten nur vom Geld hilft. medico da fucciole, ein Quacksalber, schlechter Arzt. medico giovine fa la gobba al cimitero, junge Aerzte machen den Kirchhof voll. gli errori del medico cuopre la terra, des Arztes Irrthümer bedeckt die Erde.

Médico, ca, adj. medicinisch, zur Arzeney gehörig.

Medicóne, s. m. ein gelehrter, großer, sehr geschickter Arzt.

Mediconzolino, s. m. ein jämmerlicher Arzt.

Medicónzolo, Medicúccio, } s. m. ein elender, schlechter Arzt.

Medietà, Medietade, Medietate, } s. f. die Hälfte. medietà aritmetica, geometrica, o armonica, Verhältniß, wo man nur drey Proportionalzahlen hat, rc.

Médio, s. m. der Mittelfinger.

Médio, adj. (lat.) mittel, aus der Mitte. le parti medie, Mitteltheile. medio proporzionale, das Mittelverhältniß.

Mediócre, adj. mittelmäßig.

Mediocremente, adv. mittelmäßig, so so.

Mediocrità, mediocritade, mediocritate, s. f. die Mittelmäßigkeit.

Meditamento, s. m. das Nachdenken, der Gedanke. Nacor non aveva null' altro meditamento, se non di distruggere, &c. Nachor war nur bedacht, rc.

Meditante, part. nachdenkend, nachsinnend.

Meditare, v. n. nachdenken, nachsinnen, betrachten, überdenken; im Sinn haben, etwas unternehmen wollen. meditare un' impresa.

Meditatamente, adv. vorsätzlich, mit gutem Bedacht; mit Ueberlegung.

Meditatívo, adj. der immer nachdenkt; tiefsinnig.

Meditato, part. überdacht, durchgedacht, überlegt.

Meditazioncella, s. f. eine kleine Betrachtung.

Meditazione, s. f. das Nachdenken, Nachsinnen, Ueberdenken; Betrachtung, Erwägung.

Mediterráneo, adj. mittelländisch, in Ländern eingeschlossen. mare mediterraneo, o il mediterraneo, das mittelländische Meer.

Meditúllio, s. m. die Mitte, das Mittel von etwas. it. für diploide, s.

Méglio, adv. besser. it. lieber, vielmehr, eher.

Meglio, nom. comparativo, statt migliore, besser; wird nicht bey dem Nennwort, sondern nach dem Zeitwort, essere u. d. gl. gebraucht, und verändert sich in pl. nicht. ella è meglio di te. esse son meglio di loro. il meglio vertritt die Stelle eines subst. m. und heißt das Beste; der Kern. vi darò il meglio, che io abbia, ich will euch das Beste geben, was ich habe. volere il meglio del mondo ad alcuno, ungemein wohl wollen. il meglio ricolga il peggio, prov. es ist ein Teufel; es ist eins so schlimm wies andere. il meglio è nimico del bene, prov. wer aufs Beste geht, kömmt darüber ums Gute. andare di bene in meglio, immer besser gehen. alla meglio, aufs beste; so gut es seyn kann.

Miglioramento, s. miglioramento.

Megliorare, s. migliorare.

Migliorato, s. migliorato.

Megliore, s. migliore.

Mela, s. f. der Apfel — der Knopf auf den Thürmen. mele, die Hinterbacken. conoscere il pesco dalla mela, prov. nicht dumm seyn; sich auf die Sachen verstehen.

Melacchino, adj. (vino) allzusüßer Wein.

Melacitola, s. f. Melissenkraut.

Melacotogna, s. f. eine Quitte.

Meladdolcito, adj. mit Honig versüßt.

Melagrána, Melagranáta, } s. f. ein Granatapfel. melagranata salvatica, ein wilder Granatapfel.

Melagrancia, s. melarancia.

Melagráno, s. m. ein Granatenbaum, Granatapfelbaum. melagrano salvatico, ein wilder Granatenbaum.

Melancolia, melanconia, melancolico, melanconico, s. malinconia, e malinconico

Melángola, s. f. Melángolo, s. m. } eine Pomeranze.

Melansaggine, & melensaggine, s. f. die Tölpeley, Plumpheit, Albernheit, Dummheit.

Melánnerla, s. f. eine Art Vitriolerde.

Melántio, Melantro, } s. m. Rade, ein Kraut.

Melanúro, s. m. eine Art Fisch mit einem schwarzen Fleck auf dem Schwanz.

Melanzána, s. f. Tollapfel, Melanzen.

Melarancia, s. f. eine Pomeranze. gli puzzano i fior di melarancia, er ist gewaltig eckel. fig. Vorstellung, Erdichtung. Deh! non tante melarance!

Melaranciáta, s. f. ein Schmiß, Wurf mit Pomeranzen.

Melarancio, s. m. ein Pomeranzenbaum. fasciare, o ricoprire il melarancio, fig. sich wohl verwahren, sich sehr warm anziehen. discernere il pruno dal melarancio, Gutes vom Bösen unterscheiden können. fare d'un pruno un melarancio, aus Nichts was Großes machen, oder umgekehrt.

Melário, s. m. ein Bienenstock.

Meláta, s. f. der Honigthau — ein Apfelmus.

Melassa, s. f. der Satz von gereinigtem Zucker.

Melato, adj. mit Honig gemacht; süß. it. met. (im Scherz) honigsüß. parole melate.

Mele, s. m. (wie d) der Honig. avere, o portare il mele in bocca, e il coltello, o rasojo a cintola, prov. recht schöne Worte und schlechte Thaten äussern. il mele si fa leccare, perch' egli è dolce, gütig und sanft macht beliebt. non si può aver il

mele

mele senza le pecchie, prov. keine Lust ohne Unlust. fatevi mele, e vi mangieranno le mosche, allzugut ist nicht gut.
Meleágrida, s. f. das africanische Huhn.
Meleghetta, s. f. s. cardamomo.
Melensággine, s. melansaggine.
Melenso, adj. s. milenso.
Meléto, s. m. ein Apfelbaumgarten. (im Scherz) die Arschbacken.
Meliáca, s. f. die Apricose.
Meliáco, s. m. der Apricosenbaum.
Melicéride, s. f. eine Honiggeschwulst.
Melichino, s. m. Apfelmost, Apfelwein.
Mélico, adj. melodiös, lieblich klingend.
Melifero, adj. honigreich; reich, fruchtbar an Honig.
Méliga, s. f. s. saggina.
Melilóto, } s. m. Güldenklee, Steinklee,
Mellilóto, } Meloten.
Melina, s. f. eine Art weiße Erde.
Melissa, s. f. Melissen, Melissenkraut.
Melitite, s. f. Honigstein, Milchstein.
Mellato, s. m. eine Art Tuch.
Mellifero, adj. s. melifero.
Mellificare, v. a. Honig machen.
Mellifluo, adj. woraus Honig fleußt. fig. lieblich, honigsüß.
Mélliga, s. Saggina.
Mellilotto, s. meliloto.
Mellonággine, s. f. Dummheit, Albernheit, Einfalt.
Mellonajo, s. m. Melonenbeet.
Melloncello, s. m. eine Melone.
Mellóne, s. m. die Melone — fig. ein Pinsel, Dummkopf — eine runde Kinnkette. avere il mellone, der letzte, der schlechteste seyn, im Wettlauf, rc.
Melma, s. f. Schlamm, in Teichen, rc.
Melmetta, s. f. dünner Schlamm.
Melmóso, adj. schlammig.
Melo, s. m. ein Apfelbaum.
Melochite, s. m. ein grünlicher Stein, der ins olivenfarbige fällt.
Melocotegno, s. m. ein Quittenbaum.
Melóde, s. f. s. melodia.
Melodía, s. f. Wohlklang, Melodie.
Melódico, adj. melodisch, lieblich, anmuthig klingend.
Melodiosamente, adv. melodiös; auf eine lieblich klingende Art.
Melodioso, adj. melodiös, wohlklingend.
Meloglosso, s. m. eine von den Zungenmuskeln.
Melogranáto, s. m. s. melagrano.
Melóte, s. f. ein Schaffell mit seiner Wolle.
Melpomenéo, adj. melpomeneisch; von der Melpomene.
Melúggine, s. f. ein Wildapfelbaum.
Melúme, s. f. Rost, der die Weinstöcke beschädiget.
Meluzza, s. f. ein Aepfelchen, kleiner Apfel.
Melúzzola, s. f. ein Aepfelchen.
Membrána, s. f. eine Membrane, Häutchen, dünne, zarte Haut — Pergament.
Membranáceo, } adj. membranös; häu-
Membranoso, } tig.
Membranuzza, s. f. eine kleine Membrane; dünnes Häutchen.
•Membranza, s. f. s. rimembranza.
Membrare, v. a. sich erinnern; einem erinnerlich seyn. membrare le cose passate.
Membretto, } s. m. ein Gliedchen, klei-
Membricciuolo, } nes Glied, Gliedmaß.
Membríno, s. m. ein kleines männliches Glied.
Membro, s. m. ein Glied, Gliedmaß — das männliche Glied. it. fig. ein Mitglied, Theil.
Membrolíno, s. m. ein Gliedchen, Theilchen.
Membróne, s. m. ein starkes, dickes Glied.
Membruto, adj. von starken Gliedmaßen, rc.
Memento, s. m. (lat.) fate un memento per me nella messa, seyd meiner eingedenk in der Messe.
Memma, s. f. s. melma.
•Memóra, s. f. s. memoria.
Memorábile, } adj. denkwürdig, merkwür-
Memorando, } dig.
Memorare, v. a. gedenken, erinnern.
Memorativa, s. f. die Erinnerungskraft.
Memorativo, adj. zum Gedächtniß gehörig.
Memorato, part. erinnert, gedacht, erwähnt.
Memorevole, adj. denkwürdig.
Memória, s. f. das Gedächtniß; die Erinnerung, das Andenken, Angedenken — der hintere Theil des Kopfs über dem Genicke. egli ha dato della memoria in terra — chi non ha memoria, abbia gambe, was man nicht im Kopf hat, muß man in den Füßen haben. imparare a memoria, auswendig lernen, memoriren. avere una memoria infelice, sgraziata, labile, ein kurzes, rc. Gedächtniß haben — Denkwürdigkeiten; Nachrichten; ein Aufsatz; Erinnerungsschrift; Denkzettel; Verzeichniß; Unterrichtungsschrift. di buona memoria, di felice memoria, &c. seligen, gottseligen, rc. Andenkens. a memoria d'uomo, bey Menschen Gedenken — Verzeichniß, Aufzeichnung ohne Ordnung, nur dem Gedächtniß zu Hülfe zu kommen.
Memoriale, s. m. Erinnerungszeichen, Denkzeichen, Merkzeichen, Denkmahl — Andenken, Erinnerung. it. Memorial, Bittschrift.
Memorióna, s. f. (im Scherz) ein ungeheures, sehr glückliches Gedächtniß.
Memorioso, adj. denkwürdig, merkwürdig.
Memoriuccia, s. f. ein kurzes Gedächtniß.
Mena, s. f. Handel, Handlung, Geschäft, Sache. sarebbe una lunga mena a dirlo,

es würde weitläuftig seyn, es zu sagen. it. Stand, Zustand. Art, Gattung. serpenti di sì diversa mena, von so verschiedener Art. (Dante).

Menagería, (neues Wort) s. f. Menagerie.

*Menagione, s. f. ein Durchfall, Laxiren.

Menále, s. f. das Seil, Lasten aufzuziehen; Zugseil.

Menamento, s. m. die Führung, das Führen — Bewegung, Regung.

Menante, part. der führet; ein Führer. it. ein Copist.

Menare, v. a. führen, leiten, wohin bringen — abführen, laxiren, Durchfall machen. menare un pugno, o altro colpo, einen Schlag, rc. versetzen. menar di punta, stechen, mit Stichen verwunden, hin und her bewegen, regen; schütteln, rütteln — bringen, erzeugen. lago, che mena carpioni, See, die Karpen führt — führen, treiben, betreiben, rc. menare a tondo, gar nicht schonen. menar donna, o moglie, eine Frau nehmen. menar via, wegführen, wegnehmen, rc. menare smanie, toll, närrisch thun. menare orgoglio, fierezza, crudeltà, dolori, &c. sich hochmüthig, grausam, schmerzenvoll, bezeigen. menar buono, sich gefallen lassen; billigen. etwas hingehen lassen. menar sonno, schlafen. menare i giorni, seine Tage zubringen. menar le calcole, fig. sich weidlich rühren, tüchtig arbeiten im Beyschlaf. menar per lo naso, bey der Nase herumführen. menar per parole, mit allerley Ausflüchten eine Sache auf die lange Bank schieben. menar parole, einen Handel schließen. menarla in lungo, die Sache auf die lange Bank schieben, verzögern. menare a fine, zu Ende bringen. menare a capo, durchsetzen, beendigen. menar la vita, e menar vita, leben. menar una vita santa, onesta, scandalosa, &c. ein heiliges, rc. Leben führen. menar la danza, den Reihen führen; vortanzen. fig. anführen, der Vorgänger seyn, rc. menar le mani, sich wehren; drein schlagen, die Hände brauchen. menar le mani, sich rühren; sich fördern. menare a braccio, am Arm führen; mit den Armen jemand unterstützen im Gehen. menar l'orso a Modana, sich in einen Handel eingelassen haben, der keine Ehre bringt. menar il can per l'aja, s. cane. menar le gambe, ausreißen, fliehen, rc. menar la coda, l'uccello, masturbiren. menare per la lunga, &c. zögern, rc. menare alla mazza, verrathen, hintergehen. menare in servaggio, in die Sclaverey führen. menar delle calcagna, spornstreichs laufen, Fersengeld geben. menar calci, hinter sich schlagen. menare un fracasso, einen Lerm machen.

Menarrosto, s. m. ein Bratenwender.

Menáta, (quasi manata) s. f. eine Hand voll — statt menamento, s.

Menato, part. geführt, rc.

Menatojo, s. m. Instrumrnt etwas zu rühren, umzurühren, zu rütteln, zu bewegen, Rührscheit. fig. das männliche Glied.

Menatore, s. m. ein Führer, Leiter.

Menatrice, s. f. die Führerin, Leiterin.

Menatura, s. f. das Gelenk — das Rühren, Umrühren, Bewegen.

Mencio, adj. locker, los, was nicht fest hält.

Menda, s. f. ein Fehler — Entschädigung. Vergütung.

Mendáce, adj. lügenhaft, verlogen.

Mendacemente, adv. fälschlich, lügenhafter Weise.

Mendacio, s. m. (lat.) die Lügen; lügenhaft.

Mendare, v. a. vergüten, gutmachen, ersetzen.

*Mendicággine, s. f. s. mendichità.

Mendicagione, s. f. die Betteley, der Bettelstab.

Mendicante, s. m. ein Bettler. adj. frate mendicante, ein Bettelmönch.

Mendicanza, s. mendicità.

Mendicare, v. a. betteln; erbetteln, emsig suchen. mendicar pretesti, ragioni, Entschuldigungen, Ursachen vom Zaun abbrechen. mendicar la sua vita a frusto a frusto, sich kümmerlich ernähren. fig. durch Arzeneymittel und mit vieler Mühe sich beym Leben erhalten.

Mendicato, part. gebettelt, erbettelt. pretesti mendicati, s. mendicare.

Mendicatore, s. m. ein Bettler, Bettelmann.

Mendicatorio, adj. bettelmäßig; die Betteley oder die Bettler betreffend.

Mendicazione, s. f. das Gebettel, das Betteln, Abbetteln, Erbetteln.

Mendichissimo, adj. sup. ganz bettelarm.

Mendichità, mendichitade, mendichitate, s. f. die Betteley; äusserste Dürftigkeit.

Mendíco, adj. bettelhaft, bettlerisch. subst. ein Bettler. fig. entblößt, hülflos.

*Mendicúme, s. m. s. mendicità.

Mendo, s. m. (mit hellem e) die Ersetzung, Herstellung. (mit dunklem e) schlimme Gewohnheit; Fehler.

Mendoso, adj. fehlerhaft, voll Fehler. costole mendose, die kurzen Rippen.

Mengare, s. scemare.

*Menimamento, s. m. die Verringerung.

*Menimare, s. menomare.

*Menimato, part. verringert.

Ménimo, adj. der geringste.

Meninge, s. f. das Hirnhäutchen.

Menipossente, adj. & s. der weniger vermag; der Schwächere.

Menippéa, s. f. eine Art grobe und boshafte Schmähschrift.

Menno, f. m. & adj. ein Verschnittener. fig. mangelhaft, eitel — jest gemeiniglich, ein Unbärtiger; der wie ein Kastrat aussieht.

Meno, adv. weniger, minder. venir meno, ohnmächtig werden. venir meno di forze, von Kräften kommen, ꝛc. venir meno, mangeln; ausgehen, abnehmen. aver meno alcuna cosa, einem etwas fehlen; nichts davon haben. esser da meno di alcuno, einem nachstehen; geringer als er seyn. Meno, nome comparat. statt minore, weniger, geringer. con meno impedimento, con meno costo, con meno pena, auch sup. mit dem Art. il meno, das geringste, das mindeste. il meno, che vi possa dare, &c. das Geringste, was ich euch geben kann, ꝛc. — non poter far a (oder di) meno, nicht weniger thun können. non posso darlo a meno, ich kann es nicht wohlfeiler geben. in meno d'un mese, ehe ein Monath vergehet. al meno, wenigstens. niente di meno, nichts destoweniger.

Menológio, f. m. Kalender über die Feyertage in jedem Monathe.

Menomabile, f. m. verminderbar; was sich verringern läßt.

Menomamento, f. m. die Minderung, Verminderung, ꝛc.

Menomante, part. vermindernd, verringernd.

Menomanza, f. f. die Verminderung, Verringerung, Einziehung. it. Noth, Abgang, Mangel, Dürftigkeit — Erniedrigung, Herunterseßung.

Menomare, v. a. mindern, vermindern, verringern, abkürzen, einziehen, schmälern.

Menomato, part. vermindert, verringert, ꝛc.

Meuomenare, f. menomare.

Menomissimo, adj. sup. der allergeringste, allermindeste.

Ménomo, adj. der geringste, mindeste, kleineste.

Menomucció, adj. der kleinste, allergeringste, allerniedrigste.

Menoväle, adj. der geringste, ꝛc.

Menovare, v. a. f. menomare.

Menovile, adj. gering, schlecht, von geringem Stande.

Mensa, f. f. die Tafel, der Tisch. stare a mensa con uno, mit einem speisen. fig. sedere un poco a mensa, einem Lehrer zuhören, und seinen Geist nähren. (Dante) mensa episcopale, o capitolare, &c. die Einkünfte eines Bisthums oder Stifts. la mensa è una dolce, o una mezza colla, prov. im Trunk redet man oft zu viel.

Mensále, f. f. eine geometrische, vierseitige und unregelmäßige Figur.

Mensetta, f. f. ein Tischchen, kleine Tafel.

Mensola, f. f. ein Tragstein, Sparrkopf, in der Baukunst.

Mensolóne, f. m. großer Sparrkopf, ꝛc.

Menstruále, adj. f. mestruale.

Mestruo, f. m. die monathliche Zeit der Weiber.

Mensuale, adj. monathlich; von jedem Monath.

Menta, f. f. Münze, Krausemünz.

Mentale, adj. was nur in Gedanken, im Sinne geschieht. orazion mentale, das Gebeth im Herzen; in Klöstern, geistliche Betrachtung, Meditation, wozu sich die Mönche in gewissen Stunden im Chor versammeln.

Mentalmente, adv. in Gedanken, nur im Sinne; heimlich.

Mentastro, f. m. wilde Münze, ein Kraut.

Mente f. f. der Verstand, die Seele, der Geist — Gott — die Vernunft, das Gemüth, der Wille, der Sinn — das Gedächtniß — die Absicht — die Gedanken. venire, cadere, andare, &c. in mente, in den Sinn kommen. formar nella mente l'idea, di qualche cosa, sich etwas vorstellen. andar per la mente, im Kopf herumgehen, etwas in Gedanken haben. la mente del Principe è, der Wille des Fürsten ist, ꝛc. Indovinar la mente di alcuno, eines Gedanken, Sinn errathen. mi è caduto nella mente, es ist mir eingefallen. quante cose mi son corse per la mente, wie viele Sachen sind mir nach einander eingefallen. venire in mente, einfallen. recarsi a mente, sich entsinnen, erinnern. sapere a mente, auswendig wissen. avere a mente, sich erinnern, noch wissen, das Bild gegenwärtig haben. tenere a mente, im Gedächtniß behalten. imparare a mente, auswendig lernen. tornare nella mente, wieder einfallen; auch, einen woran erinnern. uscir di mente, entfallen. it. saper per lo senno a mente checchessia, sich noch ganz gut erinnern. por mente, metter mente, in und a una cosa, acht haben, achtung geben, ꝛc.

Mentecattággine, f. f. die Sinnlosigkeit, Unsinnigkeit, Tollheit, Dummheit.

*Mentecattévole, adj. verstandlos; des Verstandes beraubt; thöricht, albern, dumm, blödsinnig.

Mentecatto, adj. verstandlos; des Verstandes beraubt; thöricht, albern, dumm, blödsinnig.

Menticare, f. dimenticare.

Menticurvo, adj. der einige Anlage zur Narrheit hat, ꝛc. schiefsinnig.

*Mentiéro, f. m. f. mentitore.

*Mentimento, f. m. das Lügen.

Mentire, v. n. lügen. mentire altrui, einen Lügen strafen. mentire per la gola o per la strozza, unverschämt lügen. att. verfälschen — den Schein von einer Sache

annehmen. mentire amore, virtù, umiltà. praef. isco.
Mentita, s. f. Bestrafung der Lügen. dare una mentita ad alcuno, einen Lügen strafen. toccare una mentita, Lügen bestraft worden.
Mentitamente, adv. erlogener Weise; fälschlich.
Mentito, part. verstellt, falsch, erlogen. mentita bellezza, mentito amore.
Mentitore, s. m. ein Lügner, Verlogener.
Mentitrice, s. f. eine Lügnerin, Verlogene.
Mento, s. m. das Kinn.
Mentosto, adv. nicht so bald; später.
Mentovare, v. a. erwähnen; Erwähnung thun; gedenken.
Mentovato, part. erwähnt; gedacht, bemeldet.
Mentre, adv. mittlerweile, da, so lange als, indeß. mentrechè, in mentre, o in mentrechè, indeß daß.
Méntula, s. f. (lat.) das männliche Glied.
Menzionare, v. a. erwähnen, gedenken.
Menzionato, part. erwähnt, gedacht, gemeldet.
Menzione, s. f. die Meldung, Erwähnung.
Menzogna, s. f. eine Lüge.
•Menzognatore, s. mentitore.
Menzogneramento, adv. erlogener Weise; fälschlich.
Menzognére, } era, adj. & s. verlogen, lügenhaft, lügnerisch; falsch;
Menzognéro, } ein Lügner, eine Lügnerin.
Monzonare, s. menzionare.
•Meo, s. mio.
Meósi, s. f. eine Art Rednerfigur.
Meramente, adv. bloß, nur, allein, lauter.
Meravigliante, part. verwundert, erstaunt; der sich wundert.
Meraviglia, meravigliare, meravigliosamente, meravigliosissimo, meraviglioso, s. maraviglia, maravigliare, &c.
Mercantare, s. mercatantare.
Mercante, s. m. s. mercatante.
Mercanteggiare, s. mercatantare.
Mercantesco, s. mercatantesco.
Mercantessa, s. f. eine Kaufmännin, Kaufmannsfrau, Handelsfrau.
Mercantévole, } adj. kaufmännisch. città
Mercantile, } mercantile, eine Handelstadt. cause mercantili, Handelsachen. alla mercantile, auf kaufmännische Art.
Mercantóne, s. m. ein großer Kaufmann, reicher Handelsmann.
Mercantuzzo, s. m. ein kleiner Kaufmann, Krämer.
Mercanzía, s. f. Waare, Kaufmannsgut; Handel. it. das Handelsgericht.
Mercanziuóla, s. f. kleine, kurze Waare, und kleiner Handel, kleines Gewerbe.
Mercare, s. mercantare.
Mercatabile, adj. was in Handel und Wandel geht; verkäuflich. robe mercatabili, verkäufliche Sachen.
Mercatále, s. m. ein Markt, Marktplatz.
Mercatantare, v. a. handeln; Handel und Wandel treiben.
Mercatante, s. m. ein Kaufmann, Handelsmann. mercatante in digrosso, ein Kaufmann, der im Ganzen handelt. prov. far orecchie di mercatante, thun, als hörte mans nicht.
Mercatantesco, adj. kaufmännisch.
Mercatantessa, s. f. eine Kaufmännin.
Mercatantile, adj. kaufmännisch. Città mercatantile, eine Handelsstadt. alla mercatantesca, adv. kaufmännisch; nach Kaufmannsart.
Mercatantilmente, adv. kaufmännisch; auf kaufmännische Art.
Mercatantóne, s. m. ein reicher oder großer Kaufmann.
Mercatantuólo, } s. m. ein geringer, schlech-
Mercatantuzzo, } ter Kaufmann, elender Krämer.
Mercatanzía, s. f. der Handel, die Handlung, die Handelschaft — Waaren, Kaufmannsgut — das Handelsgericht.
Mercatare, v. n. handeln; Handel, Handlung treiben — handeln, feilschen, den Preis bedingen.
Mercatato, part. gehandelt.
Mercato, s. m. der Markt, Marktplatz — der Markt, die Leute, so auf dem Markt kaufen und verkaufen. in pien mercato — der Handel, Verkauf, purchè il mercato sia fatto a contanti. fig. Handel, Kram — Unterhandlung — der Preis. buon mercato, wohlfeil. vendere a buon mercato, wohlfeil geben — Lebensmittel — ein Schwall, Haufen Menschen. far mercato di checchessia, womit handeln; daran verdienen. aver più faccende, che un mercato, vollauf, alle Hände voll zu thun haben. far un mercato, parer un mercato, großen Lärm, viel Getöß machen. tre donne fanno un mercato, wenn drey Weiber zusammenklatschen, die machen einen schönen Lärm. far mercato del suo corpo, sich ums Geld zur Unzucht brauchen lassen. averla a buon mercato, mit halben Ohr davon gekommen seyn. robba cattiva non è mai a buon mercato, an schlechten Waaren verliert man immer. il buon mercato inganna, chi va al mercato, wohlfeil betriegt den Käufer. in piazza e in mercato ognuno è licenziato, s. piazza. ognuno va col suo senno al mercato, s. senno.
Mercatúra, s. f. der Handel, das Gewerbe.
Merce, s. f. (das erste e wie ä) die Waare.
Mercè, } s. f. (das erste e geschlossen) der
Mercéde, } Lohn, die Belohnung — ein Verdienst — Hülfe, Mitleid, Erbarmung — Dank, sua mercè, mercè del suo ajuto

vivo ancora, ihm, seiner Hülfe habe ich es zu danken, daß ich noch lebe. mercè di dio, la dio mercè, Gott sey Dank! durch Gottes Gnade. mercè della vostra grazia, durch eure Gnade. mercè della buona fortuna, glücklicher Weise. gridar, chiedere mercè, um Gnade bitten, anrufen. mercè, gran mercè, großen Dank, schönen Dank; ich danke. render mercede, vergelten, verdanken. rimettersi alla mercè altrui, sich eines Willen überlassen. andare all' altrui mercede, andere um Hülfe ansprechen. mercè che, mercechè, & mercecchè, adv. dieweil, sintemahl.

Mercenariamente, adv. ums Lohn, Miethlingsweise.

Mercenario, Mercenajo, • Mercennario, } s. m. ein Miethling, Lohnarbeiter. mercenajo, ja, adj. gedungen; was um Lohn geschieht.

•Mercennúme, s. m. Lohnarbeit; Arbeit ums Geld.

Mercería, s. f. Kram, Krämerey; allerley Kramerwaare — ein Kramladen.

•Merciádro, s. m. s. merciajo.

Merciájo, s. m. ein Kramer, Krämer.

Merciajuólo, s. m. ein kleiner Krämer; Hausirer.

Mércimónio, s. m. Handel; verbothenes Gewerbe.

Mercoledì, s. m. Mittwoch. guardare verso mercoledì, prov. herumgaffen; sich umgaffen, anstatt aufmerksam zu seyn.

Mercordì, s. m. Mittwoche.

•Mércore, s. m. Mittwoche.

Mercorella, s. f. Bingelkraut. mercorella bastarda, Hundstod, wild Bingelkraut.

Mercorellato, adj. aus Bingelkraut. decozion mercorellata, Bingelkrauttrank.

Mercuriale, adj. merkurialisch; quecksilberig. fig. flüchtig, unbeständig.

Mercúrio, s. m. Merkur, Quecksilber.

Mercuriovénere, s. m. ein Zwitter.

Merda, s. f. Dreck, Koth, Unflath. mercantuzzo di merda, ein lumpichter Krämer.

Merdellóne, s. merdoso. fig. arrogantone, arrogantaccio, s.

Merdocco, s. m. Salbe, wovon die Haare ausfallen.

Merdosamente, adv. dreckicht; mit Dreck. fig. garstig, verächtlich.

Merdoso, adj. dreckicht, dreckig, beschissen. fig. ein Dreckschwein, Saubartel, rc.

Merenda, s. f. das Vesperbrod.

Merendare, v. n. vespern, Vesperbrod essen.

Merendonaccio, s. m. ein Erztölpel; Klotz, Hans Ungeleckt.

Merendóne, s. m. ein Tölpel, Pinsel, Dummkopf, einfältiger Tropf.

Merenduccia, Merenduzza, } s. f. kleines Vesperbrod; Halbabendbrod.

Meretricare, v. n. (lat.) huren, eine Hure abgeben.

Meretríce, s. f. eine allgemeine Hure, Vettel. far fronte di meretrice, schamlos, unverschämt seyn.

Meretriciamente, adv. hurenmäßig; nach Art der Huren.

Meretricio, s. m. die Hurerey — ein Hurenwinkel, Bordell, Hurenstraße, Hurenhaus.

Meretricio, adj. hurisch, hurenhaft, hurenmäßig.

Mèrgere, v. a. (lat.) eintauchen. fig. merger gli uomini a morte, ins Verderben stürzen. praet. mersi, part. merso.

Mergo, s. m. ein Taucher, Tauchänte. — ein abgesenkter Weinfechser.

Mérgolo, s. m. s. mergo.

Meridiáno, s. m. der Mittagskreis. egli morì nel bel meridiano della sua vita, er starb in seinen besten Jahren.

Meridiano, adj. mittägig, südlich.

•Merídio, adj. mittägig. parte meridia, die Mittagsseite.

Meridionale, adj. mittägig, südlich, polo meridionale, der Mittagspol.

Merigge, & meriggia, s. meriggio, die Mittagszeit.

Meriggiano, adj. mittägig, des Mittags.

Meriggiare, v. a. sich in Schatten stellen, oder in Schatten stehen — sein Mittagsschläfchen machen.

Meriggio, s. m. eine Mittagsgegend — die Mittagszeit. l'ora del meriggio, die Mittagsstunde — Schatten. che alcuna cosa diretta non faccia meriggio.

Meriggio, adj. mittägig, vom Mittag. la parte meriggia, die Mittagsseite.

Meriggióne, adv. im Schatten; im Kühlen; um die Mittagsstunde.

Meritamente, adv. verdienter Weise; mit Recht.

Meritamento, s. m. die Belohnung, Vergeltung.

Meritante, part. verdienend; werth.

Meritare, v. a. verdienen; verschulden — vergelten, belohnen. Dio lo meriti, Gott vergelte es. meritar d'uno, sich um einen verdient machen; ihm Dienst erweisen — verzinsen, verinteressiren. meritare il danaro cinque per cento — einem etwas zuwege bringen, verdienen, erwerben, verschaffen; würdig machen. il suo lavoro gli ha meritato una gran reputazione — egli merita la stima, di cui gode, anstatt è degno.

Meritatissimo, adj. sup. höchst verdient.

Meritato, part. verdient, schuldig, gehörig, gebührend.

Meritévole, adj. würdig, werth, wohlverdient.

Meritevolmente, adv. billigermaßen; mit gutem Recht; nach aller Billigkeit.
Meritissimo, adj. sup. hoch verdient; höchst würdig.
Mérito, ta, adj. verdient.
Mérito, s. m. das Verdienst — Dank; Belohnung — Zins, Interessen. del danaro imprestato. si può domandare merito. Feucht. allora le piante vengono a merito, te gen Feucht. merito della causa, der Grund, das Wesentliche einer Sache. entrare ne' meriti, den Grund wovon einsehen.
Meritoriamente, adv. verdienstlich; verdienstlicher Weise.
Meritorio, adj. verdienstlich.
*Meritoso, adj. s. meritevole.
Meritrice, s. f. s. meretrice.
Merla, s. merlo.
Merlare, v. a. eine Mauer, einen Thurn mit Zinnen zieren, befestigen. fig. Manchetten oder sonst was auszacken.
Merlato, part. mit Zinnen versehen; ausgezackt.
Merlatura, s. f. Verzierung mit Zinnen, an Mauern; die Auszackung; Verzierung mit Zacken, Spitzen, Kanten, nach Spitzenart.
Merletto, s. m. eine kleine Zinne auf Mauern, Thürmen; eine Spitze, Kante von Zwirn, ꝛc.
Merlo, s. m. eine Zinne, Spitze auf den Mauern. merli della corona, die Zacken an einer Krone — Spitze, Kante von Seide, ꝛc.
Merlo, s. m. } Merla, s. f. } die Amsel. merla acquajuola, eine Wasseramsel. merlo marino, eine Seeamsel. la merla ha passato il Po, o il merlo è passato di là dal rio, prov. das Beste, die Blüthe ist vorbey, ꝛc. — ein Barsch, eine Schleie.
Merlóne, s. m. eine große Amsel.
Merlotta, s. f. eine junge Amsel. fig. ein dummes Ding, eine Einfältige.
Merlotto, s. m. eine junge Amsel — albern, dumm. ein Pinsel. si fatte ciance son da dare ad intendere ai merlotti, solches Zeug muß man einem Narren weis machen.
Merluzzo, s. m. eine Spitze von Seide, ꝛc. Stockfisch.
Méro, adj. lauter, rein, unvermischt. mero imperio, die höchste Gewalt; Obergerichte.
*Merolla & merollo, s. midolla.
*Mertatamente, s. meritevolmente.
Mérula, s. f. (lat.) s. merla.
*Merze, & merzede, s. mercede.
Mesáta, s. f. ein ganzer Monath; Monathszeit; Monathgeld; monathlicher Lohn.
Méscere, v. a. mischen, vermengen, unter einander mengen — einschenken. agli osti suoi mescea fiere bevande — non aver tempo di dir mesci, nicht so viel Zeit haben, Athem zu schöpfen. mescere ad alcuno, fig. eines Begierde sättigen. molti mali il tempo mesce, die Zeit richtet viel übeles an.
Meschiamento, s. m. } Meschianza, s. f. } die Mischung, Mengung, Vermischung.
Meschiare, s. mischiare.
Meschiato, part. gemischt, gemengt.
Meschína, s. f. eine Magd. adj. eine Armselige, s. meschino.
Meschinaccio, adj. & s. höchst armselig; ein armer Unglücklicher.
Meschinamente, adv. armselig, elend, schlecht, kümmerlich.
Meschinello, adj. & s. armselig, elend; unglücklich; ein armer Schelm, armer Tropf.
Meschinia, meschinità, meschinitade, meschinitate, s. f. Armseligkeit, Armuth, Elend, Kümmerlichkeit.
Meschino, na, adj. & s. armselig, gering, elend, schlecht, erbärmlich. abito meschino, ein armseliger Rock. di meschino aspetto, der elend aussieht.
Meschio, adj. gemischt, gemengt.
Meschita, s. f. eine Moschee.
Mescianza, s. f. Unfall, Widerwärtigkeit.
Mescibile, adj. mischbar, vermischbar.
Mesciroba, s. f. eine Gießkanne zum Händewaschen, Handbecken, Handfaß.
Mescitore, s. m. der Schenk, Mundschenk.
Mesciuto, part. vermischt — eingeschenkt.
Mescolamento, s. m. die Mischung, Vermischung.
Mescolante, part. mischend, vermischend.
Mescolanza, s. f. Gemisch, Gemeng, Gemengsel, Vermischung, Zusammensetzung; Salat von allerley Gekräuter.
Mescolare, v. a. vermengen, vermischen, unter, durch einander mengen. mescolare le carte, die Karte mischen, mengen. mescolare i colori, die Farben vertreiben. mescolarsi (con alcuno, o alcuna) n. p. sich fleischlich vermischen — auch statt rimescolarsi, außer Fassung kommen, sich verwirren, einem das Blut ins Gesicht steigen; sich verfärben. prov. mescolare le lance colle manaje, unschickliche Dinge unter einander mischen.
Mescolata, s. f. s. mescolamento.
Mescolatamente, adv. unter einander; verwirrt.
Mescolato, s. m. Mischung der Wolle zum Tuchmachen, und melirtes Tuch.
Mescolato, part. gemischt, vermengt, ꝛc. verwirrt, verfärbt im Gesicht.
Mescolatura, s. f. s. mescolanza.
Mesconóscere, s. misconoscere.
Mescuglio, s. m. ein Mischmasch, Gemengsel, Gemisch, Mixwaare.
Mescurare, s. trascurare.
Mese, s. m. der Monath — mesi, monathliche Zeit der Weiber. non avere tutti i

aver i mesi, einen Spaeen zu viel haben.
Meseutérico, adj. zum Gekröse im Leibe gehörig.
Mesenério, f. m. das Gekrös im Leibe.
Meseráco. adj. (vasi, o canali) Gefäße, Gänge in den Gekröshäutchen.
Mesetto, f. m. (im Scherz) ein Monathchen, kleiner Monath.
Mesolábio, f. m. Mesolabium; Instrument wo Mittelproportional-Linien zu finden.
Mesocolo, f. m. Theil des Gekröses, so die dicken Därme zusammenhält.
Messa, f. f. die Messe, das Meßopfer. messa cantata, messa bassa, eine gesungene Messe, eine stille Messe. dire la messa, die Messe lesen. messa privata, eine Messe die ohne viele Umstehende in einer Privatcapelle gelesen wird. udir la messa, die Messe hören. messa solenne, das hohe Amt. non sapere mezze le messe, etwas nicht recht wissen; schlecht belehret seyn. perder la messa, um die Messe kommen.
Messa, verb. f. (von mettere) die Einführung — der Beytrag, die Einlage in einer Handelsgesellschaft — Tracht Speisen; ein Schößling, Sprößling, Sprosse.
Messaggeria, f. f. eine Gesandschaft, Bothschaft.
Messaggiéra, f. f. die Bothschafterin.
Messaggiére & messagiero, f. m. ein Bothschafter, Bothe, Gesandter.
Messaggio, f. m. ein Bothe, Bothschafter; Bothschaft.
Messále, f. m. das Meßbuch für den Priester.
Messe, f. f. (lat.) die Aernte. prov. mettere la falce nell' altrui messe, in eines andern Amt oder Recht einen Eingrif thun.
Messerático, f. m. der Heerntitel.
Messére, f. m. Heer. it. der Hausherr. fare il messere, den Herrn spielen. essere messere, e madonna, Herr, unumschrenkter Herr seyn.
Messerino, f. m. ein Herrchen.
Messia, f. m. der Messias.
Messiato, f. m. die Menschwerdung des Sohnes Gottes.
Messione, f. f. die Sendung.
Messiticcio, f. m. junges Reis; Sproß, Schößling.
Messo, f. m. ein Bothe; Bothschafter — ein Gerichtsbothe — eine Tracht Speisen.
Messo, part. von mettere, gesetzt, gelegt, ꝛc.
Messóre, f. m. f. mietitore.
Messorio, adj. falce messória, eine Falte in der Dura mater.
Mestare, v. a. rühren, umrühren, mischen, vermischen — sich womit bemengen; sich in anderer Geschäfte mischen. il mestare diletta ognuno, jedermann mischt sich gern in anderer Sachen.
Mestato, part. gerühet, umgerühet, ꝛc.
Mestatójo, f. m. ein Rührlöffel, Spathel; Rührstock, Rührscheit.
Mestatore, f. m. der umrühret, vermischt.
Méstica, f. f. der Grund, die Grundfarbe, womit der Mahler die Leinwand seines Gemähldes überziehet.
Mesticare, v. a. die Leinwand zu einem Gemählde gründen. mesticarsi, n. p. sich gemein, sich bekannt machen, statt domesticarsi.
Mesticato, part. gegründet, zum Mahlen.
Mestichino, f. m. Spathel zu den Farben.
Mestieraccio, f. m. eine elende Profession, schlechtes Handwerk.
Mestiére, } f. m. eine Kunst, Profession,
Mestiéro, } Handwerk, Handthierung. strappazzar il mestiero, die Arbeit verpfuschen, das Handwerk schänden; verderben. chi fa l'altrui mestiere, fa la zuppa nel paniére, wer andern ins Handwerk pfuschet, bringt es zu nichts. mestiere, oder mestieri, statt bisogno. fa oder è mestiere, mestieri, es ist nöthig — auch, Nothdurft des Leibes. calò giù i panni di gamba, e lasciò andare il mestieri del corpo — fare il mestiere, das Leichenbegängniß halten (alt).
Mestízia, f. f. Betrübniß, Traurigkeit, Schwermuth. mestizia grave, tiefe Traurigkeit.
Mesto, adj. traurig, betrübt, schwermüthig. fig. düster. volto mesto.
Méstola, f. f. ein Rührlöffel; Kochlöffel — das Racket zum Ballschlagen — die Kelle der Maurer. chi ha la mestola in mano, si fa la minestra a suo modo, wer im Rohre sitzt, kann sich die beste Pfeiffe schneiden. far cocrere il giuoco colla sua mestola, Heber und Leger seyn — ein Schäufelchen zum Gelde — ein Tölpel.
Mestoláta, f. f. ein Schlag mit dem Rührlöffel, ꝛc.
Mestoletta, f. f. } ein Kochlöffelchen; eine
Mestolino, f. m. } kleine Kelle.
Mestolóne, f. m. ein großer Rührlöffel — eine große Kelle der Maurer — ein einfältiger Tropf; Pinsel — auch für palettone, f.
Mestruale, adj. (sangue, o purgagione) der Monathfluß der Weiber.
Mestruato, ta, adj. die ihre Zeit, monathliche Reinigung hat.
Mestruo, f. m. die monathliche Zeit der Weiber — ein Auflös- Scheidesaft in der Schmelzkunst.
Mestruo, adj. monathlich. sangue mestruo, der Monathfluß. Periodo, o movimento mestruo, monathlicher Umlauf, Bewegung.
Mestúra, f. f. die Mischung, Vermischung.
Metà, metáde, metáte, f. f. die Hälfte.
Méta, f. f. (mit geschlossenem e) Menschen-

— oder Kuhdreck. don meta, (im Scherz) ein Dummhut, ꝛc.
Méta, f. f. (e wie ä) das Ziel, sowohl, wo man anfängt, als wo man aufhört. quindi comincia come da sua meta.
Metacarpo, f. m. die Hinterhand, woran die Finger sind.
Metacismo, f. m. Fehler im Sprechen und Schreiben, wenn allzu oft zwey m. aufeinander stoßen.
Metadella, f. f. ein Nösel, Schoppen. auch ein Getreidemaß, ungefehr eine Metze.
Metafisica, f. f. die Metaphysik, Wesenlehre.
Metafisicale, adj. metaphysisch.
Metafisicamente, adv. metaphysisch.
Metafisico, adj. metaphysisch. subst. ein Metaphysiker.
Metáfora, f. f. eine Metapher; Anwendung eines Wortes in uneigentlicher Bedeutung. favellar sotto metafora, verblümt reden.
Metaforetta, f. f. eine kleine Metapher.
Metaforicamente, adv. metaphorisch; verblümter Weise.
Metafórico, adj. metaphorisch; verblümt. parole metaforiche, verblümte Worte.
Metaforizzare, v. n. metaphorisch, verblümt reden, metaphorisiren.
Metalipsi, f. f. eine Art Rednerfigur.
Metállico, adj. metallisch, metallen, bergartig.
Metalliére, f. f. Metallschmelzer, Metallarbeiter, Metallkünstler. (auch) Scheidekünstler, Metallverständiger.
Metallino, adj. metallen, von Metall.
Metallo, f. m. das Metall.
Metallurgía, f. f. die Metallkunde, Metallurgie; Probier- und Scheidekunst der Metalle.
Metamórfose, f. f. } die Verwandlung, Metamorphose.
Metamórfosi, f. f. }
Metaplásmo, f. m. Wort- oder Sylbenveränderung.
Metatarso, f. m. der Vorderfuß.
Metátesi, f. f. Buchstabenversetzung — Verpflanzung einer Krankheit aus einem Ort in einen andern.
Metempsicósi, f. f. die Seelenwanderung.
Meteóra, f. f. ein Luftzeichen; Lufterscheinung.
Meteorología, f. m. die Lehre von Luftzeichen; Wetterkunde.
Meteorológico, adj. zu den Luftzeichen, zur Wetterkunde gehörig. subst. ein Wetterkundiger, Wetterbeobachter.
Meteoróscopo, f. m. Instrument zur Beobachtung und Ausmessung der Gestirne.
Meticcio, ia, adj. der, die, so von einem Europäer und einer Indianerin, (oder umgekehrt) gezeugt worden.
Metodicamente, adv. methodisch, ordentlich.
Método, f. m. die Lehrart, Methode — die Weise, Gewohnheit, Methode.
Metonimía, f. f. Figur, da die Ursache statt der Wirkung steht, ꝛc.
Metonomasía, f. f. Abänderung des Nahmens.
Métopa, f. f. Zwischentiefe; Zwischenraum in dorischen Säulen.
Metópio, f. m. eine Art Baum, wovon das Gummi Ammoniacum kömmt.
Metoposcopía, f. f. die Wahrsagerkunst aus den Gesichtszügen, was einem widerfahren wird.
Metretta, f. f. eine Art Maß der Alten, Eimer.
Metricamente, adv. in Versen.
Métrico, adj. metrisch, in Versen. arte metrica, die Verskunst, Dichtkunst. subst. ein Dichter.
Metrito, f. mitrito.
Metro, f. m. das Maß, Sylbenmaß — ein Vers.
Metromanía, f. f. die Reimsucht, Dichtsucht, Verssucht.
Metrómetro, f. m. Maschine, den Takt in musikalischen Stücken zu bestimmen.
Metrópoli, f. f. die Hauptstadt oder Hauptkirche.
Metropolitáno, na, adj. (Chiesa, o Città) die Hauptkirche oder Hauptstadt. subst. der Bischoff.
Mettente, part. setzend, legend, der setzt, ꝛc.
Méttere, v. a. hineinthun, hineinbringen, — setzen, legen, stellen — versetzen, bringen. mettere in confusione — anlegen, (Feuer). wohin bringen, anbringen, aufnehmen lassen. mettere una ragazza in un convento — vortragen, in Erwägung bringen, mettere in deliberazione — treiben, ausschlagen, l'albero ha messo foglie. metter denti, penne, &c. Zähne, Federn ansetzen, bekommen — ein Thier bespringen lassen. mettere il verro alla troia, il cavallo alla cavalla — anziehen, anlegen, ein Kleidungsstück — einlegen, Geld zu einer Handlung — anheben, anfangen; vornehmen. mettersi a studiare; mettersi a qualche cosa — sich begeben. mettersi in camino, sich auf den Weg begeben — mettersi a sedere, sich niedersetzen — sich ergießen. l'ilma mette nella sala, die Ilme ergießt sich in die Sale. in einander gehen; fallen, von Flüssen, ꝛc. — setzen, im Spiele — mettere a bottino, plündern. mettere a cavallo, einen auf das Pferd setzen. mettere a cavallo una spada, eine Klinge einstoßen. mettere a dosso, o addosso, f. addossare. (auch) aufbürden, zur Last legen. (auch) anliegen, in einen dringen; anbiethen, über den Hals schicken, denglich ersuchen lassen. mettere a entrata, in die Einnahme bringen. (und fig.) sichere Rechnung worauf machen.

metterſi a fortezza, ſich verſchanzen. metterſi a fuggire, ſich auf die Flucht begeben. mettere a fuoco, zuſetzen, das Eſſen kochen. mettere a fuoco e fiamma, ſengen und brennen. mettere a guadagno, etwas auf Gewinn legen. mettere alcuno in grazia, o in disgrazia, in Gnade oder Ungnade, in Gunſt oder Ungunſt bringen. mettere al di ſotto, unterdrücken. mettere alla pruova, auf die Probe ſtellen. mettere alla via, in Stand ſetzen. metterſi alla via, ſich auf den Weg machen. mettere alla coltella, o a morte, umbringen. mettere al libro, in Rechnung bringen. mettere al lotto, in die Lotterie legen. mettere al niente, vernichten. mettere a non calere, o mettere in non cale, in Wind ſchlagen, nichts achten. mettere al punto, einen wozu zwingen. mettere a oro, o metter d'oro, mit Gold überziehen — mettere a partito, etwas in Vortrag bringen, ꝛc. mettere a petto, in Vergleich ſtellen, vergleichen. mettere a petto chicchesſia, entgegen ſtellen, einen Beobachter eines andern beſtellen. mettere a argento, mit Silber bedecken, überziehen, verſilbern. mettere a ragione, einem den Kopf zurecht ſetzen, einen zurecht bringen — mettere a ripentaglio, in Gefahr ſetzen. mettere a ſacco, ausplündern. mettere a ſedere, einen abſetzen. mettere a ſoqquadro, zerrütten, in Unordnung bringen. mettere a uſcita, in die Ausgabe bringen. mettere bene tra alcuni, unter einigen Gutes ſtiften. metter bene, wohl bekommen. mettere capo, einen Vorgeſetzten geben. metter capo, metter foce, ſich ergießen; wo ausgehen, ſich endigen; anſtoßen, ꝛc. metter nel capo, beybringen, in den Kopf bringen; lehren. metter nel capo, nel cuore, überreden, in Kopf ſetzen. metter cervello, zu Verſtand kommen. mettere caſa, einen eigenen Haushalt anfangen. mettere il cervello a partito, ſ. cervello, mettere il cervello a bottega, den Kopf dran ſtrecken; herumſinnen. mettere compaſſione, Mitleid erwecken, ꝛc. mettere conſiglio a qualche coſa, etwas ernſtlich erwägen. mettere conto, Nutzen bringen. mettere in conto, in Rechnung bringen. metter cuore, Herz, Muth machen. mettere in cuore, dahin bringen; bereden. metterſi in cuore, n. p. ſich vornehmen. metter cura, acht haben. metter da banda, bey Seite legen, thun. mettere d'accordo, einig machen. mettere dadi falſi, mit falſchen Würfeln ſpielen. mettere del ſuo, zuſetzen, zubüßen. mettere tutto il ſuo in una coſa, ſein ganz Hab und Gut dran ſetzen, dran wenden. mettere di bocca, mit Worten, durchs Zureden etwas wozu bewegen. mettere di coſcienza, ſein Gewiſſen verletzen. mettere dietro alle ſpalle, auſſer acht ſetzen, vernachläßigen. mettere erba, Gras treiben, wachſen. metter foce, ſich ergießen. metter fuori, herausziehen, herausnehmen. metter guai, gewaltig weinen; jammern, winſeln. mettere il becco in molle, ſ. becco. mettere in abbandono, in Stich laſſen; vernachläßigen. mettere in arneſe, fertig, parat machen. mettere in aſſetto, ſ. aſſettare. mettere in avventura, o a riſchio, in die Schanze ſchlagen; wagen. mettere in campo, e mettere in canzona, ſ. campo, e canzona. mettere in chiuſa, einſtecken, einſperren. mettere in cielo, in Himmel heben; herausſtreichen. it. mettere in concio, zurecht machen, in Ordnung bringen. mettere in corde, ſ. incordare. mettere in faccende, einem zuthun geben, Arbeit geben. mettere in forſe, in Zweifel ziehen; in Gefahr ſetzen. mettere inſieme, zuſammen machen, verbinden. mettere in mezzo, dazwiſchen ſetzen; verſchieben; hintergehen. mettere in molle, einweichen; weichen laſſen. mettere in muſica, in Noten ſetzen. fig. Hinderniß in Weg legen; verzögern. mettere innanzi, einem forthelfen; befördern. mettere innanzi, vorbringen, vortragen; vor Augen legen. mettere in novelle, in canzona, vexiren, verhöhnen. mettere in obblio, in Vergeſſenheit ſetzen, vergeſſen. mettere in pratica, ausüben. mettere in punto, in ordine, zurecht machen; bereiten. it. mettere in puntelli, ſtützen, ſteifen. mettere in ſanto, eine Wöchnerin ausſegnen. mettere in voce, ins Gerede, in üblen Ruf bringen. mettere male, verhetzen. metter mano, metter le mani, tra le mani, per le mani, &c. ſ. mano. mettere mente, ſ. mente. mettere mezzo, Vermittlung treffen. mettere al ferro, in ferro, ne' ferri, in Ketten und Banden legen. mettere nell'animo, eingeben; in den Sinn geben. mettere nella ſtrada, in den Gang bringen. mettere nella via, auf den Weg bringen, zurecht weiſen. mettere neve, einen Schnee legen, ſchneien. mettere opera, zu Werke gehen; handeln. mettere in opera, ins Werk richten. (auch) brauchen, anwenden, verarbeiten. mettere ordine, verordnen. mettere a ordine, ſ. preparare. mettere paura, in Furcht ſetzen. mettere pegno, zum Pfande ſetzen. (auch) wetten. metterſi per ſervidore, bey einem als Bedienter gehen. mettere per ſervidore, einen als Bedienten anbringen. mettere piede, wohin treten, wohin gehen. metter piede addoſſo, fuori, &c. ſ. piede. mettere a giogo, anjochen. mettere a mattonella, auf dem Billard collé ſetzen. metter l'eſca nell'amo, den Köder an die Angel machen. mettere una clauſula, eine Clauſel beybringen. metter a fine,

verzehren, alle machen. mettere a parte, absondern, wegschaffen. mettere in dubbio, bezweifeln. mettere all' ombra, in Schatten setzen. mettersi in istrada, sich auf den Weg machen. mettere alla cappa, nur das große Segel aufspannen. mettere all' incanto, verauctioniren. mettersi in guardia, sich in acht nehmen. mettere in serbo, etwas auf die Seite legen, aufheben. mettere tabacco in corda, Taback spinnen. metter l'aringhe ne' barili, die Heringe einlegen. metter romore, o a romore, metter ragione, metter sossopra, metter strida, metter tavola, metter tempo, &c. s. romore, ragione, &c. metter su, einsetzen, im Spiel — wetten — anhetzen — metter su cocchio e cavalli, sich Kutschen und Pferde anschaffen. metter su bottega, einen Laden anlegen, aufrichten. mettere tavola, ein Gastmahl halten. mettere in tavola, anrichten, auftischen. mettere tempo, Zeit zubringen, anwenden. metter tempo in mezzo, zögern. mettere, oder mettersi vento, anfangen Wind zu gehen. mettere un tallo sul vecchio, wieder jung werden, verjünget werden. mettere zeppe, Zwietracht stiften. mettersi coll' arco delle ossa, alle Kräfte anstrengen. mettersi sotto, sich unterwerfen, verwüsten; auch sich einer Arbeit unterziehen. praet. misi, part. messo.

Mettilóro, s. m. ein Vergolder.

Mettitore, s. m. ein Leger, Setzer, Steller.

Mettitura, s. f. die Legung, Setzung, das Legen, ꝛc. it. die Verfertigung.

Meu, s. m. Dillkraut, Waldfenchel, Bärwurz.

Mezza, s. f. vierthalb Stunden nach Eintritt der Nacht.

Mezzabarba, s. m. ein Halbbärtiger.

Mezzádo, s. m. ein Zimmer im untern Stockwerk.

Mezzaiuólo, s. m. ein Pachter.

Mezzalána, s. f. eine Art Tuch, halb wollen und halb leinen.

Mezzána, s. f. ein Backstein, Ziegel zu Fußböden — eine Art Saiten auf die Laute, ꝛc. ein Segel am Hintermast — s. von mezzano, eine Kupplerin, Mittelsperson.

Mezzanamente, adv. halbweg, mittelmäßig.

Mezzanetto, adj. von Mittelgröße.

Mezzanezza, s. f. s. mezzanità.

Mezzanino, s. m. eins der kleinen Zimmer eines Halbgeschosses zwischen zwey Stockwerken oder wenigstens unter dem Dache in großen Palästen — auch das ganze Halbgeschoß. finestra mezzanina, Bastardfenster.

Mezzanità, mezzanitade, mezzanitate, s. f. die Mittelmäßigkeit, die Mittelstraße — Vermittelung, Vorschub.

Mezzáno, s. m. eine Mittelsperson, Vermittler; ein Kuppler.

Mezzáno, adj. mittel, mittler. mezzana via, Mittelweg — mittelmäßig.

Mezzare, v. n. (mit geschlossenem e und scharfem z) welken; teig werden.

Mezzárion, s. m. Lorbeerkraut, Kellerhals.

Mezzaruóla, s. f. eine Art Maß.

Mezzatinta, s. f. Mittelfarbe zwischen Licht und Schatten, lichte Schattirung.

*Mezzatore, s. m. s. mediatore, mezzano.

*Mezzédima, s. f. die Mitte der Woche.

Mezzereon, s. m. Loorbeerkraut.

Mezzetta, s. metadella.

Mezzettino, s. m. dim. von mezzetta, s.

Mezzina, s. f. ein Krug, Wasserzeug.

Mezzo, adj. (mit scharfem z, und dunklem e) teig, welk.

Mezzo, s. m. die Hälfte.

Mezzo, s. m. (mit d, und sanftem z) die Mitte, das Mittel, der Mittelpunct — die Hälfte. adj. halb. di mezza notte, zu Mitternacht. di mezza grandezza, mezza statura, mezzo cannone, mezza spada, von Mittelgröße, Mittelschlag, Halbkanone, Halbdegen, ꝛc. mezzo cerchio, mezzo colore, &c. — das Mittel, Vorschub, Vermittelung, ꝛc. it. ein Mittler, Vermittler. non aver mezzo, keine Mittelstraße halten. in quel mezzo, adv. inzwischen, mittlerweile. produrre in mezzo, vorbringen, anbringen. andarne di mezzo, übel wegkommen, Schaden dabey leiden, zu kurz kommen. esser di mezzo, sich ins Mittel schlagen, Mittler seyn. a mezzo, zur Hälfte. senza mezzo, unmittelbar. dare in quel mezzo, den Streit zum Vortheil beyder Theile schlichten. darla per mezzo, alle Scham und Scheu ablegen. mezzo tempo, der Frühling oder Herbst. in mezzo, mitten in, in der Mitte. di mezzo sapore, von zweyerley Geschmack. tener la via di mezzo, die Mittelstraße halten. star di mezzo, neutral seyn. mettere in mezzo, berücken, hintergehen. non vedere alcuno al mezzo. innigst lieben. mezzo, adv. halb, beynahe. mezzo mezzo, gerad; just die Mitte. (und adv.) halb und halb, beynahe. per mezzo, vermittelst, durch. per mezzo di te, durch deine Vermittlung, durch dich.

Mezzobusto, s. m. ein Brustbild, Bruststück.

Mezzocérchio, s. m. ein Halbzirkel.

Mezzo colore, s. m. Mittelfarbe, Schattirung.

Mezzodì, } s. m. der Mittag. it. Mittag,
Mezzodie, } Süden.

Mezzogiorno, s. m. Mittag, Süd; der Mittag, die Mittagsstunde, Mittagswind, Südwind.

Mezzo grappolo, f. m. Wein aus kleinen Weintrauben.
•Mezzolána, f. f. f. mediocrità.
•Mezzolanamente, adv. mittelmäßig.
Mezzolanità, mezzolanitade, mezzolanitate, f. f. (sind alt) f. mediocrità.
•Mezzoláno, adj. f. mediocre. fava mezzolana, eine Art Bohnen.
Mezzoquarto, f. m. ein Halbquart, ein Maß von flüßigen Sachen.
Mezzoriliévo, f. m. halb erhabene Arbeit in der Bildhauerey.
Mezzofcúro, f. m. lichte Schattirung.
Mezzúle, f. m. der Theil des Faßbodens, wo der Hahn steckt.
Mi, pron. mir, mich. ciò che tu m'hai fatto, was du mir gethan. costoro mi ci fanno entrare, diese hier lassen mich hinein. io mi credo, ich glaube. io mi son giovanetta, ich bin noch jung.
Miagolare, Miagulare, v. a. miauen, miaufen, wie die Katze. it. für nicchiare, f.
Miagolata, f. f. das Miauen.
Miagro, miaro, f. m. ein Kraut, wie Waid.
Miáo, f. m. Miau, das Katzengeschrey.
Mica, (mit non, nè,) gar nicht, ja nicht, nicht etwan. non è mica poco quel che vi do, das ist nicht etwa wenig, was ich euch gebe.
Micante, adj. (lat.) schimmernd, glänzend, blitzend.
Micca, f. f. eine Suppe, Brühe.
Miccia, f. f. die Lunte.
•Miccianza, f. f. ein Unfall, Unglück.
Micchichino, adj. & adv. ein bischen, klein wenig. tu non hai pazienza un micchichino, du hast gar keine Geduld.
Micciére, f. m. der auf dem Esel reitet.
Micinino, adj. ein ganz klein wenig, ein bischen.
Miccino, adj. m. wenig. miccino, o un miccino, adv. ein bischen, ein weilchen. fare a miccino d' una cosa, sehr räthlich, sehr sparsam womit thun. favellare, o parlare a miccino, a fpizzico, a fpilluzzico, a fpicchio, wenig und bedächtig reden.
Miccio, f. m. e miccia, f. f. ein Esel, eine Eselin.
Micida, f. m. ein Mörder. micidiale, Micidiale, adj. mörderisch, tödtlich.
•Micidiáro, f. m. ein Mörder.
Micidia, f. f. Micidio, f. m. ein Mord, Todschlag.
Micio, f. m. e micia, f. f. ein Kater, eine Kietze, Mietze.
Micolino, adj. m. ein kleines Bißchen, Krümelchen, Bröckchen. adv. ein kleines bißchen.
Micránico, adj. von einseitigen Kopfschmerz; migränisch.
Microcosmo, f. m. die kleine Welt, der Mensch.
Microfónio, f. m. Instrument, den Klang zu vermehren.
Micrografía, f. f. Beschreibung kleiner Körper, die nur durch Vergrößerungsgläser zu sehen.
Micrómetro, f. m. ein Instrument, verschiedene Kleinigkeiten am Himmel auszumessen.
Microfcópico, adj. mikroskopisch; zum Mikroskop gehörig.
Microfcópio, f. m. ein Mikroskop; Vergrößerungsglas.
Midolla, f. f. Krume, Brodkrume, Brosam — der Kern im Baum — das Mark in Beinen. midolla fpinale, das Rückenmark. fig. das Mark, der Kern, das Beste.
Midollo, f. m. die Krume im Brod. fig. das Mark, das Beste.
Midollonaccio, adj. dumm, einfältig, ein Tropf, Gimpel.
Midollofo, adj. markig, voll Mark. pane midollofo, Brod, das viel Krume hat.
Miéle, f. m. der Honig.
Miétere, v. a. mähen, ärnten. fig. einärnten, sammeln, einsammeln. mieter palme, allori. mietere nell' altrui campo, in eines andern Gehege gehen; in seine Rechte, in sein Amt einen Eingriff thun.
Mietitore, f. m. ein Schnitter, Aernter.
Mietitrice, f. f. eine Schnitterin, Aernterin.
Mietitura, f. f. die Aernte, das Aernten; die Aerntezeit, Aernte.
Mietuto, part. geärntet, eingeärntet, ec.
Miga, & mica, f. mica.
Migliacciare, v. a. viel von einer Speise, in Italien migliaccio genannt, essen.
Migliaccio, f. m. eine Art Speise von Blut, welches wie ein Eyerschmalz in der Pfanne geröstet wird.
Migliajo, f. m. die Zahl von ein Tausend. (in pl. milliaja) eine Meile — a migliaja, adv. zu tausend, in schwerer Menge.
Miglialfóle, f. m. Perlhirsen, Manngras, Schwadengras.
Migliarina, f. f. eine Art kleiner Vogel; Hirschvogel.
Migliaróla, f. f. Schrot, Schrotkorn, zum Schießen; Vogeldunst.
Miglio, f. m. (plur. miglia) eine Meile. moftrarsi delle cento miglia, sich dumm stellen. effer mille miglia lontano da una cosa, himmelweit entfernt seyn — Hirse.
Miglioramento, e migliorameuto, f. m. die Verbesserung. miglioramento di salute, Besserung, Herstellung der Gesundheit — das Beste von dem was man besitzt. il miglioramento della morte, das gewöhnliche Wohlseyn der Kranken kurz vor ihrem Tode.
Migliorante, part. der sich bessert, der wie-

der gesund wird. quando si trovano miglioranti della febbre.

Miglioranza, f. f. die Besserung, Verbesserung.

Migliorare, & megliorare, v. a. verbessern; besser machen. migliorare, v. n. o migliorarsi, n. p. sich verbessern; besser werden; sich bessern.

Migliorativo, adj. was Besserung schaft, gesund macht. medicamenti, che hanno più del peggiorativo, che del migliorativo, Arzeneymittel, die mehr schaden als helfen.

Migliorato, & megliorato, part. verbessert, &c.

Miglióre, adj. besser. sup. il migliore, das Beste.

Migna, f. f. die Olivenblüthen.

Mignatta, f. f. ein Blutigel. fig. mignatta delle borse altrui, ein Blutigel, Leuteschinder, Beutelfeger — ein Knauser, Filz, &c. farsi mettere le mignatte, sich Blutigel setzen lassen.

Mignella, f. m. ein Geizknicker, Filz, Geitzhals.

Mignolare, v. n. blühen, von Olivenbäumen.

Mignolo, f. m. der kleine Finger, oder die kleine Zehe. mignoli, die Knospe der Olivenblüthen.

Mignoncello, f. m. ein Liebling, Herzblättchen.

Mignóne, f. m. der Liebling, das Herzblatt, der Schatz.

•Mignoro, f. m. f. mignolo.

Migrare, v. n. (lat.) wandern, auswandern, abwandern, fortgehen.

Mila, num. pl. von mille, tausend. due mila, zweytausend.

Milensággine, f. f. die Dummheit, Albernheit.

Milenso, adj. albern, dumm, einfältig.

Miliari, adj. pl. (glandule) kleine Drüsen in der Haut, wie Hirsekörner. febbre miliare, Fleckfieber; der Friesel.

Milionário, f. m. einer der Millionen besitzt.

Milióne, f. m. eine Million. un milione di milioni di saluti, hunderttausend Grüße.

Millonésimo, adj. der millionste Theil.

Militante, f. & adj. ein Streiter, Krieger, Kriegsmann. it. Chiesa militante, die streitende Kirche.

Militare, v. n. dienen, Kriegsdienste thun — dienen, helfen, schützen. gelten, Kraft haben, wenn von Ursachen und Beweggründen die Rede ist. questa ragione non milita per voi, diese Ursache hilft eurer Sache nichts; schützt euch nicht. questo non ha luogo, nè milita nel caso nostro, dieses findet nicht statt, und dient nicht in gegenwärtigen Fall. vostre ragioni militano contrariamente, eure Gründe sind wider euch; beweisen das Gegentheil.

Militare, adj. militärisch; zum Krieg gehörig. ordine militare, ein Ritterorden.

Militarmente, adv. militärisch; nach Soldatenart.

Militatore, f. m. ein Kriegsmann, Krieger.

Milite, f. m. (lat.) ein Soldat.

•Militorio, adj. f. militare.

Milizia, f. f. der Krieg, die Kriegskunst, das Kriegswesen — Mannschaft, Kriegsvolk — milizie, Miliz, Landmiliz — ein Ritterorden. fig. la vita dell'uomo è una milizia, o guerra continua sopra la terra, das menschliche Leben ist ein beständiger Streit, Krieg.

Millanta, (im Scherz) erschrecklich viel.

Millantamille, (im Scherz) unendlich viel.

Millantare, v. a. herausstreichen. v. n. & n. p. prahlen, aufschneiden, groß thun, sich breit machen.

Millantato, part. herausgestrichen, &c.

Millantatore, f. m. ein Prahler, Prahlhans, Großthuer, Aufschneider, Windbeutel.

Millantatrice, f. f. eine Prahlerin, Aufschneiderin, &c.

Millanteria, f. f. } Prahlerey, Aufschneiderey, Großsprecherey,
Millanto, f. m. } Großthuerey, Windbeuteley.

Mille, adj. & f. num. (in pl. mila) tausend — sehr viel. a mille a mille, adv. zu tausend; in schwerer Menge — mille, eine unbestimmte große Zahl. mi dà mille fastidj. mille volte, o mille fiate ho chiesto, &c. star in sul mille, dick, gravitätisch thun. parere mill'anni, che segua una cosa, einem Zeit und Weile lang werden, bis etwas geschicht.

Millefóglie, f. f. Schafgarbe, ein Kraut.

Millelátero, ra, adj. (figura) ein Tausendeck.

Millenario, adj. was Tausend enthält.

Millenario, f. m. ein Chiliast; der das tausendjährige Reich behauptet.

Millepiédi, f. m. eine Assel, Maueresel, Kellerwurm.

Millepóra, f. f. ein steinicht Gewächs mit vielen Löchern.

Millésimo, adj. der tausendste.

Millesimo, f. m. eine Zeit von tausend Jahren — die Jahrzahl. vi siete scordato del millesimo, ihr habt die Jahrzahl vergessen. mettere il millesimo, die Jahrzahl dabey setzen.

Milvagino, f. m. ein See- Meerfalk, fliegender Fisch.

•Miluógo, f. m. der mittelste Ort.

Milza, f. f. die Milz. tirar le milze, o stiracchiar le milze, kümmerlich leben.

•Milzo, adj. f. mencio. fig. ritornò molto milzo, d. i. arm.

Mimico, adj. possierlich, possenhaft, gauckleriſch.

Mimma, f. f. ein Püppchen, ganz kleines Mädchen.

Mimo, f. m. (lat.) ein Pickelhäring, Possenreißer, ein Possenspiel.

Mimósa, f. f. Sinnkraut; Wunderbaum.

Mina, f. f. ein Maß, halber Scheffel — eine Art Baum — eine griechische Münzsorte — eine Mine, Pulvermine — eine Schacht; Bergwerk, Erzgrube. caricar la mina, die Mine laden, mit Pulver anfüllen. far giuocar la mina, dar fuoco alla mina, die Mine springen lassen.

Minaccévole, adj. droheriſch.

Minaccevolmente, adv. droheriſcher Weise; drohend.

Minàccia, f. f. die Drohung, Bedrohung. prov. di minacce non temere, di promeſſe non godere, vor Drohung muß man ſich nicht fürchten, und auf Versprechen nicht bauen.

Minacciamento, f. f. das Drohen; Bedrohung, Dräuung.

Minacciante, part. drohend, bedrohend; der drohet.

Minacciáre, v. a. drohen, bedrohen. muro che minaccia ruina, eine Mauer, die umfallen will. chi caſtiga uno, cento ne minaccia, die Strafe eines einzigen dient tausenden zur Warnung.

Minacciato, part. gedroht, bedrohet.

Minacciatóre, f. m. ein Droher, Bedroher; der drohet.

Minacciatrice, f. f. die Droherin, Bedroherin.

Minacciatura, f. f. f. minaccia.

Minaccièvole, adj. drohend, droheriſch.

Mináccio, f. m. f. minaccia.

Minacciosamente, adv. drohender Weise; droheriſch; mit Drohungen.

Minaccioso, adj. droheriſch; voll Drohungen.

Minare, v. a. miniren, untergraben.

Minato, part. minirt, unterminirt.

Minatore, f. m. ein Minirer. (auch) ein Bergmann.

Minatorio, adj. droheriſch; drohend.

Minchia, f. coſo.

Minchiáte, f. f. pl. eine Art Tarokſpiel.

Minchionare, v. a. vexiren, ſcheren, zum Besten haben, xc.

Minchionato, part. geſchoren, vexirt, verspottet.

Minchionatore, f. m. f. corbellatore.

Minchionatorio, adj. hämiſch, ſpöttiſch, ſchäkerhaft, zum ſcheren.

Minchionatúra, f. f. Näckerey, Vexiererey, Höhnerey.

Minchioncello, f. m. ein naſenweiſer Laffe.

Minchióne, f. m. ein Laffe, Tölpel, Gimpel, Dummkopf.

Minchioneria, f. f. Höhnerey, Spötterey, ein Plunder, Lumperey, Lappalie, dummes Zeug, Schnitzer. fare una minchioneria, delle minchionerie.

Minciabbio, f. m. der Venusberg; oder vielleicht das männliche Glied. quattro dita ſotto il bellico verſo il minciabbio metti la ſaetta.

Minerále, f. m. Minerale; Bergart, Stufe. adj. ſal minerale, acqua minerale, mineraliſch Salz, Waſſer.

Mineralogia, f. f. die Mineralogie; Wiſſenſchaft der Bergarten.

Mineſtra, f. f. Suppe mit vielem eingebrockten Semmeln, oder mit Nudeln, mit Reis, Kräutern oder andern nahrhaften Zuthaten — ein Napf ſolche Suppe. met. il fare le figure grandi ell' è un' altra mineſtra, die Figur in Lebensgröße machen, iſt ganz was anders. far le mineſtre, worüber ſchalten und walten.

Mineſtrajo, f. f. der die Suppe austheilet.

Mineſtrare, v. a. die Suppe anrichten — befehlen, regieren, ſchalten und walten.

Mineſtrella, f. f. ein Süppchen.

*Mineſtrello, f. m. ein Höfling, Hofbedienter.

Mineſtriére, f. miniſtriere.

Mineſtrina, f. f. f. mineſtruccia.

*Mineſtro, f. m. f. mineſtra.

Mineſtruccia, f. f. ein Süppchen.

Mingherlino, adj. dünn, hager, ſchmächtig.

Miniare, v. a. in Miniatur mahlen — mit Farben illuminiren. miniar le carte geografiche. fig. nel cuor l'ho miniato, ich hab' es in mein Herz geprägt. miniarſi, ſich ſchminken.

Miniato, part. in Miniatur gemahlt, illuminirt. carte miniate, illuminirte Karten.

Miniatore, f. m. ein Miniaturmahler, Miniaturiſt.

Miniatrice, f. f. Miniaturmahlerin.

Miniatura, f. f. die Miniatur.

Miniéra, f. f. ein Schacht, Bergwerk — Stufe. fig. eine Quelle. una miniera di ricchezze.

Minierále, adj. mineraliſch. acqua minierale, mineraliſch Waſſer, Sauerbrunnenwaſſer.

Minima, f. f. Note von einem halben Schlag.

Minimamento, f. m. die Verringerung.

Minimare, v. a. vermindern, verringern.

Minimiſſimo, adj. ſup. der allergeringſte.

Minimo, adj. der geringſte, mindeſte. it. minimo che, f. das Mindeſte.

Minio, f. m. Mennig — Miniatur, Mahlerey.

Miniſteriale, adj. zur Bedienung, zur Regierung gehörig.

Miniſtério, } f. m. das Amt, die Bedie-
Miniſtéro, } nung — Dienſt, Vermittlung,

— die Regierung, Staatsbedienung — die Ministerstelle, Ministerschaft.
Ministrante. part. verwaltend; der verwaltet.
Ministrare, v. n. sein Amt verrichten, verwalten — das Nöthige darreichen — verwalten, besorgen, verrichten.
Ministrativo, adj. geschickt etwas zu verschaffen, zu verwalten.
Ministratore, f. m. Verwalter.
Ministratrice, f. f. Verwalterin.
Ministrazione, f. f. die Verwaltung.
Ministrello, f. m. ein kleiner Agent.
Ministriére, & menestriére, f. m. ein Hofmann, Hofbedienter.
Ministro, f. m. ein Minister. ministro di stato. ministro di chiesa, della parola di Dio, ministro di giustizia — auch ein Diener, Verwalter, Besorger.
Minoranza, f. f. die Minderjährigkeit, Unmündigkeit. it. die Verminderung. it. die Kleinheit.
Minorare, v. a. vermindern, schmählern.
Minorasco, f. m. ein Fideicommiß, so dem Jüngsten gehöret.
Minorativo, adj. vermindernd, schmählernd. it. subst. ein gelind abführendes Mittel.
Minóre, adj. & f. minder, kleiner, geringer — minderjährig, unmündig — (von Geschwistern) jünger. minore, o la minore, der Hintersatz, in der Logik. Frati minori, die Minoriten, Franciscaner.
Minorenne, adj. minderjährig.
Minorennità, f. f. die Minderjährigkeit; das minderjährige Alter.
Minoringo, f. m. der Geringere.
Minorità, f. f. die Minderjährigkeit, Unmündigkeit.
*Minormente, adv. weniger, minder.
Minotáuro, f. m. der Minotaur, Stiermensch.
Minuále, adj. von geringem Stand; gemein.
Minúgia, f. f. } (in pl. le minugia, o le
Minugio, f. m. } minuge) ein Darm; Darmsaite.
Minuire, v. a. verringern, ec. auch n. abnehmen, sich verringern.
Minuito, part. verringert, ec.
Minúscolo, adj. minuscola, o lettera minuscola, ein kleiner Buchstabe.
Minúta, f. f. das Concept; der Aufsatz. far la minuta d'un memoriale.
Minutáglia, f. f. Kleinigkeiten; allerhand kleine Sachen — Pöbel, schlechtes Volk, Gesindel.
Minutamente, adv. klein, in Bißchen, in Stückchen — ausführlich, umständlich, genau.
Minutante, adj. & f. der Concipient; der ein Concept, einen Aufsatz macht.
Minutare, v. a. das Concept von etwas aufsetzen.
Minuteria, f. f. f. minutaglia. auch allerley goldener Schmuck, als Ring, Ohrengehäng u. d. gl. welche lavori di minuteria genannt werden; und solchen Schmuck bearbeiten, heißt lavorare di minuteria.
Minutezza, f. f. Kleinigkeit, kleine Umstände — die Kleinheit.
Minutiére, f. m. ein Goldschmid.
Minutissimamente, adv. ganz klein; in ganz kleinen Stückchen.
Minutissimo, adj. sup. sehr dünn, sehr klein — sehr gering, ganz geringfügig.
Minúto, f. m. der sechzigste Theil eines Grads. (auch minuto primo) eine Minute. minuto secondo, eine Secunde — eine grüne Suppe, Kräutersuppe.
Minúto, adj. dünn, sehr klein — schlecht, gering, niedrig, vom Pöbel — unerheblich, gering — genau, umständlich, ausführlich — klein, mager, schwach. bestie minute, kleines Vieh, als die Schafe, ec. le spese minute, die kleinen Ausgaben, die Nebenausgaben. a minuto, per minuto, adv. f. minutamente. vendere a minuto, einzeln verkaufen.
Minuto, adv. f. minutamente.
Minuto minuto, f. minutissimamente.
Minúzia, f. f. eine Kleinigkeit.
Minuziúcola, f. f. ein Plunder; was gar nichts bedeutet.
Minuzzáme, f. m. Stückchen, Bröckchen, Bißchen.
Minuzzare, v. a. klein hacken, in kleine Stückchen zerschneiden; genau untersuchen.
Minuzzáta, f. f. Blätter und Blumen, womit an gewissen Festtagen die Gassen bestreuet werden.
Minuzzato, part. gehackt, klein gehackt. fig. le nostre richezze in molti non possono passare se non minuzzate, d. i. getheilt, zertheilt.
Minuzzo, f. minuzzolo.
Minuzzolare, v. a. zerbröckeln, ganz klein schneiden, klein hacken, stoßen.
Minuzzolino, f. m. ein Bröckchen, Krümelchen, Bißchen.
Minúzzolo, e minuzzo, f. m. ein Bröckchen, Stückchen, Bißchen. minúzzolo, adv. gar nichts.
Mio, f. m. das Meinige, das Meine.
Mio, mia. pron. possess. mein. plur. masc. miei. prov. tanto è mio quanto godo e do per Dio, was man genießt und um Gottes willen giebt, hat nur einen Werth.
Miope, f. f. ein Kurzsichtiger, Uebersichtiger.
Miopía, f. f. die Kurzsichtigkeit, ein kurzes Gesicht.
Mira, f. f. das Korn, Visir auf der Flinte, ec. dirizzar la mira verso alcun oggetto; togliere, torre, prendere, pigliare di mira alcun oggetto, auf einen Gegenstand zielen. fig. sein ganzes Absehen auf einen haben. por la mira, aver la mira. fig.

sein Absehen, Augenmerk worauf haben. it. coglier la mira, das Korn in die Augen fassen.
Mirábile, adj. wunderbar, erstaunend.
Mirabilissimo, adj. sup. höchst wunderbar, ic.
Mirabilmente, adv. wunderbarlich, erstaunlich, ungemein, ic.
Mirabolano, f. m. Mirabellenbaum.
Miracolo, f. m. ein Wunder; Wunderwerk — etwas Wunderbares. miracoli, Wunder, Gewunder, viel Wesens.
Miracolóne, f. m. ein großes Wunder, großes Wunderwerk.
Miracolosamente, adv. wunderbarer Weise; durch ein Wunderwerk.
Miracoloso, adj. wunderbar, wunderthätig, ic.
Miráglio, f. m. f. specchio.
Miragusto, f. m. ein Ragout, Appetitessen.
Mirando, adj. f. mirabile.
Mirante, part. beschauend, aufmerksam, betrachtend.
Mirare, v. n. ansehen, beschauen, genau besehen — betrachten — abzielen; sein Absehen, Augenmerk worauf haben — zielen.
Mirato, part. beschauet, besehen.
Miratore, e miradore, f. m. ein Zuschauer, Anschauer — ein Spiegel.
Mirice, f. f. f. tamerice.
Mirifico, adj. (lat.) wunderbar, wundersam.
Mirmicoleóne, f. f. (lat.) der Ameisenlöwe, ein Insect.
Miro, adj. (lat.) wunderbar, bewundernswürdig.
•Mirolla, f. f. f. midolla.
Mirra, f. f. Myrrhen.
•Mirrare, v. a. mit Myrrhen anmachen — Myrrhen anzünden, oder, mit Myrrhen salben.
Mirrato, part. mit Myrrhen eingesalbt, oder in Myrrhen geweicht. fig. voll Bitterkeit, voll Schmerzen.
Mirride, f. f. spanischer Kerbel, ein Kraut.
Mirteo, adj. (lat.) mirten, von Mirten.
Mirtéto, f. m. ein Mirtenwald.
Mirtillo, f. m. eine Mirtenbeer, Heidelbeer.
Mirtino, adj. mirten, von Mirten.
Mirto, f. m. eine Mirte; Mirtenbaum.
•Misagiato, f. disagiato.
•Misagio, f. disagio.
Misalta, f. f. gepökelt Schweinfleisch.
Misaltare, v. a. Schweinfleisch pökeln, einsalzen.
Misantropia, f. f. der Menschenhaß.
Misántropo, f. m. ein Menschenfeind, Misanthrop.
Misavvedutamente, adv. unversehens; plötzlich, ganz unvermuthet.
Misavvenimento, f. m. ein Unfall.
Misavvenire, v. imp. übel ausschlagen; mißlingen; unglücklich gehen. praet. misavvenni, part. misavvenuto.
Misavventura, f. f. ein Unfall, Unglück.
Miscadére, v. imp. übel gerathen; übel ausschlagen. praet. miscaddi, part. miscaduto.
Miscéa, f. f. Gerümpel, altes oder schlechtes Geräthe unter einander — eine Kleinigkeit.
Miscellánea, f. f. Miscellania, vermischte Materien, ein Buch von allerley Inhalt.
Miscelláneo, adj. vermischt; von vielerley unter einander.
Mischia, f. f. das Gefecht, Handgemenge — ein Streit, Zank.
Mischiamento, f. m. das Mischen, Mengen, Gemisch, ic.
Mischiante, part. mischend; der mischet, vermenget — ein Aufhetzer.
Mischianza, f. f. das Gemeng, Gemisch, ic.
Mischiare, v. a. mischen, mengen, vermischen, vermengen — zanken, Zänkerey anfangen. teco non mischio, mit dir will ich nicht zanken. (Dante.) mischiarsi, n. p. sich darein mischen, o mengen.
Mischiáta, f. f. das Gemisch, Gemenge.
Mischiatamente, adv. unter einander; durch einander, verwirrt.
Mischiato, f. m. das Gemisch, Gemeng.
Mischiato, part. gemischt, gemengt.
Mischiatura, f. f. f. mischiamento.
Mischio, f. m. ein Gemisch, Gemengsel. Verwirrung.
Mischio, e mistio, adj. melirt, schäckig, bunt, vielfarbig, von Tuch, Marmor. f. marmo mischio, oder mistio.
Miscibile, adj. mischbar.
Misconoscente, part. unerkenntlich, undankbar.
Misconóscere, Miscognóscere, } v. a. verachten, gering achten, nicht erkennen. praet. misconobbi, part. misconosciuto.
Miscontento, adj. mißvergnügt, unzufrieden.
Miscredente, part. mißgläubig, ungläubig.
Miscredenza, f. f. der Unglaube; Ungläubigkeit — Hartnäckigkeit, Bosheit.
Miscrédere, v. n. schlecht glauben; nicht glauben; ungläubig seyn.
Miscúglio, f. m. ein Gemengsel — Mischerey, Verfälschung. miscuglio di più colori, Buntschäckigkeit.
Misdire, v. a. übel nachreden, Böses nachsagen; afterreden — widersprechen. praet. misdissi, part. misdetto.
Misello, adj. (lat.) f. misereIlo.
Miserábile, adj. elend, armselig, unglücklich — sehr schlecht.
•Miserabilemente, f. miserabilmente.
Miserabilità, f. f. das Elend, die Trübsal.
Miserabilmente, adv. elend, trübselig, unglücklich.
Miseraccio, adj. & f. ein armer Elender; ein elender Tropf.
Miseramente, adv. elend; elender, unglück-

licher Weise — schmerzlich, elend, jämmerlich; schlecht, kümmerlich — auf eine knickerige, lumpichte Weise.

Miserando, adj. s. miserabile.

Miserazione, s. f. (lat.) Erbarmen, Mitleid.

Miserello, adj. elend, armselig, unglücklich.

Miserévole, adj. s. miserabile.

Miserevolmente, adv. s. miserabilmente.

Miserére, (lat.) erbarmet euch. miserere di me, erbarme dich meiner. (Dante) miserere d'un contrito umile, erbarme dich eines zerknirschten demüthigen Herzens. (Petrarca.)

•Miserevolezza, s. f. Elend, Jammer, Trübsal.

Miséria, s. f. Elend, Jammer, Unglück; Armuth, Dürftigkeit — Kargheit, Knickerey.

Misericordévole, misericordevolmente, s. misericordievole, &c.

Misericordia, s. f. die Barmherzigkeit, Erbarmen, Mitleiden.

Misericordiévole, adj. erbärmlich, erbarmenswürdig.

Misericordievolmente, } adv. barmherzig;
Misericordiosamente, } barmherziger Weise.

Misericordiosissimamente, adv. sup. sehr barmherzig, ꝛc.

Misericordiosissimo, } adj. sup. höchst barm-
Misericordissimo, } herzig, ꝛc.

Misericordioso, adj. barmherzig, mitleidig, gütig.

Miserissimo, adj. höchst elend, sehr unglücklich.

Misero, adj. elend, unglücklich, bedrängt — schlecht, übel beschaffen; bös — klein; knapp, kurz und enge; zu schmal — knickerig, filzig, ꝛc.

Miseróne, adj. & s. äußerst karg. filzig; ein Erzknicker, Knauser, Pfennigfuchser, ꝛc.

Miserrimo, adj. s. miserissimo.

Misertà, misertade, misertate, s. f. Knickerey, Kargheit, Filzigkeit — Elend, Armuth, Hunger und Kummer.

Misfare, v. n. mißhandeln; Uebels thun, Verbrechen begehen, oder einem Unrecht und Schaden thun — zuwider handeln. praet. misfeci, part. misfatto.

Misfatto, part. (aver misfatto verso —) gemißhandelt, Unrecht und Schaden zugefügt haben; zuwidergehandelt haben, ꝛc.

Misfatto, s. m. eine Missethat, Uebelthat, Mißhandlung, Verbrechen.

Misfattore, s. f. ein Missethäter.

Misgradito, adj. ungenehmigt, übel aufgenommen.

Misi, s. m. gelbes Atrament.

•Misléa, s. f. ein Handgemeng, Gefecht.

Misleále, adj. unredlich, untreu, treulos. argento, misleale, geringhaltig Silber.

Mislealtà, mislealtade, mislealtate, misleanza, s. dislealtà.

•Mispregiare, v. a. s. dispregiare.

•Mispréndere, s. errare.

•Misprésa, s. f. ein Versehen, Irrthum.

•Missére, s. messere.

Missione, s. f. eine Mißion, Sendung. i padri della missione, ein geistlicher Orden, der sich mit Katechisiren abgiebt — das Blutlassen.

Missionario, s. m. ein Mißionär.

Missivo, & missiva, s. f. ein Sendschreiben.

Misso, part. (lat.) besser messo, s.

Mistagógo, s. m. ein Ausleger der Geheimnisse in einer Religion.

Misterialmente, adv. geheimnißweise.

Mistério, & mistéro, s. m. ein Geheimniß in der Religion — eine Heimlichkeit, Geheimniß.

Misteriosamente, adv. geheimnißvoller Weise.

Misterioso, adj. geheimnißvoll.

Mistia, s. f. ein Streit, Gezänk, Zwist.

Mistianza, s. f. Gemisch, Mischerey, Gemeng.

Mistiato, part. gemischt, gemengt.

Mistica, s. f. die Mystik.

Misticamente, adv. geheimnißweise, bildlich.

Misticare, v. a. verwirren, vermengen.

Mistichità, mistichitade, mistichitate, s. f. die Heimlichkeit; der geheimnißvolle Sinn.

Mistico, adj. geheimnißvoll, mystisch, bildlich.

Mistilíneo, ea, adj. aus krummen und geraden Linien bestehend.

Mistio, adj. s. mischio.

Mistione, s. f. die Mischung, Mengung.

Misto, adj. gemischt, vermischt. misto imperio, Gewalt die Verbrecher leicht zu strafen, um seine Rechte zu behaupten, und in allen Civilsachen zu richten. subst. ein Gemisch, ꝛc. corpo misto, ein gemischter Körper.

Mistúra, s. f. die Mischung, das Gemisch — ein medicinischer Trank aus vermischten Ingredienzien.

Misvenire, v. n. ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen — übel, schlecht ausschlagen; mißlingen. praet. misvenni, part. misvenuto.

Misventúra, s. f. ein Unfall, Unglück.

Misúra, s. f. das Maß — das Streichholz, das Korn vom Scheffel abzustreichen — Wiedervergeltung. noi riceveremo tal misura qual faremo altrui, mit dem Maß, da wir messen, wird uns wieder gemessen werden — die Mensur, der Takt, ꝛc. — das Ziel. prender la misura, zielen. prendere le sue misure, seine Maßregeln nehmen. guastare, rompere le misure di alcuno, eines Maßregeln vereiteln. esser tagliati ad una misura, über einen Leisten geschlagen

geschlagen seyn. esser tagliato a certa misura, etwas besonders an sich haben, das auszeichnet. a misura, gemessen, abgemessen, mit Maßen. a misura che, nach dem Maß, als; je nachdem; so wie. fuor di misura, adv. außer der Maßen; übermäßig; überaus; über alle Maßen. misura colma, ein gehäuftes Maß. misura rasa, ein gestrichenes Maß. giusta misura, eichtiges Maß. buona misura, reichliches Maß.

Misurabile, adj. meßbar.

Misuramento, f. m. die Messung, Abmessung, Ausmessung, das Messen, 2c.

Misurante, part. messend, abmessend; der mißt.

*Misuranza, f. f. f. misura.

Misurare, v. a. messen, abmessen, ausmessen. misurar panni, Tücher ausmessen. misurar terre, Feld messen. misurar palle, die Kugeln abmessen, gegen einander halten, vergleichen. misurar le sue forze con quelle d'altri; misurarsi, n. p. seine Kräfte prüfen; seine Ausgaben nach den Einkünften abmessen; sich nach der Decke strecken. prov. chi si misura la dura, wer seine Ausgaben gut eintheilt, geht nicht zu Grunde. misura tre volte e taglia una (volta) bedenke dich wohl, ehe du etwas entscheidest, beschließest.

Misuratamente, adv. ordentlich; mit Maß, mäßig.

Misuratezza, f. f. die Gemessenheit, das Maß, die Mäßigkeit.

Misurato, part. gemessen, abgemessen, 2c. il misurato, subst. das Gemessene.

Misuratore, f. m. der Messer, Abmesser. misuratore di terre, Landmesser, Feldmesser. misurator del sale, Salzmesser — Instrument den Weg zu messen, so ein Schiff zurücklegt.

Misuratrice, f. f. die Messerin, Abmesserin. misuratrice del premio, die, so die Belohnung nach Verdiensten abmisset.

Misurazione, f. f. f. misuramento.

Misurévole, adj. f. misurabile.

Misusare, f. abusare.

Misúso, f. m. der Mißbrauch, f. abuso.

Mite, adj. (lat.) gelind, mild, glimpflich, freundlich, 2c.

Mitemente, adv. gelind, glimpflich, freundlich.

Mitera, f. f. eine Papiermütze, für Missethäter am Pranger — ein Galgenstrick, Holunke, 2c.

Miterare, v. a. die Schandmütze aufsetzen.

Miteríno, adj. & subst. der den Pranger verdient; ein Schurke.

Miteróne, f. m. eine große Schandmütze, f. mitera.

Mitídio, f. m. Ordnung, Maß; Verstand, Einsicht, gute Manier. (niedrige Redensart) egli non ha nè garbo, nè mitidio.

Mitigamento, f. m. Linderung, Milderung. mitigamento del tempo, gelinderes Wetter.

Mitigare, v. a. mildern, lindern, mäßigen, besänftigen, 2c. mitigarsi, nachlassen; gelinder werden, sich besänftigen lassen. il freddo si mitiga, die Kälte läßt nach. mitigare i dolori, die Schmerzen lindern. mitigare la collera, den Zorn besänftigen.

Mitigativo, adj. lindernd, mildernd, stillend.

Mitigato, part. gemindert, gelindert, 2c.

Mitigatore, f. m. der Milderer, Linderer, Stiller, 2c.

Mitigazione, f. f. die Linderung, Milderung.

Mitología, f. f. die Fabellehre, Mythologie.

Mitologico, adj. zur Fabellehre, Götterlehre gehörig; mythologisch.

Mitólogo, f. m. ein Fabellehrer, Mytholog, Mythologist.

Mitra, & mitria, f. f. die Bischofsmütze, die Inful.

Mitrare, & mitrato, f. mitriare, &c.

Mitria, f. mitra.

Mitriare, v. a. die Inful aufsetzen, auch zum Bischoff machen.

Mitriato, & mitrato, part. der einen Bischofshut trägt; ein Bischoff. un abbate mitrato, ein infulirter Abt.

Mitridatico, adj. von Mithridat.

Mitridáto, f. m. Mithridat, Arzeney wider den Gift.

Mitrito, f. m. das böse Wesen.

Mitulo, f. m. kleiner Muschelfisch.

Miva, f. f. Quittensaft mit Honig zur Arzeney.

*Mivolo, f. m. ein Glas.

Mo, adv. nun, jetzt. (Lombardisch) oft ohne Bedeutung, als: mo vedi tu? siehst du? mo mo, gleich gleich; den Augenblick.

Moátra, f. f. Art schädlicher Contract.

Mobilare, v. a. möbliren, ausmöbliren.

Mobilato, part. möblirt, ausmöblirt.

Móbile, f. m. Möbel; Mobilien; Geräth, Hab und Gut, fahrende Habe. far mobile, zu Vermögen kommen. primo mobile, der oberste Himmel, wo die Fixsterne sind.

Móbile, adj. beweglich — wankelmüthig, flatterhaft, flüchtig.

Mobilità, Mobilitade, Mobilitate, } f. f. die Beweglichkeit, Bewegbarkeit — Wankelmuth, Unbestand, Flüchtigkeit.

*Mobolato, adj. wohlhabend, begütert, geldreich, mobolato di moneta.

*Móbole, f. m. Vermögen, Reichthum.

Mocajardo, e mucajardo, f. m. eine Art härner Zeug.

Moccéca, f. com. ein Pinsel, Alberling, Gimpel, Rotznase. f. f. Einfalt, Dummheit.

Moccicája, f. f. kleberige Materie wie Rotz; rotziges Zeug.

Mocciceare, v. n. den Rotz aus der Nase laufen lassen; eine Rotznase haben.

Moccichino, f. m. ein Schnupftuch.

Moccicone, f. m. ein Laffe, Tölpel, Gimpel; Rotzlöffel, Schlingel.

Mocciconería, f. f. die Dummheit, Tölpeley, Schlingeley.

Moccicoso, } adj. rotzig. it. met. dappoco,
Mocciosò, } moccicone, f.
Moccio, f. m. der Rotz. affogar ne' mocci, bey der geringsten Schwierigkeit sich verlieren.
Moccolája, f. f. die Schnuppe, Lichtschnuppe.
Moccolino, f. m. ein Stümpchen Licht.
Móccolo, f. m. ein Stumpf, Stümpschen Licht — ein kurzes Licht. prov. se tu non hai altri moccoli, wenn du weiter nichts hast; wenn du sonst keine Mittel weißt — die Nasenspitze
Moccolóne, f. m. ein starkes Stück Licht. auch für moccicone, f.
Moco, f. m. Wicken, Erven. prov. aver l'occhio a' mochi, sich vor Betrug sehr in acht nehmen.
Moda, f. f. die Mode. la moda d'oggidì, die jetzige Mode. alla moda, nach der Mode.
Modále, adj. bedingungsweise gesetzt, in der Logik.
Modanatura, f. f. die Zusammensetzung, oder Vertheilung der Baustücke; das Leisten-Simsenwerk, Frisen, &c.
Módano, f. m. Instrument, die Größe der Sterne zu messen — das Schiffchen zum Netzstricken — Riß, Muster, Modell, zu Arbeiten — das Maß zu Messung der Säulen.
Modellare, v. a. ein Modell, Muster machen; abformen, modelliren.
Modellato, part. modellirt, abgeformt.
Modellatore, f. m. Modellmacher, Mustermacher.
Modelletto, } f. m. ein Modellchen, Müster-
Modellino, } chen; kleines Muster.
Modello, f. m. das Modell, Muster, Beyspiel; Vorbild — die Person, so in der Akademie abgezeichnet wird. ritrarre dal modello, nach dem Modell arbeiten.
Moderamento, f. m. } f. moderazione.
Moderanza, f. f. }
Moderare, v. a. mäßigen, Einhalt thun, dämpfen. moderarsi, n. p. sich mäßigen.
Moderatamente, adv. mäßig, mit Mäßigung, mit Maßen.
Moderato, adj. mäßig, gemäßiget, enthaltsam, ordentlich.
Moderatore, f. m. ein Regierer, Führer.
Moderatrice, f. f. die Regiererin.
Moderazione, f. f. die Mäßigung, Enthaltung.
Modernamente, adv. neu, nach der neuen, heutigen Art.
Modernissimamente, adv. sup. ganz modern, ganz nach der heutigen Art.
Modernissimo, adj. sup. ganz modern; der heutigen Art ganz gemäß.
Modernità, f. f. die Neuheit; Modernität.
Moderno, adj. neu; jetzig, neumodisch.
Modestamente, adv. bescheiden, ehrbar, sittsam.
Modéstia, f. f. die Bescheidenheit, Sittsamkeit — Ehrbarkeit, Schamhaftigkeit, Züchtigkeit.
Modesto, adj. bescheiden, sittsam, ehrbar, modest — mäßig.
Modificante, part. mäßigend, mildernd, einschränkend.
Modificare, v. a. mäßigen, mildern, einschränken — modificiren, eine gewisse Bestimmung dem Wesen einer Sache geben.
Modificativo, adj. mäßigend, mildernd — modificirend, einschränkend, bestimmend.
Modificato, part. gemildert, modificirt, bestimmt.
Modificazione, f. f. die Milderung, Einschränkung, Modificirung, Bestimmung.
Modiglióne, f. m. Krappstein, Sparnkopf.
Módio, f. m. (lat.) ein Scheffel, Scheffelmaß.
Módine, f. m. f. modano.
Modo, f. m. die Weise; Mittel, Auskunft — Art; Verhalten, Manier — Maß und Ziel — Eigensinn, Wille — Vermögen — Gelegenheit, Bequemlichkeit. se egli avesse saputo por modo alla sua felicità, hätte er gewußt, seiner Glückseligkeit Maß und Ziel zu setzen. non si può far cosa niuna a lor modo, man kann ihnen nichts recht machen. avere il modo, das Vermögen, die Mittel haben; bey Mitteln, bemittelt seyn. non ha il modo di studiare, er hat das Vermögen nicht zu studiren. trovar modo, Mittel und Wege finden. cominciò a pensare che modo dovesse tenere, wie ers anstellen, es anfangen wollte. dar modo, Auskunft geben; zeigen wie man es machen soll. por modo, anordnen, einrichten — Schranken, Maß und Ziel setzen. dove è uomini, è modo, prov. die Leute wissen sich schon zu helfen. in che modo, welchergestalt? wie? in verun modo, auf keine Weise, keineswegs. di, in modo che, dermaßen, daß. in quel modo che, gleichwie. a un certo modo, wie. per modo, so, solchergestalt.
Modolare, f. modulare.
Modulare, v. a. die Stimme oder den Klang eines Instruments einrichten.
Modulato, part. eingerichtet, vom Musikalischen Klang.
Modulazione, f. f. die Modulirung; richtige Abänderung der Töne.
Módulo, f. m. (lat.) Maßstab, Regel.
Moggiáta, f. f. eine Hufe Acker zu einem Malter.
Móggio, f. m. ein Malter.
Mogio, adj. schläferig, träg, dumm, dämisch. prov. can mogio, e caval desto, ein träger Hund, und ein aufgeweckt es Pferd.
Mogliama, & mogliema, (statt moglie mia) f. f. meine Frau.
Mogliata, (statt moglie tua) f. f. dein Weib, deine Frau.
Mogliazzo, f. m. die Heurath, Hochzeit.
Móglie, f. f. (pl. mogli) die Frau, Eheweib, das Eheweib. prov. chi ha, o toglie moglie, merita una corona di pazienza, chi due, una di pazzia, wer einmahl freyt, zeigt Geduld, wer aber zweymahl freyt, ist nicht gescheid. chi conosce dal cappone al gallo, sa ben che non si debbe mai lodare bella moglie, vin dolce,

buon cavallo, sein Weib, rc. muß man niemanden verloben. nè moglie, nè acqua, nè sale, a chi non te ne chiede, non gliene dare, wer kein Weib, kein Wasser, und Salz verlangt, dem muß man keines geben. doglia di moglie morta dura infino alla porta; Il duol della moglie è come il duol del gomito, Wittwer und Wittwen Leid vergeht gar bald. dagli moglie, e halo giunto, gieb ihm nur ein Weib, da wird er schon gut thun lernen. malanno e moglie, non manca mai, zu Unglück und zu einer Frau kann man leicht kommen. ognuno ha buona moglie, e cattiv' arte, jeder lobt seine Frau, und klagt über sein Handwerk. tal gastiga la moglie, che non l'ha, che quando l'ha, gastigar non la sa, mancher wollte seine Frau wohl zurecht bringen, wenn er eine hätte, und wenn er eine hat, läßt er alles gut seyn.

Mogliema, s. mogliama.

Mogliéra, mogliere, & moglieri, s. moglie.

Moja, s. f. eine Salzquelle. le moie di volterra.

Moine, s. f. pl. Geschmeichel, Gestreichel, Gezjere, Zieeeeey. far moine.

Moiniére, s. m. ein Schmeichler; der ein schmeichelhaftes Wesen an sich hat.

Mola, s. f. ein Mühlstein — ein Mondkalb; unförmliche Geburt.

Molato, adj. geschärft, geschliffen.

Mólcere, (nur in der dritten Person praes. indicat. gebräuchlich) lindern — angenehm, sanft berühren, streicheln; wohl thun; ergötzen. pensier, che molce il cuore. l'aura molce le membra languide.

Mole, s. f. ein großes und prächtiges Gebäude; eine sehr große und schwere Maschine — fig. die Ausführung eines großen und überausschweren Unternehmens. mente capace di tanta mole, ein zu so großen Dingen fähiger Geist. mole, die Größe, der körperliche Umfang. crescere di mole, an Größe, an Umfang zunehmen.

Molécola, s. f. ein Theilchen, Klümpchen.

Molenda, s. mulenda.

Molestamente, adv. lästig, beschwerlich, verdrießlich, rc. sopportar molestamente, ungern, mit Unwillen leiden.

Molestamento, s. m. die Plage, Beläßigung, Ueberlast.

Molestare, v. a. belästigen, beschweren, drücken; plagen, beunruhigen; stöhren; necken; scheren. molestare il nemico con aguati, e scaramuccie, dem Feind mit heimlichen Nachstellungen und Scharmützein Abbruch thun.

Molestato, part. geplagt, beschwert, beunruhiget.

Molestatore, s. m. ein lästiger Mensch, Beunruhiger; ein Plagegeist: ein Friedensstörer; ein Unruhstifter. difese l'impero contro ogni molestatore.

Molestévole, } adj. lästig, beschwerlich, stöhMolestévile, } rend, beunruhigend, verdrießlich.

Moléstia, s. f. Beschwerde, Verdruß, Plage; Neckerey; Ungelegenheit. fare, recare, dar molestia ad alcuno, einen beschweren, einem zur Last fallen; einen necken, plagen, beunruhigen, scheren. ricevere molestia da alcuno, von einem beunruhiget, beläßiget, geneckt werden. darsi molestia, sich ärgern, sich bekümmern.

Molesto, s. m. s. molestia. facea all' oste molto molesto, er that dem feindlichen Heer vielen Abbruch.

Molesto, adj. lästig, beschwerlich, verdrießlich, rc.

Moli, s. m. Molikraut.

Molinello, s. mulinello.

Molino, s. mulino.

Molla, s. f. eine Feder, Stahlfeder, Springfeder. fig. Triebfeder, Antrieb — die Klappe an einer Flöte u. d. g.

Mollaccio, adj. sehr weich, ganz schwach.

Mollàme, s. m. das weiche Fleisch verschiedener Glieder des Leibes.

Móllare, v. n. nachlassen, aufhören; ablassen, unterlassen. non mollavano nè dì, nè notte, sie ruhten und rasteten nicht, rc. mollare la gomona, den Tau schießen lassen — nachgeben, locker, schlaff werden. la corda veniva a mollare, das Seil wurde schlaff. molla in bando! las fahren! auf den Schiffen.

Molle, adj. weich, naß, feucht, durchweicht. molle di sudore, durchschwizt. fig. sanft, gelind — weich, schlaff, locker, teigicht. aver le carni molli, pere molli, vizze — weichlich, schwach, zärtlich, weibisch — biegsam, schmeidig, geschmeidig. ferire, o fedir nel molle, fig. etwas mühsames liegen lassen, und sich über etwas leichteres machen. tenere, o mettere in molle, einweichen; weichen lassen. mettere il becco in molle, s. becco. uomo di molle compleſſione, von schwächlicher Komplexion. un colpo molle, ein schwacher Hieb, Stoß. essere molle nel bere der Trunkenheit ergeben seyn.

Molle, & molli, s. f. pl. (auch, un pajo di molle) die Feuerzange. errore, cosa, da pigliare colle molle, colle molli, ein handgreiflicher Irrthum, eine handgreifliche Sache.

Molleggiare, v. n. nachgeben; sich leicht hin und her biegen.

Mollemente, adv. gelassen, sanft, gelind, glimflich — weichlich, zärtlich — schwach, matt, schlaff.

Molletta, s. f. der Haken am Brunnenseil, das Gefäß daran zu hängen.

Mollette, s. f. ein Zängelchen; kleine Kneipzange.

Mollezza, s. f. die Weichheit, Biegsamkeit, Schmeidigkeit — die Weichlichkeit, Zärt-

lichkeit, Wollust. dedito alla mollezza, der Weichlichkeit, der Wollust ergeben.
Mollica, f. f. Brosam, Brodkrume.
Molliccico, } adj. etwas feucht, ein wenig
Molliccio, } naß.
Mollicello, adj. weichlich, zart, schmeidig.
Mollificamento, f. m. die Erweichung.
Mollificare, v. a. erweichen, lindern; (meist in fig. Bedeutung).
Mollificativo, adj. erweichend, lindernd.
Mollificato, part. erweicht.
Mollificazione, f. f. die Erweichung.
Mollire, f. ammollire. praef. isco.
Mollitivo, adj. erweichend.
Mollizie, f. f. die Weichheit, Weichlichkeit, Zärtlichkeit — die Selbstbefleckung. vivere in mollizie, ein weichliches, wollüstiges Leben führen.
Mollóre, } f. m. die vom Regen verursachte Feuchtigkeit; Nässe.
Mollúme, }
Molo, f. m. ein Damm, Wehe, Landfeste am Hafen.
Molosso, f. m. ein Bullenbeißer.
*Molsa, f. f. Brodkrume.
Molticcio, f. m. Schlamm, dünner, wässeriger Koth.
Moltiforme, adj. vielgestaltig, vielförmig; von vielerley Art.
Moltifronte, adj. was von vielerley Seiten angesehen werden kann.
Moltilátero, adj. vielseitig.
Moltilóquio, f. m. f. ciarleria.
Moltiparo, adj. viel gebährend; fruchtbar.
Moltiplicabile, adj. vermehrbar; was sich vervielfältigen läßt.
Moltiplicamento, f. m. die Vervielfältigung.
Moltiplicando, f. m. Zahl, so mit einer andern multiplicirt werden soll.
Moltiplicante, part. vervielfältigend.
Moltiplicare, v. a. f. multiplicare.
Moltiplicatamente, adv. f. multiplicatamente.
Moltiplicato, part. vervielfältiget.
Moltiplicatore, f. multiplicatore.
Moltiplicazione, f. f. die Vervielfältigung, Vermehrung, Vergrößerung.
Moltiplice, f. multiplice.
Moltiplicità, f. f. die Vielfältigkeit, Mannichfaltigkeit.
Moltiplico, f. m. die Vervielfältigung, Vergrößerung. mettere a moltiplico le rendite, gl' interessi, die Interessen zum Capital schlagen, sich die Zinsen verinteressiren lassen.
Moltissimo, adj. viel, überaus viel.
Moltitúdine, f. f. die Menge, große Anzahl — der Pöbel.
Molto, f. m. die Vielheit, große Menge.
Molto, adj. viel, zahlreich, groß. uomo di molta famiglia, der einen großen Haushalt hat. con molta mia consolazione, zu meinem großen Trost. molti e molti anni, sehr viele Jahre. l'esercito molto, das zahlreiche Heer.
Molto, adv. viel, beträchtlich, sehr; stark, heftig. molto grandissimo, molto bellissimo, überaus groß, ungemein schön. di qui a poco non è molto, du sollst nicht lang ungestraft bleiben. molto, es ist viel, es ist zu bewundern. molto s'è rimutato! es ist viel, daß er sich geändert hat. molto ora s'è scoperto, es ist doch viel, daß er sich entdeckt hat. sa molto, er weiß viel davon, (iron.). da molto, geschickt, wacker, ansehnlich. i suoi dolori i miei in molto avanzano, sein Schmerz übertrifft den meinigen bei weitem. molto molto, gar sehr.
Momentaneamente, adv. augenblicklich; sogleich, plötzlich.
Momentáneo, adj. vergänglich, schnell dahin eilend; hinfällig, eitel.
Momento, f. m. ein Augenblick — das Gewicht — die Schwerkraft, der Schwerpunct — cosa di momento, o di grande, o di piccolo momento, eine erhebliche, oder unerhebliche Sache — die Bewegung.
Mona, f. f. f. monna, madonna. mona merda, ein schlechtes Weibsbild, eine Stallnymphe, ein Saunickel.
Mónaca, f. f. eine Nonne. farsi monaca, eine Nonne werden. monastero di monache, ein Nonnenkloster.
Monacále, adj. den Mönchen gehörig. abito monacale, ein Mönchkleid.
Monacare, v. a. zur Nonne machen. monacarsi, eine Nonne werden.
Monacáto, f. m. der Mönchstand.
Monacazione, f. f. die Einkleidung einer Nonne.
Monaccordo, f. monocordo.
Monacello, } f. m. ein junger Mönch — der Hacken zur Klinke — ein Gümpel, Vogel. monachetto, ein Stützband, im Bau.
Monachetto, }
Monachile, f. monacale.
Monachina, f. f. ein Nönnchen, kleine Nonne — die Funken von brennendem Papier, die nach und nach vergehen. le monachine vanno al letto, die Funken des verbrannten Papiers vergehen.
Monachino, f. m. ein Gümpel — ein Stützband.
Monachino, adj. lohfarbig; fahlbraun f. m. ein brauner Fleck im Gesicht von Schlägen.
Monachismo, f. m. f. monacato.
Mónaco, f. m. der Mönch. farsi monaco, ein Mönch werden. prov. l'abito non fa il monaco, das Aeusserliche macht es nicht aus — der Gümpel — ein Giebelspieß.
Monacordo, f. monocordo.
Monacuccia, f. f. ein Nönnchen.
Mónade, f. f. eine Monade.
Monarca, f. m. ein Monarch, Beherrscher.
Monarcale, adj. monarchisch.
Monarchia, f. f. die Monarchie.
Monárchico, adj. monarchisch.
Monáro, f. m. ein Müller.

Monastério, } s. m. ein Kloster.
Monastéro, }
Monastico, adj. klösterlich.
Moncare, v. a. verstümmeln; ein Glied abhauen.
Moncherina, s. m. der nur eine Hand, nur einen Arm hat — eine abgehauene Hand.
Monchino, s. moncherino.
Monco, adj. einhändig, einärmig; verstümmelt.
Moncóne, s. moncherino.
Mondaccio, s. m. die arge, böse Welt.
Mondamente, adv. sauber, reinlich.
Mondámento, s. m. die Säuberung, Reinigung.
Mondána, s. f. eine Hure.
Mondanamente, adv. weltlich, ungeistlich, nach der Welt, nach dem Weltbrauch, weltlich.
Mondáno, adj. weltlich, ungeistlich — subst. ein Weltlicher, Laye — femmina mondana, s. puttana.
Mondante, part. reinigend, säubernd.
Mondare, v. a. schälen, abschälen, die Schale abmachen — reinigen, säubern. mondare il grano, das Korn sichten, sieben. mondare i ceci, die Erbsen lesen.
Mondato, part. gereiniget, gesäubert — gelesen, geschält. orzo mondato, Graupen, Gerstengrütze.
Mondatore, s. m. der säubert, reiniget.
Mondatura, s. f. das Reinigen, Säubern, Lesen, Schälen — der Unrath, die Schalen.
Mondazione, s. f. die Säuberung, Reinigung.
Mondezza, } s. f. die Sauberkeit, Reinheit,
*Mondía, } Reinlichkeit.
Mondezzajo, s. m. die Mistgrube, Ort zu allerley Unrath.
Mondiále, adj. weltlich. la macchina mondiale, das Weltgebäude, die Welt.
Mondificamento, s. m. die Reinigung.
Mondificante, part. reinigend, abführend.
Mondificare, v. a. reinigen, als Wunden.
Mondificativo, adj. reinigend; zum Reinigungsmittel dienend.
Mondificato, part. gereiniget.
Mondificazione, s. f. die Reinigung, Reinmachung.
Mondiglia, s. f. der Abgang, Unrath. mondiglia di grano, das Ausgesiebte vom Korn.
Mondizia, s. f. die Reinigkeit. mondizia mentale, o di cuore, die Herzensreinigkeit.
Mondo, s. m. die Welt; die Erde — Länder, (in pl. móndora, (alt) die Völker.) le cose che per l' altro mondo accadono, was in andern Ländern geschiehet. le mondora strane, e nemiche, fremde und feindliche Völker. l' altro mondo, il mondo di là, die andere Welt, jene Welt. andar nell' altro mondo, in die andere Welt gehen. mondo, fig. die Menschen — eine große Menge. un gran mondo di gente, un mondo di colonne. un mondo di roba — mondo nuovo, ein Schönraritätenkasten. femmina di mondo, eine Hure. essere al mondo, o stare al mondo, ein Weltlicher, ein Laye seyn. questo mondo è fatto a scale, chi le scende, e chi le sale, eins kömmt empor, das andere geht unter. il più bello, il migliore del mondo, das Schönste, Beste von der Welt. pigliare il mondo come e' viene, sich nichts anfechten lassen; es gehen lassen, wies geht. dar al mondo, zur Welt bringen. esser tutto quel del mondo, alles in der Welt seyn, so viel als nur möglich seyn. senza una spesa al mondo, ohne die mindesten Kosten. il mondo è di chi se lo piglia, Wagen gewinnt. costare un mondo, überaus viel kosten. così va il mondo, so geht es in der Welt; so ist der Lauf der Welt. che dirà il mondo, was werden die Leute sagen? tutto il mondo è paese, s. paese.
Mondo, adj. rein, gesäubert, gereiniget.
Monduáldo, s. m. ein Curator der Weiber. prov. egli non ha bisogno di mondualdo, er braucht keinen Vormund.
Monellería, s. f. Büberey, Spitzbüberey, Schelmerey.
Monellesco, adj. bübisch, schelmisch.
Monello, s. m. ein Spitzbube, Schelm, Landstreicher; Beutelschneider.
Monéta, s. f. die Münze. correr la moneta, eine Münze gangbar seyn. moneta bianca, Silbergeld, Silbermünze. moneta tosata, rasa, stronza, beschnittene, abgeschabte Münze. moneta spicciola, kleine Münze. egli sarebbe moneta falsa per lui, er würde für ihn durchs Feuer laufen.
Monetággio, s. m. Münzkosten.
Monetare, v. a. münzen, Münze, Geld schlagen.
Monetato, part. gemünzt.
Monetiére, s. m. der Münzer, Münzmeister.
Monetína, s. f. kleine Münze.
Mongína, s. f. ein Milchkalb, Saugkalb.
Mongibello, s. m. der feuerspeyende Berg Aetna — fig. ein großer innerlicher Brand.
Monile, s. m. (lat.) ein Halsband, Halsschmuck, Halsgeschmeid.
Monimento, } s. m. ein Grabmahl; eine
Monumento, } Anzeige, Erinnerung — ein Denkmahl.
Monipólio, s. m. das Monopolium; der Alleinhandel; das Recht allein womit zu handeln.
Monire, s. ammonire.
Monistéro, munistero, monisterio, munisterio, s. m. das Kloster.
Monitore, s. ammonitore.
Monitório, s. m. Monitorium, Verwarnungsbefehl.
Monizione, s. f. s. ammonizione.
Monna, s. f. (verkürzt von madonna,) Frau, nur, wenn man sich nach alter Art ausdrücken will, gebräuchlich — ein Affe. pigliar la monna, sich berauschen. cotto come una monna, blindvoll.
Monníno, s. m. ein kleiner Affe; Meerkatze. monnini, Stichelworte, Sticheleyen.
Monnóne, s. m. ein großer Affe.

Monn' onesta, s. f. eine ehrbare Frau.
Monnosino, adj. artig, poßierlich.
Monócolo, s. m. ein Einäugiger — canocchiale monocolo, ein einfaches Brillenglas.
Monocordo, s. m. Instrument nur mit einer Saite, so alle Töne angiebt.
Monocrómato, s. m. Gemählde von einer Farbe als grau in grau.
Monodia, s. f. eine Leichenrede, Parentation.
Monogamía, s. f. der Stand dessen, der sich nur einmahl verheurathet.
Monógamo, s. m. der nur eine Frau gehabt hat.
Monogramma, s. f. verzogener Nahme.
Monólogo, s. m. eine Monolog; Auftritt, wo ein Schauspieler allein redet.
Monomachia, s. f. ein Zweykampf.
Monómio, s. m. eine einfache Größe, die nur einen Nahmen hat, in der Algebra.
Monopétalo, adj. was nur ein Blatt hat, von Blumen.
Monopólio, s. monipollo.
Monopolista, s. m. Monopolist.
Monosillaba, s. f. } ein einsylbiges Wort.
Monosillabo, s. m }
Monosillabo, adj. einsylbig.
Monóstico, s. m. Monostichon, einziger Vers.
Monotonía, s. f. die Eintönigkeit.
Monótono, adj. eintönig.
Monotriglifo, s. m. Raum eines Dreyschlitzes zwischen zwo Säulen.
Monsignóre, (mio signore) s. m. heut zu Tage ein Titel der Bischöffe und hoher Prälaten, Hochwürdigster, Hochwürdige Gnaden.
Monstróso, besser mostruoso, s.
Monta, s. f. das Bespringen, Belegen der Thiere.
Montagna, s. f. ein Berg, Gebirg. vien l'asino della montagna e caccia il cavallo dalla stalla, von einem Dummkopf, der einem würdigen Manne vorgezogen wird.
Montagnaccia, s. f. ein unförmlicher, oder hart zu ersteigender Berg.
Montagnino, s. montanino.
Montagnóso, adj. bergig, gebirgig. luoghi montagnosi.
Montagnuóla, s. f. ein kleiner Berg.
Montagnuólo, s. m. ein Bergbewohner.
Montambánco, s. m. ein Marktschreyer, Quacksalber.
Montamento, s. m. das Steigen, Hinaufsteigen.
Montanáro, s. m. ein Bergbewohner.
Montanello, s. m. ein Finke.
Montanesco, adj. was auf Gebirgen lebt; bergmäßig. lupi montaneschi. costumi montaneschi.
Montanino, adj. gebirgisch; was in Gebirgen lebt — auch bergig — rauh, grob, rc.
Montáno, adj. was auf Bergen wächst. erbe montane, was sich in Bergen befindet, darauf stehet, geschiehet. cave montane. torri montane. caccie montane.
*Montanza, s. f. das Steigen, Aufsteigen. eine Höhe, Anhöhe. fig. hoher Stand, Würde.
Montapignatta, s. f. die Topfsteigerin, Topfsteigerin; die auf den Topf steigt, von der Maus.
Montare, v. n. steigen, hinaufsteigen, aufwärts gehen. montare a cavallo, in sella, zu Pferde steigen, sich aufsetzen. montare le scale, die Treppe hinaufsteigen — bespringen, belegen, rc. montare la cavalla. it. so hoch kommen; betragen, sich belaufen. una pezza di drappo monta tanto — steigen, aufschlagen, theurer werden — steigen, wachsen, zunehmen. — erheben — bringen, zuwege bringen. non gli montò nulla gloria — auf etwas oder nichts hinaus laufen; helfen, nutzen. tu diresti, e io direi, e alla fine niente monterebbe, es würde endlich auf nichts hinaus laufen. montar la stizza, la collera, la bizzarría; montare in collera, in bestia, &c. in Zorn gerathen, rc. montar in furore, in Wuth gerathen, rc. montar in superbia, in orgoglio, &c. hochmüthig werden. montare una lama, eine Klinge einstoßen.
Montáta, s. f. eine Anhöhe — das Steigen, Hinaufsteigen — das Wachsthum; Erhöhung. non avea potere di fare grande montata, es fehlte ihm an Kräften sich sehr zu erhöhen.
Montátile, part. ersteigbar, besteigbar, ersteiglich.
Montato, adj. gestiegen, erstiegen. ben montato, wohl beritten; der auf einem guten Pferde sitzt.
Montatójo, s. m. ein Tritt, Auftritt, bequem aufs Pferd zu steigen.
Montatore, s. m. ein Hengst, Beschäller; auch jedes Männchen, das das Weibchen bespringt. questo verro è un bravo montatore.
Monte, s. m. ein Berg; ein Haufen. un monte di checchessia, viel, sehr viel. ebbero un monte di bastonate, sie bekamen sehr viele Schläge. a monti, haufenweis. s'annegarono a monti, sie ersoffen haufenweise. far monte, andare a monte, anders, frische Karte geben. darsi di monte morello per la testa, unmögliche Sachen vornehmen. porre a monte alcuna cosa, etwas ungeendiget, unvollkommen liegen, stehen lassen. gettare a monte, über einen Haufen werfen. monte, ein Leihhaus. luogo di monte, s. luogo.
Monticellíno, s. m. ein kleiner Hügel, ein Häufchen.
Monticello, s. m. kleiner Berg; Hügel; Häufchen. un monticello di danari, di polvere, farina, ein Häufchen Geld, rc.
Montiéra, s. f. eine Art Mütze nur mit einem Aufschlag auf einer Seite.
Montoncello, s. m. ein kleiner Schöps.
Montoncíno, s. m. ein Schöpschen — ein Schaffell.
Montóne, s. m. ein Widder; das Widderfell. fig. ein Schöps, Dummkopf — ein Mauerbrecher — der Widder, am Him-

mel — eine alte französische Münzsorte prov. cercar cinque piedi al montone, voler trovare il quinto piede al montone, unnöthige Schwierigkeiten machen.
Montonino, adj. vom Schöps; dem Schöps ähnlich.
Montuosità, s. f. die Ungleichheit des Erdreichs.
Montuoso, adj. bergig, bergigt, reich an Bergen. paese montuoso, vie montuose e malagevoli.
Monumento, s. monimento.
Monzicchio, s. m. ein Haufen.
Mora, s. f. die Maulbeere. mora prugnola, die Brombeere. in prov. esser più lontano da alcuna cosa, che non è gennajo dalle more, noch in sehr weitem Felde stehen; noch weit von etwas entfernt seyn — ein Schober grüner abgehauener Zweige. fare, giocare alla mora, ein gewisses Spiel mit den Fingern machen; wo zwey Spieler mehrere oder wenigere Finger zu gleicher Zeit aufrichten, und in dem Augenblick, da sie dieses thun, ein jedre von ihnen eine Zahl aufgerichteter Finger angiebt, die er glaubt auf beyden Seiten zu seyn. (lat.) Aufschub, Verzug. essere in mora, nicht einhalten, den Termin nicht halten.
Moraggine, s. f. Verzögerung, Verweilung, Verzug.
Morajuóla, s. f. die Maulbeere.
Morajuólo, s. m. eine Art Oehlbaum.
Morále, s. f. gute Sitten. it. die Sittenlehre.
Morale, adj. sittlich, moralisch.
Moralista, s. m. ein Sittenlehrer, Moralist.
Moralità, moralitade, moralitate, s. f. eine Sittenlehre. la moralità d'una favola — die Sittlichkeit, Moralität.
Moralizzare, v. n. moralisiren; Sittenlehren geben.
Moralizzato, part. moralisiret.
Moralmente, adv. sittlich, sittlicher Weise, u.c.
*Moranza, s. f. Wohnplatz, Wohnstätte, Wohnung.
Morato, adj. schwarz. nero morato, vollkommen schwarz.
Morbetto, s. m. eine leichte Krankheit; Unpäßlichkeit. it. ein Hollunke, Galgenschwengel, Schurke.
Morbidamente, adv. weichlich, zart, zärtlich.
Morbidamento, s. m. die Erweichung, Weichmachung.
Morbidezza, s. f. die Weichheit, Mürbheit, Sanftheit — fig. Weichlichkeit, weichliches, verzärteltes Wesen, Wollust — die Geschmeidigkeit, das sanfte Wesen der Figuren in Gemählden.
Mórbido, adj. weich, geschmeidig, sanft, locker — lieblich, sanft in Gemählden. fig. weichlich, zärtlich, wollüstig.
Morbifero, Morbifico, adj. ungesund, der Gesundheit schädlich.
Morbiglióne, s. m. s. morviglione.
Morbino, s. m. der Muthwille — der Kitzel, geile Lust — Lust zu schäckern. cavare ad alcuno il morbino, einem den Kitzel vertreiben.
Morbisciato, adj. siech, kränklich.
Morbo, s. m. die Krankheit. fig. amoroso morbo, die Liebeskrankheit — die Pest. che il morbo vi spenga tutti quanti — ein häßlicher Gestank.
Morbogállico, s. m. die Franzosen; venerische Seuche.
Morbo régio, s. m. (lat) s. itterizia.
Morbo sacro, s. epilessia.
Mórchia, s. f. der Oehlsatz.
Morchioso, adj. voll Satz, trübe.
Morcia, s. f. s. morchia.
Mordáce, adj. beißend, beißig; scharf. umori mordaci, scharfe Säfte. fig. beißend, anzüglich. lingua mordace, parole mordaci — donna mordace, die wie ein böser Hund um sich beißt.
Mordácchia, s. f. s. museruola, frenello.
Mordacemente, adv. mit einer beißenden Schärfe — beißend, anzüglich.
Mordacetto, adj. etwas beißend, ein wenig scharf.
Mordacità, mordacitade, mordacitate, s. f. die Anzüglichkeit, beißendes Wesen — beißende Schärfe.
Mordente, s. m. Firniß zum Vergolden; Goldpolliment.
Mordente, part. beißend, fressend, scharf.
Mórdere, v. a. beißen. fig. finchè mi sant il cuor colei, che il morse, d. i. die es verwundete — durchziehen, sticheln, Gewissensbisse haben. come esser può gaudio, ove morde la coscienza? mordere con acute e odiose parole, sticheln mit Worten. mordersi le mani, le dita, etwas sehr bereuen. praet. morsi, part. morso.
Mordicamento, s. m. das Beißen, Stechen.
Mordicante, part. beißend, fressend, scharf.
Mordicare, v. n. beißen, brennen, fressen, in Wunden.
Mordicativo, adj. beißend, fressend, beißend, scharf.
Mordicazione, s. f. das Stechen, Beißen.
Mordigallina, s. f. Hühnerbiß, Gauchheil, ein Kraut.
Mordimento, s. m. das Beißen, der Biß — ein Stich, das Sticheln, Tadeln.
Morditore, s. m. ein anzüglicher Mensch; der die Leute durchzieht, mit Stichelreden um sich wirft — ein Lästerer, Verleumder.
Morditrice, s. f. ein anzügliches Weib, die Stichelreden giebt, ein Lästermaul.
Morditura, s. f. das Beißen.
Morella, s. f. Nachtschatten — der Stein, das Eisen zum Pellkenspiel.
Morello, adj. schwarzbraun, schwärzlich. cavallo di pelo morello, ein Rappe.
Moréna, s. f. Murrene, ein Fisch.
Moresca, s. f. der Mohrentanz; ein kriegerischer Tanz mit Waffen und vielen künstlichen Bewegungen — auch statt nur derlicher grottesker Sprünge, die jemand

macht. gli fa le più belle moresche intorno.
Moresco, adj. mohrisch. alla moresca, adv. nach Mohrenart.
Moretta, f. f. eine Aente mit einer schwarzen Kuppe.
Moretto, ta, subst. m. & f. kleiner Mohr, kleiner Negee.
Morféa, f. f. ein Ausschlag, Art Kedtze.
Mórfia, f. f. das Maul, die Fresse. empier la morfia, weidlich fressen.
Morfire, v. a. fressen, tüchtig scheoten. praes. isco.
Morgiáno, s. m. Nahme einer Aet Wein stock und dessen Teauben.
Moria, f. f. die Pest, Seuche, das Sterben.
Moribondo, adj. sterbend; der in letzten Zügen liegt.
Moriccia, f. f. Ruinen; Steinhausen von zerfallenem Gemäuer.
Morice, & morici, f. f. plur. die güldene Ader.
Moricino, na, subst. m. & f. ein Mohrchen, kleiner Mohr.
Moriente, part. sterbend.
Morigerare, v. a. ziehen, einem Sitten lehren; höflich machen.
Morigerato, part. wohlgesittet, wohlgezogen.
Moriglióne, f. m. Krumschnabel, ein Wasservogel, fast einer Taube gleich.
Morioncino, f. m. eine kleine Sturmhaube — eine sehe anpassende Mütze von Ledee, wie das galericulum des Kaisers Otto — eine Mütze oder kleinee Hut.
Morióne, f. m. eine Pickelhaube, Sturmhaube.
Morire, v. n. sterben, verscheiden. fig. ausgehen, veelöschen, die Kraft verlieren. la palla morì nel concime, die Kugel erstaeb im Miste. i colpi morirono nella materia morbida, die Hiebe veeloeen in der weichen Materie ihre Keaft. morire di rabbia, di sdegno, &c. sich zu tode ärgern, 2c. morire di fame, di sete, di sonno, di freddo, Hungee, Durst sterben, erfrieren; sehr hungern, sehr dursten, 2c. morire delle risa, sich zu todt lachen, vor Lachen platzen. morir di voglia di checchessia, sich heftig woenach sehnen. morir di checchessia, sterblich verliebt seyn, gewaltig eingenommen seyn. morir di suo male, natüelichen Todes sterben. morir sul suo letto, in seinem Bette sterben, und fig. auf eine der Natue der Sache angemessene Art ein Ende nehmen. se coll'occhio si penetrasse nel cuor degli uomini, l'ipocrisia morirebbe sul suo letto — morir colla ghirlanda, o colla corona, als Jungfer sterben. prov. un bel morir tutta la vita onora, Ende gut, alles gut. vo' morire, poss' io morire, se ho fatto ia tal cosa, ich will des Todes seyn, wenn ich das gethan. v. a. egli mi ha morto, er hat mich getödtet. praes. moro, muoio. praet. morii, part. morto.
*Moritojo, adj. s. mortale.
Mormieroso, adj. s. smanzeroso.
Mormoracchiare, v. n. über einen her seyn, ihm Böses nacheeden.
Mormoramento, f. m. das Gemurmel, Gesumse, dumpfes Geräusch.
Mormorante, part. murmelnd; sumsend; eauschend.
Mormorare, v. n. sanft eauschen, vom laufenden Wasser und Winde — murmeln, bispeln — verkleineen, übel nachreden. per sim. girren von Tauben — murren, beummen. l'uomo prudente non mormora, quando è corretto.
Mormoratore, f. m. ein Verleumder, Lästermaul.
Mormoratrice, f. f. die Mueeerin; welche murret, sich beklagt — Veeläumdeein; Lästerzunge.
Mormorazione, f. f. das Murren, Gemuree, Bremmeln — das Verkleinern, Veeleumden.
Mormoreggiare, v. n. murmeln — eauschen. i venti mormoreggiavano leggermente — le genti mormoreggiavano, das Volk fieng an zu mueeen.
Mormorévole, adj. rauschend, murmelnd. rapportazion mormorevole, verleumdeeische Nacheicht.
Mormorío, f. m. das Rauschen; Geeäusch, Gemurmel — böse Nachrede, 2c.
Mormorióso, s. mormoroso.
*Mormorità, mormoritade, mormoritate, s. mormorazione.
*Mormoróso, adj. s. mormorevole.
Moro, f. m. die Maulbeeee, der Maulbeeebaum.
Moro, f. m. ein Mohe, Schwarzee. rinegare e bestemmiare come un moro, entsetzlich schwören und fluchen. lavare il capo ad un moro, vergebliche Aebeit thun.
Moroidále, adj. hämorrhoidisch; von der güldnen Ader.
Moróide, f. f. pl. s. morice.
Mórola, f. f. eine Maulbeere.
Moróso, adj. zaudeehaft, saumselig, langsam. dilettazione morosa, eine Regung der Geilheit, woean jemand wissentlich Vergnügen sudet — auch statt damo, amoroso, der Freyer, Liebste.
Morsa, f. f. & morse, f. f. pl. die Verzähnung einer Mauee; die vorragenden Steine zum Fortbau — die Bremse, das Naseisen füe die Pferde — ein Schraubstock.
Morsecchiare, v. a. hier und dahin beißen; mit den Zähnen anpacken, anfressen, zerfleischen.
Morsecchiato, part. angebissen, benagt, zerfeessen, zerfleischt.
Morsecchiatura, f. f. ein Biß, Mahl vom Beißen.
Morseggiare, v. a. oft auf etwas beißen, was man im Munde hat. il cavallo morseggia il freno — sempre al labbro ha qualche lisca, ch'ella morseggia.
Morseletto, f. m. eine Pille. un morseletto dorato, eine übergoldete Pille.
Morsello, f. m. ein Bißchen; ein Brocken,

ein Stück. un morsello di pane. fig. ti mando alcun buon morsello con questa pistola, ich schicke dir etwas Erquickendes in diesem Briefe.

Morsicare, s. morsecchiare.

Morsicato, part. gebissen.

Morsicatura, s. f. ein Biß.

Morso, s. m. der Biß; der Theil, so gebissen worden. fig. morsi dell' invidia &c. die Bisse des Neids, rc. Gewissensbiß. primo o secondo morso, die Stockzähne der Pferde. poledro di primo morso, di secondo morso — das Gebiß, der Zaum. auch in fig. Verstande: rallentare il morso — qui convien più duro morso — ein Bissen; soviel man auf einmahl mit den Zähnen abbeißt — fig. i morsi dello stomaco, das Magenwehe. dare il morso nel pane, nel cacio, ins Brod, in den Käse beißen. attaccare un morso ad alcuno, einem einen Biß versetzen. menare il morso delle unghie, mit den Nägeln kratzen, zerfleischen. gli acuti morsi del destino avverso, die empfindlichsten Tücke des Unglücks. felice, chi senza morso d'animo passa la vita, glücklich, wem sein Gewissen keine Vorwürfe macht.

Morso, part. von mordere, gebissen.

Morsúra, s. f. der Biß. fig. morsure delle demonia, Reitzungen, Versuchungen des Teufels — das Krümmen im Magen, morsura dello stomaco.

Mortadello, s. m. } Cervellatwurst.
Mortadella, s. f. }

Mortajetto, s. m. kleiner Mörser.

Mortájo, s. m. ein Mörser, Mörsel. prov. dibattere, pestare, diguazzar l'acqua nel mortajo, sich umsonst bemühen — Mörser, Feuermörser.

Mortajone, s. m. ein Sandstein mit feinen Körnern, leicht zu verwittern.

Mortale, adj. sterblich; tödtlich. nimico mortale, o nimistà mortale, ein Todfeind; Todfeindschaft. una ferita mortale, eine tödtliche Wunde. peccato mortale, eine Todsünde. s. m. und f. der Sterbliche, die Sterbliche — der Mensch.

Mortalità, } s. f. die Sterblichkeit — ein
Mortalitade, } Sterben, eine Seuche —
Mortalitate, } ein Blutbad, Verlust von Menschen. in quella battaglia fù grande la mortalità dall' una e dall'altra parte, in dem Treffen sind von beyden Seiten viele Menschen geblieben. Bey den Alten findet man in n. pl. mortalite.

Mortalmente, adv. tödtlich, zum Tod. peccare mortalmente, eine Todsünde begehen. ferito mortalmente, tödtlich, schwer verwundet. odiare mortalmente, einen tödtlichen Haß gegen jemand tragen, gewaltig, äußerst hassen.

Mortamente, adv. wie ein Todter; wie todt.

Mortaretto, s. m. ein Böller.

Morte, s. f. der Tod, das Ableben. esser una morte, eine unausstehliche Pein, Qual seyn. (auch) wie der Schatten an der Wand, ein bloßes Gerippe seyn; wie der Tod aussehen. esser colla morte in bocca, den Tod auf der Zunge haben. odiare a morte, o insino a morte, auf den Tod, tödtlich hassen. inimicarsi a morte, todfeind werden unter einander. ferire a morte, tödtlich, schwer verwunden. battere uno insino a morte, einen fast todt schlagen. fa opere degne di vita, chi sovente pensa alla morte — la morte non ha calendario — contro la morte non ci val muro nè porte — a lunga corda tira, chi morte altrui desira.

Mortella, s. f. Heidelbeerstrauch — der Brand am Korn. (im Modenesischen.)

Mortelletta, s. f. kleiner Heidelbeerstrauch.

Morticcio, adj. halbtodt. color morticcio, eine bleiche Farbe.

Morticino, s. m. Leiche eines kleinen Kindes.

Morticino, na, adj. (carne, lana) Fleisch, Wolle von natürlich gestorbenen Thieren. legname morticino, Holz von einem abgestorbenen Baum.

Mortiferamente, adv. tödtlich.

Mortifero, adj. tödtlich, den Tod verursachend.

Mortificamento, s. m. die Kreuzigung, Tödung des Fleisches, Kasteyung; Vertilgung der Kraft.

Mortificante, part. kasteyend; züchtigend, rc.

Mortificare, v. a. dämpfen, tödten; die Kraft benehmen. fig. kasteyen, züchtigen; das Fleisch kreuzigen — kränken, betrüben. auch, beschämen in anderer Gegenwart. mortificarsi, n. p. absterben. se membro verrà per cancrena a mortificarsi, wenn ein Glied durch den Brand absterben sollte.

Mortificativo, adj. was die Kraft zu dämpfen hat.

Mortificato, part. gedämpft, gezüchtiget, rc.

Mortificazione, s. f. die Dämpfung der Begierden; Kasteyung, Kreuzigung, Tödtung des Fleisches; eine Kränkung, Beschämung, Beschimpfung — das Absterben der Glieder, wie vom kalten Brand.

Mortine, & mortina, s. f. s. mortella.

Mortino, s. m. s. mortine.

Mortissimamente, adv. sehr schwach, ohne die mindeste Leidenschaft.

Mortito, s. m. eine Art Gallert.

Morto, s. m. ein Todter, ein Leichnam, eine Leiche. essere, o mostrare il morto in sulla bara, prov. augenscheinlich seyn; vor Augen liegen, von angerichtetem Schaden — ein Verstorbener, Todter. prov. ricordare i morti a tavola, etwas sagen, wo sichs gar nicht schickt.

Morto, adj. todt, gestorben, verstorben — auch, getödtet — gedämpft. carbone morto, todte, gedämpfte Kohle — gefühllos.

carne morta, statt tramortita. sterblich verliebt, innamorato morto, oder morto di uno, di una. sei morto fracido della mia padrona — Acqua morta, stehendes Wasser. color morto, todtblasse Farbe. mano morta, ein unveräusserliches und Abgaben freyes Gut; ein Kirchengut. persone di mano morta, Leute, die von allen Abgaben frey sind. piazza morta, Löhnung, so der Hauptmann von einem Soldaten zieht, den er nicht hat. fuoco morto, ein Brennmittel, welches das Uebel langsam wegfrißt. peso morto, die Schwerkraft, die natürliche Schwere. pietra morta, eine Art poröser Sandstein, der dem Feuer widersteht (in Toskana) cader morto, todt zur Erde niederfallen. candela morta, eine erloschene Kerze. can morto non fa guerra, einen gefährlichen Feind muß man vertilgen. morta la bestia, morto il veleno, das nehmliche. morto di sete, di fatica, di paura, &c. der vor Durst, Müdigkeit, Schrecken, rc. fast des Todes ist. morto di fame, der nicht das liebe Brod hat. fornello morto, padella morta, ein Ofen, rc. der wenig Hitze hat, bey den Chemikern. danaro morto, todtes Geld.

Mortório, } s. m. das Leichenbegängniß; die
Mortóro, } Ausstellung der Leiche in der Kirche sammt den geistlichen Ceremonien die dabey geschehen; ein Grabmahl, Begräbniß.

Morvidamento, s. m. die Erweichung.

Mórvido, adj. s. morbido.

Morviglióne, s. m. die Windpocken.

Mosca, s. f. die Fliege. e' non si può avere il mele senza le mosche, prov. keine Rose ohne Dornen; kein Genuß ohne Verdruß. levarsi le mosche dal naso, o d'intorno al naso, sich nicht foppen lassen. saltar ad alcuno la mosca, böse werden, einem etwas wider den Kopf fahren. le mosche si posano, o danno addosso a' cavalli magri, der Schwächste wird immer am meisten gedruckt. la mosca tira il calcio ch'ella può, es krümmt sich der kleinste Wurm, wenn er getreten wird. esser, o restare come mosca senza capo, prov. von allem entblößt seyn; weder aus noch ein wissen. far d'una mosca un elefante, aus einer Mücke einen Elephanten machen. egli è più fastidioso d'una mosca, er ist höchst lästig, rc. mosca culaja, der einem nicht vom Halse geht. mosca cieca, blinde Kuh, ein Spiel. menare, o zombare a mosca cieca, blind drauf los prügeln, rc. darla a mosca cieca, fig. ohne Ausnahme, alle mißhandeln mit Worten oder Werken. in bocca chiusa non entrò mai mosca, wer nicht wirbt, verdirbt; wer sich nicht meldet, kriegt nichts. più debole d'una mosca bagnata, sehr schwach. più raro d'una mosca bianca, sehr selten.

Moscadáto, adj. nach Biesam riechend.

Moscadelletto, s. m. } Muskatellertraube —
Moscadello, s. m. } Muskatenwein. adj.
Moscadella, s. f. } frutte, pere, fragole, ciriege, &c. moscadelle, Muskatellerobst, Bienen, rc.

Moscádo, s. m. Bisam. ammorbare di moscado, sehr nach Bisam riechen. noce moscada, eine Muskate, Muskatennuß.

Moscájo, s. m. ein großer Fliegenschwarm, fig. etwas höchst Verdrießliches.

Moscajóla, } s. f. ein Speiseschrank, Flie-
Moscajuóla, } genschrank.

Moscardino, s. m. Bisamkügelchen.

Moscardíno, } s. m. Sprinzel, das Männ-
Moscardo, } chen vom Sperber.

Moscatello, s. m, s. moscadello.

Moscáto, s. m. ein Mückenschimmel. auch für moscado, s.

Moscerino, s. moscherino.

Moschéa, s. f. eine Moschee.

Moscherino, & moscerino, s. m. eine Schnacke, Mücke. montare, salire, o venire il moscherino, in die Nase fahren; gleich auffahren. levarsi i moscherini dal naso, nicht mit sich fackeln lassen; nichts vertragen können.

Moschetta, s. f. eine kleine Fliege. it. moschetto, s.

Moschettare, v. a. einen Musketenschuß geben, erschießen.

Moschettáta, s. f. ein Musketenschuß.

Moschettato, part. erschossen, von einem Musketenschuß getödtet.

Moschetteria, s. f. Mannschaft von Musketiers.

Moschettiére, s. m. ein Musketier.

Moschettina, s. f. eine kleine Fliege.

Moschetto, s. m. eine Muskete, Flinte. ferire d'un colpo di moschetto, mit einem Flintenschuß verwunden. morire d'un colpo di moschetto, todt geschossen werden.

Moschettóne, s. m. ein Musketon, Muskedonner, eine große Muskete mit einem kurzen Lauf und einer weiten Mündung, mehrere Kugeln daraus zu schießen.

Moschino, s. m. eine kleine Fliege.

Mosciamà, s. f. eingesalzener Thunfisch.

Moscino, s. m. s. moscherino.

Moscio, adj. s. vizzo.

Mosciόne, s. m. eine Schnacke, kleine Fliege. (im Spaß) ein Saufaus, Söffel.

Moscoleato, adj. mit Bisam gemacht.

Móscolo, s. m. Moos — Muskel, Mäuschen.

Mosconaccio, s. m. eine Schmeißfliege.

Mosconcello, } s. m. eine kleine Fliege;
Mosconcino, } Mücke.

Moscóne, s. m. eine große Fliege.

Mossa, s. f. die Bewegung; der Feldzug, der Zug, das Anrücken — der Zug im Damenspiel oder Schachspiel. quando la bella mossa Furio Camilio fece contro a Brenno — alla sua mossa la chiesa gli darebbe

ogni ajuto — in sulla prima mossa — mossa, das Ausholen, die Ausholung, einen Sprung zu thun. prendere la mossa, ausholen.

Mosse, s. f. plur. die Schranken, wo die Rennpferde auslaufen. dar le mosse, das Signal zum Ablauf der Rennpferde geben. esser buone mosse, nach langer Zögerung oder nach vielen Schwierigkeiten das Ziel endlich erreichen. pigliar le mosse, anfangen zu rennen; fig. ein Unternehmen anfangen; fig. sich aufmachen. stare alle mosse, sich Einhalt thun, Geduld haben. tenere alle mosse, einem Einhalt thun, zurückhalten, daß er die rechte Zeit erwarte. non potere star alle mosse, es nicht erwarten können; sich nicht einhalten können. furare o rubar le mosse, einem zuvorkommen in einem Vorhaben, das der andere heimlich gefaßt hat. dar le mosse a' tremuoti, Heber und Leger seyn, völlige Gewalt haben.

Mosso, part. von muovere, bewegt, rc.

Mossolina, s. f. s. mussolina.

Mostácchio, s. m. ein Knebelbart, Schnurbart.

Mostacciaccio, s. m. ein starkes, dickpläntschig Gesicht.

Mostacciata, s. f. eine Maulschelle.

Mostaccino, s. m. Knebelbärtchen; kleines Gesicht.

Mostaccio, s. m. das Gesicht, die Fresse. dare ad uno nel mostaccio, rompere ad uno il mostaccio, einen in die Fresse schlagen.

Mostaccióne, s. m. eine Maulschelle.

Mostacciuólo, s. m. eine Art Gebäck mit Gewürze; Pfefferkuchen; Kraftbrod. mostacciuolo di Napoli, Neapolitanischer Pfefferkuchen.

Mostacciuzzo, s. m. ein kleines Gesicht.

Mostája, s. f. eine Art sehr süße Weintrauben.

Mostarda, s. f. der Senf. far venir la mostarda al naso, einen aufstützig machen.

Mosto, s. m. der Most. andarne, o mettervi il mosto, e l'aquerello, um eines geringeren Gewinns willen alles das Seinige zusetzen.

Mostoso, adj. mostig, mostartig; wie Most.

Mostra, s. f. das Zeigen, Weisen, Vorzeigen, Aufweisen. far mostra di se, sich prahlerisch, zur Schau sehen lassen, rc. far mostra di qualche cosa, etwas zur Schau herumtragen, sich deswegen brüsten. andar a mostra per tutto, überall zur Schau herumgehen — die Musterung — der Schein, Anschein. far mostra di ritirarsi, thun, als wenn man sich zurückziehen wollte — Muster, Probe, von Zeugen, rc. — Aushang; zur Ansicht, zur Schau ausgelegte Waaren — das Zifferblatt — der Aufschlag, Klappe am Kleide — (im Scherz) ein Gespenst. ho paura, che quel mostro non sia una mostra femmina.

Mostrabile, adj. weisbar; was man weisen, sehen lassen kann.

Mostramento, s. m. das Weisen, Zeigen; Vorzeigung; Anzeigung. con mostramento di continuare, mit dem Anschein fortzufahren.

Mostrante, part. zeigend, weisend; anzeigend.

•Mostranza, s. f. das Zeigen, Anzeigen; Bezeigung.

Mostrare, v. a. zeigen, weisen, vorzeigen, vorweisen; sehen lassen. v. n. erhellen; zu ersehen seyn — sich stellen. mostrar di non vedere, thun als sähe man nicht — mostrare il viso, o'l volto, die Spitze biethen; sich nicht feig finden lassen. poter mostrare il viso, sich nicht schämen dürfen. mostrar coraggio, fermezza, keine Furcht äussern; in guter Fassung bleiben. mostrare a dito, mit dem Finger weisen; fig. deutlich erweisen — geben. mostrare esempio, ein Beyspiel geben — zeigen, lehren. mostrar la luna nel pozzo, s. luna — mostrar buono, o cattivo viso, s. viso.

Mostrato, part. gezeigt, gewiesen, erwiesen, rc.

Mostratore, s. m. der weiset, zeiget, rc.

Mostratrice, s. f. die zeiget, weiset.

Mostrazione, s. f. die Zeigung, Weisung, das Zeigen, rc.

Mostro, s. m. ein Ungeheuer; Mißgeburt, Unform, Unthier, Wunderthier. fig. ein Abentheuer, Wunder. mostro di scienza, di dottrina, ein Wunder von Gelehrsamkeit.

Mostro, adj. statt des part. mostrato, gezeigt, gewiesen, rc.

Mostruoso, adj. s. mostruoso.

Mostruosamente, adv. ungeheuer, erschrecklich.

Mostruosità, mostruositade, mostruositate, s. f. ganz unnatürliche Gestalt, Wundergestalt; eine Häßlichkeit, die in die Augen fällt.

Mostruoso, adj. wie eine Mißgeburt gestaltet; abentheuerlich, unnatürlich — ungeheuer, entsetzlich, übermäßig groß, rc. — ungestalt; häßlich oder fehlerhaft.

Mota, s. f. dünner Koth, Schlamm.

•Motiva, s. f. Erfindung; Anlaß, Ursache.

Motivare, v. a. erwähnen, in Erinnerung bringen.

Motivato, part. erwähnt, in Erinnerung gebracht.

Motivo, s. m. der Beweggrund, Bewegungsgrund, Antrieb, Anlaß, rc. — ein Aufstand. cominciarono qualche motivo.

Motivo, adj. bewegend; fähig zu bewegen. cagione motiva, Bewegungsgrund.

Motivóne, s. m. ein starker Beweggrund, großer Anlaß.

Moto, s. m. die Bewegung — Antrieb. di proprio moto, aus eigenem Antrieb. moto locale, die Bewegung von einer Stelle in die andere. il moto perpetuo, das Perpetuummobile. fig. dar moto ad una cosa, eine Sache rege machen, betreiben. darsi

moto, sich Motion machen. moti intestini, bürgerliche Empörung. mettere in moto, in Bewegung setzen. moto accelerato, die an Geschwindigkeit immer zunehmende Bewegung. moto convulsivo, Verzuckung, Krämpfe.

Motóre, s. m. der Beweger; der in Bewegung bringt. l'Eterno motore, Gott. motore d'una congiura, d'una impresa, &c. der Rädelsführer; Anstifter, Anfänger.

Motóso, adj. schlammig, leimig, kothig. fig. fa rimbalzare molti spruzzi di quella motosa nequizia, nella quale egli è involto, er besudelt alles, was sich dem Pfuhl der Ruchlosigkeit nähert, worin er versenkt liegt.

Motrice, s. f. die Bewegerin, (meist adj.) causa motrice, virtù motrice, &c. die Bewegungsursache, Bewegkraft, ꝛc.

Motta, s. f. der Ort an einer Anhöhe, wo das Erdreich herabgesunken — die herabgesunkene, abgerissene, herabgeschwemmte Erde — dünner Koth, Schlamm.

Motteggiamento, s. m. Spaß, Scherz, Schwänke, Vexieren mit Worten.

Motteggiare, v. n. spaßen, scherzen, vexiren, durchziehen, aufziehen, sich über einen lustig machen, sticheln — spitzfindige Reden geben. motteggiare uno, di qualche cosa, einen wegen etwas vexiren, ꝛc. motteggiando dire, scherzend sagen.

Motteggiato, part. vexirt, gespottet, angestichelt. ꝛc.

Motteggiatore, s. m. ein Spottvogel, Spaßmacher, Spötter; der gerne sticht. ꝛc.

Motteggiatrice, s. f. eine Spötterin, Spaßmacherin; die gerne stichelt.

Motteggiévole, adj. schäckerhaft, kurzweilig, spaßhaft, schnurricht, lustig.

Mottéggio, s. m. Scherz, Spaß, Kurzweil; Schwänke; Stichelwort, spitzfindige Reden. favellare da motteggio, per motteggio. im Scherz reden.

Motteggioso, adj. s. motteggievole.

Mottetto, s. m. ein Scherzwort; kleiner, witziger, artiger Einfall — Art kleines Gedicht der alten Toskaner — eine Motette.

Motto, s. m. ein witziger Einfall; ein Denkspruch; ein lustiger Einfall; eine Stichelrede — ein Wort. far motto ad alcuno, einem ansprechen, einen grüßen, oder im Vorbeygehen anreden. far motto, o non far motto, sprechen, laut werden, oder nicht laut werden, kein Wort sagen. non far nè motto, nè totto, mäuschen still seyn; sich nicht regen. fare, o toccare un motto d'alcuna cosa, einer Sache gedenken, sie erwähnen, berühren, ein Wort wovon laufen lassen. fate motto! o, sagen sie einmal, ob das möglich.

Mottozzo, s. m. s. fescoccia — fare un mottozzo, etwas zum Schäcker sagen.

Mottuzzo, s. m. ein Scherzwörtchen, Späßchen, ꝛc.

Motuprópio, s. m. was aus eigner Bewegung geschiehet.

*Motura, s. f. die Bewegung; — die bewegende Ursache.

Movente, } part. bewegend; was beweget
Muovente, } — was anfängt, wo angehet — leicht, hurtig, gewandt. ben movente, schmeidig, biegsam.

Móvere, s. muovere.

Movévole, adj. bewegbar, beweglich — leicht zu überreden; folgsam.

Movibile, adj. beweglich.

Movimento, s. f. die Bewegung. movimenti della fortuna, Glückswechsel. di proprio movimento, aus eigener Bewegung. movimento degli affetti, Bewegungen; Regungen, Leidenschaften — Aufstand, Bewegung, Unruhe — Ursprung.

Movitiva, s. f. s. movimento.

Movitivo, s. m. der Ursprung, Ursache.

Movitivo, adj. beweglich, rührend, erregend.

Movitore, s. m. s. motore.

Movitrice, s. f. s. motrice.

*Movizione, s. f. die Bewegung, Erregung.

Mozione, s. f. s. movizione.

Mozzamento, s. m. die Verstümmelung; Abschneidung eines Gliedmaßes — Verkürzung der Wörter. fig. ogni mozzamento di ricchezze, e d'onor mondani, alle Verminderung, ꝛc.

Mozzarábico, adj. denen von den Mohren abstammenden Christen in Spanien eigen.

Mozzárabo, s. m. Christ in Spanien, so von den Mohren und Sarazenen abstammt.

Mozzare, v. a. abhauen, abschneiden, abhacken, vermutzen, verstümmeln. mozzare il capo, köpfen, ꝛc. per sim. mozzar un discorso, il parlare, le cerimonie, die Rede, ꝛc. abbrechen. fig. guarda, che da me tu non sii mozzo, d. i. abgetrennt. it. mozzare le mani, i denti, die Hände erstarren, die Zähne erkälten, mozzare il fiato, den Athem versetzen.

Mozzato, part. abgehauen, ꝛc.

Mozzetta, s. f. ein purpurfarbiges seidenes Röckchen des Papstes, der Bischöffe und Kardinäle.

Mozzicóne, s. m. ein Rumpf, Mutz, Stumpf.

Mozzino, adj. s. pfiffig, abgefeimt, durchtrieben.

Mozzo, adj. abgehauen, vermutzt, ꝛc.

Mozzo, s. m. (mit dem ersten o dunkel, und scharfem z) der Ort wo was abgeschnitten ist. (mit hellem o und sanftem z) ein Stück von Silber, Erde, ꝛc. mozzo della ruota, die Nabe am Rad. mozzo di camera, Kammerjunge. mozzo di stalla, Stalljunge.

Mozzorecchi, ein Galgenvogel; ein pfiffiger Schurke, ꝛc.

Mucajardo, s. mocajardo.

*Mucceria, s. f. s. beffa, villania.

Múcchero, s. m. Rosen- oder Veilchenwasser.

Mucchierello, } s. m. ein Häufchen, kleiner
Mucchietto, } Schober.
Mùcchio, s. m. ein Haufen, Schober — auch eine Schutzwehr von Steinen oder Erde, um ein Haus vor dem ersten Anfall zu schützen.
*Mucciare, v. a. verieren, zum Besten haben — vermeiden. v. n. & n. p. sich aus dem Staub machen, entwischen.
Muccellàggine, s. mucilaggine.
Muccellagginoso, s. mucilagginoso.
Muci, Miez, Miezchen, Hiez, (wie man die Katze ruft.)
Mucia, e muscia, s. f. die Katze, Kietze.
Mùcido, adj. schimmlig; welch; welk; zusammengeschrumpft — halbfaul — schmierig. cammiuare in furia al secco, e al mucido, durch dick und dünn rennen. saper di mucido, altschmeckend seyn, vom Fleisch, nach Schimmel schmecken.
Mucilàggine, mucillaggine, & mucellaggine, s. f. Schleim, zäher Saft aus Saamenkörnern, rc.
Mucilagginoso, & mucillagginoso, adj. schleimig, klebericht.
Mucina, s. f. ein Kätzchen, Kietzchen.
Mucino, s. m. ein junges Kätzchen. i mucini hanno aperto gli occhi, prov. man läßt sich nicht leicht mehr anführen, prellen, rc.
Mucosità, mucositade, mucositate, s. f. Schleim, Schleimigkeit; schleimiges, zähes Wesen. z. B. aus der Nase, in dem Gedärme.
Mucoso, adj. schleimig.
Mucronato, ta, adj. (cartilagine) der Knorpel am Brustbein.
Muda, s. f. das Mausen, die Mause der Vögel — das Behältniß des Vogels, wenn er sich mauset — der Wechsel, Umwechsel. essere in muda, in der Mause seyn. la muda delle guardie, die Ablösung, der Wechsel der Wachen.
Mudagione, s. f. das Mausen, die Mausezeit der Vögel.
Mudare, v. n. sich mausen, von Vögeln — das Geweih abwerfen.
Muffa, s. f. der Schimmel, der Kahm. la muffa del vino dell' aceto — aver la muffa, saper di muffa, schimmlig schmecken. fig. e cavogli la muffa dell' elmetto, und zerspaltete ihm den Kopf. venire, o crescere la muffa al naso, oder venir la muffa, bös werden, sich ärgern.
Muffare, v. n. schimmeln, verschimmeln. kahmig werden, kahmen. s' è non veniva, il pan muffava, s. pane. fate, che le vostre mazze non muffino, macht, daß eure Streitkolben nicht verschimmeln. guarda che tu non muffassi a stare un giorno in casa.
Muffaticcio, adj. etwas schimmlig; kahmig; was anfängt zu schimmeln, zu kahmen.
Muffato, part. verschimmelt, schimmlig, kahmig; vom Geruch des Schimmels, des Kahms angesteckt. carta muffata; botte muffata.
Muffetto, s. m. ein Stutzer, Püppchen, Putzdreckchen.
Muffo, adj. s. muffato.
Mufti, s. m. ein Mufti; Oberpriester bey den Türken.
Mugavéro, s. m. Art Wurfspieß — Soldat mit einem Wurfspieß.
Mugellaggine, s. mucilaggine.
Mugghiamento, s. m. das Blöcken, Geblöck, Brüllen der Rinder.
Mugghiante, part. blöckend, brüllend.
Mugghiare, & mugliare, v. n. blöcken, brüllen, vom Rindvieh — brüllen, vom Löwen. fig. brausen, vom Meere — entsetzlich schreyen; brüllen.
Mùgghio, & muglio, s. m. das Brüllen, Gebrüll, Geblöck, vom Rinde — vom Löwen — Gebrüll, kläglich Geschrey.
Mùggine, s. f. Harder, ein Meerfisch.
Muggiolare, s. mugolare.
Muggire, v. n. s. mugghiare. praes. isco.
Muggito, s. m. das Gebrüll, Geblöck.
Mugherino, } s. m. die Jonquille.
Mughetto, }
Mugiolare, s. mugolare.
Mugito, s. muggito.
Muglia, s. f. Gebrüll, Geblöck.
Mugliare, s. mugghiare.
Mùglio, s. mugghio.
Mugnàjo, s. m. ein Müller; Möve, ein Wasservogel. adj. zur Mühle gehörig. mola mugnaia, Mühlstein.
Mugnàro, s. m. s. mugnajo.
Mùgnere, v. a. melken. trovarono il becco più duro a mugnere, prov. sie fanden härtere Nüsse aufzubeißen. fig. herauspressen, abdringen, abschwatzen, ablocken. questa somma con fraude e lallacia seppe del borsello del vecchio mugnere. praet. munsi, part. munto.
Mugnitore, s. m. ein Melker.
Mugnivacche, s. m. ein Kühemelker.
Mugolamento, s. m. das Gewinsel, Winseln.
Mugolare, v. n. winseln, wie die Hunde.
Mugolio, s. m. Gewinsel, Geheule.
Muine, s. moine.
Mula, s. f. ein Maulthier, Mauleselin, s. mulo. it. ein Pantoffel.
Mulacchia, s. f. eine Krähe, Dohle.
Mulacchiaja, s. f. ein Schwarm Krähen. it. Plapperey, verdrießliches Geschwätz.
Mulaccio, s. m. ein schlechter Maulesel.
Mulattiére, s. m. Mauleseltreiber.
Mulenda, & molenda, s. f. die Metze, oder das Mahlgeld.
Mulesco, adj. nach Art der Maulesel.
Muletta, s. f. eine junge Mauleselin.
Muletto, s. m. ein kleines Maulthier.
Muliàca, s. meliaca.
Muliébre, adj. (lat.) weiblich.
Mulinare, v. n. nachsinnen, hin und her denken; nachgrübeln. andar mulinando col cervello, per ritrovare modo &c. hin und her sinnen, ein Mittel ausfindig zu machen.

Mulinaro, s. m. s. mugnajo.
Mulinello, & molinello, s. m. eine kleine Mühle, Handmühle — Werkzeug mit Rädern und Schrauben, Schlösser, 2c. aufzusprengen. ein Windwirbel. il vento fa mulinello — eine Windmühle der Kinder, eine Windklapper, die Sperlinge zu vertreiben — fig. dumme Ränke, unsinnige Anschläge. tu avevi in seno il mulinello, che lavorava, unsinnige Anschläge giengen dir im Kopf herum. sono infastidito de' tuoi strani mulinelli — Stück Holz auf dem Oberlof, die Spille zu hemmen.
Mulino, & molino, (pl. i mulini, und le mulina) s. m. eine Mühle. mulino a vento, a acqua, d'acqua, a braccia, eine Windmühle, eine Wassermühle, eine Handmühle. prov. chi va a' mulini, è forza, che s'infarini, womit man umgehet, das hängt einem an. al mulino e alla sposa manca sempre qualche cosa, bey Weibern und Mühlen fehlt immer etwas. tirare, o recare l'acqua al suo molino, Wasser auf seine Mühle leiten, seinen Nutzen suchen. nè mulo, nè mulino, nè Signore per vicino, nè compare contadino, prov. Maulesel, Mühlen, und einen vornehmen Herrn muß man nicht zum Nachbar, und keinen Bauer zum Gevatter haben.
Mulino, adj. vom Maulthier.
Mullette, s. mollette.
Mullo, s. m. ein Barbe, Fisch.
Mulo, s. m. der Maulesel — ein Hurkind, ein Glückskind. tener la mula, o regger la mula, einem an die Hand gehen. far da mula, o far mula di medico, lauern, ewig warten, da stehen müssen. camminare per la strada de' muli, den gemeinen, den sichersten Weg gehen. non voglio ferrare la mula, che altri la cavalchino, ich will nicht die Mühe haben, und andern den Nutzen lassen.
Mulóne, s. f. ein großes Maulthier.
Mulsa, s. f. Meth.
Multa, s. f. eine Strafe, Geldbuße.
Multilóquio, s. m. Vielrederey, Geplapper, Gewäsche.
Multillustre, adj. alt, bejahet.
Multiplicamento, s. m. die Vervielfältigung.
Multiplicante, part. was vermehret, 2c.
Multiplicare, v. a. vervielfältigen, vermehren. v. n. sich mehren; wachsen, zunehmen — multipliciren. multiplicar in novelle, viel Redens worüber machen.
Multiplicatamente, adv. vervielfältiget, 2c.
Multiplicatore, s. m. der vervielfältiget, vermehret — der Multiplicator; die Zahl, womit multipliciret wird.
Multiplicazione, s. f. die Vervielfältigung — das Multipliciren; Multiplication.
Multiplice, adj. vielfach, vielfältig.
Multiplicità, multiplicitade, multiplicitate, s. f. die Vielfältigkeit, Vielfachheit.
Multiplico, s. m. s. multiplicamento. mettere un capitale a moltiplico, die Zinsen eines Capitals auf Zinsen ausleihen.
Multitúdine, s. f. s. moltitudina.
Múmmia, s. f. eine Mumie — Spezereyen, womit die Araber die Leichen einbalsamirten — ein garstiger und dürrer Mensch. far le mummie, sich bald sehen lassen, bald wieder verbergen.
Mundiále, s. mondiale.
Muneramento, s. m. (lat.) Vergeltung.
Munerazione, s. f. s. rimunerazione.
Múngere, s. mugnere.
Municipale, adj. besondern Städten eigen, von Gesetzen.
Munícipio, s. m. ein Municipium; Stadt, so ihre eigene Gerechtsame hat.
Munificentissimo, adj. höchst mildthätig.
Munificenza, } s. f. die Mildthätigkeit, ungemeine Freygebigkeit.
Munificenzia, }
Munífico, adj. mildthätig, sehr freygebig.
Munimento, s. m. s. monimento.
Munire, v. a. verwahren, versehen; befestigen. munirsi, sich befestigen; sich wider etwas verwahren. munire la città con nuove fortificazioni — munirsi di privilegi — e vago di aver nipoti, e di munire di si dolce presidio la vecchiaja.
Munistéro, munisterio, s. monistero.
Munito, part. verwahret, befestiget, 2c.
Munitorio, s. m. eine Verwarnung, Nachricht. statt monitorio.
Munizione, s. f. Verwahrung, Befestigung; Verschanzung; Vertheidigungswerke — das Schrot, eine Flinte zu laden — Proviant für die Soldaten. munizione da guarra, Munizion, Pulver und Bley, 2c. munizione da guerra, e da bocca, Kriegs- und Mundvorrath. it. für monizione, s.
Munizioniére, s. m. Proviantmeister.
*Muno, s. m. Belohnung, Geschenk, Erquickung.
Munto, part. von mugnere, gemelkt, gemolken. fig. hager, dürr, ausgemergelt. munto di senno, der kein bißchen Verstand hat.
Munúscolo, s. m. (lat.) ein Geschenkchen.
Muóvere, & móvere, v. a. bewegen, regen. fig. bewegen, verleiten, rühren, antreiben, erwecken, 2c. schmälern, Abbruch thun, verletzen. in nulla movendo il suo onore. ablegen, von sich thun. non si ha mai mosso da dosso il giubbone da sedici anni, er hat in 16 Jahren den Rock nie vom Leibe gebracht. muovere le passioni, muovere pietà, die Leidenschaften, Mitleid erregen. muover dubbio, quistione, &c. Zweifel, Zwist erregen. muovere parole, sprechen; etwas sagen. muover lite ad alcuno, einen Prozeß anstellen. muover prieghi ad alcuno, bitten. muovere il corpo, offenen Leib machen; durchschlagen. n. p. muoversi sich regen, sich aufmachen, sich in Bewegung setzen; fortschreiten. muovere, v. n. trei

ben, ausschlagen. (von Gewächsen) le piante cominciano a muovere. muovere, v. n. (da alcuna cosa) von einer Sache entstehen, herkommen. la vaga luce, che muove da' begli occhi — muovere, Zahnen, Zähne bekommen. vuol comperar bestie, che abbian mosso — muovere il campo, aufbrechen, aus dem Lager. muovere armento, la greggia, mit der Heerde forttreiben, mit der Heerde fortziehen. muovere pianti, sospiri, in Klagen, Seufzer ausbrechen. praet. mossi, part. mosso.

Muraccio, s. m. eine alte oder schlechte Mauer, oder starke, dicke Mauer.

Muráglia, s. f. eine Mauer, Gemäuer. muraglia reticolata, o a rete, Mauerwerk von schiefer Fuge. muraglia in piano collegata, gebundenes Mauerwerk. muraglia di getto, ausgefülltes Mauerwerk.

Muraglióne, s. f. eine sehr starke, dicke Mauer.

Murále, adj. zur Mauer gehörig. corona murale, Krone für den, so die Mauer der Feinde zuerst erstiegen hatte.

Muramento, s. m. das Mauern, Bauen; Gemäuer.

Murare, v. a. mauern, bauen. murare una porta, una finestra, vermauern, zumauern, blenden, eine Thüre, ꝛc. — mit Mauern umgeben. n. p. fig. ankleben, sich dicht anschließen. murare a secco, trocken, ohne Kalk mauern. fig. etwas machen, das nicht lange hält; nicht von Dauer machen. murare a secco, fig. essen, ohne dabey zu trinken. murare, e piatire è dolce impoverira, Bauen und Processiren macht arme Leute. murare, v. a. einmauern, eine Person wegen Verbrechen, wie in Klöstern.

Muráta, s. f. Festung, oder der festeste Theil einer Citadelle.

Murato, part. gemauert, gebaut — mit Mauern umgeben — fest angemacht.

Muratore, s. m. ein Maurer, libero muratore, Freymaurer.

Muratorio, s. m. dem Maurer, oder zur Maurerey gehörig.

Murello, s. m. gemauerter Sitz am Fuß einer Mauer; niedrige Mauer.

Muréna, s. f. s. morena.

Muretto, s. m. eine kleine Mauer; Mäuerchen.

Muriccia, s. f. ein Steinhaufen.

Muricciuólo, s. m. s. murello.

Múrice, s. m. eine Art Seefisch, von der Muschelart.

Muricino, s. m. s. murello.

Muro, s. m. eine Mauer. le mura d'una città, die Stadtmauern, der Wall. muro di spartimento, eine Scheidewand. muro d'un ricinto, eine Ringmauer. muro di rinforzo, eine Gegenmauer. fig. Mauer, Vormauer, Schutz. le sagre mura, ein Kloster. muro a secco, eine Mauer ohne Kalk. muro soprammattone, eine Wand von Backsteinen. dire al muro, fig. es der Wand sagen. essere, o stare a muro a muro, dicht bey einander wohnen. stringere fra l'uscio a muro, s. uscio.

Murra, s. f. Chalcedonier, eine Art Stein.

Musa, s. f. eine Muse. le muse, die freyen Künste; das Studieren — eine Flöte — Art Apfel. stare alla musa, s. musare.

Musacchino, s. m. eine Art Küraß.

Musáico, s. m. mit Steinen oder Glasstückgen eingelegte Arbeit. adj. opera musaica, mosaische Arbeit.

Musardo, da, adj. einer, der Maulaffen feil hat; ein Maulaffe; der stehet und voll Verwunderung, langer Weile, und Dummheit das Maul aufsperrt.

Musare, v. n. Maulaffen feil haben, maulaffen, müßig da stehen, und das Maul aufsperren — mit vorgestrecktem Kinn und offenem Munde etwas starr angaffen. che musi tu? che stà colui a musare? musare tutto di? mentrechè noi musiamo; ella sene corre oltre.

Musáta, s. f. eine Maulschelle — Rümpfung des Mauls aus Unwillen, aus Eckel, aus Verachtung.

Muscáto, Muschiáto, } adj. mit Bisam; nach Bisam riechend.

Múschio, Musco, } s. m. Moos. muschio arboreo, Steinleberkraut — Bisam.

Muschioso, adj. moosicht, mit Moos bedeckt.

Muscia, s. mucia.

Muscino, s. mucino.

Musco, s. muschio.

Muscolare, adj. zu den Muskeln gehörig. tendini muscolari, Muskelsennen.

Muscoleggiamento, s. m. das Muskelwerk, die Artikulation.

Muscoleggiare, v. a. mit Muskeln versehen, die Muskeln auszeichnen; artikuliren.

Muscoletto, Muscolino, } s. m. ein Mäuschen, kleine Muskel.

Múscolo, s. m. die Muskel, Maus, Mäuschen — Schenkelblutader.

Muscoloso, adj. musklig, muskulös; voll Muskeln.

Muscoso, s. muschioso.

Musculare, s. muscolare.

Músculo, s. moscolo.

Musculoso, s. muscoloso.

Museante, adj. & s. ein Liebhaber von Stücken aus der Naturkunde, der Sammlungen, Cabinets davon macht.

Muséo, s. m. ein Cabinet, Sammlung von raren Dingen. per sim. Musäum; Werk von allerley Sachen.

Museruóla, s. f. Maulkorb. it. der Nasenrieme am Pferdezaum.

Musetta, s. f. ein französischer Dudelsack mit drey Pfeifen, der mit einem Blasbalge versehen ist.

Musetto, s. m. ein Schnäutzchen. un bel musetto; im Scherz auch von Menschen.

Música, s. f. die Tonkunst, Musik. musica

da gatti, musica arrabbiata, eine Katzenmusik — Gezänk, Zänkerey, Streit, Händel, in den Redensarten: questa è una bella musica. sarebbe una bella musica. che musica è questa? finiamo questa musica — mettere in musica, in N.ten setzen. fig. Hinderniß in Weg legen; auf die lange Bank schieben. s. von musico, eine Sängeein.

Musicále, adj. tonkünstlich, musikalisch.

Musicalmente, adv. musikalisch; tonkünstlich.

Musicare, v. n. musiciren; Musik machen.

Musichíno, s. m. ein kleiner Tonkünstler.

Músico, s. m. ein Tonkünstler, Musikus, Musikant — ein Sänger.

Músico, adj. musikalisch, tonkünstlich.

Musicóne, s. m. ein großer, berühmter Tonkünstler.

Musino, s. m. ein Schnäutzchen, kleine Schnautze — Art kleiner Aal.

Muso, s. m. die Schnautze, das Maul des Hundes, auch andeeer Thiere — die Fresse, Schnautze, Gesicht (aus Scherz odee Verachtung) ein sauer Gesicht, sauertöpfische Miene, Maulhängeeey. fare il muso, das Maul hängen. fare il muso ad alcuno, mit einem böse thun, ein sauer Gesicht gegen ihn machen. torcere il muso, aus Eckel, aus Unwillen, Veeachtung das Maul rümpfen.

Muso, sa, adj. traurig, sauer, im Gesicht. gente musa e trista.

Musoliéra, s. f. ein Beißkoeb, Maulkorb.

Musóna, s. f. die maulet, das Maul hängt, das Maul rümpft.

Musóne, adj. & s. der das Maul hängt, rümpft, aufwirft, aus widrigem Affekt. it. ein Schlag ins Gesicht, Schelle. musone; fare il musone, ein Tuckmäuser, Schleicher; seine Sache in allee Stille machen.

Musorno, s. m. ein Maulaffe, Tölpel, Dummkopf.

Mussolina, s. f. s. mussolo.

Mússolo, e mussolino, s. m. Nesseltuch.

Mustacchi, s. m. pl. Schnurebart, Knebelbart.

Mustacchio, s. m. ein venetianisches Maß flüßiger Dinge, deren 38 auf eine Botte, und 75 auf eine Amfora gehen.

Mustella, s. f. (lat.) eine Wiesel.

Mustellino, adj. von dee Wiesel.

Musulmáno, s. m. ein Muselmann, Türke.

Mústio, s. m. Moos.

Muta, s. f. der Wechsel; Abwechselung. a muta, e a muta a muta, adv. wechselsweis. muta a quattro, e muta a sei, ein Zug, Gespann mit vier oder sechs Pferden, auch eine Kutsche mit vier oder sechs Pferden.

Mutabile, adj. veränderlich, abwechselnd, unbeständig.

Mutabilità, mutabilitade, mutabilitate, s. f. die Veränderlichkeit — Unbeständigkeit, Wankelmuth, Leichtsinn.

Mutabilmente, adv. unbeständiger Weise.

Mutamento, s. m. die Aendeeung, Veeändeeung, dee Wechsel; die Verwandlung.

Mutande, s. f. pl. Unterhosen, Schlafhosen.

Mutante, part. veeändernd, odee veränderlich.

*Mutanza, s. f. s. mutamento.

Mutare, v. a. ändern, verändern — seine Stelle, oder Wohnung verändern, weggehen, wegziehen. mutare i panni, casa, luogo, &c. andeee Kleider anziehen, in ein anderes Haus, in einen andern Ort ziehen. mutar faccia, eine andere Gestalt bekommen. mutar specie, etwas ganz anderes werden. mutar aria, in freye Luft gehen, ausgehen, spatzieeen gehen. fig. anders wohin ziehen. chi muta paese, muta ventura, anderes Land, andeees Glück. mutarsi, (abs.) sich andees anziehen, sich umkleiden. mutarsi di viso, sich im Gesicht veefärben.

Mutato, part. geändert, verändeet, ꝛc.

Mutatore, s. m. Veränderee.

Mutazione, s. f. die Aenderung, Veeänderung.

Mutévole, adj. s. mutabile.

Mutevolmente, adv. veränderlicher Weise.

Mutezza, s. f. s. mutolezza.

Mutilamento, s. m. die Verstümmelung.

Mutilare, v. a. verstümmeln, ꝛc.

Mutilato, part. veestümmelt, ꝛc.

Mutilatore, s. m. ein Verstümmler.

Mutilazione, s. f. die Veestümmelung.

Mútilo, adj. verstümmelt, vermutzt.

Muto, s. m. ein Stummee.

Muto, adj. stumm, sprachlos — der nicht redet, ob er gleich kann. star muto, kein Wort sprechen; still schweigen. scena muta.

Mutolezza, s. f. die Stummheit, Sprachlosigkeit.

Mútolo, s. m. ein Stummee; Stummgebohrner.

Mútolo, adj. stumm; verstummt.

Mutuamente, adv. gegenseitig, wechselsweis, einander.

Mutuazione, s. f. die Gegenseitigkeit, Erwiederung. Gegentausch.

Mútuo, adj. gegenseitig, wechselseitig, beyderseitig.

Muzzo, adj. säuerlichsüß; sauee und süß.